



3 1761 11973966 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119739662>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Wednesday, May 13, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 24

Le mercredi 13 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

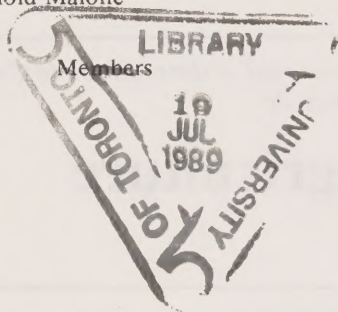
Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)



(Quorum 6)

Lise Laramée

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 13, 1987

(26)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 7:09 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lee Clark, Maurice Foster, Alain Tardif.

Acting Member present: John Gormley for Bill Gottselig.

Other Member present: Geoff Wilson.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witness: From the Government of Saskatchewan: The Honourable Neal Hardy, Minister of Rural Development.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Honourable Neal Hardy made an opening statement and answered questions.

At 9:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 13 MAI 1987

(26)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 19 h 09, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lee Clark, Maurice Foster, Alain Tardif.

Membre suppléant présent: John Gormley remplace Bill Gottselig.

Autre député présent: Geoff Wilson.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoin: Du gouvernement de la Saskatchewan: L'honorable Neal Hardy, ministre du développement rural.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

L'honorable Neal Hardy fait une déclaration préliminaire et répond aux questions.

À 21 h 07, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, May 13, 1987

• 1909

The Chairman: May I call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order? We are resuming consideration of our study on inputs.

I am delighted to welcome this evening a representative of the Government of Saskatchewan in the person of the Hon. Neal Hardy. Mr. Minister, welcome to you. I see you have two or three people with you. Perhaps you could identify them and indicate their areas of responsibility for the record.

Hon. Neal Hardy (Minister of Rural Development, Government of Saskatchewan): With me is Doug Maley, director of the Economic Branch of the Department of Agriculture of Saskatchewan, and John Weir, Chief of Staff for the Minister of Agriculture, who is the Premier of the Province of Saskatchewan. Those two will be advising me where I go wrong.

• 1910

The Chairman: Our thanks to all of you for coming. Since we know this is a busy time of year for anyone with agricultural interests, we very much appreciate your presence. We also are pleased that you could come, in view of the fact your government has already done a considerable amount of study on this very subject, and so we look forward to your testimony with particular interest.

Do you have an opening statement you would like to give us, Mr. Minister?

Mr. Hardy: I really do not have one, but I would like to go back a bit on the overview of our Farm Input Costs Committee. It was a Cabinet committee on farm input costs that travelled around the province, almost two years ago.

We did a lot of background work before we went on the tour looking into some of the reasons the farm input costs were so high. In regards to such things as chemicals, we checked the prices in the United States, in Australia, and in Argentina to see how they compared with the prices we were finding in the province of Saskatchewan. We found that such things as Roundup, the same identical product that was being sold in Saskatchewan, was selling for about half the price Canadian in Australia, for substantially less in the United States, and somewhat in between that in Argentina.

We also looked at the price of fuels. To give an example, we found that major distributors or major manufacturers of fuels were selling farm fuels to the farmers in Saskatchewan in the neighbourhood of \$2 a gallon at that time. At the same time they were selling what they called

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 13 mai 1987

Le président: La séance du Comité permanent de l'agriculture est ouverte. Nous reprenons notre études des intrants agricoles.

J'ai ce soir le plaisir de souhaiter la bienvenue à un représentant du gouvernement de la Saskatchewan, en la personne de l'honorable Neal Hardy. Monsieur le ministre, soyez le bienvenu. Je vois que vous êtes accompagné de deux ou trois collaborateurs: peut-être pourriez-vous, aux fins de notre compte rendu, nous les présenter et préciser leurs domaines de responsabilité.

L'honorable Neal Hardy (ministre du développement rural, gouvernement de la Saskatchewan): Je suis accompagné de Doug Maley, directeur, Direction de l'économie du ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan, et de John Weir, chef de cabinet du ministre de l'Agriculture, qui est également Premier ministre de la province de la Saskatchewan. Ils sont là pour veiller au grain au cas où je me tromperais.

Le président: Nous vous remercions tous de votre présence aujourd'hui. Nous l'apprécions d'autant plus que nous savons bien que, pour toutes les personnes travaillant dans le domaine agricole, c'est maintenant la haute saison. À cela s'ajoute le fait que votre gouvernement a étudié le sujet de manière très approfondie, et c'est pourquoi nous sommes toute ouïe.

Souhaitez-vous amorcer votre témoignage par une déclaration préliminaire, monsieur le ministre?

M. Hardy: Je n'ai pas préparé d'intervention préliminaire à proprement parler, mais j'aimerais dire quelques mots de notre propre comité des intrants-agricoles. Ce comité a voyagé dans toute la province, voici près de deux ans.

Avant de commencer son périple, nous avons fait des recherches approfondies pour essayer de déterminer pourquoi les coûts des intrants-agricoles étaient si élevés. Par exemple, pour les produits agricoles, nous avons comparé les prix avec les États-Unis, l'Australie et l'Argentine, par rapport à notre province. Nous avons constaté qu'un produit comme *Roundup*, identique à celui que l'on trouve en Saskatchewan, se vendait environ à moitié prix en Australie, nettement moins cher aux États-Unis et relativement moins cher en Argentine.

Nous avons également étudié le prix des combustibles. À titre d'exemple, nous avons constaté que les principaux distributeurs ou fabricants de combustibles vendaient, à l'époque, les combustibles agricoles environ 2\$ le gallon aux agriculteurs de la Saskatchewan. Au même moment,

[Texte]

the excess in the United States at a \$1 or less a gallon, the same fuel. We found that our farmers were going across the border into the United States, bringing that same fuel back, paying the import tax on it, and saving themselves 80¢ a gallon. Since our committee began, that is not happening anymore.

It is still happening in fertilizer, although we do not have any control over it, because it comes out of Alberta into the United States and back in through Saskatchewan, basically through the Minot depot.

Our concern, when we went out there, was to identify where the farm input costs were excessive and what we could do as a province provincially, or even as a government federally—we could ask them to help us to control some of the costs.

We submitted a list of our recommendations to the Premier, who is the Minister of Agriculture, and I believe you have that copy. If not, we have left some copies of them with you.

So I guess the brief we are going to make on farm input costs will be based on what we found in rural Saskatchewan from the 12 meetings we held around the province. We had the opportunity to meet about 2,000 farmers who came to these hearings, and this is sort of what we gathered or what we felt we had gathered from the farmers. And they were not all farmers. They were business people, chemical companies, major line grain companies—a very wide group of people who came.

That is about all I can say as sort of a prelude to what we are going to say later on, but I would certainly open it to any questions afterwards to try to be more detailed in some of the areas you may have some concerns or some questions on.

The Chairman: A question if I may. Reference is frequently made to Roundup and the example you have given of difference in cost between Canada and Australia. Did you find other farm chemicals where there were similar price discrepancies?

Mr. Hardy: No. To be honest with you, we found some were even cheaper in Canada than they were in the United States. Doug Wood did this survey for us, but I think we spent about a month digging up all the available information we could gather up around the world. I believe we even got some out of France, and we did some European country surveys. We found in some countries, where they had their own chemical companies, that they were a little cheaper. But they did not always meet the standards we asked for here, so it was hard to judge whether they were a fair price or a unfair price.

[Traduction]

ils vendaient ce qu'ils appelaient l'excédent aux États-Unis, pour un dollar le gallon et parfois moins... exactement le même combustible. Si bien que nos agriculteurs traversaient la frontière pour aller acheter ce combustible aux États-Unis, et même s'ils devaient payer la taxe d'importation, ils économisaient 80c. par gallon. Depuis la création de notre comité, cela ne se produit plus.

Par contre, c'est encore le cas pour les fertilisants, qui passent de l'Alberta aux États-Unis pour nous revenir en Saskatchewan, généralement par le dépôt de Minot.

Lorsque nous avons commencé nos audiences, notre but était de préciser les secteurs où les intrants-agricoles étaient les plus élevés afin de voir quelles mesures pourraient être prises au niveau provincial, ou même fédéral... en effet, nous pouvions demander au fédéral de nous aider à maîtriser certains des coûts.

Nous avons soumis une liste de recommandations au premier ministre, qui est également ministre de l'Agriculture, et je crois que ce document vous a été adressé. Sinon, nous avons prévu de vous en distribuer.

Ce que nous avons à vous dire est donc le résultat des 12 réunions que nous avons tenues dans les régions agricoles de l'ensemble de notre province. Nous avons, à cette occasion, rencontré près de 2,000 agriculteurs... et pas seulement des agriculteurs, car il y avait également des hommes d'affaires, des représentants du secteur chimique et du secteur des transports des céréales, c'est-à-dire un éventail très large... et nous pouvons vous communiquer ce que nous avons retenu des opinions exprimées.

C'est tout ce que j'ai à dire en guise d'introduction, mais je suis bien évidemment prêt à répondre aux questions que vous souhaitez me poser ultérieurement sur les sujets qui vous intéressent de plus près.

Le président: Justement, j'aimerais poser une question. On nous cite souvent *Roundup* comme exemple et vous avez parlé de la différence de prix entre le Canada et l'Australie. Avez-vous constaté le même genre de phénomène pour d'autres produits chimiques?

M. Hardy: Non. Pour vous répondre honnêtement, nous en avons même trouvé qui sont meilleur marché au Canada qu'aux États-Unis. C'est Doug Wood qui a fait cette étude pour notre compte; toujours est-il que nous avons passé près d'un mois à réunir, dans le monde entier, les informations dont nous avons besoin. Nous avons même poussé nos recherches jusqu'en France et dans certains pays d'Europe. Nous avons constaté que, dans certains pays producteurs, les prix sont légèrement moins élevés. Mais comme ils ne satisfont pas toujours aux normes canadiennes, nous avons du mal à dire si le prix était équitable ou non.

• 1915

Roundup was one of the few that had the same standards we felt we needed here in Saskatchewan to meet

Roundup était l'un des rares à être conforme aux normes édictées pour la protection de l'environnement.

[Text]

the environmental approval that was necessary. That is the reason we used Roundup as a possible one of those that were cheaper over there. We also found fertilizer in some of the offshore countries was cheaper to purchase, although we were not sure how you would handle it to get it to our province. That is why we never made too much of a point of it.

The Chairman: Did you discover a reason why Roundup was so much cheaper in Australia?

Mr. Hardy: No. I guess the only reason, we could honestly say, was they were promoting it there, and there appeared to be, to some degree, some competition there, more than in our country. But no, we really did not have a decisive reason why it was more here and less there, other than that they were trying to promote it there. That always has some bearing on it.

The Chairman: Has your government an opinion on the question of opening the border between Canada and the United States to farm chemicals, just as it is now to fertilizers?

Mr. Hardy: We have not really discussed it in our brief, but we would certainly be open to such a suggestion. Wherever we can get cheaper fertilizers or any kind of farm inputs... We have to be in competition with our neighbours, and they certainly compete with us on the world market for the selling of our grains. We cannot always ask either federal or provincial governments for subsidies for everything. So we have to do those things that would help keep our costs down. So if it would lower the cost to our farmers, I do not believe we would have any trouble with opening the doors at all to fertilizers coming in from the United States. They are basically coming in now; a good portion. I do not know what portion—maybe 25%—is coming through the United States right now, because they are sold out of Canada into the United States and back through again.

The Chairman: This is fertilizer you are speaking of.

Mr. Hardy: That is fertilizers, yes.

The Chairman: I am asking specifically about farm chemicals, which are not admissible through the border at the moment.

Mr. Hardy: We make a recommendation that we feel we should allow them to come in, as long as they meet environmental approvals. One of the reasons they were not allowed in—and they were, in our view, not substantial enough to keep them out—was the labelling of, say, French and metric. For farmers, that really does not mean very much. If the chemical meets the requirements we need, farmers today will figure out the usage; whether it is in French or English or German, we will figure it out. So I really do not think that would be a valid reason to keep it out of our country, or certainly out of our

[Translation]

C'est pourquoi nous l'avons retenu comme élément de comparaison avec les autres pays. Nous avons également trouvé des fertilisants meilleur marché dans certains pays étrangers, mais nous ne savions pas très bien comment les importer dans notre province. C'est pourquoi nous n'avons pas trop insisté.

Le président: Avez-vous réussi à déterminer pourquoi Roundup était tellement moins cher en Australie?

M. Hardy: Non. Je crois que la seule véritable raison, c'est que ce produit faisait là-bas l'objet d'une promotion, et qu'il y a en Australie davantage de concurrence qu'au Canada. Mais je ne vois pas de raison déterminante, hormis le fait qu'ils essayaient de le promouvoir là-bas. Cela n'est pas sans incidence.

Le président: Votre gouvernement a-t-il une position précise sur l'ouverture éventuelle de la frontière entre le Canada et les États-Unis aux échanges de produits chimiques agricoles, comme c'est le cas aujourd'hui pour les fertilisants?

M. Hardy: Nous n'abordons pas vraiment cette question dans notre mémoire, mais nous serions certainement prêts à en discuter. Vous savez, dès que nous avons l'occasion d'acheter des fertilisants ou des intrants-agricoles, quels qu'ils soient, à meilleur prix... n'oubliez pas que nous sommes en concurrence avec nos voisins pour la vente de nos céréales sur le marché mondial. Nous ne pouvons pas toujours demander au gouvernement fédéral ou à la province de nous subventionner. C'est pourquoi nous devons essayer de réduire nos coûts le plus possible. Si l'ouverture des frontières aux fertilisants en provenance des États-Unis devait abaisser les prix de revient, je crois que cela ne causerait pas de problèmes. De toute façon, je crois qu'une bonne proportion—25 p. 100 environ—provient déjà des États-Unis, puisque ces produits sont, dans un premier temps, exportés du Canada, pour être réimportés chez nous des États-Unis.

Le président: Vous nous parlez à présent des fertilisants, n'est-ce pas?

M. Hardy: C'est cela, les fertilisants.

Le président: Je m'intéresse plus spécifiquement aux produits chimiques agricoles, pour lesquels la frontière est fermée à l'heure actuelle.

M. Hardy: Nous recommandons leur admission, à condition qu'ils soient conformes aux normes sur l'environnement. À mon avis, on a eu tort d'en interdire l'entrée pour des raisons d'étiquetage en français ou de normes métriques. C'est là une chose sans importance pour nos agriculteurs. Vous savez, si le produit chimique répond aux besoins, les agriculteurs sauront très bien comment s'en servir, que l'étiquette soit en français, en anglais ou en allemand. Alors pour moi, ce n'est pas une raison suffisante pour en interdire l'entrée au pays, ou en tout cas dans notre province. D'ailleurs, en les admettant,

[Texte]

province. It would open the doors to further competition, which certainly will not hurt us, as farmers, in the purchasing of a product.

The Chairman: In that vein, if I remember correctly, you have a generic company in Saskatchewan—I think its headquarters are in Saskatchewan, although there are Manitoba investors—in Tri-Al Agri Inc.

Mr. Hardy: Triflurex.

The Chairman: I think you know the company I am referring to.

Mr. Hardy: I think you are talking about Goudy.

Ms Sonia Dakers (Researcher, Library of Parliament): Yes, Tri-Al Agri.

Mr. Hardy: I think it is called Goudy Enterprises or Goudy Industries.

The Chairman: When they were before the committee, if I remember correctly, they were arguing against opening the border, specifically with reference to Roundup, in the hope that they would be able to establish a viable generic industry on the Prairies. I simply say that to you by way of information. I am not sure whether you have read their testimony or not.

Mr. Hardy: No, I have not.

I do not really believe it would have any effect at all on the generic type of chemicals, because they are usually much cheaper to produce because of, if we go the way we hope we would go, the less expensive testing of the product. They already do produce or formulate a Triflurex up there, which is a Treflan-based product. So they already are in that. And they have lowered the price of that type of product substantially in our province.

To give you an example, Treflan, at the time it was on—there are other ones out now, such as Rival... at the time when they were first brought on production, Treflan in the market in our area was running at about \$230 a container. Today you can buy it for \$150, the same price as Triflurex. And they are equal in value and equal in containing the growth of weeds. So it just tells you how much they can come down if they are allowed to be in.

• 1920

That is a hard one to put into perspective with Roundup because Roundup is a much more complicated chemical and needs probably some very careful scrutiny in regard to environmental concerns.

The Chairman: Mr. Minister, if I understand correctly, you provide a service to Saskatchewan farmers now with respect to input costs in different parts of the province. If someone wishes to know the price of a chemical or a fertilizer in other parts of the province, is that information available to them?

[Traduction]

on augmenterait la concurrence, ce qui ne nous ferait pas de mal à nous, les acheteurs.

Le président: À ce propos, si je me souviens bien, vous avez en Saskatchewan une compagnie générique—dont le siège se trouve en tout cas en Saskatchewan, bien qu'il y ait également des participations du Manitoba—je crois que c'est Tri-Al Agri Inc.

M. Hardy: Il s'agit de Triflurex.

Le président: En tout cas, vous voyez de quelle compagnie je veux parler.

M. Hardy: Je crois que vous parlez de Goudy.

Mme Sonia Dakers (rechercheuse, Bibliothèque du Parlement): C'est cela, c'est bien Tri-Al Agri.

M. Hardy: Je crois qu'on les appelle Goudy Enterprises ou Goudy Industries.

Le président: Si je me souviens bien, lorsqu'ils ont comparu devant notre Comité, ils étaient opposés à l'ouverture de la frontière, notamment en ce qui concerne Roundup, car ils espéraient créer une industrie viable de produits génériques dans les Prairies. Je vous dis simplement cela pour votre information. Je ne sais pas si vous avez pris connaissance de leur témoignage.

M. Hardy: Non, je n'en ai pas pris connaissance.

Je ne pense pas que cela affecterait de quelque manière que ce soit les produits chimiques génériques, étant donné que leurs coûts de production sont généralement très inférieurs en raison des essais de produits, qui reviennent moins chers. On produit déjà là-bas du Triflurex, qui est un produit à base de Treflan. Ils se sont déjà lancés dans cette activité et le prix de ce genre de produit a déjà considérablement baissé dans notre province.

Pour vous donner une idée, à propos du Treflan—même s'il y en a aujourd'hui d'autres, tel que Rival—au moment où ils ont démarré la production, le Treflan se vendait dans notre région pour environ 230\$ le conteneur. Aujourd'hui, on peut l'acheter pour 150\$, c'est-à-dire au même prix que le Triflurex. Et ils sont aussi efficaces l'un que l'autre pour lutter contre les mauvaises herbes. Cela vous donne une idée de la chute des prix lorsqu'on autorise l'entrée de ces produits.

Il est plus difficile de faire la même comparaison avec Roundup, parce qu'il s'agit là d'un produit chimique beaucoup plus complexe, que l'on devra étudier de très près du point de vue du danger pour l'environnement.

Le président: Si je comprends bien, vous fournissez à l'heure actuelle aux agriculteurs de la Saskatchewan un service concernant les coûts d'intrants dans les différentes parties de la province. Par exemple, si l'un d'entre eux souhaite connaître le prix d'un produit chimique ou d'un fertilisant dans d'autres régions de la province, est-ce que vous pourrez lui fournir cette information?

[Text]

Mr. Hardy: Yes. I have it in my brief and I read it to you, but I... Yes, we do. We have 25 points in Saskatchewan where a survey is done on a weekly basis during the summer months. We use it when we are using chemicals and fertilizers and fuels—those are the three major ones we do—and we actually test or survey 22 of the products, different lines.

It has been, we believe, very productive as far as the farmer goes. I believe it has controlled the costs. We have not seen any dramatic rising in the cost of any of the products, and in fact we have noticed that the farmers now are using the toll-free line that we supply, both at the university and at the Department of Agriculture and at the 44 agriculture offices we have around the province. The Department of Agriculture alone gets in the neighbourhood of 600 calls a month directly in the office about pricing of the different chemicals, fertilizers, and fuels out there. We found when we first put it into place that farm fuels varied as much as 10¢ a litre, fertilizers varied as much as \$100 a tonne, and chemicals varied up to, I believe, \$80—

Mr. Doug Maley (Director of Economic Branch, Saskatchewan Department of Agriculture): Up to \$80, yes.

Mr. Hardy: —up to \$80 a container. That has levelled off somewhat, but never went up. It sort of came down. I do not know if the economics have brought it down, and time because there is not the largest demand, or if in fact farmers are really shopping for the best price. We feel it is a little of both. Certainly any of the farmers I talk to—and I talk to a great number all the time—feel it is beneficial.

The Chairman: Perhaps, Mr. Minister, we had better ask you to read that portion of the brief you wish to read, and any that you do not read can be incorporated in the proceedings of the meeting.

Mr. Hardy: Okay. That would be good. I will skip some of the ones we have sort of talked about, if we want to come back to them later.

The Chairman: Certainly. Please do.

Mr. Hardy: To start I would like to talk about, basically, a brief overview and then go into some of the direct information.

Saskatchewan farmers have called for substantive action to arrest and lower the steadily rising costs of farm inputs. In January 1986 Premier Grant Devine appointed a Cabinet Committee to meet with farmers and others to see what further action would be possible to lower farm input costs. The public meetings of the committee were attended by approximately 2,000 people. The results of those hearings and the recommendations of the Premier's Committee on Farm Input Costs are the subject of this report.

[Translation]

M. Hardy: Tout à fait. C'est d'ailleurs dans mon mémoire; quoi qu'il en soit, nous fournissons ce service. Il y a, en Saskatchewan, 25 bureaux où les prix sont relevés chaque semaine pendant les mois d'été. Nous faisons cela pendant la saison, pour les produits chimiques, les fertilisants et les combustibles... ce sont les trois principaux secteurs... et nos sondages portent sur 22 produits différents.

Nous pensons que cela a été très bénéfique pour les fermiers et les a aidés à contenir les coûts. On n'a pas assisté à une augmentation spectaculaire du coût des produits; par ailleurs, nous avons remarqué que les agriculteurs utilisent à présent la ligne téléphonique gratuite que nous mettons à leur disposition, tant à l'université qu'au ministère de l'Agriculture et dans nos 44 bureaux agricoles disséminés dans toute la province. Le ministère de l'Agriculture reçoit à lui seul près de 600 appels directs par mois concernant le prix des différents produits chimiques, fertilisants et combustibles. Lorsque nous avons installé le système, nous avons constaté que le prix des combustibles agricoles variait parfois de 10c. par litre, que les différences de prix pour les fertilisants pouvaient aller jusqu'à 100\$ la tonne et que, pour les produits chimiques, c'était de l'ordre de 80\$, je crois...

M. Doug Maley (directeur, Direction de l'économie, ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan): Effectivement, jusqu'à 80\$.

M. Hardy: ... jusqu'à 80\$ par conteneur. Il y a eu une certaine stabilisation et, en tout cas, les prix n'ont pas augmenté, ils ont légèrement décliné. Je ne sais pas si cela est attribuable à la conjoncture économique, parce que la demande n'est pas très forte, ou si les agriculteurs achètent avec discernement. C'est peut-être les deux. En tout cas, tous les agriculteurs que j'ai consultés... et ils sont nombreux... se félicitent de ce système.

Le président: Je devrait peut-être, monsieur le ministre, vous demander de nous donner lecture de la portion du mémoire que vous souhaitez lire et le reste sera incorporé au compte rendu de la réunion.

M. Hardy: Parfait. C'est une bonne idée. Je sauterai certains des passages que nous avons déjà abordés, quitte à y revenir plus tard.

Le président: Parfait. Je vous en prie.

M. Hardy: Je commencerai par un aperçu général, pour passer ensuite à certaines des informations plus spécifiques.

Les agriculteurs de la Saskatchewan ont réclamé des mesures concrètes pour enrayer la croissance constante des intrants agricoles. Au mois de janvier 1986, le premier ministre de la Saskatchewan, M. Grant Devine, a constitué un comité du Cabinet chargé de rencontrer des représentants des agriculteurs et des autres parties intéressées afin de déterminer quelles mesures supplémentaires pourraient être prises pour réduire le coût des intrants agricoles. Environ 2,000 personnes ont assisté aux audiences publiques du comité. On trouvera, dans le présent rapport, les résultats de ces audiences et

[Texte]

Based on these hearings, our committee recommended that government should adopt a strategy of stabilizing and reducing farm input costs by facilitating improved competition in the supply sector, enhancing the domestic supply of farm inputs, amending regulations and policies affecting farm input prices and supplies, improving the quality and productivity of human and physical agricultural resources, and adjusting taxes where appropriate to lessen the burden on farmers.

Past studies and surveys have demonstrated that farmers can benefit from comparison shopping; studies have shown variabilities in input prices both between centres as well as in a centre for the individual product.

In order to provide farmers with timely price information, the Farm Input Price Survey of retail farm input price is conducted by the University of Saskatchewan under contract to the Department of Agriculture. The survey is conducted weekly during the growing season in 25 centres and includes 22 core farm inputs. This survey continues to provide evidence of price variations for an identical product. Publication of price information can result in a decline in product price and a reduction of price differences among outlets.

Many concerns and ideas were expressed at the public hearings in regard to interest rates and farm credit. There was considerable sentiment that rates remain too high even though nominal interest rates have declined from the 1981 peaks.

• 1925

The committee had recommended that the Government of Saskatchewan continue to pursue programs to reduce and stabilize interest rates for farmers and specifically that the government actively pursue in conjunction with the federal government an agri-bond system to help provide long-term interest rates for farmers investing in agriculture.

The agri-bond program could be co-ordinated by the Farm Credit Corporation. Agri-bonds could be offered for sale to investors, perhaps with a tax incentive and a federal-provincial guarantee. Funds could then be used to provide a source of funds at stable long-term interest rates for farmers investing in agriculture. The tax incentives and guarantees may not need to be large to attract funds from investors who relate closely to the agricultural scene, such as retiring farmers or urban investors one generation removed from the farm.

Since the Cabinet Committee on Farm Input Costs submitted their report to Premier Grant Devine, the

[Traduction]

des recommandations du comité du premier ministre sur le coût des intrants-agricoles.

Suite à ces audiences, notre comité a recommandé que le gouvernement adopte une stratégie de stabilisation et de réduction des coûts des intrants-agricoles en stimulant la compétition dans le secteur des approvisionnements, en renforçant l'approvisionnement intérieur en intrants-agricoles, en amendant les règlements et politiques affectant les prix et la fourniture d'intrants-agricoles, en améliorant la qualité et la productivité des ressources agricoles physiques et humaines et en adaptant judicieusement le régime fiscal afin de réduire le fardeau des agriculteurs.

Les études antérieures ont démontré que les agriculteurs peuvent tirer partie des comparaisons de prix; les études ont montré que les prix des intrants-agricoles varient tant d'un centre à l'autre que dans un même centre, pour un produit donné.

Afin de fournir aux agriculteurs des informations opportunes en matière de prix, le ministère de l'Agriculture a commandité une étude du prix des intrants-agricoles au détail auprès de l'Université de la Saskatchewan. Ce sondage est effectué toutes les semaines durant la campagne agricole dans 25 centres et il porte sur 22 intrants-agricoles fondamentaux. Il confirme les variations de prix pour un produit donné. La publication d'informations relatives aux prix peut entraîner non seulement une réduction des prix, mais aussi des écarts entre les prix d'un point de vente à l'autre.

Lors des audiences publiques, nombreuses ont été les opinions exprimées concernant les taux d'intérêt et le crédit agricole. Bon nombre d'intervenants considèrent que les taux d'intérêt sont encore trop élevés, même s'il y a eu déclin depuis les sommets atteints en 1981.

Le comité a recommandé que le gouvernement de la Saskatchewan maintienne ses programmes visant à réduire et à stabiliser les taux d'intérêt agricoles et que, de façon plus spécifique, il maintienne, de concert avec le gouvernement fédéral, un système d'obligations agricoles pour aider les fermiers investissant dans les exploitations à obtenir des taux d'intérêt à long terme.

Le programme d'obligations agricoles pourrait être coordonné par la Société du crédit agricole, et l'on pourrait offrir ces obligations à des investisseurs, en les assortissant, par exemple, d'un abattement fiscal ou d'une garantie fédérale-provinciale. Les fonds pourraient alors être utilisés pour financer des taux d'intérêt stables et à long terme pour les agriculteurs investissant dans des exploitations. Il n'est pas nécessaire de prévoir des incitations fiscales ou des garanties exceptionnelles pour attirer les fonds d'investisseurs proches du domaine agricole, tels que des fermiers prenant leur retraite ou des investisseurs urbains n'ayant quitté leurs terres que depuis une génération.

Depuis la présentation au Premier ministre, M. Grant Devine, du rapport du Comité sur les coûts des intrant

[Text]

National Agriculture Strategy has focused attention on issues in farm finance. The Federal-Provincial Working Group on Farm Finance is currently investigating the following areas: harmonization of federal and provincial credit programs; equity financing; a national system of guarantees for operating loans; government guarantees for vendor-financed mortgages; mortgage interest rate insurance.

The National Agriculture Strategy document emphasizes the need for a strong role for the FCC. Canadian agriculture Ministers feel that there is a unique role for the FCC in agricultural lending which should not be jeopardized by the current federal Treasury Board efforts to make the corporation financially self-sufficient. We agree with this assessment. There is a strongly felt need for the FCC to provide long-term interest loans to farmers.

The committee recommends that the federal government should authorize the Farm Credit Corporation to set fixed long-term interest rates of 8% for all existing and new land loans. This recommendation would move the Farm Credit Corporation closer to its original mandate of providing long-term stable interest rates to farmers.

Fuel Costs: The predominant concern at the public meetings regarding fuel costs related to government taxes on farm fuels. There were opinions expressed that all taxes on farm fuels should be removed, both federal and provincial. Other opinions were that both direct and indirect taxes on fuels used in farming, farm input manufacturing and distributing farm inputs, should be removed.

In regard to the concern about fuel taxes, the Government of Saskatchewan does not have farm fuel tax. The government moved also to rebate to farmers the provincial royalties and freehold production taxes collected on crude oil that would be required to produce the amount of fuel consumed by Saskatchewan farmers. Federal government rebates effectively remove all federal sales and excise tax on farm fuels. We encourage the federal government to continue increasing the level of these rebates when sales or excise taxes are increased.

There was a concern at the public meetings that petroleum companies are not as competitive as they might be in establishing market prices for farm fuels. The committee noted that Petro-Canada, a federal Crown

[Translation]

agricoles, la stratégie agricole nationale a permis d'attirer l'attention sur les problèmes de financement agricole. Le Groupe de travail fédéral-provincial sur le financement agricole étudie actuellement les domaines suivants: harmonisation des programmes de crédit fédéraux et provinciaux; financement des biens propres; mise en place d'un système national de garanties des prêts d'exploitation; garanties gouvernementales pour les hypothèques financées par le vendeur; assurance du taux d'intérêt des hypothèques.

Le document de la Stratégie agricole nationale souligne la nécessité de confier un rôle décisif à la SCC. En effet, les ministres canadiens de l'Agriculture considèrent que la SCC est appelée à jouer, dans le domaine des prêts agricoles, un rôle qui ne doit pas être menacé par la politique actuelle du Conseil du Trésor fédéral, qui vise à rendre la Société du crédit agricole financièrement autonome. Nous partageons le point de vue des ministres et nous pensons qu'il incombe à la SCC de fournir des prêts d'intérêt à long terme aux agriculteurs.

Le comité recommande que le gouvernement fédéral autorise la Société du crédit agricole à établir des taux d'intérêt fixes et à long terme, à 8 p. 100, pour tous les prêts existants et à venir. Cette recommandation, si elle est appliquée, rapprochera la SCC de son mandat initial, à savoir la fourniture de taux d'intérêt stables et à long terme aux agriculteurs.

Le coût des combustibles: lors des audiences publiques, la question des taxes imposées par le gouvernement sur les combustibles agricoles constituait un objet de préoccupation pour la majorité des intervenants. Selon certains, il fallait supprimer intégralement les taxes, tant fédérales que provinciales, sur les combustibles agricoles. Selon d'autres, il y aurait lieu de supprimer les impôts directs et indirects sur les combustibles utilisés en agriculture, mais aussi ceux utilisés pour la fabrication et la distribution d'intrant agricoles.

En ce qui concerne la taxe sur les combustibles, le gouvernement de la Saskatchewan n'a pas de politique concernant la taxe sur les combustibles agricoles. Le gouvernement a également entrepris de restituer aux agriculteurs les redevances provinciales ainsi que les taxes sur la production libre de pétrole brut qui seraient nécessaires pour produire la quantité de combustibles consommée par les agriculteurs de la Saskatchewan. Les ristournes fédérales reviennent en fait à supprimer toutes les taxes fédérales sur les ventes et les taxes d'accises appliquées aux combustibles agricoles. Nous encourageons le gouvernement fédéral à continuer d'augmenter le niveau de ces ristournes au fur et à mesure des augmentations des taxes sur les ventes ou des taxes d'accise.

Lors des audiences publiques, certains se sont inquiétés du fait que les sociétés pétrolières ne seraient pas tout à fait concurrentielles lors de l'établissement des prix de marché pour des combustibles agricoles. Le comité a noté

[Texte]

corporation, provides a vehicle with potential to instil a degree of price discipline in the industry.

The committee recommends that the federal government should review the pricing by fuel wholesalers in Saskatchewan to ensure that pricing policies are consistent with providing fuels at the lowest possible cost. It is the committee's view that Petro-Canada could well become a more aggressive marketer, a price-setter for farm fuels in western Canada, thereby ensuring that farmers can purchase fuels at a competitive price.

Fertilizers: The public meetings produced a variety of concerns in regard to fertilizer prices. There was a general concern that prices varied considerably. There was also a general view that the competition among fertilizer dealers is inadequate and that Canadian prices are higher than world prices. The concern that government taxes on natural gas are partly responsible for the high price of nitrogen fertilizer was also raised.

Saskatchewan does not currently produce nitrogen fertilizer, so Saskatchewan royalties on natural gas do not affect fertilizer prices. Reduction of Alberta royalty taxes on natural gas could have some impact upon nitrogen fertilizer prices. Complete removal of all Alberta government royalties could save farmers about 5% of their nitrogen fertilizer costs. Federal taxes no longer influence the price of fertilizer since the Petroleum and Gas Revenue Tax has been discontinued.

One of the major components of the federal government's proposed tax reform is the introduction of the business transfer tax which will replace the federal sales tax. This proposed tax will be imposed on each stage of the production process, through to the consumer. If introduced, the BTT will likely be applied to all sectors of the Canadian economy, including the agri-food sector. It is important that the federal government develop a mechanism to rebate any business transfer tax that affects farm input costs.

To take that a little further, the cost in Saskatchewan of putting our crops in and harvesting in 1985 was \$3.4 billion. If 1% BTT was applied, that would be \$34 million if it was applied at the direct end. In fertilizer there are almost five changings of hands of the product. In most things there would be three to four. You would be looking at in the neighbourhood of \$30 million to \$100 million of tax on every 1% for farmers, a direct cost to the farmers if BTT is applied to the farm input cost side of it.

[Traduction]

que Pétro-Canada, société de la Couronne, propose un mécanisme qui pourrait instaurer une certaine discipline en matière de prix dans ce domaine.

Le comité recommande que le gouvernement fédéral examine les prix pratiqués par les grossistes en combustibles de la Saskatchewan, afin de s'assurer que les politiques de prix sont conformes à la fourniture de combustibles au prix le plus bas possible. Le comité considère que Pétro-Canada pourrait se lancer de façon plus dynamique dans la commercialisation, ainsi que la détermination des prix des combustibles agricoles dans l'ouest du Canada, garantissant ainsi aux agriculteurs l'achat de combustibles à un prix compétitif.

Les fertilisants: les audiences publiques ont permis d'exprimer un certain nombre de préoccupations concernant le prix des fertilisants. En premier lieu, les variations considérables de prix préoccupent l'ensemble des agriculteurs. Ces derniers sont également d'avis que la concurrence est insuffisante entre les distributeurs de fertilisants et que les prix canadiens sont plus élevés que les prix mondiaux. Les participants se sont également inquiétés de ce que les taxes gouvernementales sur le gaz naturel sont en partie responsables du prix élevé des fertilisants à l'azote.

La Saskatchewan ne produit pas à l'heure actuelle de fertilisants azotés, c'est pourquoi les redevances provinciales sur le gaz naturel n'affectent pas le prix des fertilisants. Une réduction des redevances de l'Alberta sur le gaz naturel pourrait influencer sur le prix des fertilisants azotés. La suppression totale de toutes les redevances du gouvernement de l'Alberta pourrait permettre aux agriculteurs d'économiser environ 5 p. 100 sur les coûts des fertilisants azotés. Quant aux taxes fédérales, elles n'influencent plus le prix des fertilisants depuis la suppression de la taxe sur les revenus du pétrole et du gaz.

L'un des principaux éléments de la réforme fiscale proposée par le gouvernement fédéral est représenté par l'introduction d'une taxe sur les transactions commerciales qui remplacera la taxe fédérale de vente. Cette taxe serait imposée à chaque étape du processus de production, par le biais du consommateur. Si elle est adoptée, la taxe sur les transactions commerciales sera probablement appliquée à tous les secteurs de l'économie canadienne, y compris le secteur agro-alimentaire. Il importe que le gouvernement fédéral instaure un mécanisme prévoyant la ristourne de toute taxe sur les transactions commerciales pouvant affecter le coût des intrants agricoles.

Pour entrer davantage dans le détail, le coût de l'ensemencement et des récoltes a été en 1985, en Saskatchewan, de 3,4 milliards de dollars. Cela représenterait, pour une taxe sur les transactions commerciales appliquée en fin de circuit, 34 millions de dollars. Les fertilisants passent pratiquement par cinq intermédiaires. Quant aux autres produits, il y en a généralement trois ou quatre. On peut donc escompter entre 30 et 100 millions de dollars de taxe pour chaque

[Text]

[Translation]

point de pourcentage; or, l'application de la TTC au coût d'intrants agricoles représenterait ainsi un coût direct pour les agriculteurs.

The Chairman: Is that in Saskatchewan alone?

Le président: Pour la Saskatchewan seulement?

Mr. Hardy: That is in Saskatchewan alone, for each 1%. Those are estimates we have done. We have nothing other than estimates and good guesses to back them up, but somewhere in those ballparks it would apply.

M. Hardy: Oui, pour la Saskatchewan seulement et pour chaque point de pourcentage. Ce sont nos estimations, faites avec les moyens du bord, mais il faut s'attendre à cet ordre de grandeur.

The amount Saskatchewan farmers spend on fertilizers each year and availability of natural gas in the province suggest Saskatchewan should establish its presence in the manufacture of fertilizer. The committee recommended that the provincial government encourage the establishment of fertilizer manufacturing facilities in Saskatchewan through loan guarantees or other forms of assistance. This objective is now being pursued by the Government of Saskatchewan. As you know, we have been working with the Co-op, the NewGrade, and CFD Chimie and others in regard to setting up some fertilizer plants in our province, because we do have the by-product, especially from the NewGrade upgrader.

Étant donné les montants dépensés chaque année par les fermiers de la Saskatchewan pour l'achat de fertilisants et la disponibilité de gaz naturel dans la province, il serait bon que la Saskatchewan se lance dans la fabrication de fertilisants. C'est pourquoi le Comité recommande que le gouvernement provincial encourage la création d'industrie de fabrication des fertilisants en Saskatchewan, notamment par des garanties de prêts ou d'autres formes d'assistance. Le gouvernement de la Saskatchewan a entrepris de réaliser cet objectif. Comme vous le savez, nous avons entrepris de collaborer avec Co-op, NewGrade et CRD Chimie ainsi que d'autres en vue de l'installation de fabriques de fertilisants dans notre province, étant donné que nous disposons du sous-produit, notamment l'enrichisseur NewGrade.

In chemicals, two licence issues were identified at the public meetings: product-specific registration and duration of patent protection. The committee encountered sentiment that changes are required to product-specific registration procedures of the federal government. Product-specific registration was seen as an impediment to the production of generic chemicals. Generic chemicals could have a price-reducing impact on farm chemicals. There is also a significant concern that the 17-year current patent protection in agricultural chemicals is excessive and not necessary to encourage adequate levels of research and development.

Dans le domaine chimique, les audiences publiques ont permis de mettre en relief deux questions relatives au permis d'exploitation: d'une part l'accréditation propre au produit et, d'autre part, la durée de protection du brevet. Bon nombre de témoins étaient d'avis que les procédures fédérales d'accréditation spécifique au produit devaient être modifiées, car elles constituent un obstacle à la fabrication de produits chimiques génériques, lesquels pourraient contribuer à réduire le prix des produits chimiques agricoles. Par ailleurs, on craint que la durée de protection actuellement prévue par les brevets de produits chimiques agricoles, à savoir 17 ans, ne soit excessive, surtout si l'on veut encourager la recherche et le développement.

When product-specific registration of pesticides was implemented by Agriculture Canada in 1980, it was introduced in response to the pressures from industry for recognition of data ownership and a concern about microcontaminants. Product-specific registration was based on the principle that each active ingredient from each source must have its own data base. Unfortunately, this results in a great deal of duplication of testing and consequently an extra cost in getting generic chemicals on the market.

Lorsqu'Agriculture Canada a institué, en 1980, une accréditation spécifique au produit, c'était par suite des pressions exercées par le secteur privé qui souhaitait faire reconnaître la propriété des données et se prémunir contre les microcontaminants. L'accréditation spécifique au produit partait du principe que tout ingrédient actif provenant d'une source donnée devait avoir sa propre base de données. Malheureusement, cela entraîne des doubles emplois considérables pour les essais et donc un coût supplémentaire de commercialisation des produits chimiques génériques.

The committee recommends that the federal government's product-specific registration procedure be removed or amended to facilitate the production of generic chemicals in Canada. However, the committee also insists that a method of testing generics for environmental and health safety must be in place. A system could be adopted whereby the manufacturer of a generic chemical pays a testing fee to a national testing agency for environmental and health safety. The federal

Le Comité recommande que l'on supprime la procédure d'accréditation spécifique au produit, ou qu'on la modifie de manière à favoriser la production de produits chimiques génériques au Canada. Toutefois, le Comité souligne également qu'il est nécessaire d'instaurer une méthode de tests de ces produits chimiques génériques en vue de la protection de la santé et de l'environnement. On pourrait, par exemple, créer un organisme national chargé de tester ces produits du point de vue de la protection de

[Texte]

government should establish a lead agency for co-ordinating the testing requirements for generic chemicals.

The committee also recommends that the duration of federal patent protection on agricultural chemicals be reduced. This change could have a significant downward influence on agricultural chemical prices. The length of patent protection should be adequate for the company investing in research, development, and marketing of a new chemical to recover its investment, but not to earn excessive profits.

The committee also recommends that labelling requirements for farm chemicals be relaxed, allowing for the importation from the United States of chemicals that do not meet the Canadian labelling standards regarding metric and French. It must meet our environmental requirements.

The committee heard concerns that Saskatchewan should be involved in the manufacturing of farm chemicals. Saskatchewan purchases large amounts of pesticides, and the lack of a presence in manufacturing of chemicals leaves Saskatchewan vulnerable to the pricing policies of outside suppliers. The committee recommends that the federal government and the Saskatchewan government encourage the development of facilities to manufacture farm chemicals. A venture of this nature would involve high risk and assistance will likely be required to encourage such facilities to locate in Saskatchewan.

• 1935

The committee also heard that significant savings are possible through more efficient use of farm chemicals. This concern was fairly widespread. The committee recommended that the government develop additional programs that would promote more efficient application of chemicals. For example, federal funding could be provided for research and development in application-rate technology for agricultural chemicals and the marketing of commercial products developed through this process.

On feed grains, the lack of local supplies of feed grains at reasonable prices has been a periodic concern of Saskatchewan livestock producers for several years. Considerable study has occurred on this problem in the past, yet the concerns have not disappeared. The public media reinforce this fact. The committee recommends that the Canadian Wheat Board implement a system of switching feed grains, whereby livestock producers can purchase feed grain that is in storage at the local elevators. The Canadian Wheat Board would offer to switch feed

[Traduction]

la santé et de l'environnement, organisme dont les fabricants pourraient obtenir les services moyennant rémunération. En outre, le gouvernement fédéral devrait créer un organisme chargé de coordonner les normes de tests pour les produits chimiques génériques.

Le Comité recommande également que l'on réduise la durée de la protection découlant des brevets fédéraux en matière de produits chimiques agricoles. Cette modification pourrait contribuer à réduire considérablement le prix des produits chimiques agricoles. La durée de la protection devrait être de nature à permettre à une société d'investir dans la recherche, la mise au point et la commercialisation d'un nouveau produit chimique en rentabilisant son investissement, mais sans entraîner de profits excessifs.

Le Comité recommande également que l'on assouplisse les règles régissant l'étiquetage des produits chimiques agricoles, que l'on permette d'importer des États-Unis les produits chimiques ne satisfaisant pas aux normes canadiennes d'étiquetage en français et en mesures décimales. Ces produits devront toutefois respecter nos normes de protection de l'environnement.

Certains témoins étaient également d'avis que la Saskatchewan devrait se lancer dans la fabrication de produits chimiques agricoles. En effet, la province achète de grosses quantités de pesticides, et l'absence de producteurs provinciaux laisse la Saskatchewan à la merci de la politique de prix des fournisseurs extérieurs. Le Comité recommande donc que le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Saskatchewan encouragent l'implantation d'une industrie de produits chimiques agricoles. Étant donné les risques que présenterait une telle entreprise, il faudra probablement fournir une assistance qui encouragera l'installation de ce genre d'industrie en Saskatchewan.

On a également fait valoir au Comité qu'il était possible de réaliser d'importantes économies en utilisant de façon plus efficace les produits chimiques agricoles. Ce point de vue était partagé par de nombreux participants. Le Comité a donc recommandé que le gouvernement instaure des programmes supplémentaires afin de promouvoir une utilisation plus efficace des produits chimiques. Par exemple, le gouvernement fédéral pourrait financer la recherche et le développement dans le domaine de la technologie du dosage des produits chimiques agricoles, ainsi que la vente de produits agricoles par le biais de ce processus.

En ce qui concerne les graines de provende, les éleveurs de bétail de la Saskatchewan se préoccupent depuis bien des années de l'absence de sources locales de graines de provende à des prix raisonnables. Le problème est abondamment étudié depuis longtemps, mais les préoccupations demeurent, renforcées d'ailleurs par les médias. Le Comité recommande donc que la Commission canadienne du blé instaure un système d'échange de graines de provende, en vertu duquel les éleveurs de bétail pourraient acheter les graines entreposées dans les

[Text]

grain stocks from export position to prairie elevators. I believe this would stabilize the feeds necessary for long-term investment in the red meat industry in our province and certainly encourage manufacturing and processing. The switching mechanism described would assist in making feed grains available to livestock producers and would not cost the Canadian Wheat Board anything beyond administration of the switching procedure.

Another area of opportunity in feed grains relates to where Saskatchewan grain is cleaned. Currently, Saskatchewan grain for export is cleaned primarily at the export terminals. The cleanings are then pelletized and some are returned to Saskatchewan to be used for livestock feed. The committee believes this cleaning at export position is not an efficient practice and it discourages potential value-added production in Saskatchewan. Cleaning in Saskatchewan would also provide a valuable supply of feed in the form of pelletized screenings.

The committee recommended the cleaning of grains and pelletization of screenings in Saskatchewan to make feed more available to Saskatchewan users. This could involve changes to legislation to provide a premium for grain cleaning to export standards on the Prairies. Legislation requiring amendment may include the Western Grain Transportation Act, the Canada Grains Act, or regulations pursuant to these acts.

In research, the future prosperity and competitiveness of agriculture in Saskatchewan is dependent on the development of new products and techniques. The concerns of participants at the hearings included the impact of new production technologies to reduce farm input costs, plant breeders' rights, the need for producer check-offs, the need for agricultural research facilities.

The committee recommends that the federal government crop research facilities be expanded and that similar research currently being performed at the University of Saskatchewan be co-ordinated with the federal research station. The committee also recommends that the federal government examine alternatives to approve research efficiency, such as specialization of research at different federal government research stations.

When we were going around in the research station at Swift Current, they were doing specialty crops such as canola and peas; those two particularly. They are grown in the northern half of the province, in the parkland belt area. We got up in the parkland belt area, and in the

[Translation]

éleveurs locaux. La Commission canadienne du blé pourrait ainsi offrir de faire passer les stocks de graines de provende de la catégorie destinée à l'exportation à celle des éleveurs des Prairies. Je crois que cela stabiliserait les stocks de graines nécessaires aux investissements à long terme pour la production de viande rouge dans notre province et encouragerait sans aucun doute la production et la transformation. Ce mécanisme de transfert aiderait à mettre les graines de provende à la disposition des éleveurs de bétail et son coût se limiterait, pour la Commission canadienne du blé, à l'administration de la procédure de transfert d'une catégorie à l'autre.

Un autre domaine offrant des perspectives concerne les lieux de nettoyage des céréales de la Saskatchewan. À l'heure actuelle, les céréales de la Saskatchewan destinées à l'exportation sont généralement nettoyées dans les terminaux d'exportation. Les déchets sont ensuite transformés en boulettes, dont une partie est renvoyée en Saskatchewan pour la nourriture du bétail. Le Comité considère que le nettoyage dans les terminaux d'exportation ne constitue pas une pratique efficace et décourage la production de valeur ajoutée en Saskatchewan. En outre, le nettoyage en Saskatchewan même fournirait une quantité appréciable d'aliments de bétail sous forme de criblures bouletées.

Le Comité a recommandé que le nettoyage des céréales et le bouletage des criblures soient effectués en Saskatchewan, afin de faciliter l'approvisionnement des usagers de la province. Cela nécessitera peut-être que l'on modifie la législation afin d'encourager le nettoyage dans les Prairies, aux normes fixées pour l'exportation. Ces amendements pourront toucher la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, la Loi sur les grains du Canada, ainsi que leurs règlements d'application.

En matière de recherche, la prospérité et la compétitivité de l'agriculture de la Saskatchewan dépendent, pour l'avenir, de l'élaboration de nouveaux produits et de nouvelles techniques. Les participants aux audiences publiques se sont, entre autres, interrogés sur l'incidence des nouvelles techniques de production susceptibles de réduire les coûts d'intrants agricoles, mais aussi sur les droits des producteurs de plantes, les nécessaires inspections et le besoin en installations de recherches agricoles.

Le Comité recommande que l'on élargisse les installations de recherche du gouvernement fédéral concernant les différentes espèces et que l'on établisse une coordination entre ces services et les recherches parallèles actuellement effectuées à l'Université de la Saskatchewan. Le Comité recommande également que le gouvernement fédéral examine les différentes options pour améliorer l'efficacité de la recherche, telles que la spécialisation des stations de recherche fédérale.

Lors de notre visite à la station de recherche de Swift Current, des recherches étaient en cours sur des espèces particulières telles que le canola et certains pois, notamment. Ces espèces sont cultivées dans la partie nord de la province, que l'on appelle *parkland belt*. Nous

[Texte]

Melfort area we found they were doing grasses and beef, which are normally grown in the south. We felt there was a need to look at it. Maybe the role has changed: certain grains are grown in a certain area, and they would be better tested in the area where they are going to be grown, and vice-versa. We also suggested that the Government of Saskatchewan look at co-ordinating with the federal research station at Melfort to provide that service to the farmers in the area.

The committee also recommended that governments continue to strengthen their efforts in assisting the transfer of new technology to farmers and governments give further emphasis to biological control of pests.

In conclusion, the House of Commons Standing Committee on Agriculture is investigating farm production costs at a time when farmers face a serious financial situation. Falling commodity prices, persistent cost increases, production problems such as drought and grasshoppers, have been responsible for the declining economic performance of the agriculture industry. A continuation of the trend in falling commodity prices will generate an ever-worsening cost-price squeeze. Governments must continue to take action on all fronts to assist the agriculture industry.

The Saskatchewan Cabinet Committee on Farm Input Costs has proposed several important recommendations to deal with the high and increasing costs of production. These recommendations cover a broad spectrum. They deal with issues ranging from the need for more research aimed at lowering production costs to measures such as production of agricultural chemicals in Saskatchewan. Our report provided the Government of Saskatchewan with a blueprint to take action against high farm input costs.

The Saskatchewan government has implemented many of the committee's recommendations, and just to give you an example of a few, we have the toll-free line for information on chemical fertilizers and other costs; we place emphasis on research into biological control of pests; promoting efficient application of chemicals, and pursuing programs to reduce and stabilize interest rates for farmers. In fact, there is a little book here. If anybody wants to pick one up we have them in front. It outlines some of the things we have done in the province. It does not mean it is a fix-all or do-all, but some things that we have been working at over the last three or four years to try to help the farm input costs.

The federal government has already taken substantial action to assist farmers through such measures as fuel tax rebates and deficiency payments. In light of the current financial difficulties facing Canadian farmers, it is essential

[Traduction]

sommes allés dans cette région, et nous avons constaté qu'il y avait là des pâturages et des élevages de boeufs, que l'on trouve généralement dans le sud. Nous avons pensé qu'il fallait examiner cela, car il est peut-être préférable de tester certaines espèces dans les régions où elles seront cultivées, plutôt que l'inverse. Nous avons également suggéré que le gouvernement de la Saskatchewan envisage de coordonner la fourniture de services aux agriculteurs de la région avec la station de recherche fédérale de Melfort.

Le Comité a également recommandé que le gouvernement continue d'encourager le transfert de nouvelles techniques aux agriculteurs et qu'il insiste davantage sur la lutte biologique contre les parasites.

En conclusion, nous dirons que le Comité permanent de la Chambre des communes sur l'agriculture a entrepris d'étudier les coûts de production agricoles au moment où les agriculteurs se trouvent dans une mauvaise passe financière. La chute des prix agricoles, les difficultés de production dues à des phénomènes tels que la sécheresse ou les sauterelles expliquent le déclin de la performance économique du secteur agricole. Si la chute des prix agricoles se poursuit, on assistera à un resserrement de l'étau constitué par les coûts d'une part et les prix de l'autre. Les gouvernements doivent poursuivre leur action sur tous les fronts pour venir en aide au secteur agricole.

Le Comité du Cabinet de la Saskatchewan sur les coûts d'intrants agricoles a présenté plusieurs recommandations importantes en vue de faire face à l'augmentation des coûts de production, déjà élevés. Ces recommandations couvrent un large éventail, puisqu'elles vont de la nécessité d'intensifier la recherche afin d'abaisser les coûts de production, jusqu'aux mesures visant à encourager la production de produits chimiques agricoles en Saskatchewan. Notre rapport a fourni au gouvernement de la Saskatchewan la trame d'un programme d'action visant à endiguer les coûts des intrants agricoles.

• 1940

Le gouvernement de la Saskatchewan a appliqué bon nombre des recommandations du Comité, et pour ne vous en citer que quelques-unes, nous avons la ligne de communication interurbaine d'information sur les fertilisants chimiques et les autres coûts; nous mettons l'accent sur la recherche concernant la lutte biologique contre les parasites; nous encourageons l'application efficace des produits chimiques et nous maintenons les programmes visant à réduire et à stabiliser les taux d'intérêt agricoles. D'ailleurs, nous avons apporté un certain nombre de petits recueils, qui sont à votre disposition et qui précisent un certain nombre d'initiatives prises dans notre province. Evidemment, il ne s'agit pas d'une solution à tous les problèmes, mais de quelques efforts que nous avons entrepris voici trois ou quatre ans dans le domaine du coût des intrants agricoles.

Le gouvernement fédéral a déjà pris des mesures concrètes pour aider les agriculteurs, notamment les ristournes sur les carburants et les paiements d'appoint. Compte tenu des difficultés financières que connaissent

[Text]

that the federal government continue to assist the agricultural sector. Your committee's efforts to find ways to reduce farm input costs will help governments take further effective action to assist the farming community in Saskatchewan and Canada.

With that, Mr. Chairman, I would be pleased to try to answer any questions you may have.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much. I want to welcome Mr. Hardy before the committee. I believe you made a presentation before the Special Committee on the Domestic Price of Wheat last spring.

Mr. Hardy: Yes, we did.

Mr. Foster: So we are welcoming you back to the overall committee.

I am interested in your concerns with the business transfer tax because it is my understanding now that the Minister of Finance is thinking in terms of a graduated sales tax in which the federal-provincial governments would both participate. I suppose it would be levied across a wide range of services as well as products and so on. I am told by Stats Canada that farm input costs total something like \$8 billion, so even 1% or 2% or 3% on farm input costs would be a tremendous amount. It seems to me that the last thing we need really is a tax on farm input costs, especially if there is going to be a sales tax or business transfer tax on food at the grocery store level. I am wondering, are there any sales taxes on any of your farm inputs in Saskatchewan, any provincial sales tax?

Mr. Hardy: Basically, we do not have any. . . there is no sales tax on basics except maybe some hardware products that the farmer may buy. There is no tax—

Mr. Foster: It depends on whether they are going to the farmer or the handyman or something like that.

Mr. Hardy: Yes, right. They are tax-exempt on anything you would buy in the farm machinery line, anything on fuels, your electrical power on your farm. Basically, even your clothing is exempt from any type of tax, and provincial tax, so I would say 99% of our product is not taxable. Fertilizer is not taxable. We do not really have any tax on anything to do with the farm, other than maybe where it could be used by a handyman or anybody could use it.

Mr. Foster: The Minister said in the House that some provincial governments were interested in this idea of a graduated national sales tax combining both the federal and provincial. Do you know if there have been consultations with the Government of Saskatchewan on this?

[Translation]

aujourd'hui des agriculteurs canadiens, il est indispensable que le gouvernement fédéral continue de leur venir en aide. Les efforts de votre Comité pour trouver des solutions qui réduiront les coûts des intrants agricoles aideront le gouvernement à prendre des mesures supplémentaires efficaces afin d'aider les agriculteurs de la Saskatchewan et du Canada.

J'en ai terminé, monsieur le président et je me tiens à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Le président: Merci infiniment. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup. J'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Hardy devant notre Comité. Je crois me souvenir que vous avez témoigné, au printemps dernier, devant le Comité spécial sur le prix intérieur du blé.

M. Hardy: C'est exact.

M. Foster: Dans ce cas, je vous souhaite à nouveau la bienvenue devant le Comité principal.

Vos préoccupations concernant la taxe sur les transactions commerciales m'ont intéressé, car je crois savoir que le ministre des Finances envisage d'appliquer une taxe graduelle sur les ventes, à laquelle participeraient les deux paliers du gouvernement. Je pense que cette taxe serait appliquée à toute une gamme de services et de produits. Statistique Canada m'informe que les coûts des intrants agricoles représentent environ un total de 8 milliards de dollars; par conséquent, même 1 p. 100, 2 p. 100 ou 3 p. 100 de ces coûts représenterait un montant considérable. Il me semble que nous n'avons vraiment pas besoin d'une taxe sur les coûts des intrants agricoles, surtout si on applique une taxe sur les ventes ou une taxe sur les transactions, commerciales par exemple au niveau des magasins d'alimentation. J'aimerais donc savoir s'il existe des taxes sur les ventes pour les intrants agricoles en Saskatchewan, je veux dire une taxe provinciale quelconque?

M. Hardy: En principe, il n'y en a pas. . . pas pour les produits de base, sauf peut-être sur certains outillages agricoles. Mais il n'y a pas de taxe. . .

M. Foster: Cela dépend si ces achats sont destinés à l'agriculteur, ou à l'homme à tout faire, ou quelque chose comme cela.

M. Hardy: Très bien. Il y a donc exemption de taxe sur l'équipement agricole, les combustibles et l'énergie électrique employés dans votre ferme. Même vos vêtements sont exonérés de toute taxe, je dirais par conséquent que 99 p. 100 de nos produits échappent à la taxe, notamment les fertilisants. Nous ne payons aucune taxe sur ce qui touche l'exploitation agricole, sauf peut-être en cas d'utilisation plus générale par quelqu'un d'autre.

M. Foster: Le ministre a déclaré à la Chambre que certains gouvernements provinciaux étaient intéressés par l'idée d'une taxe nationale graduelle sur les ventes qui serait appliquée par les deux paliers de gouvernement. Savez-vous s'il y a eu des consultations avec le gouvernement de la Saskatchewan à ce propos?

[Texte]

Mr. Hardy: I understand there has been with the Minister of Finance, but I have not been involved in the meetings so I could not tell you exactly what went on. But there has been discussion with our government in regard to it, yes.

Mr. Foster: What is the level of your provincial sales tax?

Mr. Hardy: It is 5%.

Mr. Foster: And it applies to most commodities, except farm and perhaps forestry inputs and food, is that it?

Mr. Hardy: It would apply to most commercial types of products that would be purchased, like trucks, any luxury items. I do not know whether you would call a car a luxury or not, but cars would be there. Foods are not included in the sales tax. Clothing is not included in the sales tax unless the single purchase is over \$300. In other words, if you bought a suit at \$500, it would be taxable. At \$300 it would not be.

Mr. Foster: A lot of suits sell for \$299!

• 1945

Mr. Hardy: Well, I suppose. But anyway, that is sort of the magic line. If you bought jewellery, or something like that, it would be taxable. Most hardwares are taxable, jewellery is taxable, cars are taxable.

Mr. Foster: Are farm equipment or tractors?

Mr. Hardy: Farm equipment is not. Farm half-tons or trucks would be, because they are used for a lot of different things. The only thing that would be taxable would be a farm truck, because it is used in our country for more than hauling grain. It is used for a lot of different things. You will likely see in Ottawa a half-ton from Saskatchewan being driven. That would not be unusual.

Mr. Foster: Your provincial sales tax does not apply to any services, such as getting repairs on your tractors or trucks?

Mr. Hardy: No.

Mr. Foster: It is only on the parts?

Mr. Hardy: Not on the parts for tractors. It would be on the trucks. Farm tractor parts are exempt from sales tax.

Mr. Foster: Oh, farm equipment parts are—

Mr. Hardy: Are all exempt. If it is a farm tractor, farm parts—anything to do with the farm—they are all exempt. But if you bought it for your truck, yes, it would be taxable—just the part, not the labour.

[Traduction]

M. Hardy: Je crois qu'il y en a eu avec le ministre des Finances, mais je n'ai pas participé aux réunions et ne puis donc vous renseigner avec précision. Mais je sais qu'il y a eu des consultations avec notre gouvernement à ce sujet.

M. Foster: Quel est le niveau de votre taxe provinciale sur les ventes?

M. Hardy: Elle est de 5 p. 100.

M. Foster: J'imagine qu'elle s'applique à la plupart des produits agricoles, à l'exception des intrants et des aliments agricoles et peut-être forestiers, n'est-ce pas?

M. Hardy: Elle s'applique à la plupart des produits commerciaux susceptibles d'achat, tels que les camions ou les articles de luxe. Je ne sais pas si vous considérez une voiture comme un article de luxe, mais en tout cas c'est impossible. Les aliments échappent à la taxe sur les ventes, ainsi que les vêtements, sauf lorsqu'un article dépasse 300\$. En d'autres termes, si vous achetez un complet 500\$, il sera impossible, mais pas si vous en achetez un à 300\$.

M. Foster: Voilà une bonne réclame pour les costumes à 299\$!

M. Hardy: J'imagine. Quoi qu'il en soit, c'est ça la limite magique. Si vous achetez des bijoux ou quelque chose du genre, c'est impossible. La plupart des outillages sont impossibles, de même que les bijoux et les voitures.

M. Foster: En va-t-il de même pour les équipements agricoles ou les tracteurs?

M. Hardy: Pas pour les équipements agricoles. Par contre, les véhicules utilitaires sont impossibles, parce qu'on les utilise pour toutes sortes de choses. La seule chose qui est impossible, c'est le camion de la ferme, car on l'utilise chez nous pour bien d'autres usages que le transport des grains. Il doit vous arriver de voir, à Ottawa, un demi-tonne de la Saskatchewan circuler dans les rues. C'est sans doute assez répandu.

M. Foster: Votre taxe provinciale sur les ventes ne s'applique à aucun service, tel que les réparations de tracteurs ou de camions?

M. Hardy: Non.

M. Foster: Est-ce la même chose pour les pièces détachées?

M. Hardy: Pas pour les pièces détachées de tracteurs, qui sont exemptées de la taxe de vente. Mais elle s'applique aux pièces détachées de camions.

M. Foster: Donc, les pièces détachées d'équipement agricole sont...

M. Hardy: Elles sont toutes exemptées. S'il s'agit d'un tracteur ou de quoi que ce soit en rapport avec l'exploitation agricole, il y a exemption. Mais si vous achetez ces pièces pour votre camion, alors la pièce—pas la main-d'oeuvre—est assujettie à la taxe.

[Text]

Mr. Foster: You mentioned in your presentation the idea of harmonizing federal and provincial farm credit programs. Your main program is the \$25 per acre 6% loan, is it not—the financial assistance to farmers?

Mr. Hardy: We have a lot of financial assistance to farmers. There is a whole series of them.

Mr. Foster: I meant the loan program.

Mr. Hardy: There are two or three. We have a farm purchase program that is 8% and 12%—8% for the first five years, and then 12% for the next five years. That is guaranteed interest rates. We have the farm production loan or the production loan of \$25 per acre at 6%. We have the rebate, what is called a royalty rebate, on fuel which was 4.7 last year. It will be down this year, because it is based on our royalty. We have a tax credit for finished beef, a whole series of things for assistance to farmers. We have venture capital available, counselling assistance.

Mr. Foster: The 6% loan program, is there a provision to roll that over, or is that a one-shot deal?

Mr. Hardy: It was a one-shot deal. We rolled it over for one year. I do not know what another year will bring. There has been no decision on it.

The other thing we have is \$125 a head for a cash advance on livestock. That is interest-free. It is much like the cash advance on grain you can get. We also have it for hogs, at \$25 per head. We have done quite a bit to try to build up a red meat industry to try to stabilize our farmers.

Mr. Foster: So the main elements that you see the federal government doing to harmonize the federal programs with your provincial programs would be FCC loans at 8%?

Mr. Hardy: That is right.

Mr. Foster: Are you talking about the flat 20-year loan? What do you think is needed there?

Mr. Hardy: When we brought in the recommendation, as you know, back in January of 1986, almost a year and a half ago, interest rates were ranging in the neighbourhood of 12% to 14%. We felt at that time, based on our best guess of what we thought the market was going to be for grains, that if the federal government, through FCC, could provide 8% long-term interest loans to farmers who were purchasing land, or who had already purchased land, that would stabilize many of the farmers out there. The interest rates on many of those loans is still up in the neighbourhood, especially at some of the banks, of 15% to

[Translation]

M. Foster: Vous avez parlé, dans votre exposé, d'une harmonisation des programmes fédéraux et provinciaux de crédit agricole. Votre principal programme porte sur les prêts à 6 p. 100 pour 25\$ l'acre; est-ce là une assistance financière aux agriculteurs?

M. Hardy: Nous avons toute une panoplie de programmes d'assistance financière pour les agriculteurs.

M. Foster: Je parlais du programme de prêts.

M. Hardy: Il y en a deux ou trois. Nous avons un programme d'achat d'exploitations agricoles à 8 p. 100 et à 12 p. 100—8 p. 100 pour les cinq premières années et 12 p. 100 pour les cinq années suivantes. Il s'agit d'un taux d'intérêt garanti. Nous avons également le prêt à la production agricole ou le prêt de production au taux de 6 p. 100 à raison de 25\$ par acre. Nous avons également la ristourne, que l'on appelle la ristourne sur redevance, applicable au combustible, qui était de 4.7 p. 100 l'an dernier. Elle sera réduite cette année car elle est basée sur notre redevance. Nous avons un crédit d'impôt pour le boeuf fini, et toute une série de mesures d'assistance aux agriculteurs. Nous avons également des capitaux disponibles pour des entreprises conjointes et des services de consultation.

M. Foster: Ce programme de prêt à 6 p. 100 est-il destiné à être reconduit, ou s'agit-il d'une mesure ponctuelle?

M. Hardy: Il s'agit d'une mesure ponctuelle. Nous l'avons reconduit pendant un an, mais je ne sais pas ce que l'on décidera pour la suite.

Nous avons également une avance, sans intérêt, de 125\$ par tête de bétail. Cela ressemble beaucoup à l'avance sur la récolte de céréales. Il y a également une avance de 25\$ par tête pour les éleveurs de porcs. Nous avons fait beaucoup d'efforts pour promouvoir la création d'une industrie de la viande rouge, afin de stabiliser la situation de nos agriculteurs.

M. Foster: Par conséquent, les principales mesures que pourrait prendre le gouvernement fédéral pour harmoniser ces programmes à ceux de la province consisteraient en prêts à 8 p. 100 de la Société du crédit agricole, n'est-ce pas?

M. Hardy: C'est exact.

M. Foster: Est-ce que vous parlez du prêt simple sur vingt ans? Que devrait-on faire dans ce domaine, selon vous?

M. Hardy: Comme vous le savez, lorsque nous avons formulé la recommandation au mois de janvier 1986, c'est-à-dire voici près d'un an et demi, les taux d'intérêt étaient de l'ordre de 12 à 14 p. 100. Nous avons pensé, à l'époque, compte tenu de nos pronostics sur l'évolution du marché des céréales, que, si le gouvernement fédéral pouvait offrir, par le truchement de la FCA, des prêts à 8 p. 100 aux agriculteurs qui se portaient acquéreurs de terres ou qui en avaient déjà acheté, cela stabiliserait un bon nombre d'exploitants agricoles. Les taux d'intérêt sur bon nombre de ces prêts sont encore, notamment pour

[Texte]

17%. They were long-term loans, taken out on that basis. That is what the farmer agreed to. It is really nobody's fault but his own. But the price of grain has fallen and that interest rate has not.

I do not know what the federal government can borrow money for, but at a provincial level it is getting down close to that 8%. We were at that time feeling or thinking that with the borrowing power they have—we know there are administration costs, and we also know there is a large number of farmers out there who have severe financial troubles, and a lot of it is due to high interest rates that occurred. . .

• 1950

Actually, you could take that back a step, and without really blaming anybody. Those interest rates started back in the middle 1970s and just kept increasing. There was really nothing there to stabilize them. Had Farm Credit, like all of us, had a little hindsight—it is better than foresight—it would have been able to say those are getting out of reach, you are never going to be able to handle them, no matter what you are saying. It would have been great, because it would sure have kept a lot of farmers out of trouble today. All the money they were making was paying the interest and not really paying the capital.

They have really worked themselves into some bad financial situations. The farm debt in Saskatchewan today is \$7.5 billion. That is our estimate. That is a large farm debt to be dealing with. And 20% of the farmers are in serious financial trouble; 30% are having at least some degree of trouble; and 50% are not in debt, but if they continue the way they are, they will find some troubles down the road. There are good, sound people who have not made any rash moves and who have lived within their means, but it is a gradual deterioration of the money they have available.

The other thing is that they really cannot sell their land if they want to, because the price has fallen. So it is a catch-22 they are in.

You cannot fix it, but if you could stabilize it, take them through the times. . . As I have heard for the nineteenth time today, the EEC is thinking about removing its subsidies. Well, I think that comes out about every six months or so; every month, sometimes. When it does, and if it does, our farming industry will pick up. It just needs \$2.50 or \$2.99 a bushel for No. 1 wheat—\$2.52 delivered at the elevator will not. . . it is pretty hard to make any interest payments or any of these large payments out of it.

Mr. Foster: About the debt problem, is the ability of the Farm Debt Review Board to work with your provincial board and the opportunity they have there to refer extreme cases or difficult cases to the county court or the

[Traduction]

certains prêts bancaires, de l'ordre de 15 à 17 p. 100. Il s'agissait de prêts à long terme, négociés à des conditions auxquelles l'agriculteur avait dû se plier. À lui la faute. Mais depuis, le prix du grain a chuté, mais pas les taux d'intérêt.

Je ne sais à quel taux le gouvernement fédéral peut emprunter de l'argent, mais pour la province, cela est descendu jusqu'à environ 8 p. 100. Nous pensions à l'époque qu'étant donné leur pouvoir d'emprunt—même s'il faut envisager les coûts d'administration, étant donné qu'il y a un si grand nombre d'agriculteurs qui connaissent de graves difficultés financières, en grande partie attribuables aux taux d'intérêt élevés qui étaient pratiqués. . .

En fait, on pourrait revenir sur la chose, sans d'ailleurs faire de reproche à qui que ce soit. Ces taux d'intérêt ont commencé à augmenter au milieu des années 70, et il n'y avait rien pour les stabiliser. Si la Société du crédit agricole, comme nous tous, avait fait preuve d'un peu de sagesse rétrospective—c'est encore mieux que la clairvoyance, elle aurait pu prévoir que les difficultés deviendraient insurmontables. Cela aurait été une bonne chose, parce que bien des agriculteurs n'auraient pas les ennuis qu'ils connaissent aujourd'hui. En effet, tout l'argent qu'ils gagnaient servait à payer les intérêts, même pas le capital.

Ils se sont vraiment mis dans une drôle de situation financière. Aujourd'hui, la dette agricole de la Saskatchewan est de 7.5 milliards de dollars, d'après nos estimations. Cela fait beaucoup d'argent. Or, 20 p. 100 de ces agriculteurs sont aujourd'hui étranglés financièrement; 30 p. 100 d'entre eux ont au moins quelques difficultés; et 50 p. 100 ne sont pas endettés mais, s'ils continuent comme ça, ils auront des ennuis dans quelque temps. Ce sont là des gens sérieux, qui ne se sont lancés dans rien d'extravagant et qui ont toujours vécu selon leurs moyens, mais qui se heurtent à une détérioration graduelle de leur situation financière.

Par ailleurs, ils ne peuvent pas vraiment vendre leurs terres s'ils le souhaitent, parce que les prix ont chuté. Ils sont donc pris dans un cercle vicieux.

Vous ne pouvez pas résoudre le problème, mais si vous pouviez au moins stabiliser la situation, les aider à traverser cette mauvaise passe. . . Comme je l'ai entendu dire pour la 20^e fois aujourd'hui, la CEE envisage de supprimer ces subventions. Vous savez, on en parle tous les six mois, parfois même tous les mois. Mais, si c'est le cas, c'est notre secteur agricole qui en bénéficiera. Il leur faut simplement 2.50\$ ou disons 2.99\$ le boisseau pour du blé n° 1. . . Avec 2.52\$ pour le boisseau livré à l'éleveur, il est difficile de rembourser les prêts à intérêt, surtout lorsqu'ils sont aussi importants.

M. Foster: En ce qui concerne la dette, est-ce que le fait que la Commission de révision des prêts agricoles est habilitée à collaborer avec votre commission provinciale et qu'elle peut, le cas échéant, renvoyer les cas difficiles

[Text]

district court. . . do you find that makes it possible to get agreements between the creditors and the farmer, or does it assist in that regard? For instance, in Ontario the Ontario Federation of Agriculture told us that out of the 450 cases or so they have had before them, they have had agreements on 195 or so, but they have had only 2 signed agreements. I am wondering what your experience has been with getting signed agreements between the banks and the farmers who are doing a restructuring of debt and so on. Are you familiar with that?

Mr. Hardy: Doug tells me about 40% of the cases that come before us are mediated without ever thinking of going to court; resolved between the banks or the finance company and the farmer. They resolve it in different ways. Some write it down, some. . . whatever they do. With another 25%, the courts have been in favour of the farmer.

The balance of those are the ones there is not much you can do about. You cannot really blame anybody. A lot of times it was the way the weather was. Sometimes it was that some of the investments they made were just not the soundest in looking into the future. I am sure they would not have made them if they had had hindsight to know that.

It has worked well. I will give you an example. Counselling assistance. . . when we first brought it out, the credit union came to see me and were deeply concerned about it, saying it will just wreck our. . . we will not have any money to loan; we are going to cut it off. Since then, I was at a district meeting where there were about 100 credit union managers. One guy got up and spoke. He said, I think it is the best thing that ever came in; we do not want to foreclose on the farmers. . . and be able to sit down with them for the first time, look at their financial statements, see where they really are, and work on an agreement with them; for gosh sakes, do not drop it.

That is what the Credit Union said. Those are pretty basic people out there. I was pleasantly surprised to hear that, because you always worry whether you are doing the right thing or not. And that was not the bankers. That was credit unions.

I believe it is working well. The Farm Debt Review Board gives another process, so there is a sort of double-check system. But many of them are not being resolved at the counselling assistance end. If they are not, then they get a second chance at the Farm Debt Review Board.

• 1955

So there is sort of a triple check system there: first the farmer, then the finance company or whoever is doing it,

[Translation]

devant le tribunal de comté ou de district permet d'éventuels accords entre les créanciers et l'agriculteur? Est-ce que vous trouvez que cela ouvre des perspectives? En Ontario, par exemple, la Fédération agricole de l'Ontario nous a dit que, sur 450 cas environ qui leur avaient été soumis, près de 195 avaient donné lieu à des accords, même si deux seulement avaient été signés. J'aimerais savoir si vous avez rencontré des cas d'accord signé entre les banques et les agriculteurs, par exemple pour un rééchelonnement de la dette. Connaissez-vous cette question?

M. Hardy: Doug me dit que près de 40 p. 100 des cas qui nous sont soumis font l'objet de médiation sans même qu'il soit nécessaire de recourir aux tribunaux: les affaires sont réglées entre la banque ou la société de prêt et l'agriculteur. Les solutions varient: il peut y avoir réduction, ou toute autre solution. Dans les autres cas, soit 25 p. 100, les tribunaux se sont montrés favorables à l'agriculteur.

Quant au reste, il s'agit des cas désespérés, sans qu'on puisse rejeter la faute sur qui que ce soit. Souvent, c'est à cause du climat, ou encore l'investissement a été basé sur une mauvaise appréciation de l'avenir. Je suis sûr que, s'ils avaient pu prévoir la suite des événements, ils n'auraient pas fait ces investissements.

Les résultats ont été satisfaisants. Par exemple, lorsque nous avons instauré les services de consultation, les représentants de la coopérative de crédit sont venus me voir, en me disant que nous allions leur démolir. . . en tout cas, qu'il n'y aurait pas d'argent pour les prêts, que l'on fermerait le robinet. Depuis, nous avons organisé une réunion au niveau du district, à laquelle ont assisté une centaine de directeurs de coopérative de crédit. L'un d'entre eux s'est levé et a dit: «Je ne connais pas de meilleures mesures; nous ne voulons certainement pas acculer les agriculteurs à la saisie. . . Pour la première fois, nous sommes en mesure de nous asseoir avec eux, d'étudier leurs états financiers et de mettre au point un accord avec eux; pour l'amour du ciel, gardez ce programme».

Voilà ce que nous ont dit les représentants des coopératives. Vous savez, ce sont des gens très concrets et cette déclaration m'a comblé, parce qu'on se demande toujours si on ne s'est pas trompé. Je précise qu'il ne s'agit pas de banquiers, mais de représentants des coopératives de crédit.

Je crois que les résultats sont bons. La Commission de révision des prêts agricoles constitue une étape supplémentaire, si bien que l'on a une double sécurité. En effet, bon nombre de problèmes ne sont pas résolus au niveau du service de consultation. C'est pourquoi la Commission de révision des prêts agricoles leur donne une deuxième chance.

Il y a donc en quelque sorte un triple système de sécurité: il y a tout d'abord l'agriculteur, ensuite la

[Texte]

and then the counselling system which the province has and then the Farm Debt Review Board which the federal government has. So there are a lot of safety nets there. Maybe it is not perfect, but it is working fairly well in Saskatchewan, where we have 64,000 farmers.

The Chairman: Mr. Gormley.

Mr. Gormley: I would like to begin by welcoming Mr. Hardy to the committee. I know a number of Saskatchewan government MPs who would have been here, but they are home seeding at the moment. I understand you have your seeding done, and I would like to extend a welcome to you on behalf of my colleagues.

I recall the Farm Input Costs Committee hearings in Saskatchewan. In fact, I had the pleasure of appearing before it in North Battleford a year ago, in March. There was considerable discussion on the question of farm fuels, and I want to ask you a few questions along that line, as one who has a healthy degree of suspicion about just what degree of elasticity there is in pricing farm fuels.

A lot of us noted with great interest the haste with which the volume bulk discount was dropped within hours of the province announcing that it was going to be giving a rebate of roughly the same amount. Have you been able to find out anything about the pricing province-wide; with bulk fuels, for example? Although Saskatchewan has dropped its gas tax, what is the spread now between bulk fuels and commercially obtainable fuels? Is that spread low; is it declining? A few thoughts.

Mr. Hardy: The spread never really changes a great deal except where there is what they call "competitive price". The fuel companies did drop it almost immediately when we announced the fuel rebate, especially the provincial one, and when the federal one came out they made sure it was all gone. They have now gone back to dealing again on a customer-by-customer basis. They are giving some reasonable discounts in fuel pricing. A lot of them are doing it. To the best of our knowledge, diesel fuel in Saskatchewan with the discounts is running in the neighbourhood of 22¢ to 23¢ a litre, which is acceptable in our farm community. They feel that is fair and reasonable. Some are getting another 1¢ or so off that, but that is an average.

The other thing that happened after our committee hearings was that the discounting of prices in the United States seemed to disappear, and I noticed that the price of fuel seemed to stabilize almost immediately in Saskatchewan and quit going up at the wholesaler or the dealer tank price level. I think it had some effect on it because they got a lot of public airing of some of their problems and we certainly did not make public all the information we had.

[Traduction]

compagnie ou l'institution financière, puis les services conseils de la province et pour finir la Commission d'examen de la dette agricole du gouvernement fédéral. Les filets de sécurité ne manquent donc pas. Le système n'a peut-être pas parfait mais il marche assez bien dans la Saskatchewan qui compte 64,000 exploitants agricoles.

Le président: Monsieur Gormley.

M. Gormley: J'aimerais commencer par souhaiter la bienvenue à M. Hardy. Je connais un certain nombre de députés conservateurs de la Saskatchewan qui auraient aimé être présents mais ils sont restés chez eux car je crois que pour vous c'est la pleine saison des semailles. Je vous salue donc en leur nom.

Je me souviens des audiences du Comité sur les coûts des intrants agricoles en Saskatchewan. En fait, j'ai eu le plaisir de comparaître devant ce Comité à North Battleford, il y a un an, en mars. La question des carburants agricoles avait longuement alimenté le débat et je tiens à vous poser quelques questions à ce sujet. Personnellement, je ne me fais pas beaucoup d'illusions sur la marche d'élasticité du prix de ces carburants agricoles.

Beaucoup d'entre nous ont noté avec grand intérêt la vitesse à laquelle les rabais pour achats en quantité ont pratiquement disparu dans les heures suivant l'annonce par la province qu'elle allait offrir un rabais d'un montant pratiquement équivalent. Quelle est la situation des prix à l'échelle de la province pour les carburants achetés en quantité, par exemple? Bien que la Saskatchewan ait réduit sa taxe sur l'essence, qu'elle est à l'heure actuelle la marge entre le prix du carburant acheté en quantité et le prix de détail pratiqué dans le commerce? Cette marge est-elle minime, diminue-t-elle? J'aimerais quelques détails.

M. Hardy: Cette marge n'a vraiment beaucoup changé sauf dans les cas où, comme ils disent, la concurrence joue. Les compagnies de carburant l'ont pratiquement éliminée dès l'annonce de ce rabais, surtout l'annonce du rabais provincial, et, lorsque le fédéral a annoncé son propre rabais, elles l'ont totalement éliminé. Les ristournes sont de nouveau négociées sur une base individuelle. Elles continuent à offrir des ristournes raisonnables. Beaucoup d'entre elles le font. D'après nos renseignements, le diesel en Saskatchewan avec la ristourne se vend aux alentours de 22c. à 23c. le litre, prix acceptable pour nos agriculteurs. Il trouve que ce prix est juste et raisonnable. Certains bénéficient d'une ristourne supplémentaire d'un cent, environ, mais c'est la moyenne.

Après nos audiences de comité, il nous a également semblé que cette pratique des ristournes disparaissait aux Etats-Unis, et j'ai remarqué que le prix du carburant avait semblé se stabiliser presque immédiatement en Saskatchewan et cessé d'augmenter au niveau du grossiste ou du détaillant. Je crois que ces audiences ont eu certains effets car ils ont pu publiquement exposer certains de leurs problèmes et nous n'avons certes pas rendu publics tous les renseignements en notre possession.

[Text]

Mr. Gormley: To the extent that there is still some market-driven force left in bulk pricing, if you stay away just for a moment from government intervention, with the exception of provincial-federal rebates, which help, how much flexibility does the farmer have? I am thinking of volume buys—almost a redoing of the co-op concept of 50 years ago where you get a group of farmers who buy an excessively large amount at one shot. Is there any evidence that that price could in fact be brought lower?

Mr. Hardy: I do not really know. I could not answer that. I could tell you that major companies in my area where they deal with bulk companies, say the forest industry, and then they supply it to the truckers, will drop about 5¢ to 6¢ a litre cheaper than what they call tank price to the dealer. So that is a substantial saving. I do not know how that would apply to farmers. I really could not answer that one, Mr. Gormley; I am not sure.

Mr. Gormley: With respect to imports from the United States—I am thinking particularly of parts besides the farm implement itself, mainly parts for repair and this sort of thing—are tariffs and duties applied now, or is there a remission on farm parts?

Mr. Hardy: We investigated that when we were doing our farm input cost hearings, and my understanding is that unless they could be applicable to other things, like batteries or tires that could be used for more than farming purposes, they are actually duty free.

Mr. Gormley: I am leading up to the question, of course, with the free trade talks on. A couple of pretty extensive and good studies have been done in Saskatchewan, both academically and politically, on the effects of tariff barriers being removed or scaled down. Is there any evidence on what that would do to farming in terms of input costs?

• 2000

Mr. Hardy: I cannot really answer that. I do not believe it would have any. . . Whether it is free trade or just opening the borders, we could lower our chemical and our fertilizer costs somewhat, because fertilizer is already coming in through the United States. There is very little tariff on that coming in anyway, or even fuel. There is very little tariff on it; it is very marginal. But just opening the border so we could go back and forth and meet some of the things would help greatly.

Mr. Gormley: When you say “opening the borders” you mean allowing. . . no sense of limits then; you could basically shop here, shop there, wherever you get the best price.

[Translation]

M. Gormley: Dans la mesure où le marché continue quand même à imposer sa loi sur les prix, abstraction faite d'une intervention du gouvernement, à l'exception des rabais offerts par la province et par le fédéral, rabais fort utile, quelle est la marge de manoeuvre de l'agriculteur? Je pense à la technique des achats en quantité—à la technique des achats coopératifs d'il y a cinquante ans qui permettait à un groupe d'agriculteurs d'acheter une énorme quantité d'un seul coup. Cela permettrait-il de faire encore chuter les prix?

M. Hardy: Je n'en sais trop rien. Je ne pourrais vous dire. Je peux quand même vous dire que les grosses compagnies dans ma région, lorsqu'elles fournissent directement des industries—par exemple l'industrie forestière—lorsqu'elles fournissent les camionneurs de ces compagnies, elles leur vendent le litre de 5c. ou 6c. moins cher qu'elles ne le vendent aux concessionnaires. Cela représente une économie importante. Je ne sais si elles offrent le même genre de marché aux agriculteurs. Je ne pourrais pas vraiment vous répondre, monsieur Gormley, je l'ignore.

M. Gormley: En ce qui concerne les importations des Etats-Unis, je pense tout particulièrement aux pièces détachées, aux machines qui ont besoin de réparations, par exemple—faut-il payer des droits de douane ou les pièces de machines agricoles bénéficient-elles d'une exonération?

M. Hardy: Nous avons enquêté sur cette question lorsque nous avons tenu nos audiences sur les coûts des intrants agricoles, et sauf erreur, à moins que ces pièces ne puissent servir à d'autres choses, comme par exemple des batteries ou des pneus qui peuvent être utilisés à d'autres fins que des fins purement agricoles, elles sont exonérées de droits de douane.

M. Gormley: Si je vous pose cette question, bien entendu, c'est dans l'optique des négociations sur la libéralisation des échanges. Une ou deux très bonnes études ont été réalisées en Saskatchewan sur les conséquences de la suppression ou de la diminution des barrières douanières. Avez-vous une idée des conséquences sur le coûts des intrants agricoles?

M. Hardy: Je ne peux pas vraiment vous répondre. Je ne pense pas qu'il y aurait. . . Une libéralisation des échanges ou une simple ouverture des frontières nous permettrait de réduire quelque peu le coût des produits chimiques et des engrais que nous utilisons car ils nous viennent des Etats-Unis. Quoi qu'il en soit, les droits sur ces produits sont très peu élevés tout comme sur les carburants d'ailleurs. Ces droits sont très peu élevés, très marginaux. Par contre, l'ouverture de la frontière, la suppression des contrôles douaniers nous aideraient beaucoup.

M. Gormley: Lorsque vous parlez d'ouverture de la frontière, vous voulez dire. . . qu'il n'y aurait aucune restriction, vous pourriez vous fournir indifféremment au Canada ou aux Etats-Unis, uniquement en fonction du prix.

[Texte]

Mr. Hardy: Right. On our Farm Input Price Survey we are already using two points in the United States and I believe two in Alberta and two in Manitoba, just to give our farmers a better idea of what is around. They may want to go shopping beyond even Saskatchewan's border for a better price, so we have really broadened our price survey. And we do find, especially fertilizers, in the United States are cheaper.

Mr. Gormley: On my final question I just wanted to get back to the idea of farm credit, and you have referred to the National Agriculture Strategy and the... I know this committee itself has been dealing at some length with that question. One of the points you touch on is a role for government-guaranteed operating loans. That is obviously a pretty thorny issue at any political level. Have you given any thought as to what you would envision that being? How would governments, first of all, guarantee? How would governments determine winners from losers, that sort of thing?

Mr. Hardy: We have already been doing it at the provincial level under a counselling system; we call it the CAP program. A review board actually goes out. They meet with the farmer... if the banks will not give him financing; that is the first step. He has to try all his other avenues. Three farmers—usually three—they are always farmers; they are not bureaucrats or whatever else. They go out to meet with him. They make a decision as to whether that guy could be viable. They go through his whole thing and then they will recommend to the Government of Saskatchewan to give the guarantee to the bank or the financial institution of his choice. And the Government of Saskatchewan will guarantee the loan for putting in his crop; it is an operation loan type of thing. We are already doing it.

It is a marginal way of doing it. We may have to look at a broader scale, either through farm credit or otherwise, where there is more responsibility on the farmer and responsibility on both levels of government. One of the ways you could do it is maybe through equity financing, and we have been working on that. That is a long way off, quite a way from being a reality yet, but we may well have to look at that type of thing, whether it is a loan guarantee or whether it is through equity financing, which in a way will be a loan guarantee one way or another.

We could also look at it through an agri-bond program, where the provincial or federal government could guarantee a lower interest rate to those who would want to invest in an agri-bond which would go directly to the farmer for his operating or capital costs.

Those are alternatives we are looking at. As you know, the agriculture committee from both federal and provincial governments are looking at that very extensively because I believe we are going to have to do something out there in the near future.

Mr. Gormley: Thanks.

[Traduction]

M. Hardy: Exactement. Dans notre étude sur le prix des intrants agricoles nous avons inclus deux points de vente aux Etats-Unis et je crois deux en Alberta et deux au Manitoba dans le simple but de donner à nos agriculteurs une meilleure idée de ce qui existe. Il est possible qu'ils veuillent faire leurs achats au-delà de la frontière de la Saskatchewan pour bénéficier d'un meilleur prix et nous en avons tenu compte dans notre étude sur les prix. Nous avons constaté, surtout au niveau des engrais, qu'aux Etats-Unis c'est meilleur marché.

M. Gormley: En guise de dernière question, j'aimerais revenir à cette idée de crédit agricole—vous avez d'ailleurs déjà fait allusion à la stratégie agricole nationale et au... Je sais que ce Comité lui-même s'est longuement étendu sur cette question. Vous avez évoqué entre autres le rôle des prêts d'exploitation garantis par le gouvernement. Il est évident que quel que soit le palier politique, c'est une question très délicate. Y avez-vous réfléchi? Pour commencer, quelle forme revêtirait cette garantie offerte par les gouvernements? Sur quelle base les gouvernements offrirait-ils ou refuseraient-ils ces prêts garantis?

M. Hardy: Nous le faisons déjà au niveau provincial dans le cadre d'un programme intitulé CAP. Il s'agit d'une commission d'examen itinérante. Ces membres rencontrent l'agriculteur... Si les banques refusent de lui prêter de l'argent; c'est la première étape. Il faut qu'il essaie toutes les autres possibilités. Trois agriculteurs—généralement trois—ce sont toujours des agriculteurs; ce ne sont pas les bureaucrates ou les fonctionnaires. Ils mesurent la viabilité de son exploitation. Ils font une analyse complète puis recommandent au gouvernement de la Saskatchewan de donner sa garantie à la banque ou à l'institution financière de son choix. Le gouvernement de la Saskatchewan garantit le prêt sur la base de sa récolte; c'est une sorte de prêt d'exploitation. C'est ce que nous faisons déjà.

C'est une méthode marginale. Il nous faudra peut-être l'envisager sur une plus grande échelle, soit sous forme de crédit agricole, soit sur une autre forme, en faisant assumer une plus grande responsabilité à l'agriculteur, garantie par les deux paliers de gouvernement. Il y a la technique du financement par participation au capital. Nous y réfléchissons. Il est certain que ce n'est pas pour demain, mais la solution est peut-être le prêt garanti ou le financement par participation au capital qui de toute manière revient pratiquement à la même chose.

Il y a aussi les programmes d'obligations agricoles autorisant le gouvernement provincial ou fédéral à garantir un taux d'intérêt moins élevé à ceux qui veulent investir dans de telles obligations servant directement à financer les dépenses d'exploitation ou d'équipement des agriculteurs.

Ce sont les options que nous étudions actuellement. Comme vous le savez, le Comité de l'agriculture des gouvernements fédéral et provincial étudie cette question de très près, car le temps joue contre nous.

M. Gormley: Merci.

[Text]

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: I am sorry I am a bit late getting in. I have had three or four other things going on tonight and we finally broke one off a little ahead of time so I have had a chance to read your brief at least. I am sorry I missed the very first answer to Dr. Foster's question, but I have caught the rest.

The question of chemicals was raised briefly and our understanding has been, from the chemical industry, that there is really no formal impediment to trade in chemicals and fertilizer across the borders. However, in your brief you do mention something that seems to be a sort of non-tariff barrier. I refer to the labelling on American made chemicals not being in French or metric, or both, meeting trouble coming in. Is that a perceived or a real problem?

Mr. Hardy: We looked into it from the committee point of view and it was the view of the committee that it was a real problem, because it had to meet certain standards to come in to our province. The concern that was raised, and rightly so in regard to that, was although we felt they should be allowed to come in, they still would have to meet environmental standards.

• 2005

We realized that. But the view of the committee was that such things as Roundup, which has the identical ingredients... and we picked on that not because it is the only one, but one of the ones. It was much cheaper in the United States, much cheaper, say, in Australia and Venezuela. I think Venezuela was one. We felt if that type were allowed to come across, it would be a substantial saving to the farmers.

But because of different regulations... we all have to have regulation policies. If those were relaxed, that would in fact help in one or two ends. There were a few of them. Hoe-Grass was another one that was reasonably close and met the same environmental standards, as best we could tell; we are not environmental experts. Roundup was another one. Avadex was also very close in line there. So with those three major ones, which are used by our farmers and are very costly to us, there could have been a substantial saving at the time we did the report; and I do not believe it has changed very much since then.

Mr. Althouse: It is still possible for a farmer to go across, but as a dealer, you cannot bring in those American-made products.

Mr. Hardy: They go and bring them across. I am not sure it is all totally in order, but they do it anyway.

[Translation]

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Je m'excuse de mon petit retard. J'avais trois ou quatre choses à faire simultanément ce soir, mais je suis quand même parvenu à me dégager un peu plus tôt et j'ai eu le temps de lire, au moins, votre mémoire. Je regrette d'avoir raté la toute première réponse à la question de M. Foster, mais pour le reste cela va.

La question des produits chimiques a été évoquée brièvement et, d'après ce que nous ont dit les représentants de l'industrie chimique, il n'y a pas vraiment de problème pour le passage de ces produits à la frontière. Cependant, dans votre mémoire, vous mentionnez quelque chose qui ressemble à une barrière non douanière. Je veux parler des problèmes d'entrée des produits chimiques américains dont les étiquettes ne sont pas dans les deux langues, dont les étiquettes ne sont pas en mesures métriques, ou les deux. Est-ce vraiment un problème?

M. Hardy: Notre comité a étudié ce problème et a estimé qu'il était réel car, pour qu'un produit entre dans notre province, il doit satisfaire certaines normes. Nous avons conclu, à juste titre, que, tout en estimant que leur entrée devrait être autorisée, il faut quand même qu'il satisfasse aux normes écologiques.

Nous le comprenons fort bien. Notre Comité a cependant estimé que, pour des produits comme Roundup qui contient des ingrédients identiques... et nous n'avons pas choisi ce produit parce que c'est le seul mais parce que c'en est un parmi d'autres. Il coûtait beaucoup moins cher aux Etats-Unis, beaucoup moins cher, disons, en Australie et au Venezuela. Je crois que le Venezuela était un des pays. Nous avons pensé que, si l'entrée d'un tel produit était autorisé, nos agriculteurs ne pourraient y gagner.

Mais à cause de la différence de réglementation... les politiques de réglementation sont indispensables. Par contre, si cette réglementation était moins stricte elle faciliterait les choses pour un ou deux. Il y en avait quelques-uns. Il y avait aussi le premier Hoe-Grass qui satisfaisait les mêmes normes environnementales, au mieux de nos connaissances, nous ne sommes pas des spécialistes. Le Roundup en était un autre. Il y avait aussi l'Avadex. Donc pour ces trois produits principaux qui sont utilisés par nos agriculteurs et qui nous coûtent très chers, il existait la possibilité d'une économie importante au moment où nous avons rédigé notre rapport; je ne crois pas que les choses aient beaucoup changé depuis.

M. Althouse: Un agriculteur peut toujours aller se fournir de l'autre côté de la frontière mais un revendeur, lui ne peut pas faire entrer ces produits américains.

M. Hardy: Ils vont les chercher de l'autre côté de la frontière. Je ne suis pas sûr que cela soit tout à fait légal, mais n'importe comment ils le font.

[Texte]

Mr. Althouse: Yes. I do not think there is any legal reason for stopping them from coming across, but if you do it in a formal business sense, I suppose you cannot—

Mr. Hardy: That is right.

Mr. Althouse: —run them through a retail outlet legally without the proper labelling.

Mr. Hardy: I think the reason we did that was that although we felt we knew they were going down and getting them, that was fine for those close to the border, but for those in areas such as the ones you and I live in, it is a long way to go for four pails of Avadex or whatever the case may be.

Mr. Althouse: So the main significance of that is that it is impossible for a commercial operator to use a U.S. outlet as his source of supply. You have to do it as a farmer, or as a group of farmers.

You mention your recommendation that the federal and Saskatchewan governments encourage the development of facilities to manufacture farm chemicals. The Ken Goudy proposal has been around the province for quite a long time. Will some provincial and federal money be made available to get that operation going, or is that the kind of thing you are speaking of when you throw this paragraph into the brief?

Mr. Hardy: That is right. It is a bigger issue than just whether there will be federal or provincial money. I am sure there would be some opportunities there to look at that. It is product-specific registration that would make them retest the entire product all over again. My understanding is that could run into the 25s of millions of dollars.

We felt, as a committee, that should be changed; either amended or just taken away or done away with. As long as that is in place, very few small companies, or companies of any size, will start up with generic chemicals.

At the same time, we felt there should be put in place protection for the environment, such as a testing area and a health testing lab; environmental health testing facilities. Those could be paid for through charges per container or whatever, or through a direct payment from those setting up the generic chemical companies for the testing. So every company that wants to set up would not have to set up a whole new testing lab and go through it. It seemed to make more sense.

We are not saying the federal government should fund it. We are saying basically it could be a self-sustained type of operation. But if it is done on a general basis, removing some of the regulations that were put in place for long-term... actually to let most chemicals go beyond their patent time... The 17-year thing was because of the testing requirements. We felt those were impacting

[Traduction]

M. Althouse: Oui. Je ne pense pas qu'il y ait de raison légale de les en empêcher, mais si c'est pour en faire le commerce, je suppose que vous ne pouvez pas. . .

M. Hardy: Exactement.

M. Althouse: . . . les vendre légalement sans qu'ils portent les étiquettes appropriés.

M. Hardy: Si nous avons agi ainsi c'est parce que nous avons estimé sachant que n'importe comment ils le faisaient, c'était parfait pour les frontaliers, mais pour ceux qui vivent dans des régions comme la vôtre ou la mienne, ça fait beaucoup de chemin à parcourir pour acheter quatre barils d'Avadex, par exemple.

M. Althouse: Le résultat de tout ceci est qu'il est impossible à un commerçant de s'approvisionner auprès d'un fournisseur américain. On ne peut le faire que si on est agriculteur ou si on représente un groupe d'agriculteurs.

Vous mentionnez votre recommandation dans laquelle vous demandez au gouvernement fédéral et au gouvernement de la Saskatchewan d'encourager la création d'usines pour fabriquer ces produits chimiques agricoles. Cela fait déjà longtemps que dans la province on parle du projet de Ken Goudy. Le provincial et le fédéral ont-ils l'intention de financer ce projet ou est-ce pour rappeler l'importance de cette question que vous la mentionnez dans ce paragraphe de votre mémoire?

M. Hardy: C'est pour cette raison. Il s'agit bien plus que d'une simple aide financière du fédéral ou du provincial. Je suis certain qu'il y a toutes sortes de possibilités. Les règlements d'homologation imposent que tous les tests soient refaits. D'après mes renseignements cela pourrait coûter jusqu'à 25 millions de dollars.

Notre Comité a estimé que ce règlement était absurde; il faudrait soit le modifier soit le supprimer carrément. Tant qu'il existera, très peu de petites compagnies ou même de compagnies quelle que soit leur taille, d'ailleurs, se lanceront dans la fabrication de produits chimiques génériques.

En même temps, nous avons estimé indispensable de maintenir les mesures de protection de l'environnement donc d'avoir des laboratoires ou des installations permettant de procéder à ces analyses. Ils pourraient être financés en prélevant une redevance par conteneur, par exemple, ou en faisant payer directement une taxe aux futures compagnies qui fabriqueront ces produits chimiques génériques. Si bien que chaque nouvelle compagnie n'aura pas besoin de s'équiper de son propre laboratoire de tests. Cela nous a semblé plus logique.

Nous ne disons pas que c'est le gouvernement fédéral qui devrait financer tout cela. Il pourrait y avoir en quelque sorte autofinancement. Cependant, si cela se fait sur une base générale, si on supprime certains des règlements imposés à long terme... pour laisser la majorité des produits chimiques aller au-delà de la durée de leur brevet. . . c'est à cause des tests que la règle des 17

[Text]

directly on our province through people not being able to bring in generic chemicals. So we have a dual type of situation, or a triple type of situation.

Mr. Althouse: You also mentioned earlier in your brief that you think there should be some means of producing a... maybe I have read it wrong here, but "generic chemicals" popped into my mind as I was reading it. Do I interpret that comment to mean the specific 1985 product proposals out of the Department of Agriculture are still too restrictive; you would like to see the chemicals made available in generic form earlier than what is proposed under the 1985 proposal? Even though it is labelled 1985, apparently we are still just getting to implementation.

• 2010

Mr. Hardy: I was not quite sure I answered the question. It is going a long way in the right direction. I am not sure it is quite far enough to allow us to get into generic chemicals. Especially the ones that are used a great deal by our farmers, we would like to see brought on line. It has gone a long way, but we are not quite sure if it has gone quite far enough to allow it. If it has, and I am not totally familiar with the whole bill, it is great, but we do not really believe it has gone quite far enough. Although it says 1985, if you go back and read part of it, it is still very restrictive. Especially the testing part of it is very restrictive and that is the cost factor that will keep most companies, such as the Ken Goudy or Tri-Al Agri Inc. out of production. Even with government funding and guarantees, they would find it almost impossible to start up any type of a farmer-operated or an individual-operated one, unless you are a major financier or a major company.

I think you saw that, but Doug says, and I mentioned it in our brief, that the 17 years patent time is basically, in our view, too long.

Now, we do not want to stop the production of new chemicals and we realize that the company has to make a fair and reasonable profit. We say, when it gets to that point—and that is a judgment that will have to be made by others who have more knowledge of it than I do—that is the time the patent can be lifted to allow it to go generic.

Mr. Althouse: Okay. We have been hearing quite a few comments about making it easier for generic patents to be applied to farm chemicals. I guess the thing we are caught in is that a generic drug law seems to be what most of the farm groups and witnesses before this committee view as the answer to the farm chemical cost side, and we are moving in the other direction in patent law and as it applies to pharmaceuticals. It is going to be difficult to explain a shift back to generic chemicals when we make our report, when the Cabinet has decided to go the other way with pharmaceuticals. I guess what I am looking for is

[Translation]

ans existe. Nous avons estimé que notre province en était directement la victime puisqu'ils interdisent, à toutes fins utiles, la fabrication de produits chimiques génériques. Les problèmes sont donc doubles ou même triples.

M. Althouse: Vous avez dit également un peu plus tôt dans votre mémoire que, selon vous, il faudrait trouver le moyen de produire... j'ai peut-être mal lu, mais j'ai tout de suite pensé à «des produits chimiques génériques» en le lisant. Dois-je comprendre que, selon vous, les propositions de 1985 par produit spécifique du ministère de l'Agriculture sont toujours trop restrictives? Vous aimeriez que ces produits chimiques deviennent disponibles sous forme générique plus tôt que ne le permet la proposition de 1985? Bien que cette proposition date de 1985, apparemment elle commence seulement à être appliquée.

M. Hardy: Je ne suis pas tout à fait sûr que cela réponde à la question. C'est un grand pas dans la bonne direction. Cependant, je ne suis pas certain que cela soit suffisant pour que nous entrons dans l'ère des produits génériques. Surtout pour ceux qui sont beaucoup utilisés par nos agriculteurs. Nous aimerions qu'ils en bénéficient. C'est un grand pas en avant, mais nous ne sommes pas tout à fait certain qu'il soit suffisant. Si c'est suffisant, et je ne connais pas tout le projet de loi, c'est formidable, mais nous ne pensons pas vraiment que cette proposition aille assez loin. Bien qu'elle date de 1985, il suffit de la relire pour voir que c'est toujours très restrictif. Ce sont surtout les règlements relatifs aux tests qui sont très restrictifs et c'est ce facteur coût qui continuera à dissuader les compagnies comme Ken Goudy ou Tri-Al Agri Inc. Même si le gouvernement leur offre un financement et des garanties, il leur sera toujours pratiquement impossible de se lancer dans la fabrication, seules les grosses compagnies ou les gros investisseurs le pourront.

Tout comme Doug l'a dit, et je le mentionne dans notre mémoire, nous estimons que pour commencer, cette protection de 17 ans pour les brevets est trop longue.

Nous ne voulons pas empêcher la production de nouveaux produits chimiques et nous comprenons la nécessité de bénéfices justes et raisonnables pour les compagnies. Nous disons simplement que lorsque ce point est atteint—et c'est un jugement que d'autres plus compétents que moi devront porter—le brevet ne doit pas être renouvelé afin de permettre la fabrication sous forme générique.

M. Althouse: Très bien. Un certain nombre de témoins nous ont dit qu'il faudrait faciliter l'attribution de brevets génériques aux produits chimiques agricoles. Notre problème, c'est que la majorité des organisations agricoles et des témoins qui ont comparu devant notre comité estiment qu'une loi sur les médicaments génériques est la solution au coût élevé des produits chimiques agricoles, alors que les modifications de la Loi sur les brevets dans son application aux produits pharmaceutiques vont dans l'autre sens. Il nous sera difficile dans notre rapport de recommander l'option générique alors que le Cabinet a

[Texte]

some reinforcement of the need to keep these chemical prices down so that we can carry that message in our report; that is going to be very crucial to whether that proposal is accepted or not given the move that has been made on generic pharmaceuticals.

Mr. Hardy: I am not defending pharmaceuticals or the federal government's position on that; what we do not want to have happen is that new products are not coming on line, and that was a concern we have. So that is why we are saying, be careful.

My understanding is that in the pharmaceutical line we have not really had any new drugs come on line because there is not quite enough room there to make a dollar out of it. We do not want that to happen. As farmers we do need new chemicals; we do need the new adjustments because weeds have a tendency to outgrow the chemicals usage, so we do not want to get to a position that there are no new chemicals coming. At the same time we want to relax it enough to allow at least the ones that have had a long term—and on which the companies have had a good return—into generics. They have already had a good shot at it and that is fair. That is what we are saying; reduce it. I am not sure how far it should reduce back from the 17 years, but it can certainly be reduced substantially. At the same time I do not think five years would be reasonable. I understand that it would take much more than that.

Mr. Althouse: Okay. The only chemical that we were able to find that had ever been developed in Canada was, I think, Vitavax. The heavy-duty developmental kind of work does not seem to be carried out here very much; it seems to be carried out in Europe or the United States. I guess some of the groups were arguing that therefore we should have a stronger generic law and try to adapt them into our climate as quickly and as cheaply as we can. I think partly what you are saying in your brief here is that by introducing competition earlier we would be able to get the kind of price, and have something like the result the Australians got on Hoe-Grass.

• 2015

Mr. Hardy: As long as it allows time to continue the development of new types of chemicals on line.

The Chairman: Thank you, Mr. Althouse.

Before I go to Mr. Wilson, I might ask you, Mr. Minister, would you agree that a patent life of 10 years would be an improvement over 17? I know it sounds silly to phrase it in that particular fashion, but you are aware of the debate that has been taking place here with respect

[Traduction]

décidé d'aller dans l'autre sens pour les produits pharmaceutiques. J'aimerais que vous me donniez des arguments sur la nécessité de faire diminuer le prix de ces produits chimiques afin que nous puissions faire passer ce message dans notre rapport; c'est indispensable pour que cette proposition puisse être acceptée compte tenu de la décision prise au sujet des produits pharmaceutiques génériques.

M. Hardy: Je ne défends pas les produits pharmaceutiques ou la position du gouvernement fédéral à ce sujet; simplement, nous craignons que les nouveaux produits ne soient pas mis sur le marché. Nous disons donc, prudence.

Je crois savoir que dans le domaine pharmaceutique, l'absence de nouveaux médicaments sur le marché s'explique par le manque de créneaux rentables. Nous voulons pas nous retrouver dans la même situation. Les agriculteurs ont besoin de nouveaux produits chimiques; il faut toujours trouver quelque chose de nouveau car les mauvaises herbes finissent toujours par devenir résistantes aux produits chimiques et il faut donc que de nouveaux produits soient fabriqués. Simultanément, nous voulons que cette réglementation soit suffisamment assouplie pour qu'au moins ceux qui existent depuis longtemps et qui ont déjà beaucoup rapporté aux compagnies puissent être fabriqués sous forme générique. Ils leur ont déjà beaucoup rapporté et ce n'est que justice. Nous demandons simplement que la durée des brevets soit réduite. Je ne sais de combien il faudrait réduire cette durée de 17 ans, mais je suis certain qu'on peut la réduire de manière assez considérable. Par contre, je ne pense pas qu'une durée de cinq ans serait raisonnable. Je comprends qu'il faille beaucoup plus longtemps.

M. Althouse: Très bien. Le seul produit chimique fabriqué au Canada, que nous ayons pu trouver était, je crois, le Vitavax. Il ne semble pas qu'on fasse beaucoup chez nous ce genre de recherche importante et nécessaire. Il semble que cela se fait surtout en Europe et aux États-Unis. Selon certains témoins, en conséquence, une bonne loi sur les produits génériques nous est indispensable pour essayer d'adapter le plus rapidement et le moins cher possible ces produits à notre climat. Je crois que ce que vous dites en partie dans votre mémoire est qu'en autorisant plus tôt la concurrence, nous serions en mesure d'obtenir les mêmes résultats que les Australiens avec le Hoe-Grass.

M. Hardy: À condition qu'il y ait suffisamment de temps pour mettre au point de nouveaux types de produits chimiques.

Le président: Merci, monsieur Althouse.

Avant de passer à M. Wilson, je voudrais demander au ministre s'il ne convient pas qu'une durée de la protection du brevet de 10 ans vaut mieux que de 17 ans. Je ne sais pas si l'analogie est indiquée dans les circonstances, mais comme chacun le sait, il y a eu un débat ici au sujet des

[Text]

to pharmaceuticals. It strikes me that that type of solution might well be a reasonable middle ground.

Mr. Hardy: We did not want to put a specific amount of years in there, because chemicals may vary from time to time, even getting them on line or having them approved. We felt it would be best left to those who had more knowledge about what would be a reasonable length of time. But feeling very strongly that 17 years seemed to be excessive in today's time and needs out there, I suppose 10. Yes, we could agree to 10. And I am saying that without really having enough information to back up that as a definite position. But certainly a relaxation of the 17. The 17 appeared to be excessive; 5 seemed to be not nearly enough, because we realize all the costs and the testing going into it. So somewhere between 5 and 17 would be what we would be looking at.

The Chairman: Was your principal concern with patent length, or was it with product-specific registration?

Mr. Hardy: Both. But particularly in Roundup, Hoe-Grass, or Avadex, product-specific registration. They are almost due to come off patent as it is, so our concern with those three particular products was product-specific registration. An amendment to the existing act, there have been some proposals to it. And in 1985 you did make some proposed changes. I am not quite sure they will allow generics to come into the province, because the testing part is still there. There is no role there, or no place for them to be tested, other than the full testing procedure that went on before. Although they can go ahead and make them, the \$25 million or whatever it costs to do the testing is still in place, and that seems to be a deterrent, especially to small manufacturing companies, who may set up to service western Canada. Though it seems like a large country, we do not use very much of the total amount of pesticides that are used even on the North American continent, although we use very specific types of chemicals.

The Chairman: That in itself is a limiting factor when we come to talk about generic production. I think that explains why those who would be active in generics are talking essentially in terms of Roundup and one or two other chemicals.

Mr. Hardy: Well, 2,4-D is already a very reasonably priced product on the market. I know there is some concern about it, but it is a reasonably priced product on the market. As long as something similar to that, with the same type of control that has been exhibited by 2,4-D, is there, and in that type of price range, that is what we are looking for as farmers. Now, I am being a bit biased because I am farmer. I do not want to pay any more than I have to.

But at the same time, I am fully cognizant of the fact that it is costly to produce a new chemical. I do not want to lose sight of that, and I do not want to lose sight of opportunities that a new chemical may bring me. And I also realize that weeds sort of outgrown different types of chemicals. 2,4-D is one of the few it has not outgrown,

[Translation]

produits pharmaceutiques. Il me semble que cette solution constituerait un compromis raisonnable.

M. Hardy: Nous n'avons pas voulu prévoir un chiffre précis, parce que le temps requis pour la mise au point et l'approbation des produits chimiques peut varier. Nous avons préféré laisser la décision aux autorités plus compétentes. Il reste que nous avons estimé que 17 ans pouvaient être excessifs; 10 pourraient être suffisants. Nous serions d'accord pour 10 ans. Même là, nous n'avons rien pour étayer notre position. Ce qui est certain, c'est qu'un assouplissement de la règle de 17 ans s'impose. Les 17 ans paraissent excessifs dans les circonstances. Par ailleurs, 5 ans ne seraient peut-être pas suffisants, à cause des frais de développement et d'essai. Nous serions d'accord pour un moyen terme entre 5 et 17 ans.

Le président: C'est contre la durée de la protection du brevet ou l'homologation spécifique par produit que vous en avez?

M. Hardy: Les deux. En particulier, pour ce qui est de Roundup, de Hoe-Grass ou d'Avadex, et de l'homologation spécifique par produit. La protection du brevet de ces produits presque échus, de sorte que c'est l'homologation spécifique par produit qui nous inquiète. Il a été question de modification de la loi en vigueur. En particulier, en 1985. Je ne sais pas si les produits génériques pourront être admis dans la province, à cause de toute la question des essais. Il est impossible de modifier les essais. Les sociétés peuvent les fabriquer, mais cela peut leur coûter 25 millions de dollars pour effectuer les essais nécessaires. C'est un obstacle majeur, en particulier pour les petits producteurs qui peuvent vouloir desservir l'Ouest du Canada. Notre pays peut donner l'impression d'être très étendu, mais nous n'utilisons qu'une très petite partie des pesticides vendus en Amérique du Nord, et nous n'utilisons que certains types de produits chimiques.

Le président: Ce problème en soi peut être un obstacle pour ce qui est de la fabrication de produits génériques. C'est peut-être une des raisons pour lesquelles les principaux intéressés parlent seulement du Roundup et de quelques autres produits chimiques.

M. Hardy: Le 2,4-D est déjà un produit qui se vend à un prix très raisonnable. Il y en a qui se plaignent, mais son prix est raisonnable sur le marché. Les agriculteurs ne souhaitent qu'un produit de ce genre, avec la même protection et dans la même catégorie de prix. J'ai peut-être un parti pris parce que je suis agriculteur. Je ne veux pas avoir à payer plus qu'il ne faut.

J'admets quand même que la mise au point d'un nouveau produit chimique peut coûter très cher. Il y a le prix, mais il y a également les possibilités de revenus. Par ailleurs, les mauvaises herbes finissent pas s'habituer à certains types de produits chimiques. Le 2,4-D, qui est un produit très puissant, est dans une catégorie à part à cet

[Texte]

because it is a fairly strong one. In our area, a lot of what we call wild oat control, some of those are not now doing the job we hoped they would do, or used to do. Weeds become much stronger and much more resistant to some types of existing chemicals, so we have to leave the door open for new ones.

The Chairman: Thank you.

Mr. Wilson.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I apologize for being late. And I want to welcome you here, Mr. Hardy.

I presume in your brief you touched on the matter of the feed grain stock-switching option, which you have put forward, and which I think has some merit. Have you had any success in your quest to have this option implemented? If it came into effect, what would you feel would be the impact of that mechanism on Saskatchewan's attempts to diversify the economy?

• 2020

Mr. Hardy: We feel it could have a very positive effect, first in especially the red meat industry. In a lot of areas where hogs are produced close to the packing plants, which means Moose Jaw and Saskatoon, not a great deal of feed grain is grown every year. Therefore, often they have had to pay the full price to purchase it at an elevator. We felt that if we could use the feed grain switching option, which would allow the producer to go to the local elevator and buy it back at the producer cost or producer return, it would be a substantial saving and would guarantee the producer a long-term feed supply.

One of the major concerns we heard from the hog industry as we travelled around the province was the availability of feed grains, and one of their major recommendations to us was to allow them to have the feed switching option.

We do not believe it would cost the Canadian Wheat Board anything except a bit of administration cost, which I am sure they could pass on.

It would be an extremely positive thing in retaining and probably building some more in our diversification into the red meat industry. As you know, the hog industry has started to come forward quite well in the last couple of years. Innercon now are asking for more hogs. They find they are already short. They are reaching into Alberta and Manitoba. Gainers have built a bacon plant at North Battleford and have no sides; they are bringing them in. There is a real opportunity there to diversify into some of our low-quality feeds that we do not know what to do with. Certainly the Canadian Wheat Board cannot sell them.

[Traduction]

égard. Dans notre région, il y a quand même certains produits chimiques qui ne nous donnent plus les résultats que nous souhaitons pour ce qui est de la répression de l'avoine sauvage. Les mauvaises herbes deviennent de plus en plus résistantes aux produits chimiques existants, de sorte que nous tenons à ce qu'il y en ait de nouveaux qui se développent.

Le président: Merci.

Monsieur Wilson.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Merci, monsieur le président. Je m'excuse de mon retard. Je tiens à souhaiter la bienvenue à M. Hardy.

Je suppose que vous avez parlé dans votre mémoire de l'option de rachat des grains de provende, et je trouve excellente cette suggestion de votre part. Avez-vous réussi à la faire accepter? Si elle devient réalité, quelles en seraient les répercussions, selon vous, en Saskatchewan, dans le cadre de la tentative de diversification de l'économie?

M. Hardy: Nous pensons qu'elle pourrait avoir des effets très positifs, surtout pour ce qui est de l'industrie des viandes rouges. Dans bien des régions où l'élevage du porc se fait près des abattoirs, Moose Jaw et Saskatoon, par exemple, il n'y a pas beaucoup de grains de provende qui sont produits annuellement. Donc, très souvent, les éleveurs doivent payer le plein prix au silo. Nous avons pensé que s'ils pouvaient avoir une option de rachat des céréales de provende, qui leur permettrait de racheter les céréales au silo local au prix de revient ou avec une faible marge bénéficiaire, ils pourraient réaliser des économies substantielles et compter sur un approvisionnement à long terme.

Une des principales préoccupations que nous avons entendues des représentants des élevages de porcs lors de nos voyages en province, avait trait à la disponibilité des grains de provendes. Et justement, parmi leurs principales recommandations, les éleveurs de porcs nous demandaient de leur donner cette option de rachat des grains de provendes.

Il n'y aurait à peu près pas de frais supplémentaires pour la Commission canadienne du blé, sauf au titre de l'administration, ce qui pourrait sûrement être récupéré.

Ce serait un élément important de notre effort en vue de consolider et de diversifier notre industrie des viandes rouges. Comme vous le savez, l'élevage du porc s'est assez bien rétabli au cours des deux dernières années. Innercon demande plus de porcs. La société commence déjà à en manquer. Elle doit s'adresser à l'Alberta et au Manitoba. Gainers a construit une usine de bacon à North Battleford et est à la recherche de flancs de porc; la société doit les faire venir d'ailleurs. Nous avons l'occasion d'utiliser nos grains de provendes de moindre qualité dont nous ne savons habituellement que faire. En tout cas, la Commission canadienne du blé ne peut pas les vendre.

[Text]

So, to answer your question, I think it would be extremely positive and it would give us the type of long-term supply the producer is looking for. I understand that it was reasonably close to being put into place, and I just hope that the committee here will make the recommendation that it be put into place, because it is a very good option that will certainly be reacted to very positively by the producer, at really no cost to government or anybody. It just seems to me to make sense. It is one of the things where you are not talking about any money. It just makes good common sense, and if we want to build an industry then we had better make sure the feed grains are there.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): The other point I wanted to touch on with you is the matter of the grain handling system, the movement of the grain from the farm gate to the port. In fact, you touch on that somewhat in your brief in relating to cleaning on the prairies, and that I think has some implications for the future. But I am thinking specifically about the tie-ups we have from time to time in the grain handling system, whether they are problems at Thunder Bay or the Port of Vancouver or with the railways or whatever. It seems that certainly on too many occasions the flow of grain has been interrupted and that has caused a lot of grief.

I think it has from time to time threatened Canada's reputation as a dependable and reliable supplier of high-quality wheat to the world, and there is a continuing concern that something should be done about these stoppages, which really do not assist labour, certainly do not assist the customer, and penalize the farm community through demurrage and so on, and which really do not do anyone any good. I think all sides are crying out for a mechanism and a better way. A private member's bill is currently before the House here that would substitute a process of binding conciliation for lockouts by management or strikes by unions in the grain handling system.

How would you, Mr. Hardy, view the thrust of that bill—or, should we say, the principle behind it—in the sense of trying to alleviate these bottlenecks in the grain handling system and indeed trying to provide some kind of an out, some kind of an escape from this continual round of labour-management problems which wind up penalizing all of agriculture?

• 2025

Mr. Gormley: Good bill.

Mr. Hardy: I think our Premier has made quite clear that he felt there has to be a better way than the way it has been going, the way it has been handled, or the way it has been done before. Strikes or lockouts or anything else do not help us as farmers, it just puts a bigger cost onto us and does not let us move the grain when we need to move it. Certainly, conciliation or compulsory conciliation is one avenue that I believe should be pursued.

[Translation]

En réponse à votre question, donc, ce serait un élément très positif qui nous permettrait d'avoir l'approvisionnement à long terme tant recherché. C'est en voie de se réaliser actuellement, et j'espère que le Comité pourra l'appuyer. C'est une excellente option qui a été très bien accueillie par les éleveurs et qui ne coûterait presque rien au gouvernement ou à qui que ce soit. Elle semble tout à fait indiquée et ne nécessite pas de dépenses supplémentaires. Si nous voulons construire une industrie forte, nous devons nous assurer un approvisionnement de céréales de provende.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): L'autre point que je voulais aborder avec vous est le système de manutention des céréales, le réseau de transport des céréales de la ferme au port d'embarquement. Vous en avez fait état dans votre mémoire lorsque vous avez parlé du nettoyage qui doit se faire dans les Prairies. C'est une suggestion qui peut avoir des répercussions considérables à l'avenir. Ce qui me préoccupe davantage, cependant, ce sont les embouteillages qui se produisent de temps en temps soit à Thunder Bay soit au port de Vancouver soit en cours de route. Trop souvent malheureusement, le transport des céréales doit être interrompu, avec tous les désagréments qui peuvent s'ensuivre.

C'est une situation qui commence à nuire à la réputation du Canada en tant que fournisseur sûr et fiable de blé de haute qualité pour le monde entier. Il est de plus en plus question de trouver un mécanisme qui permette d'éviter ces arrêts, lesquels pénalisent tout le monde, les syndiqués, les acheteurs et les producteurs au titre des surestaries. Tout le monde réclame des changements à ce niveau. Il y a actuellement un projet de loi d'initiative privée devant la Chambre ici qui ferait intervenir un processus de conciliation obligatoire dans les cas de lock-out par la direction ou de grève par les syndicats à l'intérieur du système de manutention des céréales.

Que pensez-vous d'un tel projet de loi, monsieur Hardy, ou de son principe sous-jacent, comme moyen d'éviter les embouteillages qui se produisent à l'intérieur du système de manutention des céréales et comme solution aux conflits de travail continuels qui finissent par nuire à toute l'agriculture?

M. Gormley: C'est un bon projet de loi.

M. Hardy: Je pense que notre premier ministre a indiqué clairement qu'il devait y avoir une meilleure façon de procéder que ce qui existe actuellement. En tant qu'agriculteur, nous n'avons rien à gagner des grèves ou des lock-out; ils ne font qu'ajouter à nos frais et nous mettre des bâtons dans les roues lorsque nous voulons expédier nos céréales. La conciliation ou la conciliation obligatoire pourrait être une alternative intéressante.

[Texte]

Speaking as a farmer from Saskatchewan, we cannot afford right now any extra costs, and I believe that a strike or a lockout, either one, does exactly that. It incurs costs to us and probably loses us sales. The sales are very important. So I would think that any means that we could put into place that would get us away from both those problems, either a lockout or a strike, would be very important to western producers.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): That is all I have to ask, Mr. Hardy. Thank you.

The Chairman: Do you have some data on how much the surveys cost, the information surveys that you provide to Saskatchewan farmers?

Mr. Hardy: It costs us approximately \$100,000 a year overall. We could get you that data if you would like, Mr. Chairman, if it is necessary.

The Chairman: I think we would be interested because, speaking for myself, it seems to me you have raised a great deal of public interest in the question. It may well, as you suggested earlier on, have contributed to more competitiveness in the market-place as well.

Mr. Hardy: The University of Saskatchewan in Saskatoon has done some analysis of the data as well. We will make that available to you too, if you like, which you would probably find quite interesting.

The Chairman: Yes, we would be interested in that. I think you told us earlier, but how many farmers have made use of it, or how many inquiries have you had?

Mr. Hardy: We do not have an exact figure. To the Department of Agriculture on our toll-free line we have about 600 a month. We also have the information available at all our agriculture offices and also the University of Saskatchewan in Saskatoon has a toll-free number for calls. We are not sure what they have; I am sure they will make it available, there is nothing secret about it.

There has been a substantial amount of interest in Saskatchewan in regard to the price survey. It is well read by most farmers, and it is printed in all the weekly papers and in *The Western Producer*. So it is a very informative item, I believe, that farmers look at each time before they purchase. I think most farmers do.

The Chairman: Maybe I could ask you another question about equity financing, which is of very considerable interest to this committee. As I am sure you will know, we filed an interim report asking the Minister to instruct FCC to come up with a concrete proposal and I believe those instructions have now been given. We know that Saskatchewan particularly has demonstrated an interest in this concept. I think Alberta perhaps has to a lesser degree.

One of the things that is of concern to me is the possibility of us again coming up with a multiplicity of

[Traduction]

Ce qui est certain, c'est qu'en tant qu'agriculteur de la Saskatchewan, nous ne pouvons pas nous permettre de frais supplémentaires en ce moment-ci, et nous ne pouvons attendre rien d'autre de grèves ou de lock-out. Pour nous, cela signifie augmentation de frais et perte possible de ventes. N'importe quel moyen que nous pouvons trouver pour essayer de résoudre ces deux problèmes, soit les lock-out, soit les grèves, ne peut que nous être profitable dans l'Ouest.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je n'ai pas d'autres questions à vous poser, monsieur Hardy. Merci.

Le président: Avez-vous une idée de ce que vous coûtent les enquêtes que vous effectuez pour les agriculteurs de la Saskatchewan?

M. Hardy: Elles nous coûtent environ 100,000\$ par année. Nous pouvons vous donner plus de détails à ce sujet, si vous le désirez.

Le président: C'est un sujet qui m'intéresse beaucoup personnellement, car il me semble que vous avez réussi à le placer au premier plan. Et comme vous l'avez souligné plus tôt, c'est une situation qui a pu entraîner une plus grande concurrence sur les marchés.

M. Hardy: L'université de la Saskatchewan à Saskatoon a également examiné ces données. Nous pouvons vous communiquer ces observations; je suis sûr que vous les trouverez très intéressantes.

Le président: Je n'en doute pas. Vous nous l'avez peut-être déjà dit, mais combien d'agriculteurs ont utilisé cette information et à combien d'enquêtes, exactement avez-vous procédé.

M. Hardy: Nous n'avons pas de chiffres précis. Nous avons bien une ligne d'appel sans frais au ministère de l'Agriculture, par laquelle nous recevons environ 600 appels par mois. Nous donnons également de l'information par l'intermédiaire de tous nos bureaux du ministère de l'Agriculture, et l'université de Saskatchewan et de Saskatoon a une ligne d'appel sans frais. Nous ne pouvons pas savoir combien il y a de demandes, mais il n'y a rien de secret dans tout cela.

L'enquête sur les prix a certainement suscité beaucoup d'intérêt en Saskatchewan. Elle a été portée à la connaissance de la plupart des agriculteurs et a été publiée dans tous les hebdomadaires ainsi que dans *The Western Producer*. C'est un outil très utile pour des agriculteurs lorsqu'ils doivent procéder à des achats.

Le président: Je vous pose une question au sujet du financement de l'avoir propre, qui, comme vous le savez, est un sujet qui intéresse beaucoup de Comité. Nous avons déposé un rapport provisoire demandant au ministre d'enjoindre la SCA de faire une proposition concrète. Le ministre a donné des instructions à cet égard, semble-t-il. Nous savons que la Saskatchewan est particulièrement intéressée par ce qui se passe à ce sujet, l'Alberta également, dans une moindre mesure.

Ce que je crains, en ce qui me concerne, à la suite de tout ce processus, c'est qu'il y ait encore une multitude de

[Text]

programs which are different in each province. It seems that all too often we end up doing that in agriculture. I take it from your remarks that you have given a considerable amount of study to it, but you have not yet reached a conclusion as to the viability of the concept. Do I understand that correctly?

Mr. Hardy: That would be a pretty fair analysis of where we stand. We have done a tremendous pile of work. We have had some very qualified people from the revenue side, external to government, doing a lot of work on it for us for the last two months, but we have not got all the data in place to make a reasonable decision on it. We have come a long way with it, working with the FCC, and I understand the Alberta government as well, to some degree.

The other part is that we have hired four consultants who are looking to see if we could sell it to the investment community as well, which has to be involved. It is more than just the federal government, the provincial government and the Farm Credit Corporation; it is the entire investment community. They have been working with them as well for about a month, so it is something we are spending a great deal of time and effort on in co-operation with the federal Department of Agriculture and FCC as well.

That is about as far as I can say.

• 2030

We have not come to a conclusion yet on the viability of it and whether it is a saleable type of a product. But there is certainly a need out there for something.

The Chairman: So there is no precise time frame that you have in mind or the government has in mind?

Mr. Hardy: We feel we will have to do something this year. We cannot wait until next year. I do not believe we can wait that long. What we are going to do should be done this year. We have probably put "urgent" as much as we can on each part of it. I think we have pushed it about as hard and as fast as we can from the provincial level.

The Chairman: Another question about your concern about fertilizer prices. They are of particular interest to me, because it is only a matter of a week or so ago—maybe it is two now—that the fertilizer industry was well represented here. They pointed out graphically that their profits have been declining quite substantially since 1981 and the price of the product on the market has been declining, particularly in the last two years. In fact, they were making the argument that various levels of government should be making, if I understood them correctly, more money available to the farm community so in turn they could perhaps directly or indirectly

[Translation]

programmes variant d'une province à l'autre. C'est la situation dans laquelle nous semblons nous retrouver trop souvent en agriculture. Si je vous ai bien compris, vous avez examiné la situation de très près, mais vous n'en êtes pas encore arrivé à une conclusion quant à l'utilité du concept tel qu'il est proposé. C'est bien ce que vous avez dit.

M. Hardy: C'est à peu près notre position. Nous avons fait un travail très approfondi. Nous avons fait appel à des experts en revenu de l'extérieur du gouvernement; ils ont fait des études poussées pour nous au cours des deux derniers mois, mais nous n'avons pas encore suffisamment de données en main pour nous permettre de prendre une décision raisonnable. Nous avons quand même fait beaucoup de progrès en collaboration avec la SCA; il en a été de même avec le gouvernement de l'Alberta, si je comprends bien.

Il y a un autre aspect à la question. Nous avons embauché quatre experts-conseils pour essayer de voir quelle pourrait être la réaction des investisseurs, qui ont un rôle à jouer, comme vous le savez. Il n'y a pas que le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux, la Société du crédit agricole qui sont engagés, les investisseurs privés doivent également intervenir. Nos experts-conseils essaient de sonder leur opinion depuis environ un mois. Nous y travaillons, tout en continuant de collaborer avec le ministère fédéral de l'Agriculture et la Société du crédit agricole.

C'est tout ce que je puis vous dire sur le sujet.

Mais nous ne savons pas encore si c'est véritablement faisable, ni même si les investisseurs s'intéresseraient à l'idée. Mais il est certain que les agriculteurs ont besoin que l'on fasse quelque chose dans ce sens.

Le président: Ni le gouvernement de la Saskatchewan, ni vous-même, n'avez donc fixé aucune date limite pour prendre une décision?

M. Hardy: Nous avons bien le sentiment qu'il faut faire quelque chose dès cette année, et qu'il n'est pas possible d'attendre l'an prochain. Nous ne pouvons pas continuer à attendre, il faut prendre des mesures cette année. Chaque partie du dossier porte très certainement la mention «urgent». Le gouvernement provincial a fait en tous les cas tout ce qu'il pouvait pour faire avancer le dossier aussi rapidement que possible.

Le président: Le prix des engrais vous inquiétait, j'aimerais revenir là-dessus. C'est une question qui m'intéresse, et nous avons d'ailleurs reçu il y a une semaine environ—peut-être deux maintenant—les représentants du secteur des engrais. Ils nous ont montré, graphiques à l'appui, que leurs bénéfices ont diminué de façon considérable depuis 1981, en même temps que le prix de leurs produits sur le marché, et cela surtout depuis deux ans. Ils demandaient que les différents paliers de gouvernement, si j'ai bien compris, mettent plus de moyens à la disposition des agriculteurs, pour que leur secteur puisse à son tour profiter de nos politiques,

[Texte]

benefit. Have you found in Saskatchewan there has been a significant decrease in fertilizer prices in the last 24 months?

Mr. Hardy: Mr. Chairman, when you talked about the representation of fertilizer companies, were you talking about the actual companies themselves, or the dealers?

The Chairman: The manufacturers were represented in the person of Mr. Pottinger, who is, I think, the President of the Western Canadian Fertilizer Association, and then the national organization was represented by Jim Brown, of the Canadian Fertilizer Institute.

Mr. Hardy: When we looked at that from the committee's point of view a year and a half ago, we tried to look at it all the way from the manufacturing right up to the farmer himself. What we found was that we have no way to substantiate whether the manufacturer is making or losing money, because we do not have anything to do an evaluation on that. But we did know there was a substantial increase in price from the time it left the manufacturing company until it reached even the local independent dealer. We found the local independent dealer only made 1.5% to 2%. So the in-between people were doing quite well. It ranged anywhere from 14% to 20% just for the book work.

That was based on the market price. We also found there was a lot of discount price out there that was never really shown. Where they fit in we were not quite sure, except they had to add to some of their profit lines.

About the price of fertilizer, in Saskatchewan last year I believe everything but potash went up in price to some degree. It certainly held its own, at the best. But this year there has been some decline in prices.

By the time we had done our report and everything, the seeding was in, other than a bit of application during the summer. So it really had no effect on what we did last year. But towards fall you could see it.

As I said earlier, I do not know if the decline was because of the economics of time or just the way the economics are, or whether it was because there was at least some price survey out there saying, hey, here is the price all over, making them be competitive with each other. In any case, the prices have come down this year from last year, certainly, to the farmer at the retail level.

Mr. Foster: In your study and recommendation about agri-bonds, was your concept that the investment community and farmers and other people would be able

[Traduction]

directement ou indirectement. Auriez-vous également constaté, dans la Saskatchewan, que le prix des engrais a beaucoup baissé depuis 24 mois.

M. Hardy: Monsieur le président, lorsque vous avez parlé des délégués du secteur des engrais, parliez-vous des producteurs ou des marchands?

Le président: Il s'agissait de producteurs, représentés par M. Pottinger, lui-même, je crois, président de la *Western Canadian Fertilizer Association*, et l'Association nationale était représentée par Jim Brown, de l'Institut canadien des engrais.

M. Hardy: Lorsqu'il y a un an et demi environ, nous avons étudié cette question, pour ce qui intéresse le Comité, nous avons essayé de suivre la chose depuis le niveau de la production jusqu'à celui du consommateur final, l'agriculteur. Nous avons constaté que nous n'avions pas les moyens de dire avec certitude si le producteur d'engrais faisait des bénéfices ou s'il perdait de l'argent. Mais nous savions qu'il y avait une augmentation importante du prix entre le moment où l'engrais quittait l'usine et celui où il était vendu par un commerçant local. Nous avons constaté que la marge bénéficiaire de celui-ci n'était que 1,5 à 2 p. 100. Cela veut dire que les intermédiaires prélevaient une marge bénéficiaire importante, à savoir de 14 à 20 p. 100, correspondant simplement à leur travail d'administration et de comptabilisation.

Les prix dont nous disposions pour notre étude étaient ceux du marché. Mais nous avons également constaté qu'il y avait beaucoup de ristournes et rabais concédés, qui n'apparaissaient en général nulle part. Nous ne savions donc pas où les inscrire, si ce n'est que cela augmentait considérablement les bénéfices de certains.

Pour revenir à cette question du prix des engrais, je crois que l'an dernier tous les prix ont un peu augmenté dans la Saskatchewan, sauf celui de la potasse, qui au mieux s'est maintenu. Mais cette année il y a eu effectivement une petite chute des prix.

Au moment où nous avons terminé notre rapport, et tout le reste, les semences avaient eu lieu, et on a ensuite mis un petit peu d'engrais peut-être pendant l'été. Finalement tout cela n'a donc pas eu tellement d'importance pour l'an dernier, mais à partir de l'automne on a commencé à en voir les effets.

Comme je le disais tout à l'heure, je ne sais pas si la chute des prix est le fait de la conjoncture ou si cela correspond à une évolution normale de l'économie, ou si encore c'est tout simplement la conséquence de quelque enquête sur les prix, qui aurait amené les producteurs à intensifier leur concurrence, du fait que l'on aurait affiché les prix pratiqués dans l'ensemble de la province. Ce qui est sûr, c'est qu'au niveau du détaillant les prix à l'agriculteur ont baissé par rapport à ce qu'ils étaient l'an dernier.

M. Foster: Dans votre étude, et dans la recommandation que vous faites sur les agro-obligations, votre idée est-elle de proposer aux investisseurs, aux agriculteurs et à tous

[Text]

to invest and receive an interest rate that was perhaps below market rate but that would not be subject to income tax, and then just allow bonds to be sold at lower than... or loan money made available to farmers at a rate lower than the regular commercial bank rates? What concept of agri-bond did your group look at?

• 2035

Mr. Hardy: Basically that was the concept. We looked at saying that either the interest would be tax free, or there would be a subsidy, or there would be an interest write-down cost-shared by federal and provincial governments so that if the farmer would get it at 5% then the governments would pick up 1% or 2% each.

That is one concept we looked at, and that was a year and a half ago. It is still a viable option, but I think the problem has grown from then so it may not be a sufficient option. The amount of debt has increased; the farm cashflow has substantially decreased; and there are many more farmers in trouble than there were.

That was an option and it still could be looked at, but I believe we have to look at the bigger option, whether it be equity financing or some other type of long-term interest rates that would have to be made available to the farmer, especially for his capital and for his capital debt. I am not sure how you deal with his operating one. It may be through an agri-bond system on short-term notes or whatever.

Both options may have to be put into place on a long-term basis, and I am sure it is true in Ontario as well as Saskatchewan. I do not think there is much difference between farmers.

Mr. Foster: Did you look at any place around the world, especially in the U.S., where this has been used? The Finance, Trade and Economic Affairs committee went into this in some detail about two years ago. We found that you might just as well take the money out of the Consolidated Revenue Fund and knock it down by 4% or whatever rate you want to get, because in the end it is cheaper, cleaner, simpler to the federal government, and less costly than running it through the brokers and the lawyers and everybody else taking their chunk of the action.

On the loans side, there is no dispute about that: everybody wants lower interest rates, especially for long-term farm investment. But did you look at the acquisition of the money side in any detail?

Mr. Hardy: To be honest with you, we have not looked at it in great detail. We did look at it to some degree. We spent some time on it, and what you say is true to a point.

[Translation]

ceux que cela intéresserait, un investissement dont le rapport serait inférieur à celui du marché, mais qui serait exempté de l'impôt sur le revenu, ce qui permettrait de vendre les obligations à un taux inférieur... Ou de consentir des prêts aux agriculteurs à un taux inférieur à celui des banques? A quoi pensiez-vous exactement?

M. Hardy: En gros à ce que vous avez décrit. On pouvait imaginer de ne pas imposer les intérêts, ou de prévoir une subvention, ou un mécanisme de bonification de l'intérêt partagée par le gouvernement fédéral et celui des provinces, si bien que pour un prêt à 5 p. 100 consenti à l'agriculteur, les gouvernements verseraient 1 ou 2 p. 100 respectivement.

Nous avons donc réfléchi à cette possibilité, et cela il y a un an et demi. Nous pensons que cela est toujours réalisable, mais la situation s'est aggravée depuis lors, et ce ne sera peut-être pas suffisant. L'endettement des agriculteurs s'est accru, leurs liquidités ont diminué de façon considérable, et il y a beaucoup plus d'agriculteurs en difficulté qu'à l'époque.

Mais c'est une possibilité qui pourrait encore être étudiée, pourtant je pense surtout que nous allons être obligés de voir grand, qu'il s'agisse de financement de l'avoir propre, ou d'un autre système de prêt dont les taux seraient fixés à long terme, surtout lorsqu'il s'agit des immobilisations et de l'endettement qui en résulte. Je ne sais pas exactement ce que l'on fera de la dette d'exploitation. Il faudra peut-être penser aux agro-obligations, ou à des effets à court terme, je ne sais pas.

Mais il faudra peut-être se résoudre, pour une période de temps assez longue, à mettre en place les deux types de mécanisme, je suis sûr que cela est vrai pour l'Ontario aussi bien que pour la Saskatchewan. Je ne pense pas qu'il y ait de grandes différences entre les situations respectives de nos agriculteurs.

M. Foster: Avez-vous essayé de voir ailleurs, notamment aux Etats-Unis, ce que ce genre de système a donné? Le Comité des finances et des affaires économiques en a discuté assez longuement il y a environ deux ans. Nous nous sommes aperçus qu'il y avait tout à gagner à emprunter au Fonds du revenu consolidé, en réduisant de 4 p. 100, par exemple, l'intérêt que vous vouliez facturer, étant donné que pour le gouvernement fédéral c'est au total plus simple, et meilleur marché que de passer par les courtiers, avocats et autres intermédiaires, qui prélèvent à chaque fois quelque chose.

Du côté des emprunteurs tout le monde est d'accord, il faut abaisser le loyer de l'argent, tout particulièrement lorsqu'il s'agit d'investissement agricole à long terme. Vous êtes-vous demandé où vous alliez trouver cet argent?

M. Hardy: Pour être honnête, je dois dire que nous n'avons pas encore réfléchi à tout le détail de l'opération. Nous y avons déjà un petit peu pensé, mais je comprends très bien votre question.

[Texte]

Our best guess was there would be a lot of cases where the farmer wanted to sell it to the son where he would take substantially less interest on a bond that was guaranteed by the provincial and federal governments. He might even take it at a lower rate provided he had his money in place, and take it out on a bond system. Or he might help the son out at a lower rate, as long as he was guaranteed that bond.

Mr. Foster: Essentially it is a loan guarantee.

Mr. Hardy: In a sense, yes, at a much lower interest rate. That is one of the areas we looked at.

We have done what you were suggesting it in the province of Saskatchewan with \$25 an acre to the tune of \$1.1 billion at 6% interest. We will have some problems collecting some of that—no doubt about it—because we do not have. . . and went through the financial institutions to get some of the necessary collection agencies in place.

That has always been a problem for any government, whether it is Farm Credit or any other government in Canada that has had to do it.

Mr. Foster: On the equity financing, when we had the Farm Debt Review Board before the committee, the chairman of the Saskatchewan board, a former colleague of us around the table here, said that in a lot of cases where the FCC held the mortgage and the equity had just gone—the farmer owned maybe one quarter section, but for the other five or six quarter sections the equity just was not there—the FCC was taking back the equity they had, that they were leasing the land with an option to purchase in a five-year period.

You say there is \$7 billion of debt out there. I do not know how much equity there is in that \$7 billion. Is one-half or three-quarters of the value still there? Do you see that idea that is being used, at least with the FCC, of the home quarter being wherever the equity is kept and then leasing back at a very low rate. . .? Some people tell me that in Saskatchewan you can now lease land at \$4 an acre, about the level of municipal taxes. Do you think that concept, along with equity financing, is the short-term solution to the debt crisis?

• 2040

Mr. Hardy: The banks and some financial institutions, as well as Farm Credit, are doing exactly that. They are taking back portions, or writing off the debt, and they are saying that if you, as a farmer, want to buy it back, you can buy it back at appraised value, as long as you do it within five years or something. And you have five years to rent it, and they will give you a five-year lease on it. Many

[Traduction]

Nous avons pensé que beaucoup de fermiers désireux de vendre leur exploitation à leur fils seraient prêts à accepter un système d'agro-obligations garanti par les gouvernements fédéral et provinciaux à des taux beaucoup plus bas. Ce système d'obligations pourrait même convenir à un agriculteur à un taux inférieur au taux du marché, cela lui permettant de placer son argent. Il serait donc disposé à aider son fils, en percevant sur ces obligations un taux d'intérêt plus faible que celui du marché, à condition que l'obligation soit garantie.

M. Foster: C'est donc en fait un prêt garanti.

M. Hardy: Dans un sens oui, à un taux d'intérêt beaucoup plus bas. C'est une des idées sur lesquelles nous sommes penchés.

Nous avons fait dans la Saskatchewan ce que vous proposiez vous-même, à 25\$ l'acre, pour 1.1 milliard de dollars, à un taux d'intérêt de 6 p. 100. Nous aurons certainement certaines difficultés à rassembler cet argent—cela ne fait aucun doute—étant donné que nous n'avons pas. . . nous nous sommes même adressés aux institutions financières, pour pouvoir disposer d'un réseau d'agences suffisant.

Cela a toujours été le problème des gouvernements, qu'il s'agisse de la Société du crédit agricole, ou de n'importe quel autre gouvernement canadien.

M. Foster: Parlons maintenant du financement de l'avoir propre; lorsque le Bureau d'examen de l'endettement agricole a comparu, le président du bureau de la Saskatchewan, qui a d'ailleurs lui-même siégé à cette table à une certaine époque, a dit que dans de nombreux cas où la Société du crédit agricole était propriétaire de l'hypothèque et où l'avoir propre de l'agriculteur avait fondu—c'est-à-dire que l'agriculteur était peut-être propriétaire d'un quart de section, mais il n'avait plus rien des cinq ou six autres quarts—la SCA reprenait l'avoir restant, et louait la terre avec une option d'achat pour une période de cinq ans.

Vous dites que l'endettement actuel correspond à 7 milliard de dollars. Je ne sais pas quelle est la valeur de l'avoir propre dans ces 7 milliards de dollars. Est-ce que ce serait la moitié, ou trois quarts de la valeur des actifs? Vous voyez ce qu'on fait, du moins à la SCA, puisque le dernier quart de section est celui de l'avoir de l'agriculteur, et qu'on lui loue ensuite à très bas prix. . .? Certains me disent qu'en Saskatchewan il est possible de louer des terres à 4\$ l'acre, soit approximativement au prix des taxes municipales. Pensez-vous que cette politique, ajoutée au financement de l'actif, soit la solution à court terme de la crise d'endettement?

M. Hardy: C'est exactement ce que font les banques et certaines institutions financières, de même que le crédit agricole. Ils reprennent certaines parties des terres ou annulent la dette, et disent à l'agriculteur que, s'il veut racheter ce qu'ils ont repris, il peut le faire au prix de l'évaluation, pourvu que ce soit avant cinq ans ou quelque chose de ce genre. L'agriculteur a cinq ans pour louer la

[Text]

of the banks are doing that and similar types of deals. Many of them are being done with individual farmers that we do not even hear about. But I am not sure how much longer that will go on. If that were to go on, that would be the marketplace looking after itself. If all the banks and Farm Credit would do that, I do not suppose we would need equity financing, because that is exactly what you are doing, only they are doing it on an individual basis.

Mr. Foster: Except it is sort of a lease-purchase option.

Mr. Hardy: We are permitting that in Saskatchewan. Although you can only hold land two years in Saskatchewan, we are allowing this five years so the farmer can have the option of buying it back after five years, or making arrangements to buy it. So there are some options we are allowing, because we feel they are probably right and are good for the farmer.

Mr. Foster: Can you give us an example of the equity investment approach, where it would be better than this solution the Debt Review Board and FCC are doing now? Are there certain circumstances where an equity investment approach would be better?

Mr. Hardy: We have had about four meetings around the province, to date. We told the farmers we were coming into the area, and we met with them about a general idea about equity financing. And we went into areas where we felt there may well be a need. Now, they were sort of selected areas in our province. And there was a good turnout. The general feeling was it may be the way we should be going to help alleviate the problems of those who are not going to be able to make the payments. The interest on the payments may be bigger than the cashflow they can make from their crop. I guess I could say that the farmers we met with feel that equity financing is certainly worth pursuing further. It is a much better option than losing their land. There really is not any other alternative. I do not believe any provincial government, or even any federal government, can just go in and bail out every farmer, or any commercial business for that matter.

But we do have to look at all the options, and I guess what we need is co-operation from all levels of society, not only governments but financial institutions and the farmers. I believe it is starting to maybe gel a bit out there.

I sat with some banking people yesterday at an annual meeting of rural administrators. They were representing 300 RMs around the province. The bankers were there, and I sat with them at a table, and they were saying that maybe it is time we started working together, and that was

[Translation]

terre, et on est prêt à lui accorder un bail de cinq ans. De nombreuses banques offrent des marchés de ce genre. Bon nombre de ces ententes sont conclues avec des agriculteurs sans que nous en entendions parler. Mais je ne sais pas pendant combien de temps encore cela va durer. Si cela devait continuer, nous aurions un marché autonome. Si toutes les banques et tous les crédits agricoles fonctionnaient comme cela, je suppose que nous n'aurions pas besoin d'offrir du financement sur l'actif, parce que c'est exactement ce qui se pratique maintenant, sauf que c'est sur une base individuelle.

M. Foster: C'est une sorte d'entente de location avec option d'achat.

M. Hardy: Nous permettons cela en Saskatchewan. Bien qu'on ne puisse retenir les terres que pendant deux ans en Saskatchewan, nous accordons un délai de cinq ans aux agriculteurs pour leur permettre de racheter la terre au bout de cinq ans ou de prendre des arrangements pour le faire. Nous autorisons donc certaines options, parce que nous estimons qu'elles sont probablement justes et bonnes pour les agriculteurs.

M. Foster: Pouvez-vous nous donner l'exemple d'un cas de financement de l'actif qui serait plus avantageux que la solution qu'offre maintenant le Bureau d'examen de l'endettement agricole et la SCA? Y a-t-il des circonstances où le financement de l'actif serait plus avantageux?

M. Hardy: Nous avons eu à peu près quatre assemblées dans la province jusqu'à présent. Nous avons annoncé notre visite aux agriculteurs et nous les avons rencontrés pour discuter de manière générale du financement de l'actif. Nous sommes allés dans des régions où nous pensions que cela pouvait servir. Il faut dire que nous avions un choix de régions dans la province. La participation a été bonne. De façon générale, on a semblé dire que c'était peut-être la façon d'alléger les problèmes de ceux qui étaient incapables d'effectuer leurs paiements. Le montant des intérêts sur les paiements peut être supérieur à l'argent que leur apportent leurs récoltes. Je pense pouvoir dire que les agriculteurs que nous avons rencontrés estiment que le financement de l'actif est une solution qu'il vaut certainement la peine d'examiner de plus près. Pour les agriculteurs, elle vaut beaucoup mieux que de perdre leur terre. Il n'y a vraiment pas d'autres choix. Je ne crois pas qu'un gouvernement provincial, quel qu'il soit, ni même le gouvernement fédéral puissent se mettre à renflouer n'importe quel agriculteur ou encore n'importe quelle entreprise commerciale.

Mais nous devons examiner toutes les options, et je pense que nous avons besoin de la coopération de tous les niveaux de la société, pas seulement des gouvernements, mais aussi des institutions financières et des agriculteurs. Je pense que l'idée commence à faire son chemin.

J'ai rencontré des gens du milieu bancaire, hier, à une réunion annuelle des administrateurs ruraux. Quelque 300 directeurs régionaux de la province y étaient représentés. Les banquiers y étaient, et je me suis assis à leur table. Ils m'ont dit que le moment était peut-être

[Texte]

some of the major banks in **Canada**. I just hope that is true and that trend will continue.

Maybe equity financing can be worked out to at least maintain that rural type of Saskatchewan we have, or rural Canada we have, and sustain a lot of those farmers out there who maybe would not make it otherwise. They may not be able to maintain the same lifestyle, but they will at least be able to maintain their farm. The option that is good about equity financing, the share type or whatever, you can always buy it back if things turn around. I believe it is an option that is worth pursuing further.

Mr. Foster: Do you see some kind of a tax incentive to encourage the banks and lending institutions to take an equity position in farm property?

• 2045

What sort of model do you see to make the banks and lending institutions...? Right now it is very difficult for them to say, okay, why do you not take an equity position of 50% or 75% in this farm operation, when they look at the price of grain and so on. There would have to be some kind of an incentive there. Is there any particular model or idea you are looking at as having some potential in this regard?

Mr. Hardy: We are looking at a lot of different models. As I said, we have been really involved in looking at it from the financial side. We have probably brought together some of the best financial men we could find to work on it for us. Whether it is a tax incentive to the banks, I do not know; but it may be a tax incentive to investors, if necessary.

Mr. Foster: Any investors.

Mr. Hardy: Those options are open. I am sure they are open at the provincial level. That is not necessarily the way we would go. But it is one of the areas we are certainly looking at; that and other areas, such as just straight equity into it, whether through shareholdings, through a Crown holding company, through a private-sector holding company. There are many areas, and we are looking at them all. Which is the best for the farmers is all we are concerned about, and which will sustain those farmers out there.

The thing with the five-year lease-back is that is a very short term. If at the end of the tunnel you could look five years ahead and say the price of grain is going to be even \$5 a bushel, there might be some opportunities there for that farmer. But if he is in financial trouble now and the price does not get much better in the next five years, he is not going to be much better off years from now, and he is back in the same boat as he is in today. He has not improved his situation.

[Traduction]

venu de commencer à travailler ensemble, et il y avait parmi eux des représentants de certaines grandes banques du Canada. J'espère que c'est vrai et que la tendance se poursuivra.

La formule de financement de l'actif pourrait peut-être servir à assurer au moins le maintien du caractère rural de la Saskatchewan, voire celui du Canada, et à venir en aide à de nombreux agriculteurs qui ne pourraient peut-être pas s'en sortir autrement. Ils ne pourront peut-être pas garder le même niveau de vie, mais ils pourront au moins rester sur leur terre. La formule de financement de l'actif ou de participation conjointe, si vous voulez, a ceci d'intéressant, que les agriculteurs peuvent toujours racheter leur propriété si les choses vont bien. Je pense que c'est une option qu'il vaut la peine d'explorer plus à fond.

M. Foster: Pensez-vous qu'il serait bon d'avoir un programme d'encouragement fiscal pour inciter les banques et les institutions de prêt à assumer une part du financement de l'actif des entreprises agricoles?

Quel genre de programme envisagez-vous pour encourager les banques et les institutions de prêts...? À l'heure actuelle, il est très difficile de leur demander d'assumer 50 ou 75 p. 100 du financement de l'actif d'une entreprise agricole quand le prix du grain est tel qu'on le connaît. Il faudrait une sorte d'encouragement. Avez-vous un programme ou une idée qui pourrait être intéressante?

M. Hardy: Nous examinons toutes sortes de possibilités. Comme je l'ai dit, nous avons vraiment mis l'accent sur l'aspect financier. Nous avons probablement réuni certains des meilleurs spécialistes financiers pour travailler avec nous. Il pourrait être question d'un programme d'encouragement fiscal pour les banques, je ne sais pas; mais il pourrait aussi être question d'un programme d'encouragement fiscal pour les investisseurs, s'il le fallait.

M. Foster: Il y a des investisseurs?

M. Hardy: Ce sont toutes des options. Je suis sûr qu'elles sont possibles au niveau provincial. Ce n'est pas nécessairement celle que nous choisirions. Mais c'est une des options que nous examinons; celle-là et bien d'autres, comme la participation à l'actif notamment, que ce soit par la voie d'actions, par la voie d'une société de portefeuille de la Couronne ou du secteur privé. Il y a de nombreuses possibilités, et nous les examinons toutes. Nous cherchons la solution la plus avantageuse pour les agriculteurs, c'est tout ce qui compte pour nous.

Le problème du bail de cinq ans avec option de rachat est que c'est très court. S'il était possible de dire ce que le prix des céréales serait dans cinq ans, même si c'était \$5 le boisseau, les agriculteurs pourraient peut-être en tirer quelque avantage. Mais s'ils ont des difficultés financières aujourd'hui, et si le prix ne s'améliore pas au cours des cinq prochaines années, ils ne seront pas plus avancés qu'aujourd'hui. Leur situation ne se sera pas améliorée.

[Text]

I suppose what we are suggesting is that may be all right for some short term, where they can work out a deal and it fits the situation where the guy may be in just a bit of marginal trouble and this will get him through the time. But many out there need long-term financing, 20 years or whatever; there is no doubt about it.

Mr. Foster: Do you think there is a need for this committee, in making its recommendations, to recommend that the FCC lease-purchase agreements be extended beyond the 5 years to a longer period of time; 10 or 15 years or something?

Mr. Hardy: I would have to say yes to that without really being able to quantify it, because I am not sure where the rest of the equity financing would go. If we put in place equity financing, any way it is perceived, in four or five or six different ways. . . if any one of them goes into there, the longer term may not be necessary, because they have the second option of going into the long term through equity financing.

If we are going to go to long-term lease-backs with that kind of a situation from Farm Credit Corporation, if you go to 10 or 15 or 20 years, you have really gone to equity financing anyway, indirectly or directly, with Farm Credit, because it is a type of equity financing. That is what we are trying to do: give those people a long-term type of an opportunity to pay back and let them continue to farm in between.

So I guess the bottom answer is if equity financing is not there as another alternative, or something similar to equity financing, it may well be we would have to have that. It could be the back-up position to keeping our farmers on the land.

We do not need, in Saskatchewan, 20,000 farmers out of a job and looking for a job; and that is the kind of number we are looking at. They are very, very large numbers. I cannot speak for Manitoba, Alberta, or Ontario, but I am sure there are large numbers in Ontario—it is the same—or the other provinces. But I know Saskatchewan. We could be looking at 20,000 farmers looking for a job. If we do not do something this year, it could start the trend; and once a trend starts, it is pretty hard to stop.

So that is the seriousness of the situation we are facing. It needs the resolve of many of us to make it a reality. It is too large a problem to say it will just go away by itself; because it will not.

The Chairman: For clarification, when you speak of 20,000 farmers perhaps being in that category, what number do you use to quantify Saskatchewan commercial farmers?

• 2050

Mr. Hardy: We are using about 64,000 farmers as our base, the number of farmers, realizing that 43% of the agricultural land in Canada is in Saskatchewan. So you

[Translation]

Ce que nous proposons est peut-être bon pour le court terme, en ce sens que ces ententes peuvent permettre à quelqu'un dont les problèmes financiers ne sont pas tellement graves de s'en sortir au bout d'un certain temps. Mais il ne fait aucun doute que de nombreux agriculteurs ont besoin de financement à long terme, 20 ans et encore.

M. Foster: Pensez-vous que le Comité devrait recommander que la durée des ententes de location bail-rachat de la SCA soit étendu au-delà des cinq ans, jusqu'à 10 ou 15 ans?

M. Hardy: Je dirais que oui, mais sans vraiment pouvoir vous dire combien d'années elle devrait durer, parce que je ne sais pas où le reste du financement de l'actif irait. Mais si nous mettons en place un programme de financement de l'actif, quelle que soit la formule, il y en a quatre, cinq ou six. . . il ne sera peut-être pas nécessaire de prolonger la durée de l'entente parce que les agriculteurs auront toujours la possibilité d'un accord de financement de l'actif à plus long terme.

Si nous adoptons un programme de bail à long terme avec possibilité de rachat offert par la Société du crédit agricole pour une période de 10, 15 ou 20 ans, cela revient au même que le financement de l'actif. C'est exactement ce que nous tentons de faire: donner à ces gens la possibilité de rembourser leurs dettes suivant une formule d'amortissement à long terme et leur permettre en même temps de continuer à exploiter leur terre.

Donc, à défaut d'un programme de financement de l'actif ou d'une autre formule analogue, c'est peut-être la solution que nous devons choisir. Cela pourrait permettre de garder les agriculteurs sur leur terre.

En Saskatchewan, nous n'avons pas besoin de 20,000 agriculteurs au chômage, qui cherchent de l'emploi; c'est à peu près le nombre qui est en cause dans la province. Ils sont très nombreux. Je ne peux pas vous dire combien il y en a au Manitoba, en Alberta ou en Ontario, mais je suis convaincu qu'ils sont nombreux en Ontario—c'est la même chose partout—ou dans les autres provinces. Mais je connais la situation en Saskatchewan. Il pourrait y avoir 20,000 agriculteurs en quête d'un emploi. Si nous ne faisons rien cette année, la tendance pourrait s'amorcer, et une fois parti, c'est assez difficile à arrêter.

Voilà la gravité de la situation. Nous devons nous attaquer au problème. Il est trop grave pour se régler tout seul.

Le président: Un éclaircissement: quand vous dites que 20,000 agriculteurs se trouvent dans cette situation, comment calculez-vous le nombre d'agriculteurs commerciaux en Saskatchewan?

M. Hardy: Nous prenons le chiffre de 64,000 agriculteurs comme chiffre de référence; nous savons aussi que 43 p. 100 des terres cultivées au Canada se trouvent

[Texte]

realize the size of our problem; it is almost half of all the agricultural land in Canada. We are dealing with a large number of people and a large number of acres out there.

Mr. Foster: Thanks very much, gentlemen. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you. I have two small items.

During the course of these hearings we have heard from several farm organizations which have been less than enthusiastic about Churchill, and I notice that you include greater use of Churchill in your report as one way of saving Saskatchewan farmers some money. I wonder if I could give you an opportunity to explain a little bit to the committee so we get the other competing view on record. Could you tell us just what that can do for grain shipping costs in Saskatchewan, from your point of view?

Mr. Hardy: There are many things that can happen with the Port of Churchill and I know it is a problem because of the amount of sink holes and the track line. As an old railroader who worked up that line, I appreciate the problems they have. At the same time, using other people's reports and studies without doing any internal audits of our own and really justifying this with basic economics, it would appear indirectly there is a saving, if it were used to its full potential of up to \$30 million a year. I do not know how you would take into consideration the extra cost that is incurred by the federal government, because there are extra costs that they pay to maintain the line. And when the railroad gets done figuring it out, it does not pay.

If the Port of Churchill were used to its full capacity and imports were brought back through there—they used to do that at one time—I do not know if it is a total alternative, but certainly it would be a cost saving on the basis of what we know today to the farmer in the area. The problem they have on the Churchill line, and I appreciate that, is that they have gone now to hopper cars and that line will not sustain them. That is a known fact. Boxcars are getting fewer and fewer in number and, because of that, I guess that is one of the problems with the Port of Churchill.

The saving to the farmers, because most of the grain that is shipped comes from that Parkland belt area, is substantial in the view of what we have seen. I will re-emphasize, not taking away what the federal government may pay to the railroads to maintain that line, although I sincerely believe that the line will have to be maintained as far as Gillam anyway, which is only 150 miles south of Churchill. That is because of the hydro dam going in there and the City of Thompson is up there and the Town of Gillam is up there, so they will maintain that line for a long time to come, regardless. Therefore, we are probably looking at an extra 150 miles and the extra traffic that would be on there.

In the short term—and when I say short term I mean around 20 years—it certainly has some good possibilities.

[Traduction]

en Saskatchewan. Cela donne toute la mesure du problème, puisque cela représente près de la moitié de toutes les terres cultivables au Canada. Cela fait beaucoup de monde et de très grandes surfaces.

M. Foster: Merci beaucoup, messieurs. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci. J'ai deux petits points à soulever.

Pendant nos audiences, plusieurs organisations d'agriculteurs nous ont dit ne pas être très chaudes à l'endroit de Churchill, tandis que vous, dans votre rapport, préconisez de s'en servir davantage pour faire faire des économies aux agriculteurs de la Saskatchewan. Pourriez-vous expliquer au Comité en quoi cela pourrait faire baisser le prix du transport des céréales en Saskatchewan?

M. Hardy: Il y a bien des choses que l'on pourrait faire avec Port Churchill, et je sais qu'il y a des problèmes à cause du nombre de fondrières et de la voie de service. Comme je suis un ancien cheminot qui a travaillé sur cette ligne, j'en sais quelque chose. Cela dit, sans avoir nous-mêmes procédé à des vérifications financières pour étayer notre conclusion, il semble d'après des études effectuées par d'autres que des économies pourraient être réalisées si le port était utilisé à pleine capacité, c'est-à-dire jusqu'à 30 millions de dollars par année. Je ne sais pas comment on pourrait tenir compte des frais supplémentaires engagés par le gouvernement fédéral pour assurer l'entretien de la ligne. D'après les calculs de la compagnie de chemin de fer, ce n'est pas rentable.

Si Port Churchill était utilisé à sa pleine capacité et s'il servait aussi aux importations—comme cela s'est déjà fait—je ne sais pas si cette solution corrigerait tous les maux, mais cela représenterait certainement une économie par rapport à la situation actuelle. Le problème sur la ligne de Churchill est que la compagnie utilise maintenant des wagons-trémies découverts, ce que la ligne n'est pas en mesure de recevoir. C'est de notoriété publique. Il y a de moins en moins de wagons couverts, et c'est une des raisons pour lesquelles Port Churchill a des problèmes.

D'après ce que nous avons vu, parce que la plus grande partie des céréales expédiées vient de la région de Parkland, cela représenterait des économies considérables pour les agriculteurs. Je sais très bien ce que le gouvernement fédéral paie aux compagnies de chemin de fer pour assurer l'entretien de cette ligne, mais j'espère sincèrement que l'on la poussera jusqu'à Gillam, qui est à peine à 150 milles au sud de Churchill, parce qu'il y a là la ville de Thompson aussi et qu'il y aura un barrage hydro-électrique. Cette ligne restera donc en service pendant un bon moment, peu importe ce qui se passera. On parle donc d'une distance de 150 milles de plus, et du trafic supplémentaire que cela représenterait.

A court terme, j'entends par là une vingtaine d'années, il y a certainement de bonnes possibilités. Si l'on agrandit

[Text]

If they expand the port, if the icebreakers they have now would allow them to keep the port open for a longer season, there would be a substantial saving to the farmers. It is also an alternative way of shipping our grain, other than through the St. Lawrence Seaway, which costs the farmer \$35 a tonne to ship through there.

If we were cleaning directly at the elevators or within the prairie system, shipping at export quality directly to either Churchill, especially to Churchill, there would be a substantial saving and more grain could move through. So it is a long-range type of thing, but that was what we heard as we went around the province. That is the report from quite a few people who represented both the Hudson Bay Route Association and those using the Port of Churchill, fully realizing that all the major line companies in no way have any investment in the Port of Churchill and their role as a good business person is to divert it to where their outlets are. That is just good business and you cannot downplay good business.

As you know, Ports Canada, which operates Churchill, is owned by the federal government and there is both savings and the return of cleanings, which is sent back or sold and which is not really accounted for at the terminals at the Lakehead. At the same time, it is only 500 miles to Churchill from, say, a point in central Saskatchewan and it is 1,000 miles to Thunder Bay. I always have the feeling that the shortest route is always the price that is quoted and I do not know where the rates of the railroads would go if that alternative were not there. That is another concern we have.

• 2055

Mr. Althouse: Thank you for putting that on record, because we have only heard two or three arguments from the other side and I wanted to make sure we had a rounded discussion before we get to make our decision.

My last question is sort of oblique to your report. In your report you studied means of keeping high quality repair service for agricultural machinery, and some proposals to increase or encourage training courses to keep service personnel for new machinery up to date. Could you give us an update on the research and development aspects of farm machinery that the three provinces have been involved in with the Prairie Agriculture Machinery Institute where testing was done with the view to putting information out to farmers so they could decide which variety of machines will best do the job for them, and could compare price and performance before purchasing a new machine.

We are getting some rumours here that some of the funding of those institutes is being reduced and that the three-prairie-province deal that has been in existence for some time is beginning to fall apart. Could you bring us up to date on what is happening there? Also it is particularly interesting to me because the Saskatchewan institute happens to be in my riding, Mr. Chairman.

[Translation]

le port, si les brise-glaces ouvraient l'accès au port plus longtemps, il y aurait des économies considérables pour les agriculteurs. Cela nous permettrait aussi d'expédier nos céréales autrement que par la voie maritime du Saint-Laurent, qui demande 35\$ la tonne.

Si le nettoyage se faisait directement aux élévateurs ou dans les Prairies, le fait d'expédier des céréales prêtes à l'exportation à Churchill permettrait de réaliser des économies et de faire transiter davantage de céréales. C'est donc un projet à long terme, mais c'est ce que nous avons recueilli comme suggestion lors de nos audiences dans la province. C'est ce que nous ont dit pas mal de gens, qui représentaient aussi bien la *Hudson Bay Route Association* que les usagers du Port de Churchill. N'oubliez pas qu'aucun des gros transporteurs n'a d'intérêts dans le Port de Churchill et que leur rôle est de trouver les débouchés là où ils sont. C'est seulement une question de rentabilité.

Vous savez que Ports Canada, qui exploite Churchill, appartient au gouvernement fédéral. Les sous-produits du nettoyage permettent de réaliser des économies et même de faire de l'argent en les revendant; cette somme ne figure pas dans les calculs des terminaux de Lakehead. Aussi, il n'y a que 500 milles à partir du milieu de la Saskatchewan, tandis qu'il y a 1,000 milles jusqu'à Thunder Bay. J'ai l'impression que le prix que l'on nous donne est toujours celui du chemin le plus court et je ne sais pas ce qui arriverait aux tarifs des chemins de fer si l'autre possibilité nous était enlevée. C'est une autre de nos préoccupations.

M. Althouse: Merci d'avoir versé ce point de vue au procès-verbal. Nous n'avons entendu ce son de cloche que deux ou trois fois, et je voulais avoir les deux versions avant d'avoir à prendre une décision.

Ma dernière question n'a qu'un lien indirect avec votre rapport. Vous dites avoir étudié les moyens de conserver des services de réparation de haute qualité pour les machines agricoles, ainsi que certaines propositions pour qu'il y ait davantage de formation donnée aux réparateurs afin qu'ils connaissent bien les nouvelles machines. Je sais que les trois provinces ont des liens avec le *Prairie Agriculture Machinery Institute*, qui s'occupe de faire des essais de machines agricoles et d'en diffuser les résultats aux agriculteurs, qui peuvent ainsi comparer prix et performance avant d'acheter. Que se fait-il actuellement en matière de recherche et de développement?

La rumeur veut que les fonds de cet Institut soient en train de s'assécher et que l'entente entre les trois provinces, qui existe depuis quelque temps déjà, soit menacée. Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est? Cela m'intéresse tout particulièrement parce que l'Institut se trouve dans ma circonscription, monsieur le président.

[Texte]

They have also provided some research and development assistance to a dozen or so small machinery manufacturers that also exist in my riding. It is making them a little bit nervous about whether they are going to be able to maintain this as a centre of excellence, as a place for them to go to get advice and assistance in developing new machinery.

Mr. Hardy: Well, first of all, just to deal with the recommendation within the report, there was a concern out there by many of the dealers, whether they be Case International, John Deere or any of the other dealerships that are out there, that higher training technology in repairing the tractors and machines that were coming out there was needed. It was recommended to us that we take a look at training people, maybe even sending them back—although the manufacturer does pay some of the cost—directly to the manufacturer to be trained specifically to deal with the new types of machinery and tractors and whatever else is coming out. As you know, the technology is pretty unique today, even in farm machinery.

In regard to PAMI, which I think you were referring to, since we have put in place, as you know, a \$200 million development fund for the province of Saskatchewan, which has been in place for a substantial number of years for the testing of new types of machinery that come out, a lot of it being done through the University of Saskatchewan in Saskatoon, we have reduced the amount of funding to PAMI in a restraint type of a measure by, I believe, 10%. It was a restraint type of a measure, feeling that with all other restraints we have, that is one that we have to sort of keep a tight rein on and not taking away and not dismantling it. Alberta has withdrawn from it. I believe Manitoba and Saskatchewan are the only two that are funding it.

There are other alternatives. We have talked to some of the manufacturers that maybe they should be putting some support funding into it because they are the benefactors as well as the farmers. It goes back to something we talked about with product-specific registration; that if you want to bring in a new line of chemicals, or a new line of machinery, you help pay for it to some degree. So that is basically what we have done.

I guess it is part of our restraint program and we do not really apologize for it. We are holding the line on health costs and education costs. New farm machinery is not coming out near as fast as it used to either, so there is less testing really required, especially on the short term. Farmers are not purchasing near as much of the new machinery line. I suppose that is the reason it has been done.

I cannot say much more, except that we have a \$200 million development fund set aside for agriculture and we are going to continue to expand into many areas that the needs of the farmers are recognized in.

[Traduction]

L'Institut a aussi apporté son aide à une douzaine de petites fabriques de machines agricoles de ma circonscription. Les fabricants se demandent s'ils pourront continuer de s'adresser à ce centre d'excellence pour les aider à concevoir de nouvelles machines.

M. Hardy: Tout d'abord, en ce qui concerne la recommandation qui se trouve dans le rapport, beaucoup de concessionnaires, qu'il s'agisse de *Case International*, *John Deere* ou d'autres, trouvent qu'il faut plus de formation dans le domaine de la réparation des tracteurs et des machines agricoles. On nous a recommandé d'étudier la situation des formateurs, peut-être même de les renvoyer—même si le fabricant assume une partie des coûts—directement chez le fabricant pour qu'ils reçoivent une formation spécialisée sur les nouveaux équipements. Comme vous le savez, aujourd'hui, même les machines agricoles sont très spécialisées.

En ce qui concerne le PAMI dont vous avez parlé, depuis que nous avons créé un fonds de développement de 200 millions de dollars en Saskatchewan à l'intention de l'Institut, qui depuis de nombreuses années s'occupe de tester les nouvelles machines agricoles, surtout à l'Université de la Saskatchewan à Saskatoon, nous avons par mesure d'austérité diminué de 10 p. 100, je crois, le financement que nous accordons au PAMI. L'austérité étant ce qu'elle est, c'est ce que nous avons dû faire sans lui couper les vivres. L'Alberta, elle, ne participe plus au financement. Il n'y a maintenant que le Manitoba et la Saskatchewan.

Mais, il y a d'autres possibilités. Nous avons suggéré aux fabricants de participer au financement parce qu'ils en profitent autant que les agriculteurs. Cela s'apparente à ce dont nous parlions à propos de l'homologation spécifique par produit, si l'on veut mettre sur le marché un nouveau produit chimique, ou une nouvelle machine, il faut en assumer une partie des frais. C'est essentiellement ce que nous avons fait.

C'est une mesure qui fait partie de notre programme d'austérité, et nous n'avons pas à nous en défendre. Nous contenons les dépenses de santé et d'éducation. Il n'y a plus autant de nouveaux modèles de machines agricoles que par le passé si bien qu'il n'est plus aussi nécessaire de procéder à des essais, surtout à court terme. Les agriculteurs achètent beaucoup moins de machines. C'est pourquoi nous avons procédé ainsi.

Je ne sais guère quoi ajouter d'autre, sinon que nous avons un fonds de développement de 200 millions de dollars réservé à l'agriculture et que nous allons intervenir dans de nombreux secteurs où il faut répondre aux besoins des agriculteurs.

[Text]

[Translation]

• 2100

As you know, we are putting up a new agricultural college in Saskatoon which will really be a college of excellence, which I believe will be a real plus down the road for many, many young farmers. So, although it may appear a bit negative, I think there are a lot of positive aspects to it. One will be that we are asking some of the manufacturers who use it to help support it a bit now, which they have not done before. It seems to be fair and make good sense.

Mr. Althouse: Is the future of the institute more or less secure, then, with the two provinces? What is the commitment for provincial funding over the next two to five years?

Mr. Hardy: We have been telling them that we were looking at other alternatives, but I am not sure where it is going and I do not think any decision has been made on it. The Minister of Agriculture, who happened to be the Premier, I suppose will have to make those kinds of decisions. But, in the short term, we are continuing with what has been going on. We may ask them to do other things and move into new types of testing. A lot of things can be done, and they have been a good outfit so it is not that they have been lacking the quality we have been looking for.

I know that it does not directly relate to input costs; but, first, we are in a bit of restraint like everybody else and, second, I think the manufacturers who use it should pay a bit towards retaining it.

Mr. Althouse: It was a very important part of controlling input costs because it gave purchasers of new equipment, or even used equipment, a chance to review the data and see whether this was in fact the kind of machine that was going to work on their farm and whether it was worth paying an extra \$5,000 for such-and-such a feature that may not have existed on another machine. When they found out what the operational advantages of it were, they may have decided to save the \$5,000. So it was used reasonably effectively by some farmers at least, if not all, and the reputation of the various machines certainly got around by word of mouth. Even if not everybody read the report, people were aware of machines that had a bad report.

Mr. Hardy: We have already had a few letters from some private firms that are interested in helping to continue with it, so it is something we are working out.

Mr. Althouse: Okay.

The Chairman: In light of your evident interest in input costs and reducing them wherever possible... I believe your government opposed so-called incentive rates when they were an issue before the CTC a little while ago, and perhaps you could briefly explain to the committee your reason for opposition to incentive rates, bearing in mind that they were, at least in theory, intended at some point to reduce costs for agriculture.

Comme vous le savez, nous allons ouvrir une école d'agronomie à Saskatoon. Ce sera un véritable centre d'excellence, qui profitera à terme à de très nombreux agriculteurs. Il n'y a donc pas seulement du négatif, il y a aussi beaucoup de positif. Par exemple, nous allons demander à certains fabricants qui y feront appel, de participer à son financement, ce qu'ils n'ont pas fait jusqu'à présent. C'est juste et cela a plein de bon sens.

M. Althouse: L'avenir de l'Institut est-il donc plus ou moins assuré par les deux provinces? Quelles sommes les gouvernements provinciaux ont-ils promis de verser dans les cinq prochaines années?

M. Hardy: L'Institut sait que nous étudions d'autres possibilités, mais je ne sais pas ce qui arrivera, et que je sache, aucune décision n'a été prise. Le ministre de l'Agriculture, qui est aussi le premier ministre, est celui qui, je suppose, prendra la décision. D'ici là, nous poursuivons ce que nous faisons déjà. On pourra demander à l'Institut de faire d'autres choses ou de procéder à d'autres types d'essais. Bien des choses peuvent être faites et l'Institut a tous les moyens qu'il faut pour s'en occuper.

Je sais que cela n'a pas de lien direct avec le coût des intrants-agricoles, mais, en premier lieu, comme tout le monde nous sommes en période d'austérité et, en deuxième lieu, je pense que les fabricants qui y font appel devraient payer un peu pour le conserver.

M. Althouse: L'Institut avait un rôle important à jouer pour empêcher le coût des intrants-agricoles de monter parce qu'il permettait aux acheteurs de prendre connaissance des résultats du banc d'essai et de déterminer si la machine valait son prix. Certains se sont abstenus d'acheter une machine plus coûteuse sur la foi de ces enseignements. L'Institut a donc servi. Le bouche à oreille s'est aussi chargé d'établir la réputation de telle ou telle machine. Même si tous les acheteurs n'avaient pas lu le rapport, les gens savaient à quoi s'en tenir.

M. Hardy: Certaines compagnies nous ont déjà écrit pour nous offrir leur aide. C'est à l'étude.

M. Althouse: D'accord.

Le président: Comme de toute évidence vous cherchez à faire baisser le coût des intrants-agricoles le plus possible... Lorsque la question a été débattue à la CCT il y a quelque temps, votre gouvernement s'est, je pense, opposé à ce que l'on appelle les tarifs d'encouragement. Pourriez-vous nous expliquer votre position, étant donné que ces tarifs étaient censés profiter à l'agriculture.

[Texte]

Mr. Hardy: Our position that we placed before the hearing was that we had no objections to reduced rates but they should be made available to all points so each farmer, wherever he was, could have the same opportunity. We also stated that, and I do not have it with me. . . A letter has been re-sent to the commission, or maybe the Minister, on our position. If they did not go with reduced rates to everyone, then we set out some terms that we felt were necessary that we would ask them to meet if they were going to go with variable rates. I do not know if they have met them all, but we reinforced and sent them another letter asking them to be sure that they are all met.

One was that all points that could at least load 18 cars, whether it be in a day or whatever, should be eligible for that reduced rate. I believe that would be over 90% of the points in Saskatchewan.

The Chairman: So 90% of the points have the capacity for 18 cars?

Mr. Hardy: Yes. So it was a feeling that most points would be eligible for it if they did not allow it for everyone. Our position was that we would like everyone to have that reduced rate. Anything that saves money for the farmer is certainly a position that we will always take; but, as an alternative position, we said, if you will not accept that as a commission then we ask you at least to make it available to any point that could load at least 18 cars.

The Chairman: Whether it be a CN line or a CP line?

Mr. Hardy: Any line, yes.

• 2105

The Chairman: The assumption being that this saving would be shared by the farmer—

Mr. Hardy: That is right—

The Chairman: —himself, whether or not—

Mr. Hardy: —a great saving to the farmer.

The Chairman: —the grain is being shipped at that precise time.

Mr. Hardy: That is right, a direct saving to the farmer.

The Chairman: Thank you very much, on behalf of the committee. Again, we very much appreciate the work you have done and the report that was made available to us some time ago from your government; and we thank you for your representation here at what is a busy time of year. I very much appreciate the many programs the Saskatchewan government has in place. I guess if I were speaking selfishly as a Manitoban, I might want to say I wish some of these programs were also available in my own province. I also appreciate the fact that you have included the federal contribution. That is something we appreciate, and it does not always happen.

[Traduction]

M. Hardy: Ce que nous avons dit à l'audience, c'est que nous ne nous opposons pas aux tarifs réduits, mais qu'ils devraient être accessibles à tous les agriculteurs, où qu'ils soient. Nous avons aussi dit que. . . Je ne l'ai pas ici. Quelqu'un, le ministre peut-être, a envoyé une nouvelle lettre à la commission pour exposer notre point de vue. Au cas où la commission n'accorderait pas de tarifs réduits à tout le monde, nous lui avons recommandé des critères qui nous semblent indispensables si elles décident d'adopter des tarifs variables. J'ignore si elle a répondu à tous nos critères, mais nous sommes revenus à la charge dans une autre lettre pour lui demander d'y veiller.

Notamment, nous avons demandé que tous les points où il était possible de charger au moins 18 wagons, le jour ou la nuit, puissent bénéficier de ce tarif réduit. Je pense que cela représente 90 p. 100 de tous les points en Saskatchewan.

Le président: C'est donc dire que 90 p. 100 des points peuvent charger 18 wagons?

M. Hardy: Oui. De cette façon, si ce n'était pas accessible pour tout le monde, ce le serait au moins pour la majorité. Nous, nous aurions voulu que tout le monde puisse profiter de ce tarif réduit. Nous serons toujours en faveur de ce qui fait économiser de l'argent à l'agriculteur. Mais si notre premier choix n'est pas accepté, nous demandons à la commission d'accorder ces tarifs à tous les points qui peuvent charger au moins 18 wagons.

Le président: Qu'il s'agisse d'une ligne du CN ou du CP?

M. Hardy: N'importe quelle ligne, oui.

Le président: L'idée derrière cela, c'est que l'économie serait partagée par l'agriculteur. . .

M. Hardy: Oui. . .

Le président: . . . lui, que les céréales. . .

M. Hardy: . . . une grosse économie pour l'agriculteur. . .

Le président: . . . soient expédiés précisément à ce moment-là ou pas.

M. Hardy: C'est bien cela, une économie directe pour l'agriculteur.

Le président: Merci beaucoup, au nom du Comité. Encore une fois, nous mesurons très bien le travail que vous avez fait et nous vous remercions du rapport que votre gouvernement a bien voulu nous faire parvenir il y a quelque temps déjà. Nous vous remercions aussi d'être venu à une époque de l'année que nous savons être très occupée. Je pense beaucoup de bien des nombreux programmes que le gouvernement de la Saskatchewan a mis en place. Le Manitobain que je suis, aimerait bien qu'il y ait des programmes semblables dans sa province. Je vous suis aussi reconnaissant d'avoir fait état de la contribution du gouvernement fédéral. Cela arrive si peu souvent.

[Text]

Mr. Hardy: I believe it is a time when all governments, regardless of their political beliefs or wishes, should be working together for the benefit of our farmers. I believe recognition of what is done is very, very important, both in the farmer's view and in the urban view. The urban people do not realize that farming is very important to them. In western Canada, in your province as well as mine and Alberta, if farming is not at least viable, many of us in urban Saskatchewan will suffer, whether it is as a business or right down to the school teacher. So I believe it is very, very important—extremely important—and recognition of what the federal government has done certainly should be, and always will be, part of our government's position, because we need co-operation from the federal as well as all the provincial governments and the people of Canada.

I would like to thank you for having me here today. It is very, very much appreciated. If there is any way we can be of any further assistance to your committee, feel free to call on us. We will make available to you all the information we have, if you so desire.

The Chairman: Thank you very much. Your words on co-operation I think are very well taken. The record of co-operation between the federal government and Saskatchewan could well serve as a model for others.

Mr. Hardy: I think it could too, sir.

The Chairman: This meeting stands adjourned.

[Translation]

M. Hardy: Je pense qu'il est temps que tous les gouvernements, quelle que soit leur appartenance politique, collaborent pour le plus grand bien des agriculteurs. Il faut être conscient, aussi bien chez l'agriculteur que chez le citoyen, de ce qui se fait. Les citoyens ne réalisent pas combien l'agriculture est importante pour eux. Dans l'ouest du pays, dans votre province, dans la mienne ainsi qu'en Alberta, si l'agriculture n'est pas rentable, ce seront nous les citoyens de la Saskatchewan qui souffriront, qu'il s'agisse d'un commerce ou d'un enseignant. C'est d'une importance cruciale, et notre gouvernement fera toujours état de la participation du gouvernement fédéral parce que nous avons besoin de sa collaboration ainsi que de celle des gouvernements provinciaux et du reste de la population.

Je vous remercie de m'avoir entendu ici aujourd'hui. Je vous en suis très reconnaissant. Si je puis être de quelque autre secours au Comité, n'hésitez pas à vous adresser à nous. Nous mettrons à votre disposition tous les renseignements dont nous disposons, si vous le désirez.

Le président: Merci beaucoup. Ce que vous avez dit sur la collaboration est tout à fait juste. Les rapports harmonieux entre le gouvernement fédéral et la Saskatchewan pourraient servir de modèle aux autres provinces.

M. Hardy: Je suis de votre avis.

Le président: La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From the Government of Saskatchewan:

The Honourable Neal Hardy, Minister of Rural
Development.

TÉMOIN

Du Gouvernement de la Saskatchewan:

L'honorable Neal Hardy, ministre du développement
rural.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 25

Thursday, May 14, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 25

Le jeudi 14 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 14, 1987

(27)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:36 o'clock a.m. this day in Room 209, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Acting Member present: Walter Van de Walle for Bill Gottselig.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Federation of Agriculture: D. Knoerr, President; J. Proulx, First Vice-President; G. Blanchard, Second Vice-President; and W. Hamilton, Executive Secretary.

The Committee resumed its study of farm input costs (*See Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1*); and of the Farm Debt Review Act. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18.*)

D. Knoerr made statements and, with the other witnesses, answered questions.

At 11:47 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 MAI 1987

(27)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 9 h 36, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Membre suppléant présent: Walter Van de Walle remplace Bill Gottselig.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'agriculture: D. Knoerr, président; J. Proulx, premier vice-président; G. Blanchard, deuxième vice-président; W. Hamilton, secrétaire exécutif.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles, (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*); et il étudie la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n° 18.*)

D. Knoerr fait des déclarations, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 11 h 47, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, May 14, 1987

• 0936

The Chairman: May I call this meeting of the Standing Committee to order? We are resuming consideration of two items on our agenda today. As you know, under Standing Order 96(2) the committee is resuming its study of input costs, and with respect to the order of reference dated February 13, 1987, resuming its study of the Farm Debt Review Act.

I am delighted to welcome to the committee, today, representatives of the Canadian Federation of Agriculture, headed by the president, Don Knoerr. Perhaps, Mr. Knoerr, I could ask you to introduce those who are with you and indicate their area of responsibility.

Mr. D. Knoerr (President, Canadian Federation of Agriculture): Thank you, Mr. Chairman. With me is Jacques Proulx, the first vice-president of the Canadian Federation of Agriculture; his home province is the province of Quebec and UPA in that province is his organization. I also have Mr. Gordon Blanchard from Alberta, our second vice-president; Gordon recently retired from a senior office in Unifarm in Alberta and has now decided to grace our organization with his skills and ability. Next is Mr. William Hamilton, the executive secretary, our senior staff member for CFA; and Mr. Peter Martin, his immediate assistant, is our associate executive secretary.

The Chairman: Thank you very much, and welcome to each of you.

We have received two briefs from you. Is it your intention to summarize those for us, Mr. Knoerr?

Mr. Knoerr: I believe we have agreed with your staff that perhaps the most expeditious way to deal with them is to deal with them as two separate briefs. Some of the discussion undoubtedly will come together on some of the issues.

We propose to start with the statement on farm input costs. In each brief there is a summary portion at the beginning and that is the part I intend to present to you verbally. The rest of the material is supporting material and it is available to you and your staff for consideration.

The Chairman: Thank you very much. Will you continue.

Mr. Knoerr: I am, Mr. Chairman, looking at our brief on our farm input costs and the summary section. We note in the introduction that farm input costs are just one of the facets in the complex equations that determine the standard of living of farmers, but it is an important one, and it is important to keep in mind, because the standard of living of farmers and how it compares to other Canadians is really the bottom line we are concerned about.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 14 mai 1987

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude des deux points à notre ordre du jour d'aujourd'hui, à savoir l'étude des facteurs de production aux termes de notre ordre de renvoi permanent 96(2) ainsi que la Loi sur la révision de l'endettement agricole aux termes de notre ordre de renvoi daté du 13 février 1987.

J'ai le plaisir de saluer les représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture dirigée par son président, M. Don Knoerr. Je vous demanderais monsieur Knoerr de bien vouloir nous présenter vos adjoints.

M. D. Knoerr (président, Fédération canadienne de l'agriculture): Merci, monsieur le président. Voici M. Jacques Proulx, premier vice-président de la Fédération; il vient bien entendu du Québec où il dirige l'UPA. Le deuxième vice-président est M. Gordon Blanchard de l'Alberta qui a pris tout récemment sa retraite d'un poste important qu'il occupait à Unifarm dans sa province et c'est nous qui pouvons maintenant bénéficier de son expérience et de ses compétences. Ensuite il y a M. William Hamilton, notre secrétaire exécutif, M. Peter Martin, son adjoint, est le secrétaire exécutif adjoint de la Fédération.

Le président: Merci beaucoup.

Vous nous avez fait parvenir deux mémoires. Est-ce que vous avez l'intention de nous en donner un résumé?

M. Knoerr: Il a été décidé d'un commun accord que la meilleure façon de procéder est de vous les présenter séparément même si par la suite on pourrait en discuter simultanément.

Nous allons donc commencer par les facteurs de production agricole. Chaque mémoire commence par un résumé que je vais vous exposer oralement. Vous pourrez consulter à loisir le reste de ces mémoires où figurent les données qui serviront à étayer notre thèse.

Le président: Parfait.

M. Knoerr: Donc je vais commencer par le résumé de notre mémoire consacré aux facteurs de production agricole. Le coût des facteurs de production agricole constitue l'un des éléments de l'équilibre délicat qui détermine le niveau de vie des agriculteurs et de leur famille. Il importe d'en tenir compte, car c'est à cela que l'on revient tout le temps, particulièrement si l'on compare le niveau de vie des agriculteurs à celui dont jouissent les autres Canadiens.

[Texte]

Today's farm-gate prices for many farm products are below the cost of production, and in the grain sector in some cases even below the variable costs of production. When you are in circumstances like that, the level of farm input costs is even more crucial than under more normal conditions.

Farm input prices must be kept in line. One of our specific recommendations and the first one we would make is that in order to assist us in understanding and at least putting some more pressure, some type of national agency be set up to monitor and report on farm input prices.

In the following part of our summaries we have listed our specific concerns under various headings, and I will proceed through those.

• 0940

The first one is financing systems and interest rates. Farm finance, in conjunction with marketing and pricing of farm products and inputs, is perhaps the most important single matter facing Canadian agriculture today.

Many farmers are on the verge of bankruptcy and many more are in financial difficulty. It has been for a long time, and it still is, CFA policy that the Farm Credit Corporation be returned to its central role in farm financing with a renewed mandate, government support and the required resources so that it can serve the credit needs of any farmer who wishes to use it.

The First Ministers in November 1986 strongly supported the CFA position on the Farm Credit Corporation as part and parcel of the National Agriculture Strategy. CFA recommends that immediate action be taken to restructure the financing of the Farm Credit Corporation and place the corporation in a sound financial footing.

On the matter of interest rates, CFA recommends stable and low rates of interest of 3%-4% above the rate of inflation, which we think is realistic in terms of what happens in the agricultural sector. In current conditions, you are talking about interest rates of 7%-8%, still somewhat below the falling interest rates that we have experienced recently.

Equity financing is being discussed as one way of solving capital investment problems in specific cases. Low land prices might entice investment but even under normal market conditions, the returns on capital and agriculture are generally in the range of 2%-4%.

There has been a lot of talk about equity financing—discussion has gone on for two years—but we still have not seen anything specific and useful that we can evaluate,

[Traduction]

Le prix à la ferme de nombreux produits agricoles est aujourd'hui inférieur au coût de production, et parfois même inférieur au coût variable de production. Dans ces circonstances, le coût des facteurs de production agricole est encore plus déterminant que quand les conditions du marché sont plus favorables.

Le prix des facteurs de production agricole ne doit pas devenir disproportionné. À cette fin, nous recommandons la mise sur pied d'une agence nationale chargée de surveiller et d'étudier le prix des facteurs de production agricole.

Je vais maintenant aborder chacune des têtes de chapitre figurant dans notre exposé.

La première concerne les systèmes de financement et les taux d'intérêts. Le financement agricole, avec la commercialisation et la fixation des prix et des produits et des facteurs de production agricole, constitue peut-être la question la plus importante pour l'agriculture canadienne aujourd'hui.

De nombreux agriculteurs sont en effet au bord de la faillite et un nombre encore plus grand connaît de graves difficultés financières. La FCA tient depuis longtemps la position selon laquelle la Société du crédit agricole devrait revenir à son rôle primordial de financement agricole, avec un mandat renouvelé, le soutien du gouvernement, et les ressources nécessaires de façon à pouvoir répondre aux besoins en financement de tout agriculteur intéressé à ses services.

En novembre 1986, les premiers ministres ont fermement appuyé la position de la FCA au sujet de la SCA, dans le cadre de la Stratégie agricole nationale. La FCA recommande que des mesures soient prises sans tarder pour assurer le financement de la SCA et donner à la Société une assise financière solide.

En ce qui concerne les taux d'intérêt, la FCA recommande d'offrir des taux d'intérêt stables et bas, qui se situeraient, par exemple, à 3 ou 4 p. 100 au-dessus du taux moyen d'inflation de 4 p. 100, autant pour les prêts à court terme qu'à long terme. Dans l'état actuel des choses, les taux d'intérêt se situent entre 7 et 8 p. 100, quoique inférieur à la chute des taux à laquelle nous venons d'assister.

On discute ainsi du financement par actions, qui serait une façon de résoudre les problèmes d'investissement en capital dans certains cas précis. Les bas prix des terres pourraient stimuler les investissements mais, dans les conditions normales du marché, le rendement du capital dans le secteur agricole se situe en général entre 2 et 4 p. 100.

On parle depuis bientôt 2 ans du financement par action, mais rien de concret n'a encore été fait. La FCA recommande qu'on accorde la priorité à l'élaboration

[Text]

and we very specifically recommend that priority be given to the development of a proposal for an effective system of equity financing that can be given proper public evaluation.

Commodity-based loans, which we have discussed with you and other people of the government—and you are well aware of our views, I am sure—were designed to assist farmers with low equity. The need is still there. Commodity-based loans are of help to some farmers, but they are not effectively doing the job and we recommend they be substantially altered or replaced with simple low-interest loans so that we can try to service this problem group of the low-equity farmers across the board.

We recommend that the Farm Improvement Loans Act should be extended for an additional three years and that the maximum loan levels be increased to \$200,000 for family farms and \$400,000 for farm corporations or partnerships, and we recommend that the Small Business Bond Program should be extended for five years to carry it to the end of 1992.

Some taxation matters are not specific on input costs but some taxation matters do specifically relate to inputs, so we have given you our general view on taxation and we feel that taxation policies are, in some cases, crucial in addressing the farm input cost questions.

We recommend that cash accounting, together with various averaging and referral procedures, be retained in the income tax system, and it reflects the problems we have with great variation in our incomes in relations to our cost.

Specifically on the input cost side, we recommend that the Farm Fuel Rebate Program be continued and, as you know, we are in an ad hoc basis on that. It is now due to expire at the end of this year. We think the logic behind it is sound. We think it should be a permanent part of government policy; it is time to establish that it is going to be, so we do not have to go through an annual discussion of whether it is going to be continued.

Another government program being phased out, which has significant impact on farmers' ability to acquire new inputs—in this case, major capital investments in machinery—is the investment tax credit.

There have been some problems, particularly in your province, Mr. Chairman, over whether it has been administered properly. We think those problems can be solved by rules, but we think the programs should be reinstated for farmers under perhaps a better set of rules so there is this type of assistance to help farmers who do not generate a lot of spare capital for investment to make the needed capital investments and keep their industry up to date with their competitors.

• 0945

Considering that farm inputs are free of federal sales tax in general, and are also free of provincial sales tax in most cases, the replacement of federal sales tax by a business transfer tax raises fears about the high cost to many

[Translation]

d'une proposition concernant la mise en place d'un système efficace de financement par actions, qui puisse faire l'objet d'une évaluation publique en bonne et due forme.

Le programme de prêts hypothécaires basés sur le prix des produits a été conçu pour venir en aide aux agriculteurs disposant de peu de capitaux. La FCA recommande qu'il soit considérablement modifié ou remplacé simplement par des prêts à taux d'intérêt peu élevé.

Nous recommandons que la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles soit prorogée pour trois autres années, le plafond pour les prêts étant porté à 200,000\$ pour les fermes familiales et à 400,000\$ pour les sociétés ou associations agricoles, et que le Programme des obligations pour la petite entreprise soit lui aussi prorogé de cinq années, soit jusqu'à la fin de 1992.

Les politiques fiscales du gouvernement revêtent une importance essentielle pour la question du coût des facteurs de production agricole.

La FCA recommande de conserver la méthode de la comptabilité de caisse et les diverses méthodes d'étalement et de report. Ces mesures visaient à atténuer les variations de l'encaisse et des paiements d'impôt.

Le Programme de ristournes applicables au carburant utilisé en agriculture devrait être maintenu et institutionnalisé. Il doit en principe expirer à la fin de l'année et il devrait être maintenu de façon permanente, de façon à ce qu'il ne faille pas, chaque année, revenir à la question de savoir si, oui ou non, il sera prorogé.

Il faudrait, par ailleurs, maintenir les crédits d'impôt à l'investissement qui permettent aux agriculteurs de payer pour leur gros équipement agricole.

Il y a, bien entendu, eu certaines difficultés et plus particulièrement dans votre province, monsieur le président. Mais ces difficultés devraient pouvoir, en principe, être résolues grâce à l'adoption de certaines règles de façon à ce que les agriculteurs qui ne possèdent pas suffisamment de biens propres puissent néanmoins avoir les capitaux nécessaires pour payer les immobilisations indispensables pour leur permettre de tenir tête à la concurrence.

En outre, si l'on considère que la plupart des facteurs de production agricole sont exempts de la taxe de vente fédérale, le remplacement de la taxe de vente fédérale par une taxe transactionnelle, comme cela est proposé, aura

[Texte]

farmers by adversely affecting their cashflows and profits. The CFA has been seeking assurances that any business transfer tax does not increase the cost of farm inputs. I do not know until I see the paper whether I am going to be totally relieved, but I am relieved that on June 18, we are finally going to see what the proposal is like and we can talk about it in a more knowledgeable manner.

From a government point of view, the real problem in farm taxation lies with a specific and large group of farmers who are really not farmers at heart and reduce non-farm business profits by investing in farm operations that run at a loss accumulating assets on which no taxes are being paid. We are referring to this issue on section 31, and we recommend that paragraph 18(1)(a) of the act, which says that you have to be operating with reasonable prospects to achieve a profit, should be enforced.

When problems arise, and they certainly have, peer groups should operate in an advisory capacity to help clarify how the definitions should be used. We are now suggesting that there should be a permanent maximum ceiling put on losses that can be charged against non-farm income, and we think that will bring more equity and rationale to the system.

Government policies on patents and other regulations have a significant effect on farm input costs, particularly in the field of pesticides. Through the CFA/CHC and our co-operation with the Canadian Horticultural Council Crop Protection Advisory Committee, we are consulting with government to try to ensure timely availability of effective crop protection materials to growers at prices that are competitive in relation to prices paid by growers in competing countries.

The process is slow and present prices of some pesticides unacceptably high. PSR 85 has still not been implemented, although that appears to be imminent. In addition, broadly based studies regarding crop protection issues have yet to be completed. We are convinced that more could be done to ensure that farmers are not caught in a squeeze play by the chemical industry. However, we are not convinced that these industries need further extensive protection, nor should PSR be able to extend periods of exclusive use or compensation beyond that of a patent period. Better solutions must be found and growers must be protected against excessive pricing caused by market domination, which is clearly recognized as undesirable under the Combines Investigation Act in the discussion of use of dominant position.

Specifically, CFA recommends the following:

1. That PSR 85 be adopted forthwith as an interim measure.

[Traduction]

vraisemblablement de graves conséquences pour la plupart des agriculteurs, étant donné qu'il aura un effet néfaste sur leur encaisse et sur leur bénéfice. La FCA demande d'obtenir l'assurance que toute taxe transactionnelle n'aura pas pour effet d'accroître le coût des facteurs de production agricole. Ce n'est que le 18 juin qu'on pourra en parler en connaissance de cause.

Le vrai problème est lié à un groupe important et particulier d'agriculteurs à temps partiel qui réduisent leurs bénéfices commerciaux non agricoles en investissant dans les exploitations agricoles déficitaires, et en accumulant ainsi un actif sur lequel ils n'ont pas à payer d'impôt. La FCA recommande d'appliquer l'alinéa 18(1)a).

Dans les cas où des problèmes se posent quant à l'interprétation de cet alinéa, on devrait faire appel à des groupes de pairs pour prodiguer des conseils. Un plafond devrait être établi en ce qui concerne les pertes qui peuvent être imputées aux revenus non agricoles.

Les politiques gouvernementales sur les brevets et règlements en vigueur ont une forte incidence sur le coût des facteurs de production agricole, particulièrement en ce qui concerne les produits antiparasitaires. Par l'entremise du Comité consultatif de la protection des cultures de la FCA et du CHC, nous consultons actuellement le gouvernement pour s'assurer que les producteurs peuvent se procurer en temps opportun des produits antiparasitaires efficaces, à des prix concurrentiels par rapport à ceux publiés par les producteurs des pays concurrents.

Le processus est lent, et le prix actuel de certains pesticides est beaucoup trop élevé. Le Règlement de l'homologation spécifique au produit (PSR) de 1985 n'a pas encore été mis en application, bien que ce soit pour bientôt. Il reste encore à mener de grandes études concernant la lutte antiparasitaire. Nous sommes persuadés qu'il serait possible de faire davantage pour protéger les agriculteurs des pratiques de commercialisation oligopolistique de l'industrie chimique. Nous ne sommes pas convaincus que ces industries aient besoin d'une plus grande protection, ni que le Règlement sur l'homologation spécifique au produit devrait prolonger la période d'utilisation exclusive ou d'indemnisation au-delà de la période visée par le brevet. Il y a lieu de chercher de meilleures solutions. Les producteurs doivent être protégés contre l'établissement de prix excessifs qu'entraînerait la domination du marché. C'est un fait clairement établi dans la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, à l'article 31.41 concernant l'abus de la position dominante.

La FCA recommande:

1. que le Règlement sur l'homologation spécifique au produit (1985) soit adopté sans tarder, comme mesure provisoire;

[Text]

2. That the point system be administered in the best economic interest and safety of Canadian farmers, facilitating entry of products required by Canadian users to ensure availability of the most cost effective inputs.

3. That studies regarding PSR be completed as a matter of high priority, but the results of the studies be incorporated in a long-term PSR system to be ready for final review no later than January 31, 1988.

4. That Agricultural Canada continue to monitor the pricing of crop protection materials to ensure to the greatest extent possible that the cost of this input to Canadian farmers is not greater than prices paid by the competitors.

5. That Agricultural Canada promote the closest possible interprovincial co-ordination of Canadian pesticide policies to ensure that access to pesticides be the same for all Canadian farmers.

6. Finally, that the cost of environmental protection be considered as a cost of the whole Canadian economy and not just of farmers.

I just might make the observation, Mr. Chairman, that you are probably hearing less precise comments in some area of pesticides from us than you will be hearing from some of our members. That is because CFA has been trying to work with the Horticultural Council to resolve one of the very difficult fundamental problems in the pesticide issue, the differences associated with the problems of the users of the major-use chemicals—for example, a prairie farmer using Roundup, as opposed to a horticulture producer having a strong need for availability of minor-use chemicals.

• 0950

With the major-use chemicals you have a product that is very profitable, and a good case can be made that there should be good competitive pressure to ensure that the companies make these products available at a reasonable price. For the minor-use chemical, availability is the fundamental issue. Chemical companies are often reluctant to go through the work to get a minor-use chemical registered in Canada, because they are not sure they are going to have enough of a market to get a significant return for the effort. Yet both of these concerns have to be dealt with by one common pesticide policy, and I think that is necessary to understand the perhaps slower and more painful approach we and some of our members have to take in addressing very important and honest concerns.

The next section is grading and inspection services.

Canadian agriculture has been well served by grading and inspection services for feed, seeds, fertilizers, and records of performance. These systems have established

[Translation]

2. que le système de points soit appliqué dans les meilleurs intérêts économiques et sécuritaires des agriculteurs canadiens, afin de faciliter l'entrée au pays des produits dont les usagers canadiens ont besoin pour assurer l'accès aux facteurs de production les moins coûteux qui sont disponibles;

3. que le parachèvement des études sur l'homologation spécifique au produit soit considéré comme hautement prioritaire, mais que les résultats des études soient incorporés dans un système à long terme d'homologation spécifique au produit pouvant être soumis à un examen final le 31 janvier 1988;

4. qu'Agriculture Canada continue d'exercer un contrôle sur l'établissement des produits antiparasitaires afin d'assurer que, dans la mesure du possible, le coût de ces facteurs de production pour les agriculteurs n'est pas plus élevé que le prix payé par leur concurrents;

5. qu'Agriculture Canada assure la meilleure coordination interprovinciale possible des politiques canadiennes en matière de pesticides afin d'assurer à tous les agriculteurs canadiens un accès égal aux pesticides;

6. et enfin, que le coût de la protection de l'environnement soit considéré comme un coût pour l'économie canadienne en général.

Je voudrais vous faire remarquer à ce propos que contrairement à certains de nos membres, nous avons moins insisté sur le problème posé par les pesticides. La Fédération cherche en effet de concert avec le Conseil de l'horticulture à résoudre un des principaux problèmes que pose l'utilisation de pesticides, à savoir les contradictions qui existent parfois entre les gros usagers de produits chimiques comme par exemple les agriculteurs des Prairies qui utilisent le produit *Roundup* par opposition aux horticulteurs qui eux ont besoin de produits chimiques utilisés à une échelle moindre.

Les principaux pesticides chimiques étant fort rentables, on devrait pouvoir faire pression sur les fabricants pour que ces pesticides soient vendus à des prix raisonnables. Par contre, pour les pesticides utilisés à une échelle moindre, le problème le plus souvent c'est que les fabricants ne font pas toujours l'effort nécessaire pour homologuer ces produits au Canada, étant donné qu'ils ne sont pas sûrs que le débouché justifie pareil effort. Jusqu'à présent, on a appliqué une politique uniforme en matière de pesticides alors qu'en réalité, il y a deux problèmes bien distincts.

Nous passons maintenant à la question des services de classement et d'inspection.

L'agriculture canadienne a été bien servie par les services de classement et d'inspection des aliments du bétail, des semences, des engrais, et par les services de

[Texte]

standards for the quality of inputs and have provided assurances that the standards will be maintained.

Recently government has implemented a cost-recovery policy for some of these services. In some cases services were dropped altogether. The government is also considering cost-recovery for weather forecasting services to farmers.

CFA recommends that particularly in view of the current state of the industry, any increase in cost-recovery in grading and inspection services is ill-timed and should not be considered, in the long-term interests of the industry.

We have been in a somewhat difficult spot on this subject, because the specific proposals for cost-recovery have been discussed with individual commodity groups and some cost-recoveries have been achieved by the government. I can understand the government's interest in achieving cost-recovery, under certain fiscal conditions, but the collective view within our organization, and I think particularly in the type of period we have gone through, has consistently been that it is ill-timed and unwarranted for government to be attempting to achieve revenue savings by cost-recovery from the agricultural industry.

We still hold that view, and we certainly think at this time there should be a clear decision to say there will be no further action in the area of cost-recovery. When market conditions improve, we can sit and look at this subject rationally. However, we think with most of these services—and it is not all of them—there is pretty good justification for them to be considered a normal function of government and not something farmers should have to pay for on a fee basis.

The last part of our summary deals with the question of research.

For many years the CFA has encouraged the government to increase its emphasis on research. Canada's investment in research and development is only just over half that of other OECD countries. However, Canada's international competitive position is at stake. We must respond through better management of existing inputs and by ensuring that new inputs and product techniques are being developed.

CFA recommends that investment in research be strengthened. Innovative, co-ordinated, and market-oriented research on farm inputs will be a deciding factor in determining Canada's competitive position for the future.

I would like to add that it is very important at this time, again when we are allocating difficult-to-find dollars, that we not underestimate the high importance of fundamental long-term research—that is the easiest part to overlook—and also the importance of taking steps to ensure that the

[Traduction]

contrôle d'aptitude (ROP). Ces systèmes ont permis d'établir des normes régissant la qualité des facteurs de production et d'assurer le respect de ces normes.

Récemment, le gouvernement a institué une politique de récupération du coût de certains services et, dans certains cas, a abandonné complètement les services. Le gouvernement songe également à instaurer le recouvrement des coûts pour les services d'agrométéorologie assurés aux agriculteurs.

La FCA recommande que, compte tenu de l'état actuel de l'industrie, toute augmentation de la récupération des coûts des services de classement et d'inspection soit considérée comme inopportune et ne servant pas les intérêts à long terme des industries.

Cette question nous pose des problèmes en raison de la volonté de l'État de recouvrer les frais, possibilité dont il a été question avec différents groupes de producteurs. Bien que le souhait de l'État de recouvrer les frais soit fondé dans une certaine mesure, nous estimons néanmoins que, dans la conjoncture actuelle, le gouvernement ne peut pas espérer réaliser des économies en recouvrant les frais à même le secteur agricole.

Nous sommes donc d'avis que, pour le moment, il faut mettre un terme à toute opération de recouvrement des frais. Lorsque la situation se sera améliorée, il sera temps d'envisager. Mais pour le moment, ce type de services devrait être fourni gratuitement plutôt que d'exiger qu'il soit remboursé par les usagers.

Le dernier chapitre de notre exposé traite de la recherche.

La FCA encourage depuis de nombreuses années le gouvernement à insister davantage sur la recherche. Les investissements du Canada en recherche et développement dépassent à peine la moitié de ce qu'ils sont dans les autres pays de l'OCDE. Cependant, la position concurrentielle du Canada à l'échelle internationale est compromise. Nous devons réagir par une gestion plus efficace des facteurs de production actuels et par l'élaboration de nouveaux facteurs et techniques de production.

La FCA recommande que les investissements dans la recherche soient accrus. Une recherche novatrice concertée et orientée vers les besoins du marché, portant sur les facteurs de production agricole, aura une importance déterminante pour la compétitivité du Canada.

Il est essentiel, en cette période d'austérité, de ne pas sous-estimer l'importance cruciale de la recherche fondamentale à long terme, ainsi que de la diffusion parmi les agriculteurs des résultats de cette recherche.

[Text]

research findings we do achieve are well disseminated to the extension people and the farmers so that we ensure we get the benefits of them.

The Chairman: Thank you.

What is the thought of the committee on how best to use our time this morning? Do we want to go around the table on this brief and then come back and go around the table again on the review of the Farm Debt Review Act?

Mr. Foster: Mr. Chairman, the witnesses have so much material to give us, I think it might be better if they made both presentations. We will have to pick and choose among the questions we ask, but if we—

• 0955

The Chairman: It would give the questioners perhaps more flexibility if they were free to focus on either or both at the same time.

Mr. Knoerr: We are certainly agreeable. Fortunately for both of us, the summary in the next brief is shorter.

The Chairman: Why do we not have you present us with that summary, Mr. Knoerr, and then we will look at both.

Mr. Knoerr: I just would like to comment before I read this, Mr. Chairman. In both briefs we are reasonably knowledgeable about what some of our members have said before you and we are not necessarily repeating some of those things. Certainly in the area of farm debt review our members are much closer to some of the specifics, although I realize the difficulties even in that case to get a good, precise handle. We have therefore taken more of a broad overview on the subject of farm debt review than trying to look at some of the details our members have talked about.

CFA appreciates the Farm Debt Review Act and the commitment and effort of the Farm Debt Review Boards, the panelists, and the co-operation of many of the creditors assisting with the development of debt management procedures to help farmers in financial trouble. While we acknowledge the efforts and goodwill towards arriving at volunteer arrangements, CFA has not changed its policy and still believes—at least the majority of our members—there should have been provisions for court-ordered settlements where there is potential for continuance of a viable operation, a voluntary arrangement could not be arrived at, and the solution was fair to both the lender and the borrower.

Without the provision of mandatory settlements, it is nonetheless imperative that arrangements that have been agreed to in the review process be signed as formal contracts. Boards and panels must be responsible to follow up in arrangements to ensure that they are finalized as contracts.

[Translation]

Le président: Merci.

Est-ce que vous voulez commencer par poser des questions au témoin concernant son exposé pour aborder ensuite la Loi sur la révision de l'endettement agricole?

M. Foster: Étant donné l'importance des documents, je propose que les témoins présentent leurs deux exposés l'un à la suite de l'autre, et ensuite, nous pourrions leur poser des questions au sujet des deux. . .

Le président: Je pense qu'il sera alors plus facile pour les députés de poser leurs questions sur l'un ou l'autre des mémoires, ou sur les deux à la fois.

M. Knoerr: Nous n'y voyons certainement aucun inconvénient. Le résumé du prochain mémoire est d'ailleurs plus court, ce qui nous arrangera les uns et les autres.

Le président: Lisez-nous ce résumé, monsieur Knoerr, et nous pourrions ensuite discuter des deux mémoires.

M. Knoerr: Avant cela, monsieur le président, j'aimerais préciser quelque chose. En rédigeant nos mémoires nous avons tenu compte de ce que certains de nos membres ont pu déjà dire au Comité, ce qui fait que nous évitons parfois certaines répétitions. Tout en sachant qu'il est parfois difficile d'avoir une idée précise de la situation sur le terrain, il faut tout de même reconnaître que nos membres ont pu vous donner un aperçu plus concret des choses. Plutôt donc que d'entrer dans ces mêmes détails, nous avons décidé de vous donner un aperçu plus large de la question.

La FCA reconnaît l'utilité de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. Elle apprécie à leur juste valeur le dévouement et les efforts des bureaux d'examen ainsi que des membres des comités d'examen, de même que la collaboration des nombreux créanciers qui contribuent au développement de méthodes de gestion de la dette susceptibles de venir en aide aux agriculteurs qui connaissent des difficultés financières. Tout en soulignant les efforts et la bonne volonté déployés en vue d'en arriver à des ententes à l'amiable, la FCA—du moins la majorité de ses membres—reste persuadée que la loi aurait dû prévoir la possibilité de recourir aux tribunaux et d'imposer un juste règlement au prêteur et à l'emprunteur, mais qu'une entente à l'amiable se serait avérée irréalisable.

En l'absence d'une disposition permettant l'imposition d'un tel règlement, il est tout de même essentiel que les ententes conclues grâce au processus d'examen soient ratifiées par un contrat signé en bonne et due forme. Les bureaux et les comités doivent être chargés de donner suite aux ententes et de voir à ce qu'elles soient ratifiées par un contrat.

[Texte]

This is one of the areas that makes me most nervous in what I have heard in all the discussions: something seems to be lost in a lot of cases once the agreement is verbally agreed to.

If the legislation does not clearly require that boards take that initiative, we recommend that it be amended accordingly. We believe the boards should be charged with the responsibility to ensure that there is a legal, signed contract when an agreement has been achieved, and we think the act says that.

Where a review results in agreement between debtors and creditors to proceed to a formal agreement or arrangement but it cannot be signed within the "stay" period, CFA recommends that the legislation be amended to provide that such agreements be signed to provide some legitimacy and protection to positions pending the development and signing of detailed arrangements as legal documents.

All creditors must be involved in the review process. Care must be taken to ensure that the fact of a review does not in itself cut off operating credit so essential in the effort to develop viability of the operation.

I realize there is a conflict between those two observations, and it might be something we could usefully explore.

The farmer should be appointed guardian of the assets unless there is some reason that would disqualify him. If the board has to appoint a guardian other than the farmer, it should be in no instance a person who might have a vested interest in the case or be potentially in conflict of interest.

One in three farmers are now either insolvent or experiencing serious cashflow problems. With the moratorium on farm foreclosures now lifted, there is likely to be increased use of debt reviews. Substantially more funds will be needed for the debt review program.

We recommend that the government immediately announce that adequate funding will be available to support the process so that producers who may need it can be confident of its availability beyond this year.

One of the most central issues in the farm financing situation is the role of the Farm Credit Corporation. CFA has long advocated that it be remanded and financed so that it could provide a well-designed, affordable farm credit policy which could be applied flexibly to maintain a viable, stable family farm agriculture.

Specifically, we recommend that the government take immediate action to remandate FCC and restructure its financing—because it is now in a deficit position, I am

[Traduction]

D'après ce que j'ai pu entendre dire dans toutes les discussions auxquelles j'ai assisté, c'est effectivement une des questions les plus préoccupantes: il semble bien que les ententes verbales ne suffisent pas.

Si la loi ne prévoit pas que les bureaux en prennent eux-mêmes l'initiative, nous recommandons qu'elle soit modifiée en conséquence. Elle devrait effectivement donner aux bureaux la responsabilité de veiller à ce qu'une entente soit suivie de la signature d'un contrat rédigé en bonne et due forme.

Si l'examen débouche sur une entente entre débiteurs et créanciers susceptible de conduire à un accord officiel impossible à ratifier dans les délais de la «suspension», la FCA recommande qu'on modifie la loi de telle manière qu'on puisse signer l'entente en question et donner une certaine légitimité à la position à laquelle on est parvenu afin de la préserver en attendant la préparation et la signature de l'entente formelle et des documents légaux.

Tous les créanciers devraient participer à l'examen. Mais il faut prendre garde que l'examen lui-même ne coupe pas l'entreprise agricole des sources de financement qui alimentent un fonds de roulement si essentiel à sa survie.

Je comprends bien qu'il y a quelques contradictions entre mes deux exigences, et nous pourrions effectivement en discuter plus à fond.

On devrait automatiquement désigner l'agriculteur gardien de ces actifs, à moins qu'il n'existe de bonnes raisons pour l'en empêcher. Dans ce cas le bureau peut effectivement choisir une autre personne, mais celle-ci ne doit en aucun cas être partie prenante, ni se trouver éventuellement dans une situation de conflit d'intérêt.

Un agriculteur sur trois est à l'heure actuelle pratiquement insolvable ou aux prises avec de graves difficultés de liquidités. Et puisque l'on a levé le moratoire sur les saisies agricoles, il est probable que l'on assiste à une augmentation de demandes d'examen de l'endettement. On aura donc besoin de fonds supplémentaires pour financer ce programme.

Nous recommandons par conséquent que le gouvernement annonce immédiatement que ces fonds seront disponibles, afin que les agriculteurs qui envisagent déjà avoir besoin de présenter une demande, aient la certitude qu'ils pourront encore le faire après la fin de l'année en cours.

L'une des questions centrales qui se posent lorsque l'on discute des questions de financement agricole, est celle du rôle de la Société du crédit agricole. La FCA soutient depuis longtemps qu'il faudrait redéfinir sa mission, et lui donner des ressources suffisantes afin de mettre en place une véritable politique du crédit agricole, dont la souplesse d'application permettrait de préserver la ferme familiale.

Nous recommandons plus spécialement que le gouvernement prenne immédiatement des mesures en vue de redéfinir le mandat de la SCA, et de revoir ses

[Text]

sure—so that it can flexibly serve the needs of farmers in different circumstances. We recommend that all FCC loans be rewritten down to the current interest rates. I would remind you that 20,000 FCC accounts have interest rates over 11%, and some of them on which they had no option of writing down are as high as 14%.

• 1000

Thirdly, we recommend that high priority be given to the development of an equity financing system that would give us an effective option in dealing with credit problems.

If I may, Mr. Chairman, if you are looking at a list, I would have to add our concerns about making the commodity-based loan program effective or about finding a suitable alternative to deal with the area of farmers with low equity.

I would call your attention to page 8 of the basic brief; one comment there should have been in our summary. I will read it to you also.

We suggest that a follow-up should be undertaken on all reviews to ascertain the final results of each negotiation and to get a factual reading on the process from the farmer's perspective, including an indication of the degree of satisfaction the farmer felt with the process. Follow-up on the reviews will, of course, have to respect the confidentiality of each party to the review, but general information should be assembled and should then be available to all concerned, including the boards and the farm organizations, for their use in monitoring the process and in recommending improvements as appropriate.

I guess in my closing remarks on this point, I would reflect a bit on it. I listened to your discussion with the Ontario Federation of Agriculture. I think it is clear that all of us have a genuine interest and a sincere interest in this process but we are hampered by our lack of enough knowledge of what happens collectively in the specific cases. There are problems because of the confidentiality and fairness to the individuals.

We certainly think that some sort of way of assembling the information. . . I would suggest that if there is some way this committee can meet, perhaps in camera, with some of the individuals who are involved in the process, you have to be able to question the other side on what they are saying. I am thinking of farmers and I am thinking of some of the people who purport to work on their behalf in the process. I think it may be a useful thing to help you get a better picture on it to do so.

With those remarks, I complete our summary. Thank you again, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Knoerr. Thank you as always for a very clear and succinct presentation. We very

[Translation]

mécanismes et modalités de financement—puisque'elle est maintenant certainement en déficit—afin qu'elle puisse s'adapter aux situations et aux besoins des agriculteurs. Nous recommandons que les prêts de la SCA soient révisés à la baisse en fonction des taux courants. A ce sujet j'aimerais vous rappeler que 20,000 des comptes de la SCA ont des taux d'intérêt de plus de 11 p. 100, et que dans certains cas, lorsqu'il n'a pas été possible de renégocier les conditions du prêt, le taux est de 14 p. 100.

Troisièmement nous recommandons que priorité soit donnée à la création d'un système de financement par participation au capital, qui nous permettrait de régler effectivement cette question du crédit agricole.

J'ajouterais, si vous le permettez monsieur le président, et si vous voulez vraiment une liste de toutes nos suggestions, qu'il faudrait améliorer le Programme de prêt basé sur les produits ou trouver une solution de remplacement satisfaisante qui permette d'aider les fermiers très endettés.

J'attirerais maintenant votre attention sur la page 8 de ce mémoire, et notamment sur une observation qui aurait dû figurer dans le résumé. Je vais vous lire le passage.

Nous demandons que tous les examens soient suivis d'une enquête, que l'on s'assure du résultat final de chaque négociation, et cela du point de vue de l'agriculteur, afin de savoir s'il est satisfait de l'ensemble de la procédure. Ce suivi devra bien sûr respecter l'anonymat des parties, mais un certain nombre de renseignements de portée générale devraient être réunis et mis à la disposition de tous les intéressés, y compris les bureaux et les organismes d'agriculteurs qui pourront les utiliser pour surveiller l'application du programme et éventuellement recommander certaines améliorations.

J'aimerais, pour conclure, vous livrer un certain nombre de réflexions personnelles. J'ai suivi vos discussions avec la Fédération ontarienne de l'agriculture, et il apparaît clairement que nous sommes tous très sincèrement concernés par cette question, mais que très souvent nous avons du mal à avoir une vue d'ensemble de ce qui se passe dans chaque cas particulier. Cela tient souvent au fait que certains renseignements doivent rester confidentiels, si l'on veut protéger les individus concernés.

Une des façons d'avoir accès à cette information. . . Je crois que le Comité pourrait se réunir, à huis clos par exemple, et entendre certaines personnes qui sont directement concernées par ce programme, afin de pouvoir creuser un peu plus. Je pense aux agriculteurs eux-mêmes, mais également à ceux qui prétendent représenter leurs intérêts. Je crois que cela pourrait être très utile.

J'en resterai là, monsieur le président. Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Knoerr. Merci pour un exposé clair et concis. Nous vous en sommes d'autant plus

[Texte]

much appreciate it, particularly bearing in mind the depth and the wealth of material you have in both your briefs.

I may pick up on your latter point. Speaking for myself, I share your concern about the need to have this type of insight. I think the suggestion of meeting with individuals or a representative group of individuals on an in-camera basis is something certainly worth considering. I think I would go further and say, as contrasted with a suggestion that we should have a public meeting in a given locale, I think this type of survey you speak of would probably be more productive from our perspective and would perhaps give us a more balanced picture as to what has been transpiring.

I know there will be many questions and I will go to Dr. Foster to begin.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to say my words of welcome to the CFA and their constituent organizations. I think you have given us a very good presentation this morning, Mr. Knoerr.

Last week you made a statement on behalf of CFA calling for a clear commitment by the government to an income support program in the grain sector. Can you tell us how urgent you see the need for such a commitment and on what basis it should be made?

Mr. Knoerr: You may strain my wisdom, Dr. Foster. The situation is obviously very urgent. The debate in the House of Commons by members of all parties and the realities of what the initial prices of the Canadian Wheat Board indicate are clear enough evidence that you do not have to go out in the countryside and talk to farmers. You know there is a crisis out there. We undoubtedly would wish for more if we could have it at the current time. I think the distinction we are trying to make concerns payments that are being made at the current time related to the 1986-87 crop year. We are still in the process of distributing \$1 billion. We understand there is going to be a major payment to farmers under the Western Grain Stabilization Act. Specifically, we are talking about the 1987-88 crop year. I do not want to get caught in arguments about the quality because it is as much as it should be. It is very useful and we need it.

• 1005

Frankly, in the farming community, we are in the same position as the government. It is a difficult issue because the focus of the money has to be in the Prairies. The collection of the effect and the heavy dependence on grain is the Prairie situation. It is where the real hurt is. There are other farmers in Canada whose incomes are just as dependent on grain. To some degree, if not exactly the

[Traduction]

reconnaissons que vos deux mémoires nous apportent une information de fond très intéressante.

Je vais tout de suite répondre à votre dernière suggestion. En ce qui me concerne je suis d'accord avec vous, et il est effectivement important que nous puissions nous faire une idée de la situation, comme vous le dites. Nous pourrions effectivement envisager de rencontrer certains individus, ou certains groupes, à huis clos. Ce type d'enquête, comme vous la présentez, nous sera certainement plus utile, et nous permettrait certainement, à la différence de certaines réunions publiques qui nous ont été proposées, de nous faire une idée plus équilibrée de l'ensemble de la situation.

Je sais qu'il va y avoir beaucoup de questions, et je vais tout de suite passer la parole à M. Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens à souhaiter la bienvenue à la FCA, et par la même occasion à ses organismes membres. Vous nous avez fait ce matin, monsieur Knoerr, un excellent exposé de la situation.

Lors d'une déclaration publique vous avez demandé la semaine dernière, au nom de la FCA, que le gouvernement s'engage très clairement à soutenir le revenu des céréaliculteurs. Pourriez-vous nous dire à quel point il est urgent que le gouvernement s'engage, et comment vous envisagez ce genre de programme?

M. Knoerr: Vous êtes en train de me mettre à l'épreuve, monsieur Foster. Il est de toute évidence urgent que des mesures soient prises. Le débat de la Chambre des communes, auquel ont participé des députés de tous les partis, et les prévisions de la Commission canadienne du blé en matière de prix, sont des indications suffisantes, et je ne pense pas qu'il soit nécessaire de battre la campagne et d'en discuter avec les agriculteurs. Vous savez très bien qu'ils sont en plein dans une situation de crise. Si nous pouvions demander plus avec des chances de l'obtenir, nous le ferions. Ce qui nous préoccupe pour le moment ce sont les versements qui sont faits aux agriculteurs au titre de la campagne 1986-1987. On en est encore pour le moment à distribuer le milliard de dollars prévu. Si je ne me trompe il va y avoir un versement important qui va être fait aux agriculteurs en application de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Je pense également ici, de façon plus précise, à la campagne 1987-1988. Je ne vais pas me laisser entraîner ici dans une discussion sur la qualité, je crois qu'elle est ce qu'elle doit être. C'est par ailleurs une loi très utile, et elle rend de grands services.

Nous ne sommes pas beaucoup plus avancés, dans le secteur agricole, que ne l'est le gouvernement. C'est évidemment une question difficile à régler puisque c'est en principe les Prairies qui devraient avoir la priorité. C'est bien là que l'on dépend le plus des céréales, et là que l'effet boule de neige peut être le plus dramatique. En fait c'est là que la situation est la plus grave. Évidemment il y

[Text]

same degree, their incomes have been affected. That has to be recognized in the process.

We do not want to create an incentive for farmers to do foolish things. We had the LIFT Program the last time we had a major crisis in grain prices. I do not think it assisted anybody. We now have one program to look at and wonder how well it worked. I think we need more discussion in the farming community. We will have a meeting at the end of this month designed to do that so we can come up with specifics.

We can give you some idea of the amount of loss in the marketplace, but we cannot equate other things that may be done to assist farmers with the next crop year. We cannot quantify at what level a deficiency might be. The best figures I am hearing from the Prairies now—I think we have to look further and verify them—is that the level of the market loss from 1985-86, which is the last year we can say there was any sort of reasonable nature to the market, is in the range of \$3 billion. That is the market loss just for the Prairie regions. You are going to have to add losses for other regions.

When you start calculating the need for a deficiency payment, you have to look at what is happening in the Canadian environment before you decide how many dollars should be allocated. We think there is a pretty good commitment on the part of government to provide needed assistance to grain producers. There is a something going on.

I think it would be helpful to us and the public. I think perhaps the public's appreciation of the issue is getting ahead of the politician's. I am hearing that the public is pretty aware of this and sympathetic to the needs of farmers. If we could spell out a little more clearly our willingness and readiness to make deficiency payments as well as to take other measures. . . I had not intended to discuss this today.

I want to make one other point. I think some of the things we are saying in our brief about input costs, particularly about farm finance, are very pertinent. There are going to be a collection of actions to determine the level of stability we are going to be able to carry through this situation. The new farmer who has higher debt levels is not in the average condition. There are a lot of them, but he is in a more severe condition than the average farmer. If we have solutions useful for the average farmer, this young and innovative group, you are going to need some other type of consideration to keep them in pace with the others.

[Translation]

a d'autres agriculteurs au Canada dont les revenus dépendent également du cours des céréales. Mais cela n'est pas aussi grave, même si effectivement les revenus ont pu souffrir. Je pense donc qu'il faudrait en tenir compte.

En tous les cas nous ne voulons surtout pas inciter les agriculteurs à s'engager dans des décisions insensées. Il y a déjà eu le programme du PRSB, la dernière fois qu'il y a eu une crise profonde sur le marché des céréales. Je ne pense pas que ce programme ait aidé qui que ce soit. En tous les cas nous aurons là un élément de référence et de comparaison. Mais je pense que nous avons de toute façon besoin d'en discuter un peu plus entre agriculteurs, nous aurons d'ailleurs une réunion à la fin de ce mois, afin de pouvoir faire des propositions plus précises.

Nous pourrions déjà vous donner une idée des pertes subies, au niveau de la commercialisation, mais nous ne pouvons toujours pas vous dire ce qu'il faudra faire, après la prochaine campagne agricole, pour aider les agriculteurs. Nous ne sommes pas en mesure de quantifier le déficit à combler. Tout ce que je peux vous dire de mieux, en ce qui concerne les Prairies—mais il faudra aller voir cela d'un peu plus près—c'est que déjà en 1985-1986, qui est pourtant la dernière année dont on puisse dire qu'elle a connu des prix à peu près raisonnables, les pertes à la vente étaient de 3 milliards de dollars. Et cela simplement pour les Prairies. Vous allez être obligés d'ajouter à cela les autres régions du Canada.

Si vous voulez commencer à calculer ce dont vous allez avoir besoin pour des versements d'appoint, il va falloir tenir compte de l'ensemble de la situation canadienne. A partir de là vous pourrez prendre des décisions. Nous avons effectivement l'impression que le gouvernement est fermement décidé à aider les céréaliculteurs comme ils en ont besoin. Il semble effectivement que quelque chose est en train de bouger.

Je pense en tout cas que ce seront des mesures très utiles, et que tout le monde en profitera. La population a peut-être déjà pris conscience de la gravité de la situation, et cela avant même les hommes politiques. On me dit que la population est effectivement consciente de ce qui se passe, et qu'elle a une certaine sympathie pour la situation des agriculteurs. Il serait donc peut-être bon que l'on indique très clairement être disposé à faire des versements d'appoint, et à prendre certaines autres mesures. . . mais ce n'est pas vraiment pour discuter de cela que je suis venu ici aujourd'hui.

J'aurais encore quelque chose à ajouter. Certaines des choses que nous disons dans notre mémoire, à propos des coûts de production, et de la situation financière des agriculteurs, sont très importantes. Il va falloir faire appel à toute une série de mesures, si l'on veut vraiment maintenir une certaine stabilité en dépit de la gravité de la situation. Les nouveaux agriculteurs, qui sont plus endettés que les autres, ne représentent pas la moyenne. Mais il y en a tout de même beaucoup dans ce cas-là. Il s'agit de jeunes agriculteurs, pleins d'esprit d'initiative, dont vous ne pourrez sauver l'exploitation que si vous adaptez vos mesures à leur situation.

[Texte]

Gordon, you are a Prairie farmer. You might have some more specific. . .

Mr. Gordon Blanchard (Second Vice-President, Canadian Federation of Agriculture): Mr. Chairman, one of the indications of a need for some commitment on behalf of the government would be the fact that you have received evidence from principals in the Farm Credit Corporation. They have been dealing through this debt review process and establishing cashflow projections for grain producers on the basis of grain or wheat prices at \$3.10 a bushel. Today, we know the indication from the Canadian Wheat Board is that next year, 1987-88, prices are going to be in the range of \$2.60 a bushel. This has already created additional problems for the people who thought they had arrived at a reasonable agreement through this debt review process, or in some cases a rental agreement on which they are basing their cash rental payment on the basis of that price of grain of \$3.10, which has already dropped. There is no hope of their being able to meet those projections. I think that in itself is an indication there needs to be some direction given by the government as to what is going to happen with respect to this. . .

• 1010

Mr. Foster: Are you then saying, without getting into exact dollars, that there should be some kind of commitment that the total income coming in, in the grain regions, should be the marketplace plus the Western Grain Stabilization—although it does not actually touch every farmer—and that the deficiency payments should reach the level of the 1986-87 crop year, or 1985-86 or something? We do not know what the grain prices are going to be this fall. Is that the kind of commitment you are looking for?

Mr. Blanchard: I think there should be some indication that there is going to be an attempt to bring the prices up to a certain level, so that provides some security with regard to the farmers and their creditors and the suppliers of their inputs. They are becoming very nervous at the present time and many people are finding that as soon as there is an indication, for instance, that they have requested the assistance of the Farm Debt Review process, the creditors become nervous and say they cannot afford to provide any further credit to these people because they are already in trouble, that they are going through this process so they must be in trouble.

The whole thing is creating hysteria, as far as creditors are concerned on the prairies at the present time, particularly for those people who are into principally grain production.

Mr. Foster: With regard to the Farm Debt Review Boards, the picture that is being presented to us around this table is really of historic proportions. Last night we had the Minister for Rural Development from Saskatchewan talking in terms of 20,000 of his 64,000 farmers facing insolvency or cashflow problems, or just being unable to meet their bills.

[Traduction]

Gordon, vous venez des Prairies. Vous avez peut-être quelque chose à ajouter de plus concret. . .

M. Gordon Blanchard (deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'agriculture): Monsieur le président, la Société du crédit agricole vous a donné une idée de l'endettement des agriculteurs, et cela doit suffire à ce que l'on puisse demander au gouvernement de s'engager très clairement. Notons par ailleurs que pendant toute cette procédure d'examen de l'endettement des agriculteurs, on a tablé, pour ce qui est des liquidités dont disposeraient ceux-ci, sur un boisseau de blé à 3.10\$. Or nous savons d'après ce que nous a dit la Commission canadienne du blé que l'an prochain, en 1987-1988, le prix sera ramené à 2.60\$ le boisseau. Des agriculteurs qui croyaient donc avoir conclu une entente raisonnable, aux termes d'une procédure d'examen de leur endettement, ou qui avaient négocié leur location en fonction de ces 3.10\$ le boisseau, se retrouvent d'ores et déjà en difficulté. La façon même dont les calculs et les prévisions ont été faits montre bien qu'ils seront incapables de faire face à leurs échéances. Il faut donc absolument que le gouvernement s'engage, et qu'il dise ce qui va se passer. . .

M. Foster: D'après vous, si je comprends bien, le gouvernement devrait donc s'engager—sans citer de chiffres précis—à garantir aux fermiers un revenu correspondant au prix sur le marché plus le versement au titre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest—et à prévoir des versements d'appoint qui atteindraient le niveau de la campagne 1986-1987, ou 1985-1986? Nous ne savons pas ce que seront les prix des céréales en automne. Est-ce que c'est ce genre de promesse que vous attendez de la part du gouvernement?

M. Blanchard: Il faudrait effectivement que l'on sache d'ores et déjà que l'on essaiera de maintenir les prix à un certain niveau, pour que les agriculteurs, leurs créanciers et leurs fournisseurs, sachent en gros où ils vont. Tout le monde est très nerveux dans le secteur agricole en ce moment, et dès que certains agriculteurs présentent un dossier de demande d'examen de leur endettement, leurs créanciers perdent toute confiance en eux, et pensent ne plus pouvoir leur faire crédit, puisqu'ils sont apparemment déjà en difficulté.

Les créanciers des agriculteurs des Prairies, et particulièrement de ceux qui dépendent entièrement de leur production de céréales, sont en quelque sorte pris d'un mouvement d'hystérie collective.

M. Foster: La situation telle qu'elle nous a été présentée ici, notamment à propos de ces bureaux d'examen de l'endettement agricole, semble avoir atteint des proportions jusqu'ici inconnues. Nous avons entendu hier soir le ministre du Développement rural de la Saskatchewan nous dire que sur 64,000 fermiers il y en avait 20,000 qui étaient au bord de la faillite, ou qui

[Text]

The Ontario Farm Debt Review Board chairman was here a couple of weeks ago saying that 10,000 to 15,000 farmers out of the 40,000 or 45,000 farmers are in financial difficulty. Even with your recommendations this morning, do you see the restructuring programs—the Farm Debt Review process, Canadian Rural Transition Program, I guess, are the three factors—as being adequate to cope with that kind of rescheduling of debt over the next 18 months or two years or three years, whatever period of time?

For instance, the FCC supposedly has \$30 million there to reschedule debt. Last year, they only spent \$300,000. Should that be \$100 million? What is needed, in your opinion, and what other instruments are required? Is it to make the commodity-based mortgage available to all farmers, not just the FCC? I just wonder if you could kind of give us a picture of how you see this problem being dealt with. Or do these people exaggerate when they say 20,000 farmers in Saskatchewan?

Mr. Knoerr: One of the problems has always been to quantify. The only reason I sound moderate is that my staff is more reasonable than I am. The words I suggested that we use when we started our discussion—

The Chairman: Moderation is not a sin.

Mr. Knoerr: No, I appreciate that. That is why I am thankful for my staff.

I suggested we use words that sounded something like this: We are very supportive of the debt review process and we are pleased with the many things we hear. But the best efforts of the Debt Review Boards may drown in a sea of economic chaos unless other steps are taken. We all deal in the art of the possible as well as the art of the ideal.

• 1015

I have no confidence that \$30 million is going to be adequate. I was appalled to see the FCC sitting on the fence, not getting into the process until they could get Treasury Board approval, even for that \$30 million—and that is part of the additional funding.

I think the mandate has to relate to the fact that whether it comes out of the Farm Debt Review Fund, or whether Treasury Board has to refinance the FCC for losses created by the type of portfolio their mandate determined they had to have, it is going to be a public cost. The criterion should be that the FCC has the

[Translation]

avaient des problèmes de liquidités graves, ou qui ne pouvaient absolument pas payer leurs factures.

Le président du Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Ontario était ici il y a quelques semaines, et d'après lui il y aurait 10,000 à 15,000 fermiers—sur 40,000 à 45,000 dans toute la province—qui sont en difficulté. Même si l'on tient compte de vos recommandations, pensez-vous que les programmes de soutien et de restructuration—je pense au Programme d'examen de l'endettement agricole et au Programme canadien de réorientation des agriculteurs—suffisent si l'on veut rééchelonner cette dette sur 18 mois, ou même sur deux ou trois ans?

Il paraîtrait que la Société du crédit agricole disposerait de 30 millions de dollars pour ce rééchelonnement de la dette. Il n'y a eu que 300,000\$ de dépensés l'an dernier. Faudrait-il alors prévoir un budget de 100 millions de dollars? De quoi aurait-on vraiment besoin, à votre avis, et quels seraient les programmes à mettre en place? Faudrait-il que tous les agriculteurs, et non pas donc seulement ceux qui sont clients de la SCA, puissent profiter d'hypothèques basées sur le prix des produits? Pourriez-vous nous donner une idée de la façon dont le problème pourrait être résolu? Le chiffre est-il exagéré lorsque l'on parle de 20,000 fermiers en difficulté en Saskatchewan?

M. Knoerr: Il est toujours difficile de quantifier. La seule raison pour laquelle je donne toujours l'impression d'être un modéré, c'est que mon personnel est plus raisonnable que je ne le suis moi-même. Les termes que j'ai utilisés, au début de la discussion. . .

Le président: La modération n'est pas un mal.

M. Knoerr: Non, je le sais. Voilà pourquoi j'en suis si reconnaissant à mon personnel.

Ce que j'avais dit d'abord était à peu près ceci: nous sommes tout à fait partisans de cet examen de l'endettement, et nous approuvons beaucoup de choses qui ont pu être faites grâce à ce programme. Mais à défaut d'autres mesures, malgré les efforts des bureaux d'examen de l'endettement agricole, aussi grands soient-ils, cela risque quand même d'être le borborygme économique. Nous travaillons tous dans le domaine de l'aléatoire aussi bien que de l'idéal.

Je ne crois pas que les 30 millions de dollars seront suffisants. J'ai trouvé épouvantable l'ambivalence de la SCA qui n'a pas voulu s'engager dans le processus avant d'obtenir l'approbation du Conseil du Trésor, ne serait-ce que pour ces 30 millions de dollars qui font partie du financement additionnel.

Que l'argent provienne du fonds destiné à l'examen de l'endettement agricole ou que le Conseil du Trésor réamortisse les pertes de la SCA issues de la formule de financement inhérente à son mandat, quelle que soit la solution adoptée, elle constituera une dépense publique. Il faudrait donc que la SCA soit autorisée à prendre les

[Texte]

authority within the debt review process to make whatever adjustments are necessary to get an appropriate solution.

Now, we have never suggested that. It means creating new equity for farmers. However, there are a lot of cases of substantial debt that is not going to be recovered by the corporation. It may well make sense to recognize that and restructure it, so that the farmer, if he has the management ability, can keep operating, protect his own livelihood, and protect the equity that is there for the corporation.

Neither you nor I can quantify that. We have been very clear on commodity-based loans. It has always been a difficult thing. If you were a prairie grain farmer and you took those out the first day they were available, you probably got a good deal. However, they were used unevenly, and that is one of the fundamental problems of the program. If you are a potato producer, it is not yet the day to take it because you do not have the right base year. If you happen to have borrowed from a bank and not from the Farm Credit Corporation, you are up a creek because the program is not available to you.

The government has identified a group. The people between 20% and 55% equity are at high risk. They decided it was in the public interest to assist them, and they developed a program. I understand the fiscal pressures, but they have developed a program to service this group on a risky, uneven, and selective basis. It is not going to solve the problem, and it is not fair to all farmers.

We made some very useful suggestions that could improve the Commodity-Based Loans Program. That is something to be done. Somebody had better do something very quickly about the fact that the Farm Credit Corporation is in a hole or they are not going to be lending to anybody. They still do not get the prime customers. If you are going in the hole and nobody tells you where you are going to get the money, you cannot lend to risky customers.

It is a whole collection of things. We have to put together all the efforts we can, and it is necessary that the boards have enough funding to do their job and the resources to ensure that agreements are signed. It may require that some legal skills be available to assist the farmer to make sure the process happens.

Mr. Althouse: You spoke about the probable deficit that FCC has to cope with, and you also made some recommendations about the number of loans. You were saying that anything over the current interest rate should be permitted to refinance down to the current rate. I think you were suggesting that any outstanding interest as a result of those high rates would be written off at the same time. Do you have a rough calculation as to how much

[Traduction]

mesures qui s'imposent dans le cadre du processus d'examen de l'endettement.

Cependant, nous n'avons jamais proposé cette solution. Cela voudrait dire créer un nouveau régime d'actif pour les agriculteurs. Il y a toutefois de nombreuses dettes substantielles que la Société ne pourra recouvrer. Il serait peut-être logique de reconnaître ce fait et de restructurer le système pour que les agriculteurs qui ont les compétences voulues en matière de gestion puissent continuer à exploiter leurs entreprises, conserver leur gagne-pain et protéger les actifs qui reviennent à la Société.

Ni vous ni moi ne pouvons quantifier cela. Notre politique est très claire en ce qui concerne les prêts basés sur le prix des produits. Cela a toujours été compliqué. Un céréaliculteur des Prairies qui a contracté un emprunt au début a probablement fait une bonne affaire. Cependant, la politique a été appliquée de façon inégale, et c'est l'un des problèmes fondamentaux du programme. Les producteurs de pommes de terre, par exemple, ne peuvent profiter du programme, parce que le moment ne correspond pas à l'année de référence. Ceux qui ont emprunté d'une banque au lieu de la Société du crédit agricole ont des problèmes parce qu'ils ne sont pas admissibles au programme.

Le gouvernement a défini un groupe-cible. Les agriculteurs dont la part d'actif est entre 20 et 55 p. 100 sont dans une situation très précaire. Le gouvernement a décidé qu'il était dans l'intérêt public d'établir un programme pour leur venir en aide. Je comprends les considérations économiques qui ont amené le gouvernement à mettre en place à l'intention de ce groupe un programme dont l'application demeure sélective, inégale et aléatoire. Le programme ne réglera pas le problème, et il n'est pas juste envers tous les agriculteurs.

Nous avons fait des suggestions très utiles en vue d'améliorer le Programme de prêts basés sur le prix des produits. Il faudrait y donner suite. La Société du crédit agricole est endettée, et si personne n'intervient très bientôt, personne ne pourra obtenir un emprunt. La Société ne vient même pas en aide à ses meilleurs clients. Si vous vous enfoncez dans des dettes et vous n'avez personne pour vous dire où trouver de l'argent, vous ne pouvez pas prêter à des clients qui constituent des risques.

C'est toute une série de facteurs. Nous avons fait tout ce que nous pouvions, et il faut que les bureaux aient suffisamment de fonds et de ressources pour faire leur travail et veiller à ce que des accords soient signés. Il faudrait peut-être offrir aux agriculteurs des services d'aide juridique pour assurer la bonne marche du programme.

M. Althouse: Vous avez parlé du déficit possible de la SCA, et vous avez aussi fait des recommandations au sujet du nombre de prêts. Vous avez dit que les prêts consentis à un taux d'intérêt supérieur au taux courant devraient être refinancés au taux actuel. Je pense que vous avez suggéré que soient radiés en même temps les intérêts courus par suite de ces taux élevés. Avez-vous une idée approximative du montant que le gouvernement du

[Text]

the Government of Canada would be asked to write off, picking up the potential deficit or picking up what would be a further deficit with this write-down?

Mr. Knoerr: I cannot quantify it. There are two reasons. First of all, we know that there are roughly 25,000 loans above that level. I have not seen a breakdown of the range of interest rates.

• 1020

Secondly, I am not sure how you calculate that cost, because a lot of those are Consolidated Revenue Funds. I am not sure those funds were really acquired at 20-year commitments.

There will be a loss of revenue. I think the fundamental problem is those people, technically, are eligible to refinance at a lower rate if they pay a three-month penalty. However, if the Farm Credit Corporation is mandated to balance its budget, it is in the hole. They think the farmer can possibly survive at the current rate, even though it is a little risky. Can they afford to say they will refinance him? This means he probably cannot get his refinancing at the lower rate under the current policy of the corporation, so he has to find a private lender to get it from. If you are an FCC customer, what chance do you think you have going to the Royal Bank and saying you would like a loan to refinance your FCC one? Good luck.

Mr. Althouse: I think that has been a detriment to a lot of refinancing. If they are behind in payments already, the extra three months' payment is very hard for them to do.

The other factor that I guess we do not know, and only FCC might be able to tell us, is what amount of interest and what sort of long-term commitments they have made on the moneys they have borrowed. Some of those 17% or 16% loans may have been based on money they borrowed at 14%, and they have made a 20-year commitment or a 10-year commitment, which we do not know about. Writing down does not stop their commitment.

Mr. Knoerr: Money they have borrowed on the private market is supposed to be matched. That is why I said the Consolidated Revenue Fund. I do not think the matching of funds is as clear on that process. It may be more of a question of loss of potential revenue than actual loss in terms of the interest rates that are paid on those funds to the source.

Mr. Althouse: The kind of FCC you would like to see comes out being described as having stable, affordable rates. Do you have a policy on who would be eligible for those stable, affordable rates? I suppose I should be logical and start out with what is a stable, affordable rate in terms of numbers in today's farm economy. I see Mr. Proulx has...

M. J. Proulx (premier vice-président de la Fédération canadienne de l'agriculture): Depuis des années, on s'acharne un peu partout, et particulièrement au gouvernement, à éteindre des feux. Je pense que le

[Translation]

Canada serait appelé à radier s'il assumait ce déficit éventuel?

M. Knoerr: Je ne peux pas vous le dire, et ce pour deux raisons. Tout d'abord, nous savons qu'il y a environ 25,000 prêts au-dessus de ce niveau. Je n'ai pas vu la ventilation des taux d'intérêt.

Deuxièmement, je ne sais trop comment calculer le coût, parce qu'il s'agit en grande partie du Fonds du revenu consolidé. Je ne suis pas sûr qu'il s'agisse d'un engagement de 20 ans.

Il y aura perte de revenu. Le problème fondamental, à mon avis, c'est que ces gens-là peuvent conclure un autre prêt à un taux inférieur s'ils paient une pénalité de trois mois. Cependant, si la Société du crédit agricole doit équilibrer son budget, elle s'endettera. On pense que l'agriculteur peut survivre au taux d'intérêt actuel, même si c'est un peu risqué. Est-ce que la société peut lui accorder un autre prêt? Probablement qu'il ne peut pas se refinancer au taux inférieur en vertu de la politique actuelle de la société, donc, il doit trouver un prêteur du secteur privé. Quelle chance pensez-vous qu'un client de la SCA a d'obtenir un prêt de la Banque Royale si la SCA le lui refuse? Bonne chance.

M. Althouse: Je pense que c'est un obstacle au refinancement des prêts. Si les paiements sont déjà en souffrance, la pénalité de trois mois d'intérêts est très difficile à supporter.

L'autre chose que nous ne savons pas, et seulement la SCA serait en mesure de nous informer, est le taux d'intérêt et l'engagement à long terme qu'on a accepté pour l'argent emprunté. Certains de ces prêts à 17 ou 16 p. 100 auraient été financés au moyen de prêts à 14 p. 100, pour lesquels la société s'est engagée pour 20 ans ou 10 ans, dont nous ignorons l'existence. La radiation du prêt de l'agriculteur ne met pas fin à l'engagement de la société.

M. Knoerr: On doit trouver un montant équivalent pour l'argent emprunté sur le marché privé. C'est pour cela que j'ai mentionné le Fonds du revenu consolidé. Je pense qu'il n'est pas aussi simple que cela dans ce cas précis. Il s'agit plutôt d'une perte de revenu éventuelle que d'une perte réelle, vu les taux d'intérêt payés pour les fonds à cette source.

M. Althouse: Vous voulez que la SCA offre des taux stables et abordables. Avez-vous une politique sur l'admissibilité à ces taux stables et abordables? Je suppose que, logiquement, je devrais préciser ce qu'est un taux stable et abordable dans la conjoncture agricole actuelle. Je vois que M. Proulx a...

Mr. J. Proulx (First Vice-President, Canadian Federation of Agriculture): For years, people have been trying everywhere, especially in government, to put out fires. I do not think the problem is as difficult as all that.

[Texte]

problème n'est pas si sorcier que cela. Tant et aussi longtemps que le législateur n'aura pas la volonté politique d'établir de grandes politiques essentielles à l'agriculture, on va continuer à jouer au pompier.

Je ne rejette pas le Bureau d'examen de l'endettement agricole, et je ne rejette pas les différentes politiques. On est dans un marasme en agriculture, comme dans d'autres secteurs, mais on perd notre temps en discutant de tout cela. Tant que l'État ne sera pas conscient de la nécessité d'établir des programmes qui répondent vraiment aux besoins des agriculteurs, on ne règlera pas le problème. Pour moi, la Société du crédit agricole a été mise en place parce qu'il existait un besoin très important; les agriculteurs avaient besoin de crédit. Ce besoin est de plus en plus important en agriculture, peut-être un peu plus que dans les autres secteurs. Vous savez comme moi que l'agriculture nécessite des investissements énormes. On sait qu'il faut un investissement de 8\$ ou 9\$ pour générer 1\$.

Le crédit à l'investissement est en train de disparaître, et c'est une catastrophe pour l'agriculture. Je vais aussi loin que cela. C'était une petite parenthèse.

Je pense que la capacité maximum de l'agriculteur, au niveau du taux d'intérêt—je suis généreux quand je dis cela—c'est 8 p. 100, quand le taux d'inflation moyen est de 4 p. 100 ou 5 p. 100. Le gros maximum, c'est 8 p. 100, mais le taux devrait être moins élevé. C'est à partir de là que l'on commencerait à être sérieux et qu'on pourrait dire qu'on a une politique de crédit agricole acceptable. Je pense que c'est le meilleur investissement que l'État puisse faire.

Malheureusement, ce n'est pas ce qu'on fait depuis plusieurs années. On a complètement neutralisé le rôle de la Société du crédit agricole.

• 1025

Je répète encore une fois—vous connaissez ma position à ce sujet—que la Société du crédit agricole est l'une des plus mauvaises banques qui existent au pays à l'heure actuelle. Je n'en tiens pas responsables ceux qui l'administrent. Que voulez-vous, ils sont coincés dans un carcan. Mais il reste que c'est une réalité. Pour les producteurs qui parviennent à flotter, comme on dit dans notre langage, les banques sont meilleures que la Société.

C'est un cercle vicieux. La Société prend uniquement les cas extrêmes, et la situation empire toujours. Ce n'est pas vraiment le rôle de la Société. La Société devrait se spécialiser dans les prêts à l'agriculture, pour permettre aux agriculteurs d'être moins dépendants des autres organismes prêteurs. C'est là qu'est la solution. Arrêtons de chercher de midi à quatorze heures des solutions pour éteindre les feux. On ne fait que cela depuis des années! Ce n'est pas ainsi qu'on règlera le problème. Le Bureau d'examen de l'endettement agricole, c'est excellent. C'est essentiel à l'heure actuelle car il faut essayer de sauver le maximum de producteurs, mais est-ce qu'on va continuer à examiner l'endettement agricole pendant 10 ou 15 ans? Cela n'a pas de sens. On oblige les gens à vivre dans

[Traduction]

As long as Parliament does not have the political will to set the major policies essential for agriculture, we will go on playing fireman.

I do not reject the Farm Debt Review Board and I do not reject the various policies. Agriculture, like other industries, is in a slump, but we are wasting our time talking about all that. Until the government becomes aware of the need to establish programs that really meet farmers' needs, we will not solve the problem. As I see it, the Farm Credit Corporation was set up because of a very important need—farmers needed credit. This need is ever increasing in agriculture, perhaps even more than in other sectors. You know as well as I do that agriculture requires tremendous investment. We know that it takes an investment of \$8 or \$9 to produce \$1.

Investment credit is disappearing and that is disastrous for agriculture. I put it that strong. This is a small aside.

I think that the farmers' maximum capacity in terms of interest rates is, to be generous, 8%, when the average inflation rate is 4% or 5%. The very most is 8%, but the rate should be less. Having such a rate would show one's serious intentions and would be a sign of an acceptable farm credit policy. I think it is the best investment the government could make.

Unfortunately, that is not what has been done for several years. The Farm Credit Corporation's role has been completely neutralized.

I repeat again—you know my position on this subject—that the Farm Credit Corporation is one of the worst banks in the country at the present time. I do not blame its managers, they are in a bind. But it is still a real situation. For farmers who manage to stay afloat, as we say, the banks are better than the corporation.

It is a vicious circle. The corporation takes only extreme cases, and the situation always gets worse. That is not really the corporation's role. It should specialize in loans for agriculture so that farmers could be less dependent on other lending institutions. That is where the solution lies. Let us stop missing the obvious, let us quit just putting out fires. That is all we have been doing for years! That is no way to solve the problem. The Farm Debt Review Board is excellent. It is essential at this time because we have to try to save as many farmers as possible, but will we go on studying farm indebtedness for 10 or 15 years? It makes no sense. We force people to live in insecurity, which drives them to all kinds of foolish things.

[Text]

l'insécurité, ce qui les pousse à toutes sortes d'extravagances.

Je le dis encore une fois. La solution est très simple: le législateur doit avoir la volonté d'établir une véritable politique de crédit agricole. De plus en plus, on a besoin de crédit en agriculture. Le gros problème de ceux qui sont le plus mal pris à l'heure actuelle, c'est le problème de liquidité. Plusieurs de nos producteurs sont dans une situation moyenne, pas bonne, mais pas catastrophique. Ce sont peut-être les plus mal coincés. Celui ou celle qui est dans une situation catastrophique se laisse aller jusqu'à un certain point, et chaque jour qu'il gagne, c'est cela de pris. Mais ceux qui sont à flotaison sont les plus pénalisés parce que tout le monde a peur. Ce sont ceux qui vont disparaître demain. On doit s'interroger et trouver des solutions à long terme et qui soient acceptables.

Établissez-nous un bon programme de crédit agricole à long terme, et vous verrez: vous allez régler le problème et vous allez arrêter d'en parler surtout. C'est cela qui est important.

Mr. Althouse: In this new revised Farm Credit Corporation—or perhaps we should simply start fresh and let the old one die, I do not know—would you propose, given an 8% or lower interest rate, that the customers for this kind of credit be screened, to avoid the viable, commercial farmers coming for lower-cost money? Would you then be looking at a kind of corporation that would be aimed at the beginning farmer or the one with low equity, or would it be simply a universal kind of program available to a farmer with several million dollars in assets, equal to a person who is just starting up? If so, what sort of financial equity or financial package would you be looking at for financing of such an organization? Would it need several billions of dollars of assets, or what would the limits be?

Mr. Knoerr: Jacques is chomping at the bit. I will let him start on it and I would like to add some comments after that.

Mr. Althouse: Okay. I expect my time will be passed by then, Mr. Chairman, so—

M. Proulx: Je vais commencer par vous poser une question. Connaissez-vous beaucoup de producteurs agricoles qui sont millionnaires?

Mr. Fraleigh: You bet!

M. Proulx: Faisons attention: il faut faire la distinction entre les actifs et les liquidités. Je peux bien valoir 10 millions de dollars, mais, en même temps, je peux bien ne pas avoir 1\$ dans mes poches. Il ne faut pas oublier cela. En agriculture, et je suis persuadé que la situation est semblable un peu partout, avoir beaucoup d'actifs ne vous donne pas l'argent nécessaire pour payer le quotidien.

• 1030

On connaît la situation de l'agriculture depuis déjà plusieurs années: on vend au-dessous du coût de production. On vient de parler des céréales. Je ne suis pas un producteur de céréales, car chaque fois que je mets un

[Translation]

I say once again, the solution is very simple. Parliament must have the will to set a real farm credit policy. We need more and more funding for agriculture. The big problem for those who are in the worst situation now is liquidity. Many of our producers are in an average situation, not good, but not catastrophic. They are perhaps most in a bind. Someone who is in a catastrophic situation lets things go to a certain point, and every day he can survive is that much gained. But those who are just keeping their heads above water are the worst hit because everyone is afraid. Those are the ones who will go under tomorrow. We have to ask questions and try to find long-term solutions that are acceptable.

Set up a good long-term farm credit program for us and you will see: you are going to solve the problem and stop talking about it. That is what is important.

M. Althouse: Dans cette nouvelle Société du crédit agricole révisée—ou peut-être devrait-on simplement recommencer et laisser mourir l'ancienne, je ne sais pas—proposez-vous que les clients de prêts à un taux d'intérêt de 8 p. 100 ou inférieur soient filtrés afin que les producteurs commercialement viables ne viennent pas demander de l'argent meilleur marché? Est-ce que la Société devrait se préoccuper uniquement des débutants ou des producteurs qui ont peu d'avoirs propres ou si elle doit opter pour un programme universel, offert également à l'agriculteur qui possède des millions de dollars d'actifs, tout comme au débutant? Dans l'affirmative, comment envisagez-vous de financer un tel organisme? Devrait-il avoir des milliards de dollars en actifs ou quelles en seraient les limites?

M. Knoerr: Jacques a hâte de parler. Je lui donnerai la parole, puis je voudrais ajouter des commentaires après.

M. Althouse: D'accord. J'imagine que mon temps sera alors écoulé, monsieur le président, donc. . .

Mr. Proulx: I will start by asking you a question. Do you know many farmers who are millionaires?

M. Fraleigh: Bien sûr!

Mr. Proulx: Be careful. You have to distinguish between assets and cash on hand. I may well be worth \$10 million, but at the same time not have a dollar in my pocket. That must not be forgotten. In farming, and I am sure the situation is similar everywhere, having many assets does not give you the money needed to pay daily expenses.

The situation in agriculture has been known for several years already—people are selling below the cost of production. We have just spoken about grain. I am not a grain grower, but every time I plant some, I lose money. I

[Texte]

grain en terre, je perds de l'argent. Je fais de l'argent non pas en semant, mais en achetant de ceux qui sèment. Je paie mes céréales moins cher que ce que je paierais ce qu'il me faudrait pour semer. C'est cela, la réalité d'aujourd'hui. Si je le faisais, cela ne paierait même pas mes frais fixes. La situation est un peu la même dans toutes les productions. Elle est un peu moins grave dans certaines productions, mais il reste qu'aucune production, à l'heure actuelle, ne fait ses frais, et cela depuis déjà plusieurs années.

Je pense qu'un programme de crédit agricole doit être universel. Je ne dis pas qu'il ne peut pas comporter différents volets. Mais, encore une fois, n'oublions pas qu'actif ne veut pas dire liquidité. On a de plus en plus besoin de liquidité dans nos productions, pas seulement à très court terme, mais parfois à moyen terme. Le programme peut comporter plusieurs volets, mais il doit être universel.

Il y a un autre moyen de corriger la situation de ceux qui, pensez-vous, ont beaucoup d'argent: établir un système fiscal équitable pour tout le monde. C'est une question complexe. Moi, j'ai hâte de payer de l'impôt. Je vous le dis honnêtement: j'ai hâte de pouvoir en payer. Ayez le courage d'établir une vraie politique fiscale, et il n'y aura plus de problèmes. Corrigez les erreurs! Il y en a qui n'ont pas besoin de certains abris fiscaux, mais qui en profitent.

Maintenant, on essaie de faire le contraire. On généralise, on standardise, et c'est pour cela qu'on a tous ces problèmes.

Mr. Knoerr: There are a lot of good questions there.

First of all, there is nothing wrong with the FCC. The problem with the FCC is that is the one question the government has not publicly addressed. It has been on the table longer than debt review boards. The Minister has reviewed it.

The problem is that there are two separate questions about the FCC when I talk about restructuring. There is a debt there that has been caused by government policy: the buy-out of bank loans through this SFFAP program at face value, which transferred bank debt and bank losses to the FCC. That is not the FCC's fault. It has to be dealt with.

We are saying two things that may conflict or may not—but there are ways of resolving them—about the FCC mandate. First of all, we have ample evidence, analysis of return for investment, and farm experience to make the generalization that interest rates of 8% or 7% are none too low in terms of the realities of farming. We are secondly saying—and this is a separate statement—that we think the role of the FCC should be very broad. They should be available in some form to all farmers; not to the exclusion banks, but available in the sense that they really set the lending tone in the marketplace. That was what the FCC did originally, and it worked very well. We are also saying they have to have a role in other than just long-term

[Traduction]

make money by not planting it and buying it from those who do. I pay less for my grain than I would if I grew it myself. That is the reality today. If I grew grain, it would not even pay my fixed costs. The situation is similar for all crops. It is a bit less serious for some crops, but still, no crop at the present time breaks even and this situation has prevailed for several years already.

I think a farm credit program must be universal. I do not say that it cannot have different levels. But again, let us not forget that assets are not the same as liquidity. We need increasing amounts of cash for our production, not only in the very short run, but sometimes in the middle term. The program may involve several levels, but it must be universal.

There is another way to correct the situation of those who, you think, have much money; that is to establish a fair tax system for everyone. It is a complex question. Personally, I am eager to pay tax. I tell you that honestly, I look forward to having to pay tax. Have the courage to establish a real tax policy and there will be no more problems. Correct the mistakes! Some people do not need tax shelters, but they take advantage of them.

Now we are trying to do the opposite. We generalize, we standardize, and that is why we have all these problems.

M. Knoerr: Il y a beaucoup de bonnes questions là.

D'abord, la SCA n'est pas foncièrement mauvaise. Le problème de la SCA est la seule question dont le gouvernement n'a pas traité en public. Cette question traîne plus longtemps que les comités d'examen de l'endettement. Le ministre a étudié cette question.

La restructuration de la SCA, à mon avis, soulève deux questions distinctes. Il existe la dette causée par la politique gouvernementale: on rachète les prêts bancaires à leur valeur nominale dans le cadre du PSAFA, ce qui fait transférer les dettes et les pertes des banques à la SCA. Ce n'est pas la faute de la SCA, mais il faut s'attaquer à ce problème.

Nous disons deux choses au sujet du mandat de la SCA qui peuvent être en conflit, mais il existe des solutions possibles. D'abord, nous avons des preuves abondantes, une analyse du rendement des investissements et l'expérience des agriculteurs, pour affirmer qu'en général un taux d'intérêt de 8 ou de 7 p. 100 sont à la limite du tolérable compte tenu des réalités dans l'agriculture. Deuxièmement, nous disons—et c'est un autre sujet—que le rôle de la SCA devrait être très large, à notre avis. Les prêts de celle-ci devraient être offerts, sous une forme ou une autre, à tous les agriculteurs; cela ne devrait pas exclure les banques, mais la SCA devrait vraiment donner le ton pour le marché des prêts. C'est ce que la SCA a fait

[Text]

credit, because the package of a farmer depends on security and adequate intermediate and short-term credit.

When we have talked about 7% or 8% rates—even lower might be realistic—we do not have it in our policy, because it is hard for farmers to make choices. However, we have always recognized that it may mean that to achieve those rates for farmers, you will have to be somewhat selective at times; you may have to target. At least it does not prevent you from offering good types of instruments to any farmer at good market rates; that does respect the needs for long-term stability. It is ridiculous that the corporation now is proud of what they can offer you on a five-year loan. Everyone knows the problems with it.

There are other things. We have farm improvement loans. The banks use them to the benefit of their portfolio, and use them very unevenly.

• 1035

There is no reason why the FCC could not be an instrument to issue farm improvement loans. We have Small Business Bonds that the Bank of Commerce uses more than other banks because they sell them to other people. The FCC could issue Small Business Bonds and sell them to other people and therefore deal with the tax credits. I am not sure if it is good to use tax credits to subsidize farm interest, but if we are going to do it, there is no reason why the FCC cannot do it.

What is needed is the will. I have a lot of faith in human ingenuity and ability once you have made your decision to do it. The principle, we are saying, is right; the value of it has been reflected in the history of farm credit. We got in trouble when we lost sight of some of those principles and we all got carried away. If we get a commitment to the will, we can find a system to make it work. The cost to the Government of Canada and the cost to the public of Canada will be a lot less than if we try to deal with it on an ad hoc basis. This has very long-term implications.

The Chairman: Thank you, Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome the witnesses. I have pages of questions.

The Chairman: We do not have time for that.

Mr. Fraleigh: I am going to try to keep my questions succinct and hopefully get some quick answers as well. When we formed the joint committee of finance and agriculture to review the three financial promises of this government to the farm community, and I am going to refer specifically to section 31, at that time there was no will or there did not appear to me, as a member of that committee, to be any will on the part of the farm

[Translation]

au début et cela a marché très bien. Nous disons aussi que la SCA devrait faire plus qu'accorder le crédit à long terme, parce que le cultivateur doit avoir de la sécurité et du crédit suffisant à moyen terme et à court terme.

Pour ce qui est des taux d'intérêt de 7 ou de 8 p. 100—des taux moins élevés seraient réalistes—cela ne fait pas partie de notre politique, parce que les agriculteurs ont du mal à choisir. Mais nous nous sommes toujours rendus compte que si l'on veut offrir de tels taux aux agriculteurs, on devrait parfois être sélectifs, offrir des prêts à certains, mais pas à d'autres. Au moins, cela ne vous empêche pas d'offrir de bons instruments de crédit à n'importe quel agriculteur à des taux compétitifs; cela respecte les exigences de la stabilité à long terme. Il est ridicule que la Société soit fière de ce qu'elle offre maintenant pour un prêt de cinq ans. Tout le monde en connaît les problèmes.

Il y a d'autre chose. Nous avons des prêts d'amélioration des exploitations agricoles. Les banques s'en servent aux fins de leur portefeuille, mais d'une manière très inégale.

Il n'y a pas de raison pour laquelle la SCA ne pourrait pas consentir des prêts destinés aux améliorations agricoles. La Banque de commerce émet des obligations pour la petite entreprise plus que toute autre banque, parce qu'elle les vend à d'autres. La SCA pourrait émettre de telles obligations, les vendre à d'autres puis profiter de crédits d'impôt. Je ne sais pas si c'est une bonne idée d'utiliser des crédits d'impôt pour subventionner l'agriculture, mais si nous optons pour cette solution, je ne vois pas pourquoi la SCA ne serait pas autorisée à le faire.

Il faut une volonté politique. J'ai beaucoup confiance en l'ingéniosité et en l'habileté humaine. Le principe est bon; l'histoire du crédit agricole témoigne de sa valeur. Les difficultés sont apparues lorsque nous avons perdu de vue certains de ces principes et que nous nous sommes laissés emporter. Avec un engagement du gouvernement, nous pouvons trouver un système qui fonctionnera. Cela coûtera beaucoup moins cher au gouvernement du Canada et à la population canadienne que si nous appliquons le programme à qui mieux mieux. Cela aura des effets à très long terme.

Le président: Merci, Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président. J'aimerais souhaiter la bienvenue aux témoins. J'ai des pages pleines de questions.

Le président: Nous n'avons pas le temps.

M. Fraleigh: Je vais tenter de poser des questions succinctes et j'espère obtenir des réponses aussi brèves. Quand nous avons créé le Comité mixte des finances et de l'agriculture afin de faire le point sur les trois engagements financiers que le gouvernement a pris à l'égard du secteur agricole, et je me reporte spécifiquement à l'article 31, il n'y avait pas à ce moment-là de volonté de la part du gouvernement, pas plus que de

[Texte]

organizations to try to use paragraph 18.1(a). Why this change in philosophy?

Mr. Knoerr: I think you are wrong. I think if you go back and look at our brief, we noted that there were some specific proposals that we had not yet had a consensus on, particularly the one we have adopted, particularly in principle the Ontario proposal on how to deal with section 31. We made the observation that we felt the basic system was needed and we recognized that paragraph 18.1(a) was part of it, but the suggestion we made in relation to paragraph 18.1(a) and are still making is that the process could be improved, and our knowledge improved of how to do it by the use of peer committees. That peer committee recommendation relates specifically to paragraph 18.1(a) and we made that recommendation to your committee.

Mr. Fraleigh: How, with a national tax system, do we identify a farmer who fits the criteria across this nation? How do we do that? You must have some ideas on it. What would fit the criteria in Saskatchewan would be so far out of whack in New Brunswick or Nova Scotia that there would be no comparison. How would we do that? Do you have some ideas?

Let me put the question: Does your organization feel that you are now in a position to make recommendations on how we can better identify a farmer under paragraph 18.1(a)?

Mr. Knoerr: Our specific recommendation uses peer committees, and I will use the same example I am sure I used when I appeared before the committee before. For a period of time, I was chairman in the first level of property assessment appeal in British Columbia. I was one of a group of lay people who were appointed by the government to deal with property assessment appeals. One of the specific issues we dealt with frequently was whether someone should be classified as a farmer for property assessment purposes because that is how we adjust taxation in British Columbia.

There were rules there. What happened is that it was hard to look at rules in an abstract sense for assessors, for example, to make these decisions. When you had a group of lay people looking at the case, particularly someone with agricultural knowledge, most of those decisions were not hard to make.

Out of that type of process, recommendations also arose for changes in the rules to get a better set of definitions. One of our problems is that in our discussion with finance people in the discussions in the agricultural community, we do not have a good picture of the array of the problem cases before us and we do not have access to the information the tax people have.

[Traduction]

la part des organisations agricoles, du moins pas à ce que j'ai pu voir, en tant que membre du Comité, d'invoquer l'application de l'alinéa 18.1a). Comment expliquez-vous ce changement de philosophie?

M. Knoerr: Je pense que vous vous trompez. Si vous examinez notre mémoire, vous verrez que nous vous faisons remarquer que nous n'avions pas encore obtenu de consensus sur certaines propositions bien précises, particulièrement sur celles que nous avons adoptées en principe concernant les modalités d'application de l'article 31 proposé par l'Ontario. Nous disions qu'il fallait un système de base et que l'alinéa 18.1a) en était un élément, mais nous ajoutons à ce moment-là et nous soutenons toujours que le processus et nos connaissances pourraient être améliorées en recourant aux comités d'examen. Cette recommandation que nous avons faite à votre Comité porte spécifiquement sur l'alinéa 18.1a).

M. Fraleigh: Comment pouvons-nous, dans le cadre d'un régime fiscal national, identifier un agriculteur qui répond aux critères applicables à l'ensemble du pays? Comment pouvons-nous faire cela? Vous devez en avoir une petite idée. Ce qui répondrait aux critères en Saskatchewan serait tellement loin de la réalité au Nouveau-Brunswick ou en Nouvelle-Écosse que toute comparaison serait impossible. Comment ferions-nous alors? Vous en avez une petite idée?

Je vous pose la question autrement: votre organisation pense-t-elle être en mesure aujourd'hui de nous recommander comment nous pourrions mieux identifier un agriculteur aux termes de l'alinéa 18.1a)?

M. Knoerr: Nous avons recommandé de faire appel à des comités d'examen, et j'utiliserai le même exemple que j'ai utilisé lorsque j'ai comparu devant le Comité antérieurement. Pendant un certain temps, j'ai été président du premier palier d'appel de l'évaluation des biens en Colombie-Britannique. Je faisais partie d'un groupe de personnes que le gouvernement avait nommées au Comité d'appel des évaluations des biens. L'une des questions que nous étions appelés souvent à trancher était de savoir si quelqu'un devait être considéré comme un agriculteur aux fins de l'évaluation des biens, car c'est l'un des critères servant à l'établissement des rôles de taxe en Colombie-Britannique.

Il y avait des règles à suivre. Nous avons constaté qu'il était difficile de prendre des décisions au regard des règles que devaient appliquer les évaluateurs dans l'abstrait. Mais quand les cas étaient étudiés par un groupe de personnes, particulièrement par des gens qui connaissaient l'agriculture, la plupart de ces décisions n'étaient pas difficiles à prendre.

Ce processus a permis de faire des recommandations de changement aux règles afin d'établir de meilleures définitions. L'un de nos problèmes est que dans nos discussions avec les agents financiers qui traitent avec le milieu agricole, nous n'avons pas un bon aperçu de tous les cas problèmes, et nous n'avons pas accès à l'information dont disposent les gens de l'impôt.

[Text]

[Translation]

• 1040

Frankly, we cannot spell any changes in paragraph 18.1(a) and there may be nothing wrong with the wording, but if you had an advisory group of producers who could look at appeals for decisions under that, they could assist the people in taxation in making judgments from their experience. They could identify better wording of rules that would do it. This is the recommendation we made.

Mr. Fraleigh: Okay. I am then taking it that the answer is yes, you feel it is possible to identify a farmer on a national basis that could fit the national tax scheme.

Mr. Knoerr: Yes.

Mr. Fraleigh: Your organization has some ideas on how it could be done.

I want to then go to commodity-based mortgages. I happen to be one of those people who was very, very leery, and I am prepared to shoulder my share of the blame for it. Do you not feel that you as a general farm organization, some of your members, and we as members, were wrong not to actively promote the commodity-based mortgage?

Mr. Knoerr: I think CFA has always been fair on the subject. We did not have an opportunity to discuss those prior to it becoming government policy in a serious way. We were faced with a very short period time to try to make inputs into the process, and we were probably forced to be noisier and more visible than we might have been had it been a longer consultative period.

Since the introduction, I have never and CFA as an organization has never suggested that they are not useful to individual farmers. The fact is that a grain producer is best off under the program if he took it out the first day; the value of the loan is reducing each year that goes by as the grain market moves until it hits the bottom. It is then at the worst possible benefit to a grain producer because if he takes it out the year after the worst year, he has the worst possible base for his loan in terms of the cost of the loan. The fact that it is not yet the right year for a potato producer to take it out—

Mr. Fraleigh: The loan is capped.

Mr. Knoerr: The loan is capped at 2% above the going rate and any payments you do not make below the going rate are compounded through the period. Therefore, not only do you have to pay more in cash or in higher debt at the end of the 10-year period, which you do not pay if the market goes up, you have to pay compound interest on the difference between the effective interest rate you paid and. . . I mean, it is more than just the same dollars. Also,

Nous ne pouvons vraiment pas proposer de changements à l'alinéa 18.1a), et il se peut qu'il n'y ait rien de mal dans la façon dont il est libellé; mais si des producteurs constitués en groupe consultatif pouvaient examiner les appels des décisions rendues en application de cet alinéa, ils pourraient faire profiter les gens de l'impôt de leur expérience. Ils pourraient aider à mieux formuler les règles. C'est la recommandation que nous avons faite.

M. Fraleigh: Très bien. J'en déduis que votre réponse est oui: vous pensez qu'il est possible de définir selon un critère national un agriculteur qui répondrait aux exigences du système fiscal national.

M. Knoerr: Oui.

M. Fraleigh: Votre organisation saurait comment faire.

J'aimerais maintenant aborder la question des hypothèques basées sur le prix des produits. Je suis l'un de ceux qui étaient très ambivalents, et je suis prêt à assumer ma part de responsabilités. Ne pensez-vous pas que ce fut une erreur de votre part en tant qu'organisation agricole, de la part de certains de vos membres et de notre part en tant que députés que de ne pas avoir favorisé activement les hypothèques basées sur le prix des produits?

M. Knoerr: Je pense que la FCA a toujours été honnête là-dedans. Nous n'avons pas eu l'occasion d'en discuter sérieusement avant que cela ne devienne la politique du gouvernement. Nous avons eu très peu de temps pour participer au processus, et nous avons probablement été forcés d'être plus turbulents et plus visibles que nous l'aurions été s'il y avait eu une période de consultation plus longue.

Depuis le début du programme, je n'ai jamais prétendu, pas plus que la FCA d'ailleurs, qu'il n'était pas utile pour les agriculteurs. Le fait est que les céréaliculteurs sont en bien meilleure posture s'ils ont adhéré au programme dès le début, la valeur de leur prêt diminuant chaque année au rythme de la baisse du marché céréalier. Lorsque celui-ci est à son niveau le plus bas, le programme ne saurait être moins avantageux pour les céréaliculteurs, parce qu'ils contracteraient leur emprunt après la pire année du marché, c'est-à-dire au loyer le plus cher de l'argent. Le fait que ce ne soit pas encore le bon moment pour un producteur de pommes de terre de contracter un emprunt. . .

M. Fraleigh: L'emprunt est plafonné.

M. Knoerr: L'emprunt est plafonné à 2 p. 100 au-dessus du taux courant et les intérêts s'accumulent pour tous les paiements non effectués en-deçà du taux courant. Cela veut donc dire que les agriculteurs doivent payer davantage ou ont une dette plus élevée à la fin de la période de dix ans, dette qu'ils n'ont pas à rembourser si le marché est fermé, mais les intérêts s'accumulent sur la différence entre le taux d'intérêt réel et. . . En fait, les

[Texte]

there is no cap on how high a particular year's payment can go until you trigger the cap overall.

Mr. Fraleigh: Okay. I do not want to take up a lot of time with it. I am prepared to share part of the blame for not promoting it and I think some farm organizations should be prepared to do the same thing.

I want to then move to the Farm Debt Review Board and Farm Credit Corporation. I will try to incorporate both in this set of questions.

I happen to agree with most of the things you have said about the Farm Credit Corporation, historically. It appears to me that our major problem started when Farm Credit Corporation, because of serious underfunding from the general revenues, was forced to go into the marketplace. There was a change in attitude by Farm Credit Corporation once they were forced to do that. Is that a fair assumption?

Mr. Knoerr: Well, I do not know. I am told by FCC that the relative cost of private money now is not much different from consolidated revenue. Occasionally it is better.

I would suggest that the start of the portfolio problems they have relate to the decision to keep them on a proper management self-sustaining basis, but at the same time restrict them to the high-risk farmers. That insured they would develop a portfolio not consistent with good business management. In other words, you cannot take only the riskiest ones the other lenders have. I think this was probably the fundamental start of their current financial problems.

Mr. Fraleigh: There has been some suggestion by several speakers that 8% money—and this is generalizing—would be a major step towards resolving our problem. Do not most provinces have programs in place that supply 8% money to the people who are having a problem cashflowing?

• 1045

Mr. Knoerr: No. It is very uneven and very variable and the latest step backwards in the scene is the Province of British Columbia, who have cancelled their interest rebate program.

The fact that all the Ministers of Agriculture got the First Ministers to agree—and they used 9%—with our policy is an indication of the fact that the provinces are in trouble in the area of farm credit and do not where to go, and they know it has to be resolved.

The Chairman: Last question, Mr. Fraleigh. We can come back to you later.

Mr. Fraleigh: I want to come back to a statement made by a couple of members that the support has to focus on the prairie grain farmer. I want to emphasize a point. That point was made twice by two speakers in the emergency programs. We have grain and oilseed farmers in parts of

[Traduction]

montants à payer sont beaucoup plus élevés. De plus, il n'y a pas de limite de paiement pour une année, tant que le seuil n'a pas été atteint.

M. Fraleigh: Très bien. Je ne veux pas trop m'attarder là-dessus. Je suis prêt à assumer une partie du blâme pour ne pas avoir encouragé ce programme, et je pense que certaines organisations agricoles devraient en faire autant.

J'aimerais maintenant parler du Bureau d'examen de l'endettement agricole et de la Société du crédit agricole. Je vais tenter d'aborder les deux questions en même temps.

Je suis généralement d'accord avec vous en ce qui concerne l'histoire de la Société du crédit agricole. Je pense que nous avons commencé à avoir de gros problèmes lorsque la Société du crédit agricole a été forcée d'aller sur le marché à cause d'un sérieux manque de financement public. Il y a eu dès lors un changement d'attitude du côté de la Société du crédit agricole. Mon hypothèse est-elle juste?

M. Knoerr: Je ne sais pas. La SCA me dit que le loyer relatif de l'argent du secteur privé n'est pas tellement différent de celui du Fonds du revenu consolidé. Il est parfois même plus avantageux.

Moi je pense que les problèmes ont commencé quand il fut décidé de soumettre la Société à de bonnes pratiques de gestion, mais de limiter en même temps ses activités aux agriculteurs comportant des risques élevés. Cela ne pouvait faire autrement que de donner un portefeuille fondé sur de mauvaises pratiques de gestion. En d'autres termes, on ne peut pas prendre seulement les clients à risques élevés. C'est probablement là qu'ont commencé les problèmes financiers.

M. Fraleigh: Plusieurs témoins ont suggéré que d'établir le loyer de l'argent à 8 p. 100—et je généralise—contribuerait largement à régler notre problème. La plupart des provinces n'ont-elles pas des programmes offrant de l'argent à 8 p. 100 d'intérêt aux personnes qui ont des problèmes de liquidités?

M. Knoerr: Non. C'est très inégal et très variable. Le dernier recul c'est en Colombie-Britannique où le gouvernement a mis fin à son programme de réduction des taux d'intérêt.

Le fait que tous les ministres de l'Agriculture ont réussi à convaincre les premiers ministres du bien-fondé de notre politique—et ils ont proposé un taux d'intérêt de 9 p. 100—montre que les provinces éprouvent des difficultés dans le domaine du crédit agricole et qu'il faut trouver une solution.

Le président: Une dernière question, monsieur Fraleigh. Nous reviendrons à vous plus tard.

M. Fraleigh: J'aimerais revenir sur les propos de quelques députés qui ont dit que le programme devrait viser les céréaliculteurs des Prairies. Je tiens à souligner quelque chose. La question a été soulevée deux fois par deux personnes au cours du débat d'urgence. Il y a des

[Text]

this country other than the prairies who are suffering just as great a damage as the western farmer. I want to assure you that I am in full support of what the government is doing to support the prairie grain farmer, but let us not forget that there are counterparts in other parts of the country who produce the same commodities that have the same end-use and are suffering just as badly.

The number of bankruptcies is higher in southwestern Ontario than in any province other than Saskatchewan. I think I read those figures just yesterday. To indicate that the major economic problem is in the prairies is not being fair to agriculture in some other sectors of the country, and I would like to hear your comment on that as the farm organization that speaks for all Canadian farmers.

Mr. Knoerr: I think you are right, certainly in the fact that it is just as serious outside the Prairies. I think what I said is compatible with that, but I certainly accept that comment. I was speaking particularly of the massive regional impact that the trade war is having specifically on the prairies.

Gordon, did you have anything more to say?

Mr. Blanchard: Only that in my comments I did not—and correct me if I am wrong—emphasize that it was just the Prairies. I was talking about the price of grain and the fact that some of the prices that were used in restructuring debts turned out to be unrealistic. I do not think that changes whether it is the Prairies or any other part. I am talking about grain.

Mr. Fraleigh: I will send you copies of the statements, because you identified the Prairies as being the major problem.

Mr. Knoerr: Those are valid comments; I accept those.

Mr. Fraleigh: I thank the witnesses.

The Chairman: With Mrs. Bourgault's permission, I will go to Mr. Van de Walle, because he has to go to the House for duty in a few moments.

Mr. Van de Walle: Thank you very much, Mr. Chairman.

I welcome Don Knoerr and the members of the CFA executive, especially my fellow-Albertan Gordon Blanchard

et à mon ami, Jacques Proulx, de la belle province, bienvenue.

Having worked with all of you in the past, I am indeed very pleased with your presence here this morning. At the outset I want to compliment the CFA on its presentation. It is a very concise brief, and I appreciate your frank statements in the presentation.

On the matter of monitoring and reporting farm input prices, you made reference to a national agency. Do you

[Translation]

céréaliculteurs et des producteurs de graines oléagineuses d'ailleurs que dans les Prairies qui ont autant de difficultés que les agriculteurs de l'Ouest. Je tiens à vous assurer que j'appuie pleinement ce que le gouvernement fait pour aider les céréaliculteurs des Prairies, mais il ne faut pas oublier qu'il y a des agriculteurs dans d'autres régions du pays qui produisent les mêmes produits destinés aux mêmes fins et qui souffrent tout autant.

Le nombre de faillites est plus élevé dans le sud-ouest de l'Ontario que dans toute autre province, mise à part la Saskatchewan. Je pense que j'ai lu cela hier. De dire que le problème économique le plus grave est dans les Prairies n'est pas juste pour les agriculteurs d'autres régions du pays, et j'aimerais vos commentaires là-dessus en tant qu'organisation agricole qui représente tous les agriculteurs canadiens.

M. Knoerr: Vous avez parfaitement raison de dire que le problème est tout aussi grave à l'extérieur des Prairies. Je pense que ce que j'ai dit va dans le même sens que le commentaire que vous venez de faire. J'ai parlé en particulier de l'impact régional majeur qu'avait la guerre commerciale spécifiquement sur les Prairies.

Gordon, vous avez quelque chose à ajouter?

M. Blanchard: Seulement que dans mes observations je n'ai pas—et vous me corrigerez si je me trompe—insisté pour dire que cela s'appliquait uniquement aux Prairies. J'ai parlé du prix des céréales et du fait que certains niveaux de prix utilisés pour restructurer les dettes n'étaient pas réalistes. La situation est la même, que ce soit dans les Prairies ou ailleurs. Il s'agit du marché des céréales.

M. Fraleigh: Je vais vous envoyer des copies de vos déclarations, parce que vous avez bien dit que le problème majeur était dans les Prairies.

M. Knoerr: Vos commentaires sont justes; je les accepte.

M. Fraleigh: Merci.

Le président: Si M^{me} Bourgault le veut bien, je vais céder la parole à M. Van de Walle, parce qu'il doit se rendre à la Chambre dans quelques moments.

M. Van de Walle: Merci beaucoup, monsieur le président.

Bienvenue à Don Knoerr et aux membres de l'exécutif de la FCA, spécialement à mon collègue albertain Gordon Blanchard

and to my friend Jacques Proulx of *la belle province*, welcome.

Ayant déjà travaillé avec vous tous dans le passé, je suis très heureux que vous soyez là ce matin. Pour commencer, j'aimerais féliciter la FCA pour son mémoire. C'est un mémoire très concis dont je me dois de souligner la franchise.

Au sujet de la surveillance et de l'étude des coûts des facteurs de production agricole, vous avez parlé d'une

[Texte]

see it as one that would be operated by the CFA, or is it a government agency? What was the intent?

Mr. Knoerr: We discussed some of these items last night before we came, and this is one of the areas we were interested in, what would be the most useful comments to make. Our members envision some sort of national government role. I understand that Agriculture Canada is strengthening its skills in the input area and some provinces have done, on a regular basis, monitoring on an annual basis of input costs. It cannot legally change what somebody else does, but we see some benefits in making information public. It came out of the pesticides review, and we see it as a government role, perhaps an extension of some work done in Agriculture Canada.

• 1050

Mr. Van de Walle: I would agree that there is a need to monitor because we do not have a good enough handle on the number of occasions, at least in Alberta. However, the monitoring in Alberta is carried out by the farm organization, Unifarm.

Mr. Blanchard: Unifarm facilitates the program, but it is under contract with Alberta Agriculture, which is actually sponsoring the program and has the data on a selected number of inputs that are used month to month across the province. I think we would envision a co-ordination of the efforts being undertaken by various provinces. Not all provinces have that program, but some do. If Agriculture Canada could be the facilitator in collecting and compiling the data on a national basis, it would be helpful.

Mr. Van de Walle: You made reference to investment tax credits. At what level do you think that should be? You know, there are many schools of thought; some say there is a need for it and some argue there is not. I am not trying to get you in a corner.

Mr. Blanchard: There are various levels that have been adopted across the country right now, which I think are totally unfair because certain regions of the country have had higher investment tax credit privileges than other areas.

However, I think there is a dual purpose for the investment tax credit. It is not only an encouragement for the farmer, but it is also a benefit for the farm machinery manufacturer and sales people because the original purpose of it, as I understand it, was to encourage the industrial development of farm machinery. The investment tax credit was available to all businesses at one point, and I think that purpose is still legitimate.

Mr. Knoerr: Mr. Proulx, do you want to add anything on investment tax credit? We are getting strong concerns from Quebec on that.

[Traduction]

agence nationale. Pensez-vous que cette tâche devrait incomber à la FCA, ou plutôt à un organisme gouvernemental? Qu'envisagiez-vous?

M. Knoerr: Nous avons discuté de ces choses-là hier soir avant d'arriver, et c'est l'une des questions sur lesquelles nous nous sommes arrêtés. Nos membres verraient plutôt une sorte d'agence nationale gouvernementale. Je pense qu'Agriculture Canada est en train de renforcer ses effectifs dans le domaine des facteurs de production, et certaines provinces exercent déjà régulièrement un contrôle annuel des coûts des facteurs de production agricole. Le ministère ne peut légalement changer ce qu'un autre fait, mais, à notre avis, il est avantageux de rendre l'information publique. Cela découle de l'étude des pesticides et, à notre avis, il incombe au gouvernement de le faire, peut-être dans le cadre d'un programme d'Agriculture Canada.

M. Van de Walle: Je serais d'accord pour dire qu'il faut surveiller la situation parce que nous n'avons pas de données assez précises sur la fréquence, au moins en Alberta. Mais, en Alberta, c'est l'organisation agricole Unifarm qui fait la surveillance.

M. Blanchard: Unifarm facilite le programme, mais c'est en vertu d'un contrat conclu avec le ministère de l'Agriculture de l'Alberta qui parraine le programme et a les données sur un nombre choisi de produits utilisés tous les mois dans la province. Nous envisagerions la coordination des efforts pris par diverses provinces. Toutes les provinces n'ont pas un tel programme, mais certaines en ont. Si Agriculture Canada pouvait faciliter la cueillette et la compilation des données à l'échelle nationale, ce serait utile.

M. Van de Walle: Vous avez parlé des crédits d'impôt à l'investissement. À quel niveau devraient-ils être, selon vous? Vous savez, il y a beaucoup de courants de pensée; certains prétendent que c'est nécessaire, tandis que d'autres le nient. Je n'essaie pas de vous mettre dans une situation embarrassante.

M. Blanchard: Il y a différents niveaux à travers le pays actuellement, ce qui est complètement injuste à mon avis parce que certaines régions du pays ont joui de crédits d'impôt à l'investissement plus élevés que d'autres régions.

Cependant, je pense que le crédit d'impôt à l'investissement sert deux buts. Non seulement encourage-t-il l'agriculteur, mais il est aussi avantageux pour les fabricants et les vendeurs d'équipement agricole, car le but premier du crédit d'impôt, d'après ce que je comprends, était d'encourager le développement industriel de l'équipement agricole. Le crédit d'impôt à l'investissement était offert à toutes les entreprises à un moment donné et je pense que c'est toujours légitime.

M. Knoerr: Monsieur Proulx, voulez-vous ajouter quelque chose au sujet du crédit d'impôt à l'investissement? Des Québécois nous font part de leurs graves préoccupations à ce sujet.

[Text]

M. Proulx: Permettez-moi de dire qu'au Québec, on est très déçus du retrait, et ce, même si c'est échelonné sur une période de quelques années. Cela est extrêmement important pour les agriculteurs québécois. Comme je l'ai souligné tantôt, il s'agit des coûts importants reliés aux investissements qu'on doit faire pour générer une piastre, en fait. Il nous faut investir 8\$ ou 9\$ pour faire un dollar, comparativement à 1\$ ou 2\$ pour la moyenne de l'industrie. Donc, je pense que c'est une façon de pouvoir aider le secteur agricole dans les investissements très importants qu'il est obligé de faire. Tout ce qu'on peut souhaiter, c'est que le gouvernement trouve un moyen de revenir sur sa décision. On sait très bien qu'à compter de 1988-1989, cela va disparaître presque complètement.

Et, encore une fois, on est revenus à la charge à plusieurs occasions parce que le crédit à l'investissement est extrêmement important pour l'agriculture et pour les agriculteurs. L'abolition du crédit agricole aura certes des répercussions dans l'ensemble de l'économie. Je pense que cela a été bien exprimé. Cela a profité aussi aux différentes industries qui font affaire avec le secteur agricole. A vrai dire, je pense qu'on vient d'éliminer une politique qui va coûter encore plus cher à l'État, plus cher à la collectivité, qu'il en coûterait si on gardait cette politique des crédits à l'investissement.

Mr. Van de Walle: I noticed that on page 3 you made some reference to facilitating the entry of products. Could I read into this that you favour free trade?

Mrs. Bourgault: Do not talk about free trade and start a big argument.

Mr. Knoerr: How long do you have?

Mr. Van de Walle: Well, you can sum it up in a couple of words. You have always been capable of doing that, Don.

Mr. Knoerr: We favour a trade agreement that will secure U.S. market access for products where that is an important issue, but will also protect Canadian rights to develop useful and effective agricultural policy reflecting the reality in Canada. If you have three more minutes, I will go through it point by point.

• 1055

Mr. Van de Walle: You lived up to my expectations.

The Chairman: He would have a good future as a politician, I think.

Mr. Van de Walle: You make reference to the matter of research and I guess it is something very close to my heart, having served on a research council in Alberta. I wonder if you would maybe explore that a little further. You make some reference in the summary, but I wonder if you would elaborate on it, particularly the area of the technology transfer to the farm. Do you feel there is a great deal of research out there that is very slow, or possibly never really gets to the farm?

[Translation]

Mr. Proulx: Let me say that in Quebec, we are very disappointed that it is being withdrawn, albeit over several years. It is extremely important for Quebec farmers. As I just pointed out, there are heavy investment costs involved in making a buck. We have to invest \$8 or \$9 to make \$1, compared to the industrial average of \$1 or \$2. So I think it is a way of helping farmers make the very major investments they have to make. All we can hope for is that the government will find some way to reverse its decision. We know very well that by 1988-89, it will be essentially gone.

And again, we have taken this up on several occasions because investment credit is extremely important for agriculture and for farmers. Abolishing farm credit will certainly have an impact on the whole economy. I think that has been well expressed. It also benefits various industries that do business with the agriculture sector. Frankly, I think that eliminating this policy, as you have just done, will cost the government and the community more than it would have cost to keep the investment tax credit.

M. Van de Walle: J'ai remarqué qu'à la page 3 vous avez parlé de faciliter l'entrée de certains produits. Puis-je en conclure que vous êtes en faveur du libre-échange?

Mme Bourgault: Ne parlez pas du libre-échange, sinon ce sera le grand débat.

M. Knoerr: Combien de temps avez-vous?

M. Van de Walle: Eh bien, vous pouvez le résumer dans quelques mots. Vous en avez toujours été capable, Don.

M. Knoerr: Nous sommes en faveur d'une entente commerciale qui assurera l'accès au marché américain pour les produits où c'est important, tout en protégeant le droit du Canada d'élaborer une politique agricole utile et efficace qui reflète la réalité canadienne. S'il vous reste encore trois minutes, je vais vous l'expliquer point par point.

M. Van de Walle: Vous avez pleinement répondu à mon attente.

Le président: Je pense qu'il ferait un excellent homme politique.

M. Van de Walle: Vous avez fait allusion, ce matin, à la question des recherches et c'est une question qui m'intéresse énormément, étant donné que j'ai fait partie d'un conseil de recherches en Alberta. Peut-être pourriez-vous nous en parler plus en détails. Vous y avez fait allusion dans votre résumé, mais j'aimerais que vous nous fournissiez un peu plus de détails, surtout pour ce qui est des transferts de technologie à la ferme. Pensez-vous que le problème se situe au niveau des recherches qui se poursuivent pendant longtemps avant qu'on obtienne des

[Texte]

Mr. Knoerr: Let me give you two examples. That is a hard thing to quantify because one of the problems with the CASC system is that dairy farmers have been working hard with them just to get a proper inventory of all the research that has been done. In fact, dairy farmers of Canada did a major project of their own and now they are looking at adopting and adding to the CASC system, because it is something that is needed.

I have been involved in discussions in energy and in soil conservation. These perhaps are peripheral to some extent to some of the basic management problems we have, but the questions involved are basically agriculture management. In both cases, in the groups I have been involved with, we have spent major time discussing how we can get a national system for accumulating the information that is there and making sure it gets out to the extension worker and to the farmers in a form the farmers can understand.

Given the fact that there is a need there, I am guided by professionals in the field who sat around those discussions and who would be more knowledgeable about what technical information might be available than I would. In both cases it was clearly their judgment that not only is there a need for continuing and more research, but there is a need to more effectively get the information that is there out to farmers.

I do not know whether Gordon or Jacques have any other examples, but from my exposure to what is happening in CASC, the co-ordinating committee process and the committee looking at research specifically, from what I have seen in those two discussions, I would have to judge there is significant need to make sure that we understand all the research being done so we do not duplicate, understand and somehow gather the information that is there and make sure it is available to the farming community in language they can understand.

The Chairman: Mr. Proulx.

M. Proulx: J'aimerais souligner, monsieur le président, qu'il y a trois ou quatre problèmes majeurs en ce qui concerne le secteur de la recherche. Je pense que tout le monde est conscient que ce secteur a toujours été le parent pauvre, et cela pour toutes sortes de raisons. Ce n'est pas toujours palpable, visible rapidement à l'intérieur d'un mandat. Donc, cela passe toujours en dernier. Tout le monde est d'accord pour dire qu'il y a toujours plus d'argent à l'intérieur de cela.

Les deux ou trois autres problèmes majeurs sont souvent créés par les politiques. Premièrement, on fait de la recherche mais on ne donne vraiment pas tous les outils nécessaires pour ce faire. Et je m'explique rapidement. Trop souvent, on partage la même recherche. Un exemple. On va faire de la recherche, dans ma région, soit

[Traduction]

résultats, ou au niveau des résultats qui ne parviennent jamais jusqu'à la ferme?

M. Knoerr: Permettez-moi de vous donner deux exemples. Il est difficile de connaître l'ampleur du problème en ce qui concerne le système du CCSAC, puisque les producteurs laitiers travaillent très fort juste pour obtenir un inventaire complet de toutes les recherches effectuées jusqu'ici. En fait, les producteurs laitiers du Canada ont lancé eux-mêmes un projet important qu'ils prévoient maintenant incorporer au système du CCSAC, vu l'utilité de ce projet.

J'ai d'ailleurs participé aux discussions sur l'économie de l'énergie et la conservation des sols. Ce sont peut-être des choses d'importance secondaire, étant donné les problèmes fondamentaux de gestion qui nous confrontent actuellement, mais il n'en reste pas moins que cela rejoint la question fondamentale de la gestion agricole. Dans les deux cas, c'est-à-dire dans les deux groupes auxquels j'ai participé, nous avons longuement discuté de la façon d'établir un système national d'information et de ce qu'on peut faire pour s'assurer que cette information est non seulement accessible mais compréhensible de sorte que les travailleurs et les agriculteurs puissent en profiter.

Tout le monde reconnaît que ce besoin existe et, à cet égard, j'accepte les conseils des professionnels qui ont participé à ces discussions et qui savent mieux que moi quelle sorte d'information technique est actuellement disponible. Dans les deux cas, ils étaient d'avis qu'il fallait non seulement continuer à faire de plus en plus de recherches, mais mieux communiquer cette information aux agriculteurs.

Je ne sais pas si Gordon ou Jacques auraient d'autres exemples à vous fournir, mais, d'après ma propre expérience du Comité de coordination et des deux discussions auxquelles j'ai participé, il me semble que tout le monde reconnaît qu'il faut absolument comprendre la nature de toutes les recherches qui sont actuellement en cours, afin d'éviter le double emploi, et réunir cette information de sorte qu'elle soit accessible aux agriculteurs et rédigée dans un langage qu'ils peuvent comprendre.

Le président: Monsieur Proulx.

Mr. Proulx: I would like to point out, Mr. Chairman, that there are three or four major problems when it comes to research. I think everyone is aware of the fact that this sector has always been treated like a poor relation when it comes to research, for all sorts of reasons. This fact is not always palpable or necessarily visible within a given mandate. So, agricultural research always comes last. Yet everyone seems to agree that there are increasing amounts of money available for that purpose.

The two or three other major problems are often a by-product of policy. First of all, even though we are conducting research, we are not really providing researchers with the tools they require to carry out that research. Let me just explain very quickly, if I may. Very often research is shared. For instance, in my area,

[Text]

Lennoxville, où il n'y a qu'un chercheur. . . On isole les chercheurs, en fait. Je pense que c'est le problème. On sait que pour faire une recherche minimale sur quelque sujet que ce soit, il faut au moins une équipe de quatre ou cinq personnes. C'est un des gros problèmes. Trop souvent, on va partager les mêmes recherches dans différentes institutions, et il faut donc plus de temps pour obtenir les résultats, premièrement.

Deuxièmement: le problème de la vulgarisation et de la diffusion de la recherche dans un court délai. Trop souvent les résultats nous parviennent après que nous avons tenté l'expérience nous-mêmes et qu'on sait déjà si c'était bon ou non. Cela est réellement un problème. La vulgarisation et la diffusion de la recherche, c'est un très gros problème! Thank you.

• 1100

The Chairman: Mr. Blanchard, on the same point.

Mr. Blanchard: I would just like to add that in the area of research, I think there has been a political situation perhaps where the federal governments have tended to cut back on research funding in the hopes that provincial governments would pick up some of the slack—and I would suggest that in some cases, this has happened.

I am not sure this is in the best interests of all the country because of the fact that we are talking about it not being disseminated to the people who can use it.

When a provincial government undertakes to do the research, there is some inclination to protect that research or at least to make sure their own provincial producers are able to benefit from that research, but there is not the same attempt to disseminate it across the country.

I think it is something that needs to be co-ordinated between the provinces and the federal government; not just say, well, if we pull back a little bit, maybe somebody else will pick up the slack. That creates more problems.

If I could go back to a comment with regard to the capital cost allowance and the investment tax credit as well, Mr. Chairman, I think in many cases both of these programs have been used as stabilizers so far as the income of producers are concerned, because in years when there is a reasonable income, they have been used for the benefit of replacing equipment that has been wearing out.

In years when incomes are low, I suggest that many of the farmers are providing their living expenses out of the capital cost allowance and investment tax credit that has been made available to them.

[Translation]

Lennoxville, research is being conducted, but by only one researcher. . . Researchers are often isolated, in fact. I think that is part of the problem. It is a well known fact that to carry out minimal amount of research on any given subject, a team of at least four or five people is required. That is one of the biggest problems. Very often research projects are shared by various institutions, which means that it takes longer to get results, for one thing.

Secondly, there is the problem of popularizing research and disseminating it in a short period of time. Very often we get the results after we have already carried out our own experiments and already know whether it is good or bad. That is really a problem. As far as I am concerned, the popularization and dissemination of research are very significant problems! Merci.

Le président: Monsieur Blanchard, sur le même point.

M. Blanchard: J'aimerais simplement ajouter que dans le domaine de la recherche, il y a également l'aspect politique, en ce sens que la tendance au sein du gouvernement fédéral a été de réduire le financement de la recherche dans l'espoir que les gouvernements provinciaux se chargent de combler les lacunes—et je crois que c'est effectivement ce qui s'est produit, dans certains cas, du moins.

Mais je me demande si cela est vraiment dans les intérêts de l'ensemble des Canadiens, étant donné que les fruits de cette recherche ne parviennent pas à ceux qui peuvent vraiment en profiter.

Lorsqu'un gouvernement provincial décide d'effectuer lui-même certaines recherches, il a tendance à vouloir protéger cette information ou, du moins, à s'assurer que les producteurs de la province en question pourront en profiter; malheureusement, on ne déploie pas autant d'efforts pour diffuser cette information un peu partout au Canada.

A mon avis, il faut absolument une certaine coordination des efforts des provinces et du gouvernement fédéral; il ne suffit pas de décider qu'on va se retirer du domaine pour permettre à d'autres d'assumer nos responsabilités. Cela ne fait que multiplier les problèmes, en fait.

Si je peux revenir sur la question de la déduction pour amortissement et du crédit d'impôt à l'investissement, monsieur le président, je pense que ces deux programmes ont généralement permis de stabiliser le revenu des producteurs, mais les années où ceux-ci avaient un revenu raisonnable, ils s'en sont servis pour remplacer leurs machines.

Dans les années de revenus plus faibles, je pense que si bon nombre d'agriculteurs arrivent à payer leurs frais et à survivre, c'est grâce à la déduction pour amortissement et au crédit d'impôt à l'investissement qui ont été mis à leur disposition.

[Texte]

I think for those reasons, they are important to be maintained as well, to help to stabilize the income of producers during the times of rising and falling incomes.

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Merci monsieur le président. Je voudrais moi aussi souhaiter la bienvenue aux membres de la Fédération canadienne de l'agriculture. Je vois que M. Proulx n'a pas arrêté de fumer. Cela doit faire plaisir aux producteurs de tabac du Québec.

M. Proulx: Il faut qu'il y en ait qui les encouragent, n'est-ce pas?

Mme Bourgault: Monsieur Proulx, j'ai bien aimé le commentaire que vous avez fait sur l'industrie du textile. Vous avez dit que certains exploitants ont dû fermer boutique parce, depuis de nombreuses années, ce secteur n'avait pas songé à se moderniser. La semaine dernière, lors d'une réunion des membres de la Chambre de commerce du Grand Lachute, le propriétaire d'un dépanneur m'a posé une question qui m'a fait réfléchir. Il m'a demandé si le gouvernement fédéral avait l'intention de créer un comité pour l'endettement des PME. Il m'a dit qu'il avait beaucoup de misère parce qu'il y avait trop de dépanneurs dans son quartier.

Tout cela pour dire que je suis d'accord avec M. Proulx, monsieur le président—on est deux Québécois—lorsqu'il dit qu'on passe à côté du vrai problème. On pompe des milliards de dollars en subventions, en aide spéciale et... Écoutez, la semaine dernière, j'ai tout tenté pour sauver un producteur de pomme de terre—un, parmi plusieurs—et je me suis rendu compte que 10 de ses fournisseurs avaient de la misère aussi. Les PME qui entourent ce producteur de pomme de terre sont aussi en sérieuse difficulté parce qu'ils doivent lui avancer des fonds. Pendant qu'on s'acharne à en sauver un, qui va peut-être mourir de toute façon, c'est comme lorsque l'on met un système respiratoire sur un grand blessé... Est-ce qu'on ne devrait pas mettre nos énergies, injecter des fonds, pour aider ce producteur-là qui a prouvé, dans le passé, qu'il n'a rien à faire dans l'agriculture? Il ne peut plus s'en sortir. Il a prouvé qu'il n'était pas efficace. Est-ce qu'on ne devrait pas s'occuper de cette personne-là, le payer pendant un an ou deux pour lui faire prendre des cours qui lui permettront de faire autre chose dans la vie. Sinon, on va faire mourir 10 autres PME pendant ce temps-là: 10 autres petites entreprises qui ont bien de la difficulté! J'ai été à même de réaliser ça cette semaine et puis j'imagine que ça ne doit pas être drôle dans les Prairies, parce que ce sont des villages entiers qui vivent de l'agriculture. Tout au long des discussions, on accuse toujours le gouvernement d'être responsable de ce qui arrive. J'ai trouvé cela un peu spécial. On accuse toujours le gouvernement! Depuis des années, on dirait qu'on a perdu le sens des responsabilités. Aujourd'hui, les jeunes disent: Ce n'est pas ma faute, c'est celle du voisin; ce n'est pas ma faute si j'ai des problèmes, c'est celle de mon père. Les entreprises disent: Ce n'est pas notre faute, c'est celle du gouvernement, c'est celle de la municipalité. Ce n'est

[Traduction]

Voilà pourquoi il importe de maintenir ces programmes, à mon avis, afin de permettre de stabiliser le revenu des producteurs pendant les périodes de grande fluctuation.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman. I, too, would like to welcome the members of the Canadian Federation of Agriculture. I see that Mr. Proulx has not yet stopped smoking—which must make Quebec tobacco producers very happy.

Mr. Proulx: Someone has to encourage them, right?

Mrs. Bourgault: Mr. Proulx, I really appreciated your comment with respect to the textile industry. You said that some operators had to shut down completely because over the years, they had never thought about modernizing their operations. Last week, at a meeting of the members of the Greater Lachute Chamber of Commerce, the owner of a small convenience store asked me a question that made me think. He asked me whether the federal government intended to establish a committee to study the debt load of small and medium-sized businesses. He said he was having a hard time coping because there were too many small convenience stores in his area.

My point is that I completely agree with Mr. Proulx, Mr. Chairman—we are both Quebecers—when he says that we have in fact ignored the real problem. We have been pumping billions of dollars in grants and special assistance... Why, only last week, I did everything I could to save a producer—one of many—and I realized that 10 of his suppliers were also having serious problems. The small and medium-sized businesses located in the potato producer's area are also in serious financial difficulty because they have to advance him funds. While we are working furiously to save just one, which may flounder anyway—well, it is like putting someone who is seriously injured on an iron lung... Should we not be devoting our energies or investing money in helping those producers who have proven that they really have no business being in agriculture? Those people have no way out. And they have proven that they are not efficient. Should we not be taking care of those people, by subsidizing them for a year or two so that they can take courses with a view to learning a new occupation? Otherwise, 10 other small or medium-sized businesses are likely to flounder at the same time—10 other small businesses that are in serious financial difficulty! That is something I realized this week, and I can imagine that things must not be all that rosy in the Prairies either, because entire villages there depend on agriculture. Throughout the discussions, people have been accusing the government of being responsible for the current situation. I must say I find that a bit hard to take. Everything is always the government's fault! It seems as though people have been losing their sense of responsibility over the years. Nowadays young people are saying: Well, it is not my fault, it is my neighbour's fault; It is not my fault if I am having problems, it is my father's fault. And we here businesses saying: It is not our fault, it

[Text]

jamais notre faute, c'est toujours celle de quelqu'un d'autre.

[Translation]

is the government's fault, or it is the municipality's fault. It is never our fault; it is always someone else's fault.

• 1105

Notre gouvernement a investi 350 p. 100 de plus dans l'agriculture. On n'a plus de marchés. Pendant ce temps, tous les pays industrialisés au monde subventionnent. On est tous devenus des protectionnistes. Les Canadiens sont aussi protectionnistes que les Américains et les Européens. On vise tous l'autosuffisance et on veut continuer à produire. D'après moi, il y a un problème là. C'était le commentaire que je voulais faire. Il y a un grand problème. On ne se penche peut-être pas sur le véritable problème.

J'ai trois questions précises, monsieur Proulx. En ce qui concerne le crédit d'impôt à l'investissement, si vous aviez un choix à faire, seriez-vous prêt à vous passer du crédit d'impôt sur les ventes de 500,000\$ pour qu'on puisse garder le crédit d'impôt à l'investissement, premièrement?

Deuxièmement, est-ce qu'on ne devrait pas avoir une politique visant à décourager un producteur de boeuf de produire du blé, par exemple? Vous avez dit que pour vous, il était plus rentable d'acheter votre blé que de le produire vous-même. Ne serait-il pas bon de limiter chaque producteur à une production pour que tout le monde puisse vivre?

Et pensez-vous que c'est à cause des subventions qu'on continue à faire de l'agriculture bien que ce ne soit pas rentable? On sectorise l'agriculture. Les PME et les citoyens canadiens n'ont qu'une certaine capacité de payer. Au Canada, on se compare aux États-Unis et à la Communauté économique européenne. Il ne faut pas oublier que les contribuables sont en train de crever, eux aussi. A un moment donné, il va bien falloir arrêter.

M. Proulx: Premièrement, je vous rappellerai que l'agriculture est le seul secteur qui, depuis cinq ou six ans, depuis la crise économique, a continué à augmenter son taux d'efficacité. D'ailleurs, le premier ministre s'est servi énormément de ce fait pendant la campagne électorale; il prenait plaisir à dire que l'agriculture... Ah! Alors, j'imagine que c'est vrai. D'ailleurs, on peut le constater dans les données publiées par le pays.

Je vous rappellerai aussi que subventionner l'agriculture, c'est un choix de société. On a décidé, comme société, de subventionner l'agriculture pour que les aliments soient disponibles pour tous les citoyens. Si vous voulez nous donner le droit d'exiger le véritable prix pour nos produits, comme le font les multinationales, vous pourrez garder vos subventions! Mais arrêtez de nous contrôler de tous bords et de tous côtés.

On n'a pas à prouver notre efficacité et notre productivité. Elle est prouvée depuis fort longtemps. Et on est très efficaces en agriculture—je vous parle du primaire—et très productifs. Alors, je n'ai pas du tout

In fact, our government has invested 350% more in agriculture. But we do not have markets anymore. And meanwhile, all the industrialized countries in the world are subsidizing heavily. We have all become protectionist. Canadians are just as protectionist as Americans and Europeans are. Everyone's goal is self-sufficiency, and we all want to continue to produce. As far as I am concerned, that is where the problem is. That was the comment I wanted to make. There is a major problem. Perhaps we are not tackling the real problem.

I have three specific questions, however, Mr. Proulx. With respect to the investment tax credit, if you were able to choose, would you be willing to do without the \$500,000 sales tax credit in order to keep the investment tax credit?

Secondly, should we not have some sort of policy to discourage a beef producer, for instance, from going into wheat production? You said that in your case, it was more cost-efficient to buy wheat than to produce it yourself. Do you not think it would be a good idea to limit producers to one type of production so that everyone could make a living?

Also, do you think that some people stay in agriculture, even though it is not profitable for them, because of the subsidies? We are actually sectorizing agriculture. The small and medium-sized business sector and Canadians in general can only pay so much. We compare our situation here in Canada with that of the United States or the European Economic Community. But let us not forget that taxpayers there are also carrying a heavy burden. At some point, it will have to stop.

Mr. Proulx: First of all, I would remind you that agriculture is in fact the only sector that has continued to increase its efficiency in the five or six years since the economic crisis hit Canada. Indeed, the Prime Minister made tremendous use of that during the election campaign; he took great pleasure in repeating that agriculture... So, I guess it must be true. And this is borne out in the data published throughout Canada.

I would also like to remind you that the decision to subsidize agriculture is in fact a choice made by society. As a society, we have decided to subsidize agriculture so that various commodities will be available to all Canadians. If you are prepared to give us the right to charge for our commodities what it actually costs us to produce them, the way multinationals do, well, then you can keep your subsidies! But stop trying to control every aspect of our lives.

We certainly do not have to prove how efficient and productive we have been. That was proved a long time ago. We are extremely efficient in agriculture—I am referring to the primary sector—and extremely productive

[Texte]

honte de recevoir des subventions, parce que c'est un choix de société.

Trop souvent, on se scandalise des subventions à l'agriculture, mais on ne se scandalise jamais des subventions qu'on donne aux multinationales comme Hyundai, Alcan, General Motors, etc. On garroche de l'aide à coup de milliards parce qu'on dit que cela crée des emplois. Comme si l'agriculture ne créait pas d'emplois! C'est un secteur qui crée énormément d'emplois, en amont et en aval. Cependant, ce n'est pas visible de la même façon.

Je regardais hier l'annonce au sujet de Laterrière au Lac-Saint-Jean. On fait toute une histoire autour de cela. On vient de couper 50 p. 100 des emplois qu'on avait. On va moderniser, le gouvernement va investir et tout le monde trouve cela bien beau. Tous disent que c'est merveilleux, la nouvelle technologie. Personne ne se scandalise de cela. Pourtant, on est tout scandalisé parce qu'on investit quelques millions de dollars en agriculture. On vient d'investir un milliard de dollars parce qu'il y a des difficultés. C'est un choix à faire: on soutient notre agriculture ou on ne la soutient pas. Le gros problème, c'est qu'on n'obtient pas le véritable prix pour nos produits. C'est pour cela qu'on a besoin de soutien.

• 1110

Mme Bourgault: Monsieur Proulx, je ne remets pas cela en question. Je suis bien d'accord qu'on doit investir des milliards en agriculture. Cependant, dirige-t-on l'aide au bon endroit? Y a-t-il trop d'agriculteurs? Vous dites vous-même que ceux qui sont en agriculture devraient pouvoir vivre aussi bien que n'importe quel autre Canadien. S'il y a quelqu'un qui est d'accord sur cela, c'est bien moi. Je suis née sur une ferme. Mon père était agriculteur, et il a eu de la difficulté toute sa vie. J'aurais bien aimé que mon père ait la vie plus facile.

Aujourd'hui, je ne vois pas de graves problèmes au Québec. Je suis complètement désolée, comme Canadienne, de voir à quel point nos collègues de l'Ouest canadien font face à de graves problèmes. Je ne voudrais pas être à leur place. On leur donne beaucoup d'argent, monsieur Proulx, mais cela ne les aide pas. On a donné un milliard de dollars, et il en faudrait deux ou trois autres pour que ces gens-là puissent vivre décemment. Je veux qu'ils vivent décemment et je les comprends, mais je me demande si on investit l'argent de la bonne manière en agriculture, parce que nos agriculteurs ne vivent pas décemment.

M. Proulx: A l'heure actuelle, vous l'investissez de la mauvaise manière. On se contente d'éteindre des feux. Il faut établir deux ou trois grandes politiques agricoles. Cela, ce sera un bon investissement.

Je dois vous signaler que ce n'est pas seulement dans l'Ouest du pays qu'il y a des difficultés à l'heure actuelle.

[Traduction]

as well. So, I am not the slightest bit ashamed to receive subsidies, because this is a choice that our society as a whole has made.

Very often people are scandalized to hear how agriculture is being subsidized, but people are never scandalized when they are told that multinationals like Hyundai, Alcan, General Motors and others are receiving subsidies. We are throwing billions of dollars at all these companies on the premise that it creates jobs. As if agriculture did not create jobs! It is a sector that creates a tremendous number of jobs, both upstream and downstream. But somehow it just is not as visible.

I was looking at the announcement with respect to Laterrière in Lac-Saint-Jean yesterday. There has been a lot of talk about that. Fifty per cent of the jobs we had have been cut. But now there is going to be modernization, and the government is going to invest a lot of money, and everyone thinks it is a wonderful idea. Everyone is saying how fantastic new technology is. No one is the slightest bit scandalized about that. And yet, people are horrified because we are investing a few million dollars in agriculture. Yet we have just invested \$1 billion in that scheme because they are having financial problems. There is a choice to be made here: either we support agriculture, or we do not. The real problem, however, is that we are not getting the actual price it costs us for our products. That is why we require support.

Mrs. Bourgault: Mr. Proulx, I am certainly not questioning that. I agree that billions of dollars have to be invested in agriculture. What I am wondering is whether we are channelling this assistance effectively? Are there too many farmers? You yourself say that people in agriculture should be able to live as well as any other Canadian. Well, if anyone agrees with that, I certainly do. I was born on a farm. My father was a farmer and had financial problems all his life. I would certainly have liked my father to have an easier life.

But nowadays, I do not see that many serious problems in Quebec. As a Canadian, I am very sorry to see the seriousness of the problems facing our colleagues from western Canada. I certainly would not want to be in their position. They are being given a lot of money, Mr. Proulx, but it is not helping them. They have been given a billion dollars, but we would have to give them two or three billion more in order to allow them to live decently. I want them to live decently, and I understand their problems, but I am just wondering whether we are investing our money properly, because our farmers are not able to live decently.

Mr. Proulx: As things now stand, you are not investing it properly. All we are doing is putting out fires, so to speak. What are needed are two or three major agricultural policies. That would be a good investment.

I feel I should also point out that it is not only western farmers who are experiencing problems these days. There

[Text]

Il y a des difficultés dans toutes les productions, à différents niveaux.

Mme Bourgault: On le sait.

M. Proulx: Tant au Québec que dans les Maritimes et dans l'Ouest, il y a des difficultés très graves. Je reviens à votre question. Qu'est-ce qui est le moins coûteux pour vous? Faire vivre les gens à ne rien faire ou bien aider les gens à travailler? Par exemple, combien le moratoire et le Bureau d'examen de l'endettement agricole vous coûtent-ils? Le savez-vous? Moi, je ne le sais pas. Il aurait peut-être été moins coûteux de diriger l'aide aux bons endroits. Il aurait peut-être été moins coûteux d'établir deux ou trois grandes politiques agricoles de base qui auraient permis aux agriculteurs de s'en sortir et de vivre honnêtement.

C'est ce qu'on doit faire, mais on ne veut pas prendre ces décisions-là. Tant qu'on ne les prendra pas, on va continuer à éteindre des feux, et on ne règlera pas les vrais problèmes. Pour ma part, je ne crains pas du tout qu'il y ait du monde qui fasse trop d'argent. Établissez une bonne politique fiscale, et vous allez récupérer votre argent.

Faites le calcul: est-il plus coûteux pour vous de faire vivre les gens à ne rien faire pour le reste de leur vie ou d'aider les gens à vivre honnêtement? Si cela vous coûte moins cher, c'est peut-être la meilleure solution.

The Chairman: Mr. Blanchard, on the same question.

Mr. Blanchard: Several points were made insofar as investment tax credits were concerned. You asked if we were prepared to give it up for something else. We have not seen anything else put forth as an alternative to the investment tax credit. What we have been saying right along is that we are not prepared to give up the investment tax credit.

You asked whether or not we should be encouraging producers to stay in the production of the commodity they are in rather than to get into other production areas. I would suggest, and you suggested, that people are always ready to blame someone else for the problem. I guess I would have to say that governments and extension services of various governments across the country have encouraged specialization. That has been very effective at times when product prices were at a reasonable level, but when those same product prices dropped to an unreasonable level, then the indication given by the extension services is we should diversify to get into other areas of production so we do not have all our eggs in one basket.

I suggest to you that governments have been influential in creating the situations we have across the country, and they have done so for a number of years. I was a producer in the period of the early 1970s, when it was not profitable to have further production of grain and there were incentives created to get into areas of livestock production. Many of those same producers that got into the livestock production, once the grain prices were restored, went out

[Translation]

are problems with every type of production, in varying degrees.

Mrs. Bourgault: Yes, we are aware of that.

Mr. Proulx: Whether we are talking about Quebec, the Maritimes or the western provinces, there are very serious difficulties. But let me come back to your question, as to what would be least costly for you. Supporting people to do nothing or helping people to work? For instance, how much are the moratorium and the Farm Debt Review Office costing you? Do you know? I do not know the answer to that. Perhaps it would have been less costly to direct financial assistance to the proper places. Perhaps it would have been less costly to develop two or three basic agricultural policies that would have allowed farmers to cope and to live honourably.

That is what must be done. But nobody wants to make that kind of decision. As long as we continue to refuse to make those decisions, we will continue to simply put out fires, and we will not solve the real problems. As far as I am concerned, I am not the slightest bit worried that people will make too much money. If you establish a good fiscal policy, you will get your money back.

Figure it out yourself: is it more expensive to support people to do nothing for the rest of their lives or to help people to make an honest living? If it costs you less, perhaps that would be the best solution.

Le président: Monsieur Blanchard, sur le même point.

M. Blanchard: Plusieurs points ont été soulevés en ce qui concerne le crédit d'impôt à l'investissement. Vous vous demandiez si nous serions prêts à nous en passer pour obtenir autre chose. Mais on ne nous a rien proposé jusqu'ici qui puisse remplacer le crédit d'impôt à l'investissement. Ce que nous avons toujours dit, c'est que nous ne sommes pas prêts à abandonner le crédit d'impôt à l'investissement.

Vous vous demandiez également si nous devrions encourager les agriculteurs à continuer certains types de production plutôt que de se lancer dans d'autres domaines. Personnellement, je pense que les gens sont toujours prêts à rejeter la responsabilité sur quelqu'un d'autre—d'ailleurs, vous l'avez dit vous-même. Je suppose que les gouvernements et divers services provinciaux un peu partout au Canada ont sans doute encouragé la spécialisation. C'était très efficace pendant les périodes où les prix étaient raisonnables, mais lorsque les prix des produits en question ont chuté, les services provinciaux ont décidé qu'il fallait diversifier et se lancer dans d'autres domaines de production afin que tous nos oeufs ne soient pas dans un même panier.

Je pense que les gouvernements ont effectivement créé un certain nombre de situations qui nous confrontent actuellement au Canada, et ce, depuis bon nombre d'années. J'étais moi-même producteur au début des années 1970, au moment où il n'était pas profitable d'élargir notre production de céréales, et voilà pourquoi on a établi des mesures d'encouragement pour que les agriculteurs se lancent dans d'autres domaines comme

[Texte]

of it. So the money spent was not really in the long-term best interests of the taxpayers, provincial or federal.

[Traduction]

l'élevage du bétail. Bon nombre de ces mêmes producteurs qui faisaient de l'élevage l'ont abandonné une fois que le prix des céréales a augmenté de nouveau. Les sommes dépensées n'ont donc pas servi les intérêts à long terme des contribuables, qu'ils soient provinciaux ou fédéraux.

• 1115

I agree that it is a lack of long-term planning and policies that have created these kinds of situations. When a problem arises the short-term fix is to do something quick to alleviate the pressure—and that does not, in the long term, solve the problem.

Mrs. Bourgault: That is what I wanted to know from you.

Mr. Brightwell: Mr. Proulx and Mr. Blanchard say we need two or three long-term agricultural policies. Would you list those for me?

Mr. Knoerr: What I hear them saying, and I certainly agree, is that it is basic policies that recognize long-term realities. I think we have one that has worked very well for Canadian agriculture: supply management. I by no means suggest that it is an appropriate approach for any other commodity and certainly not for all agricultural commodities.

You would be deaf if you were not aware that there is a great deal of nervousness about the details of the supply management process and the options for future boards because of the trading negotiations. That has to be on the list.

Farm credit and the consistent record of government involvement in farm credit is testimony to the fact that it is one of the fundamental policies we have to have. In the 1970s we forgot everything we knew of the multi-realities of farm credit. We are all guilty of that. There are other forces that are very dominant in the field, but I would have to put farm credit on the list.

I am a little cautious about going beyond that. I think there is evidence that an approach to income stabilization and concentration on balanced marketing, even if you do not have supply management, would be the sort of thing you would talk about. I am being honest with you. We do not have a shopping list, but if I think about the areas that we have had policy issues in, those have to be the areas. Those would be the things I would put on my list.

Mr. Brightwell: You are probably grasping for a long-term policy that would be effective, one that would not have to be altered every year. If somebody like the Americans brought in a new program and changed the whole structure of agriculture in a short time, I think we would have to be magicians to find that particular thing.

Je conviens cependant que ce genre de situation résulte d'une absence de planification et de politiques à long terme. Lorsqu'un problème surgit, on s'efforce rapidement de soulager la pression sans que cela puisse aider à long terme.

Mme Bourgault: C'est ce que je voulais savoir.

M. Brightwell: M. Proulx et M. Blanchard sont d'avis que nous avons besoin de deux ou trois politiques agricoles à long terme. Pouvez-vous nous dire lesquelles?

M. Knoerr: On nous dit que ce sont les politiques fondamentales qui tiennent compte des réalités à long terme, ce avec quoi je suis d'accord. Je crois que nous en avons adopté une très efficace en matière de gestion des approvisionnements agricoles. Cela ne veut pas dire qu'il soit indiqué d'adopter semblable politique par rapport à d'autres biens et certainement pas par rapport à tous les produits agricoles.

Cela dit, il faudrait que vous soyez sourds pour ne pas entendre les manifestations de nervosité au sujet du processus de gestion des approvisionnements et de la marge de manoeuvre dont disposeront les organismes de réglementation à l'avenir en raison des négociations sur le libre-échange. Ces préoccupations doivent donc faire l'objet de ces politiques à long terme.

En outre, le crédit agricole et l'intervention fréquente du gouvernement dans ce domaine illustrent abondamment qu'une politique fondamentale s'impose par rapport à cette question. Au cours des années 1970, nous avons tous oublié tout ce que nous savions de la réalité multiple du crédit agricole; nous sommes tous coupables à cet égard. Je conviens que d'autres forces très importantes interviennent aussi, mais il faudrait que le crédit agricole figure lui aussi sur la liste de sujets méritant de faire l'objet d'une politique.

J'hésite quelque peu à proposer autre chose. Toutefois, je pense bien qu'on aimerait discuter de la stabilisation des revenus et de la concentration liées à la rationalisation de la commercialisation, même en l'absence de gestion des approvisionnements. Honnêtement cependant, nous n'avons pas de liste pré-établie mais les sujets que je viens de mentionner ont souvent fait l'objet de discussions entre nous. Je les ferais donc figurer sur une telle liste.

M. Brightwell: Vous êtes probablement à la recherche d'une politique à long terme efficace mais qu'on ne serait pas obligés de modifier à tous les ans. Cependant, si des tiers comme les Américains par exemple, adoptaient un nouveau programme qui changerait de fond en comble les structures agricoles en peu de temps, il faudrait que nous

[Text]

Mr. Knoerr, I am very glad you did not suggest that supply management was good for everybody. Before I leave that topic I would like to suggest to you that the greatest threat to supply management is not any bilateral trade talks but the way the programs are managed, the taking of premiums over and above an adequate cost of production and profit, and the GATT negotiations. Those are greater threats by far than anything that might happen under bilateral trade.

• 1120

I heard you talk about the business judgments, and I have to agree totally. That is a perspective I am pleased to leave here: that people share the problems because of business judgments that were made, the financing on the basis of equity as opposed to cashflow, etc.

I would like to ask you a question on taxation. With respect to the cash accounting and all the advantages that are given to a farm business, which I agree are essential not only for the farmers but for small business and for myself, because I like to eat, how much do those advantages amount to? How much does the average farmer have over the average small businessman in tax advantage and all the things that enter into it?

Mr. Knoerr: Revenue is less than fully frank about all its records.

I want to make two points on that. First of all, I think it is time we quit comparing farmers with small businessmen. We are comparing primary producers, who are unique in the economy of not only Canada, but any developed country. They are primary producers in an industry that is composed of very small units. There is nothing else comparable in primary production that requires a massive amount of capital investment for the level of return they get. Also, it is an industry where it is primarily the family home and the whole lifestyle is integrated in the unit. There are exceptions to it, but that is a pretty good characterization.

We are comparing them with a group of people who are useful and important in society, but who are middlemen. They handle goods or they provide services. They do not have to own their building. Their biggest capital investment often is the stock that, if they are going to survive, they are going to turn over at the end of the year.

I would be the last to deny that there is not pain that is regrettable in that business. However, all you have to do is watch the main street of even the small town of Smithers

[Translation]

soyons des magiciens pour concevoir la politique indiquée.

Par ailleurs, monsieur Knoerr, je constate avec une grande satisfaction que d'après vous, la gestion des approvisionnements n'est pas nécessairement bonne pour tout le monde. Avant de passer à un autre sujet, permettez-moi de vous dire qu'à mon avis, la menace la plus lourde à peser sur la gestion des approvisionnements n'est pas la tenue de discussions bilatérales sur le libre-échange mais la façon dont on gère les programmes, le fait qu'on perçoive des primes supérieures à un coût de production et à des profits raisonnables, et aussi les négociations du GATT. Ce sont là des menaces beaucoup plus importantes que tout ce qui peut résulter de négociations commerciales bilatérales.

Je vous ai entendu parler des décisions d'affaires, et je suis tout à fait d'accord. On partage les mêmes problèmes en raison de certaines décisions relatives au financement qui se fondaient sur l'avoir net plutôt que sur les ressources d'auto-financement, et le reste.

J'aimerais maintenant vous interroger au sujet de l'impôt. J'aimerais savoir dans quelle mesure la comptabilité de caisse et toutes les facilités accordées à une entreprise agricole, qui me paraissent essentielles non seulement pour les agriculteurs mais pour les petites entreprises et même pour moi-même sont véritablement des avantages? Quel avantage l'agriculteur détient-il sur le chef de petite entreprise sur le plan fiscal et par rapport aux questions connexes?

M. Knoerr: Le ministère du Revenu est loin de livrer tous ses dossiers à notre examen.

Cela dit, j'aimerais faire deux remarques. D'abord, à mon avis, il est temps que nous cessions de comparer les agriculteurs aux chefs de petites entreprises. Il s'agit ici de producteurs du secteur primaire, et qui sont uniques sur le plan économique non seulement par rapport au Canada mais de tout pays développé. Or ces producteurs primaires oeuvrent dans une industrie constituée de très petites entités. Il n'y a rien de comparable dans le secteur primaire qui exige un investissement de capitaux aussi importants par rapport aux bénéfices réalisés. En outre, il s'agit d'une industrie où le domicile et toute la vie de famille sont intégrés à l'entité de production. Il y a bien quelques exceptions, mais dans l'ensemble, c'est ainsi que les choses fonctionnent.

Or nous sommes en train de les comparer avec des gens qui, malgré leur utilité et leur importance dans notre société n'en demeurent pas moins des intermédiaires. Ils s'occupent de biens déjà produits ou fournissent des services. Ils ne sont pas obligés de posséder leurs propres bâtiments. Leur investissement en immobilisation le plus considérable est souvent leur inventaire, qu'ils devront vendre à la fin de l'année s'ils veulent survivre.

Je ne nierai jamais que le milieu de la petite entreprise est rempli de difficultés regrettables. Cependant, on n'a qu'à regarder ce qui se passe dans une petite ville comme

[Texte]

to see a business that went out of business to the Royal Bank one year, and the next year the guy is renting a business from the Royal Bank—they still own his previous building—and doing some other type of service for the community. It is ironically different. It is a bad comparison.

The last time we went before the Finance committee we tried to get a handle on these assertions that somehow cash accounting, as opposed to accrual accounting, meant a large amount of unpaid taxes. So I graphed for the last 10 years on a piece of paper two things. I took net farm income without inventory change, calculated from Statistics Canada and Agriculture Canada, and put it on a line. As we know, it bounces. That is one of the problems. Then I took net farm income plus inventory changes, which is basically accrual accounting, and I drew that graph alongside of it. It bounced as much, in a different swing. In fact, in the latter part of the period it had more variability in it.

If you took just the figures between the two, there was a slightly higher amount of total net farm income over the period, in that 10-year period, from the addition of inventory change, than there was if you did not have any inventory change in. However, in the total figure there was very little difference.

I am not sure there is evidence beyond this feeling that somehow farmers, because they compare them with householders and small businessmen, are bleeding a massive amount of money out of the taxation system. We tend to agree with what some taxation people are telling us privately. If there is a major problem in farm taxation, it is in this very difficult area of part-time versus hobby farmer-rural residents. It is a difficult area, and we are all struggling to find out how in the world we deal with over 400,000 farm tax filers, as opposed to something like 150,000 commercial farmers. If there are tax losses, I think that is where the major tax losses are.

Mr. Brightwell: I would like to leave with you a statement made to me by a young farmer working in a beef operation, who said, basically, that he felt living on a farm, with the advantages of taxation, was equal to about \$10,000 a year in income. This has helped him in five years to accrue an operation of something like \$300,000 net value within the framework of these difficult times that we are going through. I just wanted to leave that with you.

Mr. Fraleigh: Can I hire him?

Mr. Knoerr: Does he own beef cows, or is he feeding cattle?

[Traduction]

Smithers pour voir une entreprise qui a fait faillite et a dû céder ses avoir à la Banque Royale une année, puis l'année suivante remarquer que le propriétaire de la même entreprise loue d'autres installations de la même Banque Royale qui détient toujours ses installations précédentes, et se lancer dans un autre genre de service à la collectivité. La situation est différente et toute comparaison est donc boiteuse.

La dernière fois que nous avons témoigné devant le Comité des finances, nous avons essayé de comprendre en quoi la comptabilité de caisse plutôt que la comptabilité d'exercice se traduisait par d'importantes sommes d'impôt non payées. J'ai donc dessiné un graphique de deux choses pour les dix dernières années. J'ai dessiné une courbe indiquant le revenu agricole net sans les modifications entraînées par l'inventaire, d'après les calculs provenant de Statistiques Canada et d'Agriculture Canada. Vous n'ignorez pas que cette courbe a des hauts et des bas, ce qui représente un problème. Ensuite, j'ai dessiné une autre courbe traduisant le revenu agricole net avec les modifications entraînées par l'inventaire, et donc par la comptabilité d'exercice. Il y avait autant de hauts et de bas mais pas au même rythme. En fait, à la fin de la période, on pouvait observer davantage de fluctuations.

Si l'on prenait les chiffres entre les deux, on remarquait des revenus agricoles nets totaux légèrement plus élevés par rapport à l'ensemble de la période dans l'hypothèse où l'on tient compte des modifications découlant de l'inventaire. Toutefois, au total, l'écart entre les deux était très faible.

Malgré l'impression selon laquelle les agriculteurs doivent payer beaucoup d'impôt lorsqu'on les compare aux propriétaires et aux chefs de petites entreprises, je ne suis pas sûr que cela soit fondé. Nous sommes plutôt de l'avis, exprimé en privé, des spécialistes de l'impôt. S'il y a un problème sérieux sur le plan fiscal dans le domaine de l'agriculture, cela tient à l'existence des agriculteurs à temps partiel par opposition aux résidents de zones rurales qui se trouvent être agriculteurs à temps perdu. Il s'agit d'une question très difficile, et nous cherchons tous comment considérer ces 400,000 déclarations d'impôt provenant de ces deux catégories d'agriculteurs par opposition aux 150,000 déclarations produites par les agriculteurs à vocation commerciale. S'il y a des perdants sur le plan fiscal dans ce domaine, je crois que c'est là qu'ils se trouvent.

M. Brightwell: Avant de terminer, j'aimerais me reporter aux propos que m'a tenus un jeune agriculteur travaillant dans le domaine de l'élevage bovin et d'après lequel le fait de vivre sur une exploitation agricole, compte tenu des avantages fiscaux, correspondait à un revenu d'environ \$10,000. En cinq ans, cela l'a aidé à accumuler des avoirs nets d'environ \$300,000, ce en plein milieu de notre époque difficile. Je tenais à vous dire cela.

M. Fraleigh: Est-ce que je pourrais l'embaucher?

M. Knoerr: Est-il propriétaire de bovins de boucherie ou est-ce qu'il s'occupe de bovins d'engraissement?

[Text]

Mr. Brightwell: He is feeding cattle.

Mr. Knoerr: Try that stunt owning beef cows. Try financing beef cows without some outside funds.

• 1125

Mr. Brightwell: I hear you but at the same time I want the message or perspective out there that there can be zero income or near zero income and still there can be some advantage to living on a farm, compared with a person who lives in the city. We seem to sometimes maybe forget it. I would like to live on a farm.

The Chairman: On the same point, Mr. Hamilton.

Mr. W. Hamilton (Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture): Mr. Chairman, I just want to make a point I think we in the farm community should all be trying to make. It was in this discussion yesterday with Finance people. They look at the list of tax provisions that are available to farmers.

I think it is high time that people in the Department of Finance understood that not all farmers can use all those provisions. Only about one of them is relevant for each farmer or maybe a couple of them. We should put to rest the idea that people can look at the list and comment on all the provisions we have. I repeat, they are not all available to all farmers. I think we ought to be saying this loud and clear.

The Department of Finance has not been able to indicate the revenue losses for most of those provisions in published statistics, so I think we ought to start to use what information we do have.

Mr. Brightwell: Could I ask then two questions? I know we are going to have to leave here soon. If the Farm Credit Corporation does all of the things you have suggested, would it not be the only source of agricultural financing in Canada? It is going to be short term; it is going to be long term; it is going to be 2% above interest rates. There will not be room for anybody else to loan into agriculture.

Mr. Knoerr: No. I would like to see the day the government did exactly what we asked them to do.

Mr. Brightwell: You have a shopping list there then.

Mr. Knoerr: Sure we have a shopping list and I think it is a reasonable shopping list. I am confident of it because the Ministers of Agriculture are saying exactly the same thing we are. Governments have been in the farm credit field for a long time. When the Bank Act was opened up, the banks went in with a vengeance because they thought there was a profit to be made. I think there will continue to be a profit to be made in the farm credit field, and I think there will be a very useful role for banks to play.

[Translation]

M. Brightwell: Il s'occupe de bovins d'engraissement.

M. Knoerr: Essayez la même chose lorsque vous êtes propriétaire de bovins de boucherie. Essayez de financer cela sans obtenir d'argent de l'extérieur.

M. Brightwell: Je comprends, mais en même temps, je voudrais qu'on comprenne que même si les revenus agricoles peuvent être inexistantes ou très faibles, il peut tout de même rester des avantages à vivre sur une ferme plutôt que de vivre en ville. Or il nous arrive d'oublier cela parfois. J'aimerais bien vivre sur une ferme.

Le président: Sur la même question, monsieur Hamilton.

M. W. Hamilton (secrétaire exécutif, Fédération canadienne de l'agriculture): Monsieur le président, j'aimerais simplement faire une remarque que tout le milieu agricole devrait faire. Je songe ici à la discussion tenue hier avec les spécialistes du ministère des Finances. Ces derniers ont parcouru la liste des avantages fiscaux disponibles pour les agriculteurs.

Or, à mon avis, il est temps que le ministère des Finances se rende compte que ce ne sont pas tous les agriculteurs qui peuvent bénéficier de ces dispositions. Ils peuvent se prévaloir d'une ou deux d'entre elles. Les gens devraient donc cesser de se dire à la vue de cette liste que nous pouvons profiter de toutes sortes d'avantages. Je le répète, les dispositions en question ne sont pas disponibles pour tous les agriculteurs. Il importe de préciser cela très clairement.

Etant donné que le ministère des Finances n'a pas été en mesure de nous indiquer dans ses statistiques à quelle perte de revenu correspondent ces avantages fiscaux, il faudrait que nous commencions à utiliser les quelques données dont nous disposons.

M. Brightwell: Puis-je poser deux questions? Je n'ignore pas qu'il faudra lever la séance bientôt. Si la Société du crédit agricole fait tout ce que vous avez mentionné, est-ce qu'elle ne serait pas la seule source du financement agricole au Canada? Elle accordera le financement à court terme, à long terme et à un taux de 2 p. 100 supérieur aux taux d'intérêt. Cela évincera donc tous ceux qui voudraient aussi accorder des prêts dans le domaine de l'agriculture.

M. Knoerr: Non. J'aimerais bien qu'un jour, le gouvernement prenne les mesures que nous lui avons demandé d'adopter.

M. Brightwell: Vous avez donc une liste?

M. Knoerr: Bien sûr que nous avons une liste, et elle me paraît fort raisonnable. D'ailleurs, j'ai bon espoir de trouver des appuis car les ministres de l'Agriculture disent la même chose que nous. Cela fait longtemps que les gouvernements s'occupent de crédit agricole. Lorsque la Loi sur les banques a été élargie, les banques se sont lancées là-dedans avec la dernière énergie parce qu'elles estimaient que cela serait rentable. Or je pense que le domaine du crédit agricole continuera à être rentable, et

[Texte]

I think you can implement the spirit of what we are saying and achieve a situation where government policy recognizes the reality of agriculture credit, including the need to put restraint in times like the late 1970s. I think it is ridiculous that the FCC was lending at 100% of equity. This is one of the roles. But they can do it. They can be available enough to the general farming community to have a sound portfolio and be able to at least get those specialized programs out to the group that need them. In a competitive environment they can give ample opportunity to banks to operate.

One of the problems with the banks' presentation—and they are very good lobbyists; I admire them; I think they may be a little craftier than we are; they are smaller; and they do not have to do this publicly—is that they never tell you the benefits they have received from the Farm Credit Corporation and the federal agricultural policy. Have you ever had a banker tell you honestly that the SFFAP program did more for the banks than for farmers?

There is a reason why the FCC has the highest level of losses on SFFAP loans. They were able to bail out of a lot of paper. They would like you to do a lot of things for farmers in the debt review process. I read their testimony and a lot of those things would be awful nice for the banks because they would accrue to the banks' benefit. Banks need to make money; it is a business. They are very important to farmers. Other farm groups have emphasized it, but you cannot emphasize it to the exclusion of... There is room for both. There is no problem.

Mr. Brightwell: Thank you. I want to put on record that Mr. Fraleigh feels farmers are as crafty as bankers. I want it to be known.

The Chairman: Mr. Blanchard, did you want to comment on the same point?

Mr. Blanchard: Not on this point but on one of the earlier questions he had. I will leave it to the last if he is continuing.

Mr. Brightwell: I have one last question, if I can, Mr. Chairman. You are suggesting court-ordered settlements. I think what you are suggesting is court-ordered write-downs. If you are, do you not think it will just dry up any private financing anyway?

[Traduction]

que les banques vont donc continuer à pouvoir y jouer un rôle fort utile.

A mon avis, on peut traduire de façon concrète l'esprit de nos propos sur les politiques agricoles gouvernementales comme reconnaissant la réalité du crédit agricole, y compris le besoin d'imposer certaines restrictions dans des circonstances analogues à celles de la fin des années 70. Il me paraît en effet ridicule que la Société du crédit agricole accordait des prêts correspondant à 100 p. 100 de la valeur nette. Voilà pour un des rôles de la Société et qui est fort réalisable. Les prêts pourraient être accordés à l'ensemble des agriculteurs afin qu'ils puissent avoir une situation saine et à certaines catégories d'agriculteurs ayant des besoins spéciaux, et ce par le truchement des programmes spécialisés. Dans un milieu ouvert à la concurrence, les banques peuvent intervenir.

Au sujet des banques, ce sont de très bons groupes de pression, ce pourquoi je les admire car elles sont peut-être un peu plus rusées que nous, en ce sens qu'elles sont plus petites mais ne sont pas obligées de mettre cartes sur table publiquement; en conséquence, elles ne vous disent jamais quels bénéfices elles ont tirés de la Société du crédit agricole et des politiques fédérales en matière d'agriculture. Avez-vous déjà entendu un banquier vous dire honnêtement que le programme SFFAP était plus favorable aux banques qu'aux agriculteurs?

Si la Société du crédit agricole a enregistré ses pertes les plus élevées par rapport à son dossier relatif aux prêts SFFAP, il y a une raison. Elle a été capable de renflouer beaucoup de situations ayant fait l'objet d'une entente écrite. On aimerait que vous fassiez beaucoup de choses pour les agriculteurs pour ce qui est du processus de réexamen des dettes. J'ai lu les témoignages de la Société du crédit agricole et bon nombre de ces choses seraient certainement très avantageuses pour les banques étant donné qu'elles augmenteraient leurs bénéfices. Les banques doivent d'ailleurs réaliser des bénéfices, c'est la justification de leur existence. Elles ont aussi une grande importance pour les agriculteurs. D'autres groupes ont insisté là-dessus, mais on peut le faire à l'exclusion de... Il y a de la place pour les deux. Cela ne fait pas problème.

M. Brightwell: Merci. Je tiens à préciser que M. Fraleigh vient de dire que les agriculteurs sont aussi rusés que les banquiers. Je tiens à ce que cela se sache.

Le président: Monsieur Blanchard, avez-vous quelque chose à dire sur le même sujet?

M. Blanchard: Pas précisément là-dessus mais sur une des questions qu'il a posées plus tôt. Je vais attendre à la fin et laisser poursuivre mon collègue.

M. Brightwell: J'ai une dernière question, si vous permettez, monsieur le président. Vous proposez que l'on ait recours aux tribunaux pour régler les problèmes financiers. Or à mon avis, vous entendez par-là des réductions de dettes. Si tel est le cas, ne pensez-vous pas que cela va tout simplement tarir toutes les sources de financement privé?

[Text]

Mr. Knoerr: Let me clarify it. All we are doing is stating what our policy was, and it has not been formally changed. Our policy was that the goal of the boards should be principally to achieve an environment where the solutions can collectively be found. Obviously the best solutions are on a voluntary basis. If there were circumstances where, in the considered judgment of the board, there was an equitable solution and arrangement that did not create new equity for the farmer, the board should be able to make orders.

• 1130

In our brief, we do not say you should run to the government and get the legislation changed on that point. We did not have total consensus in our organization, although we certainly had a majority view that it was important. When the legislation came up for debate in the House, we did not try to stop its passage, although we recognized its shortcomings. We thought it was important the process be started.

Our efforts are focused on making the process as effective as possible. The only changes or enactments, if not in legislation, we are urging on you as an immediate approach are in the question of our responsibility to see there is a signed, legal agreement reflecting whatever agreements have been achieved. It would be no secret if I told you we are reminding you of our original policy. If this system breaks down, do not be surprised if we are back at the doors of Parliament saying you have to get something with more teeth in it.

The Americans have a bankruptcy act which has a legal process for ordering stays and, if necessary, ordering arrangements. Some of our members are very aware of that.

Mr. Fraleigh: So do we in Canada.

Mr. Knoerr: I may be wrong, but it is my understanding some provisions are different.

Mr. Fraleigh: Farmers are exempted from it.

Mr. Knoerr: We were exempted from the Bankruptcy Act, but the point is our focus is making the system work. We are telling you what our policy was. Let us hope we do not have to come back to try to insist you change the legislation.

The Brightwell: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: I have three points. It may require a bit of editorializing. I will try to keep it brief. In inputs, what you can do and what we can do, as a government... I happen to believe competition, a minimum of government regulations and roadblocks is the best way to make sure we have the cheapest farm inputs we can get.

With what we have available to us today, with computer hook-ups and with private information systems of which

[Translation]

M. Knoerr: Permettez-moi de tirer quelque chose au clair. Nous ne faisons qu'expliquer notre politique qui, depuis, n'a pas été changée de façon officielle. Notre objectif était que les bureaux de réexamen cherchent à créer un climat où l'on puisse se concerter pour trouver des solutions. Evidemment, il n'empêche que les meilleures solutions sont toujours volontaires. Si le Bureau de réexamen estime que la solution équitable déjà adoptée n'a pas permis à l'agriculteur d'augmenter son avoir net, il devrait être en mesure d'émettre des ordres.

Notre mémoire ne dit pas que vous devriez vous précipiter auprès des pouvoirs publics pour réclamer que la loi soit modifiée. De toute façon, l'unanimité ne s'est pas faite là-dessus, bien que la majorité des avis y étaient favorables. Lorsque le projet de loi a été discuté à la Chambre, nous n'avons pas essayé de bloquer son adoption bien que nous reconnaissons ses lacunes. Nous avons estimé qu'il s'agissait d'un premier pas important.

Nous nous efforçons donc de rendre ce processus aussi efficace que possible. Les seules modifications ou règlements que nous aimerions voir adoptés immédiatement portent sur notre responsabilité de veiller à ce qu'il existe par écrit une entente juridique en cette matière. Bien entendu, cela ressemble à notre politique d'origine. Si le système s'effondre, ne soyez pas étonnés de nous voir de nouveau aux portes du Parlement pour vous demander d'adopter quelque chose de plus ferme.

Aux Etats-Unis, la loi permet qu'on ordonne un sursis et, le cas échéant, des arrangements. Certains de nos membres en sont tout à fait conscients.

M. Fraleigh: Nous aussi.

M. Knoerr: Je me trompe peut-être ici, mais je crois savoir que certaines dispositions sont différentes.

M. Fraleigh: Les agriculteurs en sont exemptés.

M. Knoerr: Nous avons été exemptés de la Loi sur les faillites, mais c'est notre vigilance sur la question qui fait fonctionner le système. Nous vous avons dit quelle était notre politique. Espérons donc qu'il ne sera pas nécessaire de revenir afin d'insister pour que vous amendiez la loi.

M. Brightwell: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: J'ai trois points à soulever. Il faudra peut-être développer. Je m'efforcerai cependant d'être bref. Par rapport au facteur de production, ce que vous pouvez faire et ce que nous pouvons faire en tant que gouvernement... j'estime pour ma part que la concurrence de même qu'un minimum de règlements gouvernementaux et d'obstacles constituent le plus sûr moyen de réduire le plus possible le coût des facteurs de production.

Etant donné ce dont nous disposons aujourd'hui, y compris le raccordement à des réseaux informatisés et les

[Texte]

most commercial farms are taking advantage. . . I would hate for us to expend a lot of energy in that field. I think most of the commercial farm communities are availing themselves of one or another of those systems. You may not agree with that. You can respond to it if you like.

I want to move to the billion-dollar program that was in place last year. What kind of deficiency payment is going to be available for the 1987-88 crop year? The suggestion we should have a forwarded announcement of some kind. . . There was a problem with knowing what kind of level was going to be necessary ahead of time.

Our concern and the concern of those people in agriculture who have the well-being of agriculture at heart is how do we prevent that minority, although it may be a minority, from farming the government. You can comment on that if you like.

I want to go to my last point. That is the availability of money and benefits which accrue to the farm community in the tax system. I happen to support the position of CFA and I think agriculture needs those tools. I can take you down roads where the investment tax credit is what has put farmers into bankruptcy. As responsible people in agriculture, I think we have to recognize that. It is a fact of life. We have people who are facing bankruptcy. Part of the problem is because they made wrong management decisions and tried to work the tax system.

I look forward to your response to the three points.

• 1135

Mr. Knoerr: Okay, well, we will share them. I will comment on the first, Gordon on the second and Jacques on the third. How is that?

Mr. Fraleigh: Okay.

Mr. Knoerr: As far as knowledge about what input cost is, and so on. . . I mean, one of the concerns raised by farmers is significant variabilities in availability and the comparative position vis-à-vis other groups; American farmers on some products, Australian farmers on other products, for example.

There are computers out there; I am not sure how well you can network on computers, and one of the problems of an industry with small businesses is that the ability to do collective action is more limited than when you have a sector composed of very large units.

I appreciate what you are saying, and obviously we should expend as much of our energy as we can on actions that will cause change if they are needed rather

[Traduction]

banques de données privées dont la plupart des exploitations agricoles commerciales profitent. . . je n'aimerais pas que nous dépensions trop d'énergie dans ce domaine. Je crois que la plupart des exploitations agricoles à vocation commerciale essaient de bénéficier de l'un ou l'autre de ces systèmes. Vous ne serez peut-être pas d'accord avec cela cependant. Vous pourrez donc répondre à mes propos si vous le voulez.

Maintenant, j'aimerais passer au programme d'un milliard qui a été mis en place l'année passée. Quelles sommes, accordées dans les cas d'insolvabilité, seront disponibles pour la campagne de 1987-1988? On a proposé d'avancer quelque chose. . . Cependant, il était assez difficile de savoir avant terme quelles sommes seraient nécessaires.

Ce qui nous préoccupe et ce qui préoccupe ceux qui ont l'agriculture à coeur, c'est comment éviter qu'une petite minorité n'abuse du gouvernement. Vous pourrez répondre à cela aussi si vous le voulez.

Maintenant, j'en arrive à la dernière question. Il s'agit de l'argent et des avantages fiscaux accordés à l'agriculture. Pour ma part, j'appuie la position de la Fédération canadienne de l'agriculture, d'après laquelle le domaine agricole a besoin de tels mécanismes. Je puis vous montrer des cas où le crédit d'impôt à l'investissement est ce qui a fait sombrer certains agriculteurs dans la faillite. En tant que responsables vis-à-vis de l'agriculture, nous devons reconnaître cela, car c'est une réalité. Il y a des gens dans ce domaine qui sont acculés à la faillite. Or, l'une des causes de leur difficulté tient aux mauvaises décisions qu'ils ont prises en matière de gestion.

J'attends maintenant avec intérêt votre réponse à ces trois points.

M. Knoerr: Très bien, on se les partagera. Je répondrai à la première question, Gordon à la deuxième et Jacques à la troisième. Cela vous va-t-il?

M. Fraleigh: Parfaitement.

M. Knoerr: Quant à savoir ce que sont les coûts des intrants, etc. . . Figurent parmi les préoccupations des agriculteurs, la grande variabilité du côté de l'approvisionnement et leur position par rapport à d'autres groupes. Pour certains produits, ils se compareront aux agriculteurs américains, et pour d'autres, aux agriculteurs australiens, par exemple.

Il y a des ordinateurs un peu partout. Je ne sais dans quelle mesure on pourrait se brancher sur un réseau, mais l'un des problèmes d'un secteur constitué de petit exploitants, c'est qu'il est plus difficile de mener des initiatives collectives que lorsque le secteur est composé de grosses unités de production.

Je comprends ce que vous dites, et nous devrions bien sûr consacrer un maximum d'énergie à des mesures qui amèneront des changements, si cela est nécessaire, plutôt

[Text]

than just on information, but I think some public knowledge of the collective picture on input costs can play a useful role. Gord?

Mr. Blanchard: With regard to the danger of producers trying to farm the government in the program that might be announced, I would suggest that we have said in our statements it is important there not be a program designed to create incentives for production, but at the same time, we need to provide a level of stability for the producers who are producing products being undercut in the world market.

I am a grain producer and I can speak particularly of grain with some relevant comparisons. I mentioned the fact that the 1987-88 return for grain production—and I am speaking specifically of wheat—is going to be a level of \$2.60 per bushel. The same American producer who is producing grain across the line from us is guaranteed a level of \$5.85 Canadian per bushel.

We therefore have to produce and compete in a market with those comparisons and we need to have some indication from the government that we are going to have a level of income that is going to be somewhat comparable to the American producer, because we are competing for the same market. They are undercutting the prices to the extent that they are taking some of the markets that have traditionally been Canadian markets.

We also would like to point out that the government has made much to-do about the fact that they have committed \$700 million for the producers across the country. This \$700 million was created and targeted toward the 1986-87 production; and that is not to do with the 1987-88 production, the levels of which are going to be substantially lower than they were for the 1986-87.

We are not saying there should be an amount committed at this particular time, but we are saying we need a commitment from the government more than what the Prime Minister has been saying—that if the farmer needs help, we are going to be there to help him. We need to know dollars are going to be committed.

The indication we have had from the Prime Minister up to this point is that we are going to be working on the international trade level; that is where the real problem is. We agree that is where the problem is, but it is not going to help the producer over the situation we are facing in the comparison of grain prices on the international market for which we are all competing.

We are therefore saying we need a commitment that there are going to be dollars put into the system to bring the level of income up.

Mr. Fraleigh: What do you want? Do you want it carved in stone? I mean, you have had a commitment from the Prime Minister that this government will support agriculture to the level that is available to us with the restraints that the public treasury is under.

[Translation]

qu'à des initiatives qui ne feront que nous fournir des renseignements. Quoi qu'il en soit, il serait, je pense, utile que le public connaisse mieux le tableau d'ensemble pour ce qui est des coûts des intrants. Gord?

M. Blanchard: Quant au risque que les producteurs essaient d'exploiter le gouvernement dans le cadre de tout programme qui pourrait être créé, comme nous le disons dans notre mémoire, il est important que le programme ne soit pas conçu en vue d'encourager la production. Cependant, il conviendrait en même temps d'offrir une certaine stabilité aux agriculteurs dont les produits sont vendus moins cher sur le marché mondial.

Je suis moi-même céréaliculteur et je pourrais vous donner quelques comparaisons assez éloquentes. Je vous ai dit qu'en 1987-1988, le rendement sur le grain—et je parle ici tout particulièrement du blé—sera de l'ordre de 2.60\$ le boisseau. Or, le producteur américain, qui a son exploitation juste en face de nous, se voit garantir 5.85\$ canadiens le boisseau.

Il nous faut donc produire et être concurrentiels dans ces conditions. C'est pourquoi nous attendons du gouvernement qu'il nous dise que nous allons avoir un niveau de revenu comparable à celui du producteur américain, car nous devons faire concurrence pour le même marché. Les Américains sont en train de couper les prix et de nous prendre des marchés qui étaient traditionnellement les nôtres.

J'aimerais d'autre part souligner que le gouvernement a fait beaucoup de battage au sujet du fait qu'il a promis 700 millions de dollars aux producteurs du pays. Or, ces 700 millions de dollars visent la production de l'année 1986-1987 et non pas celle de 1987-1988, dont le niveau sera bien en deçà de celui enregistré l'année précédente.

Nous ne disons pas qu'il nous faudrait dès aujourd'hui nous promettre un certain montant d'argent. Ce que nous disons, c'est qu'il faudrait que le gouvernement prenne un engagement un peu plus poussé que celui qui nous a été servi jusqu'ici par le Premier ministre qui se borne à dire: si l'agriculteur a besoin d'aide, nous serons là pour l'aider. Nous devons savoir que des dollars vont être mis de côté pour nous.

Jusqu'ici, tout ce que le Premier ministre nous a dit, c'est qu'il va s'occuper des choses au niveau du commerce international; que c'est là que se pose le vrai problème. Nous pensons nous aussi que c'est là le problème, mais cela ne va pas aider le céréaliculteur, qui doit faire concurrence avec tous les autres pour les mêmes marchés.

C'est pourquoi nous disons qu'il faut que le gouvernement s'engage à mettre de l'argent dans le système pour rehausser les revenus des céréaliculteurs.

M. Fraleigh: Que voulez-vous? Que ce soit gravé dans la pierre? Le Premier ministre a déjà promis que le gouvernement aidera l'agriculture dans toute la mesure du possible en fonction des restrictions avec lesquelles doit composer le Trésor public.

[Texte]

We have poured into the western grain economy more money in the last two years than there has been put into... and just with the statutory programs that are in place are going to pour in billions next year.

• 1140

Never mind whether it is a decision of the government; their statutory programs, which we were committed to funding—and Western Grain Stabilization is one of them—is going to cost the Government of Canada \$1.4 billion.

You say that we are not committing to the grain farmer. I do not think that is fair.

Mr. Blanchard: Mr. Chairman, I think, as you indicated, the amount of money that goes into the Western Grain Stabilization Program is a contractual arrangement that has been made by the producers and the Government of Canada.

Mr. Fraleigh: Absolutely.

Mr. Blanchard: We are not slighting the amount of money put in there, but it is an agreement that was made. It is only to protect the level of income over an average period of time. It has nothing to do with the international dilemma we face with regard to the competition among the American, the European, and the Canadian producers.

This is an additional creation that has caused additional problems. The arrangement with the Western Grain Stabilization Program, as has been the case with many other stabilization programs—and there are more being developed all the time—is that these agreements have been made.

Mr. Fraleigh: Absolutely.

Mr. Blanchard: We recognize the amount of money that goes into it. It is going to help the producers, but we are saying it is not enough.

The Chairman: Just for the sake of the record, I do not think Mr. Fraleigh was announcing that the payment this year was going to be \$1.4 billion. Were you, Mr. Fraleigh?

Mr. Fraleigh: No. It is a fact of life that this is what it is going to cost the government to fund the Western Grain Stabilization Program, never mind the other programs. It is going to cost \$1.4 billion. That is a fact.

Mr. Knoerr: Excuse me. I think I am right. The \$1.4 billion is a combination of the \$700 million being paid in this fiscal year out of the billion-dollar deficiency program and the \$700 million—

Mr. Fraleigh: I stand corrected.

[Traduction]

Au cours des deux dernières années, nous avons englouti plus d'argent dans le secteur du grain de l'Ouest que dans... et si l'on ne tient compte que des programmes statutaires qui sont déjà en place, nous allons y consacrer plusieurs milliards de dollars l'an prochain.

Peu importe qu'il s'agisse ou non d'une décision du gouvernement. Les programmes statutaires, que nous sommes tenus de financer—et le Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest en est un—vont coûter 1,4 milliard de dollars au gouvernement canadien.

Vous dites que nous n'avons pas pris d'engagement vis-à-vis du céréaliculteur. Je ne pense pas que ce soit très juste.

M. Blanchard: Monsieur le président, comme vous l'avez, je pense, laissé entendre, l'argent consacré au Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest relève d'un arrangement contractuel négocié par les producteurs et par le gouvernement du Canada.

M. Fraleigh: Absolument.

M. Blanchard: Nous ne voulons pas banaliser l'argent qui y a été dépensé, mais il s'agit là d'une entente qui a déjà été négociée. Cela ne vise qu'à protéger le niveau des revenus des céréaliculteurs pendant un certain temps. Cela n'a rien à voir avec le dilemme international avec lequel nous devons composer et en vertu duquel le producteur américain, européen et canadien, se font tous concurrence.

C'est une invention qui a créé d'autres problèmes. Comme ce fut le cas d'un grand nombre d'autres programmes de stabilisation—et ils sont créés toujours régulièrement—le Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest... ces arrangements ont déjà été faits.

M. Fraleigh: Absolument.

M. Blanchard: Nous savons que de l'argent y est consacré. Cela va aider les producteurs, mais ce que nous disons, c'est que cela ne suffit pas.

Le président: Pour éviter qu'il y ait des malentendus, je ne pense pas que M. Fraleigh annonçait que les versements cette année allaient se chiffrer à 1,4 milliard de dollars. Ce n'est pas cela que vous vouliez dire, n'est-ce pas, monsieur Fraleigh?

M. Fraleigh: Non. Sans tenir compte des autres programmes, voilà ce que va coûter au gouvernement le Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest. Ce programme va lui coûter 1,4 milliard de dollars. C'est un fait établi.

M. Knoerr: Excusez-moi. Je pense avoir raison. Les 1,4 milliard de dollars correspondent aux 700 millions de dollars payés pendant l'année financière en cours à partir du Programme de paiement compensatoire d'un million de dollars ajouté aux 700 millions de dollars...

M. Fraleigh: Vous avez raison.

[Text]

Mr. Knoerr: —accrues from last year's crop year through the Western Grain Stabilization. I was very careful in my earlier remarks to Mr. Foster to draw a clear distinction between casting any aspersions, because we are not, on these payments that relate to the 1986-87 crop year.

We are talking for the 1987-88 crop year on which there are no clear commitments. There is no clear evidence of how much money is flowing. I have said we are confident that the government is committed and there is strong public support, but what Mr. Blanchard is saying is that in the region where most producers are affected by this, there is great concern for clarification on that commitment as soon as possible.

The Chairman: The reason for my interjection is that there is certainly a great deal of speculation as to what the total western grain payment would be this year, but to date it is only speculation. We do have \$705 million out there in the interim payment, but no one knows what the final payment is going to be.

I think our time is winding down. I wonder, Mr. Knoerr, if I could just ask you one final question. As president of the umbrella national organization, one of the things that really distresses me about what I see happening in the farming community is an outbreak of a type of almost guerilla warfare among some of the farm organizations in conflict with each other.

I guess I speak particularly of some of the public debate taking place in the province of Manitoba between two farm organizations as to who is speaking for the farmer. There are allegations about people being paid to attend meetings, and therefore being bought as a result of having those expenses paid—an allegation I believe is not true, in fact.

However, my bottom-line concern is that it seems to me if ever there was a time a unified farm voice was needed in Canada, it is indeed right now. I am just wondering if you have any observations on a danger of the farm community splitting apart as it seems to be doing.

Mr. Knoerr: I am sure we would agree that divisions among the group will do nothing but cause problems. It will not solve anything. I worry that we, as farmers, do not have the common sense to realize that we have to have a collective view and work together.

However, I have no interest in criticizing or downgrading the value of other groups in the views they put forward. I do not think there is any question that CFA is the only organization in Canada that comes anywhere near collectively bringing the views of national commodity groups, regional views through provincial general farm organizations. . . I think, recognizing that we can be off-base some times, we do a pretty good job of reflecting the collective view of Canadian farmers. I would

[Translation]

M. Knoerr: . . . correspondant au paiement effectué pour la campagne agricole de l'an dernier en vertu du Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest. J'ai fait très attention dans les remarques que j'ai adressées tout à l'heure à M. Foster. Nous ne voulions aucunement dénigrer les paiements correspondant à la campagne agricole 1986-1987.

On veut parler ici de la campagne agricole 1987-1988, pour laquelle aucun engagement clair n'a encore été pris. Nous ignorons combien d'argent sera réservé. J'ai dit que nous sommes confiants que le gouvernement va prendre des engagements et que l'appui du public est solide, mais ce que dit M. Blanchard, c'est que dans la région où la plupart des producteurs sont touchés par cela, les gens aimeraient que cet engagement que le gouvernement compte prendre soit tiré au clair le plus tôt possible.

Le président: Si je suis intervenu, c'est qu'il y a beaucoup de spéculations quant aux paiements qui seront faits cette année pour le grain de l'Ouest. Mais jusqu'ici, il ne s'agit que de spéculations. Le versement provisoire s'élève à 705 millions de dollars, mais personne ne sait à combien se chiffrera le paiement total final.

Il ne nous reste plus beaucoup de temps. Pourrais-je vous poser une dernière question, monsieur Knoerr. En tant que président d'un organisme national qui chapeaute plusieurs groupes plus petits, l'une des choses qui me chagrinent c'est que la communauté agricole semble être aux prises avec une véritable guérilla où différents groupes d'agriculteurs se montent les uns contre les autres.

Je songe tout particulièrement aux débats publics qui ont eu lieu au Manitoba entre deux organismes d'agriculteurs qui prétendent tous deux être le véritable porte-parole des agriculteurs. D'aucuns ont allégué que certaines personnes avaient été payées pour assister à des réunions, qu'on les avait en quelque sorte achetés, en payant tous leurs frais. . . mais je ne pense pas que ces allégations soient fondées.

Cependant, je suis convaincu que le moment est venu pour les agriculteurs canadiens de s'unir et d'avoir une seule et même voix. Auriez-vous des commentaires à faire quant au danger que la communauté agricole se déchire?

M. Knoerr: Nous conviendrons tous, j'en suis sûr, que la division du groupe ne ferait que créer des problèmes. Cela ne réglerait rien du tout. Ce qui m'inquiète, c'est que les agriculteurs ne semblent pas avoir suffisamment de bon sens pour voir que ce qu'il nous faut c'est travailler ensemble et adopter une position commune.

Je ne souhaite cependant aucunement critiquer ni dévaloriser les autres groupes ni les prises de position qu'ils adoptent. Mais, en même temps, il est, je pense, clair que la Fédération canadienne de l'agriculture est le seul organisme canadien qui puisse prétendre exprimer le point de vue des groupes de producteurs nationaux, et, par l'intermédiaire des organismes agricoles provinciaux, celui des sections régionales. . . J'avoue que nous avons parfois pu nous tromper, mais je pense que nous réussissons assez

[Texte]

also have to say on behalf of CFA, from an organizational point of view, my judgment as the best way to try to deal with this tendency—farmers, like a lot of other people, splinter at the wrong time—is to continue doing the type of thing we are doing as effectively as possible. And I am not going to get into any debate with any other farm organization.

[Traduction]

bien à refléter le point de vue collectif des agriculteurs canadiens. J'aimerais également dire, au nom de la Fédération canadienne de l'agriculture, que, du point de vue organisation, à mon avis, la meilleure façon de faire face à cette tendance—et les agriculteurs, comme beaucoup d'autres gens, choisissent de se défaire au mauvais moment—c'est de continuer à faire ce que nous faisons déjà, et ce le plus efficacement possible. Je ne vais pas me lancer dans un débat avec d'autres organismes agricoles.

• 1145

There are a lot of honest opinions out there. We have the same job as government has. We have the difficult but essential job of trying to bring that range of opinions together so they can bang at each other and develop a collective view. I appreciate the fact that government does recognize the value of the advice we have. It at times is inadequate, but I think it is the best perspective we have on the collective view of farmers in Canada.

The Chairman: Thank you very much. I appreciate particularly your comments with respect to the difficulty of developing a national voice or a national position on many of the issues that exist in agriculture. As you say, the difficulties you experience are very similar to the difficulties government experiences.

It has just been brought to my attention that in your representation here today you are specifically, if I understand correctly, appearing as an umbrella organization speaking on behalf of the Maritime Farmers' Council, the B.C. Federation of Agriculture, UPA. My list says OFA. They of course have been before us on farm debt review. I simply read that into the record for—

Mr. Knoerr: Those are our members that did not make specific presentations, but I think we have the collective support from all for what we say.

The Chairman: We appreciate the fact they did co-operate with you in terms of a joint presentation, because certainly it has made our task easier.

Mr. Knoerr: If I may note, Mr. Chairman, along that side there is a very quiet and patient group of gentlemen, who are my constituents. They are representatives of the B.C. Federation of Agriculture, who are in Ottawa because of concerns they have on possible risks in the trade. They have been sitting patiently listening to us who are attempting to speak on their behalf as well as others.

The Chairman: I was aware of their presence, Mr. Knoerr, and I thought perhaps they were here just to check on you.

Il y a beaucoup de braves gens qui ont des opinions très sincères. Notre travail est le même que celui du gouvernement. Nous avons pour tâche difficile, mais essentielle, d'essayer de réunir toutes ces opinions, de les faire s'entrechoquer et d'en tirer des éléments communs. J'apprécie le fait que le gouvernement reconnaisse la valeur des conseils que nous donnons. Le résultat de notre travail est parfois insatisfaisant, mais je pense que c'est la meilleure formule pour exprimer l'opinion collective des agriculteurs canadiens.

Le président: Merci beaucoup. J'ai surtout apprécié ce que vous avez dit quant à la difficulté que pose l'expression d'une voix nationale ou l'élaboration d'une position nationale sur les nombreuses questions dont est saisi le secteur agricole. Comme vous l'avez dit, les difficultés avec lesquelles vous vous trouvez confrontés sont très semblables à celles avec lesquelles le gouvernement doit composer.

On vient de me signaler que, si j'ai bien compris, vous comparez aujourd'hui en tant qu'organisme regroupant le *Maritime Farmers' Council*, la *B.C. Federation of Agriculture*, l'UPA. Sur ma liste, j'ai l'OFA. Ces gens-là ont bien sûr déjà comparu devant le Comité lors de notre étude de l'endettement agricole. Je tenais tout simplement à ce que cela figure au procès-verbal pour que...

M. Knoerr: Ces groupes n'ont pas préparé d'exposé propre, mais je pense que nous avons l'appui de tous pour tout ce que nous avons dit ici aujourd'hui.

Le président: Nous apprécions le fait qu'ils aient participé à la préparation d'un mémoire commun, car cela nous a de beaucoup facilité les choses.

M. Knoerr: Monsieur le président, de ce côté-là, il y a un groupe de personnes très calmes et très patientes. Ce sont mes mandants. Ils représentent la *B.C. Federation of Agriculture* et ils sont venus à Ottawa parce qu'ils s'inquiètent d'un certain nombre de risques possibles dans le secteur commercial. Ils ont patiemment écouté ce que nous avons dit ici en leur nom et au nom de beaucoup d'autres.

Le président: Je savais qu'ils étaient dans la salle, monsieur Knoerr, et je pensais qu'ils étaient peut-être venus vous surveiller.

[Text]

Mr. Knoerr: I am afraid that is the case.

The Chairman: Again, on behalf of the committee, thank you very much.

This committee will meet again next Wednesday on estimates with the Minister. In the meantime, we stand adjourned.

[Translation]

M. Knoerr: C'est bien le cas.

Le président: Au nom de tous les membres du Comité, je vous remercie de nouveau d'être venu nous rencontrer.

Le Comité se réunira mercredi prochain avec le ministre pour étudier les prévisions budgétaires. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Federation of Agriculture:

D. Knoerr, President;
J. Proulx, First Vice-President;
G. Blanchard, Second Vice-President;
W. Hamilton, Executive Secretary.

TÉMOINS

De la Fédération canadienne de l'agriculture:

D. Knoerr, président;
J. Proulx, premier vice-président;
G. Blanchard, deuxième vice-président;
W. Hamilton, secrétaire exécutif.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 26

Wednesday, May 20, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 26

Le mercredi 20 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Main Estimates 1987-88: Vote 1 under
AGRICULTURE

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1987-1988: Crédit 1
sous la rubrique AGRICULTURE

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

APPEARING:

The Honourable John Wise,
Minister of Agriculture

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable John Wise,
Ministre de l'Agriculture

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Lise Laramée

ORDER OF REFERENCE

Monday, March 2, 1987

ORDERED,—That Agriculture Votes 1, 5, 10, 15, 35, 40, 45, 50, 55 and 60 for the fiscal year ending March 31, 1988, be referred to the Standing Committee on Agriculture.

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 2 mars 1987

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 35, 40, 45, 50, 55 et 60, Agriculture, pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988, soient déferés au Comité permanent de l'agriculture.

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 20, 1987
(28)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:40 o'clock p.m. this day in Room 701, 151 Sparks Street, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Alain Tardif.

Acting Member present: Stan Schellenberger for Bill Gottselig.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Appearing: The Honourable John Wise, Minister of Agriculture.

Witnesses: From the Department of Agriculture: Jean-Jacques Noreau, Deputy Minister; A.O. Olson, Assistant Deputy Minister, Research Branch; B. Morrissey, Assistant Deputy Minister, Food Production and Inspection Branch; Dan Fenety, Acting Director General, Grains and Oilseeds Branch. *From the Farm Credit Corporation:* Eiliv Anderson, Chairman.

The Committee commenced consideration of its Order of Reference dated Monday, March 2, 1987, concerning Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1988 and, the Committee resumed its study of farm input costs (*See Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1*) and of the Farm Debt Review Act. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18.*)

The Chairman called Vote 1 under Agriculture.

The Minister made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 5:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 MAI 1987
(28)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 15 h 40, au 151 de la rue Sparks, pièce 701, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Alain Tardif.

Membre suppléant présent: Stan Schellenberger remplace Bill Gottselig.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Comparait: L'honorable John Wise, ministre de l'Agriculture.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: Jean-Jacques Noreau, sous-ministre; A.O. Olson, sous-ministre adjoint, Direction générale de la recherche; B. Morrissey, sous-ministre adjoint, Direction générale de la production et de l'inspection des aliments; Dan Fenety, directeur général intérimaire, Direction générale des céréales et des oléagineux. *De la Société du crédit agricole:* Eiliv Anderson, président.

Le Comité entreprend d'examiner son ordre de renvoi du lundi 2 mars 1987 relatif au budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988, les coûts des intrants agricoles (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*), ainsi que la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n° 18.*)

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique Agriculture.

Le Ministre fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 17 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, May 20, 1987

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 20 mai 1987

• 1539

The Chairman: I call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order.

I welcome today the Minister and a number of his officials who are appearing before us under main estimates 1987-88, vote 1; also in accordance with our mandate as a committee to study input costs; and finally, but by no means less so, to examine the Farm Debt Review Act.

Le président: Je déclare ouverte la séance du Comité permanent de l'agriculture.

Je voudrais souhaiter la bienvenue au ministre ainsi qu'à ses adjoints qui comparaissent devant le Comité au titre des prévisions budgétaires pour 1987-1988, crédit 1; nous allons également discuter des facteurs de production agricole ainsi que de la loi sur l'examen de l'endettement agricole.

AGRICULTURE

Management and Administration Program

Vote 1—Program expenditures \$55,437,000

The Chairman: Mr. Minister, perhaps you would introduce those who are with you whom you wish to identify to the committee.

Programme de gestion et d'administration

Crédit 1—Dépenses du programme \$55,437,000

Le président: Monsieur le ministre, auriez-vous l'obligeance de nous présenter vos adjoints.

Hon. John Wise (Minister of Agriculture): Thank you very much, Mr. Chairman.

L'honorable John Wise (ministre de l'Agriculture): Merci, monsieur le président.

Normally it would be the usual course of action to introduce all members of the Agriculture Canada staff and also FCC and other Crown corporation personnel we would have with us; however, I am going to refrain from doing that with the exception of introducing my deputy minister, Jean-Jacques Noreau.

D'habitude je vous aurais présenté tout le personnel d'Agriculture Canada et de la Société de crédit agricole ainsi que des autres sociétés de la Couronne qui m'accompagnent, mais aujourd'hui je me bornerai à vous présenter M. Jean-Jacques Noreau, mon sous-ministre.

• 1540

Since I made the commitment to appear before the standing committee, my schedule has been changed and it will be absolutely necessary for me to leave here at 4.25 p.m. I apologize to the committee for that. However, you will have to accept the fact that it is absolutely necessary for me to leave at that time, but I do want to indicate to you that I will be working very closely with the chairman so that I can come back at the earliest possible time and spend as much time appearing before the committee as a witness that the committee members think necessary.

Depuis qu'il a été convenu que je comparais devant le Comité, mon emploi du temps a été modifié, et malheureusement il va falloir que je vous quitte à 16h25, ce dont je m'excuse. Donc bien que je sois obligé de vous quitter, je resterai en contact avec le président afin de pouvoir comparaître à nouveau le plus rapidement possible si vous l'estimez nécessaire.

Again, in an effort to utilize as much time as possible, if it is the committee's wish, perhaps I should proceed directly to the statement.

Maintenant sans plus perdre de temps, je vais vous donner lecture de mon exposé.

The Chairman: Please do so.

Le président: Je vous en prie.

Mr. Wise: Mr. Chairman, to begin with, I offer my congratulations to all committee members for the tremendous workload they have handled over the past several months. In particular, I thank you for the time and effort you have devoted to the Farm Debt Review Boards and to the whole area of farm inputs.

M. Wise: Monsieur le président, pour commencer, j'aimerais féliciter tous les membres du Comité pour l'énorme travail qu'ils ont accompli depuis plusieurs mois. En particulier, je vous remercie du temps et des efforts que vous avez consacrés aux bureaux de l'examen de l'endettement agricole et au vaste domaine des facteurs de production agricole.

Since hearings into farm inputs began, your study has broadened to include a wide range of topics from pesticide and fertilizer pricing to interest rates, transportation costs and to farm finance. I commend the many groups which

Depuis le début des audiences sur le sujet, votre étude s'est élargie pour inclure divers points allant de la fixation des prix des pesticides et des engrais aux finances agricoles en passant par les taux d'intérêt, les coûts du transport et

[Text]

have or will participate in your study and I trust that my department has been helpful in providing you with information and possibly giving you a wider perspective on these issues.

You are hearing many different viewpoints, but we can all agree on one thing: the most important aspect of all these questions will always be the family farm. There is an urgent need to examine farm input costs. You are doing this in a very thorough way and Canadian farmers, I am sure, appreciate your efforts.

I have followed your work and your interest and I look forward to your findings and to your recommendations. I have also paid close attention to your hearings on the Farm Debt Review Boards. The Canadian and Ontario Federations of Agriculture and The Canadian Bankers' Association have appeared before you. All basically support the process. Each suggested improvements from their own perspective.

I was especially pleased that you were able to have all chairpersons appearing before you at the same time. I am sure it was a very useful and a very helpful exchange and I trust you will agree with my assessment that we have chosen 10 fine and well-qualified and very dedicated individuals.

We are planning to spend \$15 million to administer the Farm Debt Review Boards in 1987-88. In the support of this process, the FCC expects to spend \$12.5 million in this fiscal year, although up to \$30 million is available if necessary. This will enable the FCC to negotiate settlements with farmers through the board process without passing on costs in the form of higher interest rates to other FCC borrowers.

No doubt you have found from your hearings that the caseload is heavy in some provinces, particularly in Ontario, Alberta and Saskatchewan. We are working at setting up second boards in these provinces and I expect to make the announcement in the very near future. In the meantime, for FCC's part, if the Review Boards find there are more cases involving FCC than they can handle, FCC will pull back.

As of April 30, about 2,400 applications have been received by the Review Boards across Canada. About half of them are farmers facing insolvency. The other half are farmers in financial difficulty who want to prevent their situation from deteriorating. Panels have been held, so far for roughly 1,200 cases, and well over half that number resulted in agreements that should keep the farmers in business. To put it another way, Farm Debt Review Boards in Canada have helped 600 farmers in trouble to remain on their land on a viable basis. That is 600 people who might otherwise not be farming today.

[Translation]

les finances agricoles. Je félicite les nombreux groupes qui ont participé ou qui participeront à votre étude et je suis convaincu que le ministère a pu vous aider en vous fournissant l'information nécessaire et peut-être en vous donnant une meilleure vue d'ensemble de la question.

Vous entendez plusieurs points de vue différents, mais une chose est certaine pour nous tous, c'est que l'aspect le plus important de toutes ces questions restera toujours la famille agricole. Il faut examiner sans tarder le coût des facteurs de production agricole. Vous le faites d'une façon très méticuleuse, et je suis sûr que les agriculteurs canadiens apprécient vos efforts.

J'ai suivi votre travail avec intérêt et j'attends avec impatience vos conclusions et vos recommandations. J'ai aussi suivi de près vos audiences sur les bureaux d'examen de l'endettement agricole. La Fédération canadienne de l'agriculture, la Fédération de l'agriculture de l'Ontario et l'Association des banquiers canadiens ont comparu devant vous. Tous ces organismes se sont prononcés en faveur de ce système dans ses grandes lignes. Chacun, bien entendu, a suggéré des améliorations selon son optique particulière.

Je suis particulièrement heureux, également, que vous ayez pu faire comparaître les dix présidents devant vous en même temps. Ce fut sûrement un échange de vues profitable, et vous conviendrez avec moi que nous avons choisi dix personnes de mérite.

Nous prévoyons dépenser 15 millions de dollars pour administrer les bureaux d'examen de l'endettement agricole en 1987-1988. De plus, la Société du crédit agricole recevra 12,5 millions de dollars pour l'année financière. Cela lui permettra de négocier, par l'entremise des bureaux d'examen, des arrangements avec les agriculteurs sans transférer les coûts à d'autres emprunteurs sous forme de taux d'intérêt plus élevés.

Vous avez certainement constaté, au cours de vos audiences, que les bureaux ont une grande quantité de dossiers à étudier dans certaines provinces, particulièrement en Ontario, en Alberta et en Saskatchewan. Nous travaillons à l'établissement d'un second bureau dans chacune de ces provinces, et je compte pouvoir annoncer très bientôt leur mise sur pied. Entre-temps, en ce qui concerne la SCA, elle se fera moins pressante si les bureaux d'examen jugent que les dossiers la mettant en cause sont trop nombreux pour qu'ils puissent s'en occuper.

Le 30 avril, les bureaux d'examen d'un bout à l'autre du Canada avaient reçu environ 2,400 demandes. A peu près la moitié d'entre elles proviennent d'agriculteurs confrontés à la faillite, et les autres, d'agriculteurs en difficulté financière qui veulent empêcher leur situation de se détériorer. Quelque 1,200 cas ont fait l'objet d'un examen par des jurys et beaucoup plus que la moitié d'entre eux ont débouché sur des ententes qui devraient maintenir les agriculteurs en activité. En d'autres termes, les bureaux d'examen de l'endettement agricole ont aidé 600 agriculteurs en difficulté à conserver leur entreprise, à

[Texte]

In addition, the boards helped many more farmers to negotiate exit packages which left them with their homes, some land and some money in the bank. That is considerably more than they might have had without the Review Board process and without the help of the board members.

It is true the system is not perfect. I suppose no system ever is.

• 1545

Not every farmer is going to come away from that process perfectly and completely satisfied, but in the majority of cases the boards have helped a great deal. I am very open to suggestions on how to make the system work better. I encourage you to continue your hearings and to give me your recommendations.

Turning, Mr. Chairman, to the main estimates, I will point out a few key elements and then make some general comments. The estimates before the committee are for the fiscal year that began April 1. My department is estimating a budget of approximately \$1.74 billion, which is about \$170 million more than for 1983-84. In addition, we are spending \$700 million in this fiscal year under the Special Canadian Grains Program.

I draw to your attention one important change this year, the Grains and Oilseeds Program. This represents a realignment of resources. We are bringing together grains-related resources under the jurisdiction of my colleague, the Minister in charge of the Canadian Wheat Board. The change will enable us to focus more clearly and effectively on this important area.

My overall observation is that the estimates reflect the many farm finance initiatives introduced by the federal government during the past year. For example, you will note an increase in our farm financial program of about \$40 million. This includes \$17 million to the Commodity-Based Loan Program, a program that is giving farmers much greater flexibility with their loan payments. As of March 31, the Farm Credit Corporation had approved close to \$300 million worth of loans under this program, and we expect \$400 million more to be loaned under the program this fiscal year.

I want to emphasize that our spending under the farm financial programs only partly reflects our initiatives in the farm finance area. Let us look at the other assistance programs contained in these estimates.

There is also money in the estimates to assist tobacco farmers, who face declining markets for their product. Over three years we will spend \$30 million. About half of

[Traduction]

la rendre viable. Ce sont 600 personnes qui autrement ne seraient peut-être plus producteurs agricoles aujourd'hui.

En outre, les bureaux d'examen ont aidé un nombre encore plus grand d'agriculteurs à négocier des conditions de règlement grâce auxquelles ils ont pu conserver leur maison, une partie de leur terre, et une certaine somme en banque. C'est beaucoup plus que ce qu'ils auraient pu obtenir sans cette aide.

Le système n'est pas parfait. Nul ne l'est.

Les agriculteurs n'en sont pas tous satisfaits, mais, dans la majorité des cas, les bureaux ont joué un rôle très utile. Je suis prêt à écouter toutes les suggestions qu'on voudra me faire sur les moyens d'améliorer le système et je vous encourage à poursuivre vos audiences et à me faire vos recommandations.

À propos du budget principal des dépenses, je signalerai quelques éléments clés et formulerai ensuite certains commentaires généraux. Le budget déposé devant le Comité porte sur l'exercice financier qui a débuté le 1^{er} avril. Le ministère évalue le budget à environ 1,74 milliard de dollars, soit une augmentation d'un peu plus de 170 millions de dollars par rapport au budget de 1983-1984. De plus, nous consacrerons pendant cet exercice financier 700 millions au Programme spécial canadien pour les grains.

Je vous signale une modification importante cette année qui concerne la Direction générale des céréales et des oléagineux et représente une nouvelle répartition des ressources. En effet, la totalité des ressources affectées aux grains relèveront de mon collègue, le ministre responsable de la Commission canadienne du blé. Cette modification nous permettra de mettre l'accent de façon plus nette et plus efficace sur ce domaine important.

À mon avis, ce budget tient compte des nombreux projets de financement agricole lancés par le gouvernement fédéral au cours de l'année écoulée. Par exemple, vous aurez remarqué un relèvement d'environ 40 millions de dollars à propos de notre programme de financement agricole. Cela comprend 17 millions au titre du Programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles, c'est-à-dire un programme qui offre aux agriculteurs beaucoup plus de souplesse dans le remboursement de leur emprunt. Au 31 mars 1987, la Société du crédit agricole avait approuvé près de 300 millions de dollars de prêts dans le cadre de ce programme. Nous nous attendons à prêter 400 millions de plus pendant cette année financière.

Je tiens à souligner que nos dépenses au titre des programmes de financement agricole ne rendent compte que partiellement de nos projets sur ce sujet. Examinons d'autres programmes d'aide contenus dans le budget.

Le budget prévoit également des sommes d'argent destinées à aider les tabaculteurs confrontés à une baisse des marchés de leur produit. En trois ans, nous

[Text]

it is on initiatives to help tobacco growers switch to other crops, and half in the form of financial assistance for farmers who leave the tobacco industry.

Another \$8 million is contained in these estimates as part of the federal government's Atlantic Livestock Feed Initiative. For the longer term we have committed a total of \$35 million. The Atlantic Livestock Feed Initiative is helping Atlantic Canada more towards self-sufficiency in feed production. So far we have signed subagreements with three provinces, and I expect to sign with P.E.I. very shortly.

A \$5 million increase in the Agriculture Stabilization account represents another initiative of this government. The bulk of this increase reflects the federal government's role in tripartite stabilization for red meat producers. Participating provinces in tripartite now represent between two-thirds and three-quarters of all red meat production in Canada. Enrolled farmers represent about 73% of all hog and slaughter-cattle production in participating provinces.

Despite the many initiatives that have been undertaken on behalf of farmers by the federal government, some farmers simply have not been able to hold on. That is why we have introduced the Canadian Rural Transition Program: \$27 million has been allocated for this fiscal year. This program is helping, or has helped, more than 700 families who for financial reasons have made the difficult decision to leave farming. With a financial boost from the program, some of them have started new businesses, for example in trucking and insurance, appliance repair, clothing retail, and trailer manufacturing. Many of them are involved in training programs, such as accounting, chemical technology, computer programming, landscaping, engineering, and welding.

Under the wage-subsidy component of the program, employers have hired farm family members in the areas of real estate appraisal, woodworking, and meat cutting, to name but a few. It is a good program, it is a necessary program, and it is helping people who otherwise would not be receiving any assistance.

• 1550

The final point I will make about these estimates is that you will not find three of the most significant agricultural initiatives in them.

The first is the farm fuel tax rebate program, which is fully cushioning farmers against all federal sales and excise tax on gasoline and diesel fuel. This includes the recent

[Translation]

dépenserons 30 millions de dollars, dont près de la moitié pour des projets destinés à aider les tabaculteurs à se reconverter, et la moitié sous forme d'aide financière aux producteurs qui quittent le secteur tabacole.

Le budget prévoit une somme additionnelle de 8 millions de dollars dans le cadre du Projet de développement des productions fourragères dans les provinces de l'Atlantique (PDPFPA). À plus long terme, nous y avons consacré au total 35 millions de dollars. Le PDPFPA aide la région de l'Atlantique à devenir autonome en matière de production d'aliments du bétail. Jusqu'à maintenant, nous avons signé des ententes auxiliaires avec trois provinces et nous prévoyons en conclure une d'ici peu avec l'Île du Prince-Edouard.

Un autre projet du gouvernement concerne le relèvement de 5 millions de dollars du compte de stabilisation des prix agricoles. La majeure partie de cette augmentation rend compte du rôle que joue le gouvernement fédéral dans la stabilisation tripartite des prix des viandes rouges. Les provinces qui participent actuellement au programme tripartite revendiquent entre les deux tiers et les trois quarts de toute la production canadienne de viande rouge. Les agriculteurs inscrits représentent environ 73 p. 100 de toute la production de porcs et de bovins d'abattage des provinces participantes.

Malgré les nombreux projets amorcés pour le compte des agriculteurs par le gouvernement fédéral, certains producteurs n'ont tout simplement pas su se maintenir en affaires. C'est pourquoi nous avons lancé le Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA), auquel 27 millions de dollars ont été consacrés pour le présent exercice financier. Le PCRA aide ou a aidé plus de 700 familles qui, pour des raisons financières, ont pris la difficile décision de quitter l'agriculture. Grâce à cette injection de capitaux provenant du programme, certains ont lancé des entreprises, par exemple dans le camionnage, l'assurance, la réparation d'appareils électroménagers, la mercerie et la fabrication de remorques. Nombreux sont ceux qui participent à des programmes de formation comme la comptabilité, la technologie chimique, la programmation d'ordinateur, le paysagisme, le génie et la soudure.

La composante subventionnement des emplois, prévue dans le programme, a permis à des employeurs d'embaucher des membres de familles agricoles dans des domaines comme l'évaluation de propriétés immobilières, le travail du bois et la coupe de viande, pour n'en nommer que quelques-uns. C'est un bon programme, un programme nécessaire, au service de gens qui autrement ne recevraient aucune autre forme d'aide.

Je veux enfin faire ressortir que trois des initiatives agricoles les plus marquantes ne figurent même pas dans le budget principal des dépenses.

Mentionnons d'abord le programme de réduction de la taxe sur les carburants, lequel protège pleinement les fermiers contre toutes les taxes de vente et d'accise sur

[Texte]

1¢-per-litre tax increase announced in the last budget, February 18.

Second, supplementary estimates were approved earlier to cover the Canadian Wheat Board pool deficit of about \$200 million.

Third, two sets of supplementary estimates were approved earlier to fund the Special Canadian Grains Program. This program is putting \$1 billion directly into the pockets of grains and oilseeds farmers who have been hurt by the international grain subsidy war. Under the program, well over 178,000 cheques have been mailed to farmers so far, worth about \$285 million. This represents the bulk of the first payment. The second payment will also be out at the end of May.

In summary, the estimates and the supplementary estimates approved earlier reflect many of the significant and responsible initiatives undertaken by this government on behalf of Canadian agriculture and Canadian farmers.

Now I would welcome questions from the Chair or from other members on the committee.

The Chairman: Thank you, Minister.

First, could you indicate to the committee the reaction or action you may have taken as a result of the interim report we filed in the House of Commons vis-à-vis equity financing and long-term leases for FCC?

Mr. Wise: I have said that I have paid attention to your activities and the reports. I have the report. I have spent some time with it. I have had some consultation with people within Agriculture Canada and with FCC. I am not sure just what liberty I have to say more than that. Maybe I will stop at that, and obviously you will have a supplementary question and I will see if I am inclined to provide additional information.

The Chairman: The point I simply want to make is that we filed the interim report with a sense of urgency. As you know, some of us have been interested in long-term FCC leases for some time. It was brought up when you were last before the committee and, if I recall correctly, you indicated that you would be prepared to introduce legislation in the House to make it possible for FCC to enter into those long-term leases. I hope you are able to move in that direction.

Secondly, as you probably also know, the Saskatchewan government was before the committee the other evening and indicated that they have a very strong interest in equity financing. We are hoping that you have instructed FCC to move with as much dispatch as possible in that direction.

[Traduction]

l'essence et le carburant diesel, y compris l'augmentation d'un cent du litre annoncée dans le dernier budget, le 18 février.

Puis il y a eu approbation, plus tôt, d'un budget des dépenses supplémentaire destiné à combler le déficit de la Commission canadienne du blé, déficit de l'ordre de deux cents millions de dollars.

Enfin, deux budgets des dépenses supplémentaires ont été approuvés auparavant pour consolider le Programme spécial canadien pour les grains. Grâce à ce programme, les producteurs de céréales et d'oléagineux qui ont écopé de la guerre internationale des subsides, se répartissent un milliard de dollars. Ainsi, plus de 178,000 chèques sont jusqu'à présent parvenus aux fermiers, soit quelque 285 millions de dollars. Ce montant représente le plus gros du premier versement. Quant au second versement, les fermiers le recevront d'ici la fin de mai.

En somme, le budget principal et les budgets des dépenses supplémentaires approuvés auparavant sont le reflet d'initiatives d'envergure qu'a entreprises le présent gouvernement au nom des fermiers canadiens et de l'agriculture au pays.

S'il plaît maintenant au président ou à d'autres membres du comité de me poser des questions, je me ferai un plaisir de leur répondre.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Tout d'abord pourriez-vous nous dire quelles mesures vous avez prises à la suite du rapport provisoire déposé à la Chambre des communes concernant le financement par capitaux propres ainsi que les baux à long terme pour la Société du crédit agricole.

M. Wise: J'ai effectivement étudié votre rapport et j'en ai discuté avec des fonctionnaires d'Agriculture Canada ainsi que de la Société du crédit agricole. Je ne suis pas sûr de pouvoir vous en dire davantage, mais vous allez sans doute me poser une autre question.

Le président: Le rapport provisoire que nous avons déposé est fort urgent. Cela fait un certain temps déjà que nous nous intéressons aux problèmes des baux à long terme de la Société du crédit agricole. La question avait déjà été évoquée la dernière fois que vous avez comparu devant nous, et si je me souviens bien, vous aviez dit que vous comptiez introduire un projet de loi à la Chambre pour permettre à la SCA d'accorder des baux à long terme. J'espère que c'est ce que vous ferez effectivement.

Comme vous le savez sans doute, des représentants du gouvernement de la Saskatchewan, comparissant devant le Comité l'autre soir, ont évoqué la question du financement par fonds propres, question à laquelle ils s'intéressent vivement. J'espère que vous avez donné ordre à la SCA de s'engager le plus rapidement possible sur cette voie.

[Text]

Mr. Wise: There is no question about the fact that a lot of us have had a lot of emphasis on the equity financing concept. That goes back for quite some time. We have, as you know, a federal-provincial task force, involving FCC, on designing an equity financing program we think would be acceptable, would be workable and feasible, timely. We have a habit from time to time to become somewhat frustrated, really by the lack of progress, but more caused by the lack of consensus by those participating in the process.

My last inquiry—and I am putting it kindly if I refer to it as an inquiry—to FCC was about two weeks ago. I asked them what is the shortest time frame possible at least to have something in writing so I could refer to this committee. I was told at that time that it would take at least a three-week period. I think they have one week to go, and if I do not see it within a 10-day period, or at least within a one-week period, you can rest assured that I will be asking some questions, because if I do not ask some questions and have some answers then you are going to be asking me whether or not I have it available.

The other somewhat frustrating point is the on again, off again debate as to whether or not it would be necessary for us to amend the act to enter into longer-term leases.

• 1555

I suppose one is always safer to amend the legislation which would clearly spell out and give a mandate to the corporation to enter into longer term leases than five-year periods, but I have decided that we can handle that, and FCC, through its process of negotiating with its clients, can enter into longer term leases than five-year periods. What would be required would be to have those leases approved by Order in Council. I can see no reason why we could not take a list of potential leases that go beyond that five-year period and have them approved by Order in Council, and that is what I intend to do in the interval.

The Chairman: Thank you.

In view of the fact that FCC is with us tomorrow afternoon, perhaps we can convey to them the concerns you have expressed here today.

Dr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

I am glad to see the Minister is here after over a year's absence on the committee. I hope we will have an opportunity to invite him back in the next couple of weeks, because half an hour of questions is not adequate to deal with all the really difficult issues facing agriculture today in the country.

The Chairman: Unfortunately, he was here today before any of the rest of the committee was.

Mr. Foster: That is right. But I think it is a really serious thing that we have not had the Minister for supplementary estimates, or any of these other issues, during the last year or so.

[Translation]

M. Wise: Il est exact que la question du financement par fonds propres nous intéresse tous depuis un certain temps déjà. Un groupe de travail fédéral-provincial auquel participe la SCA a été invité à élaborer un programme de financement par fonds propres, qui, nous l'espérons, donnera satisfaction. La lenteur des progrès est toujours frustrante, mais cela est souvent dû à une absence de consensus parmi les intéressés.

Il y a une quinzaine de jours, j'ai justement contacté la SCA pour lui demander quand elle pourrait me remettre un projet par écrit de façon à ce que je puisse vous le transmettre. On m'a répondu qu'il leur faudrait deux ou trois semaines. Si je n'obtiens rien d'ici une dizaine de jours, je reviendrai bien entendu à la charge pour voir ce qu'il en est.

Il y a par ailleurs la question de savoir s'il faut oui ou non modifier la loi pour pouvoir accorder des baux à long terme.

J'imagine qu'il est toujours préférable de modifier la loi et d'autoriser clairement la société à signer des contrats de location de plus de cinq ans, mais j'ai décidé que dans les conditions actuelles c'était possible, que la SCA pouvait négocier avec ses clients des contrats d'une période dépassant cinq ans. Pour ce faire, il suffirait de faire approuver ces baux par décret en conseil. Je ne vois pas ce qui nous empêcherait de prendre une série de baux sur plus de cinq ans et de les faire approuver par décret en conseil, en attendant mieux, c'est ce que j'ai l'intention de faire.

Le président: Merci.

Puisque la SCA doit comparaître demain après-midi, nous en profiterons pour lui faire part de vos préoccupations.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je suis heureux de voir le ministre parmi nous après un an d'absence au Comité. J'espère que nous aurons l'occasion de le réinviter d'ici deux semaines, parce que une demi-heure pour poser des questions, ce n'est pas suffisant, étant donné la complexité des problèmes actuels dans le secteur agricole.

Le président: Malheureusement, le ministre est arrivé aujourd'hui bien avant le reste des membres du Comité.

M. Foster: C'est exact. Cela dit, si l'on considère que le ministre n'a pas comparu devant le Comité, ni pour un budget supplémentaire, ni pour une autre affaire, depuis environ un an, c'est une situation assez sérieuse.

[Texte]

Minister, I wonder if you could tell us, in the meeting you are going to be having with the Canadian Federation of Agriculture, the wheat pools, Keystone, and the National Farmers' Union a week from this Friday, whether you will continue to avoid any commitment with regard to a deficiency payment for the grain crop coming off this fall. And in the absence of any direction as to how a deficiency payment would be paid, is there not a danger that farmers will assume that if there is a deficiency payment it will be made on a seeded acreage basis, the same as the existing program in the coming year? Does that not cause concern with regard to conservation and production in the international agreements the Minister of Trade has entered into?

Mr. Wise: Mr. Chairman, in response to Dr. Foster's question, I do not think so. You keep ignoring the fact that when we met on March 5 a press release was issued on behalf of the farm leaders. Oh, yes, you are going to say that it does not represent 100%. I am going to agree with you, that the only obvious dissenter, although the dissenter was part of the committee, was the leader of one farm organization, and no doubt that particular farm organization will support its leader. But there is no way you can convince me that statements issued on March 5, flowing from that meeting, represented the vast majority, the vast percentage, of farm leaders who participated in the process. It was accurate at the time, and it still stands today, and it was for good reasons.

It appears that when we have questions of dangers of farmers misrepresenting this, or farmers not being able to read market signals, that is an insult to the leadership and the intelligence of the Canadian farm population. People were saying that the farmers in Ontario were all going to plant corn. Well, the fact of the matter is they are not. It appears that by reading the market signals Ontario farmers are swinging the other way. The indications are that they are not going to be planting greater increases in corn acreage in Ontario, it is swinging to soy beans. And the other indication is that farmers are going to reduce production significantly in western Canada. Well, the latest information we have—officials can correct me if I am wrong—it appears to be not much of a greater swing than perhaps 2%.

• 1600

I believed at the time, and I believe today, that farmers by far have the intelligence and the wit and the wisdom to read what is happening out in the marketplace. They will interpret those market signals and they will adapt them to their own individual farming situations.

I think what the farm leaders wanted us to do in March was right. So I do not see that as a major problem.

It is true that as they look down the road they are concerned that this government will stay with them in future years as we have this year, because with the Special Canadian Grains Program, the income of Canadian grain

[Traduction]

Monsieur le ministre, vous allez rencontrer la Fédération canadienne de l'agriculture, les pools du blé, Keystone ainsi que l'Union nationale des agriculteurs vendredi en huit; avez-vous l'intention de continuer à éviter tout engagement au sujet des paiements compensatoires sur les récoltes de céréale de l'automne? Faute d'une indication sur le mode de versement de ces paiements compensatoires, est-ce que les agriculteurs ne risquent pas de penser que ces paiements seront effectués en fonction des emblavures, qui est le système utilisé actuellement? Le ministre du Commerce a signé des accords internationaux sur la conservation et la production, est-ce que ces circonstances ne risquent pas de poser des problèmes?

M. Wise: Monsieur le président, je répondrai à M. Foster que je ne le crois pas. Vous oubliez sans cesse que lorsque nous nous sommes rencontrés le 5 mars un communiqué de presse a été publié au nom des dirigeants agricoles. Évidemment, vous direz que ce n'est pas unanime; je suis d'accord avec vous, mais la seule opinion divergente était celle du chef d'un organisme agricole, organisme qui suivra sans doute son chef. Cela dit, vous ne réussirez pas à me convaincre que les déclarations du 5 mars, à la suite de cette réunion, représentaient la grande majorité, un pourcentage important des dirigeants agricoles qui ont participé à l'exercice. À l'époque, c'était suffisamment fidèle, et c'est toujours valable, pour de bonnes raisons.

Apparemment, lorsqu'on se demande si les agriculteurs risquent de mal interpréter ces faits, ou s'ils risquent de mal interpréter les signaux du marché, c'est une insulte à l'intelligence et à la détermination des agriculteurs canadiens. Les gens ont prétendu que les agriculteurs ontariens allaient tous planter du maïs. Or, ce n'est pas du tout ce qui s'est produit. Apparemment, les agriculteurs ontariens ont lu les signaux du marché et adopté la position inverse. Tout semble indiquer que les surfaces plantées en maïs n'augmenteront pas considérablement en Ontario, que les agriculteurs préfèrent le soja. D'autre part, apparemment la production va baisser de façon notable dans l'ouest du Canada. D'après les informations les plus récentes que nous possédions, et mes collaborateurs me reprendront si je me trompe, les changements de production ne dépasseront pas beaucoup 2 p. 100.

J'étais convaincu à l'époque, et je le suis toujours, que les agriculteurs sont bien assez intelligents et ont bien assez de sagesse pour interpréter les mouvements du marché. Ils continueront à interpréter ces signaux et à les adapter à leur situation individuelle.

À mon avis, les dirigeants agricoles avaient raison de nous demander ce qu'ils nous ont demandé en mars. Pour moi, ce n'est pas un problème majeur.

Je sais que pour l'avenir ils se demandent si le gouvernement continuera à les soutenir comme il les a soutenus cette année, car le Programme céréalier canadien spécial, le revenu des producteurs de céréales et de

[Text]

and oilseeds farmers. . . and I say "Canadian grain and oilseeds farmers", and I do that for a reason. We know now the actual income of Canadian grain and oilseeds farmers for 1987 will be slightly higher than the moneys they received a year ago.

So we can understand the need to provide them with as much comfort and with as much security as possible. But that is under consideration at the moment. I cannot say now, Dr. Foster, how much farther the Prime Minister will decide to go in the meeting of May 29.

Mr. Foster: In the free trade negotiations on the free flow of food across the Canada-U.S. border, is it your understanding that we would be trying to reduce the tariffs that, for instance, are on American food coming into Canada? Would it also be the plan to remove any difference in sizes of packaging, and also to reconcile all our health standards between the two countries?

Mr. Wise: The main thrust of the bilateral trade arrangements between the two countries is for liberalization of trade, secure access to the U.S. market. Some 50% of farm income comes from export sales. If we exclude the grains and oilseeds sector, then about 66% of commodities exported go to the U.S. I can give you a list of certain commodities that are exported from Canada. Some of them, 90%, are sold in the U.S. market. So for many, many commodities it is absolutely essential that we arrive at a fair bilateral trade arrangement between the two countries. We cannot maintain a strong, viable agricultural industry in Canada simply by feeding 24 million Canadians. We have to have access to that huge U.S. market of 235 million Americans.

We have made our position known on agricultural marketing boards. We have made our views known on those underpinnings that are essential for the day-to-day operation of those marketing systems. It will be necessary for us to maintain seasonal tariffs; and so on.

But beyond that point, to a large extent, in the final analysis it will depend largely on what commodity groups in Canada, working in concert with their American counterparts, decide is in the best interests of the industry.

Mr. Foster: I was asking about those three items, whether the general move over the five- or ten-year period of an agreement would be to remove tariffs, to move differences that exist now in kinds of legal packaging, and also health standards in those two items, so there can be a free flow. Are those three items clearly an objective of the negotiations? Or are they taking place in any event outside the negotiations?

• 1605

Mr. Wise: Mr. Chairman, I wanted to deal with Dr. Foster's third question, I think, and it dealt with health regulations. He will know that we in this country have some of the highest health standards in the world as a

[Translation]

céréales oléagineuses. . . quand je parle des «producteurs canadiens de céréales et de céréales oléagineuses», je le fais pour une bonne raison. Nous savons que le revenu des producteurs canadiens de céréales et de céréales oléagineuses va un peu augmenter en 1987 par rapport à ce qu'il était il y a un an.

Nous comprenons donc qu'il soit nécessaire de leur donner le plus de sécurité et de les rassurer le plus possible; tout cela est à l'étude. Pour l'instant, je ne peux vous dire, monsieur Foster, jusqu'où le premier ministre décidera d'aller à la réunion du 29 mai.

M. Foster: Dans les négociations sur le libre échange et, en particulier, sur le libre échange de produits alimentaires entre le Canada et les États-Unis, pensez-vous que nous devrions chercher à réduire les barrières tarifaires, par exemple sur les produits alimentaires américains importés au Canada? D'autre part, a-t-on l'intention de normaliser les emballages et également de rendre les normes de santé des deux pays compatibles?

M. Wise: Le principal objet des ententes commerciales bilatérales entre les deux pays est la libéralisation du commerce, l'accès aux marchés américains. Environ 50 p. 100 du revenu agricole est tiré des exportations. Si nous faisons abstraction des céréales et des graines oléagineuses, environ 66 p. 100 des produits d'exportation sont destinés aux États-Unis. Je peux vous donner une liste de produits qui sont exportés par le Canada. Quatre-vingt-dix p. 100 de ces produits sont vendus sur le marché américain. Dans ces conditions, pour beaucoup de produits, des ententes bilatérales équitables entre les deux pays sont essentielles. L'industrie agricole canadienne ne saurait être fort viable si elle doit se contenter de nourrir 24 millions de Canadiens. Nous avons besoin de cet énorme marché américain, 235 millions d'Américains.

Nous avons expliqué notre position aux commissions de commercialisation agricole. Nous avons également expliqué notre position quant aux rouages qui sont essentiels aux opérations quotidiennes de ces systèmes de commercialisation. Il nous faudra conserver certains tarifs saisonniers, etc.

Mais au-delà, dans une large mesure, en dernière analyse, cela dépendra de ce que les producteurs canadiens, en collaboration avec leurs homologues américains, considéreront comme leur intérêt.

M. Foster: Ce sont trois aspects qui m'intéressent: la question de savoir si au cours des cinq ou dix prochaines années on a l'intention de supprimer les tarifs, la normalisation des emballages, et également les normes de santé, ces deux dernières questions étant des éléments essentiels au libre échange. Est-ce que ces trois aspects font partie des négociations? Ou bien au contraire, a-t-on l'intention d'en discuter en dehors des négociations?

M. Wise: Monsieur le président, je veux répondre à la troisième question de M. Foster, il s'agit des règlements de santé. Il doit savoir que les règlements au Canada sont parmi les plus rigides au monde et que nous avons la

[Texte]

result of that. Indeed, we have some of the best inspectors, or enforcers, whatever term I should be using. I know that neither one of them are quite appropriate. And, of course, we are the envy of the world, I suppose. But because of those health standards, we are able to export millions and millions of dollars worth of livestock, semen, embryos and so on. And that is just not an item for discussion.

When you talk about packaging and standardization of packaging and so on, I have talked to groups that say they think it would be in our best interest to do that. I have talked to other groups who have said they do not think we should enter into that. That is why I chose the answer that it would depend to a large extent on what the particular commodity group recommended to us for change.

Let me comment about the removal of all tariffs by 1990. That is as much of a myth as, really, free trade. We did everything in the book to try to avoid the use of the term "free trade", but it does not really matter what term you put on it, it has taken on the terminology of free trade. I mean, you bang your head up against the wall long enough, then you wonder what is the point of trying to refer to the bilateral negotiations in any other way.

We will not be able to reach elimination of all barriers by 1990, because if we were to do that many commodities would not be able to survive under that system and many sectors within the processing industry would not be able to survive. We would not be able to maintain our commitment to retain supply management and the right in Canada for Canadians to decide what system of marketing best suits their own needs.

The Chairman: Thank you, Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you, Mr. Chairman. I think I need a wee bit of advice from you. I see that we are to be discussing vote 1. I am wondering in the course of doing that if we can also refer to some of the other expenditures. I will try to restrict my questions to the management and administration of the programs, but I may want to give some other examples if that is permitted.

In trying to figure out the strategy that was used by you, Mr. Minister, and the department in deciding what to spend money on and what not to spend money on and how you see the future through these estimates, I note that you seem to have some optimism that the next coming year's grain movement will be very high or the prices will increase. Or are you simply expecting an increase to the premiums when you estimate the payments by the federal government in respect of the Western Grain Stabilization Act increasing by some \$3 million from \$96 million to \$99 million in the coming fiscal year? Does that simply reflect an estimate by you and the department that movement and sales will be up, or do you foresee an increase in the premiums as well through part of that fiscal year?

Mr. Wise: Vic, you are not talking about the pay-outs, you are talking about the—

[Traduction]

chance d'avoir des inspecteurs, des gens qui sont chargés d'appliquer ces règlements, qui sont exceptionnels. À cet égard, je pense le reste du monde nous envie. En effet, justement à cause de ces normes de santé, nous pouvons exporter des millions et des millions de dollars de bétail, de sperme, d'embryons, etc. C'est un sujet qui ne peut pas faire partie des discussions.

Quant aux emballages et à la normalisation des emballages, etc., nous avons parlé à des groupes qui nous ont dit que nous aurions intérêt à normaliser. D'autres groupes nous ont dit qu'il valait mieux ne pas s'en occuper. Pour cette raison, je vous ai répondu que dans une large mesure, cela dépendra de la position des producteurs.

Je passe maintenant à la suppression des tarifs d'ici 1990. En fait, c'est tout autant un mythe que le libre-échange. Nous avons fait tout ce qui était possible pour éviter de parler de «libre-échange», mais peu importe le terme qu'on emploie, on revient toujours à la terminologie du libre-échange. Nous pouvons nous débattre aussi longtemps que nous le voulons, nous finissons toujours par nous demander à quoi il servirait de désigner autrement les négociations bilatérales.

Nous ne réussirons jamais à éliminer toutes les barrières d'ici 1990, car si nous le faisons, beaucoup de produits ne survivraient pas, beaucoup de secteurs de l'industrie de transformation ne survivraient pas. Nous ne pourrions pas continuer à gérer les approvisionnements, et les Canadiens ne seraient plus libres de décider eux-mêmes du système de mise en marché qui leur convient le mieux.

Le président: Merci, Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci, monsieur le président. Je suis forcé de vous demander un petit conseil. Je vois que nous discutons du crédit 1. Est-ce que nous sommes autorisés à parler d'autres dépenses en même temps? J'essaierai de m'en tenir à la gestion et à l'administration des programmes, mais, si on m'y autorise, j'aimerais donner d'autres exemples.

J'ai essayé de retrouver la stratégie qui vous avait permis, à vous et à votre ministère, de répartir les crédits disponibles, j'ai essayé d'en déduire comment vous envisagez l'avenir; apparemment, vous êtes optimiste, vous pensez que l'année prochaine, il y aura une grosse production de céréales ou bien que les prix vont augmenter. Si je me trompe, est-ce que vous vous attendez simplement à ce que les primes augmentent quand vous prévoyez que les versements du gouvernement fédéral dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain dans l'Ouest augmenteront de 3 millions de dollars et passeront de 96 à 99 millions de dollars pour la prochaine année financière? Cela signifie-t-il que vous prévoyez une augmentation de la production et des ventes, ou bien prévoyez-vous également une augmentation des primes pour une partie de cette année financière?

M. Wise: Vic, vous ne parlez pas des versements, mais bien. . .

[Text]

Mr. Althouse: Premiums.

Mr. Wise: —premiums. But they have actually increased from \$96 million to \$99 million.

Mr. Althouse: You are proposing that they will. You are estimating they will go up this year. Do you foresee a price increase or greater movement in the coming year then?

• 1610

Mr. Wise: Probably. Well, it could be a combination, but it probably reflects more interest and more enrolment and more participation into the program.

Mr. Althouse: You are not foreseeing an increase to the premium rate then in the coming fiscal year.

The Chairman: If I may, Minister, I understood that the formula required an increase as of June 15. I could be wrong on that, but I think that is part of the statute at the moment, if I remember correctly.

Mr. Althouse: So you would think it is much bigger, unless we are hardly selling any crop this coming year.

The Chairman: I see various officials shaking their head no to that.

Mr. Jean-Jacques Noreau (Deputy Minister, Department of Agriculture): If I may, Mr. Chairman, I will try to help here. My understanding is that for the premiums to be increased—I think they are now in WGSa, which you are referring to, they are now at 1% and the government adds another 2% on top of what the producers put in—either you wait for a date, and I think it is a couple of years from now, for it to get back to another level, or you have to change the act to get it above 2.5% or above 2%. I am not too clear on that one. So this, with the numbers that you have here, reflects the best estimate under the existing legislation as it now stands.

Mr. Althouse: Okay.

Mr. Fraleigh: Can I have a supplementary, Vic?

Mr. Althouse: Sure.

Mr. Fraleigh: I thought the payment doubled from 1¢ to 2¢.

Mr. Noreau: No, it has not.

Mr. Fraleigh: No?

Mr. Noreau: It needs legislation.

Mr. Fraleigh: So we are going to go into this year with the same payment into the stabilization fund as last year. Is that correct?

Mr. Althouse: Essentially the same formula.

Mr. Fraleigh: Okay, sorry.

[Translation]

M. Althouse: Des primes.

M. Wise: ... des primes. En fait, elles sont passées de 96 à 99 millions de dollars.

M. Althouse: Vous pensez qu'elles vont augmenter. Vous prévoyez qu'elles vont augmenter cette année. Est-ce que vous prévoyez une augmentation des prix ou de la production pour l'année prochaine?

M. Wise: Probablement. L'un et l'autre y seraient pour quelque chose, mais probablement que le programme susciterait plus d'intérêt, qu'il y aurait plus d'inscriptions.

M. Althouse: Vous ne prévoyez pas que les primes augmentent l'année prochaine.

Le président: Monsieur le ministre, je crois que d'après la formule il doit y avoir une augmentation le 15 juin. Je me trompe peut-être, mais si je me souviens bien, c'est une des dispositions de la loi.

M. Althouse: Autrement dit, une grosse augmentation, à moins que nous ne vendions pratiquement rien cette année.

Le président: Je vois plusieurs témoins qui font non de la tête.

M. Jean-Jacques Noreau (sous-ministre, ministère de l'Agriculture): Monsieur le président, si vous le permettez, je vais donner une explication. Les primes relèvent actuellement de la Loi de stabilisation dont vous avez parlé, et en ce moment, elles sont à 1 p. 100 pour les producteurs et 2 p. 100 pour le gouvernement; pour que ces primes augmentent, il faut soit attendre une date qui doit être dans deux ans environ, c'est-à-dire attendre qu'on ait atteint un autre niveau, ou bien encore changer la loi pour pouvoir dépasser 2,5 p. 100 ou 2 p. 100, et ce détail-là, je n'en suis pas très sûr. Autrement dit, les chiffres que vous avez sous les yeux représentent l'évaluation la plus précise que nous ayons pu faire, compte tenu des dispositions actuelles de la loi.

M. Althouse: D'accord.

M. Fraleigh: Vic, vous me permettez de poser une question supplémentaire?

M. Althouse: Bien sûr.

M. Fraleigh: Je croyais que le versement était passé de 1¢ à 2¢.

M. Noreau: Non, pas du tout.

M. Fraleigh: Non?

M. Noreau: C'est la loi qui en décide.

M. Fraleigh: Autrement dit, cette année on versera au fonds de stabilisation les mêmes sommes que l'année dernière, n'est-ce pas?

M. Althouse: Effectivement, c'est la même formule qui est conservée.

M. Fraleigh: D'accord, excusez-moi.

[Texte]

Mr. Althouse: Looking at the estimates, the amount budgeted in the previous fiscal year for loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act was \$4.7 million. This year it is estimated to require \$4 million. Is this indicative of more secure loans, or is less utilization being made of the Farm Improvement Loans Act, or was it simply a question of the \$4.7 million being a larger allocation than was actually called upon by the banks?

Mr. Wise: Two factors: Less participation under the program, and I think the reasons there are quite understandable; secondly, the repayments of loans are more significant which is a welcome trend, consequently losses are less.

Mr. Althouse: Okay. I note that capital expenditures have taken the biggest set of reductions in the program, under the Agri-food program at least. The Canadian Forestry Service Program is cut a little less—between 40% and 50% of a reduction in those programs. As I recall, there were some reductions to some of the costs of staffing and so on as well, and yet we see the contributions to employee benefits being—almost all the way down the line here—increased to 9% and 10%. What changes have occurred that make those increases follow that particular trend line?

Mr. Wise: Mr. Chairman, I would attempt to respond to half of Mr. Althouse's question. I would probably ask my deputy minister to deal with the latter part as it relates to employee benefits, contributions and so on.

When you talk about capital expenditures, basically you are looking at a decade of planning; expenditures, of course, rise and fall over a five-year period depending on what projects you are doing at that specific time, and that reflects the change in the overall budget. We have been involved in some fairly major expenditures. Only a couple or three weeks ago, of course, we opened the Summerland research station in Summerland, B.C. That was a large installation, some \$23 million. I believe that the previous year around \$20 million of equipment went into that project.

• 1615

So you will see these fluctuations at any given time, I suppose, because they relate to the actual construction going on during that specific period. But, as it relates to the latter part of the question, I would ask the—

Mr. Althouse: Perhaps I could put a supplementary to the first part before we go to the employee benefits section.

The department appears to have a policy of almost carrying its own insurance, so that when you have a problem, such as a fire in the poultry barn at Kentville, Nova Scotia, which has the effect of reducing the amount of poultry research that can be done there, the department simply replaces it out of capital budget. That is my understanding. The problem has been that it has been gone for almost three years and there are again no plans in this year's budget to rebuild that barn. It was only about \$120,000 at first. It is now going up, of course.

[Traduction]

M. Althouse: À propos du budget, la somme prévue l'année précédente pour les prêts garantis dans le cadre de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles était de 4,7 millions de dollars. Cette année, on prévoit 4 millions de dollars. Est-ce qu'il y a moins de prêts non remboursés, ou bien y a-t-il moins de demandes de prêts dans le cadre de la loi, ou encore les 4,7 millions de l'année dernière ont-ils dépassé les besoins des banques?

M. Wise: Deux facteurs: moins de participation au programme, et pour des raisons qui sont très compréhensibles, et deuxièmement, un meilleur taux de remboursement des prêts, ce qui fait plaisir.

M. Althouse: D'accord. Je note que les immobilisations de capitaux sont l'élément du programme qui a connu le plus de réduction, du moins au titre du programme agro-alimentaire. Le programme du service canadien de foresterie a subi des coupures un peu moindres, de 40 à 50 p. 100. Si je me souviens bien, il y a eu des réductions également dans le personnel; pourtant, les contributions pour les avantages sociaux des employés augmentent de 9 à 10 p. 100 presque systématiquement. Quelle est la raison de cette tendance?

M. Wise: Monsieur le président, je vais répondre à la moitié de la question de M. Althouse et je demanderai ensuite à mon sous-ministre de parler des avantages sociaux, contributions, etc.

Pour ce qui est des immobilisations, vous avez sous les yeux en réalité une décennie de planification. Bien sûr, au cours d'une période de cinq ans, selon les projets qui ont été entrepris, les dépenses augmentent ou diminuent, ce qui modifie l'ensemble du budget. Nous avons eu de gros déboursés, et vous savez qu'il y a deux ou trois semaines encore, nous avons ouvert la station de recherche de Summerland, à Summerland en Colombie-Britannique. C'est une grosse entreprise qui a coûté 23 millions de dollars. L'année précédente, je crois qu'on a dépensé pour 20 millions de dollars d'équipement pour ce projet.

Ces fluctuations sont donc inévitables, car elles dépendent de ce qui se construit à un moment donné. Quant à la deuxième partie de votre question, je vais demander. . .

M. Althouse: Permettez-moi de demander un complément d'information sur la première partie avant de passer aux avantages sociaux.

Le ministère semble avoir pour politique de s'autoassurer, et lorsque vous avez un problème, comme l'incendie du poulailler de recherche de Kentville en Nouvelle-Écosse, le ministère utilise simplement son capital pour reconstruire. C'est du moins ce que j'ai cru comprendre. Le problème, c'est que cet incendie remonte à près de trois ans, et cette année encore, je constate qu'on ne prévoit pas de reconstruire. Au départ, il en aurait coûté quelque 120,000\$, mais bien sûr, le prix ne cesse d'augmenter.

[Text]

Why the delay in maintaining the facilities we have, and why the effort in tight times to build some of these other kinds of facilities and let the existing plant go stale when it has the effect it has on the poultry research in that particular region?

Mr. Wise: As you will know, Vic, it has been a long-standing government policy to carry the risk itself. I do not know whether it is right or wrong. I am not sure whether, since Confederation, there was any time during those 120-odd years when the government decided it should carry insurance. I really have no idea. Perhaps some of the people in the room who have some interest in these things might advise us. It is not only a policy of Agriculture Canada, but it is a policy of the Government of Canada, and has been for quite some time.

Obviously the department officials have been meeting with farmers and the industry people in that particular area. Discussions went on, and options were put to the industry people in Nova Scotia, and they have arrived at a recommendation. We are accepting the recommendation. The barn will be built, but these estimates went to print prior to reaching that decision with the industry people in Nova Scotia.

Mr. Althouse: Are you saying, then, that the barn will be built in the 1988-89 fiscal year, or is that still a maybe?

I have no objection to the kind of insurance policy and replacement policy the department uses. It makes a great deal of sense. There is not much point in allowing profits to be made on the reinsurance, but what I do object to is taking three and four and five years for the replacement to occur. That does not seem to make very much sense.

The other question concerned what appears to be a trend of 9% to 10% increases to contributions to employee benefit plans, which appears to be the case right through the package here, and I am wondering what that is made—

The Chairman: Let me intervene. I believe Mr. Noreau is going to answer that question; therefore, I will ask him to wait and do so after the Minister leaves in order to take the best advantage of the Minister's time.

Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman. As part of the reason the Minister could not get on the floor immediately, I will keep my questions to one and pass to my colleagues after that.

Mr. Minister, in light of the fact that Canada is now a brucellosis-free area, will there be a change in the policy of your department concerning brucellosis-free listed herds?

Mr. Wise: That issue has been brought to my attention and I conveyed the concerns of members within various breed organizations that talked to me as I travelled around the country. I asked the officials. . . Dr. Brian Morrissey is

[Translation]

Pourquoi attendre si longtemps pour remettre en état des installations que nous avons déjà, pourquoi faire des efforts en période de restriction pour construire de nouvelles installations, alors que nous laissons ce que nous avons déjà se détériorer au détriment de la recherche sur la volaille dans cette région?

M. Wise: Comme vous le savez, Vic, depuis longtemps le gouvernement a pour politique de ne pas s'assurer à l'extérieur. Je ne sais pas s'il a tort ou raison, et je ne sais pas s'il est arrivé au cours des 120 ans qui se sont écoulés depuis la Confédération que le gouvernement décide de s'assurer. Je n'en ai aucune idée. Il y a peut-être dans la pièce des gens qui s'intéressent à ce genre de chose et qui pourront nous le dire. Quoi qu'il en soit, ce n'est pas seulement la politique d'Agriculture Canada, mais c'est la politique du gouvernement canadien, et depuis assez longtemps.

De toute évidence, les gens du ministère ont rencontré les agriculteurs et les industriels de cette région. Nous avons eu des discussions, et plusieurs options ont été soumises aux intéressés en Nouvelle-Écosse; on a fini par reformuler nos recommandations. Nous avons accepté la recommandation, le poulailler sera reconstruit, mais ce budget a été imprimé avant que la décision ne soit prise en collaboration avec les intéressés en Nouvelle-Écosse.

M. Althouse: Autrement dit, le poulailler sera reconstruit au cours de l'année financière 1988-1989, ou bien est-ce que ce n'est pas encore sûr?

La politique de remplacement et d'assurance du ministère me semble très bien, tout à fait logique. En effet, il est inutile de permettre à des tiers de faire des bénéfices sur la réassurance, mais par contre, je me demande pourquoi il faut attendre trois, quatre ou cinq ans pour reconstruire. Cela, ce n'est pas très logique.

D'autre part, je constate que les contributions au régime de prestations des employés semblent augmenter systématiquement de 9 à 10 p. 100 et je me demande de quoi est constitué. . .

Le président: Vous permettez. M. Noreau va répondre à cette question, et je lui demanderai d'attendre que le ministre soit parti, ce qui nous permettra de profiter de la présence du ministre jusqu'à la dernière minute.

Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président. Pour profiter de la présence du ministre le plus possible, je ne poserai qu'une seule question avant de céder la parole à mes collègues.

Monsieur le ministre, la brucellose a maintenant totalement disparu au Canada, dans ces conditions, est-ce que la politique de votre ministère au sujet des troupeaux non affectés va changer?

M. Wise: Cette question a été portée à mon attention, et j'ai fait part des préoccupations des députés à plusieurs organismes d'éleveurs que j'ai rencontrés un peu partout dans le pays. J'ai demandé à mes collaborateurs. . . M.

[Texte]

with us. He will respond to this. It is my understanding that further discussions have been held with breed organizations and, hopefully, we will arrive at some program or some policy that will be mutually acceptable to all parties. But the most important to satisfy would be the breed organizations and the producers.

• 1620

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, in consideration of that answer, I wonder if I could tack on the last part of my question. Would there be attached to that any suggestion for cost recovery for blood testing of cattle for brucellosis, in or outside of the listed herb program? That is all I am going to ask.

Mr. Wise: Dr. Morrissey—

The Chairman: Again, if I may, can we hold that until...? The Minister only has a few moments left and there are several people who wish to ask questions.

Madam Bourgault.

Mme Bourgault: Effectivement, monsieur le président, j'ai des questions à propos du budget.

Mais auparavant, je voudrais savoir quel est votre objectif ultime quant au forum sur la ferme familiale? Y a-t-il vraiment eu 7,000 réponses? J'imagine que vous devez viser un but avec ce questionnaire. Cela me préoccupe un peu. Je voudrais que vous élaboriez davantage sur ce que vous avez l'intention de faire avec ce forum sur la ferme familiale.

Mr. Wise: I think one of the prime reasons and the driving force behind Family Farm Forum was the recognition by the government and senior officials within Agriculture Canada of the very important role that is played in day-to-day business of farming and played in the industry by farm women.

It is true, I suppose, that farm organizations provide a vehicle or provide a platform for farm women to be represented and their special needs be carried by those specific organizations to the attention of government and to the specific attention of certain government departments. But it seemed to me that there was a vacuum, a grey area, a lack of up-to-date data and information. Thus, the reason for kicking off the family farm discussion.

We had a great deal of co-operation by farm organizations and individual farmers across the country. Certainly, a large number of discussion papers were sent out. I was told that if we received a 2,000 response, then it would be a very significant response. It is true that we received somewhere in the vicinity of 7,000 and I understand they are still coming in. We are tabulating the results and the information supplied to us on the specific needs. We will be reporting our findings. They will be made public. I would be happy to refer the information to the committee.

[Traduction]

Brian Morrissey, qui m'accompagne aujourd'hui, va répondre à cette question. Je crois comprendre qu'il y a eu de nouvelles discussions avec les organismes d'éleveurs-sélectionneurs et j'espère qu'on pourra s'entendre sur un programme ou une politique acceptable pour toutes les parties concernées. Mais évidemment, ce sont les éleveurs et les sélectionneurs qui sont les plus directement concernés.

M. Brightwell: Monsieur le président, compte tenu de cette réponse, j'aimerais ajouter quelque chose à ma question. Est-ce qu'on envisagerait des dispositions relatives au recouvrement des coûts de tests sanguins pour la brucellose, dans le cadre de la liste des troupeaux non infectés ou en dehors de ce programme? Je n'ai pas d'autre question.

M. Wise: Monsieur Morrissey...

Le président: Là encore, est-ce que nous pouvons attendre...? Le ministre n'a plus que quelques minutes, et plusieurs personnes ont des questions à poser.

Madame Bourgault.

Mrs. Bourgault: Yes, Mr. Chairman. I have a few questions concerning the estimates.

But, first of all, I would like to know what you are aiming for with the Family Farm Forum? Did you really receive 7,000 answers? I imagine you are looking for something with this questionnaire. I am rather concerned. Can you elaborate, tell us what you intend to do with this Family Farm Forum?

M. Wise: Une des principales raisons d'être du forum sur la ferme familiale, c'est que le gouvernement, la direction d'Agriculture Canada reconnaît le rôle très important joué par les femmes agricultrices dans le secteur agricole.

Evidemment, les organismes agricoles permettent aux femmes agricultrices de s'exprimer et de défendre les besoins particuliers des femmes en les portant à l'attention du gouvernement et de certains ministères. Mais à mon avis, il reste un vide, une zone d'ombre, un manque d'information et de données sûres. Pour ces raisons, nous avons lancé la discussion sur l'entreprise familiale.

Les organismes agricoles et les agriculteurs eux-mêmes de tout le pays ont beaucoup contribué au projet. Effectivement, un grand nombre de documents de discussion ont été envoyés. On m'avait dit que si nous avions 2,000 réponses, ce serait considérable. Il est exact que nous avons reçu environ 7,000 réponses, et ce n'est pas terminé. Nous sommes en train d'étudier les résultats et les informations contenus dans les questionnaires. Nos conclusions seront rendues publiques, et je me ferai un plaisir de les faire parvenir au Comité.

[Text]

I have always said, though, that it would not be the role or the mandate of Agriculture Canada to supply some of the special needs. Obviously, they will be the responsibility of government departments other than Agriculture Canada. They may well be joint responsibilities between a federal department and perhaps provincial departments and so on. But I think we at least have a responsibility to play a leadership role, to identify some of those special needs. That is what we have done and that was the purpose of the discussion paper.

Mrs. Bourgault: Another small question, Mr. Minister. Do you say you seriously believe that we, the country, or the potato producers, will come up with a marketing agency?

Mr. Wise: That is the \$64,000 question. But—

Mrs. Bourgault: Do you have provision in your budget for that?

Mr. Wise: Let me approach it this way. As you know, the position of the party and the government is one that was formulated in 1976. It remains a policy today; that is, that producers of a particular commodity group should have the right to decide what marketing system best suits their own needs.

• 1625

We have the National Dairy Program. We have chickens. We have eggs. We have turkeys. We put into place the National Broiler Hatching Egg Agency. We amended the act to allow tobacco producers to form an agency if they so desire. You know the story there. The manufacturers side-tracked the process in the courts. We have to respect that. At the moment a similar situation has occurred with the potato industry. But there is a process the industry has to go through, and at the moment they are going through that process. I do not think I should comment in one way or the other.

Mr. Fraleigh: There has been a feeling in some areas in the farm community that we should have a response from the people who have been in the Farm Debt Review Board process. I understand we had some administrative problems after an agreeable format had been drafted between the Farm Debt Review Board people and one of the general farm organizations, and that brought it to a halt. Where are we with that process right now?

Mr. Wise: I am really in your hands, because I indicated when the bill went through the House, I have said it publicly in all provinces and all regions, and I indicated earlier I think in response to questions, that we have the option and are presently reviewing the legislation. The only thing I am interested in is receiving advice and recommendations from particularly this committee and other sources across the country to ensure that the system works as effectively as possible. If we can make some legislative changes or some regulatory changes to make it more effective, then I would like to hear them.

[Translation]

Cela dit, j'ai toujours dit qu'il n'appartenait pas à Agriculture Canada de répondre à des besoins particuliers. De toute évidence, ce sont d'autres ministères qui devront assumer cette responsabilité. Il est possible que certaines responsabilités soient partagées entre un ministère fédéral et certains ministères provinciaux, entre autres. Mais cela n'empêche pas que nous devons ouvrir la voie, identifier ces besoins particuliers. C'est ce que nous avons fait, c'était l'objectif du document de discussion.

Mme Bourgault: Une autre petite question, monsieur le ministre. Vous prétendez que nous-mêmes, ou bien les producteurs de pommes de terre, allons mettre sur pied un organisme de commercialisation?

M. Wise: C'est la question à 64,000\$. Mais. . .

Mme Bourgault: Vous avez prévu cela dans votre budget?

M. Wise: Eh bien, comme vous le savez, la position du parti et du gouvernement a été formulée en 1976. Nous partons toujours du principe que les producteurs des produits de base doivent être libres de décider eux-mêmes des systèmes de commercialisation qui leur conviennent le mieux.

Nous avons le Programme national des produits laitiers, nous avons les programmes pour les poulets, les oeufs, les dindes; nous avons également l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulets de chair. La loi a été modifiée afin de permettre aux producteurs de tabac de créer un Office de commercialisation. Mais comme vous le savez, les fabricants ont réussi à mettre les bâtons dans les roues en intentant des poursuites. Une situation analogue s'est créée en ce qui concerne la production des pommes de terre. C'est un parcours plus ou moins inévitable, et je n'ai rien d'autre chose à ajouter à ce sujet.

M. Fraleigh: De nombreux agriculteurs sont d'avis que les responsables de l'examen d'endettement agricole auraient dû faire connaître leur position. Il paraît que le retard serait dû à des problèmes administratifs qui auraient surgi, alors que les responsables des bureaux d'examen de l'endettement agricole et une des organisations agricoles s'étaient déjà mis d'accord quant à la rédaction de leur rapport. Où en sont les choses au juste?

M. Wise: Ainsi que je l'ai dit à la Chambre au moment de l'examen du projet de loi et comme j'ai encore répété dans les provinces où je me suis rendu ainsi qu'en répondant à votre question, la loi est actuellement à l'étude. J'espère donc que grâce à vos conseils ainsi qu'à ceux de toutes les parties intéressées, nous réussirons à mettre sur pied un système aussi satisfaisant que possible. S'il y a moyen de l'améliorer grâce à des modifications législatives ou en modifiant les règlements, je ne demande pas mieux.

[Texte]

Mr. Fraleigh: It is hard for us as a committee, Mr. Minister, to operate in a partial vacuum. Without hearing from the people who have been involved in the process as we have gone along, there is one side of the story we are not hearing. I would have hoped we could have proceeded with that questionnaire to the people who have been involved so we could hear from them at first hand what their evaluation of the system is.

Mr. Wise: Some additional information: we have agreed to work with the... I guess you are talking about the OFA.

Mr. Fraleigh: That is right.

Mr. Wise: We have agreed to work with the OFA, in concert with the people who have gone through the process, to seek their experience and to seek their advice.

But if the committee wanted to have a look at it, then of course I would encourage it to do so. But we have taken the initiative ourselves anyhow. We expect to have something to report possibly by July.

Mr. Fraleigh: One short question, Mr. Minister. It appears to me that although equity financing in the longer term, where we may be able to enter into longer leases and that type of thing, may be a valuable tool, right now—I mean today and tomorrow, next week and next month—it appears to me if Farm Credit Corporation were prepared on their own initiative to enter into leases that they are prepared to accept from the Farm Debt Review Board process, we could facilitate the procedure tremendously and get rid of this backlog we have facing the Farm Debt Review Boards. It seems foolish to me that, after some experience with the process, the Farm Credit Corporation is prepared to accept a four-year lease, for example, as long as it is recommended by the Farm Debt Review Board, but is not prepared to enter into that four-year lease without going through that process. I am having some real problems with that.

• 1630

Mr. Wise: I know that Sonnie Anderson is here. He may wish to comment on it, but it is my understanding that through the one-on-one discussions with those people, which were held in the moratorium, the long-term lease aspect would be explored as an option. I think it would be a very useful option during the process.

The Chairman: Thank you.

Mr. Wise: We talk about backlogs and so on, but I am not so sure... I do not know whether Mr. Anderson can tell you, but there were estimates of 670 people; however, 345 had already opted to leave. That reduces the number significantly. Are we really concerned about the backlog?

My major concern is that we take the necessary time to explore all options in order to keep that person on the land and in the business of farming. That should be our first priority. If people say that there is a backlog across the country, backing up on the farm debt review process, then, it is really the Farm Debt Review Boards' fault,

[Traduction]

M. Fraleigh: Disons que si le Comité n'est pas tenu au courant de l'évolution du dossier, il nous est difficile de vous donner des conseils valables. Si nous avons pu obtenir les questionnaires des intéressés pour savoir ce qu'ils pensent du système, nous aurions été mieux placés pour vous seconder.

M. Wise: Nous avons d'ailleurs convenu de coopérer avec la Fédération de l'agriculture de l'Ontario.

M. Fraleigh: Très bien.

M. Wise: Nous avons donc convenu de coopérer avec la Fédération de l'agriculture de l'Ontario ainsi qu'avec les personnes qui sont déjà passées par-là.

Vous pouvez bien entendu étudier la question vous-même, mais de toute façon je devrais pouvoir vous donner plus de détails à ce sujet au mois de juillet.

M. Fraleigh: Même si le financement par fonds propres pourrait à long terme s'avérer une technique valable lorsqu'on pourra notamment obtenir des baux à long terme, dans l'immédiat, si la Société de crédit agricole acceptait de reprendre les baux qui lui seront signalés par les bureaux de l'examen de l'endettement agricole, cela permettrait de réduire d'autant la charge de travail à laquelle les bureaux d'examen de l'endettement agricole sont actuellement confrontés. Je trouve pour ma part ridicule que la Société de crédit agricole accepte d'accorder des baux de quatre ans qui lui sont recommandés par le Bureau d'examen de l'endettement agricole, mais refuse d'accorder ces mêmes baux de quatre ans si l'exploitant n'est pas passé par le Bureau d'examen de l'endettement agricole.

M. Wise: Je sais que Sonnie Anderson est ici. Peut-être veut-il faire une remarque, mais je crois comprendre que les baux à long terme sont une des options dont il est tenu compte lors de ces discussions.

Le président: Merci.

M. Wise: Il a été beaucoup question de l'arriéré des dossiers. Sur les 670 personnes, 345 ont décidé d'abandonner, ce qui réduit le nombre d'autant. Dans ces conditions à quel point est-il vraiment juste de parler de dossiers en souffrance.

L'essentiel, c'est de passer en revue toutes les solutions de rechange afin que les intéressés ne soient pas obligés d'abandonner l'agriculture. C'est cela, notre première priorité. S'il existe effectivement un arriéré de dossiers en souffrance, la faute en incombe au Bureau d'examen de l'endettement agricole en ce sens qu'il peut ralentir la

[Text]

because they can slow that down. They can slow it down as it relates to those people who are affected by the FCC moratorium.

The Chairman: Thank you.

Mr. Fraleigh: But, Mr. Minister, the clock is ticking on these people, and, every day that goes by, their arrears and interest grows, their compound interest grows. If there is going to be a resolution to an individual problem, the quicker we handle it the less pain for everybody. And that is the only point I want to make.

Mr. Wise: The point is well taken.

Le président: Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, au cours de votre déclaration d'ouverture, vous avez fait état du fait que la Société du crédit agricole recevrait 30 millions de dollars. Est-ce une erreur? Dans la copie française on fait état de 12.5 millions de dollars. C'est simplement une question pour éclaircir ce point.

Voici l'objet de ma principale question, monsieur le ministre. Au Québec actuellement, et ce depuis plusieurs mois, il y a de très vives inquiétudes au sujet de la question du libre-échange. Vous avez dit dans une réponse à mon collègue, il y a quelques instants que, le futur, l'avenir, le devenir de l'agriculture au Canada devaient être axés sur un marché de 250 millions de personnes par rapport à un marché très limité de 25 millions d'habitants. Je pense qu'on se doit tous de souscrire à une telle orientation. Sauf que ce n'est quand même pas sans laisser un certain traumatisme au sein de la majorité des producteurs. Est-ce que le ministère possède des études, des évaluations, ou des dossiers pour étoffer ou soutenir, d'une certaine façon, votre optimisme à ce chapitre? Et si oui, pour quelle raison ne les diffuse-t-on pas? Pour quelle raison ne sont-ils pas accessibles?

Mr. Wise: In response to Mr. Tardif's question, I refer you back to the \$12.5 million and the \$30 million. There might be an oversight in the French text, but it is the same in—

Mr. Fraleigh: Those are two different items.

Mr. Wise: The FCC expects to spend \$12.5 million this fiscal year, although up to \$30 million is available. It is over a two-year program.

Mr. Tardif: Okay.

Mr. Wise: I can understand the anxiety of some agricultural producers. Some are very supportive of the trade initiatives, because you have to look at it from a commodity by commodity specific view.

[Translation]

procédure pour ceux qui sont touchés par le moratoire décrété par la SCA.

Le président: Merci.

M. Fraleigh: Monsieur le ministre avec chaque jour qui passe, les arriérés ainsi que les intérêts de ce genre ne font que s'alourdir. Il est donc essentiel que ces dossiers soient traités le plus rapidement possible pour circonscrire le mal.

M. Wise: Vous avez parfaitement raison.

The Chairman: Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, in your opening presentation, you said that the FCC would be receiving \$30 million. Is that a mistake because the French version mentions \$12.5 million.

I now come to my main question, Mr. Minister. For several months now serious concern has been expressed in Quebec concerning free trade. You said in answer to my colleague that the future of Canadian agriculture should be tied in with the market of 250 million people rather than with our own very limited market of only 25 million people. I think we all agree with you there, even though this may come as a shock to the majority of farmers. Do you have statistics to back up your optimism, and if so, why do you not publish them?

M. Wise: Pour ce qui est des montants de 12,5 et des 30 millions de dollars, il s'agit sans doute d'une erreur dans la version française.

M. Fraleigh: Ce sont deux questions différentes.

M. Wise: La SCA compte dépenser 12,5 millions de dollars cette année, même si elle dispose de 30 millions de dollars pour une période de deux ans.

M. Tardif: D'accord.

M. Wise: Il est normal que certains agriculteurs soient inquiets. Certains d'entre eux sont en faveur des négociations sur le libre-échange; mais tout dépend des produits concernés.

Any of those people who are in supply-managed commodities are very apprehensive. Of course they were very pleased when we made the statement, as early as March 15 or 16, I believe, that supply-management systems, agricultural marketing systems, would remain

Tous ceux qui bénéficient de ces systèmes de gestion de l'offre sont très craintifs. Evidemment, ils ont été très contents d'apprendre, dès le 15 ou 16 mars, je crois, que ces systèmes de gestion de l'offre, ces systèmes de commercialisation de l'agriculture ne seraient pas touchés.

[Texte]

intact. I do not know why that message does not satisfy people. I have my reasons, I suppose, or ideas, about why it does not. I will not enter into that discussion or debate today.

But let us look at the Canadian hog industry. They know that if we are not able to secure access to the U.S. market, then that industry will shrink by a third. So they are very supportive. If we look at the Canadian cattle industry, they know from their specific commodity group that if we lose access to the U.S. market, that industry would shrink by a third, possibly even by a half. So it depends on what you are producing.

Studies, yes. I think I can say quite accurately that we do have more studies dealing with the impact of the Canada-U.S. trade negotiations on agriculture than probably any other industry. That does not come to me as any surprise. It should not come to anybody as a surprise, because with agriculture we are not looking at one industry; we are looking at 200, 300, 400 really different industries.

Some of that information has been made public, and it has been made public for quite some time. But I am sure you will understand the reasons why all information is not made public. It would not be in our interest to make all information public, because it would certainly tie our hands. It would jeopardize our chances of signing the best possible trade arrangement we could with the U.S.

M. Tardif: Pouvez-vous déposer au Comité un certain nombre des études dont vous parliez, si elles sont effectivement aussi nombreuses qu'on le dit?

Mr. Wise: Yes, I have no problem with that at all, because I can recall, going back a number of months ago, that the trade office, I believe—I stand to be corrected—made public about 20 or 21 different studies. I believe about 17 of those dealt with agriculture either directly or indirectly. So it is a matter of identifying what is sensible and appropriate for us to make public, and we will certainly do so.

Mr. Chairman, I do apologize, but I ask the committee to understand that I have to leave. Again, I want it placed on the record that we will communicate on a daily basis to determine the earliest possible time I can come back.

The Chairman: Thank you. We appreciate that.

I have made a list of three questions for which the officials may be able to provide answers. First of all, Mr. Noreau, there was a question, I believe, from Mr. Althouse, and even though he had to leave, he asked if your answer could be read into the record.

Mr. Noreau: Yes. On the employee benefit question from Mr. Althouse, the reason is that the package of employee benefits has increased from 13%. It includes superannuation and retirement benefits and Canada Pension Plan and all of that. That has been increased from

[Traduction]

Je ne comprends pas pourquoi cela ne suffit pas à dissiper leurs craintes. Je crois que je sais pourquoi, mais je ne veux pas en discuter aujourd'hui.

Passons en revue l'Industrie canadienne du porc. Tout le monde sait que si nous ne pouvons pas trouver de débouchés sur le marché américain, les ventes diminueront d'un tiers. Ils sont donc très ouverts à cette idée. Quant à l'Industrie canadienne du bétail, ils savent que si nous perdons nos débouchés américains, les ventes diminueront d'un tiers, et même de la moitié. Tout dépend donc de ce qu'ils produisent.

Quant aux études, je crois pouvoir dire que nous avons fait beaucoup plus d'études sur les retombées de la libéralisation des échanges entre le Canada et les États-Unis sur l'agriculture que sur n'importe quelle autre industrie vraisemblablement. Cela ne me surprend pas d'ailleurs. Cela ne devrait surprendre personne, car l'agriculture se compose de 200, 300 ou même 400 branches industrielles différentes et non pas une seule.

Certains de ces renseignements ont été rendus publics et ce, depuis déjà un certain temps. Mais je suis sûr que vous comprenez pourquoi tout n'est pas rendu public. Ce ne serait pas de notre intérêt, car autrement nous aurions les mains liées. Nos chances de signer le meilleur accord de libéralisation des échanges avec les États-Unis seraient compromises.

Mr. Tardif: Could you table some of those studies you were talking about if there are many of them as you seem to infer?

M. Wise: Oui, je n'y vois aucun inconvénient, car je me souviens qu'il y a quelques mois, le bureau des échanges, si je ne m'abuse, avait rendu publiques 20 ou 21 études différentes. Je crois que 17 d'entre elles portaient soit directement soit indirectement sur l'agriculture. Il s'agit donc de faire le tri entre ce que nous pouvons rendre publique et ce que nous ne pouvons pas rendre publique, et c'est ce que nous ferons.

Monsieur le président, je le regrette, mais je demanderai au Comité la permission de vous quitter. Je le répète, je voudrais que vous sachiez que je suis prêt à revenir et ce, le plus tôt possible, et nous nous mettrons en rapport pour fixer une date.

Le président: Je vous remercie. Nous vous en sommes reconnaissants.

J'ai dressé une liste de trois questions auxquelles les hauts fonctionnaires du ministère pourront peut-être répondre. Premièrement, monsieur Noreau, M. Althouse, qui a dû partir, m'a laissé une question et il vous demande de bien vouloir en consigner la réponse au procès-verbal.

M. Noreau: Oui. A propos des avantages sociaux, cette mesure s'explique du fait que ces avantages ont augmenté de 13 p. 100. Ces avantages comprennent la retraite complémentaire, la pension de retraite, le Régime des pensions du Canada, etc. Cette somme représente 13 à 15

[Text]

13% to 15% of the salaries. Thus the numbers he was referring to have increased over last year.

• 1640

Perhaps I could provide a few more details on a question Mr. Wise already addressed with respect to the Kentville poultry barn, which Mr. Althouse also raised.

There have been long discussions with the poultry industry and the processing industry in the region over the last six months. A decision has been made to reconstruct the barn, subject to a contribution coming from the industry. We have decided to make available something like \$240,000 to rebuild it, but the deal is that the industry, the processors, and the growers down there, the association, would also contribute to the reconstruction, not only of the building but also of the activities there. If that is forthcoming, as we hope, we can even hope to spend a little bit of money in this fiscal year, but the bulk of it in 1988-89.

Mr. Fraleigh: I would like to know about the benefit package. That it went from 13 to 15 does not tell me anything. Why did it go from 13 to 15?

Mr. Noreau: I will have to check that. First, it is a statutory amendment to the PSSR. The benefit plans have been amended, and I think it triggered this increase. However, I will get back to you to give you more precise details, but that it my understanding so far.

The Chairman: Mr. Foster. On the same point?

Mr. Foster: No, it was one of the other answers he gave. On the Kentville poultry research station, how much would the producers' group be expected to put up?

Mr. Noreau: I do not know the answer to that yet, sir. Do you, Dr. Olson?

Dr. A. O. Olson (Assistant Deputy Minister, Research, Department of Agriculture): The contribution requested from the industry is of the order of an additional \$100,000 per year for the operation of the poultry facility itself.

There are a number of discussions under way, Dr. Foster. One of them relates to a close working relationship between the existing poultry research and educational facilities at the Nova Scotia Agricultural College, the Kentville Research Station, and the industry. I met on Thursday with the principal of the Nova Scotia Agricultural College, with the senior representative of the poultry industry, and with a number of industry groups at Kentville regarding the potential for putting this joint relationship between ourselves, the industry, and the Province of Nova Scotia into place. I think there is good

[Translation]

p. 100 des traitements. Ainsi, les chiffres auxquels il faisait allusion ont augmenté par rapport à l'année dernière.

Peut-être pourrais-je vous donner des détails complémentaires sur la question que M. Althouse a posée à propos du poulailler de recherche de Kentville, à laquelle M. Wise a répondu.

Cette question a fait l'objet de longues discussions entre les représentants de l'industrie de la volaille et de l'industrie de transformation de la région au cours des six derniers mois. Il a été décidé de reconstruire ce poulailler à condition que l'industrie elle-même y apporte son concours. Nous avons décidé de débloquer 240,000\$ pour la reconstruire, mais d'après les modalités de l'entente, l'industrie, l'industrie de la transformation, les éleveurs, l'association elle-même doivent également contribuer non seulement à la reconstruction de la grange, mais également à la restructuration des activités. Si cette entente aboutit, comme nous l'espérons, nous espérons même engager quelques dépenses dès cet exercice budgétaire, bien que le gros de ces dépenses seront engagées en 1988-1989.

M. Fraleigh: Je voudrais en savoir davantage sur ces avantages sociaux. Je ne suis pas plus avancé de savoir que ce chiffre est passé de 13 à 15. Pourquoi?

M. Noreau: Il faudra que je vérifie. Premièrement, il s'agit d'un amendement statutaire apporté à la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Les régimes de prestations ont été modifiés, ce qui explique cette augmentation, je crois. Cependant, je me mettrai en rapport avec vous pour vous donner des détails plus précis à ce sujet, mais je crois que c'est cela.

Le président: Monsieur Foster, voudriez-vous poser une question sur ce même point?

M. Foster: Non, ma question porte sur une autre réponse qu'il a donnée. A propos de la station de recherche de Kentville, quelle serait la contribution des producteurs?

M. Noreau: Je ne sais pas encore. Le savez-vous, monsieur Olson?

M. A. O. Olson (sous-ministre adjoint, recherche, ministère de l'Agriculture): L'industrie devrait verser environ 100,000\$ par an, qui serviraient à exploiter la station en cause.

Des discussions sont en cours, monsieur Foster. Entre autres, il est question d'établir des rapports étroits entre la station de recherche existante et les locaux éducatifs du collège agricole de Nouvelle-Écosse, la station de recherche de Kentville et l'industrie. Jeudi dernier, j'ai rencontré le directeur du collège agricole de Nouvelle-Écosse, le délégué de l'industrie de la volaille et des représentants d'un certain nombre de branches industrielles de Kentville pour discuter de cette collaboration entre nous-mêmes, l'industrie et la province de Nouvelle-Écosse. Je suis confiant. Je suis extrêmement

[Texte]

potential. I am very pleased with the co-operative attitude that all the parties have shown in the process.

Mr. Foster: That \$100,000, is that per year operating funds?

Dr. Olson: That is correct. At this point in time it is my understanding that the industry contributes approximately \$60,000 towards existing research programs. The request we have discussed with them prior to going forward with the intent to build the additional barn facilities, the industry indicated they were prepared to put up something of the order of an additional \$100,000 on top of that. They are now in discussion with their colleagues, and I expect to have some direction by the end of the summer.

The Chairman: The next question that you have identified, Mr. Noreau.

Mr. Noreau: It is one dealing with brucellosis. Essentially, the testing for brucellosis of livestock markets in all provinces is on the decrease, because the country is essentially free from it, although there can be some viruses that remain dormant. But in two years from now we are planning that testing for brucellosis will be discontinued, unless some unpredictable event occurs.

Now, may I ask Dr. Morrissey to correct or add to what I have said.

• 1645

The Chairman: Dr. Morrissey.

Dr. B. Morrissey (Assistant Deputy Minister, Food Production and Inspection, Department of Agriculture): That is quite true, Mr. Chairman. Both the comments that the deputy minister has made and the comments made earlier by the Minister concerning the brucellosis-free listed herd. If I could perhaps start on the brucellosis-free listed herd, the Minister's comments are quite correct in that the program was discontinued April 1.

The reason for it was to qualify herds for export to foreign markets, primarily the United States, where the status of the herd of origin was required. Since we have become one of six countries that have now declared themselves free of brucellosis, 1985 in Canada, the United States no longer requires the status of the herd of origin in Canada as a precondition for export. So the reason for creating the free herds has disappeared.

However, there are two important factors coming out of that. One is the possible use of the concept of a free-listed herd for other purposes, for example for freedom from export diseases. We are negotiating with the various industry groups involved to see if they are interested in that concept, what diseases they might be interested in and so on and so forth. Those discussions are under way at this point in time.

The second point is the ongoing issue of brucellosis nationally. While the country is free from brucellosis according to the internationally recognized criterion for freedom, meaning you have not had an outbreak for a year, we realize that we are going to have dormant cases

[Traduction]

satisfait de l'attitude manifestée jusqu'à présent par les intéressés.

M. Foster: Ces 100,000\$ représentent des crédits d'exploitation qui seraient versés chaque année?

M. Olson: Oui. A l'heure actuelle, je crois que l'industrie verse environ 60,000\$ aux programmes de recherche actuellement en cours. Avant de décider de construire ces nouveaux locaux de recherche, les représentants de l'industrie nous ont fait savoir qu'ils étaient disposés à verser 100,000\$. Ils en discutent maintenant avec leurs collègues, et j'espère que nous saurons à quoi nous en tenir d'ici la fin de l'été.

Le président: Passons à la question suivante, monsieur Noreau.

M. Noreau: Elle porte sur la brucellose. Les tests de dépistage de la brucellose chez les bovidés diminuent dans toutes les provinces, car le pays en est à peu près débarrassé, bien que certains virus existent à l'état latent. Mais dans deux ans, nous espérons mettre fin à ces tests de dépistage à moins qu'un événement imprévisible ne survienne.

Puis-je demander à M. Morrissey de vous en parler davantage.

Le président: Monsieur Morrissey.

M. B. Morrissey (sous-ministre adjoint, Production et Inspection des aliments, ministère de l'Agriculture): Tant les observations faites par le sous-ministre que celles faites antérieurement par le ministre à propos de l'absence de brucellose sont exactes, monsieur le président. Effectivement, le programme relatif au cheptel non touché par la brucellose n'est plus en vigueur depuis le premier avril, comme l'a dit le ministre.

Si ce programme avait été lancé, c'était pour désigner le cheptel destiné à l'exportation, en particulier vers les Etats-Unis, où il est obligatoire de donner le pays d'origine. Depuis que nous faisons partie des six pays qui ne sont plus touchés par la brucellose, depuis 1985 au Canada, les Etats-Unis ne demandent plus que soit cité le pays d'origine du cheptel comme condition préalable à l'exportation. C'est pour cette raison que ce programme a été abrogé.

Cependant, il convient de noter deux facteurs importants. Le premier, c'est le recours à la notion de cheptel non touché par d'autres maladies pour d'autres raisons, par exemple, d'un cheptel non touché par des maladies exportées. Nous en discutons activement avec les diverses branches industrielles en cause pour voir si cette idée les intéresse, pour voir quelles maladies les intéressent, etc. Ces discussions sont en cours.

Le second porte sur la brucellose elle-même. Si le cheptel canadien ne souffre plus de cette maladie selon les critères définis par un comité international, c'est-à-dire, qu'aucune épidémie ne s'est déclarée pendant un an, il n'en demeure pas moins que certains cas latents se

[Text]

which turn up over the next few years. We also realize that because you cannot have, say, ten outbreaks, five, and zero during the year you become free, because that curve cannot decline down into half an outbreak and a quarter of an outbreak, you will have the occasional outbreak turning up in the future. It is to be expected.

The control measures we are keeping in place are to continue to test, until the end of the decade, at the auction markets in the Province of Ontario, which was the last province free and one of the big dairy provinces. We intend to continue two further control programs, testing milk from dairy cattle at the creameries and testing the livestock going through the packing houses. They will give us 95% coverage of dairy cattle through the creameries and a further 95% coverage of beef cattle in the packing houses.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: There was a very distinct additional question there. Maybe a point of order, Mr. Chairman. What are we going to do? Are the witnesses going to stay or are we limited simply to the questions posed before the Minister left?

The Chairman: No the witnesses are remaining with us for the balance of the meeting as we deem it necessary.

Mr. Brightwell: They are disposable for us are they? Is that what you were going to say?

The Chairman: Well I would not go so far as to say that. I simply wanted to try to pick up on the questions to which there had not yet been a response. We will carry on.

Mr. Brightwell: Okay. I did pose the other question then about cost recovery now, in the interim, before it is discontinued. I have questions about that if I am allowed to get them in later.

The Chairman: Perhaps can we deal with the cost recovery question that has already been put on the table?

Dr. Morrissey: Thank you, Mr. Chairman.

When the brucellosis-free listed herds were in place the costs were divided two ways; the cost of actually calling a veterinarian to draw the blood samples was covered by the individual herd owner. The cost of doing the test for what was a national eradication program, was covered by the Government of Canada.

There are two questions to be answered, if in fact we use the concept of free-listed herds for export testing, for example. The first is, is there a desire on the part of industry to use the concept? That is open to question at present because there are two schools of thought, one of which is that you may create a small pool of elite herds which would in fact reduce the total pool of cattle from

[Translation]

déclareront au cours des prochaines années. Nous nous rendons également compte, puisqu'on ne peut avoir, disons, 10, 5 et 0 débuts de maladies au cours de l'année durant laquelle un pays peut être déclaré non touché par la maladie, car cette courbe ne peut diminuer en une moitié de début de maladie ou un quart de début de maladie, il y aura un commencement d'épidémie à l'avenir. Il faut s'y attendre.

Les mesures de contrôle que nous avons mises en place consistent à poursuivre les tests de dépistage, jusqu'à la fin de la décennie, effectués sur le cheptel vendu sur le marché des enchères en Ontario, dernière province à s'être débarrassée de cette maladie et une des plus grosses provinces laitières. Nous avons l'intention de poursuivre deux programmes de contrôle supplémentaire, de tester le lait des vaches laitières aux crémèries, et de tester le cheptel aux abattoirs. Cela nous permettra de couvrir 95 p. 100 du cheptel.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Une question se pose, monsieur le président. Peut-être devrais-je invoquer le Règlement. Qu'allons-nous faire? Les témoins vont-ils rester ou devons-nous nous contenter d'écouter les réponses aux questions posées avant le départ du ministre?

Le président: Non, les témoins restent ici jusqu'à la fin de cette séance.

M. Brightwell: Ils peuvent donc répondre à nos questions? Est-ce ce que vous alliez dire?

Le président: Eh bien, je n'irai pas jusque là. Je voulais simplement que les hauts fonctionnaires répondent aux questions qui n'avaient pas encore reçu réponse. Nous allons continuer.

M. Brightwell: Bien. J'avais en fait posé une question à propos du recouvrement des coûts, entre temps, avant qu'on ne mette fin à ce programme. J'aurais quelques questions à poser à ce sujet, un peu plus tard, si le temps nous le permet.

Le président: Peut-être pourrions-nous discuter de cette question dès maintenant?

M. Morrissey: Merci, monsieur le président.

Les coûts du programme relatif au cheptel non touché par la brucellose étaient divisés en deux; il appartenait aux propriétaires du cheptel en question de payer le vétérinaire chargé de faire des prises de sang. Mais il appartenait au gouvernement du Canada d'effectuer les tests requis dans le cadre de ce programme national de suppression de cette maladie.

Mais deux questions se posent si nous voulons, en fait, utiliser cette notion de cheptel non touché par la maladie pour l'exportation, par exemple. La première est la suivante: l'industrie croit-elle à cette idée? Cela demeure un point d'interrogation à l'heure actuelle, car il existe deux écoles de pensée, l'une voulant que l'on crée de petits troupeaux supérieurs, ce qui aurait pour

[Texte]

which we might export. So the question of whether it is required or desirable at all is still being debated.

The question of costs really has not been discussed in depth at this point in time. Certainly, I would anticipate that the drawing of blood samples would be at the cost of the individual herd owner; the cost of doing the actual test is up for discussion at this point in time.

The Chairman: On the same point, Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Perhaps the question was answered in the last statement. Perhaps it was answered in the sense that they are discussing whether there will be cost recovery on brucellosis testing or not. Maybe Dr. Morrissey could tell me that.

Dr. Morrissey: I am sorry; on brucellosis testing, the cost of the test is not cost recovered. The concept, Mr. Brightwell, of extending the free-listed farms for diseases other than *Brucella*—for example, leptospirosis or other diseases that may be of export significance—that issue is up for discussion; but brucellosis we pay at this time.

• 1650

Mr. Foster: I have just one—

The Chairman: One that same point, Dr. Foster?

Mr. Foster: No, on another point that was raised—

Mr. Brightwell: If I could I finish it, I wanted to tell the Minister very strongly, and the reason I asked the question, frankly, is that the Government of Canada made a tremendous mistake in brucellosis a number of years ago. The dairy farmers of Canada—and Dr. Foster and my profession were very closely allied to this—co-operated greatly with the Government of Canada to eradicate brucellosis. I would hate to see a cost-recovery program or any program put in place that would allow the mistake to occur again.

We have a nucleus of infection in the wild buffalo herd in western Canada, and to suggest that we are totally free of brucellosis is simply in error. I know that there is not a close contact between domestic animals and that herd, but the potential for it occurring is there. I think the ability to test for brucellosis and the encouragement to test for brucellosis should be continued very strongly for the immediate future.

The Chairman: Mr. Morrissey.

Dr. Morrissey: Two responses.

The first is around whether or not Canada should declare itself free of brucellosis. The International Order of Epizootics or the International Institute for Epizootic Control in Paris is the international standard-setting body around declaration of freedom from disease, and the requirement that has to be met is that we have not had an outbreak for 12 months in the domestic herd. We in fact had not had an outbreak for 18 months prior to declaring ourselves free in 1985.

[Traduction]

conséquence de réduire le cheptel destiné à l'exportation. La question de savoir si c'est nécessaire ou même souhaitable n'est toujours pas résolue.

Nous n'avons pas vraiment encore discuté en profondeur de la question des coûts. Les prises de sang sont à la charge du propriétaire du troupeau, cela c'est certain; mais nous ne savons pas encore qui devra absorber le coût des tests eux-mêmes.

Le président: Sur ce même point, monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Il en a peut-être été question dans la dernière intervention, car on est en train de discuter si l'on récupérera les coûts de ces tests de dépistage de la brucellose. M. Morrissey pourrait peut-être nous le dire.

M. Morrissey: Excusez-moi, mais le coût de ces tests de dépistage de la brucellose ne sont pas récupérés. Nous n'avons pas encore décidé qui paiera si des tests de dépistage autres que ceux de la brucellose sont effectués—par exemple, des tests de dépistage de la leptospirose ou d'autres maladies du bétail destiné à l'exportation.

M. Foster: Je n'ai qu'une...

Le président: Elle porte sur ce même point, monsieur Foster?

M. Foster: Non, sur une autre question qui a été abordée...

M. Brightwell: Si vous le permettez, je voulais que le ministre le sache bien, et si j'ai posé cette question, c'est parce que j'estime que le gouvernement du Canada a fait une énorme erreur en la matière il y a quelques années. L'industrie laitière du Canada—et M. Foster et moi-même avons vu de près ce qui s'est passé—s'est associée au gouvernement du Canada pour faire disparaître la brucellose. Je ne voudrais pas qu'un programme de recouvrement des coûts ou qu'un autre programme soit mis sur pied et que cette erreur se reproduise.

Il existe un foyer d'infection chez les bisons sauvages de l'Ouest du Canada et il serait faux de dire que ce pays n'est plus touché par la brucellose. Je sais que les risques de contact entre des animaux domestiques et ces bisons sont très peu élevés, mais ces risques existent. J'estime qu'il faudrait poursuivre ces tests de dépistage et que ces tests devraient être encouragés.

Le président: Monsieur Morrissey.

M. Morrissey: Deux points.

Premièrement, le Canada devrait-il ou non se déclarer débarrassé de cette maladie? L'Office international des épizooties ou l'Institut international de contrôle des épizooties de Paris est l'organisme international qui fixe les normes permettant à chaque pays de se déclarer libre de toute maladie, et le critère déterminant est qu'il ne doit pas y avoir eu de poussées épidémiques depuis 12 mois. Avant de nous déclarer libres de cette maladie en 1985, nous n'avions pas eu de poussées depuis 18 mois.

[Text]

Everybody recognizes that we will have the continuing isolated outbreaks over the next 10 or 15 years. However, in recognizing this, the international office has said that, provided we can clear up those outbreaks within 12 calendar months of the outbreak itself, our status is not affected. So the wildlife situation is known internationally and is accepted.

The second point I hope to make is that there is no proposal at this time, or at any time in the future, to my knowledge, of cost-recovering the actual cost of brucellosis testing.

The Chairman: Thank you.

Mr. Fraleigh raised a question, if I recall correctly, and the Minister suggested in his response that he might address it to Mr. Anderson, who is in the room.

Mr. Fraleigh, do you wish to pursue that?

Mr. Fraleigh: Sure. But the witnesses are going to stay here, and Dr. Foster has been waiting patiently just champing at the bit.

Mr. Foster: My question is really to the deputy minister. In anticipation of our free trade agreement with the United States, are the two governments negotiating a standardization of packaging and health standards so there can be trade between the two countries?

Mr. Noreau: My quick answer would be as follows: to the extent that packaging regulations or health standards or whatever are impediments or trade barriers in one way or another and are used by the countries to slow down or prevent movement of goods between the two, yes, indeed. The discussions are going on on three fronts: on tariffs, on technical regulations, and on subsidies, and we could wrap all of those up within the concept of access to both markets. But exploratory work is being done on those three fronts. As the Minister indicated, we are in negotiations so each is feeling the other out, in a sense, as to what will end up being agreed to reduce or something like this; but, yes, there is work done on that.

Mr. Foster: I see. I was just asking because it is my understanding that if you are to have standardized packaging and health standards and remove the tariff then there would be no problem with fluid milk produced in the United States being sold in Canada. It would be competitive and there are no import restrictions apart from those technical and non-tariff. . . If the tariff barrier of 17.5% is to be reduced over a period of 5 years or 7 years, and you had standardized packaging and health requirements, there would be no problem in selling American milk on the Canadian market. As a matter of fact, it is brought across now in small amounts of less than \$20. However, once you go above the \$20 volume, you have to pay the 17.5% tariff. Is that correct?

• 1655

Mr. Noreau: My understanding of what you are saying is that we are talking about two things here: packaging

[Translation]

Chacun sait qu'il y aura toujours des poussées isolées au cours des 10 à 15 prochaines années. Cependant, l'Office international stipule que si le pays en cause peut se débarrasser de ces poussées en 12 mois, son statut n'est pas modifié. Ainsi, le cas de ces animaux sauvages est connu à l'échelle internationale et est accepté.

Deuxièmement, il n'est pas question à l'heure actuelle, ni à l'avenir, du moins que je sache, de récupérer les coûts des tests de dépistage de la brucellose.

Le président: Merci.

Tout à l'heure, M. Fraleigh a posé une question et, si je ne m'abuse, le ministre avait demandé à M. Anderson, ici présent, de bien vouloir y répondre.

Monsieur Fraleigh, voulez-vous toujours une réponse à cette question?

M. Fraleigh: Absolument. Cependant, les témoins vont rester encore quelque temps, et M. Foster attend patiemment en rongant son frein.

M. Foster: Ma question s'adresse en réalité au sous-ministre. En prévision de l'accord de libéralisation des échanges que nous signerons avec les États-Unis, les deux gouvernements entendent-ils négocier une normalisation des critères de conditionnement et des normes de santé pour qu'il y ait échange entre ces deux pays?

M. Noreau: Je dirai très brièvement ceci: oui, dans la mesure où les règlements portant sur le conditionnement du bétail ou les normes de santé entravent les échanges entre ces deux pays et dans la mesure où ces tactiques sont utilisées pour ralentir ou empêcher le mouvement des marchandises entre les deux pays. Les discussions se poursuivent sur trois fronts, sur les droits de douanes, sur les règlements techniques et sur les subventions et le tout pourrait relever de l'accès au marché. Mais les travaux préliminaires se poursuivent. Comme le ministre l'a indiqué, les négociations se poursuivent, chacun tâtonne et personne ne sait encore ce qui sera réduit ou quoi que ce soit d'autre; mais, oui, les négociations se poursuivent.

M. Foster: Je vois. Je vous posais cette question, car si les normes de conditionnement et de santé sont standardisées et que les droits de douanes sont supprimés, le lait produit aux États-Unis pourrait être vendu au Canada sans difficulté. Il serait concurrentiel et serait importé librement, exception faite de ces restrictions techniques et non tarifaires. . . Si les droits de douanes de 17,5 p. 100 doivent être réduits en cinq ou sept ans, et si les normes de conditionnement et de santé étaient standardisées, le lait américain pourrait se vendre facilement au Canada. D'ailleurs, ce lait est déjà importé à condition qu'il coûte moins de 20\$; mais dès que ce montant est dépassé, il faut acquitter les droits de 17,5 p. 100, n'est-ce pas?

M. Noreau: Deux choses différentes sont en cause ici: d'un côté, les règlements relatifs au conditionnement ou

[Texte]

regulations or standards on the one hand. . . If they were removed, it would still leave open a question of import controls.

Even if the standards were exactly the same, the packages were similar, it would still leaves in its entirety, in my view, the whole question of marketing boards, supply management, and, in the case that import controls go with them, whether they are kept in force or removed.

Mr. Foster: But at the present time there are no import controls except the tariff, which is going to be negotiated away, and the packaging size and health standards. Are not those the only three impediments?

Mr. Noreau: I am looking for help here, whether to confirm or not what you are saying. Dr. Morrissey.

Dr. Morrissey: Perhaps, Dr. Foster, I could answer a portion of that question insofar as the animal health standards are concerned. If you look at the GATT as perhaps the model within which any bilateral agreement might be negotiated, the GATT fully recognizes that sovereign nations have a right to protect their own national herds, and, in consequence, either a region within the United States or Canada as a state, I would expect, will continue to retain the right to protect its national herd.

What I expect we will negotiate because of this initiative, whether or not it is agreed to in bilateral trade, is an agreement to the equivalency principle. We have either been working on that or working towards it over the last few years, and that means, basically, that tests or methodologies that may be different in the two countries are considered to be equivalent, provided the confidence level in the result is equivalent. As an example, the United States inspects our packing houses and we inspect theirs, but our national legislation in both cases is different. In consequence, the detailed inspection methodologies may vary slightly, but I think we will continue to negotiate that equivalency principle around tests and methods.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Noreau: Mr. Chairman, I would like to add one thing. I will have to confirm that, but I think you are probably right with respect to fluid milk. When I was talking—that is, reacting to your point—I was also including industrial milk, butter, and all that stuff. Subject to my confirmation, I think you are probably right, that the standards are the main technical barrier, if you wish.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I have a couple of questions with regard to the farm credit, but I would be glad to put them supplementary to Mr.—

The Chairman: Mr. Fraleigh, would you like to take your turn now?

Mr. Fraleigh: Yes, I would love to. First of all, I have a question for the deputy minister.

[Traduction]

les normes de conditionnement. . . Si ces règlements étaient supprimés, il faudrait toujours régler la question des contrôles à l'importation.

Même si les normes étaient exactement les mêmes, si le conditionnement était le même, la question des offices de commercialisation, de la gestion de l'offre se poserait toujours et, si le contrôle à l'importation était également supprimé, faudrait-il conserver ces offices ou les supprimer?

M. Foster: Mais à l'heure actuelle, il n'existe d'autres contrôles à l'importation que ces droits de douanes, qui vont être supprimés à la suite de ces négociations, la taille des paquets et les normes de santé. Ces trois obstacles sont les seuls, n'est-ce pas?

M. Noreau: Je ne sais pas, je vais demander à M. Morrissey de répondre à votre question.

M. Morrissey: Monsieur Foster, je pourrais peut-être répondre à une partie de votre question vue sous l'angle des normes de santé s'appliquant aux animaux. Si vous prenez le GATT comme modèle d'accord bilatéral, le GATT reconnaît pleinement le droit des nations souveraines de protéger leurs propres troupeaux, et partant, le droit d'une région des États-Unis ou du Canada de protéger son propre troupeau.

Ce que nous négocierons, à mon avis, en raison de cette initiative, qu'elle soit acceptée ou non dans l'accord bilatéral, c'est le principe de l'équivalence. Nous y travaillons depuis un certain nombre d'années et grosso modo, cela signifie que les tests ou les procédures en vigueur dans les deux pays sont jugés équivalents à condition que chaque pays estime que c'est le cas. Par exemple, les États-Unis inspectent nos entreprises de salaison, et nous inspectons les leurs, mais dans les deux cas, nos lois diffèrent. En conséquence, les méthodes d'inspection détaillées peuvent varier, mais je crois que nous continuerons de négocier ce principe d'équivalence pour qu'il s'applique également aux tests et procédures.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. Noreau: Monsieur le président, j'aimerais faire une observation. Je n'en suis pas sûr, mais je crois que vous avez raison à propos du lait. Lorsque j'ai répondu à votre question, j'englobais également le lait industriel, le beurre, etc. Sous réserve de cette confirmation, je crois que vous avez vraisemblablement raison, que ces normes constituent le principal obstacle.

M. Foster: Monsieur le président, j'aurais deux questions à poser à propos du crédit agricole, mais je les poserai après. . .

Le président: Monsieur Fraleigh, voulez-vous poser vos questions maintenant?

M. Fraleigh: Oui, avec plaisir. Ma première question s'adresse au sous-ministre.

[Text]

The Western Grain Stabilization Act is, as I understand it, is now technically broke. There are no funds in the Western Grain Stabilization Fund, and there is no provision for funding. Will that be done with a supplementary estimate? Is that how that will have to be handled?

Mr. Noreau: My information at this point is that the fund is, indeed, in a deficit position of approximately \$840 million, following the interim payments of a month ago. At the end of the fiscal year the deficit was about \$140 million. The payment of \$700 million took it up to \$840 million. The producers and the government are going to continue to put their levies in the fund as indicated here. The government contribution is estimated to be \$99 million.

• 1700

There is a provision in the act that says that if the fund gets into a deficit, a temporary deficit, then it will be balanced by interest-bearing loans from the government, or from the Consolidated Revenue Fund, in order that the pay-out triggered by the net cashflow formula, or whatever other formula, can be made to farmers even though the contribution level is out of proportion with the pay-outs which, as you know, are based on comparison of net cashflow this year as compared to the moving average of the last five years. You will not see that in any estimates document, but you will see in the Public Accounts report, at the end of the fiscal year when it happens, that some loans from the CRF will have been made to the fund so as to allow it to make the pay-out.

The Chairman: At what interest rate, if I may ask?

Mr. Noreau: I do not know that, sir. I suspect it is similar to the savings bond kind of interest. But I will have to get back to you with the interest rate. I do not have the number in my head.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: You are also going to get back to us, then, with what the mechanics are of increasing the levy and when that is to take effect.

Mr. Noreau: Yes.

Mr. Fraleigh: I have one other question before we go to Farm Credit Corporation. The Minister indicated that the red meat sector was now covered by tripartite and that two-thirds or so of the provinces were in. Are the same provinces—

The Chairman: That is two-thirds of the animals, I believe, that are covered, not two-thirds of the provinces. There is a difference, Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Well, it does not make any difference—

Mr. Noreau: It happens to, sir.

Mr. Fraleigh: What I want to know is, are there any more than the original signers into the program? Has anybody entered the program since it was put in place?

[Translation]

Je crois que la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest est en rupture de crédit. Les caisses du Fonds de stabilisation du grain de l'Ouest sont vides, et aucune affectation de crédit n'est envisagée. Ces crédits seront-ils prévus dans le budget supplémentaire? Est-ce ainsi que le gouvernement procédera?

M. Noreau: D'après ce que je sais, ce fonds accuse effectivement un déficit d'environ 840 millions de dollars, à la suite des paiements versés il y a un mois. À la fin de l'exercice budgétaire, ce déficit s'élevait à environ 140 millions de dollars. Ces paiements de 700 millions de dollars l'ont porté à 840 millions de dollars. Les producteurs et le gouvernement devront continuer d'y verser leur obole. Le gouvernement y apportera environ 99 millions de dollars.

La loi précise que si la caisse est déficitaire, temporairement, elle devra être renflouée par des prêts publics portant intérêt ou par le Fonds du revenu consolidé, pour que les versements déclenchés par la formule du cash flow net ou quelque autre formule, soit effectuée aux agriculteurs même si les cotisations ne correspondent pas aux versements qui, comme vous le savez, sont fonction de la comparaison entre le cash flow net cette année et la moyenne mobile des cinq dernières années. Cela ne figure pas dans le budget, mais vous verrez dans le rapport des comptes publics, à la fin de l'exercice budgétaire, que certains prêts ont été versés par le Fonds du revenu consolidé à la caisse pour que ces versements puissent être effectués.

Le président: Quel en est le taux d'intérêt?

M. Noreau: Je ne sais pas, monsieur. Je suppose qu'il est à peu près le même que celui que des obligations d'épargne. Mais je devrais vérifier. Je n'ai pas ce chiffre en tête.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Vous devez également nous dire comment ces cotisations augmentent et quand cette augmentation prend effet.

M. Noreau: Oui.

M. Fraleigh: J'aurais une autre question à poser avant que nous ne passions à la Société du crédit agricole. Le ministre a indiqué que le secteur de la viande rouge fait l'objet maintenant d'un accord tripartite et que deux tiers environ des provinces y étaient associés. Ces mêmes provinces sont-elles. . .

Le président: Je crois qu'il s'agissait des deux tiers des animaux non pas des deux tiers des provinces. Cette nuance est importante, monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Cela importe peu. . .

M. Noreau: Si, monsieur, cela importe.

M. Fraleigh: Je voudrais savoir si d'autres provinces en font partie depuis que ce programme a été mis sur pied?

[Texte]

Mr. Noreau: Mr. Chairman, through you, they have entered at different dates. They were not all there on day one. I have the list here I could give you. P.E.I., for example, came in on cow/calf and lambs in December, 1985, whereas Nova Scotia came in for lambs on July 27, 1986. And I have other dates here.

Mr. Fraleigh: Are there negotiations going on with those provinces that are not enrolled, because of a decision of the provincial governments not to participate, to try to encourage them to enter the program?

Mr. Noreau: In the context of the national agricultural strategy that the First Ministers blessed last fall, in November, there is a task force and an exercise going on to try to see if the tripartite "principles", or rules, could not be made somehow more flexible so as to allow more provinces or more producer groups to come in. That work is going on. It involves directly Quebec, Ontario, Alberta and New Brunswick, as well as the federal government, and we the deputy ministers of each of those provinces are to report back to the Ministers of Agriculture in July at their annual meeting in Quebec City. The whole exercise is trying to find ways to—I am going to get technical here, I am afraid—define better what are the regional differences in cost of production and that kind of thing, so as to allow a more flexible concept of tripartite to be implemented, hopefully, allowing more provinces and more regions of the country to join in and then go beyond the proportion you were talking about.

Mr. Fraleigh: Thank you.

The Chairman: Lots of luck! On the same point, Dr. Foster.

• 1705

Mr. Foster: On the Western Grain Stabilization Fund, the Auditor General was quite critical because there was no actuarial assessment of the financial viability of the fund. As I see it from your figures, there is a \$840 million deficit. I assume you drew that down—the \$715 million you just paid out—from the contingency fund. Why was money not put right into the estimates for the Western Grain Stabilization Fund?

Mr. Noreau: My understanding, sir, is that it is already built into the act. I think what I said—perhaps Mr. Fenety could make sure I am right here—is that provision of allowing interest-bearing loans to click in when the fund runs into a temporary deficit is already statutory.

A Witness: It is part of the act.

Mr. Foster: The old age pension is statutory too, but the funds to pay the old age pension are still included in the estimates. Do you mean something that is statutory as far as the Western Grain Stabilization is concerned... does the money come from the contingency fund, or does it

[Traduction]

M. Noreau: Monsieur le président, ces provinces n'ont pas toute signer cet accord à la même date. Elles n'en ont pas fait toute partie le même jour. J'ai ici une liste que je pourrais vous donner. Par exemple, les veaux de naissance et les agneaux de l'Île-du-Prince-Édouard ont été couverts en décembre 1985 alors que les agneaux de Nouvelle-Écosse ont été couverts le 27 juillet 1986. Et j'ai ici d'autres dates que je pourrais vous donner.

M. Fraleigh: Cherche-t-on à encourager les provinces qui n'en font pas partie, les gouvernements provinciaux ayant décidé de ne pas y participer, d'en faire partie?

M. Noreau: Dans le cas de la stratégie agricole nationale que les premiers ministres ont paraphé en novembre dernier, un groupe de travail a été mis sur pied pour voir si ces principes «ou règles tripartites» ne pourraient pas être assouplies pour permettre à d'autres provinces ou à d'autres groupes de producteurs d'y participer. Cet exercice se poursuit et comprend le Québec, l'Ontario, l'Alberta et le Nouveau-Brunswick de même que le gouvernement fédéral et les sous-ministres de chacune de ces provinces doivent présenter un rapport aux ministres de l'Agriculture en juillet prochain lors de l'assemblée annuelle qui aura lieu à Québec. Cet exercice a pour but de trouver des moyens de—je crains de devoir vous donner des détails techniques ici—mieux définir quelles sont les différences de coûts de production entre région, etc., pour permettre des règles tripartites plus souples et partant, d'y faire participer davantage de provinces et de régions du pays.

M. Fraleigh: Je vous remercie.

Le président: Bonne chance! Sur ce même point, monsieur Foster.

M. Foster: Le vérificateur général a eu de vives critiques à l'endroit du Compte de stabilisation pour le grain de l'Ouest, parce que la viabilité financière de ce fonds n'avait pas été évaluée du point de vue actuariel. D'après vos chiffres, il existe un déficit de 840 millions de dollars. Ce montant—c'est-à-dire les 715 millions de dollars que vous venez de payer—je me suppose que vous l'avez tiré du fonds de prévoyance. Pourquoi une somme pour le Compte de stabilisation pour le grain de l'Ouest n'a-t-elle pas été prévue directement dans le budget des dépenses?

M. Noreau: À ma connaissance, monsieur, ce procédé est déjà statuaire. Je disais—et peut-être M. Fenety pourrait le vérifier—que la disposition, qui permet l'utilisation automatique des prêts portant intérêt lorsque le fond accuse un déficit temporaire, est déjà statuaire.

Un témoin: Elle fait partie de la loi.

M. Foster: La pension de vieillesse est une affaire statuaire aussi, mais les fonds pour la payer font toujours partie du budget des dépenses. Voulez-vous dire que les dispositions statutaires concernant le Compte de stabilisation pour le grain de l'Ouest... les fonds sont-ils

[Text]

come out of a supplementary estimate? It is known ahead, ball-park, at least, approximately what it is going to cost. Are you not concerned that the Auditor General is going to be citing the department again?

Mr. Noreau: First of all, Mr. Foster, it is a loan from the Consolidated Revenue Fund to one of those special funds. So my understanding—and I hope I am not offending parliamentarians here—is I do not think that has to be voted, since it is already built into the act. The place where you will see that is in the *ex post facto* Public Accounts report, where it will show... and I could give you the copy of the last sheet of the Public Accounts report, which shows the status of the fund; and you have all those special funds. You have Western Stabilization. You have UI. All those funds are reported in there. But I do not believe there is a requirement for it to be voted through estimates, since it is already built into the statute.

The Chairman: Technically speaking, if I understand correctly, what is being expended is the federal government's premiums that are being paid into the fund.

Mr. Noreau: That is voted here. Is it voted or just for information? It is for information, but it is listed here, and you saw it: \$99 million, as opposed to \$96 million last year.

Mr. D. Fenety (Acting Director General, Grains and Oilseeds, Department of Agriculture): Mr. Chairman, if I may come to back to Mr. Fraleigh's point as well, with the levy rate, the difference is always 2% between the federal government and the producer. Prior to August 1985 it was 4% for the government and 2% for the producer. The act is designed so that when the fund reached a particular level, that was dropped. So it is now 3% for the federal government and 1% for the producer. It will remain that way until August 1, 1988, when it will return back up to the original level, unless the government decides to enact an amendment to provide for an earlier return to higher levies in order to address the question of recouping funds to bring the level back up or to try to get out of the deficit position.

Mr. Fraleigh: And that is included right in the legislation?

The Chairman: That is correct. So that is August 1, 1988 rather than 1987, as I thought.

Perhaps it would be appropriate now to remind anyone who might be listening of the suggested changes we made on that. We recommended that the change in the formula be more responsive to the condition of the formula. I guess the present condition graphically demonstrates the need for our proposed amendment to be given serious consideration.

[Translation]

tirés du fonds de prévoyance ou d'un budget supplémentaire? D'une façon approximative au moins, on en connaît le coût. Ne craignez-vous pas des reproches renouvelés de votre ministère de la part du vérificateur général?

M. Noreau: Tout d'abord, monsieur Foster, les fonds sont prêtés à un de ces fonds spéciaux du Fonds du revenu consolidé. Si je comprends bien donc—et j'espère ne pas offenser les parlementaires ici—il ne faut pas soumettre ces fonds à un vote, étant donné que les dispositions sont déjà dans la loi. L'information concernant ce fonds se trouve dans le rapport *ex post facto* au sujet des Comptes publics... je pourrais vous fournir une copie de la dernière page de ce rapport, où on voit le statut de ce fonds ainsi que de tous les fonds spéciaux: la stabilisation pour le grain de l'Ouest, l'assurance-chômage, tout. Je ne crois pas qu'il faut soumettre ces fonds au vote par moyen du budget des dépenses, étant donné qu'ils sont déjà statutaires.

Le président: Si je comprends bien, du point de vue technique on dépense les primes que le gouvernement fédéral paye à ce fonds.

M. Noreau: Ces crédits sont inclus ici. Sont-ils sujets au vote ou sont-ils fournis à titre indicatif? Ils sont là à titre indicatif, mais ils sont indiqués, vous les avez vu: 99 millions de dollars, comparés à 96 millions de dollars l'an passé.

M. D. Fenety (directeur général intérimaire, Céréales et oléagineux, ministère de l'Agriculture): Monsieur le président, moi aussi j'aimerais commenter le point soulevé par M. Fraleigh. Selon le taux de contribution, il y a toujours une différence de 2 p. 100 entre la contribution du gouvernement fédéral et celle du producteur. Avant le mois d'août 1985, ces taux étaient de 4 p. 100 de la part du gouvernement, et 2 p. 100 de la part du producteur. La loi est conçue de façon à faire baisser ce taux lorsque le fonds atteint un certain niveau. On voit donc que les taux actuels sont de 3 p. 100 de la part du gouvernement fédéral et 1 p. 100 de la part du producteur. Ils resteront à ces niveaux jusqu'au 1^{er} août 1988, date à laquelle ils retrouveront leur niveau d'origine, à moins que le gouvernement décide de modifier la loi et d'assurer un retour anticipé aux taux plus élevés de contribution, afin de récupérer ses débours et de combler son déficit.

M. Fraleigh: Ces taux de contribution font parties de la loi?

Le président: C'est exact. La date limite est le 1^{er} août 1988 et non 1987 comme je le pensais.

Il faudrait peut-être rappeler les changements que nous avons proposés à cette disposition. Nous avons recommandé que la formule soit changée plutôt en fonction de ses conditions. D'après moi, la situation actuelle indique clairement qu'il faut prendre notre modification proposée en considération.

[Texte]

Mr. Noreau: I understand, Mr. Chairman, Mr. Mayer is certainly aware of that, and he has indicated he is considering making changes.

Mme Bourgault: Monsieur le président, je veux revenir aux prévisions budgétaires. Reste-t-il dans le budget principal des crédits pour de nouvelles initiatives à Agriculture Canada, notamment dans le cadre du programme du Service canadien des forêts? Est-ce que tous les fonds sont engagés ou s'il reste de l'argent pour des projets intéressants dans ce domaine-là?

• 1710

M. Noreau: Tout dépend de l'article de dépense. Dans le cas des salaires, la flexibilité est régie par les conventions collectives, par le nombre d'employés et par la moyenne des salaires. Je vous donne cela à titre d'exemple.

Par ailleurs, il y a les programmes de subventions et contributions, par exemple le développement de la technologie au Québec. C'est inscrit quelque part là-dedans. Ces programmes-là sont conçus pour répondre à des demandes ou pour prendre des initiatives avec des producteurs, des transformateurs, etc.

Si vous parlez de la proportion de l'argent dit flexible par rapport à l'argent déjà engagé, je dois vous dire que la plus grande partie de l'argent est engagé. Je connais de mémoire quelques-uns de ces programmes-là: *PDAI*, *Production Development Assistance Initiative*, et *CAMDI* totalisent peut-être 8 ou 9 millions de dollars.

En termes d'investissement, il y a une certaine flexibilité. Il y a une stratégie de construction et d'entretien des édifices, mais on peut ralentir certains projets et en accélérer d'autres. Cela arrive. Le ministre peut décider que certains projets doivent devenir plus prioritaires que d'autres. Mais je suis presque certain de ne pas me tromper en disant que moins de 10 p. 100 de l'argent n'est pas engagé ou régi par des règles ou des termes et conditions qui en définissent l'allocation. La flexibilité n'est pas très grande.

Mme Bourgault: À la page 4-6 de la Partie III du Budget des dépenses, au chapitre du programme du Service canadien des forêts, on dit: «Emploi réel—207,391,666\$. Total disponible—221,694,601\$». Je serais donc tentée de penser qu'il reste environ 18 millions de dollars de disponibles dans ce programme.

M. Noreau: Premièrement, ce tableau est extrait du rapport des Comptes publics du Canada. Donc, c'est un renseignement additionnel, a posteriori. On vous parle de ce qui s'est passé en 1985-1986. C'est ce que je comprends à première vue.

• 1715

Mme Bourgault: Monsieur Noreau, dans le budget principal 1987-1988, vous parlez de 221,654,000\$, et c'est presque la même somme qu'on retrouve à cette page-là: 221,694,000\$. J'en déduis que c'est le même budget.

M. Noreau: Ces deux montants, 221,654,000\$ et 221,694,000\$, sont en effet très près l'un de l'autre.

[Traduction]

M. Noreau: Monsieur le président, j'ai compris. M. Mayer est sûrement au courant de votre proposition, et a dit qu'il envisage des changements.

Mrs. Bourgault: Mr. Chairman, I would like to go back to the estimates. Are there credits remaining in the Main Estimates for new initiatives in Agriculture Canada, such as the Canadian Forestry Service program? Are all the funds committed, or is there any money left for interesting projects in that area?

Mr. Noreau: It all depends on the expenditure item. Flexibility where salaries are concerned is governed by the collective agreements, the number of employees, and the average salary. That is one example.

In other areas, there are programs of grants and contributions, such as the one to develop technology in Quebec. It is listed somewhere in there. For example, these programs are designed to meet demands or take action with producers or processors.

If you mean the proportion of so-called flexible money to committed money, I must tell you that most money is committed. I know some of these programs by heart, *PDAI*, *Production Development Assistance Initiative*, and *CAMDI*, might total \$8 or \$9 million.

There is some flexibility where investment is concerned. Within the building construction and maintenance plan, we can slow down some projects and speed up others. That does happen. The Minister may decide that some projects should be given higher priority than others. But I am pretty sure that less than 10% of the money is not committed or subject to regulations, terms and conditions that govern its appropriation. There is not much flexibility.

Mrs. Bourgault: On page 4-5 of Part III of the Estimates, under Canadian Forestry Service Program, you say: "Actual Use—\$207,391,666. Total Available—\$221,694,601". So I am tempted to assume that there are approximately \$18 million still available under this program.

Mr. Noreau: Firstly, this table is excerpted from the Public Accounts of Canada report. So it is additional, a posteriori information. We are talking about what happened in 1985-86. That is what I understand at first glance.

Mrs. Bourgault: Mr. Noreau, in the Main Estimates for 1987-88, you mention \$221,654,000, which is almost the same amount we find on that page: \$221,694,000. I conclude that it is the same amount.

Mr. Noreau: These two amounts, \$221,654,000 and \$221,694,000 are in fact very close.

[Text]

Mme Bourgault: Est-ce le même montant?

M. Noreau: Je ne pense pas que ce soit le même. Le premier montant, celui de 1987-1988, représente ce que le Service canadien des forêts vous demande d'autoriser pour l'année en cours, soit 221,654,000\$, alors que le Service avait 218 millions de dollars l'an dernier.

Mme Bourgault: Ce n'est pas l'emploi réel. Donc, vous avez raison. Je commençais à être heureuse parce que la Fédération des producteurs de bois du Québec a un projet qui est sur votre bureau. C'était un projet extrêmement intéressant pour les propriétaires de boisés privés qui veulent faire sortir des tablettes les différentes études qui dorment au Collège Macdonald, à l'Université de Montréal, et les mettre en application, notamment dans les boisés que la Société immobilière du Canada dispose à Mirabel et qui seraient d'une grande utilité pour les producteurs de bois.

M. Noreau: Je dois ajouter un renseignement important au sujet du Service canadien des forêts: presque la moitié de son budget total est allouée à des ententes fédérales-provinciales. L'argent est donc régi par des accords entre le Service canadien des forêts fédéral et une province ou l'autre. C'est ce qu'on appelle les ententes de développement. Je ne connais pas la proportion exacte, mais je sais qu'à peu près la moitié du budget du Service canadien des forêts est allouée à des ententes dont la durée est limitée. De plus, c'est régi par un comité mixte. Donc, il n'y a pas de flexibilité complète dans cela non plus, sauf si la province et le gouvernement fédéral se mettent d'accord pour réaliser le projet dont vous parlez.

Mme Bourgault: Quand on regarde le sommaire du portefeuille, on a l'impression... Par exemple, le programme agro-alimentaire coûte 468 millions de dollars en dépenses de fonctionnement et on donne en subventions 410 millions de dollars. Dans le programme des forêts, 50 p. 100 de l'argent va au fonctionnement, et c'est la même chose dans le cas du programme des céréales et oléagineux. Cela veut dire que chaque fois que le gouvernement donne un dollar, il lui faut un autre dollar pour administrer ce dollar. Est-ce bien la conclusion à laquelle il faut arriver?

M. Noreau: Non, je ne le pense pas. Permettez-moi de vous décrire les dépenses de fonctionnement. Les dépenses de fonctionnement, dans le programme agro-alimentaire, comprennent les salaires, les frais de voyages, etc. des 3,500 personnes affectées à la recherche et des 4,500 et quelques personnes affectées à l'inspection des viandes et des légumes. Quant aux subventions et contributions, c'est un ensemble de paiements de transferts qui comprennent, par exemple, tous les paiements aux producteurs pour les denrées désignées dans la Loi sur la stabilisation des produits agricoles; ils totalisent 298 millions de dollars. Je pense qu'une cinquantaine de personnes administrent le versement de ces 298 millions de dollars en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles. Il n'y a donc pas d'équation directe. On ne peut pas dire que 1\$ de subventions et contributions équivaut à 1\$ d'administration.

[Translation]

Mrs. Bourgault: Is it the same amount?

Mr. Noreau: I do not think it is the same amount. The first one, the one for 1987-88, is the amount the Canadian Forestry Service is asking you to authorize for the current year: \$221,654,000; last year, the Service had \$218,000,000.

Mrs. Bourgault: You are right: it is not the Actual Use amount. I was starting to think that was good news for the *Fédération des producteurs de bois du Québec*, which has submitted a proposal to you. It is a very interesting proposal from private woodlot owners who wish to revive various studies that are stagnating at Macdonald College and the *Université de Montréal* and put them to use, especially in woodlots at Mirabel available to the *Société immobilière du Canada* that would be very useful to wood producers.

Mr. Noreau: I must add an important point about the Canadian Forestry Service: nearly half of its total budget is allocated to federal-provincial agreements. This money is therefore governed by agreements between the federal Canadian Forestry Service and various provinces. These are what we call development agreements. Although I do not know the exact proportion, I know that approximately half the Canadian Forestry Service's budget is allocated to agreements of limited duration. Its budget is also controlled by a joint committee. So we do not have complete flexibility there either, unless the provincial and federal governments agree to carry out the project to which you refer.

Mrs. Bourgault: The overall picture gives one the impression... For example, the Agri-Food Program has \$468 million in operating expenditures, and \$410 million in grants. Fifty per cent of the money for the forestry program goes for operations, and the same is true for the grains and oil seeds program. That means that for every dollar the government provides, another dollar is required to administer this dollar. Is that what we must conclude?

Mr. Noreau: No, I do not think so. I would like to describe the operating expenditures for you. For the Agri-Food Program, operating expenditures include salaries, travel and other expenses for the 3,500 persons assigned to research and the 4,500 or so persons assigned to meat and vegetable inspection. Grants and contributions form a group of transfer payments that include such things as payments to producers for commodities named in the *Agricultural Stabilization Act*; these payments total \$298 million. I think approximately 50 persons administer the payment of these \$298 million under the *Agricultural Stabilization Act*. So there is no strict formula. We cannot say that \$1 in grants and contributions means \$1 in administrative costs.

[Texte]

[Traduction]

• 1720

Mme Bourgault: Je comprends.

La population perçoit les choses de la façon suivante. On a des chercheurs extrêmement qualifiés. Les budgets sont là. Les producteurs, eux, ne savent pas ce que peut leur donner toute cette recherche et tout ce *know-how* qu'on acquiert. On me dit toujours cela. Il me semble que tout cela est sur des tablettes. Qu'est-ce qu'on fait de cela? Va-t-on finir par faire une grande conférence de presse pour dire au monde entier que le Canada a découvert quelque chose d'extraordinaire dans le domaine de l'agriculture? Cela coûte des fortunes et on semble piétiner. Y a-t-il de la coordination? Qu'est-ce qui se passe?

M. Noreau: Premièrement, il n'est pas facile de faire comprendre tout cela. Ce n'est certainement pas au moyen d'une conférence de presse qu'on va le faire, même si elle durait trois semaines. Pour régler ce problème, il faut s'assurer que les utilisateurs, soit les producteurs et les transformateurs, et les deux niveaux de gouvernement qui ont un intérêt et qui ont de l'argent à investir dans un programme de recherche sur les légumineuses ou n'importe quoi d'autre, aient accès à cette information. L'information doit être partagée par les trois parties qui, elles, doivent devenir partenaires dans la décision de se lancer dans un programme de recherche. Je vous fais grâce des détails.

Quand ce sera fait, l'association regroupant les producteurs de lapins saura ce que la station de recherche est en train de faire dans ce domaine et pourra en parler à ses producteurs qui seront peut-être alors un peu mieux informés.

Mme Bourgault: On a un collègue de l'Ouest qui parle de transformer le blé en méthanol. Est-ce qu'Agriculture Canada étudie cette possibilité? Est-ce que le ministère s'est occupé de ce projet qui semble intéressant a priori? Il va falloir trouver des débouchés pour les céréaliculteurs et les producteurs de tabac. Qu'est-ce qu'on va faire des champs qu'on utilisait pour le tabac?

M. Noreau: Je peux vous parler du tabac pendant que quelqu'un me soufflera la réponse sur le méthanol.

En ce qui concerne le tabac, dans le programme d'aide à l'ajustement des producteurs de tabac auquel M. Wise faisait allusion tout à l'heure, une partie des fonds va au retrait des quotas de tabac; une autre partie est investie dans une station de recherche avoisinante. Il y en aura un peu à l'Assomption, soit dit en passant, alors que la plus grande partie sera à Delhi, en Ontario, où, de concert avec les producteurs de tabac et l'office de commercialisation du tabac, les chercheurs travailleront à ce qu'on appelle des cultures alternatives. Que ce soit l'ail, les asperges ou toute autre culture qui soit adaptable à ces sols et au climat du sud de l'Ontario, le transfert de technologie se fera de la station de recherche aux producteurs de concert avec l'Office de commercialisation et les producteurs eux-mêmes.

Mrs. Bourgault: I understand.

The public sees things differently. We have highly-qualified scientific researchers, and we have the money. Producers are unaware of the advantages for them of all this research and know-how we are developing. I hear this again and again. It seems to me that the whole business has been shelved. What are we doing with this research? Are we going to have a big press conference some day to tell the whole world that Canada has made an extraordinary discovery in agriculture? Research costs a fortune and seems to be at a standstill. Is there any co-ordination? What is happening?

Mr. Noreau: Firstly, it is not something that is easy to popularize. We certainly could not do so at a press conference, even if it lasted three weeks. To solve this problem, we must make sure that users—producers and processors—and both levels of government who are interested and prepared to invest in, for example, a legume research program, have access to this information. This information must be shared by the three parties; they must be partners in the decision to initiate a joint research program. I shall spare you the details.

When we accomplish this, the Rabbit Producers' Association, for example, will know what the research station is doing in its area and will be able to discuss this work with its producers, who may then be somewhat better informed.

Mrs. Bourgault: One of our colleagues from the West proposes to make methanol from wheat. Is Agriculture Canada studying this possibility? Has the Department taken an interest in this project, which at first glance seems interesting? We must find markets for grain producers and cereal producers. What are we going to do with the land formerly used to grow tobacco?

Mr. Noreau: I can address the tobacco issue while waiting for an answer on methanol.

Regarding the tobacco issue. Part of the funds for the tobacco producers' adjustment assistance program referred to earlier by Mr. Wise goes to retire tobacco quotas; another portion is invested in a nearby research station. Some money will be invested in l'Assomption, by the way, while most of it will be invested in Delhi, Ontario, where in co-operation with tobacco producers and the Tobacco Marketing Board, scientific researchers will work on what we call alternate crops. Regardless of whether garlic, asparagus, or any other crop adapted to Southern Ontario's soils and climate is studied, the technology will be transferred from the research station to producers with the co-operation of the marketing board and the producers themselves.

[Text]

J'essaie de simplifier une réponse qui est compliquée de nature. C'est en associant les utilisateurs, les chercheurs et ceux qui financent la recherche qu'on va s'assurer que la recherche sera utile et ne dormira pas sur les tablettes. Ainsi, les gens qui utiliseront les résultats de cette recherche seront là tout au long du processus de développement de la technologie.

• 1725

Dr. Olson, perhaps you could provide me with information on methanol, if we are doing anything on that.

The Chairman: Dr. Olson.

Dr. Olson: Thank you, Mr. Chairman.

We were involved with a number of programs that looked at the potential for methanol production. I think it is fair to say that the technology, in terms of alcohol conversion from grains, is pretty well known. There are a number of options, and the question really comes down to the economics of the situation. At this point in time the Research Branch is not directly involved with projects in that area.

There are, I believe, a number of studies that relate to it, plus a very active involvement of a number of other organizations in looking at potential conversion of grain-type products to alcohol or energy usage.

The Chairman: In addition, there is at least one commercial operation active in the province of Manitoba.

Dr. Olson: I believe we were talking about methanol as well as ethanol, Mr. Chairman. There is also a pilot plant facility in Saskatchewan, and there are a number of smaller scale attempts that have been made in terms of conversion. I believe some fairly extensive analysis is under way at this point in time in terms of the relative economics of producing those kinds of products from grain products.

The Chairman: Thank you.

Dr. Brightwell, you had some other questions, I believe, you wished to present.

Mr. Brightwell: Yes. I think maybe Dr. Olson might wish to stay for the next question. I have three questions that are going to take off in different directions.

Mr. Chairman, Mr. Noreau in a Public Accounts committee meeting said that there was a new policy—I believe a new policy—that research people in Ag Canada could earn money for their programs and retain 60% of that money in programs. I would like to have someone enlarge on how these funds would be used. For instance, would they be used to enhance their salaries; would they be used to enhance the research program; would they, perhaps, be used to invest in further money-producing programs?

The Chairman: Dr. Olson.

Dr. Olson: Mr. Chairman, the 60% recovery of revenues from new varieties is in part tied to the question

[Translation]

I have tried to simplify a complex answer. Research will be put to use, not be shelved and dormant, by having users, scientific researchers, and those who finance research work together. Hence, the people using the results of this research will be involved throughout the development of the technology.

Monsieur Olson, vous pourriez peut-être nous dire s'il s'est fait quelque chose pour ce qui est du méthanol.

Le président: Monsieur Olson.

M. Olson: Merci, monsieur le président.

Nous avons participé à plusieurs programmes qui ont examiné le potentiel de production de méthanol. On peut dire que la technique, c'est-à-dire l'utilisation de céréales pour obtenir un alcool, est assez bien connue. Il existe diverses options et enfin de compte, c'est une question de rentabilité. À présent la Direction de recherches ne participe pas directement à des projets concernant le méthanol.

Il existe, à ma connaissance, plusieurs études dans le domaine et d'autres organismes travaillent activement à l'étude de l'utilisation énergétique d'alcool à base de céréales.

Le président: D'ailleurs, il y a au moins une exploitation commerciale au Manitoba.

M. Olson: Je crois que nous parlions du méthanol aussi bien que de l'éthanol, monsieur le président. On trouve une installation pilote en Saskatchewan et il y a également eu d'autres efforts de conversion sur une plus petite échelle. Je crois que l'on fait actuellement une analyse détaillée de la rentabilité de ces méthodes de production.

Le président: Merci.

Monsieur Brightwell, vous aviez d'autres questions, je crois.

M. Brightwell: Oui. M. Olson voudra peut-être rester à la table pour répondre à la prochaine question. J'ai trois questions sur des sujets différents.

Monsieur le président, au Comité des comptes publics M. Noreau a dit qu'il y avait une nouvelle politique, je crois, selon laquelle les chercheurs au ministère de l'Agriculture pouvaient gagner de l'argent pour leurs programmes et conservaient 60 p. 100 de ces revenus pour les programmes. J'aimerais avoir des précisions concernant l'utilisation de ces fonds. Par exemple, s'agirait-il d'augmenter les salaires; d'améliorer le programme de recherches ou pour la création peut-être d'autres programmes susceptibles de produire des recettes?

Le président: Monsieur Olson.

M. Olson: Monsieur le président, la récupération de 60 p. 100 des revenus provenant des nouvelles variétés est en

[Texte]

of returns for ownership of new varieties. As that money comes into place the intent is that it be used to both enhance the existing research, in terms of variety development, and to expand the research area relating to those new varieties, how they would best be used by the producer in the agricultural community.

Mr. Noreau: Maybe I should add, Dr. Brightwell, that none of that will go to salary increases of research scientists whose salaries are governed by either collective agreements or other centrally established salary policies by the Treasury Board.

Mr. Brightwell: Then do I understand, Mr. Chairman, that this is only associated with moneys received for new varieties of farm products?

Mr. Noreau: The 60% that I referred to in the Public Accounts committee and that you referred to today, I mentioned it only in the context of new varieties and ownerships thereof.

Now, having said that, perhaps Dr. Olson could talk about work that is now being done to try to develop joint ventures, either involving money, or services, or people.

The Chairman: Dr. Olson.

Dr. Olson: If I may, Mr. Chairman, one of the issues that the department faces relates to the structure, perhaps, of how agriculture research has developed and how it is done.

• 1730

I suppose a symptom of the situation we have in working particularly with revenues from discoveries created by the branch, with industry involvement and with producer involvement, is that we are operating with legislation that is approximately 100 years old. I think, with some pride, the branch in fact had 100 years last year.

The legislative and regulatory framework does not in fact encourage, in my judgment, the kind of joint ventures, the kind of partnerships with industry, with producer groups, necessary to the next 20 or 30 or 40 years of technology development in Canada. For that reason we are very aggressively exploring options to further those kinds of arrangements.

As I mentioned earlier to a previous question raised by Dr. Foster, we are very aggressively looking towards tripartite and bilateral kinds of arrangements with universities, with colleges, with industry, and with individuals to ensure that the technology that has been developed is carried to that next stage, in a number of areas commercialized, and in some areas revenue generated. We want to use this framework to ensure that we get maximum benefit from research investment.

I say that because there are a couple of realities with the Research Branch. One is that the Research Branch is not the only player. Agriculture Canada's Research Branch makes up approximately half the agricultural research effort in Canada. There is a significant involvement by provinces, by universities, and by the

[Traduction]

partie liée à la question du droit de propriété sur celles-ci. Cet argent doit servir à améliorer la recherche actuelle, dans ce domaine et leur exploitation par les producteurs agricoles.

M. Noreau: Je devrais peut-être ajouter que cet argent ne servira nullement à augmenter les salaires des chercheurs, leur niveau de rémunération étant déterminé par les conventions collectives ou les critères établis par le Conseil du trésor.

M. Brightwell: S'agit-il uniquement de revenus provenant de nouvelles variétés de produits agricoles?

M. Noreau: Le 60 p. 100 que j'ai mentionné au Comité des comptes publics s'appliquait uniquement aux nouvelles variétés et à leurs propriétaires.

M. Olson pourrait peut-être parler de nos efforts pour promouvoir des entreprises communes pour ce qui est du financement, des services ou des collaborateurs.

Le président: Monsieur Olson.

M. Olson: Il y a d'abord, monsieur le président, la question de la structure de la recherche agricole.

En ce qui concerne les revenus provenant de découvertes faites par la direction, et au sujet de notre collaboration avec l'industrie et les producteurs, il faut signaler que la loi qui nous régit est vieille de presque cent ans. La direction est fière d'avoir fêté son centenaire il y a un an.

A mon avis, le cadre législatif et réglementaire n'encourage pas le genre d'entreprises communes, le genre d'association avec l'industrie, avec des groupes de producteurs, qui sera nécessaire pour le développement de la technologie au Canada dans les 20 ou 30 ou 40 ans qui viennent. Pour cette raison, nous nous intéressons beaucoup à élargir la gamme d'options possibles.

Comme je l'ai répondu tout à l'heure à M. Foster, nous cherchons très activement des arrangements tripartites et bilatéraux avec les universités, les collèges, l'industrie et des particuliers pour que les nouvelles techniques soient exploitées avec la possibilité de la mise en marché dans certains cas et la production de revenus. Grâce à ce mécanisme nous voulons bénéficier au maximum de notre investissement dans la recherche.

Il faut comprendre que la direction de la recherche n'est pas le seul intervenant. Elle représente environ la moitié des recherches agricoles au Canada. Il y a un apport considérable de la part des provinces, des universités et du secteur privé. Au cours de la séance du Comité des comptes publics, j'ai expliqué que nous

[Text]

private sector. The course I embarked on in my discussions during the Public Accounts meeting outlined the intent we have to bring these people together to maximize the effectiveness of the system. We are not the only player, obviously; and we also have the difficulty that we cannot be all things to all people. For that reason we want to maximize our working relationships with the other parties involved in agricultural research activities.

Mr. Brightwell: I will leave this point, but I want to leave with this idea, that I do not see anything within this retention of moneys for research that greatly encourages our scientists to develop things that will produce dollars. I would not be against having them benefit to some degree from attempts to recover money or to make money; not to the point, however, of interfering with our normal research. But I realize that is a problem.

I am told there are services our scientists could set up that would be self-supporting; but why should they bother, because all the funds go back to the Consolidated Revenue Fund anyway? So there should be some method of allowing them to do so. That is why I brought that up.

I wanted to go back to Mr. Noreau's statement that in two years there would be a discontinuance of testing for brucellosis. Perhaps he could enlarge just slightly on what he meant by discontinuance. Is it that the service for testing will disappear; will be phased out? Or will the department simply stop screening samples for brucellosis?

Mr. Noreau: What I meant to say, Dr. Brightwell, is that testing for brucellosis at livestock markets in all provinces will be discontinued in 1989-90 in favour of testing at all federally inspected abattoirs across the country. I did not mention that additional precision when I thought about discontinuation. But Dr. Morrissey can certainly expand.

Dr. Morrissey: Dr. Brightwell, the testing at auction markets, as Mr. Noreau has mentioned, has in fact been suspended right now, with the exception of dairy cattle in the province of Ontario, as I mentioned earlier. We are continuing it in Ontario out to about the end of this decade. However, two further control systems will continue in place now and following the end of this decade. We will continue to test at the creameries the milk samples coming in from dairy herds, and we will continue to test the livestock passing through the abattoirs. Again, as I mentioned earlier, both of these check systems cover about 95% of the stock in Canada at this time. There is no intention of eliminating either of those two checks long term.

• 1735

Mr. Brightwell: I have one more question. It is in Dr. Morrissey's field again, but it will be another direction. I know, Mr. Chairman, that in federally inspected slaughter houses in Canada about 30 random samples are taken a year for testing for chemicals, antibiotics, and whatever. I

[Translation]

cherchons à réunir tous les intervenants afin d'avoir le système le plus efficace possible. Nous ne sommes pas manifestement les seuls en cause et nous ne pouvons pas assumer tout le travail. Ainsi nous cherchons à avoir de bonnes relations de travail avec les autres organismes qui font de la recherche agricole.

M. Brightwell: Je vais passer à une autre question mais je dois dire que je vois rien dans cette pratique de conserver les revenus pour la recherche qui incite beaucoup nos scientifiques à faire des découvertes rémunératrices. Je ne serais pas opposé à ce qu'ils profitent jusqu'à un certain point de découvertes semblables mais pas jusqu'au point d'entraver la recherche courante. Je comprends que c'est un problème.

On me dit que certains services offerts par nos scientifiques pourraient se financer tout seul; mais pourquoi devraient-ils en prendre la peine puisque tout l'argent retourne au fonds de revenu consolidé de toute façon? Il devrait y avoir moyen de permettre cet autofinancement. C'est pour cela que j'ai soulevé la question.

Je reviens à l'affirmation de M. Noreau qui a dit que dans deux ans il n'y aurait plus de tests pour la brucellose. Pourrait-il nous préciser ce qu'il voulait dire exactement? Est-ce qu'il veut dire que le service qui fait les tests disparaîtra, qu'il sera éliminé graduellement? Ou le ministère cessera-t-il simplement de faire l'analyse des échantillons pour la brucellose?

M. Noreau: Ce que je voulais dire, monsieur Brightwell, c'est que les tests pour la brucellose au marché du bétail dans toutes les provinces cesseront en 1989-1990 et seront remplacés par des analyses dans tous les abattoirs visités par les inspecteurs fédéraux. Je n'avais pas donné cette précision lors de ma réponse. M. Morrissey pourra certainement vous donner plus de détails.

M. Morrissey: Monsieur Brightwell, comme l'a dit M. Noreau, on a déjà suspendu les tests au marché aux enchères, à l'exception des vaches laitières en Ontario, comme je l'ai déjà dit. Nous allons continuer cette pratique en Ontario jusqu'à la fin de cette décennie. Cependant, deux autres systèmes de contrôle resteront en vigueur jusqu'à la fin de la décennie. Nous allons continuer à analyser les échantillons de lait reçus de différents troupeaux dans les laiteries et nous allons continuer à tester le bétail qui passe par les abattoirs. Comme je l'ai déjà expliqué, ces deux systèmes de contrôle couvrent environ 95 p. 100 des animaux au Canada à l'heure actuelle. On ne prévoit pas la suppression à long terme de ces deux contrôles.

M. Brightwell: J'ai une dernière question. Encore une fois elle concerne le domaine de compétence de M. Morrissey. Je sais que dans les abattoirs soumis à l'inspection fédérale on prélève une trentaine d'échantillon au hasard et on fait des analyses pour

[Texte]

would like to ask why these carcasses could not be held and condemned if any residues are found. What prevents us from setting that procedure in place right now?

Dr. Morrissey: Mr. Chairman, I am not sure if I understood the question correctly, but if I could cite one example, in the area of antibiotics, which is one residue we would look for, we conduct about 8,000 samples a year. Most of these samples are conducted on a random basis, where we would select, without any bias, animals coming down the line, would conduct the tests, and trace back positives to the farm of origin. The action taken on the farm of origin is to control movement to the plant. So in the case, Dr. Brightwell, where we are dealing with animals coming from known or suspected farms, we would hold a sampling of the carcasses until such time as we were sure the problem had been cleaned up at the plant. But, as I mentioned, the numbers we are looking at for antibiotics alone are about 8,000.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, Dr. Morrissey has conveniently talked about one program for sulfas in pork. I am asking him a general question on all residues, and if he wants to deal in antibiotics, that is quite fine. Why cannot all carcasses be held and be condemned if they are in fact positive?

Dr. Morrissey: Again, Mr. Chairman, I am not trying to avoid the question, but let me rephrase it. Is the question, Dr. Brightwell, can we hold all carcasses while we are waiting for test results to come back, or having obtained test results—and I guess the item to remember is it takes a period of time in most tests to send the specimens to the laboratory and get them back—is it...? I am really at a loss, because you cannot hold every carcass that goes through the plant until such time as you get the test results back. I really need a little clarification.

Mr. Brightwell: I think we could have a pretty good argument about the statement that was just made. I think a lot of the testings could be done on a screening basis, and then carcasses could be held until the tests are back. I am asking why we cannot do that. And I am not talking the physical problems, I am talking more the legal problems, the law problems.

Dr. Morrissey: One of the items that both we and the USDA have been working on for some time is exactly what Dr. Brightwell has put his finger on: to develop test methodology which would allow us to screen the carcasses while they are on the line and while they are in the plant. We do have that for one, perhaps two, tests, but there are a wide range of tests we simply do not have it for. If we did have it, yes, we would be able to screen, hold the carcasses, do confirmatory testing in the lab, and then condemn or let them go, as the case may be.

[Traduction]

produits chimiques, antibiotiques etc. J'aimerais savoir pourquoi on ne peut pas retenir les carcasses et les déclarer inaptes à la consommation si on trouve des résidus. Qu'est-ce qui nous empêche de mettre en place cette procédure dès maintenant?

M. Morrissey: Monsieur le président, je ne suis pas sûr d'avoir bien compris la question, mais si je pouvais vous donner un exemple, quand nous faisons des tests pour détecter la présence d'antibiotiques, nous prenons environ huit milles échantillons chaque année. Généralement ce sont des échantillons prélevés au hasard, nous choisissons certains animaux au moment de leur arrivée, nous faisons les tests et quand les résultats sont positifs, nous nous renseignons sur la ferme d'origine. A partir de ce moment-là, nous contrôlons les transports d'animaux à l'abattoir. Si nous nous posons des questions au sujet de certaines fermes, nous prélevons des échantillons des carcasses jusqu'à ce que nous soyons sûrs que le problème a été réglé à son origine. Mais comme je l'ai mentionné, il s'agit d'environ huit milles prélèvements seulement pour les antibiotiques.

M. Brightwell: Monsieur le président, M. Morrissey a fait allusion fort à propos d'un programme concernant les sulfamides dans le porc. Je lui pose une question générale sur tous les résidus, s'il veut donner un exemple pour les antibiotiques, très bien. Pourquoi ne pas garder toutes les carcasses et les condamner si les résultats s'avèrent positifs?

M. Morrissey: Encore une fois, monsieur le président, je n'essaie pas de m'esquiver mais je vais essayer de reformuler la question. Voulez-vous savoir, monsieur Brightwell, si nous pouvons garder toutes les carcasses en attendant les résultats des tests ou bien une fois les résultats obtenus—et il faut se rappeler qu'il y a généralement un délai entre l'envoi des spécimens au laboratoire et le moment où l'on reçoit les résultats—est-ce...? Je n'ai pas du tout saisi votre question, il n'est pas possible de garder toutes les carcasses qui passent par l'abattoir jusqu'à ce que l'on obtienne les résultats. Il me faut des précisions.

M. Brightwell: Je pense que votre affirmation est très discutable. Je pense que beaucoup de tests pourraient avoir lieu par un procédé de dépistage et qu'on pourrait ensuite retenir les carcasses jusqu'à ce que les résultats soient connus. Pourquoi ne pouvons-nous pas procéder de cette façon? Je ne parle pas des problèmes matériels mais des problèmes d'ordre juridique.

M. Morrissey: Depuis quelque temps nous travaillons de concert avec l'USDA sur cette idée mentionnée par M. Brightwell: la mise au point de tests nous permettant de dépister les carcasses suspectes dans l'abattoir même. Nous avons un ou deux tests qui se déroulent de cette façon mais ils en restent beaucoup d'autres. Si nous pouvions procéder de cette façon, nous pourrions effectivement faire le dépistage, garder les carcasses, faire faire les tests de confirmation au laboratoire, et les déclarer inaptes à la consommation, le cas échéant.

[Text]

The Chairman: Perhaps for the information of the committee I could indicate that we vote at 6.05 p.m. on C-37.

Dr. Brightwell, was that—

Mr. Brightwell: I will stop for now, thank you.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I have a couple of questions with regard to the Minister's statement on the commodity-based mortgage and the \$12 million that is to be available to the Farm Credit Corporation for rescheduling of debts.

Mr. Deputy Minister, we have had a pretty frightening picture put before us by the chairman of the Farm Debt Review Board. He talks in terms of 10,000 to 15,000 farmers in Ontario going out of business in the next two or three years. The Minister of Rural Development for Saskatchewan talks in terms of 20,000 farmers in serious financial problems of the 64,000 farmers in Saskatchewan. As I look through the estimates, there is supposedly \$12 million for rescheduling of debts from the FCC. There is the Commodity-Based Loan Program, which last year I think provided only 1,200 loans. Of course, we are dealing with the gross figure of \$400 million, but that is replacing another \$400 million that is now in existence. It is providing it at a lower rate of interest, but the final amount of interest will probably be higher than the existing loans.

• 1740

With your \$375 million worth of arrears in FCC, with the magnitude of the debt crisis out there, I do not see how FCC can do anything but say no to practically every applicant. If you do not have an FCC loan there is really nothing available for debt restructuring or assistance.

We will be going through a tremendous situation in the next two years with these Farm Debt Review Boards. Is 1,200 or 1,500 commodity-based loans the total assistance that is going to be available? Many farmers will not take them because they are too complicated. They think they hook themselves on a high rate of interest. Is this the total commitment by the federal government in the farm debt crisis as we see it, or is there something in these estimates that I am missing?

Mr. Noreau: Perhaps I could make a couple of comments, Dr. Foster, and then Mr. Anderson could add some. The FCC has in those estimates \$12.5 million for debt restructuring. But as the Minister indicated, that could go up to \$30 million. It would have to come back through this committee and through the House for a vote, but there is \$30 million set aside. As the take-up is unknown, \$12.5 million was put in those estimates.

[Translation]

Le président: Je voudrais informer le Comité que le vote sur le projet de Loi C-37 aura lieu à 18h05.

Monsieur Brightwell, était-ce... .

M. Brightwell: Je vais m'arrêter là, merci.

M. Foster: J'ai quelques questions au sujet de la déclaration du ministre, notamment les prêts basés sur les prix des produits et les 12 millions de dollars accordés à la Société de crédit agricole pour le rééchelonnement des dettes.

Monsieur le sous-ministre, le président des bureaux d'examen de l'endettement agricole nous a brossé un tableau alarmant, il a parlé de 10,000 à 15,000 producteurs agricoles ontariens en faillite d'ici deux ou trois ans. Le ministre du développement rural de la Saskatchewan dit que sur les 64,000 cultivateurs dans la province, 20,000 se trouvent dans de sérieuses difficultés financières. D'après ce que je vois dans les prévisions budgétaires, il y aurait une somme de 12 millions de dollars pour le rééchelonnement des dettes de la SCA. Il y a aussi le Programme de prêts basé sur les prix des produits, l'année dernière seulement 1,200 prêts ont été consentis, je crois. Évidemment le chiffre brut est de 400 millions de dollars mais il remplace le même montant pour le programme actuel. On offre un taux d'intérêt inférieur mais le montant total payé en intérêt va probablement dépassé les prêts actuels.

Étant donné les 375 millions de dollars d'arriérés de la SCA et l'étendue de la crise actuelle, je ne vois pas comment la SCA pourra faire autrement que d'opposer un refus à presque tous les demandeurs. Si vous n'avez pas déjà un prêt de la SCA, vous n'avez aucune possibilité réelle d'aide ou de rééchelonnement.

Nous allons nous trouver dans une situation épouvantable avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole dans les deux ans qui viennent. Est-ce qu'il y aura en tout 1,200 ou 1,500 prêts basés sur les prix des produits? Beaucoup de cultivateurs les considèrent comme trop compliqués pour en valoir la peine. Ils ont l'impression qu'on va leur coller des taux d'intérêt élevés. Est-ce que cela représente tous les engagements du gouvernement face à la crise de l'endettement agricole ou bien ai-je raté quelque chose?

M. Noreau: Je vais faire quelques observations et ensuite M. Anderson pourra les compléter. Dans ce budget la SCA prévoit 12,5 millions de dollars pour le rééchelonnement de la dette. Mais comme l'a expliqué le ministre, le total pourrait atteindre les 30 millions de dollars. Il faudrait que ces dépenses supplémentaires soient soumises au Comité et à la Chambre pour approbation, mais une somme de 30 millions de dollars a été réservée. Puisque nous ne savons pas quelle sera la réponse, nous avons fait ici une prévision budgétaire de 12,5 millions de dollars.

[Texte]

With respect to the figures you are quoting in terms of—let me use, I think, your words:

... farmers in serious financial difficulties: 15,000 in Ontario, and 28,000 in Saskatchewan. . .

I find those figures high, off the top of my head. It depends on what we mean I guess by "serious financial difficulties". I know there are shades of this, but now I shall turn to Mr. Anderson to bring more precision to my attempt to explain.

Mr. Foster: I would like to interject, Mr. Chairman. I am quoting figures that FCC published: 13,000 insolvencies, another 39,000 in serious financial difficulty. The figures are there. I do not think anybody is arguing about the figures. I guess nobody believes that the full 39,000 are going to become insolvent, but it does seem like a very large problem and a relatively small amount of funding.

Mr. Eiliv H. Anderson (Chairman, Farm Credit Corporation): Mr. Chairman, the \$30 million that you are speaking of was the amount set aside to allow us to not pass any concession that we were making under the debt review portion onto other farmers.

The other report you were talking about was CBL, and that is commodity-based loans. The reason the vote would be very small is that under the commodity-based loans the concessions, or the cost of those concessions, would not be reflected in this fiscal year. If they are mostly in the form of interest rate reductions that we will be compensated for, they will show up in next year's estimates.

Again, that is also true with some of the concessions we have made, that they will not be in these estimates because they had not occurred, the estimates you are looking at, and cannot be in there. But the Commodity-Based Loan Program was designed to allow us to have an option similar to that the banking community have with their small business development bonds. So they are also available.

• 1745

The other thing is that the commodity-based loans were put there for a trial period of two years to see, as you pointed out, their acceptability and if they should be expanded. Again, we cannot preclude and say that this would not happen or that the program would not be expanded if that came to be enlarged to other than Farm Credit Corporation borrowers.

I could point out, too, that I am certainly pleased to be here to answer questions, but we will be back at 3.30 p.m. tomorrow for the Debt Review Fund. I can answer FCC questions now, but we will be back tomorrow and we can pursue them. I do not want to shut the door, but I do not want you to miss a chance of asking other questions of the deputy minister, who will not be here tomorrow.

[Traduction]

Quant aux chiffres que vous citez, vous parlez de:

... cultivateurs ayant de sérieuses difficultés financières: 15,000 en Ontario et 28,000 en Saskatchewan. . .

À première vue, ces chiffres me paraissent élevés. Cela dépend de ce que l'on tend par «de sérieuses difficultés financières». Je sais qu'il y a des nuances mais je vais demander à M. Anderson de vous donner davantage de précisions.

M. Foster: Permettez-moi un commentaire, monsieur le président. Je cite les chiffres publiés par la SCA: 13,000 cas d'insolvabilité, 39,000 cas de sérieuses difficultés financières. Les chiffres sont là. Personne ne semble les contester. Je suppose que personne ne croit que tous les 39,000 seront acculés à la faillite mais le problème semble très vaste par rapport au crédit affecté.

M. Eiliv H. Anderson (président, Société de crédit agricole): Monsieur le président, la somme de 30 millions de dollars dont vous parlez a été réservée pour que nous ne soyons pas obligés de faire supporter par d'autres cultivateurs des concessions que nous accordons conformément à la loi.

Vous avez aussi parlé des prêts basés sur les prix des produits. La raison pour laquelle la somme est si peu importante, c'est que les coûts liés à ces prêts ne se verront pas au cours de l'exercice actuel s'il s'agit essentiellement de réduction de taux d'intérêt, le coût figurera dans le budget de l'année prochaine.

Il en est de même pour certaines concessions que nous avons faites, elles ne se trouveront pas dans ce budget-ci car les dépenses ne sont pas déjà faites. Le Programme des prêts basés sur le prix des denrées devait nous donner des moyens d'action comparables à ceux des institutions bancaires qui elles ont accès aux obligations pour le développement de la petite entreprise. C'est donc une autre possibilité.

Par ailleurs, le Programme des prêts basés sur le prix des denrées devait être mis à l'essai pour deux ans, comme vous l'avez signalé, afin que nous puissions déterminer si c'est un mécanisme acceptable et si son application devait être élargie. Nous ne pouvons donc pas préjuger des résultats et dire que, si le Programme était élargi, il ne le serait que pour les emprunteurs de la Société du crédit agricole.

Je vous signale, par ailleurs, que je suis ravi de pouvoir répondre à vos questions aujourd'hui mais que nous serons de retour demain à 15h30 pour parler du financement de l'examen de l'endettement agricole. Je peux répondre maintenant aux questions sur la SCA mais nous serons de retour demain pour approfondir les autres questions. Ce n'est pas que je refuse d'y répondre maintenant mais je ne voudrais pas que vous ratiez

[Text]

Mr. Foster: Yes. That is wise. It is really good that you are both here.

In the Minister's statement, on page 2, he says:

We're planning to spend \$15 million to administer the Farm Debt Review Boards. . . In addition, the FCC will have a \$12.5-million fund. . .

That is for rescheduling. Then over on the next page he says there is a total of \$40 million. Could you just clarify exactly what. . . ? I guess it is on page 4. He says:

For example, you will note an increase in our farm financial program of about \$40 million. This includes \$17 million for the Commodity-Based Loan. . .

What are the elements of the farm financial program? Are the \$12 million and \$17 million the only elements? It does not seem to be very clear from the Minister's statement.

Mr. Anderson: I think the part that was covered, the \$15 million, is to the administrative costs of the Debt Review Boards. A portion of the \$30 million would go to FCC for whatever concessions they made, but in both cases, with the delay or the start-up, all of those costs would not have occurred in this year. The other portion that would be there is, again, some of the CBL that have not occurred. That I think answers your question. It is a component there that has parts. Part, I imagine, would be the Canadian Rural Transition Fund, which again would be included but in a different part. I would have to break the estimates through and. . .

The Chairman: If I may interject before you answer, Mr. Noreau, I would bring to the committee's attention that we will have to adjourn fairly quickly in order to go and vote. Perhaps we can deal with this last question and then—

Mr. Noreau: My understanding of this \$40 million is that it is the total of the \$17 million for the commodity-based loans, the \$12.5 million for FCC rescheduling, which takes you up to—

Mr. Foster: Thirty million.

Mr. Noreau: Then there is another \$8 million for the Atlantic Livestock Feed Initiative.

So the Minister has summed up the \$40 million and then broken it down in the pieces I just tried to restate to you. All of this is under the subcomponent called "Financial Programs".

[Translation]

l'occasion de poser des questions au sous-ministre qui lui ne sera pas là demain.

M. Foster: Oui. C'est bien pensé. C'est très bien que vous soyez tous deux ici aujourd'hui.

A la page 2 de son exposé, le ministre dit:

Nous prévoyons consacrer 15 millions de dollars à l'administration des bureaux d'examen de l'endettement agricole. . . En outre, la SCA aura un budget de 12,5 millions de dollars. . .

C'est pour le programme de rééchelonnement de la dette. Il dit ensuite à la page suivante que le total est de 40 millions de dollars. Pouvez-vous nous dire exactement de quoi. . . ? C'est à la page 5 plutôt. Il dit:

Par exemple, vous aurez remarqué un relèvement d'environ 40 millions de dollars dans notre programme de financement agricole. Cela comprend 17 millions de dollars au titre du Programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles. . .

Quels sont les éléments du Programme de financement agricole? Y a-t-il seulement deux composantes, l'une de 12 millions de dollars et l'autre de 17 millions de dollars? L'exposé du ministre n'est pas très clair là-dessus.

M. Anderson: Les 15 millions de dollars seront consacrés à l'administration des bureaux d'examen de l'endettement agricole. Une partie des 30 millions de dollars seront versés à la SCA pour couvrir certaines dépenses déjà engagées mais, dans les deux cas, en raison des retards de mise en oeuvre, les dépenses ne seront pas toutes engagées au cours de cette année. Les fonds restants serviront à couvrir certains des prix basés sur le prix des denrées agricoles qui n'ont pas encore été accordées. Je crois que cela répond à votre question. Une des composantes comporte plusieurs volets. Il y a d'abord le Programme canadien de réorientation des agriculteurs qui serait inclus mais dans le cadre d'un autre volet. Il faudrait que je fasse la ventilation du budget et. . .

Le président: Avant que vous ne répondiez à la question, monsieur Noreau, j'aimerais signaler aux membres du Comité que nous devons lever la séance très bientôt si nous voulons aller voter. Nous pourrions peut-être écouter la réponse à cette dernière question et puis. . .

M. Noreau: Sauf erreur, les 40 millions de dollars englobent les 17 millions de dollars pour les prêts basés sur le prix des denrées agricoles, les 12,5 millions de dollars pour le Programme de rééchelonnement de la SCA, ce qui nous donne. . .

M. Foster: Trente millions.

M. Noreau: Il y a ensuite 8 millions de dollars pour le projet de développement des productions fourragères dans les provinces de l'Atlantique.

Ainsi, le ministre a mentionné le total de 40 millions de dollars puis vous a donné la ventilation comme je viens d'essayer de le faire. Tous ces programmes sont regroupés sous la rubrique «Programmes de financement».

[Texte]

Mr. Foster: My concern is that the Farm Debt Review Board has a tremendous responsibility and job to do, but the FCC, for instance, only wrote off \$300,000 in the last fiscal year. That, combined with, say, 1,200 or 1,500 commodity-based mortgages, just does not offer much assistance for rescheduling of debt. It is an incredibly small amount for the number of debts out there that the FCC says are in difficulty. It just seems like an incredibly small number of farmers that can be helped compared to the number facing foreclosure or loss of their farms in the coming year.

The Chairman: That is an observation, I think, which we will have to take as an observation, Dr. Foster. Perhaps we can pursue it tomorrow afternoon when Mr. Anderson and other officials will be here.

May I, on behalf of the committee, thank you, deputy minister, and the others who have been with you today. We have made note of the fact that the Minister has offered to return as quickly as possible, and we will obviously be setting that up at our mutual convenience.

This meeting stands adjourned until tomorrow afternoon.

[Traduction]

M. Foster: Ce qui m'inquiète, c'est que les bureaux d'examen de l'endettement agricole ont d'énormes responsabilités et une tâche très lourde. Mais, la SCA, par exemple, n'a radié que 300,000\$ au cours du dernier exercice financier. Si l'on ajoute cela aux 1,200 ou 1,500 hypothèques basées sur le prix des denrées agricoles, il ne reste plus beaucoup d'argent pour le Programme de rééchelonnement de la dette. C'est une somme incroyablement mince compte tenu du nombre de prêts en souffrance dont la SCA craint qu'ils ne seront pas remboursés. J'ai l'impression que le nombre d'agriculteurs qui pourront obtenir de l'aide sera très inférieur au nombre d'agriculteurs qui sont menacés de saisies ou qui risquent de perdre leurs fermes au cours de l'année qui vient.

Le président: Monsieur Foster, c'est un commentaire auquel nous ne pourrions pas obtenir de réponse. Nous pourrions peut-être soulever la question à nouveau demain quand M. Anderson et les autres fonctionnaires seront ici.

Monsieur le sous-ministre, puis-je, au nom du Comité, vous remercier ainsi que les fonctionnaires qui vous ont accompagné aujourd'hui. Nous avons pris bonne note du fait que le ministre a offert de comparaître à nouveau devant le Comité le plus rapidement possible et nous ferons les démarches nécessaires pour fixer une date qui nous conviendra tous.

La séance est levée jusqu'à demain après-midi.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Agriculture:

Jean-Jacques Noreau, Deputy Minister;
A.O. Olson, Assistant Deputy Minister, Research
Branch;
B. Morrissey, Assistant Deputy Minister, Food
Production and Inspection Branch;
Dan Fenety, Acting Director General, Grains and
Oilseeds Branch.

From the Farm Credit Corporation:

Eiliv Anderson, Chairman.

TÉMOINS

Du ministère de l'Agriculture:

Jean-Jacques Noreau, sous-ministre;
A.O. Olson, sous-ministre adjoint, Direction générale
de la recherche;
B. Morrissey, sous-ministre adjoint, Direction générale
de la production et de l'inspection des aliments;
Dan Fenety, directeur général intérimaire, Direction
générale des céréales et des oléagineux.

De la Société du crédit agricole:

Eiliv Anderson, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 27

Thursday, May 21, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 27

Le jeudi 21 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Review of the Farm Debt Review Act

Main Estimates 1987-88: Vote 60 under
AGRICULTURE

CONCERNANT:

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

Budget des dépenses principal 1987-1988: Crédit 60
sous la rubrique AGRICULTURE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 21, 1987

(29)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:37 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Sid Fraleigh.

Acting Members present: Anne Blouin for Lise Bourgault, Don Boudria for Maurice Foster, Jack Scowen for Bill Gottselig.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Kate Dunkley, Research Officers.

Witnesses: From the Farm Credit Corporation: Eiliv Anderson, Chairman; Brian Strom, Director, Lending Operations; Jules Modderman, Chief, Loan Administration.

The Committee resumed its study of the Farm Debt Review Act (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18*) and the consideration of its Order of Reference dated Monday, March 2, 1987, in relation to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1988. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, May 20, 1987, Issue No. 26.*)

The Chairman called Vote 60 under Agriculture.

Eiliv Anderson made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

It was agreed,—That representatives of the Christian Farmers Federation of Ontario be invited to appear before the Committee next week to provide evidence on matters relating to Farm Debt Review.

It was agreed,—That representatives of the Canadian Livestock Feed Board be invited to appear next week to provide evidence on matters relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1988.

Questioning of the witnesses resumed.

At 5:27 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 MAI 1987

(29)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 15 h 37, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Sid Fraleigh.

Membres suppléants présents: Anne Blouin remplace Lise Bourgault; Don Boudria remplace Maurice Foster; Jack Scowen remplace Bill Gottselig.

Aussi présentes: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Kate Dunkley, attachées de recherche.

Témoins: De la Société du crédit agricole: Eiliv Anderson, président; Brian Strom, directeur, Opérations de prêt; Jules Modderman, chef, Administration des prêts.

Le Comité étudie de nouveau la Loi sur l'examen de l'endettement agricole, (*Voir Procès-verbaux du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n° 18*), ainsi que son ordre de renvoi du lundi 2 mars 1987 en ce qui a trait au budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 20 mai 1987, fascicule n° 26.*)

Le président met en délibération le crédit 60 inscrit sous la rubrique Agriculture.

Eiliv Anderson fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que les représentants de *La Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario* soient invités à comparaître, la semaine prochaine, relativement aux questions ayant trait à la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

Il est convenu,—Que les représentants de l'Office des provendes du Canada soient invités à comparaître relativement à des questions relatives au budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988.

Le Comité continue d'interroger les témoins.

À 17 h 27, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, May 21, 1987

• 1535

The Chairman: I call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order. We welcome representatives of the Farm Credit Corporation, appearing before us primarily for our study of the Farm Debt Review Act.

For the information of the committee, we contacted FCC officials late this morning or early this afternoon to indicate there may be some questions about estimates. It seemed logical. There could be a certain amount of interaction overlap.

Mr. Anderson, could you indicate who is with you and their areas of responsibility?

Mr. Eiliv Anderson (Chairman, Farm Credit Corporation): Yes, Mr. Chairman. With me are Brian Strom, the Director of Lending for the Farm Credit Corporation, and Jules Modderman, Chief of Loan Administration for the Farm Credit Corporation.

The Chairman: I understand you have an opening statement. You may proceed.

Mr. Anderson: Thank you. It is a pleasure for me and my officials to appear before you this afternoon to present you with an update of our experience with the Farm Debt Review Board.

At the implementation of this process, we decided we would do everything we could to try to make review boards work as effectively as possible. To demonstrate this commitment, we made a presentation to the first meeting of the chairman and general managers of all provincial boards on October 30, 1986. At that time, we presented the principles the Farm Credit Corporation was proposing to act under for loan concessions made in the debt review process. We received some useful feedback at that meeting about how our principles could be improved.

In January of 1987, we published a document outlining the principles for working with Farm Debt Review Boards. It is annex 1 of a handout you should have received. I believe our openness with these policies has helped review boards, farmers and ourselves to keep expectations realistic and consistent over time and among the provinces.

• 1540

Since the October meeting, all Farm Credit Corporation regional managers have established contact

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 21 mai 1987

Le président: La séance du Comité permanent de l'agriculture est ouverte. Nos témoins sont des représentants de la Société du crédit agricole qui comparaissent en raison de notre étude de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

Pour votre gouverne, nous avons pris contact avec les cadres de la SCA en fin de matinée ou au début de l'après-midi pour leur signaler qu'on poserait probablement des questions sur les prévisions budgétaires, ce qui semblerait logique. Il y aura donc probablement des discussions là-dessus.

Monsieur Anderson, ayez l'obligeance de nous présenter vos collaborateurs et de préciser leurs secteurs de responsabilités.

M. Eiliv Anderson (président, Société du crédit agricole): Bien, monsieur le président. M'accompagnent M. Brian Strom, directeur, Opérations de prêt, Société du crédit agricole, et M. Jules Modderman, chef, Administration des prêts, Société du crédit agricole.

Le président: Apparemment, vous avez une allocution d'ouverture. Allez-y.

M. Anderson: Je vous remercie. C'est avec plaisir que nous comparaissons devant ce Comité pour faire le point sur les relations de travail de la SCA avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole.

Nous avons décidé, dès la mise en place de ce mécanisme, que nous ferions tout en notre possible pour que les bureaux d'examen de l'endettement agricole fonctionnent aussi efficacement que possible. Pour le prouver, nous avons présenté une exposé à la première réunion des présidents et des directeurs généraux des bureaux d'examen de toutes les provinces, du 30 octobre 1986. Nous y avons expliqué les principes que la société entendait suivre pour les concessions qu'elle accorderait sur ces prêts, dans le cadre de ce processus. Nos interlocuteurs nous ont d'ailleurs fait des suggestions fort utiles pour raffiner ces principes.

En janvier 1987, nous avons publié un document qui est annexé au document que nous vous avons remis et qui souligne les principes régissant les relations de la SCA avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole. Je crois que l'ouverture d'esprit dont nous faisons preuve dans ce document nous a permis ainsi qu'aux bureaux d'examen et aux agriculteurs de garder des attentes réalistes et uniformes dans le temps et d'une province à l'autre.

Depuis la réunion d'octobre, chaque gérant régional de la SCA est entré en contact avec le bureau d'examen de sa

[Texte]

with the provincial boards and, in virtually all provinces, have had one or more meetings with FCC and the board to ensure a common understanding of policies and to iron out administrative difficulties. We have also encouraged the boards to communicate any dissatisfaction with FCC's performance to our regional managers and to head office officials, and we in FCC have practised the same with the review board chairmen. This process is working well and is preventing any outstanding disagreements or misunderstandings from growing out of hand.

At the second national meeting of Farm Debt Review Board chairmen on April 2, 1987, we again presented some concerns we had with the process, and the debt review board chairmen offered verbal responses to our concerns. I have distributed to you a document that summarizes our concerns and their responses, just to show you by example the positive working relationship that has been established. That is annex 2 of the handout.

With the implementation of the federal Farm Debt Review Board process, Farm Credit Corporation terminated the internal appeal board process for foreclosure decisions, but the FCC appeal boards have not returned to their original role of hearing appeals on declined loans.

As of May 1, the Farm Credit Corporation had not sent any notices of intent to commence recovery action, due to the moratorium; therefore, all applications to the debt review boards we have been part of have been either section 16 applications or notified by another secured creditor. With the moratorium in place, Farm Credit Corporation has been involved in 966 applications and has participated in 563 hearings. The attached statistics provide a complete picture of our activity to date. That is annex 3 of the handout.

At this point Farm Credit Corporation has committed approximately \$4.5 million from the Debt Review Fund. As we gather more precise data on the expected utilization of the fund, we will be preparing a briefing for the Minister of Agriculture on the options that might be available after the \$30 million is committed.

I would like to point out that if we want the debt review process to be effective, and if we want to really do a thorough analysis, we must take the time to do it. And this is what we do. If we want to give a fair chance to the borrower, we must invest time and effort. The FCC staff has gladly put in that effort, but in order to prepare for the hearings, other activities have had to be set aside. The number of hearings is putting a strain on our human resources.

In terms of strengthening the current act, we offer one suggestion. The timeframe for applying under section 20

[Traduction]

province. Dans pratiquement toutes les provinces, des représentants de la SCA et des bureaux d'examen se sont réunis au moins une fois pour s'assurer d'avoir la même interprétation des politiques et pour aplanir les difficultés administratives. Nous avons également demandé aux bureaux d'examen de soumettre aux gérants régionaux et aux hauts fonctionnaires de la SCA toute cause de mécontentement en rapport avec le travail de la Société. De notre côté, nous en avons fait autant en présentant nos plaintes aux présidents des bureaux d'examen. Nous évitons ainsi qu'une divergence de vues ou qu'un malentendu prenne des proportions incontrôlables. Cette méthode fonctionne bien.

Lors de notre deuxième réunion avec les présidents des bureaux d'examen de l'endettement agricole, le 2 avril dernier, nous leur avons fait part de certaines préoccupations que nous avions au sujet du processus. Les présidents ont répondu à nos préoccupations. À ce sujet, je vous ai remis un document qui expose brièvement nos préoccupations et les réponses obtenues des présidents, simplement pour que vous ayez une idée du climat positif dans lequel nous travaillons. Il s'agit de l'Annexe 2.

Avant la mise en place des bureaux d'examen de l'endettement agricole, la SCA a enlevé à ses propres commissions d'appel le rôle d'examiner ses décisions de réalisation de garantie portées en appel. Elles sont revenues à leur rôle original, qui est d'entendre les refus de prêts portés en appel.

Au 1^{er} mai dernier, la SCA n'avait envoyé aucun avis de poursuite en recouvrement. Pendant la durée du moratoire, toutes les demandes d'examen de l'endettement qui touchaient la Société ont été présentées, soit en vertu de l'article 16, soit parce qu'un autre créancier garanti avait entamé des poursuites. Ainsi, la Société a été impliquée dans 966 demandes d'examen et elle a pris part à 563 auditions. Les statistiques ci-jointes présentent un tableau complet de nos activités jusqu'à ce jour. Il s'agit de l'Annexe 3.

La Société a engagé jusqu'à présent près de 4,5 millions de dollars du Fonds d'examen de l'endettement agricole. Lorsque nous disposerons de données plus précises sur l'utilisation du Fonds, nous préparerons, à l'intention du ministre de l'Agriculture, un document dans lequel nous exposerons diverses options auxquelles nous pourrions recourir lorsque le Fonds de 30 millions de dollars sera épuisé.

J'aimerais vous faire remarquer que si nous voulons que le mécanisme de l'endettement agricole soit efficace, et si nous voulons vraiment faire une analyse complète des cas, nous devons prendre le temps qu'il faut et c'est ce que nous faisons. Si nous voulons donner une chance à l'emprunteur, nous devons y mettre du temps et des efforts. Les employés de la SCA n'ont pas ménagé leurs efforts mais, pour se préparer aux auditions, ils ont dû négliger d'autres tâches. Le nombre d'auditions soumet nos ressources humaines à rude épreuve.

Pour ce qui est de donner plus de force à la loi actuelle, nous avons une suggestion. Le délai accordé à

[Text]

of the act should be confined to the 15-day stay period that a borrower has after receiving notice of foreclosure from his or her creditor. At present, the act permits a borrower to apply to the board at any time prior to a recovery action being finalized. This change would prevent using the review process as a delaying tactic and would also prevent unnecessary legal costs that could have to be repeated to restart a recovery action.

I will close my opening remarks by emphasizing four points.

The first is that FCC is committed to working with this process, and we are satisfied that many successful resolutions have been and will be made that would not have been made outside the debt review board process. At this point in time, the number of signed agreements is not a good indicator of the number of successful resolutions.

FCC has attempted to take a leadership role by providing objective assessments of management ability, past performance, and by providing our best alternative for assistance early in the discussions to avoid a long and unproductive negotiating process.

FCC will continue to offer concessions to borrowers with sound management abilities where viability can be restored and in situations where other creditors are also prepared to participate in a resolution of the problem.

In offering concessions, our main concern is that they are offered within the framework of sound business principles so as not to encourage other FCC borrowers to stop paying in order to receive some benefits.

Our handout material includes the principles for working with Farm Debt Review Boards, FCC concerns and the Farm Debt Review Board responses, and then the statistics.

We will do our best to answer any questions you might have about our handout material or about our experience to date with the debt review process.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Anderson, you and other officials were here yesterday when we met with the Minister, and you know that the first question I raised with the Minister was with respect to our interim report and the interaction that might have taken place between the Minister and yourselves as a result of it. I am wondering if you can add anything further to the Minister's comments that he offered to us yesterday with respect to the extent of progress that has taken place in that regard.

[Translation]

l'emprunteur pour se prévaloir de l'article 20 de la loi devrait être limité aux 15 jours qui suivent la réception de l'avis de réalisation de garantie émis par son créancier. À l'heure actuelle, la loi permet à l'emprunteur de présenter une demande d'examen au bureau de sa province à n'importe quel moment avant que la réalisation en garantie soit finalisée. On éviterait ainsi que le recours au mécanisme d'examen de l'endettement agricole soit utilisé comme tactique dilatoire et l'on éviterait également les frais juridiques supplémentaires que peut entraîner la reprise depuis le début de la poursuite en recouvrement.

J'aimerais terminer en insistant sur quatre points.

Tout d'abord, la SCA a la ferme intention de collaborer à ce processus, et nous sommes persuadés que bien des solutions satisfaisantes seront trouvées qui ne l'auraient pas été, n'eût été de la procédure d'examen de l'endettement agricole. À l'heure actuelle, le nombre d'ententes qui ont été signées donne une mauvaise idée du nombre de causes qui ont été entendues.

La SCA a essayé de tracer la voie en fournissant une évaluation objective des capacités de gestionnaires et des résultats passés des emprunteurs qui s'adressent aux bureaux d'examen et en présentant la solution qui était la meilleure à ses yeux dès le début des discussions pour que les négociations ne s'éternisent pas.

La SCA continuera à proposer des concessions aux agriculteurs qui ont de bonnes capacités de gestion, à ceux dont l'exploitation peut redevenir viable et dans les cas où les autres créanciers sont prêts à collaborer pour trouver une solution.

Lorsque nous accordons des concessions, nous faisons en sorte que nous respectons les principes de saine gestion des affaires, afin d'éviter que d'autres clients ne soient tentés de cesser leurs versements dans l'espoir d'en tirer quelque avantage.

Nous vous avons remis des documents qui détaillent les principes régissant les relations de la SCA avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole, les préoccupations de la SCA et les réponses des BEEA ainsi que des statistiques.

Nous ferons de notre mieux pour répondre aux questions que peuvent soulever ces documents ou nos activités relatives aux bureaux d'examen de l'endettement agricole.

Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie.

Monsieur Anderson, vos collaborateurs et vous étiez présents hier lorsque nous avons rencontré le ministre et vous savez que la première question que je lui ai posée concernait notre rapport intérimaire et les contacts qu'il y avait eus par la suite entre vous et le ministre. J'aimerais savoir si vous êtes en mesure de compléter la mise au point que le ministre nous a faite hier à cet égard.

[Texte]

Mr. Anderson: With regard to your request for equity financing proposal, the first draft, if you will, is in the Minister's hands. It went over last Tuesday morning. We will receive comments back. With further discussion through the Treasury Board, we feel we can meet both the committee's deadlines for our proposal and the Minister's.

• 1545

The Chairman: So there is really nothing you can say any more precisely on it with respect to the nature of the proposal at this time.

Mr. Anderson: No, I would not feel free to do so; at this time, it is a Cabinet document.

The Chairman: I understood the Minister to say yesterday that on the other question regarding FCC long-term leases, which has been a favourite of mine for some time, apparently now the position is that you in fact can proceed and can have each individual decision ratified by Order in Council. Is this your understanding of what the Minister said?

Mr. Anderson: Yes, the possibility is there. If we were to go into a lease with a farmer, we would have to make the lease, if it was for five years or more, subject to approval by the Order in Council process. If that process did not go through... we cannot write the lease and then obtain the approval. We would have to get approval. We are looking at this.

We are developing a long-term leasing program that we are going to have the Minister bring forward. We have some other problems in there, to which Mr. Strom can add. One of them is that there is a definite cost to the corporation of long-term leasing. If it is to be a program that is in the fullness... We really under our act should go forward as a program for which we receive compensation.

The Chairman: Would it presumably require legislation as well? Is this your understanding?

Mr. Anderson: I would not think so, but lawyers from the Department of Justice may disagree. In my opinion at this time, it would require a mechanism to allow each lease to go forward by Order in Council without tying up the system. We are hopeful of having our act before the House this fall. In this time, if the act were amended, it would simplify the process.

The Chairman: Just to make sure I understand correctly, you are making a proposal with respect to long-term leases to the Minister as well.

Mr. Anderson: This is coming over as a separate proposal for a long-term leasing program that we would administer. He would take it forward to—

The Chairman: The Minister has received the one, but not the other.

[Traduction]

M. Anderson: Pour ce qui est de la proposition de financement par actions, l'avant-projet a déjà été remis au ministre. On le lui a envoyé mardi dernier et il est censé y répondre. En poursuivant nos discussions avec le Conseil du Trésor, nous serons probablement en mesure de respecter les délais que votre Comité et le ministre nous ont fixés relativement à notre proposition.

Le président: Vous ne pouvez donc pas me donner d'autres précisions sur l'état actuel de la proposition?

M. Anderson: Non, je ne pense pas en avoir le droit car il s'agit encore d'un document du Cabinet.

Le président: Le ministre aurait dit hier relativement à la question des baux accordés par la SCA à long terme, un de mes sujets favoris depuis quelque temps déjà, que vous avez donné le feu vert et que chaque décision individuelle pourrait être ratifiée par arrêté en conseil. C'est bien ce que le ministre a dit?

M. Anderson: La chose est effectivement possible. Si l'on accordait un bail à un cultivateur, il faudrait qu'il courre sur un minimum de cinq ans, sous réserve de la ratification par arrêté en conseil. Sinon... Nous pouvons rédiger le bail et le faire approuver par la suite. Mais l'approbation est nécessaire. Nous étudions la situation.

Nous mettons au point un programme de bail à long terme que le ministre présentera. Cela soulève certaines difficultés et M. Strom pourra vous donner des précisions là-dessus. Entre autres, cela représente un coût certain pour la Société. S'il s'agissait d'un programme complètement... Aux termes de la loi, nous devrions être compensés pour ce genre de programme.

Le président: Et selon vous, il faudrait également légiférer pour ce programme?

M. Anderson: Je ne pense pas, mais le contentieux du ministère de la Justice ne partage peut-être pas mon avis. Selon mon interprétation, ce qu'il faudrait à l'heure actuelle c'est un mécanisme qui permettrait la confirmation de chaque bail par arrêté en conseil et que cela n'entrave pas les rouages du système. Nous espérons que notre projet de loi sera déposé en Chambre à l'automne prochain. Dans l'intervalle, cela simplifierait les choses si l'on amendait la loi.

Le président: Si je vous comprends bien, vous adressez également au ministre une proposition relative aux baux à long terme?

M. Anderson: Il s'agit d'une proposition distincte du programme de bail à long terme que nous administrerions. Le ministre le présenterait...

Le président: Le ministre a reçu une proposition mais pas l'autre.

[Text]

Mr. Anderson: The other is not in its final form. It will be over there very shortly. However, the equity one is over there.

The Chairman: I appreciate the fact that there is a cost involved, I would assume, in both cases, depending on your degree of involvement in it.

Mr. Anderson: Yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Boudria.

Mr. Boudria: Thank you, Mr. Chairman. I want to ask Mr. Anderson to what extent FCC has been involved in writing down debt. For instance, we know from chart 3 that the number of signed agreements is three for Ontario, three for Saskatchewan, nine for British Columbia and none for anywhere else. Of those signed agreements, does each one involve the actual writing down of debt?

Mr. Anderson: I do not think I could answer it. Could you, Mr. Strom or Mr. Modderman?

Mr. Brian Strom (Director, Lending Operations, Farm Credit Corporation): No, it does not. There is no relationship there at all right now. At this point I would say about the signed agreements that we feel they are a very poor indicator of the number of successes or of the number of resolutions we feel are resolutions. Partly this is because some boards are more interested in getting resolutions than they are in getting signed documents. Therefore, part of the process may have dragged a little bit. At other times, there are solicitors involved, which may drag the process out by getting all the parties together.

We know and we feel very confident that we have many, many, many more resolutions than we have signed agreements. We expect this will probably be the case as we go along.

If you look at the statistic sheet, we have estimated. . . I would want to put a little hedge on numbers, because this program is fairly new for us; we are still fine-tuning our own ability to track all of the activity that goes on under federal debt review boards.

• 1550

Second, it is not always crystal clear as to exactly at what point a case is resolved and at what point we want to record it as resolved. However, if we look at what we class as resolutions, we are considering that of the activity we have been involved with to date, about 256 resolutions have been brought to bear. Of those, we estimate about 15% have involved some concessions that necessitated the write-down of outstanding arrears.

Mr. Boudria: I just want an elaboration here; 15% of the 256 have had a write-down of debt by the FCC.

Mr. Strom: By the FCC.

Mr. Boudria: So out of the 256 cases, some 40 or 45 or so have had a reduction of debt by the FCC.

[Translation]

M. Anderson: La deuxième n'est pas encore au point mais le sera très prochainement. Mais il a reçu la proposition relative au financement par actions.

Le président: Je suppose que cela représenterait effectivement des frais qui dépendraient de votre participation.

M. Anderson: En effet.

Le président: Merci. Monsieur Boudria.

M. Boudria: Merci, monsieur le président. J'aimerais demander à M. Anderson dans quelle mesure la SCA s'occupe de la liquidation de la dette. Par exemple, si l'on regarde le graphique 3, on constate qu'il y a eu trois ententes signées en Ontario, trois en Saskatchewan, neuf en Colombie-Britannique et neuf pour le reste du pays. Est-ce qu'il y a en fait une liquidation de la dette pour chacune de ces ententes?

M. Anderson: Je ne suis pas en mesure de vous répondre et je donnerai la parole à M. Strom ou M. Modderman.

M. Brian Strom (directeur, Opérations de prêt, Société du crédit agricole): Non, ce n'est pas le cas, pas pour l'instant. Le nombre d'ententes signées pour l'instant donne une mauvaise idée du nombre de réussites ou du nombre de règlements qui sont en fait, selon nous, des règlements. Cela tient en partie au fait que certains bureaux préfèrent résoudre les problèmes plutôt que de faire signer des documents. Cela a un petit peu retardé les choses, par conséquent. Dans certains cas, il y a des avocats impliqués, ce qui fait trainer les choses en longueur car toutes les parties doivent se rencontrer.

Nous savons sans l'ombre d'un doute que nous avons résolu beaucoup plus de cas que nous n'avons signé d'ententes. Cela restera probablement le cas.

Si vous jetez un coup d'oeil sur les statistiques, vous verrez qu'on a calculé. . . Une petite mise en garde tout de même pour ces chiffres, car c'est un programme qui est relativement nouveau pour nous; nous devons le mettre au point continuellement pour parfaire notre étude des activités des bureaux d'examen de l'endettement agricole.

En outre, il n'est pas toujours facile de préciser à quel moment le problème a été résolu et à quel moment on veut l'indiquer comme tel. Pour ce qui est des règlements, par contre, jusqu'à présent nous avons réglé 256 cas. De ce nombre, 15 p. 100 environ ont nécessité certaines concessions et nous avons dû renoncer à nous faire rembourser les paiements en retard.

M. Boudria: Vous voulez dire que sur les 256 cas, dans 15 p. 100 des cas, la SCA a liquidé la dette?

M. Strom: C'est juste.

M. Boudria: Ainsi, sur ces 256 cas, il y en a 40 ou 45 à qui la SCA a pardonné une partie de leurs dettes?

[Texte]

Mr. Strom: Yes.

Mr. Boudria: I guess the question I am asking myself, obviously—you probably do not have that answer—how does that compare with other lending institutions in terms of percentage of write-down of debts, the frequency and so on? However, that would probably not be a fair barometer because many times FCC has, well, not always the choice customers, in the sense that you, upon occasion, have ended up with customers after the others have had their pick of them. So perhaps it would not be all that informative.

I want to ask—

The Chairman: Mr. Boudria, if I may ask something related to that, there is a point there, if I understand correctly. I think the point is an extension of what you are saying, that FCC very often is a secured creditor and that many of the creditors who are most agreeable to writing-down are unsecured creditors. I think sometimes, if I understand correctly, that has put FCC in a bad light when compared with other creditors. Do I understand that correctly?

Mr. Strom: I think that is a fair comment. The other comment is, just in reviewing previous testimony, I have never seen anybody else quote any statistics on what they are doing before the debt review boards. In all honesty, then, we do not know how we compare.

The Chairman: Thank you.

Mr. Boudria: Of course, it is obvious that anyone holding a third mortgage is far more amenable to reducing debt than someone holding a first. That is human nature.

I want to talk about the FCC moratorium for a minute, if I may. Is it somewhere in the order of 6,000 cases that are considerably in arrears? I believe it is somewhere in the order of two years. Is that correct? What will be the procedure by the FCC in terms of these particular properties? What numbers of them do you intend to foreclose on, and what will be the disposition of those cases?

Mr. Strom: Just a couple of things by way of background. Yes, we do have, as of April 1, approximately 6,000 accounts that are two years or more in arrears with the Farm Credit Corporation. When the moratorium was lifted, we estimated we had about 325 cases that had an action started before the moratorium was instituted. So technically, that was the number of cases left that we had already started an action on and suspended it when the moratorium was instituted.

In terms of the procedures we intend to follow once the moratorium has been lifted, now that it has been lifted, first we are going back to those 325. We are reviewing with them where they stand right now and what additional things have transpired over the 18 or 19 months of the moratorium, talking about the debt review board process,

[Traduction]

M. Strom: En effet.

M. Boudria: Ce que je me demande—et vous n'avez probablement pas de réponse à cela—c'est dans quelle mesure cela se compare aux autres institutions de prêts. Je veux parler de la fréquence des liquidations de dettes, du pourcentage pardonné, etc. De toute façon, ce ne serait probablement pas un bon indicateur car la SCA n'a pas toujours affaires aux meilleurs prêteurs en ce sens que les autres ont fait le choix d'abord. On ne peut donc probablement pas en tirer de conclusions valables.

Je voulais demander. . .

Le président: Monsieur Boudria, permettez-moi une question pertinente, dans la même veine que vous. La SCA en effet est très souvent un créancier garanti alors que ce n'est pas le cas pour ceux qui se prêtent plus volontiers à la liquidation des dettes. Et je pense que c'est la raison pour laquelle la SCA ne se compare pas toujours favorablement aux autres créanciers. C'est bien le cas?

M. Strom: Je pense que c'est juste. En passant en revue les témoignages précédents, je n'ai trouvé aucune statistique relative aux Bureaux d'examen de l'endettement agricole. En toute honnêteté, je ne pourrais pas faire de comparaison.

Le président: Je vous remercie.

M. Boudria: Bien entendu, celui qui a la troisième hypothèque est plus facilement en faveur d'une réduction de la dette que celui qui a la première hypothèque. C'est humain.

Permettez-moi de parler quelques instant du moratoire de la SCA. Est-ce qu'il s'agit effectivement de 6,000 cas qui ont accusé un grave retard? Je pense que ce retard remonte à peu près à deux ans. C'est bien le cas? Que va faire la SCA relativement à ces propriétés. Dans combien de cas envisagez-vous la réalisation des garanties et qu'advient-il par la suite?

M. Strom: Permettez-moi de vous donner quelques détails. Effectivement, au 1^{er} avril dernier, nous avions 6,000 cas de paiements en retard remontant à plus de deux ans. Au moment où le moratoire a expiré, nous avions entamé 325 poursuites avant l'instauration du moratoire. Techniquement, donc, il restait 325 cas pour lesquels nous avions entamé des poursuites qui avaient été interrompues par suite de l'imposition du moratoire.

Quant aux poursuites que nous envisageons une fois le moratoire terminé, et c'est le cas maintenant, les premières sur la liste sont ces 325 cas. Nous étudions chacun d'entre eux en tenant compte de ce qui s'est passé pendant les 18 ou 19 mois où le moratoire a été imposé, en tenant compte du processus d'examen de l'endettement

[Text]

talking about the CRTP and anything else that might pertain to them in terms of new things that have happened in that timeframe.

We will then make decisions with them. I would expect that out of that pool there will again be a relatively small number of foreclosures because foreclosure has never been a big thing for Farm Credit Corporation.

• 1555

Foreclosure is a process we only institute where we have absolutely failed to come to agreement with a borrower and there is no more future for that person on that farm. Foreclosure is an action required because we have to remove other creditors from the title and that legal process is the only method we have.

The bulk of the actions we will work out with farmers, involving exiting, will be on the basis of a voluntary transfer back to us because we have taken the time to come to a mutual agreement that there is no future.

What about those 6,000 and how will we approach them? Firstly, it is not fair to say that all 6,000 are insolvent. We know that they are facing pretty serious cashflow difficulties, or else they are playing games with us, and we suspect there are very, very few of the latter. It is a matter of going forward with them as we identify them as suitable candidates for the debt review board process. There are some where we think solutions through the debt review board process could be possible, ones where we can work out solutions outside the debt review board process, and for some of them, for example, a CBL loan might be an option.

All the tools available will be brought to bear for those 6,000, and it will be over some time, because we are physically not going to be in any position to firmly resolve all of those cases within the next year.

Mr. Boudria: What is the forecast of the corporation over the next 12 months or thereabouts on numbers of cases where you are either going to have to foreclose or make some sort of agreement with them to give it back? Whether it is a foreclosure or a voluntary agreement, the farmer is still put out of business. Either way, it is really only a play on words. I am trying to find out numbers of farmers out of those 6,000 who will be, shall we say, forced to exit in the next 12 months.

Mr. Strom: We are probably going to deal with 700 to 1,000 properties one way or another.

Mr. Boudria: Within the next 12 months, 1,000 of the 6,000 people will be leaving the farm.

Mr. Strom: Yes.

Mr. Boudria: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Strom: A small correction. Not necessarily leaving, because we can work lease-backs with a good portion of them if there is a chance for them to keep operating. We

[Translation]

agricole, du Programme canadien de réorientation des agriculteurs et de tout autre élément pertinent.

Ensuite, nous prendrons nos décisions. Dans l'ensemble, je pense qu'il n'y aura pas beaucoup de réalisations de garanties car cela n'a jamais été la solution favorite de la Société du crédit agricole.

On a recours à la réalisation de garanties lorsqu'il est vraiment impossible de s'entendre avec un emprunteur et que ce dernier n'a aucune chance de s'en tirer. On a recours à la réalisation de garanties car c'est la seule méthode disponible si nous voulons satisfaire les autres créanciers.

Dans la plupart des cas, les cultivateurs abandonnent la ferme d'eux-mêmes parce que nous avons pris la peine de nous entendre et ils reconnaissent qu'il n'y a rien à faire.

Maintenant, comment traiter avec ces 6,000 cultivateurs? Tout d'abord, il n'est pas juste de dire qu'ils sont tous insolvables. Nous savons qu'ils ont de graves difficultés de cashflow ou bien qu'ils se moquent de nous, mais je pense qu'il y en a très peu dans cette dernière catégorie. Il faut donc voir quels sont parmi eux ceux qui pourraient faire l'objet d'un examen de la part des bureaux d'examen de l'endettement agricole. Dans certains cas, c'est là la solution, dans d'autres c'est autre chose, par exemple un prêt basé sur les prix des produits.

Dans chacun des 6,000 cas, on essaiera de trouver une solution et on finira bien par en trouver une, car nous voulons résoudre tous ces problèmes d'ici un an.

M. Boudria: Avez-vous prévu le nombre de réalisations de garanties qui se feront au cours des 12 prochains mois ou le nombre de cas où les cultivateurs accepteront d'eux-mêmes de rendre la propriété? Qu'il s'agisse d'une réalisation de garanties ou d'un accord spontané, le cultivateur va se trouver sans exploitation agricole. En d'autres termes, c'est bonnet blanc, blanc bonnet. Ce que j'essaie de savoir, c'est le nombre de cultivateurs, sur ce total de 6,000, qui devront abandonner leur exploitation agricole au cours des 12 prochains mois.

M. Strom: Dans un cas comme dans l'autre, probablement de 700 à 1,000.

M. Boudria: Ainsi, d'ici les 12 prochains mois, 1,000 cultivateurs sur ces 6,000 devront quitter leur exploitation agricole.

M. Strom: C'est juste.

M. Boudria: Merci, monsieur le président.

M. Strom: Une petite rectification. Ils ne vont pas nécessairement se retrouver sans propriété agricole car nous accorderons une cession-bail à un bon nombre

[Texte]

are probably going to take back in the order of 1,000 properties in the next year.

Mr. Boudria: Okay.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Yes. You mentioned before that you were working out a system of lease rentals. You were signing relatively long-term or medium-term rentals beyond five years with a clause subject to ministerial approval. What sort of basis are you using for these lease rental agreements? How are they established? Is it cash or is it a portion of the crop? What is the rule FCC is using on these?

Mr. Strom: Right now, I think we are working almost exclusively with cash rentals.

Mr. Althouse: Are they established by means of competitive bids, or do you simply arrive at an agreement with the existing farmer? What do you use as the basis?

Mr. Strom: I guess we have done a variety of things, always with the goal of trying to get at that market rent. We have put some properties up for bid. We have had some properties we have put out with agents who have found tenants for us. We have mutually agreed and negotiated with owners, who were working on a lease-back position, to come to some lease that we both feel is justifiable within the market and also within their own repayment ability.

Mr. Althouse: You spoke of some costs or losses with this sort of system. Where do you expect these costs or losses to come from? Will they be born out of the FCC general account? First of all, what are they?

• 1600

Mr. Strom: I think maybe that is a good place to start. If we are going to go into long-term leasing in a much more aggressive and much bigger way than we have to date... maybe I will just stop there and say to date we have across Canada about 60 three-year leases outside of the Farm Debt Review Board process, and right now we feel we have in process about 80 lease-backs that are part of debt review board resolutions. So we are doing something.

However, if we were to go into it in a big way, the costs we have identified in leasing are primarily two. First, if we average our leasing experience to date, we probably are getting a lease return of 3% to 5% of current market value; and that of course is before paying taxes and before paying for any improvements.

The alternative for us—and herein lies the cost—is that if we do not go into a long-term lease, we can sell, we can take the sale proceeds and re-lend them at 10% or 11%, or whatever our going rate is, to farmers. Therefore, the net difference is a cost of leasing.

[Traduction]

d'entre eux qui ont des chances de survivre. D'ici un an, nous allons probablement récupérer environ 1,000 exploitations.

M. Boudria: Bon.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Vous avez parlé tout à l'heure de mettre au point un système de location-bail. A l'heure actuelle, vous accordez des baux à moyen terme ou à long terme, dépassant une période de cinq ans, sujets à l'approbation du Ministre. Quels sont les critères que vous employez? Comment sont-ils établis? Les cultivateurs doivent-ils payer comptant ou verser une partie de leur récolte? Quelles sont les règles suivies par la SCA?

M. Strom: A l'heure actuelle, je pense que dans pratiquement tous les cas, ils paient comptant.

M. Althouse: Procédez-vous par appel d'offres ou signez-vous simplement une entente avec le cultivateur? Quels sont vos critères?

M. Strom: Nous en avons tout un éventail et notre objectif est toujours d'obtenir le tarif commercial. Dans certains cas, nous procédons à un appel d'offres. Dans d'autres cas, nos agents nous trouvent des locataires. Nous avons signé des accords avec des cultivateurs qui voulaient un crédit-bail, en établissant le loyer en fonction des critères du marché et de leur aptitude à rembourser.

M. Althouse: Vous avez dit que certains coûts ou pertes étaient imputables à ce genre de système. Ces coûts ou pertes seraient imputables à quoi? Seraient-ils facturés aux comptes généraux de la SCA? Tout d'abord, de quoi s'agit-il au juste?

M. Strom: C'est probablement le meilleur point de départ. Si nous voulons vraiment accorder des baux à long terme, beaucoup plus que nous ne l'avons fait par le passé... je m'en tiendrai là en disant simplement que jusqu'à présent nous avons consenti dans tout le Canada 60 baux de trois ans qui ne relèvent pas du processus d'examen de l'endettement agricole et nous étudions à l'heure actuelle la possibilité d'accorder 80 cessions-baux qui eux, relèveraient de cette procédure. Autrement dit, nous ne nous sommes pas croisés les bras.

Toutefois, si cette méthode devenait très populaire, nous avons identifié principalement deux coûts: si nous tenons compte de notre expérience en matière de baux jusqu'à présent, les baux nous rapportent de 3 à 5 p. 100 de la valeur marchande actuelle, avant impôts bien entendu et avant toute amélioration.

La seule autre solution—qui nous coûterait quelque chose—si nous renonçons aux baux à long terme, serait de vendre, et de prêter le montant de la vente aux cultivateurs, à 10 ou 11 p. 100 d'intérêt, selon le cas. La différence nette, donc, est le coût du bail.

[Text]

The second issue I think we all have to come to grips with is that for a lease to make sense, we are faced with some tough decisions in taking that property back. For example, if a farmer owes us, let us say, \$200,000, and we value the real estate security, which is what we are holding as security, at \$150,000, we have a net loss of \$50,000. However, that farmer has equity in livestock and equipment and maybe other assets that we have a legal right to, and in some ways a legal responsibility to go after, to complete our foreclosure and to complete the recapture of public funds as best we can. By so doing, we absolutely destroy any chance of a lease-back, because of course we have taken away the very assets that are fundamental to carrying on with a lease.

So there is a cost there. That has been a constraint to our current leasing right now. We simply have not been able to make leases where, through the recovery action, we have stripped farmers of essentially all the assets they need to carry on an operation. If we are going to go into leasing in a big way, we are going to have to look at that also as a cost, and to what degree the government is going to be prepared to let Farm Credit back off in order to keep those productive assets in place for them to actually be viable under a lease-back.

The Chairman: If it is feasible right now to give the farmer a one-year lease, presumably you have had to take all those same factors into consideration. I understand what you are saying about the cost to the corporation of retaining land over a period of time that in theory might be sold on the market. I think if you are looking at as many properties as you are looking at, the demand for that land may be rather minimal, at least in the short term. So if you can go into a one-year lease, all those factors you talk about, Mr. Strom, in keeping the farmer operative have already been dealt with.

Mr. Strom: No, I would not say so at all. Where we have used the one-year lease also is in a place where we really are in disagreement with the producer that he can carry on, but rather than getting into a legal battle on that point, we are prepared to give the remainder of that cropping season, or another cropping season, to allow one of us to be proven wrong, I guess; to allow the producer to show that in fact he can carry on where we did not think he could, or to prove our point right, which is essentially that we think it is a one-year period in which he has to make exiting arrangements because the assets are not there to carry on.

• 1605

The Chairman: So I would guess my argument is more applicable where you can give two- and three-year leases.

Mr. Strom: Exactly.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: When you speak of having about 80 lease-backs come out of the debt review process, I assume these lease-backs are in the form of some sort of written

[Translation]

Si l'on veut procéder intelligemment, il y a des décisions difficiles à prendre, par exemple lorsqu'il s'agit de récupérer la propriété. Supposons qu'un cultivateur nous doit 200,000\$, que la garantie immobilière représente 150,000\$, nous avons une perte nette de 50,000\$. Toutefois, si le cultivateur possède du bétail, de l'outillage ou autre chose, nous avons légalement le droit de procéder à une réalisation des garanties et de rentrer dans nos frais. Évidemment, dans ce cas, il n'est plus question d'accorder une cession-bail, car nous avons repris au cultivateur les outils dont il a besoin.

Il y a donc un élément coût qui entre en jeu et qui a entravé jusqu'à présent notre politique de concession de bail. Il nous a été impossible d'accorder des baux à des cultivateurs que l'on avait dépouillés des moyens nécessaires à l'exploitation agricole. Si nous décidons d'accorder un grand nombre de baux, cela représente pour nous des frais et il va falloir déterminer dans quelle mesure le gouvernement est disposé à laisser la Société du crédit agricole libre de ne pas confisquer au cultivateur tous ces éléments qui sont indispensables pour qu'il survive si on lui accorde une cession-bail.

Le président: Mais vous avez déjà le droit d'accorder un tel bail d'un an au cultivateur et vous devez donc tenir compte aussi de ces mêmes facteurs. Si la Société conserve ces terres au lieu de les vendre, vous calculez apparemment ce que cela représente comme frais au bout d'un certain temps. Si vous considérez le grand nombre de propriétés, la demande est relativement basse, du moins à court terme. Si vous accordez des baux d'un an, monsieur Strom, il faudra donc tenir compte de tous ces éléments qui sont nécessaires à l'agriculteur pour poursuivre ses activités.

M. Strom: Pas du tout. Dans certains cas, nous avons accordé à des cultivateurs un bail d'un an alors que nous étions convaincus qu'ils n'arrivaient pas à survivre et que eux pensaient le faire. Plutôt que de débattre ce point légalement, nous sommes prêts à tenter notre chance jusqu'à ce que la saison des récoltes soit finie, ou jusqu'à la saison suivante pour voir lequel d'entre nous avait raison et permettre aux producteurs de prouver que nous avions tort ou bien de prouver que nous avions raison. Et cela prendra probablement un an avant qu'ils décident d'eux-mêmes d'abandonner l'exploitation agricole car ils n'ont pas les éléments nécessaires pour survivre.

Le président: J'imagine donc que mon argument est plus juste dans les cas où vous pouvez accorder des baux de deux et de trois ans.

M. Strom: Exactement.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Lorsque vous dites que l'examen de l'endettement a donné lieu à 80 cas de cession-bail, j'imagine que ces derniers sont accordés par voie d'entente

[Texte]

agreement. How do they differ from the 15 agreements you have under the debt review process you have been engaged in? Do those 15 that you show in your handout number 3, I think it is, include all aspects of refinancing and a complete refinancing where the farmer still maintains full control? Is that the distinction you have made between those kinds of signed agreements and the kind of, I assume, signed leases you have with people who have technically lost the land and it is now FCC land and therefore you have not included it in that kind of calculation?

Mr. Strom: I am going to get Jules to help me on this, but essentially right now the signed agreements are the formal agreements through the debt review board process that are signed by the debt review panel that has heard the case plus all of the affected parties, the borrower and all the creditors. We have signed, actually, many lease-backs where we do not have a formally signed agreement through the debt review board.

Mr. Althouse: So that is where the 80 or so come in.

Mr. Strom: That is right. They are different.

Mr. Althouse: I have two short questions, which are sort of muddled and going back, as the previous ones have been.

The first has to do with another statistic you gave in the number 3 handout where you said that about 15% of the 256 farms had involved some sort of write-down of debt by FCC, which would be 37 or 38 farms. Was that write-down of interest only, or were you involved in principal write-downs in each and every case here?

Mr. Strom: In all those cases it is interest only.

Mr. Althouse: So you did not waver from your previous statement of a month and a half ago where the FCC were saying they were not involved in writing down anything of a secured nature.

Mr. Strom: The interest could be secured.

Mr. Althouse: Yes, but you have written it down even though it may have been secured.

Mr. Strom: Exactly.

Mr. Althouse: But you have not written down the actual basic principal sum.

The last question falls more under vote 60 in the estimates than under debt review, but I see we are supposed to be discussing those sorts of things as well. How do you handle the bookkeeping for the 80-some properties where you are providing a lease-back arrangement to the existing farmer or new farmer? How are you showing on an annualized basis the values of these properties? Are you showing a book loss of any kind on these, or are we going to end up three or five years down the road having lost all of our...? If things continue to slide, in world grain markets particularly, are we likely to be terribly surprised with a sudden very large loss on the

[Traduction]

écrite. Sous quel rapport diffère-t-elle des 15 accords que vous avez conclus au titre de l'examen de l'endettement que vous faites actuellement? Ces 15 accords dont fait mention votre feuille de renseignements numéro 3, je pense, comprennent-ils toutes les modalités de refinancement et s'agit-il de refinancement complet qui laisse l'exploitation entre les mains du cultivateur? Est-ce la distinction que vous faites entre ces accords signés et les baux que vous avez signés, j'imagine, avec ceux qui, à toutes fins utiles, ont perdu leurs terres, qui appartiennent désormais à la SCA? Est-ce la raison pour laquelle ils ne sont pas compris dans ce genre de calcul?

M. Strom: Je vais demander à Jules de m'aider à ce propos, mais les accords signés, somme toute, sont des ententes formelles signées par le bureau qui a effectué l'examen de l'endettement, ainsi que par les parties en cause, l'emprunteur et tous les créanciers. En fait, nous avons signé un bon nombre de cessions-baux, mais sans qu'un accord formel ait été signé par l'intermédiaire du bureau d'examen de l'endettement.

M. Althouse: Voilà donc d'où vient le chiffre de 80.

M. Strom: C'est exact. Il s'agit de cas différents.

M. Althouse: J'ai deux brèves questions, un peu confuses et portant sur vos propos antérieurs, comme les précédentes.

La première porte sur d'autres statistiques figurant dans la feuille numéro 3, soit que, sur 256 exploitations agricoles, environ 15 p. 100, soit 37 ou 38, avaient donné lieu à une liquidation d'une partie des créances par la SCA. S'agissait-il des intérêts seulement, ou bien du principal dans chaque cas?

M. Strom: Dans chaque cas, il s'agissait seulement des intérêts.

M. Althouse: Vous n'avez donc pas dérogé à la déclaration que vous avez faite il y a un mois et demi, selon laquelle la SCA n'est pas intéressée à liquider des créances garanties.

M. Strom: Les intérêts pouvaient être garantis.

M. Althouse: Oui, mais vous les avez liquidés, même s'ils étaient garantis.

M. Strom: Exactement.

M. Althouse: Mais vous n'avez pas une seule fois liquidé le principal.

Ma dernière question a trait au crédit 60 des prévisions budgétaires, plutôt qu'à l'examen de l'endettement, mais je vois que nous pouvons aussi aborder ce genre de question. Comment faites-vous la comptabilité pour les quelque 80 propriétés qui font l'objet d'une cession-bail vis-à-vis de l'exploitant actuel ou d'un nouvel exploitant? La valeur de ces propriétés est-elle annualisée? La Société en fait-elle état sous forme de perte comptable, ou bien va-t-elle se trouver, d'ici trois ou cinq ans, avec une perte globale...? Si la situation continue à périliter, en particulier sur les marchés mondiaux des céréales, n'est-il pas probable que nous soyons fort peu étonnés que la SCA doive accuser

[Text]

part of FCC, which will perhaps scare the government of that day away from being involved in FCC at all?

Mr. Strom: No. At the end of each year, and therefore as part of our financial statement reporting, we do a re-evaluation of all the properties we have on hand and the difference between either the value to which we had previously written it down or, if it was acquired during that year, the difference between the end-of-the-year value, and our investment is booked as a loss.

• 1610

Mr. Althouse: You only do that to those you legally hold now. You do not work any such calculation on properties that are still technically held by the farmer, even though he is two or three years in arrears.

Mr. Strom: No, we also estimate an allowance for doubtful accounts—all those accounts we anticipate will fail and on which FCC will incur a loss.

Mr. Althouse: Can you tell us what the formula is in each of those cases, or is this a business secret?

Mr. Strom: No, it is not a business secret. Actually, we have just a straight loan-by-loan identification process. We give our regions a printout of all loans that are in arrears, all loans which, through our calculations, through what we know has happened to land depreciation, and what the status of our account is, are in a negative security position. Then we ask them to report on those loans on a case-by-case basis: whether or not, yes, we do anticipate a loss on that case. If we do, the amount is put over in this column. If not, for some other reasons, parental support or whatever... which will protect us from taking a loss. Those losses are added up and form the basis of our allowance.

Mr. Althouse: So that assessment is made by the regional director in consultation with his field staff.

Mr. Strom: Yes.

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Anderson, I already had, in answer to Mr. Althouse's questions, my question about the difference between a signed agreement and a resolution, and I know that.

In agreements that are reached but are not signed, have you varied your direction after that fact? In other words, you have come to an agreement; you have not signed one, but you have come to a tentative agreement with the Farm Debt Review Board, and you move off to settle it after the fact. Do you vary your position widely or much in those cases, after the fact, or do you persist in your original agreement?

[Translation]

tout à coup une très grosse perte, qui puisse effrayer à un tel point le gouvernement alors au pouvoir qu'il se désintéresse entièrement de la SCA?

M. Strom: Non. À la fin de chaque année, lorsque nous établissons notre bilan financier, nous réévaluons toutes nos propriétés; sous la rubrique des pertes, nous inscrivons l'écart entre la valeur de notre investissement et la valeur que nous avons attribuée antérieurement à la propriété, ou bien la valeur qu'elle possède à la fin de l'année, s'il s'agit d'une propriété acquise au cours de l'année.

M. Althouse: Vous ne faites cela que pour les propriétés que vous possédez légalement. Vous ne faites pas ce calcul à l'égard des propriétés qui sont toujours entre les mains de l'exploitant agricole, même s'il a des comptes en souffrance depuis deux ou trois ans.

M. Strom: Non, nous faisons aussi une estimation des créances douteuses—celles que la CAS prévoit ne pas être réglées et qui lui causeront des pertes.

M. Althouse: Pouvez-vous nous dire s'il y a une formule que vous employez dans chacun de ces cas, ou bien est-ce un secret professionnel?

M. Strom: Non, ce n'est pas un secret professionnel. En fait, nous identifions précisément chaque prêt. Nous fournissons à toutes les régions la liste de tous les prêts qui sont en souffrance, tous les prêts qui, selon nos calculs, selon ce que nous savons de l'amortissement des terrains et de l'état actuel du compte, risquent de ne point être remboursés. Nous leur demandons ensuite de nous fournir un rapport sur chacun de ces prêts; quels sont les cas où elles anticipent des pertes. S'il y en a, le montant est inscrit dans cette colonne. Il se peut que, pour d'autres motifs, comme l'appui financier des parents... nous soyons protégés contre de telles pertes. Ces pertes sont compilées et constituent notre allocation budgétaire.

M. Althouse: Cette évaluation est donc l'oeuvre du directeur régional, après consultations avec le personnel sur le terrain?

M. Strom: C'est juste.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président. Monsieur Anderson, lorsque vous avez répondu aux questions de M. Althouse, vous avez répondu à la mienne quant à la différence entre une entente signée et un règlement, et je la comprends désormais.

Dans les ententes que vous avez conclues mais non signées, en avez-vous modifié les modalités par la suite? Autrement dit, vous avez négocié une entente; vous ne l'avez pas signée, mais vous êtes parvenus à une entente avec le Bureau d'examen de l'endettement agricole, et vous vous apprêtez à négocier un règlement. Lorsque vous êtes parvenus à ce stade, vous est-il arrivé d'en modifier grandement les modalités, ou bien vous en tenez-vous aux modalités d'origine?

[Texte]

Mr. Strom: I would guess hardly any. I cannot think of any case right now where we would have, and if we had, it certainly would have to have been on the mutual agreement of the borrower and us. However, I do not know of any, and cannot think of any reason why we would, offhand.

Mr. Brightwell: To your knowledge, are other borrowers changing their stances after they leave the Farm Debt Review Board process?

Mr. Jules Modderman (Chief, Loan Administration, Farm Credit Corporation): The borrowers or creditors?

Mr. Brightwell: I am sorry, creditors, yes. I beg your pardon.

Mr. Modderman: Not to my knowledge. I think once an agreement has been reached, most of the creditors are happy and will honour it.

Mr. Brightwell: Then why do they not leave with more signed agreements?

Mr. Modderman: That is just one of these things. I think most of the Farm Debt Review Board panel members are farmers, and the borrowers are farmers. They just hate paperwork, I guess, and furthermore it is the workload of these debt review boards. It is a thing we are trying to encourage by figuring out a process whereby FCC, although it is not our task, will write up a proposal and have our party sign it, but that is still in the works.

We were of the impression that once an appeal board hearing had taken place we would get a signed agreement, signed by the borrowers or the creditors and one of the panel members. But we do not. We have discussed this with the chairman of the board. They realize it, and they are going to do their best to get more signed agreements. You must not forget that all the cases FCC has been involved in up to now have been brought to the review board by a third creditor, by another creditor. We have not sent anybody to the review boards yet. I guess since the moratorium was lifted we have sent about 40 notices of intent to the board, and half of those were for people who had already applied under section 16. We have therefore not even gone to a hearing we have initiated ourselves.

• 1615

The Chairman: Are you leaving this point, Dr. Brightwell?

Mr. Brightwell: Yes.

The Chairman: I thought perhaps Mr. Fraleigh did as well, but I guess I find it hard to believe the principal explanation for the lack of signed agreements is the fact that people do not like paperwork. I would have thought, perhaps, that there was a reluctance to enter into a concrete agreement that could affect someone down the road, but—

[Traduction]

M. Strom: Nous ne les modifions guère. En fait, aucun cas de ce genre ne me vient à l'esprit en ce moment, mais si nous avons modifié les modalités, nous l'avons fait certes avec l'accord mutuel du prêteur. J'ignore toutefois que le cas se soit présenté; je me demande d'ailleurs pour quelle raison nous le ferions.

M. Brightwell: A votre connaissance, les autres prêteurs auraient-ils modifié leur position, aux termes de l'examen de l'endettement agricole effectué par le Bureau?

M. Jules Modderman (chef, Administration des prêts, Société du crédit agricole): Les prêteurs ou les créanciers?

M. Brightwell: Les créanciers, je vous prie de m'excuser.

M. Modderman: Pas à ma connaissance. Dès qu'une entente est conclue, la plupart des créanciers sont satisfaits et s'en tiennent à ses modalités.

M. Brightwell: Alors pourquoi n'y a-t-il pas davantage d'ententes signées?

M. Modderman: Ainsi vont les choses. La plupart des membres des bureaux d'examen de l'endettement sont des exploitants agricoles, je pense, tout comme les prêteurs. Ils détestent la paperasserie, j'imagine, d'autant plus que ces bureaux ont un surcroît de travail. Nous cherchons à les encourager en permettant à la SCA de rédiger des propositions, même si ce n'est pas sa tâche, afin que les parties les signent, mais ce processus reste à établir.

Nous avons l'impression que, au terme de l'audience du bureau d'appels, nous pouvions obtenir une entente signée, c'est-à-dire par les prêteurs ou les créanciers et l'un des membres du bureau. Mais ce n'est pas le cas. Nous en avons discuté avec le président du bureau. Le bureau s'en rend compte et il s'efforcera d'aboutir davantage à des ententes signées. N'oubliez pas que chaque fois que la SCA a été impliquée dans une affaire, c'est toujours un autre créancier, un tiers qui jusqu'ici a soulevé la question auprès du bureau. Nous n'avons pas encore cité d'exploitants auprès des bureaux d'endettement. Depuis la fin du moratoire, nous leur avons envoyé une quarantaine d'avis d'intention, dont la moitié ont trait à ceux qui se sont déjà prévalus de l'article 16. Nous n'avons pas encore assisté à une audience que nous avons nous-mêmes demandée.

Le président: Vous en avez terminé avec cette question, monsieur Brightwell?

M. Brightwell: Oui.

Le président: C'est aussi le cas de M. Fraleigh, je crois, mais il m'est difficile de croire que le principal motif de l'absence d'entente signée, c'est que les gens détestent la paperasserie. J'aurais cru, peut-être, que l'on hésitait à conclure une entente concrète qui pourrait avoir des répercussions ultérieures, mais...

[Text]

Mr. Strom: I think there are a few, in addition to what Jules has said, specific things that just make the process a little more cumbersome. Ken Ash, from Agriculture Canada, has helped us with this one.

First of all, at the hearings not all creditors are always represented who are party to the solution. Second, when they are there they are not always the decision-makers that have the authority to sign those agreements. Third, some creditors choose, even when they do have their decision-makers there, to sign nothing until their solicitors have seen it. Fourth, once their solicitors have seen it, they often put it into legalese, which causes everybody to sort of back up and want to take it to their solicitors to see that everybody understands it. You have those kinds of issues at work.

All the while the principal creditors and the borrowers are satisfied that they have a resolution. As far as farm credit is concerned, even while that process is going on we have gone ahead—let us say, that the solution is a lease-back, and part of the accompanying solution that is going to make that lease-back work is maybe a commitment from a chartered bank to provide operating capital, or maybe some unsecured or secured creditors doing other things. We have gone ahead and negotiated that lease-back, I guess in faith, once we reach a point that we are satisfied that it is a matter of an administrative problem to get that agreement signed, getting all the parties together, getting it signed by lawyers and those kinds of issues. So it is a—

The Chairman: Mr. Fraleigh, on the same point.

Mr. Fraleigh: I had some concerns at the start with signed agreements, but I came to the realization that it is to nobody's benefit to back away from an agreement. We are having people enter into arrangements to try to keep people on the land as much as possible. I know that a lot of them are done in faith, but there is no reason for any of the parties to back away from them.

So I have come to the conclusion that it is not any great big deal. In the case of a borrower or lender who is going to commit himself to a line of credit, he may have an agreement between himself and one other of the persons involved that does not necessarily encompass an overall agreement being signed. I happen to agree, I think, Mr. Chairman, with what the witnesses are saying, that signed agreements are not any great big thing in this process. I think some people are trying to make more out of the lack of signed agreements than they really should.

The Chairman: I would simply want to make the observation vis-à-vis what you have just said that if, indeed, the farmer believes he has had an agreement, and someone backs away from it, that can be very, very significant to the farmer, both in a psychological and in an economic sense.

I understand what you are saying with respect to the fact that when there is no agreement, presumably everyone is losing and, therefore, it is in the interests of all

[Translation]

M. Strom: A part ce que Jules a dit, il y a aussi d'autres facteurs qui gênent ce processus. Ken Ash, d'Agriculture Canada, nous a aidés pour celui-là.

En premier lieu, les créanciers qui pourraient contribuer au règlement ne se présentent pas tous aux audiences. Deuxièmement, même lorsqu'ils y assistent, ils ne sont pas nécessairement autorisés à signer de tels ententes. Troisièmement, certains créanciers, même s'ils y sont autorisés, ne veulent rien signer avant d'avoir présenté la chose à leurs avocats. Quatrièmement, une fois qu'ils ont consulté leurs avocats, ces derniers ont recours à un jargon juridique, que personne ne comprend, si bien que tous les autres décident eux aussi de consulter leurs avocats. Voilà les principaux facteurs en cause.

Dans l'intervalle, les créanciers principaux et les prêteurs jugent avoir abouti à un règlement. Pour ce qui est de la SCA, elle continue à agir, même lorsque ce processus est en cours—ainsi, lorsque la solution adoptée est une cession-bail, dont l'une des modalités, c'est qu'une banque à charte s'engage à fournir le capital d'exploitation, ou bien que les créanciers garantis ou non garantis fassent autre chose, nous jugeons bon de négocier une telle cession-bail, dès que nous sommes persuadés que la signature de l'entente n'est plus qu'un problème administratif, soit de réunir les parties, de faire signer les documents par les avocats, et ainsi de suite. C'est donc. . .

Le président: Monsieur Fraleigh, à ce même propos.

M. Fraleigh: J'avais certains doutes au départ quant aux ententes signées, mais je me suis rendu compte qu'il n'est dans l'intérêt de personne de s'opposer à ce genre d'ententes. Nous voulons que les exploitants signent de tels accords afin qu'ils puissent conserver leurs terres dans la mesure du possible. Je sais que beaucoup de ces ententes n'offrent rien de concret à l'avenir, mais ce n'est pas la raison pour laquelle les parties devraient s'en désintéresser.

J'en suis donc venu à la conclusion que ce n'est pas aussi important que cela. S'il s'agit d'un prêteur qui prend une ligne de crédit quelconque, il peut parvenir à un accord avec l'une des autres parties en cause sans être nécessairement tenu de signer un accord global. Il se trouve que je souscris, monsieur le président, aux propos des témoins, soit que les ententes signées n'ont guère d'importance dans tout ce processus. J'ai l'impression qu'il y en a certains qui en exagèrent l'importance.

Le président: A ce propos, permettez-moi une remarque: si l'exploitant agricole estime avoir conclu un accord, et que quelqu'un ne remplit pas les conditions, cela peut avoir beaucoup d'importance pour lui, tant sur le plan psychologique que sur le plan économique.

Je comprends bien ce que vous voulez dire: s'il n'y a pas d'accord, il est probable que tout le monde y perd au change; par conséquent, toutes les parties ont intérêt à

[Texte]

parties concerned to get an agreement. I do not disagree with you on that point, but I am inclined to think as well that the question of signed agreements may. . . There is a danger that it could become a red herring, I think, which could distract us from determining the efficiency of the process. I think that point is well taken.

Mr. Brightwell.

• 1620

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, thank you for intervening. I think you have clarified the point to everybody's advantage.

I wanted to speak to Mr. Strom about the matter of resolutions. I hope I am correct in assuming that most of these resolutions end in a lease of some duration. In essence, the farmer does not own the land, but has a lease-purchase agreement. Is that fair?

Mr. Strom: No. With my usual hedge on these statistics, they are not exact. However, at least they will give you a flavour for the trends we have been working on to date. About 15% of the resolutions we have worked on have involved a write-down of arrears as part of the solution. Ten percent of the 256 involved debt restructuring as part of the solution. For us, the major form of debt restructuring is probably interest reduction to whatever level.

We have 26% in a group we call "other arrangements". It includes postponements of payments, set-asides of all or a portion of the loan, refinancing and re-amortization of the loan over a longer term. Of those resolutions, 36% have involved a voluntary transfer to the Farm Credit Corporation. A significant portion of those, a lease-back. . . I will come to that in a minute.

The final 13% are ones which, through agreement, we have agreed that foreclosure, bankruptcy, or power of sale is the resolution to the case. In the voluntary transfers, the 36% we have taken back, we have negotiated about 80 lease-backs. What is 36%? I think the great majority have been lease-backs we have negotiated with the former owner.

Mr. Brightwell: Thank you. Mr. Chairman, Mr. Fraleigh has to leave and he asked me if I would trade my position with him. I agreed.

Mr. Fraleigh: Thank you. I appreciate that, Mr. Brightwell. I would like to clarify one point. When the question was asked about the number of cases of the 6,000 you feel you will resolve this year, you said you figured you would move on approximately 1,000 of those cases and resolve them. Are you saying all those are going to result in foreclosures? I think we should clarify it because you made the statement.

What other kinds of arrangements are going to be included in the 1,000 people who are going to be processed in this coming year? You already indicated you

[Traduction]

aboutir à un accord. Cela, je vous le concède, mais je suis aussi porté à croire que la question des ententes signées peut. . . Cela risque de devenir un trompe-l'oeil, je pense, qui nous empêche d'évaluer l'efficacité du processus. Votre remarque devient alors tout à fait valable.

Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Monsieur le président, merci d'être intervenu et d'avoir élucidé ce point pour la gouverne de tous les membres.

Je veux aborder la question des règlements auprès de M. Strom. J'espère avoir raison de supposer que la plupart de ces règlements aboutissent à un bail d'une durée déterminée. Somme toute, le cultivateur ne possède pas la terre, mais il a un crédit-bail, n'est-ce pas?

M. Strom: Non. Vous savez ce que je pense des statistiques, aussi ne m'en veuillez pas si je vous dis estimer que ces statistiques sont inexactes. Elles vous donnent toutefois une idée des tendances que nous avons observées jusqu'ici. Environ 15 p. 100 des règlements que nous avons négociés impliquent la liquidation des arriérés en tant que solution partielle. Dix p. 100 de ces 256 règlements impliquent la restructuration des créances en tant que solution partielle. Pour nous, une telle restructuration comporte le plus souvent la baisse de l'intérêt à un niveau quelconque.

Vingt-six p. 100 de ces règlements sont regroupés sous la rubrique «autres modalités». Cela comprend les reports de versements, le détachement de la dette, en tout ou en partie, le refinancement et le réamortissement du prêt dont la durée est prolongée. Parmi ces règlements, 36 p. 100 impliquent une cession volontaire à la Société du crédit agricole. Une proportion sensible de ces derniers, une cession-bail. . . J'y reviendrai dans un instant.

Pour ce qui est des 13 p. 100 qui restent, le règlement consiste en une saisie des terres, en une banqueroute ou en une autorisation de vente. Dans le cas des cessions volontaires, soit 36 p. 100 des cas, nous avons négocié quelque 80 cessions-baux. Que signifie 36 p. 100? Dans la plupart des cas, il s'agit de cessions-baux que nous avons négociés avec l'ancien propriétaire.

M. Brightwell: Merci. Monsieur le président, M. Fraleigh doit s'absenter et m'a prié de changer de place avec lui, ce que j'ai accepté.

M. Fraleigh: Merci. Je vous en serais gré, monsieur Brightwell. J'aimerais élucider un point. Lorsqu'on vous a interrogé au sujet des 6,000 cas que vous escomptez résoudre cette année, vous avez répondu qu'il n'y en avait que 1,000 pour lesquels vous envisagiez de prendre certaines mesures. Est-ce à dire que vous allez procéder à des réalisations de garanties dans tous ces cas? Je crois qu'il faudrait élucider cette remarque.

A quelle sorte d'arrangements allez-vous aboutir dans le cas de ces 1,000 cultivateurs dont vous examinerez le cas au cours de l'année? Vous avez déjà fait mention de

[Text]

are coming to voluntary agreements with people. I might as well put it straight. How many people do you feel the corporation is going to foreclose in the coming 12 months?

Mr. Strom: I would estimate half or less. We are in the neighbourhood of perhaps 500. We are not saying all the 6,000 are going to fail. We do not fool ourselves. When a person is two years or more in arrears and the economy is going this way, he is headed for trouble. At this point, we have not booked them all as failures.

• 1625

Mr. Fraleigh: I appreciate the opportunity.

The Chairman: In a similar vein, I have a note here, which I may have taken down in error, with respect to 1,000 properties. Could you explain what you meant when you referred to 1,000 properties?

Mr. Strom: In the next year, Farm Credit will become the owner, temporarily or on a longer-term basis, of 1,000 properties. We could become the owner of about half of those through foreclosure recovery action processes, and we expect to become the owner of the second half through voluntary transfers back to us. Within all of that 1,000, a percentage will be lease-backs to the owner; another percentage will be leases to other farmers in the area, and a third percentage will be sales.

The Chairman: Thank you.

The clerk has been in touch with everyone on the steering committee individually, and it was the unanimous opinion of that group that the Christian Farmers Federation of Ontario be invited to appear before us on farm debt review. We have a scheduled date of next Tuesday at 9.30 a.m.. Are we agreed on that?

Mr. Fraleigh: Fine.

Mr. Althouse: I have no objection, but I am afraid I will not be able to be here. The western Premiers are meeting in my riding and I think I should be there to say hello.

The Chairman: We understand your priorities, Mr. Althouse.

Secondly, Mr. Fraleigh, some members of the committee have indicated an interest in having the Livestock Feed Board of Canada before us on main estimates. We have a tentative date of next Tuesday afternoon at 4.30 p.m.. Is that agreeable to the committee as well?

Mr. Fraleigh: Yes.

Mr. Brightwell: I am not sure about the time.

The Chairman: That is a problem regardless of which time we choose. However, it is agreed.

[Translation]

cessions volontaires pour certains. Aussi bien parler franchement. De combien de gens la Société pourra-t-elle saisir la propriété au cours de l'année qui vient?

M. Strom: La moitié, à peine, à mon avis. Ce sera aux alentours de 500, peut-être. Nous ne prévoyons pas que 6,000 cultivateurs vont faire faillite. Nous ne cherchons pas à nous leurrer. Lorsqu'un cultivateur a des comptes en souffrance depuis au moins deux ans, au moment où la conjoncture économique est défavorable, il peut anticiper le pire. À l'heure actuelle, nous n'avons pas prévu que tous les cultivateurs dans cette situation feront faillite.

M. Fraleigh: Je vous remercie.

Le président: Dans le même ordre d'idées, j'ai noté quelque chose, sauf erreur de ma part, au sujet de 1,000 propriétés. Pourriez-vous nous expliquer ce que vous aviez à l'esprit au sujet de ces 1,000 propriétés?

M. Strom: L'an prochain, la SCA aura acquis 1,000 propriétés, à titre provisoire ou à long terme. Elle sera propriétaire d'environ la moitié de celles-ci, par suite d'une saisie juridique, tandis qu'elle acquerra l'autre moitié par suite de cessions volontaires. Parmi ces 1,000 propriétés, une certaine proportion fera l'objet d'une cession-bail avec le propriétaire; d'autres seront louées à d'autres cultivateurs de la région et le reste sera vendu.

Le président: Merci.

Le greffier s'est mis en contact avec tous les membres du Comité directeur. Ils ont convenu unanimement d'inviter la Fédération des cultivateurs chrétiens de l'Ontario à comparaître devant notre Comité au sujet de l'endettement agricole. Nous en avons fixé la date à mardi prochain, à 9h30. Sommes-nous d'accord?

M. Fraleigh: D'accord.

M. Althouse: Je n'y vois aucune objection, mais il se peut que je sois absent à ce moment-là. Les Premiers ministres de l'Ouest se rencontrent dans ma circonscription; je devrais donc y être afin de leur dire bonjour.

Le président: Nous sommes conscients de vos priorités, monsieur Althouse.

Deuxièmement, monsieur Fraleigh, certains membres du Comité ont manifesté le désir de faire comparaître le *Livestock Feed Board of Canada* lors de notre examen du budget principal. Nous en avons provisoirement fixé la date à mardi prochain, à 16h30. Le Comité est-il d'accord?

M. Fraleigh: D'accord.

M. Brightwell: Je ne suis pas sûr de pouvoir venir, vu l'heure fixée.

Le président: C'est toujours le même problème, quelle que soit l'heure que nous fixons. Néanmoins, vous êtes d'accord.

[Texte]

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I started my question on leases to suggest to the gentlemen here that being able to lease their land for a long term might generate more profit unless they feel that the price of land is going to get worse. I am wondering how they establish the lease value. Do they take market value and try to arrive at 5%? The rumour I heard that a piece of land in south-western Ontario was leased for a long term for \$10 an acre has to be a total fabrication. Yet, I heard it in good solid faith. How do you establish your lease value?

Mr. Strom: We have everything right now from leases at \$0 per acre to—I do not know what the highest is. The point is that we have to look at the area, the economic rents, the condition of the property we want to lease out, and we have to come to a decision so that a farmer who wants to lease the land will see it in the same way we do. There are no formulas or set ratios. It is very much a process of reacting to what is there, given the people who are interested.

We have land that we feel should lease for higher, but nobody is interested in leasing it. Therefore, all of it is a function of supply and demand or condition of the property. As I have said earlier, we have tendered some of it and used agents to try to acquire the highest price on other parts. We are continuing to experiment or do different things that are hopefully appropriate for the different areas and the different people involved.

Mr. Brightwell: Would it be fair to say that the leases at \$0 or at minimal dollars are based on fire sales where you do not have time to negotiate a true market value lease because you just have to get the land into crops?

Mr. Strom: No, it is more often properties that have been totally neglected in the time period we have gone through to get the property back in our possession. This includes properties that quite possibly cannot even be cropped in that first year, but just have to be worked for weed control.

• 1630

Mr. Brightwell: If I am still allowed, Mr. Chairman—

The Chairman: You have had your share of interruptions, Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Yes, thank you. You have used only \$300,000, apparently, of the fund you were given to allow write-downs or resolutions under the Farm Debt Review Board system. Can you tell me what you are averaging out as a cost in those resolutions? Would it be \$50,000 per case or...?

Mr. Strom: Firstly, a clarification. As of yesterday or whatever the date is—

Mr. Modderman: May 11.

Mr. Strom: —May 11, we have committed about \$4.5 million from the Debt Review Fund. We are reluctant to

[Traduction]

M. Brightwell: Monsieur le président, j'ai commencé à parler des baux afin de laisser entendre aux témoins que, si la Société peut louer ces terres à long terme, elle pourrait en retirer davantage de bénéfices, à moins qu'elle n'estime que le prix des terrains ne cesse de baisser. Je me demande comment la valeur du bail est établie. Est-elle fixée à 5 p. 100 de la valeur marchande? Selon la rumeur qui circule, on aurait loué un terrain dans le sud-ouest de l'Ontario pour 10\$ l'acre à long terme, mais cela me paraît un mensonge. Pourtant on me l'a affirmé de bonne foi. Comment établissez-vous la valeur du bail?

M. Strom: Nous avons un peu de tout en ce moment, la valeur de location va de 0\$ l'acre à—j'ignore quel est le maximum. Il y a bien des facteurs à envisager: la région, les loyers économiques, l'état de la propriété mise en location; avant de prendre une décision, nous devons nous assurer que les cultivateurs voient les choses du même oeil que nous. Il n'y a aucune formule ni rapport fixe. La valeur est fixée surtout en fonction des circonstances, en fonction des intéressés.

Certains terrains devraient se louer plus cher, à notre avis, mais personne ne s'y intéresse. Par conséquent, il faut tenir compte de l'offre et de la demande, ainsi que de l'état de la propriété. Comme je l'ai dit plus tôt, nous avons eu recours dans certains cas à des appels d'offres et à des agents afin d'obtenir le meilleur prix possible. Nous continuons à procéder par tâtonnements, avec l'espoir que les diverses initiatives que nous prenons conviennent aux régions ou aux personnes en cause.

M. Brightwell: Peut-on dire que les baux à 0\$ l'acre, on guère plus élevés, nous sont dictés par les conditions actuelles, étant donné que le temps vous manque de négocier selon la véritable valeur marchande, vu l'imminence de la campagne agricole?

M. Strom: Non, il s'agit le plus souvent de propriétés qui ont été entièrement laissées en friche depuis le temps où nous avons fait les premières démarches pour en prendre possession. Cela comprend aussi les terres qui ne peuvent pas être ensemencées la première année, mais dont il faut éliminer les mauvaises herbes.

M. Brightwell: Si vous me le permettez, monsieur le président...

Le président: Vous avez interrompu plus souvent qu'à votre tour, monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Bon, merci. Apparemment vous n'avez employé que 300,000\$, des fonds que vous avez reçus pour la liquidation ou le règlement en vertu du programme des bureaux d'examen de l'endettement agricole. Pouvez-vous me dire à quoi s'établit le coût d'un règlement en moyenne? Serait-ce 50,000\$ par règlement ou bien...?

M. Strom: Tout d'abord, une mise au point. Jusqu'à hier, ou quelle que soit la date...

M. Modderman: Le 11 mai.

M. Strom: ... jusqu'au 11 mai, nous avons engagé environ 4.5 millions de dollars du Fonds. Nous hésitons à

[Text]

talk about anything in terms of an average because one of the principal concerns for farm credit in this whole process is that we not be seen as an organization averaging x number of dollars per account in the concessions that we give.

We are constantly walking a tightrope and this is very real. We get this feedback constantly from our borrowers who are paying and struggling to pay us, asking what are we doing giving concessions to people who perhaps in their eyes are not as worthy of concessions as they are.

Our steadfast defence of that will always be that you who are paying will never want to trade places with the person with whom we have just dealt in the debt review board process.

However, we do not want to give any averages. They just will not serve any useful purpose for us and I think would be quite harmful. I think they will hurt us in our competitive position in terms of having to negotiate settlements with borrowers at future hearings. However, I can tell you that there is a healthy range to what we are doing.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman. I will have a few more later, if I may.

The Chairman: Mr. Scowen.

Mr. Scowen: Thank you. Most of the things I was wondering about have been covered. First of all, I know it is hard to get people to sign leases nowadays. How much land do you have out there that is not going to be farmed at all? Is there going to be quite a bit of it?

Mr. Strom: Do you have any stats on this?

Mr. Modderman: We have about 10% of the farms in the west that we just simply cannot lease out, which we will have to custom work because the places are so neglected that nobody wants to rent them, but that is about all.

Mr. Scowen: That is about 10% of what you have already taken over in the west.

Mr. Modderman: That is right.

Mr. Scowen: I know there are some around my area that look as though they have not been farmed by anybody.

Another question I wondered about was on the crop share. Has there been no thought of giving any leases out in those type of things, particularly of a crop share as opposed to a cash basis?

Mr. Modderman: Well, thought has been given to it, but it is quite an administrative nightmare for the corporation.

Mr. Scowen: I realize that.

Mr. Modderman: In our present situation with the limited manpower we have, we have tried to stay away from it.

[Translation]

parler d'une moyenne, car s'il y a une chose dont la SCA doit se préoccuper dans tout ce processus, c'est qu'on ne croit pas qu'elle soit prête à verser un montant fixe de dollars pour tout terrain faisant l'objet d'un règlement.

Nous sommes constamment sur la corde raide, en réalité. Les cultivateurs qui ont beaucoup de mal à nous rembourser ne cessent de nous demander pourquoi nous accordons telle ou telle concession à des gens qui, à leurs accords, ne les méritent pas.

La réponse que nous leur fournissons constamment, c'est que ceux qui sont en mesure de payer ne voudraient jamais changer de place avec ceux dont l'endettement vient d'être examiné par le bureau.

Nous ne voulons toutefois fournir aucune moyenne. Agir ainsi serait loin d'être utile, cela pourrait même faire beaucoup de torts. Ce serait nuire à notre position concurrentielle lorsque nous aurons à négocier des règlements avec les emprunteurs au cours des audiences à venir. Je peux toutefois vous dire que la fourchette est assez grande.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président. J'aurai d'autres questions à poser plus tard, si vous me le permettez.

Le président: Monsieur Scowen.

M. Scowen: Merci. On a répondu à la plupart des questions que je voulais poser. Premièrement, je sais qu'il est difficile de nos jours de faire signer un bail. Combien avez-vous de propriétés qui ne seront pas exploitées du tout? Est-ce qu'il y en aura beaucoup?

M. Strom: A-t-on des statistiques à ce sujet?

M. Modderman: Dix p. 100 des exploitations que nous avons dans l'Ouest ne peuvent tout simplement être cédées à bail, parce que ces propriétés sont depuis trop longtemps en friche, personne ne tient à les louer, mais c'est à peu près tout.

M. Scowen: Environ 10 p. 100 des propriétés dont vous avez déjà pris possession dans l'Ouest.

M. Modderman: C'est exact.

M. Scowen: Dans la région où j'habite, j'en ai vu quelques-unes qui semblent n'avoir pas été exploitées depuis longtemps.

Mon autre question porte sur le partage des récoltes. Dans le cas des baux qui sont négociés, a-t-on songé à un partage des récoltes plutôt qu'à un partage des revenus?

M. Modderman: Ma foi, nous y avons songé, mais cela tournerait en cauchemar administratif pour la Société.

M. Scowen: Je m'en rends compte.

M. Modderman: Dans les circonstances actuelles, vu les effectifs limités dont nous disposons, nous cherchons à éviter cela le plus possible.

[Texte]

Mr. Scowen: It would seem to me that crop sharing may be more agreeable to some of the individuals where they do not have to put out a chunk of money to start with. It would seem to be easier to get it. . .

Mr. Strom: Just on that point, if we go into a leasing program, as we had talked about earlier, and into long-term leasing in a much more aggressive way than we have in the past, certainly those issues will have to be part of that; a much more flexible and different kind of lease payment options, and they can be from crop share to lease payments that will be commodity price linked. Those kinds of issues will all be under consideration then.

Mr. Scowen: I see. I think you have answered the question. I was going to ask you how much flack you are getting from the farmers making the payment, but I think you have already answered that in a way.

I am sure some of them must be complaining that they are paying their way, so why are you giving this guy that? Is there quite a bit of this type of sentiment?

• 1635

Mr. Strom: Yes. It is steady. I do not know how to quantify it exactly. Unfortunately, a lot of it is based on misinformation, and our defence against misinformation is very weak because we cannot disclose the confidentiality of another case.

So you just bite your lip and try to keep making that principle. You would not want to trade places with the person with whom we have just gone through the debt review board. It is a pretty steady thing. At any point there is the danger that this process could be seen as a disincentive by our borrowers, who are currently struggling to pay. If that happened in any big way, the additional cost to us and government could be very high.

Mr. Scowen: Most of the grain in western Canada at the moment comes out on a zilch profit basis, and still they have to pay that 10% and other costs. I just do not understand how they can afford to pay that kind of 10% interest at these prices. Of course things are going to build up bigger as their interest builds up on them.

Mr. Strom: Permit me to put in a plug for our commodity-based loan program. I concur with what you are saying, but it is interesting that people who took the commodity-based loan program and indexed to wheat or one of the western grains have seen that index moved about 20% downwards this year. Next year it looks like it could move an additional 18% to 20% down. That brings their effective financing costs down to about 3.5%, because they started out at 6%, so it becomes a very powerful tool at times when you hear people wishing for 9% fixed-rate financing. These days we have the CBL offering as low as 3.5% for some people. It has therefore

[Traduction]

M. Scowen: Il me semble qu'un partage des récoltes offrirait plus d'attrait à certains cultivateurs, s'ils n'ont pas à verser un gros montant au départ. Il serait alors plus facile de. . .

M. Strom: À ce propos, si nous adoptons un programme de location, comme nous en avons parlé plus tôt, surtout des baux de plus longue durée que ce que nous accordions par le passé, il est évident que nous devons envisager des solutions de ce genre; nous devons être beaucoup plus souples, prévoir diverses modalités de versement, fondées sur le partage des récoltes ou liées au prix des produits. Le moment sera alors propice d'envisager toutes ces options.

M. Scowen: Je vois. Je crois que vous avez répondu à ma question. Je voulais savoir quelle était la réaction des cultivateurs qui devront vous rembourser, mais je crois que vous y avez répondu, à mon sens.

Je suis sûr qu'il y en a certains qui se plaignent des modalités qui leur sont imposées, parce qu'ils se comparent à d'autres. Avez-vous entendu beaucoup de remarques de ce genre?

M. Strom: Oui, c'est courant. Je ne pourrais pas vous dire exactement combien de plaintes nous avons. Malheureusement, elles sont souvent dues à un manque d'information, et nous ne pouvons pas nous défendre puisque nous ne pouvons pas révéler les détails d'un dossier.

Alors on se mord la langue et on essaie de continuer à respecter le principe. On ne voudrait pas être à la place de la personne qui vient juste de passer devant le bureau d'examen de l'endettement agricole. C'est assez courant. Il y a toujours le risque que nos emprunteurs, qui ont beaucoup de peine à faire leurs remboursements, voient la procédure comme une mesure de découragement. Si cela devait se répandre, le coût serait extrêmement élevé pour nous et pour le gouvernement.

M. Scowen: La production des grains dans l'ouest du Canada en ce moment ne rapporte généralement rien, et les producteurs doivent cependant continuer à payer ces 10 p. 100 et tous les autres coûts. Je ne vois pas comment ils peuvent payer ces 10 p. 100 d'intérêt avec les prix actuels. Et la dette va bien sûr s'accroître à mesure que viennent s'y ajouter les intérêts.

M. Strom: Permettez-moi de faire un peu de publicité pour notre programme de prêts basés sur les prix des denrées. Vous avez raison, mais il est intéressant de noter que ceux qui ont demandé ce genre de prêt et qui ont indexé l'intérêt sur le prix du blé ou d'une autre céréale de l'Ouest ont vu l'indice baisser de 20 p. 100 environ cette année. L'an prochain, il pourrait bien diminuer d'encore 18 à 20 p. 100. Cela ramène donc le coût réel de leurs dettes à environ 3,5 p. 100, puisqu'ils avaient commencé à 6 p. 100, et cela devient extrêmement utile à une époque où certains voudraient pouvoir obtenir un taux fixe de 9 p. 100. Grâce aux prêts basés sur les prix des

[Text]

become, even in the scheme of zero profitability, a powerful tool to try to minimize the hurt.

Mr. Boudria: Going back to the number of farms you will be taking over in the next 12 months, we talked about a figure of 1,000, of which 500 would be foreclosures and 500 would be voluntary transfers, if that is the appropriate word.

Was the Minister made aware of these numbers at the time the decision was taken to lift the moratorium? Did you have any input into indicating to the Minister that he was effectively going to be the proud owner of another 1,000 farms within the next 12 months?

Mr. Strom: The Minister is certainly aware of our situation. A moratorium has virtually no impact on the number of people who will choose to quit-claim or voluntarily transfer their farms to us. In the last 19 months during the moratorium, we took back farms in the hundreds because it was a voluntary transfer. In that voluntary transfer, you will find abandonments, bankruptcies, and all sort of things like that. So the statistics that were coming out indicated the effect of the lifting of the moratorium, and the effect of the lifting of the moratorium always has to be related to the number of foreclosures we would institute, because anything else is unrelated to the moratorium.

• 1640

Mr. Boudria: Well, maybe yes, maybe no. I do not want to argue about it, but surely the fact that the moratorium is there will increase the number of so-called voluntary transfers. It just has to. The fact that you are going to be foreclosed on anyway, surely would encourage you to bail out before it happens. To think otherwise, I think, would not be too realistic. People will obviously want to avoid that process. I do not know what percentage of those 500 so-called voluntary transfers that accounts for, but it has to be at least a portion of them. To say that the 500 would have quit anyway, cannot be accurate.

Mr. Strom: We could be in for a debate. I would say it would be very close to being accurate, and it has to relate back to the policies under which Farm Credit works with farmers in this process. We have always maintained that foreclosure or that kind of counselling is a product of having exhausted all alternatives. It is not a brutal collection tactic by which, without the moratorium, we are going to be able to go out and threaten essentially hundreds of more people, who would have never considered it under the moratorium, to transfer to us voluntarily.

The fact of the matter is that with or without moratorium, the people who come to us through voluntary transfer are going to be people who have essentially no alternatives to keep going, and so the choice has become rather easy for them. I feel quite strongly that the number would not vary very much with or without the moratorium.

[Translation]

denrées, certains ont aujourd'hui un taux d'intérêt d'à peine 3,5 p. 100. Cela permet donc de minimiser les dommages même lorsqu'il n'y a aucune rentabilité.

M. Boudria: Pour en revenir au nombre d'exploitations que vous prendrez en main au cours des 12 prochains mois, il a été question de 1,000 exploitations, dont 500 par voie de réalisation des garanties et 500 par voie de cessions volontaires, si l'on peut dire.

Le ministre avait-il eu connaissance de ces chiffres lorsqu'il a décidé de faire lever le moratoire? Avez-vous fait savoir au ministre qu'il serait le fier propriétaire de 1,000 nouvelles exploitations agricoles dans les 12 prochains mois?

M. Strom: Le ministre est certainement au courant de la situation. Le moratoire n'influence pratiquement pas le nombre d'exploitants qui décident de renoncer ou de nous transférer volontairement leur exploitation. Au cours des 19 derniers mois, pendant le moratoire, nous avons repris des centaines d'exploitations agricoles par suite de cessions volontaires. Dans le nombre, il y a des abandons, des faillites, toutes sortes de choses. Les statistiques montraient donc l'effet de la levée du moratoire, et il a toujours été lié au nombre de saisies hypothécaires que nous entamons, car tous les autres chiffres n'ont aucun rapport.

M. Boudria: Peut-être bien, mais peut-être pas. Je ne veux pas me lancer dans une discussion là-dessus, mais l'existence même du moratoire doit nécessairement faire augmenter le nombre de cessions que l'on dit volontaires. Forcément. Si vous savez que l'on va saisir votre propriété, cela vous encourage certainement à retirer votre épingle du jeu avant que cela n'arrive. Ce ne serait pas réaliste d'agir autrement. Les gens veulent éviter la procédure. Je ne sais pas combien de ces 500 cessions que l'on a dit volontaires sont dans ce cas, mais il doit bien y en avoir un certain pourcentage. On ne peut pas dire que ces 500 là auraient de toute façon abandonné.

M. Strom: Nous pourrions en discuter longuement. Je pense qu'on peut le dire, et ce, en raison des politiques qui régissent les rapports de la Société du crédit agricole avec les agriculteurs. Nous avons toujours maintenu que la saisie hypothécaire ou la recommandation en ce sens ne vient que lorsque toutes les autres possibilités ont échoué. Nous n'allons pas, parce qu'il n'y a plus de moratoire, adopter des méthodes de perception sauvages et menacer des centaines de gens qui n'auraient jamais envisagé la possibilité de nous transférer leurs titres de propriété s'il y avait eu un moratoire.

Le fait est qu'avec ou sans moratoire, les gens qui nous cèdent volontairement leurs propriétés sont ceux qui n'ont plus le choix et pour qui la décision a donc été relativement facile. Je suis convaincu que les chiffres seraient sensiblement les mêmes, avec ou sans moratoire.

[Texte]

The Chairman: May I ask another question? I am led to believe there are some—I am sure a very few—who hoped as long the moratorium was in place that somehow or other there would be a decision at some point to cancel debt, not unlike the decision of the 1930s if I recall correctly. In that sense, because I, for one, do not foresee that as being government policy at any point in time, it seems to me the moratorium was giving a false hope to those, whoever they might be. Do you have any reaction to that, Mr. Anderson?

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I do agree with you that this was an impression that was left out. I think we should realize that the moratorium was really that the problem was held in abeyance; it did not go away. I think it did prevent some farmers from looking at the future, which is always there, and that a problem has to be resolved, but as far as our moving into wholesale, as Mr. Strom has pointed out, foreclosure, it is never our object.

We also found another bit of a side-effect, which is that it was very easy for other lenders to counsel our borrowers to pay everything to them and nothing to the FCC. As a matter of principle, if someone cannot make their full payment, they make the payments they can, be it half or two-thirds or whatever, but we insist that we get a share with everybody else. It is very hard for us to insist upon that or to have much credibility in countering an argument by another lender who says that they should be paid because the FCC cannot move on them anyway. Due to these two things, I think, it is well to lift the moratorium because it is not going to move us, as Mr. Strom pointed out. Foreclosure is not what we use as collection tool, as a threat.

The Chairman: Mr. Boudria.

Mr. Boudria: Mr. Chairman, I just want to ask perhaps as my last question about new financing programs or financing instruments being developed. It would be recalled that this committee or all the members of this committee, or most of them sitting as the finance committee for a while, had recommended the system of agri-bonds. I want to know if the government has instructed the Farm Credit Corporation or if otherwise, the Farm Credit Corporation has done any work on that as of late or has been instructed to by the government. There is also the issue of real interest, which we discussed before. When I look back at a table that was given to us by our researcher from the library at a meeting we had in March, I find it was brought to our attention at that time that the real interest rate—the difference between a CPI and FCC long-term rate—was 2.8% in 1980, 1.5% in 1981 and 8.1% today. The year of 1987, or whatever portion of the year was registered here, appears to have the highest-ever real interest rate of FCC. Has there been, again, any instruction on the part of the government to lower that rate to something that even approaches what it was historically at one point? In the present farm crisis, are we not just going to take the numbers of these foreclosures

[Traduction]

Le président: Puis-je vous poser une autre question? On m'a laissé entendre que quelques-uns—je suis sûr qu'ils étaient fort peu nombreux—ont espéré, tant que le moratoire était en place, que l'on déciderait tôt ou tard d'annuler la dette, un peu comme on l'a fait dans les années 30, si je me souviens bien. En ce sens, puisque je ne pense pas, personnellement, que le gouvernement ait jamais eu cette intention, on peut dire que le moratoire donnait de faux espoirs à certains. Qu'en dites-vous, monsieur Anderson?

M. Anderson: Monsieur le président, vous avez raison, c'est l'impression qu'avaient certains. Il faut bien se rendre compte que le moratoire n'a fait que contenir le problème; il n'a rien résolu. Je pense qu'à cause du moratoire, certains agriculteurs n'ont pas réfléchi à leur avenir, et aux problèmes qui restaient à résoudre. Mais comme l'a dit M. Strom, nous n'avons jamais eu l'intention de nous lancer dans la saisie en gros.

Nous nous sommes aperçu que le moratoire avait également une autre conséquence. Les autres créanciers pouvaient facilement conseiller à leurs emprunteurs de les rembourser entièrement, et de ne rien rembourser à la SCA. En principe, lorsqu'une personne ne peut pas rembourser sa dette en entier, elle verse ce qu'elle peut, la moitié ou les deux tiers, ou un autre pourcentage, mais nous tenons à recevoir quelque chose, comme les autres. Il nous est très difficile d'insister sur ce remboursement ou de contrer les arguments d'un autre créancier qui fait valoir qu'il vaut mieux le rembourser lui, puisque la SCA ne peut rien faire de toute manière. Pour ces deux raisons-là, j'estime que la levée du moratoire est une bonne chose et comme l'a dit M. Strom, elle n'est pas pour nous une motivation. Nous n'utilisons pas la menace d'une saisie hypothécaire comme méthode de perception.

Le président: Monsieur Boudria.

M. Boudria: Pour terminer, monsieur le président, j'aimerais que nous parlions des nouveaux programmes de financement que l'on est en train de préparer. On se souviendra que ce Comité, ou la plupart des députés qui ont siégé au Comité des finances pendant un certain temps, a recommandé le recours aux obligations agricoles. Je veux savoir si la Société du crédit agricole a reçu des instructions du gouvernement, ou si d'elle-même, elle a examiné la question dernièrement. Il y a aussi la question de l'intérêt réel, dont nous avons déjà parlé. En réexaminant un tableau que nous avait remis l'agent de recherche de la bibliothèque lors d'une réunion du Comité en mars dernier, je m'aperçois que l'on nous avait fait remarquer à l'époque que le taux d'intérêt réel—c'est-à-dire la différence entre l'IPC et le taux à long terme de la SCA—était de 2,8 p. 100 en 1980, 1,5 p. 100 en 1981 et 8,1 p. 100 maintenant. C'est en 1987, ou du moins pendant cette partie de l'année dont il est question ici, que le taux d'intérêt réel de la SCA semble être le plus élevé. Là encore, le gouvernement vous a-t-il ordonné de réduire ce taux d'intérêt réel pour qu'il se rapproche davantage de ce qu'il a été par le passé? En période de crise dans l'agriculture, est-ce que nous n'allons pas perpétuer ces

[Text]

and continue perpetuating them, particularly considering the U.S. Farm Bill which still has three and one half years to go before it expires?

• 1645

Mr. Anderson: The real interest rates that you quote are not unique to Farm Credit Corporation or a fact of the total. They are real for everybody, whether it is FCC, credit unions or caisse populaires. It is very true.

If agri-bonds were put in place, I would suspect they were intended to allow for money at below market values. However, the fact is that we would not be the ones who would be instructed to put that type of thing in order. That is a tax or a finance problem. We would be dealing only with the proceeds, if it was felt fit to have us use them to lend.

Mr. Boudria: Is there any talk of Dr. Foster's favourite issue, the FCC loan guarantees of farmer-to-farmer mortgages? That is something he refers to quite often. Possibly other members do as well.

Mr. Anderson: You are speaking of vendor-guaranteed mortgages.

Mr. Boudria: That is correct.

Mr. Anderson: We again have prepared a program such that we could do vendor-guarantees, but again it would require amendment of our act.

Mr. Boudria: Is there such preparatory work that has been done?

Mr. Anderson: Yes, it is part of our process that we are putting through for act amendments that would allow us to do guarantees and to move into it.

Mr. Boudria: I am going to ask a question here, Mr. Chairman. I do not know if you will rule me out of order or not, because I may be asking about something that has already been done, since I have unfortunately not been a regular member of this committee for the last few months. Did you ever submit this information to this committee?

Mr. Anderson: Yes, in a manner of speaking, because it is not a difficult thing to be a guarantor. There are many ways. You could sign on the mortgage or you could turn around and take the mortgage and issue another. There are various ways of doing it. We can submit it is very simple. I can guarantee your mortgage as an individual. I could do it as a corporation if the act allowed it as a corporation.

Mr. Boudria: Is there not a package that was provided to this committee of how you would propose to structure something like that?

Mr. Anderson: No. I do not think we. . .

Mr. Boudria: Can I ask one more question? I just wanted to talk about the performance of the commodity-based mortgage program. I wonder if you could bring us up to date and just give us your view on whether it has

[Translation]

saisies hypothécaires, surtout si l'on considère que la Loi américaine sur les exploitations agricoles a encore trois ans et demi devant elle?

M. Anderson: Les taux d'intérêt réels que vous citez ne sont pas le seul fait de la Société du crédit agricole. C'est le cas partout, à la SCA, comme dans les caisses d'épargne ou les caisses populaires. C'est vrai.

Si l'on optait pour les obligations agricoles, je présume que ce serait pour prêter de l'argent à un taux inférieur à celui du marché. Mais le fait est que ce n'est pas à nous que l'on demanderait de mettre en place ce genre de système. C'est une question qui regarde le fisc ou le ministère des Finances. Nous ne nous occuperions que des recettes, si on nous confiait le soin de les distribuer sous forme de prêts.

M. Boudria: A-t-on envisagé la solution favorite de M. Foster, c'est-à-dire que la SCA garantisse les hypothèques entre agriculteurs? Il en parle très souvent, et d'autres députés peut-être aussi.

M. Anderson: Vous voulez parler de la garantie d'hypothèques accordée par le vendeur.

M. Boudria: C'est cela.

M. Anderson: Là encore, nous avons élaboré un programme qui nous permettrait de garantir les hypothèques aux vendeurs, mais cela exige que l'on modifie la loi.

M. Boudria: A-t-on fait des études sur cette possibilité?

M. Anderson: Oui, cela fait partie des modifications à la loi que nous préparons et qui nous permettraient de garantir des hypothèques.

M. Boudria: Monsieur le président, je vais poser une question que vous jugerez peut-être inacceptable parce qu'elle porte sur quelque chose qui a déjà été fait, puisque malheureusement je n'étais pas membre à part entière du Comité au cours des derniers mois. Avez-vous déjà présenté cette information à notre Comité?

M. Anderson: Oui, d'une certaine façon, car ce n'est pas difficile de donner une garantie. On peut le faire de nombreuses façons. On peut signer l'hypothèque, ou la reprendre à son compte et en émettre une autre. Il y a différentes façons. C'est très simple. Je peux à titre personnel garantir votre hypothèque. Je pourrais le faire au nom de la Société, si la loi le permettait.

M. Boudria: N'avez-vous pas remis au Comité de la documentation expliquant comment vous pourriez procéder?

M. Anderson: Non, je ne crois pas que nous. . .

M. Boudria: Puis-je poser encore une question? Je voudrais que nous parlions du programme d'hypothèques liées au prix des denrées. Pouvez-vous nous donner des chiffres récents et nous dire si à votre avis le programme a

[Texte]

met expectations thus far, the number of loans issued and so on. Just tell us how the program is doing and what kind of a future you see for it, especially if the prices of commodities do go back to what they really should be at some point in the future. What will this cost to some of the people who are financed with prices that are so artificially low at the present time?

Mr. Anderson: We had for the fiscal year just ended March 31 a budget for the commodity-based loan program of \$300 million. That was the maximum we could put out for that year. For this year it is \$400 million. That is the \$700 million-program over the two-year period. We finished the year with a little bit over \$290 million which was, I guess we felt, about as close as we could come to managing right on target.

• 1650

Mr. Boudria: And you used it all.

Mr. Strom: We essentially used it all. At this point our expectation is still that we will put out \$400 million this year. A month or two from now we might have a different assessment, but that has been our plan based on the way the demand has grown and stayed consistent with that program.

How do we see it as a tool? The basic principle of it is simply this. We talk about the concern of prices going up, and I guess we always wonder at ourselves that we would be concerned about prices going up. The Commodity-Based Loan Program will have a ceiling 2% above the ten-year rate.

Secondly, since debt payments are just a portion of total cash receipts which go up as the price goes up, the loan payment should be made with greater ease as the price goes up than it will be if the price is going down, if you follow my logic. It remains a powerful tool.

Past history has shown us that with any kind of prolonged series of price increases, assets also go up accordingly. We could therefore take some examples and illustrate to you that even though the principal portion of a commodity-based loan might be indexed upwards, if we are talking about a sustained period of price increases and if we can relate it to anything that has happened in history, the net worth of that farmer will be stronger even with a higher indexed CBL loan than it would have been without.

Mr. Boudria: Thank you.

The Chairman: I have two or three questions. Going back to the equity financing for a moment, I think we all realize that provincial governments, particularly Saskatchewan and Alberta if I understand correctly, have shown some interest in this. Is it important in your mind that we have a single program for the country? Should we be concerned about the possibility of the provinces and the federal government, through you or whomever,

[Traduction]

répondu à ce que l'on en attendait, et combien de prêts ont été accordés. Dites-nous simplement comment va le programme et quel avenir il peut avoir, selon vous, notamment si les prix des denrées reviennent à un niveau plus réaliste. Combien cela coûtera-t-il à ceux qui actuellement ont des emprunts liés à des prix si artificiellement bas?

M. Anderson: Le programme de prêts liés au prix des denrées avait pour l'exercice financier terminé au 31 mars un budget de 300 millions de dollars. C'était le maximum que nous pouvions prêter cette année-là. Pour l'année en cours, le budget est de 400 millions de dollars. Cela représente donc 700 millions de dollars sur deux ans. Nous avons clos l'exercice à un peu plus de 290 millions de dollars, c'est-à-dire, je pense, aussi près que possible de la cible.

M. Boudria: Et vous avez tout dépensé.

M. Strom: Nous avons pratiquement tout dépensé. Pour le moment, nous pensons que nous allons distribuer 400 millions de dollars de cette année. Dans un mois ou deux, nous changerons peut-être d'avis, mais c'est ce que nous prévoyons actuellement d'après l'augmentation de la demande que nous avons enregistrée.

Que pensons-nous du programme? Le principe fondamental en est simple. Nous nous demandons ce qu'il adviendra si les prix augmentent, et je crois que nous nous sommes toujours demandés comment cela pouvait nous inquiéter. Le programme fixe le maximum à 2 p. 100 au-dessus du taux moyen des dix dernières années.

Deuxièmement, comme le remboursement de la dette représente un pourcentage des recettes, lesquelles augmentent avec les prix, le remboursement devrait être d'autant plus facile lorsque les prix augmentent si vous suivez mon raisonnement. Cela demeure un très bon programme.

Nous savons d'expérience que lorsque les prix augmentent de façon constante, la valeur des biens suit. Nous pourrions commencer par vous démontrer par des exemples que même dans le cas où le principal d'un prêt lié au prix des denrées est indexé à la hausse, si l'augmentation des prix est soutenue, d'après notre expérience, la valeur nette de l'agriculteur augmentera, même si son prêt est indexé à la hausse.

M. Boudria: Merci.

Le président: J'ai deux ou trois questions. Pour revenir au financement par actions, nous savons tous, je crois, que les gouvernements des provinces, et notamment la Saskatchewan et l'Alberta, si je ne me trompe pas, sont intéressés. À votre avis, importe-t-il que nous ayons un programme unique à l'échelle nationale? Devons-nous craindre que les provinces et le gouvernement fédéral, par votre entremise ou par un autre moyen, mettent chacun

[Text]

coming out with separate programs? Should there be one, or does it matter?

Mr. Anderson.

Mr. Anderson: If I may, Mr. Chairman, I think what would have to happen is that the federal identity could not come out of a program the provinces did not agree to, because the provinces have the right to say who owns land in their province.

The Chairman: Okay.

Mr. Anderson: What I could perceive is a national funding body, if you will, in which provinces who wished to participate would participate. I would not expect that it would be—this is just personal—as important in all provinces or that all provinces would want to participate. In some provinces the agricultural end is a small proportion and with the urban pressure there is no problem in selling or moving, or not a great deal. As I think we have seen in the 1930s, the problem will probably be in the prairie basin where you have less population with more land available. You would probably see your greatest participation there. I would not personally expect to find an interest in all provinces.

While it would probably be available nationally it might not be picked up nationally, and it could not be imposed on a province by saying that it is a national program and that we are going in there to acquire or manage land. I might be wrong in Ontario. I believe that is one province that does not have a foreign ownership law, but all the rest would very definitely tell you that you could not because they would not allow it.

The Chairman: As a result of the discussions that I am sure have taken place at various levels between yourselves and others and the provinces, do you have any reason to fear that we would indeed not have the provincial co-operation that would permit company X, or whatever it might be called, to own land in any given provinces? Do you have any concerns of that kind at the moment?

Mr. Anderson: No, not really. For the provinces that were to participate, no. I cannot perceive that. It could happen, but I certainly do not perceive it happening.

• 1655

The Chairman: Going back to your farm debt review, some witnesses who appeared before us expressed reservations about the competence, not so much of the board, but of the panel members on some occasions. In some cases, I believe they have been accused of being too successful. In the minds of those critics, they have not suffered enough financially themselves to be good members. In other cases, it has been suggested we need members with more legal background and accounting background. Bearing in mind there were some start-up

[Translation]

sur pied son propre programme? Devrait-il n'y en avoir qu'un, ou cela n'a-t-il aucune importance?

Monsieur Anderson.

M. Anderson: Si vous le permettez, monsieur le président, je crois que le gouvernement fédéral ne pourrait pas lancer un programme sans l'approbation des provinces, car ce sont elles qui décident à qui appartient la terre sur leur territoire.

Le président: Bon.

M. Anderson: Il serait cependant possible d'avoir un organisme national de financement auquel participeraient les provinces qui le désirent. Je ne pense pas, et ce n'est que mon opinion personnelle—que toutes les provinces y accorderaient la même importance ou qu'elles seraient toutes intéressées à participer. Dans certaines provinces, l'agriculture ne joue pas un grand rôle, et avec l'expansion des villes il n'est pas très difficile de vendre ou de déménager. Comme dans les années 30, c'est probablement dans les Prairies que le problème sera le plus aigu, parce que les terres sont moins peuplées. Ce sont sans doute les provinces des Prairies qui seraient le plus intéressées à participer. Je ne pense pas, personnellement, que toutes les provinces soient intéressées.

Le programme serait sans doute offert à l'échelle nationale, mais il n'intéresserait pas nécessairement toutes les provinces, et on ne pourrait pas l'imposer en disant que c'est un programme national et que nous allons venir acheter ou gérer des terres sur votre territoire. Je me trompe peut-être dans le cas de l'Ontario. Je crois que c'est la seule province qui n'ait aucune loi régissant le droit de propriété des étrangers, mais dans toutes les autres, on vous dirait très certainement que vous n'en avez pas le droit.

Le président: À la suite des discussions qui doivent certainement avoir eu lieu à divers niveaux entre la Société, les provinces et d'autres participants, avez-vous des raisons de craindre que les provinces ne collaborent pas pour permettre à la Société Untel de devenir propriétaire dans une province donnée? Craignez-vous cette éventualité?

M. Anderson: Non, pas vraiment. Pas de la part des provinces qui seraient intéressées à participer. C'est toujours possible, mais rien ne me porte à le craindre pour le moment.

Le président: Pour en revenir à l'examen de l'endettement agricole, certains témoins ont mis en doute la compétence, non pas tant du bureau, mais des membres du comité. Dans certains cas, on leur reproche, je crois, un trop grand succès. Les critiques estiment que ces gens-là n'ont pas suffisamment souffert eux-mêmes pour être bons juges. Certains ont dit que les membres devraient avoir une plus grande compétence en droit et en comptabilité. Tout en tenant compte du fait qu'il y a eu des difficultés au départ, et que personne ne connaissait la

[Texte]

problems and everyone was new and inexperienced with the process, does FCC have any reservations about the competence of the provincial boards and/or panels at this time?

Mr. Strom: Generally, no. In one one of the handouts, we gave some examples of some of the concerns we presented. We have gone through times where we felt some panel members or board members are not on-side with what we feel is their role.

The Chairman: To be a facilitator—

Mr. Strom: Yes, to be a facilitator. I suppose one of the advantages we have seen is that there are farmers who represent all levels of debt, who represent all philosophies towards debt. It is that mix. We find it is equally dangerous to have a panel composed of people who are all under heavy financial stress because they have a vested interest in pushing for a lot more than is reasonable or would stand the test of the cross-section of our borrowers.

We have found that over time there has been a training and an experience process which, for us, has made the boards quite acceptable to work with. We have had problems dealing with some of the individual members because of competence or because of a total inability to understand their mandate, from our perception. We made specific representation to the board chairman on those people and, so far, the process has worked very well.

The Chairman: As you know, some witnesses have suggested the 120-day maximum period should be extended because of the heavy workload. The feeling is that it is an insufficient length of time. As you might expect, others have argued the opposite point of view. Do you have any thoughts on that particular point?

Mr. Strom: Yes. We see no point in amending it for more time because 120 days helps us realize the scope of the workload and the timeframe we want to aim for managing it within. For us in farm credit, if a review board is in workload trouble, we would be very willing to work with them on extensions for cases that involved us. We support the goal of trying to get these cases to a hearing as quickly as possible. Many times in that period, they are virtually frozen in terms of what they can do. The credit is frozen and there is no room. If it is drawn out longer, it has some negative implications for the borrowers also. We would not favour lengthening it.

The Chairman: On page 3 of your brief, you refer to the 15-day stay period under section 20. Could you expand on that or clarify the reasons for your concerns about that specific recommendation?

Mr. Strom: Primarily, I think we have seen a little confusion about the precise interpretation of it in terms of when a farmer could make application to the debt review board.

[Traduction]

procédure, la SCA a-t-elle actuellement des doutes quant à la compétence des bureaux ou comités provinciaux?

M. Strom: Dans l'ensemble, non. Dans l'un des documents que nous vous avons fait remettre, nous vous avons donné quelques exemples de cas qui nous ont inquiétés. À certains moments, nous estimions que certains membres des comités ou des bureaux ne remplissaient pas leur rôle, tel que nous le comprenions.

Le président: Qui est de faciliter. . .

M. Strom: Oui. L'un des avantages que nous avons reconnu, c'est que ces agriculteurs ont divers niveaux d'endettement, et diverses opinions concernant l'endettement. C'est un mélange. Nous estimons qu'il serait tout aussi dangereux d'avoir un comité composé de gens qui auraient tous des difficultés financières extrêmes car ils auraient tendance à demander beaucoup plus qu'on ne peut justifier, ou que n'espèrent nos emprunteurs types.

Avec le temps, ces bureaux ont acquis une expérience grâce à laquelle leur travail est maintenant tout à fait acceptable. Nous avons eu des difficultés avec certains membres qui n'avaient pas la compétence nécessaire ou qui ne pouvaient absolument pas comprendre comment nous voyions leur rôle. Nous avons parlé de ces cas précis au président du bureau et jusqu'ici, cela a très bien marché.

Le président: Comme vous le savez, certains témoins ont suggéré que l'on prolonge la période maximum de 120 jours, en raison de la charge de travail. Ils estiment qu'elle n'est pas suffisante. Bien entendu, d'autres ont dit le contraire. Qu'en pensez-vous?

M. Strom: Oui, nous ne voyons aucun avantage à une prolongation, car 120 jours cela nous permet d'évaluer la charge de travail et d'en planifier la gestion. Si un bureau d'examen de l'endettement agricole est surchargé, la Société du crédit agricole est tout à fait disposée à envisager une prolongation pour les dossiers où elle est concernée. Nous voulons que les audiences aient lieu le plus rapidement possible. Bien souvent, pendant cette période, l'agriculteur a pratiquement les poings liés. Il n'a aucun crédit et aucune marge de manoeuvre. Une prolongation pourrait avoir des effets négatifs pour les emprunteurs. Nous n'appuierions pas une telle mesure.

Le président: À la page 3 de votre mémoire, vous mentionnez le délai de 15 jours que prévoit l'article 20. Pourriez-vous élaborer, ou nous expliquer pourquoi cette recommandation vous inquiète?

M. Strom: Essentiellement, je crois qu'il y a une certaine confusion dans l'interprétation du délai qu'a l'agriculteur pour déposer sa demande auprès du bureau d'examen de l'endettement agricole.

[Text]

[Translation]

• 1700

The other point concerns a recognition that if we give our notice and the 15 days expire, we take it as an indication that we can start our recovery action process. If the application is made somewhere down the road, that freezes our action. We go through the hearing and 9 chances out of 10, we will have to start that recovery action all over again.

We find the process of duplicating legal costs and dragging it out through that additional time to be quite negative and we are trying to understand the reasons why a farmer might do that. The first reason that comes to mind is that they want to use the system to delay bringing their case to a decision as long as possible. Apart from that, it is hard to visualize why a decision in terms of making an application to the Farm Debt Review Board or not cannot be made within that initial stay period.

The Chairman: Some of your officials at a provincial level have suggested that it would be very advantageous if as many of the creditors as possible could be present during the negotiations. I understand that in some cases, the number of creditors have exceeded 100, which obviously creates a number of practical working problems. However, I think they are probably thinking in terms of the principle creditors, which I assume would be smaller in number.

If I understand correctly, the FCC officials meet with the panel and a farmer to reach a temporary resolution on that part of the problem, but there is another principle creditor, so there is a lot of going back and forth. Is the fact that it is advantageous for the board to try to deal with as many of the principle creditors in the room at the same time a concern of yours?

Mr. Strom: Yes, I think so. It has been our experience that everybody has a better level of comfort if they can hear what each other is saying. We have no right to say anything about the borrower or creditor that we would not want to say in their presence. There are also some advantages to having everyone in the same room with regard to the quickness of bringing all parties to a common understanding of what we are working with in terms of management ability and repayment assessment.

However, you get into the practical problems. There may be one creditor who has had very poor communication with others, and his very presence could hurt the negotiations everybody else is party to, so it may be better to deal with him separately. You know, we deal with a variety of those situations. However, the limited amount of parallel experience we have had with our own appeal process has indicated that we are better off appearing in front of everybody who is concerned, saying our piece and then letting the decision follow from there.

Mr. Althouse: Three or four weeks ago, I spent some time meeting with rural municipalities in my riding. They were doing their assessment of what the coming season held for them and were reporting some instances where

Il y a aussi que lorsque nous donnons avis et que les 15 jours s'écoulent, nous estimons que nous pouvons commencer la procédure. Si la demande d'examen est faite plus tard, nous devons interrompre cette procédure. Il y a ensuite audience, et neuf chances sur dix pour que nous ayons à tout recommencer à zéro.

Cela entraîne des frais d'avocat et des délais inutiles et nous essayons de comprendre ce qui peut pousser un agriculteur à agir ainsi. La première explication qui vient à l'esprit c'est qu'ils font tout ce qu'ils peuvent pour retarder le plus longtemps possible la décision. À part cela, il est difficile de comprendre pourquoi on n'arriverait pas à une décision pendant ce délai initial.

Le président: Certains de vos représentants au niveau provincial ont dit qu'il serait très utile d'avoir le plus grand nombre possible de créanciers présents pendant les négociations. Il me semble que dans certains cas, il y a eu jusqu'à plus de 100 créanciers, ce qui évidemment pose des problèmes pratiques. Mais je pense qu'ils songeaient aux principaux créanciers, qui sont sans doute moins nombreux.

Si j'ai bien compris, les représentants de la SCA se réunissent avec le comité et l'agriculteur concerné pour essayer de trouver une solution temporaire à cet aspect du problème, mais il y a un autre créancier principal, et il y a donc beaucoup de va-et-vient. Partagez-vous cet avis qu'il est avantageux pour le bureau de traiter avec le plus grand nombre possible de créanciers principaux en même temps?

M. Strom: Oui. Nous avons pu remarquer que chacun est plus à l'aise s'il peut entendre ce que les autres ont à dire. Cela ne nous autorise pas à révéler à propos de l'emprunteur ou du créancier des informations qui ne doivent pas être mentionnées en leur présence. En outre, lorsque tout le monde est réuni, on arrive plus rapidement à s'entendre sur les possibilités de gestion et de remboursement.

Cependant, il y a des difficultés d'ordre pratique. Un créancier peut être en très mauvais rapport avec les autres, et sa seule présence pourrait faire du tort aux négociations; dans ce cas, il serait peut-être préférable de traiter avec lui séparément. Vous savez, les situations varient. Cependant, d'après le peu d'expérience que nous avons eue avec notre propre système d'appel, nous estimons qu'il est préférable de réunir tous les intéressés, de dire ce qu'on a à dire et d'attendre la décision.

M. Althouse: Il y a trois ou quatre semaines, je suis allé dans les municipalités rurales de ma circonscription. On essayait d'y évaluer ce qu'apporterait la nouvelle saison, et dans certains cas, il semblerait que des propriétaires privés

[Texte]

private landlords were having difficulty finding people to rent their land. In fact, they were reporting offers of zero rental if the person would pay the taxes, but the landlords still could not find anybody. When I reported this in debate in the House, some of the government members had great difficulty understanding that, so I feel somewhat vindicated to find that Farm Credit Corporation is running into the same difficulty as landlords are in my constituency.

The process that concerned the municipalities and was creating some difficulties at that time had to do with lands that were Crown-owned by the province. I wanted to check with FCC to see whether a federal agency does in fact pay municipal taxes on these lands. Apparently the Crown lands that are owned by the province do not pay taxes. If the tenant fails and leaves with two or three years of unpaid taxes, the rural municipality simply absorbs that loss. I believe you, being a more arm's-length agency, will be required to pay those taxes if you in fact you want to get title to the land. But I wanted to make sure of my estimate of this with you while I have you here. Do you have to pay the taxes and keep the payments up on an annual basis then?

• 1705

Mr. Strom: Yes.

Mr. Althouse: So when you are custom farming some of these properties, the municipalities will get their tax money and you will also be paying the people who do the minimum tillage, or whatever you decide to do. Is that decision as to what should be done left with the local Farm Credit adviser? Are they put in charge of these properties, in effect, in terms of what sort of agricultural activities take place on the farms?

Mr. Strom: That responsibility is left with our regional managers. We have further delegation, down to our local field personnel, with dollar limits on it. I think now they have authority to spend up to \$1,500.

Mr. Modderman: It is \$2,000 for the district supervisor.

Mr. Strom: It is \$2,000 for the district supervisor, and if the costs are more than that they would have to go into the regional office for approval.

If we are talking about just field work, if we are talking about repairs that have to be made to a house or a barn to make them serviceable, any of those kinds of things—

Mr. Althouse: So there is no particular limit to the amount spent on an acre of prairie farm land, in order to put it into shape for the next crop year. The decision simply rests with the regional manager as to whether that \$15 or \$50 an acre is an acceptable cost, given the area that they are improving the land in.

Mr. Strom: There are two things: (1) is it an acceptable cost; and (2) are we throwing good money after bad? If we make a decision that the dollars we could throw in to

[Traduction]

avaient des difficultés à trouver des locataires pour leurs terres. On a même dit que certains offraient leurs terres sans location à ceux qui voudraient bien payer les taxes municipales, et malgré cela ils ne trouvaient pas preneur. Lorsque j'en ai parlé à la Chambre, certains députés de la majorité avaient beaucoup de difficulté à le croire, et je suis donc heureux de voir que la Société du crédit agricole éprouve les mêmes difficultés que les propriétaires terriens de ma circonscription.

Ce qui inquiétait les municipalités alors c'était la question des terres appartenant à la province. Je voulais demander aux représentants de la SCA si les organismes fédéraux paient des taxes municipales pour ces terres. Il semble que le locataire de terres de la Couronne dont la province est propriétaire n'ait pas à payer de taxes. S'il quitte les lieux sans payer les taxes accumulées sur deux ou trois ans, la municipalité absorbe simplement cette perte. En étant un organisme indépendant, je crois que vous seriez tenus de payer ces taxes si vous vouliez acquérir ces terres? Mais je voulais profiter de votre présence ici pour m'en assurer. Devez-vous rembourser ces taxes et effectuer ensuite des versements annuels?

M. Strom: Oui.

M. Althouse: Donc, lorsque vous cultivez ces propriétés, vous versez aux municipalités leurs taxes et vous rémunérez également les gens qui effectuent les labours, ou toutes autres activités que vous choisissiez. Est-ce que cela relève du conseiller local? Est-ce lui qui décide des travaux agricoles effectués dans ces fermes?

M. Strom: C'est la responsabilité de nos directeurs régionaux. Ils délèguent à leur tour certaines responsabilités au personnel sur le terrain, dans le cadre de certaines limites financières. Je crois qu'ils sont autorisés à dépenser jusqu'à 1,500\$ actuellement.

M. Modderman: C'est 2,000\$ pour le surveillant de district.

M. Strom: Si les coûts dépassent ce montant, il doit obtenir l'approbation du bureau régional.

Ici nous ne parlons que des travaux agricoles, de la remise en état d'une maison ou d'une étable, toutes ces choses. . .

M. Althouse: Il n'y a donc pas de limite au montant dépensé pour préparer un acre de terre agricole des Prairies à la récolte suivante. Il incombe simplement au directeur régional de décider si 15\$ ou 50\$ l'acre est un coût acceptable en fonction de la région où est située cette terre.

M. Strom: On tient compte de deux aspects: Est-ce un coût acceptable; et cet argent est-il dépensé à bon escient? Si nous nous rendons compte qu'il ne serait pas rentable

[Text]

improve it will not bring us any more in a sales return, we could choose to just market.

Mr. Althouse: I guess that was my next question. If you decide not to sell, and the offers from the market for next year do not cover the cost of the previous year's summer fallowing and taxes, what do you do? Do you give up and throw it on the market, or are you just going to make that decision when it comes?

Mr. Strom: Essentially, we will make it as it comes, but again the principle would be that, if we are throwing good money after bad, let us stop and market it.

The Chairman: I have a final question that probably is beyond our capacity to deal with today, but it is one that has been given to me, with respect to what your thoughts might be with respect to your own role.

As you know, we have had many groups come before us on another study, that of input costs. Everyone seems to have a number of suggestions as to what FCC's role should be, and most often the preference is for you to have a different role than that which you currently have. Do you have any thoughts on that to share with the committee? I appreciate the fact that there has been a very thorough examination by the Minister and yourselves, I believe, with respect to the same subject, and I do not think there has been anything public said about it.

Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I suppose that we usually think of ourselves not entirely as a lender of last resort, where all hope is given up and then we get them. I think we have always perceived ourselves in two ways, one of which is as a developmental lender who takes a beginning farmer, or a farmer below a viable size, and hopefully, through developing the types of lending instruments that allow for the variations in cashflows and the slim equity in some cashflows, we take that lender to the point where we can graduate him into the commercial lending institutions. He then becomes an acceptable risk for the other lenders to grow with and go on with. I suppose on the other side we feel that we are almost a counter-governor, and I think past history proves that. When the economy was growing and the farm debt was growing, we were not leaders in that. We came down when there was plenty of credit available in agriculture.

• 1710

We feel that when the agriculture economy is less attractive to other lenders, we should be there as that stabilizing effect to assure that there is credit available in agriculture. There was a story you will recall from the 1930s. When credit withdrew, from the prairie basin especially, farmland values fell not to market or to production, but much below it, because the credit was not available.

So I guess to put it another way, we feel we are a complementary lender who is there to be a pendulum. When other people are optimistic, maybe we should be a bit pessimistic, and when they are pessimistic, maybe we

[Translation]

d'améliorer cette terre, nous pourrions nous contenter de la mettre sur le marché.

M. Althouse: C'était ma question suivante. Si vous décidez de ne pas vendre, et que les offres l'année suivante ne couvrent même pas le coût des labours de l'année précédente et des taxes, que faites-vous? Laissez-vous tomber et mettez-vous cette terre sur le marché, ou attendez-vous d'y être pour prendre cette décision?

M. Strom: En substance, nous attendons, mais notre principe est toujours d'abandonner si l'argent n'est pas dépensé à bon escient.

Le président: J'ai une dernière question à laquelle on ne pourra probablement pas répondre aujourd'hui, mais il s'agit d'une question qui m'a été soumise au sujet de votre perception de votre propre rôle.

Comme vous le savez, nous avons entendu de nombreux témoins au cours de notre étude des facteurs de production agricole. Ils avaient tous des suggestions à faire au sujet du rôle de la SCA et la plupart étaient favorables à un changement de rôle. Pouvez-vous nous faire part de votre opinion là-dessus? Je me rends compte que le ministre et vous-même avez étudié de façon approfondie ce même sujet, et rien n'en a encore transpiré.

Monsieur Anderson.

M. Anderson: Je suppose que nous ne nous voyons pas seulement comme un prêteur auquel on s'adresse en dernier recours. Je crois que nous nous sommes toujours perçus de deux façons, d'une part comme une institution qui accepte de prêter à l'agriculteur qui commence, ou à un agriculteur dont la ferme n'a pas des dimensions viables et, espérons-le, grâce à certains prêts qui permettent une fluctuation des liquidités, nous aidons cet agriculteur jusqu'à ce qu'il puisse s'adresser aux institutions prêteuses commerciales. Il présente alors un risque acceptable. D'autre part, nous prêtons aussi à contre-courant, et notre histoire le prouve. Lorsque l'économie était en plein essor et que l'endettement agricole progressait, nous n'avons certainement pas été des instigateurs de cette situation. Nous avons limité nos activités lorsque le crédit était très facile à obtenir en agriculture.

Toutefois, lorsque l'agriculture attire moins les autres institutions prêteuses, nous devrions être là comme agents stabilisateurs et assurer que ce crédit est disponible. Vous vous souviendrez de ce qui s'est passé dans les années 1930. Lorsqu'il n'a plus été possible d'emprunter, surtout dans les Prairies, la valeur des terres agricoles est tombée bien en-deçà de la valeur marchande parce que le crédit était inexistant.

Autrement dit, nous jouons aussi le rôle d'un balancier. Lorsque les autres sont optimistes, nous devrions peut-être être pessimistes, et optimistes lorsqu'ils sont pessimistes. Nous serions ravis de prendre le temps de conseiller des

[Texte]

should be a bit optimistic. We would love to take beginning farmers and take the extra care in counselling, the extra type of specialized lending instruments, to recognize their needs and graduate them to the other commercial lenders to be an acceptable and successful client of theirs.

The Chairman: Would you agree that through circumstances perhaps somewhat beyond your control, you became more of a lender of last resort throughout the 1980s than you would perhaps have intended?

Mr. Anderson: Well, I would say more than we would have wished, in many ways, because when you do the high-risk lending we moved into, especially where we have quite often refinanced other lending institutions, we are the ones who end up with the very sad part of the counselling in some cases. We do not like that end of it but it is part of it.

However, I do think in those cases, as a public corporation set up to serve farmers, I do not know if we would have wanted to avoid the role. It is a role that is difficult for our staff. It is tough on morale, but we knew that was our role, that we should be in there helping those farmers in moments of distress. I think it was a fitting role.

I suppose the problem is that there comes a point when a lending institution cannot be the answer; more debt is not the answer. So there comes a point when we can be part of trying to solve a problem, but we cannot solve it. I do not know if I have muddied the waters more than—

The Chairman: It is a very major topic and I appreciate that. I guess in a supplemental sense, it would appear to me as an observer that you have not had, as much as you would like, the opportunity to play that role with the starting farmer, maybe in part because there have not been as many starting farmers the last two or three years as you would wish.

Mr. Anderson: That is true, although last year—and I cannot explain the reasoning—we had a increase in demand, more than we expected. It is down again this year. I think there will always be a beginning farmer. What I remember, coming out of 1930s... I guess the statistic that I found interesting, if I might digress... I went back through the profile of the farming population in Canada and in the United States, and I found that the greatest increase occurred in numbers of farmers in the 1930s, and the greatest decrease occurred in the 1960s to 1980s in the boom times.

I have tried to figure out why. I think it is possible that when jobs were scarce in the 1930s, people came home to the farm and the land was available for rental. I do not know, but we had a tremendous increase in farm population in the worst farm economic times. And we had our greatest decrease in loss of farmers in the 1960s to 1980s. So we may be facing a time coming very quickly when land values are perceived to be acceptable, and you

[Traduction]

agriculteurs débutants, de leur offrir des prêts spéciaux en reconnaissant leurs besoins et d'en faire finalement des clients acceptables et sûrs pour les autres institutions commerciales.

Le président: Convenez-vous qu'à cause de circonstances indépendantes de votre volonté, pendant les années 1980, la société est devenue plus que vous ne l'auriez voulu une institution prêteuse de dernier recours?

M. Anderson: Elle l'est devenue plus que nous ne l'aurions voulu de bien des façons, car en acceptant ces prêts très risqués, surtout que nous avons souvent dû assumer les prêts accordés par d'autres institutions financières, nous avons dû également nous charger de l'aspect le plus dur du *counselling* dans certains cas. Nous n'aimons pas cet aspect, mais il est inévitable.

Toutefois, étant donné que nous sommes une société créée pour servir les agriculteurs, je ne crois pas que nous aurions voulu éviter ce rôle. Il est certes difficile pour notre personnel. Il sape le moral, mais nous savions que notre rôle était d'aider ces agriculteurs dans les moments les plus durs. C'était tout à fait approprié.

Le problème est qu'à un moment donné l'institution prêteuse ne peut pas trouver la solution car il ne sert plus à rien d'emprunter. Par conséquent, à un moment donné, nous pouvons aider à trouver une solution au problème, mais nous ne pouvons pas le résoudre nous-mêmes. J'ai peut-être ajouté à la confusion...

Le président: C'est un sujet fort complexe et je m'en rends compte. D'après mes observations, il me semble que vous n'avez pas eu l'occasion d'aider comme vous l'auriez voulu les agriculteurs débutants car il n'y en a pas eu beaucoup au cours des deux ou trois dernières années.

M. Anderson: C'est vrai, bien que l'an dernier—et je ne puis dire pourquoi—la demande a été plus forte que prévue. Elle est redescendue cette année. Il y aura toujours des débutants en agriculture. Si vous me permettez de m'écarter un peu du sujet, j'ai fait un relevé des chiffres de la population agricole au Canada et aux États-Unis, et j'ai constaté que l'augmentation la plus forte du nombre d'agriculteurs s'était produite dans les années 1930, et la baisse la plus importante dans les années 1960 et 1980, les années prospères.

J'ai tenté de comprendre pourquoi. Il se peut qu'en période de pénurie d'emploi dans les années 1930, les gens soient revenus à la ferme parce qu'ils pouvaient louer des terres. Je ne sais pas, mais le nombre d'agriculteurs a grimpé à la pire époque de l'agriculture. Et le nombre d'agriculteurs a diminué le plus dans les années 1960 à 1980. Il se peut donc que très bientôt, lorsque le prix des terres sera jugé acceptable, que le nombre d'agriculteurs

[Text]

can enter into farming, and we may see that our farm population, to our surprise, will not decrease but start growing. I do not know if history repeats itself.

The Chairman: I suppose the difficulty with history repeating itself in that specific example is that the nature of agriculture, the industry in the 1930s, was so significantly different. As you know, there was a substantial back-to-the-land movement provided by different provincial governments and it was in fact possible to put someone in farming with virtually no capital outlay.

• 1715

Mr. Anderson: Right. Again I would agree with you, Mr. Chairman, that the other great difference is in the social safety nets that are in place now and were not there. In some cases, it was back to the farm for survival, where now with the other payments, that pressure is not there.

The Chairman: Do you continue to believe that your most effective role is in terms of providing long-term credit for capital expenditures?

Mr. Anderson: I do. We could move into providing short-term credit such as operating credit, but on the other side of the coin, we would have to change ourselves, I believe, to become a deposit-taker because with operating credit, by its very nature, you draw down and draw back and we would have to increase staff, we would have to change our whole field office structure. We would have to become much more flexible in taking payments in and out. We could do it. It would require changing our act. It would require a change in the nature of what Farm Credit Corporation is now.

So really, it is difficult in a short period of time to move from being a long-term mortgage lender into a short-term. . . you might say full, total bank. It is not impossible to do. We would have to have the act changed and move into it, but it would change the look and the whole experience.

I think we would become maybe less of a counsellor for young farmers who are going into a more commercial-type operation. You would have a lot of staff doing deposit-taking and the other things that go with it and. . . I do not know.

It is hard for me to visualize now that there is really, I suppose, no shortage of credit to a credit-worthy customer and those who need specialized help. All those would not be served by having us there as a lender, but it needs a type of guarantee more than another lender in the field.

The Chairman: I ask the question because of the difficulty a number of farmers have experienced this spring when they have entered into the farm debt review process with their bank, their commercial bank being the principal creditor.

What has happened, of course, is that the bank then has decided not to extend any operating credit. They are going through the farm debt review process and so the farmer is protected for the 120 days in that sense, but in the

[Translation]

commence à augmenter, à notre surprise. J'ignore si l'histoire se répètera.

Le président: Le problème est que l'agriculture a beaucoup changé depuis les années 1930. Comme vous le savez, différents gouvernements provinciaux avaient encouragé tout un mouvement de retour à la terre et on pouvait presque devenir agriculteur sans avoir à déboursier quoi que ce soit.

M. Anderson: C'est exact. J'ajouterai, monsieur le président, que les programmes sociaux n'existaient pas à l'époque. Dans certain cas, le retour à la ferme étaient une question de vie ou de mort, mais cela n'existe plus.

Le président: Continuez-vous de croire que votre rôle le plus important est d'offrir des crédits à long terme pour les dépenses en immobilisation?

M. Anderson: Oui. Nous pourrions commencer à consentir des prêts à court terme comme le crédit d'exploitation, mais nous serions obligés pour cela de nous transformer et de commencer à accepter des dépôts à cause de la nature même du crédit d'exploitation, d'augmenter notre personnel et de remanier la structure de nos bureaux régionaux. Il faudrait être beaucoup plus souple quant aux paiements. Nous pourrions le faire. Il suffirait de changer la loi. Il faudrait pour cela changer la nature même de la Société du crédit agricole.

En réalité, il est difficile de se transformer rapidement en institution bancaire mais ce n'est pas impossible. Il faudrait amender la loi et nous mettre à la tâche, mais tout en serait changé.

Nous nous occuperions moins de conseiller les jeunes agriculteurs voulant prendre de l'expansion. Une bonne partie du personnel serait affecté aux dépôts et à ce qui s'en suit. . . je ne sais pas.

C'est difficile à imaginer étant donné que le crédit ne manque pas pour l'instant pour tout client solvable et ceux qui ont besoin d'aide spéciale. Tous ces gens-là ne seraient pas servis si nous offrions ce genre de prêt, mais les garanties doivent être là.

Le président: Je pose la question parce qu'un certain nombre d'agriculteurs ont eu des difficultés au printemps lorsqu'ils ont amorcé le processus d'examen de l'endettement agricole et que leur créancier principal était leur banque.

Évidemment, leur banque a alors décidé d'arrêter tout crédit d'exploitation. L'agriculteur est protégé pendant 120 jours parce que le processus d'examen est en cours, mais entre-temps il lui est presque impossible d'ensemencer.

[Texte]

meantime, he is finding it virtually impossible to put in a crop.

Mr. Anderson: I understand what you are saying. The problem I would see is that if we were a supplier of operating credit, we would operate under the same restrictions and criteria—that it would have to be an acceptable risk in margin and we would probably not extend credit to that farmer, either, without a guarantee.

I think the thing is that it is not because there are not credit unions or banks that would extend credit if they were guaranteed, but it is too high a risk for them to accept. They would have to put such a margin on it for the risk factor or they would go broke.

I do not think we would answer the problem by saying FCC would extend that credit. I think the problem lies in the fact that because of the very high risk, it would need a guarantee program and then you would find the credit would go in.

The Chairman: I guess my initial reaction to that is when we talk about guarantees, it seems to me that each level of lending authority is simply anxious to pass the responsibility in terms of dollars and cents off to another level of authority, with government ending up being the bottom line.

Mr. Anderson: Yes, the study I saw a few years ago was the fact that for a government, the guarantee is as costly and has the same risk as direct lending because they are both one and the same, so whether we as a government agency direct-lended with the risk or whether a guarantee is provided another lender, the cost to the government in the final run ends up to be usually the same.

The Chairman: The very fact that you or someone else is demanding a guarantee obviously implies that there is a very considerable amount of risk to the government or to whomever provides that guarantee.

Mr. Anderson: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: In carrying out this counter-cyclical or acting in a governor sort of role, where is FCC likely to get the funds under its current mandate? Will it not have to come to the general revenues to get enough funding to provide more money at times when credit becomes quite restricted?

• 1720

Now, you indicated we were not at that point yet, but I see for this coming year you have \$15 million out of general revenues to be used for payments for loan losses. I assume you used most of what was allocated last year. Or was that \$4.5 million that was discussed for total loan losses or just debt write-down?

Mr. Anderson: In debt-writes, I think our annual report from last year puts it very clearly. I believe our losses last

[Traduction]

M. Anderson: Je comprends ce que vous dites. Toutefois, si nous offrions du crédit d'exploitation, nous serions soumis aux mêmes restrictions et observerions les mêmes critères. Le risque devrait être acceptable et nous ne consentirions probablement pas de prêt à cet agriculteur sans garantie.

Le problème n'est pas qu'aucune caisse de crédit ou banque ne consentirait de prêt s'il était garanti; simplement, le risque est trop élevé. Il faudrait qu'il y ait une garantie excédentaire pour compenser, ou elle risquerait la faillite.

La solution ne serait pas que la SCA accorde ce crédit. Il faut plutôt mettre sur pied un programme de garanties parce que les risques sont trop importants.

Le président: Lorsque j'entends parler de garanties, j'ai l'impression que chaque institution prêteuse cherche simplement à faire retomber les responsabilités financières sur un autre palier, et que c'est finalement le gouvernement qui doit payer la note.

M. Anderson: Oui, d'après une étude que j'ai vue il y a quelques années, la garantie est aussi coûteuse et pose autant de risque que les prêts directs pour un gouvernement, car c'est du pareil au même. Par conséquent, en tant qu'organisme du gouvernement, que nous prêterions directement ou que nous offrions une garantie à une autre institution prêteuse, le coût que cela représente pour le gouvernement est habituellement le même en dernière analyse.

Le président: Du fait même que vous ou une autre institution demandiez une garantie, cela prouve que les risques sont énormes.

M. Anderson: Oui, monsieur le président.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Pour jouer ce rôle de balancier, où la SCA trouvera-t-elle les fonds dans le cadre de son mandat actuel? Ne devra-t-elle pas puiser dans les revenus généraux pour prêter lorsqu'il y aura resserrement du crédit?

Vous avez dit que nous n'en étions pas encore là, mais je vois que 15 millions de dollars des revenus généraux doivent servir à éponger les pertes sur les prêts l'an prochain. Je suppose que vous avez déjà utilisé tout ce qui avait été alloué l'an dernier. Ce montant de 4,5 millions dont on a discuté englobait-il toutes les pertes sur les prêts ou seulement l'abattement?

M. Anderson: Je crois que notre rapport annuel de l'an dernier était très clair à cet égard. L'an dernier nos pertes

[Text]

year were in the \$90-million range. However, we had almost used up all our equity. I suspect this year we will be in a negative equity position. That will have to be something of concern to our shareholders.

Mr. Althouse: So the \$15 million will actually eat into your equity and give you less money to loan.

Mr. Anderson: No, we can lend 25:1 for equity that is in place, but our loan funds themselves could be obtained either from Consolidated Revenue Fund borrowings or from borrowing on the market. So that in a sense is separate. I suppose the way to put it is if we were a private company, not being a subsidiary, we would be bankrupt at this time and out of business; but as we are subsidiary of a larger company that is solvent, we still are solvent.

Mr. Althouse: So it is really general revenues that permit the role you have described for FCC to function, whereby FCC will provide funds at times when nobody else will, feed the industry, and get new people started again.

Mr. Anderson: Yes, I think in two ways it would be done. If we find we can operate... the general commercial lenders are usually at about 75% of equity. We will lend from there down to about 30%. If the desire or the need were there to lend at a higher risk, we could do it in two ways: acquiring our money, as we do, from the market, and putting a larger risk factor to those lenders, or a larger margin; or else it could become a program such that the larger risk factor or margin to be recovered would be covered by a government appropriation, so that the interest rate would not come up. It then becomes a factor purely of how much risk margin you put into a loan. It is hard to determine, but it is determined within a range.

Therefore, it can be the desire of an institution that has other sources of income, other places to lend... for instance, most commercial banks have about a 4% to 6% maximum, usually, of their total portfolio in agriculture. So it is a tendency, and quite rightly so, to move out of, say, agriculture or energy or housing, if the risk factor becomes so high that they have to add on; whereas with us, we are there, and we add on for a risk factor, and when it gets to a certain point, then we have to go into specialized programs to cover our losses. I think a good indication of our losses now is that possibly in the past the risk factor was underestimated, or else not compensated for to a large enough marginal build-up of reserve.

Mr. Althouse: You said you had allowed a bookkeeping loss of \$90 million over the last year. Do you have an estimate of what you might have to show as a loss this year?

Mr. Anderson: I would suspect in that range, or slightly higher.

Mr. Strom: I have one more point I wanted to make on the Federal Debt Review Board processing review. We have been accused from time to time of encouraging farmers to apply under section 20; and in some ways that

[Translation]

atteignaient environ 90 millions de dollars. Toutefois, nous avons presque épuisé notre capital d'apport. Je crois que cette année nous arriverons même en-dessous. Cela devrait préoccuper nos actionnaires.

M. Althouse: Ces 15 millions de dollars viendront donc de votre capital et les fonds que vous pouvez prêter seront réduits d'autant.

M. Anderson: Non, nous pouvons prêter 25 fois le montant du capital en place, mais il nous faudrait emprunter du Fonds du revenu consolidé ou sur le marché privé. C'est donc distinct dans un certain sens. Autrement dit, si nous étions une société privée, nous aurions déjà fait faillite. Mais étant donné que nous sommes la succursale d'une grande société solvable, nous le sommes aussi.

M. Althouse: Ce sont donc les revenus généraux qui vous permettent de jouer ce rôle que vous avez décrit, c'est-à-dire de consentir des prêts, d'alimenter l'industrie, quand personne d'autre ne veut le faire.

M. Anderson: Oui, cela peut se faire de deux façons. Les autres institutions prêteuses se situent habituellement à environ 75 p. 100 de capital. Nous prêtons à partir de là jusqu'à environ 30 p. 100. Par conséquent, s'il fallait prêter en acceptant un risque plus élevé, nous pourrions le faire de deux façons: emprunter sur le marché, comme nous le faisons déjà, et fixer un facteur de risque plus important; ou le facteur de risque devant être récupéré pourrait faire l'objet d'une affectation de crédits du gouvernement de sorte que le taux d'intérêt n'augmenterait pas. Tout dépendrait alors du facteur de risque prévu en vertu du prêt. C'est difficile à déterminer, mais il y a une échelle.

Par conséquent, il se peut qu'une institution ayant d'autres sources de revenus, d'autres endroits où prêter—par exemple, pour la plupart des banques commerciales, les prêts en agriculture ne représentent que 4 à 6 p. 100 au maximum de leur portefeuille... Elles ont donc tendance, et à juste titre, de se retirer de l'agriculture et de l'énergie ou du logement si les risques deviennent trop élevés. Mais nous y restons quand même, en haussant le facteur de risque, et à un moment donné, nous devons lancer des programmes spéciaux pour éponger nos pertes. Nos pertes sont probablement aussi élevées parce que le facteur de risque avait été sous-estimé dans le passé ou parce qu'on n'avait pas accumulé de réserves suffisantes.

M. Althouse: Vous avez dit que vos pertes s'étaient élevées à 90 millions l'an dernier. Avez-vous une idée des pertes qui seront inscrites au livre cette année?

M. Anderson: La même chose, ou un peu plus.

M. Strom: J'ai quelque chose à ajouter au sujet du Bureau d'examen de l'endettement agricole. Nous avons parfois été accusés d'encourager les agriculteurs à faire une demande en vertu de l'article 20. Cette accusation est

[Texte]

accusation has come with some justification, because the background thinking for us has been that if a farmer applies under section 16, of course it can be a review among just the review board and the borrower and Farm Credit Corporation.

• 1725

Our position is that if we want to see the best that Farm Credit Corporation can do for any situation, we are going to have to do it in concert with all of the major creditors. Firstly, we want them to be participants in the resolution and to share in the concessions that have to be made. Secondly, we want their commitment to whatever things they might have to commit themselves to make our concession reasonable.

One of the suggestions made internally is that there is a stigma attached to section 20 where we talk about an insolvent farmer; there is a specific definition of it. Maybe some farmers are reluctant to bring in all their creditors because they do not want to be labelled as being insolvent.

Maybe there could be a different wording of this section of the act. The intent for us is not to force a person to apply but rather to have everybody know of the possibility of our doing anything for the borrower; this has to be in concert with the actions of all the other major creditors involved.

This is just a recommendation that has come forward, which you may be interested in considering.

The Chairman: It is an interesting observation. Certainly there are a number of farmers who are conscious of the financial difficulties they are experiencing. I think they are anxious to receive whatever counselling facilities may be available to them but they are reluctant to give off a signal to the local trades people, etc., for reasons of operating credit, as we mentioned before. They are afraid that, as soon as they give off the signal, the local tap will go dry. I think it is a legitimate fear in some instances.

Mr. Strom: Exactly.

The Chairman: It has been a fairly lengthy meeting but, as always, it has been an interesting one. We very much appreciate your presence here.

I would also like to add just a personal observation, if I may. I think all of us recognize that these are difficult times for anyone associated with agriculture, whether it be as a borrower or as a lender. I appreciate the time your own officials have taken at the level at which I normally operate to be helpful. I suppose it is a little bit like politics; you do not end up pleasing everyone. However, I do have a number of constituents who are very appreciative of the role FCC has played with them. Perhaps you might just pass this on to some of your field people because I dare say this is not an easy time for them either.

[Traduction]

justifiée à certains égards car si un agriculteur fait une demande en vertu de l'article 16, l'examen ne peut avoir lieu qu'entre le Bureau d'examen, l'emprunteur et la Société du crédit agricole.

Afin d'être vraiment efficace dans n'importe quelle situation, il faut que la Société du crédit agricole travaille en collaboration avec tous les créanciers principaux. Tout d'abord, nous voulons qu'ils participent au règlement et qu'ils fassent leur part des concessions qui doivent être faites. Deuxièmement, nous voulons qu'ils fassent les engagements nécessaires pour que notre concession soit raisonnable.

On entend dire que l'article 20, qui porte sur les agriculteurs insolvable—ce terme faisant l'objet d'une définition dans la loi—comporte un certain stigmate. Peut-être que certains agriculteurs hésitent à rassembler leurs créanciers parce qu'ils ne veulent pas qu'on les qualifie d'insolvables.

Peut-être qu'on pourrait varier le libellé de cet article de la loi. Nous ne cherchons pas à obliger qui que ce soit à présenter une demande, mais plutôt à informer tous les intéressés de ce qu'on peut faire pour aider l'emprunteur. Il faut que cette initiative soit prise en collaboration avec celles des principaux créanciers.

C'est une recommandation qu'on nous a faite, que vous devriez peut-être examiner.

Le président: C'est une observation intéressante. Il existe certainement des agriculteurs qui sont conscients de leurs difficultés financières. Je crois qu'ils tiennent à avoir tous les services d'orientation possibles, mais ils hésitent à révéler aux marchands locaux, etc. qu'ils ont des problèmes financiers, pour des raisons de crédit, comme nous l'avons déjà signalé. Les agriculteurs craignent que dès qu'ils laissent voir qu'ils ont des problèmes financiers, les marchands locaux ne veuillent plus leur accorder du crédit. Je crois qu'il s'agit là d'une crainte fondée dans certains cas.

M. Strom: Tout à fait.

Le président: La réunion a été assez longue, mais comme d'habitude, elle a été intéressante. Nous vous remercions beaucoup de votre comparution.

Je tiens à ajouter une remarque personnelle, si vous me le permettez. Je crois que nous savons tous que les prêteurs et les emprunteurs vivent des moments difficiles en agriculture à l'heure actuelle. Je vous remercie du temps que vos fonctionnaires m'ont accordé dans leurs efforts pour être utiles. J'imagine que c'est un peu comme la politique; en fin de compte, on ne réussit pas à plaire à tout le monde. Néanmoins, j'ai un certain nombre d'électeurs qui sont fort reconnaissants du rôle qu'a joué la SCA dans leur cas. Peut-être que vous devriez communiquer cela à vos agents locaux, car j'ose croire que leur tâche n'est pas facile en ce moment non plus.

[Text]

On behalf of the committee, thank you very much for your attendance. It would appear as if we are meeting, as we just indicated, on Tuesday morning. You will get formal notification of it some time tomorrow.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

Au nom du Comité, je vous remercie beaucoup de votre présence. Comme on vient de le dire, il semble qu'on va se réunir mardi matin. Vous allez recevoir un avis de convocation officiel demain.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Farm Credit Corporation:

Eiliv Anderson, Chairman;
Brian Strom, Director, Lending Operations;
Jules Modderman, Chief, Loan Administration.

TÉMOINS

De la Société du crédit agricole:

Eiliv Anderson, président;
Brian Strom, directeur, Opérations de prêt;
Jules Modderman, chef, Administration des prêts.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 28

Monday, May 25, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 28

Le lundi 25 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Main Estimates 1987-88: Votes 50 and 55 under
AGRICULTURE

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1987-1988: Crédits 50
et 55 sous la rubrique AGRICULTURE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MAY 25, 1987

(30)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 4:38 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

Other Member present: Don Boudria.

Witnesses: From the Livestock Feed Board of Canada: Denis Ethier, Chairman; Guy de Cotret, Director General, Programs; Douglas Mutch, Director, Economic Research and Secretary of the Board.

The Committee resumed the consideration of its Order of Reference dated Monday, March 2, 1987, in relation to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1988. (See *Minutes of Proceedings for Wednesday, May 20, 1987, Issue No. 26.*)

The Chairman called Votes 50 and 55 under Agriculture.

Denis Ethier made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 6:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 25 MAI 1987

(30)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 16 h 38, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

Autre député présent: Don Boudria.

Témoins: De l'Office des provendes du Canada: Denis Ethier, président, Guy de Cotret, directeur général des programmes; Douglas Mutch, directeur de la recherche économique, et secrétaire de l'Office.

Le Comité examine de nouveau son ordre de renvoi du lundi 2 mars 1987 relatif au budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 20 mai 1987, fascicule n° 26.*)

Le président met en délibération les crédits 50 et 55 inscrits sous la rubrique Agriculture.

Denis Ethier fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 18 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Monday, May 25, 1987

• 1637

The Chairman: May I call this meeting of the Standing Committee of Agriculture to order, with the representatives of the Livestock Feed Board of Canada appearing before us on main estimates, Votes 50 and 55 under Agriculture.

AGRICULTURE

Canadian Livestock Feed Board

Vote 50—Operating expenditures \$1,657,000

Vote 55—Contributions \$18,100,000

The Chairman: I would like to welcome back to the House of Commons and to the committee the chairman, and perhaps ask you, if you would, to introduce those who are with you and indicate their areas of responsibility.

Mr. D. Éthier (Chairman, Livestock Feed Board of Canada): Thank you, Mr. Chairman. This is Mr. Morin, who is the Director of Finance; Mr. Douglas Mutch, Director of Economic Research and Secretary to the Board; and Mr. de Cotret, Director General of Program Co-ordination.

The Chairman: Do you have an opening statement that you would like to give us?

Mr. Éthier: A very brief one. As always, I will start in the *langue de Molière*, in my natural language.

Le président: Certainement.

M. Éthier: Nous nous réjouissons, une fois de plus, de l'occasion qui nous est donnée de rencontrer les membres de cet important Comité permanent pour répondre à toute question qu'ils pourraient souhaiter poser sur le Budget des dépenses principal de l'Office des provendes du Canada. Il se peut également que vous souhaitiez interroger nos fonctionnaires sur divers sujets comme le Programme d'aide au transport des céréales fourragères que nous administrons, les questions de transport qui relèvent de l'Office, ou encore les renseignements et les perspectives sur les marchés que nous mettons à la disposition de notre clientèle par le biais de nos services des communications et de la recherche économique.

Comme vous le savez, les dépenses faites au titre du Programme d'aide au transport des céréales fourragères constituent le poste budgétaire le plus important de l'Office. Ce programme assure aux utilisateurs de céréales fourragères la péréquation du coût net de transport dans les diverses régions du Canada qui sont déficitaires en céréales fourragères. Ces régions comprennent le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique, une petite partie du nord de l'Ontario, les régions périphériques du Québec et la région atlantique du

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le lundi 25 mai 1987

Le président: J'ouvre cette séance du Comité permanent de l'agriculture en accueillant les représentants de l'Office canadien des provendes pour l'étude du Budget des dépenses principales, crédits 50 et 55 sous la rubrique Agriculture.

AGRICULTURE

Office canadien des provendes

Crédit 50—Dépenses de fonctionnement \$1,657,000

Crédit 55—Contributions \$18,100,000

Le président: Bienvenue une fois de plus à la Chambre des communes. Vous pourriez peut-être nous donner les noms et fonctions des gens qui vous accompagnent.

M. D. Éthier (président, Office canadien des provendes): Merci, monsieur le président. Je vous présente d'abord M. Morin, notre directeur des finances, M. Douglas Mutch, directeur de la recherche économique et secrétaire de l'Office, enfin M. de Cotret, directeur général des programmes.

Le président: Avez-vous une déclaration d'ouverture à nous livrer?

M. Éthier: Je serai très bref. Comme d'habitude, je vais commencer dans la langue de Molière, qui est ma langue maternelle.

The Chairman: Please do.

Mr. Éthier: Once again we welcome the opportunity to meet with members of this most important Standing Committee to answer any questions you may wish to pose concerning the budgetary estimates of the Livestock Feed Board of Canada. You may also wish to question our officials on different subjects such as our FAA program, transportation issues related to our board, or, market information and outlooks that we provide our clientele through our departments of communication and economic research.

As you are all aware, the largest budget item at the board is the expenditure made under the Feed-Freight Assistance Program. This program equalizes the net freight cost paid by feed grain users within the various feed deficit regions of Canada. These regions include the Yukon and Northwest Territories, British Columbia, a small piece of northern Ontario, the peripheral regions of Quebec, and Atlantic Canada. When the program was first instituted in 1941, full freight costs outside of the Prairie region were covered by these programs. Over time, however, this has

[Texte]

Canada. Au moment de la création du programme en 1941, tous les frais de transport à l'extérieur de la région des Prairies étaient assumés. Graduellement, toutefois, la portée du programme a été modifiée de sorte qu'il ne couvre désormais qu'une partie des frais de transport.

• 1640

In 1976, most of Ontario and the St. Lawrence Seaway Valley region of Quebec were removed from the FFA program, thus market prices in these regions now reflect the full freight cost from Thunder Bay for the Prairie grain and from Chatham, Ontario for Ontario corn.

As the level of payments was kept relatively stable during the 1970s and to date in the 1980s, the market price differential between grains purchased in the Prairies and their selling price in eastern Canada has risen significantly.

This reality is unfortunately not recognized in some quarters. Some believe that the FFA program equalizes feed grain costs across all regions of Canada. It does not and it is not intended to. Rather, the FFA program's goal is to balance feed costs within the deficit regions such as Atlantic Canada and British Columbia.

Feed freight assistance expenditures during the 1986-1987 fiscal year are projected at approximately \$15.8 million, an increase of \$0.5 million from the 1985-1986 fiscal year.

By province and territories, the expenditures are estimated as follows: Yukon and Northwest Territories, \$27,000; British Columbia, \$5,217,000; Ontario, \$205,000; Quebec, \$2,399,000; New Brunswick, \$2,153,000; Nova Scotia, \$2,897,000; Prince Edward Island, \$980,000 and Newfoundland, \$1,963,000 for a grand total of \$15,841,000.

Expenditures in 1987-1988 will depend on crop production in various regions and the relative competitiveness of the various grains. Prairie feed grains are currently priced at very competitive levels and more Prairie grain could move into the eastern market in the year ahead.

En décembre 1986, les taux d'aide au transport en Colombie-Britannique ont été révisés afin de rééquilibrer les frais de transport nets des céréales vers diverses régions de la province. Ces rajustements augmenteront d'environ 400,000\$ les dépenses annuelles d'aide au transport des céréales fourragères en Colombie-Britannique. Ces nouveaux taux sont entrés en vigueur au cours des quatre derniers mois de l'année financière 1986-1987 et se répercuteront en totalité en 1987-1988.

[Traduction]

changed and the program now only pays a portion of the freight costs.

En 1976, la plus grande partie de l'Ontario, de même que la région de la vallée du St. Laurent au Québec, ont été exclues aux fins de l'application du Programme d'aide au transport des céréales fourragères. Ainsi, dans ces régions, les prix des marchés reflètent désormais en entier le coût du transport à partir de Thunder Bay dans le cas des céréales des Prairies et à partir de Chatham dans le cas du maïs de l'Ontario.

Étant donné que le niveau des paiements est demeuré relativement stable au cours des années 70 et jusqu'à ce jour durant les années 80, on a pu constater une augmentation assez marquée de l'écart entre le prix du marché des céréales achetées dans les Prairies et leur prix de vente dans l'Est.

Dans certains milieux, on n'admet malheureusement pas cette réalité. Certains croient que le Programme d'aide au transport des céréales fourragères assure la péréquation des coûts des céréales fourragères dans toutes les régions du Canada. Or, ce n'est là ni ce que fait le programme, ni ce qu'il est censé faire. Le Programme d'aide au transport des céréales fourragères vise plutôt à équilibrer les coûts des aliments du bétail à l'intérieur des régions déficitaires comme la région atlantique du Canada ou de la Colombie-Britannique.

Pour l'année financière 1986-1987, on prévoit des dépenses de 15,8 millions de dollars au titre de l'aide au transport des céréales fourragères, soit une augmentation de 500,000\$ par rapport à l'année financière 1985-1986.

Voici les dépenses estimatives par province et par territoire. Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 27,000\$; Colombie-Britannique, 5,217,000\$; Ontario, 205,000\$; Québec, 2,399,000\$; Nouveau-Brunswick, 2,153,000\$; Nouvelle-Écosse, 2,897,000\$; Île-du-Prince-Édouard, 980,000\$; Terre-Neuve, 1,963,000\$, ce qui fait un total de 15,841,000\$.

Les dépenses en 1987-1988 seront fonction de l'importance des récoltes dans diverses régions et du degré de compétitivité des diverses céréales. Les prix des céréales fourragères des Prairies sont actuellement à des niveaux très concurrentiels, et il se pourrait qu'une plus grande quantité de céréales des Prairies soit acheminée vers le marché de l'Est au cours de l'année qui vient.

In December 1986, rates of assistance into British Columbia were revised in order to rebalance the net cost of shipping grain into various regions of the province. These revisions are expected to increase annual FFA expenditures in British Columbia by \$400,000. These new rates were in effect in the final four months of the 1986-1987 fiscal year and will be fully reflected in 1987-1988.

[Text]

Pour la région de l'Est, l'Office a examiné la situation des prix au transport actuels et ceux en perspective. Des discussions sont en cours avec l'honorable Charles Mayer et nous préparons une série d'options destinées à rééquilibrer les coûts de transport nets à travers la région. Ces options tiennent compte des diminutions récentes des taux de transport maritime à destination de Halifax et de la ville de Québec ainsi que des prochains projets de conteneurisation du transport ferroviaire à destination de Terre-Neuve. Les prochains changements de tarifs à destination des régions de l'est de la zone d'aide au transport des céréales fourragères se refléteront sur les dépenses de l'année fiscale 1987-1988. Le niveau de rajustement sera fonction de l'option choisie par le gouvernement que l'Office se devra de mettre en pratique.

For administrative expense, I am pleased to note that total expenditures were kept well within budget; in fact actual expenses in fiscal year 1986-1987 were not only under budget, they were also kept below administrative expenses of 1985-86.

I am well aware that we are dealing with public funds and that expenditures must be tightly controlled. However, fiscal 1987-88 could see higher administration costs. We went for approximately 10 to 11 months without the Director of Communications, and we have just replaced that person. So that could increase slightly for next year.

• 1645

As for the market, you gentlemen are all too familiar with the current situation. Unfortunately, according to analysis done at the board, the current situation and outlook for grain and livestock markets is rather bleak. The U.S. farm policy has sharply cut world grain price supports, and the U.S.-EC trade war continues to widen.

Much of the 1985 crop surplus in the U.S. was put into various programs. In 1986-87 the USDA is attempting to find ways to reduce the government stockpiles. As this grain leaves government hands and enters the marketplace, it will be searching for a home. Given the export market constraints, most of this grain will be consumed in North America. In the process, the grain market problems will create meat market problems.

C'est sur cette note que je termine mes remarques préliminaires. Je m'en suis tenu à ce bref exposé afin d'accorder le plus de temps possible à une période de questions. Monsieur le président, nous sommes disposés, mes fonctionnaires et moi-même, à répondre à toute question qui pourrait vous sembler opportune. S'il s'avérait impossible de répondre ici même de façon complète et détaillée à une question posée, je puis vous

[Translation]

For the eastern region, the board has reviewed the current and expected freight cost situation. We are discussing this with the Hon. Charles Mayer and we are preparing a series of options to rebalance the net freight costs throughout this region. The options take into account recent freight cost declines for water movement into Halifax and Quebec City as well as the upcoming containerization of rail traffic to Newfoundland. Fiscal 1987-88 expenditures will be affected by the upcoming rate changes in the eastern FFA region. The level of change will depend on which option the government instructs the board to implement.

Quant aux frais d'administration, il me fait plaisir de souligner qu'ils ont été maintenus nettement en-deçà de la limite budgétaire. De fait, les frais administratifs réels pour l'année financière 1986-1987 ont non seulement respecté le budget, ils ont également été inférieurs aux dépenses du même poste pour l'année 1985-1986.

Je suis bien conscient qu'il s'agit de fonds publics et qu'une gestion rigoureuse doit s'appliquer aux dépenses. Au cours de l'année financière 1987-1988, les frais d'administration pourraient être plus élevés. Nous avons été 10 ou 11 mois sans directeur des communications; nous venons tout juste de remplacer l'ancien. Voilà donc un facteur qui contribue à augmenter quelque peu ce poste au cours de l'année qui vient.

Quant à la situation actuelle du marché, je crois, messieurs, que vous ne la connaissez que trop bien. Malheureusement, selon les analyses de l'office, la situation et les perspectives sont plutôt sombres à l'heure actuelle dans les marchés de céréales et du bétail. La politique agricole des États-Unis a eu pour effet de réduire fortement le niveau de soutien des prix céréaliers mondiaux et le conflit commercial entre les États-Unis et la CEE continuent à prendre de l'ampleur.

Aux États-Unis, divers programmes ont absorbé une partie du surplus de la récolte de 1985. En 1986-1987, le ministère de l'Agriculture des États-Unis tente de trouver des moyens de réduire les stocks gouvernementaux. A mesure que ces stocks céréaliers seront déversés sur les marchés, ils devront trouver preneur. Compte tenu des limites des marchés d'exportation, c'est surtout en Amérique du Nord que ces céréales seront consommées. Ainsi, les difficultés du marché céréalier déborderont-elles sur le marché des viandes.

And that concludes my opening remarks. I have kept them brief in order that we will have as much time as possible for questions. Mr. Chairman, my officials and I are now prepared to respond to whatever items you wish to discuss. If by chance a full and complete response to a question is not possible at this time, I can assure you that we will follow up on it after this meeting and a written answer will be provided to the committee.

[Texte]

assurer que nous y donnerons suite et qu'une réponse écrite serait transmise au Comité.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Éthier.

Monsieur Boudria.

M. Boudria: Merci monsieur le président.

Premièrement, j'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Éthier que je connais depuis fort longtemps puisqu'il représentait la circonscription que j'ai maintenant l'honneur et le privilège de représenter au Parlement.

I want to touch on a couple of items. First, does the United States customs charge on dredging that they imposed to help pay for the U.S. Corps of Engineers doing some work over there and for various reasons affect, in any way, some of your activities, and in what measure does it, if it does at all?

Mr. Éthier: Mr. Mutch.

Mr. Douglas Mutch (Director of Economic Research and Secretary of the Board, Livestock Feed Board of Canada): Are you talking about the U.S. dredging charges on their river system?

Mr. Boudria: Yes. Actually, the U.S. Customs Service is now charging a fee for grain import, which is a form of tariff, but the alleged reason is that it is a fee so they can impose their dredging there. I just wonder whether that affects, in any way, either some of our products crossing over in the United States across back at other points or any grains entering by a U.S. port for the purposes of transportation.

Mr. Mutch: I would expect it has a minimal impact, if any, and for the products we would be talking about we can exclude western wheat. Oats and barley, if they move into the U.S., are usually for milling purposes so any additional charge would have a minimal impact. Possibly there would be some impact for Ontario corn, but the Ontario Corn Producers' Association has not expressed any concerns in this area so I presume there would also be a minimal impact there.

Mr. Boudria: Okay. I am going to ask a local question for eastern and northeastern Ontario, again in terms of possible changes to some of our transportation networks and effects it could have.

[Traduction]

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Éthier.

Mr. Boudria.

Mr. Boudria: Thank you, Mr. Chairman.

First, I would like to extend a warm welcome to Mr. Éthier, whom I have known for a long time, since he used to hold the riding that I have now the honor to represent.

J'aurais quelques questions à lui poser. D'abord, les droits de douanes qu'exigent les États-Unis au titre du dragage pour aider à défrayer le coût de certains travaux du *U.S. Corps of Engineers* vous touchent-ils d'une façon ou d'une autre, et si oui, dans quelle mesure?

M. Éthier: Monsieur Mutch.

M. Douglas Mutch (directeur de la recherche économique et secrétaire de l'office, Office Canadien des provendes): Vous voulez parler des frais de dragage imposés par les États-Unis pour l'usage de leur réseau fluvial?

M. Boudria: Oui. Le service des douanes américaines exige actuellement des droits sur les importations de céréales, et la raison qu'il invoque est que ces droits doivent servir à défrayer le coût du dragage aux États-Unis. Je me demande si cette mesure touche de quelque façon soit certains produits que nous expédions aux États-Unis soit certaines céréales qui transitent par des ports américains dans le transport.

M. Mutch: Je suppose que son effet, s'il y en avait un, serait minime, et le blé de l'Ouest en serait de toute façon exempté. Pour ce qui est des volumes d'avoine et d'orge expédiés aux États-Unis, ils sont habituellement destinés aux meuneries, de sorte que des droits supplémentaires n'auraient qu'un effet limité. Il y a bien le maïs de l'Ontario qui pourrait être visé, mais comme l'*Ontario Corn Producers' Association* ne s'est pas plainte, il ne devrait pas y avoir tellement de problèmes.

M. Boudria: Je vous pose maintenant une question d'intérêt local, c'est-à-dire une question qui concerne l'est et le nord-est de l'Ontario. Il s'agit de certains changements dans le réseau de transport et des répercussions que pourraient avoir ces changements.

• 1650

Canadian National have circulated an internal bulletin stating that they wanted to close what is referred to as the Alexandria subdivision and two other training subdivisions, which would effectively mean the CNR line would be closed from Sudbury to Montreal, or pretty close; to Coteau Junction, to be more specific. It has an impact on my area, because of corn being grown in eastern Ontario, which is loaded at Castleman and other places in eastern Ontario, going off to the Maritimes. So I know, of course, of that impact it has. But would such a

Le Canadien national a fait circuler un bulletin interne indiquant son intention de fermer la section connue sous le nom de subdivision Alexandria ainsi que deux autres subdivisions, ce qui signifierait à toutes fins pratiques la fermeture de toute la ligne du CN de Sudbury à Montréal, à Coteau Jonction, pour être plus précis. Ma région est touchée, puisqu'il y a du maïs de l'est de l'Ontario qui est chargé à Castleman et à d'autres endroits dans l'est de l'Ontario en direction des provinces maritimes. Je m'attends donc à ce qu'il y ait des répercussions à ce geste.

[Text]

closure have any other impact on some of the work you do to get products to the Maritimes? Or is the line that is mostly used, when trains are used and not ships. . . would that line going from Capreol to Toronto and then back up to Montreal be used in any case?

Mr. Éthier: I do not think the closing of the line you are mentioning would affect any of the movement of western grain to the Maritimes or to the Quebec ports. I stand to be corrected, but I do not think so. Presently it is used, but from what I read, they want to use an alternate route. But I do not think it would affect the movement of grain from the Prairies to the Maritimes.

Mr. Boudria: So it would just change track. It would not do anything, except for the local impact it has—

Mr. Éthier: For the local impact, I cannot tell you. Mr. Mutch could tell you about it, but I think it is mostly trucking that we see in our region.

Mr. Mutch: Exactly. Most of the corn movement or grain movement in that area is truck rather than rail; truck into the Quebec market.

I think more important for the outlook for that specific part of the country, eastern Ontario, right now is. . . when we were driving in from Montreal today, we noticed how very little corn was in the ground. There was a lot more clover. A lot of fields that were into corn last year are in clover this year; a bit more barley acreage maybe, some oats. So what is happening is we had a situation where perhaps that region was in the process of developing a grain surplus which needed to move out of the market area.

Under the current market conditions, we are definitely seeing a retrenchment in the Canadian corn area. Acreage, according to the March planting intentions report for corn in Canada, is one-sixth below the record set in 1985; and that planting intentions report is probably a bit high. So what we really need in the eastern Ontario region, I think, is a transportation system that mainly services local needs, and that would be a trucking movement.

Mr. Boudria: It is obvious the U.S. Farm Act is having a major impact not only in my region, because of course I notice it there, but you are saying that overall there is a one-sixth decrease from 1985. Is it too early yet to ask you just where that stands in relation to the 1986 crop for corn, and perhaps for other crops as well?

Mr. Mutch: In expected output for—

Mr. Boudria: In expected output based on what is being seeded; or not seeded, in certain cases right now.

[Translation]

Je me demande si vous êtes également touchés pour ce qui est des céréales que vous expédiez vers les provinces maritimes. Ou est-ce que la ligne la plus utilisée, lorsque vous faites appel au transport ferroviaire plutôt qu'au transport fluvial, n'est pas de toute façon la ligne Capreol-Toronto puis en direction de Montréal?

M. Éthier: Je ne pense pas que la fermeture de la ligne que vous mentionnez ait quelque effet que ce soit sur le transport des céréales de l'Ouest vers les provinces maritimes ou vers les ports du Québec. Je ne pense pas me tromper sur ce point. Cette ligne est actuellement usée, mais il y a un autre itinéraire possible. Je ne pense pas que le transport des céréales des Prairies vers les provinces maritimes soit menacé.

M. Boudria: Dans ce cas, on utiliserait simplement une autre ligne. Les répercussions se feraient seulement sentir à l'échelle locale. . .

M. Éthier: Pour ce qui est des répercussions locales, je ne suis pas en mesure d'en juger. M. Mutch est peut-être plus renseigné que moi, mais je suppose que le transport dans la région se fait surtout par camion.

M. Mutch: C'est juste. La plus grande partie du transport du maïs ou des céréales dans cette région, en direction du marché québécois, se fait par camion plutôt que par chemin de fer.

Il y a un facteur qui touche de plus près cette région, c'est-à-dire l'est de l'Ontario. . . lorsque nous sommes venus de Montréal en auto aujourd'hui, nous nous sommes aperçus qu'il y avait eu très peu de maïs ensemencé. Il y avait beaucoup plus de trèfle que d'habitude. Beaucoup de champs qui avaient été ensemencés en maïs l'année dernière l'étaient en trèfle cette année; en outre il y avait un peu plus d'orge et d'avoine. On s'est sans doute aperçu dans la région qu'on se dirigeait vers un surplus de céréales qui devaient être transportées en-dehors de la région.

Vu la situation actuelle du marché, on semble semer moins de maïs au Canada. La superficie ensemencée en maïs au Canada, selon le rapport de mars sur les intentions d'ensemencement, a été réduite d'un seizième par rapport au chiffre record de 1985, et c'est probablement une surestimation. Donc, ce dont la région de l'est de l'Ontario a surtout besoin, c'est d'un réseau de transport adapté à sa situation particulière, et ce réseau de transport fait appel au camionnage.

M. Boudria: Il est donc évident que la *U.S. Farm Act* a des répercussions importantes non seulement dans ma région, j'ai eu l'occasion de m'en rendre compte, mais également dans tout le pays, parce que, selon vous, il y a eu une réduction d'un sixième par rapport à 1985. Je suppose qu'il est trop tôt pour vous demander ce qu'il en est de la récolte de maïs et des autres récoltes en 1986?

M. Mutch: Vous voulez parler de la récolte attendue pour. . .

M. Boudria: Selon l'ensemencement ou l'absence d'ensemencement, comme c'est le cas à certains endroits.

[Texte]

Mr. Éthier: Not the intention?**Mr. Boudria:** The intentions you have just described there, but in relation to 1986 rather than in relation to 1985. Is it too early yet to get any kind of statistics on that?**Mr. Mutch:** It is too early to get a definite confirmation as to how much grain went in the ground. But we had our 1985 peak in corn acreage. In 1986 the acreage was maintained in Quebec and the reduction occurred in Ontario; about one-third of that reduction. Two-thirds of the reduction is supposed to occur with this season's planting.

I expect we will probably find a bit less corn going in the ground than shown with that report. In 1986 we had a very cold summer and a slow start to the crop, with the crop coming off in relatively bad condition. So if we have normal production conditions this year, perhaps the reduction in corn production will not be as great as one would expect simply on the basis of reduced acreage. But I think the trend is very definitely being established where the North American corn region, after having expanded for 20 to 30 years, now appears to be retrenching and some of the marginal areas are pulling out of corn production. So this is not a two-year phenomenon. I think this is something we could see continue for the next few years.

• 1655

Mr. Boudria: Last fall the government placed a countervailing duty, or a tariff, on the import of U.S. corn. One of the difficulties that occurred is that the decision was delayed from the end of September until, if my memory serves me right, November 13 or November 14, or something like that. Elevator operators, in eastern Ontario particularly, Iroquois and other places, were saying that the effect of the countervail was minimal because the last 10 days or so before it was imposed, of course, everyone saw it coming and just used the occasion to ship as much as they possibly could, trying to get in under the wire.

In your operations, did you notice that kind of last-minute movement last fall as well in the last days prior to the countervail's being imposed? I think the date was November 13 or November 14.

Mr. Éthier: I would not say we noticed a last minute movement, but we had requests at the board from groups in Quebec that had bought two orders, in other words, two boat loads of American corn before the June negotiation. They asked us if we would intervene on their behalf to the government to be exempted for that. I had discussions with our board members and the board decided not to take any action on that.**The Chairman:** Mr. Althouse.**Mr. Althouse:** Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

M. Éthier: Vous ne parlez pas des intentions.**M. Boudria:** Les intentions viennent d'être indiquées, je me demande ce qu'il en est pour 1986 et pas seulement 1985. Est-il trop tôt pour que j'aie les chiffres?**M. Mutch:** Il est trop tôt pour confirmer combien de semences ont été plantées en terre. Notre superficie ensemencée de maïs a atteint un sommet en 1985. En 1986, la superficie ensemencée au Québec est restée à peu près la même, alors qu'il y a eu une réduction en Ontario. La réduction a été d'un tiers.

Je m'attends également à ce que les chiffres réels pour le maïs soient légèrement plus bas que ceux qui sont mentionnés dans ce rapport. En 1986, nous avons eu un été très froid, et la saison a été lente à démarrer; le maïs récolté était en assez mauvaise condition. Si nous avons des conditions de production normale cette année, notre production de maïs ne sera peut-être pas aussi réduite que ce à quoi nous pourrions nous attendre en voyant la diminution de la superficie ensemencée. Il reste que la tendance reste la même pour le maïs en Amérique du Nord. Après 20 ou 30 ans d'expansion, nous commençons à réduire, et certaines de nos régions marginales commencent à se retirer de la production du maïs. Il ne s'agit pas d'un phénomène passager sur deux ans. Il continuera de se manifester pendant des années encore.

M. Boudria: L'automne dernier, le gouvernement a imposé un droit compensatoire, un tarif, sur les importations de maïs américain. L'un des problèmes a été que la décision a été prise à la fin-septembre, mais si je me souviens bien, le droit n'est pas entré en vigueur avant le 13 ou le 14 novembre environ. Les exploitants d'élevateur, particulièrement dans l'est ontarien, d'Iroquois et d'ailleurs, ont dit que le droit compensatoire a un effet négligeable, parce qu'une dizaine de jours avant son imposition, tout le monde s'est évidemment empressé d'expédier le plus de maïs possible pour éviter de le payer.

De votre côté, avez-vous remarqué une activité de dernière minute l'automne dernier et les derniers jours avant l'entrée en vigueur du droit compensatoire? Je pense que c'était le 13 ou le 14 novembre.

M. Éthier: Je ne dirais pas que nous avons remarqué une activité de dernière minute, mais l'office a reçu des demandes de la part de groupes du Québec qui avaient passé deux commandes; c'est-à-dire qui avaient acheté deux cargaisons de maïs américain avant les négociations du mois de juin. Ils nous ont demandé si nous n'interviendrions pas en leur faveur auprès du gouvernement afin d'être exemptés. J'ai eu des discussions avec les membres de l'office, et il a été décidé de ne pas donner suite.**Le président:** Monsieur Althouse.**M. Althouse:** Merci, monsieur le président.

[Text]

The report you have given us today is, as usual, very succinct and to the point. I have some questions to expand on certain sections of it, however, Mr. Chairman.

You mention in paragraph 3 on page 3 of the English text that the board has been reviewing the current and expected freight cost situation, and that you are looking at some form of rebalancing the freight costs to reflect the lower water rates.

Has it been your experience thus far that the rail freight rates have attempted to drop to meet those lower water rates, or are you simply trying to find a means of evening them out? Being from western Canada, I know that under the Western Grain Transportation Act freight rates there are actually up something like \$2.35 a tonne to the farmer, of which the government is subsidizing \$2 this year. So I know that the trend is up. Is that being reflected in those areas of the country that are not directly affected by the Western Grain Transportation Act?

Mr. Éthier: Well, we had a meeting this morning with some people from the Maritimes before we left the office, and we do talk of lower water rates, moving grain to the Maritimes at a lower cost than rail at the present time. The information we have now is that there are serious negotiations going on with the trade. I suppose the rail wants to get back this clientele they had moving grain. They may be able to come to the same rate as the water or even come lower. We are monitoring that.

I suppose you are asking that because we include it in here and we are trying to establish the cost of moving grain so that we can then recommend a certain subsidy.

Mr. Althouse: Right.

Mr. Éthier: We have to establish what is the least cost and at present we have every indication that water-moved grain is cheaper than rail.

Mr. Althouse: So what are the options that you have before the Minister now? Can you tell us what sort of economic options you have that the government can adopt? Are there two or three? Can you outline them briefly without giving away any of your own confidences?

Mr. Éthier: It would be difficult to even enumerate one of the options. As I said, we are monitoring the situation and we have made recommendations periodically to the Minister. I would not say recommendations for changes, but as we see the situation change. And now we definitely have to provide something for July 1, because there will be no more rail service in Newfoundland. We will be meeting with Mr. Mayer tomorrow morning to discuss this at length.

[Translation]

Le rapport que vous nous avez présenté aujourd'hui est comme d'habitude très succinct et pertinent. J'ai quand même quelques détails à demander sur certains points, monsieur le président.

Au premier paragraphe de la page 4, vous dites que l'office a examiné la situation des prix de transport actuels et ceux à venir, et que vous cherchiez à rééquilibrer les coûts de transport pour tenir compte des tarifs maritimes inférieurs.

Les chemins de fer ont-ils tenté d'abaisser leurs tarifs pour s'aligner sur ceux du transport maritime, ou votre but est-il simplement de rééquilibrer les coûts? Je viens de l'ouest du pays et je sais qu'en application de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, les frais que doivent payer les agriculteurs ont augmenté d'environ 2,35\$ la tonne, dont 2\$ sont subventionnés par le gouvernement cette année. Je peux donc dire que la tendance est à la hausse. J'aimerais savoir si cette tendance se reflète dans les régions qui ne sont pas directement touchées par la Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

M. Éthier: Avant de quitter le bureau ce matin, nous avons eu une réunion avec des gens des provinces maritimes, et il a été question de tarifs maritimes inférieurs, de transport du grain vers les provinces maritimes à un coût inférieur à celui des chemins de fer à l'heure actuelle. D'après l'information que nous avons en main, de sérieuses négociations seraient en cours dans l'industrie. Je suppose que les chemins de fer souhaiteraient reprendre cette clientèle. Il se pourrait qu'ils fixent leurs tarifs au même niveau que le transport maritime ou peut-être plus bas encore. Nous surveillons la situation.

Je présume que vous posez la question parce que nous en parlons dans notre rapport et que nous disons tenter d'établir le coût du transport du grain de manière à pouvoir recommander le montant des subventions.

M. Althouse: Vous avez raison.

M. Éthier: Nous devons déterminer quel est le coût le moins élevé, et tout indique qu'à l'heure actuelle le transport maritime est moins cher que le transport ferroviaire.

M. Althouse: Quelles sont donc les options que vous avez présentées au ministre? Pouvez-vous nous dire quelles sont les options qui sont offertes au gouvernement? Y en a-t-il deux, trois? Pouvez-vous nous les décrire brièvement sans nous révéler vos secrets?

M. Éthier: Il serait difficile de vous parler d'une seule des options. Comme je l'ai dit, nous surveillons la situation et nous faisons périodiquement des recommandations au ministre. Je ne dirais pas que ce sont des recommandations de changement, mais elles sont fonction de l'évolution de la situation. Nous devons définitivement trouver une solution pour le 1^{er} juillet, parce qu'il n'y aura plus de service ferroviaire à Terre-Neuve. Nous rencontrerons M. Mayer demain matin pour discuter à fond de la question.

[Texte]

[Traduction]

• 1700

Mr. Althouse: So the reduced water rates were not just in effect among the lakers, it also carries on upstream right as far as Halifax, does it; that all water shipping has reduced its rates as a result of what went on between the wheat board and the shippers on the lakes?

Mr. Éthier: That trend started early last year, and now there is a significant movement by water that we can monitor.

Mr. Althouse: Is this going to have these reduced rates followed by slightly reduced subsidies? Will that in fact make some regions of Atlantic Canada, such as Prince Edward Island, more likely to achieve self-sufficiency, or will the change be so little that the general weakness in grain markets will offset it?

Mr. Mutch: Feed freight assistance into Atlantic Canada ranges from about \$12 to \$18 per tonne, I believe. With the major drop in grain prices over the last two years, we were in Halifax in April meeting with some Maritimes groups; and they were saying on Prince Edward Island that potato producers could not even afford to put in barley as a cover crop for their potatoes, because they could not get it off economically. The Maritimes is a relatively high-cost grain production area. They are one of those areas that has seriously to reconsider the economics of grain production in the current global environment.

Mr. Althouse: The reason I asked that was it was not too many years ago that some Maritimes producers were advocating the total abandonment of all freight assistance so they could struggle in the free air of competitive market and become self-sufficient. It does not look like that is going to be the result, from what you are telling us.

Mr. Mutch: The current position of that group in the Maritimes now is they are still striving towards self-sufficiency in the years ahead, but in the interim they wish to have feed freight assistance maintained in order not to disadvantage the livestock producers in that region.

Mr. Althouse: You made a statement in your opening remarks about both grain and livestock marketing being rather bleak in the future. I think I understand why that is the case, having watched both markets for some time. But I have been a little alarmed at some of the farm press, particularly a few of the so-called livestock magazines, some of which are saying that the low grain prices mean good news for their particular meat commodity; that this will mean a chance at profits for some of these producers. How long do you think this will go on? It usually only permits break-even for a few months in hogs, and perhaps as much as a year or two in beef before everybody makes the adjustments and we have changed a surplus of grain into a surplus of meat. Does this usual trend appear to be

M. Althouse: Les tarifs maritimes réduits ne s'appliquent pas uniquement aux Grands lacs; ils s'appliquent également jusqu'à Halifax, n'est-ce pas? Tous les tarifs du transport maritime ont été réduits à la suite des négociations entre l'office du blé et les expéditeurs des Grands lacs?

M. Éthier: Cette tendance s'est amorcée au début de l'an dernier, de sorte que nous pouvons suivre une bonne part du transport maritime qui se fait.

M. Althouse: Les tarifs réduits entraîneront-ils une légère baisse des subventions? Cela veut-il dire qu'il est plus probable que certaines régions de l'Atlantique, notamment l'Île-du-Prince-Édouard, atteignent l'autosuffisance, ou le changement sera-t-il si faible que son effet sera contré par la faiblesse générale des marchés du grain?

M. Mutch: Si je ne m'abuse, l'aide au transport des céréales vers la région atlantique du Canada varie entre 12\$ et 18\$ la tonne. Le prix des céréales a baissé considérablement ces deux dernières années. En avril dernier, nous avons rencontré certains groupes des provinces maritimes à Halifax, et ils nous ont dit qu'à l'Île-du-Prince-Édouard les producteurs de pommes de terre n'avaient même pas les moyens de produire de l'orge pour remplacer la pomme de terre; ce n'était tout simplement pas rentable. Les provinces maritimes sont une région où les coûts de production de céréales sont relativement élevés. C'est une des régions qui doit s'interroger sérieusement sur l'opportunité de produire des céréales, compte tenu du marché mondial actuel.

M. Althouse: Je vous ai posé la question parce qu'il n'y a pas tellement d'années, certains producteurs des provinces maritimes préconisaient l'abandon total de tous les programmes d'aide au transport de manière à pouvoir s'en remettre au marché de la concurrence et à devenir autosuffisant. D'après ce que vous nous dites, ce n'est pas ce qui va se produire.

M. Mutch: Ce groupe des provinces maritimes vise toujours l'autosuffisance pour les années à venir, mais entre temps, ils souhaitent que le programme d'aide au transport des céréales demeure en place afin de ne pas désavantager les éleveurs de bétail de la région.

M. Althouse: Dans vos remarques du début, vous avez dit que l'avenir des marchés des céréales et du bétail s'annonçait plutôt mal. Je suis les deux marchés depuis un certain temps et je crois comprendre pourquoi il en est ainsi. Mais certains rapports de la presse agricole m'inquiètent un peu, particulièrement ceux de quelques revues sur le commerce du bétail, qui disent que la faiblesse des prix des céréales est une bonne chose pour le commerce de la viande, certains éleveurs risquant d'en tirer profit. Pendant combien de temps pensez-vous que cette situation va durer? D'habitude, cela permet seulement quelques mois de répit pour l'industrie porcine, et peut-être jusqu'à un an ou deux dans l'industrie du boeuf, avant que tout le monde se rajuste et que le surplus

[Text]

on the march now, since we have had declining feed grain prices for a couple of years?

Mr. Mutch: The answer is most definitely yes. It has already shown up in the poultry markets in the U.S. with sharply higher production. I believe it is in the process of showing up in the U.S. hog markets, where hog slaughter right now is very, very much below expectations. Now, hogs do not disappear. Corn is disappearing in the U.S. at a slightly faster than expected pace. I would expect some of what we are seeing now in the strong hog markets is exactly what you expect to see, as producers are withholding hogs from the market in order to increase their breeding herd.

• 1705

At the end of June we will be getting the next quarterly U.S. Hogs and Pigs Report, and I am very, very apprehensive as to what that report will show. The U.S. hog inventory has been increasing since late last year so by the second half of this year I think the hog market could be in very real trouble.

The cattle industry, for biological reasons, as you are well aware, will take a longer time to turn around, but the beef producer is going to have to compete with the hog producer and with the chicken producer.

The big difference now is that from 1972 to 1980 we were exporting a lot of our potential meat out of North America in the form of grain. From 1980 to 1985 a lot of that was going into U.S. government programs.

In the opening statements of our chairman we have also included a series of graphs, and the final two in that series show what has happened to the 1985 U.S. corn crop versus what has happened to the 1986 U.S. corn crop. In the English I am talking about pages XXI and XXII; the French is pages XXI and XXII as well.

With the 1985 U.S. corn crop, about 3 billion bushels went into U.S. government programs; about one-quarter of that has subsequently been redeemed and the rest of it is remaining in the U.S. programs.

For the 1986 crop we put in about 4.7 billion bushels, but already 2 billion bushels of that has come out and it is coming out at the current pace of about 100 million bushels per week through various generic certificate redemptions and the rest.

So one of the sweeteners in the U.S. Farm Bill is that there is incentive to put the product through loan before you put it through animals, and this is what is happening. The 1986 corn crop is not eligible for the grain reserve so we are seeing this product come out faster and faster, and I think it is going into hogs.

[Translation]

de céréales se transforme en surplus de viande. Cette tendance habituelle est-elle déjà amorcée vu que le prix des céréales est en baisse depuis quelques années?

M. Mutch: La réponse est catégorique: oui. Cette tendance s'est déjà manifestée dans l'industrie de la volaille aux États-Unis, la production ayant augmenté considérablement. Je pense que la même chose est en train de se produire dans l'industrie porcine américaine, où l'abattage à l'heure actuelle est de beaucoup inférieur à ce qui était prévu. Mais le porc ne disparaît pas. La production de maïs aux États-Unis baisse un peu plus vite que prévu. J'estime que ce que nous voyons maintenant dans l'industrie porcine, dont les marchés sont forts, correspond exactement à ce qu'on pouvait prévoir, étant donné que les éleveurs ne livrent pas leurs porcs au marché afin d'accroître leur stock de reproduction.

À la fin juin nous aurons le prochain rapport trimestriel des États-Unis sur le porc, et je l'attends avec beaucoup d'apprehension. Le stock de porc américain s'accroît depuis la fin de l'année dernière, ce qui me fait dire qu'au second semestre cette année, la situation du marché sera très grave.

L'industrie du bétail, pour des raisons biologiques, comme vous le savez, prendra plus de temps à se rajuster, mais l'éleveur bovin devra faire concurrence aux éleveurs porcins et avicoles.

La grosse différence aujourd'hui est qu'entre 1972 et 1980, nous exportions une bonne part de notre production potentielle de viande en dehors de l'Amérique du Nord sous forme de céréales. Entre 1980 et 1985, une part substantielle de cette production était versée à la réserve au titre des programmes gouvernementaux américains.

Dans le mémoire que vous a présenté notre président, vous trouverez une série de graphiques dont les deux derniers font état de la récolte de maïs aux États-Unis en 1985 et en 1986. Dans la version anglaise, vous trouverez cela aux pages XXI et XXII, et dans la version française, aux pages XXI et XXII également.

Environ trois milliards de boisseaux de maïs provenant de la récolte de 1985 aux États-Unis ont été portés aux programmes gouvernementaux américains; environ le quart a subséquemment été repris, et le reste demeure dans la réserve.

En 1986, 4,7 milliards de boisseaux ont été portés aux programmes, mais deux milliards de boisseaux déjà en ont été retirés, et ce, à un rythme d'environ 100 millions de boisseaux par semaine, grâce aux divers certificats génériques et autres modalités de reprise.

L'un des avantages de la Loi agraire américaine est qu'elle favorise les prêts à la production de céréales plutôt qu'à la production animale. La récolte de maïs de 1986 n'est pas admissible au programme de réserve de céréales, de sorte qu'on écoule de plus en plus vite ce produit pour le mettre à la production porcine.

[Texte]

So, as you ask in your question, that it is usually a matter of months, yes, I think we are looking at a situation where during the summer months we could see a major turnaround in the U.S. hog industry which will pull down the meats in general.

Mr. Althouse: When that occurs our 20% to 25% export market for pork comes under severe pressure, which puts the price down here.

What is the situation with regard to the largely dairy beef that the Europeans and, to some extent, the Americans have accumulated? Are they clearing those large storage stocks in each of those two markets?

Mr. Mutch: Yes, they are beginning to turn that around. The U.S. dairy herd reduction program is in the final stages. The European Community has been cutting back on its dairy herd in recent years so we are seeing the worst of that being removed.

If we look at the international market for beef or pork, we have to look very, very closely as to what we are talking about, because Canada, as you mentioned, has a very significant part of the global pork exports, but half of the global pork trade occurs within the European Community, which we cannot access, about 3.5 million tonnes total trade in pork, and the largest importer in the world is the U.S. If the U.S. starts processing corn into pork, that is where the major part of our pork exports go.

So there are definite concerns.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: I was interested in the observation that you detected a change in planting patterns. I think we, as rural members, have all watched in our own locales to see if we could detect any such change. I cannot in my area, and I checked with some of my western colleagues and they agree with the observation that in our particular areas there does not appear to be any change in planting patterns. I would be interested in knowing in what areas that is taking place.

Mr. Éthier: What we observed on coming to Ottawa was just the area between Montreal and Ottawa. As you said, you saw some nice clover there.

There is quite a market in the northern part of the States for oats and hay at this time. It looks as if the market could be good well into next winter again.

• 1710

So it could be that instead of going to corn this year, they will change. But we thought the intentions were to go back to corn. We were surprised when we saw that. . .

Mr. Mutch: Statistics Canada, with their March planting intentions report, showed that corn acreage in

[Traduction]

Vous avez donc dit dans votre question que c'était habituellement une question de mois, et vous avez raison. Je pense que durant l'été, nous verrons dans l'industrie porcine américaine un revirement important qui entraînera une baisse des marchés de la viande en général.

M. Althouse: Quand cela se produit, notre part du marché d'exportation du porc de 20 à 25 p. 100 est durement touchée, et les prix baissent ici.

Quelle est la situation en ce qui concerne les stocks de l'industrie laitière en Europe, et dans une certaine mesure, aux États-Unis? Est-ce qu'on est en train d'écouler les énormes stocks de ces deux marchés?

M. Mutch: Oui, on est en train de renverser la vapeur. Le Programme américain de réduction du cheptel laitier en est à ses dernières phases. La communauté européenne a réduit son cheptel laitier au cours des dernières années, de sorte que le pire est passé.

Du côté du marché international du boeuf ou du porc, nous devons examiner la situation de très près, parce que le Canada, comme vous l'avez mentionné, a une part très appréciable du marché mondial des exportations de porc, mais il ne faut pas oublier que la moitié du commerce mondial se fait à l'intérieur de la communauté européenne, dont le marché nous est interdit—la production étant d'environ 3,5 millions de tonnes au total—et que le plus gros importateur au monde est les États-Unis. Si les États-Unis commencent à remplacer la production de maïs par la production de porc, nous aurons des problèmes, parce que c'est là que va la majeure partie de nos exportations.

Nos inquiétudes sont donc bien fondées.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: J'ai trouvé intéressant de vous entendre dire que vous aviez décelé un changement dans les produits ensemencés. Je pense que nous, les députés ruraux, avons tous cherché à voir si pareil changement se produisait dans nos propres régions. Dans ma région et dans celle de certains de mes collègues de l'Ouest, que j'ai consultés, il ne semblerait pas y avoir eu de changement dans les produits ensemencés. J'aimerais savoir dans quelles régions vous avez décelé ces changements.

M. Éthier: Nous avons constaté cela entre Montréal et Ottawa en venant. Comme vous l'avez dit, il y a du beau trèfle dans cette région.

Il y a tout un marché dans le nord des États-Unis pour l'avoine et le foin à l'heure actuelle. Le marché pourrait être bon pendant une bonne partie de l'hiver prochain encore.

Il est donc possible qu'on produise autre chose que du maïs cette année. Mais nous pensions que les producteurs retourneraient au maïs. Nous avons été surpris quand nous avons vu que. . .

M. Mutch: Le rapport du mois de mars de Statistique Canada sur les intentions d'ensemencement révèle que le

[Text]

Quebec and Ontario would be below 1986 levels and one-sixth below 1985 levels. So it is showing up in the Statistics Canada statistics. It is showing up in the high-cost areas rather than the lower-cost, higher-yield areas.

Corn is the major swing we are seeing in eastern Canada. In western Canada the types of swings I was referring to basically came from the latest UGG report of elevator managers after the initial prices were announced and grain producers had to rethink the idea of whether they should be planting barley when the initial price was going from \$80 a tonne down to \$60 a tonne, that being basis Thunder Bay, meaning they would be looking at maybe \$50 barley as far as their local market was concerned. So the barley acreage in western Canada was supposed to be up, according to the March intentions report. According to the UGG study, it is supposed to drop not only below the March planting intentions report, but also below last year's levels. We have not seen as much of a swing in western Canada, or a definite trend developing in western Canada, but in the East, two years in a row, we have seen this corn retrenching. Talking with producers... it is essentially what we have been expecting, and what we expect to continue to see over the next few years.

Mr. Fraleigh: Then will that result in a reduction of hogs on feed in the province of Quebec?

Mr. Mutch: One advantage a lot of Quebec hog producers have at this time is that many of your Ontario hog producers are also corn producers, so they are feeding their high-cost corn through hogs, and some of their hog profits are covering what losses they would incur if they had to market their corn. In Quebec a lot of the hog producers purchase their feed rather than grow it, so they can purchase this lower-cost feed and not have to use their hogs to help counterbalance that.

Hog production peaked in 1980 and has been retrenching since then. The Quebec hog industry is very apprehensive as to the future outlook. I was at an Agriculture Canada pork producers seminar at the end of February here, and this was one thing that came from the Quebec pork industry. They know how dependent they are on the export markets, and they are very apprehensive as to the potential, if not this year, then maybe next year or the year after. In the interim, if you are buying feed and able to sell hogs at these prices, you are going to move as many as you can, I would expect.

Mr. Fraleigh: Further to a question that was put by Mr. Boudria, how much corn is moved in eastern Ontario and western Quebec, other than the feed grain that simply moves within the region? Is there corn moving out of an

[Translation]

nombre d'acres de maïs ensemencé au Québec et en Ontario serait inférieur aux niveaux de 1986 et de un sixième inférieur aux niveaux de 1985. C'est ce que révèle les données de Statistique Canada. Cette tendance se manifeste dans les régions où les coûts de production sont élevés plutôt que dans les régions à fort rendement et aux coûts de production plus faibles.

C'est dans le maïs que nous voyons le plus de changement dans l'Est canadien. Dans l'Ouest, les changements dont j'ai parlé sont essentiellement ceux dont il est fait état dans le dernier rapport de l'UGG des exploitants d'éleveurs à la suite de la publication des prix. Les producteurs de céréales ont eu à s'interroger sur l'opportunité de semer de l'orge quand ils ont appris que le prix allait passer de 80\$ à 60\$ la tonne, soit le prix de base à Thunder Bay, ce qui voudrait dire que les producteurs auraient peut-être 50\$ la tonne sur les marchés locaux. Selon le rapport d'intention du mois de mars, le nombre d'acres d'orge dans l'ouest du Canada serait censé être plus élevé. Selon l'étude de l'UGG, la production devrait être non seulement inférieure à celle indiquée dans le rapport d'intention du mois de mars, mais inférieure au niveau de l'an dernier. Nous n'avons pas vu tellement de changements ni de tendances marquées dans l'Ouest canadien, mais dans l'Est, cela fait deux ans d'affilée que la production de maïs est en baisse. Dans nos discussions avec les producteurs, c'est essentiellement ce qui ressort, et nous prévoyons que cette tendance se poursuivra au cours des prochaines années.

M. Fraleigh: Cela entraînera-t-il une baisse du nombre de porcs à l'engraissement dans la province de Québec?

M. Mutch: L'un des avantages qu'ont de nombreux éleveurs porcins du Québec à l'heure actuelle est qu'un bon nombre d'éleveurs porcins de l'Ontario produisent aussi du maïs. Cela veut dire qu'ils engraisent le porc au maïs, dont le coût de production est élevé, et qu'une partie des profits du commerce du porc sert à compenser les pertes qu'ils encourraient s'ils devaient vendre leur maïs. Au Québec, de nombreux éleveurs porcins achètent leurs céréales fourragères plutôt que de les produire, de sorte qu'ils paient leur provendes moins cher et n'ont pas à utiliser leurs porcs pour contrebalancer les coûts.

La production de porcs a atteint un sommet en 1980 et est en baisse depuis. L'industrie porcine québécoise est très inquiète pour l'avenir. J'ai assisté à un séminaire d'éleveurs porcins organisé ici par Agriculture Canada à la fin de février, et c'est l'une des inquiétudes qui a été exprimée par les éleveurs du Québec. Ils savent à quel point ils sont tributaires des marchés d'exportation, et ils sont très inquiets de ce que leur réserve l'avenir, sinon cette année, peut-être l'an prochain ou l'année suivante. Entre temps, l'éleveur qui achète ses provendes et qui peut vendre son porc à ces prix-là va essayer d'accroître sa production au maximum.

M. Fraleigh: Pour faire suite à une question de M. Boudria, combien y a-t-il de maïs acheminé vers l'Est ontarien et l'Ouest québécois, outre les céréales fourragères qui restent à l'intérieur de la région? Y a-t-il

[Texte]

area east of Belleville and western Quebec into export markets?

Mr. G. de Cotret (Director General, Program Co-ordination, Livestock Feed Board of Canada): No, eastern Ontario corn production moves mostly towards Quebec... and some little bit in the Maritimes. But seeing it moves by truck, most of it is going into the Montreal and Quebec City regions.

Mr. Fraleigh: So it is not a significant player in moving feed grains any great distance. It moves within the region.

Mr. G. de Cotret: That is right.

Mr. Mutch: You do get a bit, also, moving into the New England states. But it is mainly a local market.

Mr. Fraleigh: The other thing that amazed me was this statement on the Maritimes' re-evaluating their position on the planting of grains; feed grains. How does this jibe with the most recent initiative of the government to... what is the latest program we just announced—ARFPD? How do those two mesh together?

Mr. Éthier: I think when ARFPD was initiated, it was more interesting. The price of barley dropped from \$125 a tonne to approximately \$60 a tonne in Thunder Bay. That is a drastic drop. It is, perhaps, a disincentive to grow barley.

• 1715

Mr. Mutch might expand on that.

Mr. Mutch: When we met with a group of producers in the Maritimes in April, we posed exactly that same question: has your thrust towards self-sufficiency changed as a result of the changing grain price reality of the last few years? Their reaction is that they are not yet convinced that this is a new long-term reality. They expect that, perhaps, the grain market prices could rebound in the period ahead, and that, even if market conditions are rather weak in the short term, over the long term they feel that it is a good strategy. But we very definitely in our questions highlighted exactly the same inconsistencies that appear to be in place at this point in time.

Mr. Fraleigh: Thank you.

How am I doing?

The Chairman: You are doing well, as always.

Mr. Fraleigh: Okay. I would like to go back to page 2 of the report. In the second paragraph, the second sentence, a statement is made:

This reality is unfortunately not recognized in some quarters.

What does that statement mean?

[Traduction]

du maïs de l'est de Belleville et de l'Ouest québécois qui s'en va aux marchés d'exportation?

M. G. de Cotret (directeur général, coordonnateur du programme, Office des provendes du Canada): Non, le maïs de l'Est ontarien est acheminé surtout vers le Québec... et un peu vers les provinces maritimes. Mais étant donné que le transport se fait par camion, la majeure partie de la production est acheminée vers les régions de Montréal et de Québec.

M. Fraleigh: Cela veut donc dire que la production de céréales fourragères de l'Est ontarien n'est pas destinée à des marchés éloignés. Elle demeure dans la région.

M. G. de Cotret: C'est cela.

M. Mutch: Il y a une petite part de la production qui est acheminée aussi vers les États de la Nouvelle Angleterre. Mais c'est surtout un marché local.

M. Fraleigh: L'autre chose qui m'a étonné est que vous avez dit que les provinces maritimes réévaluaient leur situation en ce qui concerne leur production de céréales fourragères. Comment conciliez-vous cela avec le tout dernier programme que vient d'annoncer le gouvernement—le projet de développement des productions fourragères dans les provinces de l'Atlantique?

M. Éthier: Je pense que quand ce programme a été mis sur pied, la situation est devenue plus intéressante. Le prix de l'orge est passé de 125\$ à environ 60\$ la tonne à Thunder Bay. C'est une baisse considérable. Cela décourage sans doute de produire de l'orge.

M. Mutch peut-être vous donner plus de détails.

M. Mutch: Quand nous avons rencontré un groupe de producteurs dans les provinces maritimes en avril dernier, nous avons posé exactement la même question, nous leur avons demandé s'ils tendaient toujours à l'autosuffisance à la suite de l'évolution des prix des céréales au cours des dernières années. Les producteurs ont répondu qu'ils n'étaient pas encore convaincus que les prix allaient en rester là longtemps. Ils prévoient sans doute que les prix du marché des céréales se rétabliront et que, même si le marché à court terme s'annonce plutôt faible, leur stratégie est bonne à long terme. Mais nous avons expressément souligné ces mêmes contradictions dans nos questions.

M. Fraleigh: Merci.

Tout va bien pour le temps?

Le président: Tout va bien, comme d'habitude.

M. Fraleigh: Très bien. À la page 2 de votre mémoire, au premier paragraphe, quatrième phrase, vous dites:

Dans certains milieux, on n'admet malheureusement pas cette réalité.

Qu'entendez-vous par là?

[Text]

Mr. Éthier: Some of the livestock feeders expect that the feed grain prices will be the same because of feed freight assistance in all regions of eastern Canada. But it is not the case. Feed freight assistance is not meant for you to have access to grain in Newfoundland, let us say, at the same price that you can access it in Thunder Bay. So there is a marked difference in the selling price.

Mr. Fraleigh: I realize that. What tickled my curiosity was the tone of the sentence.

This reality is unfortunately not recognized in some quarters.

What quarters were you referring to that did not realize this reality?

Mr. Éthier: More in the Maritimes, I would say.

Mr. G. de Cotret: When you talk about freight assistance, people think that we pay all the charges of transportation from the supply point to the end-user point. This is not true. There is misconception, that the program equalizes all costs between regions where the grain is consumed and the region where the grain originates.

Mr. Mutch: There are livestock producers in Alberta who feel that livestock producers in Quebec are getting western grain at exactly the same price that they are paying. There are also livestock producers in the Maritimes who feel that they should be getting grain at exactly the same price as a livestock producers in Chatham.

Mr. Éthier: But the reality is the way grain is priced in Canada. It is the price at Thunder Bay plus the cost to move it to a certain destination. That establishes the price of grain in Montreal. Let us take, for instance, the price of barley in Thunder Bay today. The Montreal price will reflect the price at Thunder Bay plus the cost to move it to Montreal.

So, therefore, feed freight assistance does not equalize that, these two prices from Thunder Bay and Montreal. That distance is always recognized.

In the transportation costs beyond that, feed freight assistance plays a role.

Mr. Fraleigh: Is the increase in the budget of \$0.5 million based on increased volume alone, except for that short period of time where the restructured system was in place in B.C.?

Mr. Éthier: There was a general increase, but most of it came from the increase in B.C. And we say further that we can expect \$400,000 a year from the increases we brought about in B.C. Out of that \$400,000, there were about four months of the year that went to B.C. So that would be approximately \$150,000. About \$150,000 went to B.C. out of that \$5 million. The rest was general increase in consumption.

[Translation]

M. Éthier: Certains éleveurs s'attendent à ce que les prix des céréales fourragères soient les mêmes dans toutes les régions de l'est du Canada à cause du programme d'aide au transport des céréales fourragères. Le programme n'est pas fait pour que les céréales à Terre-Neuve, par exemple, coûtent le même prix qu'à Thunder Bay. Il y a une différence marquée dans le prix.

M. Fraleigh: Je sais bien. Ce qui a piqué ma curiosité, c'est le ton de la phrase.

Dans certains milieux, on n'admet malheureusement pas cette réalité.

Quels sont ces milieux où l'on n'admet pas cette réalité?

M. Éthier: Je dirais surtout dans les provinces maritimes.

M. G. de Cotret: Quand on parle du programme d'aide au transport, les gens pensent que nous payons tous les frais de transport depuis le point d'origine jusqu'au destinataire. Ce n'est pas vrai. Les gens croient à tort que le programme rééquilibre les coûts entre les régions où les céréales sont consommées et les régions d'où elles proviennent.

M. Mutch: Il y a en Alberta des éleveurs qui croient que les éleveurs québécois obtiennent le grain de l'Ouest au même prix qu'eux. Il y a aussi des éleveurs des provinces maritimes qui croient qu'ils devraient payer leur grain exactement le même prix qu'un éleveur de Chatham.

M. Éthier: Mais la réalité est fonction de la manière dont le prix du grain est établi au Canada. Il faut prendre le prix payé à Thunder Bay et y ajouter les coûts du transport jusqu'à destination. C'est ainsi qu'on obtient le prix du grain à Montréal. Prenons, par exemple, le prix de l'orge à Thunder Bay aujourd'hui. Le prix à Montréal reflète le prix à Thunder Bay, plus le coût du transport jusqu'à Montréal.

En conséquence, le programme d'aide au transport n'assure pas la péréquation des prix à Thunder Bay et à Montréal. Il faut toujours tenir compte du transport.

C'est pour les coûts de transport au-delà de Montréal qu'intervient le programme.

M. Fraleigh: L'accroissement du budget de 0,5 million de dollars est-il fonction uniquement de l'accroissement du volume, sauf pour cette brève période au cours de laquelle les taux ont été révisés en Colombie-Britannique?

M. Éthier: Il y a eu une hausse générale, mais la majeure partie était imputable à la Colombie-Britannique. Nous disons plus loin que ces rajustements augmenteront d'environ 400,000\$ les dépenses annuelles à la suite de la révision des taux en Colombie-Britannique. Ces nouveaux taux se sont appliqués durant environ quatre mois en Colombie-Britannique. Cela représente environ 150,000\$. Cela veut dire que la Colombie-Britannique a reçu 150,000\$ sur les 5 millions de dollars. Le reste est allé à l'accroissement général de la consommation.

[Texte]

[Traduction]

• 1720

Mr. Fraleigh: And that is on consumption alone.

Mr. Éthier: Yes.

Mr. Fraleigh: There were no other changes in the system other than in B.C. The rationalization that took place in B.C., can somebody quickly tell us what triggered that and how it was done?

Mr. G. de Cotret: Most of that correction came with the increase, a very sizeable increase in rail transportation costs to Vancouver Island. Over the last three or four years the freight rates have gone up tremendously, more so to the island, because the railways right now, as in the case of Newfoundland, do not want to cross ferries to get to their destinations. We have seen them do it, increase rates in Vancouver Island faster than they do on the mainland, because they do not want that business any more. The same thing is reflected in Newfoundland now, and we expect P.E.I. to be next.

So the freight assistance on Vancouver Island was not enough to give them a balance of cost the same as the mainland, so we adjusted the freight assistance on Vancouver Island. The biggest expense of the \$400,000 that we are talking about is Vancouver Island.

Mr. Fraleigh: Okay. And you could not justify water shipment, even in small vessels to the island. Would volume not justify it?

Mr. G. de Cotret: No.

Mr. Fraleigh: Okay. I have one more, if I can, Mr. Chairman. Going back to Newfoundland, it runs in my mind that we talked about an increase in storage availability some place in that system.

Mr. Éthier: That is a private building.

Mr. Fraleigh: By private, do you mean really private?

Mr. Éthier: Yes, really private.

Mr. G. de Cotret: One of the feed mills in St. John's, Donovans, increased the capacity of their storage.

Mr. Fraleigh: Is there any possibility of servicing that by water, or are volumes too small again there?

Mr. Éthier: No, that is serviced by water now at about 85%.

Mr. G. de Cotret: Eighty-five percent of Newfoundland's needs are serviced by water now through those facilities.

Mr. Mutch: East coast needs.

Mr. Fraleigh: So we still have to move the grain from there, and that is the problem, is it? After we get it to Newfoundland, it is inter-island movement, or on-island movement, that is going to—

M. Fraleigh: Seulement la consommation.

M. Éthier: Oui.

M. Fraleigh: Il n'y a pas eu d'autre rajustement des taux dans le système ailleurs qu'en Colombie-Britannique. La rationalisation s'est effectuée en Colombie-Britannique; quelqu'un peut-il m'expliquer rapidement ce qui l'a déclenchée et comment elle s'est faite?

M. G. de Cotret: Les rajustements ont été apportés largement par suite de l'augmentation très appréciable des coûts du transport ferroviaire vers l'île de Vancouver. Ces trois ou quatre dernières années, les tarifs ferroviaires ont augmenté considérablement, davantage dans l'île, parce que les chemins de fer, comme à Terre-Neuve, ne veulent pas prendre le traversier pour se rendre à leur destination. Nous avons vu les chemins de fer augmenter leurs tarifs à l'île de Vancouver plus rapidement que sur le continent, parce qu'ils ne veulent plus de ce marché. La situation est la même aujourd'hui à Terre-Neuve, et c'est ce qui attend l'Île-du-Prince-Édouard également.

L'aide aux transports à l'Île de Vancouver ne suffisait pas à assurer la péréquation des coûts entre l'île et le continent, de sorte que nous avons rajusté les taux d'aide à l'île de Vancouver. La majeure partie des 400,000\$ dont nous parlons vise l'île de Vancouver.

M. Fraleigh: Très bien. Et il ne serait pas possible d'assurer le transport par voie maritime, même au moyen de petits bateaux. N'y a-t-il pas suffisamment de volume?

M. G. de Cotret: Non.

M. Fraleigh: Très bien. J'ai une autre question à poser, si vous le permettez, monsieur le président. Pour revenir à Terre-Neuve, est-ce qu'on n'a pas parlé d'une augmentation de l'espace d'entreposage quelque part dans le système?

M. Éthier: Il s'agit d'un entrepôt privé.

M. Fraleigh: Vous voulez dire vraiment privé?

M. Éthier: Oui, vraiment privé.

M. G. de Cotret: L'une des meuneries de St-Jean, Donovans, a accru sa capacité d'entreposage.

M. Fraleigh: Serait-il possible de desservir cet entrepôt par voie maritime, ou les volumes sont-ils toujours trop faibles?

M. Éthier: Non, cet entrepôt est déjà desservi par le transport maritime à 85 p. 100.

M. G. de Cotret: Quatre-vingt-cinq p. 100 des besoins de Terre-Neuve sont assurés par le transport maritime.

M. Mutch: Quatre-vingt-cinq p. 100 des besoins de la côte est.

M. Fraleigh: Mais il faut encore acheminer le grain à partir de cet endroit, et c'est là le problème, n'est-ce pas? Une fois que la cargaison est arrivée à Terre-Neuve, il faut en assurer le transport à l'intérieur de l'île. . .

[Text]

Mr. Éthier: No.

Mr. G. de Cotret: It is the west coast that creates the problem, because the west coast volume is too small to get ships to bring it there. Then they do not have any unloading facilities for water-borne grain. We are talking small volume, but still it is big volume for them.

Mr. Fraleigh: So the increased cost is going to come in containerizing movement across the island from the east to the west?

Mr. Éthier: The increase will be more for the west coast, where they were serviced by rail before. They were enjoying a lower subsidy than the east coast. And now what we have to look at is what the new cost will be, and that is what we will be discussing tomorrow morning with Mr. Mayer, to service the west coast of the island, namely, Stephenville.

Mr. Fraleigh: Where is the concentration of livestock production on the island?

Mr. G. de Cotret: In the Avalon Peninsula.

Mr. Fraleigh: Where is that?

Mr. Éthier: Close to St. John's on the east coast and close to Stephenville on the west coast. So we have two regions in Newfoundland. We have two different feed freight assistance subsidies, one in the Stephenville area, which was serviced by rail. We had two feed freight assistance subsidies on the east coast. We had a subsidy by rail and a lower subsidy by water.

The Chairman: Madam Bourgault.

Mme Bourgault: Merci, monsieur le président.

Monsieur Éthier, diriez-vous que la tendance actuelle est à la production des céréales plutôt qu'à l'importation? Les producteurs de bovins ou de porcs produisent-ils de plus en plus leurs propres céréales fourragères ou s'il vaut mieux qu'ils les achètent avec les subventions de votre Office parce que leur coût de production est trop élevé?

• 1725

M. Éthier: Il vaut peut-être mieux les acheter, mais pas à l'étranger. Mais tout le monde cherche à être autosuffisant. C'est le rêve de tous les producteurs d'animaux.

Dans les Maritimes, il y en a qui n'ont pas assez de terrain pour être autosuffisants. Ils dépendent totalement des autres pour leurs provendes.

Mme Bourgault: Au Québec, y a-t-il eu une augmentation de la production de céréales fourragères depuis cinq ans?

M. Éthier: Oui, une grosse augmentation.

Mme Bourgault: Donc, vos prévisions budgétaires à long terme pour l'aide au Québec devraient diminuer.

[Translation]

M. Éthier: Non.

M. G. de Cotret: C'est la côte ouest qui cause le problème, parce que la demande est trop faible pour justifier le transport par bateau. De plus, il n'y a pas d'installations de déchargement. Pour nous le volume est faible, mais pour les éleveurs, cela représente beaucoup.

M. Fraleigh: L'accroissement des coûts sera imputable au transport par conteneur d'est en ouest de l'île?

M. Éthier: L'augmentation des coûts sera plus forte pour la côte ouest, qui était desservie auparavant par les chemins de fer. La côte ouest avait droit à une subvention plus faible que la côte est. Nous devons maintenant déterminer quels seront les nouveaux coûts, c'est justement de cela que nous discuterons demain matin avec M. Mayer, c'est-à-dire comment desservir la côte ouest de l'île, en l'occurrence Stephenville.

M. Fraleigh: Où se trouve la plus forte concentration d'élevage du bétail dans l'île?

M. G. de Cotret: Dans la péninsule Avalon.

M. Fraleigh: Où est-ce?

M. Éthier: Près de Saint-Jean sur la côte est et près de Stephenville sur la côte ouest. Nous avons donc deux régions à desservir à Terre-Neuve. Nous avons deux taux de subvention au titre du Programme d'aide au transport des céréales fourragères, dont un pour la région de Stephenville, qui était desservie auparavant par les chemins de fer. Nous avons deux subventions au titre du programme pour la côte est. Nous en avons une pour le transport ferroviaire et une autre, plus faible, pour le transport maritime.

Le président: Madame Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Éthier: would you say that the trend today is to producing grain rather than importing it? Do cattle or hog producers grow more of their own feed grain or is it better for them to buy it with the subsidies from your board because their production cost is too high?

Mr. Éthier: It may be better for them to buy it, but not abroad. But everyone is trying to be self-sufficient. It is the dream of all livestock producers.

In the Maritimes, some do not have enough land to be self-sufficient. They are totally dependent on others for their feed.

Mrs. Bourgault: In Quebec, has feed grain production increased over the last five years?

Mr. Éthier: Yes, a big increase.

Mrs. Bourgault: So your long-term estimates for assistance to Quebec should decrease.

[Texte]

M. Éthier: Depuis 1984, on donne de l'aide pour le transport des grains locaux et domestiques, à condition qu'ils soient régis par un système de commercialisation.

Mme Bourgault: Monsieur Éthier, vous relevez du ministre responsable de la Commission canadienne du blé, M. Mayer. Dans son rapport, le vérificateur général note que les liens qui existent entre les programmes et même entre les différentes directions générales du ministère sont limités. Il dit que les directions générales semblent se percevoir comme des services indépendants et non comme faisant partie d'une stratégie globale d'État visant à faire appliquer une politique agricole nationale.

Qu'avez-vous à répondre à cela? Vous sentez-vous visé par cette attaque directe du vérificateur général relativement à l'administration de l'Office canadien des provenances?

M. Éthier: Non.

Mme Bourgault: Pas du tout? C'est une réponse claire.

On dit que l'Office a pour rôle, entre autres, d'évaluer les besoins en céréales fourragères et en espace d'entreposage. Il doit aussi voir à la collecte et à la diffusion des renseignements connexes.

Une fois que vous avez constaté que c'est déficient ou que c'est adéquat, qu'est-ce qui se passe? À qui faites-vous rapport, et à quoi cela sert-il?

M. Éthier: Après qu'on a constaté quoi?

M. Bourgault: Si, par exemple, vous constatez qu'il y a un espace d'entreposage inadéquat dans une région donnée, que faites-vous?

M. Éthier: Je peux vous donner l'exemple du port de Montréal. Il faut s'assurer qu'on a toujours de l'espace pour entreposer les grains en tout temps pour les éleveurs de l'est du Canada. Au port de Montréal, on réservait le silo numéro 3 pour le grain de consommation domestique. Cependant, on l'utilise si peu qu'on veut le fermer. J'y suis allé la semaine dernière avec M. de Cotret.

Mme Bourgault: Qui veut le fermer?

M. Éthier: Les administrateurs du port. On a rencontré M. Taddeo et il nous a dit qu'on avait l'intention de fermer le silo numéro 3 parce qu'il n'est pas utilisé suffisamment pour être rentable. Il nous a expliqué que l'entretien de ces silos coûtait très cher. Il nous a cependant assuré qu'il réserverait de l'espace pour au moins 50,000 tonnes dans le silo numéro 4. Si on calcule le *rollover*, comme on dit en anglais, on peut garantir un approvisionnement d'à peu près 200,000 tonnes.

Mme Bourgault: Monsieur Éthier, si je me rappelle bien, vous êtes venu devant le Comité quand nous nous sommes penchés sur le rapport du groupe Nielsen. Ou est-ce à une autre occasion?

M. Éthier: C'est l'an dernier que vous nous avez interrogés à ce sujet.

Mme Bourgault: Vous me corrigerez si je fais erreur, mais je crois que vous n'aviez pas eu le temps d'analyser le

[Traduction]

Mr. Éthier: Since 1984, assistance has been provided for the transport of local and domestic grain that is covered by a marketing system.

Mrs. Bourgault: Mr. Éthier, you report to the Minister responsible for the Canadian Wheat Board, Mr. Mayer. The Auditor General notes in his report that the links among the programs and even among the different branches of the department are limited. He says that the branches seem to perceive themselves as independent entities and not as part of an overall government strategy to implement a national agriculture policy.

How do you answer that? Do you feel this direct attack from the Auditor General on the administration of the Canadian Livestock Feed Board is meant for you?

Mr. Éthier: No.

Mrs. Bourgault: Not at all? That is a clear answer.

The board's role is said to include evaluating feed grain and storage space requirements. It must also collect and disseminate related information.

Once you have determined that it is inadequate or adequate, what happens? To whom do you report and to what purpose?

Mr. Éthier: After we noticed what?

Mrs. Bourgault: If for example, you observe that storage space is inadequate in a given reason, what do you do?

Mr. Éthier: I can give you the example of the Port of Montreal. We must always ensure that we have space to store grain at all times for growers in eastern Canada. In the Port of Montreal, silo number 3 was reserved for grain for domestic consumption. However, it is so little used that it is to be shut down. I went there last week with Mr. de Cotret.

Mrs. Bourgault: Who wants to shut it down?

Mr. Éthier: The port managers. We met Mr. Taddeo and he told us that silo number 3 was to be shut down because it is not used enough to pay. He explained to us that maintaining these silos is very expensive. However, he assured us that he would reserve space for at least 50,000 tonnes in silo number 4. Taking into account the *rollover*, we can guarantee a supply of about 200,000 tonnes.

Mrs. Bourgault: Mr. Éthier, if I recall correctly, you appeared before the committee when we dealt with the Nielsen Task Force Report. Or was it on some other occasion?

Mr. Éthier: It was last year that you questioned us on this subject.

Mrs. Bourgault: Correct me if I am wrong, but I believe that you did not have the time to thoroughly analyse the

[Text]

rapport à fond. Vous nous aviez dit que vous n'aviez pas été très consultés. Avez-vous fait une analyse du rapport du groupe Nielsen depuis ce temps?

M. Éthier: Je ne me souviens pas avoir dit qu'on n'avait pas été consultés. On avait peut-être interprété nos paroles de cette façon. Je crois que c'est M. Boudria qui avait posé ces questions. Il se demandait si l'Office des provenances du Canada n'allait pas être appelé à disparaître, et je lui avais dit que les déclarations du ministre de l'Agriculture et du premier ministre me portaient à croire que l'Office allait demeurer.

• 1730

Mme Bourgault: Une question me préoccupe un peu. Il s'agit du fameux tarif de la Passe du Nid-de-Corbeau. On dit au Québec que si la subvention de transport était transférée aux producteurs, cela créerait un déséquilibre entre les producteurs de bovins de l'Est, notamment ceux du Québec, et ceux de l'Ouest qui verraient leurs coûts de production diminuer. Qu'est-ce que l'Office des provenances du Canada a à dire dans ce débat?

M. Éthier: C'est un débat qui a fait couler beaucoup d'encre. Je peux vous dire que l'Office a pris position pendant ce débat-là. Il favorisait alors la position du Québec, et cela n'a pas changé.

Mme Bourgault: Très bien. Merci, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Gottselig.

Mr. Gottselig: Thank you, Mr. Chairman.

I just had a couple of questions. I probably could have interjected with my colleague here and got my answers.

Mr. Fraleigh: I would refuse to answer him.

Mr. Gottselig: On the feed freight assistance, when you say the price reflects the Thunder Bay price plus the cost of delivering it to wherever it is sold, who does the producer in Prince Edward Island, for example, buy his feed grain from?

Mr. Éthier: Oh, he can buy it from Atlantic Co-op; he can buy it from Canada Packers; he can buy it from some brokers in Halifax.

Mr. Gottselig: In western Canada if we needed feed grain we would buy it either from a neighbour or from the grain elevator. We also pay the Thunder Bay price if we buy it through the elevator, even though the grain never gets to Thunder Bay. It may just get from my farm to the elevator to the neighbour's farm, but he pays the cost of that freight.

Mr. Éthier: Well, I will let Mr. de Cotret expand on that.

Mr. G. de Cotret: If you take P.E.I. as an example, they would not buy grain per se. A few livestock feeders would, but in majority it is feed in eastern Canada that they buy.

[Translation]

report. You told us that you had not been consulted much. Have you analysed the Nielsen Task Force Report since then?

Mr. Éthier: I do not recall having said that we were not consulted. Perhaps that is the way our words were interpreted. I believe it was Mr. Boudria who asked those questions. He was wondering whether the Canadian Livestock Feed Board would not disappear and I told him that statements from the Minister of Agriculture and the Prime Minister led me to believe that the board would remain.

Mrs. Bourgault: Something is bothering me a bit. It is the famous crow's nest pass freight rate. In Quebec, they say that if the transport subsidy were transferred to the producers, it would create an imbalance between cattle growers in the east, particularly Quebec, and in the west, whose production costs would go down. What does the Canadian Livestock Feed Board have to say in this debate?

Mr. Éthier: This debate has been written about a great deal. I can tell you that the board has taken a stand during that debate. It favoured Quebec's position then and it has not changed.

Mrs. Bourgault: Very well. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Gottselig.

M. Gottselig: Merci, monsieur le président.

J'avais quelques questions tout à l'heure. J'aurais pu les poser à mon collègue et ainsi obtenir les réponses que je cherchais.

M. Fraleigh: Je refuserai d'y répondre.

M. Gottselig: Pour ce qui est de l'aide pour le transport des céréales fourragères, vous dites que le prix est celui de Thunder Bay plus les frais de livraison. A qui le producteur de l'Île-du-Prince-Édouard, par exemple, achète-t-il ses céréales fourragères?

M. Éthier: Il peut les acheter à la Coopérative Atlantique, à *Canada Packers* ou à des courtiers de Halifax.

M. Gottselig: Dans l'ouest du Canada, si on a besoin de provende, on l'achète à un voisin ou à l'éleveur de grain. Nous aussi, nous payons le prix de Thunder Bay même si nous achetons le grain à l'éleveur, et il ne passe jamais par Thunder Bay. Le grain peut passer simplement de ma ferme à l'éleveur de la ferme du voisin, mais il paie les frais de transport.

M. Éthier: Eh bien, je laisserai M. de Cotret en parler davantage.

M. G. de Cotret: Prenons l'Île-du-Prince-Édouard, par exemple. Les agriculteurs de cette province n'achèteraient pas le grain comme tel. Quelques éleveurs le feraient, mais dans l'est du Canada, on achète surtout des provendes.

[Texte]

Mr. Gottselig: So it is processed feed.

Mr. G. de Cotret: That is right.

In the west you buy mostly grain and you mix it, but here it is mostly feed so it has to go through the commercial system of feed manufacturing. He could buy from any one of the grain people, but not as directly as you might on the Prairies. In other words, his cost will be greater because you are moving it to Montreal or in the case of P.E.I. you would be railing it from Thunder Bay to P.E.I. and—

Mr. Gottselig: It is also going through a processing facility before it gets on-farm.

Mr. G. de Cotret: That is right. That is right.

The Chairman: Who benefits directly then in the first instance? Is it the processor?

Mr. G. de Cotret: Freight assistance is paid directly to the producer who buys grain per se. If he buys feed we have to go to the processor because we have to know what formulas they are using in order to establish what amount of eligible grain goes into each type of feed, so we have not choice but to go through the processor at that point.

Mr. Gottselig: Do I then, as a producer, after purchasing this feed, apply for my feed freight assistance?

Mr. G. de Cotret: No, no. The feed freight assistance is paid. The formula feed prices reflect our freight assistance.

The Chairman: You are just paying to the processor in that case.

Mr. G. de Cotret: That is right. That is right.

Mr. Éthier: We pay the end user and the one that transforms the grain into feed is the end user. We pay the subsidy to him and then he has to pass it on to his customers.

Mr. Gottselig: So the actual producer does not have to worry about the applying for or getting feed freight assistance; it goes to that middle person.

Mr. G. de Cotret: Only if he buys pure grain.

Mr. Gottselig: Yes, but you are saying nobody does that in the Maritimes.

Mr. G. de Cotret: Well, most people do not.

Mr. Éthier: If it is not passed on to them, they certainly have recourse. They come to our board and we have the power to go the miller and to—

Mr. Gottselig: So do you monitor this process to make sure that it is?

[Traduction]

M. Gottselig: Donc c'est transformé.

M. G. de Cotret: C'est exact.

Dans l'Ouest, on achète surtout des céréales, et on les mélange, mais ici on achète surtout des provendes, qui sont traitées et passent par le réseau commercial. On peut les acheter à n'importe quel producteur céréalier, mais pas aussi directement que dans les Prairies. Autrement dit, le coût sera plus élevé parce qu'il faut les transporter à Montréal ou dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, on les transporte par rail de Thunder Bay et. . .

M. Gottselig: Le produit est transformé avant d'arriver à destination.

M. G. de Cotret: C'est exact. Vous avez raison.

Le président: Qui en profite directement en premier lieu? Est-ce celui qui transforme le produit?

M. G. de Cotret: Les subventions relatives au transport sont versées directement au producteur qui achète les céréales comme telles. S'il achète des provendes, nous devons nous adresser à l'intermédiaire qui les a transformées, parce qu'il nous faut savoir quelles formules sont utilisées afin d'établir la quantité des céréales admissibles qui entrent dans la composition des provendes; il nous faut donc nous adresser à l'intermédiaire à ce moment-là.

M. Gottselig: Est-ce que le producteur fait une demande de subvention après l'achat des provendes?

M. G. de Cotret: Non, non. La subvention relative au transport est versée. Le prix des provendes en tient compte.

Le président: Vous versez la subvention à celui qui transforme les céréales dans ce cas-là.

M. G. de Cotret: C'est exact. Vous avez raison.

M. Éthier: Nous payons l'utilisateur final, celui qui transforme les céréales en provende. Nous lui versons la subvention, et il doit en faire bénéficier ses clients.

M. Gottselig: Donc le producteur n'a pas à se soucier de la subvention relative au transport; celle-ci est versée à l'intermédiaire.

M. G. de Cotret: Seulement s'il achète des céréales brutes.

M. Gottselig: Oui, mais vous dites que personne ne le fait dans les provinces maritimes.

M. G. de Cotret: Eh bien, la plupart des gens ne le font pas.

M. Éthier: S'ils ne reçoivent pas la subvention, ils ont certainement un recours. Ils s'adressent à l'office, et nous pouvons nous adresser au meunier et. . .

M. Gottselig: Surveillez-vous ce processus pour vous assurer que les producteurs bénéficient de la subvention?

[Text]

Mr. Éthier: We certainly do.

Mr. Gottselig: In most cases or in all cases it is actually passed on.

Mr. Éthier: We have an auditor and he spot checks. We send him to different places. If we are led to believe or if we hear that someone is not passing the subsidy or they are claiming too much subsidy, we have an auditor visit them. If we had paid too much, we certainly have ways and means to recoup the moneys certainly.

The Chairman: May I have a supplemental to Mr. Gottselig's question?

What percentage of that cost, from the Lakehead to the Atlantic feed company, whatever the processor may be, is covered by your program?

• 1735

Mr. Éthier: For example, grain to Montreal: none at all. Grain to Montreal receives no subsidy. Grain along the St. Lawrence receives no subsidy. We start paying subsidy outside of Quebec and at a minimum rate of \$1.30 a tonne.

The Chairman: From Montreal what is the likely cite designation in the Maritimes?

Mr. Éthier: In the Maritimes?

The Chairman: Yes. Give us an example of a likely designation.

Mr. Éthier: Border grain to Halifax.

The Chairman: So the subsidy is a percentage of the costs from Montreal to Halifax?

Mr. Éthier: It could be, because right now we are working towards equity, towards an even balance of costs for all. So we have established, in all the Quebec region where they receive \$1.20 and \$2.40, the lowest subsidized zones, 33 or 34 of them where the vast majority of the subsidized grains are consumed. . . and we come out with a certain figure for what the average balance of cost is and we are trying to bring that in line with all the eastern regions to see that they are all left with the same balance of costs. Those are transportation costs; we are not talking of grain costs.

The Chairman: I understand that in 1941 you were paying 100% of the costs. You have indicated very clearly that is no longer true. What I do not understand is where we are between 100 and zero.

Mr. Mutch: In 1976 the government removed fee freight assistance from most of Ontario and the St. Lawrence Valley region of Quebec. That became our new zero zone. So the way the program works in the eastern region now is that costs from Thunder Bay to Montreal of roughly \$30 a tonne receive no subsidy. When we get into the FFA zones, we try to keep the net balance of cost close

[Translation]

M. Éthier: Certainement.

M. Gottselig: Dans la plupart des cas ou dans tous les cas, le producteur bénéficie de la subvention.

M. Éthier: Notre vérificateur fait des examens ponctuels. Nous l'envoyons à différents endroits. Si nous croyons ou si on nous signale qu'un intermédiaire ne transmet pas la subvention ou en demande trop, nous envoyons le vérificateur lui rendre visite. Si nous avons payé trop, nous pouvons certainement récupérer l'argent.

Le président: Puis-je poser une question supplémentaire à celle de M. Gottselig?

Quel pourcentage des frais de transport de la tête des Grands lacs jusqu'à la compagnie de provendes de la région atlantique, quel que soit l'intermédiaire, est couvert par votre programme?

M. Éthier: Par exemple, pour les céréales transportées à Montréal, il n'y a aucune subvention. Les céréales transportées le long de la voie maritime du Saint-Laurent ne bénéficient d'aucune subvention. Nous commençons seulement à en verser au départ de Québec, le minimum étant de 1.30\$ la tonne.

Le président: Quelles sont les destinations les plus courantes dans les provinces Maritimes, à partir de Montréal?

M. Éthier: Dans les provinces Maritimes?

Le président: Oui. Je voudrais simplement un exemple.

M. Éthier: Halifax, pour le transport outre-mer.

Le président: Donc, la subvention représente un pourcentage des coûts de transport de Montréal à Halifax?

M. Éthier: Possiblement, puisque nous nous efforçons actuellement de parvenir à un meilleur équilibre des coûts, dans un souci d'équité. Ainsi, pour la région du Québec, où se trouvent les zones les moins subventionnées, il y en a 33 ou 34, qui reçoivent 1.20\$ et 2.40\$, nous avons calculé des coûts moyens et nous essayons de les rapprocher de ceux de toutes les régions de l'Est. Je veux parler ici des coûts de transport, et non du prix des céréales.

Le président: Je crois savoir que vous assumiez 100 p. 100 des coûts en 1941. Vous nous avez indiqué très clairement que ce n'est plus le cas aujourd'hui. Ce que je ne comprends pas, c'est quelle est la partie que vous assumez, entre 100 p. 100 et zéro.

M. Mutch: En 1976, le gouvernement a aboli l'aide aux frais de transport pour la majeure partie de l'Ontario et de la vallée du Saint-Laurent, au Québec. Cette région est donc devenue notre nouvelle zone zéro. De ce fait, les céréales transportées de Thunder Bay à Montréal, à un coût d'environ 30\$ la tonne, ne bénéficient d'aucune subvention. Lorsque nous abordons les zones ayant droit à

[Texte]

to \$32 per tonne. So, if it costs \$40 to land it in one part of the Maritimes, you would have roughly an \$8 subsidy; if it cost \$50, you would have roughly an \$18 subsidy. But the intent of the program is to balance it throughout all of the eastern region, using the St. Lawrence Valley as a zero zone, and similarly in the western region throughout B.C. balance the cost within the province.

So the portion of the transportation cost that is paid is based on exactly where the zero zone is and at what level it costs to get it up to that zero zone. Once you get past that zone into a higher cost area, as you get further into the grain deficit region the FFA rate increases.

The Chairman: So beyond Montreal, then, generally speaking the consumer is paying an additional \$2 per tonne on average?

A Witness: No, more than that.

Mr. Mutch: No. The farther you get away from Montreal... The very first zone is a \$1.30 zone for western grains, which would reflect a zone that would cost \$33 to \$34 per tonne. We do not pay the first \$32. When you get into the Maritimes you are talking about \$10, \$12—to \$18 a tonne as you get into your higher-cost areas. I think Cape Breton is the highest one in the Maritimes. When you get into Newfoundland, which is by far the highest cost, we are paying rates ranging from \$39 to \$50 per tonne.

The Chairman: I thought the consumer was paying \$30 to cover the area to Montreal, which is zero, plus you are trying to have uniformity beyond that, so that is about an additional \$2. So it would be a total of about \$32 and you are picking up the difference?

Mr. Gottselig: No, they stated earlier—

Mr. Éthier: For example, we will take one county in Quebec and one in New Brunswick. Take Saint-Jean, Quebec. Total cost to deliver is \$34.62. They are allowed a subsidy of \$1.30. They are left with a balance of cost of \$33.32.

The Chairman: Okay.

Mr. Éthier: We have Westmorland in New Brunswick: total water cost \$53.62 and they get a \$14.90 subsidy. They are left with a balance of cost of \$38.72. It is examples like that we are trying to work on.

The Chairman: Okay. Thank you.

[Traduction]

l'assistance, celle-ci est calculée de façon à essayer de maintenir les coûts de transport nets le plus près possible de 32\$ la tonne. En d'autres termes, si le transport dans une région donnée des provinces Maritimes vous coûte 40\$ la tonne, vous recevrez une subvention d'environ 8\$; si le coût est de 50\$, la subvention sera de l'ordre de 18\$. Comme vous le voyez, le but du programme est d'équilibrer les coûts dans l'ensemble de la région de l'Est, en utilisant la vallée du Saint-Laurent comme zone zéro, et nous nous efforçons de faire la même chose dans la région de l'Ouest, pour équilibrer les coûts à l'intérieur de la Colombie-Britannique.

En fin de compte, la partie des frais de transport qui est subventionnée dépend de la zone zéro et des coûts qu'il faut assumer pour atteindre cette zone. Lorsque celle-ci est dépassée, on entre dans une zone de coûts plus élevés, ce qui signifie que la subvention augmente à mesure qu'on entre plus profondément dans une région déficitaire en céréales.

Le président: Donc, au-delà de Montréal, le consommateur paie généralement une moyenne supplémentaire de 2\$ la tonne?

Un témoin: Non, plus que cela.

M. Mutch: Non, plus vous vous éloignez de Montréal... La première zone est une zone de 1.30\$ pour les céréales de l'Ouest, ce qui signifie qu'il s'agit d'une zone où les coûts de transport peuvent atteindre 33\$ à 34\$ la tonne, puisque nous ne payons pas les 32 premiers dollars. Lorsque vous arrivez dans les provinces Maritimes, vous parlez de subventions de 10\$, 12\$, voire 18\$ la tonne, puisque les coûts augmentent à mesure que vous vous éloignez de l'expéditeur. En fait, c'est le Cap-Breton qui est la zone la plus coûteuse dans les provinces Maritimes. Lorsque vous arrivez à Terre-Neuve, où les coûts sont de loin les plus élevés, les tarifs de transport peuvent aller de 39\$ à 50\$ la tonne.

Le président: Je croyais que le consommateur payait 30\$ pour acheminer les céréales jusqu'à Montréal, soit la zone zéro, et que vous vous efforciez ensuite d'assurer l'uniformité des coûts, ce qui représentait environ 2\$ supplémentaires. De ce fait, vous auriez un total d'environ 32\$, et c'est après que vous commenceriez à payer?

M. Gottselig: Ils ont indiqué plus tôt...

M. Éthier: Essayons de comparer une destination au Québec et un autre au Nouveau-Brunswick. Prenez Saint-Jean, au Québec. Le coût total de livraison à Saint-Jean est de 34.62\$, et la subvention autorisée est de 1.30\$, ce qui signifie que le coût de transport net est de 33.32\$.

Le président: Bien.

M. Éthier: Par contre, à Westmorland, au Nouveau-Brunswick, le coût total du transport par eau est de 53.62\$, et la subvention est de 14.90\$, ce qui signifie que le coût net est de 38.72\$. Voilà des exemples concrets.

Le président: Merci.

[Text]

[Translation]

• 1740

Mr. Gottselig: The statement was made earlier, Mr. Chairman, that the average subsidy in the Maritimes was from \$12 to \$18 a tonne, and that presumably reflects the distance—the farther you go, the more subsidy you are getting.

Mr. Éthier: To be more precise, let us say \$20.50 in the Maritimes—

Mr. Gottselig: So \$20.50 is the highest one. What you are trying to do is to even the cost for all the Maritimes people purchasing their feed.

Mr. Éthier: That is right.

Mr. Gottselig: And this feed primarily is processed feed; we are not talking buying grain?

Mr. Éthier: Well, we are talking buying grain when we are talking to the owners of the mill in Stephenville.

Mr. Gottselig: To the mill owners, but I am speaking from the producers' point of view. There are very few producers who purchase grain; they purchase processed feed, whether it is a chicken operation or a hog or a beef operation.

Mr. G. de Cotret: But the only equalization we do is on the grain portion. We do not touch the rest of it.

Mr. Gottselig: I realize that. But I was talking about purchasing. If we are talking about a feed lot in western Canada purchasing feed, it is grain trucked from my farm to theirs, or from wherever. But very seldom, if ever, is it processed feed, although it does occur occasionally. That is the problem I was having understanding the system.

That is all I have, Mr. Chairman. Do you have any supplementaries?

The Chairman: I have to show a special interest in Mr. Gottselig, because he represents my farm. He is not doing a very good job of making it rain out there right now.

Mr. Gottselig: It is coming; it is coming.

The Chairman: Dr. Foster.

Mr. Foster: That chart in your book, chart 1985 and 1986, I wonder if you could explain that. This is corn which has gone into the United States program, and then the farmers have taken it and put it in the program. Have they been paid for it or have they not been paid for it? Have they taken it out themselves, or have they sold it to other hog producers, or something?

Mr. Mutch: I will start with the 1985 corn crop.

Mr. Foster: I was starting the other way, because 1985 looked more complicated than 1986. But go ahead with 1985.

Mr. Mutch: The black area represents—

Mr. Brightwell: What page?

M. Gottselig: Quelqu'un a dit plus tôt que la subvention moyenne dans les provinces Maritimes était de 12\$ à 18\$ la tonne, ce qui s'explique probablement par l'éloignement des destinations: plus les céréales vont loin, plus la subvention est élevée.

M. Éthier: Pour être plus précis, disons que les 20.50\$ dans les provinces Maritimes. . .

M. Gottselig: La subvention la plus élevée est de 20.50\$. Votre objectif est donc d'essayer d'équilibrer les coûts pour tous les acheteurs de grains de provenance dans les provinces Maritimes?

M. Éthier: C'est cela.

M. Gottselig: Et il s'agit essentiellement de grains transformés, et non pas de céréales brutes?

M. Éthier: Eh bien, lorsque le client est le propriétaire du moulin de Stephenville, il s'agit de céréales brutes.

M. Gottselig: Sans doute, mais je veux me placer du point de vue du producteur. Il y a très peu de producteurs qui achètent des céréales, ils achètent plutôt des céréales transformées, c'est-à-dire des provendes. Cela vaut aussi bien pour les éleveurs de poulet que pour les éleveurs de porc ou de boeuf.

M. G. de Cotret: Mais notre effort de péréquation ne porte que sur les céréales. Nous ne touchons pas au reste.

M. Gottselig: Je comprends bien. Cependant, si vous parlez d'un éleveur de l'Ouest qui achète des grains, il s'agira de grains provenant directement du producteur et très rarement de grains transformés en provendes, bien que cela puisse arriver à l'occasion. C'est sans doute pour cela que j'ai quelques difficultés à comprendre votre système.

Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président. Avez-vous des questions supplémentaires?

Le président: Je dois être très prudent avec M. Gottselig, puisqu'il représente ma propre ferme. Je dois dire qu'il n'est pas très efficace pour faire pleuvoir dans ma région.

M. Gottselig: Ça vient, ça vient.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Pourriez-vous nous expliquer le tableau figurant dans votre document pour 1985 et 1986? Si je comprends bien, il s'agit de maïs inscrit au programme des céréales des États-Unis, mais je ne comprends pas s'il a été payé ou non? Est-ce que ces quantités ont été vendues à des producteurs de porc, ou à quelqu'un d'autre?

M. Mutch: Je commencerai avec la récolte de 1985.

M. Foster: J'ai commencé de l'autre côté, car la situation me paraît plus compliquée en 1985 qu'en 1986. Quoi qu'il en soit, allez-y.

M. Mutch: La partie en noir. . .

M. Brightwell: C'est à quelle page?

[Texte]

Mr. Mutch: It is page XXI in the English.

The black area represents the quantity of the 1985 corn crop under loan at any one point in time, starting with October 1985. The producers were able to enter that into the program at a loan rate of \$2.55 per bushel. As the year progressed, and as we moved into early 1986, some of that grain was being redeemed. You can see your redemptions increasing over time and tending to stabilize in the fall of 1986. The amount under loan started dropping very quickly in the summer of 1986, with most of the grain coming out of the loan program either being forfeited to the U.S. government or put into the long-term grain reserve.

Mr. Fraleigh: Can I jump in? So that means either the corn was forfeited or it had been withdrawn, in the black?

Mr. Mutch: The black is what is left under loan. I apologize for that. That is not what I meant.

Mr. Foster: But the two centre parts, that ends up going to the United States government?

Mr. Mutch: The grain reserve is still producer-owned, but he gets full storage payments for that—

Mr. Foster: Oh, I see now.

Mr. Mutch: —and he still does not have to pay back the loan. What was forfeited, that belongs to the Commodity Credit Corporation, and the producer's loan is paid in full. The only time the producer has to start paying back the loan is if he redeems the grain, and most of these redemptions would have been influenced by the fact the U.S. government was beginning to pay off in generic certificates. So what we see from that, with the exception of the top area, all that 1985 corn crop, or more than three-quarters of it, is still held back from the marketplace, either under extended loan forfeited to the CCC or in the long-term grain reserve.

• 1745

Mr. Foster: So the three bottom areas, the black, the diagonal and the cross-hatched, that is all in government—

Mr. Mutch: Producer or government hands, but—

Mr. Foster: —producer or government storage.

Mr. Mutch: —restricted from the marketplace.

Mr. Foster: So the part that is redeemed, has that gone for animal feed?

Mr. Mutch: It could go for any use. Once it comes out, there is no restriction on it.

[Traduction]

M. Mutch: A la page XXI.

La partie noire du tableau représente la quantité de maïs de 1985 faisant l'objet du prêt à n'importe quel moment à partir d'octobre 1985. Les producteurs avaient la possibilité de s'inscrire au programme à un tarif de prêt de 2,55\$ le boisseau. A mesure que l'on est entré en 1986, une partie de ces quantités a été reprise. Vous pouvez constater que les quantités reprises ont augmenté peu à peu, pour se stabiliser à l'automne de 1986. Durant l'été de 1986, les quantités prêtées ont diminué très rapidement, la plupart des céréales faisant l'objet du prêt étant soit confisquées par le gouvernement américain soit intégrées à la réserve de céréales à long terme.

M. Fraleigh: Puis-je intervenir? Cela signifie-t-il que la partie noire du tableau représente les quantités de céréales qui ont été confisquées ou retirées?

M. Mutch: Non, elle représente les quantités qui sont demeurées assujetties au prêt. Veuillez m'excuser, je m'étais mal expliqué.

M. Foster: Donc, les deux parties centrales représentent les céréales laissées au gouvernement américain?

M. Mutch: La réserve de céréales appartient encore aux producteurs, mais ceux-ci reçoivent le plein paiement de leurs frais d'entreposage. . .

M. Foster: Je vois.

M. Mutch: . . . et ils ne sont pas obligés de rembourser le prêt. Ce qui a été abandonné appartient à la *Commodity Credit Corporation*, et le prêt du producteur est complètement payé. Ce n'est que s'il récupère les céréales que le producteur commence à rembourser le prêt, et la plupart des décisions de reprise ont été influencées par le fait que le gouvernement des États-Unis commençait à payer en certificats génériques. On constate ainsi qu'à l'exception de la partie supérieure du tableau, toute la récolte de maïs de 1985, ou en tout cas plus des trois quarts, se trouve encore sur le marché, du fait soit du non remboursement de prêt ayant entraîné confiscation par la CCC, soit d'inclusion dans la réserve de céréales à long terme.

M. Foster: Donc, les trois parties du bas, c'est-à-dire la partie noire, la partie en diagonale et la partie hachurée, représentent des quantités détenues par le gouvernement. . .

M. Mutch: Par les producteurs ou par le gouvernement, mais. . .

M. Foster: Ou entreposées par les producteurs.

M. Mutch: . . . retirées du marché.

M. Foster: En ce qui concerne les quantités reprises, l'ont-elles été pour l'alimentation du bétail?

M. Mutch: Elles ont pu l'être pour n'importe quel usage. Lorsqu'elles sont reprises, il n'y a aucune restriction quant à leur utilisation.

[Text]

Mr. Foster: Then, let us look at 1986. Or are there more points you want to make on that?

Mr. Mutch: That covers the 1985.

In 1986, first of all, there is no option to put it into the grain reserve. The current quantity of grain in the U.S. reserve exceeds the maximum limits. Under the 1985 Farm Bill, you can move 1985 crop into the reserve. You are still allowed to do that because the new rules did not come in until the 1986 crop. But what you see is that very quickly you are getting corn going into the loan and back out of the loan again; it is very abnormal to see it redeemed this quickly. There is only one reason for it, and that is the "generic certificates" that the U.S. is using.

What is happening is the producer puts it into the loan, gets his full loan payment, he has also got his advance deficiency payment, and all of these payments ultimately work out to roughly \$3 U.S. per bushel, and some of his payment is in government paper called generic certificates. So he takes that paper and he buys back his grain—and some of these certificates end up having a premium value for a number of very complex reasons—but what basically happens is that by using these generic certificates, very often he can pick up another 5% to 10% benefit.

He can put his corn into the loan at a loan rate of \$1.92, there is the Gramm-Rudman-Hollings deficit reduction, that is a reduction of 4.3%, so he gets a loan payment of \$1.82 a bushel. If his local price is relatively low—and we were talking \$1.40 to \$1.50 a bushel—he could use his certificate to buy it back at the market price. So he puts it in at \$1.80 pulls it out at \$1.50. That is an extra 30¢ he picks up. This is why they are using it so much.

This one just goes to the end of April. By the latest statistics we have, which are mid-May, another 200 million bushels of corn have been redeemed. And I would expect that by early June more than half of the 1986 crop which was entered into this program will have come out, due to a large degree by the program incentives to cash in with these generic certificates.

Mr. Foster: Are they just left there sitting with the corn or the wheat or whatever it is? When it is redeemed like that, when they pick up the extra 15¢ a bushel or whatever it is, is that corn used for feeding livestock? What happens with it?

Mr. Mutch: In the last two weeks, of the roughly 200 million bushels that have come out of loan, about 80 million of that is in Iowa, about 70 million is in Illinois,

[Translation]

M. Foster: Examinons maintenant la situation en 1986, ou avez-vous autre chose à dire au sujet de 1985?

M. Mutch: Non, j'en ai terminé pour 1985.

Pour 1986, le premier facteur est que l'option d'intégration à la réserve de céréales n'existe plus. Les quantités actuellement en réserve aux États-Unis sont supérieures aux maximums établis. Le *Farm Bill* de 1985 permettait de verser la récolte de 1985 dans la réserve, et cela est encore autorisé puisque les nouvelles règles ne sont pas entrées en vigueur avant la récolte de 1986. Cependant, on constate ensuite que des quantités de maïs sont inscrites au programme pour bénéficier d'un prêt, puis sont très rapidement retirées. De fait, la rapidité des retraits est très anormale, et elle ne peut s'expliquer que d'une seule manière, c'est-à-dire par les «certificats génériques» utilisés par les États-Unis.

Ce que cela signifie, c'est que le producteur s'inscrit au programme de prêt pour obtenir le prêt maximum auquel il a droit, et obtient ensuite son versement d'appoint, ce qui représente en tout près de 3\$ U.S. le boisseau. Or, certains des paiements sont effectués au moyen d'obligations gouvernementales appelées certificats génériques. Ce que font les producteurs, c'est qu'ils utilisent ces certificats pour racheter leurs céréales, et je dois préciser que certains de ces certificats finissent par obtenir une valeur supérieure à leur valeur nominale, pour toutes sortes de raisons très complexes, et que cette procédure de rachat permet souvent aux producteurs d'obtenir 5 à 10 p. 100 de bénéfice supplémentaire.

En d'autres termes, le producteur inscrit son maïs au programme de prêt de 1,92\$, ce qui lui permet d'obtenir un paiement de 1,82\$, étant donné la réduction de 4,3 p. 100 résultant du programme *Gramm-Rudman-Hollings* de réduction du déficit. Si le prix local est relativement faible, c'est-à-dire de 1,40\$ à 1,50\$ le boisseau, le producteur peut utiliser son certificat pour racheter ses céréales au prix du marché. En fin de compte, il inscrit ses céréales au programme de prêt au tarif de 1,80\$ et il les récupère au prix de 1,50\$, ce qui lui donne un profit supplémentaire de 30c. Voilà pourquoi cette technique est si populaire.

Précisons toutefois que cela ne vaut que jusque fin avril. Selon les dernières statistiques que nous avons obtenues, et nous sommes déjà à la mi-mai, 200 millions de boisseaux supplémentaires de maïs ont été retirés, et je soupçonne que plus de la moitié de la récolte de 1986 qui a été assujettie au programme, sera retirée début juin, étant donné que les producteurs sont fortement incités à encaisser leurs certificats génériques.

M. Foster: Que devient ce maïs? Est-ce qu'il reste dans les silos? Lorsqu'un producteur retire du maïs pour obtenir ces 15c. ou 30c. supplémentaires, l'utilise-t-il pour nourrir du bétail? Qu'en fait-il?

M. Mutch: Environ 200 millions de boisseaux ont été retirés ces deux dernières semaines, dont 80 millions en Iowa et 70 millions en Illinois, qui sont deux États

[Texte]

and there are a lot of hogs. The export movement has been picking up a bit in the U.S., thanks mainly to the Soviets. I am convinced a lot of that is going into hogs. You harvest your crop, put it under loan, get your cash; as you start feeding it, redeem your generic certificates and put it into hogs.

Mr. Foster: Switching to wheat, the initial loan was for \$2.40 was it not?

Mr. Mutch: For \$2.48, I believe. Oh, yes, \$2.40 I had said.

Mr. Foster: For \$2.40, and the target price was \$4.39.

Mr. Mutch: Yes.

Mr. Foster: Now, the generic certificate on wheat. How much is it worth? It actually draws that \$2.40 price down to \$2.20 or something, does it not?

Mr. Mutch: It all depends on market prices. The generic certificate has a dollar value attached to it, and then how you spend it determines how much product you get. Each day the Commodity Credit Corporation says they are selling wheat at this price, corn at this price, etc., etc. So your program benefits determine what quantity of generic certificates you get, and then it is up to the producer to decide how he is going to spend it. If he is purchasing a product such as wheat, which he has on his farm under loan, then he is supposed to redeem that first, rather than keep some of his crop under loan and purchase someone else's with generics.

Mr. Foster: Then the price is also drawn down. . . This ends up being world price. I mean, the \$2.40 has a great influence on world price.

• 1750

Mr. Mutch: Wheats, no. Because wheats and barley in the U.S. are being driven most directly by their Bonus Export Program.

Mr. Foster: Oh, the export enhancement.

Mr. Mutch: What is happening there is that internal prices are staying a bit higher than they normally would be because they have such a heavy export bonus. This is why the Soviets held off as long as they could; they wanted to buy grain at \$80 U.S. a tonne f.o.b. the Gulf and they wanted the government to kick in \$40 to \$50 U.S. in its export enhancement. So the U.S. price for wheat is above export market values and also the cash price is slightly above the loan rate; the barley is also relatively strong for exactly the same reason. They are trying to move a couple of million tonnes of barley into the Saudi market at another \$40 a tonne, or \$25 to \$40 a tonne.

Mr. Foster: I have heard reports that the subsidy on the wheat sale to Russia was \$50 U.S. a tonne, and that on the

[Traduction]

producteurs de porc. D'autre part, il y a eu une certaine hausse des exportations, essentiellement vers l'Union soviétique. Pour ma part, je suis convaincu qu'une bonne partie de ces quantités de maïs sert à nourrir des porcs. Les producteurs récoltent leur maïs, l'inscrivent au programme de prêt, obtiennent leurs paiements, puis lorsqu'ils ont besoin du maïs pour élever des porcs, encaissent leurs certificats génériques.

M. Foster: En ce qui concerne le blé, le prêt initial était de 2,40\$ n'est-ce pas?

M. Mutch: Deux dollars quarante-huit, si je ne me trompe. Non, j'avais dit 2,40\$.

M. Foster: C'est cela, et le prix cible était de 4,39\$.

M. Mutch: C'est cela.

M. Foster: Combien vaut un certificat générique de blé? Si je ne me trompe, il fait baisser le prix de 2,40\$ à 2,20\$, environ?

M. Mutch: Tout dépend du marché. Un certificat générique a une valeur nominale, et le producteur l'encaisse selon la quantité de céréales qu'il peut obtenir. Chaque jour, la Commodity Credit Corporation annonce qu'elle vend du blé à tel prix, du maïs à tel prix, etc. Il revient donc au producteur de décider comment il va dépenser son certificat. S'il veut acheter du blé, alors qu'il en a inscrit certaines quantités au programme, il est censé commencer par retirer ses quantités plutôt que de les maintenir dans le programme et d'acheter du blé à quelqu'un d'autre avec des certificats.

M. Foster: Donc le prix est également tiré vers le bas. Cela nous ramène au prix mondial. Je veux dire par là que les 2,40\$ exercent une forte influence sur les coûts mondiaux.

M. Mutch: Pas pour le blé, puisque les coûts du blé et de l'orge des Etats-Unis sont essentiellement influencés par le programme de stimulation des exportations, le Bonus Export Program.

M. Foster: C'est exact.

M. Mutch: L'effet de ce programme, qui est très généreux, est de maintenir les prix intérieurs un peu au-dessus de ce qu'ils devraient être normalement. C'est pour cela que les Soviétiques ont attendu le plus longtemps possible avant de faire leurs achats. Ils voulaient acheter à environ 80\$ U.S. la tonne f.o.b. dans le Golfe, et ils voulaient que le gouvernement donne 40\$ à 50\$ U.S. comme bonus d'exportation. Donc, le prix américain du blé est supérieur au prix à l'exportation, et le prix au comptant est légèrement supérieur au niveau des prêts. Le prix de l'orge est également relativement ferme, pour la même raison. Les Etats-Unis essaient de vendre quelques millions de tonnes d'orge à l'Arabie Saoudite, en essayant d'obtenir en plus 25\$ ou 40\$ la tonne.

M. Foster: J'ai entendu dire que la subvention pour le contrat de blé à la Russie est de 50\$ U.S. la tonne, et

[Text]

Saudi it was \$25 to \$44 per tonne. Are those figures roughly accurate?

Mr. Mutch: Yes, especially for some of the higher quality Soviet purchases. It appears the Soviet purchases have been made at least with a \$40 U.S. per tonne subsidy, and in the higher forties and possibly as high as \$50 per tonne for some of them.

Mr. Foster: So you add 30% to that, say \$15 that is \$65 to switch it to Canadian money; take that off \$110; you have incredibly cheap wheat.

Mr. Mutch: Yes and that is what we have got in the global markets right now, extremely cheap grain. European subsidies at times are going up to \$200 a tonne in Canadian dollars.

Mr. Foster: I have a couple of questions about Bill C-18 and Bill C-19, the deregulation of rail and so on. Will that have much impact on the price of shipping grain from Thunder Bay to the Maritime ports?

Mr. G. de Cotret: You could very well have.

Mr. Foster: Have you done an analysis on that?

Mr. G. de Cotret: No, not yet. They will be allowed to come to agreements with companies on volume movements through this arrangement and this is going to make it difficult for us because how do you subsidize a movement if you do not know what the cost is. Some of these things under deregulation would be confidential arrangements between parties, between the transportation, the railway, and the buyer.

Mr. Éthier: It would make it very difficult for us monitor that because if there are any secret deals. . .

Mr. G. de Cotret: There will not be published rates like we see now. Now they are published; we know what they are. We have not seen the exact document yet but the railways are talking about agreements with shippers.

Mr. Foster: Yes, that is a bit of a disincentive for them to really reduce the rate if they figure that they are going to recover part of it. Of course in no case I guess you pay much over 20%, or 30%, of the total.

Mr. Éthier: Well, I never get caught in a percentage. Sometimes we pay all the subsidy. Other times we pay only \$1.30 and. . .

Mr. Foster: Yes, but it is—

The Chairman: Your skills as a politician are still evident.

Mr. Foster: The other question I have is how much is the containerization requirement in Newfoundland going to add to the cost of shipping the grain?

Mr. Éthier: As of July the 1st the cost of moving by container will increase by 47%.

[Translation]

qu'elle était de 25\$ à 44\$ la tonne pour l'Arabie Saoudite. Est-ce exact?

M. Mutch: Oui, surtout pour certains achats soviétiques de blé de qualité supérieure. Il semble que les contrats soviétiques ont été obtenus avec une subvention d'au moins 40\$ U.S. la tonne, pouvant même aller jusqu'à 50\$ dans certains cas.

M. Foster: Si l'on y ajoute 30 p. 100, cela représente une subvention de 65\$ canadiens, sur un prix de 110\$. C'est du blé très bon marché.

M. Mutch: Exactement, et c'est précisément la situation dans laquelle nous nous trouvons au niveau mondial, c'est-à-dire que les céréales sont extrêmement bon marché. Il arrive que certaines subventions européennes puissent atteindre jusqu'à 200\$ canadiens la tonne.

M. Foster: Je voudrais poser quelques questions au sujet des projets de loi C-18 et C-19, sur la déréglementation des transports. Auront-ils des effets importants sur le prix du transport des céréales de Thunder Bay vers les ports des provinces maritimes?

M. G. de Cotret: C'est bien possible.

M. Foster: Avez-vous analysé cette question?

M. G. de Cotret: Non, pas encore. Les producteurs seront autorisés à négocier directement avec les sociétés de transport, ce qui signifie que nous aurons beaucoup de difficulté à accorder des subventions, puisque nous ne connaissons pas les coûts réels. Je veux parler ici des contrats confidentiels que pourront négocier les parties, en vertu des nouvelles lois.

M. Éthier: S'il y a des ententes secrètes, il nous sera très difficile d'intervenir.

M. G. de Cotret: Les tarifs ne seront plus publiés comme ils le sont maintenant. Nous avons entendu dire que les chemins de fer envisagent de négocier directement avec les expéditeurs.

M. Foster: Evidemment, cela ne les incitera pas vraiment à réduire les tarifs, s'ils pensent qu'ils pourront récupérer une partie des coûts par votre intermédiaire. De toute façon, vous ne payez jamais plus de 20 ou 30 p. 100 du total?

M. Éthier: J'hésite toujours à exprimer cela en pourcentage. Il nous arrive parfois de payer toute la subvention. Dans d'autres cas, nous ne payons que 1,30\$ et. . .

M. Foster: Oui, mais. . .

Le président: Vous n'avez pas perdu vos talents d'homme politique.

M. Foster: Je voudrais également savoir quelles seront les augmentations des coûts de transport des céréales à la suite de l'obligation d'utiliser des contrôleurs à Terre-Neuve?

M. Éthier: Le premier juillet, le tarif de transport par conteneur augmentera de 47 p. 100.

[Texte]

Mr. Foster: You say 47%. So in a typical case where it was costing you \$48 or \$50 a tonne to move it, it will increase it by 47%?

Mr. Éthier: Correct.

Mr. G. de Cotret: It will be worth twice the value of the grain, probably.

Mr. Foster: So, if it is \$75 instead of \$50 to move the grain in there, are you going to pick up all the costs above \$32 a tonne?

Mr. Éthier: The Board has for long now maintained a cap at \$50 a tonne. Therefore we will have to find means to get the grain delivered; if not by rail, it will have to be by water and it will have to be a lower cost carrier.

• 1755

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman. I would like to go back to the loan rate on corn, if I may. I think I understand that the loan rate now does not set the minimal price in the United States. I believe it did at one time. If I understand you today, Mr. Mutch, it is set by market rates and they only use the loan to play back and forth to maybe make some money on the exchange.

Mr. Mutch: The very interesting thing about these generic certificates is there is an incentive for producers to push their country price down as low as possible because under the program, they are supposed to get *x* number of dollars. They get this currency, if you will, in generic certificates and then the more they push the price of the grain down, the more grain they can buy, so there is an incentive at certain times of the year to push prices down below the loan rate.

The loan rate does tend to act as a floor price in years where the market is generally balanced. If there is a shortage in the market such as we saw in 1974, in 1980 and 1983, market prices can be significantly above the loan rates. If there are chronic surpluses such as we saw in the 1950s, then for years on end you can see your market price trading at a discount to the loan rate.

The new wrinkle with the 1985 farm bill is that by using generic certificates, they have weakened the floor. By using export enhancement, they have split the market where you can have the export price being significantly below the domestic price within the U.S. and by using marketing loans, they virtually eliminated the impact of the loan rate.

Marketing loans are currently in effect for rice and cotton. There are pressures to put it in for soya beans, which I do not think we will see, and for grains, which we will not be seeing this year. A marketing loan basically just eliminates any impact of the loan rate.

[Traduction]

M. Foster: Donc, si le tarif actuel est de 48\$ à 50\$ la tonne, il va augmenter de 47 p. 100?

M. Éthier: C'est exact.

M. G. de Cotret: Les frais de transport représenteront probablement le double de la valeur des céréales elles-mêmes.

M. Foster: Si les frais de transport passent de 50\$ à 75\$, en gros, allez-vous payer tout ce qui va dépasser 32\$?

M. Éthier: Nous avons depuis longtemps fixé un plafond à 50\$ la tonne. Nous allons donc devoir trouver le moyen d'acheminer ces céréales. Si nous ne pouvons pas utiliser le chemin de fer, nous devons utiliser des transports par eau, c'est-à-dire des systèmes moins coûteux.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président. Je voudrais revenir à la question des prêts sur le maïs. Si je comprends bien, le programme de prêt ne fixe pas de prix minimum aux États-Unis, alors que c'était le cas par le passé. D'après ce que vous nous dites, monsieur Mutch, le prix est fixé par le marché, et le programme de prêt ne sert plus qu'à fournir des profits supplémentaires aux producteurs?

M. Mutch: L'un des aspects très intéressants des certificats génériques est qu'ils incitent les producteurs à faire baisser le plus possible leur prix local. En effet, avec le programme, ils sont censés recevoir un certain nombre de dollars, qu'ils obtiennent sous forme de certificats génériques. Donc, plus ils réussissent à faire baisser le prix des céréales, plus ils peuvent en racheter avec leurs certificats. Cela signifie qu'ils sont parfois incités à faire baisser les prix en-dessous du tarif du programme de prêt.

Le tarif de prêt tend à jouer le rôle de prix plancher lorsque le marché est relativement équilibré. Par contre, s'il y a une pénurie comme on l'a constaté en 1974, en 1980 et en 1983, les prix du marché peuvent dépasser largement le tarif de prêt. S'il y a des excédents chroniques, comme nous l'avons vu dans les années 1950, on peut avoir un prix du marché qui reste pendant longtemps en-dessous du tarif de prêt.

Avec le changement introduit par le *farm bill* de 1985, les certificats génériques ont pour effet d'affaiblir le prix plancher. Avec les primes à l'exportation, le marché s'est scindé en deux parties, puisqu'on peut avoir un prix d'exportation sensiblement inférieur au prix intérieur, alors que le recours aux prêts de commercialisation a quasiment éliminé l'effet du tarif de prêt.

On accorde actuellement des prêts de commercialisation pour le riz et le coton. D'aucuns en réclament pour le soja, ce qui ne sera pas accepté, à mon avis, et pour les céréales, ce qui n'interviendra pas cette année. En fin de compte, un prêt de commercialisation élimine simplement l'effet du taux de prêt.

[Text]

Mr. Brightwell: I am wondering if you could tell me, Mr. Mutch, the loan rates for 1986 and in 1987, if they are available, and compare that to what the market value of corn is for, say, a corn sweetener producer in the United States. How much would he buy his corn for on average over the year? So compare the loan rate to what he would pay for the corn in those two years.

Mr. Mutch: The loan rate for 1985 crops was \$2.55 U.S. per bushel and in 1986 was \$1.92, but they had this Gramm-Rudman Hollings reduction across the board at 4.3%, so the loan rate was set at \$1.92. The loan payment received by producers was \$1.84.

The loan rate for 1987 crops is set at \$1.82, which is 5% below the 1986 loan rate but only 0.7% below the actual payment received by producers. For the years ahead, the loan rate can drop by a maximum of 5% per year, so you would be talking \$1.82 minus 5% would give you your price for 1988 onwards.

The price paid by fructose producers in the U.S. . . it looks as though this year, the average U.S. corn price received by producers will be in the range of \$1.65 U.S. per bushel. They will be able to purchase it at a price below the loan rate, which is a partial advantage for them vis-à-vis Canada. The prices are fairly well in line.

The big advantage that the fructose producers in the U.S. have of course is the fact that the sugar price they are competing against is the U.S. price of about 18¢ per pound for sugar versus the world price right now of about 6¢ per pound, which the Canadian producers have to compete against unless they are able to sell into the U.S. market.

So far, the Canadian fructose producers have been able to access the U.S. markets, but the U.S. sweetener market is getting very, very close to self-sufficiency and the U.S. is expected to be generally self-sufficient within the next two years.

Initially, what they have been doing to protect their markets is cutting down on the amount of sugar they are importing. Once they have cut their sugar imports to zero, I would expect fructose would be the next-highest on their list.

• 1800

Mr. Brightwell: I want to move, then, to the dairy program. You answered somebody earlier, Mr. Mutch, and you said the European Community and the U.S.A. have the worst of it over. What are you talking about? The worst of their cattle numbers or the worst of their production or the worst of their surplus?

Mr. Mutch: In the European Community they have been cutting back their dairy numbers and their production, but they still have to make an additional step or else their surpluses are going to continue to grow. In the U.S., they have finished most of their dairy herd slaughter, and this has had a major impact on the global

[Translation]

M. Brightwell: Pourriez-vous me dire quels sont les taux de prêt pour 1986 et 1987, et les comparer à la valeur marchande du maïs, par exemple pour un producteur américain d'édulcorant au maïs? Pour l'ensemble de l'année, combien lui coûterait son maïs, en moyenne? Et quel serait alors le taux de prêt?

M. Mutch: Le taux de prêt était de 2,55\$ U.S. le boisseau pour la récolte de 1985, et de 1,92\$ pour celle de 1986. Comme il y a eu le programme Gramm-Rudman-Hollings de réduction générale de 4,3 p. 100 du déficit, et comme le taux de prêt a été fixé à 1,92\$, la somme effectivement versée aux producteurs a été de 1,84\$.

Pour la récolte de 1987, le taux de prêt a été établi à 1,82\$, ce qui est inférieur de 5 p. 100 au taux de 1986, mais seulement de 0,7 p. 100 aux sommes réellement perçues par les producteurs. Pour les années futures, le taux de prêt peut diminuer d'un maximum de 5 p. 100 par an, ce qui signifie qu'il sera de 1,82\$, moins 5 p. 100 pour 1988, et ainsi de suite.

Pour ce qui est du prix payé par les producteurs d'édulcorant, il semble que les producteurs américains de maïs recevront en moyenne un prix de l'ordre de 1,65\$ U.S. le boisseau. Ils pourront acheter leur maïs à un prix inférieur au taux de prêt, ce qui constitue pour eux un avantage par rapport au Canada.

Le principal avantage dont bénéficient les producteurs américains d'édulcorant est évidemment que le prix du sucre, qui est le produit concurrentiel, est d'environ 18c. la livre aux Etats-Unis, par rapport à un cours mondial de 6c. la livre, et que c'est contre ce prix que les producteurs canadiens doivent faire concurrence s'ils veulent réussir à vendre sur le marché américain.

Jusqu'à présent, les producteurs canadiens d'édulcorant ont eu accès au marché américain, mais il faut dire que ce marché est de plus en plus autosuffisant, et qu'il devrait l'être totalement d'ici deux ans.

A l'origine, les Américains, pour protéger leur marché, ont réduit leurs importations de sucre. Lorsque celles-ci auront été complètement éliminées, je suppose qu'ils songeront à éliminer les importations d'édulcorant.

M. Brightwell: Je voudrais maintenant passer aux problèmes du lait. Vous avez, tout à l'heure, répondu à quelqu'un que la Communauté européenne et les États-Unis sont dans la pire des situations à ce sujet. Que vouliez-vous dire? Vouliez-vous parler des cheptels, du niveau de production ou des excédents?

M. Mutch: En ce qui concerne la Communauté européenne, elle a déjà réduit son cheptel et son niveau de production, mais elle va devoir faire encore plus si elle ne veut pas que ses excédents continuent de s'accumuler. En ce qui concerne les États-Unis, ils ont terminé la plupart des abattages de troupeaux laitiers, ce qui a eu un effet

[Texte]

beef markets. The U.S. Secretary of Agriculture has said from the beginning that this dairy program was not to balance supply with demand, it was just a stock reduction policy for the short term. So the U.S. dairy problem is still very much alive and well and could very easily be growing in the period ahead.

Mr. Brightwell: I think you will have to agree as well that the European Community's problem is still growing, but they have reduced the growth rate. I think that is what you meant by saying they have the worst over. The worst of the growth rate is over.

Mr. Mutch: Yes, the worst of the growth rate; and they have also made one initial cut, which impacted on the global beef markets. At least they have turned the corner and are heading in the direction of reducing output. They have started reducing their grain prices. But the reason they were spending up to \$200 a tonne on barley export subsidies is that their producers were getting \$267 per tonne as their feed grain price internally.

So I place great importance on the fact that they are able to start cutting back their production even though the dairy surplus is there. There has been no indication that they are cutting back on their grain production. In fact, this year it looks as if they could come out with a significantly larger crop. And a lot of their grain problem is overflowing into the oilseed sector; and that problem is just around the corner for Canadian oil-seed producers.

Mr. Brightwell: I have one more question, I think for Mr. Éthier. When Mrs. Bourgault was asking the question about the Crow benefit and the concern of the Quebec farmer, you said the board as a whole agreed with the Quebec farmer. I do not hear much from the Ontario farmer about the Crow benefit. He does not seem to be worried about it. Yet I hear a great deal from the Quebec farmer. Are you suggesting maybe the Ontario farmer should be more concerned? Or do you agree with me the Quebec farmer is over-concerned, for some reason I do not understand, if the benefit is going to be paid to the farmers of the West?

Mr. Éthier: When I came to the board, the board had made that decision, and there has been no more discussion about that since then. That decision stands. So as far as I am concerned, there was a decision made by the board, and they supported the group that pay the railway. I cannot add anything to that, and I would not embark on saying they should or they should not at this time.

Mr. Brightwell: Okay. I thought you had made a very considered decision that the Quebec farmer was totally right in his very great worry about this issue.

Mr. Mutch: Just as a point of information, the Ontario Corn Producers' Association have recently stated that they

[Traduction]

profond sur le marché du boeuf. Le secrétaire américain à l'Agriculture a déclaré dès le début que son programme laitier n'était pas destiné à équilibrer l'offre et la demande, mais simplement à réduire les stocks à court terme. En d'autres termes, le problème laitier aux États-Unis est loin d'être réglé et pourrait fort bien empirer.

M. Brightwell: Mais c'est également le cas de la Communauté européenne, où le problème ne cesse d'empirer, même si le taux d'accumulation des excédents a été réduit. C'est cela que vous vouliez dire lorsque vous affirmiez que le pire est passé? Vous vouliez parler du taux d'accumulation des excédents?

M. Mutch: C'est exact, le pire est passé à ce sujet, et la Communauté européenne a également réduit son cheptel, ce qui a eu des effets sur les marchés mondiaux du boeuf. Quoi qu'il en soit, elle est maintenant engagée dans la bonne voie et devrait continuer à réduire sa production. Elle a commencé à réduire les prix de ses céréales. La raison pour laquelle la CEE accordait une subvention de 200\$ la tonne sur les exportations d'orge était que ses producteurs obtenaient 267\$ la tonne pour les provendes vendues localement.

J'accorde beaucoup d'importance au fait que la Communauté européenne a commencé à réduire sa production, même si elle a toujours des excédents laitiers. Rien ne nous permet de croire par contre qu'elle a commencé à réduire sa production céréalière. De fait, tout nous porte à croire que la récolte de cette année sera beaucoup plus importante que celle de l'an dernier. Or, les problèmes existant dans le secteur céréaliier se répercutent sur celui des oléagineux, et il nous faut savoir que les producteurs canadiens d'oléagineux sont sur le point d'être confrontés à des difficultés.

M. Brightwell: Je voudrais poser une dernière question à M. Éthier. Lorsque M^{me} Bourgault vous a interrogé sur le tarif du Nid-de-Corbeau et les inquiétudes des agriculteurs du Québec, vous avez dit que votre office partageait généralement l'opinion de ces agriculteurs. Par contre, je n'entends pas beaucoup de réactions des agriculteurs de l'Ontario. Ils ne semblent pas être préoccupés par la subvention du Nid-de-Corbeau. Qu'en pensez-vous? Croyez-vous que les agriculteurs de l'Ontario devraient également être inquiets ou croyez-vous que ceux du Québec le sont trop, pour une raison que je ne comprends pas?

M. Éthier: Lorsque je suis arrivé à l'office, cette décision avait été prise et elle n'a plus été remise en discussion. En ce qui me concerne, l'office a pris sa décision et il appuie le groupe qui paie les sociétés de chemin de fer. Je ne puis rien ajouter à cela et je ne vais pas commencer à en discuter maintenant.

M. Brightwell: Bien. Je croyais que c'était après mûre réflexion que vous aviez dit que les agriculteurs du Québec avaient parfaitement raison d'être inquiets.

M. Mutch: À titre d'information, je puis vous dire que l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a

[Text]

are in favour of the payment going to the railways and they are against the payment being sent to the grain producers in western Canada.

Mr. Brightwell: Do you feel there is a great disruption coming if we pay it to the farmer? Do you agree with the strong position of the Quebec farmer?

Mr. Mutch: That is really not my position to say. I am very concerned about the livestock sector, as is the hog producer in Quebec, and as should most livestock producers in Canada, where what is happening is we were able to move a lot of grain out of this country and off this continent from 1972 to 1980, and if the grain backs up, then we will have a meat surplus. That surplus is going to occur regardless of which way the Crow benefit payment is made.

As an economist, I do not think it would have a major impact one way or another. If we can move our grain out of the country at profitable prices, then your prairie grain producer is going to be quite happy to move his product in that way. If the grain is not going to moving off the Prairies at profitable prices—and \$60 initial for barley does not strike me as a profitable price—then that barley is going to go somewhere else.

• 1805

Mr. Brightwell: I think I heard you say then that the way the Crow benefit is paid, as far as you are concerned as an economist, you do not see any problem either way but you do see great problems with a great increase in reserves in Canada because it will be turned into meat.

Mr. Mutch: The Crow benefit payment was roughly \$25 a tonne and we have seen about a \$100-a-tonne change in grain prices. The big driving force right now is what has been happening to grain markets, and livestock producers make money when grain is relatively high priced. When grain is cheap and cannot be sold directly, everybody tends to lose. So that is the primary focus we have to face.

Mr. Brightwell: Thank you.

The Chairman: Mr. Mutch, you are speaking as an economist. As an agricultural economist?

Mr. Mutch: I have a degree in economics from McGill. I taught at Macdonald College. I am an economist who has spent most of his professional life in markets in agriculture.

The Chairman: I just wondered if you have any thoughts, then, on the apparent contradiction of so many of our policies. I guess they are not peculiar to any one point in time—or any administration, I would hasten to add.

[Translation]

récemment déclaré qu'elle est en faveur du versement de la subvention aux sociétés de chemin de fer et qu'elle est opposée à son versement aux producteurs céréaliers de l'Ouest.

M. Brightwell: Pensez-vous que le versement aux producteurs aurait des effets profondément perturbateurs? Partagez-vous les sérieuses réserves des agriculteurs du Québec?

M. Mutch: Il ne m'appartient pas vraiment de donner un avis là-dessus. Je suis très préoccupé par le secteur de l'élevage, comme le sont les producteurs de porc du Québec et comme devraient l'être tous les producteurs de bétail du Canada, car nous avons réussi à exporter des quantités énormes de céréales du continent nord-américain entre 1972 et 1980, mais, si les exportations diminuent, nous nous retrouverons avec des excédents de viande. De fait, ces excédents apparaîtront, quelle que soit la manière de paiement de la subvention du Nid-de-Corbeau.

À titre d'économiste, je ne pense pas que cela aura un effet profond dans un sens ou dans un autre. Si nous pouvons exporter nos céréales à des prix raisonnables, les producteurs des Prairies en seront très heureux. Par contre, si nous ne pouvons pas exporter à des prix rentables, et je n'ai pas le sentiment que 60\$ pour l'orge soit un prix rentable, cela signifie que l'orge en question trouvera d'autres destinataires.

M. Brightwell: Je crois vous avoir entendu dire que, du strict point de vue de l'économiste, la manière dont la subvention du Nid-de-corbeau est versée ne pose pas de problème particulier, mais que vous êtes profondément inquiet du fait que les stocks importants existant au Canada pourront être transformés en viande.

M. Mutch: La subvention du Nid-de-corbeau s'élevait à environ 25\$ la tonne, et nous avons vu un changement de 100\$ la tonne dans les prix des céréales. Le facteur déterminant aujourd'hui est celui de l'évolution des marchés céréaliers, car les éleveurs de bétail gagnent de l'argent lorsque les grains sont relativement chers. Par contre, lorsque les grains sont bon marché et ne peuvent être vendus directement, tout le monde est plus ou moins perdant. Voilà donc le principal dilemme auquel nous sommes confrontés.

M. Brightwell: Merci.

Le président: Êtes-vous un agroéconomiste, monsieur Mutch?

M. Mutch: J'ai un diplôme en économie de McGill et j'ai enseigné au collège Macdonald. Je suis un économiste qui a passé le plus clair de sa vie professionnelle à s'occuper des marchés agricoles.

Le président: Dans ce cas, que pensez-vous des contradictions apparentes que l'on peut percevoir dans bon nombre de nos politiques? Je dois dire qu'elles ne sont pas particulièrement attribuables à une période ou à un gouvernement donnés.

[Texte]

This committee spent some time a year and half ago, as you know, on the development of the national Red Meat Stabilization Program, which was designed in part, I think, to try to reduce some of the artificial stimulation of production which exists in different parts of the country as a result of provincial programs. Do you see us being able to move in that direction, given that we have a program of which you are now a part, another program with respect to the development of feed grain resources in the Maritimes, etc.? Must we always have these apparent contradictions?

Mr. Mutch: In 1982 we were very involved in the discussions on the method of payment of the Crow benefit and the various impact analyses. I spent many fruitless hours, I suppose—and some fruitful ones—analysing some of the statistics. Very few people realize the background numbers that were used by the official study doing the impact analysis: barley prices in Thunder Bay were supposed to reach \$367 Canadian by 1990, and they are supposed to be in the high \$200s right now. I spent a whole afternoon in 1982 trying to dispute this analysis with the economists, and this was their mid-range forecast so they felt they were being reasonable. They kicked out the high and the low.

I asked why we should not just stick with \$100 a tonne, because at the same time they had the cost of moving barley from the prairies to Thunder Bay at \$80 a tonne. I said that if you are getting \$367 at Thunder Bay then you will not mind \$80, but if you are getting \$100 then not much is left. They said that theoretically that should not change the grain-livestock production mix.

So we really got nowhere, and this had a very large impact, I would say, on channelling the research activities of the Livestock Feed Board.

Now we can have a bit of a commercial here. We are undertaking a major study at the board on the North American grain and livestock industries. We published the first part, which was an overview, last year. The second part, which is a grain market summary, is now also available. Very shortly we will be coming out with one on the livestock and poultry markets, and then we will also be coming out with a fourth study on the oilseeds. What we are trying to do with this study is say, okay, let us step back from policy and let us step back from policy deliberations and let us try to get a good handle on where we have come from, where we are, where we are likely to go; then, hopefully, if we can start some of these discussions on a factual basis, there would be a better opportunity perhaps to have a more consistent policy mix.

[Traduction]

Comme vous le savez, il y a un an et demi, notre comité a consacré beaucoup de temps à examiner le Programme national de stabilisation de la viande rouge, qui avait été conçu en partie pour réduire certains des stimulants artificiels à la hausse de la production, résultat de divers programmes provinciaux. Croyez-vous que nous pourrions aller bien loin dans ce sens, étant donné que nous avons maintenant un autre programme, auquel vous êtes associé, visant à développer la production de grains de provende dans les provinces maritimes? Pourquoi faut-il que nous ayons toujours des politiques aussi contradictoires?

M. Mutch: En 1982, nous avons beaucoup participé aux discussions concernant la méthode de versement de la subvention du Nid-de-corbeau et nous avons contribué à plusieurs études sur les effets de cette subvention. J'ai passé bon nombre d'heures inutiles, et certaines fructueuses, sans doute, à étudier des statistiques sur ce sujet, et je puis vous dire que très peu de gens connaissent les chiffres qui ont été utilisés pour réaliser l'étude d'impact officielle. Par exemple, on avait pris pour hypothèse que les prix de l'orge à Thunder Bay atteindraient 367\$ canadiens d'ici 1990, alors qu'ils sont censés tourner aujourd'hui autour de 200\$. Je me souviens avoir passé un après-midi entier pour contester cette analyse avec les économistes réalisant cette étude, et je puis vous dire qu'ils étaient convaincus que ce chiffre était raisonnable, puisqu'il se situait au milieu de leur gamme de probabilités.

Je leur ai demandé alors pourquoi nous ne devrions pas nous en tenir à 100\$ la tonne, puisque le coût de transport de l'orge des Prairies à Thunder Bay était alors fixé à 80\$ la tonne. Ils m'ont répondu que 80\$ de transport ne poserait aucune difficulté si l'on obtenait 367\$ à Thunder Bay, mais que ce serait une autre paire de manches si l'on n'obtenait que 100\$. Selon eux, cela ne devait théoriquement pas changer le rapport existant entre la production céréalière et la production de bétail.

Cette discussion n'a donc abouti à rien, mais je puis vous dire qu'elle a eu des effets profonds sur l'orientation des recherches ultérieures de l'Office des provendes.

Je vais d'ailleurs en profiter pour faire un peu de publicité, en vous annonçant que nous entreprenons une étude de fond des industries nord-américaines de production des céréales et du bétail. Le premier volet, brochant un tableau général de ces industries, a été publié l'an dernier. Le deuxième, qui est une analyse du marché des céréales, est maintenant disponible. Nous allons très bientôt publier un volet sur les marchés du bétail et de la volaille, et nous publierons ensuite un quatrième tome sur les oléagineux. Le but de cette étude de fond est de faire le point sur la situation actuelle et d'essayer de voir où nous allons, en essayant de laisser de côté les problèmes de politique. Si nous réussissons, nous devrions alors être en mesure d'entreprendre les discussions futures sur une base purement factuelle, ce qui nous permettra d'élaborer un dispositif de politiques plus cohérent.

[Text]

But it is absolutely fruitless for a group of economists or producers, or anybody else, to spend a whole afternoon, such as I did in 1982, saying that barley prices are probably going to be \$100 and being told that I am foolish because they are on their way to \$360. We have to get the right background knowledge in place before we can get the right policy mix.

The Chairman: What important position does that economist have today who forecast that barley price in 1982?

An hon. member: Governor of the Bank of Canada.

Mr. Mutch: He is still using the model.

The Chairman: Mr. Fraleigh, I think you had a supplementary.

• 1810

Mr. Fraleigh: You may be right about the observation about the redeemed grain, but there have been economists who have been predicting a pretty dramatic turnaround in meat production, and it has not happened.

We have a different makeup in that decision-making process now called a gun-shy banker. We may get barns that existed, and we may be getting hogs put into them, but I would take exception that we are going to see an expansion that is going to require building new facilities. I think the banker's memory is longer than that, and he is going to want to retrieve as much money as he can out of agriculture before he starts any other loans. I agree that it will happen to some extent. I do not think it is going to happen to the extent that a lot of you people think it is. But that is not even my question. That was an editorial.

In the generic certificates, can they take out the entire amount of their corn in generic certificates, or a percentage of it?

Mr. Mutch: It all depends on how many generic certificates they have. If they have accumulated enough generic certificates to clean out whatever they have put into the program, they can do so. If they do not have enough generic certificates, but they feel—

Mr. Fraleigh: How do they accumulate them?

Mr. Mutch: They get a deficiency payment, which is partially paid in generics, an advanced deficiency payment. They have a final deficiency payment coming—they do not have to spend them right away. They can sit on them. They can purchase them. There is a secondary market in generic certificates. So there are many different ways that they can get their hands on them if they feel that is their best option.

Mr. Foster: Where does the term generic come from?

Mr. Mutch: Generic means that you can receive a certificate from a corn program, but you do not have to buy corn with it, you can buy any product.

[Translation]

Actuellement, quiconque veut consacrer un après-midi à discuter avec des économistes des prix de l'orge 1990, comme je l'ai fait en 1982, pour voir s'ils établiront à 100\$ ou à 360\$, perdrait irrémédiablement son temps. Il est indispensable que nous obtenions des données solides sur la situation réelle avant de parler de politiques fondamentales.

Le président: À quel poste important a accédé cet économiste qui prévoyait en 1982 un tel prix de l'orge?

Une voix: Il est devenu gouverneur de la Banque du Canada.

M. Mutch: Il utilise toujours le même modèle.

Le président: Monsieur Fraleigh, vous vouliez poser une question supplémentaire?

M. Fraleigh: Vous avez peut-être raison au sujet des céréales, mais je connais des économistes qui avaient prévu un renversement radical de la production de viande, et qui se sont trompés.

Le processus de décision n'est plus le même qu'auparavant, puisqu'il repose maintenant sur ce que j'appellerais des gens qui ont été échaudés. Il se peut fort bien que certains éleveurs veuillent augmenter leur production de porc, mais je doute fort que l'expansion soit suffisamment importante pour entraîner la construction de nouvelles installations. Les banquiers ont la mémoire fort longue, et je suis certain qu'ils voudront récupérer le plus d'argent possible de l'agriculture avant d'accorder d'autres prêts. Bien sûr, il y aura relance de la production, dans une certaine mesure, mais elle sera loin d'être aussi forte que d'aucuns l'imaginent. Voilà, j'en ai fini avec mon éditorial et je vais maintenant poser ma question.

Les producteurs de maïs peuvent-ils obtenir des certificats génériques pour la totalité de leur récolte ou pour seulement un pourcentage?

M. Mutch: Tout dépend du nombre de certificats génériques qu'ils ont. S'ils en ont accumulé suffisamment pour couvrir la totalité des quantités inscrites au programme, ils peuvent le faire. S'ils n'ont pas assez de certificats génériques, mais qu'ils pensent. . .

M. Fraleigh: Comment les accumulent-ils?

M. Mutch: Par le biais des paiements préliminaires de compensation, qui leur sont versés en partie au moyen de ces certificats. Ils reçoivent ensuite un versement de compensation final, et ils ne sont pas obligés de le dépenser tout de suite. Ils peuvent le conserver ou ils peuvent acheter d'autres certificats, car il y a un marché de certificats génériques. Il y a donc plusieurs méthodes pour obtenir ces certificats.

M. Foster: Pourquoi les appelle-t-on «génériques»?

M. Mutch: Cela signifie que le certificat est de nature générale, c'est-à-dire qu'on a pu l'obtenir pour du maïs, par exemple, mais qu'on peut acheter n'importe quel autre produit avec.

[Texte]

Mr. Foster: They are coupons.

Mr. Mutch: Yes, they are coupons. And for your editorial on the hog industry, I agree with you completely with regard to Canada. That is definitely what is happening. The bankers are holding them back. But in the U.S., they are not. We are seeing new money go in there, and that is where the expansion would likely show up first.

Mr. Fraleigh: I am a corn farmer in the United States and I produce 10,000 bushels of corn on my farm. I can take the deficiency payment—can I take part of it in generics? Can I take a percentage, or I can take the whole thing in generics, or do I—

Mr. Mutch: I believe it is 50%. The USDA can decide how they wish to set it. They will say, we will pay so much cash and so much in generics. I think they are going half and half now.

Mr. Fraleigh: I heard something about 50%, and I did not know where it was. That was for my own edification.

The Chairman: I think we are coming to the question.

Mr. Fraleigh: Silo No. 3 is now not at your disposal, is that correct? Is that what I heard?

Mr. G. de Cotret: It is not closed yet, but they do intend to close it.

Mr. Fraleigh: They intend to close it. Then, part of the function of the Livestock Feed Board of Canada, as I understand it, is to make sure there is sufficient grain in position to supply the eastern livestock industry. Is that a correct assumption?

Mr. Éthier: Yes.

Mr. Fraleigh: How are you going to do that?

Mr. Éthier: When we learned that they were going to close elevator No. 3, Mr. de Cotret and I visited Mr. Taddeo, general manager at the port, and he informed us that the trade had not used the elevator for quite a few years now, that they were losing enormous sums with that. We said, we have a responsibility to the livestock feeder and we need space here. So he promised us that they would keep elevator No. 4, space for 50,000 tonnes, which means that, with a rollover, 200,000 tonnes a year could go through there, and that would guarantee supply.

Mr. Fraleigh: In other words, there has not been a need for your board to be involved in making sure that there was grain in position for these last number of years. Is that correct?

Mr. Éthier: As of late, no.

[Traduction]

M. Foster: Ce sont des bons.

M. Mutch: Tout à fait. En ce qui concerne votre commentaire sur l'industrie du porc, je suis tout à fait d'accord avec vous pour ce qui est du Canada. C'est exactement ce que l'on constate actuellement, c'est-à-dire que les banquiers hésitent à accorder des prêts. La situation est cependant tout à fait différente aux États-Unis, où de nouveaux crédits sont accordés aux éleveurs, ce qui signifie que c'est probablement là-bas que l'on percevra les premiers signes d'expansion.

M. Fraleigh: Si j'étais producteur de maïs aux États-Unis et que je produisais 10,000 boisseaux, pourrais-je toucher une partie du versement de compensation sous forme de certificats génériques? Pourrais-je en toucher la totalité sous cette forme?

M. Mutch: Je crois que la limite est de 50 p. 100. C'est le département américain de l'Agriculture qui décide. C'est lui qui détermine la proportion entre le paiement en espèces et le paiement en certificats génériques. Actuellement, je pense que c'est moitié-moitié.

M. Fraleigh: C'est également ce que j'avais entendu dire, mais je n'en étais pas certain. Merci.

Le président: Je crois que nous arrivons à la question.

M. Fraleigh: Le silo n° 3 n'est pas actuellement à votre disposition, n'est-ce pas?

M. G. de Cotret: Il n'est pas encore fermé, mais il doit l'être.

M. Fraleigh: Je crois cependant savoir que l'une des fonctions de l'Office des provendes est de veiller à ce qu'il y ait suffisamment de grains pour approvisionner les éleveurs de l'Est. Est-ce exact?

M. Éthier: Oui.

M. Fraleigh: Comment allez-vous faire?

M. Éthier: Lorsque nous avons appris que l'éleveur n° 3 devait être fermé, M. de Cotret et moi-même avons rendu visite à M. Taddeo, directeur général du port, et il nous a dit que cet élévateur lui avait causé des pertes considérables pendant plusieurs années, car il n'était plus utilisé depuis un certain temps. Notre réponse a été que nous avons besoin d'un minimum d'entrepôt pour nous acquitter correctement de nos responsabilités à l'égard des éleveurs, et il nous a alors promis qu'il conserverait l'élévateur n° 4 à notre disposition, ce qui représente une possibilité d'entreposage de 50,000 tonnes. Avec le taux de roulement, cela nous garantit l'entreposage de 200,000 tonnes par an, ce qui couvre les besoins.

M. Fraleigh: En d'autres termes, votre office n'a rien eu à faire depuis plusieurs années pour s'assurer qu'il y a suffisamment de céréales pour approvisionner les éleveurs de l'Est?

M. Éthier: Ces derniers temps, non.

[Text]

Mr. G. de Cotret: Because of local production. You see, corn production in Quebec really went up in the last few years.

Mr. Fraleigh: Okay. Thank you.

Mr. G. de Cotret: And in Ontario as well.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: On behalf of the committee, I would like to thank you very much. It has been an interesting session and I think an informative session.

I remind the committee that we meet again tomorrow at 11 a.m.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

M. G. de Cotret: À cause de la production locale, car la production de maïs au Québec a sensiblement augmenté ces dernières années.

M. Fraleigh: Merci.

M. G. de Cotret: Tout comme celle de l'Ontario, d'ailleurs.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président.

Le président: Au nom de tous les membres du Comité, je tiens à remercier les témoins qui nous ont fait participer à une séance de travail très intéressante et fructueuse.

Je vous rappelle que nous nous réunissons à nouveau demain à 11 heures.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Livestock Feed Board of Canada:

Denis Ethier, Chairman;

Guy de Cotret, Director General, Programs;

Douglas Mutch, Director, Economic Research and
Secretary of the Board.

TÉMOINS

De l'Office des provenandes du Canada:

Denis Ethier, président;

Guy de Cotret, directeur général des programmes;

Douglas Mutch, directeur de la recherche économique
et secrétaire de l'Office.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 29

Tuesday, May 26, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 29

Le mardi 26 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 26, 1987

(31)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 11:08 o'clock a.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

Other Member present: Don Boudria.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Kate Dunkley, Research Officers.

Witnesses: From the Christian Farmers Federation of Ontario: Elbert van Donkersgoed, Research and Policy Director; Garry Sytsma, Member of the Executive; Pat Daunt, Member of the Federation.

The Committee resumed its study of the Farm Debt Review Act. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18.*)

Elbert van Donkersgoed, Garry Sytsma and Pat Daunt made statements and answered questions.

At 1:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 MAI 1987

(31)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 11 h 08, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

Autre député présent: Don Boudria.

Aussi présentes: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Kate Dunkley, attachées de recherche.

Témoins: De la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario: Elbert van Donkersgoed, directeur de la recherche et des politiques; Garry Sytsma, membre du bureau; Pat Daunt, membre de la fédération.

Le Comité étudie de nouveau la *Loi sur l'examen de l'endettement agricole*. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n° 18.*)

Elbert van Donkersgoed, Garry Sytsma et Pat Daunt font des déclarations et répondent aux questions.

À 13 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, May 26, 1987

• 1108

The Chairman: I call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order.

We are resuming consideration of our review of the Farm Debt Review Act.

I am pleased to welcome today representatives of the Christian Farmers Federation of Ontario. I would ask Mr. van Donkersgoed if he would introduce those with him and indicate their areas of responsibility.

Mr. Elbert van Donkersgoed (Director, Research and Policy, Christian Farmers Federation of Ontario): Thank you, Mr. Chairman.

I am staff with the Christian Farmers Federation, and have been for the past 16 years, and I am responsible for research and policy. In addition, I have been involved in a variety of things in agriculture.

With me is Garry Sytsma, a member of our board of directors. Mr. Sytsma is a chicken, pork and cash crop producer. He has had other experiences in agriculture. For example, he has been a chairman of the Ontario Chicken Producers' Marketing Board. He is at the moment a panel member of the Farm Debt Review Board, and has been active on quite a number of panels of the Farm Debt Review Board throughout Ontario.

Also present is Mr. Pat Daunt, a member of our federation. He is a life-time farmer, primarily beef. He has been a 20-year director of the Ontario Cattlemen's Association. Pat has a long history of being involved in trying to resolve the debts of farmers on a more personal, as opposed to a structured, approach, and Pat is with us today to give you the benefit of some of his wisdom of his experience in dealing with many farm families in trying to resolve their farm difficulties. In particular, Pat's experience started with the John Otto case, which some of you may be familiar with, of penny auction fame. Pat and neighbours got involved in that case afterwards, and John Otto, instead of working with the Canadian Farm Survival Association, worked with Pat Daunt and neighbours, and is still on the farm today. Pat has been an very active participant in the Ontario FIT Program, the family farm advisory program, which was started in the early 1980s between the Ontario Federation of Agriculture, the Christian Farmers Federation and the Ontario government, and in which the Ontario Cattlemen's Association was also involved. Pat has had a lot of experience with that. For a short period of time he did try working as a field man for the Debt Review Board. He found it a frustrating experience and left the Debt Review Board, but is still working with a lot of farm families under the provincial program today.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 26 mai 1987

Le président: La séance du Comité permanent de l'agriculture est ouverte.

Nous reprenons l'étude de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

Je suis heureux d'accueillir aujourd'hui des représentants de la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario. Je vais d'abord demander à M. Van Donkersgoed de nous présenter les membres de sa délégation et de nous indiquer leur secteur de compétence.

M. Elbert van Donkersgoed (directeur de la recherche et des politiques, Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario): Merci, monsieur le président.

J'appartiens à la Fédération depuis 16 ans et je suis chargé de la recherche et des politiques. J'ai aussi travaillé dans divers secteurs de l'agriculture.

Je suis accompagné de M. Garry Sytsma, qui siège au conseil d'administration. M. Sytsma est producteur de poulets, de porcs et de cultures commerciales. Il a aussi travaillé dans d'autres secteurs de l'agriculture. Ainsi, il a été président de l'Office de commercialisation du poulet de l'Ontario, il siège actuellement à un comité du Bureau d'examen de l'endettement agricole, comme il le fait depuis plusieurs années.

Je suis aussi accompagné de M. Pat Daunt, qui est membre de la Fédération. Il est agriculteur depuis qu'il est tout jeune, et se spécialise dans le boeuf. Pendant vingt ans, il a été administrateur de la *Ontario Cattlemen's Association*. Il y a maintenant des années que Pat essaie d'alléger les problèmes d'endettement des agriculteurs d'homme à homme, plutôt que dans un cadre bureaucratique; il nous fera connaître les renseignements qu'il a tirés de ses contacts avec les familles d'agriculteurs en difficulté financière. Son expérience remonte à l'affaire de John Otto, dont vous vous souviendrez peut-être à cause de la vente aux enchères qui avait fait la manchette des journaux. Pat et ses voisins sont intervenus dans cette affaire par la suite, et John Otto, au lieu de se lier à la *Canadian Farm Survival Association*, a réuni ses forces à celles de Pat Daunt et de ses voisins, et travaille toujours à la ferme aujourd'hui. Pat a participé très activement au programme ontarien *FIT*, dont la vocation est d'offrir des conseils aux familles d'agriculteurs et qui a été fondé au début des années 80 grâce au concours de la *Ontario Federation of Agriculture*, la Fédération des agriculteurs chrétiens et le gouvernement de l'Ontario, et à la participation de la *Ontario Cattlemen's Association*. Pat connaît très bien ce secteur. Il a pendant une courte période été représentant régional du Bureau d'examen de l'endettement agricole; il a trouvé l'expérience frustrante

[Texte]

With those introductions, Mr. Chairman, I hope you have some appreciation for who we are.

• 1110

I have provided a long prepared statement, but much of the statement deals with things that we as the Christian Farmers Federation are concerned about in more ways than just debt review. I am providing that for the committee's information. I would like to read the first five pages as an introduction to the subject at hand.

We welcome the opportunity to make some comments on how farm families are adjusting to the debt burden of Canadian agriculture. As a confessional and Ontario-wide general farm organization, we endeavour to put a broad public interest into our major concerns. So that our goals for agriculture will be clearer to you, we have started work on a vision statement about agriculture. This vision of agriculture underlies the policy and other proposals we make in this brief. For details about our federation's structure, purpose, leadership, please see appendixes A and B, attached.

Our vision for agriculture. As producers, we seek a blend of entrepreneurial and co-operative agriculture. Both the opportunity and the responsibility for making production decisions will be ours as a diverse group of farmers. We see a role for each farmer to safeguard our foodland resource, to share in the development of appropriate technology, and to protect the quality and diversity of plant and animal life. We seek opportunities for many farm families to adopt a God-honouring, family way of life in agriculture.

As marketers, we see a responsibility to consumers both in Canada and elsewhere. We see Canadians able to pay for food so that full-time family farmers will have enough for their reasonable costs and a Canadian standard of living. Exports should receive a fair world-market price. As Ontarians, we see ourselves sharing markets with farmers across Canada, but not competing with the treasuries of other provinces or those of other nations.

As citizens, we see a role for public policy to safeguard our foodland resource, to check the quality of the food we produce, and to provide a policy framework for a stewardly and sustainable agriculture. That framework should encourage owner-operated family entrepreneurship; should moderate external impacts; should provide assistance so that reasonable production costs can be met; and should develop basic food self-

[Traduction]

et a démissionné. Il continue cependant de venir en aide à un très grand nombre de familles d'agriculteurs sous les auspices de ce programme provincial.

J'espère que vous savez maintenant mieux qui nous sommes.

J'ai fait circuler un long mémoire qui traite d'autres sujets de préoccupations que de l'endettement agricole. Je vous le donne pour votre information. Je voudrais en lire les cinq premières pages en guise d'introduction au sujet qui nous occupe.

La Fédération des agriculteurs chrétiens est heureuse de l'occasion qui lui est donnée d'intervenir sur la situation des familles d'agriculteurs aux prises avec des problèmes d'endettement. Confessionnelle et installée partout en Ontario, notre organisation agricole s'efforce de susciter l'intérêt de la population à l'endroit de nos principales préoccupations. Pour que vous voyiez mieux quels sont nos objectifs en matière d'agriculture, nous avons préparé un exposé sur l'agriculture telle que nous la voyons dans l'idéal. Cette vision de l'agriculture sous-tend notre ligne de conduite ainsi que les propositions contenues dans le mémoire. Si vous désirez des précisions sur la structure, la vocation et les dirigeants de la fédération, veuillez consulter les annexes A et B ci-jointes.

Notre vision de l'agriculture. En tant que producteurs, nous préconisons une agriculture qui procède à la fois de l'initiative privée et des principes de la coopération. Il appartient à l'ensemble des agriculteurs de prendre les décisions en matière de production. Il revient à chaque agriculteur de préserver nos ressources agricoles, de contribuer à la mise au point de la technologie nécessaire et de préserver la qualité et la diversité des espèces végétales et animales. Nous essayons aussi de faire en sorte qu'il soit plus facile pour les familles d'agriculteurs d'adopter un mode de vie qui respecte Dieu.

En tant que distributeurs, nous avons des responsabilités vis-à-vis du consommateur canadien et d'ailleurs. Les Canadiens devraient pouvoir se permettre d'acheter des aliments à un prix qui permettra à l'exploitant agricole familial d'assumer ses coûts raisonnables de production et d'avoir un standing de vie qui se compare à celui des autres Canadiens. Les exportations devraient être vendues à un prix mondial juste. En tant qu'Ontariens, nous partagerions les marchés avec les autres agriculteurs du pays sans avoir à lutter contre les fonds publics des autres provinces ou des autres pays.

En tant que citoyens, nous trouvons que les autorités ont à fixer des politiques pour préserver nos ressources vivrières, contrôler la qualité des aliments que nous produisons et créer le cadre réglementaire qui assurera la survie de l'agriculture. Ce cadre devrait encourager l'initiative privée en matière d'exploitation agricole familiale, atténuer les chocs de l'étranger, offrir de l'aide pour qu'il soit possible de rentrer dans ses frais de

[Text]

sufficiency for Canada. We see farmers and their organizations taking increasing responsibility for the management of public support for agriculture and the marketing of our products.

Our approach to the debt burden. Canadian agriculture has a debt burden well beyond what can be paid for by the productivity of agriculture. We estimate that as much as 50% of the total farm debt that existed at the beginning of the 1980s cannot be met by the agricultural productivity of those farm families that have assumed this debt. This is not to say financial institutions should expect to lose half the money they have lent to farm families. Farm families will pay much of the debt; but not from farming. They are squeezing their living standards, borrowing from family members... or by working in off-farm employment. Some of the debt will have to be set aside or written off.

Farm families need help to adjust to our new economic realities. We support a mixed bag of efforts, both public and private, both economic and compassionate. We feel an urgency to come to terms with the debt burden, for two reasons. First, many debt-burdened farm families are productive entrepreneurs. They should not be lost to agriculture because they were deceived by the economy of the late 1970s and early 1980s. Secondly, the 1990s will soon be upon us with challenges of their own, especially the challenge of keeping the Canadian farming system competitive on the international market. If 30% to 50% of our entrepreneurs are kept busy dealing with the problems of the 1970s, we will not be ready for the challenges of the 1990s.

We accept that a significant number of farm families will be better off leaving agriculture than trying to hang on to their enterprises. We have since March 1985 called for review tribunals with the power to set aside debt. Debt review boards should have the power to grant debt set-asides equal to declining asset values for three-year periods, even if lending institutions are not co-operative. The set-aside should not exceed the decline in asset values. The lenders should be offered federal-provincial guarantees for 50% of the original debt. Please see appendix C for details of our proposal.

• 1115

We have played a substantial role in the development of compassionate assistance for farm families. During 1985 our research and education arm, the Jubilee Foundation for Agricultural Research, played a leading role in organizing Project Hope, a two-day think-tank on compassionate assistance for farm families in financial distress. The participants concluded that mutual self-help and community-based programs were the cutting edge of compassionate help for farm families.

[Translation]

production et aboutir à l'auto-suffisance alimentaire du pays. Les agriculteurs et leurs associations devraient se charger de plus en plus d'obtenir le soutien de la population en faveur de l'agriculture et de la commercialisation de leurs produits.

Comment nous concevons le fardeau de la dette. Au Canada, la dette agricole dépasse largement ce que l'agriculture peut rembourser. Nous estimons que près de 50 p. 100 de la dette agricole contractée au début des années 80 ne peut être remboursée par la production agricole. Les établissements financiers n'ont pas pour autant à craindre la perte de la moitié de leurs prêts. Les emprunteurs paieront une grande partie de cette dette, mais pas grâce à leurs opérations agricoles. Les familles touchées ralentissent leur train de vie, empruntent de l'argent à leurs parents... ou prennent un deuxième emploi. Une partie de leurs dettes devra être détachée ou radiée.

Les familles d'agriculteurs ont besoin d'aide pour s'accommoder des nouvelles réalités économiques. Nous sommes en faveur de différents types d'aide, d'origine privée ou publique, aussi bien financière que morale. Il y a deux raisons pour lesquelles il est impérieux de régler le problème de la dette. D'abord, un grand nombre de familles endettées représentent des agents économiques dynamiques. Il n'y a aucune raison pour que l'agriculture les perde; ils ont été les victimes de la conjoncture économique de la fin des années 70 et du début des années 80. En deuxième lieu, nous sommes au tournant des années 90, une décennie remplie de défis et dont le moindre ne sera pas d'assurer la compétitivité de l'agriculture canadienne sur les marchés internationaux. Si de 30 à 50 p. 100 de nos agents économiques sont encore aux prises avec les problèmes des années 70, nous ne serons pas prêts à relever les défis des années 90.

Il est vrai qu'il vaudrait mieux pour un nombre important de familles d'agriculteurs d'abandonner tout simplement cette activité. Depuis mars 1985, nous réclamons que les comités d'examen soient investis du pouvoir de détacher la dette. Ils devraient pouvoir accorder un détachement de la dette égal à l'actif dévalué pour une période de trois ans, même si les établissements de prêt s'y opposent. La dette détachée ne devrait pas dépasser l'actif dévalué. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient garantir à l'intention des prêteurs la moitié de la dette initiale. Des précisions sur notre proposition figurent à l'annexe C.

Nous avons beaucoup fait pour apporter un soutien moral aux familles d'agriculteurs. En 1985, la section de notre Fédération qui s'occupe de recherche et de sensibilisation, appelée *Jubilee Foundation for Agricultural Research*, a joué un rôle de premier plan dans l'organisation du projet *Hope*, colloque de réflexion de deux jours sur l'aide de type humanitaire à apporter aux familles en difficulté financière. Les participants ont dégagé pour conclusion que les programmes locaux

[Texte]

A copy of the Project Hope report is enclosed for your information.

The Project Hope organizing committee continues to be concerned about the level and quality of compassionate assistance available to farm families. It has adopted a new initiative as its goal for 1987, the establishment of Friends for Farm Families, a joint effort to inject the spirit of compassion and co-operation into the process of dealing with change. Appendix D provides some details of this proposal. Your encouragement would be appreciated.

Now, to come to the debt review process itself. Our assessment is that debt review boards are not developing a compassionate enough image. The legislation appears to limit the board's ability to develop a compassionate role.

For farm families, financial disaster is a once-in-a-lifetime experience; for financial institutions, it is a routine to which they assign special staff who have at their fingertips professionals such as lawyers.

The official structure of the review boards does not provide them with a mandate to balance this lopsided reality. Officially, the board's fieldmen are just there to collect data and suggest options for solutions. But the farm families need more than this: they need compassionate help to grasp the options they have. Many need help to present their case effectively. They need to feel that the board is there for them.

When a financial institution sends a farm family a notice of intent and the family then seeks a stay by applying to a debt review board, the farm enterprise is immediately branded as insolvent. Just because a creditor is in a position to take action under its security documents, it does not mean that an enterprise is, in fact, insolvent. There may be assets that are not included in the security of this institution. The act and application should be changed so that it relates only to seizure of assets.

The debt review boards need to be able to provide professional help, appraisals, legal advice, etc. Too many situations stall because there is no agreement on the facts. The boards often need more information than financial history.

Ontario's FIT Program, Farmers in Transition Program, paid for professional services. It was a major factor in the success of the Farmers in Transition Program.

We are concerned about the effectiveness of an approach that involves a three-member panel plus a field person. The number of people can overwhelm the farm family. It is hard to present the boards as working with farm families.

[Traduction]

d'entraide étaient ceux qui répondaient le mieux aux besoins des familles.

Vous trouverez une copie du rapport sur le projet Hope dans la trousse d'information.

Le comité organisateur du projet continue de s'intéresser au genre et à la qualité de l'assistance de ce type offert aux familles. Pour 1987, il s'est fixé pour objectif de créer une association d'amis des familles d'agriculteurs, dont le but est d'ajouter de la compassion au processus d'adaptation au changement. La proposition est exposée plus en détail à l'annexe D. Votre soutien serait le bienvenu.

Passons maintenant au processus d'examen de l'endettement proprement dit. Nous sommes arrivés à la conclusion que les comités d'examen ne sont pas suffisamment compréhensifs en raison, semble-t-il, des restrictions du cadre législatif.

Pour nos familles, une faillite ne se produit qu'une fois dans la vie; pour les établissements bancaires, c'est leur pain quotidien. Le personnel des établissements financiers a à sa disposition une brochette de spécialistes et d'avocats.

Les comités d'examen sont ainsi structurés qu'ils ne peuvent pas rectifier la situation. Officiellement, les représentants régionaux du Bureau n'ont pour seule fonction que de rassembler des renseignements et de suggérer des solutions possibles. Mais les familles d'agriculteurs ont besoin de bien davantage; elles ont besoin d'aide, de compréhension pour bien saisir les choix qui s'offrent à elles. Souvent, elles ont besoin qu'on les aide à préparer efficacement leur dossier. Elles ont besoin d'être rassurées que le Bureau est là pour les aider.

Quand un créancier signifie un avis à l'agriculteur et que celui-ci dépose une demande auprès du Bureau d'examen, l'exploitation agricole est immédiatement désignée insolvable. Le fait qu'un créancier soit en situation de réaliser sa sûreté ne signifie pas à lui seul que l'entreprise, elle, soit insolvable. Il existe peut-être des biens qui ne tombent pas sous le coup de la garantie. Il faut modifier la loi et son application pour qu'il soit uniquement question de la saisie des biens.

Il faut que les comités d'examen puissent apporter de l'aide professionnelle en matière d'évaluation, de droit, etc. ... trop souvent les choses stagnent parce que l'on ne s'entend pas sur les faits. Les comités ont souvent besoin de connaître plus de choses que la seule situation financière.

Le programme ontarien FIT, *Farmers in Transition*, acquitte les frais professionnels. Cela explique pour beaucoup le succès de ce programme.

Nous avons aussi nos doutes sur l'efficacité d'une formule qui fait intervenir un comité de trois membres, auxquels s'ajoute un représentant régional. Tant de monde peut réduire la famille à l'impuissance. Il est donc difficile de dire que ces comités prêtent une main secourable aux familles.

[Text]

Most families having financial stress require more than 120 days to face up to the reality of their difficulty adequately, assess their options, and choose a new direction for their enterprises.

A longer-than-120-days stay period will not, by itself, change this. The longer the stay, the longer some families will delay coming to grips with their circumstances. The boards should have an ongoing and defined role after the stay period has expired.

Finally, those that apply under section 16, financial difficulty, do not receive priority time from the boards, yet these are the ones for which the chances of a favourable resolution are the greatest. Perhaps these difficulties do not need four people involved. A simpler structure should be considered to help these people.

I will end the formal comments with that. I would like to ask Mr. Sytsma and Mr. Daunt each to make a few comments about their own experiences in the work they have been doing.

Mr. G. Sytsma (Member of Executive, Christian Farmers Federation of Ontario): Thank you, Mr. Chairman.

There are a few comments I would like to make in addition to those made formally by Elbert. I will begin with the basic criteria of the structure of the board and panels.

The criterion for a panel is that one board member is appointed to a particular case, a commodity person, a financial person, and a field person. I am personally of the opinion that the problem goes beyond the perception of the financial persons that are sometimes appointed. I think this is also where we receive the criticism as farm groups that the Farm Debt Review Board may be slanted or loaded towards the financial institutions, because in many cases the financial person is a retired bank manager or a bank employee.

• 1120

Having said that, I must add that I have personally also had experience with the financial person being a retired OMAF person, with excellent perception of the problems, an excellent understanding of agriculture, and also excellent input to the particular panel.

Also, I feel although there may be cases where this particular criterion could have been different, I have also been involved in cases where all four people played a very active role in formulating a decent and equitable settlement of the whole situation.

The stay period can also be a questionable thing. There have been many cases where the stay period was not long enough. But those were also in the initial stages of the Farm Debt Review Board's getting off the ground.

There are still the cases, I think, where it takes some time for creditors to accept the reality that they are not going to recoup all their losses. Not only is it important

[Translation]

Il faut aux familles en difficulté plus de 120 jours pour faire face à leur situation, faire le point sur leurs choix et prendre parti.

En soi, un délai supplémentaire n'y changera rien. Plus la suspension des recours est longue, plus certaines familles mettront du temps à faire face à la situation. Il faudrait cependant attribuer un rôle bien défini au comité après l'expiration de la période de suspension.

Enfin, ceux qui présentent une demande en vertu de l'article 16, difficultés financières, ne sont pas prioritaires aux yeux du comité, pourtant, ce sont ceux dont les difficultés ont le plus de chance d'être réglées. Pour cette raison, peut-être n'est-il pas nécessaire de mettre à contribution quatre personnes; une structure plus simple y suffirait peut-être.

C'est là-dessus que je terminerai mon exposé. Je voudrais maintenant demander à M. Sytsma et à M. Daunt de vous parler de leur travail.

M. G. Sytsma (membre du Bureau de direction, Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario): Merci, monsieur le président.

J'aimerais ajouter quelques observations à celles de mon collègue. Je voudrais d'abord parler des critères qui régissent la position du Bureau et des comités.

Selon ces critères, un comité est constitué d'un membre du Bureau, d'un spécialiste en produits agricoles, d'un spécialiste des finances et d'un représentant régional. En ce qui me concerne, le problème va plus loin que la façon dont le problème est perçu par les spécialistes des finances. C'est aussi là-dessus que nous entendons des critiques. On accuse le Bureau d'examen de l'endettement agricole d'avoir des préjugés en faveur des établissements financiers parce que souvent le spécialiste des finances est un ancien directeur ou employé de banque.

Je m'empresse d'ajouter que j'ai aussi travaillé avec un spécialiste des finances qui avait pris sa retraite du ministère de l'agriculture et de l'alimentation de l'Ontario et qui saisisait très bien la nature du problème, connaissait très bien l'agriculture et avait toujours quelque chose d'excellent à apporter au comité.

Même s'il y a des cas où la composition aurait pu être différente, j'ai aussi connu des cas où chacun des membres a participé activement à l'établissement d'un règlement juste et équitable.

La période de suspension des recours laisse aussi à désirer. Souvent, elle est trop courte. Il en était ainsi au moment où le Bureau d'examen de l'endettement agricole se rodait.

Il y a encore des cas, je pense, où les créanciers mettent du temps à accepter qu'ils ne seront pas remboursés intégralement. Il faut que le créancier se fasse une raison,

[Texte]

for the creditors to come to that stark reality, but I think it is also important that the producer—the farmer, the rural taxpayer—be given ample time to come to grips with the gravity of the problem.

I feel another aspect of the Farm Debt Review Board itself that should receive at least some consideration is the actual composition of the board. There are some practical problems. It has been my experience that the farmers who are closest to the panel members rely on those panel members the most. We have some appointments who are from eastern Ontario and the far north of Ontario and who spend a lot of time in southwestern Ontario. They are not really at home. As a result, the farmer in trouble never really gets the confidentiality of that particular board member. So I think it would be very practical for a board member to be more centralized, to be more local, so he might be able to convey almost a personal relationship in the problem.

Having said that, I suppose that also brings in the danger of being too close. But we have found there are some practical problems that way.

I feel, living in the regional municipality of Haldimand-Norfolk, we live in one of the more troublesome spots in Ontario, I suppose. Also, from the point of view of the ethnic mosaic you find in agriculture across the country, that has not been reflected in the Farm Debt Review Board board members either, or a portion of it. I find some of the confidential conversations I have had with producers who are anticipating applying to the board for some help come to certain people for that kind of reason.

I believe we have to work towards developing a consistency, an openness, and a fairness through the whole process. Those also have been some criticisms that have been thrown out to the review board. I feel that where the farmer has borrowed too much there is a lender who lent too much. And I think we should never lose sight of that fact.

• 1125

With regard to the Farm Credit Corporation, I know personally of cases that are either before the review board or are considering going to the review board. Their main concern is that if they have some family backing then the FCC is not prepared to allow the farm to go back to the family at fair market value.

If a farmer is not able to sustain the debt load he is currently struggling with, and the farm goes on the marketplace, I feel he should have a first right of refusal to any offer on the farm that the creditor is willing to accept, if he can come up with family financing.

I think the Farm Credit Corporation is coming around a little bit. They are making some gestures to the extent of offering, if they receive a quit claim, that they will lease back to buy for a three-year period. But I think if a farm goes on the block, the farmer, if he has family backing,

[Traduction]

mais il faut aussi que le producteur—agriculteur, contribuable rural—ait le temps de mesurer toute l'ampleur du problème.

Il faudrait aussi examiner la composition du Bureau. Il y a certains problèmes pratiques. Je sais d'expérience que les agriculteurs qui sont les plus proches des membres du comité sont ceux qui s'adressent le plus à ces comités. Certains de ceux qui y siègent viennent de l'est ou du nord de l'Ontario mais passent beaucoup de leur temps dans le sud-ouest de la province. Ils ne sont pas vraiment chez eux. Pour cette raison, l'agriculteur en difficulté ne peut jamais vraiment avoir l'oreille de quelqu'un qu'il connaît. Je pense donc qu'il serait bon que le membre du comité soit quelqu'un de l'endroit pour que les rapports soient plus personnels.

Évidemment, le danger contraire existe aussi. Là aussi il y a des problèmes.

J'habite dans la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, où la situation compte parmi les plus difficiles en Ontario. Je trouve aussi que la composition du Bureau d'examen ne reflète pas la mosaïque ethnique du pays. Pour cette raison, certains agriculteurs s'adressent à une personne plutôt qu'à une autre.

Je pense qu'il faudrait plus d'uniformité, d'ouverture et de justice dans le processus. Des critiques ont aussi été adressées au Bureau d'examen. J'estime que lorsqu'un agriculteur a trop emprunté, c'est parce qu'il y a un prêteur qui a trop prêté. Il ne faut jamais l'oublier, à mon avis.

En ce qui concerne la société du crédit agricole, je connais personnellement des dossiers qui ont été portés ou que l'on songe à porter en appel au comité de révision. La principale préoccupation des agriculteurs dont la famille est intéressée à reprendre l'exploitation, c'est que la SCA n'accepte pas que la famille reprenne l'exploitation agricole à sa juste valeur marchande.

Si l'agriculteur n'est pas en mesure de s'en tirer à cause de la dette qu'il a accumulée actuellement et que la ferme est mise en vente, j'estime qu'il devra avoir le droit, le premier, de refuser toute offre que le créancier est disposé à accepter s'il peut trouver parmi ses parents le financement nécessaire.

Je crois que la société du crédit agricole commence à se montrer plus conciliante. Elle a fait certaines ouvertures, allant même jusqu'à offrir à l'agriculteur qui a envoyé un avis d'abandon de lui laisser louer son exploitation avec option de rachat pour une période de trois ans. Quoi qu'il

[Text]

should at least have the right to match an offer that the lender is willing to accept.

Let us look at the challenge of the 1990s, which Elbert alluded to. I think that agriculture and also the Standing Committee on Agriculture should consider not only what needs to be done yesterday and today but how to tackle the problems of tomorrow. Maybe we have to reintroduce junior farmer loans of some sort, in some shape or fashion, with certain restrictions.

I feel that through the process there should be a high level of compassion and fairness. I think we have seen that with the banks to a certain degree when there is very little or no equity left on their investment. However, if there is any equity left, then they have been very hard to deal with.

I have a couple of other comments I will make later, but having said that, I will turn it over to Pat.

Mr. P. Daunt (Member, Christian Farmers Federation of Ontario): Mr. Chairman, I would just as soon be talking to the vice-president of lending as talking to you people. I think I would feel more comfortable with him, and the manager, and all those other good people that we deal with.

However, I want to talk to you about the farmer and the farm family. My task, as I see it, and the thing that motivates me to give my time to this, is concern for that farm family.

I feel that unless that farm family accepts what is happening to it and what we are doing to it, unless the farm family accepts that, and knows that is right, then I have failed. Unless that farm family walks away from that situation feeling that way, we have a problem.

My task is to walk alongside them, be there, talk with them, be visible, be available, and even cry with them. It happens about once a week and I am not ashamed to admit it. It is all part of that process we are going through.

My people who study this thing have told me about this grief cycle and I can identify with it. I am going to run through it gentlemen, because I think it is important.

• 1130

First of all, there is denial: This could not happen to me. Well, it has. Then there is fear: My God, what is going to happen to me? We go through that. Then we get angry, and the phone comes up and they call you; and they do not abbreviate it or put dots in it, they spell it out. And you understand why they are doing it. You listen to them; you are thankful when they hang up, and they are thankful when you phone them back. There is a certain emptiness. This happens. It happens to me in bed in the morning—I have a telephone alongside me. It is 10 minutes to 8 and I am sleeping. Then you have

[Translation]

en soit, j'estime que si la propriété est vendue aux enchères, l'agriculteur, s'il a l'appui de sa famille, devrait au moins avoir le droit de présenter une offre semblable à celle que le prêteur est disposé à accepter.

Quels seront les défis des années 1990 auxquelles Elbert a fait allusion. Je crois que dans les milieux agricoles et ici au Comité permanent de l'agriculture, il faut se demander non seulement quels étaient les besoins hier et ce qu'ils sont aujourd'hui, mais comment s'attaquer aux problèmes de demain. Il y aurait peut-être lieu de songer à réintroduire les prêts aux jeunes agriculteurs sous une forme ou une autre, assortis de certaines restrictions.

J'estime que dans tout le processus, il faut afficher une grande humanité et une grande justice. Nous l'avons constaté, je crois, chez les banques, jusqu'à un certain point, lorsqu'il reste rien ou très peu de leurs investissements. Toutefois, s'il reste quelque chose, alors elles se montrent intrangéantes.

Il y a quelques autres points que je souhaite aborder, mais je le ferai plus tard, car pour l'instant je vais céder la parole à Pat.

M. P. Daunt (membre, Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario): Monsieur le président, il me serait plus facile de parler au vice-président d'une institution prêteuse qu'à vous et à votre comité. Je serais en effet plus à l'aise avec lui, avec le directeur et avec toutes ces autres bonnes personnes avec lesquelles nous traitons.

Toutefois, je veux vous parler de l'agriculteur et de sa famille. Si je consacre mon temps à ces tâches, c'est que je me préoccupe de la famille agricole.

J'estime que si la famille agricole m'accepte pas ce qui lui arrive, ce qu'on lui fait, si elle n'en accepte pas le bien fondé, alors nous avons manqué à la tâche. Si la famille agricole en difficulté s'estime lésée en fin de compte, nous avons un problème.

Ma tâche consiste à les accompagner, à être là, à leur parler, à être visible, disponible, et même à pleurer avec elles. Cela se produit environ une fois par semaine, et je n'ai pas honte de le reconnaître. Cela fait partie de notre cheminement.

Mes collaborateurs qui ont étudié la chose m'ont parlé de ce cycle du chagrin, et je le comprends. Je vais vous l'expliquer, messieurs, car j'estime que c'est important.

Tout d'abord, il y a le refus: ça ne peut pas m'arriver à moi. Eh bien, ça n'arrive pas qu'aux autres. Ensuite, il y a la crainte: mon Dieu, que va-t-il m'arriver? Nous traversons cette période. Alors vient la colère et on vous téléphone; on vous téléphone sans rien abrégé, sans rien taire, en mettant les points sur les «i». Et vous comprenez pourquoi il en est ainsi. Vous écoutez la personne; vous êtes content lorsqu'elle raccroche et elle est contente lorsque vous la rappelez. Il y a un sentiment de vide. C'est ce qui arrive. C'est ce qui m'arrive le matin au lit... j'ai un téléphone à côté de mon lit. Il est 7h50 et je dors.

[Texte]

depression, that awful depression that you see. They sit there and wonder, my God, what has happened? And then all of a sudden they begin to realize, I have lost it; I have nothing left; I am bankrupt. What am I going to do?

Then they begin to recognize where they are at. They take a look and they begin to see some light here, some things there, and then they accept their situation. If I can get those people to that acceptance. . . but sometimes we cannot. Sometimes we cannot even get the banker to accept that situation. That is even worse. But we can get him to accept the realities of that situation.

Once I get the farmer to accept the realities of that situation, then I do various things in terms of figuring out what is the best way to juggle these figures so he can maximize his situation. But I have to have time. I have to have maybe a year for all these things around that to fall into place, for it to develop. I spend an average of 35 hours with a farm family on a case. I figured it out yesterday. Average, in my case, is 35 hours. It takes a lot of time to be with those people, but they need it, and it is well worthwhile.

I started off with the Johnny Otto case, when two farm neighbours of his came to my house on a Saturday night, and said, "Pat, there is something wrong over there". I said, "Look, I watched it on television, and I do not want to hear anything about it; the guy did borrow the money". But we solved that one, and you never heard any more about it. We put it to bed and it was never again on television, and we had no problems with it. It was a good experience.

Through the financial advisory service and in this program and Ontario, the Farm Family Advisory Service, which I feel very comfortable with, and which is doing an excellent job. . . I guess the reason it is doing an excellent job is because there are some people in there who are really motivated to helping the other guy. Wonderful meetings. These people are there, not to get more for themselves, they are there collectively to help the other people. Wonderful meetings.

I did accept the position of field person for your Farm Debt Review Board. I felt very uncomfortable in it being a field person. I was used to counselling. I was initially counselling those people. I was inhibited from counselling them. I had certain problems. When I stood up for my client. . . and I am sorry, but when I got a case, I looked upon that as my client, my responsibility, and I was on his side. You know, gentlemen, madam, when you get between an elephant and a fly, if you want to be impartial, you are in peril. You have to be on the side of the fly, and that is the way I feel between the bank and the farmer. They have the resources, we have the. . .

[Traduction]

Ensuite vient la dépression, cette dépression profonde qui se voit. L'agriculteur est assis là et se demande, mon Dieu, que s'est-il passé? Et alors, tout à coup, il commence à comprendre, j'ai perdu la ferme; je n'ai plus rien; je suis en faillite. Que vais-je faire?

C'est à partir de ce moment-là que l'agriculteur commence à comprendre ce qui lui arrive. Il examine la situation et il commence à voir une lueur d'espoir et il commence à accepter sa situation. Si nous pouvons amener les gens à accepter la situation. . . mais, parfois, c'est impossible. Parfois, nous ne parvenons pas à faire accepter la situation par le banquier. C'est encore pire. Mais nous pouvons lui faire accepter la réalité de cette situation.

Lorsque j'ai réussi à faire accepter la réalité de cette situation à l'agriculteur, j'entreprends diverses démarches pour trouver la meilleure façon de jouer avec les chiffres de façon à ce qu'il puisse tirer le maximum de sa situation. Mais il me faut du temps. Il me faut parfois un an pour que tout tombe en place, pour que la situation évolue. Je consacre en moyenne 35 heures à travailler avec une famille agricole. J'ai fait le calcul hier. Ma moyenne, c'est 35 heures. Il faut consacrer beaucoup de temps à ces gens, car ils en ont besoin et cela en vaut certainement la peine.

J'ai commencé par l'affaire de Johnny Otto, lorsque deux de ses voisins sont venus chez moi un samedi soir et m'ont dit: «Pat, il y a quelque chose qui ne va pas là-bas». J'ai répondu: «Écoutez, j'ai vu cela à la télévision et je ne veux pas en entendre parler; ce type a emprunté l'argent». Mais nous avons résolu la difficulté et vous n'en avez plus jamais entendu parler. Nous avons réglé l'affaire et il n'en a jamais plus été question à la télévision, c'était réglé. Cela a été une bonne expérience.

Grâce à ce service consultatif sur les questions financières, un programme de l'Ontario, le *Farm Family Advisory Service*, avec lequel j'aime bien travailler et qui fait un excellent travail. . . Je suppose que, si le service s'acquitte si bien de sa tâche, c'est parce qu'il s'y trouve des gens qui veulent vraiment aider leur prochain. Les réunions sont formidables. Les gens sont là non pas pour obtenir quelque chose de plus pour eux-mêmes, mais pour voir si, ensemble, ils ne peuvent pas aider les autres. C'est formidable.

J'avais accepté un emploi sur place comme agent au Bureau d'examen de l'endettement agricole. J'étais très mal à mon aise dans ce rôle. J'avais l'habitude de jouer le rôle d'un conseiller. À l'origine, j'avais conseillé ces gens. Or, je ne pouvais plus le faire. J'avais des difficultés. Lorsque je représentais mon client. . . je regrette, mais, lorsqu'on me confiait un dossier, je considérais que l'agriculteur était mon client, ma responsabilité, que j'étais de son côté. Vous savez, madame, messieurs, lorsque vous êtes coincé entre un éléphant et une mouche, si vous voulez vous montrer impartial, vous risquez gros. Vous devez défendre la mouche et c'est l'impression que j'ai de la banque et de l'agriculteur. La banque a les ressources, mais, nous, nous avons les. . .

[Text]

The message I want to give you is the need for that personal contact, and you do not have it in the Farm Debt Review Board. I know, because I have sat on Farm Debt Review Boards to support a farmer. I have not had a wide experience with them. But the ones I have seen—I have had certain problems. I think the process should be more personal, as Elbert has said, and Gerry has said.

I really do not see the need for four people. I would far rather you spent twice as much time with two people; and have a back-up team that can go into the difficult cases. We have that in Ontario, and it works. And if I get in trouble, I fall back on my support people. But I really think you would be far better off to give twice the time with half the people, if they need it. I really do. That is my strongest recommendation to you.

• 1135

I am willing to answer any kind of questions about anything.

You will notice that I have a bit of a different accent from my two fellow members, and I have to say this in closing: I really appreciate being here because the opportunities Canada has given to me, an immigrant, who worked as a farm hand there, have made me what I am—and my rate at the bank is prime and my security is my name. Thank you.

The Chairman: Thank you to all three of you, and thank you for a written document that indicates a great deal of sensitivity and genuine empathy for those with whom you are involved—we very much appreciate that—and also for the personal comments as well.

If I may add my own response, Mr. Daunt, you have indicated a feeling of gratitude towards Canada; it sounds to me as if you had repaid any debt you may feel you have owed. By the sound of things, I suspect you have repaid it many times.

Just one question: when were you a field man? What part of the process were you involved in as a field man?

Mr. Daunt: I was a field person initially from October to December 2. It was in the initial phases of your board beginning its activity in Ontario. I know—and I really sympathize with them—that they did not have the people. They were trying to get people in place to implement an act that had already been passed, and I appreciate that there were some real difficulties in staff and in the numbers of personnel. I appreciated that; but, being what I am, I had to move on with what I was doing, and I felt it was inhibiting me.

The Chairman: I asked about the timing because it is widely realized that there were a number of start-up problems, I think, and understandably so. Certainly there was a backlog. Some of the cases coming before the board

[Translation]

Je veux vous faire comprendre qu'il faut ce contact personnel et vous ne le trouvez pas au Bureau d'examen de l'endettement agricole. Je le sais parce que j'y ai siégé pour défendre l'agriculteur. Je n'ai pas une très grande expérience du Bureau, mais ce que j'ai vu... j'y vois des problèmes. Il faut que le processus soit plus personnel comme Elbert et Gerry l'ont dit.

Pourquoi quatre personnes, vraiment ce n'est pas nécessaire. Il vaut mieux, à mon avis, passer deux fois plus de temps avec deux personnes; il est préférable d'avoir une équipe de soutien qui examine les dossiers vraiment difficiles. C'est ce que nous avons en Ontario et cela donne des résultats. Si j'éprouve des difficultés, je fais appel à l'équipe de soutien. Mais vraiment, j'estime qu'il vaudrait bien mieux accorder deux fois plus de temps s'il le faut, mais en réduisant le personnel de moitié. J'en suis persuadé. C'est ce que je vous recommande le plus fortement.

Je suis prêt à répondre à toutes vos questions sur quoi que ce soit.

Vous avez sans doute remarqué que mon accent est un peu différent de celui de mes deux collègues. En terminant, j'aimerais dire que je suis vraiment très reconnaissant au Canada des occasions que j'ai su y trouver comme immigrant, comme ouvrier agricole, pour ce que je suis devenu; j'obtiens le taux préférentiel à la banque sur simple signature de mon nom. Merci.

Le président: Je vous remercie tous les trois et je vous remercie de votre mémoire qui affiche une grande sensibilité et une sympathie réelle pour ceux avec lesquels vous travaillez—nous vous en remercions beaucoup—et nous vous remercions également de vos commentaires.

Monsieur Daunt, j'aimerais tout d'abord vous dire puisque vous avez exprimé votre gratitude à l'égard du Canada qu'il me semble que vous avez remboursé votre dette, si dette il y avait. D'après ce que j'entends dire, j'ai l'impression que vous l'avez remboursée au centuple.

Une question seulement: quand avez-vous travaillé comme agent représentant régional? À quel niveau du processus vous trouviez-vous?

M. Daunt: J'ai travaillé comme représentant régional du mois d'octobre au 2 décembre. C'était au début des activités de votre bureau en Ontario. Je sais—et j'ai très bien compris la situation—que le bureau n'avait pas le personnel nécessaire. On essayait de doter des postes afin d'appliquer une loi qui avait déjà été adoptée et je sais fort bien que le bureau éprouvait des difficultés très réelles à trouver le personnel compétent et nécessaire. Je sais tout ça; mais parce que je suis ce que je suis, il me fallait revenir à ce que je faisais car je me sentais limité dans mes activités.

Le président: Je vous demandais à quelle époque, car on sait d'une façon générale qu'il y a eu des problèmes de démarrage ce qui se comprenait fort bien. Il y avait manifestement un arriéré de travail. Certains des dossiers

[Texte]

initially were probably the most difficult ones in financial terms, and of course the board itself was inexperienced. I, at least, detect a change with the passage of time.

Mr. Daunt: At that time the banks, one bank in particular, served notices of seizure on many people that they really should not have. They used you even to get ahead of Farm Credit. The moratorium was on. I lost three cases to the Farm Debt Review Board that I was advising under the FIT Program. In one case we were only about \$6,000 from a settlement, in another we were \$40,000 from the settlement—and I lost them.

I want to put that on the record. I was not very happy with that. I felt that was just not the right thing to do, especially when we were in good faith. When you sit down in a banker's office with a banker and a farmer negotiating in good faith and at that meeting he serves you notice of seizure, I felt that was undue pressure. I am sorry to bring that up, but I will bring it up because I do have some serious... There is a lot of stuff underneath what I have said, sir.

The Chairman: I dare say we will come to some of that in a moment, but thank you again.

Mr. Foster: I want to add my words of welcome to the representatives from the Christian Farmers.

One of the problems we have had in this committee has been that we have not been able to have many people who have gone through the farm debt review process. We have had the chairmen of the various boards here, but we have not had many people who have gone through the process, and of course groups like your own, who have been actively involved. All the information is sworn to secrecy, so actually to have people who have been involved either as a panelist or as a farmers' advocate is really valuable to us.

Do you believe that the recommendations you have made this morning will be adequate, or will we need to make legislative changes or structural changes in the mechanisms we have for handling the farm debt crisis?

We have had the chairman of the Ontario board here saying that he expects 10,000 to 15,000 farmers to go through this exercise or experience in the next two or three years. We have had the Minister of Rural Development from Saskatchewan saying that something like 20,000 of the 65,000 farmers in Saskatchewan are facing farm debt review.

• 1140

I wonder if you could comment on two points: whether you feel we have to have this court-ordered power, and

[Traduction]

renvoyés au bureau, au départ, étaient probablement parmi les plus difficiles, en termes financiers, et évidemment, le bureau était lui-même inexpérimenté. Mais j'ai pour ma part du moins décelé une amélioration avec le temps.

M. Daunt: À l'époque, les banques, et une banque tout particulièrement, envoyait des avis de saisie qu'elle n'aurait pas dû envoyer à de nombreux agriculteurs. Elles avaient recours au bureau pour devancer même la société du Crédit agricole. Le moratoire avait pris fin. J'ai perdu trois fois des affaires pour lesquelles j'étais le conseiller par le cadre du programme FIT devant le Bureau d'examen de l'endettement agricole. Dans un cas, nous n'étions qu'à 6,000\$ d'un règlement, et dans un autre, à 40,000\$—et j'ai perdu.

Je voulais le faire noter. Je n'en étais pas très heureux. J'estimais que ce n'était tout simplement pas la façon de procéder, surtout parce que nous étions de bonne foi. Lorsque vous vous asseyez avec un banquier et un agriculteur et que vous négociez de bonne foi et qu'à cette même rencontre, le banquier vous donne un avis de saisie, j'estime qu'il exerce des pressions indues. Je regrette d'en parler, mais je le fais parce que j'ai des réserves sérieuses... Toutes sortes de choses se sont passées qui justifient ce que j'ai dit, monsieur.

Le président: J'ose croire que nous en discuterons dans un moment, mais pour l'instant je vous remercie encore.

M. Foster: J'aimerais moi aussi souhaiter la bienvenue aux représentants des *Christian Farmers*.

L'un de nos problèmes ici au Comité, c'est que nous n'avons pas entendu un grand nombre de témoins qui avaient vécu l'expérience du Bureau d'examen de l'endettement agricole. Les présidents de divers bureaux ont comparu, mais nous n'avons pas entendu un grand nombre de clients ni bien entendu de représentants de groupes comme le vôtre qui ont participé activement au processus. Tous les renseignements sont donnés sous le sceau du secret et donc il nous est vraiment utile d'avoir des témoins comme vous qui ont soit siégé au bureau ou qui ont représenté les agriculteurs.

Croyez-vous que les recommandations que vous nous avez faites ce matin suffiront ou croyez-vous plutôt qu'il nous faudra modifier la loi ou les mécanismes dont nous nous sommes dotés pour faire face à la crise de l'endettement agricole?

Le président du bureau de l'Ontario nous a dit ici qu'il s'attendait à ce que 10,000 à 15,000 agriculteurs traversent cette exercice ou vivent cette expérience au cours des deux ou trois prochaines années. Le ministre du Développement rural de la Saskatchewan nous a dit que quelque 20,000 des 65,000 agriculteurs de la Saskatchewan passeraient devant un bureau d'examen de l'endettement agricole.

Je voudrais savoir si à votre avis, ce sont les tribunaux qui doivent attribuer ce pouvoir. Si les membres de la

[Text]

just how you would see that being implemented. Would it be a case of where the board was unable to reach an agreement or they felt the creditors were being unreasonable, the laws or the legal structure would be amended so that could be referred for court-ordered arbitration or disposal of the problem?

I wonder if you could just give us your feeling about that. We have gone through a number of views on that. At one stage, back in the 1930s, they had the Farmers' Creditors Loan Act. In 1984 we had amendments to the Bankruptcy Act that would have done it. We now have the Farm Debt Review Board. I would be interested to know just how you would see the powers you are recommending being implemented, or how we could recommend to do it from this committee.

Mr. van Donkersgoed: When I look back at the debates we had within our organization in 1983, 1984, and 1985, leading up to the adoption of a statement that recommends debt set-aside, a couple of things were very key in our federation's adopting the position of being in favour of formal debt set-aside, some form of tribunal with the power to provide that kind of remedy. One of the key concerns is are we going to get rid of enough of this debt that is hanging around agriculture by what we are doing right now?

Mme Bourgault: Monsieur le président, je sais que mon collègue de Glengarry—Prescott—Russell a de bonnes intentions en parlant ainsi au téléphone, mais c'est très désagréable. Cela nous empêche d'entendre les témoins.

An hon. member: Hear, hear! It is very rude for the witnesses to have to put up with that, as well.

The Chairman: Mr. Boudria, there is a problem in terms of an inability to concentrate.

Mr. Boudria: Mr. Chairman, I speak on a point of order, and I will address that very issue.

Until yesterday, Members of Parliament were provided with a telephone outside the door of this room and all other committee rooms in order to return calls from constituents if and when they came in. Someone, in his or her wisdom, in the administration of this place has decided that members would be no longer entitled to return calls from constituents when they are participating in committees; therefore creating a circumstance whereby we have to use the telephone immediately behind me, and creating the disturbance that is happening now. I have brought it to the attention of three committee clerks over the last 24 hours.

I regret that has just happened. I will now leave and go back to my office, because, as we know, sometimes we do get phone calls here, especially if one is a local member from the Ottawa area, which I happen to be.

I apologize to our witnesses this morning and to the other members of this committee, Mr. Chairman. But I bring to your attention that whoever is trying to play

[Translation]

commission ne parvenaient pas à se mettre d'accord ou s'ils estimaient que les créanciers sont déraisonnables, la loi devrait-elle être modifiée de façon à permettre aux tribunaux d'arbitrer le différend.

Je voudrais savoir ce que vous en pensez. Les différents points de vue nous ont été proposés. Dans les années 30, nous avions la Loi sur les créanciers agricoles. En 1984, les amendements à la Loi sur les faillites auraient eu le même effet. Maintenant nous avons la Commission d'examen de l'endettement agricole. Je voudrais donc savoir comment vous proposez d'appliquer ces pouvoirs.

M. van Donkersgoed: Lors des débats qui se sont déroulés au sein de notre organisation de 1983 à 1985 et qui ont débouché sur la proposition d'un moratoire sur les dettes, décision qui serait prise par les tribunaux, nous avons tenu compte de deux facteurs essentiels. Il s'agissait, d'une part, de liquider une bonne partie de l'endettement agricole qui nous étouffe actuellement.

Mrs. Bourgault: Mr. Chairman, I know that my colleague from Glengarry—Prescott—Russell has good reasons to be phoning but it is very unpleasant as we cannot hear the witnesses.

Une voix: C'est désobligeant vis-à-vis des témoins.

Le président: Monsieur Boudria, vous nous empêchez de nous concentrer.

M. Boudria: Je voulais justement soulever cette question.

Jusqu'à hier, les députés pouvaient utiliser un appareil de téléphone à l'extérieur des salles de comité de façon à nous permettre de rappeler nos électeurs. Quelqu'un dans l'administration a décidé d'empêcher les députés de répondre aux coups de fil qui leur seraient faits pendant les réunions de comité. C'est la raison pour laquelle nous sommes obligés d'utiliser le téléphone ici dans la salle, ce qui crée des inconvénients. J'ai signalé ce problème à trois greffiers de comité au cours des 24 dernières heures.

Je m'excuse du dérangement. Je vais être obligé d'aller à mon bureau pour répondre à un coup de fil; je suis député de la région de l'Outaouais, et il se fait qu'on m'appelle assez souvent.

Je tiens à présenter mes excuses aux témoins ainsi qu'aux membres du Comité. Mais j'insiste sur le fait que les personnes qui s'occupent ainsi à mettre des bâtons

[Texte]

tricks on MPs should find another hobby. If he or she has nothing better to do, perhaps we could find more tasks for whoever dreams up these silly schemes.

The Chairman: Not being able to comment on the reason for the disappearance of the telephone system. . . I am conscious you raised the point yesterday, and I appreciate that. However, we have not had time to resolve that. But you can appreciate the difficulty the committee has as well.

Mr. van Donkersgoed: An underlying concern that led us to adopt the position we took in 1985 is the concern of whether we are going to get unhooked from enough of that debt we adopted in the 1970s to get ready for the 1990s. It is in that context that one needs to understand our willingness, to a certain extent, to support a formal power to set aside debt for a tribunal. We have problems with the concept of any kind of formal third party doing any write-downs, because the possibility of re-inflating farmland, for example, exists. In that kind of context we would be uncomfortable if formal write-downs had taken place. But a formal set-aside for specified duration that would be lifted if inflation were to return, we are comfortable with in the context of the urgent need to get unhooked from some of that debt. We are now in 1987, well into this decade, but we still have most of that debt that we adopted in the 1970s. As a matter of fact, when I look at total gross debt in agriculture in Canada, I do not see the figures going down. The U.S. do have their figures going down to some extent; we do not. There is a serious level of concern that we are not getting unhooked from enough of it, quickly enough, in order to be ready for the challenges of the 1990s.

• 1145

Mr. Foster: In your item 7 on page 3, could you give us an example of the kind of set-aside situation you would see as being acceptable? Would you see the power being given to the existing Farm Debt Review Boards, or would you see it being done as a reference from the existing Farm Debt Review Boards to a County Court or District Court?

Mr. van Donkersgoed: To the extent that we sorted that out in our minds, I think we could probably be reasonably comfortable with either. Our primary concern would be that it would be a limited amount, that it would be actually tied to the degree that land values have collapsed. I guess one of the other rationales that lives among us is that land values have gone down dramatically, so why should the farm family take all of that loss? We are prepared to say that for a period of time, at least during this period of massive adjustment, we should look to the broader agricultural community and the support community to help share in some of that loss in order to get unhooked from some of that debt.

In terms of specifying which route to go, I would say we have not given it adequate thought as to how you would structure the details, but we are comfortable with the principle in a limited fashion.

[Traduction]

dans les roues des députés feraient mieux d'occuper leur temps à autre chose.

Le président: J'ignore la raison pour laquelle ces appareils ont disparu. Je sais que vous avez déjà soulevé la question hier. Je comprends votre point de vue, mais vous comprendrez que cela perturbe la réunion du Comité.

M. van Donkersgoed: Nous avons donc adopté cette résolution en 1985 afin de nous décharger d'une partie suffisante du fardeau de la dette pour nous permettre d'aborder les années 90 en meilleure posture. C'est la raison pour laquelle nous proposons que les tribunaux soient habilités à passer certaines dettes par pertes et profits. Il ne faut pas que des tiers puissent réduire les dettes, car cela risquerait de relancer l'inflation des prix des terres agricoles. C'est la raison pour laquelle nous sommes contre des réductions officielles. Par contre un moratoire provisoire pour une durée déterminée, moratoire qui pourrait être suspendu en cas d'inflation, serait à notre avis acceptable. Alors que nous touchons à la fin des années 1980, nous n'avons toujours pas réussi à nous débarrasser d'un endettement qui remonte aux années 1970. L'endettement agricole global au Canada n'enregistre aucune diminution, contrairement à ce qui se passe aux États-Unis. Donc l'endettement ne baisse pas suffisamment vite pour nous permettre d'aborder les années 1990 en bonne position.

M. Foster: Quel serait à votre avis un exemple de moratoire acceptable? Est-ce que ce serait au Bureau d'examen de l'endettement agricole d'en décider ou bien la décision serait-elle prise par un tribunal de comté ou de district à la demande des Bureaux d'examen de l'endettement agricole?

M. van Donkersgoed: Les deux sont possibles. L'essentiel, c'est que le moratoire porte sur des montants bien précis et limités en fonction de la baisse des prix des terres agricoles. Par ailleurs, nous ne voyons pas pourquoi les exploitants agricoles devraient être les seuls à encaisser les pertes dues à la chute des prix des terres agricoles. Au cours d'une période d'ajustement, il faut que l'ensemble de la société assume une partie de la charge pour nous permettre de résorber l'endettement agricole.

Nous n'avons pas élaboré les modalités d'application de cette procédure, mais en principe cela devrait marcher.

[Text]

Mr. Foster: One of the complaints that we received from the Ontario Federation of Agriculture when they were here was that out of the 450 cases that had gone before them there were 192, I think, where some agreement had been reached. But only two cases were actually signed, where the creditors actually agreed to sign it. This was back a couple of months or a month and a half ago. I was wondering if Mr. Sytsma might have some view on this, having served on panels. Is the fact that there is no real power there with the board the reason that banks and other big lending institutions simply... they may agree to something but they do not actually ever want to sign the agreement? Or is that lack of a signed agreement important to you, in your opinion?

Mr. Sytsma: I had thought about that aspect in the initial part of your question. I suppose if you take a strictly businesslike answer to your original question, I would say there would definitely have been cases that I have been involved in which would have been resolved quicker, and there are cases that I am working on currently that would be less problematic and more easily solved if that type of thing was in the background. To say the answer is a threat of compulsory debt reduction or court order arrangement of some sort may not be entirely fair, but if something along that line were in the background I suspect that some of the banks would be more eager to make a more equitable settlement earlier.

• 1150

Mr. Daunt: I am a practical farmer and I use what I have. There are certain powers there. I agree with what these gentlemen are saying, but there are certain powers there that we are not recognizing.

You have the threat of bankruptcy. The bottom line in bankruptcy is something I use all the time with banks, and we have substantial—and I do not call them write-downs—acceptance of reality.

Elbert's concept of this is that the equity has gone, this deflation, and the farmer is still paying interest on it. If that farmer went through bankruptcy, he would get rid of a lot of that in that process. The bank will realize what is going to happen if they go through bankruptcy, and you can offer them a better price for their present equity in the business.

I have a client right now who is paying the bank—last year he paid the bank \$106,000 in interest. He owes the bank over a million dollars. That farm and the assets, when they are appraised and brought down, are going to come to about \$600,000. If he were able to buy back that farm today at \$600,000, refinance it, he would be paying interest on \$600,000. With the ability to pay \$100,000 plus in interest, he would have around \$40,000 a year—10% rate of interest, roughly—to retire capital, for those kind of things.

I hope I have said it so you can understand it. I have these things on my mind, but I am not too good at explaining them.

[Translation]

M. Foster: Lors de sa comparution devant le Comité, la Fédération de l'agriculture de l'Ontario a fait valoir que sur les 450 dossiers qu'elle avait eu à traiter, un accord avait été conclu pour 192. Et sur ce nombre les créanciers n'avaient accepté de signer que pour deux cas. Cela remonte à un mois et demi environ. Je voudrais savoir ce que M. Sytsma en pense puisqu'il faisait partie des Comités. Ceci est-il dû au fait que les bureaux d'examen ne peuvent pas contraindre les établissements financiers à signer quoi que ce soit, même s'ils se disent en principe d'accord. Est-ce que vous considérez que l'absence d'un document signé en bonne et due forme est important?

M. Sytsma: J'y ai pensé effectivement. Je suppose que certains cas auraient pu être traités plus rapidement; d'autres dossiers sur lesquels nous travaillons maintenant seraient sans doute également réglés plus vite si on avait pu avoir recours à cette procédure. Je n'irais pas jusqu'à dire qu'il faut imposer une réduction de dette par voie de tribunaux, néanmoins si on pouvait menacer les banques de cette procédure, elles feraient peut-être moins trainer les choses en longueur.

M. Daunt: Je suis un homme pratique et j'essaie de faire feu de tout bois. Je suis d'accord avec ce qui vient d'être dit, mais il existe d'ores et déjà des pouvoirs dont nous ne profitons pas.

Il y a, entre autres, la menace de faillite. Dans mes relations avec les banques, j'utilise très souvent cette menace de faillite, et c'est ainsi que j'obtiens des réductions de dette.

Mon collègue vient de vous expliquer que malgré la déflation et la baisse du prix des terres, les agriculteurs continuent à payer l'intérêt sur leurs dettes. Or une faillite en bonne et due forme leur éviterait d'avoir à payer ces intérêts. Il est facile d'expliquer aux représentants des banques ce qui arriverait en cas de faillite et de leur faire accepter une contrepartie raisonnable.

Un de mes clients a payé 106,000\$ d'intérêts à la banque l'an dernier. Il leur doit plus d'un million. La valeur de l'exploitation, après réduction de la dette, s'élèvera à quelque 600,000\$. S'il y avait moyen de racheter cette exploitation de nos jours pour 600,000\$, cet agriculteur n'aurait à payer des intérêts sur 600,000\$. S'il continuait à payer plus de 100,000\$ d'intérêts par an, cela lui laisserait 40,000\$ par an pour amortir le capital.

J'espère que j'ai réussi à me faire comprendre.

[Texte]

That is the thing to do: refinance, if you can go in at the present day's value. That is not writing down anything. It has been written down. Deflation has written it down. Nobody has run away with money; nothing undue has happened. I refuse to call it a write down. We never wrote down a penny for Johnny Otto. We found new money and we bought back the bank's assets at a price that they could not get for them if they had put it on the market. We were better than a market, and that is why they dealt with us. Not because they were afraid of me.

That is the kind of power we have, but we must use it. That is a little simplistic because there are some awful complicated cases. There are powers there and we should be using them.

The Chairman: Are you then suggesting that the Farm Debt Review Board personnel are not making adequate use of the powers that exist now?

Mr. Daunt: That is a question I would rather not answer, because I do not know the answer. I really do not. Perhaps in some cases they have. . . It is going to take me a long time to convince that banker—I do not know if Mr. Brightwell knows who I am talking about—to accept that. I am going to offer him a half million dollars in that case, and he is going to take it eventually because, if he does not, he is going to take less. It is going to take him a long time to accept that. He is not going to take it because I said he has to take it. He is going to take it because the market says he will take less if he goes through a bankruptcy. I think that is a wonderful power to have.

Mr. Foster: So is it a question of having people who are the farmer's advocate, who have the stature and the persuasive ability to assist in this kind of negotiation.

Mr. Daunt: I am sure they are in other places in Canada, but in Ontario we have about 130 people working on the farm advisory service whom I have every confidence in. They can be just as good or better than I am at it.

They are special people. They spend a lot of time picking them, and I suggest they are all across Canada if you look for them. They have to exhibit a certain amount of dedication. I, perhaps, could not do as much as I am doing if I were a young farmer struggling to make my payments. I am fortunate that we have a family farm and that my son is increasingly accepting responsibilities there. This frees me up to do some of these kinds of things.

Mr. Hovdebo: I appreciate the tone and understanding of these witnesses. I welcome you here. You need a number of wide-ranging suggestions.

[Traduction]

Il faut donc essayer de refinancer les dettes en fonction de la valeur actuelle de l'actif, ce qui n'est pas équivalent à réduire le montant de la dette, ce qui a déjà été fait du fait de la déflation. Personne ne s'est enfui avec l'argent ou n'a fait quoi que ce soit d'illégal. Il ne s'agit donc pas de réduire le montant de la dette. Personne ne réduit la dette de Johnny Otto. Nous avons trouvé des nouveaux capitaux, ce qui nous a permis de racheter les avoirs de la banque à un prix qu'elle n'aurait pas obtenu si elle avaient essayé de les vendre. Nous lui avons offert un prix supérieur au prix du marché, et c'est la raison pour laquelle elles a traité avec nous et non pas parce qu'elle avait peur de nous.

C'est une force dont nous devons essayer de tirer parti. Il y a, évidemment, des cas bien plus complexes que celui que je viens de vous citer.

Le président: Vous voulez dire que le personnel des bureaux d'examen de l'endettement agricole n'utilise pas pleinement toutes les possibilités qui s'offrent?

M. Daunt: Je ne sais pas, je ne saurais vous répondre. Ce que je sais, c'est qu'il me faudra beaucoup de temps pour convaincre le banquier d'accepter cette solution; je ne sais pas si M. Brightwell sait de quoi je parle. Je compte offrir un demi-million de dollars au banquier et je pense bien qu'il finira par accepter mon offre; sinon il risque de devoir se contenter d'encore moins. Mais il faudra du temps pour le convaincre. Ce ne sont pas mes paroles qui le convaincront, mais le fait qu'en cas de faillite, il se retrouverait avec moins encore. C'est donc la dure réalité qui l'obligera à accepter.

M. Foster: Il faut donc que ceux qui assurent la défense des agriculteurs aient toutes les qualifications requises pour mener à bien ce genre de négociations.

M. Daunt: Il doit y en avoir ailleurs au Canada, mais ce que je sais, c'est qu'en Ontario, les 130 personnes qui font partie du Service consultatif agricole ont toutes ma confiance. Elles sont aussi fortes sinon plus fortes que moi.

Ce sont des gens très spéciaux qu'on a sélectionnés sur le volet, et il en existe à travers tout le pays. Ils sont très dévoués à leur cause, et je pense que je n'en ferais pas autant si comme eux j'étais un jeune agriculteur aux prises avec des fins de mois difficiles. J'ai la chance d'avoir un fils qui assume une part croissante des travaux dans notre exploitation, ce qui me laisse du temps pour m'occuper de ce genre de choses.

M. Hovdebo: J'ai beaucoup apprécié l'esprit de compréhension de nos témoins et je vous souhaite la bienvenue. On vous a remis toutes sortes de suggestions.

I wanted to deal with a number of specifics rather than with the overall. . . Are you suggesting we could put in

Je voudrais maintenant revenir aux détails. Est-ce qu'à votre avis la loi devrait obliger les banques à tenir compte

[Text]

place in the law a requirement for the banks to recognize the fact that deflation has reduced the equity and they have responsibility for a share of that deflation?

Mr. Daunt: I do not think you have to put it in the law, because it is there. They have to accept it. The question is how you get them to accept it. Putting it in law might make them accept it; but they have to accept it. That is a fact. And it is going to hit them the second time round. It is going to hit them when they regain possession of their assets and they try to liquidate them.

I am scared of laws in that area. I cannot conceive of the kind of law that would cover that case better than it is covered now.

Mr. Hovdebo: We have had the banks before us, and when asked that question they say, well, a deal is a deal, and whether it went up or down has nothing to do with us.

Mr. Daunt: Well, that is fine. But then you give them the assets, and it has to do with them then. You hand over the assets to them and say, get on with the job, brother, they are your assets now. That is the cutting edge.

Mr. Hovdebo: If next year the price of land goes up and you have made a deal on the basis of this deflation, do you not think the bank is going to be back at you, asking for its share of the inflation?

Mr. Daunt: When we make a deal like that... in the deals I have made—let us talk about myself—I have always advised the farmer that he should put what we call a “trailer mortgage” obligation on that thing for the bank that says if within 10 years he sells it, the bank would share in the increased value on a 50:50 basis. They will accept that.

Mr. Hovdebo: They will accept that.

Mr. Daunt: I am not saying they will all do it. Bankers are not consistent. They are very inconsistent; and you cannot logically go from one case to the other.

Mr. Hovdebo: The size of the total agricultural debt: I just want a comment on this. It seems to me part of the increase of that debt is not the fact that the farmers are not paying it off as a group, as a global group of farmers, but the fact that we are repurchasing our land every generation. Have you suggested, have you looked into the possibility of, a new philosophy or a different philosophy of land ownership? On page 2 I notice you use as part of your vision owner-operated, family entrepreneurship. That in itself is the cause some of our increase in debt, in that a father sells it to his son at the going price and there is no hope of his ever paying for it.

Mr. van Donkersgoed: The idea of a father selling the farm to his children at the going price is part of the rhetoric of the 1970s. It is a notion we adopted in the 1970s that we could do that in agriculture and the next generation could be successful. When I look back farther, I do not see parents selling farms to their children at the going market price. If I look back at the 1950s and 1960s,

[Translation]

du fait que la déflation a réduit la valeur des biens propres et qu'elles doivent assumer une partie de cette déflation.

M. Daunt: C'est inutile de le prescrire par la loi, les banques sont bel et bien obligées de l'accepter. La question est de savoir comment leur faire reconnaître la réalité. L'inscrire dans la loi faciliterait peut-être la procédure. Toujours est-il qu'elles vont devoir accepter la réalité, et si ce n'est pas maintenant, ce sera demain. Elles s'en apercevront d'ailleurs tout ou tard au moment où elles essaieront d'écouler ces exploitations.

Pour ma part j'estime qu'il vaut mieux ne pas toucher à la loi, car cela n'améliorerait pas la situation.

M. Hovdebo: Lorsque les représentants des banques ont comparu devant le comité, ils nous ont dit qu'il faut respecter à la lettre les accords conclus, indépendamment de la hausse et de la baisse des prix des terrains.

M. Daunt: Cela, c'est très joli. Ce qui compte, c'est que si en cas de faillite ils doivent liquider ces avoirs, ils encaisseront bel et bien une perte.

M. Hovdebo: Si le prix des terres devait remonter l'an prochain, alors que vous avez conclu un accord en fonction de la déflation, vous ne pensez pas que les banques exigeraient de profiter de cette inflation.

M. Daunt: Dans tous les accords que j'ai aidé à établir, j'ai toujours inclus un codicille précisant que si la valeur des terres venait à augmenter dans les dix ans suivant la conclusion de l'accord, la moitié en reviendrait à la banque. Elles l'ont toujours accepté.

M. Hovdebo: D'accord.

M. Daunt: Peut-être pas toutes les banques, car les banquiers ne sont pas nécessairement cohérents.

M. Hovdebo: Venons-en maintenant à l'endettement à l'échelle globale. Cet endettement est dû, à mon avis, non pas au fait que l'ensemble des agriculteurs ne remboursent pas leur dette, mais bien au fait qu'à chaque génération, ils doivent racheter les terres. Avez-vous jamais envisagé la propriété de terres basées sur des principes tout autres? A la page 2 de votre exposé, vous parlez des exploitations familiales. Or c'est là une des raisons de l'alourdissement de la dette, le fait que les pères vendent leur exploitation à leur fils au prix du marché, bien que les fils n'aient pas la moindre chance de rembourser leur père.

M. van Donkersgoed: C'est ce qu'on avait l'habitude de dire au cours des années 1970, lorsqu'on pensait que la génération assurant la relève n'aurait aucun problème. Or dans les années 1950 et 1960, les parents ne vendaient pas leur exploitation à leurs enfants au prix du marché. Traditionnellement, l'exploitation agricole était considérée comme un placement, et ce n'est qu'à partir des années

[Texte]

I do not see it happening. The tradition, if I can use that word, of agriculture has been to see family money as equity money in an enterprise. It is a form of equity investment. But for some reason or another in the 1970s we adopted the notion that parents' investment in the family farm was not really an equity investment, it was a loan to the next generation. Part of our concern about getting ready for the next decades and the next century is we need to readopt, find back, some of that wisdom that said that family money is equity money and it is not something you take out of the enterprise in large chunks.

• 1200

When I look at the family farm that was worth \$100,000 in 1971 or thereabout, at the beginning of the period when inflation started, the chances are good that by 1981 that place was worth \$500,000; but the chances are also good that, when you look at the income of the farm and you were to see how much the production of the farm actually returned in profits that could be turned in actually building wealth beyond that original \$100,000, maybe no more than \$10,000 a year was built in actual wealth. So the real gain in wealth of the decade might have only been \$100,000—even that would have been good in a decade for a family farm—but the whole inflation cycle suddenly valued it at \$500,000.

If Mom and Dad decide to turn over the farm to the newer generation at the \$500,000 level, at this level of where the values came out of nowhere and can disappear to nowhere, we are going to be burdening agriculture with an enormous burden that the next generation simply cannot pay. I would like to think that Mom and Dad can take out the original \$100,000 they poured in, but Mom and Dad have to look at this wealth that came out of nowhere as an equity investment.

So I do not think we are looking at a new structure for holding land, but we are looking for a new wisdom about what it means to be a family farm and to invest in a family enterprise, and that is that your investment for a very substantial part is an equity investment and that you cannot pull out from one generation to the other, that you cannot expect each new generation to refinance the whole asset again and again. We have to look at it as a long-term family investment, not one that the current generation can walk off with and do something else with when they get tired of the farm.

Mr. Hovdebo: Very good answer.

By the way, I just want to go back to the comment. The answer we got from the banks was that this is not venture capital; this is a borrowing for specific reasons, and that is why they felt they had no responsibility in the deflation of the prices. The term "venture capital" was the way they defined it.

[Traduction]

1970 qu'on a commencé à considérer l'avoir des parents comme une espèce de prêt à la génération montante. Nous avons besoin, en prévision des décennies à venir, et même du siècle à venir, de revenir à ce vieux principe selon lequel le capital de la famille était du capital social, qu'il n'était pas possible de commencer à dépecer sans mettre l'entreprise en danger.

Certaines exploitations familiales qui avant l'inflation, en 1971, pouvaient valoir 100,000\$, avaient de bonnes chances d'en valoir 500,000\$ en 1981; mais si vous regardez quelle part des bénéfices nets pouvait véritablement être convertie, cela ne dépassait pas très souvent les 10,000\$ par an. Cela fait un gain réel de valeur, en 10 ans, de 100,000\$, ce qui serait d'ailleurs déjà beaucoup pour une exploitation familiale; en dépit de tout cela l'inflation faisait que la ferme valait soudain 500,000\$.

Mais si les parents décident à ce moment-là de vendre l'exploitation familiale à leurs enfants, à cette valeur de 500,000\$, valeur qui en fait ne correspond à rien de concret et qui peut fondre du jour au lendemain, nous allons nous retrouver dans l'agriculture avec un endettement que les générations à venir ne pourront pas payer. Je pense qu'il serait normal que les parents puissent récupérer les 100,000\$ qu'ils avaient eux-mêmes investis à l'origine, mais il serait bon également que ces prises de valeur subites et artificielles soient considérées comme étant du capital social.

Ce qui nous intéresse ici, ce n'est pas de mettre en place un nouveau régime de propriété foncière, mais d'amener les gens à considérer d'un oeil neuf ce qu'est l'exploitation familiale, et ce que signifie investir dans l'entreprise familiale; cela signifie que votre investissement fait alors partie du capital social, et vous ne pouvez pas le récupérer d'une génération à l'autre, parce que vous ne pouvez pas non plus demander à chaque nouvelle génération de refinancer chaque fois l'ensemble de l'actif, et comme cela indéfiniment. Il faut regarder cela comme un investissement familial à long terme, et non comme une mise de fond que chaque génération peut récupérer, lorsqu'elle décide de quitter la terre.

M. Hovdebo: Très bonne réponse.

J'aimerais un petit peu revenir sur votre analyse. Ce que nous ont dit les banques, c'est qu'il ne s'agissait pas ici d'entreprises en co-participation; il s'agissait d'un emprunt fait dans des conditions bien précises, à des fins bien précises, et c'est ce qui les amenées à dire qu'elles n'avaient aucune part de responsabilité dans la chute des prix. Les banques nous ont effectivement parlé de «capital en co-participation».

[Text]

But I want to go back to stay on this other thing. At present there is a considerable amount of thinking among the government, on the side of the government, governments all across Canada, and among the farm groups and farmers generally, that this increase, this appreciation of the value of the farm, is the farmer's retirement and consequently he does have the right to take it out. You are suggesting that he take out only what is in. So there is a difference in the philosophy of ownership in that particular case.

Mr. van Donkersgoed: That is a fair comment. We are prepared to say that what we really own is what we poured in ourselves and the profits that we were willing to pour back in order to build up the wealth. This wealth that came out of nowhere. . . When I look at the statistics for the 1970s and I see Canadian farm wealth estimated at \$24 billion in 1971 and then I see it in 1981 estimated at \$130 billion, agricultural wealth in the country, that is a \$100-billion increase over a 10-year period; but, if I take out the total net income of all farm families for the same 10 years I only get about \$40 billion. How can you get \$100 billion richer when you only made \$40 billion, when you only got \$40 billion? Well, \$60 billion came out of nowhere.

I end up saying that we cannot have a notion of having some sort of ownership on that \$60 billion, because it came out of nowhere and we should fully understand that there is every chance that it is going to disappear to nowhere.

Mr. Hovdebo: It did not come out of nowhere: \$20 billion of it is debt that has been added on from 1971 to 1981—

Mr. van Donkersgoed: The debt did not come out of nowhere. The debt is very real and it is going to stick with us.

Mr. Hovdebo: —and the other \$40 billion is deficit financing on the part of the government across the whole economy. It did not come out of nowhere; it came out of somewhere, but I recognize your point and I accept it. Thank you.

• 1205

Mr. van Donkersgoed: There is something unreal about it, that is my point.

Mr. Sytsma: I would like to comment on one of his earlier statements when he said that the banks had been before you and their position was that a deal is a deal. I thought I had made clear earlier that our position was, where there was too much borrowed there was also too much lent. So a deal is not a deal, they are equally responsible for what is happening.

[Translation]

Mais parlons encore un petit peu de cet autre aspect de la question. Le gouvernement, et même tous les gouvernements du Canada, en même temps que les associations agricoles et les fermiers eux-mêmes, ont tendance en ce moment à estimer que cette prise de valeur de l'exploitation est un petit peu le fonds de pension de l'agriculteur et qu'il y a droit. D'après vous, il ne devrait pouvoir emporter avec lui que ce qu'il a lui-même investi à l'origine. Il y a donc bien là une différence de conception de la propriété foncière.

M. van Donkersgoed: Je comprends ce que vous dites. Nous sommes prêts à accepter de considérer que ce qui nous appartient est ce que nous avons nous-mêmes investi, plus ce que nous avons nous-mêmes réinvesti à partir de nos bénéfices. Mais c'est complètement artificiel. . . Quand je me reporte aux statistiques des années 70 et que je vois la propriété agricole canadienne estimée à 24 milliards de dollars—de 1971—et que cela passe à 130 milliards de dollars en 1981, c'est-à-dire une prise de valeur de 100 milliards de dollars en 10 ans, alors que d'un autre côté le revenu net total des foyers d'agriculteurs n'a été que de 40 milliards de dollars pendant les dix mêmes années, je ne vois vraiment pas comment vous avez pu vous enrichir de 100 milliards de dollars, d'un côté, alors que vous n'avez produit que pour une valeur de 40 milliards? Ces 60 milliards sont bien venus de nulle part.

Je répète donc encore que nous ne pouvons pas nous considérer propriétaires de ces 60 milliards de dollars, qui sont tombés du ciel et qui risquent bien un jour d'y remonter sans nous prévenir.

M. Hovdebo: Ce n'est tout de même pas venu de nulle part: 20 milliards de dollars correspondent à l'endettement des années 1971 à 1981. . .

M. van Donkersgoed: La dette effectivement n'est pas tombée du ciel. Elle est très réelle, et elle va continuer à nous coller à la semelle.

M. Hovdebo: . . . et les autres 40 milliards de dollars correspondent à la politique de financement du gouvernement par le déficit, pour l'ensemble de l'économie. Ce n'est donc pas tout à fait tombé du ciel, et cela correspond bien à quelque chose. Mais je comprends très bien votre point de vue et je l'accepte. Merci.

M. van Donkersgoed: Mais il y a quelque chose de très artificiel dans tout cela; voilà ce que je voulais dire.

M. Sytsma: J'aimerais un peu revenir à ce qui a été dit tout à l'heure, et notamment à propos des banques qui auraient déclaré au Comité qu'après tout les affaires sont les affaires. Je croyais avoir expliqué clairement, tout à l'heure, que là où on a trop emprunté, c'est que quelqu'un a également trop prêté. On ne peut donc pas conclure que les affaires sont les affaires; les deux parties sont responsables à parts égales.

[Texte]

Mr. Brightwell: As you may have sensed, I have had considerable opportunity to discuss quite a bit of this material with Mr. Daunt, and a little bit with Mr. van Donkersgoed. I am very pleased they are here this morning to tell you what they have told me on a fairly frequent basis. So I will just question in one area and then let my colleagues go at it.

I think the biggest part of your presentation is this compassionate approach to farmers and I would like to put to you that perhaps in Ontario, where you have your greatest experience, is where there is the greatest amount of support for farmers. Perhaps there is not as much support, I mean advisory support, in the other provinces, yet you still feel there is a deficiency here. So that is one fact I think we should remember. But having said that, with the Ontario program in place, with the other consulting services that are in place, is there not adequate help outside of the Farm Debt Review process that means that in the Farm Debt Review process we do not need to have the advisory role? This is not true, I know, for other provinces.

Mr. van Donkersgoed: On the one hand it is fair to say that Ontario farm families that are facing the crunch have a variety of opportunities to get good assistance to help see them through and find a resolution they can live with. It is fair to say there are some good opportunities. But when we focus our attention on the Farm Debt Review process, and if the Farm Debt Review Board process is in and of itself going to be seen as a success in Ontario, it is exactly because of the experience in other areas that we have some good feelings about. And because we have some grating experience with the way the Farm Debt Review process works, we actually end up saying there is something less than desirable about how we have structured the process.

We are pouring a lot of energy into the Farm Debt Review Board and into a particular farm family. We can point to other methods used in Ontario, where we pour in less people energy and less money, but feel we have a better result than the Debt Review Board delivers in many cases; not in every case. Gary can speak to the fact that there are good experiences with the Farm Debt Review Board. I talked to one of our other members last night, who is a panel member who sat on 10 cases for the Ontario board, and in general he had good comments to make. But when I asked him the question: Do each of your cases really need four people plus all that time and energy? He ended up saying: Most of them, no. A couple of them, yes, it took all of us. But most of them, no. It took some people, some people's energy, some real committed, compassionate energy.

[Traduction]

M. Brightwell: Comme vous avez déjà pu vous en apercevoir, j'ai eu toute latitude pour discuter de tout cela avec M. Daunt, et j'ai pu également en parler un petit peu avec M. van Donkersgoed. Je suis heureux que ces messieurs soient ici ce matin et qu'ils puissent vous exposer ce qu'ils m'ont à plusieurs reprises eux-mêmes expliqué dans le détail. C'est ce qui fait que je vais me contenter d'une question, pour pouvoir laisser ensuite la parole à mes collègues.

Je pense que dans toute votre analyse et dans votre exposé vous faites une place privilégiée à l'aspect humain; à cela, j'aimerais vous répondre que c'est précisément en Ontario, qui est sans doute en même temps la province que vous connaissez le mieux, que les agriculteurs sont le plus soutenus. Quand je parle de soutien, je pense à la structure de conseils qui existe, et qui n'existe pas forcément dans toutes les provinces; malgré cela, vous expliquez que le système n'est pas sans faiblesse. Je pense que nous devrions en prendre bonne note. Cela dit, et le programme ontarien étant en place, avec tous ces services de conseil, ne pensez-vous pas que ceux-ci devraient suffire, et que l'on devrait dans la procédure d'examen de l'endettement agricole arrêter de vouloir assumer en même temps un rôle de conseil? Je sais que cela n'est pas vrai pour les autres provinces.

M. van Donkersgoed: Il est vrai, d'un côté, que les familles ontariennes d'agriculteurs qui se trouvent en difficulté, ont ainsi la possibilité d'être aidées de diverses façons, et notamment d'être aidées à trouver une issue à leurs difficultés. Il est vrai que de ce côté nous sommes aidés. Mais si vous voulez parler maintenant du Bureau d'examen de l'endettement agricole, et des résultats qu'il donne, s'il est un succès en Ontario, c'est précisément en raison du soutien qui nous est donné par ailleurs. Nous trouvons en fait cette procédure parfois très irritante et nous finissons par conclure qu'elle a été mal conçue.

Nous consacrons finalement beaucoup d'énergie à ce Bureau d'examen de l'endettement agricole, et effectivement nous aidons certaines familles. Mais il y a d'autres méthodes qui sont également utilisées en Ontario, qui exigent moins de moyens, qui sont plus efficaces, et dont j'ai souvent l'impression qu'elles donnent de meilleurs résultats que le travail du Bureau d'examen de l'endettement. Ce n'est évidemment pas général, et Gary pourra certainement vous citer des cas où le Bureau d'examen de l'endettement agricole a fait du bon travail. J'en parlais d'ailleurs l'autre soir avec l'un de nos membres qui fait partie d'un comité qui s'est occupé de 10 dossiers pour le compte du Bureau ontarien, et de façon générale il m'en a dit du bien. Mais lorsque je lui ai demandé si chacun de ces dossiers exigeaient effectivement que l'on mobilise chaque fois quatre personnes, leur temps et leur énergie, il a fini par me répondre que dans la plupart des cas, effectivement, ce n'était pas nécessaire. Pour certains d'entre eux, oui, il avait fallu qu'ils s'y mettent tous, mais pas pour la majorité. Il suffisait donc

[Text]

So the message we want to bring to you is one of just letting you know from our experience that the Farm Debt Review Board is successful in the work it is doing. But as it is presently operated, it should not expect to go down in history as being a super solution to the problem. It is working, but there is a lot of feeling out there that says with that amount of energy and that amount of money, we could do a better job.

Mr. Brightwell: I accept that. I understand what you are saying. At the same time, I believe most or a great deal of your presentation is directed toward this advisory help and I get the impression in Ontario we are getting a lot of it, but not in other areas. I just want to leave that message with you.

Mr. van Donkersgoed: Okay, that is a fair comment. But it should be understood in the context that we think the help has to fundamentally have a compassionate component. We are very uncomfortable with the assumption that one group will give the economic and the other will give the compassionate help.

• 1210

We are very uncomfortable with the notion that you can separate those two and do a good job for the farm family. There is a need for those who bring the economic assistance to do so in a compassionate context. The assumption that we can do these two things separately leaves us at least very uncomfortable in terms of how, in the long term, we will look back and see how this process has worked.

The Chairman: I must point out to the witnesses that it was indeed Dr. Brightwell who was particularly anxious that you come before the committee today. I thought you might be interested in knowing that.

Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman. I want to welcome the guests as one of those parents who has a great deal of equity invested in the future, with three sons.

Mr. van Donkersgoed: Let us clearly understand what equity is.

Mr. Fraleigh: I understand that.

Mr. van Donkersgoed: If it can be paid, it will not be.

Mr. Fraleigh: I, as a businessman, have some concern with some of the statements that I have heard, that there is equal responsibility by the lenders and by the borrowers.

[Translation]

que quelques uns s'y consacrent, quelques personnes vraiment motivées et dévouées.

Ce que nous voulons donc surtout vous dire ici, c'est qu'à notre avis le Bureau d'examen de l'endettement agricole a donné de bons résultats, mais que son organisation et sa façon de travailler n'en font pas une solution qu'il faudrait absolument retenir pour l'avenir. Il donne des résultats, c'est certain, mais on a souvent l'impression, chez les agriculteurs, que l'on pourrait, avec toute cette énergie et cet argent qui sont dépensés, faire du travail bien meilleur.

M. Brightwell: J'accepte cette réponse. Je comprends très bien ce que vous nous dites. Pourtant, j'ai l'impression que l'essentiel de votre exposé, ou du moins une partie importante de celui-ci, porte sur la nécessité de mettre à la disposition des agriculteurs une structure de conseil, laquelle existe précisément en Ontario, ce qui n'est pas toujours aussi vrai dans d'autres régions. Voilà ce que je voulais finalement vous dire.

M. van Donkersgoed: Très bien, c'est sans doute vrai. Mais il faut bien comprendre en tout cas que pour nous l'assistance qui est fournie doit avoir une coloration nettement humaine. Nous avons donc beaucoup de mal à penser que l'une des structures pourrait s'occuper de la fonction économique, et l'autre, se contenter de l'assistance humaine.

Nous avons beaucoup de mal à séparer ces deux fonctions, du moins du point de vue des intérêts de l'exploitation familiale. Les services chargés de l'aide économique doivent avoir conscience de la dimension humaine de leur travail. L'idée selon laquelle ces deux fonctions peuvent être distinctes ne nous satisfait pas du tout, et nous ne pensons pas qu'à long terme nous puissions en être contents.

Le président: J'aimerais rappeler ici aux témoins que c'est M. Brightwell lui-même qui a insisté pour que nous vous invitions à comparaître. Je pense que c'est un détail qui devrait vous intéresser.

Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président. Je tiens, moi aussi, à souhaiter la bienvenue à nos invités, et à leur dire tout de suite que je fais partie de ces parents qui ont un capital à préserver, ayant moi-même trois fils.

M. van Donkersgoed: Définissons tout de suite clairement ce que nous appelons ici capital.

M. Fraleigh: Je comprends très bien ce que vous voulez dire.

M. van Donkersgoed: Si vous pouvez le monnayer, cela n'en est plus un.

M. Fraleigh: En tant qu'homme d'affaires, j'ai du mal à accepter certaines de vos analyses, et notamment celle selon laquelle les responsabilités sont partagées à parts égales entre prêteurs et emprunteurs.

[Texte]

I happen to agree with Mr. Daunt that the reality is that the banks have to accept, as a business decision, that a tremendous amount of equity has been lost in agriculture. That is reality.

The person who is responsible for that debt originally is the person who put his name on the bottom line. The people who supplied the money are not any more responsible—maybe are not even as responsible—than a lot of people, both in the financial institutions and in government institutions, who were supplying the advice. To that extent, I agree that they are responsible.

We, as government people, had all kinds of extension personnel out there advising farmers to assume this debt. We had farmers who were expanding their operations simply on the basis of inflation, and that was a recipe for disaster. Those people have to assume that responsibility, in my opinion.

Mr. Daunt, I am pleased that you quit as a field man, because I think your skills were being wasted there. I am sure you can tell us that there are a great many other field men who did the same thing, who felt they had something to offer and very quickly discovered that being a field man under the debt review process was not utilizing their full potential. For that, I am thankful you had enough foresight to resign as a field man and resume your advisory capacity as a FIT field man.

I was interested in the observation that perhaps the financial people on the panel did not fully grasp the magnitude of the problem and have enough empathy for the people who are involved in the process.

From some chairmen, from some board members, I have had some indication that we have had some people from the producing sector who were too much the other way, who were not being realistic about the extent of the debt load of a particular case. Gary, I would be interested in hearing from you whether you perceive that to be a problem.

Mr. Sytsma: From the producer's point of view?

Mr. Fraleigh: Yes, from the producer member of the panel; whether we have people there who are qualified to fulfil those duties.

Mr. Sytsma: To be quite frank and to be quite honest, we have some situations on the go right now that are becoming increasingly difficult to resolve, but I have had no bad experiences with the ones that we have resolved. We have had some tough sledding, but I have had no bad experiences. We had have some in a couple of cases, where the first reaction of financial advisers was that we may as well let them go, without really understanding the gravity of the entire situation. We have had that

[Traduction]

Je suis d'accord avec M. Daunt, il faut que les banques prennent une fois pour toutes la décision d'accepter les faits: l'avoir propre des agriculteurs a effectivement diminué. C'est la réalité.

Mais en même temps, l'auteur de la dette est bien celui qui a signé le contrat. Ceux qui ont prêté l'argent ne sont pas plus responsables—ils le sont peut-être même moins—que tous ceux qui avaient prodigué leurs conseils, qu'il s'agisse des institutions de prêt ou des services de l'État. Dans une certaine mesure, effectivement, ils sont également responsables.

L'administration gouvernementale avait envoyé des tas de gens sur place pour inciter les agriculteurs à s'endetter. Il y en avait parmi ceux-ci, d'un autre côté, qui commençaient à agrandir leur exploitation en tablant sur l'inflation, ce qui évidemment était une garantie de catastrophe. Il faut donc bien, à mon avis, qu'ils acceptent leur part de responsabilité.

Je suis heureux, monsieur Daunt, que vous vous soyez démis de vos fonctions de représentant régional, je pense effectivement que c'était une bien mauvaise utilisation de vos talents. Vous pouvez certainement nous citer toute une série de cas semblables, c'est-à-dire de représentants régionaux qui pensaient qu'ils avaient quelque chose à offrir, et qui se sont aperçus que la procédure d'examen de l'endettement ne leur permettait pas d'utiliser leurs capacités à leur maximum. Je vous suis donc en quelque sorte reconnaissant d'avoir eu suffisamment de clairvoyance pour démissionner et pour mettre vos compétences de conseil au service du programme FIT.

On a dit à un moment que les responsables financiers des comités d'examen n'avaient peut-être pas toujours saisi dans toute leur ampleur la gravité des difficultés qui se posaient aux agriculteurs, et que peut-être également ils n'avaient pas une compréhension suffisante, du point de vue purement humain, de la situation de ces derniers.

Certains présidents de comités, certains membres du bureau, m'ont dit également que certains représentants des producteurs péchaient par excès inverse, et qu'il n'avait pas suffisamment conscience de la gravité de l'endettement de tel ou tel agriculteur. J'aimerais savoir, Gary, ce que vous en pensez.

M. Sytsma: Vous voulez parler ici du producteur?

M. Fraleigh: Oui, de ces producteurs qui siègent au comité d'examen. Les gens qui y siègent sont-ils effectivement suffisamment qualifiés?

M. Sytsma: Très franchement, et très honnêtement, nous nous trouvons en ce moment face à des situations de plus en plus difficiles à résoudre; mais jusqu'ici, les décisions que nous avons prises ne nous ont pas créé trop de difficultés ultérieures. Il y a eu parfois des passes difficiles à négocier, mais jusqu'ici tout s'est bien terminé. Il est arrivé, une fois ou deux, que la première réaction de nos experts financiers soit de vouloir tout laisser tomber, parce qu'ils ne comprenaient pas vraiment la gravité de la

[Text]

experience. But I think overall, given sufficient time, we have been able to resolve the problems fairly well.

• 1215

It was indicated that there were only two written agreements. I have been party to one where there was a written resolve of the entire situation. It was a very bad situation in the beginning, and I think the farmer in that particular case was reasonably happy with the outcome. But I firmly believe that not all can be salvaged in the debt ridden agricultural sector. We squarely face that reality.

But it is also a reality that where there has been too much borrowed, there indeed has been too much lent, and I understand what you are saying in that area. But there is some fiscal responsibility on their part too. If you were getting at the point that there are some farmers who feel everything should be written off and they should be given a clean slate—I do not know if you were alluding to that—we do not feel that way either.

I have not had experience of farmers on the panel who had an unfair bias, regardless of the facts and the figures and the situation before them, towards the farmer and against either the financial institutions or the other lenders.

Mr. Fraleigh: I do not want you to go away with the wrong idea. I was talking more about people who had a grasp of what the problem is rather than that they had a bias. People's lives are what we are talking about when we are talking about a farm family that is facing this crisis. It is hard to separate the two things; it really is. We, as members, can sympathize with what you go through, because we who serve rural communities face these problems every day.

The stay period was mentioned. There was some reference to it not being long enough in some cases. We have been led to believe, now the thing is off the ground and running, that the stay period does not present any major obstacles, except in a few instances, and in those instances the lending institutions, with only one exception, have agreed to extensions. And I think we should be fair with the lending institutions if that is the case. I would be interested, as people involved in the process, in hearing whether you think that is a correct observation?

Mr. Sytsma: From my point of view, yes.

Mr. Daunt: I have had no problems with the lending institutions in terms of time. Some of my cases have gone on for over a year. This week we are finalizing one case that has been on the go for 14 months. It was too long, but that is the time it took to get everybody to see the one way, and the banks went along with it. As long as we were

[Translation]

situation. Cela est arrivé. Mais de façon générale, et en prenant le temps, nous avons réussi à trouver des issues satisfaisantes.

On a dit tout à l'heure qu'il n'y avait eu que deux ententes écrites. Je me suis effectivement occupé d'un cas où l'on a réussi à résoudre la situation grâce à une entente écrite, étant donné les difficultés dans lesquelles se trouvait l'agriculteur, je crois pouvoir dire qu'il était assez satisfait de l'issue de la procédure. Mais je suis par ailleurs fermement convaincu que dans ce secteur agricole grevé de dettes on ne peut pas tout sauver. Disons les choses comme elles sont.

Mais il est également vrai que là où l'on a trop emprunté, l'on a également trop prêté, et je comprends très bien ce que vous nous avez dit à ce propos. Mais il ne faut pas non plus ignorer la responsabilité des emprunteurs, et nous ne pensons pas qu'il soit possible—je ne sais pas si c'est cela que vous vouliez dire—d'accorder les yeux fermés une remise de dettes aux agriculteurs, et en quelque sorte d'effacer l'ardoise.

En ce qui me concerne je n'ai jamais eu l'impression que les agriculteurs qui faisaient partie du comité étaient injustes, ni qu'ils faisaient preuve de favoritisme dans un sens ou dans un autre, qu'il s'agisse des autres agriculteurs, des institutions financières ou des prêteurs.

M. Fraleigh: Je ne voudrais pas que vous restiez sur une impression fautive. Je voulais simplement parler de la capacité de ces membres du comité à véritablement saisir toute l'ampleur du problème, plutôt que de leur éventuelle tendance à un quelconque favoritisme. Ce sont bien des existences humaines qui sont ici en cause, il s'agit de familles d'agriculteurs en pleine crise, et je sais qu'il est difficile de séparer les deux fonctions; je suis d'accord avec vous. Les députés ici présents comprennent très bien ce que vous vivez en ce moment, nous sommes nous-mêmes au service de circonscriptions rurales, où ce genre de problèmes se posent quotidiennement.

Parlons de la suspension des recours. D'après certains elle ne serait pas, dans certains cas, suffisamment longue. Mais maintenant que la machine est lancée, et que la procédure commence à être rodée, tout semble indiquer que cette question de période de suspension ne pose plus de problèmes majeurs, sauf dans quelques cas, et dans ces cas-là les instituts de prêt, à une exception près, ont accepté de temporiser. Il faut donc reconnaître les faits, et ne pas systématiquement critiquer les institutions de crédit. Puisque vous avez une expérience directe de la procédure, j'aimerais savoir ce que vous en pensez et si cela est vrai.

M. Sytsma: À mon avis, oui.

M. Daunt: L'attitude des institutions de crédit, pour ce qui est de cette période de suspension, ne m'a pas posé de problèmes particuliers. Dans certains cas, elles ont même accepté d'attendre un an. Nous allons d'ailleurs boucler cette semaine un dossier où cette période s'est prolongée pendant 14 mois. C'est trop long, mais c'est ce qu'il a fallu

[Texte]

working honestly, with integrity, to a solution, I have had no problems with the banks in terms of time. They have been more than generous.

• 1220

Mr. Fraleigh: I detect that the banks, the private financial institutions, are taking write-downs—substantial write-downs—because it is a reality, as Mr. Daunt has pointed out. But our own lending institution, a branch of the federal government, as I understand it, is not prepared to take any kind of a write-down, other than that they will do all kinds of things with interest arrears that have accumulated over a period of time. Yet Mr. Daunt, I would suggest to you that if Farm Credit Corporation had been the lender in this case, where you are looking at a situation where a farm that is mortgaged for \$1 million has to be written down to \$600,000, you would not get that from the Farm Credit Corporation.

Mr. Daunt: You are quite right, sir. I would not even look for it, because I know I would not get it. We would just shelve the case. We would deal with the other creditors—too bad.

I want to make one observation. I am the guy who pays the bills. It is not the banker, not the farmer. I am the guy who pays the bills. I want to get that straight. I am the guy who pays the income tax. I am the guy who takes the extra charge from the bank. I am the guy who pays the bills. The banker asks me, how long are you going to pay those bills, Pat? And I say, I am still with you, Mr. Banker.

About Farm Credit, I firmly believe, after long serious thought, and sincerely—and I am an independent guy to the nth degree—it is in the interests of all of us, me included, to allow the Farm Credit client, if he has the ability, the integrity, and the wish, to buy back his farm at present market value, provided buying it back will make it viable. In other words, somebody has to play God in here too. But I believe that is the way for Canada to go.

We have a farmer who can function on that farm at the deflated value and all that. He should be allowed to farm. First, he is the best customer for that farm. He is going to give more for that farm than anybody else, if he can.

Secondly, if we continue to drop in Ontario... Mr. Benjamin told us we had about 800 farms in the process. If we continue to drop them on the market even at the rate of 300 a year, we are going to push the price of land down, and there is another bunch of people who are going to follow at the bottom next year. I really believe we should take steps to allow the farm family to buy back from Farm Credit at the present market value, because that is all Farm Credit is going to get for it. Why should

[Traduction]

pour que les gens réussissent à s'entendre sur une solution, et les banques ont accepté d'attendre. Chaque fois que nous avons travaillé de façon honnête, intègre, à la recherche d'une solution, les banques se sont toujours montrées compréhensives. Je dois même dire qu'elles ont été souvent plus que généreuses.

M. Fraleigh: J'ai l'impression que les banques, les institutions financières privées, acceptent des réductions—plutôt considérables d'ailleurs—car la situation est bien comme M. Daunt l'a décrite. Cependant, je crois bien que notre propre institution de prêt, qui relève du gouvernement fédéral, n'est pas disposée à accepter la moindre réduction, sauf en manipulant de toutes sortes de façons les arrérages d'intérêts accumulés pendant une certaine période. Pourtant, monsieur Daunt, je dirais que si la Société du crédit agricole avait été le prêteur d'une hypothèque de 1 million de dollars pour une ferme et qu'il était question de réduire cette dette à 600,000\$, elle n'accepterait pas cela.

M. Daunt: Vous avez tout à fait raison. Je n'y songerais même pas, car je sais que ma demande serait rejetée. À ce moment-là, nous n'aurions d'autre choix que de laisser tomber l'affaire et de nous occuper des autres créanciers—tant pis.

Je voudrais vous signaler une chose. C'est moi qui paye les comptes. Ce n'est pas le banquier, ni l'agriculteur. C'est moi qui paye les comptes. Je tiens à ce qu'on le comprenne bien. C'est moi qui paye les impôts. C'est moi qui doit assumer les frais additionnels de la banque. C'est moi qui paye les comptes. Le banquier peut me demander pendant combien de temps j'ai l'intention de payer ces comptes. À quoi je lui répondrai, monsieur le banquier, je suis toujours là.

Pour ce qui est du crédit agricole, je suis convaincu, après mûre réflexion—et je tiens à mon indépendance au plus haut point—qu'il est dans notre intérêt à tous, y compris à moi, de permettre au client du crédit agricole de racheter sa ferme, s'il en est capable, s'il a l'intégrité et la volonté nécessaires, à condition qu'en la rachetant, il puisse en faire une exploitation rentable. En d'autres termes, il faut ici aussi que quelqu'un prenne la décision finale. Mais j'estime que c'est la solution pour le Canada.

Voilà un agriculteur qui est en mesure d'exploiter cette ferme à sa valeur réduite, on devrait lui permettre de le faire. Tout d'abord, c'est lui le mieux placé pour le faire. S'il en est capable, il va donner plus que n'importe qui pour cette ferme.

Deuxièmement, si nous continuons, en Ontario, de mettre... M. Benjamin nous disait tout à l'heure qu'environ 800 fermes sont en vente. Si nous continuons à les mettre sur le marché, ne serait-ce qu'au rythme de 300 par année, nous allons faire chuter le prix des terres et mettre autant de gens dans la misère l'année suivante. Je suis convaincu qu'il faut prendre des mesures pour permettre à la famille agricole de racheter son exploitation à la Société du crédit agricole à sa valeur marchande

[Text]

they throw a good Canadian off that farm and sell that farm to some damned Irishman who came off the boat?

The Acting Chairman (Mr. Brightwell): Have you ever seen a bank or other institution, other than Farm Credit, write down a loan that was secured? Farm credit says it never happens; yet that is what we are expecting Farm Credit to do.

Mr. van Donkersgoed: You are asking, in a sense, if there was equity there.

The Acting Chairman (Mr. Brightwell): I believe that is the way they say it, and they say it often, so it is reasonable that I ask you that question, I believe.

Mr. Daunt: I would suggest, Mr. Brightwell, that Farm Credit's loans are not very secure. The ones I would ask Farm Credit to write down are the ones that are not secured. In other words, the equity in the situation is less than the total amount of their loan. In this case I am talking about—and I brought the figures for you—there is a Farm Credit loan of \$55,000. Farm Credit is going to pay it off. It has a second mortgage in there. The bank has the third. They are going to get paid off. It was taken under consideration.

But in the other case I have current now, Farm Credit is owed \$200,000 and some, and we are trying to sell the farm for \$150,000. Farm Credit is going to take a write-down there. Call it what you like, they are going to have to accept the realities of the marketplace.

• 1225

The Acting Chairman (Mr. Brightwell): I think they would say, Mr. Daunt, that when they are in that position, every other creditor is so far in that there is no hope for that farmer to continue as a viable unit, so write-downs are not a reasonable option. So I am trying to put the side they give us on a regular basis.

Mr. van Donkersgoed: I think the issue with Farm Credit has to do with the definition of security, because in my experience Farm Credit takes a somewhat simplistic approach to deciding whether or not its particular loan is still secure. With the kind of approach Pat Daunt takes, and I think increasingly the kind of approach the Debt Review Board takes, I think when you look at the asset value, you have to look at not just some appraised value you get from a formal appraisal, but you have to take into consideration the cost of going through a bankruptcy. You have to take into consideration the cost of selling it on the marketplace. When you deduct those costs from the appraised value, that is your real security value; that is your real realizable value. I think Farm Credit has a hard time getting its definition of what its security is really worth down to that very realistic level, which is the kind

[Translation]

actuelle, car c'est tout ce que la Société va obtenir de toute manière. Pourquoi mettre un bon Canadien à la porte et vendre cette ferme à un fichu Irlandais qui vient de débarquer?

Le président suppléant (M. Brightwell): Avez-vous jamais vu une banque ou une autre institution financière, à part la Société du crédit agricole, réduire un prêt garanti? La Société dit que cela ne se passe jamais; pourtant, c'est cela qu'on attend d'elle.

M. van Donkersgoed: En fait, vous voulez savoir si l'actif est suffisant.

Le président suppléant (M. Brightwell): À mon avis, c'est ainsi que la Société le perçoit: elle le dit souvent, et je trouve raisonnable de vous poser cette question.

M. Daunt: Monsieur Brightwell, je crois que les prêts de la Société du crédit agricole ne sont pas particulièrement garantis. Je lui demanderais d'ailleurs de réduire ceux qui ne le sont pas. En d'autres termes, je lui demanderais de réduire les prêts lorsque l'avoir est inférieur au montant total du prêt. Dans le cas qui nous intéresse—et j'ai avec moi les chiffres—il s'agit d'un prêt du crédit agricole de 55,000\$, que la Société va régler. Il y a aussi une deuxième hypothèque. La troisième a été consentie par la Banque, et celle-ci va se faire rembourser. Le dossier est à l'étude.

Mais dans le cas de l'autre dossier que j'ai en main, le débiteur doit à la Société plus de 200,000\$, et nous cherchons à vendre la ferme pour 150,000\$. La Société du crédit agricole va accepter de réduire le prêt dans ce cas. Appelez-cela comme vous voudrez, mais la Société a devoir se rendre à l'évidence et accepter la réalité du marché.

Le président suppléant (M. Brightwell): Je crois qu'on vous répondrait, monsieur Daunt, que si la situation est telle, chaque autre créancier a tellement investi que l'agriculteur n'a plus la même chance de rentabiliser ses affaires et que, par conséquent, la réduction de la dette n'est pas une solution raisonnable. C'est pourquoi j'essaie de mettre leurs arguments dans une perspective plus raisonnable.

M. van Donkersgoed: Je crois que le problème avec la Société du crédit agricole concerne la définition de la garantie. D'après mon expérience, la société a adopté une façon plutôt simpliste de décider si un prêt donné est encore garanti. La solution proposée par Pat Daunt, qui est de plus en plus l'attitude adoptée par le Bureau d'examen de l'endettement agricole, veut qu'en examinant la valeur de l'actif, on tienne compte non seulement de la valeur non déterminée dans le cadre d'une évaluation formelle, mais aussi des coûts entraînés par une faillite. Il faut prendre en considération ce qu'il en coûte de vendre la ferme sur le marché. Une fois ces coûts déduits de la valeur estimative, il reste le montant véritable de la garantie, la valeur de réalisation véritable. À mon avis, la Société du crédit agricole a beaucoup de difficulté à donner une valeur réaliste à sa garantie, et c'est à cela que

[Texte]

of level Pat and Garry need to work at when they are in the midst of a negotiation. Farm Credit has a difficulty there.

Mr. Sytsma: Just one further comment; a direct answer. Yes, I have been on a panel where the bank has taken less than the appraised market value of the land concerned.

The Acting Chairman (Mr. Brightwell): That information might be interesting for you to supply to us, if you would.

Mr. Sytsma: I have no supporting evidence here, but I can get it for you.

Mme Bourgault: Je voudrais souhaiter la bienvenue aux témoins. Je voudrais dire à M. Daunt qu'il est réconfortant d'entendre un homme franc et honnête admettre publiquement, et sans honte, qu'il pleure avec les familles qui sont aux prises avec de graves problèmes en agriculture. Monsieur Daunt, je vous rends hommage pour ce témoignage.

Étant donné que mes collègues ont parlé de problèmes économiques, je voudrais mettre l'accent sur les problèmes sociaux. Comment votre organisation a-t-elle mesuré les problèmes sociaux reliés aux problèmes agricoles? Pouvez-vous me dire si ces problèmes sociaux existaient auparavant ou s'ils n'existent que depuis qu'il y a des problèmes financiers chez les agriculteurs? Enfin, comment peut-on mesurer indirectement les coûts de ces problèmes sociaux pour l'État?

Mr. Daunt: There are social problems. We have social problems such wife beating. We have social problems such as people who do not want to live; who are saying it is all over. We have one family on emergency welfare right now; a farm family. It was hard to get. That is a social problem.

Yes, unless we can help these people to straighten out their thinking and to realize that they are whole people, we are going to have more problems. I guess that is why I work so hard at this thing. I have talked about making people whole and making them accept the process. When they go through the process, if they come out of that process feeling good, feeling they have been justly done by, those people can go on in life. The dollars and cents are secondary.

I will get slaughtered back in Ontario when I go back to our county and say they really are secondary.

I started in this country with very little in my pocket. The fact that there were friends and people to help me was the most important thing. It was not the dollars and cents that were there. Sure, they helped too.

[Traduction]

Pat et Garry travaillent dans le cadre de leurs négociations. C'est un problème pour la société.

M. Sytsma: Je voudrais dire une chose de plus; une réponse directe. Oui, j'ai siégé à des comités où la banque a accepté de se faire rembourser moins que la valeur marchande estimative des terres.

Le président suppléant (M. Brightwell): Il nous serait utile d'obtenir ces renseignements, si vous voulez bien nous les envoyer.

M. Sytsma: Je n'ai aucune donnée à l'appui avec moi, mais je pourrais vous les envoyer.

Mrs. Bourgault: I would like to welcome the witnesses. I also want to say to Mr. Daunt how comforting it is to see a frank and honest man admit publicly and without shame that he does shed some tears with the farm families who have severe financial problems. Mr. Daunt, I must pay homage to you for that.

Since my colleagues touched on the economic problems, I would like to put more emphasis on the social aspect. Has your organization measured the social problems caused by these agricultural difficulties? Can you tell me if these social problems existed before or if they have only come about since farmers have had financial problems? And finally, how can we measure the indirect costs of these social problems for the state?

M. Daunt: Il y a effectivement des problèmes sociaux. Mentionnons, entre autres, les femmes battues. Il y a aussi des gens qui ne veulent plus vivre, pour qui tout est fichu. Nous avons une famille en ce moment, une famille agricole, qui bénéficie des services de bien-être d'urgence. Cela n'a pas été chose facile que d'obtenir ces services. C'est un problème social.

Effectivement, si nous ne réussissons pas à aider ces gens à surmonter leur problème, si nous ne comprenons pas qu'il s'agit d'êtres humains, les problèmes vont continuer de se multiplier. Je crois que c'est d'ailleurs pour cela que j'y mets autant d'énergie. J'ai déjà dit que les gens doivent s'assumer et accepter le processus. Lorsqu'ils ont à franchir toutes les étapes du processus et qu'ils s'en tirent avec une bonne impression, sentant qu'on les a traités équitablement, ils sentent que la vie en vaut la peine. Les considérations financières ne sont que secondaires.

Je vais me faire taper dessus chez moi, en Ontario, lorsque les gens vont apprendre que j'ai dit que les considérations financières sont secondaires.

Je suis arrivé au Canada avec très peu d'argent en poche. Le fait que j'avais des amis pour m'aider était d'une importance capitale. Ce n'est pas tellement l'argent qui m'a aidé, quoique cet aspect ait également contribué à ma réussite.

[Text]

[Translation]

• 1230

I am really a believer in dealing with those people. Elbert's Project Hope was an amazing thing that spread out. We are seeing more and more of it happening in different ways. But we have all got to be part of it. We have all got to be part of that healing process that happens when a family loses its whole way of life, its integrity, its pride. You know, all those things. When that family is in a mess and if we can get those families to go through it, I think we have done a worthwhile job. Far more than all the dollars and cents that you people can put into it.

Mme Bourgault: Je pense que vous avez parfaitement raison. J'essaie de démontrer depuis le début qu'on n'examine pas suffisamment les problèmes indirects causés par les problèmes d'endettement agricole. On met l'accent sur la situation actuelle, mais je pense qu'on doit regarder plus loin.

À un moment donné, l'État devra se servir des deniers publics pour satisfaire aux besoins des agriculteurs ayant fait faillite. Donc, il vaudrait peut-être mieux mettre l'accent sur l'aide aux familles agricoles au lieu de faire faire faillite à ces agriculteurs comme vous dites, monsieur Daunt.

Vous avez parlé des comités d'endettement agricole. Il faut dire que la situation n'est jamais parfaite. Ceux qui ont comparu devant un comité d'endettement agricole ont-ils l'impression, en général, que ces gens-là sont plus humains? Ont-ils en général une bonne impression de ces comités ou s'il y a des problèmes, comme semblait le dire M. Sytsma? Comment mesure-t-on les problèmes? Y a-t-il des problèmes dans 90 p. 100, 100 p. 100, 50 p. 100 des cas? Il semble que ceux qui passent par un comité d'endettement agricole ont des problèmes. Il semble que les membres du comité n'ont pas de compassion. Pouvez-vous quantifier cela?

Mr. Daunt: No, they are not. I know some of them, they are pretty good people. I do not know that much about the Farm Debt Review Board, even though I was part of it, but I have been party to several cases. I have been asked to stand beside a farm family that was going through the board process at the panel meeting. They felt they needed me. I got permission to be there and I was there. Some of the people who have gone through the process, especially some of the people under 16, are not too enthused about what they have been through.

Now, some people are. It is a mixed bag. I have to say that this Farm Debt Review Board process has to work. I would hate say to say anything here that would shake the faith of the people in Canada in the Farm Debt Review Board process. I think it can be made to work efficiently and I did not come here today to knock this thing. I can see many good things in it, but we have to face up to the warts and the bumps that are on it and try to smooth them out.

Je crois fermement qu'il faut s'occuper de ces gens. Le projet Hope de Elbert est quelque chose d'extraordinaire, qui s'est répandu. On voit de plus en plus de projets de ce genre sous des formes différentes. Mais il faut que tout le monde y participe. Nous devons tous contribuer à apaiser les familles qui perdent toutes leurs raisons d'être, leur intégrité, leur fierté, et toutes ces choses. Lorsqu'une famille vit ce genre de catastrophe et qu'on réussit à l'aider à traverser la crise, j'estime que l'effort en a valu la chandelle, bien plus que tout l'argent que l'on pourrait verser.

Mrs. Bourgault: I think you are absolutely right. I have been trying to explain from the start that we are not concentrating enough on the indirect problems caused by farm debts. Rather, we tend to emphasize the current situation, but I believe we should look further ahead.

At some point, the state will have to use public funds to meet the needs of farmers who have gone bankrupt. So as you say, Mr. Daunt, it might be better to insist more on helping farm families instead of forcing them into bankruptcy.

You mentioned the farm debt review panels. Of course, no situation is ever perfect. Did the people who appeared before these panels generally have the feeling that those panels are more compassionate? Did these panels generally leave a good impression, or are there problems, as Mr. Sytsma seemed to imply? How are these problems measured? Do they occur in 90%, 100% or 50% of the cases? It seems that people who appear before a farm debt review panel have problems; and it seems that the members of those panels have no compassion. In what proportion is that true?

M. Daunt: Non, ce n'est pas vrai. Je connais certains membres de ces comités, et ce sont de bonnes personnes. Je ne connais pas très bien le Bureau d'examen de l'endettement agricole, même si j'en ai déjà fait partie, mais je suis au courant de plusieurs cas. On m'a demandé une fois d'accompagner une famille agricole qui devait comparaître devant un comité. Cette famille avait besoin de moi. J'ai donc obtenu l'autorisation de les accompagner. Certaines des personnes qui ont été soumises à ce processus, particulièrement les jeunes de moins de 16 ans, n'ont pas beaucoup de bons souvenirs de leur expérience.

Par contre, d'autres se sont dits satisfaits; c'est plutôt varié comme réaction. À mon avis, tout le processus du Bureau d'examen de l'endettement agricole doit fonctionner. Je ne voudrais rien dire aujourd'hui qui puisse semer le doute chez les Canadiens quant au bien-fondé du système employé par le Bureau d'examen de l'endettement agricole. À mon avis, ce système peut fonctionner efficacement, et je ne suis pas venu aujourd'hui dans le but de le critiquer. Ce système

[Texte]

We have the Farmers in Transition Program, where people are offered retraining. That, in some cases, is valuable. We are able to back into the social services and they do help us. There are all kinds of things that are being used on the fringe of this that kick in, that we fall back into. Many things.

Mr. van Donkersgoed: I would just like to make a couple of general observations about the social side of what is happening. When we came into the 1980s and ran into these major difficulties, there was a lot of learning that needed to be done by both the farm families and by the various institutions that we have traditionally looked to for social support, because most of our delivery of any kind of social service has been urban-oriented. It is city-centred. On the one hand, those that deliver services never saw farmers as their clients and farmers never saw themselves as clients of various social services.

• 1235

When, for example, the CRT Program, the Canadian Rural Transition Program, was first announced, I had a negative reaction to the fact that it was going to be delivered by Employment Canada, because farmers, being entrepreneurs, have never seen themselves as clients of Employment Canada. We should not underestimate how big a drawback that is for getting the farm family to go and seek the service simply because of the package we have put it in, but we have always taken the approach that while we have that kind of service we let them deliver it. But farm people have never seen themselves as clients there.

So we have a lot of learning to do. It is happening. Farm families are beginning to go to the CRT Program. But let us not underestimate that it is going to be relatively slow, because the farm community has to learn and the people delivering the service need to learn.

Mme Bourgault: C'est donc dire que les services pour les femmes battues ou les hommes alcooliques ne sont pas suffisants dans les communautés rurales. J'imagine que l'alcoolisme est inhérent aux problèmes agricoles; on tente de s'évader. Vous dites que les ressources ne sont pas suffisantes pour aider ces gens qui ont un problème financier. Encore une fois, je veux vous faire remarquer que l'État devra assumer les coûts de ces problèmes. Que ce soit au niveau provincial ou au niveau fédéral, il va falloir offrir des services adéquats à ces femmes et à ces hommes et même aux enfants affectés par les problèmes de leurs parents.

Je trouve totalement inadmissible que ces familles qui forment un pilier si important de notre société se

[Traduction]

comporte beaucoup de bons éléments, mais il faut aussi en reconnaître les lacunes et essayer de les combler.

Nous avons créé le programme *Farmers in Transition*, pour les agriculteurs dont la situation est en voie de changement, et dans le cadre duquel ils reçoivent un cours de recyclage. Dans certains cas, ce programme est très utile. Nous pouvons ainsi compter sur l'aide des services sociaux. Toutes sortes de choses interviennent indirectement pour nous aider. Beaucoup de choses.

M. van Donkersgoed: J'aimerais faire quelques remarques générales sur l'aspect social de la situation. Au début des années 80, lorsque cette période de grandes difficultés a commencé, il y avait énormément d'apprentissage à faire, tant par les familles agricoles que par les diverses institutions sur lesquelles nous avons toujours compté pour de l'aide sociale, car la plupart des services sociaux avaient jusque là été principalement orientés sur les collectivités urbaines, sur les villes. D'une part, ceux qui offrent ces services n'avaient jamais perçu les clients comme faisant partie de leur clientèle et, d'autre part, les agriculteurs eux-mêmes n'avaient jamais cru qu'ils auraient besoin de ces divers services sociaux.

Par exemple, lorsque le Programme canadien de réorientation des agriculteurs a été annoncé, j'ai mal réagi face au fait qu'il devait être administré par Emploi Canada, car les agriculteurs, étant des entrepreneurs, ne se sont jamais perçus comme des clients de ce ministère. Il ne faut pas sous-estimer la difficulté que cela pose pour ce qui est de convaincre une famille agricole de demander ce service, malgré les éléments qu'il comporte, mais nous nous sommes toujours dit que, tant que ce genre de service est à notre disposition, pourquoi ne pas laisser le ministère l'offrir. Cependant, les agriculteurs ne se sont jamais perçus comme des clients de ce ministère.

Il y a donc beaucoup d'apprentissage à faire. C'est ce qui arrive en ce moment. Les familles agricoles commencent maintenant à se prévaloir du Programme de réorientation des agriculteurs. Néanmoins, il ne faudra pas s'étonner que le processus soit plutôt lent, car il y a de l'apprentissage à faire, tant chez les agriculteurs que chez les gens qui offrent ce service.

Mrs. Bourgault: That means that services for battered women or alcoholic men in rural communities are insufficient. I suppose their alcoholism is directly related to farm problems; people try to escape through alcohol. You said that there are insufficient resources to help people in financial difficulties. Once again, I would like to remind you that it is the state which will have to absorb the cost of these problems. Whether it be the provincial government or the federal government, adequate services will have to be offered to these men and women, and even to the children who are affected by their parents problems.

I find it absolutely unacceptable that these families, who play such an important role in our society, are falling

[Text]

désagrègent à cause des crises agricoles. J'aimerais que vous m'en parliez davantage.

Dans la partie de votre mémoire intitulée *Rationale for a debt set-aside*, vous dites ceci:

We are concerned that this kind of assistance may be limited to those entrepreneurs that are large, vocal or aggressive.

I would like you to be more specific about this.

Mr. van Donkersgoed: On one hand, I want to agree with your concern that the state might not be doing enough for the social side of the farm family and the crisis they are going through. On the other hand, I want to caution about that perspective, because the very nature of the farm family and the rural community is that we do not automatically look to the state to provide it. We need to find ways again to rebuild that rural community, that rural connection, that rural interconnectedness, that has always existed. That will be the real underpinning of providing good social support.

There is a role for the state there, but I would not wish to see us simply deliver more urban types of social services to the rural community. The rural community needs to be enabled, if I may use that word, to accommodate these kinds of circumstances.

The concern we have about large entrepreneurs, vocal entrepreneurs, as opposed to many who just want to do a good job of farming and enjoy farming as opposed to seeing themselves as being willing to be aggressive in coming here and making presentations and the like. . . We have a very substantial concern that many farm families just would like to be good farmers and then a number of the kinds of programs the state delivers often will pass them by. It is amazing in how many of the assistance programs. . . that when you look at the statistics you end up raising your eyebrows and find out how many people did not apply.

It is because they would like just to carry on. It is because of what it means to be rural, what it means to be family, what it means to be the kind of entrepreneurs they are. They would just like to do their thing, which is produce food and produce it well and assume that they can get their price from the marketplace.

• 1240

This development of the 1970s where we all of a sudden have to turn all over the place in order to get our bills paid leaves many entrepreneurs fundamentally uncomfortable and fundamentally, in a certain sense, with a management problem because we have not learned how to farm the government. Many of us have not learned well how to farm the government; yet in a way that is what we have to do in order to get the bills paid today.

[Translation]

apart because of the farm crisis. I would like to have your comment on that.

In the section of your brief entitled "Rationale for a debt set-aside", you say:

We are concerned that this kind of assistance may be limited to those entrepreneurs that are large, vocal or aggressive.

Je voudrais que vous m'expliquiez cette affirmation un peu plus.

M. van Donkersgoed: D'une part, je suis d'accord avec vous lorsque vous dites que l'État n'a pas créé suffisamment de programmes sociaux pour aider les familles agricoles qui traversent cette crise. D'autre part, j'ai des réserves au sujet de cette position, car la nature même de la famille agricole et des communautés rurales empêche automatiquement l'État d'offrir cette aide. Nous devons trouver des façons de consolider la communauté rurale, de rétablir les liens qui ont toujours existé. Tout programme d'aide sociale doit être fondé sur ce principe.

L'État a un rôle à jouer, mais il ne faudrait pas se contenter d'offrir aux gens des milieux ruraux d'autres programmes sociaux axés sur les besoins urbains. Il faut offrir à la communauté rurale des services qui tiendront compte des situations véritables.

Ce qui nous préoccupe au sujet des grands entrepreneurs, ceux qui savent se faire entendre, par opposition aux nombreux petits entrepreneurs qui veulent simplement faire un bon travail d'agriculteur et profiter de leur ferme au lieu d'aller de l'avant et de comparaître devant des comités comme le vôtre pour faire des exposés, et cetera. . . Ce qui compte, d'abord et avant tout, c'est que bon nombre de familles agricoles veulent simplement être de bons agriculteurs, mais qu'un grand nombre des programmes offerts par l'État ne les visent souvent pas. Il est étonnant de voir combien de ces programmes d'aide. . . les statistiques indiquant le nombre de personnes qui ne se prévalent pas de ces programmes est vraiment surprenant.

C'est que ces gens veulent simplement rester en affaires. C'est ce que cela veut dire que d'être d'une région rurale, que d'être une famille et que d'être le genre d'entrepreneurs qu'ils sont. Ces gens veulent simplement continuer à travailler, c'est-à-dire à produire des aliments, des aliments de qualité, en espérant obtenir un bon prix sur le marché.

Dans les années 1970, nous avons tous été obligés soudainement de courir à gauche et à droite pour essayer de payer nos dettes, et de nombreux entrepreneurs se sont retrouvés en difficulté, et d'une certaine façon, avec un problème de gestion, parce que nous n'avons pas appris à profiter des programmes du gouvernement. Nous sommes nombreux à ne pas avoir appris à nous servir du gouvernement; pourtant, c'est ce que nous devons faire aujourd'hui pour rembourser nos dettes.

[Texte]

Mr. Hovdebo: In the context of a law or a bill we are looking at or attempting to improve on, this idea of the large farmer making more value of it, are you suggesting that maybe we should look at limits per individual farm?

Mr. van Donkersgoed: When it comes to a direct support program from government to agriculture or anywhere else, we as an organization feel very strongly that there need to be limits, that it needs to be targeted to where the sore spot is.

In this kind of program you have a difficulty establishing limits. If we were to bring in some sort of formal debt set-aside, then we would certainly expect that there would be limits on that. Our basic perspective is that no public interest is served by providing large supports of money to a small number of people, that the public interest is served by helping a lot of people where it really hurts.

So, yes, we are very strong on targeting in this particular circumstance of trying to negotiate a way out of a massive adjustment in agriculture. It would be very difficult to apply targets in a context where everything has to be so personalized to each enterprise.

Mr. Sytsma: In the beginning of your question earlier, did I catch it right that you were wondering if the board was 80% or 90% devoid of compassion? Did I catch that right?

Mrs. Bourgault: Something like that, yes.

Mr. Sytsma: My comment on that would be that, in the panels I have served on, we have indeed had similar instances, as Pat also explained, where you have grown men sitting across the table from you when you are dealing with the overall picture who completely break down. So, yes, sure, there is a social impact to this monetary problem.

My wife is involved in *Telecare*, which is a counselling and counselling referral situation locally. In counselling and counselling referral, the compassion that we talk about, I think we are referring to a social conscience, a serving of a God on Sunday that you also serve during the rest of the week, and that you try to work that out in very practical ways—financially also, and sometimes that is difficult.

I would say that my experience on panels has been that there has been no element of being devoid of compassion.

Mr. Gottselig: I was quite interested in following this discussion, particularly the mention made of when the problem began.

I have a number of constituents, as everyone does, who have encountered financial problems, and they vary from a perceived problem that they can deal with to people who, as you say, Mr. Daunt... I have had farmers and their wives break down and cry in my office as well and explain the hopeless feeling they have of being unable to deal with this problem and the total lack of consideration

[Traduction]

M. Hovdebo: Dans la loi ou le projet de loi que nous cherchons à améliorer, pensez-vous que nous devrions établir des limites par exploitation, pour éviter que les gros agriculteurs en tirent plus d'avantages?

M. van Donkersgoed: Quand il s'agit d'un programme d'aide directe du gouvernement à l'agriculture ou à tout autre secteur, nous, en tant qu'organisation, croyons fermement qu'il faut établir des limites, qu'il faut venir en aide à ceux qui en ont le plus besoin.

Dans ce genre de programmes, il est difficile d'établir des limites. S'il y avait un programme officiel de radiation de la dette, nous croyons certainement qu'il faudrait établir des limites. À notre avis, il n'est pas dans l'intérêt public d'accorder de grosses sommes d'argent à un petit nombre de personnes; il vaut mieux venir en aide à un plus grand nombre de personnes qui en ont vraiment besoin.

Alors oui, nous voudrions certainement trouver le moyen ici d'éviter un programme de rajustement massif dans le secteur de l'agriculture. Il serait très difficile de fixer des objectifs s'il fallait appliquer le programme en fonction de chaque entreprise individuelle.

M. Sytsma: Au début de votre question tout à l'heure, avez-vous bien demandé si le bureau ne manquait pas de compassion dans 80 ou 90 p. 100 des cas? Vous ai-je bien compris?

Mme Bourgault: Quelque chose dans ce sens-là, oui.

M. Sytsma: Je vous dirai que dans les comités dont j'ai fait partie, nous avons effectivement eu des cas comme ceux dont Pat vous a parlé, où des hommes, adultes, se sont effondrés complètement devant nous. Alors oui, bien sûr, ce problème financier a un impact social.

Mon épouse travaille pour *Telecare*, un service de consultation local. Cette compassion dont nous parlons, c'est une forme de conscience sociale, une forme de respect de Dieu le dimanche et aussi tous les autres jours de la semaine, qui nous amène à chercher des solutions très pratiques, des solutions financières notamment, ce qui s'avère parfois difficile.

D'après mon expérience au sein de comités d'examen, je ne dirai pas qu'il y a absence de compassion.

M. Gottselig: J'ai suivi la discussion avec beaucoup d'intérêt, surtout ce qui a été dit au sujet du moment où les problèmes ont commencé.

Comme tout le monde, j'ai un certain nombre d'électeurs qui ont éprouvé des difficultés financières, des problèmes que les gens avaient bon espoir de pouvoir régler, et d'autres que, comme vous l'avez dit, monsieur Daunt... Moi aussi, j'ai vu des agriculteurs et leurs épouses fondre en larmes dans mon bureau en m'expliquant leur sentiment d'impuissance face à leur

[Text]

they get, particularly from some of the financial institutions.

Concerns have also been expressed to me that the boards do not have the power really to deal effectively with this, but over and over they highlight that the problem began with the high interest period of the early 1980s that we went through. They had a mortgage that came up for renewal during that time and went from 12% to 20%. They were perfectly able to deal with the situation and able to service their debt prior to that large interest increase.

• 1245

As you mentioned, Mr. Daunt, when you are dealing with these people and getting the bank to accept the write-down that is there, because it is obvious they cannot get the prices for the land in 1987 that they got or paid in 1982, do you find that those banks are prepared to stay with that customer at the written-down value, or do you have to go to a new financial institution for the money to refinance that individual?

Mr. Daunt: The amount that has been written-down is not all deflation. A lot of it is interest that has been capitalized. It is very hard to separate one from the other. As a matter of fact, I have not yet found a bank that can tell me how much interest and how much capital is in that amount owing, in detail.

Mr. Gottselig: But is that bank prepared to advance the money at the written-down values?

Mr. Daunt: My advice to my clients is to go to another bank.

Mr. Gottselig: It is. Okay.

Mr. Daunt: And most times you can make a better settlement with the bank if you terminate all contact, because a lot of stuff has gone down the river there that was not good. You could have a better. . . If his situation is such that another bank will not take him on, then I wonder whether you have done a very good job. I would rather see him go to another bank. The banks have never. . . Oh, yes, in one case one of the stipulations was that the client go to another bank, but the banks never impressed that really with me. But I would advise to go to another bank.

Mr. Gottselig: Yes. I was wondering about that. You mentioned also the difficulty in getting the Farm Credit Corporation to write down. That is also mentioned over and over. I guess the problem is that the bank can make exceptions. You present your case to the bank and they deal with the facts that are there. If you were fortunate enough to be able to present your side very well, or if you have an individual such as yourself assisting you in that preparation, the bank will make a special exception. But

[Translation]

problème et en dénonçant l'absence totale de considération particulièrement de la part de certaines institutions financières.

Certains m'ont dit aussi que les bureaux d'examen n'ont pas vraiment les outils voulus pour être efficaces, mais ce qui revient le plus souvent, c'est que le problème a commencé avec les taux d'intérêt élevés du début des années 1980. Durant cette période, les taux pour le renouvellement des hypothèques sont passés de 12 à 20 p. 100. Avant la poussée des taux d'intérêt, les gens étaient parfaitement capables de régler leurs problèmes et de payer leurs dettes.

Monsieur Daunt, quand vous rencontrez ces gens-là, et quand vous demandez aux banques d'accepter de réamortir leurs dettes, parce qu'il est évident que les gens ne peuvent pas obtenir pour leurs terres en 1987 le prix qu'elles valaient ou qu'ils l'ont payée en 1982, pensez-vous que les banques sont prêtes à continuer à faire affaire avec leurs clients malgré la valeur diminuée de leur actif, ou êtes-vous obligé de vous adresser à de nouvelles institutions financières pour refinancer la dette de ces gens-là?

M. Daunt: Le problème du réamortissement n'est pas dû uniquement à la diminution de la valeur de l'actif. Il est dû en grande partie à des intérêts qui ont été capitalisés. Il est très difficile de séparer ces deux éléments. En fait, je n'ai pas encore trouvé une seule banque qui puisse me faire la ventilation du montant des intérêts et du capital qui forment la dette.

M. Gottselig: Mais la banque est-elle prête à avancer de l'argent malgré la diminution de la valeur de l'actif?

M. Daunt: Je conseille à mes clients de s'adresser à une autre banque.

M. Gottselig: Ah bon.

M. Daunt: La plupart du temps, il vaut mieux rompre tous les rapports avec la banque, parce qu'il y a trop de choses du passé qui rappellent le problème. Les gens risquent d'avoir un meilleur arrangement. . . Si une autre banque n'accepte pas le client, cela en dit gros sur l'efficacité de notre travail. Je préfère que mes clients s'adressent à une autre banque. Les banques n'ont jamais. . . Pardon, il est arrivé une fois qu'une banque ait demandé que le client s'adresse ailleurs, mais les banques en général n'ont jamais insisté là-dessus avec moi. Mais je conseille quand même à mes clients de s'adresser à une autre banque.

M. Gottselig: Oui. Je m'interrogeais à ce propos. Vous avez parlé aussi de la réticence de la Société du crédit agricole de réduire les dettes. C'est quelque chose qui revient tout le temps. Le problème, c'est que la banque peut faire des exceptions. Un client peut présenter son cas à la banque, et celle-ci travaille avec les faits qui lui sont présentés. Si par bonheur le client présente bien sa situation, ou s'il a quelqu'un comme vous pour l'aider, la banque peut faire une exception. Mais de par sa nature, la

[Texte]

the Farm Credit Corporation, because of its nature, must have sort of a broad policy that offers the same to each individual.

Mr. Daunt: We are waiting with interest to see what the Farm Credit Corporation is going to do now that the moratorium is off. You see, when the moratorium was on the question never really arose.

Mr. Gottselig: Yes. That was my next question.

Mr. Daunt: So we are looking with interest now to see what their policy is going to be in practical terms.

Mr. Gottselig: Do you anticipate that with the moratorium lifted there may be a little more flexibility shown by the Farm Credit Corporation?

Mr. Daunt: Whether they like it or not they will be flexible, because they cannot sell these things for more than they are worth, not even Farm Credit.

Mr. Gottselig: That leads into my next question. How do you feel about the Farm Credit Corporation and the banks and whatever financial institutions are there taking title to this land and then leasing it back to the individual?

Mr. Daunt: Disastrous! If you want to preserve your land base and maintain a chart, you just do not do that. That is a recipe for disaster, unless you can provide some long-term leases to a farmer who is going to put his heart into it. You caught me unaware. I am just trying to pinch hit here. But really and truly. . . You see, I think of the English system where farms are rented and that tenancy produces good farms, like most of the farms in England—not in Ireland; they took them off the English several years ago—but in England the people, the colleges, own vast tracks of land. They are good landlords and they have good tenants. And that is a low capital way of getting into farming. I often wondered why we could not do more of that in Canada. I think if Farm Credit has to do that—and I hope they do not—but if they have to do that, I think you have to look in terms of stewardship and long-term leases and all the stuff that goes round that; it has to be very explicit.

You could make it work for the benefit of the country and for the benefit of young farmers coming into it. You could do it. I do not recommend it. I think they should be encouraged to buy their own farms.

Mr. Gottselig: But that process evolved in western Canada, particularly after the “dirty thirties”.

Mr. Daunt: Yes.

Mr. Gottselig: At one time I acted as an employee of an American-owned farm company who leased large parcels of land to individuals who farmed it as well as they farmed their own land.

Mr. Daunt: On a one-third share basis, though. There was a certain self-interest there.

[Traduction]

Société du crédit agricole doit avoir une politique générale permettant d’offrir la même chose à tout le monde.

M. Daunt: Nous attendons avec impatience de voir ce que fera la Société du crédit agricole maintenant que le moratoire a été levé. À l’époque du moratoire, la question ne se posait même pas.

M. Gottselig: Oui. C’est ma prochaine question.

M. Daunt: Nous attendons donc avec impatience de voir ce que donnera la nouvelle politique.

M. Gottselig: Pensez-vous que la Société du crédit agricole sera un peu plus souple maintenant que le moratoire n’est plus en vigueur?

M. Daunt: Qu’elle le veuille ou non, elle sera plus souple, parce que les choses ne se vendent pas plus qu’elles ne valent, même pas au crédit agricole.

M. Gottselig: Cela m’amène à ma prochaine question. Que pensez-vous de l’idée que la Société du crédit agricole, les banques et les institutions financières reprennent possession des terres et les louent aux agriculteurs?

M. Daunt: Ce serait désastreux! Si vous tenez à préserver les terres agricoles et à garder une charte, il ne faut pas faire cela. C’est une recette vouée au désastre, à moins de pouvoir offrir à l’agriculteur des baux à long terme pour que cela vaille la peine. Vous m’avez pris par surprise. J’essaie de répondre intuitivement. Mais sincèrement. . . Je pense au système britannique où les terres sont louées et donnent de bons résultats, comme la plupart des terres en Angleterre—pas en Irlande, parce que le pays a repris les terres des Britanniques il y a plusieurs années—mais en Angleterre, les gens, les collèges possèdent de vastes étendues de terres agricoles. Ils sont de bons propriétaires et ils ont de bons locataires. C’est un système agricole qui exige peu de capitaux. Je me suis souvent demandé pourquoi nous ne suivions pas plus ce modèle au Canada. Je pense que si le crédit agricole adopte ce système—et j’espère qu’il ne le fera pas—mais s’il doit le faire, je pense qu’il faudra établir très explicitement les modalités d’administration, des baux à long terme et tout ce qui s’en suit.

Le système pourrait profiter au pays et aux jeunes agriculteurs qui commencent. Ce serait possible. Je ne le recommande pas. Je pense que les agriculteurs devraient être encouragés à acheter leurs propres terres.

M. Gottselig: Mais ce système a fonctionné dans l’Ouest du Canada, particulièrement après la période des mauvaises années 30.

M. Daunt: Oui.

M. Gottselig: J’ai déjà travaillé comme employé d’une entreprise agricole américaine qui louait de grosses parcelles de terre à des agriculteurs qui les exploitaient, en même temps qu’ils exploitaient leur propre terre.

M. Daunt: Mais ils avaient une part d’un tiers. Ils avaient intérêt à travailler.

[Text]

[Translation]

• 1250

Mr. Gottselig: There was nothing wrong with that arrangement. Could you not see that same arrangement developing today? As far as I am concerned, it is better to lease that land back to the individual, as long as he or she has financial resources to continue the farming operation. It is much better than terminating them and pushing them off the land.

Mr. Daunt: Leasing it back to the individual, yes, is good. I was thinking of leasing it back in general terms. But leasing it back to the individual, yes. But why not give that individual the opportunity to buy it back at market value? That is what I would like to see.

Mr. Gottselig: Exactly. That leads directly into my next line of thought here, equity financing.

Mr. Daunt: By the way, that was not the official policy of the Christian Farmers' Association.

Mr. van Donkersgoed: You are very close, Pat; you are very close.

When one says "long-term leasing", I think there is a need to develop a tradition of long-term leasing in this country. We do not have a good tradition. We do not have a body of legal support for long-term leasing. So that whole area is a very, very nebulous thing in terms of its being successful for us. It takes a long time to build that kind of tradition, including the legal supports.

About Farm Credit allowing the original farmer to lease the land back, our gut reaction is why not sell it back? If you are willing to lease it back to him, we do not understand why you are not willing to sell it back him at the current market price. We just do not understand that. If you are going to lease it for three years and then you are going to sell it at the then market price, the chance is good you are going to lose even more than now. So we do not know why we are being pushed into that corner, so to speak. Farm Credit, in our view, should be more flexible in that area.

Mr. Gottselig: Then how about the equity financing concept?

Mr. van Donkersgoed: That Farm Credit has suggested?

Mr. Gottselig: Well, Farm Credit and various institutions; provincial governments. Credit unions in Saskatchewan, for example, are all basically supportive of the concept of equity financing. The vehicle itself maybe has not been totally fleshed out.

Mr. van Donkersgoed: In the discussions we have had, including Farm Credit Corporation's fairly detailed document about how to set up a holding corporation and lease land back again, we have come to the conclusion that we would have no problem with that as long as we come along with good structures for long-term leases; as long as we give control to the farmer. He does not have to own it.

M. Gottselig: Il n'y avait rien de mal là-dedans. Ne pourrions-nous pas avoir un système semblable aujourd'hui? À mon avis, il est préférable de louer la terre à l'agriculteur, pourvu qu'il ait les ressources financières voulues pour continuer à l'exploiter. C'est beaucoup mieux que de l'évincer de la terre.

M. Daunt: Louer la terre à l'agriculteur, oui, c'est bon. Je pensais à cette solution de façon générale. Si c'est pour louer à l'agriculteur, oui. Mais pourquoi ne pas lui donner la possibilité de racheter sa terre au prix du marché? C'est ce que j'aimerais voir.

M. Gottselig: Exactement. Cela m'amène directement à mon prochain point: le financement de l'avoir propre.

M. Daunt: En passant, ce n'est pas la politique officielle de l'Association.

M. van Donkersgoed: C'est très proche, Pat; très proche.

À propos de la location à long terme, je pense qu'il faudrait établir une tradition de location à long terme au pays. La tradition n'existe pas. Il n'y a pas de loi pour appuyer le système. Il est donc très difficile de réussir dans un contexte aussi nébuleux. Il faut beaucoup de temps pour établir une tradition, et aussi des lois.

Pour ce qui est de louer la terre à l'agriculteur qui la possédait avant, pourquoi le crédit agricole ne la lui revendrait-il pas? Si vous êtes prêts à la lui louer, pourquoi ne pas la lui revendre au prix du marché. Nous ne comprenons pas. Si vous louez la terre pendant trois ans et pensez la vendre au bout de cette période au prix du marché, vous risquez de perdre encore plus qu'aujourd'hui. Alors pourquoi nous acculer au pied du mur? À notre avis, le crédit agricole devrait être plus souple.

M. Gottselig: Que pensez-vous de l'idée du financement de l'avoir propre?

M. van Donkersgoed: Que le crédit agricole a proposé?

M. Gottselig: Le crédit agricole et diverses autres institutions, dont les gouvernements provinciaux. Les caisses de crédit en Saskatchewan, par exemple, sont généralement favorables à l'idée du financement de l'avoir propre. Il resterait peut-être à définir plus précisément les modalités.

M. van Donkersgoed: Dans les discussions que nous avons eues, notamment à propos du document assez détaillé de la Société du crédit agricole concernant l'établissement d'une société de gestion et la location des terres aux anciens propriétaires, nous sommes arrivés à la conclusion que nous n'aurions pas d'objection pourvu qu'il y ait un bon système de location à long terme et qu'on cède le contrôle de la terre à l'agriculteur. Celui-ci ne serait pas obligé d'en être le propriétaire.

[Texte]

We have made a number of statements. About 30% of Ontario's land is now leased. Most of them are short-term leases, and we are concerned about the quality of stewardship on those lands. The need there is for a tradition and a legal framework whereby the lessee has some form of control, so that if he improves the property, he is going to get some of the benefit of that improvement; or vice versa, if he makes the problem deteriorate, it is going to be a cost to him. We have not established any structures, any methods, any methods for dealing with that.

So on the one hand, yes. On the other hand, we are very cautious, because we feel all this other tradition needs to come with it in order for it to give farm families effective control over the land.

Mr. Gottselig: I have no difficulty with that whatsoever. But that is the exact stage we are at. That is where we are at today. We have to provide some vehicle to pick up that slack. You can call it "equity financing" or whatever else the name is, as long as it serves that purpose. That is what we are here for. That is why you gentlemen are here before the committee this morning, and that is why we are here on this side of the table, and that is why Farm Credit and provincial governments and financial institutions and credit union centrals, all of those bodies, have to be reacting to this problem. The problem is there. It is not going to go away. We have to deal with it.

I feel as you do. I have a deep attachment to the land that I own. I have great difficulty with people coming to me and, as you say, Mr. van Donkersgoed, breaking down and crying over this loss of land. The loss of a farm generally means the loss of a home. It is not in the city.

We all know of business acquaintances who have gone through the bankruptcy process. They have saved their car and saved their house. The farmer loses virtually everything. And when you are walking off the farm where you have raised your children, and in some cases maybe you even grew up on that farm, it is a very heart-wrenching experience. That is why we have to put something in place to assist those people. It is incumbent upon us to do that.

• 1255

Mr. van Donkersgoed: We are open to it, but in the context that we have to build the whole tradition around it. It is not just a matter of putting in some money and setting up a corporation of some sort to hold the land.

Mr. Gottselig: Definitely.

Mr. van Donkersgoed: It means the support for control through long-term leases.

Mr. Sytsma: In my opening remarks I dealt with that, with the last right of refusal. When it comes up for sale,

[Traduction]

Nous avons dit un certain nombre de choses. Environ 30 p. 100 des terres en Ontario sont louées actuellement. La plupart des baux sont à court terme, et nous nous interrogeons sur la qualité de l'administration de ces terres. Il faut établir une tradition administrative et législative qui confèrera une forme de contrôle à l'agriculteur pour que, s'il améliore la terre, il puisse en retirer quelques avantages, et inversement, s'il la laisse se détériorer, il en soit tenu responsable. Nous n'avons pas établi les structures, ni les modalités de ce système.

Or, d'une part, nous disons oui. D'autre part, nous avons beaucoup de réserves, parce que nous croyons qu'il faut établir une tradition pour donner aux familles d'agriculteurs le contrôle de la terre.

M. Gottselig: Je suis parfaitement d'accord. Mais c'est là où nous en sommes. C'est là où nous en sommes aujourd'hui. Nous devons trouver un moyen pour rétablir la situation, que ce soit par le financement de l'avoir propre ou ce que vous voudrez, pourvu qu'on règle le problème. C'est la raison pour laquelle nous sommes là. C'est la raison pour laquelle vous, messieurs, vous comparez devant le Comité ce matin. C'est la raison pour laquelle nous sommes là à vous écouter, c'est la raison pour laquelle le crédit agricole et les gouvernements provinciaux, de même que les institutions financières et les caisses de crédit s'attaquent au problème. Car il y a un problème. Il ne disparaîtra pas tout seul. Nous devons nous y attaquer.

Je suis comme vous. J'ai un attachement profond à la terre que je possède. J'ai beaucoup de mal à voir des gens qui viennent à mon bureau et qui, comme vous le dites, monsieur van Donkersgoed, fondent en larmes parce qu'ils sont en train de perdre leur terre. La perte d'une terre signifie généralement la perte d'une maison. Ce n'est pas comme en ville.

Nous connaissons tous des hommes d'affaires qui ont fait faillite. Mais ils ont quand même pu garder leur voiture et leur maison. L'agriculteur lui perd presque tout. Quand quelqu'un doit abandonner la terre où il a élevé ses enfants, et dans certains cas où il a été élevé lui-même, c'est une très grosse épreuve. C'est pourquoi nous devons établir un système pour venir en aide à ces gens-là. C'est notre devoir de trouver une solution.

M. van Donkersgoed: Nous sommes ouverts à cette idée, mais il faut établir toute la tradition. Il ne suffit pas de débloquer des fonds et d'établir une société de gestion qui s'occuperait des terres.

M. Gottselig: Vous avez absolument raison.

M. van Donkersgoed: Cela veut dire qu'il faut appuyer l'idée du contrôle de la terre au moyen de baux à long terme.

M. Sytsma: Dans mes observations du début, j'ai parlé de cela et j'ai dit que l'agriculteur devait avoir l'ultime

[Text]

he has an opportunity to buy it back or match an offer at current market value. I personally feel that is probably more the route to go than the leasing, because, locally, we have had a lot of bad experiences with leasing, with the lands in South Cayuga and Townsend. People do not have the personal pride in leased property that they do in owned land.

In all likelihood, a lease would reflect somewhat the market value at that time anyway. Why not offer it back to the producer at current market value? You are also dealing in part, I guess, with the social impact, because it is a traumatic experience for a producer to actually physically move off that piece of property. In some cases they have lived on that land for several generations. I feel that if the Farm Credit Corporation is willing to look at leases—what I have heard is that they are offering, with the offer of receiving a good claim, a three-year lease to buy. I see no reason why they would not be offered current market value price on the farm and give them the opportunity to take it over.

Mr. Gottselig: Provided these people can raise the necessary funds.

Mr. van Donkersgoed: Yes, that is true.

Mr. Gottselig: In some cases they cannot. So rather than their leaving the farm, to me, it is much more acceptable to offer them a three- or five-year lease with the opportunity to buy somewhere down the road again.

Mr. van Donkersgoed: But I think it is important that if they can come up with the money, current market value assessment of the property, they should be able to have the option to buy it at that time. Or in the event that is not the case, then it is true three years or five years would give them an opportunity to earn money and save some for the eventual purchase again.

Mr. Gottselig: Or a commodity-based mortgage. The interest rate is the problem. Even at today's interest rates and commodity prices, it is difficult to cashflow those operations. Under a lease arrangement, probably they can service their lease payments where they would not be able to service a purchase price, unless they are getting a subsidized rate of interest such as the commodity-based mortgage.

Mr. van Donkersgoed: I alluded to that too.

Mr. Gottselig: I have no difficulty if the Farm Credit Corporation or other institutions are able to provide money at those rates over long periods of time. So be it. But I want as many producers as possible to remain on the farm, whether it is a rental arrangement or a purchase arrangement or whatever. I want those people on the farm.

Mr. van Donkersgoed: I am with you.

Mr. Foster: Mr. Gottselig mentioned the commodity-based mortgage. It seems to me that there are really not

[Translation]

droit de refuser. Quand la terre est mise en vente, l'agriculteur doit pouvoir la racheter ou faire une offre conforme au prix du marché. À mon avis, c'est probablement dans ce sens-là qu'il faut aller plutôt que dans le sens de la location, parce que, par chez nous, il y a eu beaucoup de mauvaises expériences avec la location de terres dans la région de South Cayuga et Townsend. Les gens ne sont pas aussi motivés quand la terre ne leur appartient pas.

De toute façon, un bail reflèterait en quelque sorte la valeur courante du marché. Alors pourquoi ne pas offrir à l'agriculteur la possibilité de racheter la terre au prix courant du marché? Il faut aussi tenir compte de l'impact social, parce que c'est une expérience traumatisante pour un agriculteur que d'avoir à abandonner sa terre. Dans certains cas, la ferme appartient à la famille depuis plusieurs générations. Si la Société du crédit agricole est prête à louer les terres—j'ai entendu dire qu'elle offrirait des baux de trois ans avec option d'achat. Je ne vois pas pourquoi elle n'offrirait pas de revendre la terre au prix courant du marché.

M. Gottselig: Pourvu que les gens puissent trouver l'argent nécessaire.

M. van Donkersgoed: Oui, vous avez raison.

M. Gottselig: Parfois, ils ne le peuvent pas. Alors plutôt que de les obliger à quitter la ferme, je pense qu'il serait beaucoup mieux de leur offrir un bail de trois ou cinq ans avec la possibilité de racheter la terre en cours de route.

M. van Donkersgoed: Mais je pense qu'il est important que les gens capables de trouver l'argent aient la possibilité de racheter leur terre immédiatement au prix du marché. Autrement, il est vrai qu'un bail de trois ou cinq ans peut leur permettre de gagner de l'argent et d'en mettre de côté pour pouvoir éventuellement racheter leur terre.

M. Gottselig: Il y a aussi les hypothèques basées sur le prix des produits. Mais là, le problème, c'est les taux d'intérêt. Même au taux d'intérêt courant et au prix des denrées d'aujourd'hui, il est difficile de financer ces opérations. Sous un régime de bail, les gens peuvent probablement réussir à payer leur loyer, alors qu'ils ne pourraient pas payer l'achat de la terre, à moins de bénéficier d'une subvention aux taux d'intérêt comme le régime des hypothèques basées sur le prix des produits.

M. van Donkersgoed: J'ai parlé de cela aussi.

M. Gottselig: Je n'ai pas d'objection si la Société de crédit agricole ou d'autres institutions sont prêtes à offrir du financement à long terme à ces taux. Mais je tiens à ce qu'il y ait le plus d'agriculteurs possibles qui restent sur leur terre, que ce soit grâce à des arrangements de location, d'achat ou de n'importe quoi. Je tiens à ce que les agriculteurs demeurent sur la ferme.

M. van Donkersgoed: Je suis d'accord avec vous.

M. Foster: M. Gottselig a parlé des hypothèques basées sur le prix des produits. J'ai l'impression que les Bureaux

[Texte]

very many debt restructuring instruments available to the Farm Debt Review Boards. FCC have, I think, set aside about \$12 million for debt restructuring. I do not know what the banks have set aside.

But beyond this, there is just the commodity-based mortgage at the federal level. Do you see modifications needing to be made in the commodity-based mortgage, or are there other types of instruments that need to be made available for that restructuring?

Mr. van Donkersgoed: From my experience, I would say that in these very difficult situations, where we are looking at needing to recognize that the equity is not all there to cover a debt—in those kinds of circumstances the restructuring, or the ability to find instruments for restructuring the debt, is not nearly as important as actually getting to dealing with reality as it is today; simply getting very normal instruments written down to realistic values today.

• 1300

Where the restructuring has provided us with the various options that are there, has provided us with some help, is for those that are having difficulty financially but still have good equity but need some help in order not to slide into the pit so many people have slid into.

We need to be very conscious of getting the interest rate for agriculture in general down to a level that agriculture can in fact pay. The returns on agriculture over the long term have never been high, have never been much more than 1% to 2% above inflation; and, any time interest rates are more than 2% above inflation, paying interest, working with borrowed money, is going to be a burden on an enterprise. So there is indeed an ongoing need for us to examine instruments or ways in which to keep, especially for the young and beginning farmer, the interest rate realistic in terms of the kind of return agriculture provides, and do so in the context of supporting a wide variety of people as opposed to giving it to a few who may be interested in having very large enterprises.

So our perspective would be that the concept of restructuring or interest rate reduction—those kinds of opportunities have to be focused on those who have a good chance of not having their overall financial position deteriorate further. I think that is where it is going to be the biggest help.

In terms of dealing with the ones that are in real difficulty and tend to be the ones before the Farm Debt Review Board, there the biggest question, at least for me, is: can we get everybody dealing with the realistic situation of today and talk in those terms, and can we put a package together?

Then some of these additional programs are a help, but they are not usually what breaks the camel's back if there is no agreement.

[Traduction]

d'examen de l'endettement agricole n'ont pas à leur disposition tellement de mécanismes permettant de restructurer la dette. La Société du crédit agricole a réservé environ 12 millions de dollars à cette fin, je pense. Je ne sais pas combien les banques ont réservé.

À part cela, il y a des hypothèques basées sur le prix des produits agricoles au niveau fédéral seulement. Pensez-vous qu'il faudrait apporter des modifications au programme d'hypothèques basées sur le prix des produits, ou y a-t-il d'autres mécanismes permettant de restructurer les dettes?

M. van Donkersgoed: D'après mon expérience, je dirais qu'en cette période de grande difficulté, qui nous oblige à reconnaître que l'actif ne suffit pas à couvrir la dette—le refinancement de la dette ou la capacité de trouver des solutions de financement ne compte pas autant que le besoin de faire face à la réalité d'aujourd'hui et de trouver des mécanismes bien simples permettant de rajuster la dette en fonction de la valeur courante de l'actif.

La restructuration nous a ouvert des choix, nous a profité, dans le cas des agriculteurs qui ont des difficultés financières, mais qui ont un bon actif et requièrent simplement une aide pour ne pas tomber dans le gouffre qui en a englouti tellement d'autres.

Il nous faut absolument ramener les taux d'intérêt de l'agriculture en général à un niveau que celle-ci puisse supporter. Le rendement des exploitations agricoles n'a jamais été bien élevé, à peine plus que 1 ou 2 p. 100 de plus que le rythme de l'inflation et, chaque fois que les taux d'intérêt dépassent de 2 p. 100 celui-ci, les entreprises agricoles doivent endosser un fardeau très lourd. Il nous faut donc absolument chercher des mécanismes ou des moyens permettant de maintenir le coût du crédit à un niveau réaliste, compte tenu du rendement de l'agriculture, particulièrement pour les jeunes agriculteurs débutants, et de répartir très largement cette aide plutôt que de la concentrer sur quelques-uns qui voudraient se constituer des exploitations de très grande taille.

Il s'agit donc, dans le cadre de cette restructuration ou de cette réduction des taux d'intérêt, de canaliser l'aide vers ceux qui ont une bonne chance de maintenir leur situation financière d'ensemble, de ne pas la voir se détériorer davantage. C'est ainsi que l'aide sera la plus utile.

En ce qui concerne maintenant ceux qui sont dans l'impasse, c'est-à-dire ceux qui étaient déjà touchés avant la création de l'Office d'examen de l'endettement agricole, la grande question qui se pose, à mon sens, est la suivante: Pouvons-nous amener tout le monde à accepter la réalité d'aujourd'hui et partir de là pour mettre sur pied un ensemble de mesures?

Certains de ces programmes complémentaires sont utiles, mais l'absence d'un accord à leur sujet n'est pas de nature à tout remettre en question.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Brightwell): Thank you, Dr. Foster. Gentlemen, you can tell by the interest here how much we have appreciated your presentation. It has been a very thoughtful and emotional presentation, and we thank you for taking the time and effort to come here.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

Le président suppléant (M. Brightwell): Je vous remercie, monsieur Foster. Messieurs, vous pouvez voir, d'après l'intérêt que vous avez suscité, que nous avons beaucoup apprécié votre exposé. C'était un exposé très réfléchi, présenté avec passion, et nous vous remercions d'avoir pris le temps et fait l'effort de venir nous voir.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Christian Farmers Federation of Ontario:

Elbert van Donkersgoed, Research and Policy Director;

Garry Sytsma, Member of the Executive;

Pat Daunt, Member of the Federation.

TÉMOINS

De la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario:

Elbert van Donkersgoed, directeur de la recherche et
des politiques;

Garry Sytsma, membre du bureau;

Pat Daunt, membre de la fédération.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 30

Wednesday, May 27, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 30

Le mercredi 27 mai 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of farm
input costs

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 27, 1987

(32)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:40 o'clock p.m. this day in Room 701, 151 Sparks Street, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Alain Tardif.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. *From the Department of Agriculture:* Mark Spearin, Economist, Input Markets Section.

Witnesses: From the Crop Protection Institute of Canada: J. Oliver, Chairman; T. Vaux, First Vice-Chairman; M. Delage, Second Vice-Chairman; J. Elliott, President; D. Latter, Director; D. Brown, Director.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (*See Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

J. Oliver, M. Delage and D. Latter made statements and, with the other witnesses, answered questions.

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 27 MAI 1987

(32)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 15 h 40, au 151 de la rue Sparks, pièce 701, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Alain Tardif.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. *Du ministère de l'Agriculture:* Mark Spearin, économiste, Marchés des intrants.

Témoins: De l'Institut canadien pour la protection des cultures: J. Oliver, président du conseil; T. Vaux, premier vice-président du conseil; M. Delage, deuxième vice-président du conseil; J. Elliott, président; D. Latter, directeur; D. Brown, directeur.

Le Comité continue d'examiner les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

J. Oliver, M. Delage et D. Latter font des déclarations, puis eux-mêmes et les autres témoins répondent aux questions.

A 18 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, May 27, 1987

• 1539

The Chairman: I will now call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order. We are resuming consideration of our study of input costs.

• 1540

We welcome today several witnesses who are appearing on behalf of the Crop Protection Institute of Canada. I would ask Mr. Oliver, if he would, to introduce those who are present and indicate in what capacity they are present.

Mr. John Oliver (Chairman, Crop Protection Institute of Canada): Thank you, Mr. Chairman. It is an honour to appear before your standing committee to discuss issues, concerns, and opportunities for Canadian agriculture as they relate to the development and use of crop protection chemicals. At the outset, I would like to note that our written brief will not be read, but rather a statement made at this time. But I would like to request that our brief become a part of the official record.

Mr. Foster: Do we have a copy of the statement?

Mr. Oliver: You do not, but you can if you want to.

We have a large delegation here today from the Crop Protection Institute of Canada, because we believe your deliberations are of paramount importance, not just to the companies we represent but to maintaining the competitiveness of Canadian farmers. We believe that the hope of the future for agriculture is to be at the leading edge of new technology, technology which can and must increase production efficiency.

The members of our industry and our institute will be the innovators who will discover and develop this technology. For that reason, we are hopeful and confident that your deliberations will go beyond quick-fix, expedient band-aid solutions to look at ways and means of assuring that Canadian farmers will be able to compete long term in world markets and participate in and benefit from the wave of new technology which will be upon us in the mid-1990s.

With that focus in mind and a desire to achieve a level of understanding and co-operation on these important issues, I would like to introduce our delegation today. They are Don Brown, director of the national board of CPIC and vice-president and general manager of the agricultural division of Monsanto Canada Inc., from Winnipeg; Jack Elliott, president of CPIC and a veteran of over 30 years in this industry in Canada, Australia, and other parts of the world; Maurice Delage, second vice-chairman of CPIC and vice-president and general manager

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 27 mai 1987

Le président: La séance du Comité permanent de l'Agriculture est ouverte. Nous reprenons aujourd'hui notre étude sur le coût des intrants agricoles.

Nous recevons aujourd'hui plusieurs témoins venus représenter l'Institut canadien pour la protection des cultures. Je demanderai d'abord à M. Oliver de bien vouloir nous présenter les membres de sa délégation ainsi que leurs titres et qualités.

M. John Oliver (président, Institut canadien pour la protection des cultures): Merci, monsieur le président. Nous sommes honorés de comparaître devant le Comité pour discuter des questions, préoccupations et options relatives à l'agriculture canadienne en matière de mise au point et d'utilisation de produits chimiques destinés à protéger les cultures. Je dirai tout de suite que nous ne lisons pas le mémoire qui a été préparé; je lirai plutôt une déclaration. Par contre, je voudrais que le mémoire soit versé au procès-verbal.

M. Foster: Avons-nous un exemplaire de la déclaration?

M. Oliver: Non, mais je pourrai vous en donner un si vous le voulez.

La délégation de l'Institut est nombreuse parce que nous croyons à l'importance cruciale de vos délibérations non seulement pour les compagnies que nous représentons, mais aussi pour la compétitivité future des agriculteurs canadiens. Nous croyons que pour assurer son avenir, l'agriculture du Canada doit se situer à la fine pointe de la technologie, qui peut et doit accroître la productivité.

Ce sont les membres de notre industrie et de notre institut qui seront les innovateurs et qui mettront au point cette technologie. Aussi, nous avons bon espoir que vous ne vous contenterez pas d'une solution de fortune mais que vous examinerez les moyens permettant aux agriculteurs canadiens de rivaliser sur les marchés internationaux et de profiter activement des progrès technologiques qui surviendront dans le milieu des années 1990.

C'est animé par ces considérations et désireux d'établir un climat d'entente et de collaboration sur ces questions que je voudrais maintenant vous présenter les membres de notre délégation. Il s'agit de Don Brown, administrateur du Conseil national de ICPC et vice-président et directeur général de la division des produits agricoles de Monsanto Canada Inc., de Winnipeg; Jack Elliott, président de l'ICPC qui a plus de 30 ans d'expérience dans ce secteur d'activité au Canada, en Australie et ailleurs dans le monde; Maurice Delage, deuxième vice-président de

[Texte]

of Hoechst Canada Inc., from Regina; Tim Vaux, first vice-chairman of CPIC and agri-chemicals manager of Du Pont Canada Inc., from Mississauga; and David Latter, director of the national board of CPIC and eastern Canada manager of Interprovincial Co-operatives Ltd., which represents the co-operatives and the wheat pools on issues relating to our industry. As well, in the audience there are other members of our industry we can call upon if specific questions relative to their companies or products are raised. So you can see, Mr. Chairman, that we came in number today to share and discuss.

Perhaps a thumbnail sketch of our industry would be in order. We represent the research-based manufacturers, formulators, and distributors of crop protection technology. We recognize the tough financial conditions facing farmers today in Canada, because we as an industry are going through much the same set of conditions.

World-wide, our industry is rationalizing, downsizing, and retrenching. We are facing a very unclear and uncertain future. In late 1984 there were approximately 20 research-based manufacturers operating world-wide. In the 30 months since that time the number has dropped to 14, a loss of almost a third of the industry. Thirteen of the 20 manufacturers have been involved in some sort of rationalization move, be it a sell out, a buy-out, a merger, or what have you. Our industry in Canada is on a very bad trend line, as evidenced by data submitted to and computed by Touche Ross for the period 1982 to 1986, which shows industry profitability has dropped 80%, from over 5% after tax in 1982 to 1% in 1986. Nationally, sales dropped nearly 15% in 1986 alone, and early indications would say we will suffer a further decline this year.

You might reasonably ask what this means. It means that the survivors within the industry must have two things:

1. An understanding of the risks and a willingness to invest in biological sciences research. That means the agricultural chemical suppliers of the future will be extensions of corporate complexes involved in human pharmaceuticals, animal health products, genetics, and biotechnology.
2. An operating climate within the country that recognizes the need to be at the leading edge of technology for its farmers and is willing to provide the infrastructure in terms of industrial property rights and regulatory systems which will allow the opportunity to recoup the investment being made.

[Traduction]

l'ICPC ainsi que vice-président et directeur général de Hoechst Canada Inc., de Regina; Tim Vaux, premier vice-président de l'ICPC et directeur de la division des produits agrochimiques de Du Pont Canada Inc., de Mississauga; enfin, David Latter, membre du conseil national de l'ICPC et directeur pour la région de l'est du Canada de la compagnie Interprovincial Co-operatives Ltd., qui représente les coopératives et les pools de blé sur les questions qui touchent notre industrie. Derrière nous, d'autres membres de l'industrie pourront répondre aux questions sur leurs compagnies ou leurs produits. Comme vous pouvez le voir, monsieur le président, nous sommes ici aujourd'hui pour échanger et discuter.

Il y aurait peut-être lieu de vous brosser un tableau de notre industrie. L'Institut représente les entreprises de recherche et de fabrication des produits destinés à la protection des cultures, ainsi que les chercheurs et les distributeurs de ces produits. Nous savons dans quelle situation financière difficile se trouvent les agriculteurs du pays aujourd'hui parce que notre industrie traverse sensiblement la même crise.

À travers le monde, toute l'industrie est en train de rationaliser ses opérations et de comprimer ses effectifs. Elle bat en retraite. L'avenir est sombre et incertain. À la fin de 1984, il y avait à peu près 20 fabricants à vocation scientifique à travers le monde. Dans les 30 mois qui se sont écoulés depuis, ce chiffre est tombé à 14, ce qui représente près du tiers de l'industrie. Sur ces 20 fabricants, 13 d'entre eux ont connu une rationalisation sous une forme ou sous une autre, ont vendu, ou bien ont été achetés, ou encore ont fusionné. Au Canada, la situation va de mal en pis, comme l'attestent les chiffres produits par Touche Ross pour la période de 1982 à 1986, qui montrent que les bénéfices ont baissé de 80 p. 100 c'est-à-dire de 5 p. 100 qu'ils étaient après impôt en 1982 à 1 p. 100 en 1986. À l'échelle nationale, les ventes ont baissé de près de 15 p. 100 en 1986 seulement, et d'après les premières initiations que nous avons elles continueront de baisser encore cette année.

Quel est le sens de tout cela, direz-vous? Cela signifie que ceux qui survivront auront besoin de deux choses:

1. Bien comprendre quels risques il y a à investir dans les travaux de recherche biologique et accepter ces risques. Cela signifie que les fournisseurs de produits agrochimiques de l'avenir appartiendront à des consortiums qui produiront des produits pharmaceutiques pour l'homme et les animaux, des produits génétiques ainsi que des produits de technologie biologique.
2. Un climat d'affaires dans lequel il est reconnu que les agriculteurs doivent se situer à la fine pointe de la technologie ainsi qu'un cadre réglementaire en matière de propriété industrielle qui permettra de récupérer les capitaux investis.

[Text]

• 1545

To that end, certain issues were indicated to our president, Jack Elliott, on which you wished CPIC positions taken. You will note that we have addressed these points in our brief and are looking forward to delving more fully into them in the question period. However, I would like to summarize our position.

First, on patents, the issue is not day of grant of a patent and years of theoretical patent life, but rather the period of marketing exclusivity from date of registration for sale. Because of the uncertainty within our regulatory system for agricultural chemicals as compared with the predictability of the regulatory system for human pharmaceuticals, we normally have only six or eight years of actual useful patent life. We therefore see the need for data protection and the proposals for PSR II to cover the needs for at least 10 years of marketing exclusivity more adequately.

Second, on PSR, as indicated in our brief, several international and national factors led to the adoption of product-specific registration in 1980. Our members have recognized and supported the need for change to the original PSR. We believe PSR II-2, or PSR 85, as it is sometimes called, is fair and reasonable, and we urge its adoption.

Third is pricing of industry products. Numerous studies have been conducted by Agriculture Canada, CACA, the University of Manitoba, and others which indicate that when active-ingredient rates calibrated for Canadian registered uses and exchange fluctuations are factored in, pricing of crop-protection chemicals in Canada across the broad sweep of the industry in this country is equal to or lower than that in the U.S. Exceptions may exist in spot pricing on a product for a specific commodity use on a given day, as we would expect. But averaged over time, we feel the Canadian farmer has been the beneficiary of fair and reasonable pricing.

Fourth is opening the border to the importation of chemicals for farmer use. This apparently simple quick-fix has, we believe, many unseen rocks just below the water that in the end would hurt the farmer's position rather than help it.

Those were the major issues flagged to us. I am sure there are others. Before we open for questions I would like to ask Maurice Delage, vice-president of Hoechst Canada Inc., to say a few words on research and development. This activity is the very underpinning, the foundation of our industry. If its value to Canada is not

[Translation]

Dans ce but, vous avez demandé à notre président, Jack Elliott, d'exposer la position de l'ICPC sur certaines questions que vous lui avez soumises. C'est ce que vous retrouverez dans notre mémoire, et nous nous ferons un plaisir de les approfondir pendant la période des questions. Toutefois, je voudrais résumer ici notre position.

D'abord, en ce qui concerne les brevets, la question ne tourne pas autour de la date d'octroi d'un brevet ni du nombre théorique d'années d'existence du brevet, mais bien autour de la période d'exclusivité de mise en marché à compter de la date de l'homologation. Comme le cadre réglementaire des produits agro-chimiques est entouré d'incertitude, contrairement au caractère prévisible de la réglementation sur les produits pharmaceutiques destinés aux êtres humains, dans les faits, la vie utile d'un brevet, pour nous, n'est normalement que de six ou huit ans. Il faut donc que nos données soient protégées, et nous voyons la nécessité des propositions contenues dans l'HSP II pour assurer pendant au moins dix ans l'exclusivité de la mise en marché.

En deuxième lieu, en ce qui concerne l'HSP, comme nous le disons dans le mémoire, plusieurs facteurs nationaux et internationaux ont conduit à l'adoption de l'homologation spécifique par produit en 1980. Nos membres ont reconnu qu'il fallait modifier l'HSP initial et ont appuyé cette mesure. Nous estimons que l'HSP II-2, ou HSP 85, comme on l'appelle parfois, est un règlement juste et raisonnable; nous sommes donc en faveur de son adoption.

Troisièmement, l'établissement des prix. De nombreuses études ont été effectuées par Agriculture Canada, l'AICPCA, l'université du Manitoba et d'autres, qui montrent que lorsque l'on fait intervenir dans le calcul du prix la proportion d'ingrédients actifs entrant dans le produit pour des applications homologuées au Canada ainsi que les fluctuations du taux de change, le prix des produits agro-chimiques au Canada, dans l'ensemble de l'industrie, se situe à un niveau égal ou inférieur à celui qui est pratiqué aux États-Unis. Évidemment, il peut y avoir des exceptions pour un produit donné et une plante donnée lorsque le prix est fixé librement au jour le jour. Mais lorsque les prix sont échelonnés dans le temps, ils sont justes et raisonnables pour l'agriculteur canadien.

Quatrièmement, il y a la question de l'ouverture des frontières à l'importation des produits chimiques pour usage agricole. Cette solution rapide d'apparence si simple masque bien des écueils dont l'agriculteur pourrait être victime.

Telles sont les principales questions qui ont été portées à notre attention. Je suis certain qu'il y en a d'autres. Avant de passer aux questions, je voudrais demander à Maurice Delage, vice-président de Hoechst Canada Inc., de vous parler brièvement de la recherche et du développement. Ces travaux sont la clé de voûte de toute

[Texte]

recognized, our farmers will not have the new technology they need to be competitive in the future.

Mr. Maurice Delage (Second Vice-Chairman, Crop Protection Institute of Canada): Mr. Chairman, I would like to take a few minutes to describe our industry from a research and development point of view. I think it is very important that we take this opportunity to spend 10 or 15 minutes discussing what is the very essence of our business, and that is the development and transfer of new technology to agriculture on a world-wide basis.

To do that means those companies involved in research and development have a tremendous capital basis to be able to support the research and development. The critical mass on an annual basis is now estimated at \$65 million to \$80 million that is necessary to spend on agriculture research in order to be able to play the game in our industry, if you will. That means you are involved in a broad range of the biological sciences, the pharmaceutical area, as well as the chemistry area.

• 1550

It means that you have the support normally of hundreds of research scientists, and in many cases thousands of research scientists, involved in all aspects of the discovery and development of the new technology. It normally begins with what we call a synthesis chemist; this is somebody who is responsible for the development of the original molecule. In virtually all of the cases, we are talking about 10,000 to 15,000 identified new molecules each year in order to be able to maintain a position in the industry.

That means that if you do not have the critical mass in sales to be able to generate the \$65 million to \$85 million needed to stay in the game then you are not going to be a player. That is the very reason, in Mr. Oliver's statement, that so many of our past members have fallen out of the game, that they were never able to maintain the research and development base necessary to stay in this industry.

The Chairman: Are you speaking of activity in Canada now?

Mr. Delage: I am talking about a world-wide basis, but I will bring it down to a Canadian perspective in a moment.

The original synthesis then moves on to seeing whether or not this new molecule has any biological activity, and there we look at whether or not it has an effect in the area of pesticides, whether it is a fungicide, insecticide, herbicide, nematocide, rodenticide, whatever. That procedure normally takes in the range of a few months: three months to six months.

After you have discovered something that is active, you normally look around that molecule to see if there is a similar molecule that either has greater activity or is easier to manufacture. This will take normally another year.

From that period of time, which let us say takes from a year to a year and a half, you determine whether it has

[Traduction]

l'industrie. Si son importance pour le Canada n'est pas reconnue, nos agriculteurs ne pourront pas disposer de la nouvelle technologie dont ils ont besoin pour être concurrentiels dans l'avenir.

M. Maurice Delage (deuxième vice-président, Institut canadien pour la protection des cultures): Monsieur le président, je voudrais vous dépeindre brièvement le volet recherche et développement de notre industrie. Il est très important de consacrer dix ou quinze minutes à ce qui constitue l'essence même de notre secteur d'activité: la mise au point et le transfert des technologies nouvelles à l'agriculture à l'échelle mondiale.

Cela suppose que les compagnies qui s'adonnent à la recherche et au développement doivent disposer d'énormes capitaux pour financer ces travaux. On estime aujourd'hui qu'il faut entre 65 et 80 millions de dollars par année en budget de recherche en agriculture pour pouvoir se mesurer à la concurrence. Il faut effectuer des travaux aussi bien en biologie, dans le domaine pharmaceutique qu'en chimie.

Cela signifie qu'il faut pouvoir compter sur des centaines de chercheurs, souvent même des milliers, dans toutes les branches de la recherche. Normalement, il faut d'abord un chimiste qui s'occupe de mettre au point la molécule de base. Dans presque tous les cas, il faut identifier entre 10,000 et 15,000 nouvelles molécules chaque année pour ne pas prendre de retard.

Cela signifie que si les ventes ne réussissent pas à rapporter les 65 à 85 millions de dollars nécessaires, l'entreprise est déclassée. Comme l'a dit M. Oliver, c'est la raison pour laquelle autant d'entreprises ne sont plus du peloton.

Le président: Parlez-vous de la situation au Canada?

M. Delage: C'est la situation à l'échelle internationale, mais je parlerai du Canada dans un instant.

Une fois que la synthèse de la molécule a été faite, il s'agit de déterminer si elle est active biologiquement, puis si elle a un effet anti-parasitaire: fongicide, insecticide, herbicide, nématocide, etc. Pour cette étape, il faut compter normalement entre trois et six mois.

Ensuite, on cherche à déterminer s'il n'existe pas de molécule semblable dont le degré d'activité est plus élevé ou dont la fabrication est plus facile. Cela prend normalement une autre année.

À partir de ce moment, disons un an ou un an et demi, on cherche à savoir si la substance a de la valeur puis on

[Text]

real value and you would apply for a patent. You would apply for a patent on a world-wide basis, whether you are an American company, a European company, a Japanese company—around the world. This would normally take six months.

So let us say that two years after the original synthesis of the original compound application for patents would take place on a world-wide basis. The actual granting of the patent may take another year and a half to three years, depending on the country in which the patent was applied for.

I should also say that most of these companies operate either out of the United States, Europe, or Japan. We do not have a basic manufacturing industry or basic research and development industry in Canada.

These analogues of course also have to go through the screening process, and this development of a new interesting chemistry at the original synthesis level may take two years. From that time it goes into biology and to small-plots field screening, which may take another year and a half to ascertain if it has real commercial value.

At this point it may well be transferred to a country like Canada for field testing. This would normally be done by one of the companies represented in this room at year three to year five in the development of the product. Virtually everyone involved in the business has research farms in Canada. Some of them have as many as three to five—certainly most of us have at least one—which are staffed by professional people involved in the development of the product in Canada.

The process whereby we determine whether a product has value is a difficult one. It cannot be done in a single location. It means that if you are going to investigate a product then you basically have to do it on a world-wide scale. The environment, the climate, the crops, the varieties, the soil types, and so on that are in Canada, for example, do not exist in the United States.

At this point we are still dealing with minute amounts of product, normally in the range of a few grams. This is up to year four. At this point, we are now in a position to evaluate whether this product has a real commercial value. The product you see here on the end of this spoon is worth probably \$4,000 or \$5,000 a gram. Evaluation then starts to take place on an international basis for at least three years. At this time, the preliminary toxicology, which is necessary to determine if this product has commercial value, begins. And we would then assume another period of three years, along with field testing internationally, before a product could reach the status of applying for registration in any one individual country.

• 1555

[Translation]

dépose une demande de brevet. Peu importe si l'entreprise est américaine, européenne ou japonaise, elle demande un brevet mondial. Cela prend normalement six mois.

On peut donc dire que deux ans après la synthèse de la substance, on fait une demande de brevet à travers le monde. L'octroi du brevet proprement dit peut prendre encore entre un an et demi et trois ans, selon le pays dans lequel la demande a été faite.

J'ajoute que la plupart de ces compagnies sont basées aux États-Unis, en Europe ou au Japon. Il n'y a pas d'industrie de recherche et de développement ni d'industrie de fabrication de produit de base au Canada.

Évidemment, ces substances doivent faire l'objet de tests préliminaires. La préparation des tests chimiques peut prendre deux ans. Ensuite, des tests préliminaires sont effectués sur de petites parcelles de terrains, et il faut une autre année et demie pour déterminer si la substance a véritablement une valeur commerciale.

C'est à ce moment-là que le produit est envoyé dans un pays comme le Canada pour être testé dans les champs. C'est probablement l'un des compagnies ici représentées qui s'en chargerait; nous en sommes maintenant entre la troisième et la cinquième année du processus de mise au point du produit. Il reste que toutes ces entreprises ont des fermes expérimentales au Canada. Certaines en ont jusqu'à cinq, la plupart d'entre nous en ont au moins une, où travaillent les professionnels qui s'occupent de la mise au point du produit au Canada.

Le processus grâce auquel nous déterminons si un produit a de la valeur est un processus difficile. Il n'est pas possible de tout faire au même endroit. C'est donc dire qu'il faut faire notre étude à l'échelle de la planète. Par exemple, le climat, les cultures, les espèces, les types de sols et ainsi de suite, que l'on retrouve au Canada ne se retrouvent pas aux États-Unis.

À cette étape, il n'est question que de quantités infimes de la substance, normalement à peine quelques grammes. Nous sommes rendus à la quatrième année. Il est maintenant possible de déterminer si le produit a vraiment une valeur commerciale. La substance que vous voyez au bout de cette cuillère vaut probablement entre 4,000\$ et 5,000\$ le gramme. C'est à ce moment-là que commence l'évaluation internationale, qui durera au moins trois ans. C'est aussi à ce moment-là que les premières études de toxicologie commencent; elles détermineront si le produit a une valeur commerciale. Il faudra encore compter trois ans, parallèlement aux tests sur le terrain dans le monde, avant que le produit puisse faire l'objet d'une demande d'homologation dans un pays.

Les tests sur le terrain au Canada. Des témoins ont dit plus tôt que les compagnies n'avaient pas à effectuer beaucoup de tests pour obtenir les données nécessaires parce que ce sont normalement les universités et

Field testing in Canada: We heard testimony earlier that the amount of data needed to generate it in Canada under field testing is minimal, because normally universities and Agriculture Canada play that role. We do

[Texte]

not agree with that statement. In our opinion, at least 60%, and probably closer to 70%, of the data generated on any one product is generated by the companies themselves at their research farms throughout the country. And it is a very important contribution. We spend about \$25 million a year on research and development, in Canada only, and the studies that are necessary for the development of the product in Canada normally are in the range of \$2 million to \$3 million. That amount is just for the studies, not for the contribution in terms of the personnel and other areas that are necessary for the development in Canada.

The basic toxicology package normally is in the range of \$7 million to \$10 million. This is done for world-wide application for the registration. That would include the long-term feeding studies, the short-term chronic acute. This is normally an international standard that can be applied in the United States, Europe, Japan. In Canada the basic package is \$7 million to \$10 million. The Canadian component is in the range of \$2 million to \$3 million. This is required specifically for Canada. On an annual basis, our industry spends \$25 million.

In the area of environment—and this is becoming an ever-increasing part of the regulatory process—we have to do major studies in Canada. We also have to do studies in terms of user safety, and of course health is a very critical factor in terms of the regulatory process. As you heard in earlier testimony, we have four agencies we have to develop information for: Agriculture Canada, the Department of National Health and Welfare, the Department of Fisheries and Oceans, and the Department of the Environment.

The process is a very lengthy one. Normally it is taking us in the range of nine to ten years to register in this country, of which the regulatory process itself is taking somewhere between three and four years. This is a sample of data submitted for a new registration of a new technical. . . As you can see, it is very lengthy and is very costly to generate.

We have to submit it normally in eight duplicates for the various people involved in the review process. As well, it is not a single use that you apply for; along with the registration of a product, you also have to develop a use pattern for the product. After a product is registered, it may take another four or five years before the full use pattern of this particular product is fully developed and commercialized. And this means that you have to have further testing and further development for whatever use you are using it for.

Hopefully by year 10 to year 12 you then have a product you can commercialize. That means that is the beginning of your first sales. At this point, on a world-wide basis, you probably have incurred costs of roughly \$50 million. You probably will have to spend another \$10 million on a pilot plant and another \$50 million to \$70 million on a major production facility. It means that you

[Traduction]

Agriculture Canada qui s'en chargeant. Nous contestons cette affirmation. Selon nous, au moins 60 p. 100, et probablement plutôt 70 p. 100, des données obtenues sur un produit proviennent des fermes expérimentales des compagnies elles-mêmes. Il s'agit d'une contribution très importante. Nous consacrons environ 25 millions de dollars par année en recherche et développement, rien qu'au Canada, et les études qui sont nécessaires à la mise au point du produit ici coûtent normalement entre 2 et 3 millions de dollars. C'est ce que coûtent les études, non compris les frais en personnel et autres dépenses.

L'ensemble des études de toxicologie coûtent entre 7 et 10 millions de dollars. Ces études sont effectuées à l'échelle mondiale pour la demande d'homologation. Cela comprend des études sur la consommation à long terme, le test de toxicité chronique aiguë à court terme. Il s'agit d'un test international qui peut être appliqué aux États-Unis, en Europe ou au Japon. Au Canada, les études normales coûtent entre 7 et 10 millions de dollars. La partie canadienne du test coûte entre 2 et 3 millions de dollars. C'est ce que les conditions climatiques canadiennes exigent. Notre industrie dépense donc 25 millions de dollars par année.

Dans le domaine de la protection de l'environnement—et ce volet prend de plus en plus d'ampleur—il faut effectuer des études d'envergure au Canada. Il faut aussi faire d'autres études pour garantir la sécurité de l'utilisateur; il est évident que la protection de la santé est un élément critique du processus de réglementation. Comme vous l'avez entendu plus tôt, nous devons fournir des renseignements à quatre organismes: Agriculture Canada, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, le ministère des Pêches et des Océans, ainsi que le ministère de l'Environnement.

Ce processus est très long. Normalement, il nous faut entre neuf et dix ans pour homologuer un produit ici, sur lesquels trois ou quatre sont occupés par le processus de réglementation. Voici un exemple de la documentation à fournir pour l'homologation d'un nouveau produit. . . Comme vous pouvez vous l'imaginer, cela prend beaucoup de temps et d'argent.

D'ordinaire, cette documentation doit être fournie en huit exemplaires pour les différents intervenants. De plus, la demande ne porte pas sur une seule utilisation; la demande d'homologation doit être accompagnée d'une liste des utilisations possibles du produit. Après l'homologation du produit, il faudra peut-être quatre ou cinq ans avant de disposer de tout l'éventail des utilisations du produit. Cela suppose donc d'autres tests et d'autres mises au point pour chacune des utilisations.

Si tout va bien, rendus à la dixième ou à la douzième année, nous avons un produit à mettre sur le marché. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'on commence à le vendre. À travers le monde, il aura fallu dépenser à peu près 50 millions de dollars. Il faudra encore probablement affecter 10 millions de dollars à une usine pilote et entre 50 et 70 millions de dollars de plus pour construire une usine de

[Text]

have outstanding somewhere in the range of \$120 million to \$150 million.

It is at this point that the risk associated with the development of our technology I think becomes very apparent. Throughout all this process, you have very significant risk that the product may be lost through reasons of production costs, toxicology, for reasons of a better competitor developing a product parallel to yours, or the product could be withdrawn from the market for other reasons. And those risks are growing in nature, not being reduced.

• 1600

Hopefully by year 10 or year 12 we can commercialize and play what we think is a very important role in the profitability of Canadian agriculture.

This slide will show you the timeframes perhaps a bit better for some of the things I was talking about. The discovery period normally is two to three years. It may be longer, but it normally is in the range of two to three years. At that point you would know the chemistry well enough to apply for a patent. The patent is normally issued between eighteen months and three years.

The preliminary toxicology would begin in year one through to year three, at which time you have enough information that the product is clean enough, if you will, that it would allow you to take the next step towards major commercial development. The field development normally takes six to seven years. That begins in year two and carries through to year nine to year ten. That would take place on an international basis.

The major toxicology, where we are talking about site spending between \$7 million and \$10 million, would begin about year four, and a two-year feeding study—you have heard people talk about a two-year feeding study—normally takes four years from the time you begin it till the time it is finished, interpreted, and passed on for registration.

The registration process itself takes somewhere between three and four years in Canada and is growing. That means when we submit the data to the regulatory people for registration, it is normally taking us three years, even if the data are complete, for us to get the registration through.

We would commercialize the product in year nine to year ten. The major plant construction would take place normally after you have first registration. No one wants to risk spending \$60 million to \$80 million in a major production facility unless you are assured of the registration.

Sales begin normally in year ten, which means you have, let us say, seven years to eight years of major commercial life left, of which the first three years are normally the introduction. That means you do not have full commercial development until year thirteen to fourteen.

[Translation]

fabrication de grande taille. Le manque à gagner se situe donc quelque part entre 120 et 150 millions de dollars.

C'est ici que les risques de la mise au point de nos produits sautent aux yeux. Tout au long de la filière, des risques ont plané sur le produit: l'entreprise peut échouer pour des raisons de coûts de production, de toxicologie, parce qu'un concurrent a pu créer une substance semblable à la vôtre, ou parce que le produit a dû être retiré du marché pour d'autres raisons. Ces risques ne cessent de grandir.

Dix ou 12 ans plus tard, l'entreprise peut commercialiser son produit et aider à la rentabilité de l'agriculture canadienne.

Cette diapositive vous donne peut-être une meilleure illustration des échéances dont je parlais. La découverte prend normalement entre deux et trois ans, même si elle peut être plus longue. A ce moment-là, la composition chimique est suffisamment bien connue pour que l'on puisse déposer une demande de brevet. Le brevet est normalement délivré entre 18 mois et 3 ans.

Les travaux préliminaires de toxicologie occuperaient les trois premières années, après quoi il est possible d'attester l'innocuité du produit et de passer à sa mise au point commerciale. La mise au point sur le terrain prend entre six et sept ans. Cela commence la deuxième année et se poursuit jusqu'à la neuvième ou la dixième année. Cela s'effectuerait à l'échelle internationale.

Les grands travaux de toxicologie, qui coûtent entre 7 et 10 millions de dollars sur le terrain, débuteraient à la quatrième année, et l'étude de deux ans sur la consommation—vous en avez entendu parler—prend normalement quatre ans à partir du début jusqu'à ce qu'elle soit achevée, interprétée et déposée pour les besoins de l'homologation.

Le processus d'homologation proprement dit demande entre trois et quatre ans, et ce délai s'allonge. Cela signifie que lorsque nous déposons les données aux autorités pour les besoins de l'homologation, cela nous prend trois ans, même si les données sont complètes, avant d'obtenir l'homologation.

La mise sur le marché surviendrait à la neuvième ou à la dixième année. L'usine principale serait bâtie après la première homologation. Personne ne veut risquer entre 60 et 80 millions de dollars pour la construction d'une usine avant que l'homologation ne soit chose faite.

Les ventes commencent normalement à la dixième année, ce qui laisse aux produits une vie commerciale de sept à huit ans, dont les trois premières ont normalement été consacrées au lancement du produit. Cela signifie que les activités commerciales ne battent pas leur plein avant la treizième ou la quatorzième année.

[Texte]

Very briefly, that is an overview of research and development and the time frames in which we operate in developing a product for the Canadian market.

Mr. Oliver: R and D logically flows into the regulatory system, regulatory procedures, and specifically PSR. I would like to introduce Dave Latter, our national director of CPIC, and our eastern Canada manager of Interprovincial Co-operative Ltd., who can give a comment from the point of view of a formulator and not a basic manufacturer, and also from the point of view of the wheat pools and co-operatives.

Mr. David Latter (Director, Crop Protection Institute of Canada): Mr. Chairman, as John has said, I am perhaps not in quite the same category as the rest of the gentlemen at this table. I represent Interprovincial Co-operative, which is a formulator and not a basic manufacturer. We import the raw materials and formulate them in our plant in Winnipeg, then sell our products through the pools and the retail co-operatives across the country to their members.

I wanted to make sure it got into the record today that we have been lobbying—I guess that is the right word—for about seven years to have a system introduced that will introduce competition into the market and that holds out the prospect for lowering input costs. In February 1984 what is now known as PSR 85 was introduced. Since then it has been refined and there have been negotiations over the final details of it. But essentially it is a position that Agriculture Canada can support, the basic manufacturers can support, and the formulators and the distribution system in this country can support, to try to be fair to the basic manufacturers in the protection of their data and at the same time to make sure farmers have access to, for want of a better phrase, generic products, after a specific length of time.

As I say, PSR still has not been introduced. While I respect the reasons for the long negotiations and the decisions that go into them, really the length of time it has taken to get this onto the market is one of the reasons the farmers do not have the kinds of competition that they would like in this country and that apply elsewhere.

• 1605

After this presentation, I hope the committee will support the idea that the introduction of PSR 85 will achieve some of your goals. It does two things. One, it can help strengthen the formulation industry in this country, which essentially is a Canadian operation. As I mentioned, it increases the competition. It is a compromise between mandatory licensing after four years, as some have suggested, and the really exclusive use of information and a monopoly position on a product really in perpetuity, as the case is now, by and large. It gives a company 10 years of exclusive use, and we think that is a good compromise. It is a very high-risk industry, and there is a tremendous amount of money that has to be invested to get a product on the market. We think that the basic manufacturers

[Traduction]

En quelques mots, voilà un résumé des travaux de recherche et de développement ainsi que les étapes de la mise au point d'un produit destiné au marché canadien.

M. Oliver: Les travaux de recherche et de développement mènent tout naturellement aux questions de réglementation et plus particulièrement à l'HSP. Je voudrais vous présenter Dave Latter, administrateur national de l'ICPC et directeur pour la région de l'est du Canada de la compagnie *Interprovincial Co-operative Ltd.*, qui vous exposera le point de vue d'un formulateur et d'un membre des coopératives et des pools de blé.

M. David Latter (administrateur, Institut canadien pour la protection des cultures): Monsieur le président, comme John l'a dit, je ne suis pas comme les autres délégués. Je représente *Interprovincial Co-operative Ltd.*, une compagnie qui s'occupe de formulation et non de fabrication initiale d'un produit. Nous importons les produits de base et opérons la formulation du produit dans notre usine de Winnipeg, puis nous vendons le produit par l'intermédiaire des pools et des coopératives de détail à travers le pays.

Je tenais à ce que le procès-verbal signale que depuis environ sept ans, nous exerçons des pressions pour que soit mis en place un système qui autorisera la concurrence à jouer sur le marché et qui ouvrira la perspective d'une baisse du coût des intrants agricoles. En février 1984, ce que l'on appelle aujourd'hui l'HSP 85 a été adoptée. Depuis, la directive a été précisée, et des négociations ont été tenues pour y mettre la dernière main. Essentiellement, la directive a reçu l'aval d'Agriculture Canada, des premiers fabricants des produits, des formateurs et des distributeurs. Tous s'entendent pour que l'on fasse preuve de justice à l'endroit des premiers fabricants des produits en leur accordant la protection de leurs données tout en garantissant aux agriculteurs qu'ils auront accès à des produits «génériques» après une période donnée.

Comme je l'ai dit, l'HSP n'a pas encore été adoptée. Même si je respecte les motifs de ces longues négociations et des décisions qu'elles supposent, la longueur du délai est l'une des raisons pour lesquelles les agriculteurs ne voient pas sur le marché canadien les effets escomptés de la concurrence et vont chercher ailleurs.

J'espère qu'après ces explications le Comité comprendra que l'adoption définitive de la HSP 85 devrait permettre d'obtenir ce que précisément vous désirez. Cette réglementation doit permettre deux choses. D'une part elle doit permettre au secteur de la formulation de reprendre, et il s'agit d'un secteur essentiellement canadien. Comme je l'ai dit cette nouvelle réglementation permettra d'accroître la concurrence. C'est en fait un compromis entre l'utilisation exclusive et à perpétuité monopolistique en quelque sorte, d'une formule—et c'est à peu près ce à quoi on assiste en ce moment—et une réglementation, que certains ont proposée, qui exigerait que l'on délivre les licences de fabrication au bout de quatre ans. Dans ce cas-ci la société aurait l'utilisation

[Text]

should have a period in which they can get a return on their investment. The ten years is outside of the patent period, but as Maurice has said, it takes anywhere from six to ten years from the time a product is patented until it is on the market. So it is more or less coincidental with the time that the patent is likely to run out.

If we can get PSR implemented in this way, we think we are going to be able to introduce several smaller products fairly quickly, and over the next two or three years there are several major products—once the patent is up, we feel there will be second and third and fourth manufacturers that will be willing to sell into the Canadian market, if they know what the ground rules are. There are several companies who could have been on the market, or were interested in getting into the market, that have not done any work at all because there were no ground rules for determining how much they would have to spend or when they could commercialize their product.

I think once these ground rules are established we will be able to look at introducing products on a more uniform basis and will be able to compete with even proprietary products as they come out. Because it is not just the generic products that are going to provide competition with other generic products; generic products will be able to keep their prices down on proprietary products where they are used in more or less the same market. So it can achieve two goals with the introduction of PSR 85.

We still have some questions about how this is going to work, but the only way we are going to find out where the weaknesses are is if it is introduced and we test the system. I believe Dr. Hollebone has been over the process with you, and there is going to be a review period in which the process can be fine-tuned if it does not achieve the goals that we would like to see or Agriculture Canada would like to see.

I would like to close by emphasizing that there is, I think, pretty general agreement within the industry—the bulk of the farmers and the distributors—that we now have a mechanism for doing the kinds of things in chemicals that this committee is set up to look at. If you can help implement this system without any further delay, you would be doing the farmers a big favour, and you will be able to achieve most of the goals of the people who have been before you. Thank you.

Mr. Oliver: Mr. Chairman, ladies and gentlemen, that is our opening presentation. I am sure there are questions,

[Translation]

exclusive de sa formule pendant dix ans, et je pense que c'est un compromis satisfaisant. Vous savez qu'il s'agit d'un secteur à haut risque et qu'il faut beaucoup investir avant de pouvoir commercialiser un produit. Il faudrait donc que les fabricants d'origine disposent d'une période leur permettant de rentabiliser leur investissement. Cette période de dix années n'a rien à voir avec la période correspondant à la protection du brevet; mais comme Maurice le disait, il faut de toute façon six à dix ans à partir du moment où un produit est breveté pour le commercialiser. Finalement on aurait au total une période de protection qui correspondrait à peu près avec celle de l'expiration du brevet.

Si nous réussissons à obtenir que la HSP soit effectivement appliquée comme cela, nous allons pouvoir mettre en marché rapidement quelques produits de moindre importance, et d'ici deux ou trois ans il y aura certainement des produits relativement importants. . . Dès qu'un produit ne sera plus protégé par son brevet, il y aura une deuxième, une troisième et une quatrième génération de fabricants qui seront certainement intéressés par le marché canadien, à condition qu'ils soient au courant des règles de base. Il y a déjà plusieurs sociétés qui seraient certainement déjà présentes sur le marché canadien, ou qui s'y seraient intéressées, mais qui n'ont rien fait du fait qu'elles n'avaient pas les moyens de savoir combien il leur faudrait investir ni même quand elles pourraient commercialiser leurs produits.

Une fois que ces règles de base auront été clairement établies, nous pourrons mettre au point des produits de façon plus systématique, et nous pourrons même concurrencer les sociétés propriétaires de la marque d'origine. Il est bien évident que la concurrence ne jouera pas seulement entre produits génériques; la mise en marché de ces derniers obligera également les sociétés propriétaires de la marque d'origine à baisser leurs prix, lorsque les produits seront en concurrence sur le même marché. Voilà donc les deux effets possibles de l'adoption de la HSP 85.

Nous ne savons pas encore évidemment quels seront tous les effets possibles de cette nouvelle réglementation; la seule façon de le savoir est de la mettre à l'essai, et nous verrons s'il y a effectivement des faiblesses. M. Hollebone vous en a déjà parlé, il y aura d'abord une période d'essai, et si les résultats que vous-mêmes ou Agriculture Canada escomptez, ne sont pas obtenus, on pourra songer à une révision.

Pour terminer j'insisterai encore sur le fait que de façon générale les agriculteurs et les détaillants sont d'accord pour dire que nous avons là enfin les moyens de faire, dans l'agrochimie, ce qui devrait normalement correspondre aux vœux du Comité. Si vous arrivez à faire que cette réglementation soit appliquée sans plus tarder, vous aurez véritablement fait quelque chose pour les agriculteurs canadiens, et pour donner satisfaction à la plupart de ceux qui ont comparu devant vous. Merci.

M. Oliver: Monsieur le président, mesdames et messieurs, cela conclut notre exposé. Je suis sûr que les

[Texte]

and we will do our best to handle them in a forthright manner.

The Chairman: Thank you, Mr. Oliver and the rest of your group, for making a presentation this afternoon.

First of all, let us look at table I, "Industry Composite (16 Companies), Sales Revenue/Profit". I notice, of course, that there has been a decline, if I understand correctly, in the net profit before taxes percentages. Could you indicate to the committee the decision-making involved in determining price? Obviously there has been a decline in that particular line. How is your product priced? What criteria do you employ?

• 1610

Mr. Oliver: I think the best way to address that, Mr. Chairman, is to say that there has been a decline in both price and volume, specifically as you relate to 1986. When you come to pricing of industry products, perhaps I could ask Tim to make a comment on that.

Mr. T. Vaux (First Vice-Chairman, Crop Protection Institute of Canada): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to address pricing policy. There has been some myth and misconception about how our industry members price our products. Many believe that it is whatever the market will bear; that is certainly not the truth. In actual fact, before embarking on this long road toward commercialization and all the money that is spent on research and developing products, we take a look at the local competitive situation to assess whether or not first of all it is going to have a commercial fit and provide benefit to the local farmers.

We look at the current practice, what it costs and what return on the investment the farmer is getting, and then, as we commercialize our products, we try to fit pricing into that mix. We have to be in a realm in which the farmer is getting a return on his investment in excess of what he puts out.

I think our pricing is fair and reasonable, given the high research and development costs, and fair and reasonable in that the proper use of these products results in a positive return to farmers even in today's economy. Our member companies are sincerely sensitive to that; it is reflected, I think, in the table that shows our net income. Not all of our costs have been passed through to the farmers during the last two- or three-year period as the Canadian dollar has varied in comparison to other currencies. We also believe there has been a lot of competition out there in recent times that have kept prices fair to the Canadian farmers.

The Chairman: Does that mean that if there is no competition the prices are not likely to be fair?

[Traduction]

membres du Comité auront des questions à poser, et nous essaierons d'y répondre de notre mieux.

Le président: Merci, monsieur Oliver, messieurs, de nous avoir fait cet exposé.

Regardons d'abord, si vous voulez bien, le tableau I, où il est question de l'évolution de la situation de 16 de vos sociétés, et je me reporte d'abord à la ligne Chiffres de ventes/bénéfices. Je remarque, bien sûr, un déclin, en pourcentage, des bénéfices nets avant impôt. Pourriez-vous expliquer un peu au Comité en fonction de quels critères vous fixez les prix de vos produits?

M. Oliver: En deux mots, monsieur le président, il est vrai que les prix et les quantités vendues ont chuté, tout particulièrement en 1986. Mais je vais demander à Tim de répondre de façon plus précise à votre question sur notre mode de fixation des prix.

M. T. Vaux (premier vice-président, Institut canadien pour la protection des cultures): Merci, monsieur le président. Je vais me faire un plaisir de répondre à cette question portant sur notre politique en matière de prix. Là-dessus les malentendus et les idées fausses n'ont pas manqué, et nombreux sont ceux qui pensent que nous allons toujours jusqu'à la limite de ce que le marché est capable d'accepter; ce n'est évidemment pas le cas. De fait, avant de nous embarquer dans cette longue aventure qui débouche sur la commercialisation, avant d'investir dans la recherche et la mise au point des produits, nous étudions la situation sur le terrain, l'état de la concurrence, et nous voyons si du point de vue commercial les choses sont possibles, et surtout si les agriculteurs vont pouvoir en profiter.

Nous nous renseignons sur l'état de l'agriculture, sur les coûts et sur les bénéfices de l'agriculteur, et lorsque nous mettons notre produit en vente, nous fixons notre prix en fonction de tous ces éléments. Nous devons nous assurer que la dépense va effectivement profiter à l'agriculteur.

Je pense que nos prix sont en général justes, raisonnables, étant donné par ailleurs les coûts énormes de recherche et de développement que nous avons, et justes et raisonnables dans ce sens où l'utilisation de ces produits permettrait à l'agriculteur d'augmenter ses rendements. C'est un aspect de la question auquel les sociétés membres de l'institut sont extrêmement sensibles, ce que montre d'ailleurs la courbe d'évolution de notre revenu net. Nous n'avons pas, au fil des fluctuations du dollar canadien, ces deux ou trois dernières années, demandé aux agriculteurs d'absorber nos coûts supplémentaires. Nous sommes également convaincus que la concurrence a permis de maintenir les prix à un niveau raisonnable.

Le président: Est-ce que cela veut dire qu'en l'absence de toute concurrence il n'en serait plus ainsi?

[Text]

Mr. Vaux: No. I said earlier, Mr. Chairman, that we have to be fair in comparison to what the alternatives are. There are alternatives for virtually every herbicide, insecticide, or fungicide treatment in the market. In Canada, the treated acreage as a percentage of total planted acres is very, very high, so there is always competition to be faced.

We also think that the registration process, if it ever improves to allow earlier and more new products into the market, will further encourage competition at the farm gate, and even lower prices can be expected.

The Chairman: There is evidence to indicate that there is price fluctuation from one community to another. I think the Saskatchewan experience has demonstrated that to some degree. Bearing in mind that you have said that the price, at least in part, is determined by an evaluation of the farmer's return on his investment, does it follow then that we can explain those price differences in terms of a variation in the profits, the farmer's return on his investment? If price is higher in point A, does it follow that the farmer's return on his investment is greater in point A? How do we explain these differentiations from one community to another?

Mr. Vaux: I think the Saskatchewan experience has shown that what we have seen there is fierce competition in local areas among retailers who are trying to serve farmers in that community. They may have high inventory levels that they have carried from previous years that they are trying to sell out. Other factors may of course impinge on the price that is paid in a local area, but at the manufacturer's level, all things considered, prices are the same to every level of trade.

Mr. Oliver: I just want to emphasize, Mr. Chairman, that the place where we price our product is at the manufacturer's level.

The Chairman: The consistent price.

• 1615

Mr. Oliver: And that is a consistent price across the country, dependent upon maybe considerations for volume pricing. But I do not think our situation is any different from last weekend, when I could buy gasoline in Napanee for three cents a litre cheaper than I could buy it in Oshawa. It is dependent upon the local retailer's competitive situation, and there can potentially be a wide swing in that, based on local shelf competition at a retail point.

The Chairman: Does your price begin then at the point of formulation or manufacturing? The freight is added onto it thereafter.

[Translation]

M. Vaux: Non. Mais j'ai dit tout à l'heure, monsieur le président, que nous étions évidemment obligés de tenir compte des multiples possibilités qui s'offrent à l'agriculteur. Il y a toujours pour n'importe quel traitement aux herbicides, aux insecticides ou aux fongicides, des solutions et des produits de remplacement. Il se trouve qu'au Canada les surfaces traitées, par rapport à l'ensemble des surfaces cultivées, sont extrêmement importantes, ce qui fait que la concurrence est également très vive.

Nous pensons par ailleurs que la nouvelle procédure d'homologation, qui devrait aboutir à une mise en marché plus rapide d'un nombre plus important de produits nouveaux, se traduira par une concurrence accrue, si bien que les prix à l'agriculteur seront plus bas.

Le président: Il apparaît très clairement que les prix varient d'un vendeur à l'autre. Je crois que c'est ce que montre l'exemple de la Saskatchewan. Comme vous avez dit par ailleurs que le prix était fixé, en partie du moins, en fonction de la rentabilité de l'exploitation, pouvons-nous en conclure que ces différences de prix épousent les différences de rendement? Si dans telle région le produit est vendu plus cher, cela veut-il dire que les agriculteurs du coin ont une meilleure rentabilité? Comment expliquez-vous ces différences de prix?

M. Vaux: L'exemple de la Saskatchewan montre que les détaillants se font, au niveau local, une concurrence féroce. Il peut arriver également qu'ils aient des stocks importants, qui leur viennent des années précédentes, et qu'ils les écoulent à bas prix. Il peut y avoir encore d'autres raisons qui jouent au niveau local, mais à la sortie de l'usine, et toutes choses restant égales par ailleurs, les prix sont les mêmes pour tout le monde.

M. Oliver: J'insiste, monsieur le président, pour rappeler que c'est à l'usine que nous fixons notre prix.

Le président: Un prix qui reste le même pour tout le monde.

M. Oliver: C'est effectivement un prix qui reste le même pour toutes les régions du pays, avec quelques ristournes possibles en fonction de l'importance de la commande. Mais c'est un petit peu comme ce qui m'est arrivé la semaine dernière, lorsque j'ai acheté mon essence à Napanee trois sous moins cher qu'à Oshawa. La concurrence locale entre détaillants intervient, et cela peut se traduire par ces différences de prix importantes.

Le président: Votre prix est donc fixé au moment où le mélange est fait, à l'usine? Ensuite vous ajoutez le prix du transport.

[Texte]

Mr. Oliver: It generally begins at the point of the finished product in a formulated form sold to the distributor.

The Chairman: You speak of volume discounts. How substantial might they be?

Mr. Oliver: I think it varies from manufacturer to manufacturer, but it would probably be a few percentage points if they are employed by manufacturers. But not all manufacturers use volume discounting.

The Chairman: Would it be 5%, 10%?

Mr. Oliver: I do not think it would be over 5%. Would 5% to 10% be realistic, Maurice?

Mr. Delage: Yes. There are two levels of distribution past the manufacturer. You have a distributor and then a dealer. So past the basic manufacturer level, there are two other players in the game, if you will.

The Chairman: I have one other point before we go on. Again, table 1 talks about net profit before taxes with respect to—as a percentage of sales, if I understand correctly. I guess farming is a business where we invest, and we hope to have a return on our equity, rather than on inequity.

Mr. Fraleigh: No. Inequity is not bad.

The Chairman: Maybe inequity is not a bad Freudian slip. Unfortunately, as you know, the return on equity has not been as great as probably we would all wish it to be. What can you say to us about the return on equity investment in your industry?

Mr. Oliver: Are you speaking from a Canadian point of view?

The Chairman: The figures you have cited here, are these based solely on the Canadian experience?

Mr. Oliver: These figures, Mr. Chairman, were derived from your request relative to 16 manufacturers in the industry in Canada, and we used Touche Ross as an independent source to compile those numbers. So they are specific Canadian dollar numbers, relating to the Canadian industry.

The Chairman: Then if I were asked that question with respect to investment in Canada, with respect to the equity—

Mr. Oliver: I do not believe we have that answer at the present time. I have never seen it. I can guesstimate that there is not much return on assets today, because I have not recently met somebody that wants to get into this industry from a standing start.

The Chairman: I can appreciate the difficulties for anyone starting today, of course.

[Traduction]

M. Oliver: Il s'agit effectivement du prix exigé à partir du moment où un produit fini, mélangé selon la formule, est vendu au distributeur.

Le président: Vous parliez de ristournes en fonction de l'importance des commandes. Quel peut être le pourcentage consenti?

M. Oliver: Cela varie d'une usine à l'autre, mais cela serait de l'ordre de quelques points de pourcentage. Toutes les usines ne consentent pas à ce genre de rabais.

Le président: 5 p. 100, 10 p. 100?

M. Oliver: Je ne pense pas que cela puisse dépasser 5 p. 100. De 5 à 10 p. 100, Maurice?

M. Delage: Oui. Mais entre l'usine et le détaillant il y a un intermédiaire, le distributeur. Après l'usine, le produit passe donc encore entre les mains de deux autres marchands.

Le président: J'aurais encore quelque chose à vous demander, avant de céder la parole. Vous indiquez au tableau 1, j'y reviens, ce que représentent vos bénéfices nets avant impôt par rapport au chiffre de vente, si j'ai bien compris. L'exploitation agricole est une entreprise dans laquelle on investit, et j'imagine que les agriculteurs espèrent rentabiliser leur avoir, plutôt que leur manque.

M. Fraleigh: J'aime assez bien ce manque.

Le président: C'est peut-être un lapsus freudien, malheureusement, comme vous le savez, la rentabilité des exploitations agricoles n'a peut-être pas été jusqu'ici aussi bonne que nous l'aurions désiré. Pouvez-vous, de votre côté, nous dire ce que rapportent les capitaux placés dans votre secteur?

M. Oliver: Au Canada?

Le président: Les chiffres cités ici concerne-t-il uniquement le Canada?

M. Oliver: Vous aviez demandé de l'information sur un groupe de 16 fabricants canadiens, monsieur le président, et c'est à partir des statistiques de la maison Touche Ross que nous vous avons fourni ces chiffres. Il s'agit de dollars canadiens et exclusivement du secteur canadien.

Le président: Si l'on me demandait, donc, ce que rapporte l'argent placé dans votre secteur, au Canada. . .

M. Oliver: Je ne pense pas que nous puissions répondre à cette question pour le moment. Je n'ai jamais vu de chiffres précis à ce sujet. Mais je gage que la rentabilité de nos actifs n'est pas extraordinaire en ce moment, car je n'ai récemment vu personne qui soit prêt à se lancer, à partir de rien, dans notre secteur.

Le président: Il n'est jamais facile, de nos jours, de commencer à zéro.

[Text]

Mr. Oliver: Yes. To my knowledge, I do not think those numbers are available in this industry. I do not know what the total level of capital investment is.

The Chairman: How would you react to those who suggest that the return on equity is somewhere in that 24% to 48% area?

Mr. Oliver: I think I would probably ask him to be committed, because I know, speaking from my own company's point of view, it is much below—it is in the single digits.

The Chairman: I dare say we will come back to this. Dr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, perhaps the witness could tell us how many farm chemicals have been developed in Canada with the present patent protection of 17 years.

Mr. Oliver: I think what I could do, Dr. Foster, is ask Jack Elliott to make a comment on it from the point of view of the realities of development here.

Mr. Jack Elliott (President, Crop Protection Institute of Canada): I am not sure I understand the question, Dr. Foster. Are you asking how many chemicals have been developed from the test-tube stage in Canada? At this point in time, of those that are marketed commercially in Canada, I only know of one. It is a C-treatment fungicide that was developed by Uniroyal Chemical in Elmira, Ontario.

Mr. Foster: The reason I ask that is because we are embarked now on changing the the law with regard to pharmaceuticals, with a view to creating a lot more research and development in the country and hopefully new research and development opportunities and jobs and so on, moving away from the compulsory licensing we have had. In the chemical industry we have had the protection, so supposedly we pay the high price compared to drugs, where we have had the generic drugs, yet we really are not developing new farm chemicals here and supposedly we are paying a much higher price than we would if we had a generic policy.

• 1620

How does the Canadian economy, and especially the Canadian farmer, benefit from this protection if we are not in fact developing new farm chemicals as a result of the protection?

Mr. Oliver: You have hit on an excellent point and a centrepiece point from the point of view of policy. Let me tell you why I feel that way.

Back in 1928, probably a committee something like this decided that they would focus on cost: what the farmer needed was the lowest possible cost. So they allowed inputs to flow into Canada to agriculture duty

[Translation]

M. Oliver: Effectivement. Que je sache, les chiffres que vous demandez n'existent pas. Je ne sais pas quelle est l'importance des capitaux investis dans notre secteur.

Le président: Certains prétendent que la rentabilité des capitaux investis est de 24 à 48 p. 100. Qu'en pensez-vous?

M. Oliver: S'il y a des gens pour le prétendre, je les mettrais tout de suite au pied du mur. Pour ce qui est de ma société, je peux vous assurer que c'est bien inférieur à cela. . . c'est un pourcentage à un seul chiffre.

Le président: Nous y reviendrons, j'imagine. Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, le témoin pourrait-il nous dire combien de produits chimiques destinés à l'agriculture ont été mis au point au Canada, depuis que ces produits sont protégés par un brevet de 17 ans.

M. Oliver: Ce que je peux faire, monsieur Foster, c'est demander à Jack Elliott de vous répondre.

M. Jack Elliott (président, Institut canadien pour la protection des cultures): Je ne suis pas sûr de comprendre la question, monsieur Foster. Voulez-vous savoir combien de produits chimiques ont été mis au point dans les laboratoires canadiens? En ce moment, et dans l'ensemble des produits vendus au Canada, je n'en connais qu'un. C'est un fongicide utilisé en même temps qu'un labourage superficiel, et qui a été mis au point à Elmira, en Ontario, par Uniroyal Chemical.

M. Foster: La raison pour laquelle je pose la question, c'est que je pense à ce que nous sommes en train de faire en ce moment pour les produits pharmaceutiques, en espérant que la nouvelle loi permettra de stimuler la recherche et le développement dans ce pays, et donc en même temps la création d'emplois etc, grâce à l'abandon des anciennes dispositions sur la délivrance obligatoire de licences. Les produits chimiques destinés à l'agriculture ont donc été protégés, et j'imagine que cela nous fait payer des prix relativement élevés, si l'on fait la comparaison avec le secteur des produits pharmaceutiques, où nous avons pu profiter des produits démarqués; pourtant je vois que nous ne mettons pas au point de nouveaux produits, tout en payant le prix fort, beaucoup plus fort que si nous avions des produits génériques.

J'aimerais donc savoir en quoi cette protection profite à l'économie canadienne, et plus particulièrement aux agriculteurs?

M. Oliver: Vous le verrez bien, et si l'on veut mettre en place une véritable politique, c'est effectivement essentiel. Permettez-moi de vous expliquer pourquoi.

En 1928, un comité, sans doute comme celui-ci, a décidé de se concentrer sur la question des coûts de production: il fallait que les coûts de production du fermier soient aussi bas que possible. On a donc permis à

[Texte]

free and they allowed the Americans and the rest of the world to erect duty walls.

This industry is on record... and we have lobbied heavy and hard for free trade on agricultural chemicals, or even a bilateral agreement with the U.S., and we got the national association in the U.S. to the point of saying they will support a free trade agreement with Canada because they want to develop and build that kind of industry in Canada right from scratch.

The feedstocks are here. We believe Canada has a world-class scientific community. We are ready to go. We want some help in getting over that wall, because what we did by making a short-term decision in those days was wall in the country. We are fully in accord with you. That is what we want to do.

Mr. Foster: Can you explain why no new farm chemicals are being developed in this country with the present patent protection?

Mr. Oliver: I think the issue on patent protection is the period of marketing exclusivity. It is a two-edged sword. If patent protection or the marketing exclusivity period is reduced, then you do not get the development of technology from outside coming in. At the same time, you do not develop the new technology inside. So what you do is set in a period of time the technology you have.

If we feel confident that today we have all the technology Canadian agriculture is likely to need to compete in the future, then that is a policy that I believe could be followed. But if we believe the future is going to be based on production efficiency—I am not saying increased production, but production efficiency in terms of unit cost of production—then I believe we have to do everything possible to develop a home-grown industry here and provide as much protection as we can for that industry and work it out on a world-wide basis. That is the reason why we are supportive of opening up the market outside and not having to jump a tariff wall of roughly 15% when you factor in all increases.

The Chairman: Dr. Foster, Mr. Gottselig is leaving to catch a plane. Can I bring him in for one or two questions?

Mr. Foster: When the Canadian Federation of Agriculture was here, and the pools, I think they were supportive of a generic farm chemical policy. Is there a policy favouring compulsory registration or a reduced

[Traduction]

l'agriculture canadienne d'importer tout ce dont elle avait besoin sans payer aucun droit de douane, tandis que les Américains, et le reste du monde, se dotaient de toutes les barrières douanières possible.

Notre secteur est bien connu... nous avons exercé toutes les pressions possibles pour que les produits chimiques destinés à l'agriculture puissent faire l'objet d'accords de libre-échange, ou du moins d'un accord bilatéral avec les États-Unis, et l'association nationale américaine est même allée jusqu'à dire qu'elle était partisane du libre-échange avec le Canada, et qu'elle avait l'intention de créer de toutes pièces une industrie canadienne dans ce secteur.

Nous ne manquons ni de matières premières ni de matière grise. Pour ce qui est de ses chercheurs et scientifiques, le Canada n'a rien à envier aux autres pays, et nous sommes prêts. Nous voulons tout simplement qu'on nous aide à abattre ce mur qui remonte à des décisions à courte vue prises il y a de cela déjà bien longtemps. Là-dessus nous sommes tout à fait d'accord avec vous, et c'est bien également notre objectif.

M. Foster: Mais pouvez-vous m'expliquer pourquoi, en dépit de cette législation sur les brevets, qui est en fait une protection, aucun produit chimique nouveau n'a été mis au point au Canada?

M. Oliver: Cette question de la durée de protection du brevet se ramène en fait à celle de la période d'exclusivité commerciale. C'est une question doublement délicate. Si la période de protection, ou d'exclusivité commerciale, est raccourcie, le pays ne profite évidemment pas des découvertes faites à l'étranger. Mais en même temps, rien de neuf ne se fait à l'intérieur du pays. Ce qu'il faut faire, alors, c'est protéger votre acquis pendant une période déterminée.

Si nous sommes convaincus que nous avons à l'heure actuelle les moyens techniques de permettre à notre agriculture de rester compétitive, je pense que c'est la politique à suivre. Mais si nous pensons que l'avenir est à l'efficacité—je ne parle pas ici d'augmenter la production, mais de produire de façon plus efficace, c'est-à-dire de réduire le coût unitaire de production—je pense que nous devons faire tout ce qui est possible pour disposer d'une industrie nationale, pour la protéger autant que faire se peut, et en même temps lui donner une dimension internationale. C'est la raison pour laquelle nous sommes partisans d'une ouverture du marché extérieur, c'est-à-dire de la suppression de ces barrières tarifaires qui finissent par se monter à 15 p. 100 lorsque l'on fait le total de tout ce qui est prélevé.

Le président: Monsieur Foster, M. Gottselig a un avion à prendre. Pourrait-il poser une ou deux questions?

M. Foster: La Fédération canadienne de l'agriculture, mais les pools également, si je me trompe, s'est déclarée en faveur des produits génériques. Est-ce que les organismes membres du pool du blé seraient favorables à

[Text]

period of patent protection within the wheat pool organizations?

Mr. Latter: No. I went through the transcript of the presentation by the pool. There was I think a resolution or a proposal to have a resolution at one of their meetings for mandatory licensing, but it certainly was not official policy.

• 1625

From the remarks of the president of the pool, as far as I am concerned he supported this PSR 85 initiative, where there is 10 years of exclusive use, and then an opportunity after that for generic products to come on the market. I believe that is the position of the Canadian Federation of Agriculture as well. They would like to see PSR 85 introduced, to see how the system works and if it is going to achieve the goals we have for it. I think we are all more or less taking the same position on this issue.

Certainly from our standpoint, we have circulated our brief to all our members, which is the three wheat pools and the four consumer co-ops. We have support for our position from them. That is not to say there are not individual members of any one of those organizations who might take a different tack, but as organizations I believe they are on record as supporting our position.

Mr. Foster: When you say "your position", are you talking about the co-operative organization or the wheat pools?

Mr. Latter: Both.

Mr. Foster: I see. And they both favour a policy which gives an exclusive situation for 27 years?

Mr. Latter: Ten years.

Mr. Foster: Well, 17 years on the patent, plus PSR.

Mr. Latter: That is a misunderstanding. All it is is 10 years from the date of registration. For example, if a product is discovered in 1970 and it is patented in 1972, the patent will then run until 1989. You get 17 years. Say it takes seven years to register that product, from 1972 to 1979, then they get 10 years of exclusive use. That is 1989. So the patent would come off in 1988, and generic products could be on the market in 1989. It is not 27 years; it is 10 years of protection of data from the date of first sale. And then the patent is really independent of that.

The only problem I can see is if the patent is pending for 10 years, then the 10 years and the patent might not run out at the same time. But if it takes say 6 to 10 years after the patent is issued before the product is on the market, then that 10 years is going to be up either two years after or four years before the patent is up. So we are really looking at—ideally it is 10 years after a product comes on the market that you can then have generic competition.

[Translation]

une délivrance obligatoire de licence, ou à une réduction de la période de protection offerte pour les brevets?

M. Latter: Non. J'ai regardé le texte de l'exposé du pool. Il avait effectivement été proposé que l'on discute, à une de ses réunions, cette question de la délivrance obligatoire de licences, mais il n'a jamais pris officiellement position à ce sujet.

Le président du pool, d'après ce que j'ai compris, est partisan de cette HSP 85, avec une période d'exclusivité de 10 ans, après laquelle on pourrait mettre en marché des produits génériques. Je pense également que c'est la position de la Fédération canadienne de l'agriculture. Les uns et les autres voudraient que la HSP 85 soit adoptée, pour voir si elle permet d'obtenir les résultats escomptés. Je pense que sur ces questions, nous avons à peu près les mêmes positions.

En ce qui nous concerne, nous avons diffusé notre mémoire auprès de tous nos membres, c'est-à-dire notamment les trois pools du blé et les quatre coopératives de consommateurs. Tous et toutes nous ont assuré de leur soutien. Cela ne veut pas dire qu'il n'y ait pas parfois à titre individuel, des divergences de points de vue, mais les organisations, en bloc, sont d'accord avec notre position.

M. Foster: Voulez-vous parler des coopératives ou des pools du blé?

M. Latter: Des deux.

M. Foster: Les uns et les autres sont donc favorables à une politique qui permettrait 27 années d'exclusivité?

M. Latter: Dix ans.

M. Foster: 17 ans pour le brevet, plus dix ans pour la HSP.

M. Latter: Il y a un petit peu malentendu. Il faut simplement compter dix ans à partir de la date d'homologation. Si un produit est découvert en 1970 et breveté en 1972, le brevet sera valable jusqu'en 1989. Cela fait 17 ans. Supposons qu'il faille sept ans pour faire homologuer le produit de 1972 à 1979, à partir de là il faut compter dix ans de protection, jusqu'en 1989. Alors que le brevet expirait en 1988, les produits génériques ne pourraient être mis en marché qu'en 1989. Il ne s'agit donc pas ici de 27 années, mais de dix ans de protection des données et chiffres à partir de la date de la première mise en vente. Le brevet n'a rien à voir avec cela.

Le seul problème, si l'on donne dix ans au brevet, c'est que ces dix années-là et celles de l'homologation risquent de ne pas expirer au même moment. Mais s'il faut six à dix ans, après le dépôt du brevet pour commercialiser le produit, nos dix années seront écoulées deux ans après ou quatre ans avant l'expiration du brevet. En fait, théoriquement, un produit générique ne pourra être commercialisé que dix ans après que le produit d'origine a été mis en vente.

[Texte]

Mr. Foster: How much of the farm chemical business does your company have?

Mr. Latter: As Interprovincial Cooperative, we do not have a huge percentage of the total business. We sell, I might add, some of the lower input costs—2,4-D and MCPA products are our big products. But we formulate a significant amount of the chemicals used in this country. For example, most of these gentlemen use our plant to formulate their products. They supply all the materials and the packaging, and we get a formulation fee for them.

Our members, as distributors in the west, probably distribute from 45% to 60% of the total volume, and in the east it is probably 20% to 35% of the total volume as distributors. And they are distributing our label plus the proprietary labels.

Mr. Foster: The rank and file of the pool would prefer to have the long patent period plus PSR 85 or 80 rather than having generic chemicals available to them, such as we have had in pharmaceuticals for the last 15 or 20 years.

Mr. Latter: When you say the rank and file, I would say at least as is represented by the elected delegates and the management of the pools and the co-ops.

Mr. Foster: In the presentation made, it was suggested there is some \$25 million spent on research a year. Is that the amount for testing and so on? I believe it was in the presentation.

Mr. Delage: That is industry-wide. Yes.

Mr. Foster: That represents about 3% of the total business you do, which is around \$700 million. What does that \$25 million in R and D really give us? It does not give us new chemicals. Is it strictly during the Canadian end of the research of chemicals that have been formulated in Switzerland or Italy or the United States?

• 1630

Mr. Delage: It is very much involved in the process of giving us new chemicals. The original synthesis of a new active ingredient normally takes place in a research lab located in one of the 13 major companies that Mr. Oliver described in Europe, the United States, or Japan. But the transfer of that technology to Canada begins normally in year three or year four, after synthesis. And that begins with field trials and screening trials done in Canada, where you start to look at preliminary development of the product to see whether or not it has the fit, whether it is persistent in the Canadian environment, whether it has tolerance on our crops, whether it controls our weeds or our insects. That process in Canada will take normally between six and eight years.

The Canadian segment of the industry would be involved in the development of that product for six to eight years to supply the the environmental toxicology and

[Traduction]

M. Foster: Quelle part du secteur de l'agrochimie représentez-vous?

M. Latter: Le chiffre d'affaires de la coopérative interprovinciale ne représente pas un pourcentage élevé du total. J'ajouterai d'ailleurs que nos produits sont parmi ceux qui sont les moins chers; 2,4-D et MCPA sont ce que nous vendons le plus. Mais nous faisons également un travail important de préparation et de formulation. La plupart de ces messieurs, ici, utilisent notre usine pour la préparation de leurs produits. Ils fournissent tous les matériaux, s'occupent de l'emballage, et nous leur facturons une préparation.

Ce que nos distributeurs vendent dans l'ouest représente à peu près 45 à 60 p. 100 du total, et dans l'est 20 à 35 p. 100. Ils vendent notre marque, en même temps que les marques commerciales d'origine.

M. Foster: Les membres du pool préféreraient que l'on ait une période de brevetage très longue, avec en même temps la HSP 85 ou 80, plutôt que de pouvoir disposer de produits génériques, comme cela s'est vu pour les produits pharmaceutiques depuis 15 ou 20 ans.

M. Latter: Lorsque vous parlez des membres du pool, je crois qu'il faudrait dire leurs représentants élus, en même temps que la direction, des pools et des coopératives.

M. Foster: Vous avez dit dans votre exposé que vous investissiez 25 millions de dollars dans la recherche chaque année. S'agit-il des essais etc.? Je pense que c'est dans votre exposé.

M. Delage: C'est pour l'ensemble de tout le secteur, oui.

M. Foster: Cela fait à peu près 3 p. 100 de votre chiffre d'affaires, qui est de près de 700 millions de dollars. A quoi servent ces 25 millions de dollars de recherche et de développement? Cela finalement ne nous apporte aucun nouveau produit chimique. Il s'agit en fait uniquement de ce qui se fait au Canada, après que les produits de base ont déjà été découverts en Suisse, en Italie ou aux États-Unis.

M. Delage: Mais c'est grâce à ce travail de recherche que nous pouvons ensuite utiliser les nouveaux produits chimiques. La découverte d'origine a lieu effectivement dans les laboratoires de recherche de l'une de ces 13 grandes sociétés dont a parlé M. Olivier, en Europe, aux États-Unis ou au Japon. Mais le produit nous est ensuite transmis, trois ou quatre ans plus tard, et nous commençons alors à faire des expériences et des essais sur le terrain pour une première mise au point du produit, en fonction des conditions canadiennes, de notre environnement, de la nature de nos cultures et pour voir si effectivement il permet de lutter contre les mauvaises herbes ou les parasites. Tout ce travail qui se fait au Canada prend normalement de six à huit ans.

La branche canadienne de notre industrie fait donc un travail de mise au point qui dure six à huit ans, au cours desquels nous fournissons, en vue de l'homologation

[Text]

environmental fate required by the Canadian authorities to be done in Canada to satisfy the registration process. But there is no development of the actual active ingredient, if you will, inside Canada. There are no labs dedicated to the development of a new molecule. It is after it is discovered in a major research facility that we then adapt it to the Canadian situation.

Mr. Foster: What are the levels of dividends sent out of Canada per year in the industry? Obviously your net profit from the industry appeared to drop in 1986, but the other years seemed to be fairly consistent, about \$46 million to \$50 million a year from the industry. How much of that was sent to United States or to European parent companies?

Mr. Oliver: I do not think you could make a generalization. Obviously, Dr. Foster, you like chicken-or-the-egg questions, and—

Mr. Foster: They are very simple. I am just asking you how much of the dividends flow out.

Mr. Oliver: I do not think that other than through the Department of National Revenue you could attack that, because it would have to be on a company-by-company point of view. I do not know the flow.

I would like to go back to the quote you made: "Don't give us new chemicals". I think that is a chicken-or-the-egg question. Without that \$25 million, you will not have new chemicals here. So if we do not make the investment in doing the research to develop the chemicals for Canadian conditions, then our competition—and I am talking about our competition from the point of view of farmers south of the border or in western Europe—will have those chemicals. But they will not be adapted and developed for Canadian conditions. So I think that is a critical piece that needs to be recognized in this equation, and I would not want to see it get missed.

Mr. Foster: I am trying to make the point that \$25 million is a pretty small share of your total expenditures, and whether you are on a generic chemical basis or a patent basis, you are going to certainly do that amount of research just to put the chemical into the market. If you were doing basic research of development of new chemicals, you would probably be doing three or four times that.

Mr. Oliver: Agreed.

Mr. Foster: That is essentially field trials to take up the Canadian market, which, especially on field crops, is pretty substantial in western Canada, but on other smaller crops of course it is much smaller.

Mr. Oliver: You are making a comparison between proprietary chemicals and generic chemicals. Generic chemicals only become generic after they go through a proprietary period. If that proprietary period is not covered by the basic manufacturer doing the research in

[Translation]

finale, les chiffres et les données toxicologiques et environnementales que les autorités canadiennes exigent. Mais il est vrai que l'ingrédient de base n'est pas d'abord produit au Canada. Nous n'avons pas de laboratoire qui puisse synthétiser ces nouvelles molécules. C'est après sa découverte dans un de ces grands laboratoires que nous pouvons l'adopter et l'adapter à la situation canadienne.

M. Foster: Quelle est l'importance des dividendes versés chaque année par le Canada à l'étranger? Vos bénéfices nets ont chuté en 1986, mais vous aviez jusque-là des résultats tout à fait réguliers, se situant aux alentours de 46 à 50 millions par an. Quelle part en a été versée, aux États-Unis ou en Europe, aux sociétés-mères?

M. Oliver: Je ne pense pas que l'on puisse répondre de façon générale. Vous avez l'air d'aimer, monsieur Foster, ces questions qui tournent autour de l'oeuf ou de la poule.

M. Foster: Elles sont en fait très simples. Je veux simplement savoir quelles sont les dividendes qui quittent le pays.

M. Oliver: Je ne pense pas que qui que ce soit d'autre que le ministère du Revenu national puisse répondre à cette question; il faudrait voir cela société par société. Je ne sais pas ce que cela représente.

Vous vous plaignez de ce que cette recherche ne nous apporte aucun nouveau produit chimique. C'est toujours le même cercle vicieux. Sans cette recherche, nous ne pourrions pas utiliser ces nouveaux produits, que nous avons besoin d'adapter aux conditions canadiennes afin que nos fermiers puissent eux aussi les utiliser, et concurrencer les Américains ou les Européens. Voilà donc un aspect important de la question qu'il s'agit de ne pas omettre.

M. Foster: Ce que je trouve, c'est que 25 millions de dollars, par rapport à l'ensemble de votre budget de dépense, c'est peu; que vous soyez protégé par des brevets, ou que vous puissiez mettre en marché des produits génériques, vous allez toujours être obligés de faire ce type de recherche pour pouvoir commercialiser tel ou tel produit, alors que si vous faisiez de la recherche fondamentale vous seriez obligés d'y consacrer un budget triple ou quadruple.

M. Oliver: Je suis d'accord.

M. Foster: Il s'agit donc surtout de faire des essais sur place, pour pouvoir ensuite occuper le marché canadien; les cultures extensives, surtout dans l'ouest, représentent évidemment un gros morceau, les cultures intensives sont moins importantes.

M. Oliver: Vous faisiez une comparaison entre les marques protégées et les produits démarqués. Les génériques ne sont génériques qu'après une période de protection des marques d'origine. Mais si la société propriétaire du brevet ne s'occupe pas d'adapter aux

[Texte]

Canada, the registration of that product under Canadian conditions, then most certainly a generic manufacturer, after the product comes off the patent someplace else in the world, is not going to develop that chemical and register it in Canada.

• 1635

Mr. Hovdebo: Just to follow along with that, the \$25 million you are speaking of, which is fuel trials or whatever is necessary in Canada, do you have a specific or maybe ballpark level of what you have to sell in Canada compared with your total sales across the world?

Mr. Oliver: Do you mean in order to develop the chemical in Canada?

Mr. Hovdebo: Yes. What would make you bring it into Canada? What quantity of sales would make you bring it into Canada and spend that \$25 million?

Mr. Oliver: I do not know whether there is a threshold level. You have to be able to recoup your investment and some of the chemicals we have seen most recently registered have had \$2 million to \$3 million worth of Canadian data alone in order to get to registration. I think the hurdle rate rises all the time. The hurdle rate is rising all the time on development of any product in this industry. I know that is the reason we are seeing such a rapid uncertainty of research, the low hit-rate, and the rapid demise of many of the manufacturers is causing that demise. So the hurdle rate is rising all the time. I do not think there is one hard and fast hurdle rate that I can put my hand on. How about your thoughts, Don?

Mr. D. Brown (Director, Crop Protection Institute of Canada): I would say that as the market matures, which we have seen up here in Canada, the one-time looking for the home run product, those days are pretty well over. I think you will find that companies, including ourselves, are committed, even though that return might not be as great as it used to be—because of smaller markets there is less acres, for example—we are taking some of the research dollars and putting them into different markets.

I can say from a specific point of view that in 1987 we are testing products in Canada in some 32 different markets. So we are willing to go just beyond the major ones and look at all of them.

Mr. Hovdebo: You used a figure of \$40 million as an amount required, or that it usually takes to develop a chemical which you then put on the market. How did you reach that? Are you taking an average? Or is that just a ballpark figure? It would seem to me that the amount that is required to bring some chemicals would be much less and the amount would be much more. I just wonder why the industry uses \$40 million.

Mr. Delage: That \$40 million is not for the Canadian industry alone. That would be the world-wide research

[Traduction]

conditions canadiennes son produit, et donc de faire de la recherche au Canada, il est bien certain que le fabricant du produit générique, une fois que le produit n'est plus protégé par un brevet quelconque, n'importe où dans le monde, ne va pas se lancer dans la mise au point d'un nouveau produit pour le faire homologuer au Canada.

M. Hovdebo: Ces 25 millions de dollars dont vous parlez, ces expériences et ces tests qu'il faut faire au Canada, quel doit être votre chiffre de vente au Canada pour justifier un tel investissement?

M. Oliver: Vous voulez parler de l'investissement nécessaire pour mettre ce produit sur le marché canadien?

M. Hovdebo: Oui. Quel chiffre de vente justifierait cet investissement de 25 millions de dollars au Canada?

M. Oliver: Je ne sais s'il y a un seuil à proprement parler. Il faut que l'investissement soit rentable, et comme nous avons pu le constater récemment, le seul coût des données exigé pour l'homologation canadienne peut se chiffrer à 2 ou 3 millions de dollars. Le coût de ces données ne cesse d'augmenter. C'est un obstacle de plus en plus difficile à franchir dans cette industrie. C'est ce qui explique le ralentissement des efforts en matière de recherche et la disparition rapide de nombreux fabricants. La barre est placée de plus en plus haut. A quelle hauteur est-elle encore franchissable, je n'en sais trop rien. Qu'en pensez-vous, Don?

M. D. Brown (directeur, Institut canadien pour la protection des cultures): Au fur et à mesure que le marché acquiert une certaine maturité, ce que nous avons constaté ici au Canada, l'époque où on pouvait faire fortune en misant tout sur un seul produit est révolue. Il reste que même si les bénéfices ne sont pas aussi importants qu'auparavant—les marchés sont plus petits parce que les superficies cultivées sont moindres, par exemple—les compagnies, y compris la nôtre, n'hésitent pas à investir une partie de leur budget de recherche dans des produits destinés à différents marchés.

Je peux vous dire que personnellement, en 1987, notre programme prévoit l'expérimentation au Canada de produits destinés à 32 marchés différents. Nous ne nous intéressons donc pas uniquement aux produits qui rapportent le plus.

M. Hovdebo: Vous avez dit qu'il fallait généralement tabler sur un investissement de 40 millions de dollars avant de pouvoir mettre un produit chimique sur le marché. Comment êtes-vous arrivé à ce chiffre? Est-ce une moyenne? Ou est-ce simplement une estimation? Ce chiffre me semble très exagéré. Pourquoi ce chiffre de 40 millions de dollars?

M. Delage: Ce chiffre de 40 millions de dollars ne correspond pas exclusivement aux dépenses canadiennes.

[Text]

and development costs for the development of the new product on an international basis. You are right, there are some variances, plus and minus, depending on the individual chemistry. If it has a much clearer environmental fate than another product, it may be less. And it may be more if it is a more difficult product to research.

However, there are some very basic costs that have to be incurred on all products. The basic toxicology package which is in that \$10 million range has to be incurred in the same way basically for all products on an international basis. Of course, all of the products that we register have to carry the costs of all of the products that we drop. I mean, along the way in this research and development process, we said we started out in any one year with 10,000 to 15,000 new molecules, of which by year three you may end up with five to 15 which you will take into year four, let us say. Along the way all of those costs have to be absorbed by the sales and profitability of the products that you commercialize. That is where many of the costs have to be identified. On an annual basis those costs have to be attributed back to research and development in general, not necessarily to an individual product. But you have to be able to absorb the costs and pay for them some way, and that is in the sale of the products that do make it.

Mr. Oliver: Maybe I could add a further amplification. Just for a ballpark figure, Maurice was talking about the survival rate. In the 1960s we used to be able to screen about 3,000 to 4,000 compounds to get a new one. In the 1970s it was about 7,000 to 10,000. In the 1980s it was between 15,000 and 20,000. And in the 1990s, it is going to be over 25,000 compounds. So there is a tremendous death rate in there when you start out.

• 1640

Mr. Hovdebo: The \$40,000 is then a ballpark figure? It is just something the industry has settled on as a—

Mr. Oliver: And it is probably plus or minus.

Mr. Elliott: This number is based on surveys that have been done annually in the United States of all the companies that are involved in research and development. I know the gentlemen in the policy branch have accessed those data, and they could confirm that on average that is the number the research-based companies are spending to get each new commercial entity.

I might emphasize also that the \$40 million U.S. would be \$56 million Canadian at today's rate of exchange. Further, the German industry has published data on an industry-wide average, and their numbers correspond.

Mr. Hovdebo: Mr. Latter, the companies you represent are shown as formulators. Would those be products that are already under mandatory licensing, or under licensing

[Translation]

C'est ce que coûtent la recherche et le développement nécessaires à l'échelle mondiale pour mettre un nouveau produit sur le marché international. Vous avez tout à fait raison, ce chiffre est variable, à la hausse ou à la baisse, en fonction des ingrédients chimiques utilisés. Si les conséquences écologiques sont plus faciles à déterminer, cela peut coûter moins cher. Par contre, si elles sont plus difficiles à déterminer, la facture est plus élevée.

Il reste que certains coûts sont inévitables, quels que soient les produits. Les recherches toxicologiques, dont le coût tourne aux alentours de 10 millions de dollars, doivent être faites pour tous les produits sur une base internationale. Naturellement, il nous faut imputer à tous les produits que nous homologuons le coût de tous les autres produits abandonnés en cours de route. Je veux dire par là qu'étant parti la première année avec 10,000 ou 15,000 nouvelles molécules, au début de la quatrième, il est possible qu'il ne nous en reste que de cinq à 15. Toutes ces dépenses doivent être amorties par la vente des produits que nous finissons par commercialiser. Ces dépenses sont très réelles. Sur une base annuelle, elles ne sont pas forcément imputées à un produit particulier, mais d'une manière générale à l'ensemble des travaux de recherche et de développement. Il nous faut bien amortir ces dépenses, et nous le faisons en les intégrant au prix de vente des produits que nous finissons par commercialiser.

M. Oliver: Permettez-moi d'ajouter une précision. Maurice vient de vous parler de seuil de survie. Dans les années 1960, pour trouver un nouveau produit, il nous suffisait de faire des recherches sur 3,000 ou 4,000 composés. Dans les années 1970, c'était de 7,000 à 10,000. Dans les années 1980, de 15,000 à 20,000. Dans les années 1990, il faudra faire des recherches sur plus de 25,000 composés. Avant d'arriver au produit définitif, le nombre de composés testés et abandonnés devient de plus en plus énorme.

M. Hovdebo: Ce chiffre de 40 millions de dollars est donc arbitraire? C'est un chiffre fixé par l'industrie. . .

M. Oliver: Et il peut être supérieur ou inférieur.

M. Elliott: Ce chiffre est fondé sur les renseignements communiqués annuellement lors d'enquêtes par toutes les compagnies américaines qui font de la recherche et du développement. Je sais que les responsables du ministère ont accès à ces données et qu'ils pourraient vous confirmer qu'en moyenne c'est ce que dépensent ces compagnies pour mettre un nouveau produit sur le marché.

Je me dois de vous rappeler également qu'il s'agit de 40 millions de dollars américains, ce qui fait aux taux de change d'aujourd'hui 56 millions de dollars canadiens. Les chiffres moyens publiés par l'industrie allemande sont également les mêmes.

M. Hovdebo: Monsieur Latter, les compagnies que vous représentez sont qualifiées de fabricants. Ces produits sont-ils déjà sous licence ou fabriquez-vous des produits qui ne

[Texte]

of some sort, or do you produce products that are just not produced in Canada but are for other companies?

Mr. Latter: The products we are currently formulating under our own label, where we are responsible for buying the raw materials, are old products that were on the market before PSR 80, or 1980, which is the date when the first cut-off came. So 2,4-D and MCPA are the big ones, and they have been around since 1948.

Before 1980 we could have gone out and registered any product on the market, simply by sending in a label copy and a formula. Then we could have been on the market at any time when the patent ran out. Hindsight is terrific, but if we had gone out and done that with every product, we would have been able, even under the current situation, to sell any product that was off patent. As long as you had a label before 1980, you could sell that product.

Mr. Hovdebo: Then the rest of the products you distribute, and you distribute for some of the other companies as well.

Mr. Latter: Interprovincial Coop itself is not a distributor, but our members, the pools and the co-ops, are distributors for all the chemicals that are sold.

Mr. Hovdebo: Mandatory licensing, or compulsory licensing. . . I gather those terms are interchangeable. Are they?

Mr. Latter: I think for the purposes of this discussion they can be, yes.

Mr. Hovdebo: They are not in the pharmaceuticals.

There seems to be a suggestion that companies, if this were put into place with less exclusivity as far as distribution or as far as period of time is concerned, would not make the money. Would it be acceptable to the corporations to have higher licensing fees and consequently get the same amount out of it over the long term?

Mr. Oliver: You are talking about it from the point of view—

Mr. Hovdebo: From a royalty point of view.

Mr. Oliver: I guess my fear is. . . and I am speaking now as a Canadian involved in agriculture and concerned about what is going to happen in the 1990s. I personally believe we are not going to get out of the mess we are in in agriculture until we get a wave of new technology that will come from bio-technology and give a quantum leap in efficiency. If you go back over periods of history, you will find when commodities hit the floor and stayed there and you were at or below the cost of production, you only got out of that by putting enough efficiency in there that you lowered the headroom and the industry had some economic base to go on. I believe that wave is not going to come from our traditional chemical industry. I believe the

[Traduction]

sont pas fabriqués au Canada, mais qui le sont pour d'autres compagnies?

M. Latter: Les produits que nous fabriquons actuellement sous notre propre *label*, pour lesquels nous achetons des matières premières, sont d'anciens produits qui existaient sur le marché avant l'HPS 80, ou avant 1980, année où la nouvelle réglementation est entrée en vigueur. Le 2,4-D et le MCPA sont les plus importants, et ils existent depuis 1948.

Avant 1980, il suffisait d'envoyer une copie du *label* et de donner le procédé de fabrication pour faire homologuer n'importe quel produit sur le marché. Il suffisait d'attendre que le brevet expire. Avec le recul, tout est facile, mais si nous l'avions fait pour chaque produit, même dans les circonstances actuelles, nous aurions été en mesure de vendre tous les produits dont le brevet avait expiré. Avant 1980, à condition d'avoir un *label*, il était possible de vendre ces produits.

M. Hovdebo: Il y a aussi les autres produits que vous distribuez. Vous distribuez également les produits de certaines des autres compagnies.

M. Latter: *Interprovincial Coop* n'est pas elle-même un distributeur, mais nos membres, les pools et les coops sont des distributeurs pour tous les produits chimiques qui sont vendus.

M. Hovdebo: L'obligation d'accorder des licences, ou les licences obligatoires. . . je suppose qu'on peut dire un ou l'autre, n'est-ce pas?

M. Latter: Oui.

M. Hovdebo: Ce n'est pas le cas pour les produits pharmaceutiques.

Selon certains, réduire la durée d'exclusivité ferait beaucoup perdre d'argent aux compagnies. Si les redevances étaient majorées, ces compagnies n'y trouveraient-elles pas leur compte à long terme?

M. Oliver: Vous voulez parler de. . .

M. Hovdebo: De redevances pour les licences.

M. Oliver: Ma crainte. . . et c'est le Canadien inquiet pour l'avenir de l'agriculture dans les années 1990 qui vous parle maintenant, j'estime personnellement que la recherche et l'utilisation de nouveaux produits biotechnologiques seuls capables de faire progresser la productivité sont indispensables pour nous sortir du marasme actuel. Notre histoire nous montre que chaque fois que le prix de vente d'une denrée est tombé au plus bas, égal ou inférieur au prix de revient, seule l'augmentation de la productivité a permis à ce secteur de s'en sortir. Je ne crois pas notre industrie chimique traditionnelle capable de nous donner ces nouveaux produits. Notre industrie chimique traditionnelle est une

[Text]

traditional chemical industry is an industry that matured quickly. I believe it is going to come from biotechnology.

• 1645

My fear as a Canadian is that we will take the short-term Canadian quick-fix, cost-only way. If you are sitting in a corporate complex headquartered in Europe, Japan, the U.S. and you have human pharmaceuticals, agricultural chemicals, biotechnology, animal health products, and you see a country like Canada tinker with something like compulsory licensing in Agricultural Canada, what do you say about the investment opportunities in the rest of the corporate mix, when biotechnology is going to be in the hands of probably no more than 20 corporations world-wide, and without doubt no more than one or two will be in Canada?

So that is the issue I see as a Canadian concerned about access to technology, because I believe the big future is the leap in efficiency that can come from accessing and applying technology. Because 15% increase in efficiency on a soybean farm in the U.S. can virtually wipe out the canola industry in western Canada. It is that kind of thing we are talking about. We are not an isolated little piece of geography; we are a world trader, and we have to be able to compete in the world market. The day we do not we will close down, I believe, the farms across this country—and I do not want to see that happen.

Mr. Hovdebo: You are suggesting that mandatory licensing would have an effect of this kind? It is not likely to have an effect... If the chemical corporation, the maker, is going to get the same profits out of it, why would he hesitate to accept that kind of a formulation?

Mr. Oliver: To see a formula that would do that kind of thing. I think compulsory licensing, even based on the drug bill we have before us at present... We did not do away with compulsory licensing. What we did was add a period of marketing exclusivity of 10 years on new products, and that, to the research-based community world-wide, is still a half-pregnant position, and I think that sends a signal that Canada is a questionable investment climate.

Maybe somebody else would like to comment on that.

Mr. Delage: I am not sure how you could have the same level of profitability to the basic manufacturer and also have an advantage to the farmer. I am not sure how that could happen. What you are suggesting then is that the competition would only come from the distribution level.

Mr. Hovdebo: That is possible. But you have not convinced us that the amount of exclusivity you have had in the chemical industry has produced anything for Canada as far as research is concerned except what we have required you to do here in Canada before you could become licensed in Canada, that \$25 million per year. Your answer to Dr. Foster, that maybe there has been one

[Translation]

industrie qui a atteint sa maturité très rapidement. C'est la biotechnologie qui nous apportera la solution.

Je crains que nous retombions dans l'ornière de la solution qui consiste à faciliter à court terme à la canadienne. Imaginez que vous soyez une grosse société dont le siège social se trouve en Europe, au Japon ou aux États-Unis, que vous fabriquiez des produits pharmaceutiques, des produits chimiques agricoles, des produits biotechnologiques et des produits destinés aux animaux. Vous apprenez que le ministère de l'Agriculture du Canada a l'intention d'imposer un système de licences obligatoires. Quelle stratégie d'investissement adopterez-vous sachant qu'au maximum 20 sociétés tiendront le marché de la biotechnologie et sachant qu'il n'y en aura sans doute pas plus d'une ou deux au Canada?

C'est ce problème d'accès à la technologie qui m'inquiète en tant que Canadien, car je crois que seule la technologie nous permettra de faire ce grand bond en avant sur le plan de la productivité. Une exploitation de soya aux États-Unis augmente sa productivité de 15 p. 100, et c'est pratiquement toute l'industrie du canola de l'Ouest canadien qui disparaît. C'est en ces termes qu'il faut y penser. Nous ne sommes pas un petit bout de planète isolé, nous sommes une nation exportatrice, et il nous faut les moyens d'être compétitifs sur le marché mondial. Le jour où nous ne le serons plus, nous pourrions faire une croix sur notre agriculture—et je ne tiens pas à ce que cela arrive.

M. Hovdebo: Ces licences obligatoires pourraient avoir cette conséquence? Elles ne pourraient pas avoir pour conséquences... si le fabricant en tire les mêmes bénéfices, pourquoi hésiterait-il à accepter cette formule?

M. Oliver: Une formule qui imposerait ce genre de choses. Je crois que les licences obligatoires, même sur la base du projet de loi sur les médicaments qui vient d'être déposé... les licences obligatoires ne sont pas supprimées. Nous avons ajouté une période d'exclusivité de commercialisation de 10 ans pour les nouveaux produits, et, aux yeux des entreprises mondiales qui font de la recherche, cette mesure reste bâtarde et n'incite pas à investir au Canada.

Vous voulez peut-être ajouter quelque chose?

M. Delage: Je ne vois pas très bien comment on peut assurer les mêmes possibilités de bénéfices aux fabricants tout en promettant aux agriculteurs qu'ils paieront moins. Je ne vois pas très bien comment y arriver. Proposez-vous de ne faire jouer la concurrence qu'au niveau de la distribution?

M. Hovdebo: C'est une possibilité. Il reste que vous ne nous avez pas démontré que l'exclusivité dont a joui l'industrie chimique ait apporté quoi que ce soit au Canada sur le plan de la recherche, mis à part cet investissement obligatoire de 25 millions par année au Canada comme préalable à toute délivrance de licences. Vous avez répondu à M. Foster qu'il y avait peut-être eu

[Texte]

new product produced exclusively in Canada, indicates that it does not make too much difference, that we cannot expect that kind of increase in activity in Canada.

Mr. Delage: I do not agree with that, in that all the technology that exists here today came here because there was protection of intellectual property. No one would develop in this market if after I developed a product for sale someone would then on a generic basis be able to walk through the door the next day and sell against me. No technology would exist, period.

Mr. Oliver: Canada is just too small a market for that.

Mr. Delage: We represent 3% of all the products sold on an international basis.

Mr. Oliver: The danger in that kind of thinking is that it puts our farmers in tremendous jeopardy. I know that Dr. Brightwell, and probably Dr. Foster, can foresee this.

I think the greatest opportunity for increase in efficiency on the farm in the most immediate future is in pigs. If the Canadian pork producer had to face a 25% increase in efficiency on U.S. farms and he did not have it here on Canadian farms, then he would not produce any more than about two-thirds of the pigs he is producing today for Canadian demand—and that assumes we can keep the tariff walls high enough to keep out the other pigs. That is real. We are talking about things that are not blue sky; we are talking about reality.

Mr. Delage: The Canadian farmer is so dependent upon exports for his well-being: 80% of what we produce in cereal grains goes for export. If we are not in a position to compete on an international basis in a very competitive way through the transfer of technology to this country, then we are really in trouble. The United States has only about 35%, the Europeans about 15%. They can play in domestic markets. But if we do not have access to new and better technology in this country on an ongoing basis we are in serious trouble, certainly in the cereal grain industry.

• 1650

Mr. Elliott: I would like to deal with one other aspect of that earlier question. It was phrased in a way that suggested that we have not really had very much for the patent protection, because there has been only one active ingredient developed in Canada. That totally ignores the point Mr. Oliver made earlier that the main reason there has not been an industry developed in Canada is the tariff disadvantage that dates back to 1928. It was really in the 1940s and the 1950s that our industry developed. But in Canada there never was a ghost of a chance of anybody getting off the ground, because we had a one-way street, in that competitive products could roll in here duty free and we faced a tariff wall every place we might have hoped to export to.

[Traduction]

un nouveau produit fabriqué exclusivement au Canada. Cela m'incite à penser que cela ne fera pas beaucoup de différence et qu'il ne nous faut pas compter sur une telle augmentation d'activités au Canada.

M. Delage: Je ne suis pas du tout d'accord. Toute la technologie qui existe ici aujourd'hui est la conséquence de ces mesures protégeant la propriété intellectuelle. Personne ne serait assez fou pour mettre au point un nouveau produit sachant que n'importe qui le lendemain pourrait mettre en vente le même produit sous une forme générique. Nous n'aurions pas de technologie, un point, c'est tout.

M. Oliver: Le Canada est tout simplement un marché trop petit pour cela.

M. Delage: Nous représentons 3 p. 100 de tous les produits vendus sur le marché international.

M. Oliver: Nous courons le risque de mettre gravement en danger nos agriculteurs. Je sais que M. Brightwell, probablement M. Foster aussi, s'en rendent bien compte.

Je crois que dans l'avenir immédiat c'est l'élevage du porc qui offre les plus grandes possibilités d'augmentation de productivité. Imaginez que l'éleveur américain augmente sa productivité de 25 p. 100 par rapport à celle de l'éleveur canadien. La production de ce dernier ne satisferait que les deux tiers de la demande du marché canadien, et à condition que les barrières douanières soient suffisamment élevées pour le protéger. C'est un danger réel. Il ne s'agit pas d'un rêve, c'est la réalité.

M. Delage: La survie des agriculteurs canadiens dépend des marchés d'exportation. Nous exportons 80 p. 100 de nos céréales. Si nous ne sommes pas compétitifs sur le plan international, si nous n'avons pas accès à la technologie qui nous est nécessaire, je crains beaucoup pour notre avenir. Les États-Unis n'exportent qu'environ 35 p. 100 de leur production, les Européens environ 15 p. 100. Ils ont des marchés intérieurs suffisants. Si nous n'avons pas accès à une nouvelle et à une meilleure technologie de façon permanente dans notre pays, nous connaissons de graves problèmes, pour les céréales, c'est une certitude.

M. Elliott: J'aimerais parler d'un autre aspect au sujet de cette question. Vous avez dit que la protection des brevets n'avait pas servi à grand-chose puisqu'un seul ingrédient actif a été mis au point au Canada. C'est d'ignorer totalement ce qu'a dit précédemment M. Oliver. Si une industrie ne s'est pas développée au Canada c'est avant tout à cause du désavantage tarifaire qui remonte à 1928. Ce n'est qu'à partir des années 1940 et des années 1950 que notre industrie s'est développée. Mais au Canada, il n'y avait pas l'ombre d'une chance que quelqu'un se lance dans l'aventure, car les échanges se faisaient à sens unique, les produits compétitifs pouvaient entrer chez nous sans payer de droits alors que partout où nous pouvions espérer exporter, nous nous heurtions à des obstacles tarifaires infranchissables.

[Text]

We are on the point right now, at this year 1987, if the bilateral negotiations with the U.S. go anywhere. . . That could at long last perhaps be corrected in part, at least as far as North American is concerned, in that we would be on an equal basis with our biggest trading partner to the south. It certainly would be lousy timing to screw up that situation with compulsory licensing the same year that we finally solve the 1928 problem.

Mr. Oliver: And I might say, Jack, I think there is a real parallel there with biotechnology, because we have not seen the biotechnology products come into agriculture yet. But they are within 10 years; and let us not trade off the future today.

Mr. Hovdebo: You made the statement that you think biotechnology and genetic engineering, and so on, will replace the use of chemicals. You have no protection, no laws protecting you in those areas at all in Canada.

Mr. Oliver: Not at the present time.

Mr. Hovdebo: Do you have them in other countries?

Mr. Oliver: In other countries of the world. One of the great issues we have to deal with is our patent system as it relates to patenting of life forms, which the U.S. has chosen to deal with. We—I was going to say in our typical Canadian way—are proceeding at a safe distance behind the rest of the world, but in this thing we may miss the train. That is a major issue we have to come to grips with. It is in the same ball park as plant breeders' rights and some of these other issues that have to be dealt with on as expedient a basis as we possibly can.

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Gentlemen, I am almost afraid to talk. I like so much what I am hearing from you, I would rather let you continue to answer the questions demonstrating the need to protect intellectual property and to give you some reason to bring chemicals into Canada. But having said that, I will touch on a few different areas. I am guessing that each of you invest in your company stocks. How have your stocks been doing? You could not tell us what your profits were, but how are your stocks doing?

Mr. Oliver: I think our stocks have been doing quite well, but it has not been on the basis of our investment in the agriculture chemical industry. In fact, I think if you look at the Lilly stocks and read the analysts reports, they recommended that we sell both Elizabeth Arden and our agriculture chemical business.

Mr. Brightwell: So you are talking about corporate entities.

Why would you agree, as you apparently are, to encouraging the product-specific PRS II when you were losing protection, if I understand it, before you got your patent life plus the protection of your data, and you sold your product under protection for many years? Why did

[Translation]

En cette année 1987, nous en sommes au point, si les négociations bilatérales avec les États-Unis aboutissent à quelque chose. . . ce problème pourrait enfin être corrigé en partie, tout du moins en ce qui concerne l'Amérique du Nord, dans la mesure où nous nous trouverions sur un pied d'égalité avec nos plus gros partenaires commerciaux du sud. Il serait vraiment stupide de tout gâcher avec ces licences obligatoires l'année où il est possible que nous finissions par résoudre le problème de 1928.

M. Oliver: Je pourrais ajouter, Jacques, qu'à mon avis, le parallèle avec la biotechnologie est réel, car les produits biotechnologiques pour l'agriculture ne sont pas encore là. Ils le seront dans 10 ans. N'hypothéquons pas aujourd'hui notre avenir.

M. Hovdebo: Vous dites que la biotechnologie, la génétique, etc., remplaceront les produits chimiques. Aucune loi ne vous protège dans ces domaines au Canada.

M. Oliver: Pas à l'heure actuelle.

M. Hovdebo: Y en a-t-il dans d'autres pays?

M. Oliver: Dans d'autres pays. Une des grandes questions à régler est celle de notre système de brevets pour les formes de vie que les Américains ont, eux, décidé de régler. Comme d'habitude—j'allais dire que c'est typiquement canadien—nous sommes à la remorque du monde, mais cette fois-ci, nous risquons de rater complètement le train. C'est une question primordiale qu'il nous faut régler. C'est la même chose que pour les droits des phytogénéticiens et que pour certaines de ces autres questions qui doivent être réglées de la manière la plus expéditive possible.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Messieurs, j'ai presque peur de parler. J'aime tellement ce que je vous entends dire que je préférerais que vous continuiez à répondre à des questions démontrant la nécessité de protéger la propriété intellectuelle et vous incitant à fabriquer des produits chimiques au Canada. Quoi qu'il en soit, je souhaite vous poser d'autres questions. Je suppose que chacun d'entre vous est actionnaire de sa compagnie. Comment se comportent ces actions? Vous ne pouvez nous dire quels sont vos bénéfices, mais comment se comportent vos actions?

M. Oliver: Je crois que nos actions se comportent bien, mais ce n'est pas grâce à nos investissements dans l'industrie chimique agricole. Dans leur rapport, les analystes nous recommandent de vendre et nos actions Elizabeth Arden et nos actions dans l'industrie chimique agricole.

M. Brightwell: Il s'agit donc de sociétés.

Pourquoi êtes-vous favorable, comme vous semblez l'être, à l'HPS II puisque vous devez perdre votre protection, si j'ai bien compris, avant de bénéficier du brevet plus de la protection de vos données et que vous avez vendu vos produits ainsi protégés pendant des

[Texte]

you agree to step back from that? Were you perhaps fearful of something else tougher coming in?

Mr. Elliott: If I may answer that, Mr. Chairman, it is really a fairness issue, in that it never was our request that the unlimited protection of data that was incorporated in PRS in 1980 should be there. As our brief explained, our request to Agriculture Canada was for a finite period of exclusive use back then. The fact that we have been negotiating and encouraging Agriculture Canada to change that for most of the time since 1980 shows that we recognize that for the good of Canadian agriculture, people like Mr. Latter's company should have access to other patent products. As our brief also shows, that is sort of the accepted global policy of agri-chemical companies.

• 1655

Mr. Brightwell: Do I understand you, Mr. Elliott, from the goodness of your heart and your desire for agriculture, to say you want this? Is that what you have just told me?

Mr. Elliott: I am saying that is a question of fairness. After all, Mr. Latter's company is a member of our institute, as are the *Prairie Pools* of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, and the *Coopérative Fédérée* in Quebec. As an institute, we try to balance the interests of all the companies involved in supplying technology to Canadian farmers.

Mr. Brightwell: I will move into another area. If we compare the pharmaceutical industry and the pesticide industry and the compulsory licensing areas of those two, how would you compare them? Should we compare them?

Mr. Oliver: Perhaps I could deal with that. One of the issues that I think makes it tough to compare crop chemicals and human pharmaceuticals specifically, and I alluded to it in my brief comments, is that if you look at human pharmaceuticals, we are dealing with world-wide accepted development guidelines among the health bodies around the world, we are dealing with world-wide accepted centres of excellence. So if you are developing a drug product you can develop and do clinical work in Chicago, New York, Toronto, Winnipeg, wherever there is a world-wide accepted centre of disease control expertise.

We are also dealing with one species, man, and normally the treatment of one set of conditions, one or more sets but in one species. We have a conscious risk-benefit decision being made every time the drug is prescribed. There is somebody who has responsibility at that point in time, in the health professional, the doctor. We have in Canada one review agency, the Health Protection Branch, operating under known guidelines. They are working with statutory review times. I recognize at the present time this is subject to a task force review

[Traduction]

années? Pourquoi avez-vous accepté ce recul? Redoutiez-vous quelque chose encore plus féroce?

M. Elliott: Si je peux me permettre de répondre, monsieur le président, c'est avant tout une question d'équité. Nous n'avons jamais réclamé qu'une mesure de protection illimitée des données soit incluse à l'HPS en 1980. Comme nous l'expliquons dans notre mémoire, tout ce que nous avons demandé à l'époque à Agriculture Canada était une période déterminée d'exclusivité. Le fait que nous négocions avec Agriculture Canada et que nous les encourageons à changer de position depuis 1980 démontre que nous reconnaissons que pour le bien de l'agriculture canadienne, des compagnies comme celle de M. Latter devraient avoir accès à d'autres produits brevetés. Comme notre mémoire le démontre également, c'est en quelque sorte la politique globale admise par l'ensemble des compagnies agro-chimiques.

M. Brightwell: Dois-je comprendre, monsieur Elliott, que par pure bonté d'âme et pour le bien de l'agriculture, c'est ce que vous voulez? Est-ce bien ce que vous venez de me dire?

M. Elliott: Je dis que c'est une question d'équité. Après tout, la compagnie de M. Latter est membre de notre Institut, tout comme les *Prairie Pools* de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et la *Coopérative fédérée* du Québec. Notre Institut essaie de servir impartialement les intérêts de toutes les compagnies fournisseuses de technologie aux agriculteurs canadiens.

M. Brightwell: Passons à une autre question. En matière de licence obligatoire, quelle comparaison feriez-vous entre l'industrie pharmaceutique et l'industrie des pesticides? Devrions-nous les comparer?

M. Oliver: Je vais essayer de vous répondre. Il y a une chose, entre autres, qui rend difficile la comparaison entre les produits chimiques agricoles et les produits pharmaceutiques destinés aux êtres humains, et j'y ai fait allusion dans mes observations préliminaires. La fabrication de produits pharmaceutiques destinés aux êtres humains est contrôlée par des règlements agréés par les organismes mondiaux de la santé. Ce sont des centres d'excellence de réputation mondiale. Vous pouvez faire des recherches et expérimenter un nouveau médicament à Chicago, à New York, à Winnipeg partout où il y a un centre de contrôle des maladies de réputation mondiale.

De plus, ils sont destinés à une espèce, l'homme, et normalement au traitement d'une maladie, d'une ou de plusieurs maladies, mais d'une seule espèce. Chaque fois qu'un médicament est prescrit, une décision consciente prenant en compte les dangers et les bénéfices est prise. Il y a quelqu'un qui en prend la responsabilité et dans le domaine de la santé, c'est le médecin. Nous avons au Canada un organisme d'examen, la direction de la protection de la santé qui fonctionne en vertu de directives connues de tous. Cet examen se fait en fonction

[Text]

and they are suspended until this fall, but they do work with statutory review times.

So what I am trying to say is the issue is one of predictability. When a company starts developing a drug product on a world-wide basis, they can predict what is going to happen. When you come to an agricultural chemical, you are not dealing with one species, man. You are dealing with many crops, you are dealing with many climatic conditions, you are dealing with many weather types, many soil patterns. Consequently, you have the question of data on a country-by-country basis. You also have the issue of involuntary exposure, which raises the profile. Once that pesticide is sprayed, it is released into the environment and your innocent bystander exposure becomes at least an issue.

Here in Canada we have taken what is unpredictable at best and we have made it more unpredictable by putting it in the hands of four reviewing agencies and several departments within those agencies. As Maurice showed in his slide, you really need eight sets of data to deliver around, because we have HPB and two departments in there, we have Fisheries and Oceans, we have Environment Canada, we have Agriculture Canada. They are doing a risk assessment, with the exception of Agriculture Canada, which does a benefit assessment, but only after the risk assessment is done.

So what that does is bring us down to a very unpredictable situation from the point of view of lost time in the review system. We do not know whether we are going to be in it three years, five years or ten years. The last three products registered, the last three herbicides registered for 1987 use in Canada, one was in the review system here in Canada three years, one was in the review system six years, and one was in the review system ten years. Those products in the U.S. went through in a very predictable period of time because they were working with known guidelines.

• 1700

Consequently, what we have done is say we believe we need a 10-year period of exclusivity to recoup our investment. PSR II equates to that better than dealing with the clock running in the regulatory system against the patent system, because the patent issue gets chewed up by this uncertainty we have in the regulatory system as to when we are going to have the product get registered.

The Chairman: May I ask a related question? We are speaking about the period of exclusivity quite frequently. I am wondering if you could tell us when certain chemicals that are used in Canada came on the market—Roundup, for example. I guess, Mr. Brown, that is your part of the world.

Mr. Brown: Roundup was first used in about 1974 with very limited labels, but the real use started in about 1976.

[Translation]

d'un calendrier statutaire. Je sais qu'à l'heure actuelle un groupe d'étude examine cette question et que tout est suspendu jusqu'à cet automne, mais il reste qu'il y a un calendrier d'examen statutaire.

Ce que j'essaie de vous dire, c'est qu'il n'y a pas d'imprévu. Quand une compagnie veut mettre un nouveau médicament sur le marché mondial, elle sait ce qui l'attend. Les produits chimiques pour l'agriculture ne sont pas destinés, eux, à une seule espèce. Il y a toutes sortes de récoltes, de conditions climatiques, de conditions météorologiques, de sols, etc. En conséquence, il faut des données pour chaque pays. Il y a aussi la question des expositions involontaires qui nécessitent des précautions supplémentaires. Une fois le pesticide pulvérisé, il se promène dans l'environnement, et il faut penser aux conséquences pour le passant innocent qui le respire par inadvertance.

Chez nous, au Canada, pour minimiser au maximum ces imprévus, nous avons confié le contrôle à quatre organismes d'examen et plusieurs ministères. Comme Maurice vous l'a montré dans ses diapositives, il faut en réalité soumettre nos données à l'examen de huit organismes: la Direction de la protection de la santé et les deux ministères qui en dépendent, Pêches et Océans, Environnement Canada, Agriculture Canada. Ils évaluent les risques, à l'exception d'Agriculture Canada qui évalue les avantages, mais seulement une fois les risques évalués.

Résultat, nous ne savons jamais quand l'examen sera terminé, ce qui nous place dans une situation totalement imprévisible. Nous ne savons pas si cela prendra trois ans, cinq ans ou dix ans. Sur les trois derniers produits homologués, sur les trois derniers herbicides dont l'usage a été homologué en 1987 au Canada, un était soumis à examen depuis trois ans, l'autre depuis six ans et le dernier depuis dix ans. Le temps d'examen pour ces produits aux États-Unis était, lui, tout à fait prévisible puisque soumis à des critères connus de tous.

C'est la raison pour laquelle nous disons qu'il nous faut une période d'exclusivité de dix ans pour rentrer dans notre investissement. L'HPS II est supérieure au système de réglementation des brevets, car ce système est grevé par cette incertitude de la date à laquelle le produit finira par être homologué.

Le président: Puis-je poser une question corrolaire? Nous parlons très souvent de la période d'exclusivité. Pourriez-vous nous dire quand certains produits chimiques utilisés au Canada sont arrivés sur le marché—le Roundup, par exemple? Monsieur Brown, je suppose que c'est votre spécialité?

M. Brown: Le Roundup a été utilisé pour la première fois en 1974 sous une forme très limitée et d'une manière plus généralisée à partir de 1976.

[Texte]

The Chairman: The date of patent was November 13, 1973. So it would appear as if it was on the Canadian market within three years of the patent time. Do I understand correctly? That would leave it with 14 years of exclusivity in that particular case.

Mr. Brown: The Canadian patent I believe was granted in the period of 1971.

Mr. Oliver: Which means the product was screened in the 1960s, in the period of time when you could pick a product out of about 3,000 candidates.

Mr. Brown: Yes.

The Chairman: The data I am reading were provided to us by Consumer and Corporate Affairs. Perhaps they are in error. We can check that.

Mr. Oliver: No, I think we are using the same data. Monsanto would have discovered that product back in the 1960s. So—

The Chairman: We are talking about a period of exclusivity in Canada, and you are making the point that most often it is only 10 years.

Mr. Oliver: What we are looking at is going back and taking a product like Roundup, which is on the market today in Canada, and which was discovered in the 1960s, and now we are looking at what you need if you are looking at a 1990s type of product; what kind of investment you have to make. If you knew where to drill the hole today to bring in the oil well, you could not bring it in for 10 years, because of the data requirements today versus the data requirements in the 1960s and 1970s, when you were developing Roundup.

The Chairman: I think I understand the difference between the development period in a case like Roundup, where the development and research was done elsewhere. There was an application for registration here. What I am simply trying to establish is the period of exclusivity in Canada.

Mr. Latter: Mr. Chairman, you are right. Products that came on the market in the 1950s and 1960s and early 1970s had a period of exclusivity longer than 10 years. There is no question about it. What we are looking at with this proposal is what we can do now to avoid the situation of not only having a product with an exclusive period of 17 years, which is the patent life, but longer than that, which is the case now. There are products now that have been on the market for a long time and that still have exclusive use. PSR 85, while it might not be perfect, will start to address that and put a cap on it. But there is no question there have been products that have had an exclusivity for longer than 10 years up to now; in some cases 20 or 25 years. This is the issue we would like to address, to make sure it is not continued.

Mr. Oliver: I also think there is one other point of clarification that may be good for other members of the committee. We are going back and looking at the 1970s

[Traduction]

Le président: Le brevet a été déposé le 13 novembre 1973. Il a donc été commercialisé trois ans plus tard. Je ne me trompe pas? Ce qui laisse dans ce cas particulier 14 ans d'exclusivité.

M. Brown: Je crois que le brevet canadien a été délivré en 1971.

M. Oliver: Ce qui signifie que ce produit a été expérimenté pendant les années 60, période à laquelle on avait le choix entre environ 3,000 candidats.

M. Brown: Oui.

Le président: Les données que je lis m'ont été fournies par Consommation et Corporations Canada. C'est peut-être une erreur. Nous vérifierons.

M. Oliver: Non, je crois que nos données sont les mêmes. Monsanto a dû découvrir ce produit dans les années 60. Donc...

Le président: Nous parlons d'une période d'exclusivité au Canada, et vous nous dites que dans la majorité des cas elle n'est que de dix ans.

M. Oliver: Nous parlons d'un produit, le Roundup, qui est aujourd'hui sur le marché au Canada et qui a été découvert pendant les années 60, et nous parlons maintenant de ce qui est nécessaire pour les produits des années 90, du genre d'investissement qui est nécessaire. Si vous saviez aujourd'hui où forer pour trouver du pétrole, il vous faudrait encore attendre dix ans à cause des renseignements nécessaires aujourd'hui contrairement aux renseignements demandés dans les années 60 et 70 quand le Roundup a été découvert.

Le président: Je crois comprendre la différence entre la période de développement d'un produit comme le Roundup, alors que la recherche et le développement se faisaient ailleurs. Une demande d'homologation a été déposée chez nous. Ce que j'essaie de déterminer, c'est la période d'exclusivité au Canada.

M. Latter: Monsieur le président, vous avez raison. Les produits arrivant sur le marché pendant les années 50, 60 et pendant le début des années 70 bénéficiaient d'une période d'exclusivité supérieure à dix ans. C'est incontestable. Ce que nous cherchons aujourd'hui, c'est d'éviter non seulement que des produits bénéficient d'une période d'exclusivité de 17 ans, c'est-à-dire la durée du brevet, mais d'une période plus longue, ce qui est le cas actuel. Il y a encore des produits qui sont depuis longtemps sur le marché et qui bénéficient toujours d'une exclusivité. L'HPS 85, même si elle n'est peut-être pas parfaite est un début de solution et permet de limiter cette exclusivité. Il est néanmoins incontestable qu'il y a des produits qui ont joui d'une exclusivité de plus de dix ans jusqu'à présent; dans certains cas 20 ou 25 ans. C'est cette question que nous aimerions régler, nous aimerions mettre un terme à cette possibilité.

M. Oliver: Je crois qu'il y a une autre précision qu'il serait bon d'apporter. Nous faisons un retour en arrière et nous remontons à la période des années 70. Il y a un

[Text]

period. There was one point where lightning struck this industry, and struck everybody in it, and changed the very make-up of the agricultural chemical industry world-wide. That was in 1977, when the Industrial Biotest Labs fiasco came out. That changed the regulatory and investment hurdles of this industry like that. Products that were on the market before that and products afterwards had two different channels in terms of needs to go through, because that one fiasco raised the hurdle rate and cost immensely.

The Chairman: Dual was registered on January 30, 1979. When would it have come on the Canadian market?

A witness: About that time, I think—1978, 1979.

An hon. member: I cannot recall.

• 1705

Mr. M. Spearin (Agriculture Canada): On a point of clarification, you are quite correct: Dual was patented in Canada on January 30, 1979. Its first registration was the year previous to that—April 5, 1978—so in effect it was registered before it was patented in Canada.

Mr. Oliver: It is an acid aniline piece of chemistry. Was that a contested patent?

Mr. Spearin: I cannot tell you for sure. I am not from the patents office.

Mr. Oliver: I would assume there was something there in order to have it patented that late.

The Chairman: In that case then, do I understand correctly that there would be 17 years of exclusivity, or perhaps 18?

Mr. Oliver: That is right.

Mr. Brown: That is right.

The Chairman: And post July 7, 1981?

Mr. Elliott: Is that the patent date?

The Chairman: Yes.

Mr. Latter: It was on the market at the same time then, was it?

One of the problems in Canada has been the time between the application for a patent and the issuing of patent. That kind of thing has applied to a significant number of products in the past.

Mr. Brightwell: Hearing this, I am still sitting here wondering why these gentlemen are agreeing to the new scheme. I have to feel it must not be their great feeling for the agricultural industry, though they must feel that way because they are in it, but more because their delay in getting the product on the market is going to limit the amount of protection. Is that not right, Mr. Elliott? You tried to answer me before and I did not really accept it, but is it not because you are afraid of less protection than 10 years that you are will to accept 10 years?

[Translation]

événement qui a frappé cette industrie, qui a frappé tous ses membres et qui a modifié la structure même de l'industrie agrochimique mondiale. Je veux parler du fiasco retentissant des *Industrial Biotest Labs* de 1977. Du jour au lendemain la réglementation et les critères d'investissement de cette industrie ont changé du tout au tout. Les produits qui étaient sur le marché avant cet incident et ceux qui sont arrivés après ont dû subir deux séries d'examens différents à cause de ce fiasco qui a provoqué une augmentation considérable des coûts.

Le président: Dual a été homologué le 30 janvier 1979. Quand ce produit a-t-il été mis en vente sur le marché canadien?

Un témoin: À peu près à la même époque, je pense—en 1978 ou 1979.

Une voix: Je ne m'en souviens pas.

M. M. Spearin (Agriculture Canada): À titre de renseignement, vous avez tout à fait raison: Dual a été breveté au Canada le 30 janvier 1979. Il a été déposé pour la première fois un an plus tôt, le 5 avril 1978, de sorte qu'il a été déposé avant d'être breveté au Canada.

M. Oliver: C'est un produit chimique à base d'aniline acide. Le brevet a-t-il été contesté?

M. Spearin: Je ne peux l'affirmer en toute certitude. Je ne travaille pas au bureau des brevets.

M. Oliver: Il y a dû avoir un motif pour lequel on l'a breveté si tard.

Le président: À ce moment là, dois-je comprendre qu'on en aurait la propriété exclusive pour 17 ans, sinon 18?

M. Oliver: C'est exact.

M. Brown: C'est exact.

Le président: Après le 7 juillet 1981?

M. Elliott: Est-ce la date que porte le brevet?

Le président: Oui.

M. Latter: On l'a commercialisé à la même époque, n'est-ce pas?

La difficulté qu'il y a au Canada, c'est le délai qu'il faut prévoir entre la demande d'un brevet et son octroi. On s'en est rendu compte par le passé avec un nombre sensible de produits.

M. Brightwell: Cela dit, je me demande toujours pourquoi ces messieurs veulent souscrire à ce nouveau régime. J'ose croire que ce n'est pas en vertu des nobles sentiments qu'ils portent envers l'agriculture, même s'ils devraient les éprouver puisqu'ils en font partie, mais plutôt parce que le retard apporté à la commercialisation du produit va restreindre la durée de leur protection, n'ai-je pas raison, monsieur Elliott? Vous avez tenté plutôt de me fournir une réponse, que je n'ai pas vraiment acceptée, mais n'est-ce pas parce que vous craignez d'avoir

[Texte]

Mr. Oliver: Do you mean because of the loss of the patent before the—

Mr. Brightwell: Yes. Is that not the real reason why you are happy with this?

Mr. Elliott: At the moment we have unlimited protection of the data package under PSR as it exists today.

Mr. Brightwell: And the fear of not having at least 10 years' protection makes you willing to accept 10 years under this?

Mr. Elliott: I do not know what we are afraid of. Nobody has ever threatened to do anything in that area. What we have done is negotiate it back to the finite period of 10 years instead of having it unlimited, because of the unfairness factor that unlimited represents.

Mr. Vaux: Dr. Brightwell, it also is in harmony with the international climate, the U.S. and other countries. GIFAP, which is the international organization of country chemical associations, has developed some guidelines, and 10 to 15 years is the period they have agreed to, so this is in harmony with international types of agreement.

Mr. Brightwell: I have two more things. In that 10-year period, what percentage of the cost of the product will be allocated to recouping research? That is probably totally unfair, but I would like to hear you try to answer it anyway.

Mr. Delage: All of it. I do not think anyone would ever make the decision to go ahead with the product if they thought it was going to take past 10 years for them to recoup their R and D costs. Past that, you have absolutely no assurances that even after you obtain a registration that product is going to be around for 10 years. I can have a competitor come on the market two years after I am there and make me obsolete in three.

The Chairman: Can you give us an example of how that has happened to the industry?

Mr. Delage: Endaven Mataven. There are many examples: Carbide, if you are talking about the wild oat market.

Mr. Latter: In the case of Dual, which has a long patent life, Monsanto has a product that used to be on the market where the patent is up. It can become generic ahead of Dual, and that puts a ceiling on what Ciba Geigy can charge for their Dual. So you do not always have to have a generic—

Mr. Fraleigh: Not as long as we keep it out.

[Traduction]

moins de 10 années de protection, que vous êtes disposé à accepter ce chiffre?

M. Oliver: Voulez-vous dire, parce que la perte du brevet avant le... .

M. Brightwell: Oui. N'est-ce pas la raison véritable pour laquelle vous l'avez accepté?

M. Elliott: À l'heure actuelle, nous jouissons d'une protection illimitée en vertu du SRP, dans sa forme actuelle, pour l'ensemble des données.

M. Brightwell: Et la crainte de ne pas avoir au moins 10 ans de protection vous engage à accepter 10 ans en vertu de ceci?

M. Elliott: Je me demande bien ce que nous pourrions craindre. Personne n'a jamais menacé de faire quoi que ce soit dans ce domaine. Nous avons renégocié afin de ramener la protection illimitée à une période définie de 10 ans, parce qu'une protection illimitée pêche par inéquité.

M. Vaux: Monsieur Brightwell, il faut aussi s'harmoniser avec le climat international, avec les États-Unis et d'autres pays. La GIFAP, groupement international qui regroupe les associations de produits chimiques, a établi certaines lignes directrices, y compris la période de 10 à 15 ans dont il a convenu, afin de se conformer à d'autres accords conclus à l'échelle internationale.

M. Brightwell: J'ai deux autres questions. Au cours de cette période de 10 ans, quel pourcentage du coût du produit sera réparti à la recherche de récupération? Il est probable que ma question est totalement injuste, mais j'aimerais bien toutefois que vous vous y efforciez d'y répondre.

M. Delage: Le coût en entier. À mon avis, personne ne s'intéresserait à mettre un produit au point, si l'on croyait qu'il faudrait plus de 10 ans avant de pouvoir récupérer les coûts de recherche et de développement. Passé ce délai, on n'a absolument aucune garantie qu'une fois le produit déposé, ce dernier va continuer à se vendre durant 10 ans. Il se peut fort bien qu'un concurrent dépose deux ans plus tard un autre produit, qui mette mon produit aux oubliettes un an après.

Le président: Pourriez-vous nous citer un cas qui s'est produit dans l'industrie et qui illustre ce point?

M. Delage: Endaven Mataven. On peut citer de nombreux exemples: Carbide, si l'on parle du marché de l'avoine.

M. Latter: Dans le cas du Dual, qui jouit d'un long brevet, Monsanto a un produit qui pourrait être commercialisé lorsque le brevet prendra fin. Il pourrait en faire un produit générique avant Dual, ce qui limite le prix que Ciba Geigy peut demander pour Dual. Il n'est donc pas toujours nécessaire qu'il y ait un produit générique... .

M. Fraleigh: Aussi longtemps qu'il n'est pas mis sur le marché.

[Text]

Mr. Latter: Fair enough. This is really the issue here. The regulatory system, rightly or wrongly, is creating problems in this country more than the patent system, although we certainly have to put a cap on the length of exclusivity. There are 15 or 20 products in various categories registered in the United States that are not registered here but could be registered here. Probably half of them would be registered here if they could perform a function here, one of the functions being increasing competition.

Mr. Delage: I was just going to get back to your statement, Dr. Brightwell. With regard to the international industry, I think it recognizes the need for generic competition. It would be foolish for us to say that, as basic manufacturers of proprietary products, there should be somehow a position past the patent situation, which varies from 17 to 20 years, depending upon which country, which basically all international jurisdictions in the Western world have agreed to. And past that, we believe the possibility for generic entry should exist.

• 1710

Many of us as companies are not only involved in the development of proprietary products, but are also involved in the generic side of the business. In the case of us as a company, I compete very directly with Mr. Oliver in the Trifluralin business. His trade name is Treflan and my trade name is Rival. I would say I am the generic side of that competition. So to say that we are only involved in proprietary chemistry is not strictly the case either.

Mr. Brightwell: I believe we could open the borders and protect Canada very well by having distributors buy, make them package—or at least over label the product with Canadian regulations. Let us assume that we can meet all of our chemical demands. What would be wrong with allowing jobbers to bring in chemicals from the States to provide competition after say a period of 10 years of exclusivity for yourself? for any of you? Let us forget the environmental aspects. It is strictly dollars and cents, and fairness to the companies.

Mr. Oliver: If I understand it correctly, Dr. Brightwell, you are saying that you feel that jobbers could go down and buy cheaper in the U.S., bring it in and package and compete against the industry here in Canada.

Mr. Brightwell: The attitude out there is that there is a degree of gouging going on. You have defended yourself quite well and said there is none. Therefore, you would not mind the chemical coming in. But you have said that there is environmental problems, packaging problems. So let us assume we could allow responsible, licensed jobbers to package the product, do it all up properly, with proper instructions, what would be wrong in opening the border

[Translation]

M. Latter: C'est juste. C'est la question qui se pose, en fait. Le régime de réglementation implanté au Canada, à tort ou à raison, crée beaucoup plus d'ennuis que le régime de brevet, quoiqu'il faille certes imposer un maximum à la période d'exclusivité. Il y a une quinzaine ou une vingtaine de produits appartenant à diverses catégories qui sont déposés aux États-Unis, mais qui n'ont pas été déposés au Canada, quoi qu'ils puissent l'être. La moitié de ces produits, probablement, pourraient être déposés au Canada, si l'on estimait qu'ils puissent y remplir certaines fonctions, dont celle d'accroître la concurrence.

M. Delage: Je voulais en revenir à votre déclaration, monsieur Brightwell. Pour ce qui est de l'industrie internationale, elle admet, je crois, la nécessité de la concurrence entre produits génériques. À titre de fabricant de produits brevetés, il serait absurde pour nous de préconiser une période d'exclusivité qui ne corresponde pas à celle que le brevet autorise, soit de 17 à 20 ans, selon le pays en cause, alors que tous les pays de l'hémisphère occidental, à toutes fins utiles, en ont déjà convenu. Au terme de cette période, nous estimons que les produits génériques devraient être autorisés.

Beaucoup de sociétés comme la nôtre fabriquent non seulement des produits brevetés, mais aussi des produits génériques. Dans notre cas, nous faisons directement concurrence à M. Oliver pour la vente du trifluralin, qu'il appelle treflan, et moi, rival. Je dirais, en l'occurrence, que c'est nous qui avons le produit générique. Il est donc impossible d'affirmer que nous nous limitons strictement aux produits brevetés.

M. Brightwell: À mon avis, on pourrait oublier les frontières et protéger le Canada tout aussi bien en permettant aux détaillants d'acheter les produits, de les emballer ou, à tout le moins, des les étiqueter conformément à nos règlements. Mettons que l'on puisse répondre à toutes les exigences sur le plan de la composition chimique. Qu'y a-t-il de mal à permettre aux fournisseurs de faire venir des produits chimiques des États-Unis pour instituer une certaine concurrence, dès que votre période d'exclusivité de dix ans a pris fin? La vôtre, ou celle de quelqu'un d'autre ici. Mettons de côté l'aspect écologique. C'est strictement une question de gros sous, le fait d'être juste envers les sociétés.

M. Oliver: Si je vous ai bien compris, monsieur Brightwell, vous dites que les fournisseurs devraient pouvoir s'approvisionner en gros aux États-Unis, à un prix moins cher, emballer les produits au Canada et faire concurrence aux industries qui se sont établies ici.

M. Brightwell: Aux yeux de certains, l'industrie est entachée de malversations. Vous vous êtes bien défendu, vous avez dit que cela n'existait pas. Par conséquent, vous n'auriez rien à dire contre l'admission de ces produits chimiques. Vous avez fait mention toutefois de problèmes écologiques, de problèmes d'emballage. Mettons que l'on permette à des fournisseurs sérieux, dotés d'un permis, d'emballer ces produits en suivant les instructions à la

[Texte]

at a certain period of time, say 10 years, and bringing the product in?

Mr. Oliver: I guess I would not stop at a halfway measure. I believe to open the border up halfway like that, if you are willing to trade that much sovereignty off, why not have only one regulatory system in North America and let that be housed in Washington? Then we could allow the other 18 products that the corn producers are asking for to come in.

They had two requests: one, open the border up; two, have access to new technology. If you have a North American unit—and I am simply giving my own personal opinion—why not trade all of the sovereignty off and say that the EPA does the registration for Canada as well as the U.S. I think the companies would buy that. And it would be on the same schedule.

Mr. Brightwell: I have no idea what you are talking about in trading sovereignty off in this particular case. If you are suggesting that I am allowing the control to somehow slip from Canada, then I think you are totally in the wrong direction. I was just looking for a method to allow competition, which you have told us cannot hurt you anyway, to come in to prove the point.

Mr. Delage: I think in that case the function of Interprovincial Co-operatives would be well served by PSR 85, because they would be in that position to do exactly that.

Mr. Latter: You have to be very careful about that, because that sounds very seductive. If you are going to allow a finished product in, why do you not allow us to buy the technical, and we can create all those jobs here doing that? You cannot have it both ways. We have a formulating industry in this country that is not protected in the least. And we could go into the U.S. border states, and probably farther, out of our plant in Winnipeg, and compete very successfully. But we cannot do that, because there is a tariff barrier. And why you would permit U.S. companies to sell in here, where there is no tariff barrier, against us—we cannot go down there because of a tariff barrier—is beyond me.

The farmers who have been well served in this country by the system—if they could not buy the products and get a return on them, they would not buy it. There are instances where the prices might be cheaper in the States, but there are lots of instances where they are cheaper here. But no one will ever acknowledge that or admit that, because it does not make their point.

If you want to scrap the whole regulatory system here, I think that everybody around this table—as international companies, it would be fine with them. As far as we are

[Traduction]

lettre, qu'y a-t-il de mal à leur permettre d'importer ces produits au Canada au terme de la période d'exclusivité, au bout de dix ans, mettons?

M. Oliver: À ce moment-là, je ne m'arrêtera pas à des demi-mesures. Si vous voulez ainsi entrouvrir la porte, si vous voulez bien céder une partie de votre souveraineté, pourquoi ne pas instituer alors un seul régime de réglementation pour toute l'Amérique du Nord et le mettre à Washington? On pourrait ainsi autoriser l'admission au Canada des 18 autres produits que les producteurs céréaliers réclament.

Ils ont formulé deux requêtes: la première, ouvrir les frontières; la deuxième, avoir accès à la nouvelle technologie. S'il y a un seul établissement pour l'Amérique du Nord—et c'est simplement une opinion personnelle que je vous fournis—pourquoi ne pas renoncer entièrement à notre souveraineté et permettre à l'EPA de recevoir les dépôts tout autant au Canada qu'aux États-Unis? Je crois que la société accepterait cela. Et on serait tous soumis au même barème.

M. Brightwell: Je n'ai pas la moindre idée de ce que vous entendez par la cession de notre souveraineté en l'occurrence. Si vous laissez entendre par là que le Canada devrait renoncer à tout contrôle, je crois que vous faites entièrement fausse route. Je cherche tout simplement un moyen pour la concurrence de s'installer, puisque vous affirmez qu'elle ne vous ferait aucun tort, de toute façon.

M. Delage: À ce moment-là, les fonctions des coopératives interprovinciales pourraient fort bien être remplies par le SRP 85, qui serait tout à fait en mesure de le faire.

M. Latter: L'idée peut paraître attrayante, mais elle exige une grande prudence. Si l'on autorise l'admission des produits finis, pourquoi ne pas nous permettre d'acheter de la technologie, ce qui permettrait de créer des emplois au Canada? On ne peut tout avoir et rien payer. Le secteur de l'industrie qui s'occupe de la formulation n'est nullement protégée au Canada. Pour ce qui est des produits que nous fabriquons à Winnipeg, nous n'aurions aucun mal à les vendre aux États-Unis, dans les États limitrophes et probablement dans des États plus éloignés. Ce qui nous en empêche, ce sont les barrières tarifaires. Ce qui me dépasse, c'est que vous voulez autoriser des sociétés américaines à venir vendre leurs produits ici au Canada, où il n'y pas de barrière tarifaire, pour nous faire concurrence, alors que nous ne pouvons pas faire l'inverse aux États-Unis.

Sous le régime en vigueur au Canada, les cultivateurs ont été bien servis—s'ils ne peuvent se faire rembourser, ils n'achètent pas nos produits. Il est vrai que les prix sont plus bas aux États-Unis, mais il arrive bien souvent qu'ils soient plus bas au Canada. Cela, personne ne semble ne vouloir l'admettre, parce que c'est contraire à ce qu'on veut prouver.

Si l'on veut se débarrasser entièrement de notre régime de réglementation, je crois bien que personne ici autour de cette table—pas plus que les sociétés internationales—

[Text]

concerned, if you scrap the regulations in this country, as formulators I believe we could bring in lots of technicals, formulate them here, and be very successful competing in this country and in the U.S.

• 1715

That gets us back to this whole point. The regulatory system we have in Canada is costing x amounts of dollars; public pressure says that is justified. On the other hand, you cannot then say that farmers, because of our regulatory system, can go and buy somewhere else where it is cheaper to register because of their regulatory system and bring it in. We are paying an overhead for product here based on our regulatory system, not based on the multinationals or the formulators. We are not lily-white. There are instances that perhaps we have higher prices or their competition is not as good as it should be, but that is small potatoes compared to the regulatory system here, and that is really the issue. You can go down to the States now and buy some things cheaper than you can buy them in Canada, but for five years we have been able to ship the other way and could not do it.

The Chairman: Could you give us some specific examples of where the Canadian product has been cheaper than the American? We do not hear those examples very often, as you might expect.

Mr. Latter: Well, we have had a whole survey of 15 products, and I think only two of them were cheaper in the States. In our case, we have two big products, 2,4-0 and MCPA. We feel we are just as competitive with the U.S. on those and could sell down there if we were permitted. Atrazine has been cheaper in Canada for years than it has been in the States.

Mr. Elliott: Can I add to the list, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Elliott: Avadex, the biggest wild oat herbicide in western Canada, is approximately, and has been for years, 30% cheaper in Canada.

The Chairman: Why would that be?

Mr. Elliott: Because of competition and the size of the market. Bromoxynil is another example where the difference is even bigger.

The Chairman: Why then would some of the farm organizations, assuming your statistics are accurate—and indeed it seems that there are more products that are cheaper in Canada than they are in the United States—why would they recommend to us that we return to the border situation as we had it in the earlier part of the 1970s?

[Translation]

ne va s'y opposer. Pour notre part, si le Canada laisse tomber le système de réglementation, nous pourrions, à titre de formulateurs, importer de nombreux produits chimiques afin de les formuler ici et nous pourrions devenir très concurrentiels sur le marché canadien et américain.

Cela nous ramène à toute cette question. Le système de réglementation que nous avons au Canada coûte beaucoup d'argent, mais la population estime que cette dépense est justifiée. De notre côté, en raison de notre système de réglementation, on ne peut pas dire que les agriculteurs puissent importer ces produits d'un pays où il en coûte moins cher de les homologuer en raison du système de réglementation qui existe là-bas. Nous payons ici des frais généraux pour un produit en fonction de notre système de réglementation, non pas en fonction des multinationales ou des formulateurs. Nous ne sommes pas sans reproches. Nos prix sont parfois plus élevés, ou leur concurrence n'est pas aussi bonne qu'elle devrait l'être, mais ce ne sont que des détails comparé au système de réglementation qui existe ici. Voilà le vrai problème. Actuellement, vous pouvez aller aux États-Unis pour acheter certaines choses qui vous coûteront moins cher que si vous les achetiez au Canada, mais pendant cinq ans nous n'avons pu le faire bien que nous pouvions cependant expédier nos produits vers les États-Unis.

Le président: Pouvez-vous nous donner des cas précis où le produit canadien est moins cher que le produit américain? Comme vous le savez sans doute, on ne cite pas souvent ces exemples.

M. Latter: Des 15 produits sur lesquels notre enquête a porté, deux seulement je crois étaient moins chers aux États-Unis. Dans notre cas, nous avons deux produits importants, le 2,4-0 et MCPA. Nous estimons que ces produits sont tout aussi concurrentiels que les produits américains et nous pourrions les vendre là-bas si on nous le permettait.

M. Elliott: Puis-je compléter cette liste, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Elliott: Avadex, est l'herbicide le plus utilisé contre la folle avoine dans l'ouest du Canada est environ 30 p. 100 meilleur marché au Canada, et ce depuis des années.

Le président: Pourquoi?

M. Elliott: Etant donné la concurrence et l'importance du marché. Le Bromoxynil en est un autre exemple, et la différence est encore plus grande.

Le président: En supposant que vos statistiques sont exactes—et il semblerait en effet qu'il y a davantage de produits meilleur marché au Canada qu'aux États-Unis—pourquoi alors certaines organisations agricoles nous recommandent-elles de revenir à la situation que nous avions au début des années 70 en ce qui concerne les importations?

[Texte]

Mr. Latter: Because they are desperate. They want to lower their input costs, and they are willing to—

The Chairman: But you are saying that most products are cheaper in Canada than they are in the United States. Is it they are misinformed?

Mr. Latter: Well, no, but they take specific examples. The border was closed in 1978, and there has not been much pressure to open the border. Only really the corn producers I think are asking this year that the border be opened because—

An hon. member: They are also asking for 18 new products.

The Chairman: Keystone Agricultural Producers are asking, I recall, and there is one other farm organization.

Mr. Latter: Well, yes. They probably are looking at maybe one or two products, but you cannot share effect on these things. That is what they are doing, and I do not dispute it. If I am in their position I am going to make my case as well as I can.

You have to look at the Canadian infrastructure. As I say, 50% of the products sold in the west go through the co-operative system. You cannot get any more Canadian than that. Presumably their members are in full control of the organizations and can direct them to price their products in their best interests. You have a group of farmers who are only going to tell you of those instances in which it benefits them to make their point. As I say, I do not dispute that. That is the way you get your message across.

The Chairman: I guess we assume that probably all witnesses do that.

Mr. Latter: Good.

Mr. Fraleigh: Well, one of the problems with your industry, and I guess you are no different from any other industry, is that because of government regulations we restricted the use of a chemical in the Canadian market that is not restricted in the American market. It appears there has been a deliberate attempt, because of that lack of competition, to take unfair profits on that competing product. And that is what turns the farm community off. I happen to agree with a whole lot of the things that you say, but when an industry does a thing like that it discredits them; that is the reason we get a backlash in the farm community.

• 1720

The other thing that I fully agree with you on, only for different reasons, is our regulatory system. We have a regulatory system in this country that prohibits the use of certain products because of residues, yet we let every jackass in the world import it into this country where those same products that we will not allow to be used in this country are used in their system. If that makes any sense at all, I am not sure what it is. I would like

[Traduction]

M. Latter: Parce qu'ils sont désespérés. Ils veulent réduire le coût de leurs intrants, et ils sont prêts à...

Le président: Mais vous dites que la plupart des produits sont moins chers au Canada qu'ils ne le sont aux États-Unis. Les agriculteurs sont-ils mal renseignés?

M. Latter: Non, mais ils prennent des exemple précis. La frontière a été fermée en 1978, et il n'y a pas eu beaucoup de pressions pour l'ouvrir à nouveau. En réalité, seulement les producteurs de maïs demandent cette année de réouvrir les frontières car...

Une voix: Ils demandent également 18 nouveaux produits.

Le président: C'est ce que demandent les Keystone Agricultural Producers et une autre organisation agricole, si j'ai bonne mémoire.

M. Latter: Ils s'intéressent sans doute à un ou deux produits peut-être, mais on ne peut connaître les conséquences de ce genre de choses. C'est ce qu'ils font, je ne le conteste pas. Si j'étais à leur place, j'essaierais de faire valoir mon point de vue du mieux possible.

Vous devez tenir compte de l'infrastructure canadienne. Comme je l'ai dit, dans l'Ouest 50 p. 100 des produits sont vendus par l'intermédiaire du réseau de coopératives. Il serait difficile d'être plus canadien que cela. Les membres de ces coopératives contrôlent sans doute totalement ces organisations, et peuvent par conséquent les obliger à fixer le prix de leurs produits selon leurs propres intérêts. Ce groupe d'agriculteurs vous citera en exemple les cas qui les aident à faire valoir leur point de vue. Comme je l'ai dit, je ne le conteste pas. C'est ainsi que l'on fait valoir son point de vue.

Le président: Nous supposons que c'est ce que font sans doute tous les témoins.

M. Latter: Bien.

M. Fraleigh: Le problème en ce qui concerne votre industrie, et je suppose que vous n'êtes pas différent des autres secteurs, c'est qu'en raison de la réglementation du gouvernement, nous avons restreint l'utilisation, sur le marché canadien, d'un produit chimique qui n'est pas restreint sur le marché américain. Etant donné le manque de concurrence, il semble que l'on ait délibérément essayé de tirer déloyalement un profit de ce produit concurrentiel. Et c'est ce qui rebute la communauté agricole. Je suis d'accord avec beaucoup de choses que vous dites, mais lorsqu'une industrie fait une telle chose, cela la discrédite; c'est pourquoi la communauté agricole réagit de cette façon.

Une autre chose sur laquelle je suis totalement d'accord avec vous, mais pour des raisons différentes, est notre système de réglementation. Nous avons un système de réglementation au Canada qui interdit l'utilisation de certains produits en raison des résidus, pourtant nous laissons n'importe qui les importer au pays de sorte que ces mêmes produits dont l'utilisation est interdite sont utilisés dans leur système. A mon avis, cela n'a aucune

[Text]

somebody to respond. You know the products I am talking about and you know that the price spread has widened because of that lack of competition.

Mr. Oliver: Mr. Fraleigh, maybe I could have Jack comment on that.

Mr. Elliott: I would like to respond to that, Mr. Chairman, because I suspect that Mr. Fraleigh is talking about the corn herbicide situation and he is probably talking about the fact that Dual today is perceived by corn growers to be more expensive in Canada than it is in the U.S. He has suggested that this is a deliberate situation, whereas I happen to know it was not deliberate at all, that last October when the pricing decisions were made for 1987 the price was the same on both sides of the border. Canadian marketers went ahead with their plan believing they were offering the product at essentially the same price as would be sold in the U.S. But the U.S. is a much more competitive market, for the reasons that our brief explains in some detail, and there are several new corn herbicides competing for the corn herbicide market down there, plus the fact that Lasso is still on the market and competing very aggressively with Dual for the corn herbicide market.

Mr. Fraleigh: Keeping going, Jack, you are making my point.

Mr. Elliott: The point I am making is that it was not deliberate, it was a set of circumstances that arose. It makes our point too that if the regulatory system in Canada were streamlined to the point at which those new corn herbicides were registered here the same month they were registered in the U.S., you would have just as much competition in Canada, apart from the Lasso situation which you have to set aside as being a different set of circumstances.

Mr. Fraleigh: It is perception, and we as politicians live in a world of perception. You think you have it tough; you ought to try ours.

Mr. Oliver: Perception and survival—I think we identify with that.

Mr. Delage: But I think there is a big difference between a company maintaining the status quo on price and trying to increase a price to take advantage of a situation. In the case here, they did not increase their price to try to take advantage of a situation. The United States market dropped in price relative to the competition that was allowed into the market, in some cases three years earlier than we are in Canada. That is the very essence of competition. The fact that it is new competition competing down there is even better. The fact that you would have generic competition competing in Canada is one thing, but to have the competition of new chemistry and new technology competing against old is an even better situation.

[Translation]

logique. J'aimerais bien que quelqu'un me l'explique. Vous savez de quels produits je parle et vous savez que le prix a augmenté en raison du manque de concurrence.

M. Oliver: Monsieur Fraleigh, je demanderais à Jack de vous répondre.

M. Elliott: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette question, car je crois que M. Fraleigh veut parler de la situation en ce qui concerne les herbicides pour le maïs et du fait que le produit Dual est perçu aujourd'hui par les producteurs de maïs comme étant plus cher au Canada qu'il ne l'est aux États-Unis. Il a laissé entendre que cette situation était voulue, alors que je sais que ce n'est pas du tout le cas. En effet, en octobre dernier lorsque le prix a été établi pour 1987, il était le même des deux côtés de la frontière. Nos distributeurs canadiens ont donné suite à leur plan de commercialisation, croyant qu'ils offraient le produit à un prix qui était essentiellement le même qu'aux États-Unis. Mais les États-Unis ont un marché beaucoup plus concurrentiel, pour les raisons que nous vous avons expliquées en détail dans notre mémoire, et plusieurs nouveaux herbicides pour le maïs se font concurrence sur le marché, sans compter que le produit Lasso fait toujours vive concurrence au produit Dual.

M. Fraleigh: Continuez, Jack, c'est là où je voulais en venir.

M. Elliott: Là où je voulais en venir, c'est que cette situation n'était pas voulue, elle a été le résultat d'une série de circonstances. Si le système de réglementation canadien était simplifié de sorte que les nouveaux herbicides pour le maïs étaient homologués ici au cours du même mois qu'ils le sont aux États-Unis, vous auriez tout autant de concurrence au Canada, sauf en ce qui concerne le produit Lasso dont la situation est différente.

M. Fraleigh: Il s'agit de perception, et nous, politiciens, vivons dans un monde de perception. Vous croyez que votre situation est difficile; vous devriez vous mettre à notre place.

M. Oliver: Perception et survie—je crois que nous savons de quoi il s'agit.

M. Delage: Je crois qu'il y a une grande différence entre une société qui maintient le statu quo en ce qui concerne un prix et une autre qui essaie d'augmenter le prix pour profiter d'une situation. Dans le cas présent, ils n'ont pas augmenté leur prix pour essayer de profiter d'une situation. Le prix sur le marché américain a diminué en fonction de la concurrence qui était permise sur ce marché, dans certains cas trois ans plus tôt qu'au Canada. Il s'agit de la nature même de la concurrence. Le fait qu'il y ait un nouveau produit qui fasse concurrence là-bas est même préférable. Le fait d'avoir la concurrence d'un produit générique sur le marché canadien est une chose, mais il serait encore mieux d'avoir la concurrence de nouveaux produits chimiques et d'une nouvelle technologie.

[Texte]

Mr. Fraleigh: I have no way of either agreeing with you or disagreeing with you, because that information is only yours and I accept that.

May I go back, Mr. Oliver, to some of the statements you have made about what the future holds and that the improvements in productivity are going to come from biotech and that again we are behind the rest of the world in putting a regulatory process in place that is current and moving ahead with the industry? I detect we are miles ahead in biotech in comparison with where we are in agricultural chemicals. I may be wrong. I am talking about in research. I think we have a basic biotech research industry in this country. It may not be any world-shaker, but it is sure a long way ahead of anything we have in agricultural chemicals.

• 1725

Mr. Oliver: Let me deal with that in this way. I agree. One thing we have in Canada is some world-scale scientists, who are doing some bench work in biotechnology that is impressive. The big link then is to link that up with the commercial capability to carry it to market. We have a scientist at the University of Saskatchewan who developed a way to increase drought tolerance in flax, and where does he go to patent that product but to the U.S., because there is no way to do that in Canada. He will have to depend on a multinational company to commercialize those products.

That is the issue I am driving at. We have to recognize that biotechnology, like all the biological sciences, is ultimately going to get into a scientific community for commercialization that is controlled by possibly 20 companies world-wide. We have to be able to access that for our farmers at the same rate as our U.S. competitors, because I fully believe what we are going to see from biotechnology is going to be greater than the previous two technology breaks in agriculture. I think we are going to see more come in the next 20 years than we saw in the previous 35. That is what I am fearful of, because I want to make sure we do have the components in place such that our farmers are there with it at the time when they have to compete with the U.S. farmer or the Australian farmer or the West European farmer. That is the point I am driving at. I think we do have that basic scientist working world-scale on the bench.

Mr. Delage: I might add that the development taking place in the biotechnology area in Canada is primarily a function of support from government. Whether you are talking about those individual companies that are involved or you are talking about universities or other institutions, most of the support that allows it to exist in this country is paid for by the taxpayer. There really is very little on the private-industry side. That is contrary to the United States or to Europe or Japan.

[Traduction]

M. Fraleigh: Il ne m'est pas possible d'être d'accord ou non avec vous, car j'admets que vous seul disposez de ces renseignements.

Monsieur Oliver, j'aimerais revenir à certaines déclarations que vous avez faites au sujet des perspectives d'avenir et des améliorations que nous connaissons sur le plan de la productivité grâce à la biotechnologie. Vous avez dit également que nous accusons un retard par rapport au reste du monde en ce qui concerne un processus de réglementation qui soit actuel et qui évolue avec l'industrie. Je m'aperçois que nous sommes beaucoup plus avancés en biotechnologie que nous le sommes dans le domaine des produits agro-chimiques. J'ai peut-être tort. Je parle de la recherche. Je pense que nous avons une industrie de recherche fondamentale en biotechnologie dans ce pays. Elle n'est pas peut-être un chef de file mondial, mais elle dépasse de loin tout ce que nous avons dans le domaine des produits chimiques agricoles.

M. Oliver: Permettez-moi d'aborder le sujet de cette façon. Je suis d'accord. Au Canada, nous avons des scientifiques de classe mondiale, qui font des travaux impressionnants en biotechnologie. Il s'agit maintenant de commercialiser les résultats de ces travaux-là. Un scientifique de l'Université de la Saskatchewan a trouvé un moyen d'accroître la tolérance du lin à la sécheresse, mais il a breveté son produit aux États-Unis, parce que cela est impossible au Canada. Il devra se fier à une multinationale pour commercialiser les produits.

C'est là où je veux en venir. Il faut nous rendre compte que la commercialisation des résultats de recherche en biotechnologie, comme en toutes les sciences biologiques, est contrôlée par une vingtaine de compagnies dans le monde. Nous devons y avoir accès pour nos agriculteurs au même rythme que nos concurrents américains, parce que je suis persuadé que les percées techniques à venir dans la biotechnologie seront plus importantes que les deux percées techniques précédentes dans l'agriculture. Je pense que les 20 prochaines années apporteront plus de nouveau que les 35 dernières. C'est ce que je crains, parce que je vais faire en sorte que nos agriculteurs puissent en bénéficier au même titre que leurs concurrents des États-Unis, de l'Australie ou de l'Europe de l'Ouest. C'est là où je veux en venir. Nos scientifiques font les travaux de base et sont de classe mondiale.

M. Delage: J'ajouterai que les développements biotechnologiques au Canada dépendent surtout de l'appui du gouvernement. Qu'il s'agisse de compagnies privées, d'universités ou d'autres institutions, la plupart de ce qui existe au pays est financée par le contribuable. Il y a vraiment très peu du côté de l'entreprise privée. C'est le contraire de la situation aux États-Unis ou en Europe ou au Japon.

[Text]

At some point, when this thing becomes commercial, somebody is going to have to pay for it. The taxpayer is not going to be able to support this thing for the next 25 years, when these products become viable, or should become viable. At some point there is going to have to be a profit derived. And there cannot be a profit derived unless there is protection of intellectual property.

That is one of the real problems of the development of that industry at the present time. There is the basic research being done, and the scientific background is being developed, but there is no infrastructure in place to allow for the commercialization of the discovery.

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Merci, monsieur le président. Avant de poser les questions qui m'intéressent j'aimerais clarifier un point. Les 40 entreprises qui font partie de votre organisation sont-elles toutes «non génériques» ou certaines sont-elles «génériques»?

Mr. Oliver: We represent the formulators, distributors, and manufacturers. For example, Maurice handles generic products; Interprovincial Cooperative does. There are several formulator-distributors that are generic suppliers.

Mme Bourgault: Donc, si j'ai bien compris, vous êtes contre le principe d'ouverture d'importations américaines dans les provinces de l'Ouest mais vous êtes d'accord pour que cela se fasse à l'intérieur d'une négociation de libre-échange. Ai-je bien compris? C'est complètement contradictoire d'être pour le libre-échange et contre l'ouverture aux importations américaines. J'aimerais que vous m'expliquiez cela, parce que c'est loin d'être clair dans mon esprit.

Mr. Oliver: We are in favour of free trade; and yes, we would like to see movement both ways over the border. We do not think it is necessarily fair to allow the competition to come in here and compete with Canadian companies when Canadian companies cannot go out and compete.

Mme Bourgault: Très bien.

• 1730

Le président et moi-même avons été reçus au Parlement européen où, évidemment, on a parlé d'agriculture. Il est question—et je pense bien que cela fait suite aux expériences faites par la Suède—que la Communauté économique européenne légifère pour interdire l'utilisation de produits chimiques, pesticides, engrais, etc., et ce, pour réduire les coûts de production.

Comment réagissez-vous face à ce haut taux de productivité qui nous donne des surplus incroyables, compte tenu des concepts d'autosuffisance et autres?

Mr. Oliver: I guess I would answer that on a philosophical basis. I do not think I would feel comfortable... We have talked about energy self-sufficiency in this country, and I would like to think we are as dedicated to being able to feed our people. If you were to take out those tools that make efficient

[Translation]

A un moment donné, lorsque cela sera commercialisé, quelqu'un devra le payer. Le contribuable ne pourra le supporter pendant les 25 prochaines années, jusqu'à ce que ses produits soient viables ou doivent être viables. A un moment donné, on devra faire des bénéfices. Et c'est impossible sans la protection de la propriété intellectuelle.

C'est un des principaux problèmes du développement de cette industrie à l'heure actuelle. On fait des travaux de recherche fondamentale, les scientifiques se perfectionnent, mais on n'a pas d'infrastructure pour la commercialisation des découvertes.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman. Before asking the questions that interest me, I would like to clarify one point. Are the 40 companies that are part of your organization all non generic or are some generic?

M. Oliver: Nous représentons les producteurs, les distributeurs et les fabricants. Par exemple, Maurice s'occupe de produits génériques, comme le fait la Coopérative interprovinciale. Plusieurs producteurs-distributeurs fournissent des produits génériques.

Mrs. Bourgault: So if I understood correctly, you are against opening the western provinces to American imports, but you agree to do that within the free trade negotiations. Have I understood correctly? It is completely contradictory to be for free trade and against American imports. I would like you to explain that to me, because it is far from clear in my mind.

M. Oliver: Nous sommes en faveur du libre-échange; nous voulons avoir la circulation dans les deux sens à travers la frontière. Nous ne pensons pas qu'il soit juste de permettre aux concurrents de venir ici et de livrer la concurrence aux compagnies canadiennes, tandis que celles-ci ne peuvent pas le faire à l'étranger.

Mrs. Bourgault: Very well.

The Chairman and I were received in the European Parliament where, obviously, they talked about agriculture. The European economic community, as a result of the Swedish experience, I think, is to legislate a ban on the use of chemicals, pesticides, fertilizer, etc. in order to reduce production costs.

How do you react to this high rate of productivity which gives us incredible surpluses, considering the self-sufficiency concept and other factors?

M. Oliver: Je répondrai d'un point de vue philosophique. Je ne serais pas à l'aise... nous avons parlé de l'autosuffisance énergétique dans ce pays et je voudrais penser que l'autosuffisance alimentaire nous est aussi importante. À mon avis, il ne serait pas pratique de supprimer les éléments qui contribuent à l'efficacité afin

[Texte]

production, and simply say it is a way to reduce surpluses, that people will continue to produce, but they will produce at a much higher price, I am not sure that is a practical policy that will work. I think what you will end up with is a food dependency on some other part of the world to feed you.

Mme Bourgault: Combien un agriculteur, cultivant 500 ou 600 acres par exemple, dépense-il, annuellement, pour l'achat de pesticides provenant de vos entreprises?

Mr. Oliver: Depending on the crop he grows. If it is a wheat farmer and he is using wild oat chemicals and maybe something else, he is probably using \$15 to \$20 per acre.

Mme Bourgault: J'imagine que vos gros clients sont les producteurs de grain et de blé?

Mr. Oliver: No. It is all crop farmers in Canada, but the western Canada producer is a major part of the market, and the market in Canada is roughly 74% herbicides.

Mme Bourgault: Votre organisation a-t-elle de la difficulté à se faire rembourser par les cultivateurs? J'imagine que vous devez avoir un pourcentage de pertes assez important. Est-ce que cela est calculé dans les 700 millions de dollars de ventes effectuées au Canada? Vos entreprises vont-elles encourir des pertes à la suite de fermetures ou à cause des problèmes financiers auxquels font face les agriculteurs? Est-ce que ces pertes sont importantes ou non?

Mr. Oliver: I think I would have to go on an individual company basis. I do not think any of us are looking forward to checking the cash register at the end of this year.

Mme Bourgault: Lorsque vous exportez vos produits, vous devez répondre aux exigences requises par les pays importateurs. Si vous compariez cela avec les exigences canadiennes, comment pourriez-vous mesurer les exigences internationales?

Mr. Oliver: That is the reason we want to get to a free trade agreement, because we cannot basically export today. As Dave Latter mentioned, they were in a position that if they could have accessed the U.S. market, if they had a free and open access, they would have been selling, from Canada, 2,4-D and MCPA in the U.S. market. But they could not get over the tariff wall. We are hemmed in both from... All developed countries in the world have some sort of tariff wall or imposing infrastructure which would limit our exporting in any kind of volume, other than maybe some of the countries which have been part of the certificate of free trade agreements that have gone on, but they are very small.

Mme Bourgault: Ma dernière question a trait à l'érosion des sols causée par l'utilisation des pesticides, herbicides, etc. Est-ce que votre entreprise a fait des recherches à ce sujet? Les écologistes et les environnementalistes disent que l'utilisation massive des produits chimiques et autres contribue à l'érosion des sols.

[Traduction]

de réduire les surplus; les coûts de production seraient beaucoup plus élevés. Nous dépendrions d'autres pays pour nous nourrir.

Mrs. Bourgault: How much does a farmer cultivating 500 or 600 acres, for example, spend a year to buy pesticides from your companies?

M. Oliver: Cela dépend de la culture. Dans le cas d'un céréaliculteur qui utilise des produits chimiques contre la folle avoine et peut-être autre chose, il dépense probablement de 15\$ à 20\$ par acre.

Mrs. Bourgault: I imagine your big customers are grain and wheat growers.

M. Oliver: Non. Ce sont tous les agriculteurs du Canada, mais le producteur de l'Ouest canadien compte pour beaucoup dans le marché et les herbicides comptent pour environ 74 p. 100 du marché canadien.

Mrs. Bourgault: Is your organization having difficulty being repaid by the farmers? I imagine your loss percentage must be rather high. Is that calculated in the \$700 million in sales made in Canada? Will your companies incur losses as a result of shutdowns or the financial problems facing farmers? Are these losses large or not?

M. Oliver: Il faut traiter de chaque entreprise individuellement. Personne d'entre nous ne veut faire ses comptes à la fin de cette année.

Mrs. Bourgault: When you export, you must meet the importing countries' requirements. How would you compare the international requirements to the Canadian ones?

M. Oliver: C'est pour cela que nous voulons avoir l'entente de libre-échange, parce qu'essentiellement, nous ne pouvons exporter aujourd'hui. Comme Dave Latter l'a dit, s'ils avaient accès sans restriction au marché américain, ils auraient vendu du 2,4-D et du MCPA produits au Canada aux États-Unis. Mais ils ne peuvent pas franchir les obstacles tarifaires. Nous sommes restreints à cause de... Tous les pays développés du monde ont certaines barrières tarifaires qui limiteraient nos exportations, si elles étaient importantes, sauf peut-être certains pays qui ont conclu une entente de libre-échange, mais ces pays sont très petits.

Mrs. Bourgault: My last question concerns soil erosion caused by the use of pesticides, herbicides, etc. Has your company done research on this? Ecologists and environmentalists say that massive use of chemicals and other substances contributes to soil erosion.

[Text]

[Translation]

• 1735

Mr. Oliver: Jack, could you take that? And maybe Don and Maurice would like to comment, because they are intimately involved with it.

Mr. Elliott: On the contrary, it is our belief that the biggest factor in soil erosion, particularly in western Canada, is excessive tillage and that the alternatives to tillage include the judicious use of appropriately chosen herbicides. I do not know of any way that herbicides or pesticides, by which I presume you mean insecticides, contribute to soil erosion.

Mrs. Bourgault: That is why this problem is so controversial. You are saying no; they are saying yes. Who is really right?

Mr. Elliott: Obviously I am right. People who criticize the use of chemicals are not talking about erosion; they are talking about environmental contamination. They are somehow or other against chemicals and they perceive them to be undesirable, but I do not think there is any scientific validity to saying that they contribute to soil erosion, except in the sense possibly that some land is cultivated and cropped because of the availability of herbicides that might better be left in forage crops or not tilled at all.

Mr. Delage: I think it is generally agreed that the most important contributing factor to soil erosion, in western Canada at least, is the practice of summer fallow, and in order to have reduced summer fallow acres I think the use of crop protection products and longer crop rotations is an important contributor.

I do not think there is anyone, at least that I am aware of from a scientific point of view, who has been able to show a relationship between the use of crop protection products and contribution to soil erosion directly.

Le président: Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président. J'ai manqué l'exposé du début, mais j'ai écouté avec beaucoup d'attention toutes les questions et surtout les réponses. Je crois qu'il se dégage deux grandes questions de tout cela. Premièrement, il y a la question de la recherche et, deuxièmement, la question des prix. Tout le monde autour de cette table veut que les prix soient le moins élevés possible. À mon grand regret, aucun d'entre vous n'a parlé de façon précise, cohérente et satisfaisante de ces deux grandes préoccupations.

Le président vous a demandé de quelle façon vous vous y prenez pour faire déterminer le prix. On nous a fait un long exposé, on a parlé de toute une série de considérants, mais on n'a pas vraiment répondu à la question. Pour ma part, voici ce que je retiens de la réponse. C'est comme si une compagnie découvrait le remède au SIDA et décidait d'en fixer le prix à 10,000\$ l'once. Il y aurait certainement preneur à 10,000\$ l'once, mais, à mon avis, ce n'est pas

M. Oliver: Jack, pouvez-vous y répondre? Et peut-être Don et Maurice voudraient-ils commenter, parce qu'ils connaissent le sujet intimement.

M. Elliott: Au contraire, nous croyons que la cause principale de l'érosion des sols, notamment dans l'Ouest canadien, est la cultivation excessive et que l'utilisation judicieuse d'herbicides appropriés peuvent contrecarrer cette tendance. Je ne sais comment les herbicides et les pesticides—je suppose que vous voulez dire les insecticides—contribuent d'aucune manière à l'érosion des sols.

Mme Bourgault: C'est pourquoi le problème est si controversé. Vous dites que non; ils disent que oui. Qui a raison?

M. Elliott: Évidemment c'est moi qui ai raison. Ceux qui critiquent l'utilisation des produits chimiques ne parlent pas de l'érosion; ils parlent de la contamination du milieu. Ils s'opposent, pour une raison ou une autre, aux produits chimiques, qu'ils considèrent comme indésirables, mais à mon avis, il n'y a aucune raison scientifique pour affirmer que ces produits contribuent à l'érosion des sols, sauf peut-être que certaines terres sont cultivées grâce aux herbicides et ces terres serviraient mieux au fourrage ou ne devraient pas être cultivées du tout.

M. Delage: À mon avis, on s'entend pour dire que la principale cause de l'érosion des sols, au moins dans l'Ouest canadien, est la pratique de laisser les terres en friche l'été et les produits de protection des cultures et les périodes de rotation plus longues contribuent d'une manière importante, à mon avis, à la réduction des terres laissées en friche l'été.

Autant que je sache, personne n'a démontré un lien direct entre l'utilisation des produits de protection des cultures et l'érosion des sols.

The Chairman: Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman. I missed the opening presentation, but I listened with great attention to all the questions and especially the answers. I believe that two main issues come out of all this; first, research, and second, price. Everyone around this table wants prices to be as low as possible. To my great regret, none of you has spoken in a specific, coherent, satisfactory way about these two main concerns.

The Chairman asked you how you go about setting the price. We were given a long talk, a whole series of considerations, but our question was not really answered. Here is what I got out of the answer. It is as if a company discovered the cure for AIDS and decided to set the price at \$10,000 an ounce. There would surely be takers at \$10,000 an ounce, but in my opinion, that is no way to set the price for a product. What I got out of Mr. Vaux

[Texte]

une façon de déterminer le prix d'un produit. Ce que je retiens de la réponse de M. Vaux, c'est que le prix sera déterminé en fonction de l'effet du produit. Si le produit est extrêmement intéressant pour le producteur, le prix sera déterminé en fonction de cela.

Je suis certain que chacun d'entre vous est en mesure de nous dire précisément quelles sont les composantes au niveau du prix. Quand on demande au producteur quel est son coût de production, il dit: C'est tant pour la machinerie, tant pour le combustible, tant pour les semences; cela coûte tant l'acre. Il me semble que vous pourriez, au moyen d'une grille, définir précisément votre façon d'établir le prix.

La deuxième grande préoccupation est celle de la recherche. Plusieurs intervenants ont signalé qu'il ne se faisait pas beaucoup de recherche. On a évalué ce que vous investissiez dans la recherche à environ 3 p. 100.

• 1740

Vous dites vous-mêmes que l'avenir du secteur agro-alimentaire réside dans la recherche, dans la haute technologie. En répondant à une question d'un collègue qui comparait cela aux produits pharmaceutiques, vous disiez que vous étiez obligés de composer avec beaucoup plus d'imprévus, beaucoup plus d'aléas, par exemple la température. C'est une raison de plus pour investir davantage dans la recherche.

Vous dites que vous investissez 3 p. 100 du chiffre d'affaires. Étant donné que vous faites face à tant d'inconnus, il est important de faire de la recherche. Comment se fait-il alors que vous n'investissiez que 3 p. 100 de votre chiffre d'affaires? Je ne comprends pas.

Mr. Oliver: I think one of the answers I would make on a 3% figure is that the exit rate of 6 of the 20 manufacturers in the last three years indicates the cost, the risk, and the uncertainty with research. If they were able to invest with assurance that they were going to have products to sell, they would invest more if they felt they were going to have products and a market.

The second point I would make is as the farmer determines his costs, he also looks at the cost of the products he is buying, and if those costs do not give him a return, then neither the company nor the farmer will be involved with those products.

To look for a simple formula... I believe probably in the pricing area there are so many variables related to research, length of time, uncertainty, cost of production, competition; all of those points... to say there is a neat formula... I think we are in an area that governments relate to. We are in a grey area. We are not in a black-and-white formula situation. All those pieces have to be factored into an individual product, because you cannot start out today and say 10 years down the road you are going to price this product at this price in this market for these reasons, because you have to make some basic assumptions, and you can be sure of one thing: those assumptions are going to change.

[Traduction]

answer is that the price would be based on the product's effectiveness. If the product is very useful to the farmer, the price will take that into account.

I am sure that each one of you can tell us exactly what factors enter into the price. When a farmer is asked what his production cost is, he says it is so much for machinery, so much for fuel, so much for seed; it costs so much an acre. It seems to me that you could show on a chart exactly how you set the price.

The second main concern is research. Several participants reported that not much research was being done. Your investment in research has been estimated at around 3%.

You yourselves say that the future of the agri-food industry lies in research, in high technology. In answer to a question of a colleague who compared it to pharmaceuticals, you said that you had to deal with many more contingencies and risks, like weather. That is a further reason to invest more in research.

You say that you invest 3% of sales. Since you face so many unknowns, it is important to do research. Why then do you only invest 3% of your sales? I do not understand.

M. Oliver: Pour répondre à votre question au sujet de l'investissement de 3 p. 100, je signalerai que 6 des 20 fabricants ont abandonné, au cours des trois dernières années, à cause des coûts, des risques et de l'incertitude de la recherche. S'ils étaient sûrs d'avoir des produits à vendre, ils investiraient plus en prévision du marché.

Deuxièmement, l'agriculteur, en examinant ces coûts, examine le coût des produits qu'il achète et si ce n'est pas rentable, il n'achètera pas les produits de cette compagnie.

Rechercher une formule simple... Je pense qu'il y a tant de variables relatives à la recherche, la durée, l'incertitude, le coût de production, la concurrence, tous ces facteurs qui influent sur les prix... dire qu'il y a une formule simple... Je pense que les gouvernements peuvent bien comprendre de quoi il s'agit. C'est une zone grise. Ce n'est pas clair et net. Il faut tenir compte de tous ces facteurs pour un produit donné, parce qu'on ne peut pas dire aujourd'hui que d'ici 10 ans on va exiger tel prix pour tel produit dans tel marché pour telles raisons, parce qu'il faut des hypothèses de base et l'on peut être sûr que les conditions vont changer.

[Text]

So there is no simple formula. You base your pricing decision on what you are doing from a cost point of view: how much research, how much time, and what you have from a competitive point of view and the point of view of a reasonable expectation of return at the time you are able to sell the product.

M. Tardif: Il me semble que lorsque vous mettez sur le marché un produit qui coûte 100\$ le kilo, vous pouvez, par le biais d'un pourcentage, prévoir tous les aléas au niveau de la mise en marché, de la recherche et ainsi de suite.

Je vous donne un exemple. Je me rends à la coopérative pour acheter un kilo d'herbicide. Je ne connais malheureusement rien dans ce domaine. Donc, j'achète un kilo d'herbicide. On me dit que c'est 125\$. Cela ne me dérange pas beaucoup de payer 125\$ pour un kilo d'herbicide puisque c'est un hobby et que je dois me débarrasser des mauvaises herbes. Mais je me mets à la place du producteur qui est obligé de payer le même prix. Je vous assure que je serais joliment plus agressif que je ne le suis. Je demande au vendeur pourquoi un kilo d'herbicide coûte 125\$. Il me dit: Eh bien, tu peux en acheter à meilleur marché, mais tu vas être obligé de refaire les travaux chaque année; avec ce que je te vends, c'est fini.

Comme semblait le dire M. Vaux tout à l'heure, j'ai l'impression que le prix est fixé essentiellement en fonction du résultat du produit. C'est une formule très discutable, à mon avis. Je comprends parfaitement bien que les producteurs soient agressifs quand ils reçoivent des factures de ce genre. Je sais qu'il y a des inconnus, je sais qu'il y a beaucoup de choses que vous ne pouvez pas prévoir, mais il me semble qu'il doit y avoir une formule générale sur laquelle vous pourriez nous donner des explications.

Mr. Delage: On the cost of research and development, you made comment that it was 3%. The 3% is in Canada only. If we look at the cost of research on an international basis, I think most companies are spending, on a percentage of sales, somewhere in the range of 11% to 14%, which is significantly higher than the 3% you just mentioned. But when you are talking about a cost of product per kilo, what does that really mean? It is almost irrelevant. How many grams of active per hectare or pounds of active per acre are you talking about? If a product is highly active, which means that you may only be talking about five or 10 grams of active required to do the job on a per hectare basis, those research costs are constant whether you are using a five-gram rate or a two-pound rate. And those costs have to be recovered over the usefulness of the product. So I think it is almost irrelevant how much a product costs per pound to produce.

• 1745

[Translation]

Donc il n'y a pas de formule simple. On décide du prix en fonction des coûts: Combien pour la recherche, combien de temps, la concurrence, les perspectives d'un profit raisonnable à la vente.

Mr. Tardif: It seems to me that when you market a product costing a \$100 a kilo, you can add a percentage to allow for all the risks of marketing, research and so on.

I will give you an example. I go to the co-op to buy a kilo of herbicide. Unfortunately, I know nothing in this area. So I buy a kilo of herbicide. I am told it costs \$125. It does not bother me much to pay \$125 for a kilo of herbicide because it is a hobby and I have to get rid of the weeds. But I put myself in the place of a farmer who has to pay the same price. I assure you that I would be much more aggressive than I am. I would ask the salesman why a kilo of herbicide costs \$125. He tells me "well, you can buy it cheaper, but you will have to do it over again every year; with what I am selling you, it is done."

As Mr. Vaux seemed to be saying a moment ago, I get the feeling that the price is set basically on the effectiveness of the product. That is a very questionable procedure, in my opinion. I understand perfectly well why farmers are aggressive when they get bills like that. I know there are unknowns, I know there are many things that you cannot predict, but it seems to me that there must be a general formula you could use to explain to us.

M. Delage: Pour ce qui est de la recherche et du développement, vous avez dit que c'était 3 p. 100 (du chiffre d'affaires). Cela s'applique au Canada seulement. Dans d'autres pays, la plupart des compagnies dépensent de 11 à 14 p. 100 de leurs chiffres d'affaires pour la recherche et le développement, ce qui est beaucoup plus que les 3 p. 100 dont vous avez parlé tout à l'heure. Mais lorsque nous parlons du coût d'un produit par kilo, qu'est-ce que cela veut vraiment dire? Cela n'a presque aucun rapport. De combien de grammes de produit actif par hectare ou de livres de produit actif par acre est-ce que vous parlez? Si un produit est très actif, ce qui signifie qu'il ne faut peut-être que de 5 à 10 grammes de produit actif par hectare pour être efficace, les coûts liés à la recherche sont constants, que vous utilisiez une proportion de cinq grammes ou de deux livres. Ces coûts doivent en outre être recouverts durant la vie utile du produit. Par conséquent, ce qu'il en coûte pour fabriquer un produit par livre est presque sans rapport.

Mr. Tardif: You mentioned several products. What is your highest mark-up for a product? One of my relatives is a pharmacist, and I know that sometimes a profit of

M. Tardif: Vous nous avez parlé de plusieurs produits. Quel est votre *mark-up* le plus élevé pour un produit? J'ai un parent qui est pharmacien, et je sais qu'on fait un

[Texte]

profit de 3,000 p. 100 sur certains médicaments. Je suppose que c'est la même chose dans votre secteur. Pouvez-vous me dire quel est votre *mark-up* le plus élevé sans me donner le nom du produit?

The Chairman: Are there any volunteers?

Mr. Delage: If there were orders of profitability of that magnitude, could you tell me why you think all these people are exiting the business? You would have a tremendous inflow of capital, of people trying to get into the business, if we had that kind of profitability built into it, I can tell you that. There would be people beating our doors down, both shareholders and people trying to get into the business, trying to invest in it.

Mr. Oliver: I think I am in the wrong industry. I am going back to the pharmaceutical side.

The Chairman: Perhaps we can go back then to this question of profitability, because it is of great interest to the farm community, and therefore of interest to us. And part of the difficulty, as we all know very well, is that the chemical industry does not provide a breakdown in terms of its various sectors. So when we are talking about the industry, we are not able to determine what is the profitability in the agricultural chemical industry as such. When you said that you could not provide us with that, I am not sure whether you meant, and I think it was you, Mr. Oliver, you could not as a matter of policy—I understand that it is not available at this point in time.

Mr. Oliver: I can only guesstimate on it on an individual basis, and what I said is that I am guesstimating on the return on assets, as I think most people would be quite satisfied to get in the low double digit if they could. I think people who have been in the business for a long period of time—Shell, Union Carbide, Stauffer, major chemical manufacturers—would not be leaving the industry today if they were making a reasonable return on assets, and if they had some feeling that there was going to be a long-term light at the end of the tunnel.

But they are leaving. Almost daily we hear of another merger, and I believe we are still in the early wave of it. I think that the ag chem industry will be down to fewer than 10 major companies by the year 2000. And they will all be part of complexes where they are a small part of a biological complex. So the danger of band-aid policies on the ag chem industry is the effect that it has on the overall thinking of the organization.

Mr. Delage: I would like to follow up on that a little bit. I think if we try to develop a return on equity for the Canadian situation, and I am not sure any of us would be in a position to do it on an international basis, it would not mean very much anyway. Much of the bricks and mortar of our industry, certainly the major investments, if you are talking about production facilities and the major

[Traduction]

3,000% can be made on some drugs. I suppose that it is the same thing in your industry. Could you tell me what is your highest mark-up, without giving me the name of the product?

Le président: Y a-t-il des volontaires?

M. Delage: Si nous avions une telle marge de profit, dites-moi pourquoi il y a autant de gens qui abandonnent le domaine? Je peux vous assurer que si nous avions une telle marge de profit, il y aurait une entrée fantastique de capitaux, de gens qui voudraient se lancer dans ce domaine. Les gens se battraient pour essayer d'investir dans cette industrie.

M. Oliver: Je crois que je suis dans le mauvais secteur. Je vais retourner dans l'industrie pharmaceutique.

Le président: Nous pourrions peut-être revenir à la question de rentabilité, car la communauté agricole s'y intéresse énormément, et par conséquent nous aussi. Comme nous le savons très bien, une partie du problème est due au fait que l'industrie des produits chimiques ne nous fournit pas la ventilation en ce qui concerne ces divers secteurs. Par conséquent, lorsque nous parlons de l'industrie, nous ne sommes pas en mesure de déterminer quelle est la rentabilité dans l'industrie des produits agrochimiques comme tels. Lorsque vous avez dit que vous ne pouviez nous fournir ces renseignements, je ne suis pas certain de ce que vous vouliez dire. Je crois que vous avez dit, monsieur Oliver, que vous ne le pouviez pas pour des raisons de politique—si j'ai bien compris, ces renseignements ne sont pas disponibles pour le moment.

M. Oliver: Je ne peux faire qu'une estimation approximative et j'ai dit que je faisais une évaluation approximative du rendement des actifs, car je pense que la plupart des gens seraient assez satisfaits s'ils pouvaient obtenir un rendement qui dépasse à peine les 10 p. 100. Les sociétés qui fabriquent ce produit depuis longtemps, Shell, Union Carbide, Stauffer, les principaux fabricants de produits chimiques n'abandonneraient pas cette industrie aujourd'hui s'ils obtenaient un rendement raisonnable et s'ils avaient l'impression qu'à long terme, il y a une lumière au bout du tunnel.

Mais ils abandonnent. Presque tous les jours nous entendons parler d'une autre fusion, et je crois que ce n'est que le début. À mon avis, d'ici l'an 2000, l'industrie agrochimique se résumera à moins de 10 grandes sociétés. Elles ne représenteront qu'une petite partie d'un grand complexe biologique. Par conséquent, le danger d'adopter des politiques provisoires concernant l'industrie agrochimique, ce sont les conséquences qu'elle pourrait avoir sur la façon globale dont l'industrie voit les choses.

M. Delage: J'aimerais approfondir un peu plus cette question. À mon avis, si nous essayons d'augmenter le rendement sur le capital au Canada, et je doute fort qu'aucun d'entre nous soit en mesure de le faire sur le plan international, de sorte que cela ne veut pas dire grand chose. La majeure partie des principaux investissements dans notre industrie, les installations de

[Text]

research facilities, lie outside of Canada. The return on equity, if you are looking at the industry, would have to be done on an international basis in order to have some relevance.

Mr. Oliver: I would think, Maurice, that it would be best for the committee to look at some of the recent divestitures, and there is probably enough postulation being done about them. I have not looked at them specifically, but we have had four or five major companies sold in the last year.

The Chairman: I guess that raises some questions, at least in my mind, with respect to comments someone made earlier, that competition in the marketplace is of benefit to the farmer. What you are saying to us then is that you are forecasting less and less competition, with the reduction of the number of companies in the market. I guess that raises some questions about how in the future we will protect the farmer from that situation. There is less likely to be the competitive factor in the future, which presumably is protecting them now.

The figures that we circulated here—I referred to them in the record and that is where my 24% to 48% came from. I realize we are talking in terms of seven or eight companies surveyed in 1981-1983 with respect to return on equity. While seeming to be exceedingly generous in the minds of the farm community today, facing an increasing rate of bankruptcy, what you are saying is you believe they would not be typical of the agricultural chemical sector of the industry. Is what I understand correct?

• 1750

Mr. Oliver: I do not think there is any way they possibly could with less than a 1% net profit after tax last year.

The Chairman: But I am talking about 1981 and 1983. I think we recognize that 1986 was a different situation.

Mr. Elliott: Mr. Chairman, I have your sheet here for the years 1981, 1982, 1983, 1984, and I notice under note 1 that it includes the entire companies, not just the agriculture chemicals division. Many of these are companies that are in industrial chemicals, pharmaceuticals, plastics, and so on. It really is impossible for me to speculate where the agricultural chemical division falls in any of those eight companies.

Mr. Delage: The other area one also has to consider, Mr. Chairman, is that for most of us who are involved in this business, currency plays a tremendous role. All we have to do is look at the European-based manufacturers and what has happened to exchange rates over the last 18 months. As a German company, we are playing with an exchange rate that has fallen almost 50% in the last 18 months. And I can tell you that 1986 and 1987, for us,

[Translation]

production et les principales installations de recherche se trouvent à l'extérieur du Canada. C'est pourquoi le rendement sur le capital devrait être réalisé à l'échelle internationale.

M. Oliver: Maurice, le Comité devrait à mon avis se pencher sur certaines des aliénations récentes, qui font sans doute suffisamment de suppositions. Je ne les ai pas étudiées particulièrement, mais quatre ou cinq sociétés importantes ont été vendues au cours de la dernière année.

Le président: Cela soulève certains doutes, du moins dans mon esprit, pour ce qui est des commentaires exprimés un peu plus tôt lorsque quelqu'un a dit que la concurrence sur le marché était à l'avantage de l'agriculteur. Vous nous dites maintenant que vous prévoyez une concurrence de moins en moins grande, étant donné la diminution du nombre des sociétés sur le marché. On se demande donc comment nous allons à l'avenir protéger l'agriculteur contre cette situation. Il semble peu probable que la concurrence qui les protège actuellement existera à l'avenir.

Les chiffres que nous vous avons donnés ici—j'en ai parlé pendant les délibérations et c'est de là que provient mon pourcentage de 24 à 48 p. 100. Je me rends compte que nous parlons de sept ou huit sociétés qui ont fait l'objet d'un sondage en 1981-1983 pour ce qui est du rendement sur le capital. Bien que cela semble beaucoup trop généreux dans l'esprit de la communauté agricole aujourd'hui aux prises avec un nombre de plus en plus grand de faillites, vous dites qu'à votre avis, la situation n'est pas typique du secteur agrochimique de l'industrie. Ai-je bien compris?

M. Oliver: Je ne crois pas qu'il ait été possible de s'en tirer l'an dernier avec un profit net de moins de 1 p. 100 après impôt.

Le président: Mais je parle de 1981 et de 1983. Nous admettons que la situation était différente en 1986.

M. Elliott: Monsieur le président, j'ai ici votre tableau pour les années 1981, 1982, 1983, 1984, et je remarque dans votre première annotation que ces chiffres correspondent au rendement de toute la société, non seulement à la division des produits agrochimiques. Bon nombre de ces sociétés fabriquent des produits chimiques industriels, des produits pharmaceutiques, des plastics, etc. Il m'est tout à fait impossible de savoir quelle est la situation en ce qui concerne la division des produits agrochimiques pour n'importe laquelle de ces huit sociétés.

M. Delage: Un autre aspect dont il faut tenir compte, monsieur le président, c'est que le taux de change joue un rôle extrêmement important pour la plupart d'entre nous. Il nous suffit de regarder les fabricants européens et ce qui est arrivé au taux de change au cours des 18 derniers mois. Comme nous sommes une société allemande, nous devons faire face à un taux d'échange qui a chuté de presque 50 p. 100 au cours des 18 derniers mois. Je peux vous dire que

[Texte]

were not profitable years, and I do not expect we will see profit for some time.

The Chairman: Roundup is one that we have heard of more than anything else. Mr. Brown, the reference to Australia, can you provide any insight as to why Roundup is allegedly so much cheaper in Australia than it is in Canada or the United States?

Mr. Brown: Mr. Chairman, in many of the points mentioned earlier I can bring them in, but please bear with me for a couple of seconds while I go back and try to answer that question. I will give you some history first.

We talked about the marketing complexities, about taking a product or a chemical that can be used, such as glyphosate. . . And let me refer to it as glyphosate, first of all. It is sold in roughly over 100 different countries. So the chemistry itself is a widely sold product. There are over 100 different uses and crops it is labelled for, with some 300 different weed species listed. Under the glyphosate chemistry itself, we have 32 different brands, and Roundup is just one of those brands.

If I can make that comparison to your question, the primary use of glyphosate in Australia is for conservation tillage. It is my understanding that farmers will either till in the fall or in the spring. They will then wait for it to rain, and they will use Roundup CT as replacement for tillage to control the annual weeds. I believe one of the questions members asked this committee was what CT stands for. It stands for Roundup Conservation Tillage. And so that is the marketplace.

We have a similar market here in Canada, and we talked about the summer fallow market. We brought out a product last year called "Rustler", which is one of our brands, specifically labelled and designed for use in a conservation tillage market. If you now back up and compare apples to apples, which is the right use of the product and the right rates for the right market, it is Roundup CT for conservation tillage to improve soil moisture and yields, compared to Rustler. In dollars of equal value, Canadian dollars, it cost \$6 per acre to use Roundup CT in Australia, plus a weed control component. It costs \$6.50 per acre to use Rustler in Canada. So when you compare the markets that we sell the products to, they are very, very comparable.

I must go on and make one other comparison, because the reference to Roundup has been made. They also sell Roundup as we know it in Australia, and we sell Roundup here in Canada. The primary use of Roundup is for the purpose of quack grass, a perennial weed. Less than 10% of the glyphosate volume sold in Canada is sold for conservation tillage. By far and away the largest market we have in Canada is for Roundup for use on perennial weeds.

[Traduction]

les années 1986 et 1987 n'ont pas été rentables pour nous, et je ne m'attends pas à ce que nous réalisions des profits avant un certain temps.

Le président: Nous avons beaucoup entendu parler du Roundup. Monsieur Brown, pouvez-vous nous expliquer pourquoi le Roundup est supposément beaucoup moins cher en Australie qu'il ne l'est au Canada ou aux États-Unis?

M. Brown: Monsieur le président, je pourrais démontrer que bien des choses qui ont été dites auparavant sont vraies, mais permettez-moi d'abord d'essayer de répondre à cette question. Je vais d'abord vous expliquer un peu ce qui s'est passé.

Nous avons parlé des complexités de la mise en marché pour prendre un produit chimique qui peut être utilisé, comme le glyphosate. . . Parlons d'abord du glyphosate. Il est vendu dans environ plus de 100 pays différents. La formule chimique est elle-même un produit qui se vend beaucoup. Ce produit est étiqueté pour plus de 100 différentes utilisations et cultures, et on donne une liste d'environ 300 espèces de mauvaises herbes différentes. Il existe 32 différentes marques de glyphosate et le Roundup n'est qu'une de ces marques.

En Australie, le glyphosate sert surtout aux pratiques culturales conservatrices du sol. Les fermiers travaillent la terre à l'automne ou au printemps. Ils attendent ensuite qu'il pleuve avant d'utiliser le Roundup CT pour remplacer le travail de la terre afin de contrôler les mauvaises herbes annuelles. Je crois que l'un des membres du Comité a demandé ce que voulait dire CT. Il s'agit de *Roundup Conservation Tillage*, c'est-à-dire de pratiques culturales conservatrices du sol. Voilà donc la situation sur le marché.

Nous avons un marché semblable ici au Canada, et nous avons parlé du marché de jachères. L'an dernier, nous avons fabriqué un produit appelé «Rustler», qui est l'une de nos marques étiqueté et conçu spécialement pour être utilisé par un marché de pratiques culturales conservatrices du sol. Si vous comparez maintenant les pommes avec les pommes, c'est-à-dire la bonne utilisation du produit et les bonnes proportions pour le bon marché, vous comparez le Roundup CT au «Rustler» pour améliorer l'humidité et le rendement des sols. En dollars de valeur égale, en dollars canadiens, il en coûte 6\$ l'acre pour utiliser le Roundup CT en Australie, plus un élément de contrôle des mauvaises herbes. Il en coûte 6.50\$ l'acre pour utiliser le «Rustler» au Canada. Par conséquent, lorsque vous comparez les marchés à qui nous vendons les produits, ils sont très très semblables.

Je dois faire une autre comparaison, étant donné que l'on a parlé du Roundup. Le Roundup que nous vendons ici au Canada est également vendu en Australie. Le Roundup est surtout utilisé contre le chiendent, une mauvaise herbe vivace. Moins de 10 p. 100 du volume de glyphosate vendu au Canada est destiné aux pratiques culturales conservatrices du sol. Au Canada, le principal marché du Roundup est de loin l'utilisation contre la mauvaise herbe vivace.

[Text]

[Translation]

• 1755

Mr. Fraleigh: On the same point, Mr. Brown, are you saying that Roundup 4MT is different from the Roundup that is sold in Ontario or anywhere else in Canada?

Mr. Brown: Roundup CT is a formulation of product that they sell for conservation tillage. Rustler, the product we sell for conservation tillage here in Canada, is a different formulation.

Mr. Fraleigh: That is not my question. My question to which I want a straightforward answer is: is the Roundup that is sold in Australia any different from the Roundup that is sold here?

Mr. Brown: They are two different formulations. One of them it is a 360 gram formulation and one of them is 450 gram formulation.

Mr. Fraleigh: That is not—

Mr. Brown: Let me answer your question, because again it goes back to the premise we mentioned earlier about the markets and developing the local markets.

Roundup in Canada is used for quack grass. So the right comparison that should be made, in my opinion, should be made in quack grass applications. Is the farmer who uses Roundup in Canada at a disadvantage when compared with farmers using Roundup for quack grass control in other markets? Quack grass is labelled in Australia in two states: Tasmania, I believe, and Victoria, two southern states.

If we were again to go back to some of the labelling comments that Maurice touched on, the labelled weight rate for quack grass control in Australia is six litres per hectare, which would cost the Australian farmer in the same dollars \$34 an acre to treat for quack grass control in Australia versus \$22 for the Canadian farmer. So again you have to go back to the markets and you have to ask: Is the farmer competitive when using Roundup for quack grass control? I must also point out that when you compare Roundup in the U.S., which is a competing country, and other EEC countries, we are on the lower end of the scale in terms of cost per acre for quack grass control.

Mr. Fraleigh: Okay. I am going to phrase it one more way. Is there a difference in the formulation of Roundup CT in Australia and Roundup here?

Mr. Brown: The difference would come in terms of the markets and the products labelled. It is not a fair comparison—

Mr. Fraleigh: Why is it not?

Mr. Brown: —because we have Rustler, which is the chemical fallow, or the conservation tillage herbicide.

Mr. Fraleigh: We do not use Rustler in Ontario. We use Roundup in Ontario for quack grass control. I am not trying to trip you up. I just want you to tell me if there is

M. Fraleigh: Sur la même question, monsieur Brown, voulez-vous dire que le Roundup 4MT est différent du Roundup qui est vendu en Ontario ou ailleurs au Canada?

M. Brown: Le Roundup CT est une préparation du produit qu'ils vendent pour les pratiques culturales conservatrices du sol. Le Rustler, le produit que nous vendons pour les pratiques culturales conservatrices du sol ici au Canada, est une préparation différente.

M. Fraleigh: Ce n'est pas la question que je vous ai posée. Ma question est la suivante, et je veux avoir une réponse directe: le Roundup qui est vendu en Australie est-il différent du Roundup qui est vendu ici?

M. Brown: Il y a deux préparations différentes. Il y a une préparation de 360 grammes et une autre de 450 grammes.

M. Fraleigh: Ce n'est pas. . .

M. Brown: Laissez-moi répondre à votre question, car cela revient à ce que l'on a dit plus tôt au sujet des marchés et du développement de marchés locaux.

Au Canada, le Roundup est utilisé contre le chiendent. À mon avis, il faudrait donc comparer ce produit en ce qui concerne les applications contre le chiendent. Le fermier qui utilise le Roundup au Canada est-il désavantagé par rapport au fermier qui utilise le Roundup pour contrôler le chiendent sur les autres marchés? Le chiendent est étiqueté en Australie dans deux états: Tasmanie, je crois, et Victoria, deux états du sud de l'Australie.

Pour revenir à certains des commentaires de Maurice au sujet de l'étiquetage, le taux d'application du produit apparaissant sur l'étiquette en Australie pour le contrôle du chiendent est de six litres par hectare, ce qui coûterait à un agriculteur australien l'équivalent de 34\$ américains l'acre tandis qu'il en coûterait 22\$ à l'agriculteur canadien. Vous devez donc revenir aux marchés et vous demander: l'agriculteur est-il concurrentiel lorsqu'il utilise le Roundup pour contrôler le chiendent? Je dois en outre souligner que lorsque vous comparez le Roundup aux États-Unis, qui est un pays concurrentiel, et d'autres pays de la CEE, nous nous situons au bas de l'échelle pour ce qui est du coût l'acre pour contrôler le chiendent.

M. Fraleigh: Très bien. Je vais vous poser la question encore une fois d'une autre façon. Y a-t-il une différence entre la formulation du Roundup CT en Australie et celle du Roundup ici?

M. Brown: La différence se situe au niveau des marchés et des produits étiquetés. Ce n'est pas une comparaison équitable. . .

M. Fraleigh: Pourquoi?

M. Brown: . . . parce que nous avons le Rustler, qui est l'herbicide utilisé pour la culture conservatrice du sol.

M. Fraleigh: Nous n'utilisons pas le Rustler en Ontario. Nous utilisons le Roundup pour contrôler le chiendent. Je n'essaie pas de vous prendre en défaut, je veux tout

[Texte]

a difference in the formulation of Roundup CT and the Roundup that I can go to any supply centre across Ontario and buy. Is there a difference in the formulation?

Mr. Brown: No, they are both 360.

Mr. Fraleigh: Okay. That is all I asked.

Mr. Hovdebo: I was going to ask exactly the same question as you asked, Mr. Chairman, on the results of equity.

The Chairman: Other questions?

Mr. Brightwell: Maybe I could try my other question once again. If a product is on the guaranteed market for 10 years at let us say \$10 a unit, how much of that \$10 would be allocated to recouping your research costs? That is going back really to the question of how you establish your pricing.

Mr. Oliver: And the other side of that is how much are we going to invest in new research, because it is not a one-off decision. I do not know what the simple answer is, but I believe that companies do not make, any more than I hope politicians do not make, a one point in time, one-off decision. What you have to do is use the profitability from that product to pay for past research, some allocated there and some allocated to future research, assuming you have the confidence to stay in the business.

Mr. Delage: And what is my volume going to be? How much of it am I going to sell? Over what period of time? All of those things have to be taken into the mix.

• 1800

The Chairman: On behalf of the committee, thank you very much for the material you presented to us in written form and for the discussion which has taken place this afternoon.

This committee stands adjourned until 9.30 a.m. tomorrow.

[Traduction]

simplement que vous me disiez s'il y a une différence entre la formulation du Roundup CT et celle du Roundup que je peux acheter dans n'importe quel centre d'approvisionnement en Ontario. Y a-t-il une différence dans la formulation?

M. Brown: Non, elles ont toutes les deux 360 grammes.

M. Fraleigh: Très bien. C'est tout ce que je demandais.

M. Hovdebo: J'allais poser exactement la même question que vous, monsieur le président, au sujet du rendement sur le capital.

Le président: D'autres questions?

M. Brightwell: Je pourrais peut-être essayer de poser mon autre question encore une fois. Si un produit est sur le marché garanti pendant dix ans à, disons, 10\$ l'unité, quelle proportion de ce 10\$ servirait au recouvrement des coûts de recherche? Nous revenons réellement à la question de la façon dont vous établissez vos prix.

M. Oliver: L'autre aspect de cette question, c'est combien d'argent nous allons investir dans la nouvelle recherche, car il ne s'agit pas d'une décision coulée dans le béton. Je ne connais pas de réponse simple, car je ne crois pas que les sociétés, comme, je l'espère les politiciens, ne prennent pas de décision qui ne peut être revue. Vous devez utiliser une partie des profits provenant de ce produit pour la recherche passée, et une partie pour la recherche future, en supposant que vous êtes certains de continuer à fabriquer ce produit.

M. Delage: Et quel sera mon volume? Quelle quantité est-ce que je vendrai, et pour combien de temps? Tous ces éléments doivent être pris en compte.

Le président: Au nom du Comité, je vous remercie beaucoup pour les documents que vous nous avez présentés par écrit et pour l'entretien que nous avons eu cet après-midi.

La séance est levée jusqu'à 9h30 demain matin.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Crop Protection Institute of Canada:

J. Oliver, Chairman;
T. Vaux, First Vice-Chairman;
M. Delage, Second Vice-Chairman;
J. Elliott, President;
D. Latter, Director;
D. Brown, Director.

TÉMOINS

De l'Institut canadien pour la protection des cultures:

J. Oliver, président du conseil;
T. Vaux, premier vice-président du conseil;
M. Delage, deuxième vice-président du conseil;
J. Elliott, président;
D. Latter, directeur;
D. Brown, directeur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 31

Thursday, May 28, 1987

Tuesday, June 2, 1987

Wednesday, June 3, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 31

Le jeudi 28 mai 1987

Le mardi 2 juin 1987

Le mercredi 3 juin 1987

Président: Lee Clark

Document
Publié

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of farm
input costs

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Lise Laramée
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
Lise Laramée

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 28, 1987
(33)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met *in camera* at 9:42 o'clock a.m. this day in Room 701, 151 Sparks Street, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Stan Hovdebo, Alain Tardif.

Other Member present: Len Gustafson.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. From the Department of Agriculture: Ted Pidgeon, Economist, Input Markets Section; Dr. T.F. Wise, Chief, Input Markets Section. John A. Dawson, Consultant in Energy and Economy.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee commenced consideration of the Draft report on farm input costs.

At 11:08 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 2, 1987
(34)

The Standing Committee on Agriculture met *in camera* at 9:35 o'clock a.m. this day in Room 209, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. From the Department of Agriculture: Ted Pidgeon, Economist, Input Markets Section; Alan Asselstine, Economist, Input Markets Section. John A. Dawson, Consultant in Energy and Economy.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft report on farm input costs.

It was agreed,—That the Committee meeting scheduled for Thursday, June 4, 1987, at 9:30 a.m., be cancelled.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 28 MAI 1987
(33)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 42, au 151 de la rue Sparks, pièce 701, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Stan Hovdebo, Alain Tardif.

Autre député présent: Len Gustafson.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Du ministère de l'Agriculture: Ted Pidgeon, économiste, section des marchés des intrants; T.F. Wise, chef, section des marchés des intrants. John A. Dawson, conseiller en matière d'énergie et d'économie.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité entreprend l'étude d'un projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

À 11 h 08, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 2 JUIN 1987
(34)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 35, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Du ministère de l'Agriculture: Ted Pidgeon, économiste, Section des marchés des intrants; Alan Asselstine, économiste, Section des marchés des intrants. John A. Dawson, conseiller en matière d'énergie et d'économie.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

Il est convenu,—Que la réunion du Comité prévue pour le jeudi 4 juin 1987 soit annulée.

À 11 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

WEDNESDAY, JUNE 3, 1987
(35)

The Standing Committee on Agriculture met at 3:35 o'clock p.m. this day in Room 701, 151 Sparks Street, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Acting Member present: Gary Gurbin for Harry Brightwell.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Kate Dunkley, Research Officers.

Witnesses: Robert MacKenzie, Farm Business Consultant; Lawrence Ryder, Lawyer; Steven Barker, Farm Business Consultant.

The Committee resumed its study of the Farm Debt Review Act. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18.*)

Robert MacKenzie, Lawrence Ryder and Steven Barker made statements and answered questions.

At 5:48 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée
Clerk of the Committee

LE MERCREDI 3 JUIN 1987
(35)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 15 h 35, au 151 de la rue Sparks, pièce 701, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Membre suppléant présent: Gary Gurbin remplace Harry Brightwell.

Aussi présentes: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Kate Dunkley, attachées de recherche.

Témoins: Robert MacKenzie, conseiller technique en matière d'activité agricole; Maître Lawrence Ryder, avocat; Steven Barker, conseiller technique en matière d'activité agricole.

Le Comité étudie de nouveau la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n^o 18.*)

Robert MacKenzie, Lawrence Ryder et Steven Barker font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 48, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Lise Laramée

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, June 3, 1987

• 1535

The Chairman: We are here this afternoon to review the Farm Debt Review Act. I am pleased to welcome today three individuals who have had amount of experience in the sector, Mr. Robert MacKenzie, Mr. Lawrence Ryder and Mr. Stephen Barker. I would also welcome to the committee Mr. Gary Gurbin, who is not with us very often, but I do know he also had considerable interest in this question.

Mr. MacKenzie, please proceed.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, just a moment. Before we start, I notice the witnesses have a joint review. Are the three of you connected legally in any way? You have just collaborated in drafting the report, is that correct? And you are all separate and in no way connected.

Mr. Robert MacKenzie (Farm Business Consultant): That is right.

We would like to thank the chairman and this committee for their invitation and the opportunity to make this presentation.

In beginning, we would like to acknowledge appreciation for the fact that there is a Farm Debt Review Act and farm debt review boards in place, as well as the effort and the goodwill of all the people on the panels and the boards directed towards assisting in the debt management of farmers in financial trouble.

It is our contention that it is in the national interest of this country in the long term to maintain capable, deserving farmers on the land. The problem represented by these people is not being, and without further change, cannot be resolved in a satisfactory way. Its severity only increases as a function of time with further social and political impact.

Each of us will speak from our experience on the front lines in debt restructuring arrangements and with the debt review process. We will talk about debt restructuring generally; some specific aspects of the legislation which we think need to be improved. I will speak mainly about my experience and the lessons learned from the Bruce Grey Pilot Project, of which I was chairman.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 3 juin 1987

Le président: Nous sommes ici, cet après-midi, pour débattre de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. Je suis heureux de souhaiter la bienvenue à trois personnes qui ont énormément d'expérience dans ce domaine, M. Robert MacKenzie, M. Lawrence Ryder et M. Stephen Barker. Je tiens aussi à saluer M. Gary Gurbin, qui n'a pas souvent l'occasion de participer aux travaux du Comité, mais je sais qu'il s'intéresse énormément à cette question.

Monsieur MacKenzie, vous avez la parole.

M. Fraleigh: Monsieur le président, une seconde. Avant de commencer, j'aimerais faire remarquer que les témoins nous présentent un seul rapport, portant leurs trois noms. Cela veut-il dire que, sur le plan juridique, vous soyez associés d'une façon ou d'une autre? Est-ce tout simplement que le rapport est le produit de votre collaboration? Cela mis à part, il n'y a aucun rapport de nature juridique entre vous.

M. Robert MacKenzie (conseiller agricole): C'est bien cela.

Nous remercions le président et le Comité de nous avoir invités à venir leur présenter ce rapport.

Pour commencer, nous devons dire que nous apprécions beaucoup qu'il y ait une Loi sur l'examen de l'endettement agricole, grâce à laquelle les bureaux ont pu être mis en place; nous tenons à saluer les efforts et la bonne volonté des membres des différents comités et des bureaux chargés d'aider les fermiers à trouver des solutions à leur endettement et à leurs difficultés financières.

Nous pensons que l'intérêt national exige, à long terme, que l'on maintienne à la terre les agriculteurs capables et méritants. Nous pensons toutefois que ce qui a été fait jusqu'ici n'est pas complètement satisfaisant, et que l'on ne trouvera aucune solution satisfaisante tant que l'on ne modifiera pas la procédure en place. La gravité du problème ne fait qu'augmenter au fur et à mesure que le temps passe, et les conséquences s'en font sentir sur le plan social et politique.

Chacun d'entre nous a une connaissance concrète de ces questions de redéploiement de la dette en milieu agricole et de la procédure d'examen de l'endettement; c'est à partir de ces expériences concrètes que nous allons vous présenter notre point de vue. Nous allons d'abord vous parler de façon très générale de cette question de l'endettement, et nous vous présenterons ensuite certaines propositions d'amélioration de la loi en place. Je vais quant à moi faire appel à mon expérience concrète, bien sûr, et tout particulièrement aux leçons que j'ai pu tirer

[Text]

Grey and Bruce counties in Ontario is where the agricultural disaster first struck. The reasons include fairly low yields per acre caused by low heat units and because of the nature of the soils and topography there, there is a heavy dependence on the red meat industry.

The farm survival movement came out of that area, because Grey-Bruce is where the problem first hit. It is also why the pilot project was located there.

Until recently, those of us who lived in Grey and Bruce counties were regarded as lunatics, radicals and incompetents. When we said to the rest of the province and the rest of the country that this will happen to you, we were laughed at, but it was predictable from the data and the statistics available at the time.

The interesting thing is that this prediction has now happened, and as it came to other parts of the country, it came with a vengeance and a speed that is truly remarkable. The result is a catastrophe for the individual farmer, for the lender and for the country.

• 1540

The pilot project clearly established the need for third-party review boards, and demonstrated that the need for real help not only existed but was extensive. Our mandate was to address and describe the roadblocks in the way of solutions which would keep deserving farmers on the land.

I will now address the major problems encountered. The pilot project was not successful in achieving many final legal settlements, because of intransigence. When you have a situation requiring change, not only in the normal policy and procedure of lending institutions but in the operation of a troubled farm, you must actively search and pursue real solutions. Our mandate was to search for answers and processes which had effective results—which solved problems, not just addressed them. You must blend old procedure and forge new ideas for policy in order to restructure and revitalize deserving operations. This we did.

You may ask what will solve the problem, not just address it. In a simplified form, what you do is first assess productivity, management ability, etc., of the operation. Assuming that is a positive assessment, you assess the present value of the creditors' security to determine what

[Translation]

de ce projet-pilote de Bruce-Grey, dont j'ai été le président.

Les agriculteurs des comtés ontariens de Grey et Bruce ont en effet été les premiers frappés par ces graves difficultés. Les raisons sont à chercher du côté de la faiblesse des rendements—faiblesse due au manque de chaleur—de la nature des sols et de la topographie, qui font que l'économie de la région dépend étroitement de l'élevage du bétail destiné à la boucherie.

Le mouvement de lutte pour la survie de l'agriculture est venu de cette région qui a été la première touchée par la récession. C'est également là que l'on a décidé de mettre en oeuvre le projet-pilote.

Jusqu'à tout récemment ceux qui vivaient dans les comtés de Grey et Bruce étaient considérés comme des originaux, des extrémistes, mais également des incompetents. Lorsque nous prédisions au reste de la province, mais également au pays, que cette même récession allait s'abattre sur eux, on se moquait de nous, en dépit du fait que les chiffres et les statistiques de l'époque permettaient déjà de l'affirmer.

Il est intéressant de constater que nos prévisions ont été confirmées, et que la récession a frappé avec une rapidité et une violence inouïes le reste du pays. Les agriculteurs, les bailleurs de fonds et le pays se sont alors retrouvés dans une situation véritablement catastrophique.

Le projet-pilote a montré très clairement que l'on avait besoin de ces bureaux d'endettement auxquels participent des personnalités indépendantes, mais également que beaucoup de gens auraient besoin d'une véritable assistance. Notre mission était de mettre en évidence tout ce qui pouvait faire obstacle à la négociation de solutions permettant de maintenir les agriculteurs à la terre.

Je vais donc vous décrire quelles ont été les principales difficultés rencontrées. Si le projet-pilote n'a pas permis de parvenir à un très grand nombre de règlements juridiques définitifs, c'est en raison du manque de souplesse des parties concernées. Nous nous trouvions effectivement dans une situation qui aurait exigé des instituts de prêt, mais également des agriculteurs en difficulté, qu'ils changent de méthode, qu'ils abandonnent leur façon de faire habituelle, et qu'ils cherchent véritablement des solutions réalistes. Nous étions là, quant à nous, pour trouver des réponses, et des solutions permettant effectivement de sortir de l'impasse, et pas simplement d'en discuter. Il a donc fallu, pour réorganiser certaines exploitations qui le et pour leur redonner vie, trouver de nouvelles idées et les adapter aux façons de faire plus traditionnelles. C'est ce que nous avons fait.

Vous vous demandez alors de façon très concrète ce qui permettra de résoudre le problème, et pas simplement d'en discuter. De façon très simple, ce que vous faites d'abord, c'est d'évaluer la rentabilité de l'exploitation, les compétences de gestion de son responsable etc. A

[Texte]

is already lost, no matter what avenue of resolution is pursued.

Next you determine the present and future ability of the operation to successfully carry the debt load at today's value of the security.

Lastly, you arrange a proposal around those realities which recognizes, first, the creditor's current security value, ie., what they are going to get and have the right to get. No one disputes that. The variables may be how and when they get it. Secondly, you assess the ability of the operation to service that amount of debt, or, alternately, what debt can be serviced and under what terms. Lastly, you assess the deserving qualities of the farmer: productivity and ability, and the "justice inherent in the situation".

If a proposal recognizes and is structured around those realities, it is a true restructure, and many situations can be satisfactorily resolved to the benefit of all concerned. However, if anything short of this happens you end up with a complicated, expensive and frustrating address of the problem that will not resolve anything. And those problems, which are represented by real people, are not going to go away unless they are solved. They have become, and will increasingly continue to become, social and political problems and issues.

You have to understand the perspectives of the creditors in these assessments. Each creditor has its own agenda and priorities, and each level in that organization has its own agenda and priorities, and both of these facts get put into action within established policy and procedure within that institution. It should be remembered that the lenders, be they farm credit corporations, provincial agencies, banks or trust companies, are bureaucratic structures. The imperative in a bureaucratic structure is to follow procedure, to do what is required by the rules, regardless of whether those rules make any sense.

To go outside of established forms and procedures is to take a risk, to take a chance of being second guessed, and therefore to be denied promotions and advancement. Our board made proposals outside of established procedure and policy in order to attempt to meaningfully solve problems. Similar to the experience apparent from the statistics of the present board, things went relatively well up to the proposal stage. But the experience clearly demonstrated that the ability, in a large percentage of cases, to put together arrangements that solved the problem, even if those arrangements are well designed and well reasoned—in fact show common sense and

[Traduction]

supposer que vos conclusions soient positives, vous évaluez également la valeur actuelle des garanties détenues par les créanciers pour savoir ce qu'il en reste, quelle que soit la solution que vous vouliez ensuite proposer.

Une fois calculée la valeur réelle de la garantie, vous êtes en mesure de dire jusqu'à quel point l'exploitant agricole est solvable.

Finalement c'est à partir de ces éléments concrets que vous pouvez envisager une solution, en tenant compte, tout d'abord, de la valeur de la garantie détenue par le créancier, c'est-à-dire de ce qu'il va pouvoir effectivement obtenir en échange de sa créance. Personne ne conteste son droit, il s'agit seulement de savoir comment et quand il va pouvoir être remboursé. Vous regardez ensuite ce que l'exploitant agricole peut effectivement rembourser de cette dette, et dans quelles conditions, et enfin, vous faites une évaluation générale des caractéristiques de l'exploitation: rentabilité, capacité et qualités de l'exploitant, eu égard, par ailleurs, «en toute équité», aux circonstances dans lesquelles il se trouve.

Si l'on propose alors un règlement qui tienne compte de toutes ces réalités, et qui soit un véritable plan de sauvetage, il ne sera pas rare que la situation puisse être résolue à la satisfaction de toutes les parties concernées. Mais, si pour une raison ou une autre vous n'y arrivez pas, vous vous retrouvez bloqués dans une négociation complexe, coûteuse, extrêmement pénible, ne permettant de résoudre aucun problème. Or, ces problèmes bien réels, qui concernent des personnes également réelles, ne disparaîtront que si l'on trouve de véritables solutions. Il s'agit d'ailleurs de problèmes qui prennent de plus en plus l'ampleur de problèmes sociaux et politiques.

Au cours de tout ce travail d'évaluation, il faut évidemment être capables de comprendre le point de vue des créanciers. Chacun d'entre eux a, lui aussi, ses contraintes et ses priorités, auxquelles il faut ajouter les contraintes et priorités de chaque palier du système; dans un cas comme dans l'autre, ce sont les règles de l'institution qui décident de tout. N'oublions pas que les prêteurs, qu'il s'agisse des sociétés de crédit agricole, des organismes provinciaux, des banques ou des sociétés de fiducie, sont des organismes bureaucratiques. Dans ce genre d'organisations, il est absolument impératif de suivre la procédure prescrite et de respecter la règle à la lettre, quel qu'en puisse être le bien fondé.

Pour ceux qui travaillent au sein de ces organismes, s'éloigner de la formule et de la procédure prescrites constitue un risque, le risque de voir la décision remise en question, et donc finalement et simplement de se voir refuser de l'avancement. Or, nous avons fait des propositions qui sortaient des sentiers battus, afin effectivement de trouver des solutions réelles aux problèmes qui se posaient. Si l'on se reporte aux chiffres et statistiques du bureau actuel, on constatera que, pour nous également, les choses sont bien allées jusqu'au moment où nous avons fait des propositions concrètes. Notre expérience a malheureusement montré de façon

[Text]

justice—is beyond mere mortals to achieve completely voluntarily.

When we attempted final and legal settlements we were met with disregard, unbending positions, stonewalling, time-consuming positioning, delegation of responsibility, expensive and time-consuming manoeuvring, and in general all the trade marks of arbitrary power. People ended up being strung out and began to collapse from pressures. They were left to run out of energy or resources, be they cash, operational reserves, operating funds, or emotional reserves. It is common for applicants to collapse or give up from prolonged strain. This does not solve the problems, but it adds to the social and political dimensions of the overall problem.

• 1545

Our response at the Bruce-Grey board to this situation that was bringing the integrity of the board into question was to describe in our report the problems and road blocks we had encountered.

I have a summary of the pilot project recommendations here. The first one was that review boards not be introduced unless there was legislated authority to provide settlements in deserving cases; that nothing short of the provision of powers was going to stop the activities previously described from severely limiting the effectiveness of the board process.

Second, this problem is a shared or corporate problem to society at large, and responsibility for its resolution needs to be shared by all concerned.

Thirdly, the Farm Credit Corporation requires the flexibility to accept financial concessions recommended by a review board as reasonable schemes of arrangement with a farmer, as provided in section 11 of the Farm Credit Act. A full copy of the Grey-Bruce Farm Financial Review Board Pilot Project report is included in this submission.

It was the Ontario Federation of Agriculture's position at the time of the board's report that a legal mechanism was required, and it is significant to note that the Canadian Federation of Agriculture is now supportive of that position and that the OFA position has not changed since that time. The testimony of both of these organizations before this committee reaffirms their positions and further underlines that need.

[Translation]

très claire qu'il est dans la plupart des cas au-delà du pouvoir des simples mortels que nous sommes de s'entendre à l'amiable, même lorsque les règlements proposés ont été bien pensés, en fonction donc de critères de bon sens et de justice.

Lorsque nous avons voulu proposer des règlements définitifs, passer par devant des hommes de loi, nous nous sommes heurtés à l'incompréhension, à l'esprit de rigidité, aux manoeuvres d'obstruction et de temporisation, à la politique de la délégation de responsabilités et aux tergiversations les plus coûteuses, en temps et en argent, et de façon générale à tout ce qui caractérise l'exercice arbitraire du pouvoir. Pris dans une situation de conflit et de tension extrêmes les agriculteurs ont fini par craquer. L'énergie et les ressources—qu'il s'agisse de trésorerie, de capitaux d'exploitation, etc.—sont venues à leur manquer, ils étaient à bout. Lorsque les procédures traînent, il n'est pas rare effectivement de voir les personnes concernées craquer. Cela n'aide pas à résoudre les problèmes, mais contribue à leur donner une dimension sociale et politique générale.

Toutes ces difficultés auxquelles nous nous heurtons semblaient donc remettre gravement en question l'action du bureau, ce à quoi nous avons répondu, dans notre rapport, par une analyse des problèmes et obstacles auxquels nous nous sommes heurtés.

J'ai ici un résumé des recommandations du projet-pilote. Dans la première de ces recommandations, nous demandions que l'on prévienne, dans la loi, parallèlement à la création de ces bureaux d'examen de l'endettement, un système qui permette d'imposer un règlement chaque fois que cela paraît indispensable; seule la possibilité de recourir à ce genre de procédure évitera au bureau d'achopper sur ces difficultés dont je viens de vous parler, difficultés qui restreignent sévèrement son efficacité.

Deuxièmement, il s'agit ici d'un problème général, qui concerne l'ensemble de la société, et dont la responsabilité doit être assumée par tous.

Troisièmement, il faut donner à la Société du crédit agricole la possibilité de se montrer suffisamment souple et d'accepter, en vertu de l'article 11 de la Loi sur le crédit agricole, et lorsqu'il s'agit de plans de sauvetage qui paraissent raisonnables, de faire les concessions financières recommandées par le Bureau d'examen. Nous avons joint, à notre dossier, une copie du rapport du Bureau d'examen du projet-pilote Grey-Bruce.

La Fédération ontarienne de l'agriculture, à l'époque où nous avons présenté notre rapport, estimait que ce genre de dispositif devait être inscrit dans la loi, et il est également intéressant de faire remarquer que la Fédération canadienne de l'agriculture appuie ce genre de position, la Fédération ontarienne n'ayant quant à elle pas changé d'avis là-dessus. Lors de leur comparution devant le Comité, ces deux organismes ont réaffirmé ces prises de position, en insistant sur la nécessité de mettre en place ce type de mécanisme.

[Texte]

I have had conversations with the chairman of the Ontario Farm Debt Review Board, Mr. George McLaughlin. He has told me that he now sees the need for—and is supportive of—a legal mechanism outside the board itself that would come into play if and when a voluntary agreement failed to be reached. This would allow the judicial system to enforce either the board proposal or one the court deemed just and appropriate.

I would like to suggest that this committee invite Mr. McLaughlin back to testify in this regard. I believe you will find him supportive of the need for this change in the legislation. It was needed at the time of the board report in May 1985 and it is needed even more today. Thank you.

The Chairman: Just for my own clarification to make certain that I understand you correctly, Mr. McLaughlin, as you know, was one of those who was before the committee. Are you now saying to us that his position has for some reason changed since he was before the committee?

Mr. MacKenzie: I believe that is the case.

The Chairman: What you are understanding him to believe now is not what he indicated to us when he was before the committee.

Mr. MacKenzie: I think you should ask Mr. McLaughlin that, but as I have read into the record, I have had conversations with him as recently as a week ago and this is what I understand his position to be. I believe that he would be pleased to be invited back to have you ask him that precise question himself.

Mr. Foster: Was this question put to Mr. McLaughlin directly?

The Chairman: If I recall correctly, it was put to all 10 members who were before us. I remember that I in fact asked the question and I remember going around the room—at least that is my recollection of it.

Mr. MacKenzie: There is also room for confusion there, too, because I believe it has been Mr. McLaughlin's position that the board itself should not have the power. That is not really the issue we are addressing here. It is whether the power should exist and how.

We are not saying that the board itself should have the power. We are saying that there should be power, and the mechanism itself we will address before we are done here.

• 1550

Mrs. Bourgault: I want a clarification on your point, Mr. Chairman. Are we going by groups, or does every member of each province have a different view?

[Traduction]

J'ai discuté moi-même avec le président du Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Ontario, M. George McLaughlin. Il estime également qu'il est nécessaire de pouvoir recourir à une instance extérieure au bureau, chaque fois que l'entente à l'amiable se sera avérée impossible. On demanderait alors au système judiciaire d'imposer la proposition du bureau, ou toute proposition qui paraîtrait juste au tribunal.

Il serait tout à fait indiqué, à mon avis, que le Comité réinvite M. McLaughlin à venir témoigner. Vous vous apercevrez qu'il est lui aussi d'accord pour que l'on modifie la loi dans ce sens. Ce genre de modification était déjà nécessaire à l'époque du rapport présenté en mai 1985 par notre bureau, elle l'est encore plus aujourd'hui. Merci.

Le président: J'aimerais ici quelques précisions, pour être certain que je vous ai bien compris. M. McLaughlin, comme vous le savez, a effectivement déjà comparu devant le Comité. Cela veut-il dire, d'après vous, que sa position a évolué?

M. MacKenzie: Je le pense.

Le président: Vous pensez donc qu'il ne défendrait plus les mêmes positions?

M. MacKenzie: Je pense que vous devriez vous-même lui poser la question; mais comme je l'ai déjà dit, pour le compte rendu de séance, j'ai eu avec lui des conversations pas plus tard qu'il y a une semaine, et c'est ce que j'ai cru comprendre. Je pense qu'il serait très heureux de pouvoir être réinvité, afin que vous puissiez lui poser clairement la question.

M. Foster: Est-ce que la question avait été clairement posée à M. McLaughlin?

Le président: Si je m'en souviens bien, elle avait été posée aux 10 membres de la délégation qui comparaissent. Je me souviens avoir moi-même posé la question et avoir fait le tour... C'est en tous les cas ce dont je me souviens.

M. MacKenzie: Je crois que cela peut également prêter à certains malentendus; si je ne me trompe pas, M. McLaughlin ne pensait pas que le bureau lui-même doive être doté de ce genre de pouvoir. Mais ce n'est pas la question que nous posons. Il s'agit de savoir si oui ou non ce genre de recours doit être possible, et dans l'affirmative, comment.

Nous ne demandons pas que ce soit le bureau qui en soit chargé. Nous disons qu'il faut prévoir une instance qui aurait ce type de pouvoir, et nous aimerions discuter des conditions dans lesquelles ce serait possible.

Mme Bourgault: Je voudrais, moi aussi, quelques précisions, à propos de ce que vous venez de dire, monsieur le président. S'agit-il d'un point de vue collectif, ou est-ce que chaque province n'a pas le droit à son point de vue?

[Text]

The Chairman: As I recall, all the chairmen were in agreement with respect to the questions asked of them at that point.

What Mr. MacKenzie is suggesting is that the question asked is slightly different from the point he is now addressing. And that may be. I would have to go back and look at the record. But someone asked whether they should actually amend it so as to have the power to impose a settlement. Mr. MacKenzie is saying that this was one question. There was another question: Should the power exist in some body? I believe they are now arguing it should exist somewhere else—

Mr. MacKenzie: That is right.

Mr. Gurbin: Furthermore, they are suggesting that Mr. McLaughlin supports that position.

Mr. Foster: The chairman of the Saskatchewan board also pointed out that he felt it was very effective that they had the opportunity to refer to the provincial mechanism of court order review in getting decisions out there. But that is under provincial legislation.

The Chairman: I think we are interrupting the witnesses part way through. I want to make sure I understood what you were saying. I think I did.

Mr. MacKenzie: I think Mr. Gurbin is quite correct in saying that it is my understanding that Mr. McLaughlin supports the position we are taking.

The Chairman: In other words, he would answer the question differently now than he did then.

Mr. MacKenzie: I was not there.

Mr. Gurbin: Mr. MacKenzie's understanding in conversation with Mr. McLaughlin is that his answer to the question, if it had been asked, of whether the power should exist at all would today be yes. But the question was never asked that way.

Mr. Lawrence Ryder (Lawyer): Mr. McLaughlin recently gave a telephone interview with Gord Wainman of the *London Free Press* in which he indicated that he would support judicial review. He would not necessarily want the review boards to have the power, but he would like the court to have it.

I have a brief presentation, Mr. Chairman. I am a lawyer from Port Elgin. I have been doing this type of work for about six years now. In the last three years all I have done is farm creditor work. In those three years I have probably experienced every possible scenario that can go on in these situations.

I am here to tell you what is wrong with the present project. It is difficult to assess it because it got off to a slow

[Translation]

Le président: Si je me souviens bien, lorsque l'on a posé la question aux présidents présents, ceux-ci ont été unanimes dans leurs réponses.

Ce que M. MacKenzie nous dit, par ailleurs, c'est que cette question qui leur avait été posée, était légèrement différente de la façon dont il voit, lui, les choses. Peut-être. Il faudrait que je me reporte aux comptes rendus des séances. Mais je sais que quelqu'un avait demandé si oui ou non il faudrait modifier la Loi pour que ce genre de pouvoir d'imposer un règlement, existe. C'est, d'après M. MacKenzie, une des questions qui peut être posée. Mais il y en a une autre: qui doit disposer de ce pouvoir? Ce qu'on nous dit en ce moment, c'est qu'il devrait être ailleurs. . .

M. MacKenzie: Exactement.

M. Gurbin: D'après les témoins, M. McLaughlin est d'accord.

M. Foster: Le président du bureau de la Saskatchewan a fait remarquer qu'il avait été extrêmement utile de pouvoir, conformément à ce que permet la loi provinciale il est vrai, passer par une ordonnance de tribunal.

Le président: J'ai l'impression que nous sommes en train d'interrompre les témoins. Je voulais simplement être sûr que je vous avais bien compris. Je pense que c'est fait.

M. MacKenzie: M. Gurbin a tout à fait raison de dire que, d'après moi, M. McLaughlin est d'accord avec notre position.

Le président: Autrement dit, il répondrait aujourd'hui différemment à la question qui lui a été posée alors.

M. MacKenzie: Je n'étais pas là.

M. Gurbin: M. MacKenzie a eu une conversation avec M. McLaughlin, et d'après lui, ce monsieur répondrait de façon positive à la question de savoir si oui ou non on devrait doter une instance quelconque de ce pouvoir d'imposer un règlement. Mais la question n'a jamais été posée de cette façon.

M. Lawrence Ryder (avocat): Monsieur McLaughlin a récemment accordé une entrevue par téléphone à Gord Wainman, du *London Free Press*, et il s'est déclaré favorable à la possibilité de passer par une procédure judiciaire, c'est-à-dire qu'il ne tient pas à ce que les bureaux d'examen de l'endettement aient ce type de pouvoir, mais il pense que l'on pourrait en doter les tribunaux.

J'ai un court exposé à faire, monsieur le président. Je suis avocat à Port Elgin. Voilà près de six ans que je travaille dans ce domaine, et au cours des trois dernières années, je me suis exclusivement occupé de questions d'endettement agricole. Je pense avoir rencontré au cours de ces trois années toutes les possibilités et situations imaginables pouvant se présenter.

Je suis ici pour en fait critiquer le mécanisme en place à l'heure actuelle. C'est une critique encore difficile à

[Texte]

start. There was a significant backlog of cases; there were poor office facilities and a number of administrative problems that made the first three or four months of the board not particularly productive in this province.

Mr. McLaughlin, who I think is an excellent person to chair the position, has been able to make progressive changes to the program, and I think they have been very helpful. However, I believe he does have some problems that he might not be able to come right out and identify. This I will do.

One of the problems I believe he has is the fact that he apparently has little control over the hiring and firing of the 10-person board in Ontario. I am sure the appointees were felt to be able to handle the position. But in retrospect some of those decisions have been bad. It is my recommendation to this committee that you find a way to allow the Ontario board to do something about the panel members who are not doing the job effectively.

• 1555

I am going to make some comments about the Ontario board, based on my experience. To generalize, I believe my comments will be accurate, although there will be exceptions.

The board right now, in terms of results, is just barely functioning. It is very difficult to get information that is accurate on the number of cases and the results of them. As of approximately a month ago, when the press conference took place, there were approximately 500 cases that had been placed before the board and approximately 200 had been completed, for which there were only approximately 5 written agreements.

I would take it that those written agreements probably are the settlements all parties have agreed to. So if 5 out of 200 completed cases is the settlement ratio, it is not a whole lot of progress.

The Chairman: On this point, I assume you have looked at the testimony of others who have been before us at some point. This question has been asked of them. Simply for your understanding, they have indicated to us that there are many they consider to be successful resolutions, even though there has not been a signed agreement. Obviously we asked a question about the scarcity of signed agreements, as well. I pass it on to you for your information in case you have not heard it.

Mr. Ryder: Thank you, Mr. Chairman. I did read it in the *Minutes of Proceedings and Evidence*. I guess it depends on who looks at the final result as to whether it is a satisfactory settlement or not.

[Traduction]

faire, étant donné que tout a démarré très lentement. Disons qu'il y avait d'abord un nombre de cas importants en suspens, dont le bureau a hérité; le bureau par ailleurs disposait de locaux insuffisants, et il a eu à lutter contre un certain nombre de difficultés administratives; les trois ou quatre premiers mois de mise en place de cette procédure, dans la province, n'ont pas été très productifs.

M. McLaughlin, qui a tout ce qu'il faut pour faire un excellent président, a eu la possibilité d'apporter, petit à petit, un certain nombre de modifications au programme, et je crois qu'elles ont été très utiles. Je pense, cependant, qu'il se heurte encore à un certain nombre de difficultés qu'il ne peut peut-être pas dénoncer publiquement. C'est donc ce que je vais faire.

L'une de ces difficultés, à mon avis, tient au fait qu'il n'a pas la possibilité de recruter ou de renvoyer, comme cela pourrait lui paraître utile, les dix personnes membres du bureau ontarien. Je suis sûr qu'au départ, ces personnes ont été choisies parce qu'on avait l'impression qu'elles sauraient se montrer compétentes. À la réflexion, il semble que diverses mauvaises décisions aient été prises. Je recommande donc au Comité de trouver un moyen qui permette au bureau ontarien de se débarrasser des personnes qui ne font pas l'affaire.

Je ferai quelques commentaires au sujet du bureau de l'Ontario en me reportant à mon expérience. Mes commentaires seront précis à quelques exceptions près.

À l'heure actuelle, le bureau n'obtient à peu près aucun résultat. Il est très difficile d'obtenir des renseignements précis sur le nombre de demandes et les résultats obtenus. Il y a un mois, au moment de la conférence de presse, 500 demandes avaient été faites au bureau, dont 200 environ étaient terminées, et seulement environ cinq ententes écrites en avaient découlé.

Je suppose que ces ententes écrites représentent les règlements sur lesquels se sont entendues toutes les parties. Par conséquent, si le pourcentage de règlement est de 5 sur 200 cas, c'est vraiment peu.

Le président: À ce sujet, je suppose que vous avez jeté un coup d'oeil aux témoignages de ceux qui vous ont précédé. On leur a posé la question. Pour votre gouverne, ils nous ont dit que dans bien des cas, il y avait eu règlement, bien qu'aucune entente écrite n'existe. Évidemment, nous avons aussi posé une question au sujet de la rareté de ces ententes écrites. Je vous le signale simplement au cas où vous ne l'auriez pas entendu.

M. Ryder: Merci, monsieur le président. Je l'ai lu en effet dans les *procès-verbaux et témoignages*. Je suppose que c'est subjectif.

[Text]

The Chairman: But your definition of a successful resolution is based on a signed agreement. Do I understand you correctly?

Mr. Ryder: Yes, sir. Where all parties have agreed. There may be some cases in addition that have not been reduced to writing and are becoming settlements, but I would think they are few and far between. If you do not get it in writing in most of these cases, you have a problem.

I might add that at this time I have perhaps 125 open farm files, of which approximately half would be debt review cases. It is slow going. In the end, if it is a settlement, it will be in writing. As a matter of fact the panels, whenever they get a settlement, are very quick to reduce it to writing. So I would think that there may be a few more than 5, but there are not going to be a whole lot more.

What worries me is that especially within the last month, the attitude of the lenders is becoming apparent. They are well aware now that the debt review process has no mandatory enforcement powers. For a while, as the process got going, I believe they were quite concerned about the ramifications of not complying with recommendations of the review panels. However, at this time, especially in the last month, they do not seem to be concerned at all about the ramifications of just ignoring recommendations of the panels.

So what we have happening is that as the panels learn what they are doing, understand what is expected of them and understand what can be done, and as they start to make those what I call better recommendations, the banks are ignoring them. What you are getting now in a sense are some better—in my view—recommendations, but the lenders just simply ignore them.

What is also happening is that even the stays of proceedings, which are supposed to have some mandatory provision to them, are being ignored, certainly by one bank. I have an example I will refer to later. It appears that really the lenders, as they get more familiar with the rules of the game, are paying less and less attention to the recommendations and even to the stays of proceedings. This has been very noticeable in the last month, and I think it is going to continue.

I have on page 11 of my material about four paragraphs indicating a specific example. Now I do not know if you want me to take the time to go into it or not. Mr. Chairman, I will leave it to you.

Mr. Fraleigh: Just for clarification, on the bottom of the second paragraph on page 11 you say you have recently learned that the board, at the request of the bank, has refused to extend the stay of the proceedings. That is a correct statement.

Mr. MacKenzie: Yes, sir.

[Translation]

Le président: Mais pour vous, il doit y avoir entente signée pour que les règlements soient satisfaisants, n'est-ce pas?

M. Ryder: Oui. Que toutes les parties aient accepté. Il se peut qu'il y ait des règlements sans entente écrite, mais je crois qu'ils sont rares. Si on ne couche pas les choses sur papier, on peut avoir des difficultés.

J'ajouterai que pour l'instant, je m'occupe de 125 dossiers en agriculture, dont environ la moitié représentent des cas d'endettement agricole. Le processus est très lent. S'il donne lieu finalement à un règlement, ce sera par écrit. En fait, lorsqu'ils obtiennent un règlement, les comités se hâtent de le coucher sur papier. Il peut donc y en avoir un peu plus de cinq, mais certainement pas beaucoup.

Ce qui m'inquiète, c'est l'attitude qui se dessine chez les institutions prêteuses surtout depuis un mois. Elles sont parfaitement au courant maintenant que ce processus d'examen n'est absolument pas obligatoire. Je crois qu'au départ, elles craignaient les répercussions d'une non-observation des recommandations des comités d'examen. Toutefois, surtout depuis le mois dernier, elles semblent faire abstraction sans vergogne des recommandations des comités sans craindre aucune répercussion.

Il se trouve donc qu'à mesure que les comités comprennent mieux leurs rôles et les possibilités, maintenant qu'ils font de meilleures recommandations, les banques n'en tiennent simplement pas compte.

Il se trouve aussi qu'on fait même abstraction, du moins c'est le cas d'une banque, des arrêts de procédure, qui sont supposément obligatoires. J'ai un exemple que je vous donnerai plus tard. Il semble que les institutions prêteuses aient appris les règles du jeu et portent de moins en moins attention aux recommandations et même aux arrêts de procédure. Cette tendance s'est dégagée très nettement le mois dernier, et je crois qu'elle se maintiendra.

À la page 11 de mon mémoire, quatre paragraphes portent sur un exemple précis. J'ignore si vous voulez que je l'aborde en détail ou non. Je m'en remets à vous, monsieur le président.

M. Fraleigh: Pour plus de précisions, à la fin du deuxième paragraphe à la page 11, vous dites que vous venez d'apprendre que le bureau a refusé de prolonger l'arrêt de procédure à la demande de la banque. C'est exact?

M. MacKenzie: Oui, monsieur.

[Texte]

[Traduction]

• 1600

Mr. Ryder: Do you want to hear the horror story?

Mr. Fraleigh: I thought maybe they were turned around.

Mr. Ryder: No. I will just paraphrase this particular case. It involves the Bank of Montreal, and I have the permission of my clients to discuss this case.

This is one that had been through the court system for a while and it has been going on for three or four years. The people are farmers and they applied to the Farm Debt Review Board. We got into the first extension; in other words, the 60-day period we were expiring. The first meeting was scheduled. The field people and the panel met first with the farmer and myself and then with the bank, separately.

The bank basically told them it had these people through the court system. The bank said they have done all these terrible things. There are two sides to every story. The bank said it was not going to settle this case no matter what, so there was no sense in extending the stays of proceedings any longer, which were just a waste of time. The bank wanted to get back at these people by garnisheeing their wages, and they did so within the stays of proceedings, which is completely illegal, in my view.

They basically told the panel not to bother extending it because they were not going to negotiate or even meet with these people. The panel went back and considered the next extension and turned it down.

This is absurd. The theory of the process is to bring people together to try to facilitate a settlement. Instead you have a bank that says it does not care what the panel does because it is not even going to talk to these people and is not going to settle it. The review board just backed right down and said it did not want to get in the middle of it and would not extend the stays.

This was never intended. The legislation was to promote and I think even force, if necessary, getting the parties together for one meeting under the jurisdiction of the review panel to try to get some discussion going. But to just back off and not even extend the stays is disgraceful.

It is my feeling, Mr. Chairman, that the whole principle is something the review boards just cannot tolerate. If a lender is just going to say it is not going to talk to these people and to forget the whole process, then what are we doing? What is the process going to do? If this is all it takes to end the stays of proceedings, we are all wasting a whole lot of time and money.

The Chairman: Are you aware of many other examples of a similar nature?

Mr. Ryder: This is the worst example and it is the most recent one. But it is a trend I see happening. The lenders are less and less concerned about the whole process. They

M. Ryder: Voulez-vous connaître toute l'histoire?

M. Fraleigh: Je pensais qu'ils avaient peut-être changé d'avis.

M. Ryder: Non. Je vais vous relater cette affaire dans les grandes lignes. Elle met en cause la Banque de Montréal et mes clients m'ont autorisé à en discuter.

Elle a été portée devant les tribunaux depuis un certain temps et dure depuis trois ou quatre ans. Les personnes en cause sont des agriculteurs qui ont fait une demande au bureau d'examen de l'endettement agricole. La première prolongation de 60 jours venait à échéance. La première réunion a été convoquée. Le personnel sur le terrain et le comité ont rencontré tout d'abord l'agriculteur et moi-même, et ensuite la banque.

Les représentants de la banque leur ont simplement dit qu'ils avaient intenté des poursuites contre ces personnes et les ont accusés des pires maux. Il y a toujours deux versions à une affaire. Les représentants de la banque ont dit qu'ils refusaient de toute façon de régler cette affaire et qu'il ne servait donc à rien de prolonger l'arrêt de procédure. Ils voulaient saisir les salaires de ces personnes, ce qu'ils ont fait pendant l'arrêt de procédure, ce qui est tout à fait illégal, à mon avis.

Ils ont simplement dit au comité de ne pas prendre la peine de prolonger l'arrêt de procédure, car ils refusaient de négocier ou même de rencontrer ces personnes. Le comité a par la suite refusé la prolongation subséquente.

C'est absurde. Le processus doit justement servir à réunir ces personnes pour tenter d'arriver à un règlement. Mais voilà qu'une banque déclare qu'il lui importe peu que le comité prolonge l'arrêt de procédure, car elle ne prendra pas la peine de parler à ces personnes en vue d'un règlement. Le bureau d'examen a immédiatement baissé pavillon et déclaré qu'il ne voulait pas s'immiscer dans cette affaire en prolongeant l'arrêt de procédure.

Il n'a jamais été question que le processus aboutisse à ce résultat. La loi visait à encourager et même à obliger, au besoin, les parties à se rencontrer sous les auspices du comité d'examen pour tenter d'amorcer un dialogue. C'est une honte de battre ainsi en retraite et de ne même pas prolonger l'arrêt de procédure.

J'ai l'impression, monsieur le président, que les bureaux d'examen ne croient même pas au principe du processus. S'il suffit qu'une institution prêteuse refuse de négocier pour que l'on mette de côté le processus, à quoi cela sert-il? Si cela suffit pour annuler l'arrêt de procédure, nous gaspillons tous notre temps et notre argent.

Le président: Etes-vous au courant de bien d'autres exemples de ce genre?

M. Ryder: C'est le pire et le plus récent. Mais c'est une tendance qui se confirme. Les institutions prêteuses se préoccupent de moins en moins du processus. Elles se

[Text]

will go through it, they will go to a few meetings usually, they will co-operate, but in the end they will not do anything new or different.

The Chairman: Your point here, I think, is that at least in part the chairman of the panel did not see fit to extend the proceedings. Is this a pattern, in your experience?

Mr. Ryder: It is a pattern of those individuals who should not be chairmen of panels anymore. There are some weak individuals on those panels who should be replaced. This is what I was talking about earlier in terms of giving Mr. McLaughlin the ability to deal with the panel himself. When he finds that people in the panel and on the board are not doing their job, he should be able to do something about it in a hurry. The person involved in making the decision is a board member about whom I do not believe Mr. McLaughlin can do much, even if he wanted to.

The Chairman: It is my understanding that the chairman of the board would have the capacity to designate the board member who is heading the panel.

Mr. Ryder: This is correct.

The Chairman: Assuming there is person out there who, in the opinion of Mr. McLaughlin, is not functioning adequately, why would he then have to designate that person to head up a panel?

Mr. Ryder: These are internal things I am not aware of. I suspect his problem is that he has been told that these 10 people are his board members and that he should put them to work. When he finds one who is not doing the job properly, I do not know what he can do about it.

Certainly in this case, I feel very strongly that the panel chairman, the board member, has made a horrible mistake, not only for these individual people but also for the whole concept of the program. It is just horrendous.

The Chairman: I asked the question because I do know of certain instances where panel members have been deemed not to have been particularly satisfactory and they simply are not invited again to participate in the process.

Mr. Ryder: Yes, this is happening. Their contracts are not being renewed. But the board members are there for five years, if I am not mistaken. He has a much more difficult time dealing with them than with the panel people.

Mr. Foster: I have a question, Mr. Chairman. If this were a court of law rather than the Farm Debt Review Board, the action by the Bank of Montreal would have been treated as contempt, would it not?

• 1605

Mr. Ryder: Very nearly, yes.

You see, my problem is this. I can go into court and get the garnishment set aside—I think the wage seizure was \$400—but it is going to take \$1,000 worth of time and money to get back \$400. I would do that if the stays of proceedings would continue, because then we would

[Translation]

prêteront au jeu pendant quelque temps, pour ne finalement rien changer à leur décision.

Le président: Vous indiquez ici que le président du comité n'a pas jugé bon de prolonger l'arrêt de procédure. D'après votre expérience, est-ce aussi une tendance?

M. Ryder: C'est la tendance des personnes qui ne devraient pas être présidents de comité. Certains membres de ces comités sont trop faibles et devraient être remplacés. C'est pourquoi je disais plus tôt que M. McLaughlin devrait avoir le pouvoir de veiller lui-même à l'efficacité des comités. S'il constate que des membres des comités et des bureaux ne font pas leur travail, il devrait être à même d'agir rapidement. La personne en cause ici est un membre du bureau au sujet duquel M. McLaughlin ne pourrait pas faire grand-chose, même s'il le voulait.

Le président: Je croyais que le président du bureau aurait le pouvoir de désigner le membre du bureau présidant le comité.

M. Ryder: C'est exact.

Le président: En supposant qu'il existe une personne qui ne fait pas bien son travail, de l'avis de M. McLaughlin, pourquoi la nommerait-il alors à la tête de ce comité?

M. Ryder: Ce sont des procédures internes que j'ignore. Je suppose qu'on lui a dit que ces dix personnes étaient les membres de son bureau et qu'il devait les mettre au travail. Lorsqu'il se rend compte qu'une personne ne fait pas l'affaire, j'ignore s'il peut faire quoique ce soit.

Il est sûr que dans ce cas-ci, je suis convaincu que le président du comité a commis une terrible erreur, non seulement pour ces personnes précises, mais aussi pour tout le concept du programme. C'est terrible.

Le président: Je pose la question parce que je sais que dans certains cas des membres de comités n'ont pas été jugés satisfaisants et n'ont simplement plus été invités à participer au processus.

M. Ryder: Oui, c'est ce qui arrive. On ne renouvelle pas leur contrat. Mais les membres du bureau ont été nommés pour cinq ans sauf erreur. Il y a beaucoup plus de difficulté à traiter avec eux qu'avec les membres des comités.

M. Foster: J'ai une question, monsieur le président. S'il s'était agi d'un tribunal de justice plutôt que du Bureau d'examen de l'endettement agricole, le geste de la Banque de Montréal aurait constitué un outrage au tribunal, n'est-ce pas?

M. Ryder: À peu près, oui.

Voyez-vous, mon problème est le suivant: je peux toujours aller en cour et demander que le montant saisi soit mis de côté, je crois qu'il s'agissait de 400\$, mais il faudra dépenser 1,000\$ en temps et en argent pour récupérer 400\$. Je le ferais si l'arrêt de procédure était

[Texte]

know it was going to be \$400 every couple of weeks and it would be worthwhile, but when the stays are not even extended, then there is no sense in even spending that money just to prove the point. It is just a horror story all the way around and it is a terrible precedent for the review board in this province.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, I have to agree with the process, but not knowing the details of the case, as one member of this committee I am not going to even make any comment on it. Other committee members can suit themselves. The process, I fully agree with you, that is not the intent of the legislation, but for one, I am not going to participate in any discussion of the detail of the case with what I have in front of me. I do not think that would be fair to anybody—the bank, the people involved or the panel members.

Mr. Ryder: That case is put forward as an example to try to show you some of the things I am talking about. I agree it is unfortunate we have to get into an individual situation, but I am sure you want to know some specifics. That was intended as an example of the board's failure to take some kind of strong action in light of some obvious pressure from the lender.

The guardian trust account is another example. Although the legislation does not come right out and say it, the theory of it was that during the stays of proceedings, the ongoing expenses, the gas to run the tractors and whatever is needed to get crop in, should be paid so that when the process is over there is some semblance of an operation left at the end.

Initially, the board set it up and they instructed that a guardian account would be opened in a separate institution and the money would go in that guardian account, either under the control of the farmer or the named guardian, and that created a lot of problems. The banks did not like it because all of a sudden their money was in somebody else's bank and they could not get it and they could not watch it. They did not like it, so they created a lot of flak over that particular aspect.

As the process moved along, the rules then changed and while the guardian account would now go in the bank, it was the lender. So then the bank at least got to see its money, but if it was a guardian account, we could still make sure the farmers' bills were being paid. Now the board has gone all the way to the point that there is no guardian account any more. They still got a lot of flak and so decided in the end that there just was not going to be a guardian account.

Now, when you have ongoing hog sales or whatever, you have to put that money right back into the bank that is the lender. You have to go and beg them to pay the feed bill, to pay for the gas. Every time you want a cheque cleared, you have to go and ask that bank if it is all right, and that makes the whole concept of the guardian account just a joke, a bad joke. It is very difficult for these farmers to continue in that fashion and the bank is under no obligation to allow them to pay those bills. They do not have to; it is not in the rules anywhere. In my view,

[Traduction]

maintenu, car j'obtiendrais alors 400\$ toutes les deux semaines, et cela en vaudrait la peine, mais quand il n'y a même pas prolongation, il est absurde de dépenser autant d'argent pour le principe. C'est un vrai gâchis et un horrible précédent pour le bureau d'examen de cette province.

M. Fraleigh: Monsieur le président, je conviens que le processus comporte des lacunes, mais je ne veux même pas faire d'observation sur cette affaire en tant que député, étant donné que j'en ignore tous les détails. Les autres membres du Comité peuvent agir à leur gré. Je suis entièrement d'accord que la loi ne prévoyait pas ce genre de processus, mais j'éviterai de participer à une discussion de cette affaire avec ce dont je dispose. Je ne crois pas que ce serait juste envers qui que ce soit—la banque, les personnes en cause ou les membres du comité.

M. Ryder: Cette affaire n'est qu'un exemple que je vous donne pour illustrer mon intervention. Je conviens qu'il est malheureux d'aborder un cas particulier, mais je suis sûr que vous voulez des précisions. Ce n'est qu'un exemple de la façon dont le bureau bat en retraite devant les pressions des institutions prêteuses.

Le compte en fiducie en est un autre. Bien que la loi ne soit pas explicite à cet égard, on avait pensé que pendant l'arrêt de procédure, il fallait assumer les dépenses courantes, soit l'essence pour les tracteurs et tout ce qui sert à la récolte, afin qu'il reste quelque chose après le processus.

Au départ, le bureau a ordonné qu'un compte en fiducie soit ouvert dans une institution distincte et que des fonds soient versés dans ce compte soit sous le contrôle de l'agriculteur ou du tuteur désigné, et cela a créé beaucoup de problèmes. Les banques n'étaient pas satisfaites parce que tout à coup leur argent se trouvait dans une autre banque hors de leur portée. Elles ont donc fait tout un plat de cet aspect.

Par la suite, les règles ont été changées de sorte que ce compte en fiducie se trouvait dans l'institution prêteuse même. La banque pouvait donc alors avoir son argent à l'oeil, même s'il s'agissait d'un compte en fiducie et si nous pouvions nous assurer que les factures d'agriculteurs étaient payées. Maintenant le bureau est allé jusqu'à renoncer à la création d'un compte en fiducie. Il y a encore eu un tollé; c'est pourquoi il a décidé qu'il n'y en aurait plus.

Maintenant, lorsqu'il y a une vente, il faut en déposer immédiatement le produit à la banque qui est l'institution prêteuse. Il faut aller la supplier de payer la facture de provende, la facture d'essence. Chaque fois qu'on fait un chèque, il faut demander la permission à la banque, ce qui fait du compte en fiducie une simple plaisanterie, mauvaise d'ailleurs. Les agriculteurs ont beaucoup de difficultés à survivre dans ces conditions, et la banque n'est pas du tout obligée à leur permettre de payer ces factures. Rien ne les y oblige. À mon avis, cela illustre

[Text]

that is another example of the board's failure to hang tough and put into place what was intended.

The whole problem in dealing with these cases is that the structure of the banks and the personalities in the banks are just not conducive—I should not say banks, I should say lenders—to making deals with the farmers. It is much more convenient to just sell a farmer off and to recover on their security than it is to try to structure an arrangement that will allow him to stay.

Believe it or not, even if the banks or a lender ends up getting less money going the liquidation method than they would by restructuring the farmer, they will do it every time because it is easier, because it fits in with the rules. Nobody has to take a chance on making a decision that is going to be second guessed at some point.

So what is happening out there is that in many of these cases in which the money is all gone anyway—it is not a question of the bank writing off something that is there; the money is lost—the banks are quite prepared to put farmers off their farms and incur even greater losses as long as they stay within the rules. Nobody has to make a decision. It is actually costing them probably much more in the end to put these people off, but they will do it every time.

• 1610

In terms of the Farm Debt Review Board's progress, I would refer you to the minutes of the meeting you had with The Canadian Bankers' Association on April 14. They told you that they do not have any new policies coming from the debt review process and the rules are still the same, which is so true. In fact, one particular bank is even more difficult to deal with now because it has decided that it is not interested in any questionable farm loans.

Therefore, I ask you to view all the talk you have heard about the banks working with the process in light of what they have told you. They have no new compromise policies, and the only benefit they allude to it in the minutes I have seen is that they will re-establish some communication in a few cases. However, the game is still the same now as it was before debt review.

If you think debt review is solving the problem, you are sadly mistaken. It is just masking it right now. We are doing a whole lot more talking, but we are not getting any different or better settlements, and the bankers say this as well.

I feel very strongly that the only way you can get the debt review process to work is to have a mandatory court enforcement procedure. You are all wasting your time with anything short of that. Relying on required co-operation and voluntary agreement of any of the lenders is simply not going to work because it is not within their structure or their people, so it is never going to happen.

[Translation]

également comment le bureau a abdicé ses responsabilités et n'a pas mis en place ce qui était prévu.

Il est extrêmement difficile de régler ces problèmes, car la structure même des banques et leurs dirigeants—je ne devrais pas dire banques, mais institutions prêteuses—ne les portent pas à traiter avec les agriculteurs. Il est beaucoup plus commode de vendre les biens d'un agriculteur et de récupérer sa garantie plutôt que de tenter de prendre des arrangements lui permettant de survivre.

Croyez-le ou non, même si un prêteur obtient finalement moins d'argent en liquidant plutôt qu'en restructurant l'entreprise, il le fera à tout coup parce que c'est plus facile et que c'est conforme aux règles. Personne n'a à se risquer à prendre une décision qui ne repose pas toujours sur des certitudes.

Par conséquent, dans bien des cas où il ne reste plus d'argent—la banque ne radie pas quelque chose qui existe, cet argent est perdu—les banques préfèrent faire perdre aux agriculteurs leurs fermes et assumer des pertes plus lourdes pourvu qu'elles s'en tiennent aux règles établies. Personne n'a à prendre de décision. Cela leur coûte probablement beaucoup plus cher, mais elles le font chaque fois.

Pour ce qui est des progrès accomplis par le Bureau d'examen de l'endettement agricole, je vous reporte au compte rendu de votre réunion avec l'Association des banquiers canadiens le 14 avril. Ils vous ont dit eux-mêmes qu'ils n'avaient adopté aucune nouvelle politique depuis la mise en place de ce processus d'examen et que les règles appliquées étaient toujours les mêmes, ce qui est tellement vrai. En fait, il est encore plus difficile maintenant de traiter avec une certaine banque parce qu'elle a décidé qu'elle ne voulait aucun prêt agricole douteux.

Je vous demanderai donc de comparer tout ce que vous avez entendu sur la façon dont les banques appliquent le processus avec ce que les banquiers vous ont dit eux-mêmes. Ils n'ont aucune nouvelle politique de compromis, et le seul avantage qu'ils offrent parfois, selon le compte rendu que j'ai lu, est de rouvrir les voies de communication dans certains cas. Toutefois, les règles du jeu sont les mêmes qu'avant l'examen de l'endettement.

Si vous pensez que ce processus d'examen règlera le problème, vous faites gravement erreur. Il ne fait que le camoufler. On parle beaucoup plus, mais cela ne change rien au résultat, comme le disent aussi les banquiers.

Je suis convaincu que la seule façon de rendre le processus d'examen de l'endettement efficace est un recours aux tribunaux. Autrement, vous perdez votre temps. Il ne sert à rien de se fier à la bonne volonté des institutions prêteuses, car c'est un concept étranger à leurs principes ou à leurs dirigeants, et cela ne fonctionnera jamais. Il en est de même pour la SCA et le gouvernement

[Texte]

This applies to FCC and the Ontario government as well. Unless you give the court the power to settle these cases, it is not going to work.

I do not view that as a radical suggestion because I think that if the lender knew that a court was going to look at its judgments along the way, it would settle within the debt review process in most cases. Very few cases would actually have to go to court, except those cases where someone, the farmer or the lender, is being completely unrealistic. The knowledge that a court is there will force them to use the debt review process the way it was intended, to negotiate and to come up with a fair deal. If someone is being unrealistic, then the court would decide what a fair settlement would be.

I have the greatest confidence in the judicial system and the judges of this province and this country. I know that they will make the right decisions, and I am sure the banks do too. We just have to give them the tools to work with, and by doing that, you will make the debt review process work the way it was intended. They will know that if they do not make some sensible arrangements, they will have court costs and delays to worry about.

Mr. Stephen Barker (Farm Business Consultant): In the debt review process, you are balancing two interests, both of which relate to the national interest. The first interest is to maintain productive farmers on their lands, and the second interest is to maintain the integrity of our financial system. No one, including Mr. Ryder, Mr. MacKenzie or myself, would suggest that a lender should be asked to take less than what his security is worth.

The other point you have to keep in mind is that every applicant to the Farm Debt Review Board is bankrupt. The statistics on farm bankruptcies are highly misleading because they list very few in a year, perhaps 50 or 60 in Ontario. However, there are 500 applications before the Debt Review Board now, and every one of them is bankrupt as defined in the Bankruptcy Act which states that anyone is bankrupt when the value of their assets is less than their liabilities, and they are unable to pay their debts as they come due.

• 1615

So you are dealing with a situation in which it is estimated that perhaps 30% of what you would call our "professional" farmers are bankrupt or in severe financial distress—which is a polite euphemism for bankrupt—and that percentage appears to be rising, certainly in Ontario and certainly in the west too. The problem is simple: The cost of production is higher than the price of the product and that inevitably produces the result.

I agree with Mr. Ryder. I noticed back in the days of the pilot project that there was a problem. Occasionally it was that the farmer was being entirely unrealistic, but more often the problem was that the lender insisted on

[Traduction]

de l'Ontario. À moins que vous ne donniez aux tribunaux le pouvoir d'intervenir, cela ne fonctionnera jamais.

Ce n'est pas d'après moi une suggestion radicale, car si l'institution prêteuse savait qu'un tribunal peut intervenir à un moment donné, elle participerait dans la plupart des cas au processus d'examen de l'endettement. On aurait rarement recours au tribunal, sauf dans les cas où une partie, l'agriculteur ou le prêteur, serait tout à fait intraitable. En sachant que ce recours existe, ils seront obligés d'utiliser le processus d'examen tel qu'il a été prévu, de négocier et d'arriver à une entente équitable. Si une des parties en demande trop, le tribunal pourrait alors décider ce qui constitue un règlement équitable.

J'ai une grande confiance dans le système judiciaire et les juges de notre province et de notre pays. Je sais qu'ils rendront des décisions justes, comme le savent les banques d'ailleurs. Il suffit de leur donner les instruments dont ils ont besoin, et c'est ainsi que le processus d'examen fonctionnera tel qu'on le prévoyait. Les prêteurs sauront qu'en refusant de prendre des arrangements raisonnables, ils feront face à des recours devant les tribunaux.

M. Stephen Barker (expert-conseil en agriculture): Dans le processus d'examen de l'endettement, on doit arriver à un équilibre entre deux intérêts, qui se rapportent tous les deux à l'intérêt national. D'une part, il faut garder des agriculteurs productifs sur leur terre, et d'autre part, maintenir l'intégrité de notre système financier. Personne, que ce soit M. Ryder, M. MacKenzie ou moi-même, ne prétend qu'il faudrait demander à un prêteur d'accepter moins que la valeur de sa garantie.

Par ailleurs, il ne faut pas oublier que tous ceux qui font une demande au Bureau d'examen de l'endettement agricole sont en faillite. Les statistiques sur les faillites d'agriculteurs sont très trompeuses, car elles n'en donnent que 50 ou 60 en Ontario. Pourtant, le Bureau d'examen a reçu 500 demandes jusqu'à maintenant, et chacun de ces requérants est en faillite au terme de la loi sur la faillite puisque la valeur de ses biens est inférieure à celle de ses dettes et qu'il est incapable de les rembourser.

En fait on estime que près de 30 p. 100 de ce que l'on pourrait appeler les agriculteurs «à temps plein», sont en faillite, ou qu'ils ont des difficultés financières graves—et ce qui est en fait un euphémisme pour parler de faillite—et il semble que ce pourcentage augmente, du moins en Ontario, et sans doute également dans l'Ouest. Le problème est très simple: les coûts de production sont plus élevés que ce que rapporte la vente des produits agricoles, et le résultat ne se fait pas attendre.

Je suis d'accord avec M. Ryder. Déjà à l'époque du projet-pilote, nous nous heurtions à ce genre de difficulté. Il arrivait que ce soit l'agriculteur qui ne soit pas très réaliste, mais le plus souvent le problème venait du fait

[Text]

following a set of rules, and the rules inevitably go toward liquidation.

That makes sense when you have a rate of default of 1% or 2%, which is what lenders expect; they expect a rate of default on their loans of 1% or 2%. Historically, agricultural loans were very good; they were perhaps 0.5% in default. If your rate of default starts to become 20% or 30% or 40%, however, then the old rules and procedures do not make any sense, yet the lenders continue to apply those old rules and procedures. As Mr. Ryder points out, the simple answer is to liquidate and it cannot be criticized.

I know all three of us have seen situations where we have made offers to the lenders; the lenders have refused, sold the property out and received considerably less, because policy says to sell him out. It is actually very clear in the evidence before you. On April 14, Mr. McRorie, Vice-President of Agricultural Services at the Royal Bank, said:

... the banks will consider re-scheduling of debt and possible set-asides but will not consider write-downs on a continuing venture.

They would accept a write-down where the operation is closed out and the farm is liquidated; that is, bankruptcy. The word "write-down" appears to be a bugaboo for all concerned. There really is no write-down involved. The money is long since lost; it is gone and it is simply a matter of recognizing the loss and dealing with it.

If you accept that it is necessary to maintain productive farmers on the land and if you accept that the Farm Debt Review Board requires some element of compulsion, we have a proposal at page 22 as to how that would work.

The first item is that the Farm Debt Review Boards would continue but would not have the power to make binding proposals.

From the question you asked, Mr. Chairman, when the chairmen of the panels were before you, it appears they do not want the power... and perhaps they should not.

Of course, if all parties agree, then there is no problem with the board's recommendations. There is no problem; they are just carried out although, as Mr. Ryder points out, with written agreements.

[Translation]

que le prêteur voulait suivre une procédure bien arrêtée, qui aurait été inévitablement ponctuée par une liquidation.

Cela peut se défendre lorsque l'insolvabilité correspond à 1 ou 2 p. 100 de la dette, c'est-à-dire ce qu'en général les créanciers prévoient eux-mêmes; ils prévoient un taux de non remboursement de leurs prêts de 1 ou 2 p. 100. Jusqu'ici le prêt agricole était un domaine assez sûr; les sommes non remboursées correspondaient peut-être à peu près 0.5 p. 100 des sommes prêtées. Mais lorsque l'insolvabilité correspond à 20, 30 ou 40 p. 100 des prêts, cela n'a plus aucun sens de vouloir à tout prix s'en tenir aux procédures traditionnelles, ce que pourtant font les prêteurs. Comme l'a dit M. Ryder, la solution la plus simple est de demander la liquidation, ce à quoi on ne peut pas opposer grand-chose.

Mais nous avons tous les trois vu des cas où nous avons fait des propositions aux créanciers, que ceux-ci ont refusées, pour vendre ensuite l'exploitation, et s'en tirer considérablement moins bien que s'ils avaient accepté notre proposition; simplement parce que les directives disent qu'il faut vendre. Cela ressort d'ailleurs très clairement de tous les témoignages que vous avez reçus. Le 14 avril, M. McRorie, vice-président responsable du secteur agriculture à la banque Royal a notamment déclaré:

... les banques peuvent envisager de rééchelonner la dette, d'accorder des moratoires, mais elles n'accepteront pas de réduire la dette d'une exploitation agricole qui continuerait à fonctionner.

C'est-à-dire que les banques accepteraient de réduire la dette si l'exploitation est liquidée, c'est-à-dire si la faillite est déclarée. Parler de «réduction de la dette» semble être en fait une espèce d'épouvantail. Il n'y a en fait aucune réduction, l'argent est perdu depuis longtemps, le problème est simplement de savoir comment on va passer tout cela par pertes et profits.

Si vous partez du principe qu'il est effectivement nécessaire que les bons agriculteurs puissent rester, et si vous reconnaissez également que le Bureau d'examen de l'endettement agricole a besoin d'un point d'appui quelconque qui permette à ses décisions d'avoir quelque effet, nous avons nous-mêmes proposé—page 22—un système qui pourrait fonctionner.

La première chose serait de maintenir ces bureaux, sans qu'ils disposent véritablement eux-mêmes du pouvoir d'imposer leurs décisions.

Si j'en crois les réponses que vous avez reçues monsieur le président, lorsque vous avez posé la question aux présidents des bureaux, il semble qu'ils n'en soient pas partisans... et peut-être qu'effectivement il ne faut pas doter les bureaux de ce type de pouvoir.

Si tout le monde est d'accord, les recommandations du bureau peuvent être suivies. À ce moment-là, pas de problème; on s'en tient à ces recommandations, comme l'a dit M. Ryder, et l'entente a lieu par écrit.

[Texte]

We suggest that in the event no one is prepared to accept the board's recommendations, the parties just be left to their own devices. They can keep talking or sue each other, or do whatever they please.

However, in the event that one of the parties is prepared to accept the board's recommendations and some or all of the others are not, it is our proposal that such party should have the right to apply to the Bankruptcy Court in his or her province for an order enforcing the recommendation. The reason I say the Bankruptcy Court is because in every situation you are dealing with bankruptcy and insolvency—in every Farm Debt Review Board situation. That is plain federal jurisdiction, controlled by the federal government.

• 1620

We suggest that in those circumstances the application would be brought before a specially designated judge. That is what was set out in the Farmers' Creditors Arrangement Act of the 1930s. It required a specially designated judge; that is one who has knowledge of agriculture and agricultural economics. I do not think it would be useful to bring such an application for enforcement before a judge whose practice has been in, say, criminal law. He would not understand the concepts of what was involved. That the statutory test to be applied in a court application—and again this is taken straight from the old Farmers' Creditors Arrangement Act—is the present and prospective capability of the farmer to meet his debts as they become due, the productive value of the farm, and—we have added this—the value of the farm assets.

The advantage with this procedure is it will be quick, effective, and simple. We believe the review board has the potential and is developing the expertise to deal with the problems. In the event of intransigence and a court application, it can be disposed of quite quickly, and at fairly minimal cost. The reason is the application would be brought before a judge, and all the judge need have is all the financial information already collected by the board, the board's recommendations, and the parties. He would then hear them, look at the material, and make a decision. He could accept, agree with the proposal, and recommend enforcement, and order enforcement. He could amend it somewhat after listening to the parties. He could amend it and make that an order, or he could reject the proposal totally, if he finds it is unworkable.

Like Mr. Ryder, I believe that if this power existed it would rarely be used, and for the same reasons Mr. Ryder submits.

This proposal we make is by no means very radical. It is by no means as radical as the Farmers' Creditors Arrangement Act of the 1930s and re-enacted in the mid-1940s; far less radical. But like it, the proposal is a response to a desperate situation, and a situation which, in

[Traduction]

Si personne n'est d'accord avec les recommandations du bureau, nous proposons que les parties soient laissées à elles-mêmes. Elles peuvent continuer à discuter, ou tenter des procès, comme elles voudront.

Mais si l'une des parties est prête à suivre les recommandations du bureau, et que les autres ne le sont pas, celle-là devrait avoir, à notre avis, le droit de demander au tribunal des faillites de la province d'imposer, par ordonnance, que l'on suive la recommandation du bureau. Si je parle du tribunal des faillites, c'est que l'on se trouve toujours en fait dans une situation d'insolvabilité et de faillite—c'est bien ce dont on a à débattre les Bureaux d'examen de l'endettement. Or nous nous trouvons ici dans un domaine de compétence fédérale.

Nous pensons que le dossier devrait alors être soumis à un juge nommé spécialement. C'est d'ailleurs ce qui était prévu dans la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, dans les années 1930. Il faut que ce soit un juge nommé spécialement, c'est-à-dire un juge qui connaisse l'agriculture et qui sache quel type de difficulté on peut y rencontrer. Il ne serait pas très utile, à mon avis, de présenter ce genre de demande à un juge du domaine pénal, par exemple. Il risquerait de ne pas comprendre la situation. Le juge jugerait alors en fonction—et cela vient directement de la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers de l'époque—de la capacité actuelle et future du cultivateur d'honorer ses échéances, en fonction de la rentabilité de l'exploitation, et—c'est nous qui ajoutons cela—en fonction de la valeur des actifs.

L'intérêt d'une telle procédure est qu'elle serait rapide, efficace et simple. Nous pensons, quant à nous, que les bureaux d'examen ont les moyens, les compétences, leur permettant d'analyser les cas qui leur sont soumis. En cas d'intransigence des parties en présence, on pourrait recourir à la décision d'un tribunal, et cela de façon rapide, et relativement peu coûteuse. Le dossier serait présenté au juge, qui n'aurait plus qu'à consulter le dossier financier et les chiffres que le bureau lui aurait transmis, se reporter aux recommandations du bureau, et interroger les parties, pour prendre ensuite sa décision. S'il est d'accord avec la proposition du bureau, il peut demander qu'elle soit appliquée. S'il n'est pas tout à fait d'accord, il peut la modifier après avoir entendu les parties. Il a toujours la possibilité de modifier la proposition du bureau, ou de la rejeter purement et simplement, s'il la trouve impossible à mettre en oeuvre.

Si ce genre de recours était possible, je crois, comme M. Ryder, et pour les mêmes raisons qu'il a exposées, qu'il n'en serait pas souvent fait usage.

Cela n'est donc pas du tout une proposition extrémiste. Ce n'est certainement pas aussi radical que ce que proposait la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, dans les années 1930, loi révisée dans le courant des années 1940. C'est certainement beaucoup

[Text]

our belief and I believe in the opinions of many others, is going to get worse.

There there are two objections to our proposal. One is cost and time, and that it creates another element of delay. In my view, the procedure we propose would not create very much of a delay. It should not create more than one or two months in total.

The second objection is that it will dry up credit. That objection is raised quite regularly. I had an opportunity today to speak to one of your colleagues in the House, and that was his objection to it, that it would dry up credit. I think there are several answers to that. I set them out at page 14.

For a long time Parliament and the provincial legislatures have been interfering, changing the law in relation to debtor-creditor. You have the consumer-note provisions of the Bills of Exchange Act, which was enacted some years ago and which certainly cut down the rate of finance companies and lenders. Well, they continued to lend.

A classic example is in Alberta. In Alberta, if a mortgage holder forecloses or sells a mortgagor's property and he comes up short, he cannot sue for the debt; he is denied. Yet the banks continue to lend.

• 1625

Perhaps the strongest example, really, is in the last Parliament the new Bankruptcy Act was coming forward. It was going to contain an equivalent to chapter 11 of the American bankruptcy laws. Chapter 11 is a court-ordered proposal, restructuring of debts, write-downs; everything else. It is resorted to very commonly in the United States. While that power exists, and it is available to farmers and businessmen in the United States, and Parliament obviously entertained the thought of making it available to Canada, in the United States it is possible to borrow money.

It is my submission that this is the strongest objection to the proposal for enforcement. I submit that it is not a realistic objection. The lenders will continue to lend in appropriate cases. It may discourage some of the irrational lending that was taking place in the late 1970s and early 1980s. That would not be a bad thing. But they will continue to lend. If they do not, if for some reason this type of credit to agriculture entirely dried up, as the lenders have threatened, I suppose the government would

[Translation]

moins radical. Mais exactement comme dans le cas de cette loi, il s'agit de faire face à une situation désespérée, situation qui risque, à notre avis et de l'avis de bien d'autres personnes, d'aller en empirant.

Ce genre de proposition peut donner lieu à deux types d'objections. Selon la première, ce serait une procédure coûteuse, qui risque de durer, et de faire traîner les choses encore plus. Je ne le pense pas. Je ne pense pas que l'on ait besoin, au total, de beaucoup plus qu'un mois ou deux.

La deuxième objection, c'est que ce genre de système risque de décourager le crédit. C'est une objection qui revient chaque fois que l'on discute de ce genre de chose. J'ai eu la possibilité d'en parler avec l'un de vos collègues à la Chambre, et c'est également ce qui l'a opposé à notre proposition. A cela on peut répondre plusieurs choses. Vous trouverez la liste des arguments à la page 14.

Pendant longtemps le Parlement et les assemblées provinciales se sont mêlés de ces questions de relation entre créanciers et créditeurs, en modifiant sans cesse le droit qui régit ce domaine. Rappelez-vous, par exemple, les dispositions sur les prêts à la consommation de la Loi sur les lettres de change, qui a été adoptée il y a quelques années, dispositions qui réduisaient les taux que pouvaient demander les institutions financières et les prêteurs de façon générale. Cela ne les a pas empêchés de continuer à prêter de l'argent.

Il y a un autre exemple classique, c'est celui de l'Alberta. Lorsque, dans cette province, une propriété hypothéquée est saisie ou vendue, le prêteur qui ne rentre pas dans ses fonds n'a pas la possibilité de poursuivre celui dont la propriété a ainsi été vendue. Cela n'empêche pas non plus les banques de continuer à accorder des prêts.

L'exemple le plus frappant est la nouvelle Loi sur la faillite, qui devait être présentée pendant la dernière législature. Elle devait contenir l'équivalent du chapitre 11 de la Loi américaine sur la faillite. Ce chapitre prévoit l'intervention des tribunaux relativement à la restructuration de la dette, aux abattements, etc. On y a très souvent recours aux Etats-Unis. Bien que ce pouvoir existe et qu'il soit à la disposition des agriculteurs et hommes d'affaires américains, et que le Parlement ait de toute façon envisagé de le permettre aussi au Canada, aux Etats-Unis, il est possible d'emprunter.

J'estime que c'est la principale objection à ce recours. Je maintiens qu'il n'est pas réaliste. Les prêteurs continueront de prêter dans certains cas. Il se peut qu'on décourage l'offre de crédit à tort et à travers comme dans les années 1970 et 1980. Ce ne serait pas une mauvaise chose. Mais ils continueraient de prêter. Autrement, si pour une raison ou pour une autre, ce genre de crédit agricole n'était plus disponible, comme nous en ont menacés les prêteurs, je suppose que le gouvernement

[Texte]

be forced to respond by saying, fine, we will turn Farm Credit into a bank and we will just deal with you that way.

In conclusion, it is our submission, from our experience—and we come from the area where the agricultural problem first hit, and all three of us have had to deal with it—that our experience tells us the power of compulsion must exist to make the debt review process effective. It is not one that will be used, in our belief, very often, because the mere threat should keep the parties reasonable.

Secondly, it should be remembered that under what we propose, under no circumstances will the lender receive less than what it would receive on a bankruptcy; under no circumstances. Our experience is that, and I think Mr. Ryder's is the same—Mr. Ryder alludes to it in his material—almost always the farmer's proposal will produce more than the liquidation will. But for the internal reasons of the lenders, they will not do it. So in the national interest you maintain the productive farmers and you do not harm the financial integrity of the lenders.

The Chairman: Certainly one of the questions, it seems to me, is the question of the evaluation of the farmer's management ability. It strikes me that a panel of the Farm Debt Review Board, which generally speaking is made up of experienced farmers, is in a better position to evaluate that particular question of management ability than perhaps a member of the judiciary, with all due respect to those who are part of that profession, who may or may not have much of a background in agriculture.

Mr. Barker: I agree absolutely. That is precisely why we say you go through the debt review process, because we are assuming that any judge appointed in any province is going to defer precisely... if you are looking at management ability, he is going to look at the debt review board's report and say, the debt review board says this guy is a good manager, he really knows what he is doing, he should be saved. He is not going to question that. Or if the report says that this guy is a dog, he does not do anything, he sits around and drinks all day, what is he complaining about, then a judge is not going to argue with that. I cannot see that he would. The way I see the system working, he would rely very heavily on the debt review board recommendation. All that would be available would be to allow the parties to attempt to persuade him otherwise; the objecting party. The burden would be on the objecting party to persuade him otherwise. I think in something like that he would have an impossible row to hoe.

So that is the key. You keep the expertise and experience of the debt review board. You do not want the whole thing, the whole process, to go into the courts; because the courts will make a hash of it. You just keep the experience and the expertise, and simply, when they make a recommendation one side is prepared to accept and the other is not, fine, there is an opportunity to compel.

[Traduction]

serait obligé de réagir en faisant simplement de la Société de crédit une banque.

En conclusion, d'après notre expérience—et nous venons de la région qui a connu la première des difficultés dans le secteur de l'agriculture, et nous nous sommes tous les trois occupés de ces problèmes—il faut que l'on puisse obliger les parties à respecter le processus d'examen pour qu'il soit efficace. A notre avis, on n'aura pas très souvent recours à ce pouvoir, car cette seule menace suffira à faire entendre raison aux parties.

Deuxièmement, il ne faut pas oublier qu'en vertu de notre proposition, le prêteur ne recevra jamais moins que ce qu'il recevrait lors d'une faillite, en aucune circonstance. D'après notre expérience, et celle de M. Ryder, la proposition de l'agriculteur donne presque toujours plus aux prêteurs que la liquidation. Mais à cause de certaines raisons internes, les prêteurs refusent de l'accepter. Par conséquent, on maintiendrait ainsi dans l'intérêt national des agriculteurs productifs sans nuire à l'intégrité financière des prêteurs.

Le président: Un autre aspect, d'après moi, est certainement celui de l'évaluation des qualités de gestionnaire de l'agriculteur. Il me semble qu'un comité du Bureau d'examen de l'endettement agricole, composé en général d'agriculteurs expérimentés, est plus en mesure d'évaluer ces qualités qu'un membre de la magistrature, sans vouloir sous-estimer cette profession, qui n'aurait peut-être aucune formation en agriculture.

M. Barker: Je suis entièrement d'accord. C'est précisément pourquoi nous disons que le processus d'examen de l'endettement doit être maintenu, car nous supposons que tout juge nommé par une province se rapportera justement au rapport du bureau pour décider des qualités de gestionnaire d'un agriculteur. Si le bureau déclare qu'un agriculteur est un bon gestionnaire et qu'il doit être sauvé, le juge ne mettra pas en doute cette évaluation. Si le rapport indique plutôt que cet agriculteur est un raté qui se contente de traîner et boire toute la journée, qu'il n'a pas à se plaindre, un juge n'ira pas dire le contraire. Je ne vois pas comment il pourrait le faire. D'après moi, le juge se fierait dans une très grande mesure à la recommandation du bureau d'examen. On permettrait simplement à l'autre partie de tenter de le persuader du contraire. Le fardeau de la preuve reposerait sur la partie en désaccord. Autrement le juge aurait une tâche impossible.

C'est donc la clé. Il faut quand même profiter des connaissances et de l'expérience du Bureau d'examen de l'endettement. Il ne faut pas que tout le processus soit confié aux tribunaux, car ils ne s'en sortiraient pas. On conserve donc ces bureaux, mais lorsqu'une partie refuse d'accepter une de ses recommandations, on peut l'y obliger.

[Text]

[Translation]

• 1630

The Chairman: Some of the farmers who are dissatisfied with the process—i.e., it has not worked for them—are equally dissatisfied with the way in which the Farm Debt Review Board has evaluated their particular applications. So it strikes me that, if they were then to make application to a third party, you would then be putting the judge in this position to which I referred. I suspect we will come back to that.

Mr. Foster: Essentially, the procedure you recommend is the one that was put forward as an amendment to the Bankruptcy Act in June 1984. I believe under that procedure the farmer would make an application to the Bankruptcy Court and the court would appoint a panel of so-called experts, farmers and people familiar with it.

Essentially, what you are proposing here is that, instead of having that panel appointed by the judge of the Bankruptcy Court, it is the Farm Debt Review Board. They go through the circumstances. Where they have a recommendation that is accepted, say, by the farmer, but not by the bank... in that case, where it would be advantageous to the farmer, he would have a chance to apply to the Bankruptcy Court. Is that right?

Mr. Barker: That is correct. That is precisely the point. The advantage is that you have the permanent Farm Debt Review Board, which is developing expertise the court can rely on.

But I should say that it is a two-edged sword we are proposing in the sense that perhaps the recommendation of the board is liquidation and the farmer says he does not want that. This proposal would allow the lender to go to the court and have court-ordered liquidation. In a way, it circumvents the present prohibition on petitions in bankruptcy, which cannot be brought against a farmer under the Bankruptcy Act. It works both ways.

There are certainly circumstances in which the farmer is unrealistic, and I am sure Mr. Ryder has had it and Mr. MacKenzie has had it, and I know I have. The realistic answer is you cannot survive. Nothing could possibly be done to make you work, but people will cling to it anyway. This solves that problem more cheaply and more expeditiously for the lender.

Mr. Foster: But in that case the Farm Debt Review Board has made a recommendation, the farmer has not accepted it, and the bank does what essentially is liquidation. Does not the bank, after the stay period is up, just go ahead and seize the property anyway? They do not have to bother going to the Bankruptcy Court, do they?

Mr. Barker: It is not quite that easy if the farmer decides to dig his heels in. Mr. Ryder and I are both lawyers, and we can make your life quite miserable from the lender's point of view. It could be very expensive to try to force the lender into a settlement. This would circumvent all those problems. Quick application, bang!, and it is done.

Le président: Certains agriculteurs sont insatisfaits du processus à cause de la façon dont le Bureau d'examen de l'endettement agricole a évalué leurs demandes. Par conséquent, s'ils devaient se présenter ensuite devant un tiers, le juge se retrouverait dans la position que j'ai mentionnée. Je suppose qu'on y reviendra.

M. Foster: En substance, vous recommandez la procédure qui avait été proposée comme amendement à la loi sur la faillite en juin 1984. Selon cette procédure, l'agriculteur devait présenter une demande au Tribunal de la faillite et ce dernier désignait un comité d'experts, agriculteurs et autres.

En substance, vous proposez de conserver le Bureau d'examen de l'endettement agricole plutôt que d'avoir un comité nommé par le juge du Tribunal de la faillite. Il étudierait la demande. S'il en venait à une recommandation acceptée par l'agriculteur, mais non par la banque, l'agriculteur pourrait alors avoir recours au Tribunal de la faillite, n'est-ce pas?

M. Barker: C'est cela. C'est exactement ce que je veux dire. L'avantage est d'avoir un bureau d'examen permanent et expérimenté auquel peut se fier le tribunal.

Mais j'ajouterais que nous proposons une épée à double tranchant car il se peut que le bureau recommande la liquidation et que l'agriculteur ne l'accepte pas. Cette position permettrait alors au prêteur de demander au tribunal d'ordonner la liquidation. En un sens, on contournerait l'interdiction actuelle relative aux pétitions contre tout agriculteur en vertu de la loi sur la faillite. Cela fonctionne dans les deux sens.

Il arrive certainement parfois qu'un agriculteur ne soit pas réaliste, M. Ryder et M. MacKenzie en ont connu comme moi. Il s'accroche, même si on lui dit que rien ne peut le sauver. C'est une façon de résoudre ce genre de problème plus rapidement et à moindre frais pour le prêteur.

M. Foster: Mais dans cet exemple, le bureau d'examen fait une recommandation, l'agriculteur ne l'accepte pas et la banque procède à la liquidation. Ne peut-elle pas de toute façon saisir les biens après l'arrêt de procédures? Elle n'a pas besoin d'avoir recours au Tribunal de la faillite n'est-ce pas?

M. Barker: Ce n'est pas aussi facile si l'agriculteur décide de se battre. M. Ryder et moi-même sommes avocats et nous pouvons faire la vie dure à un prêteur. Cela pourrait coûter très cher. On résoudrait ainsi tous ces problèmes. On fait une demande, et c'est fait.

[Texte]

Mr. Foster: What legal amendments would have to be made? Are they just amendments to the Farm Debt Review Board Act, or—

Mr. Barker: You could amend the Farm Debt Review Act or the Bankruptcy Act. You could enact this basic proposal either under the Farm Debt Review Board Act or under the Bankruptcy Act. The basis of your jurisdiction is to be found in the fact that the federal government has constitutional authority over agriculture, and on the basis that every applicant is in fact bankrupt or insolvent. That is your authority.

Mr. Foster: We had a farm consultant here who described how he operates, just sort of jaw-boning and arm-twisting, and we were quite impressed, I think, with the efforts he made. He worked under the FIT program. I think he has become a member of the new board. You just got the impression that he just had to lean on the banks month after month and sort of jaw-bone them that if they did not make some kind of accommodation or rescheduling of debt then the farmer would go bankrupt and they would have all the costs of the bankruptcy and so on, in which they would get less. Is that what happens a lot of the time, or are you proposing the possibility of the panel making a report that was favourable to the farmer, that it could be referred to the Bankruptcy Court? In other words, it would expedite the process so that everybody would get on his dealing pants and make a deal.

• 1635

Mr. Barker: That is what happens, but Mr. Ryder might care to comment.

Mr. Ryder: That is what happens. In some cases you can negotiate and arm-twist, and then defend litigation and drag your feet and negotiate, and eventually you can perhaps make a deal. But there are many cases where the banks have decided they are just—as a matter of principle or for other personality reasons—not prepared to make a deal with these people, no matter what you do. In the first grouping it can take a year or two. I have had cases drag on for four or five years until the bank has finally said, come on, we have to settle this.

There are other cases that cannot be settled. It is such a waste of time and money and effort. We have the debt review process that has some good people in it, who are developing expertise now. I think they can be very helpful. But until there is that legislative authority to back them up and to motivate the lenders to work with the process, it is not going to work. And their bankers are quite right when they say that they are not doing anything differently now. They are not.

Mr. Foster: Can you reach into your background and experience and give us an example of the kind of case you could see being referred to the Bankruptcy Court, where it would be advantageous to the farmer and not advantageous to the bank or the lending institution?

[Traduction]

M. Foster: Quels amendements faudrait-il apporter? Suffirait-il d'amender la loi sur les bureaux d'examen de l'endettement agricole, ou...

M. Barker: Vous pourriez amender cette loi ou la loi sur la faillite. C'est du ressort du gouvernement fédéral car l'agriculture est sa responsabilité en vertu de la Constitution et tout requérant est en fait en faillite ou insolvable. C'est ce qui vous autorise à le faire.

M. Foster: Nous avons entendu un expert conseil en agriculteur qui nous a décrit comment il s'y prenait, en harcelant l'un et l'autre, et nous avons été assez impressionnés par ces efforts. Il travaillait dans le cadre du programme FIT. Je crois qu'il vient de devenir membre du nouveau bureau. Il nous a donné l'impression de talonner les banques pendant des mois en leur disant qu'elles devaient rééchelonner la dette de l'agriculteur pour éviter qu'il ne fasse faillite et qu'elles n'obtiennent encore moins. Est-ce ce qui se passe souvent, ou proposez-vous qu'un comité puisse faire un rapport favorable à l'agriculteur, et qu'il puisse être renvoyé à un tribunal des faillites? Autrement dit, cela accélérerait la procédure pour que tout le monde puisse se mettre dans un esprit de négociation et s'entendre.

M. Barker: C'est ce qui se passe, mais M. Ryder voudra peut-être ajouter quelque chose.

M. Ryder: Cela se passe ainsi. Dans certains cas, on peut négocier, forcer la main, entamer des litiges, traîner et négocier, et on peut finir peut-être par régler l'affaire. Mais dans bien des cas, les banques décident tout simplement—par principe, ou pour des raisons personnelles—de ne pas s'entendre avec certaines personnes, quoi que vous leur proposiez. Dans le premier cas, cela peut prendre un an ou deux. J'ai connu des dossiers qui ont traîné pendant quatre ou cinq ans, jusqu'à ce que la banque finalement se décide à régler l'affaire.

Il y a d'autres cas auxquels on ne peut pas trouver de solution. C'est un énorme gaspillage de temps, d'argent et d'efforts. Il y a des gens très bien qui travaillent à l'examen de l'endettement de la dette agricole et qui commencent à acquérir de l'expérience. Je pense qu'ils peuvent être très utiles. Mais tant qu'ils ne pourront s'appuyer sur aucune autorité législative pour encourager les créanciers à coopérer, cela ne marchera pas. Et les banquiers ont parfaitement raison de dire que rien n'a changé pour eux. C'est vrai.

M. Foster: Pouvez-vous de votre expérience personnelle nous citer un exemple de dossiers qui devraient être référés à un tribunal des faillites, d'un cas où ce serait à l'avantage de l'agriculteur, et non à l'avantage de la banque ou de l'établissement de prêts?

[Text]

Mr. Barker: I have my client's permission to do it, and I will give you an example of how the procedure would work.

I represent a farmer in Normanby Township, south of where I live in Hanover, where I practise law. We went to the Farm Debt Review Board. He went to the Farm Debt Review Board once. The board recommended, basically, liquidation of his cattle herd. He raises and sells purebred cattle. That would mean he could not pay his Farm Credit mortgage. It would not work.

So we went back to the Farm Debt Review Board—had a second go at it. At that point Farm Credit, which held the mortgage on two farms he owned... everyone agreed that one farm had to be sold. We agreed that the second farm would be sold. Two-thirds of the proceeds, up to \$40,000, would be paid to the bank rather than to Farm Credit. Farm Credit would get the balance to pay down its mortgage on the home farm.

Between that \$40,000 and the sale of some cattle, the Bank of Nova Scotia was prepared to take \$100,000 for a \$300,000 debt. That would have left Farm Credit with a mortgage on the home farm worth at least as much as his home farm, and we would then give Farm Credit additional chattel security on his breeding herd, to increase Farm Credit security.

The Bank of Nova Scotia and I went blissfully ahead organizing everything on that basis. That is how we were going to work it. The bank had sent me a contract. I had haggled about a couple of points, and had spoken to the bank officer in Toronto and said that we had agreed on everything. I said that my client was going to come in in a couple of days and sign it.

We received a letter from Farm Credit Corporation regional headquarters in Guelph. It said, nothing doing; we refuse to give up any of our rights of any kind; we insist on our rights as first mortgagee. If you sell that farm, we get paid. That blew the deal. The banker called me a couple of days later and asked what we were going to do.

Now, under the compulsion provisions you would have had an application by my client and by the Bank of Nova Scotia that would have applied to the Bankruptcy Court to compel Farm Credit to perform the agreement, which as far as the bank and I are concerned they in fact made. That is how the scheme would work. There is one where one creditor and the debtor would apply together, because it is one lender, it is a classic example of bureaucratic rigidity.

• 1640

The local man recognized that this was necessary to keep this man going. This man happens to have the highest ROP testing bull of any breed in Ontario. This

[Translation]

M. Barker: J'ai la permission de mon client, et je vais vous donner un exemple de ce que pourrait être la procédure.

Je représente un agriculteur de Normanby Township, au sud de Hanover, où j'habite et où je pratique le droit. Nous sommes allés devant le Bureau d'examen de l'endettement agricole. Il y est allé une première fois. Le bureau a recommandé qu'il liquide son troupeau de bovins. Il élève et vend des bovins de race. Il n'aurait pas pu alors payer les traites de son hypothèque au Crédit agricole. Cela ne pouvait pas marcher.

Nous nous sommes donc représentés devant le Bureau d'examen de l'endettement agricole, une deuxième fois. Le Crédit agricole, qui détenait les hypothèques sur ces deux fermes... tout le monde a convenu qu'il fallait vendre une ferme. Nous avons convenu de vendre la deuxième ferme. Les deux tiers du produit de la vente, jusqu'à concurrence de 40,000\$, seraient versés à la banque plutôt qu'au Crédit agricole. Celui-ci recevrait le solde qui servirait à réduire le principal de l'hypothèque sur la première ferme.

Avec ces 40,000\$ et le produit de la vente de quelques bovins, la Banque de la Nouvelle-Écosse était prête à accepter 100,000\$ sur une dette de 300,000\$. Le Crédit agricole se serait retrouvé avec une hypothèque sur la ferme principale, d'une valeur au moins équivalente à la valeur de la ferme, et nous aurions donné au Crédit agricole une garantie mobilière supplémentaire sur le troupeau d'élevage.

Comme la Banque de la Nouvelle-Écosse de son côté, je me suis mis à tout organiser en fonction de cette entente. Nous avons décidé de procéder ainsi. La banque m'a envoyé le contrat. J'ai disputé quelques points, et j'ai fini par m'entendre avec un représentant de la banque à Toronto. Je lui ai dit que mon client se présenterait à la banque dans quelques jours pour signer les papiers.

Nous avons alors reçu une lettre du bureau régional de la Société du crédit agricole à Guelph. C'était un refus catégorique; le Crédit agricole refusait absolument de renoncer à ses droits; il insistait pour garder tous ses droits de premier créancier. La lettre disait si vous vendez la ferme, nous voulons notre argent. L'entente tombait donc à l'eau. Le banquier m'a appelé quelques jours plus tard pour me demander ce que nous allions faire.

Maintenant, s'il y avait dans la loi des dispositions de contrainte, mon client et la Banque de Nouvelle-Écosse auraient demandé au tribunal des faillites d'obliger la Société du crédit agricole à respecter l'entente, qui avait été conclue selon la banque et selon mon avis. C'est ainsi que se passerait la procédure. C'est un exemple de cas où le créancier et l'emprunteur feraient la demande ensemble, parce qu'il y a un prêteur, et c'est un exemple classique de la rigidité bureaucratique.

Le représentant local du Crédit agricole reconnaissait que c'était nécessaire pour maintenir l'exploitation à flot. Il se trouve que cet agriculteur a le meilleur taureau à

[Texte]

man should not be put out of business, but the bureaucratic rigidity in Guelph said, no; they had to follow forms. It is a perfect example of what we are talking about.

Mr. Foster: How long ago did that happen?

Mr. Barker: Last week. Mr. Ryder can tell you about whether Farm Credit is—

Mr. Foster: The FCC was not actually going to lose anything; they were just transferring the mortgage from one property to another.

Mr. Barker: They were giving up the mortgage on one property, keeping it on another, getting it paid down somewhat, and getting more security. The local man's answer was that this was fine, that he and the Bank of Nova Scotia were proceeding on that basis. The regional answer was "get lost".

Mr. Foster: Could you tell us the operative words... if there was provision made in the Farm Debt Review Board for a reference by the board itself to the Bankruptcy Court—

Mr. Barker: No, it would be the parties who would apply. The board would not be involved at all.

Mr. Foster: But there is a written recommendation there by the panel?

Mr. Barker: Yes.

Mr. Foster: What are the operative words the judge uses in deciding whether or not to accept that recommendation from the Farm Debt Review Board and panel?

Mr. Barker: I have them listed as item 6 on page 22. It basically comes out of the old Farmers' Creditors Arrangement Act, and it is what Mr. Ryder uses, what Mr. MacKenzie uses, and what I use. It is the only realistic test.

Mr. Foster: Could you just explain that a little bit?

Mr. Barker: As Mr. MacKenzie pointed out, you have to look at the cashflows, the ability to cashflow. You look at the value of the assets and the productive area of the farm. Included in that would be the farmer's management ability and the nature of the operation, etc. These are the factors. They are the only relevant factors to look at.

What does happen is that people get hung up on the issue of the amount of the debt, but the amount of the debt is basically irrelevant. If a man owes \$600,000 and he has assets of \$200,000 and no income, that \$600,000 is just an irrelevant figure. We start talking about the \$200,000 figure. That is the relevant figure. That is what it is worth.

Mr. Foster: Does he not have to have some equity left in the place?

Mr. Barker: Oh, in every debt restructuring he ends up with none. He ends up fully encumbered in any debt

[Traduction]

performances enregistré de l'Ontario. On ne devrait pas le forcer à mettre fin à son exploitation, mais la bureaucratie rigide de Guelph a dit non; il fallait respecter la forme. Voilà qui illustre parfaitement ce que nous voulons dire.

M. Foster: Quand cela s'est-il passé?

M. Barker: La semaine dernière. M. Ryder peut vous dire si le Crédit agricole est...

M. Foster: La SCA n'y perdait rien; il s'agissait simplement de transférer l'hypothèque d'une propriété à une autre.

M. Barker: Elle aurait renoncé à l'hypothèque sur une propriété, gardé l'autre, dont le montant principal aurait été un peu réduit, et elle aurait reçu une garantie supplémentaire. Le représentant local était d'accord pour que le Crédit agricole et la Banque de Nouvelle-Écosse s'entendent sur ces termes. La direction régionale a répondu «allez vous faire voir».

M. Foster: Pourriez-vous nous dire quel libellé... s'il y avait dans la Loi sur le Bureau d'examen d'endettement de la dette agricole une disposition permettant à celui-ci de renvoyer un dossier au tribunal des faillites...

M. Barker: Non, ce serait les parties intéressées qui s'adresseraient au tribunal. Le Bureau n'aurait rien à voir là-dedans.

M. Foster: Mais il y aurait une recommandation écrite du comité.

M. Barker: Oui.

M. Foster: A quels termes le juge se réfère-t-il lorsqu'il décide s'il doit ou non accepter la recommandation du Bureau et du comité d'examen d'endettement agricole?

M. Barker: J'en ai donné la liste au point 6, à la page 22. C'est tiré de l'ancienne Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, et c'est là-dessus que nous nous basons, M. Ryder, M. MacKenzie et moi-même. C'est le seul critère réaliste.

M. Foster: Pourriez-vous me l'expliquer un peu mieux?

M. Barker: Comme l'a dit M. MacKenzie, il faut tenir compte des ressources d'autofinancement, des possibilités d'autofinancement. Il faut tenir compte de la valeur de l'actif et de la partie productive de l'exploitation. Doivent entrer en considération la capacité gestionnelle de l'exploitant et le type d'exploitation, etc. Ce sont les seuls facteurs pertinents.

Mais les gens restent fixés sur le montant de la dette, lequel est essentiellement sans importance. Si quelqu'un doit 600,000\$, qu'il a un actif de 200,000\$ et aucun revenu, ces 600,000\$ ne veulent plus rien dire. Il faut s'arrêter sur les 200,000\$ d'actif. C'est le seul chiffre pertinent. C'est cela sa valeur.

M. Foster: Ne doit-il pas garder un certain avoir propre?

M. Barker: Oh, lorsqu'il y a restructuration de la dette, il n'y a plus d'avoir propre. Quand un agriculteur doit

[Text]

restructuring he goes through. Every person who goes through either the informal debt restructuring or the formal debt restructuring, every person who has done a deal, has in effect gone through a bankruptcy. He still maintains title to the assets, but they are mortgaged to the hilt.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome the witnesses, as well, and start off by saying that I have to take some exception to your observation at the start that the problem hit Bruce-Grey first and was going to hit the rest of the province and the country later. The two causes of the Grey-Bruce problem, and the problem which hit the rest of the country, are not related in any way. Not in any way. I am prepared to debate that with you to any end.

We had a disaster in the cattle market with a group of farmers who had switched from cow-calf operations to feeder operations, which amounted to a tremendous amount of capital being borrowed by those farmers, and when the cattle market collapsed, they collapsed with it.

What has happened to the rest of the country is that the bottom has fallen out of the grain markets because of what is going on between the United States and Canada. Those two things are not related at all.

• 1645

Mr. MacKenzie: They are related in the sense of the price of the product. It is a squeeze from the cost and the price.

Mr. Fraleigh: Absolutely.

Mr. MacKenzie: The commodity just changed.

Mr. Fraleigh: That is right.

Mr. MacKenzie: And if you looked at the statistics at the time, the amount of a man's income it took to service his debt, if that gets too high and you can see that it is not supportable—for instance, three years ago in the province of Alberta the statistics showed that it took 50.9% of a man's net value that he had left out of his cashflow to service his debt, and you cannot maintain that position. That is where you could see it coming in other places.

Mr. Fraleigh: That is not what we are here to do. I just make that as a point, but I do not agree with the assumption you are making—that when the problem first hit Bruce-Grey you could see the problem coming in the rest of the country.

Mr. MacKenzie: I am saying that you could see it in the kinds of statistics I was talking about.

Mr. Fraleigh: The other thing you talked about was the support of what the spin-off effect is going to be to rural Ontario and rural Canada, and I think we all agree on that point.

Is it not a social problem? Does not the country as a whole have to address the problem rather than it be directed towards a bunch of farmers? If there is going to

[Translation]

subir une restructuration de la dette, tous ses biens sont entièrement grevés. Quand quelqu'un doit faire restructurer sa dette, officiellement ou officieusement, il a en fait fait faillite. Il garde les titres de propriété, mais ils sont hypothéqués au maximum.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président. Je souhaite la bienvenue aux témoins et je voudrais commencer par leur dire que je ne suis pas d'accord avec eux lorsqu'ils disent que le problème a frappé d'abord Bruce-Grey et qu'il allait s'étendre au reste de la province puis au pays. Les deux causes du problème de Grey-Bruce et la cause du problème qui a frappé le reste du pays ne sont aucunement liées. En aucune façon. Je suis prêt à soutenir l'argument jusqu'au bout.

Un groupe d'éleveurs ont été sinistrés après être passés des veaux de naissance aux bovins d'engraissement; ils ont emprunté des sommes énormes, et lorsque le marché des bovins s'est effondré, ils se sont effondrés avec lui.

Dans le reste du pays, ce sont les cours des grains qui se sont effondrés, en raison de la lutte entre les États-Unis et le Canada. Il n'y a absolument aucun rapport entre ces deux événements.

M. MacKenzie: Il y a un rapport, c'est le prix du produit. Ils sont pris entre les coûts et le prix.

M. Fraleigh: Tout à fait.

M. MacKenzie: C'est une autre denrée, simplement.

M. Fraleigh: C'est cela.

M. MacKenzie: Les statistiques de l'époque montrent bien que lorsqu'un exploitant doit consacrer une trop grande part de son revenu au service de la dette, ça n'est plus possible; par exemple, il y a trois ans, en Alberta, les statistiques démontraient qu'un exploitant devait consacrer 50,9 p. 100 de la valeur nette qui lui restait de ses ressources d'autofinancement pour assurer le service de la dette. Le problème était prévisible.

M. Fraleigh: Nous ne sommes pas ici pour cela. Je voulais simplement vous dire que je conteste votre hypothèse selon laquelle lorsque les difficultés ont commencé à Bruce-Grey, il était déjà évident que le reste du pays allait souffrir.

M. MacKenzie: J'ai dit qu'on pouvait le voir d'après les statistiques que je viens de vous mentionner.

M. Fraleigh: Vous avez également mentionné des retombées sur les régions rurales en Ontario et au Canada, et je pense que nous sommes tous d'accord là-dessus.

Ne s'agit-il pas d'un problème social? Le pays tout entier ne doit-il pas chercher une solution à ce problème, plutôt que de le limiter à une petite bande d'agriculteurs?

[Texte]

be a dramatic social impact on those small communities across the country, then it is society who should be the ones to pick up the price tag, whatever that price tag is going to be, should it not? Rather than the banks or Farm Credit Corporation?

Mr. MacKenzie: We are saying it should be everybody.

Mr. Fraleigh: That is right, and I agree.

Mr. MacKenzie: All sectors, including Farm Credit and the banks, and society in general.

Mr. Fraleigh: So we all have to assume the responsibility.

Mr. MacKenzie: Sure. That is what I meant by a shared or corporate problem.

Mr. Fraleigh: I found the statement on the bottom of page 10 quite disturbing. We just had all of the provincial chairman here and the statement is pretty damning when you say that the system is barely functioning at all.

I was somewhat impressed by the dedication, by the determination of those people to make the system work. What they were indicating to us was that as each day went on, as their expertise and the panel members' expertise increased, they were getting more and more adept at running cases through the system. I expect this report was done just recently and you were saying that in actual fact, the system is barely moving.

Mr. MacKenzie: Well, do not mistake us. We are not drawing into question the devotion nor the goodwill of the people who are involved in the process, least of all the chairman of the review board process.

What we are saying is that all of the activity and all of the process, the energy and the resources, including taxpayers' dollars, that it is taking to develop proposals and develop assessments is not going to be effectively used nationally if you do not put into effect a mechanism, the like of which we are proposing.

When Mr. Ryder says that the system is barely functioning, what he is saying is that from his experience, he is seeing what we saw at the Bruce-Grey board, and believe me we had a lot of dedicated people there as well who were really, really trying very, very hard to provide solutions and to solve these problems. You just cannot do it. You end up with an awful lot of energy and an awful lot of assessments being made and an awful lot of money being spent, and a lot more now than there was then. And when it comes to the crunch time, you cannot get a solution. If you do not get a solution, you have not solved the problem.

• 1650

What we are saying is that the mechanism being proposed here would assist those people in the review system to be able to do their jobs, and do what they were intended to do.

[Traduction]

Si le problème doit avoir des conséquences sociales graves pour les petites localités à travers le pays, la société tout entière ne doit-elle pas prendre le problème en charge, quoi qu'il en coûte? Plutôt que de se décharger sur les banques ou la Société du crédit agricole?

M. MacKenzie: Nous disons que tout le monde doit participer à la solution.

M. Fraleigh: C'est cela, je suis d'accord avec vous.

M. MacKenzie: Tout le monde doit participer, y compris le crédit agricole et les banques, et la société dans son ensemble.

M. Fraleigh: Nous devons donc tous assumer la responsabilité.

M. MacKenzie: Bien sûr. C'est ce que j'ai voulu dire lorsque j'ai parlé d'un problème commun.

M. Fraleigh: J'ai été très troublé par ce que vous dites au bas de la page 10. Les présidents provinciaux du bureau viennent juste de comparaître devant notre Comité, et vous êtes extrêmement critiques à leur endroit lorsque vous dites que le système fonctionne à peine.

J'ai été très favorablement impressionné par le dévouement, la volonté qu'ont montré ces gens à faire fonctionner le système. Ils nous ont dit qu'avec chaque jour qui passe, ils acquièrent, avec les membres des comités, davantage d'expérience, et ils sont de mieux en mieux en mesure de traiter les dossiers. Je présume que votre rapport est récent, et vous dites qu'en fait, le système fonctionne à peine.

M. MacKenzie: Ne vous méprenez pas. Nous ne mettons pas en doute le dévouement, ni la bonne volonté de ces gens, et surtout pas celle des présidents du Bureau d'examen.

Nous avons simplement voulu dire que toute cette activité, toute cette énergie, ces ressources—notamment fiscales—que l'on consacre à la préparation des propositions et des évaluations de dossiers ne serviront à rien si l'on ne met pas en place un mécanisme du type que nous recommandons.

Lorsque M. Ryder dit que le système fonctionne à peine, il veut dire que d'après son expérience, il revit ce que nous avons vu avec le bureau de Bruce-Grey, où les gens étaient très dévoués, vous pouvez m'en croire, et ils faisaient véritablement tout leur possible pour trouver des solutions à ces problèmes. Ce n'est pas possible. On finit par y mettre beaucoup d'énergie, faire beaucoup d'évaluations, dépenser beaucoup d'argent, beaucoup plus maintenant qu'alors. Et au moment de la décision, on ne trouve aucune solution. Et sans solution, le problème reste entier.

Nous avons voulu dire que le mécanisme que nous proposons permettrait à ces gens chargés de l'examen de la dette de mieux faire leur travail, de mieux remplir leur mandat.

[Text]

I personally worked extremely very hard on trying to help develop that process and conceive it. I believe in it, but it cannot work and it will not work voluntarily. We saw that two years ago, three years ago, and tried to explain it. What Mr. Ryder is saying is that the present system, from his experience in it, is having exactly the same end result. We all want it to work and believe in it, but it needs this tool.

The Chairman: I think the difference between what the chairmen were saying when they were before us and what you are saying about the Bruce-Grey report is that the chairmen stated that they believed the system was working and they were pleased with the results they were achieving. I think that is where there is a conflict in testimony.

I realize quite clearly you are not questioning the dedication, or anything like that, of the group involved, but you are questioning their assessment of the results of the process. They spoke very highly of what they believed they were accomplishing, and I quite frankly think they were speaking on behalf of their farm clients when they did that. You are disputing their assessment.

Mr. MacKenzie: No, and I would like to address that assessment. I was the chairman of the pilot project and I think I can interpret some of those comments. In our experience we saw where we were able to help, and we made progress in situations that perhaps may or may not have been addressed in other ways. We made contributions towards certain kinds of cases in certain ways, cases that did not require a legal agreement because the applicant simply collapsed and said that he was leaving the farm. We helped provide some order to that and provided some support to him in leaving. So that is a contribution; it does something.

The big problem, unfortunately, is with your very best farmers, the most productive farmers, the ones who have assets and have incurred debt in order to be productive. They had an option C from the Ontario government, a Farm Credit mortgage, a such-and-such bank mortgage, and they are a significant enough operation. They are being very productive and they are trying to carry on. The value of their assets has gone down; the value of their product has gone down. It is those operations that you are really trying to save that you have the most amount of problem with.

The Chairman: This assessment is so much in contrast to what Mr. Hueppelheuser was saying when he was before the committee that the contrast is striking.

Mr. Fraleigh: Quite often, particularly from the members of the federation, we have had reference to the number of signed agreements. I would like somebody to tell me why there would not be any advantage to any party to an agreement, which they have mutually come to, to stay with that agreement, whether it is in writing or not. We are in a loss position. The creditors know that. They have come to that realization and they have come to an agreement. Now, what difference does having a written agreement make? Whether you get the written agreement

[Translation]

J'ai personnellement très, très dur à l'établissement de cette procédure. J'y crois, mais pas sur une base volontaire. Nous l'avons vue il y a deux ans, trois ans, et nous avons essayé de l'expliquer. M. Ryder veut dire que le système actuel, d'après son expérience, aboutit exactement au même résultat. Nous voulons tous que cela marche, nous y croyons tous, mais il faut se donner les moyens de le faire.

Le président: La différence entre l'évaluation que nous ont donnée les présidents lorsqu'ils ont comparu et la vôtre à propos du rapport Bruce-Grey, c'est qu'ils estiment que le système fonctionne et ils sont satisfaits des résultats qu'ils obtiennent. C'est là, je crois, qu'il y a conflit d'opinions.

Je me rends bien compte que vous ne mettez pas en doute leur dévouement, ni rien de tel, mais plutôt leur évaluation des résultats. Ils nous ont parlé avec enthousiasme des réalisations qu'ils pensent avoir faites, et honnêtement, je crois qu'ils parlaient alors au nom de leurs clients agriculteurs. Vous contestez leur évaluation.

M. MacKenzie: Non, et j'aimerais que nous en parlions. J'ai présidé le projet pilote, et je crois pouvoir interpréter certains de leurs commentaires. Nous nous sommes rendu compte, dans cette expérience, que nous pouvions aider les gens, contribuer à quelques progrès dans des situations qui sans notre intervention auraient peut-être stagné. Notre intervention a été utile dans certains cas lorsque le cultivateur renonçait simplement et qu'il décidait de quitter la ferme. Nous avons alors vu à ce que cela se fasse dans l'ordre et nous l'avons aidé dans la transition. C'est donc un apport utile; cela sert à quelque chose.

Mais le problème, malheureusement, ce sont les meilleurs agriculteurs, les plus productifs, ceux qui ont un actif et qui se sont endettés pour accroître leur productivité. Ils ont une option C du gouvernement de l'Ontario, une hypothèque au Crédit agricole, une hypothèque auprès de la banque Untel, et ils ont une exploitation importante. Ils sont très productifs et ils essaient de continuer. La valeur de leur actif a baissé; la valeur de leurs produits aussi. Ce sont ces exploitations-là que l'on essaie de sauver qui posent le plus de problèmes.

Le président: Votre analyse contraste tout à fait avec ce que disait M. Hueppelheuser lorsqu'il a comparu devant le Comité que c'est frappant.

M. Fraleigh: On nous a souvent parlé, surtout les membres de la Fédération, du nombre d'accords qui avaient été signés. Je voudrais que quelqu'un m'explique pourquoi, lorsqu'on a réussi à s'entendre sur une solution, une partie trouverait plus avantageux de se dédire, que l'entente soit écrite ou non. Tout le monde est perdant. Les créanciers le savent. Ils s'en sont rendu compte, ils ont décidé de trouver une solution. Maintenant, qu'est-ce que cela change que l'accord soit mis par écrit? Que l'entente soit consignée par écrit dès le

[Texte]

today when they leave the room or whether you get it next week or a month down the road, why would anybody want to abrogate that agreement?

• 1655

Mr. Ryder: Perhaps, Mr. Fraleigh, I could answer that for you. If you read the Farm Debt Review Act, subsection 28(2), it talks about a review panel. It says:

A review panel appointed. . . shall review the financial affairs of the farmer. . . shall meet with the farmer and his creditors for the purpose of facilitating an arrangement between them.

Section 30 says:

Where a farmer enters into an arrangement with any creditor pursuant to subsection 28(2), the review panel shall see to its signing by the parties thereto.

The legislation contemplated written agreements. There are cases when perhaps it is not necessary to reduce it to writing, but the panels are all working toward that.

Mr. Fraleigh: Yes, but that is not my question. My question is: When there has been an agreement between all the parties involved, what difference does it make whether it is in writing or not? It is not going to be to anybody's advantage to try to do something different from they agreed to at the time they were before the panel.

Mr. Ryder: Mr. Fraleigh, you would be amazed at the number of times there are disagreements as to what was verbally agreed upon. People go away and two or three weeks later you would just be amazed at the different interpretations.

Mr. Fraleigh: Oh, but we have minutes of a meeting. I would take it that the proceedings are recorded.

Mr. Ryder: On some occasions they are, but even when they are recorded you would be surprised at the number of times there is disagreement. Anybody who has any experience dealing with these things would make sure that if you have an agreement you get it in writing. I admit there will be the odd case where perhaps there is a verbal agreement that the parties will try and make work. As I indicated to you earlier there may be a few of those cases around. Five may not be the total number of settlements. There may be a few, but there will be very few.

Mr. Fraleigh: Okay. I am going to give you a "for instance", now. Say there is one lender involved in the process and between the farmer and this lender the only formal agreement needed between those two are the documents; there is nothing formal that the debt review process has to be involved in.

Mr. Ryder: I disagree. What is usually happening is that if a debt is \$600,000, let us say, if there is an agreement made it will be that the farmer will sell this farm now; he will give the proceeds of the fall crop to the bank; he will sell the farm next spring and when he has one all that, he will get a release. That is the sort of

[Traduction]

moment où l'on quitte la pièce, ou la semaine prochaine ou dans un mois, pourquoi l'une des parties voudrait-elle se dédire?

M. Ryder: Je peux peut-être vous apporter la réponse, monsieur Fraleigh. Si vous lisez la Loi sur l'examen de l'endettement agricole, au paragraphe 2, article 28, où il est question du comité d'examen, on peut lire:

Le comité constitué. . . examine la situation financière de l'agriculteur. . . et rencontre ce dernier ainsi que ses créanciers en vue de faciliter la conclusion d'un arrangement entre eux.

L'article 30 prévoit que:

Dans le cas où l'agriculteur et un créancier concluent un arrangement au paragraphe 28(2), le Comité est chargé de veiller à ce qu'il soit signé par chacune des parties.

La loi envisageait donc des arrangements écrits. Il y a peut-être des cas où ce n'est pas nécessaire, mais c'est ce que visent tous les comités.

M. Fraleigh: Oui, mais là n'est pas la question. La question est celle-ci: lorsque toutes les parties concernées ont réussi à s'entendre, quelle différence cela peut-il faire que l'arrangement soit mis par écrit ou non? Personne n'a avantage à essayer autre chose que ce qui a été convenu devant le Comité.

M. Ryder: Monsieur Fraleigh, vous seriez surpris de voir combien de fois les parties à une entente verbale en disputent l'interprétation. Deux ou trois semaines après le fait, il est étonnant de voir le nombre d'interprétations différentes que l'on peut avoir.

M. Fraleigh: Oh, mais il y a le compte rendu. Je présume que les discussions sont enregistrées.

M. Ryder: Parfois, mais même lorsqu'elles sont enregistrées, vous seriez étonnées de voir combien de fois il y a désaccord. Tous ceux qui ont l'expérience d'un arrangement vous recommanderaient de le mettre par écrit. Je veux bien que dans certains cas très rare toutes les parties s'efforcent de respecter une entente verbale. Comme je l'ai dit plus tôt, il y a peut-être quelques cas de ce type. Peut-être cinq sur l'ensemble des règlements. Il y en a peut-être quelques-uns, mais ils sont très rares.

M. Fraleigh: Bon. Je vais maintenant vous donner un cas exemple. Disons que la procédure n'intéresse qu'un seul créancier et le cultivateur et ce créancier n'ont à se mettre d'accord que sur les documents; il n'y a là rien d'officiel qui nécessitent l'intervention du bureau d'examen de l'endettement.

M. Ryder: Je ne suis pas d'accord. Si la dette est de, disons 600,000\$, les deux parties vont s'entendre pour que l'agriculteur vende la ferme tout de suite; il versera le produit de la moisson à la banque; il vendra l'exploitation au printemps prochain, et lorsqu'il aura fait tout cela, il obtiendra la remise de sa dette. Voilà comment cela se

[Text]

thing. Nothing can happen instantly; everything usually is in stages because farmers have different assets and things are happening at different times.

So even a simple agreement between two parties... and there are very few of those. There are usually unsecured creditors because the bank will have grabbed all the money and left the unsecureds out there. But even in the case where there is just one creditor, there are a number of different assets that usually have to be dealt with at different times. So you are going to get, even in that case, a staging of these things. It should be in writing.

Mr. Fraleigh: I am not suggesting that it should not be in writing. The point I am trying to make is that I cannot imagine when a group, or only two, have agreed to a deal that it is going to be to anybody's advantage to try to circumvent that deal. In most cases—I would in fact expect in all cases—the lender is going to lose money. It is not going to be to his advantage if he has been prepared to accept a deal.

Anyway, you are dealing with it every day. You should have better experience with it than I have. I just find it hard to believe—and maybe I am naive.

Mr. Ryder: I am sorry to have to tell you this, but from experience, you have to get it in writing.

I wonder, Mr. Chairman, if I could just comment on the matter that was discussed before, and that is the difference in the testimony between the results that are being achieved. The paragraph that was referred to is in my submission.

• 1700

The reality of the situation is that the review boards have a lot of good people on them. And I do not disagree with the testimony that has been given, that they are making all sorts of progress. They are developing good people; they are getting together panels that now understand the process; they are coming along that way, and I felt I had said that in my presentation to you.

But when you look at the results, when you look at the settlements, they are not there. And the bank is saying that too. Look at what they have testified. They have told you on several occasions there are no new policies in place as a result of the debt review process. It is not just me telling you that nothing has changed; the banks have told you too. They have not changed their compromise policies one iota as a result of the debt review process.

So look to what the banks have told you, and then assess what final results are really happening. When you put that in the light of the number of written agreements, you will see the numbers. There is a lot of progress internally, but when it comes to the final deal, when it is time for the bank to write off \$300,000, it is not there.

[Translation]

passé. Les choses ne se font pas instantanément; on procède généralement par étape, car les agriculteurs ont différents types de biens et différentes activités.

Alors même lorsqu'il y a une simple entente entre deux parties—et ces cas sont très rares. Il y a habituellement des créanciers chirographaires, car la banque aura mis la main sur toutes les liquidités disponibles, et les créanciers ordinaires n'auront rien. Mais même s'il n'y a qu'un seul créancier, l'actif est généralement composé de différents types de biens qui doivent habituellement être vendus séparément. Alors même dans ces cas-là, il faut procéder par étape. Il faut que l'arrangement soit écrit.

M. Fraleigh: Je ne veux pas dire que cela ne doit pas être mis par écrit. Ce que j'essaie de dire, c'est que j'ai du mal à croire qu'un groupe, ou deux parties qui ont convenu d'un arrangement mutuellement avantageux pourraient vouloir essayer de se défilier. Dans la plupart des cas—en fait probablement dans tous les cas—le créancier va y perdre de sa mise. Ce ne serait donc pas à son avantage s'il a accepté un arrangement.

Mais vous voyez cela tous les jours. Vous devez avoir plus d'expérience que moi. J'ai simplement du mal à croire—et je suis peut-être naïf.

M. Ryder: Je suis désolé d'avoir à vous dire que d'après mon expérience, il faut mettre les choses par écrit.

Monsieur le président, je voudrais si vous le permettez dire un mot sur la divergence mentionnée plus tôt dans les témoignages à propos des résultats obtenus. Le paragraphe en question est tiré de mon mémoire.

En réalité, bien des gens compétents siègent aux bureaux d'examen. Je ne dispute pas non plus le témoignage selon lequel ils progressent sur bien des fronts. Ils forment des gens compétents, mettent sur pied des comités qui arrivent maintenant à comprendre le processus, et font effectivement des progrès, comme je crois l'avoir souligné dans mon mémoire.

Cependant, lorsqu'on regarde les résultats, le nombre d'accords écrits est insuffisant. Les banques sont du même avis. Regardez leurs témoignages. À plusieurs reprises, elles vous ont dit que le processus d'examen d'endettement n'a donné lieu à aucune nouvelle politique. Je ne suis pas seul à vous dire que rien n'a changé; les banques vous ont dit la même chose. Elles n'ont changé aucunement leurs politiques concernant les garanties pour les prêts suite au processus d'examen d'endettement.

Alors il faut écouter les témoignages des banques et évaluer les véritables résultats. Compte tenu de cela, vous verrez le nombre d'accords écrits. Le processus interne s'améliore beaucoup, mais en fin de compte, lorsqu'une banque se voit obligée de radier 300,000\$, le processus est insuffisant.

[Texte]

Mr. MacKenzie: That is identical to our experience with the pilot project, which is the reason I went through all of that initial rationale.

The Chairman: There is certainly no disagreement from us with respect to the number of written agreements. I mean, that is a concrete fact. I guess what I am raising with you is a definition of the word "result", because your definition of a successful resolution, and that of the board chairmen, as I understood them, was different.

I want to recognize Mr. Gurbin because he has to catch a plane. Perhaps we will come back to this.

Mr. Gurbin: I think, Mr. Chairman, I have to be particularly impressed with and proud of the representation we have had from the Bruce-Grey riding. I think sometimes we have suffered a little. Whether the genesis of the problems in agriculture has been the same or not, I think some of the final results have certainly been the same, and have been highlighted there perhaps before they became apparent in some other parts of the country, or at least to the degree that they they became apparent.

I guess what we are getting here today is some of the on-the-street, practical experience. I have had occasion to work with all three of these gentlemen, particularly over the past four to six years, often on individual cases, and I can only try to ask the chairman and the committee members to recognize that they truly do have a wealth of practical experience and an understanding of what is really going on at the street level. This is probably one of the most sensitive barometers of what is really occurring at the time their testimony is being given. I think we often suffer here in committee and in government by not really getting a sense of what is evolving until the evolution is all over and you are acting after the fact rather than dealing with it.

What I heard the presentation say was that Mr. McLaughlin might not have been understood completely, and it would be worthwhile for the committee to recall him if in its wisdom it could, even for a brief period, to clarify what might not be clear now.

Secondly, this process is never going to work unless there is an option in some way for it to be referred to an authority that in fact has some power. I think it is very clear that the board does not want the power itself and that this expertise is really important to have out there.

I think we in government can all be proud of the initiative that has been taken so far, but I think it would be really unfortunate if we let the entire process fail, and we ended up with no real benefit from the efforts that have been undertaken so far by not taking the final step and seriously considering the power that might be necessary in order to achieve the voluntary resolution before the power was imposed.

So I just want to congratulate the people who came this distance, and tell them I think that by their very excellent

[Traduction]

M. MacKenzie: Notre expérience dans le cadre du projet pilote a été identique, comme je l'ai déjà expliqué assez longuement.

Le président: Certes, nous ne disputons pas le nombre d'accords écrits. C'est une question de fait. Ce que je veux tirer au clair avec vous, c'est comment définir le mot «résultat»: si je comprends bien, votre définition d'une solution réussie différerait de celle des présidents des bureaux d'examen.

Je veux donner la parole à M. Gurbin, parce qu'il doit prendre un avion. Peut-être reviendrons-nous à cette question.

M. Gurbin: Monsieur le président, je tiens à souligner que la démarche des représentants de la circonscription de Bruce-Grey m'impressionne et me rend fier. Il est vrai que nous avons souffert quelque peu à l'occasion. Quelles que soient les causes des problèmes en agriculture, je pense qu'il est évident que les résultats finaux sont les mêmes et se sont manifestés dans cette circonscription-là avant de se révéler ailleurs au pays.

On nous parle aujourd'hui d'expérience pratique sur place. Depuis quatre ou six ans surtout, j'ai eu l'occasion de travailler avec ces trois messieurs, souvent sur des cas particuliers; je veux faire remarquer au Président et au Comité la richesse d'expérience pratique et de compréhension de la situation sur place que possèdent ces messieurs. En ce moment, ils nous fournissent une indication des plus exactes de ce qui se passe vraiment. En comité et au gouvernement, je pense que nous avons souvent le malheur de ne saisir les événements que trop tard, et d'agir à posteriori.

Selon la présentation, il se peut que le Comité n'ait pas tout à fait compris M. McLaughlin, et qu'il serait souhaitable et judicieux pour le Comité de le rappeler, même brièvement, pour enlever tout doute possible.

Deuxièmement, le processus ne sera jamais efficace sans la possibilité de référer des cas à une instance dotée d'une autorité véritable. À mon avis, il est évident que le bureau lui-même ne veut pas cette autorité et qu'il faut absolument cette compétence sur place.

Je pense que nous pouvons tous nous féliciter des initiatives que le gouvernement a prises jusque-là; cependant, il serait vraiment dommage de laisser échouer le processus ou de nous retrouver sans avantage réel des efforts qu'on a déployés jusque-là, faute d'avoir effectué la démarche finale, d'avoir étudié sérieusement quelle sorte d'autorité serait nécessaire dans les cas où une solution volontaire s'avère impossible.

Je tiens alors à féliciter les témoins d'avoir fait un si long voyage, et à leur dire qu'à mon avis leur excellent

[Text]

presentation they are turning around the reputation we might have in that area of the country.

The Chairman: Thank you.

Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Monsieur le président, quand les présidents des comités de révision de la dette agricole sont venus, ils avaient un porte-parole. Est-ce M. McLaughlin qui parlait au nom des présidents ce soir-là?

Une voix: Yes.

Mme Bourgault: Si je me rappelle bien, ils avaient une déclaration commune. Par exemple, M. Cloutier, le président du Comité de révision de la dette agricole du Québec, n'était pas intervenu, sauf pour répondre à des questions. C'est donc dire que M. McLaughlin. . .

• 1705

The Chairman: Just by way of clarification, several people have participated during the course of the evening, but Mr. Ash spoke on behalf of the department by way of background for the board. Mr. Neil spoke first, Mr. McLaughlin spoke second, and Mr. Hueppelheuser spoke third. Those were the three presentations we had from the chairmen. Then other individuals participated during the course of the evening.

Mrs. Bourgault: Questioning.

The Chairman: Yes. There were three presentations, then, of which Mr. McLaughlin's was one.

Mme Bourgault: Donc, selon les recommandations des témoins d'aujourd'hui, M. McLaughlin devra revenir au nom de tous les présidents des dix comités et non pas au nom. . . Il faudrait, par exemple, que le président du comité du Québec soit d'accord sur le changement qu'il apportera à sa déclaration s'il revient devant nous. J'ai de la difficulté à comprendre. Voulez-vous qu'il revienne au nom de l'Ontario ou au nom de tous les présidents réunis? Autrement, rien ne va plus. On pourra en reparler au Comité.

Monsieur Ryder, vous dites que certaines des personnes qui ont été nommées ne sont pas compétentes, qu'elles ont pris de mauvaises décisions et qu'il faudrait les remplacer. Êtes-vous en mesure de nous dire aujourd'hui quelles personnes devraient être remplacées en Ontario? Vous seriez capable de nous le dire. Écoutez, il faut aller jusque-là.

Mr. Foster: Do witnesses have immunity, Mr. Chairman?

The Chairman: I think you ask the question in jest, Dr. Foster, but in fact it has already been asked seriously, and I am informed the answer is yes.

Mr. Ryder: That is a good question. I can give you my opinions as to who I think should be replaced, but I do not know if that is relevant. What is relevant is that people who run the program in each province should have the flexibility to make that decision themselves. They may not agree with me. That is my point. I am not saying

[Translation]

exposé contribue à refaire notre réputation dans cette région.

Le président: Merci.

Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Mr. Chairman, when the Farm Debt Review panel chairman appeared before us, they had a representative. Was it Mr. McLaughlin who spoke on behalf of the chairman that evening?

An hon. member: Oui.

Mrs. Bourgault: If I remember correctly, they had a joint statement. For example, Mr. Cloutier, the Quebec Farm Debt Review Board Chairman, did not speak except to answer questions. So Mr. McLaughlin. . .

Le président: Je préciserai que plusieurs personnes sont intervenues au cours de la soirée; M. Ash a fourni des renseignements de base pour le Bureau au nom du ministère. Le premier intervenant a été M. Neil, le deuxième, M. McLaughlin, et le troisième, M. Hueppelheuser: c'étaient les trois exposés des présidents. Ensuite, d'autres personnes sont intervenues au cours de la soirée.

Mme Bourgault: Des questions.

Le président: Oui. Donc il y a eu trois exposés, dont celui de M. McLaughlin.

Mrs. Bourgault: So today's witnesses recommend that Mr. McLaughlin return on behalf of all 10 Bureau chairmen and not on behalf of. . . If he appears before us again, the chairman of the Quebec Panel, for example, would have to agree with a change he made to his statement. I do not quite understand. Do you want him to return to speak for Ontario or to speak for all the chairmen? Otherwise, it makes no sense. The Committee could discuss this matter again.

Mr. Ryder, you say that some appointees are not competent, have made bad decisions and should be replaced. Can you tell us today which persons should be replaced in Ontario? You would be in a position to tell us. Listen, we cannot be shy.

M. Foster: Monsieur le président, les témoins bénéficient-ils de l'immunité?

Le président: Monsieur Foster, je pense que vous voulez rire, mais la question a déjà été posée de façon sérieuse; on me dit que la réponse est oui.

M. Ryder: C'est une bonne question. Je peux vous indiquer qui à mon avis devrait être remplacé, mais je ne sais pas si mon avis est important. Ce qui est important, c'est que les gens qui administrent le programme dans chaque province aient la souplesse de prendre cette décision-là elles-mêmes. Il ne serait pas peut-être pas

[Texte]

we or this committee should look at directing anybody to be replaced. But I think the structure should be looked at to allow the provincial chairman to make that choice. I do not think they have it. Now, I could be wrong on that. I do not know the structure.

[Traduction]

d'accord avec moi; voilà ce que je veux dire. Je ne dis pas que nous devrions ou que le Comité devrait exiger le remplacement de personnes. Cependant, je pense qu'on devrait étudier la structure afin de permettre aux présidents des Bureaux provinciaux de faire ce choix, ce qu'ils ne peuvent pas faire actuellement. Peut-être que je me trompe. Je ne connais pas la structure.

Mme Bourgault: J'espère que vous ne nous suggérez pas aujourd'hui de nommer des spécialistes financiers à ces comités de révision de la dette agricole. Vous savez sans doute que ces comités sont relativement nouveaux et que l'expérience ne s'achète pas, mais s'acquiert au fil du temps. Certaines personnes peuvent sembler prendre de mauvaises décisions, mais elles en prendront peut-être de bonnes au cours des mois à venir, à la lumière de l'expérience qu'elles auront acquise.

Mrs. Bourgault: I hope you are not suggesting that we appoint financial experts to the Farm Debt Review Panels. I am sure you are aware that these Panels are relatively new and that experience cannot be bought but is acquired over time. Although some people may appear to make bad decisions, they may make good decisions in upcoming months, as a result of acquired experience.

Je peux vous dire que j'ai l'impression d'être meilleure députée aujourd'hui qu'en septembre 1984. On apprend le système; on apprend à travailler avec les gens qui nous entourent. Que pensez-vous de cela? Sur quoi vous fondez-vous pour dire que ces personnes ont pris de mauvaises décisions?

I can tell you that I think I am a better Member of Parliament today than I was in September 1984. You learn how the system works; you learn how to work with the people around you. What do you think? On what do you base your statement that these people made bad decisions?

Mr. Ryder: I guess I have the advantage that I have been doing this type of work for six years now. I agree that the board members are just learning, as are the panel members. And, yes, there is progress, in my opinion, in all of them. But some of the panel people, in particular some of the board people, even allowing them time for progression, in my personal opinion are not progressing. They do not have the right attitude, the right personal skills to do the job.

M. Ryder: J'ai l'avantage d'avoir travaillé dans ce domaine depuis six ans. Je suis d'accord que les membres des Comités, ainsi que les membres des Bureaux, sont en train d'apprendre. Et je suis d'accord: j'estime que chacun d'entre eux a fait des progrès. Mais d'après moi, même avec le temps, certains membres des Comités, et surtout quelques membres des Bureaux ne font pas de progrès. Ils n'ont pas la bonne attitude et les qualifications personnelles pour accomplir la tâche.

I agree with you. You have to give everyone a chance. It is unfortunate that in some of these cases the farmers are perhaps suffering while people learn the job and perhaps make mistakes. That is inevitable. I accept that. But what I do expect to see, once again in my opinion, is some progression; and some of these people are not progressing.

Je suis d'accord avec vous. Il faut donner une chance à chacun. Malheureusement, ce sont parfois les agriculteurs qui en souffrent, pendant que les gens se familiarisent avec la tâche et font peut-être des erreurs. C'est inévitable. J'accepte cela mais, encore une fois à mon avis, j'attends des progrès; et quelques-uns parmi ces gens ne progressent pas.

• 1710

Once again, I am not here today to tell you who should or should not be on the board. I believe that Mr. McLaughlin would support me in saying that he will be aware of who is or is not doing the job, and I think he should be given the opportunity to do something about that. I do not believe he has that now.

Je me répète: je ne comparais pas aujourd'hui pour vous dire qui devrait être membre du Bureau. Je crois que M. McLaughlin saurait, comme moi, dire qui remplit la tâche et je pense qu'on devrait lui accorder la possibilité d'agir en conséquence. Je ne crois pas qu'il ait cette possibilité actuellement.

Mr. Foster: With the present setup where there is no possibility of the thing going to court or anything, your panelists and chairman are really negotiators, are they not? I mean, they can come up with a recommendation, but if they do not have any ability to persuade the creditors to accept this, not very much happens.

M. Foster: La structure actuelle sans possibilité de règlement en cours veut dire que les membres et présidents des comités agissent en tant que négociateurs, n'est-ce pas? C'est dire qu'ils peuvent faire une recommandation, mais rien ne se passe s'ils n'ont pas l'autorité de convaincre les créanciers d'accepter leur recommandation.

Mr. Ryder: That is exactly true. These people have become better negotiators. They have learned the rules of the game and they are getting better at that.

M. Ryder: C'est exact. Ces gens sont devenus de meilleurs négociateurs. Ils ont appris les règles du jeu et deviennent meilleurs.

[Text]

Mr. Foster: Some do not have the skills and never will.

Mr. Ryder: I have identified those people, but that is not the issue. Someone should have the power to decide. There are going to be people who just do not have the skills, and I do not think Mr. McLaughlin has the ability to deal with that situation.

The Chairman: Just for the sake of the record, we are now dealing with a board of 20 in Ontario, are we not?

Mr. Fraleigh: It is a board of 18 because they were not all appointed, but it will be a board of 20 eventually.

Mme Bourgault: Monsieur MacKenzie, vous avez parlé plus tôt des méthodes d'administration de certains membres du comité, sans doute des agriculteurs ayant réussi, qui ont démontré qu'ils avaient les capacités voulues pour administrer leurs fermes, etc. . . Quelques jeunes agriculteurs québécois m'ont dit que si vous êtes trop *successful*, cela veut dire que vous «administrez selon d'anciennes méthodes». Cela veut dire aussi que vous n'avez pas l'équipement moderne que les agriculteurs ont; on devrait peut-être éviter de nommer ce genre de personnes au sein d'un comité.

J'ai eu un problème, dans ma propre région. Il y a eu des jeunes agriculteurs qui ont critiqué une certaine nomination parce qu'on disait que cette personne était trop «conservatrice», si je peux employer l'expression, dans ses méthodes d'administration. Est-ce que vous vivez la même chose dans votre région?

J'aurais aussi une dernière question. Aujourd'hui, on dit que les agriculteurs n'ont pas suffisamment accès au financement, au *cashflow*. Si on a une méthode de renforcement auprès des institutions financières pour obliger les banques, d'une certaine manière, à accepter les recommandations. . . Cela n'aurait-il pas, à long ou à moyen terme, un effet sur les prêteurs qui deviendraient de plus en plus réticents à avancer de l'argent et que, finalement, ce sont les agriculteurs qui en souffriraient? Comment peut-on concilier ces deux problèmes-là?

Mr. MacKenzie: I reiterate that the best thing we believe the government can do is provide some power to help solve this problem. There are many instances in the past, from the Ontario Government guarantee program, commonly known as option C, to the Farm Credit special assistance loans, where various forms of government support have been offered. To my knowledge, they failed, almost without exception. The farmers did not benefit from the government money thrown at the problem. Instead, the institutions the money was given through benefited, so I would certainly would not be one to encourage you to do that.

• 1715

Again, I urge you to provide a tool to have the people with expertise on those panels who have the integrity and the courage to make proposals that will actually solve the

[Translation]

M. Foster: Il y en a qui n'ont pas les compétences et ne les auront jamais.

M. Ryder: J'ai identifié ces gens-là, mais la question n'est pas là. Il faut accorder ce pouvoir décisionnel à quelqu'un. Il y aura des gens sans les compétences requises, et à mon avis M. McLaughlin n'a pas l'autorité de régler ce genre de situation.

Le président: Entendons-nous: le Bureau ontarien se compose de 20 membres, n'est-ce pas?

M. Fraleigh: Il se compose de 18 membres: toutes les nominations n'ont pas été faites. Cependant, il y en aura 20.

Mrs. Bourgault: Mr. MacKenzie, earlier you mentioned the management methods of some Panel members, no doubt successful farmers, who showed that they had the necessary ability to manage their farms. . . Some young Quebec farmers have told me that if you are too successful, you are using old management methods and do not have modern farming equipment; perhaps it would be wise not to appoint this type of person to the Panels.

I had a problem in my region. Some young farmers criticized one appointment, saying that this person's management methods were too conservative, if I may use that term. Are you experiencing the same thing in your region?

I also have one last question. These days, we hear that farmers' access to financing and to cashflow is too limited. If we had an enforcement procedure, requiring financial institutions and banks to somehow accept the recommendations, in the medium or long term, would that not have an effect on lenders, who would be increasingly reluctant to lend money? Would it not be the farmers who would suffer in the long run from such a procedure? How can we reconcile these two problems?

M. MacKenzie: Je répète notre avis que la meilleure intervention gouvernementale pour aider à résoudre ce problème sera d'accorder une certaine autorité. Il existe beaucoup d'exemples passés d'offres de soutien gouvernemental: entre autres, le programme de garanties du gouvernement ontarien ou «l'option C» et les prêts d'aide spéciale de la Société de crédit agricole. À ma connaissance, ces initiatives ont presque toutes échouées. Ces agriculteurs n'ont pas bénéficié des fonds que le gouvernement a bien voulu procurer pour résoudre le problème. Ce sont plutôt les institutions par qui l'argent a été canalisé qui en ont bénéficié. Alors je ne vous encouragerai sûrement pas de procéder ainsi.

Encore une fois, je vous exhorte à donner à ces gens compétents, intègres et courageux qui composent les comités, un instrument qui leur permette de

[Texte]

problem. Give them access to the courts if they cannot get that done. That is the biggest thing you can possibly do to help.

On your other question, about the criteria of people who may or may not end up on a panel or a board, that is a very good question and it has many different aspects. In the Bruce-Grey Pilot Project Report one of the things we pointed out was the necessity for those people to have a high element of the public defender in them, that their integrity be very good. There are many different kinds of skills that different people can bring to those assessments. I do not think the person exists who has all the skills that would be required ideally, but the thing I would focus on—and I would like to encourage whoever makes those decisions—is that they have a high element of the public defender, because they are put in a very compromising position. They can be compromised. Pressures are put on them there. That is the way the world is.

What their skills are with regard to the farm I simply cannot comment on because it is really too broad a question.

The Chairman: I want to make sure I understand clearly, Mr. MacKenzie, because what you are talking about is obviously very important. We have to bear in mind you are talking about, I guess, a board of 10 to this point, who are unnamed but known, and panel members as well. I can appreciate readily the fact that individuals appointed to that board as board members or as panel members may lack some of the skills we would deem to be desirable, and that would be true, I think, for all of us if we happened to be on the board.

But I do not believe I am hearing you question their integrity. At least I hope I am not, and I wanted just to make that very clear.

Mr. MacKenzie: No, I am suggesting that should be towards the head of the list of criteria used to pick people. That is what I am saying: that they should have a high element of the public defender in them, because they are looking at other people's lives and they are dealing with other people's lives, and it is a very important position to be in.

The Chairman: I do not think any of us doubt that, and do not believe there is any reason to question them as individuals.

Mr. MacKenzie: That was not the intent of my—

The Chairman: Okay.

Mr. MacKenzie: I was saying that we simply flagged it in the original report, that we thought that would be a good thing for people to look at and consider.

The Chairman: Maybe there is a difference here between the function you would like the board to have and the function they perceive to be theirs, if I understand correctly. I believe they perceive themselves to

[Traduction]

véritablement résoudre les problèmes qui leur sont posés. Donnez-leur accès aux tribunaux s'ils ne peuvent obtenir la résolution du problème. C'est la meilleure chose que vous puissiez faire pour les aider.

Pour répondre à votre autre question, concernant les critères de sélection des membres d'un comité ou d'un bureau, c'est une très bonne question aux nombreuses facettes. Dans le rapport sur le projet pilote Bruce-Grey, nous avions dit notamment que les candidats devraient avoir fait leurs preuves comme défenseurs des droits des citoyens, et être absolument intègres. Il y a différentes aptitudes qui peuvent être utiles dans ces évaluations. Je ne pense pas que l'on puisse trouver quelqu'un qui ait tous les talents que l'on pourrait idéalement espérer, mais j'insisterais principalement—et j'encouragerais ceux qui prennent la décision à faire de même—sur la qualité de défenseur des intérêts des citoyens, car ces gens-là sont dans des positions potentiellement compromettantes. Il s'exerce sur eux beaucoup de pressions. Le monde est ainsi fait.

Je ne peux pas vous dire quelles devraient être leurs connaissances en agriculture, car la question est vraiment trop vaste.

Le président: Monsieur MacKenzie, je voudrais m'assurer de vous avoir bien compris, car vous avez touché à un sujet très important. Nous devons, je présume, garder à l'esprit le fait que vous parlez, pour le bureau, de dix personnes, qui n'ont pas encore été nommées mais qui sont connues, ainsi que des membres des comités. Il est bien normal que les personnes nommées au Bureau ou à l'un de ces comités n'aient pas toutes les compétences désirables, et je pense que nous serions tous dans la même situation si nous devions être nommés.

Mais je ne pense pas que vous ayez mis en doute leur intégrité. Du moins, j'espère que ce n'est pas ce que vous avez voulu dire, et je tenais à ce que cela soit bien clair.

M. MacKenzie: Non, je dis simplement que ce devrait être un des principaux critères de sélection. Je veux seulement dire que ces candidats doivent être avant tout des grands défenseurs des droits des citoyens, car ils se pencheront sur la vie de certains citoyens, et ils prendront des décisions qui affecteront cette vie; c'est une très lourde responsabilité.

Le président: Personne ne dira le contraire, et je ne crois pas qu'il y ait lieu de douter de leur intégrité.

M. MacKenzie: Ce n'était pas mon intention.

Le président: Bon.

M. MacKenzie: J'ai dit que nous avions simplement signalé cet aspect dans notre premier rapport, et qu'il nous paraîtrait bon que l'on en tienne compte.

Le président: Il y a peut-être une différence entre le mandat du Bureau tel que vous le concevez et tel qu'il le perçoit. Je crois que les membres du Bureau se considèrent comme des médiateurs entre deux parties. Si

[Text]

play a mediation role in an attempt to bring two parties together. If I understand you correctly, I think you would ask them be more the farmers' advocate than I think they perceive themselves to be.

When you speak of their role as public defender, etc., would you not wish them to be farmers' advocates rather than mediators?

Mr. MacKenzie: No, I do not have a predisposition in that regard.

The Chairman: You are content that they be in fact mediators between two parties?

Mr. MacKenzie: Yes, they can be mediators between two parties. There is nothing wrong with that.

Mr. Barker: If I might just add, it would be my submission that, yes, they are mediators, but what are their guidelines? I say their guidelines are two: to attempt to maintain productive farmers on the land, while at the same time ensuring that the lenders get that to which they are entitled. That is their function. That is the mediation function, I think, to a large extent.

• 1720

Mme Bourgault: Sur le même sujet, monsieur le président, parce que cela est extrêmement important. Vous dites que M. McLaughlin—puisque vous avez parlé de lui—devrait avoir l'autorité de nommer les personnes qui forment son comité. L'Ontario est une province assez peuplée, voire même la plus peuplée au Canada, entre autres. Donc, comment verriez-vous ce comité de sélection, parce qu'il faudrait qu'on nomme un comité de sélection avant de nommer des gens qui puissent représenter adéquatement l'Ontario? Et quand on nomme quelqu'un ça fait l'affaire de quelques-uns, mais ça ne fait pas l'affaire des autres. . . Comment pourriez-vous, dans le cadre de vos recommandations, éviter de mauvaises nominations? Pouvez-vous nous donner plus de détails sur ces propositions-là? Pourquoi serait-il préférable qu'elles soient nommées par un autre comité que directement par Ottawa?

Mr. Ryder: There is obviously going to be a selection process. There has been one so far. It is not possible to be right on every selection. Nobody expects that the committee would be.

What I perceive the problem to be is that once the board people are selected—and you can correct if I am wrong—Mr. McLaughlin does not really have the authority to terminate their employment immediately. I think when the contracts are renewed there is some input there. But as I understand it, during the term of the contract of the board people, if they are not working out, I do not believe Mr. McLaughlin has the power to do anything about that, or Mr. McLaughlin and his committee, or whatever.

[Translation]

je vous ai bien compris, je crois que vous préféreriez qu'ils se fassent davantage les défenseurs des agriculteurs.

Lorsque vous parlez de leur rôle de défenseurs des droits des citoyens, et ainsi de suite, ne voulez-vous pas dire qu'ils devraient davantage se faire les défenseurs des agriculteurs, plutôt que de jouer le rôle de médiateurs?

M. MacKenzie: Non, je n'ai pas de parti pris en ce sens.

Le président: Vous êtes satisfait qu'ils jouent le rôle de médiateur entre deux parties?

M. MacKenzie: Oui, ils peuvent être les médiateurs entre deux parties. Je n'y vois aucun mal.

M. Barker: Si vous me permettez, oui, ce sont des médiateurs, mais par quels principes sont-ils guidés? Je crois qu'il doit y en avoir deux: chercher à aider les agriculteurs productifs à continuer leur exploitation, tout en veillant à ce que les créanciers reçoivent leur dû. C'est précisément le rôle qu'ils sont appelés à jouer, un rôle de médiateurs.

Mrs. Bourgault: On that same topic, Mr. Chairman, because this is extremely important. You said that Mr. McLaughlin—as you mentioned his name—should be empowered to appoint those who sit on his committee. Ontario is a very populated province, the most populated in Canada, I think. So how would you consider this striking committee because such a committee should be set up before people who can represent adequately Ontario could be appointed? And moreover such appointments please some and displease others. . . In your recommendations, how can you avoid appointing the wrong people? Can you elaborate on those propositions? Why should those people be appointed by another committee and not directly by Ottawa?

M. Ryder: Il y aura un processus de sélection, c'est évident. Il y en a toujours eu jusqu'à présent. Mais on ne peut pas avoir toujours raison, et personne ne s'attend à ce que le comité soit infaillible.

Mais le problème qui se pose, à mon avis, c'est que, lorsque les membres du Bureau seront choisis—et corrigez-moi si j'ai tort—M. McLaughlin ne pourra pas vraiment les démettre de leurs fonctions immédiatement. Il sera possible d'intervenir lors de la reconduction des contrats, mais, si je ne m'abuse, pendant la durée de leur mandat, je ne crois pas que M. McLaughlin, si ces gens-là ne donnent pas entière satisfaction, puisse faire quoi que ce soit à ce sujet, que ce soit M. McLaughlin ou quelqu'un d'autre de son comité d'ailleurs.

[Texte]

What I was trying to suggest was to give them more flexibility, that if somebody is not working out to be able to do something about it right then instead of waiting.

Mrs. Bourgault: After the nomination?

Mr. Ryder: Yes, once they are appointed. You make the best choice you can, and not everybody is going to work out. But when you see someone who is not working out, I think Mr. McLaughlin, as all the provincial chairman, needs the authority to do something then about it, and say, hey, you are not working out, you have two weeks or a month, or whatever, instead of, as I understand the process now is, those people staying for the term of their contract. And if there are people who, for whatever reason, are not working out, then you are leaving those people in the process, and it is those people who are making, in my view, bad decisions that risk the credibility of the whole process and risk blowing the whole thing for those good people who are doing a good job, because it is always the problems that come to light. The good jobs go unnoticed, but the big problems are a big deal. I would hope you could find a way to minimize that.

We all want the process to work, and my comments here are intended to be constructive. I have been a supporter of the project all the way along. It is the best thing that could happen, but I think you have to see what is going on out there and try to make constructive changes to improve it.

The Chairman: If I understand correctly, just from reading the act, the board members are appointed at pleasure. They are Order in Council appointments for a period not to exceed five years. In this process, when you are appointed at pleasure, you can be removed at pleasure, or displeasure if you wish, obviously by the same way in which they are appointed. The power to cancel that appointment is obviously very real, not by the chairman, but by the... The chairman and the board members are appointed in essence by the Government of Canada.

Mr. Ryder: I think that is the problem. I think the provincial chairmen should be given more input into how by Order in Council to remove those people, because it is quite a step to get somebody removed. If it could be done more easily, I think it would make the chairman's job easier.

The Chairman: As someone who has had the dubious distinction of having been appointed by a provincial Order in Council, I was very easily removed by the same process. I do not think it caused anyone very much loss of sleep. It certainly did not cause many difficulties.

Mr. Ryder: I stand corrected.

The Chairman: Maybe you exaggerate the difficulties of that process.

[Traduction]

Je proposais une plus grande souplesse d'action, je proposais que l'on puisse intervenir immédiatement au lieu d'avoir à attendre que quelqu'un ne donne pas entière satisfaction.

Mme Bourgault: Une fois qu'ils sont nommés?

M. Ryder: Même si vous vous efforcez de les trier sur le volet, il y aura toujours des bavures. Mais si quelqu'un ne donne pas entière satisfaction, je crois que M. McLaughlin, comme tous les présidents provinciaux, devrait pouvoir intervenir immédiatement et donner à cette personne un préavis de deux semaines ou un mois, peu importe, au lieu d'attendre, comme c'est le cas actuellement, je crois, que son mandat expire. Et si, pour quelque raison que ce soit, certains ne donnent pas satisfaction, et qu'ils soient autorisés à rester, on va conserver ceux-là mêmes qui prennent, à mon avis, de mauvaises décisions et qui, ce faisant, mettent en jeu la crédibilité du processus tout entier. Ils risquent de tout faire rater alors qu'il y en a qui sont parfaitement compétents, car de toute façon ce sont toujours les problèmes qui remontent à la surface. On ne parle jamais des succès, mais toujours des échecs. Espérons que vous trouverez le moyen d'en réduire l'impact au minimum.

Nous voulons tous que cela donne de bons résultats, et mes observations se veulent constructives. J'ai toujours été partisan de ce projet. On ne pouvait pas demander mieux, mais je crois qu'il faut que vous ouvriez les yeux et que vous essayez de l'améliorer.

Le président: Si je comprends bien, et je me suis contenté de lire la loi, les membres du bureau sont nommés pendant une période indéterminée. Ils sont nommés par décret du conseil, pour un maximum de cinq ans. Ainsi, si vous êtes nommé pour une période indéterminée, vous pouvez être démis de vos fonctions n'importe quand; votre démission peut intervenir tout aussi facilement que votre nomination. Par conséquent, il est tout à fait possible d'annuler cette nomination, mais ce pouvoir ne revient pas au président, mais au... Le président et les membres du bureau sont nommés par le gouvernement du Canada.

M. Ryder: Je crois que c'est précisément là où le bât blesse. Les présidents provinciaux devraient avoir le pouvoir de démettre ces gens-là de leurs fonctions par décret du conseil, car ce n'est jamais facile. La tâche du président serait d'autant facilitée s'il détenait ce pouvoir.

Le président: J'ai eu le douteux privilège d'avoir été nommé par décret du conseil provincial et je puis vous dire qu'on a utilisé ce même procédé pour me démettre de mes fonctions. Je ne crois pas que cela ait fait perdre le sommeil à quiconque. Cela n'a certainement pas entraîné de gros problèmes.

M. Ryder: Bien, je reconnais mon erreur.

Le président: Vous exagérez peut-être les difficultés du processus.

[Text]

[Translation]

• 1725

Mr. Foster: I would like Mr. Ryder to outline his views concerning the problem that some farmers have had with the banks switching from a fixed interest rate to a floating interest rate. You say that Mr. Barfoot, when he was making his testimony before the committee, was not explaining what the bank had done as fully as possible. You say:

The system used by the bank was financially very advantageous to it but was not justified by its notes.

In other words the bank switched from a fixed-rate note to a floating rate. Is that right?

Mr. Ryder: That is correct. I see from the transcript of the April 14 meeting you had with the Bankers' Association that you asked them a number of questions on that case. You got some information from Mr. Barfoot that I disagree with, so I thought you might be interested in the other side of the story.

Mr. Barfoot, on page 21:41 of the transcript, tells you some things—I gather he is referring to the Wilford decision—that are not accurate. If you look at page 6 of the Reasons for Judgment of Galligan, a Supreme Court judge, you will see a copy of the note.

Mr. Foster: Which clearly says 14.25% interest per annum.

Mr. Ryder: Mr. Barfoot's interpretation is that these Wilford notes talk about a floating rate and say that the interest rate set out is only for a particular day. Well, that is nonsense. There is no mention of a floating rate, and there is no mention of a particular day. That note says what it says. The note says 14%; there is no written agreement to the contrary; and that is all they were entitled to charge, no more. I disagree strenuously with the information Mr. Barfoot gave you. But you can draw your own conclusions by reading Mr. Barfoot's testimony and reading the judgment.

Mr. Foster: You recommend that a royal commission be set up. I must say I am coming to the conclusion that this is the only way we are going to get the information we need. I have spoken to the Minister responsible and he said they are looking into it. But it is very difficult: there are 7,000 branches across the country.

The people in the Inspector General of Banks say they have no responsibility. All they are there for is to guard the integrity of the banking system. They only want to know whether the banks have taken more than they were entitled to, since this would put in jeopardy the integrity of the banks. But as far as ensuring that the farmers are going to get the money back that was improperly charged, they say that is not their responsibility. This is the information I have been given by the Inspector General of Banks.

M. Foster: Je voudrais que M. Ryder me dise ce qu'il pense des difficultés qu'ont connues certains agriculteurs lorsque les banques ont décidé de passer d'un taux d'intérêt fixe à un taux d'intérêt variable. Vous dites que M. Barfoot, lorsqu'il a comparu devant ce comité, n'a pas bien expliqué ce que les banques avaient fait. Vous dites ceci:

Le procédé auquel a eu recours la banque lui a été financièrement très profitable mais n'était pas justifié par les billets qu'elle détenait.

Autrement dit, la banque est passée d'un taux d'intérêt fixe à un taux d'intérêt variable, n'est-ce pas?

M. Ryder: C'est exact. D'après le compte rendu de la séance du 14 avril, je note que vous avez posé un certain nombre de questions à ce sujet aux représentants de l'Association canadienne des banquiers. M. Barfoot vous a donné certains renseignements qui, à mon avis, ne sont pas tout à fait exacts, et je me suis dit, par conséquent, que l'autre version des faits vous intéresserait peut-être.

A la page 21:41 du compte rendu, M. Barfoot vous donne certains renseignements—je suppose qu'il fait allusion à la décision rendue dans l'affaire Wilford—qui ne sont pas exacts. Vous verrez une copie du billet en question à la page 6 des motifs du jugement prononcé par M. Galligan, juge de la Cour suprême.

M. Foster: Il y est bien dit que le taux d'intérêt est de 14,25 p. 100 par an.

M. Ryder: M. Barfoot vous a dit que le taux d'intérêt frappant ces billets Wilford était variable et que le taux d'intérêt cité ne s'appliquait qu'à un jour donné. Foutaises. Il n'y est pas question de taux d'intérêt variable, pas plus que de jour donné. Ce billet fait état d'un taux d'intérêt de 14 p. 100, un point c'est tout. Aucun autre document n'infirme ce fait et c'est tout ce que la banque pouvait demander. Je ne suis absolument pas d'accord avec ce que M. Barfoot vous a dit. Mais vous pouvez tirer vos propres conclusions en lisant le témoignage de M. Barfoot et en le comparant à la décision rendue.

M. Foster: Vous recommandez qu'une commission royale d'enquête soit constituée. Je dois avouer que je me demande si nous allons pouvoir obtenir les renseignements dont nous avons besoin autrement. J'en ai parlé au ministre compétent qui m'a répondu qu'il examinait la question. Mais le tout est très difficile car il existe 7,000 succursales d'un bout à l'autre du pays.

Le Bureau de l'inspecteur général des banques dit qu'il ne détient aucune responsabilité en la matière. Son mandat est de s'assurer de l'intégrité du système bancaire. Ils veulent simplement savoir si les banques ont pris plus qu'elles n'auraient dû, ce qui compromettrait l'intégrité des banques. Mais il ne leur appartient pas de veiller à ce que les agriculteurs soient remboursés des sommes indûment prélevées. C'est ce qui m'a été dit par le Bureau de l'inspecteur général des banques.

[Texte]

You are dealing in this all the time. How widespread do you think the practice was of switching those pre-1982 fixed-rate notes to a floating rate?

Mr. Ryder: I think it was very widespread with the farm loans, the operating loans particularly. The banks had available to them the floating-rate notes. They were around. They just did not use them on farm loans. I think most other businesses probably signed a floating rate note and this case probably would not apply to it. I think it was very widespread with the farmers, because of the practice that the bank had of getting farmers to sign 50 blank notes and just leaving them with the bank.

• 1730

They would, at a later date, fill in the date, fill in the interest rate and the amount. That was convenient for the bank, and that is what Justice Galligan said, that it is a great deal for the bank. Most other businesses did not have that need for 30, 40, 50 signed notes lying around, so I suspect it is not as widespread as the banks fear.

Mr. Foster: Are you saying that the farmer goes in for a production loan in the spring, signs a note for 14.25% and leaves a signed note, then the banker phones him three months later and says that the interest rate now is 15%, and he is making out a new note for 15%? If he gave the farmer notice, is that not a legitimate technique, especially if the farmer pre-signed them?

Mr. Ryder: No, that is not what happened.

The farmer would go in, perhaps in the spring, when he was setting up his operating line. They would establish that he has an operating line of \$200,000. Let us take, for example, a cattle operation. The banker would give him a stack of notes that are completely blank. He would sign them, with no amount in them, no interest, nothing. Then as the farmer wrote cheques, if more money was needed to go into the account, the bank would assess it and say, oh, well, the account is overdrawn, if you like, by \$5,000, so we will fill in this note—it is already pre-signed. They would put the date in and the amount and the interest rate at that moment, and they would deposit that. This thing would go on and on and on.

At the end of the month, when interest was due for that previous month, if there was not sufficient funds in the account, if no money had come in, they would write themselves a note for the interest and deposit that.

But these were all pre-signed notes that had nothing on them and that is what Wilford case is all about, because the form of that note. . . The bank could have signed the right note and said, your loan is 1.5% over prime and they would have been fine. Why they used this note is beyond me. They had the other ones available. But this

[Traduction]

Vous vous en occupez constamment. A votre avis, beaucoup de banques ont-elles transformé ces billets à taux d'intérêt fixe d'avant 1982 en billets à taux d'intérêt variable?

M. Ryder: Je crois que c'était une pratique assez courante pour ce qui est des prêts agricoles, des prêts d'exploitation en particulier. Les banques auraient pu émettre des billets à taux d'intérêt variable car ils existaient, mais elles ne l'ont pas fait. Je crois que la plupart des autres entreprises ont vraisemblablement signé des billets à taux d'intérêt variable et cette affaire ne les touche donc probablement pas. Mais cette pratique était très courante auprès des agriculteurs, car les banques demandaient en général aux agriculteurs de signer 50 billets en blanc qu'ils laissaient à la banque.

Plus tard, elles y inscrivaient la date, le taux d'intérêt et le montant du prêt. Les banques ne pouvaient demander mieux, et, comme l'a précisément fait valoir le juge Galligan, les banques en ont profité. La plupart des autres entreprises n'avaient pas besoin de signer 30, 40 ou 50 billets, si bien que cette pratique n'est sans doute pas aussi répandue que ne le craignent les banques.

M. Foster: Etes-vous en train de dire qu'un agriculteur demande, par exemple, un prêt à la production au printemps, signe un billet dont le taux d'intérêt est de 14,25 p. 100, le laisse à la banque et que, trois mois plus tard, le banquier l'appelle et lui dit que le taux d'intérêt est maintenant de 15 p. 100 et qu'il va préparer un nouveau billet à cet effet? S'il prévient l'agriculteur en question, n'est-ce pas une façon légitime de procéder, surtout si cet agriculteur a signé des billets en blanc?

M. Ryder: Non, ce n'est pas ce qui s'est produit.

Disons qu'un agriculteur allait au printemps à la banque demander un crédit d'exploitation. Après examen de sa situation, la banque lui accorde un crédit d'exploitation de 200,000\$. Disons qu'il élève du bétail. Le banquier lui donne un tas de billets en blanc. L'agriculteur les signe, sans que rien ne soit noté dessus, ni le montant du prêt, ni l'intérêt, rien. Puis l'agriculteur établit des chèques, et, si l'argent vient à manquer, la banque examine la situation et dit: «Oh, le compte a un découvert de 5,000\$, si vous voulez, et nous allons remplir ce billet qui est déjà signé.» Le banquier inscrit donc la date, le montant du prêt et le taux d'intérêt courant et dépose le billet. Et ainsi de suite.

A la fin du mois, lorsque l'intérêt du mois précédent devait être versé, la banque, s'il n'y avait pas suffisamment d'argent dans le compte, s'il n'y avait pas eu de rentrée d'argent, remplissait un autre billet équivalant à l'intérêt dû et déposait le billet en question.

Mais tous ces billets avaient déjà été signés et étaient des billets en blanc, et cette affaire Wilford est précisément ce qui était en cause, car ce billet. . . La banque aurait pu utiliser le bon billet et dire que le prêt consenti était de 1,5 p. 100 supérieur au taux d'intérêt préférentiel, ce qui aurait été parfaitement légitime. Mais

[Text]

note is a fixed-rate note. It says that you get interest at that rate, whatever it is. Nobody denies that the deal was that the bank would fill in those notes from time to time and use them. Nobody every denied that. But what was denied was the fact that when that note was filled in at 14% the bank would use that note and would not ever bother to phone the farmer and say, by the way, it is now 18%, it is now 24%. They just went ahead and did the calculations automatically.

Because of the nature of these loans, the farmers often could not tell what interest rate they were paying. When you get these computerized statements from the bank, you do not know what is on there.

Mr. Fraleigh: Mr. Ryder, do you think farmers are a bunch of dummies? I just do not understand you!

I signed hundreds of those stacks of notes you are talking about, and I knew full well what I was doing when I signed them, that I was giving the bank the authority to fill that note out with the rate of interest at that day on that note. I knew full well that money was on a floating rate, and it was whatever my rate was over prime. I cannot speak for other farmers, I cannot speak for Mr. Wilford, but I can speak for myself, and I think that in all probability I speak for a majority of farmers who considered themselves to be good businessmen. They knew what they were signing. I knew what I was signing, and I am sure that any good businessman knew what he was signing when he signed those notes. Do you think I would sign \$10,000 worth of notes and hand them over to a manager of a bank without having any idea what I was doing? That is an insult to my intelligence as a farmer and to all farmers.

Mr. Ryder: I never said that, Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: You did so! That is exactly what you said. You are saying that I signed those notes, that other farmers signed those notes, and for some reason they were being—

Mr. Foster: I thought you said that, that you signed those notes.

Mr. Fraleigh: I signed my notes. What he is saying, and he is referring to the Wilford case. I do not have any idea what Allan Wilford thought when he was signing the notes. I am telling you what the common practice was in the farm community, and most farm businessmen knew exactly what they were signing.

Mr. Ryder: I do not disagree with that.

Mr. Fraleigh: Then what is the—

[Translation]

ce qui me dépasse, c'est pourquoi la banque a utilisé ce billet-là. Elle aurait pu utiliser les autres. Mais non, elle a utilisé un billet à taux d'intérêt fixe, où le taux d'intérêt est déjà fixé. Personne ne conteste le fait que la banque pouvait remplir ces billets de temps à autre et les utiliser. Personne ne le nie. Mais ce qui a été contesté, c'est que lorsque ce billet était rempli à un taux d'intérêt de 14 p. 100, la banque l'utilisait sans prendre la peine de téléphoner à l'agriculteur et de lui dire que le taux d'intérêt est de 18 p. 100 maintenant ou de 24 p. 100 maintenant. La banque remplissait ces billets, faisait les calculs automatiquement sans rien dire à personne.

En raison de la nature même de ces prêts, les agriculteurs ne savaient jamais quel taux d'intérêt ils versaient. Lorsqu'on reçoit ces relevés informatisés de la banque, on ne comprend jamais rien.

M. Fraleigh: Monsieur Ryder, pensez-vous que les agriculteurs sont des imbéciles patentés? Je ne vous comprends tout simplement pas!

J'ai signé des centaines de ces billets dont vous parlez et je savais très bien ce que je faisais lorsque je les signais, à savoir, que j'autorisais la banque à remplir ces billets au taux d'intérêt du jour. Je savais très bien que le taux d'intérêt était un taux d'intérêt variable et que c'était un pourcentage au-dessus du taux préférentiel. Je ne peux pas parler au nom d'autres agriculteurs, je ne peux pas parler au nom de M. Wilford. Mais je peux parler en mon propre nom, et je crois même que je parle au nom d'une majorité d'agriculteurs qui se considèrent de bons entrepreneurs. Ils savaient très bien ce qu'ils signaient. Je savais ce que je signais et je suis sûr que n'importe quel bon entrepreneur savait ce qu'il faisait lorsqu'il signait ces billets. Croyez-vous vraiment que je signerais des billets équivalant à 10,000\$, que je les remettrais au directeur d'une banque sans savoir ce que je faisais? Ce que vous dites est un affront personnel et un affront adressé à tous les agriculteurs.

M. Ryder: Je n'ai jamais dit cela, monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Mais absolument! C'est précisément ce que vous avez dit. Vous avez dit que j'ai signé ces billets que d'autres agriculteurs ont signé ces billets, et que, pour une raison ou une autre, ils. . .

M. Foster: Je croyais que c'est ce que vous avez dit, que vous avez signé ces billets.

M. Fraleigh: J'ai signé mes billets. Ce qu'il dit, et il fait allusion à l'affaire Wilford. . . Je ne sais vraiment pas ce qu'il pensait Allan Wilford lorsqu'il a signé ces billets. J'ai simplement dit que la plupart des agriculteurs savaient exactement ce qu'ils signaient.

M. Ryder: Je ne dis pas le contraire.

M. Fraleigh: Alors qu'est-ce que vous. . .

• 1735

Mr. Ryder: Most farm businessmen understood that. In the Wilford case the defence was that he did not understand it. In that particular case he said he did not

M. Ryder: La plupart des entrepreneurs agricoles savaient. Dans l'affaire Wilford, M. Wilford ne le savait pas. Il a dit qu'il n'avait pas donné son consentement. Il

[Texte]

agree to it. He forced the bank to prove they were legally entitled to charge that rate. This case says you cannot.

Mr. Fraleigh: That is right.

Mr. Ryder: It is all the case says. If anybody else wants to take the same position, and he did not understand that... You understood it; you would never take that position. Many farmers would not. If a farmer did want to take that position and say it is not what he understood, that case is as much a precedent as any other case, but it is up to the individual. The case would not apply to you.

Mr. Fraleigh: That is absolutely correct. In his line of questioning, Dr. Foster was indicating that the banks owed buckets of money, not only to the farm community but also to other small businessmen. That is not the case. Most good businessmen knew what they were signing and regardless of the form of the note on their floating rate, they were paying whatever their agreement was with the bank, prime plus.

Mr. Ryder: There is no question about that. This case is important because—this is what I began by saying—on the face of the note it talks about a fixed rate of interest. What Mr. Barfoot is saying is wrong. What the banks were doing is illegal. If the person stands up and says he did not agree to it, the bank has to introduce oral evidence to say they had a verbal deal. It is not what the note says, but you know, I know and we all know it is what the deal was. Many farmers feel obliged to say they know that.

When the shoe is on the other foot when the bank pulls out a general security agreement, three pages of the most horrendous security you will ever see in your life, or a guarantee that was signed eight years ago for \$50,000 and is now worth \$500,000. When the bank pulls out that paper and you say your manager told you it was standard form, said they would never use it, or said it was just paper, the banks are the first to stand there and say it is in the agreement; you are a businessman, you signed this and you are bound by it, and we are not going to listen to our verbal representations.

It is fine for the bank to take that position when it is in their favour. When they have an old contract or something the farmer did not understand, they are the first to jump all over the contractual law and say it is here; we do not have to worry about anything said because it is here in writing. When you turn around and go that to them, watch them scream. It is what this case is all about.

Mr. Foster: How widespread do you think the practice is?

Mr. Ryder: It was very widespread for farm operating years.

Mr. Foster: How many have you run across in your practice?

[Traduction]

obligé la banque à prouver qu'elle avait le droit de demander ce taux d'intérêt. Et elle n'avait pas le droit de le faire.

M. Fraleigh: C'est exact.

M. Ryder: C'est tout ce que dit cette décision. Si quelqu'un d'autre veut adopter la même position, et il n'a pas compris que... Vous l'avez compris; vous ne feriez jamais cela. Beaucoup d'agriculteurs ne le feraient jamais. Si un agriculteur voulait adopter cette même position et dire qu'il n'avait pas compris, cette affaire fera jurisprudence, mais il appartient aux agriculteurs de le dire. Cela ne s'applique pas à vous.

M. Fraleigh: Absolument. Lorsqu'il est intervenu, M. Foster a dit que les banques devaient des tonnes d'argent non seulement aux exploitants agricoles, mais également à d'autres petits entrepreneurs. Or, ce n'est pas le cas. La plupart des bons entrepreneurs savent ce qu'ils signent et, indépendamment du billet utilisé, ils payaient ce qui avait été convenu avec la banque, c'est-à-dire, un pourcentage supérieur au taux préférentiel.

M. Ryder: J'en conviens. Cette affaire est importante car—et c'est ce que je disais au début—un taux d'intérêt fixe est inscrit sur ce billet. Ce que disais M. Barfoot est faux. Ce que faisait les banques est illégal. Si quelqu'un dit qu'il n'a jamais donné son accord, la banque doit fournir la preuve qu'elle avait conclu un accord verbal. Ce n'est pas ce qui est inscrit sur le billet en question, mais vous savez, tout comme moi, tout comme nous tous, que c'est ce qui avait été convenu. La plupart des agriculteurs se sentent obligés de dire qu'ils le savaient.

Lorsque la balle est dans l'autre camp, lorsque la banque sort un accord général de garantie, trois pages de garanties les plus strictes qui soient, ou une garantie de 50,000\$ signée il y a huit ans et qui équivalait maintenant à 500,000\$ et que vous dites que le directeur vous a dit que c'était une formule standard, qu'il n'y aurait jamais recours ou que ce n'est que du papier, eh bien, les banques sont les premières à dire que cela figurait dans l'accord; vous êtes entrepreneur, vous avez signé ce document qui a force exécutoire et les banques vont faire la sourde oreille à ce que vous auriez à dire.

Que la banque le fasse lorsque cela l'arrange, personne n'y voit à redire. Lorsque les banques ont en leur possession un contrat qui date de plusieurs années ou lorsque un agriculteur dit qu'il n'a pas compris quelque chose, elles sont les premières à feuilleter le droit des contrats et à dire que tout a été couché noir sur blanc. Mais, lorsque c'est vous qui faites ce qu'elles font, attention. C'est précisément ce qui est en cause dans cette affaire.

M. Foster: Cette pratique était-elle courante, à votre avis?

M. Ryder: Pour les prêts d'exploitation, oui.

M. Foster: Combien en avez-vous rencontrés dans l'exercice de vos fonctions?

[Text]

Mr. Ryder: Almost all of them. That is the situation.

Mr. Foster: Are we talking about hundreds you are aware of?

Mr. Ryder: Yes. I think the Royal Bank and the the Bank of Commerce both did that as standard procedure. The the smaller banks, the Toronto-Dominion and the Scotia Bank, did not have a lot of farm loans. I am not so sure about it. I think the Bank of Montreal probably had the same format, but with fewer loans.

The Chairman: When you speak of hundreds, are you speaking of hundreds where there was a misunderstanding, or hundreds who, according to Mr. Fraleigh, understood what they were doing, or hundreds who did not understand what they were doing?

Mr. Ryder: I mean hundreds who have signed blank notes for fixed interest rates which have been charged floating rates. Whether that person agreed to the charge or disagreed, it is up to the individual. I think the practice was to use these fixed-rate notes in a floating rate fashion across the board on farm operating loans.

The Chairman: Based on your experience working with farmers, what is your estimate of the percentage who understood and who did not understand?

Mr. Ryder: I would think three-quarters of them understood or are prepared to admit they understood. The other quarter is not sure. That is their judgment; it is not my judgment. I have to take what they tell me. If they say no, they never agreed to it I am not one to say, you fool, you should have known that. I have to accept what my clients tell me. Most farmers are prepared to admit they understood the rate was a floating rate, but the trouble is it does not matter because it is an oral agreement. The courts have said they do not care what has been said orally; it is in writing. It is all the bank is entitled to charge.

When the banks have the paper in their favour, the paper is the only thing that counts. Suddenly, when the paper runs against them, it is terrible someone would suggest we did not have a verbal deal. It is horrendous. It is an interesting contradiction in attitude.

• 1740

Mr. Fraleigh: I would like to go back to Mr. Barker and the case you quoted with Farm Credit Corporation and the Bank of Nova Scotia. Everybody thought they had a deal and then the Farm Credit Corporation simply became unreasonable.

Mr. Barker: That was in my opinion.

Mr. Fraleigh: This is strictly for the record. I detected that the impression was left that the Farm Credit Corporation was not losing security. If I detected

[Translation]

M. Ryder: Ils sont tous dans ce cas-là.

M. Foster: Y en a-t-il des centaines?

M. Ryder: Oui. Ce procédé est courant à la Banque Royale et à la Banque de Commerce. Les banques plus petites, la Banque Toronto-Dominion et la Banque de Nouvelle-Écosse, ne détenaient pas beaucoup de prêts agricoles. Mais je n'en suis pas sûr. C'est ce que faisait également la Banque de Montréal, mais elle ne détenait pas autant de prêts.

Le président: Lorsque vous parlez de centaines, s'agit-il de ceux qui ne comprenaient pas ce qu'ils faisaient ou de ceux qui, selon M. Fraleigh, comprenaient ce qu'ils faisaient?

M. Ryder: Des centaines d'agriculteurs ont signé des billets en blanc à un taux d'intérêt fixe qui a été transformé en un taux d'intérêt variable. Que l'agriculteur ait accepté cela ou non, cela dépend de lui. Je crois que les banques ont imposé un taux d'intérêt variable à ces billets à taux d'intérêt fixe.

Le président: D'après ce que vous savez, quel est le pourcentage de ceux qui comprenaient ce qu'ils faisaient et de ceux qui ne comprenaient pas ce qu'ils faisaient?

M. Ryder: Je dirais que les trois quarts comprenaient ce qu'ils faisaient ou sont disposés à admettre qu'ils comprenaient. Les autres ne sont pas sûrs. C'est ce qu'ils pensent; ce n'est pas ce que je pense. Je les écoute. S'ils me disent qu'ils n'ont jamais accepté cela, je ne vais pas leur dire, imbéciles, vous auriez dû le savoir. Je dois accepter les faits tels qu'ils sont décrits par mes clients. La plupart des agriculteurs sont disposés à admettre qu'ils savaient que le taux d'intérêt était variable, mais l'ennui est que cela n'a aucune importance car l'accord était verbal. Les tribunaux ont statué que ce qui avait été dit oralement importait peu, c'est ce qui est écrit qui compte. Les banques n'ont pas le droit de demander plus.

Lorsque les banques peuvent brandir un bout de papier en leur faveur, ce bout de papier est la seule chose qui compte. Tout d'un coup, lorsque les banques n'ont plus de bout de papier pour se protéger, elles disent qu'un accord verbal avait été conclu et qu'affirmer le contraire est une véritable trahison. C'est horrible. Cette attitude contradictoire est très intéressante.

M. Fraleigh: Je voudrais revenir à M. Barker et à l'affaire dont vous avez parlé entre la Société du crédit agricole et la Banque de Nouvelle-Écosse. Les intéressés pensaient avoir un accord en poche et tout d'un coup, la Société du crédit agricole s'est conduite de façon déraisonnable.

M. Barker: C'est ce que je pense.

M. Fraleigh: Je voudrais simplement rétablir les faits. Vous avez semblé dire que la Société du crédit agricole ne perdait pas de caution. Si j'ai bien compris quelque chose

[Texte]

something you said, I think they were losing security, were they not?

Mr. Barker: They were losing a mortgage on one farm. They were keeping the mortgage on the home farm. They were getting the mortgage on the home farm paid down. They were also going to get security on my client's purebred breeding herd. The security was being shifted. Our calculations at the meeting indicated there was no loss. The net asset value available to the corporation would be about the same. Its debt load and the amount owed to the corporation would be reduced.

Mr. Fraleigh: We have a guy who is technically broke and has a herd of purebred cattle that nobody has a lien on.

Mr. Barker: The bank has that. The bank was going to take up to \$40,000 from a combination of sale of part of the herd and two-thirds of the proceeds of the one farm. For a total payment of \$100,000, the Bank of Nova Scotia was going to release all its security, mortgages and everything else for the debt with interest. It was \$300,000 and change. This gentleman is a classic example of the utility of the debt review board process.

I have been horsing around with this gentleman for three years. I think Mr. Ryder dealt with him before that. The problem existed for years and it drifted along without resolution. Finally we got the gentleman into the debt review process and came up with a resolution satisfactory to the bank. It did not appear to hurt Farm Credit particularly. My client did not like it a great deal because it required the sale of one of his farms and some of his breeding stock.

It did not please him, but in the circumstances it was my strenuous advice to him. At the board meeting, the board members and the creditors left and my client and I had a shouting match for half an hour because the deal quite reasonable. It produced, matched and created a situation where he was \$200,000 in the hole. That was a very favourable deal because it put him in a slight surplus position. The key factor in the whole problem was that the bank was prepared to take \$100,000 for its \$300,000 in debt and release the cattle, the equipment and its second mortgages on the land.

The first proposal from the board could not work because it would have meant the sale of virtually the total herd. He would have nothing left to service his Farm Credit mortgage. Once the Farm Credit moved, if he sold the farm and they would allow a portion of the proceeds to be paid to the bank, the deal worked.

It is the sort of creative use I talked about in my submission. It is what you have to do. Every situation is

[Traduction]

que vous avez dit, je crois que la Société perdait au contraire une caution, n'est-ce pas?

M. Barker: Elle perdait une hypothèque frappant une exploitation agricole, mais conservait l'hypothèque frappant l'exploitation principale. L'hypothèque de cette exploitation était réduite. La Société du crédit agricole devait aussi obtenir comme garantie le troupeau pur sang de mon client. Cette garantie était transposée. D'après nos calculs lors de cette réunion, aucune perte n'était enregistrée. La valeur nette des actifs de la Société demeurait à peu près la même alors que ses dettes et les sommes qui lui étaient dues étaient réduites.

M. Fraleigh: Voilà quelqu'un qui, techniquement parlant, n'a plus d'argent mais possède un troupeau de bétail pur sang non gagé.

M. Barker: La banque détient un droit de nantissement. La banque devait toucher 40,000\$ provenant de la vente d'une partie du troupeau et des deux tiers du produit de la vente d'une exploitation. La Banque de Nouvelle-Écosse devait accorder une mainlevée de toute garantie, hypothèque, etc. en échange de 100,000\$, alors que le montant de la dette était de 300,000\$ et quelque. Le cas de ce monsieur montre bien à quel point les bureaux d'examen de la dette agricole sont utiles.

Je m'occupe de cette affaire depuis trois ans. Je crois que M. Ryder s'en occupait auparavant. Ce problème existait depuis des années sans qu'une solution y soit apportée. Finalement, nous nous sommes adressés au bureau d'examen de la dette agricole qui a réussi à résoudre ce problème à la satisfaction de la banque. Cela ne semblait pas causer grand préjudice à la Société du crédit agricole. Mon client n'aimait pas particulièrement cette solution car il devait vendre une de ses exploitations et une partie de son troupeau.

Cette solution ne lui plaisait pas, mais, vu les circonstances, je lui ai fortement conseillé de l'accepter. Lors de la réunion du bureau, les membres du bureau et les créanciers sont partis et nous nous sommes engueulés, mon client et moi, pendant une demi-heure car j'estimais que cette solution était tout à fait raisonnable. Il accusait un déficit de 200,000\$. Or cet accord était très favorable car il s'en sortait avec un léger excédent. Ce qui importait, c'est que la banque était disposée à accepter 100,000\$ en échange d'une dette de 300,000\$ et de lui accorder la mainlevée du bétail, du matériel et des deuxièmes hypothèques qu'elle détenait.

La première proposition présentée par le bureau n'était pas bonne car l'agriculteur en question aurait dû vendre la totalité ou presque de son troupeau. Il n'aurait pas pu payer l'hypothèque qu'il devait à la Société du crédit agricole. Or, s'il vendait son exploitation et si la Société de crédit agricole lui permettait de verser une partie du produit de la vente à la banque, tout marchait sur des roulettes.

Voilà ce à quoi je faisais allusion dans mon exposé lorsque je parlais de créativité. Il faut faire ce que dicte

[Text]

different. It requires movement from the creditors and movement from the debtor. You are trying to keep one situation in mind, keep the guy going and get the bank what it is entitled to and no more than that. You get that much and leave every creditor in that situation. It was a classic example of the system working, and then we hit the bureaucratic intransigents at the upper levels of Farm Credit Corporation, and it failed.

• 1745

The bank and I are now scratching our heads and wondering what we are going to do. It may be that the bank and I may have to go to court on it and take the position that there was a completed contract, because that is certainly the bank's position. There was a completed contract and agreement made at the review board hearing.

An hon. member: An example of why you put it in writing.

Mr. Fraleigh: At the local level, the local field man was involved?

Mr. Barker: Yes. He was at the board hearing.

Mr. Fraleigh: And it was when it went for approval to Guelph—

Mr. Barker: That is right. We had assumed that the local man had authority. He appeared to have authority, and then lo and behold, he does not.

Mrs. Bourgault: If I may just ask the witness a sexist question, among your clientele do you have farm debt problem with women in agriculture?

Mr. Barker: Yes.

Mrs. Bourgault: The percentage is . . . ?

Mr. Barker: It is small. But with the second point, that in most situations the farm situation is a husband and wife and you have to deal with both because they are both on the hook.

Mrs. Bourgault: So you in your area you do not have farms owned 100% by women.

Mr. Barker: Yes, they exist too.

Mrs. Bourgault: Among those are there existing debt problems?

Mr. Barker: Yes. At the same level—

Mrs. Bourgault: A small percentage.

The Chairman: I think this is called leading the witness.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Barker: It has nothing to do with your gender.

Mrs. Bourgault: Thank you.

The Chairman: On behalf of the committee I thank you for your presentation here today and for the detail

[Translation]

chaque situation, qui est elle-même différente des autres. Les créanciers et le débiteur doivent en arriver à un compromis. Il faut essayer de garder la situation dans une juste perspective, permettre à l'agriculteur de continuer à exploiter sa ferme et donner à la banque ce à quoi elle a droit et rien de plus. Voilà ce qu'il faut essayer d'obtenir. C'était un exemple type de l'utilité de ce système, et nous nous sommes alors heurtés à l'intransigeance des cadres de la Société du crédit agricole et tout est tombé à l'eau.

Nous nous demandons maintenant, la banque et moi, ce que nous allons faire. Nous devons peut-être tenter des poursuites judiciaires en arguant du fait qu'un contrat avait été établi, car c'est ce que pense la banque. Un accord a effectivement été signé lors de l'audience du bureau d'examen.

Une voix: Voilà pourquoi il faut tout coucher par écrit.

M. Fraleigh: A l'échelon local, le responsable local a-t-il participé à tout ce processus?

M. Barker: Oui. Il était présent lors de l'audience.

M. Fraleigh: Et lorsque cet accord a été envoyé pour approbation à Guelph. . .

M. Barker: Oui. Nous pensions que le responsable local pouvait prendre des décisions, mais manifestement ce n'était pas le cas.

Mme Bourgault: Si vous me permettez de poser une question sexiste aux témoins, je voudrais savoir si des femmes ayant des problèmes d'endettement agricole se trouvent parmi vos clients?

M. Barker: Oui.

Mme Bourgault: Et le pourcentage est de . . . ?

M. Barker: Il est infime. Mais en général, la ferme appartient tant au mari qu'à la femme et il faut composer avec les deux car les deux sont en cause.

Mme Bourgault: Dans votre région, il n'existe donc pas de fermes dont des femmes sont propriétaires à 100 p 100?

M. Barker: Oui, il en existe.

Mme Bourgault: Y en a-t-il qui ont des problèmes d'endettement?

M. Barker: Oui. Au même niveau. . .

Mme Bourgault: Mais le pourcentage est infime.

Le président: Cette question est tendancieuse, je crois.

Des voix: Oh, oh!

M. Barker: Peu importe que vous soyez homme ou femme.

Mme Bourgault: Merci.

Le président: Au nom des membres de ce Comité, j'voudrais vous remercier de nous avoir exposé votre point

[Texte]

which you have provided to us in written form. We very much appreciate the fact that each of you have had an extended and, I think, an intimate involvement with the farm community, and we very much appreciate the fact that you have presented testimony to us from that particular respect.

May I remind the committee that we meet on Tuesday morning at 9.30. This meeting stands adjourned.

[Traduction]

de vue et de nous avoir donné des détails par écrit. Nous apprécions au plus haut point le fait que vous travailliez tous depuis longtemps en étroite collaboration avec les agriculteurs et que vous nous ayez présenté votre point de vue sous cet angle-là.

Permettez-moi de rappeler aux membres du Comité que nous reprendrons nos travaux mardi prochain à 9h30. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

Wednesday, June 3, 1987

Robert MacKenzie, Farm Business Consultant;

Lawrence Ryder, Lawyer;

Steven Barker, Farm Business Consultant.

TÉMOINS

Le mercredi 3 juin 1987

Robert MacKenzie, conseiller technique en matière
d'activité agricole;

Maître Lawrence Ryder, avocat;

Steven Barker, conseiller technique en matière d'activité
agricole.



HOUSE OF COMMONS
CANADA

THE CANADIAN TOBACCO- GROWING INDUSTRY IN CRISIS

Report of the Standing Committee on Agriculture

June 1987

THE CANADIAN TOBACCO- GROWING INDUSTRY IN CRISIS

Report of the Standing Committee on Agriculture

June 1987

Issue No. 32

Tuesday, June 23, 1987

Chairman: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
farm input costs

INCLUDING:

Third Report to the House

Second Session of the
Thirty-Third Parliament, 1986-87

THE SUB-COMMITTEE ON THE TOBACCO-GROWING INDUSTRY OF THE STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference from the Standing Committee on Agriculture, dated Wednesday, November 5, 1986 your Sub-Committee is presenting the following report and recommends that it be adopted as the Committee's Third Report to the House.

Your Sub-Committee asks that the Standing Committee request that the Government table a comprehensive response to the report pursuant to Standing Order 99(2).

SUB-COMMITTEE ON THE TOBACCO-GROWING INDUSTRY IN CANADA

Chairman: Harry Brightwell

Members of the Sub-Committee who participated in the drafting of this report.

Vic Althouse
Pat Binns
Bud Bradley

Bruce Halliday
Maurice Foster

ACKNOWLEDGEMENTS

The Sub-Committee wishes to record its appreciation to its staff for the support received, which has contributed so much to the effectiveness of its work. In particular, the Sub-Committee is grateful for the advice, guidance and support provided by its research staff, Leonard A. Christie and Sally Rutherford, of the Research Branch of the Library of Parliament and James Taylor, Clerk of the Committee.

TABLE OF CONTENTS

1. Chairman's Foreword	ix
2. Recommendations	xi
3. Glossary	xiii
4. Introduction	1
5. Leaving the Farm	4
6. Transition Assistance	7
• Alternate Enterprise Initiative (AEI)	8
• Tobacco Transition Adjustment Initiative (TTAI)	10
7. Looking to the Future	13
• Exports	13
• Imports	14
• Research	15
8. Conclusion	16
Appendix One	19
• Statistical Tables	19
Appendix Two	31
• Examples of Benefits to Individual Farmers under the Tobacco Transition Adjustment Initiative	31
Appendix Three	33
• Witnesses	33
Appendix Four	37
• Submissions	37

CHAIRMAN'S FOREWORD

The idea for a study of the tobacco-growing industry came from Dr. Bruce Halliday, M.P. for Oxford, in the fall of 1985. He was successful in having a Private Member's motion accepted by the House of Commons, and the Committee was established.

Because of procedural delays, little was accomplished prior to the end of the session in August of 1986 when the effect of the Halliday motion ended. Under new committee rules, the Standing Committee on Agriculture established a Sub-Committee in the fall of 1986 and its work has now progressed to the report stage.

The membership of the Sub-Committee was appointed from that of the Standing Committee, but was formed in such a way that Bud Bradley, M.P. for Haldimand-Norfolk, Bruce Halliday, M.P. for Oxford, and Pat Binns, M.P. for Cardigan — all of whom represent tobacco regions, could serve on the Committee along with Standing Committee members Maurice Foster, M.P. for Algoma and Vic Althouse, M.P. for Humboldt-Lake Centre.

The report should place in perspective the crisis in the tobacco-growing industry. It contains recommendations that, if accepted, will reduce the trauma to tobacco producers and tobacco-producing regions.

Many of the recommendations could be applied to other critical areas in Canadian agriculture and could have benefits beyond the tobacco-growing industry. The members of this Sub-Committee have, through their investment of time and energy, demonstrated their concern for this group of farmers and for agricultural producers as a whole.

Harry Brightwell, M.P.
Chairman

Recommendations

1. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of raising the initial transition grant under the Canadian Rural Transition Program to a maximum of \$2,000 per eligible applicant plus \$500 for each dependent.
2. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of including dependent care allowances under the Canadian Rural Transition Program, equivalent to those available under the Canadian Job Strategy.
3. The Sub-Committee recommends that an on-the-job training component be included in the Canadian Rural Transition Program training initiative.
4. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the level of wage reimbursement under the Canadian Rural Transition Program to reflect the Canadian Job Strategy provisions and that the coverage period be extended to 52 weeks.
5. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the duration of the start-up allowances for establishing off-farm businesses under the Canadian Rural Transition Program to reflect the provisions of the Canadian Job Strategy and that the allowances be extended from 26 to 52 weeks.
6. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the level of allowances for travel, overnight accommodation and relocation under the Canadian Rural Transition Program to the level of similar allowances of the Canadian Job Strategy.
7. The Sub-Committee recommends that the government consider the addition of a counselling element to the Farm Debt Review Board Program and that counselling be made available at the earliest stage possible to applicants to both the Farm Debt Review Boards and the Canadian Rural Transition Program.
8. The Sub-Committee recommends that special funding be made available under the Community Futures and Innovations components of the Canadian Job Strategy and that the funding of projects under these components be expedited.
9. The Sub-Committee urges the Minister of Regional Industrial Expansion to reassess the tier-system used by that Department to give maximum assistance to needy areas.
10. The Sub-Committee recommends that Agriculture Canada consider incorporating some flexibility into the budgetary structure of the Alternate Enterprise Initiative Program in order to permit funds to be shifted among the three components of the program in accordance with the varying nature of requests for funding.
11. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of amending the Alternate Enterprise Initiative Program to permit individuals to qualify for funding.
12. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of introducing assistance for alternate enterprises, other than under the Alternate Enterprise Program, in the form of grants, guarantees or 5-year low interest loans.
13. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of amending the *Farm Improvement Loans Act* and the *Farm Syndicates Credit Act* to raise the maximum loan to \$200,000 per individual and to make the repayment period for buildings 15 years in both acts.

14. The Sub-Committee recommends that the government undertake to develop more effective means of dealing with agricultural imports that, because of subsidies or other production policies, are unfairly priced to such an extent as to undercut Canadian production for the domestic market.
15. The Sub-Committee recommends that governments consider the advisability of modifying the Tobacco Transition Adjustment Initiative by removing the cap on maximum payments to individual producers, the requirement to sell remaining quota on the open market, and the requirement to have produced in one of the last three years.
16. The Sub-Committee recommends that the government consult with the provincial governments on modifications of the Tobacco Transition Adjustment Initiative Program that would permit tobacco producers to retain, free from the claims of creditors, a larger share of the funds received from the program, in order to assist producers in their transition to other enterprises.
17. The Sub-Committee recommends that the government review the impact of the *Income Tax Act* on farmers leaving agriculture because of financial distress.
18. The Sub-Committee recommends that the government continue its efforts to negotiate a reduction in tariffs for tobacco into the European Common Market and other countries.
19. The Sub-Committee recommends that the government continue to support the export marketing efforts of tobacco producers into new markets.
20. The Sub-Committee recommends that the federal government maintain tobacco research at the Delhi Research Station, the Charlottetown Research Station and the L'Assomption Experimental Farm, at levels of funding and staffing commensurate with the needs of the industry.
21. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the funding and personnel at the Delhi Research Station to more adequately cope with the demand for research and expert advice on all aspects of the production, marketing and processing of alternative crops, while maintaining the regular research work.
22. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of undertaking research and technology transfer on the production and marketing of alternative crops at the Charlottetown Research Station and the L'Assomption Experimental Farm.
23. The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of allocating a portion of the Excise Tax levied on each pack of cigarettes for a period of 5 years to fund an improved Tobacco Transition Adjustment Initiative, an improved Alternative Enterprise Initiative, and industrial development and employment initiatives in the tobacco-producing regions of Canada.
24. The Sub-Committee endorses the Minister of Agriculture's commitment to support tobacco producers should they continue their actions to pursue a National Marketing Agency.

GLOSSARY

- Flue-cured tobacco** — represents 98% of tobacco produced in Canada. It is tobacco which is cured in heated air but not subject to smoke. Flue-cured tobacco is used in the manufacture of cigarettes.
- Burley tobacco** — is grown only in Ontario. Burley tobacco is a light tobacco cured under natural conditions within a shelter. It is used for blending with flue-cured tobacco in cigarettes.
- Cigar tobacco** — produced in Quebec, is used for filter in cigars.
- Pipe tobacco** — produced in small quantities in Quebec, is used as tobacco for pipes.
- Green weight** — refers to the weight of kiln-dried tobacco from the farm ready to market at the auction.
- Redried weight** — refers to the weight of tobacco when it is processed, further dried and repacked for commercial storage after being auctioned. Stocks in commercial channels, exports and imports are reported on a redried weight basis.
- Book debts** — are receivables or money due to a producer from the sale of a crop, or other assets that are not land or quota.

INTRODUCTION

Tobacco has been actively grown and marketed as a commercial crop in Canada for over 50 years. In Southern Ontario where 90% of this crop is produced, tobacco grew from being a minor crop to become a major agricultural commodity in the 1950s. In the Maritimes, tobacco production was introduced in the 1960s under the auspices of the tobacco-manufacturing firms themselves. Quebec, with a long history in tobacco, saw a major surge in production in the 1970s. At the peak of tobacco production, in 1981, there were approximately 2,800 tobacco producers in Canada. The Sub-Committee on the Tobacco-Growing Industry was told at public hearings in the tobacco-growing regions of Canada that by 1987 this number could be reduced by almost 50%.

The Sub-Committee was reminded repeatedly, that this drop in numbers was not merely a statistic but that it represented the loss of the livelihood for whole families and of the viability of their communities.

Production of flue-cured tobacco in Ontario has dropped in recent years from 220 million pounds in 1981 to 148 million pounds in 1986 and the number of producers has dropped from 2,200 to 1,500 in that time. Prince Edward Island production fell by 21% from its 1983 level of 8 million pounds and the number of producers dropped from 80 in 1983 to 72 in 1986. Quebec flue-cured tobacco production fell by 28% in 1986 to around 10 million pounds and the number of producers declined by 20% in the past four years to 116 in 1987. Nova Scotia producers have absorbed a 13.5% cut in their production from the 1985 level of 1.1 million pounds and their number is down to 16 producers from a high of 44 growers in 1970. New Brunswick has been able to maintain the number of producers but these 7 producers, last year, grew slightly more than one half of the 1983 production of 937 thousand pounds.

It is not only flue-cured tobacco producers who are faced with cutbacks. Burley growers in Ontario, in 1987, will produce a small crop after a two-year lay-off because of decreased requirements for their type of tobacco. In Quebec, cigar and pipe tobacco producers have had to reduce production by 50% from one million pounds in the early 1980s to 500,000 pounds in 1986 and their numbers have reduced by 10% leaving 126 producers. It is quite clear that the tobacco production industry is in a crisis situation.

In areas of concentration of tobacco production, particularly in Southern Ontario, farmers have had their equity eroded from under them. Land values have decreased from \$2,500 to \$3,000 per acre in 1982 with standard equipment, to \$900 to \$1,200 per acre and quota value has dropped from \$2.50 in 1981 to around \$0.65 in the spring of 1987. The cutback in the demand for tobacco has left many producers with investments in machinery and quota that have drastically reduced in value. Equipment is specialized and not readily transferable to any other type of agricultural enterprise. For many there is nothing left on which to borrow operating costs to produce the crop for which they have the equipment and the expertise. For most there is nothing against which they can borrow to attempt to establish an alternate crop.

The plight of the tobacco producer was brought home to the Sub-Committee in a number of presentations.

It is a fact that a person in Toronto can assemble two house lots, put them together, and trade them for a fully equipped farm in this area. Something is out of balance here. Worst of all, our best farmers, men and women experienced in every sector of farming, are forced to leave the area. Is the rural area not a people place, a place for the family farm?

(Father John Mooney, Tillsonburg, Ont.)
(Issue 2:31)

Everyone is talking about alternate crops and that is quite fine. When you have an alternate crop that can be like tobacco, then it is truly an alternate crop. Let me give you an analogy to put it in perspective. Let us suppose government had said to Chrysler, when they were having their financial problems and were looking for government support, that it would support Chrysler, but wanted them to produce a bicycle instead of a car. While all analogies fail, you can quickly see that it does not work. Chrysler has an overhead, fixed and otherwise, to produce a car. The majority of these people are in the business of producing tobacco. The fixed overhead and the variable costs of dealing with tobacco are such that no crop, at present,...can come close to producing a bottom line.

(Joe DiGiovanni, Tillsonburg, Ont.)
(Issue 2:56)

When I hear of farmers who have been cut off at the bank to the point where they have no money to buy groceries, I feel ashamed of my country. I have always been proud to be a Canadian, but now I am not so sure. Most of these good people have worked very hard and have turned this area, which was nothing before tobacco, into one of the most productive areas in Canada. People who were about to retire, with their farm value as security, have lost their old-age security.

(Mickey Murphy, Delhi, Ont.)
(Issue 3:69)

It is not only individual producers who face financial difficulty. In all tobacco-growing regions the Sub-Committee was told that the effect of the decline of the local tobacco industry would have a serious effect on the rural community as a whole.

In each tobacco-growing region the industry accounts for a major proportion of local revenue. The Sub-Committee was told that tobacco production in Ontario in 1986 had a farmgate value of \$220 million and provided 28,000 seasonal jobs. Contacts in the tobacco area estimated that the current decline in the tobacco-growing industry will cause the loss of one third of those jobs. On Prince Edward Island, in 1986, tobacco production provided \$10 million in farm cash receipts. The tobacco-growing industry provided approximately 1,800 seasonal jobs in 1982 but the number of jobs has declined by 450 during the past four years. In Nova Scotia the decline in the \$2 million industry is estimated in 1987 to cause a 20%-30% decline in the 300 seasonal jobs of recent years.

The area of New Brunswick which produces tobacco is highly dependent on the industry, as tobacco is the largest cash crop, bringing in \$1 million in gross farm income. The Sub-Committee was told that by 1987 the number of seasonal jobs in the tobacco industry would be 150, one half of the jobs available in 1983.

In the tobacco-producing regions of Quebec, the growing industry has generated \$20 million in farm cash receipts and supported between 1,800 and 2,000 jobs per year. The Quebec Flue-Cured Tobacco Growers Board expects the number to fall by 10% in 1987 alone.

Thus, the decline in the industry is taking its toll in lost revenue for farmers, workers and service industries. It is causing a population exodus, higher unemployment, a strain on welfare rolls, erosion of the municipal assessment base and reduced ability to service debt, not to mention negative social impacts on families and on communities.

It is estimated that 30% of Canadian tobacco farmers are in severe financial difficulty. This compares to the agricultural industry as a whole where it is estimated by the Farm Credit Corporation that 30% of the farmers are in distress. Many farmers made what they thought were good business decisions during relatively good times. Now they must deal with those financial commitments at a time of high operating costs and returns which are at times below the cost of production. For the tobacco industry, as for other farm commodities, rapid expansion and the external pressure of global over

supply disrupting export markets are at least in part responsible for the economic difficulties facing the industry. Changes in manufacturing technology and rapid and significant increases in federal and provincial cigarette taxes as well as government policy and social pressure aimed against smoking have also had their effect. (See Table 10)

The Sub-Committee has been made aware that 25% of the applications to the Farm Debt Review Board in Ontario have been made by tobacco producers. Thus, in a province where tobacco producers represent only 4% of the total farming population, the application rate to the Farm Debt Review Board indicates a severe level of financial stress. As well, the fact that the majority of those tobacco producers in financial stress are located within a 100 square mile area, has serious implications for the economic viability of the local communities.

Through its hearings in the tobacco-producing region of Canada, the Sub-Committee learned that tobacco producers as a group are well aware of the situation they face.

The Sub-Committee was told in Delhi that:

The farming community is not asking for government handouts. They are proud, dedicated, independent businessmen and women who are now suffering from an upheaval in the beliefs of our country. The assistance we seek for the farming community would provide the farmers with a chance to be able to change their crop, to provide a product that is in popular demand by the public, to improve job opportunities in our area which produce an acceptable standard of living for their families, and to contribute to the prosperity of their communities.

(Gordon Gibson, Chairman,
Tobacco Area/Industrial Strategy Study,
Delhi, Ontario) (Issue 3:10)

Tobacco produced in Canada is primarily flue-cured tobacco for use in cigarettes. Production targets set jointly by the growers and the manufacturing industry for 1986 gave Ontario 85% of production, Quebec 10% and the Maritimes 5%. Total tobacco production in that year was 148 million pounds with a value of \$257 million. This was a 23% drop from 1985 levels. The projection for 1987 production is lower still at 132.8 million pounds.

Throughout the tobacco-growing regions of Canada, acreage and yield of tobacco increased from the mid-1970's through to 1982 after which acreage began to decline. The immediate cause of the reduced acreage was the lower requirement of the manufacturing companies for the commodity. Sales of cigarettes began to decline in 1982 with a marginal decrease of one third of one percent, offset by an increase of 16.5% in sales of domestically produced tobacco for hand-rolled cigarettes. It is interesting to note that consumption of tobacco for hand-rolled cigarettes has increased each year since 1982, the year when national unemployment rose to 11%. In 1983, combined sales of cigarettes and tobacco for hand-rolled cigarettes declined by 4%, the first appreciable decline since 1949. Consumption has continued to drop and in 1986 it declined a further 6%. Overall, cigarette consumption has dropped 17% since 1983.

According to information provided to the Sub-Committee, by Mr. Neil Collishaw, from the Department of Health and Welfare, tobacco consumption per capita decreased by a fairly steady 0.129 pounds per year between the peak year 1959 and 1981. Between 1981 and 1984 this decrease was 0.24 pounds per year, twice the previous annual amount.

This drop in consumption, combined with new manufacturing technology requiring one third less tobacco per cigarette, reduced tobacco requirements in 1986 compared to 1981 by over 6 million pounds green weight.

In discussing the decline in consumption of tobacco many of the witnesses including the tobacco boards and the Canadian Tobacco Manufacturers Council (CTMC) stated that federal and provincial taxation of cigarettes has been the main cause.

According to the Canadian Tobacco Manufacturers Council, Canadian smokers spent 1.3% of Gross Domestic Product or \$6.4 billion on tobacco products in 1986, close to \$4 billion of which or 64% of the total went to governments in the form of taxes. The Canadian Tobacco Manufacturers Council shows that since January 1, 1981 federal taxes have increased by 120% while the range of provincial taxes have increased from 90% in Newfoundland, up to 362% in Alberta. Since 1981 the Consumer Price Index has risen 36% while the cigarette prices index increased 120%. Before that time the tobacco price index remained more or less in line with the increase in inflation. (See Tables 9 and 10)

Elasticity studies on the relationship between cigarette consumption and price have shown that increases in price have an effect on consumption. Young people and people on fixed and lower incomes are the most sensitive to increases in tobacco prices; they are more likely to decrease consumption of cigarettes or quit altogether. From 1982 to 1986, during the time when the price of tobacco (adjusted for inflation) rose by 51%, due mostly to tax increases, the consumption of cigarettes dropped by 12.7%. During the same period, the inflation adjusted values of personal disposable income increased much more slowly and the average industrial wage actually dropped.

The Sub-Committee recognizes that other factors as well as tax increases are responsible for the drop in consumption. Social pressures and changing values also have had a significant effect on tobacco consumption and thus on the tobacco industry itself.

Since the hazards of smoking became common knowledge in the early 1960's there has been a movement toward reducing tobacco use. Non-smokers rights groups, and positions taken against smoking by physicians have had a major impact. The Sub-Committee was told that close to 40 municipalities, many of them large cities, control tobacco smoking in retail stores, public places and other areas under municipal jurisdiction. Some cities also control tobacco smoke in the workplace. Provincial legislation in Quebec controls smoking in public places and the recently announced federal policy will restrict smoking in the workplace for all workers under federal jurisdiction by 1989. There is no doubt that such restrictions have and will increasingly have the effect of reducing tobacco use and production.

The level of tobacco exported is another contributor to the amount of tobacco produced. Historically, 30%-40% of the flue-cured tobacco grown in Canada has been exported, almost entirely Ontario flue-cured tobacco. Exports have remained fairly stable over the last few years but because there has been no real growth in the pounds of tobacco exported, exports have not helped to compensate for lower Canadian requirements.

In June, 1987 the tobacco-growing industry in Canada, and the communities of which they are part, are in a state of crisis. Faced with a variety of problems tobacco producers find there are no easy solutions to the rationalization of the industry. This report recommends measures to assist those who are presently leaving the industry to adjust to alternate employment and an alternate life-style. It also makes recommendations that it hopes will help to create a climate in which the orderly rationalization and stabilization of the tobacco-growing industry can take place.

LEAVING THE FARM

For a certain number of tobacco producers the decision to leave the tobacco-growing industry has already been made. As reported earlier, large numbers of Canadian tobacco producers and their families have left their farms and their way of life or will be leaving in the near future. These

individuals and families will have to seek out new ways to earn a living and for many, a new way of life off the farm. Many will be forced to start over again with little or no capital remaining after their debts have been paid. The Federal Exit Compensation Program recently passed by Federal Treasury Board provides for assistance to Ontario flue-cured tobacco producers who had to leave their operations between February 1986, when the government's intention to assist tobacco producers was made clear, and April 1987 when the Tobacco Assistance Program came into being.

The adjustment will be difficult. The Sub-Committee learned from survey results presented by the Tobacco Area Industrial Strategy Study Committee in Delhi, Ontario that each tobacco farm supported 4.3 family members and that 55% of the respondents were 46 to 65 years of age. Only 1 in 5 producers had education beyond grade 13 and 83% felt inadequately prepared to earn a living outside of tobacco growing.

The Canadian Rural Transition Program (CRTP) was established in the fall of 1986 by the Honourable John Wise, Minister of Agriculture. It was designed to help those who, for financial reasons, must cease farming. The program was aimed at providing funding, job counselling and training opportunities to assist farm families to make the transition out of farming and to find new employment. In the past, because of their self-employed status, farmers have not usually qualified for this kind of federal government assistance.

The Sub-Committee understands that to date, close to one third of all of those accepted into the Canadian Rural Transition Program in Ontario are tobacco producers. Because of particular situations in the other tobacco-producing regions there is to date only 1 applicant from the industry in those regions compared to 100 in Ontario.

The Sub-Committee heard from witnesses that the levels of assistance available under the Canadian Rural Transition Program were not equivalent to those offered under Employment and Immigration Canada's Canadian Job Strategy (CJS) on which the Canadian Rural Transition Program design was based. The excellent work of a number of Canada Employment and Immigration Centre Local Advisory Committees (LAC), including the Oxford County Local Advisory Committee which testified at Tillsonburg, Ontario, pointed out a number of areas in which the Canadian Rural Transition Program could be made more equivalent to the Canadian Job Strategy or could simply be increased and therefore made more attractive to farmers.

Presently, those accepted into the Canadian Rural Transition Program are eligible for an initial \$1,600 transition grant to assist with immediate family expenses involved with ceasing the farm operation. Thereafter, weekly allowances to help to cover family living expenses are made during the period of job search or while awaiting referral to training for up to five months.

The Sub-Committee agrees with the Oxford Local Advisory Committee that the \$1,600 initial grant is not sufficient to cover the cost of living, and the additional cost of finding new shelter, as applicants who have lost everything to bankruptcy may have to do.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of raising the initial transition grant under the Canadian Rural Transition Program to a maximum of \$2,000 per eligible applicant plus \$500 for each dependent.

Training under Canadian Rural Transition Program is available to the farmer and other family members involved in the farming operation. The Sub-Committee believes that the lack of a dependent provision makes the training provision of the Canadian Rural Transition Program difficult if not impossible for some applicants to use.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of including dependent care allowances under the Canadian Rural Transition Program, equivalent to those available under the Canadian Job Strategy.

The information provided by the Tobacco Area Survey brought out the fact that many tobacco producers are older persons who have long been out of school. For many of these persons, training in regular classroom situations, as available under the present Canadian Rural Transition Program training element, is not appropriate. The Sub-Committee believes that every effort should be made to assist eligible individuals to develop the necessary skills to obtain employment.

The Sub-Committee recommends that an on-the-job training component be included in the Canadian Rural Transition Program training initiative.

The Canadian Rural Transition Program includes a wage-reimbursement element as an incentive to prospective employers. The Canadian Rural Transition Program presently provides for 50% reimbursement to employers to a maximum of \$140 per week for 26 weeks. The Canadian Job Strategy provides for between 25% and 80% reimbursement to a maximum of \$350 per week for 52 weeks.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the level of wage reimbursement under the Canadian Rural Transition Program to reflect the Canadian Job Strategy provisions and that the coverage period be extended to 52 weeks.

Some of those leaving the farm have the skills and the willingness to establish new non-farm businesses. The present Canadian Rural Transition Program allowances provide for start-up assistance of \$180 for 26 weeks in comparison to the Canadian Job Strategy provisions of \$180 for 52 weeks.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the duration of the start-up allowances for establishing off-farm businesses under the Canadian Rural Transition Program to reflect the provisions of the Canadian Job Strategy and that the allowances be extended from 26 to 52 weeks.

The Oxford Local Advisory Committee pointed out a number of differences between the allowances available under the Canadian Rural Transition Program and those available under the Canadian Job Strategy including travel allowances, overnight accommodation, and relocation allowances.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the level of allowances for travel, overnight accommodation and relocation under the Canadian Rural Transition Program to the level of similar allowances of the Canadian Job Strategy.

The Sub-Committee heard testimony from witnesses that applicants to Farm Debt Review Board individuals and families, are going through financial and personal stress with no opportunity to receive counselling until it is too late to be of great help. It was also told that counselling under the Canadian Rural Transition Program is not being made as easily available as it could be and should be, to be truly useful. The benefit of the addition of such a component to the Farm Debt Review Board Program would far outweigh the cost in terms of benefit to mental health, financial planning and ultimately the continued viability of the community.

The Sub-Committee recommends that the government consider the addition of a counselling element to the Farm Debt Review Board Program and that counselling be made available at the earliest stage possible to applicants to both the Farm Debt Review Boards and the Canadian Rural Transition Program.

These proposed changes to the Canadian Rural Transition Program would have benefits to all areas of agriculture facing financial stress and difficulty. Unfortunately, most tobacco-producing regions have few other employment prospects. Many of the adjacent municipalities depend on tobacco production to support tobacco-servicing industries. As the number of tobacco producers declines, so do the related businesses which have provided off-farm employment to farm families and residents of the towns. The Ontario Ministry of Municipal Affairs has indicated that the level of tax assessment from the business has decreased in 10 of the 14 townships that produce tobacco in South-Western Ontario. Ten of the municipalities had less than 20% of their assessment base from commercial and industrial activity outside of tobacco and related industries, there appears to be little opportunity for employment growth in these townships.

Similar situations exist in the tobacco-producing regions in Quebec where whole municipalities are dependent on tobacco production with little other source of tax revenue. The mayor of Ste. Melanie in Quebec told the Sub-Committee that once a farmer gives up tobacco production, the land value can drop dramatically because the soil in that area has little or no production value outside of tobacco.

In areas where major plant closures or serious reductions in major industries have occurred, government assistance has often been provided through special programs to develop new industry and employment. The Sub-Committee believes that because of the decline in the tobacco industry there is a case to be made for such special assistance. There is a need for knowledgeable and experienced personnel to assist in seeking out new industry which could provide new employment. There is also a need for programs providing the level of assistance required to attract and keep new industry.

In view of the fact that the decline in the tobacco-producing regions represents a major industrial dislocation;

The Sub-Committee recommends that special funding be made available under the Community Futures and Innovations components of the Canadian Job Strategy and that the funding of projects under these components be expedited.

The Sub-Committee also believes that, in general, greater assistance should be available to disadvantaged regions. At present, the level of assistance which is available for industrial development under the Industrial Regional Development program of the Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) is based on the levels of employment within a census district, or a "tier" as in the terminology of the Department of Regional Industrial Expansion. The amount of assistance is provided on an ascending scale with tier-1 receiving the least assistance and tier-4 the most. Thus, in the Ontario tobacco-producing region, the level of assistance available to industries is that provided to tier-1 or tier-2 districts. The Sub-Committee is convinced that should the tobacco-producing region, which falls into four census districts, be considered as a district on its own, it would well qualify as a tier-4 region eligible for considerably greater industrial assistance than is available presently. Witnesses representing the Department of Regional Industrial Expansion did inform the Sub-Committee that in part because of problems of this nature, the tier-system is presently under review.

The Sub-Committee urges the Minister of Regional Industrial Expansion to reassess the tier-system used by that Department to give maximum assistance to needy areas.

TRANSITION ASSISTANCE

The reduction of purchases of tobacco since 1981, for domestic use and for export, by the processing-industries has dramatically reduced tobacco production. Since the peak production of 1981 until 1986, nearly 54,000 acres have been taken out of flue-cured tobacco production in Ontario. In

this period, flue-cured tobacco production has been reduced by about 700 acres in Quebec and 1,050 acres in the Maritime Provinces. With the two-year rotation commonly used in the tobacco-growing industry, these reductions indicate that, by 1986, the area available for growing other crops could reach at least 108,000 acres in Ontario, 1,400 acres in Quebec and 2,100 acres in the Maritime Provinces. The Tobacco Advisory Planning Committee, in Ontario, has determined that production in the province will be 110 million pounds in 1987 and will remain near that level for the next two years. Consequently, the area of production will be further reduced by about 10,000 acres from the 1986 level. Because of this latest reduction, Agriculture Canada estimated that up to 500 farmers could leave the tobacco-growing industry in Ontario, in addition to those who have already left. In recognizing the magnitude of this dislocation, the federal Minister of Agriculture began consultations early in 1986 with provincial Ministers of Agriculture and representatives of the tobacco-growing industry to develop programs to assist farmers who are leaving the industry.

Alternate Enterprise Initiative (AEI)

The Alternate Enterprise Initiative (AEI) program was established in February 1987 by the federal Minister of Agriculture, the Honourable John Wise. The objective of the program is to develop enterprises that will improve the long-term stability and competitiveness of agriculture in the tobacco-growing regions of Canada. This program focuses on the development of new crops, production technology, marketing and processing that will not disrupt existing crop production in Canada. There are three categories of funding for projects: market development; alternative crop development; and contracted research. Eligible applicants include cooperatives, associations, provincial marketing boards, corporations or similar legally registered organizations that have the ability to meet the risks associated with a project.

The \$15 million for the Alternate Enterprise Initiative Program was budgeted among the three categories as follows: market development, \$11.3 million; alternative crop development, \$1.5 million and contracted research, \$2.2 million. The total program funds were to be allocated to each tobacco-producing province on the basis of its five-year average production of tobacco. The Alternate Enterprise Initiative Program is presently being implemented in Ontario. Quebec is the only other province which is negotiating to participate in the program. New Brunswick and Nova Scotia will make a decision regarding participation after negotiations on the Tobacco Transition Adjustment Initiative (TTAI) are concluded. Prince Edward Island requested funds only from the Tobacco Transition Adjustment Initiative program. Ontario is allocated \$13,196,410 and Quebec \$1,097,763. Project proposals under the AEI program could be accepted until March 31, 1991.

The Sub-Committee was told that applications under the marketing component have already exceeded the entire budget allocation for that part of the program in Ontario. Major expenditures under this component include a \$2.0 million contribution to the Southern Ontario Tomato Cooperative and a \$578,000 loan to the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board to assist with marketing unsold tobacco from the 1985 crop. This loan is repayable within three years. Furthermore a total of \$3.5 million (including the \$578,000) has been approved and earmarked for loans to the Board for the marketing of tobacco. No applications have been approved yet under the research component. Some applications have been received for alternative crops development.

The number of requests under the market development component of the program as well as other evidence the Sub-Committee heard indicate interest in alternative crops. However, the fact that requests for funding market development in the first year of the program, exceed the entire budget allocation, shows that the market development aspect of the program is considerably underfunded. Therefore:

The Sub-Committee recommends that Agriculture Canada consider incorporating some flexibility into the budgetary structure of the Alternate Enterprise Initiative Program in order to permit funds to be shifted among the three components of the program in accordance with the varying nature of requests for funding.

The Sub-Committee heard varying testimony on the accessibility and usefulness of the Alternate Enterprise Initiative Program to individual farmers. The Committee of Concerned Municipalities thought that there should be room for both individuals and groups in the program. They considered that the 50% up-front financing required for qualifying projects inhibited individual participation. Other witnesses recommended removing the 50% funding requirement. Several witnesses told the Sub-Committee that many tobacco farmers cannot afford to go into risky and less remunerative alternative crops, because they may not be able to generate enough cash flow to cover both the fixed and operating costs of their farms. Furthermore, the Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee stated that "the availability of external financing is a prime prerequisite to moving forward" on alternative enterprise development. It was also brought to the Sub-Committee's notice that producers commencing long-term enterprises such as fish farming or asparagus had interim financing problems until their product reached a marketable stage.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of amending the Alternate Enterprise Initiative Program to permit individuals to qualify for funding.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of introducing assistance for alternate enterprises, other than under the Alternate Enterprise Program, in the form of grants, guarantees or 5-year low interest loans.

Several witnesses outlined the problems of choosing suitable and marketable crops. The Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee defined a replacement crop for tobacco as follows:

...a crop not now at or near its full market potential, capable of being processed locally and not only grown for fresh consumption, or a product presently produced for markets which could be expanded domestically or for export and would not deflate the price.

This agency concluded that such a crop, suitable to the region's soil conditions, needed the support of a long-range plan of technology and market development. Other witnesses stated that many farmers had difficulty in choosing alternative enterprises that wouldn't hurt existing producers. This problem was particularly emphasized in the tobacco-growing regions of Quebec, because growers considered that strawberry and potato production in that region had already reached their limit.

Other witnesses stressed the need to find new markets before encouraging alternative crops that could destabilize existing crops through overproduction. Arthur Loughton, the Manager of the Transition Crop Team appointed by the Ontario Ministry of Agriculture and Food said that growers were advised to find markets before planting a crop. In this regard, he noted that market studies would be useful.

Some positive developments in the transition to alternative crops in 1987 were described to the Sub-Committee. These enterprises included the production of baby carrots, rhubarb, spanish onions and zucchini; the growing of import replacement crops such as coriander, garlic, melons, early and sweet potatoes; and the introduction of crops for export such as buckwheat and hay. However, it was indicated to the Sub-Committee that there was no magic crop or no quick fix.

The Sub-Committee was told about the advisory work on alternative crops being carried out by the Agriculture Canada Research Station at Delhi and the provincial Transition Crop Team at Simcoe.

In fact, the demand for information has been so great at times as to compete with other work that these agencies must do. Some producers spoke about their problems in obtaining professional advice on alternative crops and financial problems. These witnesses requested local counselling centres to provide a coordinated service.

The Sub-Committee heard that the marketing of the product is a critical factor in developing alternative crop enterprises. It was suggested that tobacco farmers may need to develop a different type of marketing expertise along the lines of collective or cooperative systems for effective packaging and selling of their new products. Some examples were cited of small groups already formed for the collective marketing of peanuts, herbs and hay. There are also well-established organizations such as the Norfolk Fruit Growers Association.

The Sub-Committee also heard from Arthur Loughton that the production of high-quality produce is essential because growers of alternative crops must compete with existing products in the marketplace. He indicated that, tobacco farmers would need cold storage facilities to embark on the production of fresh vegetables and fruit. Processing vegetables are already grown in the tobacco-producing regions of Ontario and would be profitable for expansion. On this point, the Sub-Committee also heard from the Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee on the need for such industrial/commercial initiatives in the long-range market development of alternative crops. In order that farmers could obtain more adequate financing at reasonable interest rates for the construction of storage facilities or other equipment necessary to market quality produce,

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of amending the *Farm Improvement Loans Act* and the *Farm Syndicates Credit Act* to raise the maximum loan to \$200,000 per individual and to make the repayment period for buildings 15 years in both acts.

The Sub-Committee also heard that Ontario imports between \$200 million and \$300 million worth of produce during the Canadian production season. Furthermore, witnesses from the University of Guelph noted that U.S. peanut production policies permit the export of peanuts into Canada at prices which make Canadian production uneconomic. Therefore:

The Sub-Committee recommends that the government undertake to develop more effective means of dealing with agricultural imports that, because of subsidies or other production policies, are unfairly priced to such an extent as to undercut Canadian production for the domestic market.

Tobacco Transition Adjustment Initiative (TTAI)

An agreement on the Tobacco Transition Adjustment Initiative (TTAI or redux) program for Ontario was signed on April 22, 1987 by the Federal Government, the Government of Ontario and the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board to provide payments to tobacco producers who are leaving the industry. The program has four parts: acreage reduction payments to producers who are now leaving; stewardship of land taken out of crop production; contingency fund; and grants to producers under the Exit Compensation Program.

Funding of the three-year \$30-million program will be shared equally by the federal and provincial governments. Exactly \$21 million will be used to purchase quota and to make supplemental acreage payments. A contingency fund of \$3 million has been set aside to develop a program for sharegrowers. The Federal Government will use \$3 million for payments under the Exit Compensation Program to burley tobacco growers and to flue-cured tobacco producers who left the industry between

February 26, 1986 and the commencement of the joint program on April 23, 1987. The Government of Ontario intends to use \$3 million for reforestation of marginal tobacco land.

The Tobacco Transition Adjustment Initiative provides funds to a tobacco grower to retire from production 50% of his basic production quota (BPQ) up to a maximum value of \$50,000. The remaining quota must be sold on the open market. The producer also receives a supplementary payment of \$500 for each acre (calculated on the basis of 6,500 pounds of BPQ being equal to one acre) retired and sold under the program, up to a maximum of \$15,000. The maximum any grower can receive from the program is \$65,000. Whatever is realized from the sale of the remainder of the quota on the open market accrues to the individual producer. All these payments are considered to be taxable income. (See Appendix Two for examples of benefits to individual farmers)

The program is supervised by a Tobacco Assistance Committee comprised of two representatives from each of the federal and Ontario governments and the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board. An administrator, who is appointed by this Committee, will be located at the Board's office in Tillsonburg to counsel applicants, to explain the program to participants, and to assist in determining the amount of quota to be sold on the open market.

To qualify for the program, a producer must own basic production quota (BPQ) and have used it to produce tobacco in 1984, 1985 or 1986, or have been a cash renter in the same years. At the time a producer becomes eligible for the program, tobacco production must be discontinued on that land and BPQ may not be purchased or rented for a period of five years. The producer is required to obtain a waiver from any creditor to which book debts (or security other than land and quota) have been assigned. It is under this waiver that participants are allowed to retain the supplementary acreage payments.

Quota being retired through this program is surrendered to the Ontario Flue-Cured Growers' Marketing Board which cancels it from the existing basic production quota of 384,077,372 pounds. It is estimated that, at an average price of 65 cents per pound of quota, this program could reduce the basic quota by about 25 million pounds and the area of tobacco production by about 3,800 acres. On the basis of information received by the Sub-Committee, it seems that the program in Ontario is paying considerably more than the program in Prince Edward Island to remove an equivalent amount of acres of production. However, the individual producer in Ontario receives approximately the same compensation from governments for leaving the industry as the producer in Prince Edward Island.

Treasury Board has approved the Exit Compensation Program that will pay producers who sold their quota and left the industry between February 26, 1986 and April 23, 1987, \$500 per acre equivalent of BPQ sold, up to a maximum amount of \$15,000. Approval is also being obtained to pay barley tobacco producers on the same basis for surrendered quota acres. These payments will be similar to the supplementary payment for flue-cured tobacco producers and have the same waiver provisions.

The Sub-Committee was informed that discussions on an agreement with the Government of Quebec and the Quebec Flue-Cured Tobacco Producers' Board are continuing. Payment would be made according to the number of acres retired, which is estimated to be approximately 1,000 acres. The provincial government has budgeted \$1.0 million for this purpose and the federal government \$0.98 million.

The Sub-Committee heard that an agreement with the Government of Prince Edward Island and the P.E.I. Tobacco Commodity Marketing Board was approved by Treasury Board on May 15, 1987. The \$2.8 million cost of the program will be shared equally by the federal and provincial governments. The program is intended to reduce the production of flue-cured tobacco by 1,000 acres and number of

tobacco growers from 75 to about 50. An initial agreement on April 3, 1987 established a maximum payment of \$2,800 per acre of tobacco production. The agreement approved on May 15, 1987 does not set a cap on the total funding available to a producer from this program.

Discussions on the Tobacco Transition Adjustment Initiative programs for New Brunswick and Nova Scotia are continuing with the provincial governments and tobacco marketing boards.

During the public hearings, the Sub-Committee heard from tobacco growers in Ontario that the retired quota should be bought on the basis of its average price over three to five years, without a cap on the amount paid to each grower. Witnesses also noted that the redux program would help mainly the creditors and that a capital gains exemption on the sale of quota should be allowed. Some witnesses requested that the quota rental restrictions imposed by the marketing board be removed. Other witnesses stated that the \$30 million in the program was insufficient to retire quota and recommended additional funds from the Excise Tax on cigarettes.

In the Maritime Provinces, the Sub-Committee heard from some growers that the redux program should completely buy out individual farmers without a cap on the amount to each farmer. Other growers favoured a choice of total or partial buy out. The need to adequately fund a redux program with money from tobacco taxes was raised again in this region.

Tobacco growers in Quebec noted that producers would have to buy equipment to begin the production of new crops. Therefore, they said that the redux program should be generous because of the amount of taxes collected on tobacco.

On the basis of the testimony, the Sub-Committee recognizes that the current Tobacco Transition Adjustment Initiative Program has shortcomings. The testimony of some witnesses in Ontario further indicates that there could have been wider consultation in the design of the program. The Sub-Committee also notes that the utilization of the current program in Ontario will depend on the ability of the remaining producers to purchase the quota offered for sale on the open market.

The Sub-Committee notes the preference of producers in Prince Edward Island and other provinces for a redux program with no cap on payments per farmer and the apparent acceptability of the agreement in place with Prince Edward Island to buy out the production rights of whole farms. The Sub-Committee believes that the requirement to sell quota on the open market reduces the effectiveness of the program in Ontario. Therefore,

The Sub-Committee recommends that governments consider the advisability of modifying the Tobacco Transition Adjustment Initiative by removing the cap on maximum payments to individual producers, the requirement to sell remaining quota on the open market, and the requirement to have produced in one of the last three years.

The Sub-Committee recommends that the government consult with the provincial governments on modifications of the Tobacco Transition Adjustment Initiative Program that would permit tobacco producers to retain, free from the claims of creditors, a larger share of the funds received from the program, in order to assist producers in their transition to other enterprises.

In view of the fact that payments under the Tobacco Transition Adjustment Initiative are taxable income and the fact that much of the money received must be paid to creditors, a number of witnesses expressed a concern about their position with regard to the income tax liability.

The Sub-Committee recommends that the government review the impact of the *Income Tax Act* on farmers leaving agriculture because of financial distress.

LOOKING TO THE FUTURE

Those producers who will stay in the tobacco-growing industry are concerned with the continuing reduction in tobacco use over the next decades. The reduction could require a steady decrease in Canadian tobacco production. In addition to alternate crop development there are a number of other issues which are of immediate concern.

Exports

The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board states in its 1986 Annual Report that "the export of Canadian tobacco is a prerequisite to the survival of the industry as we know it today". Furthermore, they said that if tobacco was grown only for domestic requirements, the manufacturers would have to import tobacco to obtain enough of the grades and styles needed to maintain the integrity of their blends.

The significance to the flue-cured tobacco-growing industry, of exports was outlined to the Sub-Committee by various witnesses. Historically, exports accounted for 40% of production, while 60% went to the domestic market. The export trade helps to maintain several thousand jobs on farms, in the leaf-processing plants and in other supporting industries.

Russell Duckworth, Chairman of the Tobacco Advisory Committee noted that the export activities of leaf dealers are important to crop-size and production in the future. The leaf dealers export tobacco to 25 or more countries with the two two largest markets being in the United States and the United Kingdom. During the past six years, 66% to 79% of Canadian flue-cured tobacco exports went to these two countries (see Table 6 in Appendix One for the distribution and trend of exports). Canadian exports of leaf tobacco decreased from 1981 to 1985 by 29%, but rebounded in 1986. In that year, the total value of flue-cured tobacco exports was \$104.6 million. The President of Dibrell Brothers Ltd., Joe Lepine, observed that "exporting tobacco has a positive financial benefit to Canada and therefore should always have a positive political image".

Similar to grains, the export price of tobacco is determined by the world market. Although the prices for export tobacco have fluctuated in recent years, the trend has been mainly downward. Canada's chief competitors are Brazil, Zimbabwe, Korea and Argentina. They have achieved a price advantage through currency devaluation. In addition, some of these countries and others have preferential trade arrangements with the European Economic Community which is the world's major importer of tobacco. There is also a world surplus of several hundred million pounds of tobacco.

The Sub-Committee heard that these factors affect the pricing of domestic tobacco and increase competition in the Canadian markets by imported cigarettes. Canadian manufacturers currently pay about 60 cents per pound above the price paid by manufacturers elsewhere in the world for Canadian tobacco. For example, manufacturers in the United Kingdom have purchased Canadian tobacco at export prices and have shipped cigarettes made from this tobacco into Canada to be sold as generics at lower prices than Canadian-made cigarettes.

Accordingly, the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board is conducting a study of a two-quota system which could provide a separate quota to market export tobacco. Their report on this study will be presented to the Tobacco Advisory Committee by October 1, 1987.

The Sub-Committee also heard testimony that the production of tobacco for export is a risk opportunity for some growers. Producers that have sufficient domestic volume to maintain a viable operation and have lower production costs are in a more favourable financial position to produce tobacco for the export market.

In other testimony on the export of tobacco, the Sub-Committee learned that some overseas customers were concerned about the continuity of supply of Canadian tobacco. However, the formation of the Tobacco Advisory Committee and the signing of a three-year accord has increased the confidence of these buyers. A new grading system to facilitate exports has been developed. It will grade tobacco by defined leaf characteristics to provide an equitable basis for minimum grade prices. The Export Development Corporation has recently granted medium term guarantees to established Canadian tobacco exports and to support sales in non-traditional markets. Furthermore, an Export Task Force comprising the Marketing Board, the federal government and dealers has been formed to identify and develop non-traditional markets, in countries other than the United States, United Kingdom and European countries. An outstanding problem is the modification of tariffs on tobacco imported into the European Economic Community and other countries.

In recognizing the importance of exports to the stability and economic well-being of the tobacco growing industry;

The Sub-Committee recommends that the government continue its efforts to negotiate a reduction in tariffs for tobacco into the European Common Market and other countries.

The Sub-Committee recommends that the government continue to support the export marketing efforts of tobacco producers into new markets.

Imports

In each tobacco-producing region, the Sub-Committee heard witnesses express considerable concern about the importation of tobacco into Canada. This concern centered on two points: that large amounts of tobacco were presently being imported into Canada and were displacing Canadian tobacco and that imported tobacco was inferior to Canadian tobacco and contained high levels of chemical residues.

On examining the import data, the Sub-Committee has noted that the tobacco imported into Canada represents various special grades used for blending purposes. In 1986, imports of tobacco totalled 3.2 million pounds or 2% of total marketings, approximately the same percentage as in recent years. There were two years, 1978-79 and 1980 when imports were higher. These increased imports do have a relationship to the blue-mould outbreak in Ontario in 1978-79. The severe frost which decimated the Ontario crop in 1982 did not require significantly increased imports as the manufacturing companies had stock in hand and were able to postpone export deliveries. While the Sub-Committee does not believe that the levels of imports are excessive, it does realize that even the relatively low level of 1986 imports represents the replacement of approximately 1,600 acres of Canadian production, the output of 50 farms.

Many witnesses told the Sub-Committee that Canada produces the highest quality tobacco with the lowest level of pesticide residue in the world. Witnesses objected to the importation of tobacco into Canada on grounds that foreign tobacco may have higher pesticide residues.

The Sub-Committee has determined that there are no Canadian government regulatory standards for pesticide residue for either domestic or imported tobacco.

Agriculture Canada provided information to the Sub-Committee that the tobacco manufacturing firms themselves do have very stringent residue standards for all tobacco both imported and domestic used in their product based on international guidelines for pesticide residue levels. The exacting data testing required for a pesticide to come onto the market for use in Canada indeed does result in Canadian tobacco being among the most residue-free produced in the world.

Research

The Sub-Committee notes that tobacco will continue in production as an economically important crop for the foreseeable future. Therefore, there is an ongoing need to maintain research on tobacco.

The Sub-Committee learned firsthand about the importance of tobacco research, while it was in Southern Ontario. Over a number of years, the research activities at the Delhi Research Station helped to eliminate Canada's dependence on foreign imports and enabled tobacco to become an important export commodity. Furthermore, the successful development of tobacco farming, based on the work of the Delhi Research Station, transformed an economically depressed dust bowl into a prosperous region and preserved from erosion the sandy soils of this part of Southern Ontario.

The Sub-Committee noted some of the recent tobacco research accomplishments of the Delhi Research Station. In the past seven years, several new cultivars developed at the station have been registered and provide 97% of current Canadian tobacco production. The new cultivars and production technologies improved leaf grade quality and yield. These benefits were also extended to the Atlantic region through an average yield increase of 500 to 700 pounds per acre. In addition, a Canadian tobacco seed industry has been developed, thus eliminating the former need to import seed. The economic value of this research work is illustrated by the Delgold variety which has by itself generated a farm gate value of 1.285 billion dollars since 1981. The cost of developing this variety is estimated to be about 2 million dollars. Nevertheless, the Committee heard that the professional research staff of this station has been reduced by about 50% or 5 positions since mid-1985, and that its budget is not increasing to cope with current needs.

The Sub-Committee also heard the following reasons for the continuation of tobacco research in Southern Ontario.

- 1) Because of rising production costs and intense international competition, research and development can help to maintain the viability of the domestic industry and Canada's export market share.
- 2) Research data generated at the Delhi Research Station has been utilized to promote Canadian tobacco exports which are fundamental to the viability and stability of the tobacco-growing industry.
- 3) Product quality can be maintained for approximately 7 million Canadians who smoke, through an active research and development program. Canadian tobacco is a unique product with the lowest tar-nicotine ratio in the world and the lowest pesticide levels. Consequently, tobacco production in Canada reduces the health risks which could arise from tar and pesticide levels of tobacco grown elsewhere.
- 4) Technology development at the Delhi Research Station and its transfer to Quebec and the Maritime Provinces has led to significant improvements in production efficiency in these provinces.

Again in Quebec and the Maritime Provinces, the Sub-Committee heard about the importance of conducting research focussed on local conditions of the tobacco-growing industry. One witness described research and development as "the essential levers that will ensure the survival of this agricultural sector". Witnesses in Quebec spoke of the benefits to cigar and pipe tobacco producers, of research at the L'Assomption Experimental Farm and hoped that this work would continue. Maritime producers stressed that research at the Charlottetown Research Station was essential for the evaluation of cultivars and the adaptation of production technology suitable to the soil and climatic conditions of the region. They requested, therefore, that tobacco research at Charlottetown be maintained for at least five years, at the 1985 level of personnel.

Therefore, recognizing the significant role of research and development in the economic well-being of the tobacco-growing industry,

The Sub-Committee recommends that the government maintain tobacco research at the Delhi Research Station, the Charlottetown Research Station and the L'Assomption Experimental Farm, at levels of funding and staffing commensurate with the needs of the industry.

The Sub-Committee heard from tobacco producers in Ontario that there is a need for research into alternative crops. The Sub-Committee knows also that provincial research organizations near the tobacco belt are working on fruit and vegetable crops for which markets are nearly saturated. Tobacco producers, who traditionally look toward the Delhi Research Station, are seeking alternative crops that will not interfere with the markets of other farmers in the region. They expect this station to provide viable alternatives to tobacco. While visiting this station, the Sub-Committee learned about its research work on some alternative crops such as peanuts, sweet potatoes, chick peas, peppermint, evening primrose, garlic, quinoa, white and colored beans, winter canola and several other crops. Some of this research will require extensive work on a long-term basis and needs adequate resources to make real progress. However, the station presently has only one professional research officer working on new crops. The demands for technology transfer to interested growers of new or alternative crops are increasing. The Sub-Committee was told that, in order to meet the present needs of the station's clientele for research and technology transfer, the Delhi Station would need to double its human resources in this field. The Sub-Committee also learned that much of the new crop research is insecurely based on rented land.

The Sub-Committee heard from witnesses in Quebec that the characteristics of their soils are an obstacle to finding crops, other than tobacco, that could be economically produced. A producer stated that Quebec has some 15,000 acres of sandy soils for the production of food crops in which farmers are already producing for saturated markets. Tobacco producers in Prince Edward Island told the Sub-Committee that some alternative crops could be grown, but markets are too distant.

Accordingly, in view of the need to generate meaningful results in alternative crop research and to effectively transfer that technology to growers,

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of increasing the funding and personnel at the Delhi Research Station to more adequately cope with the demand for research and expert advice on all aspects of the production, marketing and processing of alternative crops, while maintaining the regular research work.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of undertaking research and technology transfer on the production and marketing of alternative crops at the Charlottetown Research Station and the L'Assomption Experimental Farm.

CONCLUSION

In this report, the Sub-Committee has made recommendations that it hopes will have a favourable effect on the tobacco-producing regions in Canada. The Sub-Committee is fully aware that not all problems will be solved in a short time. The revitalization of whole communities will be a difficult task.

The sum of the Sub-Committee's deliberations is that the present programs available to tobacco growing regions are not adequate.

Tobacco production is a legal activity. The money that has been used for the redux program comes from general revenues to which tobacco through a tax on the sale of cigarettes has made a major contribution. In 1985-86 the federal excise tax and duties totaled 1.6 billion dollars.

The Sub-Committee recommends that the government consider the advisability of allocating a portion of the Excise Tax levied on each pack of cigarettes for a period of 5 years to fund an improved Tobacco Transition Adjustment Initiative, an improved Alternative Enterprise Initiative, and industrial development and employment initiatives in the tobacco-producing regions of Canada.

The Sub-Committee also believes that policymakers and especially tobacco producers understand future prospects for the industry. While there will always be smokers in Canada, the representative from the Department of Health and Welfare told the Sub-Committee that the rate of decline in consumption in recent years has been a steady 4% per year. Given the recently announced federal policy and the continuing provincial restrictions on smoking, it is likely that cigarette consumption will continue to decline. It is probably a reality that rationalization of the tobacco-growing industry will have to continue in all tobacco-growing regions of the country. For some farmers the move to alternative crops and alternate enterprises to replace or to supplement income from tobacco will have to go on. There is a need for policymakers, tobacco farmers and the manufacturing industry to begin now to look at how long-term adjustment will take place.

Based on the testimony of the witnesses, the Sub-Committee believes that most tobacco producers support the creation of a National Marketing Agency to assist them in maintaining markets and obtaining reasonable prices for their product. The Sub-Committee was interested in the responses of provincial marketing boards in Quebec, Prince Edward Island and Nova Scotia to questions on their positions on a National Agency. While all three were basically supportive of the concept, they expressed a desire to see how a National Agency would function before they would join. The Sub-Committee is aware that a National Agency cannot be created under those circumstances. It is obvious to the Sub-Committee that tobacco producers in all growing regions must negotiate an agreement amongst themselves, before an agency can come into being.

The Sub-Committee endorses the Minister of Agriculture's commitment to support tobacco producers should they continue their actions to pursue a National Marketing Agency.

The Sub-Committee has concluded from its hearings that the next 18 months represent the crucial period for all of those connected to the tobacco-producing industry.

For those leaving tobacco production and farming altogether, it will be a time of major adjustment that will require all of the fortitude and hard work that they gave to agriculture.

In that time, those who are turning to alternative crops will have completed a harvest. They will have made inroads into new long-term markets with one commodity and be preparing to take a chance with others.

Those who will continue to produce tobacco in Ontario will be completing the second year of the three-year accord with the manufacturing industry and looking at the prospects beyond the three years.

The government will be asked to respond to the Sub-Committee's report within 150 days. Considering the urgency of the problems facing tobacco producers and their communities, the Sub-Committee asks that the government respond to its report and act on its recommendations before the 150 days have expired.

APPENDIX ONE

STATISTICAL TABLES

Tobacco Industry Data

- Table 1. FLUE-CURED TOBACCO PRODUCTION, CANADA, 1977-86
- Table 2. AVERAGE PRICE PER POUND OF FLUE-CURED TOBACCO, CANADA, 1977-86
- Table 3. FARM CASH RECEIPTS FROM TOBACCO, CANADA, 1981-86
- Table 4. FLUE-CURED TOBACCO REVENUE PER ACRE, CANADA, 1977-86
- Table 5. ESTIMATED COST OF PRODUCTION AND RETURNS FOR SELECTED FIELD CROPS, FRUIT AND VEGETABLES, ONTARIO, 1984
- Table 6. FLUE-CURED TOBACCO EXPORTS, QUANTITY BY REGION, CANADA, 1974-86
- Table 7. FLUE-CURED TOBACCO IMPORTS, CANADA, 1974-86
- Table 8. QUANTITY OF TOBACCO PER 1,000 CIGARETTES, CANADA, 1973-85
- Table 9. DOMESTIC SALES OF CIGARETTES, CONSUMER PRICE INDEX OF CIGARETTES, CANADA 1971-1986
- Table 10. CANADA — CIGARETTE TAXES RETROSPECTIVE AS AT APRIL 1ST

TABLE 1

FLUE-CURED TOBACCO
PRODUCTION ⁽¹⁾,
CANADA, 1977-86

	Canada	Quebec	Ontario	Maritimes ⁽²⁾
	– thousand pounds, green weight –			
1977	223,112	12,326	204,849	5,937
1978	249,239	12,505	229,587	7,147
1979	169,171	12,718	149,229	7,224
1980	233,447	13,289	213,696	6,462
1981	243,686	15,104	219,887	8,695
1982	177,302	14,242	153,569	9,491
1983	241,373	15,878	214,873	10,622
1984	197,042	15,924	169,890	11,228
1985	191,435	13,680	169,783	7,972
1986	146,378	9,845	129,486	7,047

	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Maritimes
	– thousand pounds, green weight –			
1982	7,350	1,404	736	9,491
1983	8,084	1,601	937	10,622
1984	8,927	1,585	716	11,228
1985	6,067	1,171	734	7,972
1986	5,443	1,108	496	7,047

⁽¹⁾ Marketed production.

⁽²⁾ Separate data for each Maritime province are not available prior to 1982.

Source: Statistics Canada, *Fruit and Vegetable Production* (22-003, June or July issue of each year, statistics for preceding year ending September 30).

TABLE 2

AVERAGE PRICE PER POUND
OF FLUE-CURED TOBACCO,
CANADA, 1977-86

	Canada	Quebec	Ontario	Maritimes ⁽¹⁾
	– cents per pound –			
1977	109.11	104.84	109.44	100.39
1978	118.31	116.32	118.44	117.72
1979	132.65	129.66	132.93	132.09
1980	136.23	132.76	136.47	135.57
1981	151.81	150.43	151.93	151.29
1982	161.20	159.21	161.79	154.72
1983	163.12	160.04	163.37	162.72
1984	169.24	165.07	169.71	168.13
1985	171.30	175.30	170.73	176.49
1986	171.10	182.90	169.51	183.77

	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Maritimes
	– cents per pound –			
1982	153.94	159.51	153.32	154.72
1983	161.99	164.94	165.22	162.72
1984	168.08	167.49	170.13	168.13
1985	176.50	175.71	177.69	176.49
1986	184.00	182.89	183.17	183.77

⁽¹⁾ Separate data on each Maritime province are not available prior to 1982.

Source: Statistics Canada, *Fruit and Vegetable Production* (22-003, June or July issue of each year, statistics for preceding year ending September 30).

TABLE 3

FARM CASH RECEIPTS FROM TOBACCO,
CANADA, 1981-86

	Canada	Prince Edward Island	New Brunswick	Nova Scotia	Quebec	Ontario
	- thousand dollars -					
1981	381,241	(1)	(1)	(1)	18,579	362,662
1982	395,350	12,335	1,222	2,442	23,704	355,647
1983	290,245	11,786	1,394	2,376	26,370	248,319
1984	382,483	14,814	1,252	2,654	27,487	336,276
1985	158,011 ⁽²⁾	11,116	1,295	2,117	25,146	118,337 ⁽²⁾
1986	448,107	10,456	1,038	2,094	19,562	414,957

⁽¹⁾ Not available.

⁽²⁾ Farm cash receipts are lower because a large part of the 1985 crop in Ontario was not sold until 1986.

Sources: Statistics Canada, *Agricultural Economic Statistics*, Ottawa, 1986; *Personal Communication*, February 1987.

TABLE 4

FLUE-CURED TOBACCO
REVENUE PER ACRE,
CANADA, 1977-86

	Quebec	Ontario	Maritimes ⁽¹⁾
	– dollars per acre –		
1977	1,772	2,567	1,279
1978	1,902	2,719	1,751
1979	2,172	2,055	1,933
1980	2,254	2,651	1,739
1981	2,798	2,808	2,694
1982	2,744	2,161	2,832
1983	3,082	3,511	3,031
1984	3,392	3,392	3,473
1985	3,223	3,410	2,963
1986	2,382	3,377	2,785

	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick
	– dollars per acre –		
1982	2,741	3,541	2,656
1983	2,927	3,855	2,864
1984	3,439	4,100	2,866
1985	2,877	3,407	3,087
1986	2,711	3,353	2,588

⁽¹⁾ Separate data on each Maritime province are not available prior to 1982.

Source: Statistics Canada, *Fruit and Vegetable Production* (22-003), Ministry of Agriculture and Food, *Agricultural Statistics for Ontario* (Publication 20).

TABLE 5

ESTIMATED COST OF PRODUCTION AND RETURNS FOR SELECTED FIELD CROPS, FRUIT AND VEGETABLES, ONTARIO, 1986

Crop	Gross Income	Total Variable Costs	Gross Margin	Fixed Costs ⁽¹⁾	Net Income
- dollars per acre -					
Flue-cured tobacco ⁽²⁾	3,505	1,716	1,789	902	887
Soybeans	261	114	147	152	- 5
White beans	299	143	157	185	- 28
Winter wheat	232	109	123	153	- 30
Grain corn	331	200	131	157	- 26
Strawberries, commercial	5,700	3,509	2,191	883	1,308
Strawberries, pick your own	3,900	1,513	2,387	793	1,594
Carrots, fresh market ⁽³⁾	3,438	736	2,702	1,643	1,059
Peppers, fresh market	1,757	1,327	430	485	- 55
Tomatoes, processing, machine harvest	1,953	913	1,040	990	50
Peppers, processing	1,471	953	518	410	108
Cucumbers, processing	1,875	1,448	427	331	96
Lima beans, processing	566	255	311	211	100
Tomatoes, fresh market	3,813	2,736	1,077	671	406
Green and wax beans, processing	582	346	236	171	65
Sweet corn, fresh market	977	580	397	317	80
Sweet corn, processing	328	212	116	161	- 45

⁽¹⁾ Includes interest on land, buildings and machinery, depreciation, taxes and other overhead expenses. The value of operator's labour and management is excluded.

⁽²⁾ Data for 1983.

⁽³⁾ On muck soils.

Source: Ontario Ministry of Agriculture and Food, *Farm Business Management Handbook*, 1984, Toronto, 1984.

TABLE 6

FLUE-CURED TOBACCO EXPORTS ⁽¹⁾⁽²⁾
 QUANTITY BY REGION, CANADA
 1974-86

Destination	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Unmanufactured Leaf-Tobacco ⁽³⁾													
United Kingdom	62,677	45,349	36,361	31,760	48,473	51,050	20,102	36,096	27,031	18,331	25,662	17,871	23,715
United States	3,038	3,598	6,695	5,309	8,353	11,398	8,693	12,730	19,299	16,707	17,057	20,481	26,604
Europe	6,393	7,974	11,799	12,086	10,373	17,227	10,635	11,270	11,784	5,556	9,401	6,744	8,384
Oceania	40	60	22	20	386	721	434	514	452	597	586	437	392
Africa	201	157	179	1,962	2,119	2,185	1,003	2,989	366	9,132	1,470	2,396	1,989
Asia	2,088	2,778	1,832	564	2,202	2,549	1,647	8,459	3,946	1,885	2,425	3,205	1,930
Latin America & Caribbean	132	201	49	7	68	375	456	787	619	622	897	593	696
Total ⁽⁴⁾	74,569	60,116	56,937	51,707	71,974	85,504	42,970	72,845	63,498	52,829	57,499	51,727	63,710

⁽¹⁾ Unadjusted for burley tobacco exports.

⁽²⁾ Commodity classes 181-10, 181-99, 182-10, 182-50 and 182-99.

⁽³⁾ Except for manufactured cigarettes, leaf-tobacco is the major form of flue-cured tobacco exports.

A small amount of cut smoking tobacco is exported, but is not recorded separately in the export statistics as manufactured tobacco in this table.

⁽⁴⁾ The sum of exports to all destinations may differ from the total due to rounding.

Source: Statistics Canada, *Exports: Merchandise Trade* (65-202), various issues; *Exports by Commodities*, December 1986 (65-004).

TABLE 7

FLUE-CURED TOBACCO IMPORTS ⁽¹⁾⁽²⁾,
CANADA, 1974-86

Source	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Unmanufactured Leaf-Tobacco													
	- thousand pounds - redried weight -												
France	0	247	192	326	500	251	505	249	130	249	249	251	0
Other West Europe	2,410	2,915	0	0	42	11	88	40	40	13	93	11	6
South Africa	68	0	24	0	1,580	7	606	227	44	13	7	11	0
Other Africa ⁽³⁾	4	509	617	0	0	0	0	0	0	0	0	0	395
Chinan	238	0	0	395	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Brazil	62	57	4	0	381	0	265	0	262	1,288	0	0.75	292
Other Latin American & Caribbean	567	42	66	44	981	9	11	53	112	49	11	33	6
United States	3,845	3,399	1,911	3,051	5,287	5,373	14,209	4,835	4,603	5,902	3,840	2,125	2,158
Other Countries	827	0	221	613	3,177	44	222	79	0	77	4	22	423
Total	8,021	7,169	3,036	4,429	11,949	5,695	15,906	5,483	5,192	7,592	4,204	2,454	3,280
Manufactured Tobacco ⁽⁴⁾													
	256	265	272	217	229	222	186	198	209	264	201	401	430

⁽¹⁾ Unadjusted for burley tobacco.

⁽²⁾ Commodity classes 181-10, 181-99 and 182-99.

⁽³⁾ Mainly from Malawi and Zimbabwe.

⁽⁴⁾ Commodity class 183-15, cut smoking tobacco for cigarettes. Prior to 1982, it is estimated that this form of manufactured flue-cured tobacco comprised 10% of the total cut smoking tobacco imports for both pipes and cigarettes.

Source: Statistics Canada, *Imports: Merchandise Trade* (65-203), various issues; *Imports by Commodities*, December 1986 (65-007).

TABLE 8

QUANTITY OF TOBACCO PER 1,000 CIGARETTES, CANADA, 1973-1985

	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985 ⁽¹⁾
	- thousand pounds - redried weight -												
Flue-Cured Tobacco ⁽²⁾ (Bright Virginia)	130,756	132,469	132,683	137,408	138,036	135,966	139,382	135,856	142,668	140,770	132,681	128,166	128,411
Less Fine Cut Tobacco ⁽³⁾	16,726	14,628	14,654	14,922	14,330	12,606	11,382	10,494	10,421	12,600	13,719	13,931	14,114
Net Cigarette Tobacco ⁽⁴⁾	114,030	117,841	118,029	122,486	123,706	123,360	128,000	125,362	132,247	128,170	118,962	114,235	114,297
Total Canadian Cigarette Production (million pieces)	55,959	58,825	58,885	61,509	63,835	64,152	65,123	65,543	68,611	68,143	63,949	61,634	63,486
Flue-Cured Tobacco per thousand cigarettes (pounds)	2.038	2.003	2.004	1.991	1.938	1.923	1.966	1.913	1.927	1.881	1.860	1.853	1.800

⁽¹⁾ Provisional data.⁽²⁾ Total flue-cured tobacco used in manufacturing cigarette tobacco.⁽³⁾ Manufactured tobacco for hand-rolled cigarettes.⁽⁴⁾ Tobacco used in manufactured cigarettes.Source: Statistics Canada, *Tobacco Products Industries* (32-225) and *Production and Disposition of Tobacco Products* (32-022).

TABLE 9

DOMESTIC SALES OF CIGARETTES, CONSUMER PRICE INDEX OF CIGARETTES, PER CAPITA INCOME MEASURES AND TAX REVENUES, CANADA 1971-1986

Year	Domestic Sales of Cigarettes billions of pieces	Consumer Price Index of Cigarettes		Consumer Price Index, All Items		Average Industrial Wage Index		Personal Disposable Income Per Capita Index		Federal Tax Revenue From Cigarettes ⁽²⁾ millions of dollars	Population 15 Years and Over ⁽³⁾ million
		Current Value Index	Real Price Index ⁽¹⁾	- 1971 = 100 -		Current Value Index	Constant Dollar Index	Current Value Index	Constant Dollar Index		
1971	50.86	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	519.4	15.19
1972	53.29	102.0	97.4	104.7	104.7	106.3	101.4	108.6	107.9	537.1	15.51
1973	54.86	106.1	94.1	112.8	112.8	114.3	101.4	122.7	116.0	573.9	15.86
1974	57.12	110.8	88.6	125.1	125.1	126.8	101.4	142.0	121.5	595.7	16.28
1975	57.75	123.8	89.3	138.6	138.6	142.3	102.7	165.1	127.0	627.4	16.69
1976	60.74	134.5	90.2	149.1	149.1	155.8	104.6	191.2	132.0	688.9	17.10
1977	61.78	144.8	90.0	160.9	160.9	169.3	105.2	213.6	133.2	658.6	17.47
1978	61.60	159.1	90.9	175.1	175.1	182.4	104.1	232.6	136.6	679.5	17.82
1979	63.86	167.6	87.7	191.2	191.2	198.7	103.9	259.7	139.7	698.9	18.15
1980	64.49	183.0	86.9	210.7	210.7	218.8	103.8	290.0	141.8	787.2	18.52
1981	66.56	208.6	88.0	237.0	237.0	245.6	103.6	324.4	145.3	835.6	18.86
1982	66.34	240.9	91.7	262.6	262.6	271.2	103.3	373.9	143.3	1,006.2	19.16
1983	63.09	284.1	102.3	277.7	277.7	291.5	104.4	408.5	140.8	1,032.4	19.43
1984	61.73	317.5	109.6	289.8	289.8	302.4	104.3	424.4	145.3	1,127.2	19.67
1985	58.95	372.8	123.7	301.4	301.4	313.0	103.9	457.1	149.3	1,590.7	19.90
1986	55.44	437.6	139.5	313.7	313.7	321.7	102.5	488.3	149.8	—	20.15

⁽¹⁾ Adjusted for inflation by the Consumer Price Index.

⁽²⁾ Total excise taxes and duties on cigarettes; does not include federal sales tax. The revenue is recorded against the year corresponding to the beginning of the fiscal year; thus, revenue for 1971-72 is recorded on the line for 1971.

⁽³⁾ Population age group commonly used in tobacco consumption studies.

Sources: Statistics Canada, *Production and Disposition of Tobacco Products* (32-022), *Consumer Prices and Prices Indexes* (62-010), CANSIM Division; Revenue Canada, Customs and Excise, *Personal Communication*; Canadian Tobacco Manufacturers Council, *Personal Communication*.

TABLE 10

CANADA - CIGARETTE TAXES RETROSPECTIVE AS AT APRIL 1st
(IN CENTS)

Jurisdiction	Pack of	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
B.C.	25	08	08	08	08	08	12	12	12	12	24	24	34	37	40	56	68	86
Alberta	25	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	37	37	37	37
Saskatchewan	25	08	08	09	09	09	15	15	20	24	27	30	33	33	52	67	67	102
Manitoba	25	10	10	15	15	15	20	15	20	20	25	25	30	35	53	53	65	77
Ontario	25	10	10	11.5	11.5	11.5	17.7	12	18	28	28	30	30	42	51	79	82	85*
Quebec	25	10	10	10	10	10	20	10	20	20	27	30	37	42	51	57	65	113
New Brunswick	25	10	10	10	10	10	10	10	10	10	25	25	25	43	46	74	75	94
Nova Scotia	25	10	10	10	10	10	20	20	20	20	20	25	35	38	39	53	53	58*
P.E.I.	25	10	10	10	10	10	20	20	20	20	20	25	35	38	39	53	53	58*
Newfoundland	25	17	17	29	29	30	34.5	34	35	42	42	53	65	86	140	149	149	156*
N.W.T.	25	na	na	na	na	na	na	08	08	08	25	25	30	42	53	53	65	77
Yukon	25	na	na	na	na	na	na	15	15	15	15	15	40	40	40	40	40	80
Federal Taxes	25	28	28	28.3	28.3	31.5	31.8	32	32	32	32	33	36	40	46	53	56	88*

Source: Canadian Tobacco Manufacturers Council, Montreal, April 1987. Mr. Jean Clavel

* sales tax included

APPENDIX TWO

EXAMPLES OF BENEFITS TO INDIVIDUAL FARMERS UNDER THE TOBACCO TRANSITION ADJUSTMENT INITIATIVE

Program Details:

1. An acre is equivalent to 6,500 (1986) Basic Production Quota (BPQ).
2. To be eligible for the program, a producer must transfer to the Committee the lesser of:
 - (a) 50% of his/her quota, or
 - (b) an amount of quota worth \$50,000 at the prevailing market price; and sell the remainder of his/her quota on the open market.
3. In addition to the amount received for sale of quota on the open market, a producer receives:
 - (a) the value of quota transferred to the Committee at the prevailing market price, and
 - (b) a premium of \$500 per acre for each acre sold or transferred, to a maximum of \$15,000.
4. The sum of payments under 3(a) and 3(b) above must not exceed \$3,000 per acre or \$65,000 per producer.

Examples:

A. 50,000 BPQ		<u>Price c/BPQ</u>			
<u>7.7 Acres</u>	40	60	77	80	
Premium \$500/Acre	3,850	3,850	3,850	3,850	
Transferred (50%)	<u>10,000</u>	<u>15,000</u>	<u>19,250</u>	<u>19,250</u>	
Total Eligible Payments	\$13,850	\$18,850	\$23,100*	\$23,100*	
Open Market Sales (50%)	<u>10,000</u>	<u>15,000</u>	<u>19,250</u>	<u>20,750</u>	
Total Receipts	\$23,850	\$33,850	\$42,350	\$43,850	

* Maximum payments are \$3,000 x 7.7 acres = \$23,100.

B. 150,000 BPQ		<u>Price c/BPQ</u>			
<u>23.1 Acres</u>	40	60	77	80	
Premium \$500/Acre	11,550	11,550	11,550 ⁽¹⁾	11,550 ⁽²⁾	
Transferred (50%)	<u>30,000</u>	<u>45,000</u>	<u>50,000*</u>	<u>50,000*</u>	
Total Eligible Payments	\$41,550	\$56,550	\$61,550	\$61,550	
Open Market Sales (50%)	<u>30,000</u>	<u>45,000</u>	<u>65,500</u>	<u>70,000</u>	
Total Receipts	\$71,550	\$101,550	\$127,050	\$131,550	

* Maximum payments are \$50,000 in quota value.

⁽¹⁾ 64,935 BPQ must be transferred	=	\$ 50,000
85,065 BPQ must be sold on open market	=	\$ 65,500

(2) 62,500 BPQ must be transferred	=	\$ 50,000
87,500 BPQ must be sold on open market	=	\$ 70,000

C. 200,000 BPQ <u>30.77 Acres</u>	40	<u>Price c/BPQ</u>		
		60	77	80
Premium \$500/Acre	15,000*	15,000*	15,000*	15,000*
Transferred (50%)	<u>40,000</u>	<u>50,000**</u>	<u>50,000**</u>	<u>50,000**</u>
Total Eligible Payments	\$55,000	\$65,000	\$65,000	\$65,000
Open Market Sales (50%)	<u>40,000</u>	<u>70,000</u>	<u>104,000</u>	<u>110,000</u>
Total Receipts	\$95,000	\$135,000	\$169,000	\$175,000

* Maximum premiums are \$15,000.

** Maximum transfer payments are \$50,000.

Quota transferred at 60c = 83,333, at 77c = 64,435 and at 80c = 62,500.

APPENDIX THREE

Witnesses

Individual/Organization	Date	Issue
Anderson, Irene	March 26, 1987	3
Canada Employment And Immigration Commission: —Cal Stotyn, Manager, Canadian Rural Transition Program.	December 11, 1986	1
Canadian Horticultural Council: —Dan Dempster, Executive Vice-President; —Stephen Whitney, Assistant to the Executive Vice-President.	May 5, 1987	7
Canadian Tobacco Manufacturers Council: —Christopher Seymours, Secretary.	May 5, 1987	7
Catholic Rural Life Conference: —John Lechowicz, Chairman; —Father John Mooney.	March 25, 1987	2
Committee of Concerned Tobacco Area Municipalities: —Dan Van Londersele, President and Councillor, Township of Delhi; —Remie Miggins, Councillor, Town of Tillsonburg; —Roger Ver Boyst, Mayor, Town of Aylmer.	March 26, 1987	3
Department of Agriculture: —Robert G. Ray, Director, Special Programs Division, Agriculture Development Branch. —John Vanderburg, Program Manager, Crop Development Section; —Conrad Pacquette, Director, Crop Development Section.	December 11, 1986 May 7, 1987	1 8
Department of National Health and Welfare: —Neil E. Collishaw, Chief, Tobacco Products Unit.	April 27, 1987	6
Department of Regional Industrial Expansion: —Robert Haack, Director General, Program Affairs; —Robert Morin, Director, Regional Development Secretariat; —Denis De Melto, Director General, Service Industries Branch; —Gordon McGregor, Manager, Plant Products Division; —Jules Halin, Senior analyst, Regional Development Secretariat.	May 7, 1987	8
Edwards, Brian	March 25, 1987	2

Elgin Federation of Agriculture: —Graham Warwick, President.	March 26, 1987	3
F.H. Jones Tobacco Sales Co. Ltd.: —Robert A. Banks, General Manager.	March 31, 1987	5
Government of New Brunswick, Department of Agriculture: —Wayne Buffett, Director, Market Organization and Inspection Branch.	March 30, 1987	4
Government of Nova Scotia, Department of Agriculture and Marketing: —J.B. Goit, Director, Soils and Crops Branch.	March 30, 1987	4
Government of Ontario, Ministry of Agriculture and Food: —Arthur Loughton, Manager, Transition Crop Team.	March 25, 1987	2
Government of P.E.I., Department of Agriculture: —Lynwood MacPherson, M.L.A., representing the Minister of Agriculture; —Paul Jelley, Manager, P.E.I. Marketing Council.	March 30, 1987	4
Harnois Industries Inc.: —Yves Harnois, Vice-President.	March 31, 1987	5
Homeniuk, Fred and Regina	March 26, 1987	3
L'Honoré d'Autray: —Jean-Pierre Asselin, Mayor.	March 31, 1987	5
Jacques, Rosa	March 26, 1987	3
Labytte, Jean-Pierre	March 31, 1987	5
Manary, Carl	March 26, 1987	3
Monteyne, Len	March 25, 1987	2
Murphy, Palmira (Mickey)	March 26, 1987	3
Murray, Michael Jr.	March 26, 1987	3
New Brunswick Tobacco Marketing Board: —Pierre Bourque, Chairman; —Maurice Maillet, Secretary-Manager.	March 30, 1987	4
Norfolk Federation of Agriculture: —Ron Judd, President; —Joseph B. Csubak, First Vice-President; —Larry Partridge, Second Vice-President.	March 26, 1987	3

Nova Scotia Flue-Cured Tobacco Growers Marketing Board: —Gerard Ansems, Chairman; —Greg Webster, Vice-Chairman; —Harry Ansems, Director.	March 30, 1987	4
Ontario Flue-Cured Tobacco Marketing Board: —Richard Bozek, Past Vice-President.	March 26, 1987	3
Oxford County Federation of Agriculture: —George Fulop, Director; —Judy Fulop, Director.	March 26, 1987	3
Oxford Local Advisory Committee: —Joe Di Giovanni, Vice-Chairman.	March 25, 1987	2
Padyk, Leonard	March 26, 1987	3
P.E.I. Tobacco Marketing Board: —Bert Honkoop, Chairman; —John Kanters, Secretary-Treasurer; —Mike Duggan, Secretary.	March 30, 1987	4
Quebec Cigar and Pipe Tobacco Producers Board: —Normand Sirard, President; —Réjean Bédard, Secretary.	March 31, 1987	5
Quebec Flue-Cured Tobacco Producers Board: —Rolland Cloutier, President; —Allan Verkest, Vice-President; —André Bérard.	March 31, 1987	5
Reynaert, Lorraine	March 26, 1987	3
Ryder, Paul	March 26, 1987	3
St. Antoine de Lavaltrie: —Jacques Auclair, Mayor.	March 31, 1987	5
St. Mélanie: —Jacques Vincent, Mayor.	March 31, 1987	5
St. Paul de Joliette: —Denis Desrochers, Mayor.	March 31, 1987	5
St. Thomas de Joliette: —René Vincent, Mayor.	March 31, 1987	5
Spriet, Joseph	March 30, 1987	4
Švirida, Steve Sr.	March 26, 1987	3

Tobacco Advisory Committee:	May 5, 1987	7
—R. Duckworth, Chairman;		
—J. Uniacke, Director of Market Research, Imperial Tobacco;		
—H. Goode, Director, Leaf Purchase and Sales, Imperial Tobacco;		
—J. Heffernan, Vice-President, Operations, Rothmans/Benson and Hedges;		
—J. Lepine, President, Dibrell Bros.;		
—A. Lindsay, Chairman, Ontario Flue-Cured Tobacco Growers Marketing Board;		
—T. Lee, Vice-President, Materials Management.		
Tobacco Curing Systems Ltd:	March 26, 1987	3
—Robert Boswell, President.		
Tobacco Decline/Industry Strategy Study Committee:	March 26, 1987	3
—Gordon Gibson, Chairman and Reeve, Township of Paris;		
—Helen Smith, Warden, County of Oxford;		
—Max Stewart, Reeve, Township of Bayham;		
—Gordon Lee, Mayor, Township of Delhi.		
Tontsch, Ed	March 26, 1987	3
United Church Assistance Program:	March 25, 1987	2
—John A. King, Rural Resource Officer.		
University of Guelph, Department of Crop Science:	March 25, 1987	2
—Dr. Jack Tanner, Chairman;		
—Dr. Tom Michaels, Assistant Professor.		
Vanneste, Mark	March 30, 1987	4
West Norfolk Federation of Agriculture:	March 26, 1987	3
—Margaret Marshall, President.		
Zimmer, Hugh	March 26, 1987	3

APPENDIX FOUR

Submissions

NOTE: The Sub-Committee received written material (letters, reports, briefs or articles) from the following groups and individuals:

Individual/Organization

Banks, Jack W.

Corporation of Township of Delhi

Corporation of Township of Norfolk

County of Oxford

Depesut, Rita

Government of Quebec - Department of Agriculture, Fisheries and Food

Haldimand Norfolk Economic Development

Health Concerns:

- Canadian Cancer Society;
- Canadian Council on Smoking and Health;
- The Canadian Medical Association;
- Elizabeth J. Hall-Findlay;
- The Lung Association;
- Medical Society of Nova Scotia;
- Non-Smokers Rights Association;
- Physicians for a Smoke-Free Canada.

Pandeya, R.S.

Robinson, Karen J.

Tobac Curing Systems Ltd.

Pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1 of the 1st Session, 33rd Parliament and Issue Nos. 1 to 8 inclusive of the 2nd Session, 33rd Parliament of the Sub-Committee and Issue No. 32 of the Standing Committee which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

HARRY BRIGHTWELL,
Chairman of the Sub-Committee

LEE CLARK,
Chairman of the Standing Committee

Le président du Comité permanent,
LEE CLARK

Le président du Sous-comité,
HARRY BRIGHTWELL

Respectueusement soumis,

Conformément au paragraphe 99(2) du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse à ce rapport dans les cent-cinquante (150) jours.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (fascicules n° 1 de la 1^{re} session, 33^e législature et fascicules n°s 1 à 8 inclusivement de la 2^e session, 33^e législature du Sous-comité et fascicule n° 32 du Comité permanent qui comprend le présent rapport) est déposé.

ANNEXE IV

Soumissions

OTA: Le sous-comité a reçu diverses soumissions (articles, mémoires, rapports ou lettres) des groupes et particuliers suivants :

Articulier/Organisme

Winks, Jack W.

Comité d'Oxford

Corporation de la municipalité de Delhi

Corporation de la municipalité de Norfolk

Spesut, Rita

Développement économique Haldimand Norfolk

Gouvernement du Québec – Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Indeya, R.S.

Occupations de santé :

—L'Association pour les droits des non-fumeurs;

—L'Association médicale canadienne;

—L'Association pulmonaire;

—Conseil canadien sur le tabagisme et la santé;

—Elizabeth J. Hall-Findlay;

—Médecins pour un Canada sans fumée;

—La Société canadienne du cancer;

—La Société médicale de la Nouvelle-Ecosse.

Robinson, Karen J.

Tobacco Curing Systems Ltd.

Office des producteurs de tabac jaune du Québec :

Le 31 mars 1987

5

—Rolland Cloutier, président;
—Allan Verkest, vice-président;
—André Bérard.

Oxford Local Advisory Committee :

Le 25 mars 1987

2

—Joe Di Giovanni, vice-président.

Padyk, Leonard

Le 26 mars 1987

3

Programme d'aide de l'Eglise Unie du Canada :

Le 25 mars 1987

2

—John A. King, agent de ressources rurales.

Reynaert, Lorraine

Le 26 mars 1987

3

Ryder, Paul

Le 26 mars 1987

3

St-Antoine de Lavallée :

Le 31 mars 1987

5

—Jacques Auchair, maire.

St-Mélanie :

Le 31 mars 1987

5

—Jacques Vincent, maire.

St-Paul de Joliette :

Le 31 mars 1987

5

—Denis Desrochers, maire.

St-Thomas de Joliette :

Le 31 mars 1987

5

—René Vincent, maire.

Spruet, Joseph

Le 30 mars 1987

4

Svirida, Steve Sr.

Le 26 mars 1987

3

Tobacco Curing Systems Ltd. :

Le 26 mars 1987

3

—Robert Boswell, président.

Tobacco Decline/Industry Strategy Study Committee :

Le 26 mars 1987

3

—Gordon Gibson, président du Conseil municipal de Paris;
—Hellen Smith, gardienne, comité d'Oxford;
—Max Steward, président, municipalité de Bayham;
—Gordon Lee, maire, municipalité de Delhi.

Tontsch, Ed

Le 26 mars 1987

3

Université de Guelph, Département de la science des cultures :

Le 25 mars 1987

2

—Jack Tanner, président
—Tom Michaels, professeur adjoint.

Vanneste, Mark

Le 30 mars 1987

4

Zimmer, Hugh

Le 26 mars 1987

3

gouvernement de la Nouvelle-Écosse, ministère de l'Agriculture
et de l'Alimentation :

—J.B. Goit, directeur, Direction des sols et des cultures.

Tomeniuk, Fred and Regina

Honoré d'Autray :

—Jean-Pierre Asselin, maire.

es Industries Harnois Inc. :

—Yves Harnois, vice-président.

acques, Rosa

abytte, Jean-Pierre

lanary, Carl

Ministère de l'Agriculture :

—Robert G. Ray, directeur, Division des programmes

spéciaux, Direction générale du développement agricole;

—John Vanderburg, gestionnaire du programme, Section du

développement des productions végétales;

—Conrad Pacquette, directeur, Section du développement des

productions végétales.

Ministère de l'Expansion industrielle régionale :

—Robert Haack, directeur général, Programmes;

—Robert Morin, directeur, développement régional;

—Denis De Melto, directeur régional, Direction générale des

industries des services;

—Gordon McGregor, gestionnaire, Division des produits

végétaux;

—Jules Hallin, analyste principal, Secrétariat du

développement régional.

Ministère de Santé et Bien-être Social Canada :

—Neil E. Collishaw, chef, Unité des programmes du

tabagisme.

Monteyne, Len

Murphy, Palmira (Mickey)

Murray, Michael Jr.

Office des producteurs de tabac à cigare et à pipe du Québec :

—Normand Sirard, président;

—Réjean Bédard, secrétaire.

Conseil de commercialisation du tabac de l'Île-du-Prince-

Edouard :

Le 30 mars 1987

4

—Bert Honkoop, président;
—John Kanters, secrétaire-trésorier;
—Mike Duggan, secrétaire.

Conseil de commercialisation du tabac du Nouveau-Brunswick :

Le 30 mars 1987

4

—Pierre Bourque, président;
—Maurice Maillet, secrétaire-gestionnaire.

Conseil de commercialisation du tabac jaune de l'Ontario :

Le 26 mars 1987

3

—Richard Bozek, ancien vice-président.

Edwards, Brian

Le 25 mars 1987

2

Fédération de l'agriculture d'Elgin :

Le 26 mars 1987

3

—Graham Warwick, président.

Fédération de l'agriculture de Norfolk :

Le 26 mars 1987

3

—Ron Judd, Président;

—Joseph B. Csubak, premier vice-président;

—Larry Partridge, deuxième vice-président.

Fédération de l'agriculture de Norfolk-Ouest :

Le 26 mars 1987

3

—Margaret Marshall, présidente.

Fédération de l'agriculture du comté d'Oxford :

Le 26 mars 1987

3

—George Fulop, directeur;

—Judy Fulop, directrice.

F.H. Jones Tobacco Sales Co. Ltd. :

Le 31 mars 1987

5

—Robert A. Banks, gérant.

Gouvernement de l'Île-du-Prince-Edouard, Ministère de l'agriculture :

Le 30 mars 1987

4

—Lynwood MacPherson, M.A.L., représentant le ministre de l'Agriculture;

—Paul Jolley, gestionnaire, Conseil de Commercialisation de l'Île.

Gouvernement de l'Ontario, ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation :

Le 25 mars 1987

2

—Arthur Loughton, gérant, Équipe de réorganisation des cultures.

Gouvernement du Nouveau-Brunswick, ministère de l'Agriculture :

Le 30 mars 1987

4

—Wayne Buffet, directeur, Direction d'organisation de la commercialisation et de l'inspection.

ANNEXE III

Témoins

Particulier/Organisation

Fascicule

Date

Anderson, Irene

Catholic Rural Life Conference :

—John Lechowicz, président;

—Père John Mooney.

Comité consultatif sur le tabac :

—R. Duckworth, président;

—J. Uniacke, directeur de la Recherche au marché, *Imperial Tobacco*;

—H. Goode, directeur, Acquisition de feuilles et ventes, *Imperial Tobacco*;

—J. Heffernan, vice-président, Opérations, *Rothmans/Benson and Hedges*;

—J. Lepine, président, *Dibrell Bros.*;

—A. Lindsay, président, Conseil de commercialisation du tabac jaune de l'Ontario;

—T. Lee, vice-président, Gestion de matériels.

Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration :

—Cal Stotyn, chef, Programme canadien de réorientation des agriculteurs.

Committee of Concerned Tobacco Area Municipalities :

—Dan Van Londersele, président et conseiller municipal de Delhi;

—Remie Miggens, conseiller municipal de Tillsonburg;

—Roger Ver Boyst, maire, Ville d'Aylmer.

Conseil canadien de l'horticulture :

—Dan Dempster, vice-président exécutif;

—Stephen Whitney, adjoint du vice-président exécutif.

Conseil canadien des producteurs de tabac :

—Christopher Seymours, secrétaire.

Conseil de commercialisation des producteurs de tabac jaune de la Nouvelle-Écosse :

—Gerard Ansems, président;

—Greg Webster, vice-président;

—Harry Ansems, directeur.

Revenus totaux \$71,550 \$101,550 \$127,050 \$131,550

* Le paiement maximal est de 50 000 \$.

(1) transfert de 64 935 livres du quota = 50,000 \$
vente sur le marché libre de 85 065 livres du quota = 65 500 \$

(2) transfert de 62 500 livres du quota = 50,000 \$
vente sur le marché libre de 87 500 livres du quota = 70,000 \$

C. Quota de base : 200 000 livres

	0,40 \$	0,60 \$	0,77 \$	0,80 \$
Prix la livre				
(30,77 acres)				
Prime de 500 \$/acre	15,000*	15,000*	15,000*	15,000*
Proportion de 50 % transférée	40,000	50,000**	50,000**	50,000**
Total des paiements admissi- bles	\$55,000	\$65,000	\$65,000	\$65,000
Vente sur le marché libre (50 %)	40,000	70,000	104,000	110,000
Revenus totaux	\$95,000	\$135,000	\$169,000	\$175,000

* Les primes maximales sont de 15 000 \$.
** Le paiement maximal est de 50 000 \$.

Partie du quota transférée, à 0,60 \$: 83 333 livres; à 0,77 \$: 64 435 livres; à 0,80 \$: 62 500 livres.

ANNEXE II

EXEMPLE DES AVANTAGES DONT BÉNÉFICIENT LES TABACULTEURS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À LA RÉORIENTATION DES PRODUCTEURS DE TABAC

Conditions du programme :

Un acre équivalant à 6 500 livres de tabac (quota de base de 1986).

Pour être admissible, un producteur doit transférer au comité la moindre de ces valeurs :

- *ita*ro) 50% de son quota; ou
- *ib*ro) une proportion du quota équivalant à 50 000 \$, au prix actuel du marché; et vendre le reste de son quota sur le marché libre.

Le producteur reçoit, en plus du montant produit par la vente de son quota sur le marché libre,

- *ita*ro) la valeur de la partie du quota transférée au comité au prix courant; et
- *ib*ro) une prime de 500 \$ par acre vendu ou transféré, jusqu'à concurrence de 15 000 \$.

Le total des sommes versées en vertu des paragraphes 3 a) et b) ne doit pas dépasser 3 000 \$ par acre ou 65 000 \$ par producteur.

Exemples :

Quota de base : 50 000 livres		Quota de base : 150 000 livres	
(7,7 acres)		(23,1 acres)	
0,40 \$	0,60 \$	0,40 \$	0,60 \$
3,850	3,850	3,850	3,850
10,000	15,000	10,000	15,000
\$13,850	\$18,850	\$13,850	\$18,850
Total des paiements admissibles		Total des paiements admissibles	
Ventes sur le marché libre (50 %)		Ventes sur le marché libre (50 %)	
10,000	15,000	10,000	15,000
\$23,850	\$33,850	\$23,850	\$33,850
Revenus totaux		Revenus totaux	
\$23,850	\$42,350	\$23,850	\$42,350
Le paiement maximal est de 3 000 \$ x 7,7 acres, soit 23 100 \$.		Le paiement maximal est de 3 000 \$ x 23,1 acres, soit 69 300 \$.	

TABLEAU 10

RÉTROSPECTIVE DES DROITS APPLICABLES AUX CIGARETTES, AU 1^{er} AVRIL
(en cents, par paquet de 25)

Compétence	Paquet de	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Colombie-Britannique	25	08	08	08	08	08	12	12	12	12	24	24	34	37	40	56	68	86
Alberta	25	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	37	37	37	37
Saskatchewan	25	08	08	09	09	09	15	15	20	24	27	30	33	33	52	67	67	102
Manitoba	25	10	10	15	15	15	20	15	20	20	25	25	30	35	53	53	65	77
Ontario	25	10	10	11,5	11,5	11,5	17,7	12	18	28	28	30	30	42	51	79	82	85*
Québec	25	10	10	10	10	10	20	10	20	20	27	30	37	42	51	57	65	113
Nouveau-Brunswick	25	10	10	10	10	10	10	10	10	10	25	25	25	43	46	74	75	94
Nouvelle-Écosse	25	10	10	10	10	10	20	20	20	20	20	25	35	38	39	53	53	58*
Île-du-Prince-Édouard	25	10	10	10	10	10	20	20	20	20	20	25	35	38	39	53	53	58*
Terre-Neuve	25	17	17	29	29	30	34,5	34	35	42	42	53	65	86	140	149	149	156*
Territoires du Nord-Ouest	25	na	na	na	na	na	na	08	08	08	25	25	30	42	53	53	65	77
Yukon	25	na	na	na	na	na	na	15	15	15	15	15	40	40	40	40	40	80
Canada	25	28	28	28,3	28,3	31,5	31,8	32	32	32	32	33	36	40	46	53	56	88*

Source : M. Jean Clavel du *Canadian Tobacco Manufacturers Council*, Montréal, avril 1987.
* La taxe de vente est incluse.

VENTES INTÉRIEURES DE CIGARETTES, INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION, DONNÉES SUR LE REVENU PAR HABITANT ET RECETTES FISCALES, CANADA, 1971 À 1986

Année	Indice des prix des cigarettes			Indice des salaires moyens du secteur		Indice du revenu disponible par habitant		Recettes fiscales fédérales de la vente de cigarettes ⁽²⁾	Population (15 ans et plus) ⁽³⁾
	Vente de cigarettes au Canada	Valeur actuelle	Prix réel ⁽¹⁾	Indice général des prix à la consommation	Valeur actuelle	Dollars constants	Valeur actuelle	Dollars constants	
	(en milliards)		- 1971 = 100 -					(en millions de dollars)	(en millions)
1971	50.86	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	519.4	15.19
1972	53.29	102.0	97.4	104.7	106.3	101.4	108.6	537.1	15.51
1973	54.86	106.1	94.1	112.8	114.3	101.4	122.7	573.9	15.86
1974	57.12	110.8	88.6	125.1	126.8	101.4	142.0	595.7	16.28
1975	57.75	123.8	89.3	138.6	142.3	102.7	165.1	627.4	16.69
1976	60.74	134.5	90.2	149.1	155.8	104.6	191.2	688.9	17.10
1977	61.78	144.8	90.0	160.9	169.3	105.2	213.6	658.6	17.47
1978	61.60	159.1	90.9	175.1	182.4	104.1	232.6	679.5	17.82
1979	63.86	167.6	87.7	191.2	198.7	103.9	259.7	698.9	18.15
1980	64.49	183.0	86.9	210.7	218.8	103.8	290.0	787.2	18.52
1981	66.56	208.6	88.0	237.0	245.6	103.6	324.4	835.6	18.86
1982	66.34	240.9	91.7	262.6	271.2	103.3	373.9	1,006.2	19.16
1983	63.09	284.1	102.3	277.7	291.5	104.4	408.5	1,032.4	19.43
1984	61.73	317.5	109.6	289.8	302.4	104.3	424.4	1,127.2	19.67
1985	58.95	372.8	123.7	301.4	313.0	103.9	457.1	1,590.7	19.90
1986	55.44	437.6	139.5	313.7	321.7	102.5	488.3	—	20.15

(1) Corrigé en fonction de l'inflation (indice des prix à la consommation).

(2) Total des droits indirects imposés aux cigarettes, à l'exception de la taxe de vente fédérale. Ces recettes sont portées à l'année qui marque le début d'une année financière, par exemple, les recettes de 1971-1972 sont inscrites à la ligne qui correspond à 1971.

(3) Il s'agit du groupe d'âge dont on se sert habituellement pour les études sur la consommation de tabac.

Sources : Statistique Canada, Production et disposition des produits du tabac (32-022) et Prix à la consommation et indices des prix (62-010, Division du CANSIM); Revenu Canada, Douanes et Accise, communication personnelle; *Canadian Tobacco Manufacturers Council*, communication personnelle.

TABLEAU 8

QUANTITÉ DE TABAC POUR 1 000 CIGARETTES, CANADA, 1973-1985

	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985 ⁽¹⁾
Tabacs jaunes ⁽²⁾ (clairs de Virginie)	130,756	132,469	132,683	137,408	138,036	135,966	139,382	135,856	142,668	140,770	132,681	128,166	128,411
Moins tabac haché fin ⁽³⁾	16,726	14,628	14,654	14,922	14,330	12,606	11,382	10,494	10,421	12,600	13,719	13,931	14,114
Quantité nette de tabac à cigarettes ⁽⁴⁾	114,030	117,841	118,029	122,486	123,706	123,360	128,000	125,362	132,247	128,170	118,962	114,235	114,297
Production totale canadienne de cigarettes (millions d'unités)	55,959	58,825	58,885	61,509	63,835	64,152	65,123	65,543	68,611	68,143	63,949	61,634	63,486
Tabac jaune par mille cigarettes (livres)	2,038	2,003	2,004	1,991	1,938	1,923	1,966	1,913	1,927	1,881	1,860	1,853	1,800

⁽¹⁾ Données provisoires.⁽²⁾ Quantité totale de tabac jaune utilisé pour la fabrication du tabac à cigarettes.⁽³⁾ Tabac manufacturé pour les cigarettes roulées à la main.⁽⁴⁾ Tabac utilisé dans les cigarettes manufacturées.Sources : Statistique Canada, *Industrie du tabac (32-225)* et *Production et disposition du tabac (32-022)*.

TABLEAU 7

IMPORTATIONS DE TABAC JAUNE ⁽¹⁾⁽²⁾,
CANADA, 1974-1986

Origine	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Tabac en feuille non manufacturé													
— milliers de livres, poids à l'état resséché —													
France	0	247	192	326	500	251	505	249	130	249	249	251	0
Autres pays d'Europe Occidentale	2,410	2,915	0	0	42	11	88	40	40	13	93	11	6
Afrique du Sud	68	0	24	0	1,580	7	606	227	44	13	7	11	0
Autres pays d'Afrique ⁽³⁾	4	509	617	0	0	0	0	0	0	0	0	0	395
Chine	238	0	0	395	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bésil	62	57	4	0	381	0	265	0	262	1,288	0	0.75	292
Autres pays d'Amérique Latine et Antilles	567	42	66	44	981	9	11	53	112	49	11	33	6
États-Unis	3,845	3,399	1,911	3,051	5,287	5,373	14,209	4,835	4,603	5,902	3,840	2,125	2,158
Autres pays	827	0	221	613	3,177	44	222	79	0	77	4	22	423
Total	8,021	7,169	3,036	4,429	11,949	5,695	15,906	5,483	5,192	7,592	4,204	2,454	3,280
Total — Tabacs manufacturés ⁽⁴⁾	256	265	272	217	229	222	186	198	209	264	201	401	430

⁽¹⁾ Non ajusté pour le tabac de type Burley.⁽²⁾ Classes de marchandise 181-10, 181-99 et 182-99.⁽³⁾ Principalement le Malawi et le Zimbabwe.⁽⁴⁾ Classe de marchandise 183-15, tabac haché à cigarettes. Avant 1982, on estime que cette forme de tabac jaune manufacturé représentait 10 pour cent des importations totales de tabac jaune haché à pipe et à cigarettes.Sources : Statistique Canada, *Importations, Commerce de marchandises*, (65-203), divers numéros, *Importations par marchandises*, décembre 1986 (65-007).

TABLEAU 6

EXPORTATIONS DE TABAC JAUNE ⁽¹⁾⁽²⁾
QUANTITÉ PAR RÉGION, CANADA
1974-86

Destination	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Tabac en feuille non manufacturé ⁽³⁾													
	— milliers de livres, poids à l'état resséché —												
Royaume-Uni	62,677	45,349	36,361	31,760	48,473	51,050	20,102	36,096	27,031	18,331	25,662	17,871	23,715
États-Unis	3,038	3,598	6,695	5,309	8,353	11,398	8,693	12,730	19,299	16,707	17,057	20,481	26,604
Europe	6,393	7,974	11,799	12,086	10,373	17,227	10,635	11,270	11,784	5,556	9,401	6,744	8,384
Océanie	40	60	22	20	386	-721	434	514	452	597	586	437	392
Afrique	201	157	179	1,962	2,119	2,185	1,003	2,989	366	9,132	1,470	2,396	1,989
Asie	2,088	2,778	1,832	564	2,202	2,549	1,647	8,459	3,946	1,885	2,425	3,205	1,930
Amérique Latine et Antilles	132	201	49	7	68	375	456	787	619	622	897	593	696
Total ⁽⁴⁾	74,569	60,116	56,937	51,707	71,974	85,504	42,970	72,845	63,498	52,829	57,499	51,727	63,710

⁽¹⁾ Non ajusté pour les exportations de tabac de type Burley.

⁽²⁾ Classes de marchandises 181-10, 181-99, 182-10, 182-50 et 182-99.

⁽³⁾ Mis à part les cigarettes manufacturées, le tabac en feuille est le principal produit d'exportation de tabac jaune. Une petite quantité de tabac haché à fumer est exportée, mais elle n'est pas indiquée séparément dans les statistiques sur les exportations de manière à pouvoir être inscrite dans la catégorie 'tabac manufacturé', dans le présent tableau.

⁽⁴⁾ La somme des exportations pour toutes les destinations peut être différente du total parce que les chiffres ont été arrondis.

Sources : Statistique Canada, *Exportations, Commerce de marchandises* (65-202), divers numéros; *Exportations par marchandises*, décembre 1986, (65-004).

COÛT DE PRODUCTION ESTIMATIF ET RENTRÉES POUR QUELQUES CULTURES, FRUITS ET LÉGUMES, ONTARIO, 1986

TABLEAU 5

Culture	Revenu brut	Coûts variables totaux	Marge brute	Coûts constants ⁽¹⁾	Revenu net
Tabac jaune ⁽²⁾	3,505	1,716	1,789	902	887
Soya	261	114	147	152	-5
Haricots blancs	299	143	157	185	-28
Blé d'hiver	232	109	123	153	-30
Mais-grain	331	200	131	157	-26
Fraises - commercial	5,700	3,509	2,191	883	1,308
Fraises - auto-cueillette	3,900	1,513	2,387	793	1,594
Carottes, marché des produits frais ⁽³⁾	3,438	736	2,702	1,643	1,059
Poivrons, marché des produits frais	1,757	1,327	430	485	-55
Tomates, produit conditionné, cueilli à la machine	1,953	913	1,040	990	50
Poivrons, produit conditionné	1,471	953	518	410	108
Concombres, produit conditionné	1,875	1,448	427	331	96
Haricots de Lima, produit conditionné	566	255	311	211	100
Tomates, marché des produits frais	3,813	2,736	1,077	671	406
Haricots jaunes et verts, produit conditionné	582	346	236	171	65
Mais sucré, marché des produits frais	977	580	397	317	80
Mais sucré, produit conditionné	328	212	116	161	-45

- dollars à l'acre -

(1) Y compris les intérêts sur les terres, les bâtiments et la machinerie, la dépréciation, les taxes et les autres frais généraux. Sont exclus les frais de main-d'œuvre et de gestion du producteur.

(2) Données pour 1983.

(3) Terre noire organique.

Source : Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, *Farm Business Management Handbook*, 1984, Toronto, 1984.

TABLEAU 4

TABAC JAUNE, REVENU À L'ACRE,
CANADA, 1977-1986

Maritimes (1)

Ontario

Québec

— dollars à l'acre —

1977	1,772	2,567	1,279
1978	1,902	2,719	1,751
1979	2,172	2,055	1,933
1980	2,254	2,651	1,739
1981	2,798	2,808	2,694
1982	2,744	2,161	2,832
1983	3,082	3,511	3,031
1984	3,392	3,392	3,473
1985	3,223	3,410	2,963
1986	2,382	3,377	2,785

Ile-du-Prince-
Edouard

Nouvelle-
Ecosse

Nouveau-
Brunswick

— dollars à l'acre —

1982	2,741	3,541	2,656
1983	2,927	3,855	2,864
1984	3,439	4,100	2,866
1985	2,877	3,407	3,087
1986	2,711	3,353	2,588

(1) Données distinctes pour chacune des provinces des Maritimes non disponibles avant 1982.

Sources : Statistique Canada, *Production de fruits et légumes* (22-003), Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, *Agricultural Statistics for Ontario* (Statistiques agricoles de l'Ontario) (Publication 20).

RECETTES MONÉTAIRES AGRICOLES PROVENANT DU TABAC, CANADA, 1981-1986

TABLEAU 3

	Ile-du-Prince-Edouard	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Ecosse	Québec	Ontario
1981	381,241	(1)	(1)	18,579	362,662
1982	395,350	12,335	2,442	23,704	355,647
1983	290,245	11,786	1,394	26,370	248,319
1984	382,483	14,814	1,252	27,487	336,276
1985	158,011 ⁽²⁾	11,116	1,295	25,146	118,337 ⁽²⁾
1986	448,107	10,456	1,038	2,094	414,957

— milliers de dollars —

¹⁾ Non disponible.

²⁾ Les recettes monétaires agricoles sont plus basses parce qu'une bonne partie de la récolte de 1985, en Ontario, n'a été vendue qu'en 1986.

Sources : Statistique Canada, *Statistiques économiques agricoles*, Ottawa, 1986; *Communication personnelle*, février 1987.

PRIX MOYEN LA LIVRE - TABAC JAUNE, CANADA, 1977-1986

TABLÉAU 2

Canada	Québec	Ontario	Maritimes ⁽¹⁾
1977	109.11	104.84	109.44
1978	118.31	116.32	118.44
1979	132.65	129.66	132.93
1980	136.23	132.76	136.47
1981	151.81	150.43	151.93
1982	161.20	159.21	161.79
1983	163.12	160.04	163.37
1984	169.24	165.07	169.71
1985	171.30	175.30	170.73
1986	171.10	182.90	169.51

- cents la livre -

Ile-du-Prince-Edouard	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Maritimes
1977	153.94	159.51	153.32
1983	161.99	164.94	165.22
1984	168.08	167.49	170.13
1985	176.50	175.71	177.69
1986	184.00	182.89	183.17

- cents la livre -

⁽¹⁾ Données distinctes pour chacune des provinces des Maritimes non disponibles avant 1982.

Source : Statistique Canada, *Production de fruits et légumes*, (22-003, Données publiées en juin ou juillet de chaque année, les statistiques pour l'année précédente prenant fin le 30 septembre).

TABEAU 1

PRODUCTION DE TABAC JAUNE (1)

CANADA, 1977-1986

Canada	Québec	Ontario	Maritimes (2)
223,112	12,326	204,849	5,937
249,239	12,505	229,587	7,147
169,171	12,718	149,229	7,224
233,447	13,289	213,696	6,462
243,686	15,104	219,887	8,695
177,302	14,242	153,569	9,491
241,373	15,878	214,873	10,622
197,042	15,924	169,890	11,228
191,435	13,680	169,783	7,972
146,378	9,845	129,486	7,047

— milliers de livres, poids à l'état vert —

Ile-du-Prince-Edouard	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Maritimes
-----------------------	-----------------	-------------------	-----------

— milliers de livres, poids à l'état vert —

982	7,350	1,404	736	9,491
983	8,084	1,601	937	10,622
984	8,927	1,585	716	11,228
985	6,067	1,171	734	7,972
986	5,443	1,108	496	7,047

Production mise en marché.

Données distinctes pour chacune des provinces des Maritimes non disponibles avant 1982.

Source : Statistique Canada, *Production de fruits et légumes*, (22-003, Données publiées en juin ou juillet de chaque année, les statistiques pour l'année précédente prenant fin le 30 septembre).

TABLEAUX STATISTIQUES

Données sur l'industrie du tabac

tableau 1.	PRODUCTION DE TABAC JAUNE, CANADA 1977-1986
tableau 2.	PRIX MOYEN LA LIVRE - TABAC JAUNE, CANADA, 1977-1986
tableau 3.	RECETTES MONÉTAIRES AGRICOLES PROVENANT DU TABAC, CANADA, 1981-1986
tableau 4.	TABAC JAUNE, REVENU À L'ACRE, CANADA, 1977-1986
tableau 5.	COUT DE PRODUCTION ESTIMATIF ET RENTRÉES POUR QUELQUES CULTURES, FRUITS ET LÉGUMES, ONTARIO 1986
tableau 6.	EXPORTATIONS DE TABAC JAUNE, QUANTITÉ PAR RÉGION, CANADA, 1974-1986
tableau 7.	IMPORTATIONS DE TABAC JAUNE, CANADA, 1974-1986
tableau 8.	QUANTITÉ DE TABAC POUR 1 000 CIGARETTES, CANADA, 1973-85
tableau 9.	VENTES INTÉRIEURES DE CIGARETTES, CANADA, 1971-1986
tableau 10.	RÉTROSPECTIVE DES DROITS APPLICABLES AUX CIGARETTES, AU 1 ^{er} AVRIL

En outre, le sous-comité est d'avis que les décisionnaires et, notamment, les producteurs de tabac sont conscients des perspectives d'avenir de l'industrie du tabac. Il y aura toujours des fumeurs au Canada mais, selon le représentant du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, ces dernières années, la consommation de tabac a diminué à un rythme constant de quatre pour cent par an. Compte tenu de la politique fédérale annoncée récemment et des restrictions continues imposées par les administrations provinciales quant à l'usage du tabac, il est probable que la consommation de cigarettes continuera de diminuer. Il est probablement vrai que la rationalisation de l'industrie de la tabaculture devra se poursuivre dans toutes les régions productrices de tabac du Canada. Certains agriculteurs devront continuer d'implanter des cultures de remplacement et mettre en branle de nouvelles entreprises afin de remplacer les revenus provenant du tabac, ou d'y ajouter. Il faut que les décisionnaires, les tabaculteurs et l'industrie manufacturière commencent dès maintenant à examiner comment se feront les ajustements à long terme.

D'après le témoignage des témoins qui se sont présentés devant lui, le sous-comité estime que la plupart des producteurs de tabac sont en faveur de la création d'un office national de commercialisation du tabac, qui aurait pour mandat de les aider à conserver leurs marchés et à obtenir des prix raisonnables pour leur produit. Le sous-comité a demandé aux offices provinciaux de commercialisation du Québec, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse ce qu'ils pensaient de ce projet. Ces trois organismes sont essentiellement en faveur, mais ils ont exprimé le désir de s'assurer du fonctionnement de cet office national, avant de s'y joindre. Le sous-comité est conscient qu'un office national de commercialisation ne saurait être créé dans de telles conditions. Il est évident, pour le sous-comité, que les tabaculteurs de toutes les régions productrices doivent négocier une entente entre eux avant qu'un office national de commercialisation ne puisse être fondé.

Le sous-comité approuve la décision prise par le ministre de l'Agriculture, qui s'est engagé à appuyer les producteurs de tabac s'ils poursuivent leurs démarches en vue de la création d'un office national de commercialisation.

Suite aux audiences qu'il a tenues, le sous-comité conclut que les 18 prochains mois représentent une période d'importance cruciale pour tous les particuliers et organismes ayant des liens avec l'industrie de la tabaculture. Pour ceux qui abandonnent la tabaculture et l'agriculture, cette période sera marquée par des ajustements importants qui nécessiteront toute la détermination et tous les efforts qu'ils avaient consacrés à l'agriculture.

Ceux qui ont implanté de nouvelles cultures, auront obtenu une récolte. Ils auront fait une percée sur de nouveaux marchés à long terme pour un produit et ils s'apprêteront à tenter leur chance avec d'autres.

Quant à ceux qui continueront de cultiver du tabac, en Ontario, ils verront s'achever la deuxième année de l'entente de trois ans conclue avec l'industrie manufacturière et ils devront envisager l'avenir qui s'offrira ensuite à eux.

Le sous-comité demandera au gouvernement de répondre à son rapport dans les 150 jours suivant sa présentation. Compte tenu du caractère urgent des problèmes auxquels les producteurs de tabac et les collectivités concernées, le sous-comité demande au gouvernement de répondre à son rapport et de donner suite à ses recommandations avant que les 150 jours ne soient écoulés.

ances et de couleur, le canola d'hiver et plusieurs autres espèces. Certains de ces travaux échelonneront sur plusieurs années et, pour avancer vraiment, requièreront des ressources appropriées. Pourtant, la station ne dispose actuellement que d'un chercheur affecté aux nouvelles cultures. De plus en plus, les agriculteurs intéressés par les cultures nouvelles ou de remplacement veulent bénéficier des derniers progrès techniques en la matière. On a dit au sous-comité que, pour être à mesure de répondre aux besoins de sa clientèle actuelle, en matière de transfert des connaissances techniques et de recherche, il faudrait que la station double les ressources humaines qu'elle consacre actuellement à ce chapitre. Par ailleurs, une bonne partie de la recherche qui porte sur les nouvelles cultures s'effectue sur des terres louées, ce qui n'est pas un gage de sécurité pour l'avenir.

Selon les témoins du Québec, les caractéristiques de leur sol se prêtent mal à l'introduction d'une culture rentable autre que celle du tabac. Un producteur a précisé que l'on compte dans cette province quelque 15 000 acres de terre sablonneuse qui sont consacrés à la production de cultures alimentaires, dont le fruit est destiné à des marchés déjà saturés. Selon des tabaculteurs de l'Île-du-Prince-Édouard, serait possible d'utiliser la terre à d'autres cultures mais les marchés sont trop éloignés.

Par conséquent, compte tenu de la nécessité d'obtenir des résultats significatifs, en recherche sur les cultures de remplacement, et dans le but de faire profiter les producteurs de ces nouveaux moyens :

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter les ressources humaines et financières mises à la disposition de la station de recherche de Delhi, afin de lui permettre de mieux répondre à la demande en recherche et en conseils d'experts sur tous les aspects de la production, de la commercialisation et de la transformation des cultures de remplacement, tout en poursuivant ses travaux de recherches courants.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'entreprendre des travaux de recherche et de transfert des connaissances techniques, en matière de production et de commercialisation de cultures de remplacement, à la Ferme expérimentale de L'Assomption et à la station de recherche de Charlottetown.

CONCLUSION

Dans le présent rapport, le sous-comité a formulé des recommandations qui, espère-t-il, auront des repercussions positives sur les régions productrices de tabac du Canada. Le sous-comité est pleinement conscient que tous les problèmes ne pourront se régler en quelques mois. La revitalisation de l'économie dans des collectivités entières sera une tâche difficile.

En somme, après avoir bien examiné la question, le sous-comité conclut que les programmes actuellement offerts dans les régions productrices de tabac ne sont pas suffisants.

La tabaculture est une activité légale. Les sommes consacrées aux programmes d'aide proviennent des recettes générées grâce au tabac, par l'entremise de la taxe de vente sur les cigarettes. En 1985-1986, les droits d'accise fédéraux ont entraîné des rentrées de 1,6 milliard de dollars.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'affecter une part de la taxe d'accise prélevée sur chaque paquet de cigarettes, pendant une période de cinq ans, à l'amélioration du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, à l'amélioration du Programme de recyclage des entreprises, au développement industriel et à la création d'emplois dans les régions productrices de tabac du Canada.

Des producteurs ontariens, le sous-comité a appris qu'il serait nécessaire de mener des recherches dans le domaine des cultures de remplacement. Le sous-comité a également appris que les organismes provinciaux de recherche situés dans la région du tabac étudient des cultures maraîchères et fruitières, dont les marchés sont presque saturés. Les tabaculteurs, qui ont toujours accordé leur confiance à la station de recherche de Delhi, veulent des cultures de remplacement qui ne perturberont pas les marchés d'autres agriculteurs de la région. Ils comptent sur la station de recherche pour trouver des solutions rentables pour remplacer le tabac. De passage à la station, les membres du sous-comité ont pris connaissance des travaux qui y sont menés à l'égard de quelques cultures de remplacement comme l'arachide, la patate douce, le pois chiche, la menthe, l'onaigre bisannuelle, l'ail, le quinoa, les haricots

Le sous-comité recommande au gouvernement de poursuivre la recherche sur le tabac à la station de recherche de Delhi, à la Ferme expérimentale de L'Assomption et à la station de recherche de Charlottetown, et d'accorder à ces établissements des ressources financières et humaines proportionnelles aux besoins de l'industrie qu'ils servent.

Conscient de l'importance de la recherche et du développement pour la prospérité de l'industrie de la tabaculture,

De passage au Québec et dans les Maritimes, le sous-comité a entendu parler de l'importance de la recherche sur le tabac, en fonction des conditions locales. Selon un témoin, la recherche et le développement sont les deux atouts majeurs qui assureront la survie de la tabaculture. Au Québec, on a vanté, au nom des producteurs de tabac à pipe et à cigare, les bienfaits des travaux de recherche et de développement menés à la Ferme expérimentale de L'Assomption et on a exprimé le désir de les voir se poursuivre. Dans les Maritimes, on estime que la recherche menée à la station de Charlottetown est essentielle pour l'évaluation des cultivars et l'adaptation des techniques de production aux sols et aux conditions particulières de la région. Les témoins ont demandé que soit maintenue pour au moins cinq années la recherche effectuée à la station de Charlottetown, et que cette dernière conserve le personnel dont elle disposait en 1985.

(4) les progrès techniques mis au point à la station de recherche de Delhi ont été introduits au Québec et dans les Maritimes et ont permis d'améliorer considérablement le rendement de la production dans ces provinces.

(3) grâce à un programme actif de recherche et de développement, il est possible d'assurer la qualité des produits que consomment environ sept millions de fumeurs canadiens. Le tabac canadien est unique parce que c'est celui qui présente le rapport goudron-nicotine le plus faible et qui contient le moins de pesticides. Par conséquent, en produisant du tabac au Canada, plutôt qu'en achetant de l'étranger, on réduit les risques pour la santé qui peuvent découler des concentrations élevées de goudron et de pesticides;

(2) les données produites à la station de recherche de Delhi ont servi à la promotion des exportations canadiennes de tabac, secteur indispensable à la survie et à la stabilité de la tabaculture;

(1) face à l'augmentation constante des coûts de production et à la vive concurrence internationale, la recherche et le développement peuvent aider l'industrie canadienne à demeurer rentable et les exportateurs canadiens à conserver leur part du marché mondial;

Voici d'autres arguments présentés au sous-comité, en faveur de la poursuite de la recherche sur le tabac dans le sud de l'Ontario :

n'en a coûté que deux millions de dollars pour mettre au point cette variété. Pourtant, comme l'a appris le sous-comité, le personnel de recherche de la station de Delhi a été réduit d'environ 50 %, soit cinq postes, depuis le milieu de 1985, et le budget de l'établissement n'augmente pas au rythme de ses besoins.

En examinant les données sur les importations, le sous-comité a remarqué que les tabacs importés au Canada étaient de diverses variétés spéciales utilisées pour des mélanges. En 1986, le Canada a importé 3,2 millions de livres de tabac, c'est-à-dire deux pour cent de la quantité totale de tabac mise sur le marché, soit à peu près le même pourcentage que les années précédentes. En 1978-1979 et en 1980, les importations de tabac furent plus importantes que les autres années. L'épidémie de moisissure bleue en Ontario, en 1978-1979, a entraîné une augmentation des importations. Par contre, les graves gelées qui ont décimé les champs de tabac de l'Ontario en 1982 n'ont pas nécessité une augmentation importante des importations du fait que les entreprises manufacturières avaient des stocks suffisants et pouvaient remettre à plus tard les exportations. Le sous-comité ne croit pas que le volume des importations soit excessif, mais il reconnaît que même la quantité relativement petite de tabac importée en 1986 équivaut à la production canadienne d'environ 1 600 acres, soit la récolte de cinquante fermes.

Beaucoup de témoins ont dit au sous-comité que le Canada produisait le meilleur tabac au monde et que celui-ci contenait moins de résidus de pesticides que tous les autres. Des témoins se sont opposés à l'importation de tabac au Canada parce que les tabacs étrangers contiennent peut-être plus de résidus de pesticides que le tabac canadien.

Le sous-comité a déterminé qu'il n'existait aucune norme réglementaire canadienne sur les résidus de pesticides, que ce soit pour le tabac canadien ou pour le tabac importé.

Selon les informations fournies au sous-comité par Agriculture Canada, les entreprises de produits du tabac appliquent des normes sur les résidus très strictes, pour tout le tabac utilisé dans leurs produits, qu'il s'agisse du tabac importé ou du tabac canadien; ces normes se fondent sur des lignes directrices internationales concernant les résidus de pesticides. Grâce aux analyses sévères dont font l'objet les pesticides avant d'être mis sur le marché au Canada, le tabac canadien compte, en fait, parmi les tabacs qui contiennent le moins de résidus de pesticides au monde.

Recherche

Le sous-comité remarque que la tabaculture continuera d'être une activité économique importante, pour les prochaines années. C'est pourquoi il importe de poursuivre les recherches sur le tabac.

C'est dans le sud de l'Ontario que le sous-comité a eu l'occasion de constater l'importance de la recherche. Les travaux effectués pendant de nombreuses années à la station de recherche de Delhi ont aidé à éliminer la dépendance du Canada à l'égard des marchands étrangers et à faire du tabac canadien un important produit d'exportation. En outre, l'implantation de la tabaculture, rendue possible grâce aux travaux menés à la station de recherche de Delhi, a permis de transformer une région aride, aux possibilités économiques presque inexistantes, en un secteur prospère, en plus de protéger de l'érosion ses sols sablonneux.

Le sous-comité a souligné quelques-unes des dernières réalisations de la station de recherche de Delhi, en ce qui concerne le tabac. Au cours des sept dernières années, plusieurs nouveaux cultivars mis au point à la station ont été inscrits; aujourd'hui, ces nouvelles variétés représentent 97 pour cent de la production canadienne de tabac. Grâce aux nouveaux cultivars et au perfectionnement des techniques de production, on a pu améliorer la qualité des feuilles et le rendement des plants. Les producteurs de la région de l'Atlantique ont également bénéficié de ces améliorations; ils ont constaté des augmentations variant de 500 à 700 livres par acre. Par ailleurs, une industrie de la production de graines de tabac a vu le jour au Canada; il n'est donc plus nécessaire d'importer des graines de tabac. Pour saisir la valeur économique de ces recherches, il suffit d'examiner le cas de la variété Delgold qui, depuis 1981, a produit à elle seule une valeur de 1 285 000 000 \$. Or, selon les estimations, il

d'entre eux ont des ententes commerciales préférentielles avec la Communauté économique européenne, principal importateur de tabac. Enfin, on remarque l'existence d'un surplus mondial de plusieurs millions de livres de tabac.

On a précisé au sous-comité que tous ces facteurs s'ajoutent pour influencer sur le prix du tabac au Canada et faire augmenter la concurrence que représentent les cigarettes importées. Actuellement, les fabricants canadiens paient le tabac canadien environ 0,60 \$ de plus la livre que les manufacturiers des autres pays. Par exemple, des fabricants du Royaume-Uni ont utilisé du tabac canadien, acheté aux prix d'exportation, pour fabriquer des cigarettes destinées à être vendues sur le marché canadien à titre de produit sans nom, à un prix inférieur aux cigarettes produites au Canada.

C'est pourquoi la Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune étudie un éventuel régime à deux quotas dont l'un serait réservé à l'exportation. Elle présentera son rapport à ce sujet au Comité consultatif du tabac le 1^{er} octobre 1987.

Selon d'autres témoins, la production de tabac destinée à l'exportation est une activité profitable pour certains tabaculteurs. Ainsi, ceux qui vendent suffisamment de tabac sur le marché canadien pour s'assurer une exploitation rentable et qui ont des prix de revient faibles occupent une position qui les prédispose davantage que les autres à la production de tabac pour l'exportation.

Selon d'autres témoins, certains clients étrangers craignent pour la continuité de l'approvisionnement en tabac canadien. Heureusement, la création du Comité consultatif du tabac et la signature d'un accord de trois ans a rétabli la confiance de ces acheteurs. En outre, on a élaboré un nouveau système de classement qui facilite les exportations; en vertu de ces nouvelles règles, on classera le tabac en fonction de caractéristiques précises de la feuille, ce qui donnera une référence équitable pour l'établissement des prix planchers de chaque catégorie. Récemment, la Société pour l'expansion des exportations a accordé des garanties à moyen terme pour appuyer les ventes sur les marchés d'exportation établis et pour soutenir les ventes sur les marchés non traditionnels. De plus, on a créé un groupe de travail sur l'exportation constitué de la Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune, de représentants du gouvernement fédéral et des vendeurs, chargé de trouver et d'exploiter les marchés non traditionnels, dans des pays autres que les Etats-Unis, le Royaume-Uni et les nations européennes. L'un des grands obstacles à aplanir découle de la modification des tarifs applicables au tabac importé dans la Communauté économique européenne et aussi dans d'autres pays.

Conscient de l'importance des exportations pour la stabilité et la santé économique de l'industrie de la tabaculture,

Le sous-comité recommande au gouvernement de poursuivre ses efforts en vue de négocier une réduction des tarifs applicables au tabac importé par les pays de la Communauté économique européenne et d'autres nations.

Le sous-comité recommande au gouvernement de continuer d'appuyer fermement les efforts déployés par les producteurs de tabac en vue de percer sur de nouveaux marchés d'exportation.

Importations

Dans chaque région productrice de tabac, le sous-comité a entendu des témoins exprimer de grandes inquiétudes au sujet des importations de tabac au Canada. Ces préoccupations portaient sur deux points : d'une part, de grandes quantités de tabac sont actuellement importées au Canada et prennent la place du tabac canadien et, d'autre part, le tabac importé est de qualité inférieure au tabac canadien et contient des quantités importantes de résidus de produits chimiques.

créanciers une part accrue des fonds obtenus dans le cadre du programme, afin de les aider à se réorienter dans d'autres secteurs.

Etant donné que les paiements versés dans le cadre du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac sont considérés comme des revenus imposables et compte tenu du fait que le producteur doit remettre une bonne partie de l'argent touché à ses créanciers, un certain nombre de témoins ont émis des doutes quant à l'utilité de ces versements, notamment pour ce qui est des obligations touchant à l'impôt sur le revenu.

Le sous-comité recommande d'examiner les répercussions de la *btLoi de l'impôt sur le revenu sur les agriculteurs qui quittent la production agricole à cause de problèmes financiers.

PERSPECTIVES D'AVENIR

Les agriculteurs canadiens qui ont décidé de poursuivre la culture du tabac s'inquiètent de la baisse continue de la consommation de tabac au cours des prochaines décennies. Cette réduction pourrait les obliger à diminuer de façon constante la quantité de tabac produit. En plus de l'implantation des cultures de remplacement, il existe un certain nombre d'autres questions d'intérêt immédiat.

Exportations

Dans son rapport annuel de 1986, la Commission ontarienne de commerce-mercantilisation du tabac jaune déclare que l'exportation du tabac canadien est une condition essentielle à la survie du secteur, dans sa forme actuelle. En outre, poursuit-elle, s'il fallait cultiver du tabac uniquement en fonction des besoins intérieurs, il faudrait que les fabricants achètent du tabac à l'étranger afin d'obtenir les proportions nécessaires de variétés et de coupes pour maintenir l'intégrité de leurs différents mélanges.

De nombreux témoins ont fait ressortir l'importance de l'exportation pour les producteurs de tabac jaune. Historiquement, les exportations absorbent environ 40 pour cent de la production et les 60 pour cent qui restent sont destinés au marché canadien. Le marché de l'exportation contribue à assurer plusieurs milliers d'emplois dans les secteurs de la production et de la transformation, sans compter les activités connexes.

M. Russell Duckworth, président du Comité consultatif du tabac, a souligné que les ventes à l'exportation pratiquées par les marchands de tabac en feuille ont des incidences considérables sur l'ampleur des récoltes et l'orientation future de la production. Il faut dire que les marchands de tabac en feuille exportent dans plus de 25 pays dont les deux principaux sont les États-Unis et le Royaume-Uni. Au cours des six dernières années, de 66 à 79 pour cent des exportations canadiennes de tabac jaune ont été destinées à ces deux pays (voir le tableau statistique 6 pour connaître la répartition exacte des exportations et la tendance). De 1981 à 1985, les exportations canadiennes de tabac en feuille ont diminué de 29 pour cent. Heureusement, en 1986, elles ont connu un regain; les exportations de tabac jaune ont atteint 104 600 000 \$. Selon le président de *Dibrell Brothers Ltd.*, M. Joe Lépine, l'exportation du tabac est bénéfique pour l'économie canadienne; par conséquent, cette activité devrait susciter une attitude favorable chez les instances politiques.

Comme pour les céréales, les prix du tabac à l'exportation sont fixés par le marché mondial. Malgré les fluctuations des dernières années, la tendance générale est à la baisse. Les principaux concurrents du Canada sont le Brésil, le Zimbabwe, la Corée et l'Argentine; ces pays peuvent se permettre de vendre à des prix inférieurs aux nôtres, grâce à leurs devises dévaluées. En outre, certains

cultivées en tabac jaune et de faire passer le nombre de tabaculteurs de 75 à une cinquantaine. Le 3 avril 1987, aux termes d'une entente initiale, il a été convenu qu'une somme maximum de 2 800 \$ l'acre serait versée aux tabaculteurs. Suivant l'accord approuvé le 15 mai 1987, aucune limite n'est fixée quant à l'aide financière versée à un producteur dans le cadre de ce programme.

Les discussions se poursuivent avec les administrations et les offices de commercialisation du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, au sujet du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac.

Au cours des audiences publiques, des producteurs de tabac de l'Ontario ont indiqué au sous-comité que les quotas retirés devraient se vendre au prix moyen calculé sur une période allant de trois à cinq ans, sans limite quant au montant maximum versé à chaque producteur. Des témoins ont également mentionné que le programme de réorientation serait utile surtout aux créanciers et qu'il faudrait accorder des exemptions pour gain en capital résultant de la vente des quotas. En outre, certains témoins ont demandé l'abolition des restrictions imposées à la location des quotas par l'office de commercialisation. D'autres témoins ont affirmé que les 30 millions de dollars affectés au programme étaient insuffisants pour permettre le retrait des quotas et qu'il faudrait y affecter des fonds additionnels provenant de la taxe d'accise sur les cigarettes.

Dans les Maritimes, certains producteurs ont fait savoir au sous-comité qu'il faudrait, dans le cadre du programme de réorientation, acheter la totalité des quotas, sans limite quant au montant maximum versé à chaque agriculteur. D'autres producteurs étaient en faveur de l'achat des quotas soit en totalité, soit en partie. Dans cette région également, on a parlé de la nécessité de financer le programme de réorientation grâce à l'argent provenant des taxes sur le tabac.

Les tabaculteurs du Québec ont précisé qu'ils devraient acheter du matériel pour implanter de nouvelles cultures. Par conséquent, à leur avis, le programme de réorientation devrait être généreux, compte tenu des sommes importantes recueillies sous forme de taxes sur le tabac.

D'après les témoignages recueillis, le sous-comité reconnaît que le Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, tel qu'il existe actuellement, comporte des lacunes. Suivant certains témoignages entendus en Ontario, il aurait fallu consulter davantage les intéressés lors de la conception du programme. Le sous-comité reconnaît également que l'application du programme actuel en Ontario dépendra de la capacité des producteurs restants à acheter les quotas mis en vente sur le marché libre.

Le sous-comité note que les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard et des autres provinces aimeraient mieux que le programme de réorientation ne prévienne pas de limite quand aux paiements faits aux tabaculteurs; en outre, il constate que l'accord actuellement en place dans l'Île-du-Prince-Édouard, aux termes duquel les droits de production de fermes entières peuvent être achetés, semble acceptable. De l'avis du sous-comité, le fait que les quotas doivent être vendus sur le marché libre pose des limites quant à l'efficacité du programme en Ontario. Par conséquent,

Le sous-comité recommande aux gouvernements d'examiner la possibilité de modifier le Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, c'est-à-dire éliminer la limite maximum imposée aux paiements versés aux producteurs de même que l'obligation de vendre le reste de leur quota sur le marché libre et d'avoir produit du tabac au cours de l'une des trois dernières années.

Le sous-comité recommande au gouvernement de consulter les administrations provinciales au sujet des modifications à apporter au Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, de manière à permettre aux tabaculteurs de conserver à l'abri des

reçoit également un paiement supplémentaire de 500 \$ pour chaque acre (en prenant pour acquis que 6 500 livres de tabac équivalent à un acre) qui n'est plus utilisé pour la culture du tabac et qui est vendu dans le cadre du programme; le paiement maximum est de 15 000 \$. Ainsi, un producteur peut toucher jusqu'à 65 000 \$ dans le cadre du programme. Les sommes réalisées grâce à la vente du reste du quota sur le marché libre reviennent au producteur. Toutes ces rentrées sont considérées comme des revenus impossibles. (Voir à l'annexe II des exemples des avantages pour les agriculteurs)

Un Comité d'aide aux producteurs de tabac assure la supervision du programme; ce comité se compose de deux représentants du gouvernement fédéral, de l'administration ontarienne et de la Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune. Un administrateur, nommé par le comité, sera en poste au bureau de la Commission, à Tillsonburg; il aura pour tâche de conseiller les requérants, d'expliquer le programme aux participants et de contribuer à la détermination de la part du quota mise en vente sur le marché libre.

Pour être admissible au programme, le producteur doit détenir un quota de base et l'avoir utilisé pour la production de tabac en 1984, 1985 ou 1986, ou avoir loué un quota pendant ces mêmes années. Lorsqu'un producteur devient admissible au programme, il doit cesser de produire du tabac sur ses terres et il ne doit pas acheter ni louer un quota de base pendant cinq ans. Le producteur doit également obtenir la renonciation des créanciers auxquels il a remis des comptes débiteurs (ou des garanties autres que des terres et des quotas). C'est aux termes de ces renonciations que les participants sont autorisés à conserver les paiements supplémentaires effectués au titre des surfaces cultivées.

Les quotas retirés dans le cadre de ce programme sont remis à la Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune qui les retransmet au quota de production de base existant, soit 384 077 372 livres. On estime que, au prix moyen de 0,65 \$ la livre, ce programme pourrait entraîner une diminution du quota de base d'environ 25 millions de livres et une réduction d'environ 3 800 acres des surfaces cultivées en tabac. Selon les informations fournies au sous-comité, il semble que, dans le cadre de ce programme, les tabaculteurs de l'Ontario touchent beaucoup plus d'argent que ceux de l'Île-du-Prince-Édouard, compte tenu d'un arrêt de la production sur des surfaces de dimensions égales. Toutefois, le producteur ontarien qui abandonne la tabaculture reçoit, de la part des gouvernements, des indemnités à peu près identiques à celles versées à son homologue de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le Conseil du Trésor a approuvé le Programme d'aide aux producteurs quitant l'industrie du tabac; ainsi les producteurs qui ont vendu leur quota et quitté l'industrie entre le 26 février 1986 et le 23 avril 1987 recevront 500 \$ l'acre (la superficie étant établie d'après le quota de base vendu), jusqu'à un maximum de 15 000 \$, aux producteurs qui ont abandonné la culture du tabac avant la mise en place du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac. On voudrait également faire approuver le versement de paiements similaires aux producteurs de tabac de type Burley pour les surfaces qui ne sont plus cultivées en tabac (d'après les quotas cédés). Les sommes versées seront égales aux paiements supplémentaires consentis aux producteurs de tabac jaune, et les dispositions concernant les renonciations s'appliquent également dans ce cas-ci.

Le sous-comité a été informé que les négociations se poursuivent en vue d'un accord avec le gouvernement du Québec et l'Office des producteurs de tabac jaune du Québec. Les sommes seraient versées compte tenu de la superficie des terres où la culture du tabac est abandonnée, soit environ 1 000 acres. À cette fin, le gouvernement provincial a prévu un million de dollars dans son budget et le gouvernement fédéral, 1 098 millions de dollars.

Le sous-comité a appris que le Conseil du Trésor avait approuvé, le 15 mai 1987, une entente avec le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard et le *P.E.I. Commodity Marketing Board*. Le coût du programme, évalué à 2,8 millions de dollars, sera assumé à part égale par le gouvernement fédéral et par l'administration provinciale. Ce programme a comme objectif de réduire de 1 000 acres les surfaces

Suivant les dispositions du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, le gouvernement verse au tabaculteur une somme équivalente à la moitié de son quota de base, jusqu'à un maximum de 50 000 \$. Le producteur doit vendre l'autre partie de son quota sur le marché libre. Il

Le financement de ce programme de trois ans, évalué à 30 millions de dollars, sera assumé à part égale par le gouvernement fédéral et par l'administration provinciale. Exactement 21 millions de dollars serviront à l'achat de quotas et au versement de paiements supplémentaires au titre des surfaces cultivées. Un fonds de prévoyance de trois millions de dollars sera établi pour l'élaboration d'un programme destiné aux parsonniers. Dans le cadre du Programme d'aide aux producteurs quittant l'industrie du tabac, le gouvernement fédéral versera trois millions de dollars en paiements aux producteurs de tabac de type Burley et de tabac jaune qui ont quitté l'industrie du tabac entre le 26 février 1986 et le début du programme conjoint, le 23 avril 1987. Pour sa part, le gouvernement de l'Ontario a l'intention de consacrer trois millions de dollars à la reforestation des terres de faible rendement affectées à la culture du tabac.

Le 22 avril 1987, le gouvernement fédéral, le gouvernement de l'Ontario et la Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune ont signé une entente au sujet du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac en Ontario; aux termes de cet accord, les tabaculteurs qui abandonnent la culture du tabac auront droit à certaines allocations. Le programme comporte quatre volets : paiements au titre de la réduction des surfaces cultivées versés aux producteurs qui quittent la ferme; changement de vocation des terres qui ne sont plus cultivées; fonds de prévoyance; et subventions aux agriculteurs dans le cadre du Programme d'aide aux producteurs quittant l'industrie du tabac.

Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac

Le sous-comité recommande au gouvernement d'entreprendre la mise en place de moyens plus efficaces pour faire face aux importations de produits agricoles qui, à cause de subsides ou d'autres politiques de production, se vendent moins cher que les produits canadiens destinés aux marchés intérieurs.

Le sous-comité a également été informé que l'Ontario importait entre 200 et 300 millions de dollars en produits agricoles durant la saison de production au Canada. De plus, selon des témoins de l'Université de Guelph, les politiques américaines sur la production d'arachides encouragent l'exportation de ce produit vers le Canada, où il se vend à des prix qui rendent la production canadienne peu attrayante sur le plan économique. Par conséquent :

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité de modifier la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles de manière à porter à 200 000 \$ le montant maximum des prêts personnels et de fixer à 15 ans, dans les deux lois, la période de remboursement des prêts pour la construction de bâtiments.

Dans son témoignage devant le sous-comité, M. Arthur Loughton a également précisé que les producteurs de cultures de remplacement devaient offrir des produits de grande qualité parce qu'ils doivent faire concurrence aux autres produits offerts actuellement sur le marché. D'après lui, les tabaculteurs doivent s'assurer de disposer d'entrepôts réfrigérés appropriés avant d'entreprendre la culture de fruits et de légumes frais. Des légumes destinés aux entreprises de conditionnement sont actuellement cultivés dans les régions productrices de tabac de l'Ontario, et il serait rentable d'en accroître la production. À ce sujet, le *Tobacco Area Industrial Strategy Study Committee* a mentionné au sous-comité la nécessité de mettre en branle de telles entreprises industrielles et commerciales dans le cadre du processus à long terme de création de marchés pour les cultures de remplacement.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'offrir une aide au recyclage des entreprises, autre que celle consentie dans le cadre du Programme de titre du recyclage des entreprises, sous forme de subventions, de garanties ou de prêts de cinq ans portant des intérêts peu élevés.

Plusieurs témoins ont souligné les problèmes posés par le choix de cultures appropriées et commercialisables. Le *Tobacco Area Industrial Strategy Study Committee* a élaboré une définition d'une culture de remplacement pour le tabac :

...produit qui n'a pas atteint, à l'heure actuelle ou dans un proche avenir, son plein potentiel commercial, qui peut être transformé localement et qui n'est pas destiné uniquement à la consommation à l'état frais, ou culture actuellement produite et destinée à des marchés internes susceptibles de prendre de l'ampleur ou à l'exportation et dont le prix ne fléchirait pas.

Cet organisme a conclu que la culture d'un tel produit, qui s'accommoderait des conditions du sol de la région, devrait s'appuyer sur un plan à long terme de perfectionnement technique et de création de marchés. D'autres témoins ont affirmé que beaucoup d'agriculteurs avaient de la difficulté à choisir des cultures de remplacement qui ne nuiraient pas aux autres producteurs. Ce problème est particulièrement délicat dans les régions productrices de tabac du Québec, parce que les producteurs considèrent que la production de fraises et de pommes de terre, dans la province, est déjà à son maximum.

D'autres témoins ont insisté sur la nécessité de trouver de nouveaux marchés avant d'encourager la production de cultures de remplacement qui pourraient déstabiliser le marché actuel à cause d'une surproduction. Selon M. Arthur Loughton, gestionnaire de l'Equipe de réorientation mise sur pied par le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, on conseille aux producteurs de trouver des marchés pour leurs produits avant d'en commencer la culture. À cet égard, il a fait remarquer que des études de marché seraient utiles.

Des témoins ont décrit certains éléments positifs du processus d'implantation des cultures de remplacement, observés en 1987. En effet, ils ont mentionné la production de carottes naines, de rhubarbe, d'oignons d'Espagne et de courgettes, ils ont parlé de la place accrue occupée par les produits visant à remplacer les importations, par exemple, la coriandre, l'ail, le melon, les patates douces et les pommes de terre nouvelles, ainsi que de l'implantation de cultures pour l'exportation, par exemple le sarrasin et le foin. Cependant, ces témoins ont indiqué qu'il n'existait pas de «produit miracle» ni de solution facile aux problèmes des tabaculteurs.

Le sous-comité a été informé des travaux sur les cultures de remplacement effectués à titre consultatif par la station de recherche d'Agriculture Canada, à Delhi, et par l'Equipe provinciale de réorientation, à Simcoe. En fait, les spécialistes de ces organismes reçoivent parfois tellement de demandes de renseignements qu'ils ont de la difficulté à effectuer le reste de leur travail. Certains producteurs ont dit éprouver des difficultés à obtenir des conseils de spécialistes sur les cultures de remplacement et leurs problèmes financiers. Ces témoins ont demandé l'établissement de centres locaux d'orientation qui fourniraient des services de manière coordonnée.

Le sous-comité a été informé que la commercialisation des produits est un facteur d'importance critique pour l'implantation de cultures de remplacement. D'après les témoignages entendus, les tabaculteurs devraient peut-être acquérir de nouvelles compétences dans le domaine de la commercialisation, dans le cadre de régimes collectifs ou coopératifs, pour assurer le conditionnement efficace et la vente de leurs nouveaux produits. On a donné quelques exemples, notamment des petits groupes qui se sont formés pour faire ensemble la commercialisation de produits comme les arachides, les fines herbes et le foin. Il existe aussi des organisations bien établies, par exemple la *Norfolk Fruit Growers Association*.

cinq ans. À l'heure actuelle, on travaille à la mise en place du Programme de recyclage des entreprises en Ontario. Le Québec est la seule autre province qui négocie actuellement sa participation au programme. Le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse prendront une décision quant à leur participation à ce programme lorsque les négociations relatives au Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac auront pris fin. Quant à l'Île-du-Prince-Édouard, cette province a demandé des crédits uniquement dans le cadre du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac. Pour le moment, 13 196 410 \$ sont affectés à l'Ontario et 1 097 763 \$, au Québec. Il est possible de présenter des propositions de projet dans le cadre du Programme de recyclage des entreprises jusqu'au 31 mars 1991.

Le sous-comité a été informé que la valeur des demandes d'aide faites sous la rubrique commercialisation est déjà supérieure à l'ensemble des crédits affectés à cet élément du programme, en Ontario. En effet, parmi les dépenses importantes effectuées à ce chapitre, il y a une subvention de deux millions de dollars à la *Southern Ontario Tomato Cooperative* et un prêt de 578 000 \$ à la Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune pour aider à la vente du tabac récolté en 1985, non vendu. Ce prêt est remboursable sur trois ans. En outre, au total, 3,5 millions de dollars (y compris les 578 000\$) ont été approuvés et mis de côté pour des prêts à la commission afin d'aider cet organisme à vendre le tabac ontarien. Par ailleurs, quelques demandes d'aide financière ont été présentées au chapitre de l'implantation de cultures de remplacement.

D'après le nombre de demandes faites sous la rubrique création de nouveaux marchés et d'autres informations recueillies par le sous-comité, il est possible d'affirmer que les cultures de remplacement suscitent de l'intérêt. Cependant, le fait que la valeur des demandes de fonds pour la création de nouveaux marchés dépasse, dès la première année du programme, le budget total montre que la part des crédits affectés à cette composante du programme est nettement insuffisante. Par conséquent :

Le sous-comité recommande à l'Agriculture Canada d'envisager d'assouplir quelque peu le cadre budgétaire du Programme de recyclage des entreprises de manière à permettre le transfert de crédits entre les trois composantes du programme, compte tenu de la nature changeante des demandes d'aide financière.

Le sous-comité a entendu divers témoignages au sujet de l'accessibilité et de l'utilité du Programme de recyclage des entreprises pour les agriculteurs indépendants. Le *Committee of Concerned Municipalities* est d'avis que le programme devrait s'adresser à la fois aux agriculteurs indépendants et aux groupes. Selon les membres de ce comité, le fait que, pour rendre un projet admissible, les promoteurs doivent détenir au départ la moitié des crédits nécessaires décourage les particuliers. D'autres témoins ont recommandé d'abolir cette exigence. Plusieurs témoins ont dit au sous-comité que de nombreux tabaculteurs ne pouvaient se permettre de se lancer dans des cultures de remplacement risquées et moins rentables que le tabac parce qu'il pourrait leur être impossible de générer suffisamment de fonds pour couvrir les frais fixes et les coûts d'exploitation de leur entreprise. En outre, le *Tobacco Area Industrial Strategy Study Committee* a fait savoir que «la disponibilité d'une aide financière extérieure est une condition préalable fondamentale au progrès» dans le cadre de l'implantation d'entreprises de remplacement. De plus, il a été porté à l'attention du sous-comité que les producteurs qui se lancent dans des entreprises à long terme, par exemple l'élevage du poisson ou la production d'asperges, sont aux prises avec des problèmes financiers provisoires tant que leur produit n'est pas com-mercialisable.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité de modifier le Programme de recyclage des entreprises de manière que les particuliers soient admissibles à une aide financière.

celui du 4^e palier, une aide maximum. Ainsi, dans la région productrice de tabac de l'Ontario, le niveau d'aide offerte aux entreprises correspond à celle consentie aux districts du 1^{er} ou du 2^e palier. Le sous-comité est convaincu que si cette région, qui s'inscrit dans quatre districts de recensement, était considérée comme un seul district, elle serait sûrement traitée comme un district du 4^e palier admissible à une aide au développement industriel de beaucoup supérieure à celle disponible actuellement. Les représentants du ministère de l'Expansion industrielle régionale ont, en fait, informé le sous-comité que le régime des paliers était actuellement à l'étude, notamment à cause des problèmes de ce genre.

Le sous-comité demande instamment au ministre de l'Expansion industrielle régionale de réévaluer le régime des paliers utilisé par son Ministère afin d'aider le plus possible les régions en difficulté.

AIDE AUX PRODUCTEURS EN TRANSITION

La baisse des achats de tabac depuis 1981, pour l'utilisation au pays et pour l'exportation, par les entreprises de transformation du tabac, a entraîné une diminution très importante de la production. Entre 1981, année où la production a marqué un sommet, et 1986, les producteurs de l'Ontario ont abandonné la culture du tabac jaune sur près de 54 000 acres. Durant cette période, la production de tabac jaune a été abandonnée sur quelque 700 acres au Québec et sur 1 050 acres dans les Maritimes. Compte tenu de la période de rotation de deux ans observée habituellement par les tabaculteurs, ces réductions indiquent que, en 1986, la superficie des terres disponibles pour d'autres cultures pourrait atteindre au moins 108 000 acres en Ontario, 1 400 acres au Québec et 2 100 acres dans les Maritimes. Selon le Comité consultatif du tabac, la production de tabac en Ontario sera de 110 millions de livres en 1987 et demeurera à peu près à ce niveau au cours des deux prochaines années. Par conséquent, la superficie des terres cultivées en tabac diminuera d'environ 10 000 acres additionnels, par rapport à ce qu'elle était en 1986. De plus, par suite de cette dernière réduction des surfaces cultivées en tabac, on estime que jusqu'à 500 producteurs pourraient abandonner la tabaculture en Ontario, en plus de ceux qui ont déjà cessé cette production. Vu l'importance de ces bouleversements, le ministre fédéral de l'Agriculture a entrepris des consultations, au début de 1986, avec ses homologues provinciaux et des représentants de l'industrie de la tabaculture en vue d'élaborer des programmes d'aide aux agriculteurs qui abandonnent la culture du tabac.

Programme de recyclage des entreprises

En février 1987, l'honorable John Wise, ministre fédéral de l'Agriculture, a annoncé l'établissement du Programme de recyclage des entreprises. Ce programme a comme objectif la mise en place d'entreprises qui amélioreront la stabilité à long terme et la compétitivité de l'agriculture dans les régions productrices de tabac du Canada. Ce programme est axé sur l'implantation de nouvelles cultures, les techniques de production, la commercialisation et la transformation qui ne nuiront pas à la production agricole actuelle du Canada. Il existe trois classes de financement dans le cadre de ce programme, à savoir : création de nouveaux marchés, implantation de cultures de remplacement et recherches à contrat. Parmi les candidats admissibles, on trouve les coopératives, les associations, les offices provinciaux de commercialisation et les sociétés ou les organisations similaires enregistrées qui sont en mesure de faire face aux risques associés à la réalisation d'un projet.

Les 15 millions de dollars affectés au Programme de recyclage des entreprises ont été répartis entre ces trois catégories de la manière suivante : création de nouveaux marchés, 11,3 millions de dollars; implantation de cultures de remplacement, 1,5 million de dollars; et recherches à contrat, 2,2 millions de dollars. L'ensemble des crédits affectés au programme devaient être répartis dans chacune des provinces productrices de tabac, compte tenu de la production moyenne de chacune calculée sur

Le sous-comité croit également que, en règle générale, il faudrait accorder une aide accrue aux régions défavorisées. À l'heure actuelle, l'aide au développement industriel offerte dans le cadre du programme de développement industriel régional du ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) se fonde sur les niveaux d'emploi dans les limites d'un district de recensement, c'est-à-dire un «palier» dans le jargon du ministère de l'Expansion industrielle régionale. Suivant le régime des paliers, le niveau d'aide offerte va croissant, c'est-à-dire qu'un district de 1^{er} palier reçoit une aide minimum et

Le sous-comité recommande d'affecter des crédits spéciaux aux éléments du programme «Planification de l'emploi» axés sur l'avenir des produits et sur les innovations et d'assurer le financement des projets avancés dans les meilleurs délais.

Du fait que le déclin de la tabaculture entraîne, dans les régions productrices, de grands bouleversements industriels,

Dans les secteurs frappés par la fermeture de grosses usines ou par des réductions importantes des emplois dans les grandes entreprises, le gouvernement offre souvent son aide par l'entremise de programmes spéciaux de développement industriel et de création d'emplois. Le sous-comité pense que, à cause du déclin de l'industrie du tabac, il faut faire appel à des personnes compétentes et d'expérience qui aideraient à trouver de nouvelles entreprises susceptibles de créer des emplois. Il faut également mettre en place des programmes qui offrent une aide suffisante pour attirer et maintenir de nouvelles entreprises.

Des situations similaires prévalent dans les régions productrices de tabac du Québec, où des municipalités entières dépendent de la culture du tabac et ne possèdent que très peu d'autres sources de rentées fiscales. Dans son témoignage au sous-comité, le maire de Sainte-Mélanie, au Québec, a affirmé que lorsqu'un agriculteur abandonne la culture du tabac, la valeur de ses terres peut connaître une baisse très importante parce que le sol, dans cette région, n'est d'aucune valeur, ou presque, pour des cultures autres que le tabac.

Les changements proposés au Plan canadien de réorientation des agriculteurs seraient profitables à tous les secteurs de l'agriculture aux prises avec des difficultés et des ennus financiers. Malheureusement, la plupart des régions productrices de tabac offrent peu de possibilités d'emploi dans d'autres domaines. Beaucoup des municipalités adjacentes dépendent de la culture du tabac pour appuyer les industries axées sur le tabac. La baisse du nombre de producteurs de tabac s'accompagne d'une diminution du nombre des entreprises connexes qui fournissaient du travail, en dehors de la ferme, aux familles des agriculteurs et aux résidents des villes. Le ministère des Affaires municipales de l'Ontario a fait savoir que les impôts provenant des entreprises ont diminué dans dix des 14 cantons de producteurs de tabac dans le sud-ouest de l'Ontario. Dans dix des municipalités en question, moins de 20 pour cent des impôts proviennent d'entreprises commerciales et industrielles et de maisons d'affaires, et le reste découle du tabac. Compte tenu de l'absence apparente d'un potentiel économique axé sur des secteurs autres que le tabac et les industries connexes, il semble que les possibilités d'emploi dans ces cantons soient plutôt minces.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'ajouter des services d'orientation aux Bureaux d'examen de l'endettement agricole et que ces services soient offerts le plus tôt possible aux personnes qui font appel aux Bureaux d'examen de l'endettement agricole et qui s'inscrivent au Plan canadien de réorientation des agriculteurs.

facilement accessibles qu'ils pourraient et devraient l'être de manière à être vraiment utiles. Les avantages représentés par l'ajout de cet élément au programme des Bureaux d'examen de l'endettement agricole seraient de beaucoup supérieurs aux coûts, sur le plan de la santé mentale, de la planification financière et, ultimement, de la viabilité continue de la collectivité.

Suivant les informations fournies par le *Tobacco Area Industrial Strategy Study Committee*, il ressort que beaucoup de tabaculteurs sont des personnes assez âgées qui ont quitté l'école depuis de nombreuses années. Pour beaucoup d'entre elles, les cours de formation dispensés dans des classes régulières, comme ceux offerts actuellement dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, ne conviennent pas. Le sous-comité est d'avis qu'il faut déployer tous les efforts possibles afin d'aider les personnes admissibles à acquérir les compétences nécessaires pour décrocher un emploi.

Le sous-comité recommande d'ajouter des activités de formation en cours d'emploi au programme de formation offert dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs.

Actuellement, le Plan canadien de réorientation des agriculteurs contient des dispositions concernant le remboursement des salaires, qui visent à encourager les employeurs éventuels. Ainsi, suivant les dispositions du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, les employeurs touchent des allocations équivalentes à 50 pour cent des salaires versés, pour un maximum de 140 \$ par semaine pendant 26 semaines. Dans le cadre du programme «Planification de l'emploi», les remboursements vont de 25 à 80 pour cent du salaire, pour un maximum de 350 \$ par semaine pendant 52 semaines.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter le niveau de remboursement des salaires, dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, suivant les dispositions du programme «Planification de l'emploi», et que la période maximum de couverture passe à 52 semaines.

Certains des producteurs qui quittent la ferme ont des compétences et le désir de lancer de nouvelles entreprises dans des domaines autres que le secteur agricole. Actuellement, suivant les dispositions du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, le gouvernement verse des allocations pour aider ces personnes à se lancer en affaires, soit 180 \$ par semaine pendant 26 semaines, comparativement aux 180 \$ par semaine pendant 52 semaines versés dans le cadre du programme «Planification de l'emploi».

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter la période pendant laquelle des indemnités sont versées aux personnes qui se lancent en affaires dans des domaines autres que le secteur agricole, dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, suivant les dispositions du programme «Planification de l'emploi» et de porter de 26 à 52 semaines la période pendant laquelle ces allocations sont versées.

Par ailleurs, le conseil consultatif local d'Oxford a souligné certaines différences entre les allocations offertes dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs et celles disponibles en vertu du programme «Planification de l'emploi», y compris les indemnités pour les déplacements, l'hébergement et le déménagement.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter les allocations pour les déplacements, l'hébergement et le déménagement, prévues dans le Plan canadien de réorientation des agriculteurs, pour qu'elles soient équivalentes aux indemnités similaires du programme «Planification de l'emploi».

D'après certains témoins qui se sont présentés devant le sous-comité, les producteurs agricoles et leur famille qui font appel aux Bureaux d'examen de l'endettement agricole font face à des problèmes financiers et personnels et ils n'ont pas accès à des services d'orientation, du moins pas avant qu'il ne soit trop tard pour être d'un grand secours. Le sous-comité a également appris que les services d'orientation offerts dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs ne sont pas aussi

Le Plan canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA) a été mis en place à l'automne de 1986 par l'honorable John Wise, ministre de l'Agriculture. Ce programme a pour but d'aider les producteurs agricoles qui doivent abandonner leur ferme pour des raisons financières. Le gouvernement offre, dans le cadre de ce programme, une aide financière, des services d'orientation professionnelle et des cours de formation en vue d'aider les familles d'agriculteurs à se réorienter dans de nouveaux domaines et à se trouver des emplois. Par le passé étant donné leur statut de travailleur indépendant, les agriculteurs n'étaient habituellement pas admissibles à ce type d'aide fédérale.

Le sous-comité croit savoir que, à ce jour, près d'un tiers de toutes les personnes inscrites au Plan canadien de réorientation des agriculteurs, en Ontario, sont des producteurs de tabac. Étant donné les conditions particulières qui règnent dans les autres régions productrices de tabac, un seul résident de l'une de ces régions n'a, jusqu'ici, présenté une demande d'aide dans le cadre du programme, comparativement à 100 en Ontario.

Suivant certains témoins qui se sont présentés devant le sous-comité, l'aide offerte dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs n'équivaut pas à celle consentie par Emploi et Immigration Canada dans le cadre du programme «Planification de l'emploi», sur lequel se fonde le Plan canadien de réorientation des agriculteurs. De nombreux conseils consultatifs locaux, qui relèvent des Centres d'Emploi du Canada, y compris le conseil consultatif local du comté d'Oxford qui a témoigné devant le sous-comité à Tillsonburg, en Ontario, font de l'excellent travail; notamment, ils ont soulevé un certain nombre de secteurs où l'on pourrait modifier le Plan canadien de réorientation des agriculteurs pour qu'il ressemble davantage au programme «Planification de l'emploi», ou bien simplement lui donner plus d'ampleur afin de le rendre plus attrayant pour les agriculteurs.

Actuellement, les personnes dont la demande d'inscription au Plan canadien de réorientation des agriculteurs est acceptée sont admissibles à une subvention initiale de 1 600 \$, au titre de la réorientation, pour les aider à assumer les dépenses familiales immédiates associées à l'arrêt des opérations dans leur ferme. Par la suite, elles touchent des allocations hebdomadaires, qui les aident à payer les dépenses courantes, pendant qu'elles se cherchent un emploi ou jusqu'à ce qu'elles puissent s'inscrire à des cours de formation, et ce pour une durée allant jusqu'à cinq mois.

Le sous-comité convient, avec le conseil consultatif local d'Oxford, que la subvention initiale de 1 600 \$ n'est pas suffisante pour couvrir les dépenses courantes et pour assumer les frais additionnels liés à un déménagement; en effet, ce sont là des dépenses auxquelles doivent parfois faire face les personnes inscrites au programme parce qu'elles ont tout perdu dans la faillite de leur entreprise.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité de porter la subvention initiale au titre de la réorientation versée dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs à un maximum de 2 000 \$ par personne admissible, auxquels s'ajoutent 500 \$ par personne à charge.

Le producteur agricole et les membres de sa famille qui prenaient part aux travaux de la ferme peuvent s'inscrire aux cours de formation offerts dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs. Le sous-comité est d'avis que, vu l'absence de disposition concernant la garde des personnes à charge, il est difficile, voire impossible, pour certains participants de bénéficier des possibilités de formation offertes dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs.

Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'inclure dans le Plan canadien de réorientation des agriculteurs des allocations pour la garde des personnes à charge, ces indemnités étant équivalentes à celles offertes dans le cadre du programme «Planification de l'emploi».

également des répercussions importantes sur la consommation de tabac et, par le fait même, sur l'industrie du tabac.

Depuis que le public est au courant des dangers posés par le tabac, soit depuis le début des années 60, on constate une tendance vers une diminution de la consommation de tabac. Les groupes pour les droits des non-fumeurs et les positions prises contre le tabac par les médecins ont eu des incidences de taille. Ainsi, le sous-comité a été informé que près de 40 municipalités, dont beaucoup de grandes villes, ont adopté des règlements interdisant l'usage du tabac dans les magasins à rayons, les endroits publics et autres lieux qui entrent dans l'aire de compétence des administrations municipales. Dans certaines grandes villes, il existe également des règlements interdisant l'usage du tabac au travail. Au Québec, le gouvernement provincial a adopté des mesures législatives concernant l'usage du tabac dans les endroits publics et, dernièrement, le gouvernement fédéral a annoncé qu'il avait maintenant comme politique d'imposer des restrictions quant à la consommation de tabac au lieu de travail, pour tous les travailleurs qui relèvent du fédéral, d'ici 1989. Il n'y a pas de doute que ces mesures ont et auront de plus en plus de répercussions sur la consommation et la production de tabac.

Les exportations influent également sur la quantité de tabac produit. D'après les données historiques, de 30 à 40 pour cent du tabac jaune produit au Canada est exporté, et il s'agit presque entièrement du tabac jaune cultivé en Ontario. Les exportations de tabac sont demeurées relativement constantes ces dernières années mais, étant donné qu'il n'y a pas eu de hausse réelle du volume de tabac exporté, celles-ci n'aident pas à compenser pour la baisse de la demande observée au Canada.

En juin 1987, l'industrie canadienne de la tabaculture et les collectivités qui vivent de cette industrie sont vraiment en état de crise. Les producteurs de tabac, qui font face à un éventail de problèmes, constatent qu'il n'existe pas de solution facile à la rationalisation de cette industrie. Le présent rapport recommande des mesures visant à aider les agriculteurs qui abandonnent actuellement la culture du tabac à s'ajuster à de nouveaux emplois et à un autre mode de vie. Il contient également des recommandations qui, espérons-le, permettront de créer un climat dans lequel la rationalisation ordonnée et la stabilisation de la tabaculture est possible.

CEUX QUI QUITTENT LA FERME

Un certain nombre de producteurs ont décidé d'abandonner la culture du tabac. Comme mentionné plus haut, un grand nombre de tabaculteurs canadiens et leur famille ont quitté la ferme et leur mode de vie, ou le feront dans un proche avenir. Ces agriculteurs et leur famille devront trouver un nouveau gagne-pain et, dans bon nombre de cas, ils devront refaire leur vie ailleurs qu'à la ferme. Beaucoup devront recommencer à neuf, sans argent ou avec le peu qui leur restera une fois leurs dettes payées. Le Programme fédéral d'aide aux producteurs quittant l'industrie du tabac, qui vient de recevoir l'approbation du Conseil du Trésor, prévoit la prestation d'aide aux producteurs de tabac jaune de l'Ontario qui ont dû abandonner la culture du tabac entre février 1986, lorsque le gouvernement a fait connaître en termes clairs son intention d'aider les tabaculteurs, et avril 1987, lorsque le Programme d'aide aux producteurs de tabac a été mis en oeuvre.

Il est certain que les ajustements seront difficiles. D'après les résultats de l'enquête effectuée par le Tobacco Area Industrial Strategy Committee de Delhi, en Ontario, chaque exploitation productrice de tabac permettait de faire vivre 4,3 personnes et 55 pour cent des répondants étaient âgés de 46 à 65 ans. Seulement un producteur sur cinq a fait des études supérieures à la 13^e année et 83 pour cent des répondants ne s'estiment pas suffisamment préparés pour gagner leur vie dans un domaine autre que la tabaculture.

Le sous-comité reconnaît que d'autres facteurs, en plus des hausses de taxes, sont responsables de la baisse de la consommation de tabac. En effet, les pressions sociales et les valeurs changeantes ont

lentement et le salaire moyen dans l'industrie a, en fait, diminué. période, le revenu personnel disponible, ajusté en fonction de l'inflation, a augmenté beaucoup plus des hausses de taxes, la consommation de cigarettes a diminué de 12,7 pour cent. Durant cette même lorsque le prix du tabac (ajusté compte tenu de l'inflation) a augmenté de 51 pour cent, surtout à cause diminuer leur consommation ou de cesser de fumer si les prix augmentent trop. De 1982 à 1986, les plus sensibles aux hausses du prix des cigarettes; de plus, ces gens sont les plus susceptibles de cigarettes influe sur la consommation. Les jeunes et les personnes dont le revenu est fixe ou faible sont la consommation de cigarettes et le prix de ce produit, ont montré que l'augmentation du prix des Des études sur l'élasticité de la demande, dans le cadre desquelles on a examiné les rapports entre

l'indice du prix du tabac suivait plus ou moins le taux d'inflation. (Voir tableaux 9 et 10) de 36 pour cent, tandis que l'indice du prix des cigarettes s'est accru de 120 pour cent. Auparavant, Terre-Neuve, à 362 pour cent en Alberta. Depuis 1981, l'indice des prix à la consommation a augmenté 120 pour cent tandis que les taxes provinciales ont connu des hausses variables allant de 90 pour cent à forme de taxes. D'après cet organisme, depuis le 1er janvier 1981, les taxes fédérales ont augmenté de en 1986, dont près de quatre milliards de dollars (64 pour cent) sont allés dans les coffres de l'Etat sous 6,4 milliards de dollars (soit 1,3 pour cent du produit national brut) pour l'achat de produits du tabac Selon le Conseil canadien des fabricants des produits du tabac, les fumeurs canadiens ont dépensé

provinciales sur les cigarettes étaient la principale cause de la diminution de la consommation. À ce sujet, beaucoup de témoins, y compris des représentants des offices de commercialisation du tabac et du Conseil canadien des fabricants des produits du tabac, ont affirmé que les taxes fédérales et

par rapport à celle en 1981, a diminué de plus de six millions de livres, poids à l'état vert. À cause de la baisse de la consommation, à laquelle s'ajoutent les nouvelles techniques de fabrication qui utilisent 33 pour cent de moins de tabac par cigarette, la demande de tabac en 1986,

antérieure. 1981. Entre 1981 et 1984, cette baisse fut de 0,24 livre par an, soit le double de la diminution annuelle régulièrement, de 0,129 livre par an entre 1959, année où la consommation fut à son maximum, et Santé nationale et du Bien-être social, la consommation de tabac par personne a diminué, assez D'après les renseignements fournis au sous-comité par M. Neil Collishaw, du ministère de la

de cigarettes a connu une baisse de 17 pour cent depuis 1983. poursuivre sa chute et, en 1983, elle a encore baissé de six pour cent. Dans l'ensemble, la consommation diminué de quatre pour cent, soit la première baisse notable depuis 1949. La consommation de tabac a cent. En 1983, les ventes combinées de cigarettes et de tabac pour les cigarettes roulées à la main ont main augmente chaque année depuis 1982, année où le taux de chômage national a atteint onze pour diminution. Il est intéressant de noter que la consommation de tabac pour les cigarettes roulées à la de 16,5 pour cent des ventes de tabac canadien pour les cigarettes roulées à la main a compensé cette commencé à diminuer en 1982, soit une petite baisse d'un tiers d'un pour cent, mais une augmentation directement due à la baisse de la demande de tabac des manufacturiers. Les ventes de cigarettes ont 1982, après quoi les surfaces cultivées en tabac ont commencé à diminuer. Cette diminution est culture du tabac et le rendement de ces terres ont augmenté depuis le milieu des années 70 jusqu'en Dans toutes les régions productrices de tabac du Canada, la superficie des terres consacrées à la

1987 est plus basse encore, soit 132,8 millions de livres. totale de tabac a été de 148 millions de livres, d'une valeur de 257 millions de dollars. Ces chiffres marquent une baisse de 23 pour cent par rapport aux données de 1985. La production projetée pour

Dans les régions productrices de tabac du Québec, la culture du tabac génère des recettes monétaires agricoles de 20 millions de dollars et fournit entre 1 800 et 2 000 emplois par an. Toutefois, l'Office des producteurs de tabac jaune du Québec prévoit que ce nombre diminuera de 10 pour cent uniquement en 1987.

Ainsi, le déclin de l'industrie du tabac a des effets dévastateurs. En effet, en plus de provoquer une perte de revenus pour les producteurs agricoles, les travailleurs et les entreprises de service, ce déclin cause un exode des populations, une hausse du chômage, une augmentation du nombre de bénéficiaires d'aide sociale, l'érosion de la base d'évaluation municipale et une baisse de la capacité à servir les dettes, sans parler des répercussions sociales négatives sur les familles et les collectivités touchées.

On estime qu'environ 30 pour cent des tabaculteurs canadiens éprouvent de graves difficultés financières. Ce chiffre est comparable à la situation dans l'ensemble de l'industrie agricole où, selon les estimations de la Société du crédit agricole, 30 pour cent des agriculteurs ont des problèmes financiers. Beaucoup d'agriculteurs ont pris des décisions d'affaires qui leur paraissent judicieuses lorsque les conditions économiques étaient relativement bonnes. Mais maintenant, ils doivent respecter leurs engagements financiers alors que les frais d'exploitation sont élevés et que les rentrées sont, parfois, inférieures au coût de production. Dans l'industrie du tabac, tout comme dans les autres secteurs de l'agriculture, l'expansion rapide et les forces extérieures exercées par les approvisionnementnements excédentaires qui perturbent les marchés d'exportation sont responsables, du moins en partie, des difficultés économiques auxquelles l'industrie fait face. Les changements apportés aux techniques de fabrication, les hausses nombreuses et importantes des taxes fédérales et provinciales sur les cigarettes, la politique gouvernementale et les pressions sociales contre la consommation de tabac ont également des répercussions sur l'industrie du tabac. (Voir tableau 10)

Le sous-comité a été informé que 25 pour cent des demandes adressées au Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Ontario ont été présentées par des producteurs de tabac. Dans une province où les tabaculteurs ne représentent que quatre pour cent du nombre total des agriculteurs, ces chiffres indiquent que les producteurs de tabac font face à de graves problèmes financiers. En outre, le fait que la majorité des producteurs de tabac aux prises avec des difficultés financières résident dans un secteur de 100 milles carrés a également des répercussions importantes sur la viabilité économique des collectivités locales.

Au cours des audiences tenues dans les régions productrices de tabac du Canada, le sous-comité a appris que les producteurs de tabac, dans l'ensemble, sont tout à fait conscients de la situation dans laquelle ils se trouvent.

Voici les remarques formulées par un témoin lors d'une audience du sous-comité, à Delhi :

Les agriculteurs ne demandent pas la charité au gouvernement. Ces hommes et ces femmes d'affaires fiers, dévoués et indépendants souffrent du bouleversement des opinions des Canadiens. L'aide que nous demandons pour la communauté agricole donnerait aux agriculteurs la possibilité de cultiver autre chose que le tabac, de fournir un produit en demande chez le public, d'augmenter le nombre d'emplois dans notre région de manière à assurer un niveau de vie acceptable pour nos familles et de contribuer à la prospérité de nos collectivités.

(Gordon Gibson, président
Tobacco Area Industrial Strategy Study
Delhi (Ontario) (Fascicule 3:10)

Le Canada produit surtout du tabac jaune à cigarettes. D'après les objectifs de production établis conjointement par les producteurs et l'industrie manufacturière pour 1986, l'Ontario a assumé 85 pour cent de la production, le Québec, dix pour cent et les Maritimes, cinq pour cent. En 1986, la production

C'est vrai qu'un résident de Toronto peut, en échange de deux terrains résidentiels, obtenir une ferme entièrement équipée dans cette région-ci. L'équilibre est rompu. Et le pire, c'est que nos meilleurs producteurs et productrices agricoles, qui ont de l'expérience dans tous les secteurs de l'agriculture, sont forcés de quitter la région. Est-ce que la campagne n'appartient pas à tout le monde, n'est-ce pas le royaume de la ferme familiale?

(Père John Mooney, Tillsonburg (Ontario))
(Fascicule 2:31)

Tout le monde parle des cultures de remplacement, je n'ai rien contre. Mais le produit de remplacement doit avoir les mêmes exigences que le tabac, sinon ce n'est pas une vraie culture de remplacement. Permettez-moi de faire une analogie, pour vous faire comprendre mon point de vue. Supposons que le gouvernement ait dit à la compagnie Chrysler, lorsque celle-ci éprouvait des difficultés financières et cherchait à obtenir l'appui du gouvernement, qu'il était prêt à l'aider mais que la compagnie devrait fabriquer des bicyclettes au lieu des automobiles. Les analogies ne sont jamais parfaites, et vous avez vite fait de constater que cela ne marche pas. La compagnie Chrysler a des frais généraux, fixes et autres, associés à la fabrication de ses voitures. La majorité des personnes ici présentes sont des producteurs de tabac. Les frais généraux fixes et les frais variables afférents à la production de tabac sont tels qu'aucune autre culture, à l'heure actuelle, ... ne peut leur permettre de faire un bénéfice net, si petit soit-il.

(Joe DiGiovanni, Tillsonburg (Ontario))
(Fascicule 2:56)

Lorsque j'entends parler d'agriculteurs qui ne peuvent plus emprunter à la banque et qui n'ont plus d'argent pour faire leur marché, j'ai honte de mon pays. J'ai toujours été fière d'être Canadienne, mais je commence maintenant à avoir des doutes. Beaucoup de ces braves gens ont travaillé très fort et ont fait de cette région, qui n'était rien avant l'introduction de la culture du tabac, l'une des plus productives du Canada. Des gens sur le point de prendre leur retraite, dont la seule garantie est leur ferme, ont perdu leur sécurité matérielle pour leurs vieux jours.

(Mickey Murphy, Delhi (Ontario))
(Fascicule 3:69)

Les producteurs individuels ne sont pas les seuls à éprouver des difficultés financières. Dans toutes les régions productrices de tabac, on a fait savoir au sous-comité que le déclin de l'industrie locale du tabac aurait de graves répercussions sur l'ensemble de la communauté rurale.

Dans chaque région productrice de tabac, la tabaculture génère une part importante des recettes, à l'échelon local. D'après les témoignages recueillis par le sous-comité, la production de tabac en Ontario, en 1986, a généré des rentrées à la ferme évaluées à 220 millions de dollars et a fourni 28 000 emplois saisonniers. Selon certaines personnes qui oeuvrent dans le domaine de la tabaculture, le déclin actuel de l'industrie de la tabaculture entraînera la disparition du tiers de ces emplois. En 1986, dans l'Île-du-Prince-Édouard, la culture du tabac a entraîné des recettes monétaires agricoles de dix millions de dollars. L'industrie de la tabaculture a fourni environ 1 800 emplois saisonniers en 1982, mais le nombre de postes a diminué de 450 au cours des quatre dernières années. En Nouvelle-Écosse, par suite du déclin de l'industrie du tabac, évaluée à deux millions de dollars, on prévoit pour 1987 une diminution de 20 à 30 pour cent du nombre des emplois saisonniers, qui était de 300 ces dernières années.

Au Nouveau-Brunswick, la région productrice de tabac dépend beaucoup de cette industrie étant donné que ce produit est la plus importante culture commerciale, celle-ci générant un revenu brut agricole d'un million de dollars. Le sous-comité a été informé que, en 1987, le nombre d'emplois dans l'industrie du tabac sera de 150, soit la moitié du nombre de postes existants en 1983.

Au Canada, le tabac est cultivé et mis sur le marché à titre de culture commerciale depuis plus de 100 ans. Dans le sud de l'Ontario, où l'on produit 90 pour cent de la récolte canadienne de tabac, la culture, qui n'était au début qu'une activité agricole d'ordre secondaire, a acquis beaucoup d'importance au cours des années 50. Dans les Maritimes, la culture du tabac a été introduite durant les années 60, sous les auspices mêmes de l'industrie des produits du tabac. Au Québec, où l'on cultive le tabac depuis longtemps, on a observé une hausse importante de la production au cours des années 70. En 1981, alors que la production de tabac était à son sommet, il y avait environ 2 800 tabaculteurs au Canada. Le sous-comité sur la tabaculture a appris, au cours des audiences publiques tenues dans les régions productrices de tabac du Canada, que le nombre de tabaculteurs pourrait diminuer de près de moitié en 1987.

À de nombreuses reprises, on rappelle au sous-comité que cette chute du nombre de producteurs de tabac n'était pas une simple donnée statistique, mais représentait la perte du gagne-pain de familles entières, en plus d'ébranler sérieusement la viabilité économique des collectivités touchées.

Ces dernières années, la production de tabac jaune en Ontario est passée de 220 millions de livres en 1981 à 148 millions de livres en 1986, et le nombre de producteurs est passé de 2 200 à 1 500 durant la même période. La production de tabac de l'Île-du-Prince-Édouard a diminué de 21 pour cent par rapport aux huit millions de livres produites en 1983; par ailleurs, le nombre de tabaculteurs dans cette province est passé de 80, en 1983, à 72, en 1986. En 1986, la production de tabac jaune du Québec a baissé de 28 pour cent pour passer à dix millions de livres, et le nombre de producteurs a diminué de 20 pour cent au cours des quatre dernières années; en 1987, ils n'étaient plus que 116. Les producteurs de la Nouvelle-Écosse ont absorbé une diminution de 13,5 pour cent de leur production par rapport aux 1 million de livres produites en 1985; en outre, alors qu'il y eut jusqu'à 44 tabaculteurs en Nouvelle-Écosse, en 1970, ils ne sont plus que 16 maintenant. Au Nouveau-Brunswick, le nombre de producteurs est demeuré le même mais, l'an dernier, ces sept agriculteurs n'ont produit qu'un peu plus de la moitié de la récolte de tabac de 1983, soit 937 000 livres.

Les producteurs de tabac jaune ne sont pas les seuls touchés par les coupures. En 1987, les producteurs de tabac de type Burley de l'Ontario produiront une petite récolte, après un arrêt de production de deux ans par suite de la baisse de la demande de ce type de tabac. Au Québec, les producteurs de tabac à pipe ont dû réduire leur production de moitié; en effet, celle-ci est baissée d'un million de livres, au début des années 80, à 500 000 livres en 1986. De plus, leur nombre a diminué de 10 pour cent, pour passer à 126. Il apparaît évident que l'industrie de la tabaculture est actuellement en crise.

Dans les secteurs où la production de tabac est importante, notamment dans le sud de l'Ontario, les producteurs agricoles ont vu la valeur de leurs biens s'effriter peu à peu. La valeur des terres a diminué de 2 500 à 3 000 \$ l'acre en 1982, la valeur du matériel courant a connu une baisse variant de 100 à 1 200 \$ l'acre, et la valeur des quotas est passée de 2,50 \$ en 1981 à environ 0,65 \$ au printemps de 1987. À cause de la baisse de la demande de tabac, beaucoup de producteurs ont sur les bras de la machinerie et des quotas qui ont perdu beaucoup de leur valeur. Le matériel est spécialisé et il n'est pas facilement utilisable pour d'autres types d'exploitation agricole. Beaucoup d'entre eux n'ont plus de l'archandise pour laquelle ils possèdent l'équipement nécessaire et les compétences voulues. La plupart d'entre eux n'ont plus de pouvoir d'emprunt et, pour cette raison, ils ne peuvent pas essayer de remplacer le tabac par une autre culture.

La situation critique dans laquelle se trouvent les tabaculteurs a été portée à l'attention du sous-comité à de nombreuses reprises.

DEFINITIONS

Tabac jaune	— il représente 98 % du tabac produit au Canada; ce tabac est séché dans un flux d'air chauffé mais n'est pas exposé à la fumée; on l'utilise pour fabrication des cigarettes.
Tabac de type Burley	— ce tabac n'est cultivé qu'en Ontario; il s'agit d'un tabac léger séché naturellement, dans des endroits abrités; on le mélange avec du tabac jaune, pour la fabrication de cigarettes.
Tabac à cigare	— il est produit au Québec et sert à la garniture des cigares.
Tabac à pipe	— il est encore produit en petites quantités au Québec; on le fume dans un pipe.
Poids à l'état vert	— il s'agit du poids du tabac séché au four prêt à être vendu aux enchères par le tabaculteur.
Poids reséché	— il s'agit du poids du tabac traité, séché plus à fond et remballé pour entreposage commercial, après la vente aux enchères. Sur les marchés de tabac, qu'il s'agisse du marché interne, de l'exportation ou de l'importation, les quantités sont données en poids reséché.
Compte débiteur	— il s'agit de créances ou d'argent qui sont dus à un producteur, par suite de la vente de son produit ou de biens autres que des terrains ou son quota.

8. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'affecter une part de la taxe d'accise prélevée sur chaque paquet de cigarettes, pendant une période de cinq ans, à l'amélioration du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, à l'amélioration du Programme de recyclage des entreprises, au développement industriel et à la création d'emplois dans les régions productrices de tabac du Canada.
9. Le sous-comité approuve la décision prise par le ministre de l'Agriculture, qui s'est engagé à appuyer les producteurs de tabac s'ils poursuivent leurs démarches en vue de la création d'un office national de commercialisation.

12. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'offrir une aide au titre du recyclage des entreprises, autre que celle consentie dans le cadre du Programme de recyclage des entreprises, sous forme de subventions, de garanties ou de prêts de cinq ans portant de intérêts peu élevés.
13. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité de modifier la Loi sur le prêts destinés aux améliorations agricoles et la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles d manière à porter à 200 000 \$ le montant maximum des prêts personnels et de fixer à 15 ans, dans les deux lois, la période de remboursement des prêts pour la construction de bâtiments.
14. Le sous-comité recommande au gouvernement d'entreprendre la mise en place de moyens plus efficaces pour faire face aux importations de produits agricoles qui, à cause de subsides ou d'autres politiques de production, se vendent moins cher que les produits canadiens destinés aux marchés intérieurs.
15. Le sous-comité recommande aux gouvernements d'examiner la possibilité de modifier le Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, c'est-à-dire éliminer la limite maximum imposée aux paiements versés aux producteurs de même que l'obligation de vendre le reste de leur quota sur le marché libre et d'avoir produit du tabac au cours de l'une des trois dernières années.
16. Le sous-comité recommande au gouvernement de consulter les administrations provinciales au sujet des modifications à apporter au Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac, de manière à permettre aux tabaculteurs de conserver à l'abri des créanciers une part accrue des fonds obtenus dans le cadre du programme, afin de les aider à se réorienter dans d'autres secteurs.
17. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner les répercussions de la Loi de l'impôt sur le revenu sur les agriculteurs qui quittent la production agricole à cause de problèmes financiers.
18. Le sous-comité recommande au gouvernement de poursuivre ses efforts en vue de négocier une réduction des tarifs applicables au tabac importé par les pays de la Communauté économique européenne et d'autres nations.
19. Le sous-comité recommande au gouvernement de continuer d'appuyer fermement les efforts déployés par les producteurs de tabac en vue de percer sur de nouveaux marchés d'exportation.
20. Le sous-comité recommande au gouvernement de poursuivre la recherche sur le tabac à la station de recherche de Delhi, à la Ferme expérimentale de L'Assomption et à la station de recherche de Delhi, afin de lui permettre de mieux répondre à la demande en recherche et en conseils d'experts sur tous les aspects de la production, de la commercialisation et de la transformation des cultures de remplacement, tout en poursuivant ses travaux de recherche courants.
21. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter les ressources humaines et financières mises à la disposition de la station de recherche de Delhi, afin de lui permettre de mieux répondre à la demande en recherche et en conseils d'experts sur tous les aspects de la production, de la commercialisation et de la transformation des cultures de remplacement, tout en poursuivant ses travaux de recherche courants.
22. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'entreprendre des travaux de recherche et de transfert des connaissances techniques, en matière de production et de commercialisation de cultures de remplacement, à la Ferme expérimentale de L'Assomption et à la station de recherche de Charlottetown.

Recommandations

1. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité de porter la subvention initiale au titre de la réorientation versée dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs à un maximum de 2 000 \$ par personne admissible, auxquels s'ajoutent 500 \$ par personne à charge.
2. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'inclure dans le Plan canadien de réorientation des agriculteurs des allocations pour la garde des personnes à charge, ces indemnités étant équivalentes à celles offertes dans le cadre du programme « Planification de l'emploi ».
3. Le sous-comité recommande d'ajouter des activités de formation en cours d'emploi au programme de formation offert dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs.
4. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter le niveau de remboursement des salaires, dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, suivant les dispositions du programme « Planification de l'emploi », et que la période maximum de couverture passe à 52 semaines.
5. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter la période pendant laquelle des indemnités sont versées aux personnes qui se lancent en affaires dans des domaines autres que le secteur agricole, dans le cadre du Plan canadien de réorientation des agriculteurs, suivant les dispositions du programme « Planification de l'emploi », et de porter de 26 à 52 semaines la période pendant laquelle ces allocations sont versées.
6. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité d'augmenter les allocations pour les déplacements, l'hébergement et le déménagement, prévues dans le Plan canadien de réorientation des agriculteurs, pour qu'elles soient équivalentes aux indemnités similaires du programme « Planification de l'emploi ».
7. Le sous-comité recommande au gouvernement fédéral d'examiner la possibilité d'ajouter des services d'orientation aux Bureaux d'examen de l'endettement agricole et que ces services soient offerts le plus tôt possible aux personnes qui font appel aux Bureaux d'examen de l'endettement agricole et qui s'inscrivent au Plan canadien de réorientation des agriculteurs.
8. Le sous-comité recommande d'affecter des crédits spéciaux aux éléments du programme « Planification de l'emploi » axés sur l'avenir des produits et sur les innovations afin d'assurer le financement des projets avancés dans les meilleurs délais.
9. Le sous-comité demande instamment au ministre de l'Expansion industrielle régionale de réévaluer le régime des paliers utilisé par son Ministère afin d'aider le plus possible les régions en difficulté.
10. Le sous-comité recommande à Agriculture Canada d'envisager d'assouplir quelque peu le cadre budgétaire du Programme de recyclage des entreprises de manière à permettre le transfert de crédits entre les trois composantes du programme, compte tenu de la nature changeante des demandes d'aide financière.
11. Le sous-comité recommande au gouvernement d'examiner la possibilité de modifier le Programme de recyclage des entreprises de manière que les particuliers soient admis - sibles à une aide financière.

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT

C'est M. Bruce Halliday, député d'Oxford, qui a eu à l'automne 1985 l'idée de faire une étude sur l'industrie de la tabaculture. Il a réussi à faire adopter sa motion par la Chambre des communes et un comité fut créé.

Or, à cause de retards de procédure, il n'y eut guère d'avancement avant la fin de la session, en août 1986, qui marquait la fin de la période d'effet de la motion Halliday. En vertu de nouvelles règles régissant les comités, le Comité permanent de l'agriculture créa, à l'automne 1986, le sous-comité sur la tabaculture qui en est à remettre son rapport.

On recruta les membres du sous-comité au sein du Comité permanent mais on s'assura que M. Bud Bradley, député d'Haldimand-Norfolk, M. Bruce Halliday, député d'Oxford, et M. Pat Binns, député de Cardigan, qui représentent tous des régions productrices de tabac, pourraient prêter leur concours aux travaux du Comité. On a également retenu les noms de M.M. Maurice Foster, député d'Algoma, et Vic Althouse, député de Humboldt-Lake Centre.

Le rapport entend faire ressortir la situation critique qui règne dans l'industrie de la tabaculture. Ses recommandations, si elles sont acceptées et mises en vigueur, pourraient adoucir les problèmes des producteurs et, par voie de conséquence, améliorer la situation dans les régions productrices de tabac.

En fait, bon nombre de ces recommandations pourraient s'appliquer à d'autres secteurs stratégiques de l'agriculture et leurs effets pourraient dépasser le simple cadre de la tabaculture. Le temps et l'énergie que les membres du sous-comité ont consacrés à cette question sont une preuve de leur préoccupation à l'égard des tabaculteurs et de l'ensemble des producteurs agricoles.

Harry Brighitwell, député
Président du sous-comité
sur la tabaculture

TABLE DES MATIÈRES

ix	Avant-propos du président
xi	Recommandations
xiv	Définitions
1	Introduction
5	Ceux qui quittent la ferme
9	Aide aux producteurs en transition
9	• Programme de recyclage des entreprises
12	• Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac
15	Perspectives d'avenir
15	• Exportations
16	• Importations
17	• Recherche
19	Conclusion
21	Annexe I
21	• Tableaux statistiques
33	Annexe II
33	• Exemples des avantages dont bénéficient les tabaculteurs dans le cadre du Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac
35	Annexe III
35	• Témoins
39	Annexe IV
39	• Documents présentés

LE SOUS-COMITÉ SUR LA TABACULTURE AU CANADA

Président : Harry Brighthwell

Voici la liste des membres du sous-comité qui ont pris part à la rédaction du présent rapport :

Bruce Halliday
Maurice Foster

Vic Althouse
Pat Binns
Bud Bradley

REMERCIEMENTS

Le sous-comité désire exprimer toute sa gratitude envers son personnel, dont le soutien a été si précieux pour la réussite de son travail. Le sous-comité souligne en particulier la contribution de ses chercheurs, Leonard A. Christie et Sally Ruthertford, du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement, et James Taylor, greffier du sous-comité, dont les conseils, les connaissances et l'appui ont été des plus utiles.

**LE SOUS-COMITÉ SUR LA TABACULTURE
DU COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE**

a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son ordre de renvoi du Comité permanent de l'Agriculture, du mercredi 5 novembre 1986, votre sous-comité présente le rapport qui suit et vous recommande de l'adopter à titre de troisième rapport à la Chambre.

Le sous-comité prie le Comité permanent de demander au gouvernement de déposer une réponse à ce rapport, conformément au paragraphe 99(2) du Règlement.

Procès-verbaux et témoignages
Comité permanent de

Agriculture

CONCERNANT:

conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles.

COMPRIS:

troisième rapport à la Chambre

deuxième session de la
dix-huitième législature, 1986-1987

**L'INDUSTRIE CANADIENNE DE
LA TABACULTURE
EST EN CRISE**

Rapport du comité permanent de l'agriculture

juin 1987

Juin 1987

Rapport du comité permanent de l'agriculture

L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA TABACULTURE EST EN CRISE

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA





HOUSE OF COMMONS
CANADA

FARM INPUT COSTS

Report of the Standing Committee on Agriculture

JUNE 1987

FARM INPUT COSTS

Report of the Standing Committee on Agriculture

JUNE 1987

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 32

Fascicule n° 32

Tuesday, June 9, 1987
Wednesday, June 10, 1987
Thursday, June 11, 1987
Monday, June 15, 1987
Tuesday, June 16, 1987
Tuesday, June 23, 1987

Le mardi 9 juin 1987
Le mercredi 10 juin 1987
Le jeudi 11 juin 1987
Le lundi 15 juin 1987
Le mardi 16 juin 1987
Le mardi 23 juin 1987

Chairman: Lee Clark

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
farm input costs

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

INCLUDING:

Y COMPRIS:

Fourth Report to the House

Quatrième rapport à la Chambre

Second Session of the
Thirty-Third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

MEMBERS

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell

Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh

Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—11

(Quorum: 6)

Lise Laramée
Clerk of the Committee

MEMBERS OF THE STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE



Lee Clark
Chairman
Progressive Conservative
Brandon-Souris (Manitoba)



Vic Althouse
New Democrat
Humboldt-Lake Centre
(Saskatchewan)



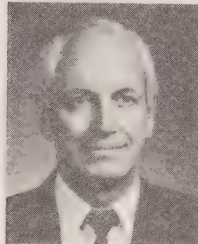
Lise Bourgault
Progressive Conservative
Argenteuil-Papineau (Quebec)



Harry Brightwell
Progressive Conservative
Perth (Ontario)



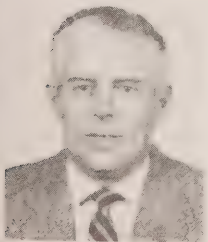
Marc Ferland
Progressive Conservative
Portneuf (Quebec)



Maurice Foster
Liberal
Algoma (Ontario)



Sid Fraleigh
Progressive Conservative
Lambton-Middlesex (Ontario)



Bill Gottselig
Progressive Conservative
Moose Jaw (Saskatchewan)



Stan Hovdebo
New Democrat
Prince Albert (Saskatchewan)



Arnold Malone
Vice-Chairman
Progressive Conservative
Crowfoot (Alberta)



Alain Tardif
Liberal
Richmond-Wolfe (Quebec)

COMMITTEE STAFF

Committees and Private Legislation Directorate

Lise Laramée, Clerk of the Committee
Thomas Hall, Clerk of Committee
Isabelle Des Chênes, Secretary
Lena L'Ecuyer, Proofreader

Research Staff

Sonya Dakers, Research Coordinator
Len Christie, Research Officer
Sally Rutherford, Research Officer
June Dewetering, Research Officer
John A. Dawson, Economic Consultant

Members' Staff

Myles Frosst, Legislative Assistant
Ellen Monk, Special Assistant

Translation Bureau

Céline Berlanga, Translator

**THE STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE
HAS THE HONOUR TO PRESENT ITS**

FOURTH REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 96(2), your Committee has examined the question of farm input costs and has agreed to report the following.

PREFACE

In the last session of Parliament, the Standing Committee held hearings on the various difficulties farmers across the country were experiencing with low commodity prices, heavy debt loads and falling land values. The Committee explored, with the Farm Credit Corporation, steps being taken by the government to ease the farm financial crisis. The Committee also sought to strengthen the stabilization assistance offered through the Western Grain Stabilization Program to prairie grain farmers, who have been amongst those worst hit by low prices.

Since then the situation has deteriorated. Commodity prices remain low, while production costs are high. This situation exerts great pressure on farm incomes. The Committee considered that an examination of the major inputs which contribute to high production costs might reveal ways in which these could be reduced.

With this objective in mind, the Committee held a series of public hearings to inquire into matters affecting the costs of such inputs as farm finance, farm chemicals, fertilizer, farm fuels and farm machinery.

Although the transportation and storage of agricultural products on their way to markets are not strictly input costs, many of the witnesses raised issues relating to the costs of these functions and so they have been accorded attention.

Between November 20, 1986 and May 29, 1987, the Committee held 20 meetings to listen to the concerns of farm organizations and industry representatives which form the subject of this report. The Committee examined how federal government programs might be altered to help control input costs and makes 34 recommendations on its findings.

The Committee wishes to express its gratitude to the witnesses who made presentations and to the Farm Credit Corporation and Agriculture Canada officials who were very supportive of the Committee in its task.

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER ONE — INTRODUCTION	1
CHAPTER TWO — FARM FINANCE	9
A. Defining the problem	9
B. Meeting the Challenge	13
1. The Farm Credit Corporation's Equity Financing Proposal	15
2. Registered Farm Investment Funds	18
3. Guaranteed Vendor Financed Mortgages	18
4. FCC Lease-purchase Agreements	19
5. Mandate and Role of the Farm Credit Corporation	20
6. Farm Finance Extension Services	22
CHAPTER THREE — FARM CHEMICALS	23
A. Pricing of Farm Chemicals	23
B. Patents and Registration of Farm Chemicals	24
C. Advertising Costs	27
D. The Right to Import Farm Chemicals	27
E. Removing Farm Chemicals from the Market	29
F. Performance of Agricultural Chemicals	30
CHAPTER FOUR — GRAIN HANDLING AND TRANSPORTATION	31
A. Freight and Handling Charges	31
B. Producer Cars	33
C. Variable Rates	34
D. Branch Line Abandonment	35
E. Grain Cleaning	36
CHAPTER FIVE — FERTILIZER PRICING	39
A. Canadian Price Competitiveness	39
B. The Role of Natural Gas in Fertilizer Prices	42
1. Deregulation of Natural Gas Prices	42
2. Taxes as a Cost Component of Natural Gas	43
C. Fertilizer Trade	43
CHAPTER SIX — FARM FUELS	45
A. Fuel Rebates	45
B. Fuel Prices	48
C. Leaded Fuel Substitutes	49
CHAPTER SEVEN — FARM MACHINERY	53
A. Machinery and Productivity	53
B. Importance of Machinery Expenditures to Input Costs	53
C. Price Trends of Farm Machinery and Repairs	54
D. Availability of Parts, Services and Extended Warranties	54
E. Testing the Performance of Farm Machinery	56

CHAPTER EIGHT — INPUT PRICE INFORMATION 59

CHAPTER NINE — CONCLUSIONS 61

APPENDIX A — WITNESSES 63

APPENDIX B — SUBMISSIONS 67

We do not throw out the word "crisis" lightly. The depth of the problem facing western farmers right now is difficult to capture in a five-paragraph newspaper story. Forces are at work, which do not make exciting television viewing, but they exist and they do have an explosive impact. Hard times force farmers to look for ways to reduce their costs in every way possible. It is government's responsibility to ensure that its policies and programs work in concert with this objective and do not inadvertently hinder farmers' ability to compete (Roy Cusitar, Vice-President, United Grain Growers, Issue 16:4, 26-3-87).

INTRODUCTION

The present farm situation has been compared to that facing farmers during the Great Depression. Farmers are caught between persistently low commodity prices and rising input costs.

Farm Credit Corporation (FCC) testimony before the Committee revealed the extent of the problem. The Corporation reported that as of March 1, 1987, 21% of its accounts were in arrears, for a value of \$350 million. This dollar amount is up by some 38% over the same period last year. Of this group, there are 6,000 accounts that are two years or more in arrears. Canadian farm bankruptcies rose by 48% between 1986 and 1987.

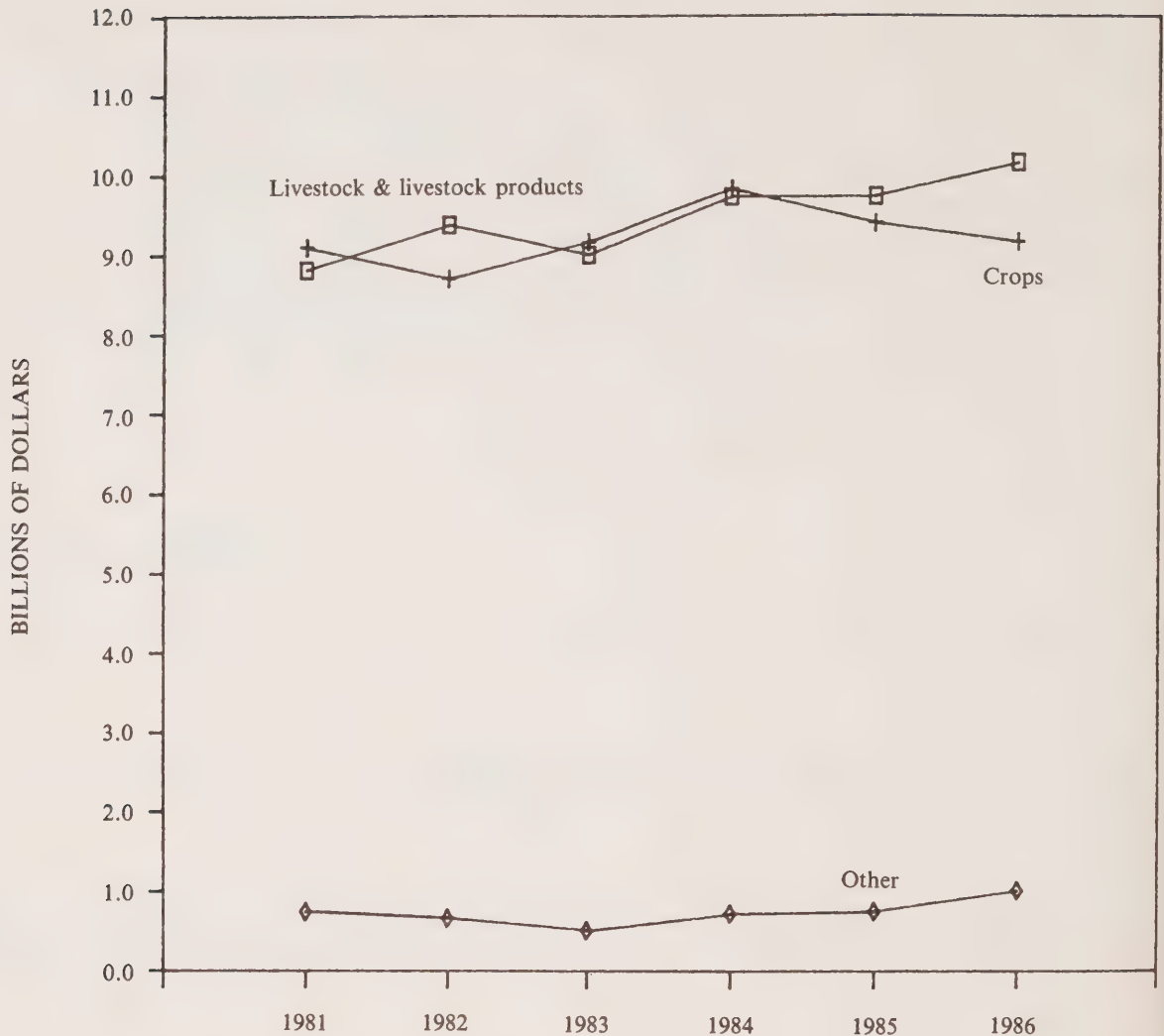
The FCC told the Committee that of the 175,000 farmers with sales over \$20,000, 8% are now insolvent compared to 5% to 5.5% 18 months or two years ago. This figure represents about 14,000 farmers. There are an additional 23% or 40,000 who are having cash flow difficulties, according to the FCC.

The cost-price squeeze produces net income levels in many types of farming which leave little cash flow remaining to cover living expenses, new or replacement investment, or debt servicing. The weak price situation has been particularly acute in grain. On an overall basis cash receipts from farming in Canada rose in 1986, but the increases were confined to the livestock sector. Cash receipts from crops declined for the second year in a row (Figure 1.1). For 1987 Agriculture Canada has forecast that farm cash receipts will remain at about the same level as in 1986, \$20.4 billion, supported by the \$1 billion in payments under the Special Canadian Grains Program.

FIGURE 1.1

FARM CASH RECEIPTS

By type of product



Source: Statistics Canada, *Agriculture Economic Statistics* (21-603), Ottawa, 1986.

The present predicament is most serious for farmers who invested heavily in farmland in the buoyant period of the 1970s and have seen their original investment dwindle between 1981 and 1986 by half in terms of 1981 dollars. It not only represents a loss in farm wealth but also provides no residual equity to assist with any financial difficulties. Since land values are tied to the capability of the land to generate returns, the present cycle will tend to keep land values in a downward spiral.

From what the Committee heard, the equity erosion problem is serious. In the late 1970s and early 1980s there was a surge of prices, including prices of many commodities. The rate of increase of the Consumer Price Index rose above 10% for the three years 1980-82, leading to a sharp rise in long-term interest rates during a period of heavy farm acquisition. Commodity prices subsequently dropped off, with livestock prices declining in 1983 and grain prices in continuous decline since 1984 as a result of the world-wide buildup of grain surpluses. Land values, which increased sharply in the years 1978-81,

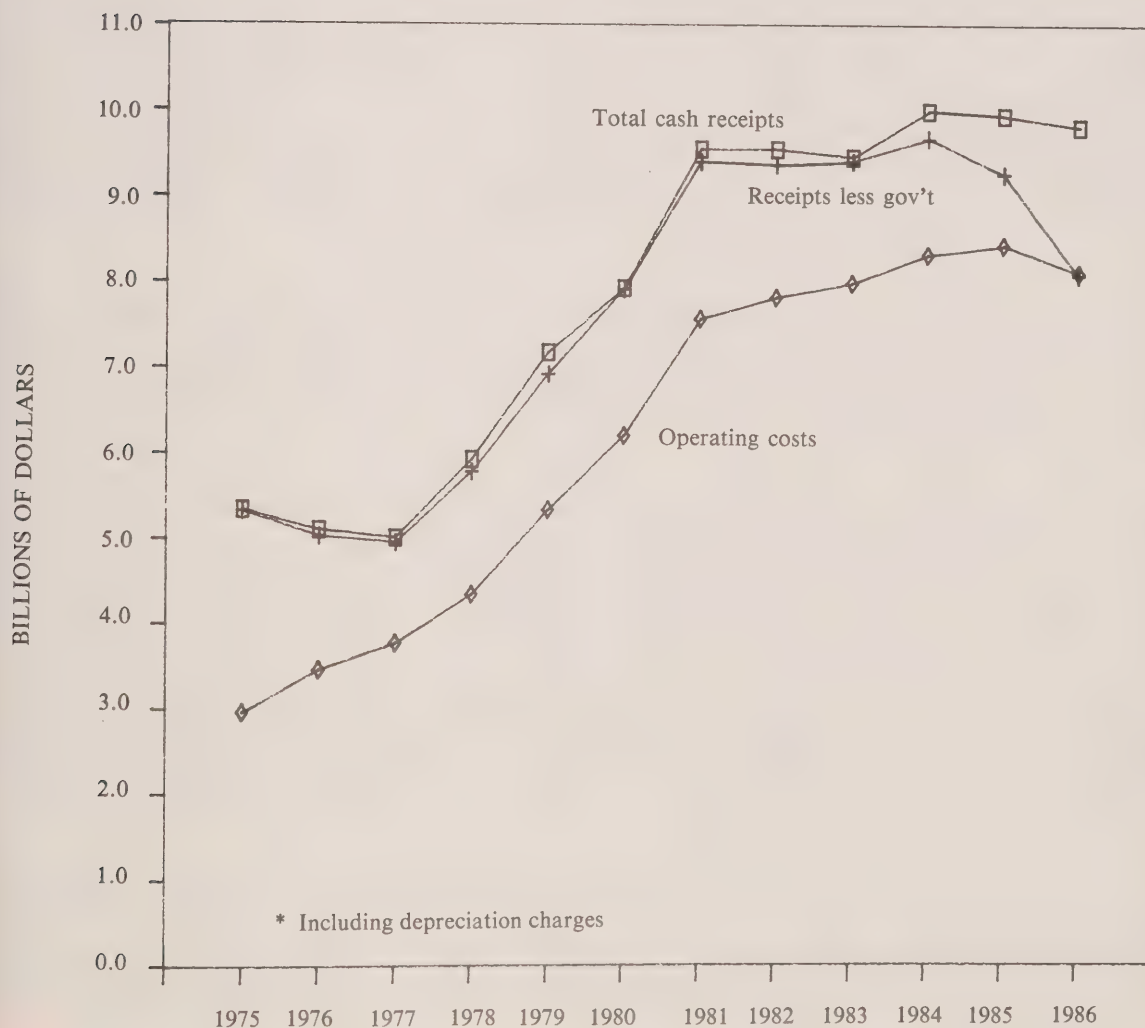
have now dropped back to their pre-1980 levels. Yet, farmers are now carrying 50% more debt than in 1979. Farm credit outstanding has increased from an estimated total of \$14.6 billion then to an estimated \$22.2 billion in 1986.

In the next section, the Committee will mention some existing financial programs that attempt to alleviate the present financial crisis. The Committee will also discuss financial initiatives that go beyond the present problem to attack excess farm debt through structural adjustments.

The Committee received much evidence of the reduced margin of profitability in farming. The Western Canadian Wheat Growers Association (WCWGA) painted a picture of declining profitability in the prairie provinces whereby government payments were necessary to keep the margin between farm revenues and costs from dropping to zero in 1986 as shown in Figure 1.2. According to the WCWGA, even with government payments, net farm income on the prairies dropped by more than

FIGURE 1.2
FARM CASH RECEIPTS AND OPERATING COSTS*

Western Canada, 1975 – 1986



Source: Statistics Canada, *Agriculture Economic Statistics* (21-603), Ottawa, 1986.

\$200 million between 1984 and 1986. Operating costs as a percentage of cash receipts with government payments rose from 55% in 1975 to 83% in 1986. Excluding government payments, they increased from 56% to 100% over the same period. While the estimates have subsequently been revised somewhat, the evidence of a severe problem is still apparent, with the drop in realized net income from 1984 to 1986 for the prairie provinces currently estimated at \$81 million. The Committee was also told by the Ontario Corn Producers Association that these growers "... have been just as devastated by low grain prices as have the grain farmers of western Canada" (Issue 19:5, 8-4-87).

Industry observers are not optimistic about improved market prices for grains in the near future. Low grain prices are likely to continue as long as excessive grain supplies exist. The FCC witnesses warned that "The coming two years could be the most severe in terms of the adjustment which the industry and FCC may have to deal with, given the growing number of farmers who are in poor financial shape" (Issue 14:5, 24-3-87).

With these prospects, programs to alleviate the financial pressures farmers are experiencing must be directed at the input side of the production equation.

For Canada as a whole, for all types of farming, the largest operating expenses are incurred for machinery expenses, fertilizer, other crop expenses, feed purchases, other livestock expenses, interest on indebtedness and wages to agricultural labour. Interest on indebtedness, accounting for 13.8% of operating expenses for all of Canada in 1986, rose from 13.5% in 1985 after dropping from 19.3% in 1981 when interest rates peaked. Meeting interest payments, never an easy task, becomes much more difficult when there is a sharp drop in the prices of the products sold, as in the prairie provinces where crop sales accounted for nearly two-thirds of cash receipts in 1986. Interest on indebtedness made up 15.1% of total operating expenses in these provinces last year (Table 1.1).

Since declines between 1984 and 1986 have been more pronounced in crop receipts, particularly receipts from grain, special attention will be given in the Committee's report to expense items of particular relevance in the prairie region such as fuel for machinery, fertilizer and pesticides, the latter being the largest item in the "other crop expenses" category.

Expenditures on gasoline, diesel fuel, lubricating oil and grease to run machinery still represent close to half of the operating costs of machinery, even though these expenses dropped back to the 1981 level in 1986 (Figure 1.3). In the prairie provinces the proportion of total expenses for this category was the highest at 9.4%. The main reason for the expenditure decline in 1986 was the drop in prices (Figure 1.4). Fertilizer also represents a major expense in crop production. Expenditures rose rapidly until 1986 when use was cut back. Even so, it still accounted for 13.0% of total expenses in the prairie provinces. Fertilizer prices to farmers have dropped off slightly from the peak reached in 1981. For pesticides, expenditures rose sharply from 1981 to 1985 and then levelled off in 1986. They accounted for 7.4% of total operating expenses in the prairie provinces. Their prices have risen throughout the past decade.

In other parts of the country, other expenses such as wages to agricultural labour, feed and other livestock expenses are relatively more important. Overall, farmers had a total of \$13.2 billion of operating expenses in 1986 and a further \$2.6 billion in depreciation on buildings and machinery. This total of \$15.8 billion, after having declined from \$16.3 billion in 1985, is projected to increase marginally in 1987.

While Statistics Canada and Agriculture Canada do not treat transportation and storage of agricultural products on their way to markets as farm input costs, many of the witnesses raised issues relating to the costs of these functions. Accordingly, the Committee has examined some aspects of how government programs can be altered to help control input costs as well as those coming under the category of farm operating expenses.

TABLE 1.1

RELATIVE IMPORTANCE OF MAJOR INPUT COSTS AND SOURCES OF TOTAL CASH RECEIPTS BY REGION, CANADA, 1986

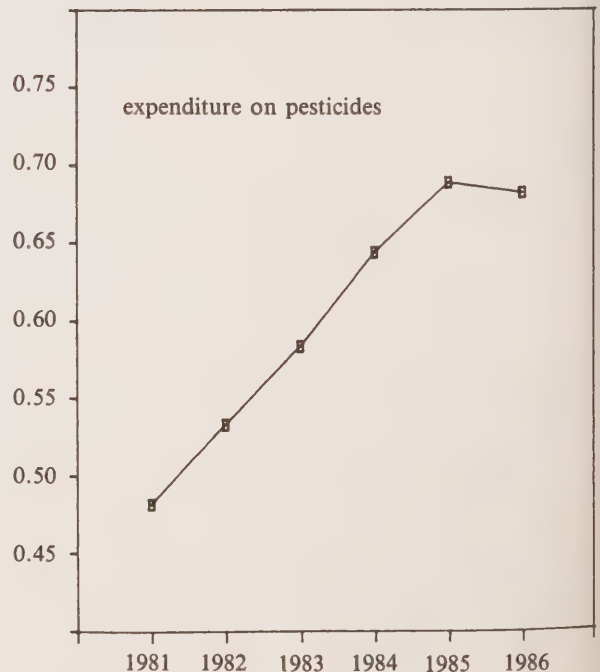
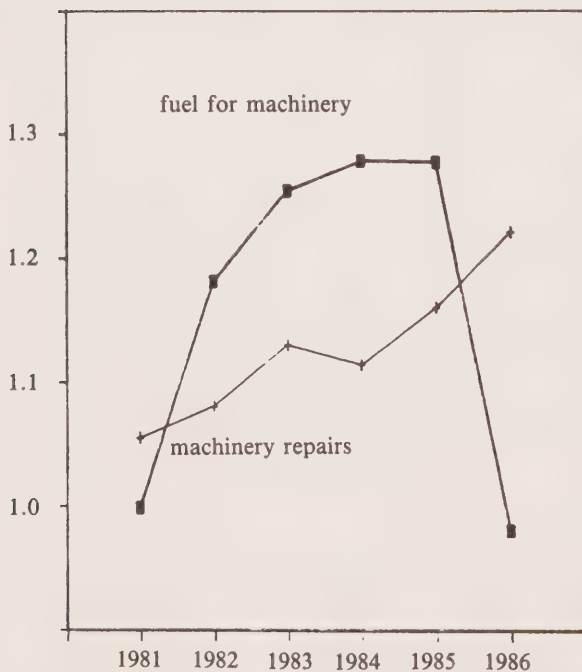
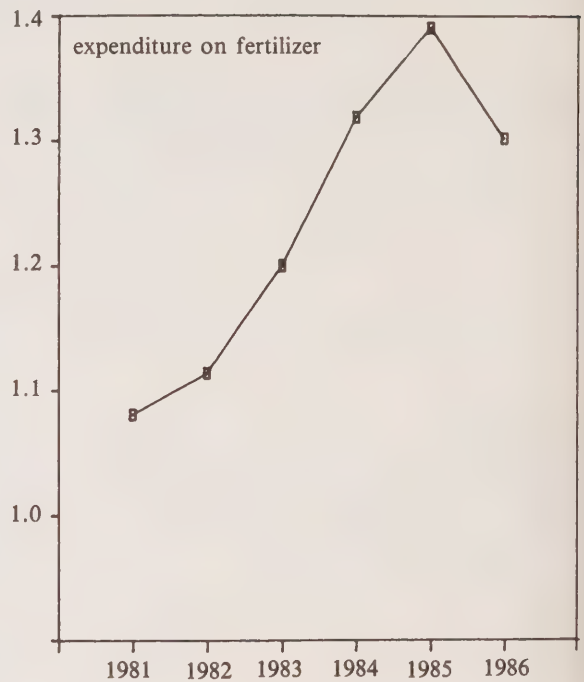
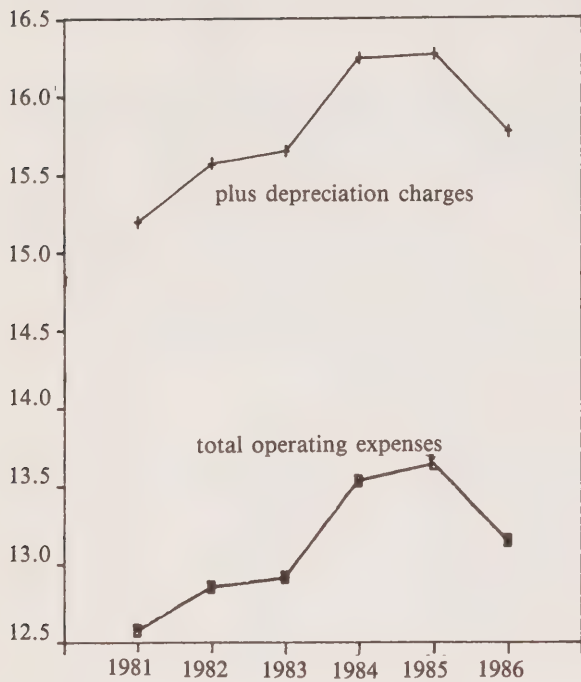
Item	Maritime Provinces	Central Provinces	Prairie Provinces	British Columbia
– per cent –				
Property Taxes	1.3	1.3	3.1	2.2
Gross Farm Rent	1.2	2.1	7.8	2.5
Wages to Agricultural Labour	16.6	12.9	7.6	22.2
Interest on Indebtedness	10.0	12.1	15.1	17.6
Total Machinery Expenses	15.0	12.8	20.4	14.3
Fuel	6.7	5.4	9.4	6.5
Repairs	8.3	7.4	11.1	7.8
Fertilizer and Lime	7.9	7.4	13.0	4.5
Fertilizer	7.1	7.2	13.0	4.3
Lime	0.8	0.2	0.0	0.2
Other Crop Expenses	6.8	8.1	10.4	5.4
Pesticides	3.4	3.1	7.4	1.9
Feed	26.6	22.3	5.7	15.8
Other Livestock Expenses	3.0	6.4	2.7	2.9
Repairs to Buildings	2.3	2.5	1.7	2.1
Electricity and Telephone	3.0	3.3	2.5	3.3
Miscellaneous	6.2	8.8	10.0	7.2
Total Operating Expenses	100.0	100.0	100.0	100.0
– per cent –				
Principal Sources of Cash Receipts				
Crops	29.3	27.8	62.5	32.3
Livestock and Livestock Products	66.1	66.6	33.0	62.5

Source: Statistics Canada, *Agriculture Economic Statistics* (21-603), Ottawa, 1986.

FIGURE 1.3

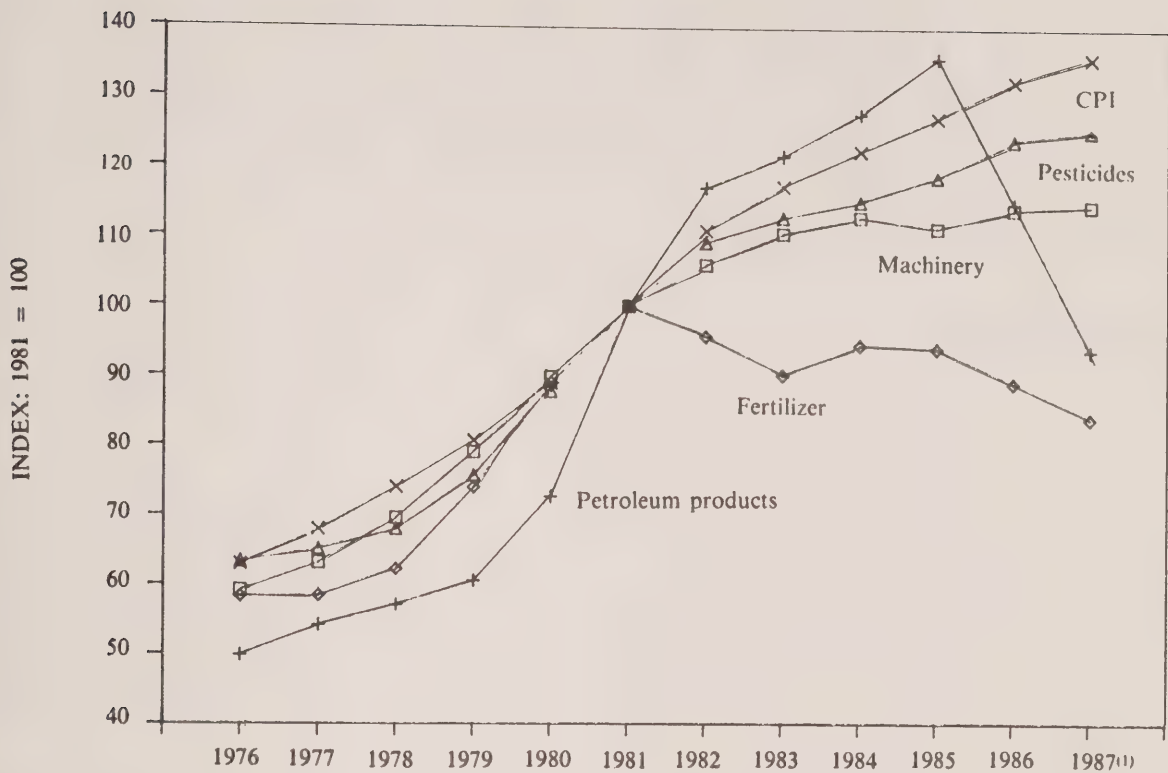
TRENDS IN SELECTED EXPENSE ITEMS, CANADA 1981-86

Billions of dollars



Source: Statistics Canada, *Agriculture Economic Statistics* (21-603), Ottawa, 1986.

FIGURE 1.4
FARM INPUT PRICE INDEX
Selected items, 1976 — 1987



⁽¹⁾ FIRST QUARTER

Source: Statistics Canada, *Farm Input Price Index* (62-004), Ottawa, 1987.

Farmers have very few options available for financing long-term investments in capital assets. They must currently make long-term commitments based on short-term information about volatile markets. Few instruments exist through which they can share the risk of such decisions with other investors (Bill Duke, President, Western Canadian Wheat Growers Association, Issue 10:8, 4-3-87).

FARM FINANCE

A. Defining the Problem

Canadian agriculture experienced a period of relative prosperity throughout the 1970s. Farm incomes increased sharply early in the decade and remained high by historical standards, fueled by strong commodity prices and expanding world markets. The industry was characterized by heavy capital investment, rapidly rising land values and increasing reliance on debt financing, which resulted from favourable income prospects and low real interest rates.

As the decade came to a close, few farmers, creditors, or farm finance advisors expected that by late 1981, interest rates would reach unprecedented high levels, that commodity prices would subsequently fall as production outpaced demand on a world scale, and that farm asset values would begin to decline. The combined effects of restricted cash flow, record high interest rates, and eroding equity generated widespread financial stress in the industry, particularly for highly leveraged producers.

Significant increases in debt refinancing activities, accounts in arrears and financial failures since 1980 provide strong evidence of the deteriorating financing situation throughout the industry. Successive years of drought in 1984 and 1985 and deterioration in international commodity market conditions have had an especially devastating impact on income and thus financing conditions Canada-wide, particularly in western Canada.

Quantifying the true depth and extent of farm financing problems among farm businesses must be done with caution: no one financial indicator is sufficient to describe the extent or nature of farm financial problems or a farmer's ability to meet his or her debt servicing requirements. Both Agriculture Canada and the Farm Credit Corporation have estimated the number of farms in financial difficulty by focusing on debt servicing capacity and performance. These two sets of estimates are useful indicators of farm financing difficulty because they both focus on debt servicing.

The Farm Credit Corporation's estimates are based on a survey of farmer financial statements; Agriculture Canada's estimates are based on a survey of creditors' views on the severity of clients' debt servicing problems. Agriculture Canada's estimates are about 10 months older than the FCC's.

The scope of the FCC's categories are broader than those of Agriculture Canada: a farmer would fall into one of the two "difficulty" categories if he met any one of the criteria. Multiple criteria have to be met to fall into any one of Agriculture Canada's "difficulty" categories.

Both sets of estimates suggest that the number of farmers with financing difficulties increased over the course of 1986 and that creditors took a more optimistic view of the farmers' financial situation than the FCC's criteria allow. The reader is reminded both that the definition of financial difficulty is somewhat arbitrary and that a significant number of farmers are experiencing debt financing problems.

The Farm Credit Corporation used its 1984 Farm Survey to obtain estimates of today's conditions. Adjustments were made to asset, debt, income and expense values to approximate current conditions. The results are shown in Table 2.1. As of January 1, 1987, it was estimated that 8.0%, or 13,760 Canadian commercial farmers, could be in a nearly insolvent financial position. Proportionately, the greatest number were in Saskatchewan, followed by Alberta. This group of farmers accounts for about \$1.7 billion of debt. A second group of farmers are in a cash flow difficulty category. Some 23% of farmers are in this group. Those with cash flow difficulties have \$10.3 billion in agricultural debt. The potential exists for some of the debt of both these categories to be non-collectable and lost by lenders. Further projections of agricultural conditions into 1988 with current information suggest that the number in the insolvent category could increase.

TABLE 2.1
CLASSIFICATION OF FARMERS BY DEGREE
OF FINANCIAL STRESS BY REGION
(Excludes farms with sales less than \$20,000)
as at January 1, 1987

Region	Insolvent	Cash Flow Difficulty	Stable	Number of Farmers
Alberta	9.9	22.2	67.9	33,352
Saskatchewan	11.4	28.3	60.3	46,530
Manitoba	5.4	18.3	76.3	17,258
Ontario	6.3	21.6	72.1	40,155
Other Provinces	5.1	21.8	73.1	34,442
Canada	8.0	23.2	68.8	171,465

Source: Farm Credit Corporation, Brief to the House of Commons Committee on Agriculture, March 24, 1987, p. 6.

The Farm Credit Corporation defined farmers as "insolvent" if 40% or more of farm sales were used to service debt, if borrowings exceeded 110% of investments, or if equity was less than 15%. Farmers were classified as being in "cash flow difficulty" if 25% to 40% of farm sales were used to service debt, borrowing was 105% of investment, or equity was between 15% and 40%.

Based on a March 1986 survey, Agriculture Canada has estimated the number of farm borrowers in 'financial difficulty (Table 2.2). For the purpose of that assessment, farm borrowers in financial difficulty were disaggregated into three categories of financial stress defined as follows: non-viable farms which were generally considered insolvent, with creditors having initiated demand for payment or intending to initiate such action; deteriorating farms where the financial situation was eroding and

could be expected to deteriorate into a non-viable financial situation within two years; and financially vulnerable farms which were expected to continue as viable operations but were experiencing some short-term financial difficulty, usually evidenced by accounts that had recently fallen into arrears. These Agriculture Canada data suggest that 21,050 or 11.7% of farm borrowers were either non-viable, deteriorating, or financially vulnerable.

TABLE 2.2
ESTIMATED NUMBER OF FARM BORROWERS IN FINANCIAL DIFFICULTY
BY REGION, 1986
(Per cent of region's farm borrowers in brackets)

	Non-viable	Deteriorating	Financially Vulnerable	Total
British Columbia	175 (2.5)	200 (2.9)	310 (4.4)	685 (9.8)
Alberta	930 (3.0)	1470 (4.7)	2055 (6.6)	4455 (14.4)
Saskatchewan	1115 (2.4)	2480 (5.3)	2950 (6.3)	6545 (14.1)
Manitoba	470 (2.4)	730 (3.8)	1250 (6.5)	2450 (12.8)
Ontario	540 (1.9)	830 (2.9)	1370 (4.7)	2740 (9.5)
Quebec	380 (1.0)	820 (2.1)	1305 (3.4)	2505 (6.5)
Atlantic	290 (3.4)	430 (5.1)	950 (11.2)	1670 (19.8)
Canada	3900 (2.2)	6960 (3.9)	10190 (5.7)	21050 (11.7)

Source: Agriculture Canada, *Farm Financial Assessment Report*, April 1986, p. 4.

Farm cash flow (i.e. total cash receipts less total operating expenses excluding interest charges) has not kept pace with debt servicing requirements (i.e. annual principal and interest charges on all debts) over the past ten years. Although recent forecasts by Agriculture Canada suggest debt servicing requirements as a proportion of cash flow decreased in 1986 and will continue to decrease in 1987, a review of Table 2.3 below indicates that a difficult debt servicing situation remains. Not all of the industry's annual cash flow can be used to service farm debt: it must also meet rising levels of family consumption at least in nominal terms, while sustaining existing levels of productive resources through investment in the farm.

TABLE 2.3
CASH FLOW AND DEBT SERVICING REQUIREMENTS, CANADA

	Cash Flow	Debt Servicing Requirements	
	\$ million	\$ million	per cent of cash flow
1971	1974	534	27.1
1972	2679	567	21.2
1973	3453	746	21.6
1974	4726	949	20.1
1975	5284	1133	21.5
1976	4840	1403	29.0
1977	4476	1618	36.1
1978	5505	1970	35.9
1979	6614	2449	37.1
1980	7018	2969	42.4
1981	8654	3989	46.0
1982	8169	4064	49.7
1983	7644	3637	47.5
1984	8767	3945	45.0
1985	7852	3586	45.7
1986	8837	3153	39.8

Source: Agriculture Canada, *Farm Financial Assessment Report*, April 1986, p. 25.

In 1981, total operating expenses rose 20% over 1980 and interest payments claimed over 19% of total operating expenses. During much of 1981, interest rates rose sharply and many farmers with floating interest rate loans or who were arranging mortgage renewal faced potentially crippling debt payments. Interest payments are still a major expenditure, particularly in western Canada where they comprise over 15% of provincial total operating expenses (Table 2.4).

Among the one-third of Canada's farmers who are the most productive yet carry most of the farm debt, interest payments represent a much larger percentage of their total expenditures. Studies conducted by the Farm Credit Corporation, the Saskatchewan Wheat Pool and others confirm that approximately 30% of producers are responsible for about 75% or more of farm debt, and therefore 75% of the interest paid. For those operators, interest expenses may account for more than half of their total operating expenses. In comparison, farmers whose only debt is operating credit obtained to produce a crop may incur interest expenses representing only 5% of total operating expenses.

The Committee notes that a combination of international and domestic macro-economic factors (e.g. U.S. interest rates; the value of the Canadian dollar; federal government commitment to fiscal responsibility) have encouraged the decline in interest rates in the Canadian economy as a whole and have helped to push FCC interest rates to their lowest levels in seven years.

Declining interest rates are a significant part of the solution to farm financing problems and have an immediate impact on the 60% of farm debt borrowed at floating rates. In other words, if interest rates had not declined from their peak in 1981, farm interest costs would be about \$1 billion more than they are today.

TABLE 2.4
INTEREST ON INDEBTEDNESS AS A PERCENTAGE OF
TOTAL OPERATING EXPENSES*

	<u>1986</u>
Canada	14%
Newfoundland	5%
Prince Edward Island	11%
Nova Scotia	8%
New Brunswick	13%
Quebec	13%
Ontario	12%
Manitoba	12%
Saskatchewan	15%
Alberta	17%
British Columbia	18%

* not including depreciation

Source: Statistics Canada, *Agriculture Economic Statistics* (21-603), Ottawa, 1986.

B. Meeting the Challenge

In response to continuing farm financial problems federal government assistance programs and expenditures, including financial assistance, have expanded substantially in this decade. In 1986 in credit alone the federal government held 24% of the debt outstanding in Canada and extended 4% of the credit. Among the federal government initiatives since mid-1984 directed toward farm financing are the following:

- a special interest rate reduction program for FCC's clients to refinance mortgages at interest rates reduced by about 4.5%;
- FCC's Shared Risk Mortgage Program to reduce the impact of interest rate fluctuations by setting a 2½% ceiling on interest rate changes, and sharing the costs and benefits between borrowers and lenders;
- FCC's Commodity Based Loan Program to reduce the impact of income variability and confer cash flow advantages to the borrower with low equity relative to debt by offering low interest rates on loans and linking debt payments to commodity prices;
- revision of the *Advance Payments for Crops Act* to increase advances for all eligible producers of storable crops except wheat, barley and oats to \$30,000;

- interest free cash advances to farmers of wheat, oats and barley whose grain could not be harvested in the fall of 1985 because of wet or snow-covered fields;
- extension of the Small Business Bond Program for two years for farmers in financial difficulty to provide loans at below market rates usually at half of the prime rate plus 2% – 3%;
- extension of the *Farm Improvement Loans Act* to guarantee commercial loans for certain farm improvements at an interest rate maximum of 1% over the prime lending rate; and
- extension of the *Farm Syndicate Credit Act* to provide FCC loans for the joint purchase of farm machinery or buildings.

Government financial assistance is only a part of overall federal and provincial government expenditures on agriculture which in 1986 reached \$2.9 billion annually. This compares with \$819 million in 1980. These expenditures do not include tax expenditures or operating credit guarantees.

Notwithstanding government financial contributions, the financial outlook for the agricultural sector is still serious and may remain so for some years, given the variability of export markets. To provide some perspective on the costs involved, estimates based on the 1984 Farm Credit Corporation Farm Survey indicate that in 1983 a one-time loan reduction of nearly \$7 billion or, alternatively, an annual interest rate subsidy of \$560 million would have been required to remove all farmers from financial stress. These costs have undoubtedly escalated considerably in the last three years. It would appear that assistance programs alone in an extended period of financial downturn do not answer the agricultural community's needs.

Over the course of the Committee hearings, witnesses expressed much concern with the difficulties of financing the acquisition, maintenance, and expansion of farm businesses, that farm financing difficulties are essentially the result of low incomes and excessive debt financing, and that the debt servicing problem is widespread and must be addressed through long-term restructuring; the traditional farm financing mechanisms of generating funds within the farm, bringing funds to the farm business through off-farm employment and debt financing are no longer appropriate. Debt servicing problems under the prevailing economic conditions suggest that financing alternatives warrant consideration by the federal government.

The Standing Committee in its assessment of the challenges of farm financing, has decided to focus on the new proposals presented to it that appear promising: (1) the equity financing proposal of the Farm Credit Corporation; (2) registered farm investment funds; (3) guaranteed vendor financing; (4) FCC lease-purchase agreements; (5) changes to the mandate of the Farm Credit Corporation; and (6) extension services in the area of farm finance.

In addressing debt concerns, the Committee realizes there is no one solution to current farm financial problems. It will take the will of business and farm leaders, and governments concerned to respond to today's agricultural challenges. Complete financial recovery will likely entail:

- (1) an enduring recovery in international grain markets (e.g. improved grain prices);
- (2) a stable and favourable macro-economic environment (e.g. favourable exchange rates; stable and affordable real interest rates);
- (3) continued financial restructuring within the industry aided, in extreme cases, by readjustment programs (e.g. Farm Debt Review Boards, Canadian Rural Transition Program); and
- (4) provision by governments of short-term income assistance (e.g. Special Canadian Grains Program).

There are no "cure-alls" for farmers in severe financial difficulty but a start must be made to tackle the debt financing issue and help prevent its recurrence. The Committee hopes that its suggestions will be received in this light: not as supplanting the fundamental changes which must occur if farms are to remain viable and competitive, but as providing farmers with a means to respond to changing economic circumstances with better options for strengthening the capital structure of their farms.

1. The Farm Credit Corporation's Equity Financing Proposal

Owners of farm business have three types of financing they can use to establish, maintain, or expand their farm businesses: they can use their own equity; they can use the equity capital supplied by other individuals or institutions; or they can resort to debt financing.

As noted earlier, from the mid 1970s to the early 1980s, low real interest rates, rising farm asset values and favourable commodity markets enticed farmers, their advisors, and creditors to rely increasingly on debt financing as the means of purchasing farm assets. Yet, evidence before the Committee demonstrated that an industry so capital intensive and vulnerable to production and market variability as agriculture could not afford to rely as much as it has on debt financing. The testimony suggests that governments should consider policies to assist farmers in acquiring equity capital of their own. Alternatively, farmers could acquire such capital from other sources.

The precarious position of farmers relying on debt financing was made abundantly clear to the Committee by the evidence of the Western Canadian Wheat Growers Association. In an address to their seventeenth annual meeting, Dr. Daryl Kraft, Professor of Agricultural Economics at the University of Manitoba, provided some useful insight into the current financing crisis facing Canadian farmers. During the 1960s, when commodity and input prices were stable, a farmer could be reasonably assured of meeting his fixed obligations if he had 25% to 30% equity in his operation. The increased volatility of prices and costs throughout the 1970s resulted in a requirement of increased equity, in the range of 50% to 60% in order to be sure of covering fixed costs. According to Dr. Kraft, based on today's situation and intermediate-term market projections, a farmer must have between 70% and 80% equity in order to be reasonably assured of meeting his fixed obligations.

Equity financing has been used extensively in agriculture for many years through partnerships, farm incorporation and leasing. There is a growing consensus, however, that sees a need for an institutional structure for farmers to utilize outside equity capital if they so choose. Much of the interest has been centred around a proposal on equity financing by the Farm Credit Corporation. This interest has been bolstered by witnesses' corroboration that impediments to equity financing are now less relevant; the spectre of losing control of their farms is for many farmers already apparent.

The FCC's intent is to establish a company to purchase farm assets from farmers and lenders, lease and administer these assets, provide extensive management support and counselling to farmers, and offer investment opportunities to investors. The company would provide a means through which farm debt could be replaced with outside equity. The farmer would give up some or all ownership but could retain control and management decision-making power in the existing operation.

A federally-chartered holding company would facilitate the development of provincial investment trust subsidiaries and would provide them with investment and merchant banking facilities. The objectives of such a provincial subsidiary would be:

- (1) to restructure the financial position of farmers who have viable farms and intend to continue farming;

- (2) to facilitate entry into and exit from the industry by farmers;
- (3) to provide lenders with options in administering recovered properties; and
- (4) to provide investment opportunities in agriculture.

Provincial participation in the scheme would be optional. Saskatchewan and Alberta have already indicated interest in the scheme. The initial role of the federal government would be to provide a political and legislative environment for the establishment of the trusts, initial "start-up" capital, and financial support in the form of cash and/or land. If the support were in the form of cash, federal government funding would be on a dollar-for-dollar matched basis with the provinces, to a maximum dollar amount per province. Alternatively, the federal government could provide FCC lands, in which case the provinces would provide a matched cash equivalent of the value of the land.

The provincial trusts would purchase part or all farm assets from farmers and lenders and would give farmers the option to lease back the assets. Properties acquired would be on the basis of their investment value or the productive market value from the expected revenue to be generated from a lease contract, minus the company's financing and operating costs. The lease would be long-term, up to ten years, and would contain a provision offering the farmer a buy-back option. Payments for the assets purchased from farmers would be up to 80% of the value in cash and the remainder in company shares; payment to lenders would initially be in the form of company shares, but later would be 40% of the value in cash and 60% in company shares. Shares could be purchased by farmers at any time, and could be used as a downpayment to purchase leased assets. Shares would be redeemable in the market when they became publicly traded.

Determination of lease payments and the buy-back option mechanism would be established at the time of purchase of the farm assets. Leases could be of three types:

- (1) cash — a fixed price per unit would be established;
- (2) fixed product — a fixed production equivalent would be established, where the annual lease cost would vary with the price of the fixed amount of product; and
- (3) crop share — revenues and expenses would be received and paid in a fixed proportion established between lessee and lessor.

Contact between the farmers and the provincial subsidiaries would be through federally or provincially certified agents who would assist farmers in developing recapitalization and leasing options. Agents would be largely responsible for providing extensive management support and expertise to the farmers. The farmers would be required to make periodic financial reports to monitor financial performance.

The proposal would contain a provision for privatization within a specified time period after establishment. During privatization, shares would be offered for sale to the public. Convertibility features attached to the initial issues of company shares would prevent these shares from losing their value.

Witness support for this equity financing proposal stems, in part, from potential investors' interest in agriculture: "There are several sources of capital, such as pension funds, that have a holding period for assets similar to that of a farming operation, and may be interested in the long-term potential investments in agriculture" (Issue 10:8, 3-4-87).

The Committee has already urged the federal government to instruct the Farm Credit Corporation to come forward with the details of its equity financing proposal (Issue 14:3, 24-3-87).

The Committee feels bound to caution against unjustified expectations of the proposal's impact on farmers in serious financial difficulty. Although nearly insolvent farmers would not likely be able to use external equity financing to continue their farm business, such farmers in desperate financial straits might very well be able to benefit from the FCC's proposal in the course of leaving the farm business. Farmers facing less severe financial difficulty, yet nevertheless currently dependent upon operating loans for survival, could turn to outside equity financing as a means of avoiding an expansion or recurrence of their debt problems.

In the Committee's view, the strength of this proposal lies in its potential to alleviate the structural problem of debt. It provides farmers with access to capital markets and substitutes equity for debt. It offers a means for beginning farmers to acquire a farm over the period of a lease without the same risk as acquiring all the assets outright and with a right of first refusal to buy upon lease term maturity.

There are also a number of farmers who would like to retire but cannot dispose of their assets. They would be able to sell their land to the provincial subsidiaries and acquire some shares in the subsidiaries with the expectation of future capital appreciation of share values.

Depending on provincial interest in the scheme, the program offers assistance that is national in scope and which, if it is successful, could build confidence in farm sector investments. It is however not clear to the Committee what incentives exist to entice the participation of other provinces so that the equity concept may become truly national. Presumably, as the concept catches on participation will be forthcoming. The most difficult period will be the early stages of implementation during which, if there is a lengthy implementation lag, initial interest on the part of farmers, other investors, and provincial bodies could decrease.

At the time of the lifting of the FCC moratorium on foreclosures in the spring of 1987, the FCC had about 475 properties on hand, and the number of recovered properties is already growing, now that foreclosures are proceeding. While this scheme offers a means of improved management of recovered properties, using these properties as a basis for the establishment of the subsidiaries would establish a government-owned land bank. It appears to the Committee that the federal holding company will require capitalization of not just land, but also of cash, in its initial investment.

It has yet to be seen whether private investors will find the investment sufficiently attractive without direct government guarantees. It is anticipated that investors will primarily be farmers or farm organizations who see the advantages of being shareholders in such real estate assets. The Committee is optimistic that the convertibility features attached to the initial issues of company shares will encourage interest in the scheme.

The Committee is aware that the Farm Credit Corporation's proposal is not complete. In its present form the proposal leaves certain important questions unanswered. Unresolved concerns include:

- (1) at what cost to the government, if any, would investors be attracted to purchase shares;
- (2) would the equity financing activities of the proposed federal institution be targeted to a specific category or equity level of farmer;
- (3) what constraints would be placed on the equity financing activities of the provincial subsidiaries; and
- (4) what mechanisms would be in place to ensure some consistency of operation across provinces.

The Committee reaffirms its support of the principle behind the FCC's equity financing proposal, but is not in a position to endorse the scheme at this point, in view of the fact that all aspects of the

proposal have not yet been made known. The Committee looks forward to reviewing the Farm Credit Corporation's completed proposal at the earliest opportunity.

- 2.1 The Committee, therefore, urges the federal government to instruct the Farm Credit Corporation and the Department of Agriculture to treat the development of the FCC's equity financing proposal with urgency.**

2. Registered Farm Investment Funds

As noted earlier, the farmer's own equity for the farm business is usually generated from either off-farm employment or the farm operation itself. One means of facilitating owner/operator equity proposed to the Committee by Prairie Pools Inc. was the Registered Farm Investment Fund (RFIF).

Under the proposal, individuals wishing to enter farming could make contributions to a RFIF that would be tax deductible with interest accruing tax free. Upon withdrawal of the funds, taxes would not be assessed, providing the funds were used to purchase capital assets in a farm. In many ways, the operation of a RFIF would be similar to that of the former Registered Home Owners Savings Plan (RHOSP).

Due to tight profit margins and low cash flows, farmers probably have less opportunity to utilize Registered Retirement Savings Plans (RRSPs) than do other taxpayers. A Registered Farm Investment Fund would provide a means of investing in the farm. For many farmers, investment in the farm is a major source of retirement income. A RFIF would offer a savings vehicle to allow the purchase of initial capital assets during low-income years on an orderly basis. The scheme would also help beginning farmers who are saving to enter farming.

This proposal could complement the FCC's equity financing plan. Farmers who are leasing land could invest in a RFIF as an alternative to, or in addition to, buying company shares. In this way, funds could be accumulated for future capital purchases.

Given the low liquidity of many of today's farmers, a RFIF may be of only limited general benefit; beneficiaries of the scheme would likely be those with considerable taxable incomes. There would also have to be provision made for those farmers who have funds in a RFIF and who find themselves leaving farming.

The Committee feels that the scheme should be targeted toward individuals who wish to enter farming as a full-time career to assist them in the initial purchase of capital assets for their own farm. The Committee believes that the government should encourage equity formation by individual farmers (owner/operators) as another equity strategy to strengthen the capital structure of the farm sector.

- 2.2 The Committee therefore recommends that the federal government review the Registered Farm Investment Fund as an equity scheme for farmers and consider providing the appropriate tax exemptions for registered savings in funds designated for use in farm investments.**

3. Guaranteed Vendor Financed Mortgages

Unifarm presented a vendor financing scheme for the Committee's consideration as a means of transferring real estate without prohibitive costs. In many ways, vendor financing would be a return to financing methods prior to government intervention in agriculture, when private individuals financed much of the transfer of real estate in agriculture. Such loans still represent about 10% of long-term borrowing.

The cost of credit extended by a private individual is usually somewhat lower than the average cost from commercial lenders; vendor financed loans sometimes carry lower or no interest charges, particularly in transfers among family members. This method of financing enables farmers to dispose of their real estate and gain some liquidity at minimum risk.

A vendor financing scheme allows for flexibility between the vendor and the purchaser who can work out a solution particular to the situations of the two parties. It could accommodate intergenerational and other family transfers of real estate. The vendor might be a retiring farmer, who would carry the purchaser either by an agreement for sale or by taking back a mortgage.

Guarantees would encourage individual vendors to extend affordable long-term credit to farmers with the knowledge that in the case of default, the lender would not be out of pocket: "Farmers today face low net returns, high net interest rates and deteriorating asset values. This causes lenders to restrict credit moving capital out of agriculture into other sectors" (Issue 16:10, 26-3-87).

Guarantees to the vendor could be provided by the government in much the same way as it provides guarantees through the *Farm Improvement Loans Act*. Default would occur if the purchaser failed to pay the principal or the interest on the due date, or otherwise breached the terms and conditions of his agreement with the vendor. Options open to the vendor in the event of default could include:

- (1) re-amortization of the loan for a longer period;
- (2) foreclosure and the regaining of title to the property; and
- (3) a request for the guarantor to make payment.

Although the Committee agreed on the principle of government guaranteed vendor financing, it was divided on the extent to which the government should become involved in a scheme which is essentially an unstructured arrangement between two individuals. Unresolved concerns included: how mortgage rates would be determined, who would qualify, and what would be the procedure in the case of default.

1. FCC Lease-Purchase Agreements

Leasing has long been used by Canadian farmers to obtain the use of farmland without the debt financing needed to obtain greater degrees of ownership. It reduces cash flow requirements since lease payments are normally less than mortgage requirements. For the first time in history, over 35% of all farmland is leased land according to the 1986 farm census figures.

Leasing allows the beginning farmer to build equity gradually rather than purchasing a complete farm outright and would facilitate restructuring by farmers currently encumbered with excessive debt. Leasing is also suitable for existing farmers to enable them to meet any temporary or permanent increase in their demand for land.

Proposals put forward by witnesses on leasing were either presented in the context of the FCC's equity financing proposal or focused on the current leasing practices of the Farm Credit Corporation. On the subject of FCC leasing, the Committee has already recommended that the federal government instruct the Farm Credit Corporation to move to longer-term leases of farmland (Issue 14:3, 24-3-87).

Under the terms of its Act, the FCC is normally not able to own land for more than five years. It is therefore unable to lease land for longer than three to four years. Current practice is for the FCC to allow the farmer to purchase the land when the lease matures. The Corporation presently holds land totaling some 200,000 acres across Canada.

The FCC told the Committee in its presentation that it had 6,000 problem accounts which were already two years or more in arrears. Over the next five years, this number is expected to grow substantially. The Committee is hopeful that the debt on some of these accounts will be restructured for the farmer through equity financing or the mediation process of the Farm Debt Review Boards. For those cases that are handled within the FCC itself, or for farmers who for one reason or another prefer to lease rather than own land, longer-term leases, in the Committee's opinion, would be beneficial. They would foster a longer planning horizon; they would allow a longer period to acquire savings; and they would provide the means and impetus for a future purchasing option.

Although the FCC would incur some costs to increase staff requirements to handle a longer-leasing program, assistance in negotiating lease arrangements could be provided by the aforementioned federally or provincially certified agents, who would be administering the equity financing arrangements of farmers. They would be able to guide farmers to the best option for their own particular situation.

For FCC to take on longer-term leasing, its legislation would have to be amended to allow it to own property for more than the present five-year period to which it is restricted. It would also have to gain the agreement of provincial governments. There is some urgency, therefore, according to Committee members, to proceed expeditiously and provide the FCC with a more flexible tool to assist farmers to cope with today's market conditions. Given the severity of farm financing problems, the Committee believes that the FCC needs greater latitude to allow farmers to lease land on a longer-term basis than five years, and to permit farmers to purchase or repurchase the land when the financial situation improves. The purchase option is important, both for the individual farmer, and for the farm community who may have concerns about the FCC becoming a permanent landlord.

2.3 The Committee recommends that the federal government take whatever legislative steps would be necessary to allow the FCC to hold land for longer than five years and encourage the FCC to provide long-term leases with an option for the tenant to renew the lease or buy back the land at the end of the lease agreement.

5. Mandate and Role of the Farm Credit Corporation

Witnesses raised many questions about the FCC's role in providing assistance to farmers, particularly concerning interest rate relief. Should the FCC become the primary farm lender, especially of fixed-rate long-term loans? Should the FCC become the guarantor of loans made with commercial lending institutions? Should the FCC serve as a reduced interest rate lender, offering loans to farmers at below market interest rates? In sum, should the mandate of the FCC be changed and/or expanded to provide greater financial relief to farmers?

Several farm organizations called for expansion and restatement of the Farm Credit Corporation's mandate to provide greater financial relief to farmers: "We support the Farm Credit Corporation and request broadening of its mandate, and encourage the introduction of innovative financing concepts which may benefit producers" (Issue 20:5, 9-4-87).

The Farm Credit Corporation was established in 1959 by the *Farm Credit Act* (FCA) as a federal government crown corporation reporting to Parliament through the Minister of Agriculture. It became the successor to the Canadian Farm Loan Board.

The FCC's role is to provide financial services to enable Canadian farmers to establish, develop, and maintain viable farm businesses, through the use of long-term credit. Until April 1982, funds for FCC programs were borrowed exclusively from the Minister of Finance; since that time, funds can be

borrowed from the Minister of Finance and from domestic and international financial markets, subject to the approval of the Minister of Finance. FCC lending rates are based on the FCC's cost of funds plus a margin rate sufficient to cover all operating costs and loan losses and to provide a return on contributed capital; the rates are reviewed at least monthly.

The FCC focuses on helping farmers who have both the resources and the ability to survive in agriculture, but who are unable to obtain suitable financing from commercial lending institutions. It serves the higher risk portion of the long-term farm credit market. In addition to funding, the FCC makes counselling and assistance in the planning, organization, and development of farm businesses available to all applicants and borrowers.

The FCC makes loans available to farmers for: the purchase of farmland; the building or modernization of farm buildings; the purchase of livestock and equipment; the refinancing of debt; and other purposes that will facilitate the efficient operation of the farm unit.

Loan applicants must be Canadian citizens or permanent residents, and must be of legal age to enter into a mortgage agreement; farming must be a full-time occupation. Loans have renewable terms of 5, 10, 15 and 20 years.

Under the present economic conditions, because it serves the higher risk portion of the long-term farm credit market, the FCC has gradually become more and more a lender of last resort: "We believe the Farm Credit Corporation should be instituted again to be not a lender of last resort but a total lender to agriculture" (Issue 17:7, 31-3-87). The Committee shares this view. As the farmers' fortunes have declined, so have the FCC's, as described by the FCC Chairman, Eiliv Anderson: "I suppose the way to put it is if we were a private company, not being a subsidiary (of the federal government), we would be bankrupt at this time and out of business; but as we are a subsidiary of a larger company that is solvent, we still are solvent" (Issue 27:34, 21-5-87).

The Committee notes that the Farm Credit Corporation will be essentially dependent on funds from the federal government's Consolidated Revenue Fund: after suffering a loss of \$90 million over the last year it may have to show a similar loss this year, "or slightly higher." Again, in the words of its Chairman, "I suspect this year we will be in a negative equity position" (Issue 27:34, 21-5-87).

In view of both the severity of the Farm Credit Corporation's financial position and the increased demand for expansion of the FCC's mandate, the publication of the results of the two-year review of the Corporation's future role and ability to provide affordable financing to the farm community at stable interest rates, is long overdue.

2.4 The Committee recommends that the federal government instruct the Farm Credit Corporation to complete its mandate review and consequent long-term strategy for fulfilling its mandate and that it assign these tasks a very high priority.

Even though the Committee has concerned itself primarily with the problems farming operators are experiencing, the present situation is a particularly discouraging one for those individuals who want to enter farming today. Most provinces offer beginning farmers loans with favourable conditions, interest rate relief or some other incentive. Terms differ across the country and the Committee feels that there is a need on the part of the provincial governments to work towards uniformity in assistance for beginning farmers. The Committee would like to stress the importance for the provinces to continue refining these programs, bearing in mind they should be designed so as to avoid leading to excessive capital costs for land.

Committee members stressed the importance of the role of the FCC in meeting the needs of beginning farmers and safeguarding them from the impact of high mortgage rates on land purchases. Some of these farmers may want to acquire their farms through intergenerational transfers. The Committee believes the FCC should devise programs to ease the transfers from one generation to the next by providing beginning farmers with low-cost mortgages and retiring farmers with more secure futures.

2.5 The Committee urges the FCC to recognize the unique financial problems faced by beginning farmers and design its programs accordingly.

6. Farm Finance Extension Services

Farming has become increasingly capital intensive. The demands on farmers to exercise financial management skills (i.e. to choose the most appropriate mix of financing instruments) have increased commensurately. How much debt financing, owner equity, and external equity financing are required for a successful farm business? A farmer must pay as much attention to these questions as to those regarding other inputs. Only by selecting the right mix of financing instruments will the farmer be able to see his or her farm survive, grow and be profitable.

The call for additional extension services in the area of farm financial advice has been made by the Farm Credit Corporation and other witnesses in the context of the equity financing proposal. The Committee would welcome the inclusion of farm financing extension services in any equity financing proposal, such as that of the Farm Credit Corporation.

A sound financing strategy will not guarantee financial success any more than a sound production or marketing strategy. Only stronger management skills in all three areas will increase the farmer's chances at maintaining the family farm.

2.6 The Committee recommends that the federal government work with provincial governments, lending agencies, and private consultants to provide all farmers — not just those farmers in financial difficulty — with extension services in the area of farm financing.

The Committee supports this latter recommendation with the observation that farm financing extension services are now being offered, in effect, to farmers and creditors appearing before Farm Debt Review Boards. Had beginning and developing farmers and their creditors been more aware of the dangers of excessive debt financing in the last decade, current financing difficulties and financial stress might not be as prevalent in the industry today.

CHAPTER THREE

... the company determines what their product is worth to a farmer and then they charge accordingly ... The problem with this pricing to value policy is that it siphons off any benefits a farmer may derive from improved efficiency. . . the seller knows the farmer will have large losses if he does not use the product (Jim McCutcheon, Past President and Chairman of the herbicide committee, Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, Issue 5:8, 20-1-87)

FARM CHEMICALS

A. Pricing of Farm Chemicals

In 1986, \$682 million was spent on farm chemicals. Saskatchewan is the largest user of farm chemicals, with expenditures of \$232 million; Alberta follows with \$142 million; Ontario with \$133 million; and Manitoba with \$110 million.

The Statistics Canada farm input price index shows that since 1981, the rate of price increase has been higher in western Canada, except for 1985 and the beginning of 1986 when the price of farm chemicals rose faster in eastern Canada. The testimony of a number of witnesses appears to have been borne out; they stated that, as the cost increased and commodity prices fell, farm chemical use would decline. Purchases of farm chemicals in the prairie provinces fell by 2.9% in 1986.

Farmers in general, and the witnesses who testified before the Committee in particular, appear to be sceptical of the pricing structure of farm chemicals. This does not mean that farmers are blind to the realities of the market place. As expressed by the Ontario Corn Producers Association: "Farmers should be pleased that good profits are made by the manufacturers of certain herbicides. Potential for large profit helps counterbalance the high risk (of developing a commercial product) and the possibility of large losses" (Issue 19:7, 8-4-87). As a result, farmers are able to obtain the chemicals that they need.

About 20 companies share the farm chemical market: some are subsidiaries of big firms like Monsanto, Ciba-Geigy, Hoechst; some are independents like Interprovincial Co-operatives and the United Grain Growers; and some are primarily distributors. Canada actually manufactures only one active ingredient; the rest are imported, either as individual active ingredients or in already compounded form.

The similarities among various products can lead to intense competition, which forces the companies to develop aggressive marketing strategies. Because of this competition, and the restricted number of companies, financial data on the farm chemical market are often kept confidential. Expenditures on farm chemicals may be noted by Statistics Canada, but information on the economic

performance of chemical manufacturers is difficult to obtain. The corporate financial statistics published by Statistics Canada give an overview of the pesticides sector without distinguishing among the various possible uses; consequently, it is not possible to draw a reliable portrait of the agrochemical market from those data.

The Committee asked for and received from the Crop Protection Institute of Canada (CPIC) information on the financial picture of the agricultural chemical industry.

The data received for 16 companies showed that profit figures have declined since 1983 for agricultural chemical producers to a net profit of 2.2%. CPIC officials told the Committee that the products registered and sold in Canada and around the world have to carry the costs of all of the products that do not make it out of the laboratory.

The research and development costs of identifying potential successful products is becoming more expensive. The average cost of the development of a new product on an international basis is estimated to be \$40 million in the mid-1980s. It would appear that the success rate is becoming smaller and smaller as the identification of new and innovative products becomes more difficult to make. In the 1960s 3,000 to 4,000 compounds had to be screened to find a successful one. In the 1970s this ratio was 1 to 7,000 to 10,000. In the 1980s it is 1 to 15,000 to 17,000 and by the 1990s it is expected to be 1 to 25,000 compounds.

The Committee heard that agricultural chemical companies in Canada spend \$25 million per year on research, primarily on field testing. Much of this amount is spent on toxicological studies to meet the registration standards for farm chemical products in Canada.

Representatives from CPIC told the Committee that the price of existing farm chemicals must reflect these research costs, the cost of registering products, the cost of equipping and operating production facilities and the cost of environmentally acceptable waste disposal. Sufficient profit must be generated by sales if a portion is to be reinvested in further research — to benefit both the health of Canadian agriculture and of the industry's profit picture. CPIC told the Committee that the price levels of farm chemicals being charged in Canada are fair and reasonable, given the high research and development costs in the industry and the corresponding high risks inherent in that research, including extra costs to meet Canadian requirements.

This explanation does not, however, reassure the farm community that farm chemical prices will fairly reflect real costs in the future. The Committee considers that price monitoring could assist in allaying their fears and has made a general recommendation in reference to monitoring input prices in a later section.

B. Patents and Registration of Farm Chemicals

Farm organizations expressed considerable concern that federal patent legislation and registration policies hamper competition in the farm chemical market by making entry into the market place difficult and costly.

Products patented in Canada presently have patent protection for 17 years under the *Patent Act*, which falls under the jurisdiction of the Department of Consumer and Corporate Affairs. In reality, this does not necessarily mean that the chemical receives a full 17 years market protection. To be sold in Canada, farm chemicals must also be registered under Agriculture Canada's *Pest Control Products Act*. To obtain registration a company must provide a voluminous data package, which can cost up to \$7 million to prove that it meets safety, merit and value standards. A company cannot apply for registration until the product has been patented. It can take from two to four years after the granting

of the patent for a company to assemble the required data package for registration. Because of its volume, the evaluation of the data may take from one to three years. Once the data is evaluated and accepted, registration most often occurs in years 3 to 6 of the patent period. Thus, the actual market protection available to a product is not the entire 17-year patent period but is most often 11 to 14 years after the product comes on the market.

From 1980 through to June 1, 1987, this period of patent life was effectively extended in perpetuity by a registration policy authorized under the regulations of the *Pest Control Products Act* called Product Specific Registration 80 (PSR 80). Many witnesses singled out PSR 80 as being responsible for the lack of competition in the farm chemical market place and therefore the high cost of farm chemicals.

Before 1980, to obtain registration, data owned by one company could be used to support another's products, i.e. all data were used in common for all registrants. There was no protection of data generated to achieve registration, or, in other words, no data ownership. But, in the late 1970s, concerns arose about micro-contaminants in the active ingredients that form the basis of farm chemicals. The perceived solution was for registration to require that the source of the active ingredient in each formulated product be known and that each active ingredient from each source have its own supporting data base. At the same time, there was pressure from the agricultural chemical industry to recognize data ownership, while Agriculture Canada wanted updated data bases which would confirm the safety of older active ingredients. The department hoped that, if it provided data protection, companies would be willing to carry out additional testing.

Accordingly, Agriculture Canada issued Memorandum R-219 on September 8, 1980. It required that: (1) any new product be supported by its own new data base; and (2) provided unlimited data protection. Before long, however, the department realized that the policy had more disadvantages than advantages. These were expressed by Dr. Jean Hollebone, Acting Director, Planning and Priorities Division, Pesticides Directorate:

For a start, it promoted monopolies. Once a manufacturer was on the market, he would stay there, and it was very difficult for new sources to get onto the market. Secondly, it did not provide any incentives for these manufacturers or companies on the market to update their data packages. Since they were protected in perpetuity, there was no incentive to provide modern studies. That bothered us considerably, because the keystone of our Act is the determination of safety.

That is the situation that exists with pesticide registration today, that unless a new source of registered active ingredient is prepared to supply a data package to support his source of active ingredient or may obtain (access to data supporting) a registered source from another company. . . he has no access into the market, and we will not register his product. What we would like to do is change it (this policy). Everyone, including ourselves, industry, and growers, realizes it has to be changed (Issue 6:7, 28-1-87).

The effect of PSR 80 on farmers has been significant. With the high cost of producing the full data package required for registration under the policy, only a large corporation which originates a product and which has patent protection has been able to afford to register chemicals in Canada. The extension of right of data ownership in perpetuity under PSR 80, by effectively extending a company's patent rights, made it difficult and expensive for producers of generic products to get their products to market. PSR 80 has therefore been accused of hampering the growth of an agricultural chemical industry in Canada.

Farmers believe that as a result of this situation they have had to pay excessively high costs for a few products. The Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association told the Committee that, "... the cost to produce that data is simply passed on to the farmer through higher prices in

pesticides, which are protected from competition. The farmer, in effect, is asked to sign a blank cheque in order that Agriculture Canada may secure the data" (Issue 5:10, 20-1-87). Also, it would appear that the cost of registration has prevented the marketing of all but major use farm chemicals (e.g. those used on grains). The financial return achieved with minor use herbicides (e.g. those used on horticultural crops), has not justified the expense of data development even for originating companies with considerable patent protection and perpetual data ownership. Thus, farmers of minor use farm chemical-treated commodities must use less efficient inputs while competing with producers in other countries, particularly the United States.

Agriculture Canada has been holding consultations with the CPIC, individual chemical companies and farm organizations for over two years aimed at coming to agreement on changes to PSR 80. The result is PSR II, an interim policy recently announced by the federal government and brought into effect on June 1, 1987.

PSR II is significantly different from PSR 80 and addresses some of the problems identified by the chemical industry and by farmers. It removes the indefinite data protection provision and places a time limit of 10 years from the date of first registration on exclusive use of data used for registration of farm chemicals. New studies completed after first registration will be protected for 15 years from the date of completion of the new study. This additional protection provides an incentive for companies to update data bases to meet modern safety, environmental and performance standards. It permits and encourages the development of generic products by introducing a procedure which allows the originator and the potential generic formulator to make agreements concerning the purchase of data required for registration. The application of a point system for tests carried out for the purpose of registration, so that chemical companies are credited for studies carried out, will also assist Agriculture Canada in obtaining further tests to update data packages. Overall, the new policy is similar to U.S. registration procedures and to those of GIFAP (Association of the European Chemical Manufacturers), the international organization of the agricultural chemical industry, which are followed world-wide. The Committee is pleased to note that the enactment of the new policy could result in a number of new generics being brought onto the market within the next 18 months.

A study is underway within Agriculture Canada to develop a final policy on PSR which will include an examination of alternatives. A discussion paper outlining various alternatives to a product specific registration scheme that includes significant data protection is being prepared and will be released in the summer of 1987 for consultation. The consultation process will provide an opportunity for a more thorough study of the possible options and will give interested organizations a role in the decision-making process.

The recently announced PSR II policy does not address the issues which many farm organizations brought to the Committee, issues involving changes to the *Patent Act*, for example, compulsory licensing or a royalty system for the funding of data requirements. Witnesses expressed the view that changes to the *Patent Act* to allow a compulsory licensing system would generate competition by allowing for the manufacture of generic copies of registered farm chemicals much quicker than is currently the case. Prairie Pools stated the view that: "... a compulsory licensing system would ensure that those who wish to formulate a chemical are able to obtain a licence to produce a product and in return must pay a royalty to the originator of the chemical. This type of patent protection should induce innovation in the farm chemical manufacturing industry while protecting farmers' interests" (Brief to the House of Commons Standing Committee on Agriculture, April 9, 1987, p. 11).

3.1 The Committee recommends that the scope of the Agriculture Canada study, the discussion paper and the consultations on alternatives to Product Specific Registration II be made broad enough to address in depth farm chemical pricing issues, including a

review of requirements for registration, costs of these requirements to the agricultural chemical industry and to the farmer, and consideration of implementing compulsory licensing and royalty systems under the *Patent Act*.

So that Agriculture Canada may make recommendations based on the consultative process to the government concerning methods to lower farm chemical prices to farmers:

- 3.2 The Committee urges the federal government to implement as quickly as possible the recommendations emanating from the consultative process which would provide lower more competitive prices for farmers and that new policies and/or legislative changes be implemented by July 1, 1989.**

C. Advertising Costs

The cost of farm chemical advertising was a major concern of those who appeared before the Committee. Witnesses believed that the amount of advertising was excessive to the need and that farmers were paying for this advertising through increased chemical prices. They are not alone. In an attitude survey undertaken in 1986 for the Crop Protection Institute of Canada, 85% of farmers felt that advertising adds to the cost of crop protection chemicals. The Committee has learned that, according to unaudited figures supplied by the Crop Protection Institute in October 1985, 6% of the farmers' farm chemical cost (apparently 7% – 8% of the value of factory shipments) goes to advertising. This does appear to be higher than the similar figure for industries as a whole.

As the advertising is based on product differences and not price differences, witnesses stated that farmers believe that this expenditure is of little benefit to them. The fact that over one-third of chemical company personnel work in sales and promotion also leads farmers to question the portion of the prices they pay for farm chemicals attributable to advertising.

The Committee understands that advertising and promotion are marketing tools as important for agricultural chemical companies as for any other industry. It believes that the companies do have every right to market their products as they please; nevertheless, their customers, the farmers, are suffering from extremely depressed commodity prices and are now faced with hard decisions on how to spend their limited operating funds.

- 3.3 The Committee urges chemical companies to become more sensitive to farmers' concerns and their ability to purchase and to temper the advertising expenditures passed on to farmers.**

D. The Right to Import Farm Chemicals

A number of witnesses brought forward issues concerning farm chemicals crossing the Canada-U.S. border.

The Committee heard testimony that, since 1977 when the Canada-U.S. border was closed to user imports of farm chemicals, Canada has been a relatively closed market.

Witnesses believed that the regulations to the *Pest Control Products Act* should be amended to permit the Canada-U.S. border to be reopened to consumer imports of agricultural chemicals already registered in Canada. Although they concurred in a general way with information provided by Agriculture Canada showing that, overall, farm chemical prices are not less in the United States than in Canada, they pointed out that for some individual products there was a significant difference in

price. Witnesses considered that farmers should be able to purchase their farm chemicals wherever they could achieve the greatest saving and one group stated that an open border might put the pressure of competition on Canadian prices and reduce them.

The border was closed in 1977 for a number of reasons:

- Health and safety;
- Security of supply;
- Farmers and equity; and
- Performance warranties.

It is obvious that one of the main objectives of closing the border (increasing basic manufacture of farm chemicals and thus ensuring security of supply) has not been met. In the late 1970s there were three Canadian manufacturers of active ingredients; in the mid 1980s, there is only one. However, the number of formulating plants has increased and many companies have established research farms and are actively carrying out experimental work in Canada.

In terms of securing supply, closing the border may indeed have worked. Canadian farmers have generally been guaranteed a supply of a relatively small number of high cost, major use farm chemicals.

The closed border has not had any significant effect on performance warranties. In 1987 concern for the issue of performance warranties still exists and indeed is growing as evidenced by a pilot project being undertaken by the Crop Protection Institute of Canada and the Province of Manitoba to provide a tribunal to mediate in warranty disputes.

The stated objectives of closing the Canada-U.S. border to the importation by the user of chemicals for personal use, were to benefit the farmer; on the contrary, however, they would appear to have hurt him.

The Committee has given some thought to the issue of importation of farm chemicals. The industry says that jobs will be lost in the Canadian formulating sector but if prices are competitive as the industry claims, opening the border should not disrupt the marketplace in any way. The Committee has no definitive answers to competitive pricing in this country but it does believe that an open Canada-U.S. border could act as a price check as it does in other commodities. While there was broad agreement on the value of an open border, there was a division of opinion on whether the border should only be open to distributors who would meet all the Canadian regulatory standards including labelling and warranties, or whether, as the majority thought, farmers should be able to import for their own use. Opinions also differed over a concern that pesticide companies would require a period of exclusivity to recoup costs of registering a product in Canada. Another concern was that opening the border to individual users would not assist those farmers living some distance from the border.

The Committee fully understands that issues of misuse, health and safety, and environmental protection arise in connection with opening the Canada-U.S. border, even to individual purchasers of farm chemicals registered in Canada. The Committee believes that all Canadian standards set by Health and Welfare Canada, Department of Fisheries and Oceans and Environment Canada must be met under any system that is put into place to reduce costs of agricultural chemicals to farmers.

3.4 The Committee recommends that amendments to the regulations under the *Pest Control Products Act* and other relevant legislation be

made to allow importation by individual users of farm chemicals. The proposed regulatory changes must not jeopardize the health and safety of Canadians and the Canadian environment. These changes should be put in place for the 1988 crop year.

A number of witnesses also pointed out the inconsistency of the policy that bans the use of certain farm chemicals that pose a potential threat to the health of Canadians with the policy permitting foodstuffs treated with these chemicals to enter the country. This inconsistency puts Canadian producers at a disadvantage with producers in other countries, particularly the United States, which export food to Canada, but which have access to these farm chemicals that offer more cost effective pest protection. In the words of the Keystone Agricultural Producers: "Canadian producers are denied access to a variety of potentially useful chemical formulations from other countries . . . supposedly because they do not meet the standards or requirements for registration in Canada, while the same formulations are allowed to reach Canadian consumers by virtue of their having been used in the production of food commodities which we import" (Issue 17:6, 31-3-87).

3.5 The Committee recommends that shipments of food which might contain farm chemical residues imported into Canada be accompanied by certificates signed by the importer stating the type of chemical used and the level of chemical residue present.

Canada's major foreign supplier of farm chemicals and foodstuffs is the United States and variations in the registration procedures in the two countries already pose a significant cost for Canadian farmers.

3.6 The Committee therefore recommends that a greater effort be made to reconcile the farm chemical registration procedures of the United States and Canada and other countries.

E. Removing Farm Chemicals from the Market

Several farm groups expressed concern about the removal of farm chemicals from the market. Although 2,4-D was the chemical most often referred to by western producers, the Ontario Corn Producers Association reminded the Committee that Alachlor had already been removed from sale. Both these chemicals have been widely used because of their effectiveness and relatively low cost. The use of other chemicals would be considerably more expensive. Also, as in the case of Alachlor, the removal of Lasso resulted in a Canadian monopoly situation for the manufacturer of the only major competitive product. Moreover, 2,4-D substitutes are all of higher cost. Witnesses stated that products should not be removed from the market without a public review and valid scientific data justifying the action.

The Ontario Corn Producers stated that the present provisions of the *Pest Control Products Act* for the withdrawal of products from the market do not serve the interests of the farmer; they do not make determination on the basis of risks relative to benefits. In making these assertions, farmers are not taking health concerns lightly. As the Committee was reminded, farmers also have families and are also consumers of chemically-treated foodstuffs.

The Committee believes that it is well understood by farmers that where the risk of keeping a product on the market is deemed to be greater than the benefit of its use, it must be removed from sale. Nevertheless, the Committee is concerned that agricultural chemicals currently used and suspected to be harmful to the health and safety of Canadians should not be prematurely removed from sale.

- 3.7 Recognizing the Minister of Agriculture has the right to temporarily ban agricultural chemicals, the safety of which has been called into question, the Committee recommends that a public review be undertaken before agricultural chemicals are permanently removed from sale.**

F. Performance of Agricultural Chemicals

The performance of agricultural chemicals and the inadequacy of product performance guarantees were also discussed. The Committee is aware that the majority of farmers do not face problems of non-performance, but for those who do, the results, perhaps the loss of a crop, can be costly. From the testimony of the witnesses the Committee concludes that instructions for use of some farm chemicals have not been adequate, and that the chemical companies have sometimes been reluctant to share with the farmers the responsibility for non-performance of an agricultural chemical. The Committee therefore endorses the pilot project being undertaken by the Crop Protection Institute of Canada with the cooperation of the Province of Manitoba to establish a tribunal which would settle complaints about the failure of agricultural chemicals to perform as advertised.

- 3.8 The Committee recommends that Agriculture Canada Pesticide Directorate work with provincial governments, the Crop Protection Institute of Canada and farm organizations to develop standards for performance of agricultural chemicals and to ensure that an effective mechanism exists to hear and settle complaints in each province.**

The price farmers receive for their products at the farm gate is, of course, at the world price less the cost of getting the product to world market. It is bad enough that world prices are extremely depressed. It is unforgivable that the slim margins that do exist are further reduced by inefficiency within Canada in getting the products to port (Roy Cusitar, Vice-President, United Grain Growers, Issue 16:5, 26-3-87).

GRAIN HANDLING AND TRANSPORTATION

A. Freight and Handling Charges

Although grain handling and transportation are not strictly input costs, many witnesses appearing before the Committee made excellent cases for these major expenses to be considered in the same way as interest payments, farm machinery and farm chemicals.

In 1986, according to the Canadian Grain Commission, it cost western farmers an average \$42.49 per tonne in elevation tariffs, rail freight, lake freight and marketing charges to ship their grain to the point of export. According to Canadian Grain Commission figures, grain shipped from a mid-point in the Prairies through Thunder Bay incurred costs of \$25.12 in elevation charges at primary, transfer and terminal elevators, transportation costs of \$26.07 (including water transportation costs beyond Quebec City) and marketing costs of \$3.12 (Table 4.1). Charges for grain shipped through the Pacific seaboard are given as \$21.27 in elevation charges, \$6.30 for transportation and \$3.12 for marketing. It should be noted that rail transportation charges do not include the Crow benefit. Total figures for these expenditures were respectively almost \$800 million for handling and \$904 million for railtransportation (made up of the Crow benefit of \$714 million and the producer payment of \$190 million), plus \$239 million for lake transportation, even after most grain handling companies had frozen their elevation tariffs and the federal government had frozen grain freight rates when initial prices were dropped by 20% for the 1986-87 crop. At 1986-87 prices, the direct costs to the farmer would be equivalent to almost one-quarter of the receipts received by farmers.

The federal government has announced that the scheduled 39% increase in grain freight rates scheduled for August 1987 will be kept to a 6% increase because of an injection of \$64 million of scarce government resources. Recently negotiated lake transport tariffs will be slightly lower at \$11.25 per tonne than last year's. Nevertheless, 1987-88 grain prices are on average 20% lower than last year's and handling and transportation costs will increase, even if only slightly. The prices paid by farmers for handling and transportation will be equivalent to an even larger proportion of their revenue. Moreover, charges for seed, pesticides, fertilizers and machinery must also be deducted.

A number of specific issues of concern to farmers were brought to the Committee's attention which are discussed in the following sections.

TABLE 4.1

ESTIMATED COSTS OF MOVING WHEAT FROM A MID-PRAIRIE POINT TO
EXPORT POSITION

COSTS	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80	1980/81	1981/82	1982/83	1983/84	1984/85	1985/86
DOLLARS PER TONNE										
PRIMARY ELEVATOR ELEVATION ¹	3.72	4.09	4.50	4.50	5.30	5.83	6.18	6.27	6.40	
REMOVAL OF DOCKAGE	.55	.92	.92	.92	1.00	1.00	1.06	1.11	1.13	1.67
SHRINKAGE	.29	.30	.40	.49	.56	.50	.48	.48	.47	.40
CARRYING CHARGES ²	1.98	2.08	3.53	5.37	7.21	5.93	4.39	4.36	6.25	
RAILWAY FREIGHT	5.07	5.07	5.07	5.07	5.07	5.07	5.07	5.64	8.08	6.30
MARKETING INTEREST, BANK & OTHER CHARGES ²	1.02	2.14	1.97	1.52	3.43	1.48	.32	.87	1.76	1.77
CANADIAN WHEAT BOARD ADMINISTRATIVE COSTS ²	.76	.90	1.20	1.14	.80	.77	.78	.86	1.34	1.35
TERMINAL POSITION STORAGE ²	.55	.46	.54	.67	.55	.85	.89	.92	1.99	2.03
FOBBING CHARGES: -VIA ST. LAWRENCE PORTS ³	2.58	2.64	3.01	3.48	3.77	4.02	4.67	4.90	5.01	5.24
-VIA PACIFIC SEABOARD ⁴	2.65	2.70	3.12	3.42	3.82	4.37	4.74	4.98	5.08	5.23
LAKE TRANSPORTATION ⁵	8.60	9.19	10.21	12.13	14.40	15.82	16.90	17.31	18.32	19.77
TRANSFER POSITION STORAGE	.74	.55	.43	.36	.40	.53	.69	.58	1.03	1.45
FOBBING CHARGES ⁶	.93	1.03	1.10	1.18	1.30	1.38	1.47	1.56	1.60	2.40
TOTAL										
-VIA ST. LAWRENCE PORTS	26.79	29.37	32.88	36.83	43.79	43.18	42.90	44.86	53.38	54.31
-VIA PACIFIC SEABOARD	16.59	18.66	21.25	23.10	27.74	25.80	23.91	25.49	32.50	30.68

¹ FILED TARIFF FOR RECEIVING, ELEVATING AND LOADING.

² OPERATING COSTS AS REPORTED IN THE CANADIAN WHEAT BOARD *ANNUAL REPORT* WERE DIVIDED BY THE TOTAL TONNES SOLD DURING THE RESPECTIVE POOL PERIOD. 1985/86 FIGURES ARE ESTIMATED.

³ INCLUDES ELEVATION, OUTWARD WEIGHING AND INSPECTION, TERMINAL ELEVATOR RECEIPT CANCELLATION AND LAKE SHIPPERS' CHARGES.

⁴ INCLUDES ELEVATION, OUTWARD WEIGHING AND INSPECTION, TERMINAL ELEVATOR RECEIPT CANCELLATION, B.C. SHIPPERS' CHARGES, SUPERINTENDENCE, WHARFAGE AND FORWARDING BROKERAGE CHARGES.

⁵ INCLUDES LAKE FREIGHT, LAKE BROKERAGE AND INSURANCE, ST. LAWRENCE SEAWAY AND WELLAND CANAL TOLLS, INWARD ELEVATION AND AGENT'S COMMISSION.

⁶ INCLUDES ELEVATION, OUTWARD INSPECTION AND WEIGHING, SUPERINTENDENCE, WHARFAGE AND FORWARDING BROKERAGE CHARGES.

Source: Canada Grains Council, *Canadian Grains Industry Statistical Handbook 86*, Winnipeg 1986, p. 198.

Handling charges represent almost one-half of the cost of shipping grain. These charges include elevation, removal of dockage, shrinkage and carrying charges, as well as storage and final loading (fobbing). As mentioned above, in 1986 most grain handling companies chose to freeze their primary elevation charges. For 1987 the companies have announced that handling charges at terminal elevators will not increase for the beginning of the 1987-88 crop year. Companies have recognized that although their own costs continue to rise, farmers cannot afford the extra expense. Decisions on tariffs at both primary and terminal elevators must be made by grain handlers by July 31, 1987 and filed with the Canadian Grain Commission. The Committee believes that the needs of farmers are clearly evident and hopes that the companies will make their decision accordingly.

4.1 The Committee urges all grain handling companies to freeze handling charges for the 1987-88 crop year at primary transfer and terminal elevators.

Witnesses expressed the desire of farmers to have costs associated with country elevation shown on grain tickets. While some grain handling companies at present include this information on a per tonne basis, the Committee believes that farmers would like to have shown the actual charges for the various services provided at the elevator. As Mr. Bill Duke, President of the WCWGA, stated, this would help farmers to "... begin to understand the true costs of grain handling in transportation ... it is a cost that ... should be reflected on the form" (Issue 10:24, 4-3-87).

With modern computer technology the Committee understands that it is possible to put in place a system which could determine and print these charges based on the actual amount of grain shipped by a farmer. Such charges, plus those occurring later in the shipping process, such as administration, transportation, demurrage, etc., could be shown on a statement accompanying the final payment cheque from the Canadian Wheat Board (CWB). The Committee does understand that the provision of this information would cause the companies and/or the CWB to incur additional expenses which would at some point have to be passed on to the farmer.

4.2 The Committee recommends that the Canadian Wheat Board in consultation with farmers examine the cost/benefit of providing detailed handling and shipping charge information on final payment cheques, and provide as much information as is economically feasible on these cheques.

B. Producer Cars

It is clear to the Committee that for some producers, particularly producers of non-Board grains, the use of producer cars can cut costs. By loading and shipping producer cars, producers can avoid elevation tariffs and, at times, arrange to receive better prices at export points. The concept of the producer car as expressed in the 1970 *Canada Grain Act*, section 71 is:

- (1) A producer of grain who has grain of sufficient quantity to fill a railway car, that he may lawfully deliver to a railway company for carriage to a terminal elevator ... may apply to the Commission for a railway car to receive and to carry the grain.

Producer cars can save farmers significant amounts of money. Shippers of producer cars of non-Board grains and oilseeds are not at present required to pay any elevation, storage or documentation fees whatsoever. Thus the price which producers are paid for the grain or oilseeds is theirs to pocket. This can represent a saving of up to \$1,200 on a 90-tonne hopper car of canola.

Board grains shipped in producer cars are subject to a fee of \$150.23 for documentation. As well, they are subject to carrying charges (for example, for wheat in 1985-86, \$4.23 per tonne, including storage and interest costs) which are applied to all Board grains plus a small charge per tonne for cleaning. At the moment even with these charges a producer could save \$400 to \$500 per 90-tonne car.

The Canadian Wheat Board automatically calculates and pays a storage and interest fee to the elevator companies. Should the storage and interest payments be remitted to the producer rather than to the elevator company, a producer shipper of wheat could save an additional \$360 on a 90-tonne car.

The Committee fully recognizes and endorses the fundamental right of grain producers to use producer cars. It also believes that only those charges accruing to producer cars should be levied. As farmers using producer cars do not make use of the elevator facilities, they should not be expected to pay for elevation or for storage.

The Committee understands that the Canadian Wheat Board has recognized this problem, which is largely one of farmers shipping Board grains (wheat, oats and barley) and the Board has recommended to the Minister for the Canadian Wheat Board that the *Canadian Wheat Board Act* be amended to allow some portion of the storage and interest costs now remitted by the CWB to the elevator companies be paid directly to the shipper of the producer car.

4.3 The Committee recommends that the *Canadian Wheat Board Act* be amended to allow a portion of storage and interest charges to be remitted by the CWB directly to those shipping grains in producer cars.

At the same time the Committee agrees with the Manitoba Farm Business Association that: "A freer access to producer cars would encourage grain handling companies to streamline their services and only invest in points that have the volume of grain necessary to compete with producer cars" (Issue 7:7, 4-2-87). The Committee is therefore very interested in the discussion on variable rates which arose during its hearings.

C. Variable Rates

The variable rates issue, stated simply, is that of reducing system costs through the introduction of efficiency measures in the grain transportation and handling process. The Committee believes that there are three basic aspects: efficiency and cost saving; fairness and equity of accessibility to farmers and the ability of the individual producer to make financial decisions on what is best for his operation. Witnesses who appeared before the Committee expressed views on all sides of the issue and brought to bear a number of important points.

The Alberta Wheat Pool stated in response to questioning that the concept of variable rates was acceptable but that they must be applied uniformly across the system on both Canadian National (CN) and Canadian Pacific (CP) rail lines to all locations with the capacity for 18-car loadings and not only to specific locations. Also a net benefit to the producer must be proven for the \$1.50 per tonne rate reduction to be acceptable. Other witnesses stated clearly that the \$2 million saving which CN claimed would be made under variable rates in its submission to the Canadian Transport Commission (CTC) had not been proven to their satisfaction.

The National Farmers Union expressed concern that branch rail lines would be rendered uneconomic as variable rates would encourage the centralization of grain deliveries. This would mean that service to farmers from elevator companies would be reduced; farmers would have to truck grain farther at greater personal expense; and, ultimately, small communities would wither as the "glue"

that a local elevator provides in holding them together would be gone. The United Grain Growers (UGG) told the Committee that most farmers are in favour of lower freight rates at efficient elevator points. With variable rates, the farmer would make the ultimate decision on whether the savings per tonne available through the utilization of efficient elevator points and unit trains would make it worth while to ship through the designated points.

In April 1987, the CTC decided in favour of variable rates for a one-year trial on *all* CN lines that can meet the conditions specified, the most important of which from the farmers' point of view is the capability to load 18 cars in a continuous string. Variable rates as approved by the CTC, should they be continued, could encourage grain handling companies to upgrade their facilities to handle 18-car strings and farmers to deliver to these points so that there would be easier assembly of these unit trains. The elevator system is already being rationalized, the UGG told the CTC, because of economics and not because of lower freight rates. It is widely recognized that the unit train is the most efficient method of moving grain. As the Committee was reminded, it has been estimated that in 1981 a shortening by one day of the grain car cycle could result in a saving of \$70 million. If the widespread use of unit trains could cut present grain car cycles in half, the saving would be considerable. The Committee notes that if this is indeed the case then the widespread use of producer cars could place an additional cost on the system.

The CTC stated, "In our view, the 1987-88 crop year will afford all interested parties the opportunity to monitor the impacts of lower freight rates and no doubt any salient results will be drawn to the attention of the authorities ..." (Canadian Transport Commission Railway Transport Committee, *Decision*, April 10, 1987, p. 33).

The Committee has an interest in any action which will reduce the costs to the farmer. Should variable rates be adopted system-wide, the Committee would hope that the savings would be passed on to those shipping at points offering the lower rate and not simply to the elevator company.

The Committee will be following the 1987-88 variable rate experiment with interest and it will be anxious to see if the saving is realized and how it is passed on to the farmer.

D. Branch Line Abandonment

Branch line abandonment is a very controversial issue. The objections of the National Farmers Union to variable rates have already been mentioned. Prairie Pools Inc. told the Committee that "... any further rationalization of the country elevator system must be based on the evaluation of the impact on the farmers' total cost — that is, on producer costs from the farm yard to the port" (Issue 20:5, 9-4-87).

These arguments go beyond variable rates and speak directly to the rationalization of the rail system and branch line abandonment. The removal of a branch line, and thus an elevator, can indeed affect the surrounding community. It can also affect the financial position of individual farmers, who must truck their grain farther from home. However, maintaining grain-dependent lines that represent a financial cost rather than a benefit to the entire system can no longer be afforded in these times of restraint.

As the system moves towards greater efficiency, with increased use of unit trains, variable rates and other such measures, inefficient branch lines become liabilities, the cost of which must be averaged out over the total cost of rail transport and paid, at least in part, by grain producers. An *ad hoc* Senior Grain Transportation Committee, representing all sectors of the grain industry (farmers, farmer-owned grain companies, private trade, the railways and organized labour) has determined that the elimination of the most expensive lines could save farmers more than \$3 per tonne in freight rates by 1991-92. For

many producers this amount could make the difference not just between breaking even and making a profit but between breaking even and taking a loss.

This Committee agrees with the Senior Grain Transportation Committee that for farmers who have traditionally delivered grain to points on the 2,000 miles of branch lines identified, abandonment may cause some hardship.

- 4.4 The Committee urges the Minister of Transport to carefully consider the findings of the Senior Grain Transportation Committee concerning branch line abandonment.**
- 4.5 Should it be determined that compensation is warranted the Committee recommends that compensation be paid directly from the savings made from abandoned branch lines.**
- 4.6 The Committee further recommends that the compensation be paid directly to those deemed to have been hurt by branch line abandonment.**

E. Grain Cleaning

A number of witnesses, including the Government of Saskatchewan, presented positions on grain cleaning on the Prairies to the Committee.

The issue of shipping clean grain to export position, avoiding transportation costs for dockage and providing value-added industry to the Prairies, has been around for some time. The recent grain handlers' strike at Thunder Bay proved that, at least for moderate volumes of grain, cleaning on the Prairies was possible. During the strike, 185,000 tonnes of grain were cleaned at terminal elevators and shipped as clean grain to point of export. The cost of cleaning at inland terminals was estimated to be similar to the cost of cleaning at export position. Screenings were also available at a less expensive cost as feed for livestock producers on the Prairies.

On this issue, as on others, there are varying points of view. The Government of Saskatchewan sees the advantages of cleaning on the Prairies. "Currently Saskatchewan grain for export is cleaned primarily at export terminals. The cleanings are then pelletized and occasionally some are returned to Saskatchewan to be used as livestock feed . . . this cleaning at export position is not an efficient practice and it discourages potential value-added production in Saskatchewan. Cleaning in Saskatchewan would also provide a valuable supply of feed in the form of pelletized screenings" (Brief to the House of Commons Standing Committee on Agriculture, May 13, 1987, p. 11-12).

If grain is delivered directly to an inland terminal where it is cleaned, one elevation charge is saved and country elevator storage charges can be significantly reduced. Added to that, the use of dry bulk handling terminals at the export points rather than major grain terminals could save farmers approximately \$6.00 per tonne in handling charges. The extra \$30 dollars per tonne cost of shipping uncleaned grain could be saved.

A representative of Prairie Pools Inc. presented the Committee with another side of the story: the cost of developing additional cleaning facilities on the Prairies, "... farmers have already made the investment at the port position, and it is a very substantial investment. If we were to turn around and start providing the same kind of system on the Prairies, farmers would have to pay for that system to do it on the Prairies" (Issue 20:12, 9-4-87).

Prairie Pools also pointed out that a high and consistent standard of quality based in part on uniformly clean grain has been one of Canadian grain farmers' main selling features. If grain were to be cleaned at a number of small Prairie points, these uniform standards would be difficult to maintain.

The Committee is aware that a report on grain cleaning on the Prairies, prepared by J. Liebfried, former Commissioner of the Canadian Wheat Board, has been submitted to the Honourable Charles Mayer, Minister for the Canadian Wheat Board. The report reviews grain cleaning on the Prairies during the grain handling strike at Thunder Bay and examines the cost and the benefit.

- 4.7 The Committee urges the Minister for the Canadian Wheat Board to release the report on grain cleaning to assist all concerned to make informed judgments on the cost and benefit of such cleaning.**

We think fertilizer companies of Canada dump their excess production into the United States at reduced prices, and the farmers who are fortunate enough to live along the American border are usually able to access cheaper fertilizer prices from their American friends than from Canadian sources. We hope that can be addressed and corrected (Jack Penner, President, Keystone Agricultural Producers, Inc., Issue 17:7, 31-3-87).

FERTILIZER PRICING

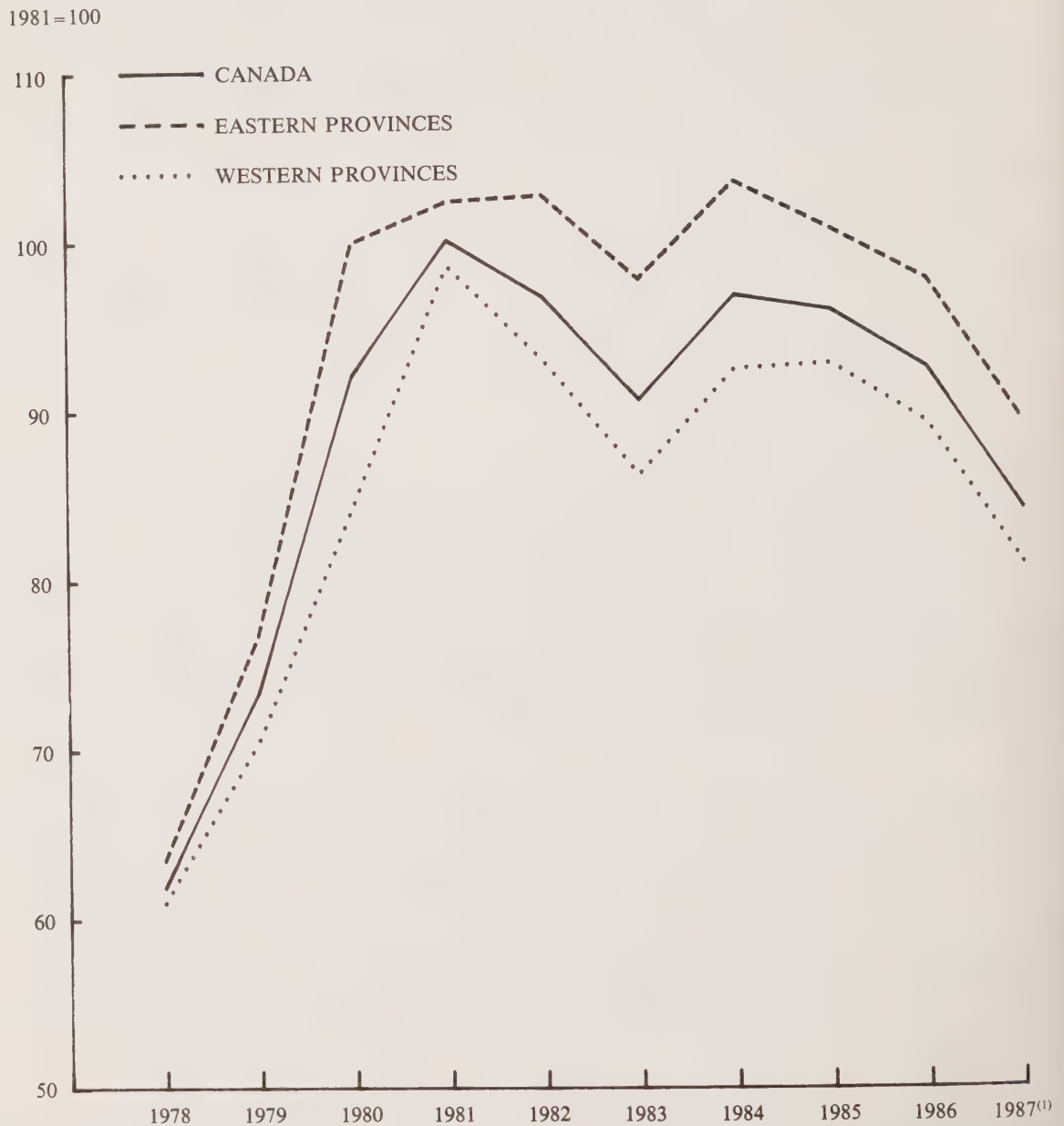
A. Canadian Price Competitiveness

During the Committee's hearings a number of questions were raised about the various factors which bear on prices and price-setting of fertilizer in Canada. Fertilizer prices doubled between 1974 and 1981, during the period of the two oil price shocks, but since 1981 they have generally declined except for a brief upsurge in 1984 (Figure 5.1), and they are currently 16% below their 1981 peak. Evidence was presented to the effect that taxes on energy sources used in the production of fertilizer represented a production cost component to grain producers. Removal or rebates of all energy taxes were remedies suggested. There also exists the perception that deregulation of natural gas should bring about appreciable reductions in the price of fertilizer.

The price of fertilizer as a commodity is established by supply and demand relationships at the international level. Like any other commodity, it sells at whatever price it can command in a market, given the competitive forces at work. The hearings confirmed that this country is a small player in the fertilizer market except as a producer of potash, of which Canada produces about 30% of world supplies. As a major producer of a high quality product, this country is able to be a price setter for potash. From Saskatchewan, the location of the potash ore, production is dispersed to Canadian, U.S. and offshore markets. The Canadian share of the U.S. potash market, with a lower unit cost than U.S. competitors, is currently 85%. Canada's strong competitive position has ramifications for potash entering the U.S.; this issue is discussed under Section C. There is presently a surplus of potash in world markets.

Canada has no indigenous economic supplies of phosphate rock, the second major fertilizer commodity. Canadian phosphate producers now find it cheaper to bring in the finished product from Florida and North Carolina, the source of North American phosphate rock, than process it here. Times have been difficult for this portion of the fertilizer industry which has seen three phosphate plants in the east and two in the west close over the past three years. According to a Canadian Fertilizer Institute spokesperson, this is because, based on current transportation costs, the small Canadian sector is unable to compete against the large integrated producers in Florida and North Carolina.

FIGURE 5.1
SECOND QUARTER INDICES OF FERTILIZER PRICES
1978 TO 1987



⁽¹⁾ First Quarter

Source: Statistics Canada, *Farm Input Price Index*, (Catalogue 62-004), Ottawa, 1986.

The third segment of the fertilizer industry is nitrogen. Nitrogen from the air is combined with hydrogen under pressure to make ammonia, the building block for other nitrogen fertilizers. Natural gas is the major source of energy and hydrogen for ammonia production. Nitrogen fertilizers include liquid ammonia, urea, ammonium sulphate, ammonium nitrate and ammonium phosphate. The nitrogen component expanded in Alberta and Ontario in the 1970s and 1980s and world-class plants were built. Although a number of plants are presently idle, the Committee was told that this segment of the industry has been able to operate at a much higher level of design capacity than has the phosphate sector.

Nitrogen expansion was based on the premise of a continued favourable natural gas cost advantage which historically western Canadian producers have experienced. Although deregulation has contributed to a 25% reduction in the price of natural gas over the past year, sharply declining energy prices world-wide have removed the advantage Canadian nitrogen fertilizer producers hoped to enjoy in world markets.

It was not only the Canadian nitrogen industry which expanded during the same period. There was a general increase in fertilizer capacity world-wide so that overcapacity coupled with weak grain markets and reduced demand has caused a recession in the entire Canadian fertilizer industry.

The Canadian Fertilizer Institute, which collects information on the financial situation of the fertilizer industry each year, provided the Committee with a reasonably complete financial picture. Annual sales were \$1.7 billion in 1986, of which \$821 million worth was consumed in domestic markets and \$858 million worth was exported to the U.S. and offshore markets. For the second successive year, the industry has experienced a net-after-tax loss, which in 1986 amounted to \$124.9 million. All three segments registered decreased returns. In 1986, the number of employees in the basic fertilizer industry was 7,650, a decrease of about 350 from the previous year.

In an excess supply situation, selling prices of basic fertilizer are at historically low levels both in the U.S. and Canada relative to their cost of production, according to the industry. Without trade barriers, when domestic retail prices are not competitive, fertilizer can be imported as basic materials or finished mixed fertilizer at prevailing world prices. A farmer has the option of purchasing his material domestically or importing from U.S. sources. Figures provided by the industry for April 1986 showed some variations in retail price between western Canadian and northern U.S. locations by as much as \$20 per tonne. Urea and monoammonium phosphate were more expensive in Manitoba than in the U.S. Northern Plain states while these products were reported as less expensive in Saskatchewan than they were in markets directly south in the U.S. The most noticeable differences were retail prices for anhydrous ammonia which in April 1986 were higher in Alberta, Saskatchewan and Manitoba than they were in U.S. states just south of the border. In Manitoba, anhydrous ammonia was \$361 per metric tonne in April 1986 as compared to \$324 per metric tonne in the Northern Plain region of the U.S. Preliminary prices for 1987 show that although fertilizer prices are in some instances higher in Canada than in the U.S., there is a general downward trend on both sides of the border which in the case of anhydrous ammonia registered about a 9% reduction.

About 60% of North American ammonia production capacity is located in the area of the U.S., adjacent to the Gulf of Mexico. Imports also tend to enter the U.S. in this region, through the port of New Orleans. This makes the area a North American fertilizer price leader so that prices in any area tend to be based on the U.S. Gulf price, plus transport costs from the Gulf. Competition from these U.S. products moving through the Mississippi system tends to hold Canadian prairie prices to the U.S. Gulf price plus transport costs.

The Committee believes that better information about prices will enable farmers to shop around and procure the best buy in fertilizer materials. In a later section, the Committee makes a general recommendation about price monitoring and dissemination of price information.

B. The Role of Natural Gas in Fertilizer Prices

1. Deregulation of Natural Gas Prices

As the industry pointed out to the Committee in its brief, because of the large capital investment in basic nitrogen and phosphate plants and potash mines, producers have historically tended to keep operating until variable costs exceed net selling prices. When this point is reached and cash costs exceed unit selling prices, plants have been shut down on a temporary or permanent basis which is presently the case.

For the nitrogen fertilizers like urea, ammonium nitrate, ammonium sulphate and other derivatives, natural gas is the feedstock and makes up 30% to 50% of these variable production costs. In 1985, approximately 10% of the natural gas consumed in Canada was used in the production of basic fertilizer materials. The nitrogen segment of the industry is very dependent on the cost advantage of its natural gas supplies to remain competitive. Alberta has 70% of Canada's nitrogen fertilizer capacity, with other facilities in B.C., Manitoba and Ontario.

Historically, Alberta producers have had a production cost advantage over U.S. producers and eastern Canadian producers because they have been able to negotiate favourable long-term discount contracts for natural gas, at prices lower than U.S. gas prices. Since the mid-1970s, before deregulation changed the whole pricing structure, fertilizer manufacturers were also guaranteed a price on natural gas by the Government of Alberta under the *Natural Gas Rebates Act*, that would be no more than 65% of the border price.

This advantageous position was eroded, however, when U.S. prices were deregulated just before the Western Accord introduced a market-oriented pricing regime and relaxed export controls. Coupled with gas surpluses in the U.S. which may last into the early 1990s, lower prices there have limited the Canadian competitive position.

Deregulation has been particularly beneficial to the eastern fertilizer producers who are no longer held to the Toronto reference price and who now negotiate directly with western Canadian natural gas producers for their gas.

Deregulation has in fact contributed to a 25% reduction in the export price of Canadian natural gas over the past year; however, this price is still 35% higher than the U.S. Texas Gulf price. This means that while Canada's natural gas price is down, the impact has not been enough to offer a cost advantage over Canada's fertilizer competitors. Just how natural gas prices affect fertilizer prices raised questions before the Committee: "I guess the comparison I would have to make is to say that the price of gas went down and the price of fertilizer should have gone down and it did. But if the price of natural gas were to go down to a producer east of Alberta today, I expect the price of fertilizer to go down would be like saying that if the price of diesel fuel to the farmer goes down today, the price of grain should go down. We are in the same situation. We are producing a product from which we cannot recover our full costs. Reductions in the price of gas due to deregulation was simply a saviour when it came along. I think testimony to the fact that it was needed is that a couple of producers outside of Alberta subsequent to deregulation have stopped producing fertilizer. So the deregulatory effect was not enough to underpin the industry" (Issue 23:15,16, 29-4-87).

The industry told the Committee that in the past year: "... export markets have reached the point where we (the fertilizer industry) could not, in fact recover our cash costs. We did not make the number of sales simply because it would have cost money. It would have realized a cash loss" (Issue 23:23, 29-4-87).

2. Taxes as a Cost Component of Natural Gas

Farm inputs, such as fertilizer, are generally exempt from sales taxes and import duties except for provincial royalties and federal fuel taxes, including those on the wellhead price of crude oil and natural gas. (Fuel taxes and fuel tax rebates are dealt with under a separate heading.)

Under the 1980 National Energy Program (NEP) a number of taxes had different effects on natural gas prices, depending on the region and the ability of gas producers to pass taxes on to their customers.

Since deregulation of natural gas in November 1986, however, Canadian prices are now determined in the marketplace and domestic market buyers of natural gas are free to negotiate prices. The only levies left on natural gas are the provincial royalties. In Alberta, the current provincial share of revenue at the wellhead is about 20% which translates to approximately 4% to 6% at the retail level. The Canadian Fertilizer Institute estimated for the Committee that the Alberta royalty on natural gas probably adds \$10 per tonne to the cost of ammonia (the current price of ammonia in Alberta is \$400 per tonne). There is a perception that complete removal of all Alberta Government royalties could save farmers about 2.5% of their nitrogen fertilizer costs. With competitively determined prices, however, sellers are more likely to absorb these costs in order to stay competitive so that they are no longer passed on to consumers through a price increase and must come out of profits.

Since the small Canadian industry is struggling to survive against increasing external competition, the Committee supports measures to help keep it healthy. A domestic industry helps ensure security of supply and furtherance of domestic technology. A heavy tax burden would further erode the industry's already deteriorating position.

5.1 The Committee therefore recommends that no new taxes be imposed on the raw materials or energy components used in the manufacture of fertilizer.

C. Fertilizer Trade

There are basically no protective tariffs or trade restrictions on fertilizer. The Canadian fertilizer industry is international in scope and subject to global supply and demand factors which govern year-to-year prices and performance.

In 1986, exports accounted for 40% of nitrogen sales and 92% of potash sales. Exports include both the U.S. and offshore and have become important in Canada's trade balance, contributing \$2.4 billion in that year.

World demand for fertilizer products is tied closely to the prosperity of the agricultural sector and so the present depressed situation is also one of oversupply. The European Economic Community, Australia and the U.S. have charged the East Bloc countries with dumping urea at less than fair market value. One of Canada's largest fertilizer producers is also launching an anti-dumping action against East European and Soviet urea imports into Canada. For the fertilizer year ending June 1986, total Canadian imports of urea were 204,244 tonnes, down from the 1985 level of 219,396 tonnes.

At the same time, some U.S. potash companies are seeking a 43% tariff on Canadian potash on the grounds that the Canadian product is being dumped on the U.S. market at well below the cost of production. The Canadian potash companies claim that the supply situation is accounting for their increased market share and price advantage rather than any conscious attempt to squeeze out an unprofitable segment of the U.S. potash industry situated in New Mexico. In 1984 the U.S. potash industry lost anti-dumping cases it had filed against Israel and the Soviet Union.

Some members of the Canadian Fertilizer Institute, the main fertilizer trade association, told the Committee that they believe fertilizer is one Canadian product which has competed reasonably well on an international basis. The industry accepts free trade competition and will even import to keep the price down. Nevertheless, Canadian Industries Limited Inc. (C-I-L Inc.) expressed its concerns to the Committee about the prices of nitrogen products entering the Canadian market, which the firm considers threaten the survival of eastern Canadian urea production. C-I-L's plant is now the sole manufacturer of urea in eastern Canada, two other urea plants there having already closed. Revenue Canada is proceeding with an anti-dumping investigation against imports of solid urea from East Germany and the Soviet Union that are destined for use in eastern Canada. C-I-L Inc. claims the imports have depressed the price of its own urea below the cost of production. The Department has 90 days to determine if the industry has been injured by the imports.

It is apparent that the fertilizer sector is experiencing a downswing in demand and price. The Committee is optimistic that conditions of over-capacity will correct themselves when farm economics improve. In the meantime, the industry must weather the present highly competitive environment. Industry spokespeople indicated they were prepared to do this and were not seeking special government treatment at this time other than that to which they are entitled to seek under the *Special Import Measures Act* in terms of domestic redress concerning injurious imports. This is the procedure C-I-L Inc. is currently following in regard to the urea imports.

We have already seen that competition from abroad and from U.S. products tends to ameliorate Canadian fertilizer price levels. The Committee believes that the open border is advantageous to the farm community in the important Canada-U.S. trade which takes place in relation to fertilizer materials. The Committee agrees that fertilizers should continue to enjoy unrestricted access to world markets with no restrictive trade barriers or tariffs.

CHAPTER SIX

As long as the arbitrage of fuels from the United States is allowed to take place, farmers will have some leverage to force distributors to price competitively. When you live in the southern Prairies, you can see the effect of that (Bill Duke, President, Western Canadian Wheat Growers Association, Issue 10:9, 4-3-87).

FARM FUELS

A. Fuel Rebates

About half a dozen farm organizations commented on the subject of farm fuels at the hearings. Canadian farmers are dependent on petroleum products, especially diesel fuel and gasoline which make up about 65% of their total farm energy expenditures. Some concerns were expressed about taxes on farm fuels but the majority of the witnesses commended the federal government's actions to rebate federal taxes on farm fuels to farmers and they supported maintenance of the rebate program.

Since the mid-1970s farmers have been eligible for a rebate on the federal excise tax on gasoline and as of 1984, the federal government has made an effort to rebate most or all of the taxes which are applied against farm fuels.

The rebates, in effect until January 1, 1988, now allow farmers a 9 cents a litre rebate of the federal sales and excise taxes on purchases of gasoline and 7.5 cents a litre on diesel fuel for off-highway use in commercial activities. From May 1986 to December 1987, the period of the most recent increase, it is estimated that the federal fuel rebate program will provide \$180 million in benefits to farmers.

The rebates virtually offset all taxes on gasoline while the present rebate of the federal sales tax on diesel fuel is slightly higher than the federal tax as shown in Table 6.1. This situation can change for, although the excise tax and the two tax rebates are at a fixed rate, the sales tax is adjusted quarterly based on gasoline and diesel price indices. The Table provides a snapshot in time of prices paid across Canada by farmers for regular gasoline and diesel fuel in comparison to provincial retail prices.

All provinces have retail sales tax on gasoline and petroleum products including Alberta and Saskatchewan who are now in the process of reintroducing them.

Tax rates vary by province; most provinces apply *ad valorem* taxes while others use a fixed rate. Alberta and Saskatchewan have provincial rebate programs while other provinces have tax exemptions for farmers. Manitoba and British Columbia are the only provinces which have taxes higher than farm exemptions. In the case of Manitoba, this affects only diesel fuel. Taxes in B.C. are higher than exemptions for both gasoline and diesel fuel, so farmers must support the difference.

The general rule in tax treatment of farm inputs is that taxable items clearly classified as production inputs are exempted from federal and provincial sales taxes and import duties. Items whose potential use is unclear are subject to sales tax. Thus hydraulic oil is included whereas engine oil is excluded.

Fuel rebates are consistent with this philosophy. As the United Grain Growers expressed it: "Once a farmer has achieved peak operating efficiency, his operations (sic) for reducing fuel taxes are nil. Fuel taxes therefore represent an uncontrollable input cost that cannot be shouldered during these tough economic times" (Issue 16:9, 26-3-87).

TABLE 6.1
PRICES PAID BY FARMERS FOR GASOLINE AND DIESEL FUEL,
BY PROVINCE, MAY 1987

	B.C.	Alb.	Sask.	Man.	Ont.	Que.	N.B.	N.S.	P.E.I.	Nfld.	Average
(all figures in cents per litre)											
Regular Gasoline											
Retail price excluding taxes	32.06	28.65	30.9	28.75	27.2	30.05	29.05	30.35	32.94	33.4	30.34
Taxes											
Federal sales tax	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	
Federal excise tax	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	
Provincial tax	9.09	—	—	8.9	8.3	14.4	7.7	8.9	8.8	9.8	
Retail price including taxes	50.2	37.7	39.95	46.7	44.55	53.5	45.8	48.3	50.79	52.25	46.97
Exemptions and rebates											
Federal sales tax	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	
Federal excise tax ^(a)	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	
Provincial rebate	6.61	14.0 ^(c)	2.0 ^(c)	8.9	8.3	14.4	7.7	8.9	8.8	9.8	
Net Farm Price ^(b)	34.59	14.7	28.95	28.8	27.25	30.1	29.1	30.4	32.99	33.45	29.03
Diesel Fuel											
Retail price excluding taxes	29.43	30.56	32.1	29.71	30.0	31.5	36.7	34.0	38.96	39.66	33.26
Taxes											
Federal sales tax	2.94	2.94	2.94	2.94	2.94	2.94	2.94	2.94	2.94	2.94	
Federal excise tax	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	
Provincial tax	7.53	—	—	9.9	9.9	12.45	8.3	9.3	10.7	12.1	
Retail price with taxes	43.9	37.5	39.04	46.55	46.84	50.89	51.94	50.24	56.6	58.7	48.22
Exemptions and Rebates											
Federal sales tax	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	
Federal excise tax	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	
Provincial rebate	5.05	14.0	2.0	7.5	9.9	12.45	8.3	9.3	10.7	12.1	
Net Farm Price ^(b)	31.35	16.0	29.54	31.55	29.44	30.94	36.14	33.44	38.4	39.1	31.59

^(a) Including the long-standing refund of the special 1.5 cents/litre tax on gasoline, which is allowed to all commercial users.

^(b) The price paid by farmers is calculated by subtracting exemptions and tax rebates from the retail price including taxes.

^(c) Alberta and Saskatchewan have provincial rebate programs. All other provinces have tax exemptions only.

Source: Energy, Mines and Resources, Oil Pricing and Market Analysis Division, by phone.

- 6.1 The Committee consequently recommends that fuel rebates should be maintained at a level to cover all increases in federal sales and excise taxes.**
- 6.2 The Committee further believes that these rebates should be extended beyond December 1987 until economic conditions in the farm sector improve.**

Some farmers have been hurt by a tax measure relating to the fuel rebates introduced in the February 1987 budget. The budget withdrew the provision which entitled wholesalers to hold tax-free inventories and to pay the tax on their sales at the end of the month following that in which the sale was made. As of March 1, 1987 the wholesale distributors must pay the tax at the time of purchase if from a domestic supplier or, in the case of imported fuel, when the product enters Canada. The immediate impact of the budget measure was to convert distributors' inventories to a tax-paid status and to require that future product purchases by distributors be made on a tax-paid basis. This squeezes the cashflow of the wholesalers and increases their credit needs. The major oil companies, who as refiners maintain their tax collection licences, gain a competitive advantage versus the independents.

Those distributors selling to farmers are issued registered vendor permits to permit them to extend the fuel tax rebate to those purchasers. Formerly, wholesalers submitted an audited statement once a month for sales to farmers who were entitled to a rebate. Wholesalers who elect to continue to make tax-exempt sales to farmers with bulk permits will now have to apply for a refund of tax already paid on such sales. This does not appear to change the procedures for farmers with bulk permits since they will continue to enjoy tax-exempt sales. Other farmers who customarily buy their fuel without permits designating them as farm purchasers will continue to apply for the rebate in the same manner as before.

Revenue Canada stated on May 25, 1987 before the House of Commons Standing Committee on Finance and Economic Affairs that it now takes about 11 days to process an application for a rebate. This is down from the previous average of 20 days, but the wait still represents a squeeze on cashflow for the independent fuel distributors.

The budget change revoking the tax collection licences of all independent distributors was made to curb the growing problem of motor fuel tax evasion. Revenue Canada claimed that alternatives such as special bonding arrangements were studied, but rejected as too complicated and less effective than revoking all licences. Evidence before the Finance and Economic Affairs Committee, however, suggests that the budget measure was too broad: it hurt all the honest distributors while trying to stop the activities of the few engaged in tax evasion. It also may harm the average consumer of motor fuel by leading to higher prices. What is perhaps most unsettling is that the broad measure does not get at many types of tax evasion; even with no licences for distributors, it is possible for a tanker of gasoline to be misrepresented at the border as solvent or heating fuel and evade taxes on motor fuel.

Independent distributors, who represent about 15% of the market for motor fuel, play an important role in keeping the gasoline market competitive and prices low for farmers. Serious cashflow difficulties could discourage these independents from importing product, thereby reducing competition among the Canadian majors. The Committee believes the impact of the new tax measure on wholesalers should be monitored as should Revenue Canada's performance in making rebates.

- 6.3 The Committee therefore recommends that Revenue Canada work to continue improving its performance in remitting fuel rebates.**

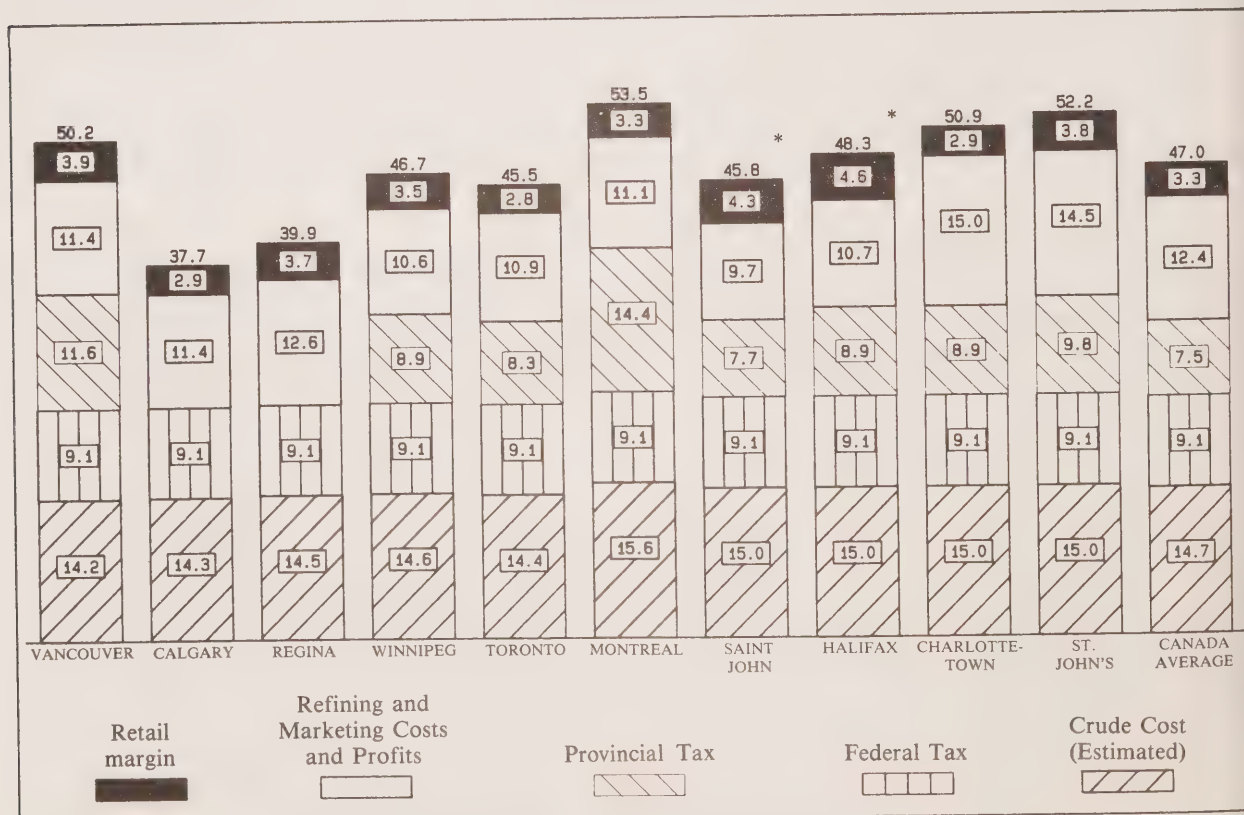
- 6.4 The Committee further recommends that Revenue Canada and the Department of Finance begin to evaluate the effectiveness of the February 1987 budget measure in combatting evasion of taxes with a view to replacing the provision should this evaluation and further study uncover a more suitable alternative.

B. Fuel Prices

As the Canadian Western Wheat Growers Association remarked, on-farm fuel costs have dropped quite substantially over recent years, not only because of fuel rebates but also because of lower world oil prices. Nevertheless, a couple of the western witnesses complained that pricing of farm fuels by distributors has become less competitive, with fewer volume discounts reported.

Figure 6.1, which is prepared by the Department of Energy, Mines and Resources (EMR) on a monthly basis, shows the variations in retail prices across the country. Since deregulation in June 1985, crude oil prices do not vary substantially across Canada. Taxes, refining and marketing costs, and profits account for provincial price differences. Prices reported are for specific urban centres and do not represent provincial averages. Prices can vary significantly from city to city within a province. Values observed are at a given time and represent a snapshot value that may not be representative of prices over a more extended period.

FIGURE 6.1
PUMP PRICE COMPONENTS FOR REGULAR LEADED GASOLINE
SELF-SERVE PUMP PRICES - MAY 26, 1987
Cents/Litre



* full service

Source: Oil Pricing and Market Analysis Division, EMR.

Product and crude markets are, at times, quite independent. Over some periods, according to EMR, product prices can move in an opposite direction to crude prices. The oil companies maintain that prices vary in many cases because of local competitive marketing conditions, not because of crude price levels. They have been criticized for not passing on to consumers the full benefit of the 1986 drop in international oil prices.

The Government of Canada does not have jurisdiction over consumer prices of petroleum products but as recently as last year, it completed a five-year study into gasoline pricing practices. The Restrictive Trade Practices Commission in fact found no price collusion. In Manitoba, a commission of inquiry is expected to report shortly on variations in gasoline prices. Nova Scotia and P.E.I. regulate some aspects of product pricing and now Quebec has announced it will be controlling prices in outlying areas. Other provinces are similarly examining taking steps to regulate gasoline prices.

According to the United Grain Growers, the open border between Canada and the U.S. maintains a check on retailers' pricing practices. Pump prices tend to be lower along the U.S. border as a result of competition from the U.S. which has a greater number of oil companies, less regulation and lower taxes. As well, more independents operate near the border and can buy refined product at the cheaper location. In April 1987, while the crude oil prices were comparable in Canada and in the U.S., the differential between average Canadian and U.S. prices was 15.1 cents per litre, of which more than half was accounted for by higher taxes in Canada as shown in Figure 6.2. The bar charts illustrate the components of the average pump price in each country using the most current data available. Taxes are the average of all grades. The graph represents average urban retail prices for all grades of gasoline as published by Statistics Canada and the U.S. Department of Energy.

The two inquiries mentioned are only the latest by provincial and federal governments into alleged imperfections in the pricing of motor fuels, including gasoline and diesel fuel. The Committee believes such vigilance needs to be maintained and has made a general recommendation in Chapter 8 of this report that input prices including fuel prices should be monitored and reported.

C. Leaded Fuel Substitutes

The federal government intends to ban the use of leaded fuels after 1992. Unifarm argued, however, that the large number of self-propelled machines using leaded fuels would make it necessary to have leaded fuel available after that date.

In the aftermath of the Arab oil embargo in 1973 and the onset of real increases in energy prices, improving the productivity of existing energy inputs and finding lower-cost substitutes became important. There was a drop in total fuel usage and a noticeable shift from gasoline to diesel fuel.

Agriculture Canada estimates that between 1981 and 1986, the proportion of gasoline-powered tractors dropped from 34% of the inventory to 25%. Diesel tractors use up to 25% less fuel than gasoline tractors per working hour and offer considerable potential for fuel savings. Since 1981 all new tractor purchases, the most important farm machinery, have been diesel-powered as is most of the other new farm machinery, but there are still a number of older vehicles that are gasoline-powered. There will also continue to remain a preference for gasoline in the passenger vehicle market.

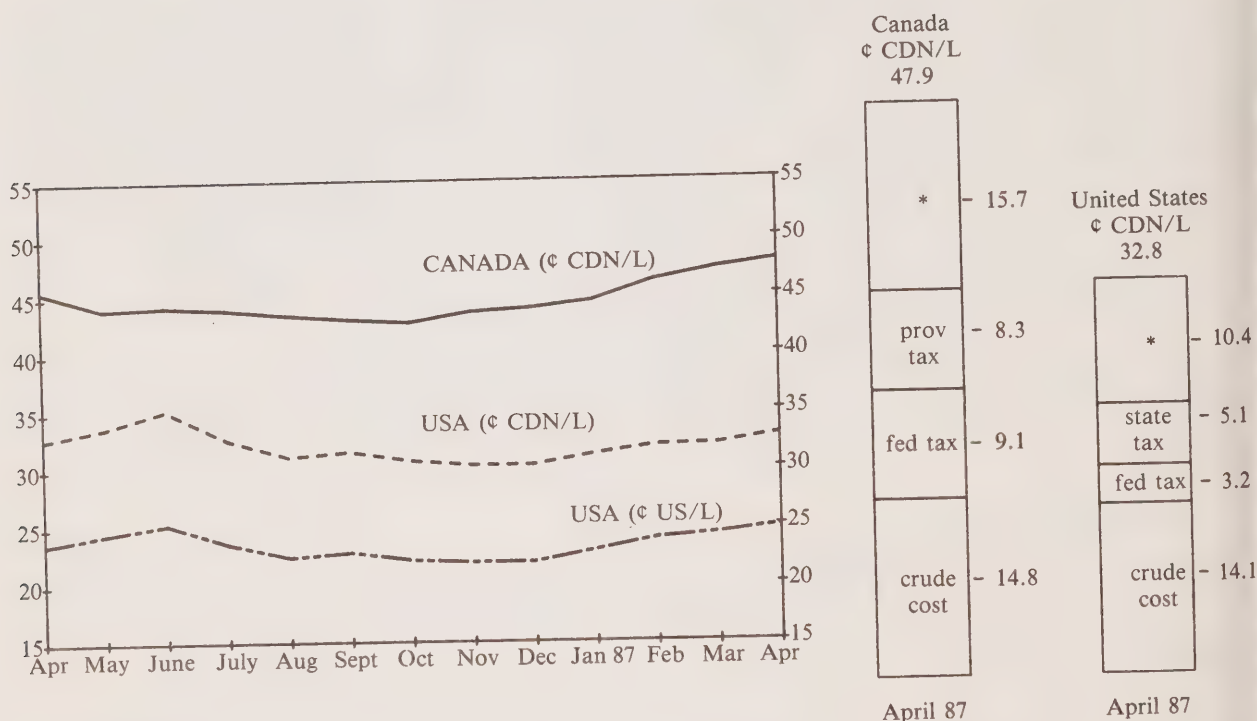
Prices of leaded gas used in this market have generally remained more favourable over those of unleaded gasoline, presenting no incentive to shift. Recently, provinces have been altering this pricing practice and in the recent budget the federal sales tax on leaded gasoline was raised as of April 1, 1987 to match that applicable to unleaded gasoline. The Committee is optimistic that as the price gap closes between these two fuels as unleaded gas takes a larger share of the market, there will be less opposition

to switching. While it is not possible to use leaded fuel in unleaded gasoline engines, the reverse is not the case. Most engines built to use leaded gas will accept unleaded gas with minor engine adjustments. Lead serves as a lubricant and under intense usage, levels below 0.026 grams per litre can present a risk of valve seat recession. From the early 1970s most gas engines have been designed with hardened valve seats to allow them to burn unleaded gasoline.

FIGURE 6.2

**CANADA vs U.S. — MOTOR GASOLINE
AVERAGE RETAIL PRICE — ALL GRADES**

Average Full-Serve and Self-Serve



* Refining and Marketing Costs and Profits.

Source: Oil Pricing and Market Analysis Division, EMR.

Lead is also used as an octane enhancer and so an appropriate gasoline additive must be found to meet the lead phasedown. Effective January 1, 1987 the permissible lead level was lowered to 0.29 grams per litre from 0.77 grams per litre. By the end of 1992, the use of lead will be effectively eliminated. The U.S. level is already at 0.026 grams per litre with elimination by January 1988. Both methanol and ethanol can serve very well as octane enhancers in replacing lead.

In a report on gasoline additives tabled in June 1986, the House of Commons Standing Committee on Energy, Mines and Resources found no serious technical or environmental problems arising from the use of these alcohols as blending agents. They are already being marketed in a number of countries for transportation use. The economics of their use may be the main question since, for instance, the popularity of ethanol in the U.S. for gasoline blending is the result of agricultural subsidies. Ethanol

can be derived from starch- and sugar-containing feedstocks such as grains and root crops. Expanded ethanol production could increase domestic demand for agricultural products by offering a market for substandard crops, crop residues and crop surpluses.

Although the Standing Committee expressed reservation at the time about the cost-efficiency of a methanol-ethanol blend, subsequent work by the Department of Energy, Mines and Resources indicated in January 1986 that a blend of 5% methanol and 3% ethanol could be attractive if ethanol prices were relatively low. While the cost of producing ethanol tends to exceed the cost of gasoline, it can be made quite competitive by mixing it with methanol which is currently 40% of the cost of ethanol. Methanol cannot be used in gasoline without ethanol as a co-solvent due to technical difficulties in engine performance.

About 2.5 million tonnes of grain per year would be required to generate the ethanol for this blend to be added to all gasoline currently marketed in Canada. Methanol blends are now sold commercially in Ontario and western Canada but only in small volumes by independent gasoline marketers.

There are two pilot projects under consideration by the Department of Regional Industrial Expansion's Industrial and Regional Development Program for the manufacture of ethanol from grain. The timing of the phase-out of lead will affect the success of these experiments since the viability of these plants is dependent on the ability of proponents to secure markets for the fuel ethanol.

The governments of British Columbia, Alberta, Manitoba and Ontario are ready to or have announced their intention to offer provincial fuel tax exemptions for gasoline containing ethanol.

It may take the years before lead is to be phased out in 1992 to perfect the technology for introducing fuel ethanol production on a broad basis. The Department of Energy, Mines and Resources currently has funding for demonstration projects that will expire in March 1988.

6.5 The Committee recommends that funding by the Department of Energy, Mines and Resources, Bioenergy Development Program be assured beyond March 1988 so that the commercial viability of fuel ethanol be established before 1992.

The Committee understands that the Minister of Energy, Mines and Resources will be releasing policy guidelines on the use of fuel ethanol in the fall of 1987. Given the fact that the petroleum industry will have to make decisions about octane enhancers in the near future, it needs to be certain that oxygenates can meet octane requirements before expenses are incurred in finding alternative solutions.

6.6 The Committee urges the Minister of Energy, Mines and Resources to support the use of fuel ethanol as an octane enhancer and to provide direction to the petroleum industry in its replacement of this use of lead.

The major reason for the increase in machinery repair costs is higher prices for repair parts and labour, as well as the decline of new machinery purchases (Ralph Jespersen, President, Unifarm, Issue 11:10, 12-3-87).

FARM MACHINERY

A. Machinery and Productivity

Farm machinery is a key factor in maintaining and improving the productivity of Canadian farmers. The labour-saving capacity of machinery enables commercial farmers, who comprise less than 1% of the population, to produce enough to meet the major food needs of nearly 26 million Canadians as well as additional products for export that help to maintain a positive trade balance for Canada. Furthermore, the adoption of the latest technology and the efficiency of farm machinery performance affect the utilization and the total cost of such inputs as fuel, fertilizer, chemicals and seeds. In turn, the production costs of domestic food and products for export are influenced by the efficiency with which farm inputs are used as well as by the prices of these inputs. Like the proverbial sharp pencil of shrewd farm operators, the computer is now becoming the ultimate tool for analyzing and determining the lowest cost investment and operation of machinery, as well as the efficient utilization of many other inputs on Canadian farms.

B. Importance of Machinery Expenditures to Input Costs

The Committee is aware that machinery-related expenditures form a significant proportion of total operating costs and depreciation, ranging from about 21% in eastern Canada and British Columbia to about 35% in the prairie provinces. With the possible exception of feed in those provinces of eastern Canada oriented to livestock production, machinery-related expenditures represent the greatest share of costs on Canadian farms.

In the Maritimes, for example, fuel and lubricants, machinery repairs and depreciation on machinery amounted to 6.1%, 7.7% and 9.1% respectively, and 22.9% collectively, of total operating costs and depreciation in 1986. In Quebec, fuel and lubricants, machinery repairs and depreciation on machinery amounted to 4.4%, 6.9% and 8.9% respectively, and 20.2% collectively. In Ontario, these same expenditures in that order were 4.7%, 6.2% and 10.9%, and totaled 21.8%. Similarly, in British Columbia, these expenditures were 5.6%, 6.8% and 9.5%, and totaled 21.9%. However, in the prairie provinces, fuel and lubricants, machinery repairs and depreciation on machinery were 7.5%, 8.9% and 17.7 % respectively, and 34.1% collectively, of total operating costs and depreciation. Furthermore, these particular expenditures omit interest payments on machinery purchases.

The significance of machinery-related expenditures may be more readily seen in their relation to the sales of farm products. In the maritime provinces, expenditures on fuel and lubricants, machinery

repairs and depreciation on machinery per \$1,000 sales of crops, livestock and livestock products in 1986 were \$47, \$60 and \$71 respectively, or \$178 collectively. In Quebec, fuel and lubricants, machinery repairs and depreciation on machinery were \$34, \$54 and \$69 respectively, or \$157 collectively. In Ontario, these same expenditures in that order were \$37, \$47 and \$84, and totaled \$168. In British Columbia, these expenditures were \$48, \$58 and \$80, and totaled \$186. Fuel and lubricants, machinery repairs and depreciation on machinery in the prairie provinces were \$64, \$76 and \$151 respectively, or \$291 collectively. It should be noted again that these expenditures omit interest payments on machinery purchases.

C. Price Trends of Farm Machinery and Repairs

The prices of farm machinery and machinery repairs greatly affect the costs of machinery-related items in operating expenditures. During the 1981-86 period, the prices of all types of machinery and repairs increased at a greater rate than the prices of farm inputs in general.

In eastern Canada, during that period, the average price of farm machinery replacement increased 15.1% and repairs 21.0%. The prices of all farm inputs increased on average by 8.3%. In western Canada, farm machinery replacement prices increased 13.5% and repairs by 19.4%. These trends are in contrast to an average increase of 8.8% for all farm inputs.

Witnesses stated that the major reason for the increase in machinery repair costs is higher prices for repair parts and labour, reinforced by a decline in new machinery sales. This observation was supported by Agriculture Canada at the 1986 Agricultural Outlook Conference. It was noted that there is less competition in this sector and profits will likely be taken on repair parts to compensate for losses on sales of complete machines. The Committee was told, for example, that farm tractor sales are now 58% of 1979 sales and combine sales are down to 44% of the 1979 level.

D. Availability of Parts, Service and Extended Warranties

The farm machinery industry in Canada is struggling for survival through a period of financial crisis, precipitated and reinforced by the continuing economic downturn in Canadian agriculture. Farm machinery shipments from Canadian manufacturers have decreased by 45% since 1981, falling from \$1,403 million to \$770 million in 1986. Furthermore, the collapse of some major companies and mergers of companies in recent years have raised concerns about competition in the farm machinery manufacturing sector and about possible impacts on the supply of parts for certain machines. The decrease in the number of dealer outlets has been accelerated by the continuing low sales of new machinery, high inventories, too much credit extended and mergers of farm machinery manufacturers. The annual survey conducted by the Farm Equipment Manufacturers Association shows that 2,770 farm equipment dealers have gone out of business in Canada and the United States since 1981, and that the downtrend continued in 1986. Some 44% of these dealers were associated with the White Farm Manufacturing Company, Case/International Harvester and various short-line manufacturers. Consequently, farmers in various localities are concerned about the distance they must travel for parts and service.

The Committee heard farmers' concerns on the inadequacy of machinery repair and servicing in many areas of Saskatchewan and Alberta. Because of the inaccessibility of specialized repair shops and the high cost of repairs, some farmers have been constrained to acquire new machinery and have thereby increased their debt load. Consequently, witnesses expressed the need for more parts depots.

The governments of at least two provinces have taken actions to assist financially troubled farm machinery dealers. The Government of Alberta has attempted to maintain about one-third of the province's farm implement dealers, who are suffering from the depressed financial conditions in

agriculture, by means of guarantees on operating capital loans from chartered banks. An implement dealer can qualify through the bank for a \$250,000 government guarantee on a loan secured by parts and used machinery. The \$25 million program expires on December 31, 1987. The treasurer of Ontario announced on February 11, 1987, a temporary capital tax reduction program for farm equipment dealers. The program reduces to a maximum of \$200, the capital tax otherwise payable by farm implement dealers on their first \$3 million in taxable capital, regardless of the total amount of their taxable capital. This could mean capital tax savings of as much as \$17,600 to individual farm equipment dealers over the next two years.

The potential for reducing machinery maintenance costs through the standardization and interchangeability of parts was brought to the Committee's attention. Witnesses also expressed the need for developing an extended warranty and service program for new machinery, which could help to reduce repair costs. They stated that agricultural debt would have been smaller if the investment tax credit to purchase new machinery had been channelled toward reducing the cost of extended warranty insurance.

With regard to the foregoing proposals, the Committee notes that parts standardization was reviewed by the Royal Commission on Farm Machinery appointed in 1966. A study carried out for the Commission indicated that, despite established ASAE (American Society of Agricultural Engineers) standards, small dimensional differences without significant engineering reasons persisted among otherwise identical, fast selling parts of widely used agricultural machines made by different manufacturers. The Commission determined that, due to the large number of different parts used and frequently modified by various manufacturers, progress would be restricted to a limited number of parts that sell in large volumes. Further progress could be made through research into the possibilities of standardization and leadership to achieve it. The development of cross-classified parts lists for currently identical parts was more readily achievable and was recommended by the Commission. In subsequent years, the extent of standardization has been conditioned by market forces and competition among the major farm machinery manufacturing companies and the suppliers of "will-fit" parts.

The Committee further recognizes that the prairie provinces have the strongest legislation and regulations on repair parts supply and warranties, which are monitored by provincial farm machinery boards. However, all provinces do not have such legislation or active and effective liaison with farmers, dealers, distributors and manufacturers.

The Committee concludes that under the prevailing economic conditions in agriculture which are adversely affecting farm machinery dealerships, the accessibility of machinery parts is critically important to maintain farm production, to reduce input costs and to sustain farm income. The Committee concludes also that there may be potential for further cost reductions to farmers as well as to farm machinery suppliers in striving to achieve a greater degree of standardization and interchangeability of parts. Furthermore, the Committee concludes that the proposals for extended warranties and service merit consideration.

7.1 The Committee recommends that Agriculture Canada and other departments of the federal and provincial governments seek methods of guaranteeing adequate farm machinery maintenance service during the present downsizing of the farm machinery industry.

The manufacturing of farm machinery in Canada has become more and more dominated by small regional manufacturers. These manufacturers are spread throughout the agricultural regions of Canada, with the greatest number in the prairie provinces. They are generally located in small rural communities close to their customers. Their strength is in innovative equipment for cultivating, seeding, handling, etc. that is suitable for local conditions. They are important in providing equipment that

helps Canadian farmers keep their costs down. These small farm machinery manufacturers have been suffering from the drop in machinery sales and some have been purchased by other firms. The reduction in dealerships and the mergers of the major machinery manufacturers have led to the reduction of market outlets for the products of these short-line manufacturers. Many of these firms' financial condition is very fragile and their existence threatened by a prolonged slump in farm machinery sales. They are important in maintaining the competitiveness of Canadian agriculture and the viability of many rural communities.

7.2 The Committee therefore recommends that the federal government examine the Canadian agricultural machinery industry with respect to its viability and its continuity as a source of innovation for Canadian farmers.

7.3 The Committee further recommends that the federal and provincial governments, together with the Prairie Agricultural Machinery Institute and the farm machinery industry, cooperatively undertake to study the feasibility of extended utilization of interchangeable parts among different manufacturers and the development of a system of circulating information on currently interchangeable parts.

7.4 The Committee also suggests that the federal government encourage provincial governments to develop more uniform regulations for warranties and the possible extension of such warranties under effectively monitored provincial farm machinery legislation.

E. Testing the Performance of Farm Machinery

The Committee was told that farmers in the prairie provinces have concerns about obtaining more timely information on performance tests of farm machinery and equipment, and ensuring the continued viability of the Prairie Agricultural Machinery Institute to monitor the performance and reliability of farm machinery.

The Committee is aware that these functions have been performed by the Prairie Agricultural Machinery Institute (PAMI) since 1974. This unique organization was established as a corporate body under the *Prairie Agricultural Machinery Institute Act, 1973-74*, of the province of Saskatchewan. The duties of the Institute as described in the legislation are as follows:

- (1) to test and appraise under actual or simulated working conditions, machinery sold or offered or intended for sale;
- (2) to undertake development work to improve and develop machinery for agricultural use; and
- (3) to publish such reports, pamphlets and bulletins as are consistent with the intent of the Act.

Nevertheless, it is a cooperative undertaking of the three prairie provinces and, in accordance with an agreement signed by each of the provinces, funding is granted in the following proportions: Saskatchewan, 45%; Alberta, 35%; and Manitoba, 20%. In the fiscal year ending March 31, 1986, 83.6% or \$2,349,155 of the Institute's funds came from the provincial grants. The balance of total revenue came mainly from fees for service, investment and subscription income. The programs and activities of the Institute are defined and guided within the terms of the Act by a Council of appointed farmers, implement dealers, manufacturers, government and university representatives from the three provinces.

The Prairie Agricultural Machinery Institute carries out functional tests of agricultural machines to evaluate their performance, safety and suitability for prairie agriculture. The selection of machines to be tested is based on the frequency of requests for information, the uniqueness of the machine for prairie agriculture and the availability of performance data on the machine. The evaluation reports are circulated to several thousand subscribers throughout Canada and abroad.

The work and expertise of the Institute is widely publicized through its extension program of publications, meetings, radio and television interviews, news releases, short courses, participation in trade fairs and in external committees. Under its development program, PAMI assists manufacturers on a fee for service basis to develop and improve machines for the needs of prairie agriculture. PAMI also maintains a research program, in cooperation with universities, research institutions and interested manufacturers, on projects to determine design parameters, to develop machinery suitable for new crops or modified cultural practices and to develop safety performance standards. In the 1985-86 fiscal year, the Institute spent \$2,824,812 on providing all of these services.

The development program of PAMI assists smaller manufacturers with developing new machine concepts, design modifications and prototype testing. The Institute provides such services as technical information searches, design of electronic controls and other systems, experimental stress analysis, high speed photography, mobile field laboratories and specialized measuring equipment, and durability testing of components or complete machines. In 1985-86, the Humboldt station worked on projects for 23 different manufacturers and gave technical advice on the development of new products to 15 other manufacturers. The stations at Lethbridge and Portage la Prairie were also engaged in development work for local manufacturers. These projects included work on cultivators, sprayers, straw spreaders, a prototype heat exchanger for grain drying and zero-till grain drills. Fee for service arrangements are negotiated with manufacturers for such work and for confidential reports on the projects. In 1985-86, PAMI's revenue from this development work was \$231,526. Each year, more manufacturers are taking advantage of PAMI's development program.

In 1981, the Prairie Agricultural Machinery Institute was approved by the Canadian Government to be the designated Canadian authority to conduct performance tests and certification of tractors exported to countries of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). It continues to provide such internationally recognized testing and certification for Canadian manufacturers.

The Committee recognizes that concern for the viability of PAMI is based on the fact that its 10-year mandate expired in September 1984 and, that during the extension of its operations, the Province of Alberta has cut its contribution from \$822,000 in 1985-86 to \$622,000 in 1986-87 with the announced intention of terminating its support. Although PAMI was created to develop a coordinated, regional approach to machinery evaluation, Alberta Agriculture intends to take over PAMI facilities in Lethbridge and to continue the testing program. The other two provinces have also been reducing their grants to PAMI.

The Committee was told by a representative of the Government of Saskatchewan that the provincial government has committed \$200 million toward a development program to address several needs in the province's agricultural sector and cut funding to PAMI because of the government's fiscal restraint measures. Furthermore, seeing that new machinery is not being put on the market or purchased frequently, less testing seems to be required. Consequently, the Government of Saskatchewan is considering other possibilities for the Institute, including that of obtaining funding from machinery manufacturers.

The Committee was informed that the Government of Saskatchewan has given written notice to the Prairie Agricultural Machinery Institute of its intention to terminate funding by 1988-89, because

of changing fiscal priorities. The PAMI Council Chairman, Gordon Nystuen, has indicated that losing 80% of its funding all at once from Alberta and Saskatchewan would jeopardize the operations of the Institute. He has also stated that, if government funding was reduced gradually, PAMI would have time to seek alternative funding sources including manufacturers. Although the Government of Manitoba has reduced its contribution for 1987-88 by 9%, it intends to continue support for the Institute. The PAMI Council has requested meetings with the Ministers of Agriculture of the three provinces.

The Committee concludes that the Prairie Agriculture Machinery Institute has provided a valuable service of testing and appraising the performance of farm machinery, the benefits of which extend beyond the prairie region to the national and international spheres. The Institute has become an internationally recognized testing agency for farm machinery that could facilitate the entry of smaller Canadian manufacturers into markets abroad. Accordingly, the Committee believes that the Prairie Agricultural Machinery Institute should continue to exist in its present form or some other form in order to maintain its useful services.

- 7.5 The Committee therefore recommends that the federal government discuss with the governments of Manitoba, Saskatchewan and Alberta ways to preserve the Prairie Agricultural Machinery Institute and to continue its regional, national and international services.**

There has been a substantial amount of interest in Saskatchewan in regard to the price survey. It is well read by most farmers, and it is printed in all the weekly papers and in the *Western Producer*. So it is a very informative item, I believe, that farmers look at each time before they purchase. I think most farmers do (The Honourable Neal Hardy, Minister of Rural Development, Government of Saskatchewan, Issue 24:31, 13-5-87).

INPUT PRICE INFORMATION

For the majority of inputs examined, pricing and price variability emerged as overwhelming concerns, both locally and nationally, and in comparison with the United States. Access to timely information on prices, conveniently available, can provide a vehicle for farmers to avoid being overcharged. The Committee is convinced that farmers need to have ready access to information on input prices in their area. For many years they have had timely information available on the products they sell. For consumers generally, information on comparative prices for items they buy is becoming more readily available. Furthermore, with increased computer flexibility, it now is feasible to offer comparative price information to special groups of users of particular products. The dissemination of comparative price information on farm inputs could in turn encourage price competitiveness.

The Government of Saskatchewan confirmed this in their testimony to the Committee. Comparative price information has been provided in that province for chemicals, fertilizers and fuels over the past two years. Now that farmers are aware of price differences across the province they can comparison shop and dealers are aware of this. The Saskatchewan Farm Input Price Survey of retail farm input prices is conducted by the University of Saskatchewan under contract to the Department of Agriculture. The survey is conducted weekly during the growing season in 25 centres and includes 22 core farm inputs. According to the Saskatchewan Minister of Rural Development, the Honourable Neal Hardy, the survey continues to show price variations across the province for an identical product but publication of the price information has helped reduce price differences among outlets.

Farmers use toll-free lines operating out of the University of Saskatchewan, the Department of Agriculture and the 44 agricultural offices located around the province. The Committee was told that the Saskatchewan Department of Agriculture alone receives somewhere in the neighbourhood of 600 calls a month. The service is also available through AGRITEX for those farmers who can access price information by computer.

While other provinces collect farm input price information, we are not aware that any other province makes prices in each town available to farmers. Statistics Canada gathers information for its farm input price indices; these are used mainly to track year-to-year changes. Such data are not in sufficient detail to be used for comparative pricing in individual provinces. Agriculture Canada only

gathers and disseminates market information on prices, volumes traded and market trends for poultry, livestock and meat products, dairy, fruits and vegetables, and special crops; in the future this information will be computerized for the use of producers, processors and distributors. Agriculture Canada's involvement in this type of price service flows from legislative requirements to disseminate information in relation to produce markets. It has no such mandate in relation to input prices. The Department has indicated, however, that it agrees that good price information is useful to farmers.

The Committee believes that more should be done across the country to monitor prices and keep farmers well informed of reasonable price locations for their pesticide, fertilizer, fuel and other inputs. As the Government of Saskatchewan commented, "It (the Farm Input Price Survey) has been, we believe, very productive as far as the farmer goes. I believe it has controlled the cost. We have not seen any domestic rising in the cost of any of the products and in fact we have noticed that the farmers now are using the toll-free line that we supply. . ." (Issue 24:8, 13-5-87). The Committee is well aware that the feasibility of providing comparative price information on farm inputs will vary across the country and that the appropriateness of including various inputs will depend on how important a cost they represent to farmers and how regularly they are purchased.

8.1 The Committee therefore recommends that Agriculture Canada work with provincial departments of agriculture to establish a system to supply price information on farm inputs to farmers in each province via the most appropriate channel.

Every crisis, however, carries within it the seeds of opportunity. The tough times in the world grain trade make us take a closer look at ourselves and help us to improve. Then, perhaps, there will end up being something positive in what has happened (Roy Cusitar, Vice-President, United Grain Growers, Issue 16:11, 26-3-87).

CONCLUSIONS

Canadian grain farmers are facing a prolonged period of difficulty in the marketing of their products and the solution to these marketing problems, to a large extent, has to be sought at the international level. In addition, many of the grain farmers, along with others in different types of farming, have accumulated heavy debt loads and are encountering falling land values.

The Committee's examination into ways in which input costs might be reduced has been conducted against this backdrop of severe marketing and financial difficulties. At the hearings, witnesses brought evidence and suggestions for action to the Committee. Just as our hearings were ending the first results of the Census of Agriculture were released. This is the first Census to obtain a complete profile of expenditures since 1941. While this profile relates to 1985, it will provide a basis for improved annual estimates of expenditures on farm inputs. It will also enable more systematic analysis of farm inputs by type of farm, pointing to ways of making adjustments in the use of inputs so as to reduce costs.

While such analysis will be useful in assisting farmers to improve their longer-run farm management decisions, the Committee has focused on how to reduce the prices that farmers pay for inputs. In examining the various costs of concern to farmers, the Committee has emphasized those of major importance to grain farmers. Their incomes have been under the greatest pressure in recent years. In making recommendations, however, the Committee has been cognizant of the concerns of other farmers. And, in our examination of the means of lessening the costs of farm finance, we have been acutely aware of the widespread incidence across Canadian agriculture of reduced equity and collateral. Furthermore, with the heavy debt load for many farmers in almost all types of farming, there are residual effects of the very high interest rates of the early 1980s and the real interest rates that are still quite high.

Based on our hearings, the Committee has made recommendations on measures to ease the impact of farm debt, encourage competitiveness in the pricing of farm inputs and other steps to reduce costs. In doing so it has sought avenues that would enhance the long term productivity of Canadian agriculture. It has also sought to make recommendations that would lessen costs or improve services to farmers without entailing major increases in the expenditure of government funds. Even if government funds could be made available, many of the problems that we encountered could not be handled through government action alone.

Nevertheless, we did find actions that government could take that should serve to reduce farm input prices. We have made recommendations on farm chemicals that run in this direction. We have also recommended certain steps in grain handling and transportation that should lessen some costs. In other instances, market developments have already reduced prices, as, for example, with farm fuels and fertilizers. In addition to these recommendations in specific areas, and because of the concern with price variability between adjacent areas of the country, we have made a recommendation to improve the monitoring of input prices.

In the difficult area of farm finance, we have sought means to facilitate the lessening of the farmers' debt burdens, and have made recommendations that should both improve access to equity financing and lead to the provision of better financial advice to farmers. Neither in this area, nor with the other inputs that we examined, however, do we believe that we have opened major doors to the solution of farmers' income and financial difficulties. Efforts in many directions, including the farm inputs which we have examined, are going to be required.

WITNESSES

Individual/Organization	Date	Issue
Canadian Federation of Agriculture:	May 14, 1987	25
—D. Knoerr, President;		
—J. Proulx, First Vice-President and President, <i>Union des producteurs agricoles</i> ;		
—G. Blanchard, Second Vice-President;		
—W. Hamilton, Executive Secretary.		
Canadian Fertilizer Institute:	April 29, 1987	23
—R. Topp, Chairman of the Board;		
—G. Peesker, Business Manager;		
—J. Brown, Managing Director;		
—R. Parkes, President, Nitrochem Inc.		
Canadian Organic Growers Association:	March 18, 1987	13
—Dee Kramer, Vice-President;		
—Dr. Ann Clark, Professor of Crop Sciences, University of Guelph.		
Crop Protection Institute of Canada:	May 27, 1987	30
—J. Oliver, Chairman;		
—T. Vaux, First Vice-Chairman;		
—M. Delage, Second Vice-Chairman;		
—J. Elliott, President;		
—D. Latter, Director;		
—D. Brown, Director.		
Department of Agriculture:	January 20, 1987	5
	January 28, 1987	6
—Hon. John Wise, Minister;	February 17, 1987	9
—Jean-Jacques Noreau, Deputy Minister;	May 20, 1987	26
—A.O. Olson, Assistant Deputy Minister, Research Branch;		
—B. Morrissey, Assistant Deputy Minister, Food Production and Inspection Branch;		
—D. Fenety, Acting Director General, Grains and Oilseeds Branch;		
—Dr. Jean Hollebone, Acting Director, Issues, Planning and Priorities Division, Pesticides Directorate;		
—Dr. Jim McKenzie, Director, Inputs and Technology Division;		
—Dr. T.F. Wise, Chief, Input Industries and Markets, Inputs and Technology Division;		
—Mark Spearin, Economist, Inputs and Technology Division.		

Individual/Organization	Date	Issue
—Ted Pidgeon, Economist, Inputs and Technology Division; —Allan Asselstine, Economist, Inputs and Technology Division.		
Department of Consumer and Corporate Affairs:	January 28, 1987	6
—Bruce Couchman, Policy Analyst, Legislative Reform Branch.		
Farm Credit Corporation:	March 24, 1987	14
—Eiliv Anderson, President;	May 20, 1987	26
—Ralph Ashmead, Manager, Research and Development.		
Focus on Inputs Association, Inc.:	February 17, 1987	9
—Ken Goudy, President;		
—Barrie Manikel, Director;		
—Don Good, Consultant.		
Government of Saskatchewan:	May 13, 1987	24
—The Hon. Neal Hardy, Minister of Rural Development.		
Keystone Agricultural Producers, Inc.:	March 31, 1987	17
—Jack Penner, President;		
—Earl Geddes, First Vice-President;		
—R.C. Hodgson, Director.		
Manitoba Farm Business Association:	February 4, 1987	7
—Curtis Sims, President;		
—Allan Calder, Member of the Board of Directors;		
—Bob Hopley, Member of the Association.		
Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association:	January 20, 1987	5
—Garth Butcher, President;		
—Jim McCutcheon, Past President and Chairman of the herbicide committee.		
—Bob McNabb, Past President;		
—Gordon McPhee, Past Vice-President.		
National Farmers Union:	March 25, 1987	15
—Arthur Macklin, Vice-President.		

Individual/Organization	Date	Issue
Ontario Corn Producers' Association: —Clifford Leach, President; —Frank Anthony, Vice-President; —Martin Schneckenburger, Treasurer.	April 8, 1987	19
Prairie Pools Inc.: —Garth Stevenson, President, Saskatchewan Wheat Pool; —Charles Swanson, First Vice-President, Manitoba Pool Elevators; —Alex Graham, Second Vice-President, Alberta Wheat Pool; —Peggy LeSuerer-Brymer, Policy Analyst, Alberta Wheat Pool; —Dan Schmeyer, Research Manager, Saskatchewan Wheat Pool.	April 9, 1987	20
Unifarm: —Ralph Jespersen, President; —Elmer Allen, Research Economist.	March 12, 1987	11
United Grain Growers: —Roy Cusitar, Vice-President; —Buck Spencer, Director; —J. Russel Jeffrey, Research Associate.	March 26, 1987	16
Western Canada Fertilizer Association: —Don Pottinger, Vice-President, Simplot Chemical Co. Ltd.	April 29, 1987	23
Western Canadian Wheat Growers Association: —Bill Duke, President.	March 4, 1987	10
Western Fertilizer and Chemical Dealers Association: —Dave Wowchuck, Executive Director.	April 29, 1987	23

BRIEFS RECEIVED

Individual/Organization

Hoechst Canada Inc.:

—M. Delage, Corporate Vice-President and General Manager.

Klondike Farm Ltd.:

—E. Donn Mitchell.

Westarc Group Inc.:

—Reg Forbes, Project Director, Canadian Rural Transition Program.

Pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue Nos. 5, to 7, 9 to 11, 13 to 17, 19, 20, 23 to 26, 30 and 32, which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

LEE CLARK,
Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, June 9, 1987
Meeting No. 36

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 9:38 o'clock a.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Marc Ferland, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Acting Member present: Jack Scowen for Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Sally Rutherford, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Agriculture: Dr. Jean Hollebone, Acting Director, Issues, Planning and Priorities Division, Pesticides Directorate; Dr. T.F. Wise, Chief, Input Markets Section.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

At 12:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wednesday, June 10, 1987
Meeting No. 37

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 4:00 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Marc Ferland, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Sally Rutherford and Len Christie, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Agriculture: Dr. T.F. Wise, Chief, Input Markets Section; Alan Asselstine, Economist, Input Markets Section.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

At 5:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Thursday, June 11, 1987
Meeting No. 38

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 9:38 o'clock a.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster.

Acting Members present: Jack Scowen for Bill Gottselig, Walter Van de Walle for Sid Fraleigh.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Sally Rutherford and Len Christie, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Agriculture: Alan Asselstine, Economist, Input Markets Section; John A. Dawson, Economic Consultant.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

It was agreed,—That a meeting be scheduled for Monday, June 15, 1987, at 3:30 o'clock p.m.

At 11:40 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Monday, June 15, 1987
Meeting No. 39

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 3:55 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, and Sally Rutherford, Research Officers.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

At 5:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, June 16, 1987
Meeting No. 40

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 9:39 o'clock a.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, and June Dewetering, Research Officers. John A. Dawson, Economic Consultant. Myles Frost, Legislative Assistant.

The Committee resumed its study of the farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

At 12:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, June 23, 1987
Meeting No. 41

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 9:40 o'clock a.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Bill Gottselig.

Acting Member present: Walter Van de Walle for Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Sally Rutherford and June Dewetering, Research Officers. John A. Dawson, Economic Consultant.

The Committee commenced consideration of the Second Report of the Sub-Committee on the Tobacco-Growing Industry.

By unanimous consent, Harry Brightwell presented the Second Report of the Sub-Committee on the Tobacco-Growing Industry.

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That the Second Report of the Sub-Committee on the Tobacco-Growing Industry be concurred in and that Mr. Brightwell be instructed to present it to the House as the Third Report of the Standing Committee on Agriculture.

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That, pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

On motion of Maurice Foster, it was agreed,—That the Committee will print its Third Report in the quantity established by the Board of Internal Economy.

The Committee resumed its study of Farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

At 12:37 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., this day.

AFTERNOON SITTING

(42)

The Standing Committee on Agriculture met in camera at 3:39 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Bill Gottselig, Arnold Malone.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. John A. Dawson, Economic Consultant.

The Committee resumed its study of the Farm input costs. (*See Minutes of Proceedings and Evidence for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of the Draft Report on farm input costs.

On motion of Lise Bourgault, it was agreed,—That the Draft Report, as amended, be adopted as the Committee's Fourth Report to the House and that the Chairman be instructed to present it to the House.

On motion of Bill Gottselig, it was agreed,—That, pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That the Committee will print 750 copies of this Fourth Report to the House in tumble bilingual format, with a distinctive cover.

On motion of Vic Althouse, it was agreed,—That the Clerk be authorized to make such typographical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the Draft Report.

At 5:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lise Laramée,
Clerk of the Committee

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 39, dans la pièce 269 de l'Edifice de l'Ouest sous la présidence de Lee Clark, (président).

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brighthwell, Lee Clark, Maurice Foster, Bill Gottsellig, Arnold Malone.

Aussi présents : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers, attachée de recherche. John A. Dawson, conseiller en matière d'économie.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

Sur une motion de Lise Bourgault, il est convenu, —Que l'ébauche de rapport, telle que modifiée soit adoptée comme étant le Quatrième rapport du Comité à la Chambre et que le président le présente à la Chambre.

Sur une motion de Bill Gottsellig, il est convenu, —En conformité du paragraphe 99(2) du Règlement, que le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse à ce rapport dans les cent-cinquante (150) jours.

Sur une motion de Harry Brighthwell, il est convenu, —Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de son Quatrième rapport (tête-bêche, dans les 2 langues officielles, avec couverture distincte).

Sur une motion de Vic Althouse, il est convenu, —Que le Greffier soit autorisé à apporter des modifications d'ordre typographique ou rédactionnel sans toutefois changer la teneur du projet de rapport.

À 17 h 25 le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Greffier du Comité,
Lise Laramee

Aussi présents : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers et June Dewetering, attachées de recherche. John A. Dawson, conseiller en matière d'économie. Myles Frossl, adjoint législatif.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

À 12 h 37, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mardi 23 juin 1987
Réunion n° 41

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 40, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Bill Gottselig.

Membre suppléant présent : Walter Van de Walle remplace Bill Gottselig.

Aussi présents : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers, Sally Ruthertford et June Dewetering, attachées de recherche. John A. Dawson, conseiller en matière d'économie.

Du consentement unanime, Harry Brightwell dépose le deuxième rapport du Sous-comité sur la tabaculture.

Le Comité entreprend l'étude du deuxième rapport du Sous-comité sur la tabaculture.

Sur une motion de Harry Brightwell, il est convenu, —Que le deuxième rapport du Sous-comité sur la tabaculture soit adopté et que Harry Brightwell le présente à la Chambre comme le Troisième rapport du Comité permanent de l'agriculture.

Sur une motion de Harry Brightwell, il est convenu, —En conformité du paragraphe 99(2) du Règlement, que le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse à ce rapport dans les cent-cinquante (150) jours.

Sur une motion de Maurice Foster, il est convenu, —Que le Comité fasse imprimer le nombre d'exemplaires établi par le Bureau de régie interne de son troisième rapport.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

À 12 h 37, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui à 15 h 30.

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 39, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Le mardi 16 juin 1987
Réunion n° 40

À 17 h 20, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

novembre 1986, fascicule n° 1.)

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20*

de recherche.

Aussi présentes : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers et Sally Ruthford, attachées

Gottselig.

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill

269 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 55, dans la pièce

Le lundi 15 juin 1987
Réunion n° 39

À 11 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Il est convenu, —Qu'une réunion soit convoquée le lundi 15 juin 1987 à 15 h 30.

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.

novembre 1986, fascicule n° 1.)

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20*

intrants; John A. Dawson, conseiller en matière d'économie.

Témoins : Du ministère de l'Agriculture : Alan Asselstine, économiste, Section des marchés de

Christie, attachées de recherche.

Aussi présents : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers, Sally Ruthford et Len

remplace Sid Fraleigh.

Membres suppléants présents : Jack Scowen remplace Bill Gottselig; Walter Van de Walke

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster.

de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 38, dans la pièce 269

Le jeudi 11 juin 1987
Réunion n° 38

Le mardi 9 juin 1987
Réunion n° 36

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 38, dans la pièce 269 de l'Edifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Harry Brighitwell, Lee Clark, Marc Ferland, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Membre suppléant présent : Jack Scowen remplace Bill Gottselig.

Aussi présentes : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers et Sally Ruthford, attachées de recherche.

Témoins : Du ministère de l'Agriculture : Mme Jean Hollebhone, directrice intérimaire, Division des questions de la planification et des priorités, Direction des pesticides; T.F. Wise, chef, Section des marchés des intrants.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.
À 12 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mercredi 10 juin 1987
Réunion n° 37

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 16 heures, dans la pièce 269 de l'Edifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (président).

Membres du Comité présents : Vic Althouse, Harry Brighitwell, Lee Clark, Marc Ferland, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig.

Aussi présents : De la Bibliothèque du Parlement : Sonya Dakers, Sally Ruthford et Len Christie, attachées de recherche.

Témoins : Du ministère de l'Agriculture : T.F. Wise, chef, Section des marchés des intrants; Alan Asselstine, économiste, Section des marchés des intrants.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau le projet de rapport sur les coûts des intrants agricoles.
À 17 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Conformément au paragraphe 99(2) du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse à ce rapport dans les cent-cinquante (150) jours.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule nos 5 à 7, 9 à 11, 13 à 17, 19, 20, 23 à 26, 30 et 32, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,
LEE CLARK

MÉMOIRES REÇUS

Individu/Organisme

Loechst Canada Inc.:

—M. Delage, vice-président et directeur général.

Clondike Farm Ltd.:

—E. Donn Mitchell.

Vestarc Group Inc.:

—Reg Forbes, directeur de projet, Programme canadien de réorientation des agriculteurs.

20	Le 9 avril 1987	Prairie Pools Inc. —Garth Stevenson, président, <i>Saskatchewan Wheat Pool</i> ; —Charles Swanson, premier vice-président, <i>Manitoba Pool Elevators</i> —Alex Graham, deuxième vice-président, <i>Alberta Wheat Pool</i> ; —Peggy LeSuerer-Brymer, analyste de politique, <i>Alberta Wheat Pool</i> ; —Dan Schmeyster, gérant de recherche, <i>Saskatchewan Wheat Pool</i> .
15	Le 25 mars 1987	Syndicat national des cultivateurs: —Arthur Macklin, vice-président.
11	Le 12 mars 1987	Unifarm: —Ralph Jespersen, président; —Elmer Allen, chercheur en matière d'économie.
16	Le 26 mars 1987	United Grain Growers: —Roy Cusitar, vice-président; —Buck Spencer, directeur; —J. Russell Jeffrey, associé de recherche.
23	Le 29 avril 1987	Western Canada Fertilizer Association: —Don Pottinger, vice-président, <i>Simplor Chemical Co. Ltd.</i>
10	Le 4 mars 1987	Western Canadian Wheat Growers Association: —Bill Duke, président.
23	Le 29 avril 1987	Western Fertilizer and Chemical Dealers Association: —Dave Wowchuk, directeur exécutif.

17	Le 31 mars 1987	Keystone Agricultural Producers, Inc.:
		—Jack Penner, président;
		—Earl Geddes, premier vice-président;
		—R.C. Hodgson, directeur.
7	Le 4 février, 1987	Manitoba Farm Business Association:
		—Curtis Sims, président;
		—Allan Calder, membre du conseil d'administration;
		—Bob Hopley, membre de l'Association.
5	Le 20 janvier 1987	Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association:
		—Garth Butcher, président;
		—Jim McCutcheon, ancien président et président du comité
		des herbicides;
		—Bob McNabb, ancien président;
		—Gordon McPhee, ancien vice-président.
5	Le 20 janvier 1987	Ministère de l'Agriculture:
6	Le 28 janvier 1987	—L'hon. John Wise, ministre;
9	Le 17 février 1987	—Jean-Jacques Noreau, sous-ministre;
26	Le 20 mai 1987	—A.O. Olson, sous-ministre adjoint, Direction générale de la recherche;
		—B. Morrissey, sous-ministre adjoint, Direction générale de la production et de l'inspection des aliments;
		—D. Fenety, directeur général intermédiaire, Direction générale des céréales et des oléagineux.
		—Jean Hollebome, directrice intermédiaire, Division des questions de la planification et des priorités, Direction des pesticides;
		—Jim McKenzie, directeur, Division des facteurs de produc- tion et de la technologie;
		—T.F. Wise, chef, Marchés et industries d'approvisionnement,
		Division des facteurs de production et de la technologie;
		—Mark Sparin, économiste, Division des facteurs de production et de la technologie.
		—Ted Pidgeon, économiste, Division des facteurs de produc- tion et de la technologie;
		—Allan Asselstine, économiste, Division des facteurs de production et de la technologie.
6	Le 28 janvier 1987	Ministère de la Consommation et des Corporations:
		—Bruce Couchman, analyste de politique, Direction de la réforme législative.

TÉMOINS

ndividu/Organisme	Date	Fasci- cule
Association des producteurs de maïs de l'Ontario: —Clifford Leach, président; —Frank Anthony, vice-président; —Martin Schneckenburger, trésorier.	Le 8 avril 1987	19
Canadian Organic Growers Association: —Dee Kramer, vice-présidente; —Ann Clark, professeur de sciences des cultures, Université de Guelph.	Le 18 mars 1987	13
Fédération canadienne de l'Agriculture: —D. Knoerr, président; —J. Proulx, premier vice-président et président, Union des producteurs agricoles; —G. Blanchard, deuxième vice-président; —W. Hamilton, secrétaire exécutif.	Le 14 mai 1987	25
Focus on Inputs Association, Inc.: —Ken Goudy, président; —Barrie Manikel, directeur; —Don Good, consultant.	Le 17 février 1987	9
Gouvernement de la Saskatchewan: —L'hon. Neal Hardy, ministre du développement rural.	Le 13 mai 1987	24
Institut canadien des engrais:	Le 29 avril 1987	23
—R. Topp, président du conseil d'administration; —G. Peesker, gérant; —J. Brown, directeur; —R. Parkes, président, <i>Nitrochem Inc.</i>		
Institut Canadien pour la Protection des Cultures: —J. Oliver, président du conseil; —T. Vaux, premier vice-président du conseil; —M. Delage, deuxième vice-président du conseil; —J. Elliott, président; —D. Latter, directeur; —D. Brown, directeur.	Le 27 mai 1987	30

services dont ils disposent sans pour autant augmenter notablement les dépenses publiques. Même si était possible de trouver du financement public, une bonne partie des problèmes dont nous étions saisis ne peuvent pas être réglés seulement par l'action des pouvoirs publics.

Nous avons néanmoins pensé à des mesures gouvernementales qui devraient aider à réduire les prix des intrants agricoles. Nous avons fait des recommandations en ce sens au sujet des produits chimiques destinés à l'agriculture. Nous avons également suggéré certaines mesures concernant la manutention et le transport du grain qui pourraient réduire certains coûts. Dans d'autres cas l'expansion des marchés a déjà entraîné une baisse des prix, par exemple ceux des combustibles et des engrais. En sus de toutes ces recommandations qui portent sur des points précis, et parce que nous voyons d'un mauvais oeil les écarts de prix entre régions voisines, nous avons recommandé que l'on suive de plus près les prix des intrants.

Pour ce qui est des problèmes épineux que pose le financement agricole, nous avons cherché des moyens d'alléger le fardeau de la dette des agriculteurs et nous avons fait des recommandations qui devraient faciliter le financement par actions et permettre de fournir de meilleurs conseils financiers aux agriculteurs. Cependant, ni dans ce domaine, ni dans celui des autres intrants que nous avons étudiés, nous n'avons vraiment fait une percée dans la recherche d'une solution aux difficultés financières des agriculteurs. Il faudra pour cela des efforts concertés sur plusieurs plans, notamment sur celui des intrants agricoles sur lequel nous sommes penchés.

CONCLUSIONS

Toute crise porte toutefois en elle des possibilités. Le mauvais état du commerce mondial du grain nous oblige à nous examiner plus attentivement et nous aide à faire des progrès. Peut-être cela aura-t-il des conséquences heureuses (Roy Cusitar, vice-président, *United Grain Growers*, Fascicule 16:11, le 26 mars 1987).

Les céréaliculteurs canadiens ont devant eux une longue période pendant laquelle ils auront du mal à écouler leurs produits, et la solution de ces problèmes doit dans une large mesure être cherchée au niveau international. De plus, beaucoup de céréaliculteurs, de même que d'autres types d'agriculteurs, ont accumulé de lourdes dettes et, par ailleurs, leurs terres se déprécient.

L'étude du Comité sur les façons de réduire les coûts des intrants agricoles s'inscrit dans ce contexte de grandes difficultés de commercialisation et de financement. Pendant les audiences, les témoins ont fourni au Comité des renseignements et lui ont soumis des recommandations. Les premiers résultats du recensement de l'agriculture ont été publiés à la toute fin des audiences. Il s'agit du premier recensement, depuis 1941, qui ait permis d'obtenir un tableau complet des dépenses dans ce domaine. Bien qu'il porte sur l'année 1985, il permettra d'améliorer les prévisions annuelles des dépenses relatives aux intrants agricoles. Ces données aideront également à analyser plus systématiquement les intrants agricoles par type d'exploitation et à déterminer les rajustements qui s'imposent dans l'utilisation de ces intrants afin de réduire les coûts.

Ce type d'analyses aidera certes les agriculteurs à prendre de meilleures décisions de gestion à long terme, mais le Comité s'est intéressé surtout à la façon de réduire les prix des intrants pour les agriculteurs. Dans son examen des divers coûts que doivent assumer les agriculteurs, le Comité s'est attaché tout particulièrement à ceux qui concernent les producteurs céréaliers, dont le revenu a été le plus touché ces dernières années. Cependant, en rédigeant ses recommandations, il a aussi tenu compte des préoccupations des autres agriculteurs. En outre, en tentant de trouver des moyens de réduire les coûts de financement des exploitations agricoles, il n'a jamais perdu de vue la baisse généralisée de l'avoir propre des agriculteurs canadiens et de la valeur des biens qu'ils peuvent donner en nantissement. Par ailleurs, étant donné l'importance de la dette de nombreux agriculteurs dans presque toutes les catégories d'exploitation, les effets de la flambée des taux d'inflation du début des années 80 se font encore sentir, ainsi que ceux des taux d'intérêts réels qui demeurent assez élevés.

À la suite de ses audiences, le Comité a élaboré des recommandations en vue d'alléger la dette des agriculteurs, de favoriser la compétitivité dans l'établissement des prix des intrants agricoles et, de façon générale, de réduire les coûts dans ce secteur. Il a cherché des solutions qui permettraient d'améliorer à long terme la productivité de l'agriculture canadienne. Il a aussi tenté de présenter des recommandations qui auraient pour effet de réduire les coûts des agriculteurs ou d'améliorer les

8.1 Le Comité recommande par conséquent qu'Agriculture Canada collabore avec les ministères de l'Agriculture provinciaux pour mettre au point un système permettant de diffuser aux agriculteurs de chaque province des renseignements sur les prix des intrants agricoles, selon les méthodes les plus appropriées.

Bien que d'autres provinces recueillent aussi de l'information sur les prix des intrants agricoles, à notre connaissance, elles ne mettent pas à la disposition des agriculteurs des données sur les prix dans chaque ville. Pour sa part, Statistique Canada recueille des données afin d'établir ses indices des prix des intrants agricoles, qui servent surtout à suivre les changements à ce chapitre d'année en année. Ces données ne sont pas assez détaillées pour permettre des comparaisons de prix dans les diverses provinces. Agriculture Canada ne recueille et ne diffuse d'information sur les prix, les volumes des transactions et les tendances du marché que pour la volaille, le bétail, les produits d'origine animale, les produits laitiers, les fruits, les légumes et les cultures spéciales. À l'avenir, ces données seront informatisées à l'intention des producteurs, des entreprises de transformation et des distributeurs. Le Ministère participe à ce service d'information sur les prix parce que la loi l'oblige à diffuser de l'information sur les marchés des produits agricoles, mais rien ne le force à faire de même pour les prix des intrants. Il a cependant admis qu'une information complète à ce sujet serait utile aux agriculteurs.

Le Comité estime qu'il faudrait en faire davantage dans tout le pays pour surveiller les prix et tenir les agriculteurs au courant des endroits où ils peuvent se procurer des pesticides, des engrais, des combustibles et d'autres intrants à des prix raisonnables. Comme l'a fait remarquer le gouvernement de la Saskatchewan : « [Le relevé des prix des intrants agricoles] a été très bénéfique pour les fermiers et les a aidés à contenir les coûts. On n'a pas assisté à une augmentation spectaculaire du coût des produits; par ailleurs, nous avons remarqué que les agriculteurs utilisent à présent la ligne téléphonique gratuite que nous mettons à leur disposition [...] » (Fascicule 24:8, le 13 mai 1987). Le Comité sait bien qu'il ne sera pas possible d'offrir partout au pays un service complet d'information comparative sur les prix des intrants agricoles et que l'inclusion des divers intrants dans ce relevé sera fonction de l'importance du coût de ces intrants dans chaque région et de leur fréquence d'achat.

L'enquête sur les prix a certainement suscité beaucoup d'intérêt en Saskatchewan. Elle a été portée à la connaissance de la plupart des agriculteurs et a été publiée dans tous les hebdomadaires ainsi que dans *The Western Producer*. C'est un outil très utile pour des agriculteurs lorsqu'ils doivent procéder à des achats (l'honorable Neal Hardy, ministre du Développement rural, gouvernement de la Saskatchewan, Fascicule 24:31, le 13 mai 1987).

RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX DES INTRANTS

Pour la majorité des intrants que nous avons étudiés, l'établissement des prix et les variations des prix semblent constituer les principales préoccupations, tant à l'échelon local qu'au niveau national et par rapport aux États-Unis. Si les agriculteurs pouvaient trouver sans difficulté des renseignements à leur sujet, ils pourraient éviter de payer leurs intrants trop cher. Selon le Comité, il faut que les agriculteurs puissent facilement se procurer des renseignements sur les prix des intrants dans leur région. Ils ont depuis longtemps des données à jour sur les produits qu'ils vendent. Les consommateurs en général disposent de plus de renseignements sur les prix comparatifs des articles qu'ils achètent. En outre, grâce à la grande souplesse des ordinateurs, il est maintenant possible d'offrir des renseignements sur les prix comparatifs à des groupes de consommateurs de produits donnés. La diffusion de renseignements comparatifs sur les prix des intrants agricoles pourrait faciliter la compétitivité sur le plan des prix.

Le gouvernement de la Saskatchewan a confirmé cette affirmation lorsqu'il a comparu devant le Comité. Depuis deux ans, on diffuse dans cette province des chiffres comparatifs sur les prix des produits chimiques, des engrais et des combustibles. Maintenant que les agriculteurs sont au courant des différences dans les prix de ces produits à travers la province, ils peuvent établir des comparaisons, et les marchands en sont bien conscients. L'Université de la Saskatchewan établit, en vertu d'un contrat avec le ministère de l'Agriculture, un relevé des prix de détail des intrants agricoles en Saskatchewan. Ce relevé hebdomadaire est effectué dans 25 centres tout au long de la saison de culture et porte sur 22 intrants de base. Selon le ministre du Développement rural de la Saskatchewan, l'honorable Neal Hardy, les prix varient encore à travers la province pour un même produit, mais leur publication a tout de même aidé à réduire les écarts entre les différents marchands.

Les agriculteurs se servent de lignes téléphoniques gratuites reliées à l'Université de la Saskatchewan, au ministère de l'Agriculture et aux 44 bureaux agricoles de la province. On a dit au Comité que le ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan recevait à lui seul environ 600 appels par mois. Ce service d'information sur les prix est également offert par l'entremise d'AGRITEX aux agriculteurs qui ont accès à un ordinateur.

7.5 Le Comité recommande donc au gouvernement fédéral d'entamer des discussions avec les gouvernements du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta sur les moyens à prendre pour que le *Prairie Agricultural Machinery Institute* continue à fournir des services régionaux, nationaux et internationaux.

En conclusion, le Comité note l'excellence des services d'essai et d'évaluation fournis par le *Prairie Agricultural Machinery Institute*, dont profitent non seulement les agriculteurs des Prairies, mais aussi le reste du Canada et d'autres pays. L'Institut s'est acquis une solide réputation internationale dans le domaine de l'expérimentation de l'outillage agricole, ce qui pourrait faciliter l'entrée de petits fabricants canadiens sur les marchés mondiaux. Par conséquent, le Comité est d'avis qu'il faudrait conserver l'Institut tel qu'il existe actuellement ou sous une autre forme afin qu'il puisse continuer à jouer le rôle utile qui est le sien.

Le Comité a aussi appris que le gouvernement de la Saskatchewan avait informé l'Institut par écrit de son intention de cesser de le subventionner en 1988-1989 du fait d'autres priorités financières. Le président du conseil d'administration de l'Institut, M. Gordon Nystuen, a déclaré que l'Institut pourra difficilement poursuivre ses activités si l'Alberta et la Saskatchewan, dont les subventions représentent 80 % de son budget, cessent brusquement de le financer. Il a par ailleurs ajouté qu'une réduction graduelle de ces subventions donnerait à l'Institut le temps de trouver d'autres sources de financement, y compris auprès des fabricants. Bien que le gouvernement du Manitoba ait réduit de 9 % sa contribution pour 1987-1988, il prévoit continuer de financer l'Institut. Le conseil d'administration de l'Institut a demandé à rencontrer les ministres de l'Agriculture des trois provinces.

L'Alberta compte racheter les installations de Lethbridge et poursuivre le programme d'essai. Les deux autres provinces ont elles aussi diminué leurs subventions à l'Institut.

Le Comité a appris d'un représentant de la Saskatchewan que le gouvernement de cette province avait affecté 200 millions de dollars à un programme de développement visant à répondre à différents besoins des agriculteurs de la province et avait diminué les crédits attribués à l'Institut à la suite de compressions budgétaires. D'autre part, comme la vente ou la mise en marché d'outillage neuf est moins soutenue, il semble y avoir moins de tests à faire. Par conséquent, le gouvernement de la Saskatchewan songe à financer l'Institut autrement, notamment en obtenant des fonds des fabricants d'outillage.

Il convient de préciser que l'Institut a été mis sur pied grâce aux efforts conjoints des trois provinces des Prairies. Conformément à l'entente qu'elles ont signée, les provinces financent l'Institut dans les proportions suivantes : Saskatchewan — 45 %, Alberta — 35 % et Manitoba — 20 %. Au cours de l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1986, l'Institut a reçu 2 349 155 \$ (soit 83,6 % de son budget) sous forme de subventions provinciales. Le reste de son budget provenait en grande partie de rétributions de services, de revenus de placements et d'abonnements. Les programmes et les activités de l'Institut sont établis par un conseil élu d'agriculteurs, de concessionnaires, de fabricants, de représentants du gouvernement et de représentants du milieu universitaire des trois provinces.

L'Institut met à l'essai des machines agricoles pour en évaluer les performances et la solidité, le niveau de sécurité, et pour vérifier si elles conviennent à l'usage qu'en feront les agriculteurs des Prairies. Le choix des machines soumises à des essais est fondé sur la fréquence des demandes d'information, la valeur unique de la machine pour l'agriculture des Prairies et l'existence de données sur ses performances. Les rapports d'évaluation sont distribués à plusieurs milliers d'agriculteurs du Canada et de l'étranger.

L'Institut utilise divers canaux de vulgarisation comme des publications, des réunions, des entrevues à la radio et à la télévision, des communiqués, de même que sa participation à des foires commerciales et à des comités externes pour faire connaître les résultats de ses travaux. Dans le cadre de son programme de développement et contre rétribution, il aide les fabricants à concevoir des machines qui répondent aux besoins des agriculteurs des Prairies. Il fait aussi des travaux de recherche en collaboration avec des universités, des établissements de recherche et des fabricants pour établir des paramètres de conception, mettre au point des machines pour de nouvelles cultures ou des méthodes agricoles modifiées et élaborer des normes de sécurité. Au cours de l'année financière 1985-1986, l'Institut a consacré 2 824 812 \$ à la prestation de tous ces services.

Dans le cadre de son programme de développement, l'Institut aide les petits fabricants à créer de nouvelles machines, à concevoir des modifications et à faire l'essai de prototypes. Il offre divers services comme la recherche de données techniques, la conception de commandes électroniques et d'autres systèmes, l'analyse expérimentale des tensions mécaniques, la photographie à haute fréquence, des laboratoires mobiles et l'équipement de mesure spécialisé, de même que l'essai de pièces ou de machines complètes pour en évaluer la durabilité. En 1985-1986, la station Humboldt a mené des projets pour le compte de 23 fabricants et a fourni des conseils techniques sur la mise au point de nouveaux produits à 15 autres fabricants. Les stations de Lethbridge et de Portage la Prairie ont également fait des travaux de développement pour des fabricants locaux, notamment sur des motoculteurs, des pulvérisateurs, des épandeurs de paille, un prototype d'échangeur thermique pour le séchage des céréales et des semoirs pour semis directs. La rétribution de ces services et de la préparation de rapports confidentiels sur les projets est négociée avec les fabricants. En 1985-1986, ces travaux de développement ont rapporté à l'Institut la somme de 231 526 \$. Le nombre de fabricants qui profitent de ce programme augmente d'année en année.

En 1981, le gouvernement fédéral a chargé l'Institut d'évaluer les performances et de s'occuper de l'homologation des tracteurs importés au Canada par des pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). L'Institut offre encore aujourd'hui aux fabricants canadiens des services d'essai et d'homologation réputés dans le monde entier.

Les inquiétudes des témoins au sujet de l'avenir de l'Institut découlent du fait que le mandat de 10 ans de l'Institut est venu à expiration en septembre 1984 et qu'au cours des trois années qui ont suivi, l'Alberta a réduit sa contribution, qui était de 822 000 \$ en 1985-1986, à 622 000 \$ en 1986-1987 et a annoncé son intention de ne plus financer l'Institut. Bien que l'Institut ait été créé pour coordonner l'évaluation de l'outillage agricole dans les provinces de l'Ouest, le ministère de l'Agriculture de

7.1 Le Comité recommande à Agriculture Canada et à d'autres ministères fédéraux et provinciaux de chercher des moyens propres à garantir aux agriculteurs un service après-vente adéquat en cette période de décroissance de l'industrie de l'outillage agricole.

Au Canada, le secteur de la fabrication de l'outillage agricole est de plus en plus dominé par de petits constructeurs qui sont répartis dans toutes les régions agricoles, mais surtout dans les provinces des Prairies. Ils sont généralement situés dans de petites localités, à proximité de leurs clients. Leur force réside dans la fabrication de machines nouvelles pour la culture, l'ensemencement, la maintenance, etc., qui sont adaptées aux conditions locales. Ils fournissent aux agriculteurs canadiens de l'équipement qui leur permet d'empêcher leurs coûts d'augmenter. Ces petits fabricants ont été durement touchés par la baisse des ventes d'outillage agricole et certains ont été achetés par d'autres entreprises. La disparition de certains points de vente et le fusionnement des grands fabricants d'outillage ont aussi réduit le nombre de points de vente au détail des produits de ces fabricants à série restreinte. La situation financière de bon nombre d'entre eux est très précaire, et leur existence est menacée par la mévente des machines agricoles. Or, la compétitivité de l'agriculture canadienne et l'existence de nombreuses localités dépendent de ces petits fabricants.

7.2 Le Comité recommande donc au gouvernement fédéral d'examiner la situation des fabricants canadiens d'outillage agricole, compte tenu du fait que de leur rentabilité et de leur survie dépendent des innovations importantes pour les agriculteurs canadiens.

7.3 Le Comité recommande en outre au gouvernement fédéral et aux gouvernements provinciaux d'examiner, en collaboration avec le *Prairie Agricultural Machinery Institute* (PAMI) et les fabricants d'outillage agricole, la possibilité d'encourager l'utilisation accrue de pièces interchangeables entre les différents fabricants et la mise au point d'un réseau d'information sur les pièces actuellement interchangeables.

7.4 Le Comité invite de plus le gouvernement fédéral à encourager les provinces à uniformiser leurs règlements sur les garanties et à prolonger éventuellement la durée d'application de ces garanties en vertu de lois provinciales sur l'outillage dont l'application serait étroitement surveillée.

F. Évaluation des performances de l'outillage agricole

Le Comité a appris que les agriculteurs des provinces souhaitaient obtenir des renseignements plus précis sur les performances de l'outillage agricole et obtenir l'assurance que le *Prairie Agricultural Machinery Institute* continuerait d'étudier les performances et la fiabilité de l'outillage.

Le Comité sait que l'Institut exerce ces fonctions depuis 1974. En effet, il a été constitué en société à cette date en vertu du *Prairie Agricultural Machinery Institute Act* (1973-1974) de la Saskatchewan. Cette loi lui confère les fonctions suivantes :

1) mise à l'essai et évaluation dans des conditions d'exploitation réelles ou simulées de l'outillage vendu, offert ou destiné à la vente;

2) réalisation de travaux sur la mise au point et l'amélioration de l'outillage destiné à des fins agricoles; et

3) publication de rapports, de brochures et de bulletins conformes à l'esprit de la Loi.

Des témoins ont dénoncé la mauvaise qualité des réparations et du service après-vente dans de nombreuses régions de la Saskatchewan et de l'Alberta. À cause de l'éloignement des ateliers de réparation spécialisés et du coût élevé des réparations, certains agriculteurs ont dû faire l'achat d'outillage neuf et, partant, s'endetter encore davantage. À leur avis, il devrait y avoir plus de points de vente de pièces.

Au moins deux provinces ont pris des mesures pour venir en aide aux détaillants en difficultés financières. Le gouvernement de l'Alberta vient actuellement en aide au tiers des vendeurs d'outillage agricole de la province, qui sont victimes de la mauvaise conjoncture économique dans le secteur agricole, en servant de caution à ceux qui cherchent à obtenir des capitaux d'exploitation auprès de banques à charte. Un vendeur d'outillage agricole peut donc obtenir un garantie de 250 000 \$ du gouvernement à l'égard d'un emprunt garanti par des pièces et de l'outillage usagés. Ce programme de 25 millions de dollars prend fin le 31 décembre 1987. D'autre part, le Trésorier de l'Ontario a annoncé le 11 février 1987 l'entrée en vigueur d'un programme de réduction temporaire de l'impôt sur le capital à l'intention des vendeurs d'outillage agricole. Aux termes de ce programme, l'impôt sur le capital payable par les détaillants sur la première tranche de 3 millions de dollars de capital est plafonné à 200 \$, quel que soit le montant total du capital imposable. Par conséquent, les détaillants pourront économiser chacun jusqu'à 17 600 \$ au cours des deux prochaines années.

Au cours des audiences, il a été question de la possibilité de diminuer les frais d'entretien de l'outillage au moyen de la normalisation et de l'interchangeabilité des pièces. Des témoins ont aussi proposé la création d'un programme de service après-vente et de garantie prolongée pour l'outillage neuf, afin de réduire le coût des réparations. À leur avis, la dette des agriculteurs aurait pu être moins importante si le crédit d'impôt à l'investissement commercial destiné à l'achat d'outillage neuf avait été utilisé pour diminuer le coût de la garantie prolongée.

Le Comité tient à rappeler que la question de la normalisation des pièces a été étudiée par la Commission royale d'enquête relative aux machines agricoles qui a été créée en 1966. D'autre part, il ressort d'une étude faite pour le compte de la Commission qu'en dépit de l'existence de normes reconnues de l'*American Society of Agricultural Engineers* (ASAE), il subsisterait de légères différences de format apparemment injustifiées sur le plan technique entre des pièces autrement identiques et largement utilisées de machines fabriquées par différents manufacturiers. La Commission a établi qu'à cause du grand nombre de pièces qu'on utilise et qui sont fréquemment modifiées par les différents manufacturiers, la normalisation pourrait s'appliquer aux pièces les plus vendues seulement. Des progrès pourraient aussi être accomplis en faisant des travaux de recherche sur les possibilités de normalisation et les moyens d'atteindre cet objectif. La Commission a recommandé d'établir des listes de pièces interchangeables parce qu'elle jugeait cette solution plus réalisable. Au cours des vingt dernières années, la normalisation des pièces a été déterminée par les forces du marché et par la concurrence entre les principaux fabricants d'outillage agricole et fournisseurs de pièces universelles.

Le Comité note par ailleurs que les provinces de l'Ouest sont régies par des dispositions législatives très strictes touchant les pièces et les garanties, et qu'elles se sont dotées de commissions des machines agricoles. Toutefois, les provinces n'ont pas toutes adopté de pareilles mesures et ne maintiennent pas toutes des contacts aussi étroits avec les agriculteurs, les vendeurs, les distributeurs et les fabricants.

En conclusion, le Comité est d'avis que la disponibilité des pièces est essentielle pour assurer la production agricole, réduire le coût des intrants et maintenir le revenu des agriculteurs, compte tenu de la conjoncture économique difficile dont sont aussi victimes les vendeurs d'outillage agricole. En outre, il pense qu'il serait possible de réduire davantage les coûts des agriculteurs et des fournisseurs d'outillage agricole si l'on s'efforçait d'améliorer la normalisation et l'interchangeabilité des pièces. Enfin, il pense qu'il convient d'étudier les mesures proposées au sujet des garanties prolongées et du service après-vente.

On arrive peut-être à mieux saisir l'importance des dépenses relatives à l'outillage en faisant une comparaison avec les ventes de produits agricoles. Dans les provinces maritimes, le carburant et les lubrifiants, les réparations et la dépréciation ont coûté, en 1986, 47 \$, 60 \$ et 71 \$ respectivement (pour un total de 178 \$) pour chaque tranche de 1 000 \$ de produits agricoles, de bétail et de produits d'élevage vendus. Au Québec, le carburant et les lubrifiants, les réparations et la dépréciation ont coûté 34 \$, 54 \$ et 69 \$ respectivement (pour un total de 157 \$). En Ontario, ces mêmes dépenses se sont élevées à 37 \$, 47 \$ et 84 \$ respectivement (pour un total de 168 \$). En Colombie-Britannique, elles ont atteint 48 \$, 58 \$ et 80 \$ respectivement (pour un total de 186 \$). Enfin, dans les provinces des Prairies, elles se sont chiffrées à 64 \$, 76 \$ et 151 \$ respectivement (pour un total de 291 \$). Là encore, les frais d'intérêt n'ont pas été pris en considération.

C. Prix de l'outillage et coût des réparations

Le prix de l'outillage agricole et le coût des réparations influent grandement sur le montant des frais d'exploitation connexes. De 1981 à 1986, le prix de l'outillage et le coût des réparations ont augmenté beaucoup plus rapidement que le prix des intrants agricoles en général et que le prix des produits agricoles.

Dans l'est du Canada, le coût de remplacement moyen de l'outillage agricole a augmenté de 15,1 % et le coût des réparations de 21 %. Le prix de tous les intrants agricoles a augmenté en moyenne de 8,3 %. Dans l'Ouest, le coût de remplacement de l'outillage agricole a augmenté de 13,5 % et le coût des réparations de 19,4 %. En revanche, le prix de tous les intrants agricoles a augmenté en moyenne de 8,8 %.

Des témoins ont déclaré que l'augmentation du coût des réparations de l'outillage était principalement attribuable à l'augmentation du coût des pièces et de la main-d'œuvre, accentuée par la chute des ventes d'outillage neuf. C'est aussi ce qu'a constaté Agriculture Canada à la Conférence des perspectives agricoles canadiennes de 1986. Le Ministère a noté que la concurrence était moins forte dans ce secteur et que c'était probablement les bénéfices tirés de la vente de pièces qui compensaient les pertes dues à la chute des ventes de machines complètes. Le Comité a appris que les ventes de tracteurs et de moissonneuses-batteuses avaient chuté de 58 % et de 44 %, respectivement, par rapport à 1979.

D. Pièces, service après-vente et garanties prolongées

Les fabricants canadiens d'outillage agricole, dont la situation financière est très précaire, sont aussi durement touchés par le marasme où est tombée l'agriculture canadienne. La valeur des expéditions d'outillage agricole fabriqué au Canada, qui s'élevait à 1 403 millions de dollars en 1981, est tombée à 770 millions de dollars en 1986, soit une chute de 45 %. En outre, la disparition de certains fabricants et les fusions qui ont eu lieu ces dernières années font craindre une baisse de la concurrence dans le secteur de la fabrication d'outillage agricole et pourraient avoir des répercussions sur la fourniture de pièces pour certaines machines. La faiblesse des ventes d'outillage neuf, l'abondance des stocks, le financement excessif des acheteurs et le fusionnement des fabricants d'outillage ont fait chuter le nombre de points de vente au détail. Selon le sondage annuel de la *Farm Equipment Manufacturers Association*, quelque 2 770 vendeurs de machines agricoles on dû interrompre leurs activités au Canada et aux États-Unis depuis 1981, et ce mouvement de baisse s'est poursuivi en 1986. Environ 44 % de ces détaillants étaient associés à *White Farm Manufacturing Company*, à *Case*, à *International Harvester* et à divers autres fabricants à série restreinte. Par conséquent, les agriculteurs de diverses localités doivent parcourir de grandes distances pour obtenir des pièces ou faire réparer une machine.

L'OUTILLAGE AGRICOLE

Cela ne comprend pas l'intérêt sur les achats de machines. La principale raison de l'augmentation des coûts de réparation des machines est que les pièces de rechange et la main-d'œuvre coûtent plus cher, et que les nouveaux achats de machines ont diminué (Ralph Jespersen, président d'Unifarm, Fascicule 11:10, le 12 mars 1987).

A. Outillage et productivité

Les agriculteurs canadiens ne pourraient pas maintenir ni accroître leur productivité sans outillage agricole. En effet, ce matériel permet aux agriculteurs commerciaux, qui représentent moins de 1 % de la population, de produire suffisamment de denrées alimentaires pour satisfaire à la plupart des besoins de près de 26 millions de Canadiens et pour exporter l'excédent à l'étranger, aidant ainsi le Canada à maintenir une balance commerciale positive. D'autre part, l'utilisation des techniques de pointe et l'efficacité de l'outillage agricole influent sur l'utilisation et le coût total d'intrants comme le carburant, les engrais, les produits chimiques et les semences. Les coûts de production des produits alimentaires destinés au marché intérieur et à l'exportation sont eux aussi fonction du prix de ces intrants et de l'efficacité de leur utilisation. Par ailleurs, l'ordinateur est en train de devenir l'outil par excellence pour vraiment rentabiliser les investissements et l'exploitation de l'outillage, de même que l'utilisation efficace de nombreux autres intrants agricoles.

B. Importance des dépenses relatives à l'outillage agricole

Le Comité n'ignore pas que les dépenses relatives à l'outillage constituent un pourcentage important des frais d'exploitation et de la dépréciation (environ 21 % dans l'est du Canada et en Colombie-Britannique et jusqu'à approximativement 35 % dans les provinces des Prairies). À l'exception peut-être des céréales fourragères que doivent acheter les éleveurs de l'Est, les dépenses relatives à l'outillage constituent le principal poste de dépense des agriculteurs canadiens.

Dans les provinces maritimes, par exemple, le carburant et les lubrifiants, les réparations des machines et la dépréciation ont représenté, en 1986, 6,1 %, 7,7 % et 9,1 %, respectivement, des frais d'exploitation et de la dépréciation (pour un total de 22,9 %). Au Québec, le carburant et les lubrifiants, les réparations des machines et la dépréciation sont intervenus pour 4,4 %, 6,9 % et 8,9 % respectivement, des frais d'exploitation et de la dépréciation (pour un total de 20,2 %). En Ontario, ces mêmes dépenses ont atteint 4,7 %, 6,2 % et 10,9 % respectivement (pour un total de 21,8 %). En Colombie-Britannique, elle se sont élevées à 5,6 %, 6,8 % et 9,5 % respectivement (pour un total de 21,9 %). Enfin, dans les provinces des Prairies, elles ont atteint 7,5 %, 8,9 % et 17,7 % respectivement (pour un total de 34,1 %). Il convient de préciser que ces chiffres ne tiennent pas compte de l'intérêt couru sur les emprunts contractés pour acheter cet outillage.

et dans l'ouest du Canada, on trouve maintenant des mélanges au méthanol dans le commerce, mais seuls des négociants indépendants en vendent, et en faibles volumes.

Le ministère de l'Expansion industrielle régionale et les responsables du Programme de développement régional examinent en ce moment deux projets-pilotes de fabrication d'éthanol à partir du grain. Le moment choisi pour la suppression graduelle du plomb déterminera la réussite de ces projets. En effet, la viabilité des usines en question dépend de la capacité des promoteurs à garantir des débouchés au carburant à l'éthanol.

Les gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Manitoba et de l'Ontario ont déjà annoncé leur intention d'accorder des exonérations fiscales pour l'essence à l'éthanol, ou sont sur le point de le faire.

Il faudra peut-être toutes les années prévues pour la suppression graduelle du plomb, c'est-à-dire jusqu'en 1992, pour parfaire les techniques qui permettraient de se lancer dans la production d'un carburant à l'éthanol sur une grande échelle. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources finance en ce moment des projets de démonstration qui doivent se terminer en mars 1988.

6.5 Le Comité recommande de prolonger le financement du Programme de développement de la bioénergie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources au-delà de mars 1988 afin d'établir avant 1992 la viabilité commerciale de la production d'éthanol destiné à être mélangé à l'essence.

Le Comité croit savoir qu'à l'automne 1987 le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources annoncera des principes directeurs relatifs à l'utilisation de l'éthanol destiné aux mélanges carburants. Comme le secteur pétrolier devra prochainement prendre des décisions en ce qui concerne les antidétendants, il doit avoir l'assurance que les oxygénats peuvent répondre aux exigences relatives aux indices d'octane avant d'engager des dépenses pour trouver des solutions de rechange.

6.6 Le Comité prie instamment le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources d'encourager l'emploi comme antidétendant de l'éthanol destiné aux mélanges carburants et d'offrir au secteur pétrolier une orientation en ce qui concerne le remplacement du plomb comme antidétendant.

Agriculture Canada estime qu'entre 1981 et 1986, la proportion de tracteurs fonctionnant à l'essence est tombée de 34 % à 25 % du parc de tracteurs. Par heure d'utilisation, les tracteurs à moteur diesel consomment jusqu'à 25 % de moins de carburant que les tracteurs à essence. Il permettent donc d'envisager d'importantes économies d'énergie. Le tracteur est la machine agricole par excellence et, depuis 1981, tous les tracteurs neufs qu'on vend ont un moteur diesel. C'est aussi le cas de la plupart des autres machines aratoires neuves qu'on vend. Cependant, il existe encore un bon nombre d'anciennes machines consommant de l'essence, et le marché des automobiles de tourisme continuera de préférer l'essence.

Dans l'ensemble, les prix de l'essence au plomb utilisée sur ce marché sont demeurés plus avantageux que ceux de l'essence sans plomb, ce qui n'incite pas le consommateur à délaisser la première pour la seconde. Depuis quelque temps, néanmoins, les provinces ont modifié la façon de fixer les prix. En outre, dans le récent budget, on a annoncé qu'à compter du 1^{er} avril 1987 la taxe fédérale de vente sur l'essence au plomb serait majorée pour égaler celle sur l'essence sans plomb. Le Comité a bon espoir qu'à mesure que l'écart de prix s'atténuera entre ces deux carburants, parce que l'essence sans plomb accapatera une plus grande part du marché, les consommateurs hésiteront moins à l'adopter. Bien qu'on ne puisse utiliser d'essence au plomb dans des moteurs conçus pour fonctionner à l'essence sans plomb, l'inverse est possible. En effet, la plupart des moteurs conçus pour fonctionner à l'essence au plomb s'accommodent d'essence sans plomb si l'on modifie légèrement les réglages. Le plomb agit comme lubrifiant; si le moteur est soumis à un usage intensif, des niveaux de plomb inférieurs à 0,026 gramme par litre peuvent endommager les sièges de soupapes. C'est pourquoi, depuis le début des années 70, la plupart des moteurs à essence sont munis de sièges de soupape renforcés pour fonctionner à l'essence sans plomb.

Comme le plomb sert aussi d'antidétonant, il faut trouver un additif approprié pour supprimer progressivement l'utilisation du plomb dans l'essence. Depuis le 1^{er} janvier 1987, on a réduit de 0,77 à 0,29 gramme par litre le niveau de plomb permis dans l'essence. À la fin de 1992, on aura aboli l'usage du plomb. Aux États-Unis, le niveau maximal n'est déjà plus que de 0,026 gramme par litre, et l'usage du plomb doit y être aboli en janvier 1988. Par ailleurs, le méthanol et l'éthanol utilisés comme antidétonant peuvent très bien remplacer le plomb.

Dans un rapport sur les mélanges alcool-essence déposé en juin 1986, le Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources a conclu que l'utilisation des ces deux alcools comme agents de mélange ne poserait aucun problème technique ni environnemental sérieux. Dans un bon nombre de pays, on les commercialise déjà à des fins de transport. La grande question pourrait être leur coût à l'usage : aux États-Unis, par exemple, la popularité de l'éthanol comme agent de mélange à l'essence résulte de subventions au secteur agricole. On peut produire de l'éthanol à partir de plantes fourragères contenant de l'amidon et du sucre, comme les grains et les plantes-racines. La production accrue d'éthanol pourrait en retour intensifier la demande nationale de produits agricoles en créant un marché pour les récoltes de seconde qualité, les débris agricoles et les surplus de récolte.

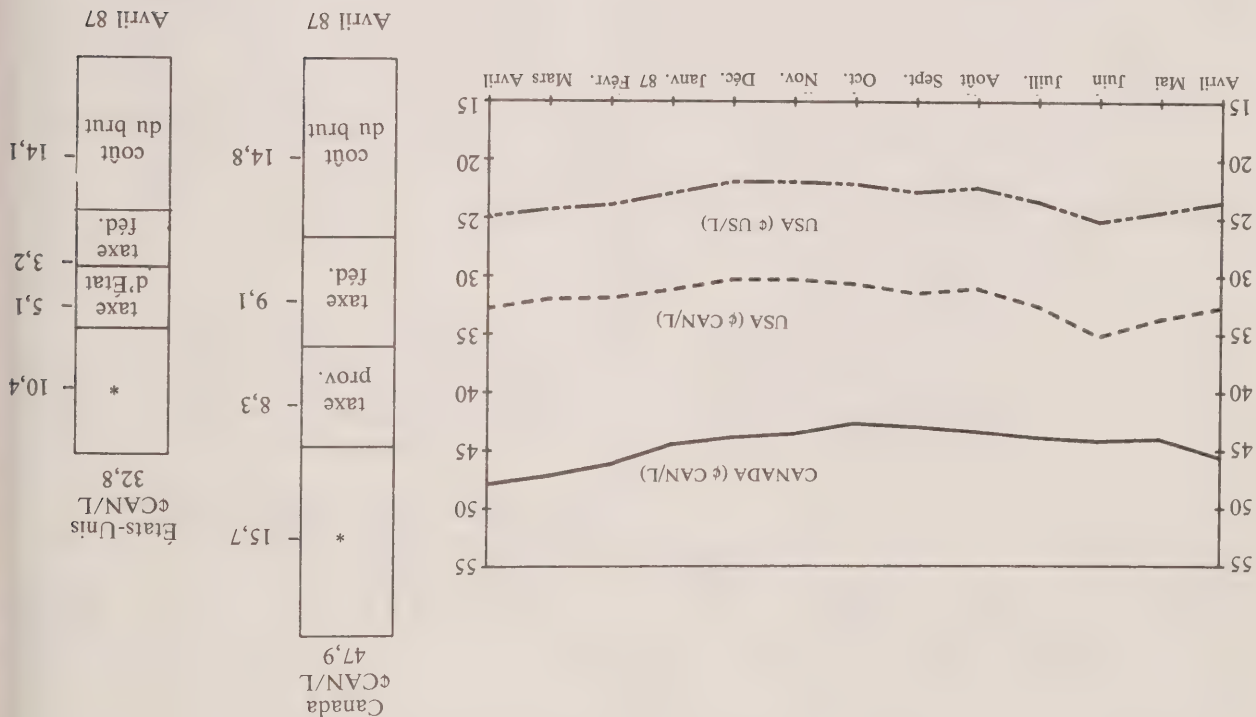
Bien que le Comité permanent ait à l'époque fait des réserves sur le rapport coût/efficacité du mélange méthanol-éthanol, une étude postérieure du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a révélé en janvier 1986 qu'un mélange contenant 5 % de méthanol et 3 % d'éthanol pourrait s'avérer intéressant si le prix de l'éthanol était relativement faible. Le coût de production de l'éthanol a tendance à dépasser celui de l'essence. Toutefois, il est possible de rendre ce coût compétitif en effectuant un mélange au méthanol, celui-ci coûtant actuellement 40 % du prix de l'éthanol. On ne peut utiliser le méthanol comme cosolvant dans l'essence additionnée d'éthanol en raison des problèmes techniques qui peuvent en résulter pour le moteur.

Il faudrait environ 2,5 millions de tonnes de grain par année pour produire l'éthanol nécessaire à ce mélange si l'objectif était de l'ajouter à toute l'essence actuellement vendue au Canada. En Ontario

DIAGRAMME 6.2

CANADA ET ETATS-UNIS — PRIX MOYENS
DE DÉTAIL DE L'ESSENCE — TOUTS TYPES

Moyenne du service complet et du libre-service



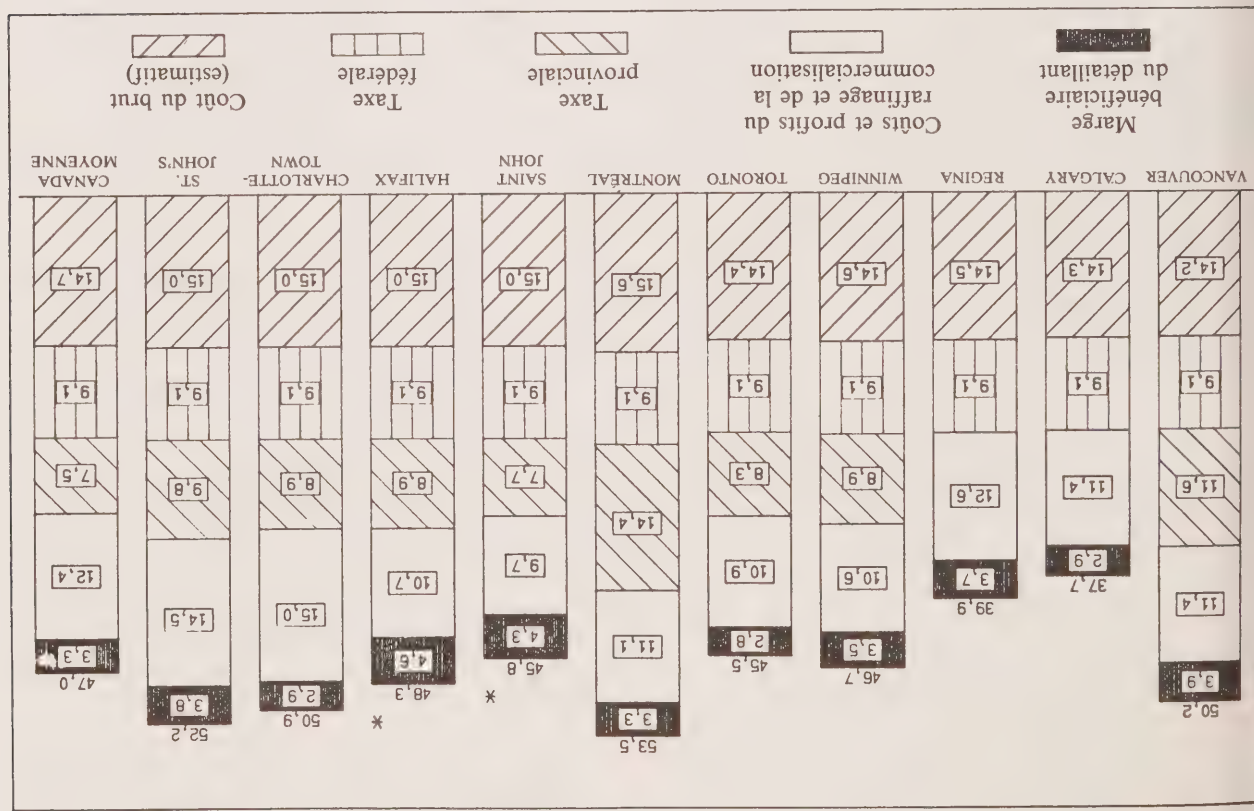
C. Les solutions de rechange des carburants au plomb

Les deux enquêtes mentionnées ne sont que les plus récentes qu'ont effectuées le gouvernement fédéral et les provinces sur les défauts qu'on reproche au processus de fixation des prix des carburants moteur, et notamment de l'essence et du carburant diesel. Le Comité estime qu'il faut demeurer vigilant et présente une recommandation générale au chapitre 8 du présent rapport afin que les prix des intrants, y compris ceux des carburants, fassent l'objet d'une surveillance et d'un rapport.

Le gouvernement fédéral a l'intention d'interdire l'usage des carburants au plomb après 1992. Les représentants d'*Unifarm* sont toutefois d'avis qu'étant donné le grand nombre de véhicules moteur consommant de l'essence au plomb, il faudrait qu'il demeure possible de se procurer de ce carburant après cette date.

Après l'embargo sur le pétrole imposé par les États arabes en 1973 et la flambée des prix de l'énergie, il est devenu important d'accroître le rendement des intrants que sont les sources d'énergie et de trouver des carburants de remplacement moins chers. On a enregistré une diminution de volume total de carburant consommé. De plus, on délaisse visiblement l'essence pour le carburant diesel.

DIAGRAMME 6.1
COMPOSANTES DU PRIX MOYEN À LA POMPE DE L'ESSENCE ORDINAIRE
Libre-service - 26 mai 1987
cents/litre



* service complet

Source: Division de l'analyse du marché et des prix du pétrole, EMR.

Les gouvernements de la Nouvelle-Ecosse et de l'Île-du-Prince-Édouard régissent certains aspects de la fixation des prix des produits pétroliers, et le Québec a annoncé qu'il contrôlerait les prix dans les régions périphériques. D'autres provinces examinent des mesures qu'elles pourraient prendre pour régler les prix de l'essence.

Selon les *United Grain Growers*, l'ouverture de la frontière canado-américaine incite les détaillants à ne pas trop gonfler leur prix. Les prix à la pompe sont généralement inférieurs le long de la frontière américaine en raison de la concurrence des États-Unis, pays où les sociétés pétrolières sont plus nombreuses, où la réglementation est moins étendue et où les taxes sont plus faibles. En outre, un grand nombre de distributeurs indépendants sont établis le long de la frontière, et ils peuvent acheter des produits raffinés à qui les vend le moins cher. En avril 1987, alors que les prix du pétrole brut s'élevaient au Canada et aux États-Unis, la différence entre les prix moyens de l'essence au Canada et aux États-Unis était de 15,1 cents le litre. Plus de la moitié de cet écart s'expliquait par les taxes plus élevées qu'on prélève au Canada, comme le montre le diagramme 6.2. On y indique les composantes du prix moyen à la pompe dans l'un et l'autre pays, d'après les dernières données dont on dispose. En ce qui concerne les taxes, il s'agit de la moyenne pour les différentes sortes d'essence. Le graphique représente la moyenne des prix de vente au détail dans les régions urbaines pour tous les types d'essence, données fournies par Statistique Canada et par le département de l'Énergie des États-Unis.

Le gouvernement du Canada n'a pas compétence pour légiférer en matière de prix à la consommation des produits du pétrole. Cependant, l'année dernière, il a terminé une étude de cinq ans sur les pratiques qui ont cours en matière de fixation des prix de l'essence. La Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce n'a pas conclu à une collusion. Au Manitoba, une commission d'enquête est censée faire rapport prochainement sur les variations des prix de l'essence.

Le marché du brut et celui des produits raffinés évoluent parfois de façon très indépendante. Selon le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, il arrive pendant certaines périodes que les prix des produits raffinés et le prix du brut évoluent en sens contraire. Les sociétés pétrolières affirment pour leur part que, dans de nombreux cas, les prix varient en raison de la concurrence du marché local et non du prix du brut. On leur a reproché de ne pas faire bénéficier pleinement les consommateurs de la chute du prix mondial du pétrole survenue en 1986.

Le diagramme 6.1, qui est préparé mensuellement par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, fournit une répartition des prix de détail dans tout le Canada. Depuis la déreglementation de juin 1985, le prix du pétrole brut ne varie pas beaucoup d'une région à l'autre du Canada. Ce sont les taxes, les coûts de raffinage et de commercialisation, de même que les profits, qui causent les différences de prix qu'on peut constater d'une province à l'autre. Les prix cités sont ceux de centres urbains donnés et non des moyennes provinciales. Les prix peuvent varier grandement d'une ville à l'autre dans une même province. Comme il s'agit de données ponctuelles, elles peuvent ne pas représenter les prix pratiqués sur une longue période.

Comme l'ont fait remarquer les *Western Canadian Wheat Growers*, les dépenses engagées pour l'achat de carburants à usage agricole ont beaucoup diminué au cours des dernières années. Il en est ainsi en raison non seulement des ristournes sur le carburant, mais aussi de la chute du prix mondial du pétrole. Néanmoins, quelques témoins de l'Ouest on déploré que les prix auxquels les détaillants vendent les carburants à usage agricole soient devenus moins concurrentiels, et qu'ils obtiennent des rabais moins généreux sur les volumes achetés.

B. Les prix des carburants

- 6.4 Le Comité recommande en outre que Revenu Canada et le ministère des Finances commencent à évaluer l'efficacité de la mesure budgétaire de février 1987 visant à combattre l'évasion fiscale dans le but de la remplacer si, à la faveur de cette évaluation et à la suite d'une étude plus poussée, on trouve une solution de rechange plus appropriée.
- 6.3 Le Comité recommande donc que Revenu Canada s'efforce de continuer d'accélérer le versement des ristournes sur le carburant.

Canada verse les ristournes. que la nouvelle mesure fiscale aura sur les grossistes, tout comme l'efficacité avec laquelle Revenu grandes sociétés pétrolières canadiennes. Le Comité estime qu'il faudrait surveiller les répercussions pourraient renoncer à l'importation, ce qui réduirait encore la concurrence à laquelle font face les agriculteurs. S'ils connaissaient de graves problèmes de trésorerie, les distributeurs indépendants contribuent grandement à maintenir la compétitivité du marché de l'essence et à offrir de bons prix aux Les distributeurs indépendants, qui représentent 15 % du marché du carburant moteur, les taxes sur le carburant moteur.

nombreux types d'évasion fiscale; même sans permis de distributeur, il est possible qu'à la frontière on fasse passer une citerne d'essence pour une citerne de solvant ou de mazout et qu'on évite ainsi de payer

Les ristournes sur le carburant obéissent à cette règle. Comme l'ont dit les représentants de *United Grain Growers* : « Quand un agriculteur a atteint son efficacité maximum d'exploitation, il ne peut plus réduire les taxes sur les carburants qu'il a à payer. Ces taxes représentent donc un coût d'intrant incontrôlables qu'il ne peut pas assumer pendant cette période économique difficile » (Fascicule 16:9, le 26 mars 1987).

6.1 Le Comité recommande donc de maintenir les ristournes sur le carburant à un niveau qui permette de couvrir toutes les hausses de la taxe fédérale de vente et de la taxe d'accise.

6.2 Le Comité estime en outre qu'il faudrait accorder ces ristournes au-delà de décembre 1987, jusqu'à ce que la conjoncture économique du secteur agricole s'améliore.

Le budget de février 1987 contenait une mesure fiscale relative aux ristournes qui a nui à certains agriculteurs. On a en effet supprimé la disposition qui autorisait les grossistes à garder des stocks hors taxe et à ne payer la taxe sur les ventes qu'à la fin du moins suivant celui où ils avaient effectué ces ventes. Ainsi depuis le 1^{er} mars 1987, les distributeurs grossistes doivent payer la taxe au moment où ils achètent leurs stocks si le carburant vient d'un fournisseur canadien ou au moment où le produit entre au Canada s'il s'agit de carburant importé. L'adoption de cette mesure budgétaire a forcé les distributeurs à acquitter d'un coup la taxe sur le carburant qu'ils avaient en stock et à payer dorénavant cette taxe à l'achat. La marge d'autofinancement des grossistes se trouvant ainsi réduite, leurs besoins en crédit augmentent. Les grosses sociétés pétrolières, qui, à titre de raffineries, conservent, elles, leur permis de perception des taxes obtiennent de la sorte un avantage sur les distributeurs indépendants.

Ces distributeurs qui vendent du carburant aux agriculteurs ont obtenu des permis de vendeurs enregistrés qui les autorisent à accorder la ristourne de la taxe sur le carburant à ces acheteurs. Auparavant, les grossistes présentaient mensuellement un bilan vérifié des ventes aux agriculteurs admissibles à une ristourne. Les grossistes qui décident de continuer à vendre du carburant sans taxe aux agriculteurs qui possèdent des permis d'achat en vrac pourront maintenant demander un remboursement de la taxe déjà versée au titre de ces ventes. La procédure demeure inchangée pour les agriculteurs qui ont des permis d'achat en vrac, étant donné qu'il pourront encore faire des achats exonerés. Par ailleurs, les agriculteurs qui achetaient leur carburant sans permis les désignant comme des acheteurs du secteur agricole continueront de demander la ristourne comme ils le faisaient auparavant.

Un représentant de Revenu Canada a déclaré le 25 mai 1987, au moment de sa comparution devant le Comité permanent des finances et des questions économiques de la Chambre des communes, qu'il fallait maintenant environ 11 jours pour répondre à une demande de ristourne, alors qu'il en fallait en moyenne 20 avant l'introduction de cette mesure. Même abrégé, ce délai continue de causer des problèmes de trésorerie aux distributeurs indépendants.

La modification budgétaire qui retire les permis de perception de contributions à tous les distributeurs indépendants visait à contrer le problème grandissant de l'évasion fiscale dans le domaine des carburants moteur. Selon Revenu Canada, on a examiné la possibilité de recourir à des ententes spéciales, mais on a rejeté cette solution parce qu'elle serait trop compliquée et moins efficace que le retrait de tous les permis. Les témoignages qu'a recueillis le Comité des finances et des questions économiques donnent toutefois à penser que la mesure budgétaire était trop vaste : elle trappe tous les honnêtes distributeurs pour tenter de mettre un terme aux activités de quelques personnes coupables d'évasion fiscale. Elle peut aussi nuire au consommateur moyen parce qu'elle entraîne une hausse des prix du carburant moteur. Fait peut-être le plus troublant, cette mesure générale ne s'en prend pas à de

Les taux d'imposition varient selon les provinces; la plupart d'entre elles recourent à des taxes sur programmes de ristournes, tandis que les autres provinces offrent des exonérations fiscales aux agriculteurs. Le Manitoba et la Colombie-Britannique sont les seules provinces à percevoir des taxes supérieures aux exonérations. Au Manitoba, il n'en est ainsi que pour le carburant diesel. En Colombie-Britannique, où les taxes sont supérieures aux exonérations pour l'essence et pour le carburant diesel, les agriculteurs doivent payer la différence.

Sur le plan fiscal, les intrants agricoles sont généralement considérés de telle façon que les matières faisant partie de la catégorie des intrants de production sont exonérées des taxes fédérale et provinciale de vente ainsi que des droits d'importation. Les matières dont l'utilisation éventuelle est incertaine sont taxables. Ainsi, l'huile hydraulique est frappée d'une taxe tandis que l'huile pour moteur est exonérée.

TABLEAU 6.1
RÉPARTITION PAR PROVINCE DES PRIX PAYÉS PAR LES AGRICULTEURS EN
MAI 1987 POUR L'ESSENCE ET LE CARBURANT DIESEL

C.-B. Alb. Sask. Man. Ont. Qué. N.-B. N.-E. I.-P.-E. T.-N. Moyenne

(En cents par litre)											
Essence ordinaire	Prix de détail, taxe exclue	32,06	28,65	30,9	28,75	27,2	30,05	29,05	30,35	32,94	33,4
		3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55
Taxes	Taxe fédérale de vente	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55
		5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
Taxe provinciale	Taxe provinciale	9,09	—	—	8,9	8,3	14,4	7,7	8,9	8,8	9,8
		50,2	37,7	39,95	46,7	44,55	53,5	45,8	48,3	50,79	52,25
Exonérations et ristournes	Prix de détail, taxe incluse	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
		6,61	14,0 ^(c)	2,0 ^(c)	8,9	8,3	14,4	7,7	8,9	8,8	9,8
Taxe fédérale d'accise ^(a)	Ristourne provinciale	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
		34,59	14,7	28,95	28,8	27,25	30,1	29,1	30,4	32,99	33,45
Carburant diesel	Prix agricole net ^(b)	29,43	30,56	32,1	29,71	30,0	31,5	36,7	34,0	38,96	39,66
		2,94	2,94	2,94	2,94	2,94	2,94	2,94	2,94	2,94	2,94
Taxes	Taxe fédérale d'accise	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
		7,53	—	—	9,9	9,9	12,45	8,3	9,3	10,7	12,1
Taxe provinciale	Prix de détail, taxe incluse	43,9	37,5	39,04	46,55	46,84	50,89	51,94	50,24	56,6	58,7
		3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Exonérations et ristournes	Taxe fédérale de vente	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
		5,05	14,0	2,0	7,5	9,9	12,45	8,3	9,3	10,7	12,1
Ristourne provinciale	Prix agricole net ^(b)	31,35	16,0	29,54	31,55	29,44	30,94	36,14	33,44	38,4	39,1
		3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Taxe fédérale d'accise	Taxe fédérale de vente	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
		5,05	14,0	2,0	7,5	9,9	12,45	8,3	9,3	10,7	12,1
Exonérations de taxe	Prix agricole net ^(b)	31,35	16,0	29,54	31,55	29,44	30,94	36,14	33,44	38,4	39,1
		3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

(a) Y compris la ristourne de la taxe spéciale de 1,5 cent le litre sur l'essence, qui est accordée à tous les utilisateurs commerciaux.
(b) On calcule le prix payé par les agriculteurs en soustrayant les exonérations et les ristournes de taxe du prix de détail, taxe incluse.
(c) L'Alberta et la Saskatchewan ont des programmes de ristourne de la taxe provinciale. D'autres n'accordent que des exonérations de taxe.

Tant qu'on autorise l'arbitrage des combustibles des États-Unis, les agriculteurs auront des moyens de pression pour obliger les distributeurs à fixer leurs prix de façon concurrentielle. Lorsqu'on habite dans le sud des Prairies, on voit les conséquences de cette situation (Bill Duke, président, *Western Canadian Wheat Growers Association*, Fascicule 10:9, le 4 mars 1987).

LES CARBURANTS UTILISÉS PAR LES AGRICULTEURS

A. Ristournes sur les carburants

Au cours des audiences, une demi-douzaine d'organisations agricoles se sont prononcées sur la question des carburants qu'utilisent les agriculteurs. Dans le secteur agricole, on a besoin de produits pétroliers, et plus particulièrement de carburant diesel et d'essence. Or, ces produits représentent 65 % des dépenses totales engagées par les cultivateurs pour l'achat de sources d'énergie à usage agricole. Certains se disent mécontents des taxes auxquelles sont assujettis ces carburants. Toutefois, la majorité des témoins se réjouissent des mesures qu'a prises le gouvernement fédéral pour réduire les taxes sur les carburants utilisés dans l'agriculture et ont recommandé le maintien de l'exonération applicable à ceux-ci.

Au milieu des années 70, les agriculteurs ont été autorisés à demander une ristourne sur la taxe d'accise sur l'essence. Depuis 1984, Ottawa s'efforce d'accorder une ristourne sur la plupart, sinon la totalité, des taxes sur les carburants à usage agricole.

Le programme de ristournes de taxes sur les carburants est en vigueur depuis le 1^{er} mai 1986 et le demeurera jusqu'au 1^{er} janvier 1988. Il permet aux agriculteurs de toucher une ristourne de 9 cents le litre sur les taxes fédérales et sur les taxes d'accise perçues à l'achat d'essence, et une ristourne de 7,5 cents le litre sur le carburant diesel utilisé à des fins commerciales non routières. On estime que, de mai 1986 à décembre 1987, le programme fédéral de ristournes de taxes sur les carburants aura rapporté 180 millions de dollars aux agriculteurs.

Ces ristournes compensent toutes les taxes perçues sur l'essence et la ristourne actuelle de la taxe fédérale de vente sur le carburant diesel dépasse même légèrement cette taxe, comme le montre le Tableau 6.1. Toutefois, la situation pourrait changer, car bien que la taxe d'accise et les deux ristournes de taxes soient établies à un taux fixe, la taxe fédérale de vente est rajustée chaque trimestre selon les indices de prix de l'essence et du carburant diesel. Le tableau donne un aperçu ponctuel des prix que paient les agriculteurs canadiens pour l'essence ordinaire et le carburant diesel, par rapport aux prix de détail dans les différentes provinces.

Toutes les provinces imposent une taxe de vente au détail sur l'essence et les produits pétroliers, y compris l'Alberta et la Saskatchewan où l'on est en train de réintroduire cette mesure fiscale.

Tout compte fait, le commerce des engrais n'est entravé ni par des restrictions ni par des tarifs douaniers protectionnistes. L'industrie canadienne de fabrication des engrais, qui est d'envergure internationale, est assujettie à la loi de l'offre et de la demande dont dépend l'évolution des prix et de la production.

En 1986, les exportations ont représenté 40 % des ventes d'azote et 92 % des ventes de potasse. Les ventes canadiennes de ces produits aux États-Unis et à d'autres pays étrangers, qui se sont élevées à 2,4 milliards de dollars en 1986, jouent un rôle important dans la balance commerciale du Canada.

La demande mondiale d'engrais est étroitement liée à la prospérité du secteur agricole, ce qui explique pourquoi l'offre est actuellement excédentaire. La Communauté économique européenne, l'Australie et les États-Unis ont accusé les pays du bloc de l'Est de brader de l'urée à un prix inférieur à sa valeur marchande. L'un des plus importants producteurs canadiens d'engrais tente actuellement des poursuites anti-dumping contre les producteurs d'urée de l'Europe de l'Est et de l'Union soviétique qui vendent leurs produits au Canada. Pour l'année de production se terminant en juin 1986, le Canada a importé au total 204 244 tonnes d'urée contre 219 396 en 1985.

Par ailleurs, certains fabricants américains de potasse réclament l'imposition d'un tarif douanier de 43 % sur la potasse canadienne, alléguant que le Canada vend de la potasse sur le marché américain à un prix bien inférieur à son prix de revient. Les fabricants canadiens de potasse soutiennent que c'est à la situation de l'offre qu'il faut attribuer le fait qu'ils ont augmenté leur part du marché et qu'ils peuvent offrir des prix plus bas, et non à un effort conscient de leur part en vue d'éliminer un secteur non rentable de l'industrie de la potasse américaine situé au Nouveau-Mexique. En 1984, l'industrie américaine de la potasse a perdu un procès anti-dumping intenté contre Israël et l'Union soviétique.

Certains membres de l'Institut canadien des engrais, qui est la plus importante association regroupant des fabricants d'engrais au Canada, ont affirmé au Comité que les engrais figuraient parmi les produits canadiens qui se sont montrés assez compétitifs à l'échelle internationale. L'industrie accepte le libre-échange et la concurrence qui en découle et est même prête à importer des engrais pour maintenir les prix à un niveau raisonnable. Néanmoins, la *Canadian Industries Limited Inc.* (C-I-L Inc.) a dit au Comité qu'elle s'inquiétait du prix des produits azotés entrant sur le marché canadien car elle craint que ces produits menacent la survie des producteurs d'urée de l'Est du Canada. La société C-I-L est maintenant le seul producteur d'urée de l'Est du Canada, les deux autres usines d'urée ayant déjà fermé. Revenu Canada effectue actuellement une enquête anti-dumping au sujet des importations d'urée solide d'Allemagne de l'Est et d'Union soviétique destinées à l'Est du Canada. La C-I-L affirme que les importations ont fait baisser les prix de sa propre urée en-deçà des coûts de production. Le Ministère a 90 jours pour déterminer si les importations causent des torts à l'industrie.

De toute évidence, la demande et les prix sur le marché des engrais sont à la baisse. Le Comité pense que le problème de la surcapacité se réglera de lui-même lorsque la situation économique des agriculteurs s'améliorera. Entre temps, l'industrie doit faire face à la vive concurrence qui s'exerce sur le marché des engrais. Les porte-parole de l'industrie se sont dits prêts à le faire et ne réclament pour l'instant aucune aide gouvernementale spéciale en dehors des recours qui leur sont accessibles en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* pour contre les importations déloyales. C'est le recours auquel C-I-L a fait appel au sujet des importations d'urée.

Nous avons vu que la concurrence des entreprises d'outre-mer et des entreprises américaines avait tendance à améliorer les niveaux des prix des engrais canadiens. Le Comité est d'avis que la libre circulation des produits est avantageuse pour les agriculteurs dans les importants échanges canado-américains des engrais. Le Comité reconnaît que les engrais devraient continuer d'être vendus sans restriction sur les marchés mondiaux, sans obstacles aux échanges ni barrières tarifaires.

5.1 Le Comité recommande par conséquent qu'on n'impose aucune nouvelle taxe sur les matières premières ou les produits énergétiques utilisés dans la fabrication des engrais.

Comme pour survivre, la petite industrie canadienne des engrais doit livrer une chaude lutte à des concurrents de l'extérieur de plus en plus nombreux, le Comité souscrit à toute mesure qui contribuerait à renforcer sa position. L'existence d'une industrie canadienne des engrais aide à garantir des approvisionnement et à mettre en valeur les techniques mises au point au Canada. Un lourd fardeau fiscal aggraverait la situation déjà précaire de l'industrie.

Cependant, depuis la déréglementation des prix du gaz naturel en novembre 1986, les prix canadiens sont maintenant déterminés par le marché, et les acheteurs canadiens de gaz naturel sont libres de négocier les prix. Les seules charges qui restent sont les redevances provinciales. En Alberta, la part actuelle des revenus à la tête du puits qui revient à la province est d'environ 20 %, soit de 4 à 6 % au niveau des prix de détail. L'Institut canadien des engrais a dit au Comité que, selon des estimations, la redevance de l'Alberta sur le gaz naturel augmentait probablement de 10 \$ la tonne, le coût de l'ammoniac (le prix actuel de l'ammoniac en Alberta est de 400 \$ la tonne). Certains pensent que la suppression totale de toutes les redevances du gouvernement de l'Alberta pourrait faire économiser aux agriculteurs environ 2,5 % de leurs coûts d'engrais azotés. Cependant, les prix étant maintenant déterminés par le jeu de la concurrence, pour demeurer concurrentiels, les vendeurs vont probablement absorber ces coûts de sorte que ceux-ci ne seront plus transmis aux clients et devront être prélevés sur les bénéfices.

Aux termes du Programme énergétique national (PEN) de 1980, certaines taxes ont eu des répercussions différentes sur les prix du gaz naturel selon la région et selon l'aptitude des producteurs à repasser ces taxes à leurs clients.

Les intrants agricoles, comme les engrais, sont généralement exempts de taxes de vente et de droits d'importation. En revanche, ils sont assujettis, le cas échéant, à des redevances provinciales et à des taxes fédérales sur les carburants, notamment des taxes sur le prix à la tête du puits pour le pétrole brut et le gaz naturel. (Les taxes sur les carburants et les ristournes à cet égard font l'objet d'une section distincte.)

2. Le rôle des taxes dans la fixation des prix du gaz naturel

Les représentants de l'industrie ont dit au Comité que, depuis un an, «... les marchés d'exportation ont atteint le seuil où nous (l'industrie des engrais) ne pouvons plus recouvrer nos coûts de trésorerie. Nous n'avons pas fait le même nombre de ventes simplement parce que cela nous aurait coûté de l'argent. Nous aurions subi une perte de trésorerie» (Fascicule 23:23, le 29 avril 1987).

(Fascicule 23:15-16, le 29 avril 1987).

La question de l'influence des prix du gaz naturel sur les prix des engrais a été soulevée devant le Comité : «À titre de comparaison, je dirai que si le prix du gaz a diminué, le prix des engrais aurait dû diminuer, et il l'a fait. Mais si le prix du gaz naturel devait diminuer aujourd'hui pour les producteurs de l'est de l'Alberta, promettre la baisse des prix des engrais reviendrait à dire que si le prix du diesel diminue pour l'agriculteur aujourd'hui, le prix des grains devrait diminuer également. La situation est la même. Nous produisons un produit pour lequel nous ne récupérerons pas tous nos coûts de production. La diminution du prix du gaz à cause de la déréglementation n'a été qu'un moyen de faire des économies. La preuve que ces économies étaient nécessaires, c'est que deux producteurs de l'extérieur de l'Alberta ont cessé de produire des engrais à la suite de la déréglementation. On peut donc dire que la déréglementation n'a pas suffi à soutenir l'industrie»

La déréglementation a été particulièrement avantageuse pour les producteurs d'engrais de l'Est qui ne sont plus assujettis au prix de référence de Toronto et peuvent maintenant négocier directement avec les producteurs de gaz naturel de l'ouest du Canada. Elle a en fait entraîné une diminution de 25 % du prix à l'exportation du gaz naturel canadien depuis l'année dernière, prix qui reste malgré tout supérieur de 35 % à celui du gaz naturel de la côte du Texas. Autrement dit, bien que le prix du gaz naturel canadien soit en baisse, cela ne suffit pas à donner aux producteurs canadiens un avantage sur

l'avantage dont bénéficiaient les producteurs canadiens s'est cependant amoindri quand les prix ont été déréglementés aux États-Unis, juste avant que l'Accord de l'Ouest établisse un barème de prix en fonction du marché et assouplisse les restrictions placées sur les exportations. La baisse des prix aux États-Unis, ajoutée à des excédents de gaz qui pourraient durer jusqu'au début des années 90, a ébranlé la position concurrentielle des producteurs canadiens.

Les producteurs de l'Alberta ont longtemps joui d'un avantage sur ceux des États-Unis et de l'est du Canada sur le plan des coûts de production parce qu'ils avaient pu négocier des contrats à long terme d'approvisionnement en gaz naturel à des prix inférieurs aux prix du gaz américain. Depuis le milieu des années 70, avant que la déréglementation ne modifie tout le barème de prix, le gouvernement de l'Alberta avait garanti aux producteurs d'engrais, en vertu de la *Natural Gas Rebates Act*, que le prix du gaz naturel ne dépasserait jamais 65 % du prix à la frontière.

Pour les engrais azotés comme l'urée, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium et les produits dérivés, on se sert de gaz naturel comme charge fraîche. Celui-ci représente de 30 à 50 % des coûts variables de production. En 1985, environ 10 % du gaz naturel consommé au Canada ont été utilisés dans la production d'engrais de base. Le secteur de l'azote dépend beaucoup de l'avantage que ses approvisionnements en gaz naturel lui confèrent sur le plan des coûts pour demeurer concurrentiel. L'Alberta possède 70 % de la capacité de production d'engrais azotés du Canada; les autres installations se trouvent en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Ontario.

Comme l'Institut canadien des engrais l'a signalé au Comité dans son mémoire, en raison des importantes immobilisations qu'exigent les usines de production primaire d'azote et de phosphate et l'exploitation des mines de potasse, les producteurs continuent en général de produire tant que les coûts variables ne dépassent pas les prix de vente nets. Lorsque ce point est atteint et que les frais dépassent les prix de vente unitaires, les usines sont fermées de façon temporaire ou permanente, ce qui est actuellement le cas.

I. Déréglementation des prix du gaz naturel

B. Le rôle du gaz naturel dans la fixation des prix des engrais

Le Comité pense que s'ils avaient de meilleurs renseignements sur les prix, les agriculteurs pourraient faire des comparaisons et ainsi choisir le meilleur achat. Dans une dernière section, le Comité fait une recommandation générale sur le contrôle des prix et la diffusion de renseignements sur les prix.

Ces facteurs font que les prix pratiqués dans cette région servent en quelque sorte d'étalon pour la fixation des prix des engrais en Amérique du Nord, si bien que les prix dans une région donnée sont généralement équivalents au prix américain dans la région du golfe plus les frais de transport à partir du golfe. La concurrence de ces produits américains transportés par le réseau du Mississippi a tendance à maintenir les prix des engrais canadiens des Prairies à égalité avec le prix américain dans le golfe plus les frais de transport.

La capacité nord-américaine de production d'ammoniac se concentre à près de 60 % dans la région des États-Unis qui jouxte le golfe du Mexique. De plus les importations ont généralement tendance à entrer sur le marché américain par cette région, plus précisément par le port de la Nouvelle-Orléans.

Selon les porte-parole de l'industrie, l'offre excédant la demande, les prix de vente des engrais de base ont atteint un creux sans précédent par rapport aux coûts de production, et ce tant au Canada qu'aux États-Unis. Sans barrières commerciales, quand les prix de détail des produits canadiens ne sont pas concurrentiels, des engrais peuvent être importés aux prix mondiaux courants, qu'il s'agisse d'ingrédients de base ou d'engrais composés finis. Un agriculteur peut s'approvisionner soit au Canada, soit aux États-Unis. D'après des chiffres fournis par l'industrie, en avril 1986, les prix de détail affichaient des variations allant jusqu'à 20 \$ la tonne entre l'ouest du Canada et certains endroits du nord des États-Unis. L'urée et le phosphate d'ammonium diacide coûtaient plus cher au Manitoba que dans les plaines du nord des États-Unis, alors que ces mêmes produits étaient moins chers en Saskatchewan que sur les marchés américains situés directement au sud. Les différences les plus notables concernaient les prix de détail de l'ammoniac anhydre qui, en avril 1986, étaient plus élevés en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba que dans les États américains situés juste de l'autre côté de la frontière. Par exemple, ce produit coûtait 361 \$ la tonne métrique au Manitoba contre 324 \$ dans les plaines du nord des États-Unis. D'après des chiffres provinciaux sur les prix de 1987, on constate que même si les prix des engrais sont dans certains cas plus élevés au Canada qu'aux États-Unis, on observe des deux côtés de la frontière une tendance à la baisse qui, dans le cas de l'ammoniac anhydre, se traduit par une réduction d'environ 9 %.

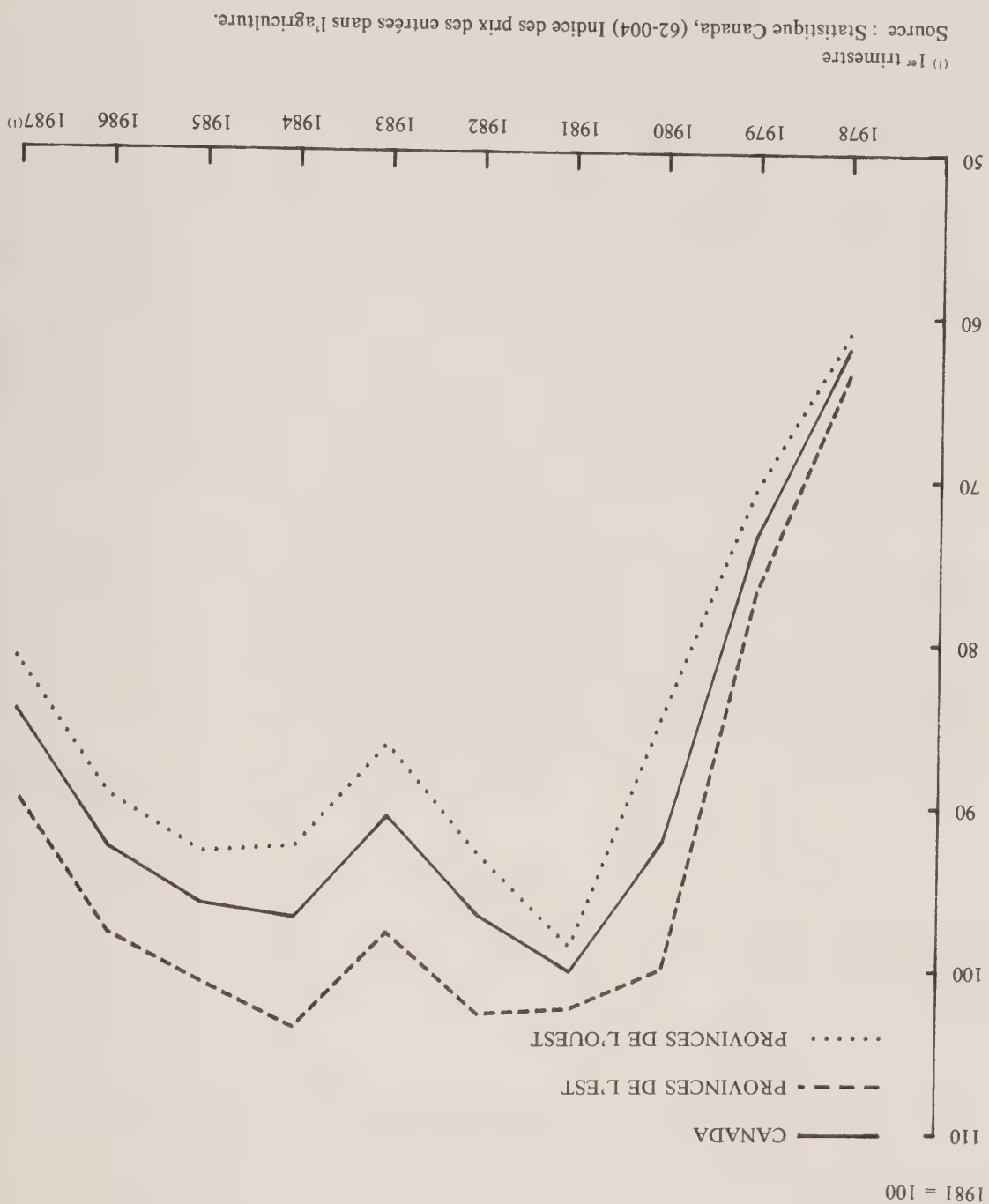
L'Institut canadien des engrais recueille chaque année des données sur la situation financière de l'industrie des engrais et il a pu fournir au Comité des renseignements financiers relativement complets. D'après ces informations, les ventes annuelles se sont élevées à 1,7 milliard de dollars en 1986. Sur ce montant, 821 millions de dollars d'engrais ont été consommés sur les marchés canadiens et 858 millions ont été exportés sur les marchés des États-Unis et d'outre-mer. L'industrie a enregistré une perte nette après impôt pour la deuxième année consécutive; elle s'est chiffrée à 124,9 millions de dollars en 1986. Les revenus ont diminué dans les trois segments de l'industrie. L'industrie des engrais de base employait 7 650 personnes en 1986, ce qui représentait une baisse de 350 personnes environ par rapport à l'année précédente.

L'industrie canadienne des engrais azotés n'est pas la seule à avoir pris de l'expansion pendant cette période. On a en effet observé une augmentation générale de la capacité de production d'engrais azotés au niveau mondial. Cette surcapacité, ajoutée au fléchissement des marchés des céréales et à une baisse de la demande, a causé une récession dans l'ensemble de l'industrie canadienne des engrais. L'expansion du secteur des engrais azotés reposait sur l'hypothèse que l'on continuerait à jouer de l'avantage dont les producteurs de l'ouest avaient toujours bénéficié en raison des coûts du gaz naturel. Or, même si la déréglementation a entraîné une baisse de 25 % des prix du gaz naturel depuis un an, la chute des prix de l'énergie au niveau mondial a retiré aux producteurs canadiens d'engrais azotés l'avantage dont ils espéraient tirer profit sur les marchés mondiaux.

Le secteur de l'azote constitue le troisième segment de l'industrie des engrais. L'azote présent dans l'atmosphère est combiné à de l'hydrogène sous pression pour fabriquer de l'ammoniac, élément constitutif des autres engrais azotés. Le gaz naturel est une importante source d'énergie et d'hydrogène pour la production d'ammoniac. Les engrais azotés comprennent l'ammoniac liquide, l'urée, le sulfate d'ammonium, le nitrate d'ammonium et le phosphate d'ammonium. Dans les années 70 et 80, l'industrie des engrais azotés a pris de l'expansion en Alberta et en Ontario, où des usines de classe internationale ont été construites. Bien que certaines usines soient actuellement inactives, le Comité a appris que ce secteur de l'industrie des engrais arrivait à fonctionner à un niveau de capacité beaucoup plus élevé que le secteur du phosphate.

INDICE DES PRIX DES FERTILISANTS POUR LES DEUXIÈMES TRIMESTRES DE 1978 À 1987

DIAGRAMME 5.1



Les sociétés qui fabriquent des engrais au Canada déversent leur production excédentaire sur le marché américain, à des prix réduits. Les agriculteurs qui ont la chance de vivre à proximité de la frontière peuvent généralement se procurer des engrais à des prix moins élevés auprès de leurs collègues américains qu'auprès des sources d'approvisionnement canadiennes. Nous croyons que cela est une situation qu'il faut corriger (Jack Penner, président, *Keystone Agricultural Producers, Inc.*, Fascicule 17:7, le 31 mars 1987).

LA FIXATION DES PRIX DES ENGRAIS

A. Compétitivité des prix des engrais canadiens

Au cours des audiences du Comité, on a beaucoup parlé des divers facteurs qui influent sur les prix des engrais au Canada. Ceux-ci ont doublé entre 1974 et 1981, pendant les deux chocs pétroliers, mais ils ont généralement diminué depuis 1981, si l'on excepte une brève remontée survenue en 1984 (Diagramme 5.1). Ils sont actuellement inférieurs de 16 % au sommet atteint en 1981. Selon les témoignages présentes, les taxes frappant les sources d'énergie servant à la fabrication des engrais entreraient dans les coûts de production des céréaliculteurs. On a suggéré d'abolir ou de réduire toutes les taxes sur l'énergie. Certains pensent en outre que la déréglementation du marché du gaz naturel devrait entraîner des réductions appréciables des prix des engrais.

Les prix des engrais dépendent du jeu de l'offre et de la demande au niveau international. Comme n'importe quel autre produit, les engrais se vendent au prix que l'on peut obtenir sur un marché donné compte tenu des forces de la concurrence. Les informations recueillies au cours des audiences ont confirmé que le Canada jouait un rôle mineur sur le marché des engrais, sauf en ce qui concerne la production de potasse : il produit en effet environ 30 % des approvisionnements mondiaux en potasse. À titre de grand producteur de potasse de qualité, le Canada est en mesure de dicter le prix de ce produit. Extraite en Saskatchewan, la potasse est expédiée vers les marchés du Canada, des États-Unis et d'outre-mer. Le Canada ayant un coût unitaire inférieur à celui de ses concurrents américains, il alimente actuellement 85 % du marché américain. Sa forte position concurrentielle à cet égard a des répercussions sur la potasse entrant aux États-Unis; il en est question à la section C. On observe actuellement un excédent de potasse sur les marchés mondiaux.

Le Canada ne possède aucune source rentable de phosphate, deuxième engrais en importance. Pour les producteurs canadiens de phosphate, il est actuellement plus économiquement d'importer le produit fini de Floride et de Caroline du Nord, sources de phosphate nord-américaines, que de le traiter ici. Les temps sont difficiles pour ce secteur de l'industrie des engrais; trois usines de phosphate établies dans l'Est et deux dans l'Ouest ont fermé au cours des trois dernières années. D'après un porte-parole de l'Institut canadien des engrais, les frais de transport sont tels que les petits producteurs canadiens sont incapables de soutenir la concurrence des grands producteurs intégrés de la Floride et de la Caroline du Nord.

été nettoyées aux silos terminus et expédiées aux points d'exportation. On a estimé que cela avait coûté à peu près la même chose pour nettoyer les céréales aux silos intérieurs que cela aurait coûté pour le faire aux points d'exportation. Les producteurs de bétail des Prairies ont aussi pu se procurer à meilleur prix des criblures comme céréales fourragères.

Sur cette question également, les avis étaient partagés. Le gouvernement de la Saskatchewan considère que le nettoyage des céréales dans les Prairies présente des avantages. «À l'heure actuelle, les céréales produites en Saskatchewan et destinées à l'exportation sont surtout nettoyées aux silos terminus. Les céréales nettoyées sont ensuite agglomérées et certaines reviennent à l'occasion en Saskatchewan pour être utilisées comme céréales fourragères... cette façon de procéder n'est pas efficace et ne favorise pas la création sur place d'une industrie génératrice de valeur ajoutée. Le nettoyage de céréales en Saskatchewan permet également de produire une quantité importante de céréales fourragères sous forme de criblures agglomérées» (Mémoire présenté au Comité permanent de l'agriculture (Chambre des communes) le 13 mai 1987, pages 11-12).

Si les céréales sont livrées directement à un silo intérieur où elles sont nettoyées, on économise des frais d'élevation et l'on réduit sensiblement les frais d'entreposage dans les silos régionaux. En outre, l'utilisation de silos d'entreposage des denrées sèches aux points d'exportation plutôt qu'aux principaux silos terminus permettrait aux agriculteurs d'économiser près de 6 \$ la tonne en frais de manutention. En outre, ils économiseraient 30 \$ de plus la tonne en n'expédiant que des céréales nettoyées.

Un représentant de *Prairie Pools Inc.* a présenté l'envers de la médaille au Comité en attirant son attention sur le coût de la construction dans les Prairies de nouvelles installations de nettoyage et d'installations d'agglomération des criblures ainsi que sur la création d'une industrie génératrice de valeur ajoutée. «... les agriculteurs ont déjà investi au port, et il s'agit d'un investissement très important. Si nous changeons d'idée et commençons à offrir le même genre de système dans les Prairies, les agriculteurs devraient payer ce système pour le faire dans les Prairies» (Fascicule 20:12, le 9 avril 1987).

Le porte-parole des *Prairie Pools* a aussi souligné que c'est à la qualité toujours élevée et constante de leurs produits que les céréaliculteurs canadiens doivent leur réputation sur le marché. Si le nettoyage des céréales s'effectue à plusieurs endroits dans les Prairies, il sera difficile de maintenir ces normes de qualité.

Le Comité sait que M. J. Liebfried, ancien commissaire de la Commission canadienne du blé, a présenté un rapport sur le nettoyage des céréales dans les Prairies à l'honorable Charles Mayer, ministre de la Commission canadienne du blé. Le rapport étudie l'expérience qui a été menée en ce qui touche le nettoyage des céréales dans les Prairies lors de la grève des préposés à la manutention des céréales au port de Thunder Bay et évalue les coûts et les avantages qui découleraient de cette innovation.

4.7 Le Comité presse le ministre de la Commission canadienne du blé de rendre public le rapport qu'il a reçu sur le nettoyage des céréales afin de permettre à tous les intéressés de se faire une idée éclairée du coût et des avantages de ce nettoyage.

La question de l'abandon d'embranchements suscite une vive controverse. Nous avons déjà mentionné les réserves qu'a formulées le Syndicat national des agriculteurs au sujet des tarifs variables. *Prairie Pools Inc.* a dit au Comité «que toute nouvelle rationalisation des réseaux d'élevateurs régionaux doit être fondée sur une évaluation de son incidence sur l'ensemble des coûts que supportent les agriculteurs, c'est-à-dire sur les coûts de production de la ferme au point d'expédition» (Fascicule 20:5-6, le 9 avril 1987).

Comme ces arguments le montrent, c'est toute la question de la rationalisation du système ferroviaire et de l'abandon des embranchements qui est en cause et non seulement les tarifs variables. L'abandon d'un embranchement et donc d'un silo risque en effet d'avoir des conséquences pour la localité avoisinante. Cet abandon peut également influer sur la position financière des agriculteurs qui devront assurer le transport par camion de leurs céréales sur une plus longue distance. En cette période de restrictions, on ne peut cependant plus se permettre de conserver pour le transport des céréales des voies qui ne sont plus rentables.

Comme l'adoption de mesures telles l'utilisation accrue de trains-blocs et l'application de tarifs variables vise à améliorer l'efficacité du système, il devient impossible de justifier le maintien d'embranchements inefficaces dont il faut calculer le coût par rapport au coût total du transport ferroviaire, d'autant plus que ce sont les producteurs de céréales qui l'assument, du moins en partie. Un comité supérieur du grain constitué de représentants de tous les secteurs de l'industrie céréalière (agriculteurs, sociétés céréalières appartenant à des agriculteurs, sociétés privées, chemins de fer et syndicats) a estimé que l'abandon des embranchements les plus coûteux permettrait de réduire les tarifs de transport de 3 \$ la tonne d'ici 1991-1992. Cette économie permettrait à de nombreux producteurs sinon de réaliser un profit, au moins de recouvrer leurs frais.

Le Comité convient avec le Comité supérieur du transport du grain que l'abandon des 2 000 milles d'embranchements qu'on compte cesser d'utiliser risque de porter préjudice aux céréiculteurs qui s'en servaient.

4.4 Le Comité presse le ministre des Transports d'étudier soigneusement les conclusions du Comité supérieur sur le transport du grain au sujet de l'abandon des embranchements.

4.5 Si l'on juge qu'il convient d'indemniser les céréiculteurs touchés, le Comité recommande qu'on les indemnise directement à l'aide des économies réalisées en abandonnant certains embranchements.

4.6 Le Comité recommande également d'indemniser directement les céréiculteurs qu'on jugera lésés par l'abandon de certains embranchements.

E. Nettoyage de céréales

De nombreux témoins, dont des représentants du gouvernement de la Saskatchewan, ont exposé au Comité leur position sur le nettoyage des céréales dans les Prairies.

Il est question depuis quelque temps d'expédier des céréales nettoyées aux ports d'exportation, afin de réduire ainsi les frais de transport en cessant de transporter des céréales non épurées et de doter les Prairies d'une industrie génératrice de valeur ajoutée. La grève des préposés à la manutention des céréales qui a paralysé récemment le port de Thunder Bay a montré qu'il est possible de nettoyer dans les Prairies des quantités moyennes de céréales. Au cours de la grève, 185 000 tonnes de céréales ont

que trois principes fondamentaux sont en cause : l'amélioration de l'efficacité du système et les économies qui pourraient en découler, un accès équitable aux wagons de producteurs et la possibilité pour chaque producteur de prendre des décisions financières en fonction des besoins de son entreprise. Les témoins qui ont comparu devant le Comité ont pris position sur chacun de ces principes et ont attiré son attention sur un certain nombre de points importants.

Le *Alberta Wheat Pool* s'est dit favorable au principe des tarifs variables pourvu qu'ils s'appliquent de façon uniforme sur toutes les lignes de la Société Canadienne Nationale (CN) et de la Société ferroviaire Canadienne (CP) où il est possible de charger 18 wagons. À son avis, la réduction de tarif de 1,50 \$ la tonne ne doit être accordée qu'aux producteurs susceptibles d'en tirer un avantage net. D'autres témoins ont clairement fait savoir qu'ils n'étaient pas convaincus que les tarifs variables que le CN a proposés à la Commission canadienne des transports (CCT) permettraient vraiment d'économiser 2 millions de dollars comme le prétend la Société.

Le Syndicat national des agriculteurs a dit craindre que ces tarifs rendent les embranchements ferroviaires non rentables en favorisant la centralisation des livraisons de céréales. Dans un premier temps, cette centralisation inciterait les exploitants de silos à réduire les services qu'ils offrent aux céréaliculteurs, lesquels se verraient contraints de transporter leurs céréales à leurs propres frais beaucoup plus loin; et, dans un second temps, elle entraînerait la disparition progressive des petites localités dont la vie est centrée sur le silo local. Selon les *United Grain Growers* (UGG), la plupart des agriculteurs sont favorables à une réduction des tarifs pour le transport des céréales vers les silos efficaces. Les tarifs variables permettraient aux agriculteurs de décider eux-mêmes, en dernier ressort, si l'utilisation de silos efficaces et de trains-blocs leur permettrait de réaliser des économies suffisantes pour justifier l'expédition de leurs céréales à partir de points désignés.

En avril 1987, la CCT a accepté de mettre à l'essai pendant un an des tarifs variables sur toutes les lignes du Canadien National qui répondent à certaines conditions, dont la plus importante pour les agriculteurs est de pouvoir charger un convoi de 18 wagons. Le maintien des tarifs variables approuvés par la CCT inciterait les sociétés de manutention des céréales à améliorer leurs installations pour être en mesure de charger des convois de 18 wagons et pousserait les céréaliculteurs à amener leurs céréales aux points de manutention où il serait possible de constituer facilement des trains-blocs. Comme les UGG l'ont fait remarquer à la CCT, la situation économique et non la réduction des tarifs de transport explique qu'on ait déjà commencé à rationaliser le réseau des silos. Il est généralement admis que l'utilisation de trains-blocs constitue la façon la plus efficace de transporter le grain. Comme on l'a rappelé au Comité, on a calculé qu'on aurait économisé 70 millions de dollars en 1981 en réduisant d'un jour le temps nécessaire pour transporter les céréales par wagons ferroviaires. On réaliserait des économies importantes si l'on parvenait, en utilisant davantage les trains-blocs, à réduire de moitié le temps qui est maintenant requis pour le transport des céréales. Si c'était le cas, le recours plus fréquent aux wagons de producteur risquerait d'entraîner une augmentation des coûts.

La CCT a fait remarquer que tous les intéressés auraient l'occasion d'évaluer durant la campagne agricole de 1987-1988 les conséquences de la réduction des tarifs de transport et que les résultats qui en découleraient seraient portés à l'attention des autorités (Comité des transports ferroviaires de la Commission canadienne des transports, décision, le 10 avril 1987, p.33).

Le Comité s'intéresse à toute mesure qui permettrait aux agriculteurs de réduire leurs frais. Si les taux variables sont adoptés pour l'ensemble du système, le Comité espère que les économies qui en découleront profiteront non seulement aux exploitants de silos, mais aussi à ceux qui expédient leurs céréales à partir des points où les tarifs sont les moins élevés.

Le Comité suivra de près l'expérience qui sera tentée en 1987-1988 en ce qui touche les tarifs variables pour savoir si elle permettra vraiment de réaliser des économies et pour s'assurer que les céréaliculteurs en profitent.

Les tarifs variables visent essentiellement à réduire les coûts inhérents au système par l'adoption de mesures permettant d'améliorer les opérations de manutention et de transport. Le Comité estime

C. Tarifs variables

Par ailleurs, le Comité convient avec la *Manitoba Farm Business Association* qu'en «facilitant l'accès aux wagons pour les producteurs, on encouragerait les sociétés de manutention à rationaliser leurs services et à n'investir que là où le volume justifie que l'on fasse concurrence aux wagons de producteurs» (Fascicule 7:17, le 4 février 1987). Le Comité s'intéresse donc tout particulièrement à la question des tarifs variables qui a été soulevée lors de ses audiences.

4.3 Le Comité recommande que la Loi sur la Commission canadienne du blé soit modifiée de manière à ce que la CCB puisse rembourser directement une partie des frais d'entreposage et les intérêts à ceux qui expédient leurs céréales dans des wagons de producteurs.

Le Comité a appris que la Commission canadienne du blé, consciente du problème qui se pose surtout aux agriculteurs qui expédient des céréales cultivées à l'intérieur de la zone qui relève d'elle (blé, avoine et orge), avait recommandé au Ministre responsable de la Commission de modifier sa loi constitutive de manière à permettre qu'une partie des frais d'entreposage et des intérêts qu'elle rembourse maintenant aux exploitants de silos soit directement versée à l'expéditeur du wagon de producteur.

Le Comité estime que les céréaliculteurs ont le droit fondamental d'utiliser des wagons de producteur. Il estime en outre qu'il ne faudrait percevoir les frais afférents à ces wagons. Comme ceux qui s'en servent n'ont pas recours aux services des exploitants de silos, ils ne devraient être tenus de payer que les frais découlant de leur utilisation et non des frais d'élévation ou d'entreposage.

La Commission canadienne du blé paie automatiquement des frais d'entretien et des intérêts aux exploitants de silos. Si l'on remboursait directement au producteur et non à l'exploitant de silos les frais d'entreposage et les intérêts, l'agriculteur utilisant des wagons de producteur économiserait 360 \$ de plus par wagon de 90 tonnes.

En revanche, des frais de consignation de 150,23 \$ la tonne, des frais fixes de 4,23 \$ la tonne dans le cas du blé (1985-1986), des frais de manutention, des intérêts ainsi que des frais minimes de nettoyage s'appliquent à toutes les céréales cultivées à l'intérieur de la zone relevant de la Commission.

En dépit de ces frais, les agriculteurs économiseraient actuellement de 400 à 500 \$ par wagon de 90 tonnes s'ils utilisaient des wagons de producteur.

Les agriculteurs qui utilisent des wagons de producteurs peuvent réaliser des économies importantes. À l'heure actuelle, les expéditeurs de wagons de producteur contenant des céréales et les graines oléagineuses cultivées à l'extérieur de la zone relevant de la Commission canadienne du blé ne sont tenus de payer aucun frais d'élévation, de manutention ou de consignation. Par conséquent, les producteurs de ces céréales et graines oléagineuses n'ont pas de frais à défacturer de leurs revenus, ce qui peut représenter dans le cas de la canola une économie allant jusqu'à 1 200 \$ par wagon-trémie de 90 tonnes.

1) Un producteur de grain ayant du grain qu'il peut légalement livrer à une compagnie de chemin de fer pour transport à un éleveur terminus... peut demander... à la Commission, en la forme prescrite, un wagon pour recevoir et transporter le grain.

grains du Canada de 1970 au sujet des wagons de producteurs :

l'expédition des wagons, les producteurs évitent de payer des tarifs d'élévation et peuvent parfois obtenir de meilleurs prix au point d'exportation. Voici ce qu'on peut lire à l'article 71 de la *Loi sur les*

Un certain nombre de problèmes auxquels les céréaliculteurs ont été portés à l'attention du Comité. Il en est question dans les sections qui suivent.

Les frais de manutention représentent près de la moitié des frais de transport des céréales. Ils comprennent outre les frais fixes, les frais d'élévation, d'enlèvement des impuretés, de freinte, l'entreposage et de transbordement final. Comme nous l'avons déjà souligné, la plupart des exploitants des silos ont décidé, en 1986, de geler les frais d'élévation des silos de collecte. Ils ont annoncé que les frais de manutention des silos terminus n'augmenteraient pas au début de la campagne agricole de 1987-1988 parce qu'ils se rendent compte que si leurs frais d'exploitation continuent à croître, les exploitants de silos doivent communiquer les tarifs des silos de collecte et des silos terminus à la Commission canadienne des grains au plus tard le 31 juillet 1987. Étant donné la situation difficile dans laquelle se trouvent les céréaliculteurs, le Comité espère que les exploitants de silos se montreront compréhensifs.

4.1 Le Comité prie instamment tous les exploitants de silos de geler les frais de manutention des silos de collecte et des silos terminus pour la campagne agricole de 1987-1988.

Selon des témoins, les céréaliculteurs souhaitent que les frais d'élévation des silos ruraux figurent sur les récépissés de silo. Certains exploitants calculent déjà ces frais par tonne, mais le Comité pense que les céréaliculteurs veulent connaître le coût de chacun des services qui leur est offert. Selon M. Bill Duke, président de la *Western Wheat Growers Association*, cette mesure permettrait aux céréaliculteurs de commencer à comprendre ce que coûte exactement la manutention des grains lors du transport. Il a aussi dit que ces frais devraient figurer sur les récépissés (Fascicule 10:24, le 4 mars 1987).

Le Comité croit qu'il est possible, grâce à la technologie informatique moderne, de calculer ce que cela coûte pour transporter une quantité donnée de céréales, et il considère que ce coût devrait figurer sur le récépissé. Ces frais, auxquels s'ajoutent par la suite les frais d'administration, de transport et de stationnement, devraient figurer sur l'état qui accompagne le paiement final versé par la Commission canadienne du blé (CCB). Le Comité se rend compte que les exploitants de silos et la CCB encourront des frais pour fournir aux céréaliculteurs ces renseignements et que ce sont eux qui, en dernier ressort, les assumeront.

4.2 Le Comité recommande que la Commission canadienne du blé procède, en collaboration avec les céréaliculteurs, à une analyse coût-avantages pour établir s'il convient de fournir sur les chèques de paiement final une ventilation des frais de manutention et d'expédition. Il recommande également que la Commission fournisse sur ces chèques autant de renseignements qu'il est rentable de le faire.

B. Wagons de producteurs

Le Comité est convaincu que l'utilisation de wagons de producteurs permet à certains céréaliculteurs de réduire leurs frais, et en particulier à ceux qui cultivent des céréales à l'extérieur de

TABLEAU 4.1
COÛTS ESTIMATIFS DE L'EXPÉDITION DE BLÉ D'UN POINT CENTRAL DES
PRAIRIES À UN POINT D'EXPORTATION

FRAIS 1976/77 1977/78 1978/79 1979/80 1980/81 1981/82 1982/83 1983/84 1984/85 1985/86

EN DOLLARS PAR TONNE

FRAIS AUX SILOS DE COL- LECTE	3,72	4,09	4,50	4,50	5,30	5,83	6,18	6,27	6,40	6,09
ELEVATION ¹										
EXTRACTION DES IMPURE- TÉS	,55	,92	,92	,92	1,00	1,00	1,06	1,11	1,13	1,67
FREINTE	,29	,30	,40	,49	,56	,50	,48	,48	,47	,40
FRAIS FINANCIERS ²	1,98	2,08	3,53	5,37	7,21	5,93	4,39	4,36	6,25	5,84
FRET PAR CHEMIN DE FER	5,07	5,07	5,07	5,07	5,07	5,07	5,07	5,64	8,08	6,30
COMMERCIALISATION INTÉRÊT, FRAIS BANCAI- RES ET AUTRES ³	1,02	2,14	1,97	1,52	3,43	1,48	,32	,87	1,76	1,77
FRAIS D'ADMINISTRATION DE LA COMMISSION CANA- DIENNE DU BLÉ ⁴	,76	,90	1,20	1,14	,80	,77	,78	,86	1,34	1,35
FRAIS AUX SILOS TERMINUS ENTREPOSAGE ⁵ TRANSBORDEMENT; — PAR LES PORTS DU SAINT-LAURENT ⁶ — PAR LA CÔTE DU PACIFI- QUE ⁷	,55	,46	,54	,67	,55	,85	,89	,92	1,99	2,03
2,58	2,64	3,01	3,48	3,77	4,02	4,67	4,90	5,01	5,24	5,23
8,60	9,19	10,21	12,13	14,40	15,82	16,90	17,31	18,32	19,77	19,77
FRAIS AUX SILOS DE TRANS- BORDEMENT ENTREPOSAGE TRANSBORDEMENT ⁸	,74	,55	,43	,36	,40	,53	,69	,58	1,03	1,45
26,79	29,37	32,88	36,83	43,79	43,18	44,86	53,38	54,31	30,68	30,68
TOTAL — PAR LES PORTS DU SAINT-LAURENT — PAR LA CÔTE DU PACIFI- QUE	16,59	18,66	21,25	23,10	27,74	25,80	23,91	25,49	32,50	30,68

¹ TARIF DÉPOSÉ POUR RÉCEPTION, ÉLEVATION ET CHARGEMENT.
² LES FRAIS D'EXPLOITATION FIGURENT DANS LE RAPPORT ANNUEL DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ
ONT ÉTÉ DIVISÉS PAR LE NOMBRE TOTAL DE TONNES VENDUES PENDANT LA PÉRIODE CORRESPONDANTE. LES
DONNÉES POUR 1985-1986 SONT DES ÉVALUATIONS.
³ LE COÛT DU TRANSBORDEMENT INCLUT L'ÉLEVATION, L'INSPECTION ET LE PESAGE À LA SORTIE, LES FRAIS
D'ANNULATION DES RÉCÉPISSES DES SILOS TERMINUS ET LES FRAIS RÉCLAMÉS PAR LES EXPÉDITEURS DES
LACS (LAKE SHIPPERS).
⁴ LE COÛT INCLUT L'ÉLEVATION, L'INSPECTION ET LE PESAGE À LA SORTIE, L'ANNULATION DES RÉCÉPISSES DES
SILOS TERMINUS, LES FRAIS QUE RÉCLAMENT LES EXPÉDITEURS DE LA C-B, LA SURINTENDANCE, LES DROITS
DE QUAI ET LE COURTAGÉ D'EXPÉDITION.
⁵ LE TRANSBORDEMENT INCLUT LE COURTAGÉ ET L'ASSURANCE, LES PÉAGES SUR LA VOIE DU SAINT-
LAURENT ET LE CANAL WELLAND, L'ÉLEVATION À L'ARRIVÉE ET LA COMMISSION DE L'AGENT.
⁶ LE COÛT DU TRANSBORDEMENT COMPREND L'ÉLEVATION, L'INSPECTION ET LE PESAGE À LA SORTIE, LA
SURINTENDANCE, LES DROITS DE QUAI ET LE COURTAGÉ D'EXPÉDITION.
⁷ LE COÛT DU TRANSBORDEMENT COMPREND L'ÉLEVATION, L'INSPECTION ET LE PESAGE À LA SORTIE, LA

MANUTENTION ET TRANSPORT DES CÉRÉALES

Les prix à la ferme que les agriculteurs touchent pour leurs produits sont, bien sûr, égaux aux prix mondiaux moins le coût de transport des produits sur le marché mondial. Il est déjà assez malheureux que les prix mondiaux soient aussi bas; il est impardonnable que les faibles marges qui existent soient encore réduites au Canada par l'inefficacité du transport des produits jusqu'au port (Roy Cusitar, vice-président, *United Grain Growers*, Fascicule 16:5, le 26 mars 1987).

Bien que la manutention et le transport de céréales ne constituent pas, à strictement parler, des intrants agricoles, de nombreux témoins ont fourni au Comité d'excellentes raisons de les considérer de la même façon que les taux d'intérêt, la machinerie agricole et les produits agrochimiques.

A. Frais de transport et de manutention

Selon la Commission canadienne des grains, les céréaliculteurs de l'Ouest ont dépensé en moyenne 42,49 \$ la tonne en 1986 pour expédier leurs céréales jusqu'au point d'exportation. Cette somme représente les tarifs d'éleveurs, les frais de transport ferroviaires, les taux de fret sur les eaux intérieures ainsi que les frais de mise en marché. Selon les données de la Commission canadienne des grains, pour du grain expédié d'un point central des Prairies jusqu'à Thunder Bay, les frais d'éleveurs des silos de collecte et de transbordement ainsi que des silos terminus se sont élevés en moyenne à 25,12 \$ la tonne, les frais de transport, à 26,07 \$ (en incluant les frais de transport maritime au delà de la ville de Québec) et les frais de commercialisation, 3,12 \$ (Tableau 4.1). Pour le grain expédié par la côte du Pacifique, les tarifs d'éleveurs sont de 21,27 \$, les frais de transport sont de 6,30 \$ et les frais de commercialisation sont de 3,12 \$. Au total, les dépenses de manutention ont atteint 800 millions de dollars et les dépenses de transport ferroviaire, 904 millions, ce qui comprend la subvention du Pas-du-Nid-du-Corbeau représentant 714 millions de dollars, les paiements aux producteurs s'élevant à 190 millions de dollars et les taux de fret sur les eaux intérieures se chiffrent à 239 millions de dollars. Les principaux exploitants de silos ont pourtant gelé leurs tarifs d'élevation et le gouvernement fédéral a fait de même pour les frais de transport ferroviaire lorsque le prix des céréales est tombé de 20 % pour la campagne agricole de 1986-1987. Les frais directs des céréaliculteurs auraient représenté près du quart de leurs recettes en 1986-1987.

Le gouvernement fédéral a annoncé que les tarifs pour le transport ferroviaire des céréales, qui devaient augmenter de 39 % en août 1987, n'augmenteraient que de 6 % parce qu'il réserverait 64 millions de dollars au transport des céréales. À 11,25 \$ la tonne, les tarifs de transport sur les lacs récemment négociés seront légèrement inférieurs à ceux de l'an dernier. Il n'en demeure pas moins qu'en 1987-1988, le prix des céréales est inférieur de 18 % en moyenne à ce qu'il était l'an dernier et

certains pesticides laissent à désirer et que certains fabricants de produits chimiques refusent d'accepter leur part de responsabilité pour le manque d'efficacité de leurs produits. Le Comité approuve par conséquent le projet-pilote entrepris par l'Institut canadien pour la protection des cultures, en collaboration avec le gouvernement du Manitoba, en vue d'établir un tribunal chargé de régler les plaintes portant sur des produits agrochimiques qui ne donnent pas les résultats décrits dans la publicité.

3.8 Le Comité recommande à la Division des pesticides d'Agriculture Canada de collaborer avec les gouvernements provinciaux, avec l'Institut canadien pour la protection des cultures et avec les associations agricoles afin d'élaborer des normes d'efficacité pour les produits agrochimiques et de s'assurer qu'il existe dans chaque province un mécanisme efficace pour le règlement des plaintes.

Il a également été question de l'efficacité des produits agrochimiques et de l'insuffisance des garanties données à cet effet. Le Comité sait que le manque d'efficacité ne constitue pas un problème pour la plupart des agriculteurs. Toutefois, pour ceux qui sont touchés par ce problème, les conséquences peuvent être coûteuses, allant jusqu'à la perte d'une récolte. D'après les témoignages qu'il a entendus au cours de ses audiences, le Comité conclut que les instructions relatives à l'utilisation de

F. Efficacité des produits agrochimiques

3.7 Reconnaissant que le ministère de l'Agriculture a le droit d'interdire temporairement des produits agrochimiques dont la sécurité est mise en doute, le Comité recommande qu'on procède à un examen public avant de retirer définitivement un produit agrochimique du marché.

Selon le Comité, les agriculteurs comprennent parfaitement que, lorsqu'on juge que le fait de garder un produit sur le marché présente plus de risques que d'avantages, il faut le retirer. Néanmoins, le Comité estime que les produits agrochimiques soupçonnés d'être nocifs pour la santé et la sécurité des Canadiens ne devraient pas être prématurément retirés du marché.

Les représentants de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario ont indiqué que les dispositions actuelles de la *Loi sur les produits antiparasitaires* relatives au retrait de produits du marché ne servaient pas l'intérêt des agriculteurs. Au lieu de prévoir la prise de décisions basée sur le rapport risques-avantages, ces dispositions ne tiennent aucunement compte des avantages. Il ne faut pas conclure pour autant que les agriculteurs prennent à la légère les risques pour la santé; comme on l'a rappelé au Comité, les agriculteurs ont, eux aussi, des familles et ils consomment, eux aussi, des denrées alimentaires traitées à l'aide de produits chimiques.

Le retrait de produits agrochimiques du marché pour des raisons de sécurité était une source d'inquiétude pour beaucoup de témoins. Les producteurs de maïs de l'Ontario a rappelé au Comité que 2,4-D, tandis que l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a rappelé au Comité que l'Alachlore avait déjà été retiré du marché. Ces deux produits chimiques ont été largement utilisés à cause de leur efficacité et de leur coût relativement peu élevé. L'utilisation d'autres produits chimiques donnerait beaucoup plus cher. Par ailleurs, comme ce fut le cas pour l'Alachlore, le retrait du Lasso a outre, tous les succédanés du 2,4-D coûtent plus cher que celui-ci. Des témoins ont soutenu qu'aucun produit chimique ne devrait être retiré du marché sans un examen public préalable et en l'absence de données scientifiques à l'appui.

E. Retrait des produits agrochimiques du marché

3.6 Le Comité recommande d'accroître les efforts pour concilier les règles d'homologation des herbicides et des autres pesticides au Canada et aux États-Unis.

La plupart des produits agrochimiques et des denrées alimentaires importés au Canada proviennent des États-Unis, et les différences entre les procédures d'homologation des deux pays constituent déjà un désavantage considérable pour les agriculteurs canadiens. Par conséquent,

3.5 Le Comité recommande d'exiger que les denrées alimentaires importées qui peuvent contenir des résidus de produits agrochimiques soient accompagnées d'un certificat signé par l'importateur, qui indiquerait la nature du produit chimique utilisé et la quantité de résidus chimiques présents dans le produit.

La fermeture de la frontière n'a toutefois pas eu des répercussions importantes sur les garanties d'efficacité. En 1987, le respect de ces garanties pose toujours un problème et suscite même de plus en plus d'inquiétude, comme l'atteste le projet-pilote entrepris par l'Institut canadien pour la protection des cultures et le Manitoba pour constituer un tribunal agissant comme médiateur en vue du règlement des différends en matière de garanties.

En interdisant aux utilisateurs canadiens d'importer des produits chimiques des États-unis pour usage personnel, on voulait aider les agriculteurs; or, c'est l'inverse qui semble s'être produit.

Le Comité a réfléchi à la question de l'importation de produits agrochimiques. Les fabricants de produits antiparasitaires affirment que des emplois seront perdus dans ce secteur; pourtant, si les prix sont concurrentiels comme ils le prétendent, l'ouverture de la frontière ne devrait pas perturber le marché. Le Comité n'a pas de réponses définitives à donner sur la fixation des prix concurrentiels au Canada, mais il croit que l'ouverture de la frontière canado-américaine permettrait de contrôler les prix, comme c'est le cas pour d'autres produits. Bien qu'on se soit entendu sur l'opportunité d'ouvrir la frontière, les opinions étaient partagées sur la question de savoir s'il ne faudrait l'ouvrir qu'aux distributeurs qui répondraient à toutes les normes de la réglementation canadienne, y compris celles de l'étiquetage, ou si, comme la majorité le pensait, les agriculteurs devraient pouvoir importer des produits pour leur usage personnel. On constate en outre des divergences d'opinion quant à l'octroi d'une période d'exclusivité aux fabricants de pesticides afin qu'ils récupèrent les coûts d'homologation d'un produit au Canada. On estime aussi que l'ouverture de la frontière aux utilisateurs individuels aiderait pas ceux qui vivent loin de cette frontière.

Le Comité comprend parfaitement que l'ouverture de la frontière canado-américaine, ne serait-ce que pour les personnes qui achètent pour elles-mêmes des pesticides homologués au Canada, pose des problèmes, car il faut empêcher les abus et garantir le respect des normes relatives à la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement. Le Comité estime que toutes les normes canadiennes établies par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, le ministère des Pêches et des Océans et Environnement Canada doivent être respectées, quel que soit le régime instauré pour réduire les coûts des produits agrochimiques assumés par les agriculteurs.

3.4 Le Comité recommande qu'on modifie le règlement d'application de la Loi sur les produits antiparasitaires et la législation connexe afin d'autoriser les utilisateurs à importer des pesticides. Les changements proposés aux textes législatifs et réglementaires ne doivent pas compromettre la santé ni la sécurité des Canadiens ni menacer l'environnement du Canada. Il faudrait que ces modifications soient apportées à temps pour la campagne agricole de 1988.

De nombreux témoins ont par ailleurs signalé qu'il était contradictoire d'interdire l'importation de produits agrochimiques qui pourraient présenter des risques pour la santé des Canadiens si l'on autorise l'importation de denrées alimentaires traitées à l'aide de ces mêmes produits chimiques. Les producteurs canadiens se trouvent ainsi désavantagés par rapport aux producteurs d'autres pays, notamment des États-Unis, qui exportent des denrées alimentaires au Canada et ont accès à ces produits agrochimiques qui présentent un meilleur rapport avantages-coûts. Comme l'a fait remarquer le groupe *Keystone Agricultural Producers* : «... les producteurs canadiens n'ont pas accès à toute une gamme de produits chimiques en provenance d'autres pays qui pourraient s'avérer utiles... car on nous dit qu'ils ne répondraient pas aux normes et aux exigences de l'homologation dans ce pays. Pourtant, les consommateurs canadiens sont exposés à ces mêmes produits, puisqu'on les a utilisés sur les produits ou les aliments que nous importons» (Fascicule 17:6, le 31 mars 1987).

relativement restreint de pesticides destinés aux grandes cultures et vendus à prix élevés.

En fermant la frontière, on a peut-être réussi à garantir la sécurité des approvisionnements. En effet, les agriculteurs canadiens sont ainsi pratiquement certains de pouvoir obtenir un nombre

De toute évidence, un des principaux objectifs visés par la fermeture de la frontière (stimuler la fabrication de produits agrochimiques au Canada et, partant, garantir la sécurité des approvisionnements) n'a pas été atteint. À la fin des années 70, le Canada comptait trois fabricants de matières actives; aujourd'hui, au milieu des années 80, il n'en compte plus qu'un seul. Toutefois, le nombre de fabricants de produits antiparasitaires a augmenté, et de nombreuses sociétés ont établi des fermes expérimentales au Canada et y effectuent activement des recherches.

— Garanties d'efficacité.

— Équité envers les agriculteurs; et

— Sécurité des approvisionnements;

— Santé et sécurité;

La frontière a été fermée en 1977 pour plusieurs raisons :

produits canadiens.

Des témoins étaient d'avis que le règlement découlant de la *Loi sur les produits antiparasitaires* devrait être modifié de façon que la frontière canado-américaine soit de nouveau ouverte aux importations de produits chimiques déjà homologués au Canada. Même s'ils reconnaissent que les renseignements fournis par Agriculture Canada montrent que, dans l'ensemble, les prix des produits agrochimiques ne sont pas moins élevés aux États-Unis qu'au Canada, ils font remarquer que certains produits coûtent effectivement moins cher aux États-Unis. À leur avis, les agriculteurs devraient être libres d'acheter leurs produits agrochimiques au meilleur prix, et l'un d'eux a fait remarquer que le fait d'ouvrir la frontière pourrait accroître la concurrence et faire baisser les prix des produits canadiens.

agrochimiques des États-Unis.

Le Comité a entendu des témoignages selon lesquels le Canada est devenu un marché relativement fermé depuis 1977, lorsqu'on a interdit aux utilisateurs canadiens d'importer des produits

l'objet d'un commerce entre le Canada et les États-Unis.

De nombreux témoins ont parlé de questions concernant les produits agrochimiques qui font

D. Le droit d'importer des produits agrochimiques

3.3 Le Comité exhorte les fabricants de produits chimiques à tenir d'avantage compte des préoccupations des agriculteurs et de leur pouvoir d'achat et de modérer les dépenses publicitaires qui se répartissent sur les prix des produits vendus à ces derniers.

difficiles quant aux dépenses qu'ils peuvent se permettre.

Le Comité reconnaît que la publicité et la promotion sont des outils de commercialisation tout aussi importants dans le secteur des produits chimiques agricoles que dans n'importe quel autre secteur. Il considère que les fabricants sont tout à fait en droit d'assurer la commercialisation de leurs produits comme bon leur semble; cependant il reste que leurs clients, c'est-à-dire les agriculteurs, sont durement touchés par la dégringolade des prix des denrées et doivent maintenant faire des choix

doutent également que les prix des pesticides soient justifiés quand ils constatent que plus du tiers du personnel des fabricants de produits chimiques s'occupe de vente ou de promotion.

La nouvelle politique récemment annoncée ne traite pas des questions que beaucoup d'associations agricoles avaient signalées au Comité : modifications à apporter à la *Loi sur les brevets*, licences obligatoires ou régime de redevances pour financer la production des données nécessaires à l'homologation. Des témoins ont affirmé que l'introduction d'un système d'attribution obligatoire de licences dans la *Loi sur les brevets* favoriserait la concurrence. Un tel système permettrait aux fabricants de produits génériques de copier les produits (antiparasitaires homologués) beaucoup plus rapidement que ce n'est actuellement le cas. Le groupe *Prairie Pools* a pour sa part déclaré : « De telles licences [obligatoires] garantiraient que les gens qui désirent formuler un produit chimique sont en mesure d'obtenir une licence de fabrication et, en contrepartie, versent une redevance à l'inventeur. Ce genre de protection encouragerait l'innovation dans le secteur de la chimie agricole, tout en protégeant les intérêts des agriculteurs » (Mémoire présenté au Comité permanent de l'agriculture (Chambre des communes) le 9 avril 1987, p. 12).

3.1 Le Comité recommande que le cadre de l'étude d'Agriculture Canada, du document de travail et des consultations sur le remplacement de la politique d'homologation spécifique des produits II par d'autres mesures soit suffisamment vaste pour que soient examinées en détail les questions touchant l'établissement des prix des produits agrochimiques, les conditions d'homologation et le coût de ces conditions pour les fabricants et les agriculteurs, et pour que soit envisagée la possibilité d'introduire des dispositions sur les licences obligatoires ou les régimes de redevances dans la *Loi sur les brevets*.

Pour qu'Agriculture Canada puisse adresser au gouvernement des recommandations fondées sur le processus consultatif au sujet des méthodes qui permettraient d'abaisser le coût des produits agrochimiques :

3.2 Le Comité exhorte le gouvernement fédéral à mettre en oeuvre dans les meilleurs délais les recommandations qui seront faites à la suite du processus de consultation sur la fixation de prix moins élevés et plus concurrentiels, et à mettre en oeuvre d'ici le 1^{er} juillet 1989 de nouvelles mesures ou des modifications législatives.

C. Frais de publicité

Les sommes consacrées à la promotion des ventes de produits agrochimiques préoccupent beaucoup les témoins que le Comité a entendus. Les témoins considèrent que les dépenses engagées à cette fin sont excessives et font augmenter le prix des produits chimiques, de sorte que ce sont les agriculteurs qui en font les frais. Ils ne sont pas les seuls à penser ainsi. En effet, un sondage effectué en 1986 par l'Institut canadien pour la protection des cultures a révélé que 85 % des agriculteurs estiment que les dépenses publicitaires font augmenter le coût des produits chimiques utilisés pour la protection des cultures. Le Comité a constaté, d'après des chiffres non confirmés qui lui ont été fournis par l'Institut canadien pour la protection des cultures en octobre 1985, que 6 % des sommes que les agriculteurs consacrent à l'achat de produits agrochimiques (vraisemblablement 7 ou 8 % de la valeur des expéditions des usines) servent à payer les dépenses publicitaires. Ce pourcentage paraît plus élevé que la moyenne pour l'ensemble des autres secteurs.

Étant donné que la publicité vise à faire ressortir les différences entre les produits, et non pas des différences de prix, des témoins ont dit au Comité que les agriculteurs n'en voyaient guère l'utilité. Ils

La politique de 1980 relative à l'homologation spécifique a eu des conséquences importantes pour les agriculteurs. Étant donné le coût élevé de la production des données nécessaires à l'homologation, seule une grande société ayant créé un produit et bénéficiant de la protection d'un brevet a pu se permettre de faire homologuer des produits chimiques au Canada. L'attribution d'un droit de propriété permanent sur les données, en sus de la protection accordée par les brevets, rendait d'autant plus difficile et coûteuse les mises en marché d'équivalents génériques. Ainsi, on reproche à la politique de 1980 d'avoir nui à la croissance du secteur agrochimique.

Les agriculteurs estiment que, de ce fait, ils ont dû payer des coûts excessivement élevés pour un nombre restreint de produits. La *Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association* a fait remarquer au Comité que «les coûts de production des données... peuvent tout simplement être transférés à l'agriculteur qui paiera un prix plus élevé pour ses pesticides et ne pourra se prévaloir d'un produit concurrentiel. En fait, l'agriculteur doit signer un chèque en blanc pour qu'AgriCulture Canada puisse obtenir ces données» (Fascicule 5:10, le 20 janvier 1987). Il semble également que, en raison du coût élevé de l'homologation, seuls des produits agrochimiques destinés aux grandes cultures (aux céréales, par exemple) aient pu être mis en marché. Le rendement des herbicides destinés aux cultures moins importantes (l'horticulture, par exemple) n'était pas suffisamment élevé pour inciter même les fabricants de produits originaux, qui bénéficiaient d'une protection importante en vertu des brevets et d'un droit de propriété permanent sur les données, à assumer les dépenses liées à la production des données nécessaires. Par conséquent, les producteurs de cultures moins importantes ont dû se contenter d'intrants moins efficaces tout en soutenant la concurrence avec les producteurs d'autres pays, notamment des États-Unis.

Désireux d'en arriver à une entente sur la modification de la politique de 1980, AgriCulture Canada a tenu des consultations avec l'Institut canadien pour la protection des cultures ainsi qu'avec les fabricants de produits chimiques et les associations agricoles. Ces consultations, qui ont duré plus de deux ans, ont abouti à la politique de 1985, que le gouvernement fédéral a annoncée récemment.

Cette nouvelle politique vise à remédier à certains problèmes signalés par les fabricants et les agriculteurs. Elle limite à dix ans le délai de protection exclusive des données relatives à l'homologation. Quant aux études faites après la date d'homologation, elles seront protégées pendant 15 ans. Cette protection supplémentaire vise à encourager les fabricants à mettre à jour leurs bases de données afin de satisfaire aux normes de sécurité, de rendement et de protection de l'environnement. La politique autorise et encourage par ailleurs la mise au point d'équivalents génériques en prévoyant un mécanisme par lequel le fabricant du produit original et celui qui souhaite fabriquer un équivalent générique peuvent s'entendre sur la vente des données nécessaires à l'homologation. Elle établit aussi un système en vertu duquel les fabricants peuvent accumuler des points pour les essais qu'ils effectuent à des fins d'homologation, de sorte qu'AgriCulture Canada pourra plus facilement obtenir qu'ils mettent à jour leurs bases de données. Dans l'ensemble, les nouvelles règles relatives à l'homologation sont semblables à celles des États-Unis et à celles du GIFAP, association internationale regroupant les fabricants du secteur agrochimique, règles qui sont reconnues partout dans le monde. Le Comité note avec satisfaction que la nouvelle politique pourrait favoriser la mise en marché d'un grand nombre d'équivalents génériques au cours des dix-huit prochains mois.

AgriCulture Canada étudie actuellement un projet de politique définitive d'homologation spécifique des produits prévoyant l'examen de diverses possibilités. En outre, le Ministère rendra public à l'été 1987, pour fins de consultation, un document de travail sur les diverses solutions de rechange à un régime d'homologation spécifique des produits, assorti de dispositions sur la protection des données. Le processus de consultation permettra d'approfondir les options proposées et donnera aux organismes concernés la possibilité d'intervenir dans le processus décisionnel.

Aux termes de la *Loi sur les brevets*, dont l'application incombe au ministère de la Consommation et des Corporations, les produits brevetés au Canada sont protégés pendant 17 ans. Ils ne faut cependant pas croire que les produits agrochimiques sont nécessairement protégés pendant toute cette période. Pour qu'un produit agrochimique puisse être vendu au Canada, il doit être homologué aux termes de la *Loi sur les produits antiparasitaires* d'Agriculture Canada. Or, le fabricant qui veut faire homologuer un produit doit fournir une multitude de renseignements prouvant que son produit satisfait aux normes de sécurité et d'efficacité; il peut devoir déboursier jusqu'à 7 millions de dollars pour réunir toutes les données nécessaires. D'autres part, un produit ne peut être homologué s'il n'a pas été breveté. Il peut s'écouler de deux à quatre ans après la délivrance d'un brevet pour qu'un fabricant réunisse toutes les données nécessaires à une homologation. L'examen des données peut prendre de un à trois ans. Par conséquent, l'homologation a généralement lieu de trois à six ans après la délivrance du brevet. La période de protection véritable n'est donc pas de 17 ans, mais de 11 à 14 ans après la mise en marché du produit.

En 1980, le gouvernement a adopté, en vertu des règlements d'application de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, une politique d'homologation appelée Homologation spécifique des produits (HSP 80). Cette politique, qui est demeurée en vigueur jusqu'au 1^{er} juin 1987, prolongeait indéfiniment la période de protection conférée par les brevets. Selon de nombreux témoins, c'est à cette politique qu'il faut attribuer l'absence de concurrence sur le marché agrochimique et, par conséquent, le coût élevé des produits agrochimiques.

Avant 1980, les fabricants qui voulaient faire homologuer un produit n'avaient qu'à fournir les données nécessaires pour démontrer son équivalence chimique avec un produit déjà homologué. Aucune protection n'était prévue pour la propriété intellectuelle; autrement dit, il n'existait aucun droit de propriété sur les données. Vers la fin des années 70, on a commencé à s'inquiéter de la présence de micro-contaminants dans les matières actives des produits agrochimiques. On a donc décidé d'exiger que la source de la matière active entrant dans la composition de chaque produit destiné à être homologué soit connue et que chaque matière ait sa propre base de données à l'appui. À la même époque, les fabricants ont fait pression pour que l'on reconnaisse leur droit de propriété sur les données, tandis qu'Agriculture Canada réclamait la mise à jour des bases de données pour confirmer l'innocuité des matières actives déjà sur le marché. Le Ministère espérait qu'en accédant à la demande des fabricants, ceux-ci accepteraient de faire tous les essais nécessaires.

Par conséquent, le 8 septembre 1980, Agriculture Canada a publié la note de service R-219, par laquelle a) il exigeait que tout nouveau produit soit étayé d'une nouvelle base de données qui lui soit propre, et b) il accordait un délai de protection illimité pour les données. Peu de temps après, cependant, le Ministère s'est lui-même rendu compte que la politique présentait plus d'inconvénients que d'avantages. À ce propos, Mme Jean Hollébone, directrice intérimaire de la Division de la planification et des priorités, Direction des pesticides, a déclaré :

Pour commencer, elle favorisait les monopoles. Une fois qu'un fabricant était sur le marché, il y restait, et il était très difficile aux nouvelles sources de pénétrer le marché. Deuxièmement, elle n'encourageait nullement ces fabricants ou ces compagnies à moderniser leurs données. Étant donné qu'ils étaient protégés à perpétuité, rien ne les incitait à moderniser leurs études. Cela nous gênait considérablement puisque l'objectif principal de notre loi était de déterminer l'innocuité.

C'est la situation actuelle en matière d'homologation des pesticides, à moins qu'une nouvelle source d'ingrédients actifs homologués ne soit disposée à nous fournir des données pour appuyer sa source d'ingrédients actifs ou ne puisse obtenir une source homologuée auprès d'une autre compagnie homologuée sur le marché, l'accès du marché lui est interdit et nous ne pouvons homologuer son produit. Nous aimerions changer cela. Tout le monde, nous-mêmes, l'industrie et les cultivateurs se rendent compte qu'il faut que cela change (Fascicule 6:7, le 28 janvier 1987).

Les groupements agricoles craignent particulièrement que la *Loi sur les brevets* et les mesures d'homologation nuisent beaucoup à la concurrence sur le marché agrochimique en rendant l'accès à ce marché plus difficile et plus coûteux.

B. Brevets et homologation des produits agrochimiques

Malgré ces explications, les agriculteurs ne sont pas convaincus que les prix des produits agrochimiques correspondront véritablement aux coûts des fabricants dans les années à venir. Le Comité estime que la surveillance de la fixation des prix pourrait contribuer à dissiper leurs craintes et il a fait des recommandations d'ordre général à propos de la surveillance des prix dans une section ultérieure.

Selon des représentants de l'Institut, le prix des pesticides doit comprendre le coût de ces travaux de recherche, de l'homologation, de la dotation en équipement et du fonctionnement des installations de production, et de l'élimination des déchets de façon non préjudiciable à l'environnement. Les fabricants doivent réaliser des bénéfices suffisants pour en réinvestir une partie dans la recherche; c'est dans leur intérêt et dans celui des agriculteurs canadiens. Les représentants de l'Institut ont également souligné que le prix des produits agrochimiques vendus au Canada était équitable et raisonnable, compte tenu du coût élevé de la recherche et du développement, des nombreux risques inhérents à cette recherche et du coût des travaux d'homologation.

Le Comité a appris que les fabricants de produits agrochimiques du Canada allouent 25 millions de dollars par an à la recherche, et surtout aux essais sur le terrain. La majeure partie de cette somme est consacrée à des études toxicologiques destinées à établir la conformité des produits agrochimiques avec les normes d'homologation canadiennes.

Les dépenses au titre de la recherche et du développement que doivent engager les fabricants pour concevoir un nouveau produit ne cessent d'augmenter. Aux environs de 1985, on évaluait à 40 millions de dollars le coût moyen de la mise au point d'un nouveau produit à l'échelle internationale. Il semble que le taux de succès soit de plus en plus bas à mesure qu'il devient plus difficile de trouver des produits nouveaux. Dans les années 60, il fallait tester de 3 000 à 4 000 composés pour en trouver un qui convenne. Dans les années 70, il fallait en tester de 7 000 à 10 000. Dans les années 80, il faut en tester de 15 000 à 17 000 et on prévoit que dans les années 90, il faudra en tester 25 000.

D'après ces renseignements, les bénéfices nets de 16 fabricants de produits agrochimiques ont chuté de 2,2 % depuis 1983. Selon des représentants de l'Institut, les fabricants incluent dans le prix des produits homologués et vendus au Canada et dans le monde entier le coût de tous les produits dont l'essai en laboratoire n'a pas été concluant.

L'Institut canadien pour la protection des cultures (ICPC) a fait parvenir au Comité, qui lui en avait fait la demande, des renseignements sur la situation financière de l'industrie des produits agrochimiques.

Les similitudes entre les divers produits peuvent donner lieu à une concurrence féroce qui oblige les fabricants à mettre au point des stratégies de commercialisation énergiques. À cause de cette concurrence et du petit nombre de fabricants, les données financières sur le marché des produits agrochimiques sont souvent confidentielles. Statistique Canada peut obtenir des chiffres sur les achats de produits agrochimiques publiés par Statistique Canada donnent un aperçu du secteur des fabricants. Les statistiques publiées par Statistique Canada donnent un aperçu du secteur des pesticides mais ne font aucune distinction quant aux usages possibles de ces produits. Par conséquent, ces données ne permettent pas de tracer un portrait exact du secteur agrochimique.

PRODUITS AGROCHIMIQUES

... c'est la compagnie qui détermine la valeur de son produit pour un agriculteur et donc son prix... Le problème est que ce dette façon l'agriculteur perd automatiquement tout bénéfice qu'il pourrait retirer en améliorant tout simplement sa productivité... le vendeur sait que l'agriculteur accusera des pertes importantes s'il n'utilise pas ce produit (Jim McCutcheon, ancien président et président du comité des herbicides, *Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association*, Fascicule 5:8, le 20 janvier 1987).

A. La fixation des prix des produits agrochimiques

En 1986, les agriculteurs canadiens ont acheté pour 682 millions de dollars de produits agrochimiques. C'est en Saskatchewan, où les dépenses à ce chapitre ont totalisé 232 millions de dollars, que l'on a fait le plus grand usage de produits agrochimiques; venaient ensuite l'Alberta, avec 142 millions de dollars, l'Ontario, avec 133 millions, et le Manitoba, avec 110 millions.

Selon l'indice des prix des intrants agricoles publié par Statistique Canada, les prix ont augmenté plus rapidement dans l'Ouest, sauf pour l'année 1985 et le début de l'année 1986, période durant laquelle ils ont augmenté plus rapidement dans l'Est. Ces résultats semblent confirmer les dires de plusieurs témoins, qui prévoyaient que l'usage des produits agrochimiques diminuerait à mesure que les coûts s'accroîtraient et que les prix des produits baisseraient. Ainsi, en 1986, les achats de produits agrochimiques ont diminué de 2,9 % dans les provinces des Prairies.

Les agriculteurs en général et les témoins qui ont comparu devant le Comité ont semble sceptiques sur la structure de tarification des produits agrochimiques. Les réalités du marché n'échappent toutefois pas aux agriculteurs. Comme l'a soutenu un représentant de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario : « Les agriculteurs devraient être heureux de voir les fabricants de certains herbicides faire de bons profits. La possibilité de faire d'importants profits permet de compenser les risques élevés [qu'entraîne la mise au point d'un nouveau produit] et les possibilités de pertes importantes » (Fascicule 19:7, le 8 avril 1987). C'est ce qui permet aux agriculteurs d'obtenir les produits dont ils ont besoin.

Il y a une vingtaine de fabricants de produits agrochimiques. Certains sont des filiales de multinationales comme Monsanto, Ciba-Geigy et Hoechst, d'autres sont des producteurs indépendants comme les coopératives interprovinciales et *United Grain Growers*. D'autres encore sont surtout des distributeurs. Le Canada fabrique en réalité un seul ingrédient actif. Tous les autres sont importés individuellement ou sous forme de mélange.

questions auxquelles les agriculteurs doivent attacher autant d'importance que celle qu'ils donnent aux intrants d'autre nature. Ce n'est, en effet, qu'en choisissant la bonne combinaison de modes de financement que l'agriculteur peut espérer voir son entreprise survivre, prospérer et rapporter.

Les représentants de la Société du crédit agricole et d'autres témoins ont souligné, à propos de la proposition de financement par actions, la nécessité d'offrir plus de services de vulgarisation sur le financement des entreprises agricoles. Le bureau des agents se prêterait bien à la prestation de services de soutien de la gestion étant donné que cette tâche fera partie de ses responsabilités. Le Comité verrait d'un bon oeil l'inclusion d'un service de vulgarisation sur le financement des entreprises agricoles dans toute proposition de financement par actions, comme celle de la Société du crédit agricole.

Toutefois, une bonne stratégie de financement ne garantit pas la réussite financière plus qu'une bonne stratégie de commercialisation ou de production. L'agriculteur ne pourra améliorer ses chances de conserver l'entreprise familiale que s'il améliore ses aptitudes de gestion dans ces trois domaines.

2.6 Le Comité recommande que le gouvernement fédéral collabore avec les provinces, les établissements de crédit et des experts-conseils du secteur privé pour offrir à tous les agriculteurs — et non pas seulement à ceux qui ont des difficultés financières — des services de vulgarisation sur le financement des entreprises agricoles.

Le Comité précise qu'on offre déjà des services de vulgarisation sur le financement des entreprises agricoles aux agriculteurs et aux créanciers qui comparaissent devant le Bureau de l'examen de l'endettement agricole. Si, au cours des dix dernières années, les agriculteurs débutants et les agriculteurs établis ainsi que leurs créanciers avaient été davantage conscients des risques d'un endettement excessif, on ne connaîtrait peut-être pas aujourd'hui des difficultés et des pressions financières aussi aiguës.

L'agriculture étant un secteur de plus en plus fortement capitalistique, les agriculteurs doivent posséder de plus en plus de connaissances en gestion financière (notamment pour choisir la meilleure combinaison de modes de financement). De quel avoir net doit disposer le propriétaire? Quel financement par emprunt peut-il supporter? De quels capitaux extérieurs a-t-il besoin? Voilà des

6. Services de vulgarisation sur le financement des entreprises agricoles

2.5 Le Comité prie instamment la SCA de reconnaître les problèmes financiers grandissants des agriculteurs débutants et de concevoir des programmes en conséquence.

Les membres du Comité ont souligné le grand rôle que joue la SCA pour répondre aux besoins des agriculteurs débutants et les protéger des répercussions qu'ont de forts taux hypothécaires sur les terres achetées. Certains de ces agriculteurs peuvent souhaiter acquérir des terres par voie de transfert entre générations. Le Comité estime que la SCA devrait concevoir des programmes facilitant les transferts d'une génération à l'autre en accordant aux agriculteurs débutants des hypothèques à faibles taux d'intérêt et en offrant de meilleures perspectives aux agriculteurs qui prennent leur retraite.

Bien que le Comité se soit d'abord et avant tout penché sur les problèmes des exploitants agricoles, il reconnaît que la situation est particulièrement démoralisante pour ceux qui souhaitent aujourd'hui entrer dans le secteur de l'agriculture. La plupart des provinces offrent aux agriculteurs débutants des prêts à des conditions avantageuses, des mesures susceptibles d'alléger les taux d'intérêt et certains autres encouragements. Comme les modalités diffèrent selon les régions du pays, le Comité estime qu'il faut que les gouvernements provinciaux collaborent pour uniformiser l'aide qu'ils accordent aux agriculteurs débutants. Le Comité tient à souligner combien il importe que les provinces continuent d'améliorer ces programmes en tenant compte du fait qu'ils doivent être conçus pour éviter d'entraîner des coûts d'immobilisations excessifs.

2.4 Le Comité recommande que le gouvernement fédéral ordonne à la Société du crédit agricole de terminer l'examen de son mandat et d'élaborer en conséquence une stratégie à long terme pour remplir ce mandat. Il recommande en outre qu'elle accorde un rang hautement prioritaire à ces tâches.

Compte tenu et de la gravité de la situation financière de la Société du crédit agricole et des demandes de plus en plus pressantes pour qu'on élargisse son mandat, il est grand temps qu'on publie les conclusions de l'examen du rôle futur de la SCA et de sa capacité d'offrir à la communauté agricole un financement abordable à des taux d'intérêt stables, examen qui a duré deux ans.

Le Comité souligne que la Société du crédit agricole dépendra essentiellement de deniers provenant du Fonds du revenu consolidé du gouvernement fédéral : après avoir accusé une perte de 90 millions de dollars l'année dernière, ou pourrait cette année en enregistrer une autre du même ordre (ou un peu plus). Citons à nouveau les propos du président de la Société : « Je crois que cette année nous arriverons même en dessous (de notre capital d'apport) » (Fascicule 27:34, le 21 mai 1987).

Nous croyons que la Société du crédit agricole devrait voir son mandat modifié, étant donné que nous sommes la succursale d'une grande société solvable (le gouvernement fédéral), et nous le sommes aussi » (Fascicule 27:34, le 21 mai 1987).

de dernier recours : « Nous croyons que la Société du crédit agricole devrait voir son mandat modifié, pour ne plus être un prêteur de dernier recours, mais un prêteur pour tous les besoins du secteur agricole » (Fascicule 17:7, le 31 mars 1987). Le Comité partage ce point de vue. Les fonds des agriculteurs ont diminué et ceux de la SCA aussi, comme l'a expliqué le président de cette société, M. Eiliv Anderson : « Autrement dit, si nous étions une société privée, nous aurions déjà fait faillite. Mais

étant donné que nous sommes la succursale d'une grande société solvable (le gouvernement fédéral),

2.3 Le Comité recommande que le gouvernement prenne toute mesure législative nécessaire pour permettre à la SCA de posséder des terres pendant plus de cinq ans et qu'il encourage la SCA à offrir des baux à plus long terme avec la possibilité pour le locataire de renouveler le bail ou de racheter la terre à l'expiration du bail.

5. Le mandat et le rôle de la Société du crédit agricole

Des témoins ont soulevé de nombreuses questions sur le rôle que joue la SCA en fournissant une aide aux agriculteurs, et plus particulièrement sur celle qu'elle peut apporter en matière de taux d'intérêt. On se demande, par exemple, si la SCA devrait devenir le premier prêteur du secteur agricole, surtout pour les prêts à long terme et à taux fixes, devenir le gérant des prêts accordés par des établissements de crédits commerciaux, ou agir en tant que prêteur à taux d'intérêt réduits, en offrant aux agriculteurs des prêts en deçà des taux d'intérêt pratiqués sur le marché. Bref, faudrait-il modifier ou élargir le mandat de la SCA pour qu'elle soit d'un plus grand secours financier aux agriculteurs?

Plusieurs organisations agricoles ont demandé qu'on élargisse et qu'on réaffirme le mandat de la Société du crédit agricole afin d'aider davantage les agriculteurs en difficultés financières : « Nous appuyons la Société du crédit agricole et demandons qu'on élargisse son mandat. Nous demandons également que l'on donne des principes novateurs en matière de financement au bénéfice des producteurs » (Fascicule 20:5, le 9 avril 1987).

La Société du crédit agricole a été fondée en 1959 en vertu de la Loi sur le crédit agricole en tant que société d'Etat du gouvernement fédéral. Elle est responsable devant le Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Agriculture. Elle a succédé à la Commission du prêt agricole canadien. Son rôle est d'offrir des service financiers qui permettent aux agriculteurs canadiens de mettre en place, de développer et de maintenir des entreprises agricoles rentables, et ce par le recours au crédit à long terme. Jusqu'en avril 1982, les fonds destinés aux programmes de la SCA étaient empruntés exclusivement au ministre des Finances. Depuis, on peut emprunter des fonds à ce ministre ainsi que sur les marchés financiers canadiens et internationaux, sous réserve de l'approbation du ministre des Finances. Les taux d'intérêt de la SCA sont calculés en fonction du coût de ses fonds, auxquels on ajoute un taux marginal suffisant pour couvrir tous les coûts de fonctionnement et les pertes sur prêts et pour assurer un rendement sur le capital; les taux sont rajustés au moins tous les mois.

La Société vise surtout à aider les agriculteurs qui ont à la fois les ressources et les aptitudes nécessaires pour survivre, mais qui ne peuvent obtenir des fonds suffisants auprès d'établissements prêteurs commerciaux. Elle occupe le créneau du crédit agricole à long terme qui présente le plus de risques. Outre qu'elle assure un financement, la SCA offre des services de consultation et d'aide en matière de planification, d'organisation et de développement des entreprises agricoles à tous les demandeurs et emprunteurs.

La SCA offre des prêts aux agriculteurs pour l'achat de terres agricoles, la construction ou la modernisation de bâtiments agricoles; l'achat de bétail et d'outillage, le refinancement de la dette et pour tout autre objectif qui contribue au fonctionnement efficace de la ferme.

Les demandeurs doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents et avoir l'âge réglementaire pour contracter un emprunt hypothécaire. Ils doivent en outre être agriculteurs à plein temps. Les prêts sont renouvelables à des échéances de cinq, dix, quinze et vingt ans.

Dans la conjoncture économique actuelle, parce que la SCA occupe comme nous l'avons dit le créneau le plus risqué du marché du crédit agricole à long terme, elle devient de plus en plus un prêteur

4. Les contrats de location avec option d'achat de la SCA

Depuis longtemps, les agriculteurs canadiens recourent à la location pour utiliser des terres sans endettement que requiert une plus forte emprise sur la propriété. Il ont ainsi besoin de moins de liquidités étant donné que les loyers sont généralement inférieurs aux versements hypothécaires. Selon les plus récentes données agricoles du recensement de 1986, pour la première fois de notre histoire 35 % des terres agricoles seraient louées.

La location permet à l'agriculteur débutant de se constituer un avoir graduellement plutôt que d'avoir à acheter d'un coup une entreprise agricole complète. Elle pourrait en outre donner aux agriculteurs accablés de dettes l'occasion de procéder à un réaménagement de celles-ci. La location de terres convient aussi aux agriculteurs établis qui ont besoin de plus de terres, de façon temporaire ou permanente.

Des témoins ont fait des propositions relatives à la location dans l'optique de ce que propose la Société du crédit agricole en matière de financement par actions ou des actuelles pratiques de location de la SCA. À ce dernier sujet, le Comité a déjà recommandé que le gouvernement fédéral ordonne à la Société d'accorder des baux à plus long terme sur les terres affermées (Fascicule 14:3, le 24 mars 1987).

Aux termes de la loi habilitante, la SCA ne peut pas habituellement détenir de titre de propriété sur une terre pendant plus de cinq ans. Elle ne peut donc pas louer de terres pendant plus de trois ou quatre ans. La SCA permet habituellement à l'agriculteur d'acheter la terre à l'expiration du bail. La Société du crédit agricole loue actuellement une superficie totale de quelque 200 000 acres dans tout le Canada.

Les représentants de la SCA ont déclaré au Comité que celle-ci avait 6 000 comptes en souffrance, qui accusaient des retards de paiement de deux ans ou plus. On prévoit que ce nombre augmentera considérablement au cours des cinq prochaines années. Le Comité a bon espoir qu'on pourra procéder à un réaménagement de la dette que représentent certains de ces comptes grâce au financement par actions ou à la médiation des bureaux d'examen de l'endettement agricole. Pour les cas dont la SCA traite elle-même ou pour les agriculteurs qui préfèrent louer des terres plutôt que d'en posséder, le Comité estime qu'il serait avantageux d'accorder des baux à plus long terme. On créerait ainsi des conditions favorables à une planification à plus long terme; on accorderait un meilleur délai pour épargner; et on stimulerait les moyens et le désir d'acheter.

La SCA enregistrerait une hausse de ses coûts due à l'augmentation des effets nécessaires à la réalisation d'un programme de location à plus long terme, toutefois, les agents agréés par la province ou par le gouvernement fédéral dont on a déjà parlé pourraient collaborer à la négociation des ententes de location en administrant les ententes de financement par actions des agriculteurs. Ils pourraient aider les agriculteurs à trouver la meilleure solution possible compte tenu de leur situation propre.

Pour que la SCA puisse accorder des baux à plus long terme, il faudrait modifier la loi habilitante de manière que la SCA puisse posséder des biens immobiliers au delà des cinq années autorisées actuellement. Il faudrait aussi obtenir l'assentiment des provinces. Selon les membres du Comité, il est donc assez pressant d'agir avec diligence et de fournir à la SCA un moyen plus souple pour aider les agriculteurs à faire face aux conditions actuelles du marché. Compte tenu de la gravité des problèmes de financement des entreprises agricoles, le Comité estime que la SCA a besoin de plus de latitude pour permettre aux agriculteurs de louer des terres pendant plus de cinq ans, et d'acheter ou de racheter la terre quand leur situation financière s'améliore. L'option d'achat importée et pour les agriculteurs individuels et pour la communauté agricole, qui peuvent craindre que la SCA devienne définitivement propriétaire.

agriculteurs de se constituer un avoir propre, de même que la possibilité d'offrir des exonérations d'impôt appropriées pour les épargnes versées dans des régimes enregistrés de placement agricole.

3. Hypothèques accordées par les vendeurs et garanties par le gouvernement

Unifarm a présenté un plan de financement par les vendeurs pour que le Comité examine ce moyen de transférer des biens fonciers sans frais prohibitifs. À bien des égards, le financement par le vendeur constituerait un retour aux modes de financement qui avaient cours avant l'intervention du gouvernement dans l'agriculture, à l'époque où des particuliers assuraient le financement de la plupart des transferts de biens fonciers agricoles. Les prêts de ce type représentaient encore 10 % des emprunts à long terme.

Le coût du crédit accordé par un particulier est habituellement inférieur à celui de la moyenne des prêts commerciaux. Il arrive parfois que les prêts accordés par le vendeur ne soient grevés d'aucun intérêt ou qu'ils en portent de modestes, surtout s'il s'agit de transferts entre membres d'une même famille. Les agriculteurs peuvent ainsi vendre leur biens immobiliers et toucher quelques liquidités sans prendre trop de risques.

Un plan de financement par le vendeur est assez souple pour permettre à ce dernier et à l'acheteur de s'entendre pour trouver la solution qui convient aux deux parties. Il pourrait faciliter le transfert de biens fonciers entre générations et dans une famille. Le vendeur pourrait être un agriculteur à la retraite, qui consentirait une hypothèque à l'acheteur par une entente de vente ou reprendrait une hypothèque.

Grâce aux garanties, on inciterait les vendeurs à faire crédit aux agriculteurs, à long terme et à un coût raisonnable, confiants qu'ils seraient de ne pas essuyer une perte en cas de défaut de paiement : «Les agriculteurs sont aujourd'hui confrontés à des rendements nets bas, à des taux d'intérêt réels élevés, à une détérioration de la valeur des actifs. C'est pourquoi les prêteurs restreignent le crédit dans le secteur agricole, affectant maintenant les capitaux qui lui étaient autrefois réservés à d'autres secteurs» (Fascicule 16:10, le 26 mars 1987).

Le gouvernement pourrait offrir aux vendeurs des garanties comme celles qu'il accorde en vertu de la *Loi sur les prêts pour les améliorations agricoles*. On conclurait à un défaut de paiement si l'acheteur ne payait pas le principal ou les intérêts à la date fixée, ou s'il enfreignait de quelque autre manière les modalités et conditions de l'entente conclue avec le vendeur. En cas de défaut de paiement, le vendeur pourrait :

1) obtenir un rééchelonnement du remboursement de l'emprunt sur une plus longue période;

2) procéder à une saisie et récupérer le titre de propriété; et

3) demander au répondant d'effectuer le versement.

Bien que le Comité souscrive au principe d'un financement accordé par le vendeur et qui soit garanti par le gouvernement, ses membres ne s'entendent pas tous pour dire dans quelle mesure celui-ci devrait participer à un plan qui est essentiellement une entente non structurée entre deux particuliers. Il reste en outre des questions préoccupantes auxquelles on n'a pas apporté de réponse, notamment en ce qui concerne le mode de fixation des taux hypothécaires, les critères d'admissibilité et la procédure à suivre en cas de défaut de paiement.

Le Comité réaffirme qu'il souscrit au principe qui sous-tend la proposition de financement de la SCA. Cependant, il n'est pas en mesure d'approuver le plan pour l'instant parce qu'on n'en a pas encore fait connaître tous les aspects. Le Comité examinera la proposition détaillée de la Société du crédit agricole dès que cela sera possible.

2.1 Le Comité exhorte donc le gouvernement fédéral à ordonner à la Société du crédit agricole et au ministère de l'Agriculture d'élaborer de toute urgence la proposition de financement par actions de la Société du crédit agricole.

2. Régime enregistré de placement agricole

Comme nous l'avons déjà mentionné, l'avoir propre que l'agriculteur investit dans son entreprise provient habituellement d'un emploi extérieur ou de l'exploitation agricole elle-même. Un moyen d'accroître l'avoir net du propriétaire-exploitant, que les représentants des *Prairie Pools Inc.* ont proposé au Comité, est le régime enregistré de placement agricole (REPA).

Aux termes de ce plan, les particuliers qui veulent devenir agriculteurs pourraient verser à un régime enregistré de placement agricole des contributions qui seraient déductibles d'impôt et porteraient d'intérêts non imposables. Aucun impôt ne serait perçu au moment du retrait des fonds, pourvu qu'ils servent à l'achat d'éléments d'actif d'une entreprise agricole. À bien des égards, le fonctionnement d'un régime enregistré de placement agricole s'apparenterait à celui de l'ancien régime enregistré d'épargne logement (REEL).

Étant donné la faiblesse de la marge bénéficiaire et de la marge d'autofinancement, les agriculteurs sont sans doute moins en mesure que d'autres contribuables de participer à des régimes enregistrés d'épargne retraite (REER). En revanche, un régime enregistré de placement agricole leur permettrait d'investir dans la ferme. Pour de nombreux agriculteurs, l'investissement dans l'entreprise agricole est déjà une importante source de revenu de retraite. Pendant des années de faible revenu, un régime enregistré de placement agricole permettrait aux agriculteurs d'épargner progressivement en vue de l'achat de premiers éléments d'actif. Ce régime viendrait aussi en aide aux agriculteurs débutants qui épargnent pour entrer dans le secteur de l'agriculture.

Cette proposition viendrait compléter le plan de financement par actions proposé par la SCA. Les agriculteurs qui louent des terres pourraient investir dans un régime enregistré de placement agricole au lieu d'acheter des actions de la société ou le faire en plus. Ils accumuleraient ainsi des fonds en vue d'importants achats à venir.

Compte tenu du peu de liquidités dont disposent aujourd'hui un grand nombre d'agriculteurs, le régime enregistré de placement agricole peut n'offrir que des avantages limités, étant donné que ceux qui en profiteraient seraient sans doute ceux qui ont de gros revenus impossibles. Il faudrait aussi prévoir une disposition relative aux agriculteurs qui ont investi dans un régime enregistré de placement agricole et qui quittent l'agriculture.

Le Comité estime que le plan devrait viser les particuliers qui souhaitent devenir agriculteurs à temps plein afin de les aider à acquérir les premiers éléments d'actif de leur propre ferme. Il estime en outre que le gouvernement devrait inciter les agriculteurs (les propriétaires exploitants) à se constituer un avoir propre comme stratégie de rechange au renforcement de la structure financière du secteur agricole.

2.2 Le Comité recommande donc que le gouvernement examine le régime enregistré de placement agricole en tant que moyen pour les

l'exploitation pour survivre, pourraient faire appel à un financement par actions afin d'éviter une aggravation ou une réapparition de leurs problèmes d'endettement.

De l'avis du Comité, l'intérêt de cette proposition est qu'elle permettrait de réduire le problème structurel de l'endettement. Elle donne aux agriculteurs l'occasion d'accéder aux marchés des capitaux et de remplacer leur dette par un avoir net. Elle offre aux agriculteurs débutants la possibilité d'acheter une ferme pendant la durée d'exécution d'un bail sans prendre tous les risques que suppose l'acquisition d'une ferme complète d'un seul coup, sans compter qu'ils ont la priorité, à l'échéance du bail, s'ils veulent l'acheter.

Il existe aussi un bon nombre d'agriculteurs qui souhaiteraient quitter le secteur agricole, mais qui ne parviennent pas à liquider leurs éléments d'actif. Il leur deviendrait alors possible de vendre leur terre aux filiales provinciales et d'acquérir quelques actions de celles-ci dans l'attente d'en voir augmenter la valeur.

Selon l'intérêt que les provinces lui accorderont, ce programme offre des mesures d'aide d'envergure nationale qui, si elles aboutissent, pourraient restaurer la confiance des investisseurs dans l'agriculture. Le Comité ne voit toutefois pas clairement quels encouragements pourraient amener les provinces à participer au point qu'on puisse vraiment parler d'un concept de financement national. On peut supposer toutefois qu'à mesure que ce concept s'imposera la participation s'ensuivra. Les premières étapes de mise en application seront décisives : en effet, si la mise en oeuvre tarde, l'intérêt qu'ont initialement manifesté les agriculteurs, d'autres investisseurs et des organismes provinciaux pourrait décroître.

Au printemps 1987, quand a pris fin le moratoire de la SCA sur la saisie d'hypothèques, la Société avait 475 terres sur les bras. Maintenant que les saisies suivent leur cours, le nombre de terres recouvrées est déjà en hausse. Bien que ce plan offre un moyen d'améliorer la gestion des terres recouvrées, en utilisant celles-ci comme base d'établissement des filiales, le gouvernement constituerait une banque de terres. Le Comité estime que la société de portefeuille constituée en corporation aux termes d'une loi fédérale devra disposer comme investissement initial d'un capital qui se compose non seulement de terres mais aussi d'argent.

On ne sait pas encore si les investisseurs du secteur privé trouveront ce placement suffisamment attrayant s'ils n'est pas assorti de garanties gouvernementales directes. On suppose qu'il attirera principalement des agriculteurs ou des entreprises agricoles qui saisissent les avantages qu'offrent les premières émissions d'actions sur ces biens immobiliers. Le Comité a bon espoir que la clause de convertibilité que contiendront les premières émissions d'actions de la société saura rendre le plan attrayant.

Le Comité reconnaît que la proposition de la Société du crédit agricole n'est pas complète. De la façon dont elle est actuellement conçue, elle n'apporte pas de réponse à certaines questions importantes, à savoir :

- 1) combien le gouvernement devrait-il éventuellement déboursier pour inciter des investisseurs à acquérir ces actions;
- 2) les activités de financement par actions de l'établissement fédéral proposé viseraient-elles une catégorie précise d'agriculteurs ou des agriculteurs ayant un niveau donné d'avoir propre;
- 3) quelles restrictions imposerait-on aux activités de financement par actions des filiales provinciales; et
- 4) de quels mécanismes disposerait-on pour s'assurer d'un fonctionnement uniforme dans toutes les provinces.

concurrence d'un certain montant par province. Sinon, le gouvernement fédéral pourrait offrir des terres de la Société du crédit agricole, auquel cas les provinces verseraient une contribution en argent équivalant à la valeur de ces terres.

Les sociétés de placement provinciales achèteraient une partie ou la totalité des éléments d'actif de nature agricole aux agriculteurs et aux prêteurs, en donnant aux premiers la possibilité de racheter ces actifs. Pour l'acquisition des terres, on tiendrait compte de leur valeur de placement ou de la valeur marchande établie en fonction du revenu escompté d'un contrat de location, moins les coûts d'exploitation et de financement de la société. Le bail serait établi à long terme, jusqu'à dix ans, et contiendrait une disposition offrant à l'agriculteur une possibilité de rétrocession. Les paiements correspondant aux éléments d'actif achetés aux agriculteurs seraient effectués jusqu'à 80 % en argent, le reste étant constitué d'actions de la société; le paiement aux prêteurs serait initialement effectué sous forme d'actions de la société, et plus tard il serait constitué à 40 % d'argent et à 60 % d'actions de la société. Les agriculteurs pourraient acheter des actions à tout moment et s'en servir comme acompte pour acquérir des éléments d'actif loués. Les actions du prêteur seraient rachetables sur le marché quand elles seraient émises dans le public.

La fixation des paiements de location et le mécanisme de rachat seraient établis au moment de l'achat des éléments d'actif de nature agricole. Les baux seraient de trois types :

- 1) paiement au comptant — on établirait un prix fixe par unité;
- 2) paiement selon le produit fixé — un équivalent de production serait fixé, le loyer annuel variant selon le prix du volume fixé pour le produit; et
- 3) exploitation à la part — les revenus et les dépenses seraient partagés dans une proportion fixe établie par le locataire et le locateur.

Les contacts entre les agriculteurs et les filiales provinciales s'effectueraient par l'intermédiaire d'agents agréés par le gouvernement fédéral ou la province, qui aideraient les agriculteurs à concevoir des possibilités de location ou de refonte de capital. Ces agents seraient en grande partie responsables de la prestation aux agriculteurs de services complets de consultation et de soutien à la gestion. Les agriculteurs seraient tenus de soumettre des rapports comptables périodiques pour évaluer le rendement de leur exploitation.

La proposition contiendrait une disposition prévoyant la privatisation dans un délai spécifié après la mise en place. Au cours de la privatisation, les actions seraient émises dans le public. Comme les premières émissions d'actions de la société s'accompagneraient d'une clause de convertibilité, on éviterait ainsi une dévaluation éventuelle.

Si les témoins appuient cette proposition de financement, c'est en partie en raison de l'intérêt d'investisseurs potentiels pour l'agriculture : « Les sources de capitaux sont nombreuses, on peut citer les caisses de retraite, qui ont un délai de contrôle sur les biens à peu près semblable à celui d'une exploitation agricole et qui pourraient vouloir investir éventuellement à long terme dans l'agriculture » (Fascicule 10:8, le 4 mars 1987).

Le Comité a déjà exhorté le gouvernement à ordonner à la Société du crédit agricole de préciser sa proposition de financement par actions (Fascicule 14:3, le 24 mars 1987). Le Comité estime de son devoir de faire une mise en garde contre les attentes démesurées que la proposition pourrait faire naître chez les agriculteurs ayant de graves difficultés financières. Ceux qui sont presque insolubles ne pourront vraisemblablement pas recourir à des capitaux extérieurs pour poursuivre leurs activités. Néanmoins, la proposition de la SCA pourrait très bien les aider à se retirer du secteur agricole. Ceux qui font face à des difficultés financières moins graves, tout en continuant de dépendre d'un crédit à

La participation des provinces à ce plan serait facultative. La Saskatchewan et l'Alberta quant à elles ont déjà manifesté leur intérêt. Le premier rôle du gouvernement fédéral consisterait à créer un cadre politique et législatif pour la mise en place de sociétés de placement, à fournir un capital de départ ainsi qu'un soutien financier sous la forme de fonds ou de terres. Si l'aide était accordée sous forme de fonds, Ottawa verserait une contribution en argent égale à celle des provinces, jusqu'à

- 1) de réaménager la situation financière des agriculteurs dont l'entreprise est rentable et qui veulent rester dans l'agriculture;
 - 2) de faciliter l'entrée de nouveaux agriculteurs dans ce secteur d'activité, de même que le départ de ceux qui veulent le quitter;
 - 3) d'offrir aux prêteurs des options concernant l'administration des propriétés recouvrées; et
 - 4) d'offrir des possibilités de placements dans l'agriculture.
- Une société de portefeuille constituée en corporation aux termes d'une loi fédérale faciliterait la mise en place de filiales provinciales et leur fournirait des services de placement et de banques d'affaires. Les objectifs d'une filiale provinciale seraient :
- L'objectif de la SCA est de constituer une société pour acheter aux agriculteurs et aux prêteurs des éléments d'actif de nature agricole, louer et gérer ces éléments d'actif, fournir aux agriculteurs un vaste service de soutien et de consultation en gestion, et enfin offrir des occasions de placement aux investisseurs. Cette société permettrait de remplacer l'endettement agricole par un apport de capitaux extérieurs. L'agriculteur renoncerait à une partie ou à la totalité de ses titres de propriété, mais conserverait un pouvoir de contrôle et de décision sur la gestion de l'exploitation existante.

La participation au capital n'est pas une nouveauté pour les agriculteurs canadiens, qui y recourent abondamment depuis de nombreuses années par le biais d'associations, de sociétés agricoles et de contrats de location. On reconnaît de plus en plus la nécessité d'une structure institutionnelle qui permette aux agriculteurs d'utiliser des capitaux extérieurs s'ils le veulent. On s'est surtout intéressé à une proposition relative au financement par actions de la Société du crédit agricole. Cette proposition semble d'autant plus intéressante que des témoins ont ajouté que les obstacles à ce financement — notamment la crainte du propriétaire exploitant de perdre le contrôle de son entreprise agricole — paraissent moins grands maintenant que de nombreux agriculteurs semblent déjà menacés de perdre ce contrôle.

La situation précaire des agriculteurs qui compte sur le financement par emprunt a été bien décrite dans l'exposé de la *Western Canadian Wheat Growers Association*. Dans une allocution présentée à la dix-septième assemblée annuelle de cette association, M. Daryl Kraft, professeur d'économie agricole à l'Université du Manitoba, a exposé quelques faits très éclairants sur la crise financière que traversent les agriculteurs canadiens. Au cours des années 60, à l'époque où le cours des denrées et le coût des intrants étaient stables, un agriculteur pouvait raisonnablement prévoir faire face à ses charges fixes avec un avoir net de 25 % à 30 %. Puis, au cours des années 70, étant donné l'instabilité grandissante des cours et des coûts, les agriculteurs devaient disposer d'un avoir net de 50 % et même de 60 % pour être certains de faire face à leurs obligations fixes. Selon M. Kraft, compte tenu des projections du marché à moyen terme, il faut aujourd'hui posséder un avoir net de 70 % à 80 % pour être raisonnablement sûr de respecter ses engagements.

La concentration de capital et sensible aux variations de la production et du marché ne doit pas s'appuyer sur l'endettement aussi lourdement que ce fut le cas. Selon les témoignages recueillis, les gouvernements devraient songer à aider les agriculteurs à se constituer un avoir qui leur soit propre, sinon à y tendre en utilisant des capitaux provenant d'autres sources.

Au fil des séances du Comité, les témoins se sont dits très préoccupés par les difficultés inhérentes au financement de l'achat, de l'entretien et de l'agrandissement des entreprises agricoles. Ils ont aussi mentionné que ces difficultés étaient dues essentiellement à la faiblesse des revenus et au coût excessif du service de la dette, problème généralisé qui nécessite un réaménagement à long terme de la dette; les modes de financement traditionnels, soit les entrées provenant de l'exploitation de la ferme, les revenus tirés d'un emploi à l'extérieur et le financement par emprunt ne conviennent plus. Dans le contexte économique d'aujourd'hui, les difficultés de remboursement des emprunts contractés donnent à penser que le gouvernement fédéral devrait se pencher sur d'autres solutions à ces modes traditionnels de financement des entreprises agricoles.

Le Comité permanent, qui a examiné les problèmes inhérents au financement des entreprises agricoles, s'est plus particulièrement attaché aux préoccupations suivantes des témoins qui ont comparu devant lui : (1) la proposition de financement par actions de la Société du crédit agricole (SCA); (2) un régime enregistré de placement agricole; (3) un financement par le vendeur qui soit garanti; (4) les contrats de location avec option d'achat; (5) la modification du mandat de la Société du crédit agricole; et (6) des services de vulgarisation sur le financement agricole.

Face au problème de l'endettement, le Comité reconnaît qu'il n'existe pas de solution globale à la crise financière que traverse le monde agricole. Il faudra que les leaders des secteurs des affaires et de l'agriculture ainsi que les gouvernements concernés acceptent de relever le défi. Pour qu'on puisse parler d'une véritable reprise financière, celle-ci nécessite :

1) un redressement durable des marchés internationaux (par exemple, l'amélioration du cours des grains);

2) un milieu macro-économique stable et favorable (par exemple, des taux de change favorables; des taux d'intérêt réels qui soient stables et abordables);

3) un réaménagement financier continu du secteur agricole, soutenu dans les cas extrêmes par des programmes de réajustement (par exemple, Bureau d'examen de l'endettement agricole, Programme canadien de réorientation des agriculteurs); et

4) des mesures gouvernementales de soutien du revenu à court terme (par exemple, Programme spécial canadien pour les grains).

En l'absence de remède miracle pour les agriculteurs en graves difficultés financières, il faut commencer à s'attaquer à la question du financement de la dette et veiller à en éviter la réapparition. Le Comité espère que ses propositions seront perçues ainsi et non pas comme des substituts aux changements fondamentaux qui s'imposent pour maintenir les entreprises agricoles viables et concurrentielles. Il s'agit plutôt de mesures visant à permettre aux agriculteurs de faire face à une conjoncture économique changeante avec de meilleurs moyens pour renforcer leur assise financière.

1. La proposition de financement de la Société du crédit agricole

Trois modes de financement s'offrent aux propriétaires d'entreprises agricoles pour établir, maintenir ou agrandir celles-ci. Ils peuvent, en effet, se servir de leur avoir propre; utiliser des capitaux d'autres particuliers ou établissements de crédit, ou encore contracter des emprunts.

Comme nous l'avons déjà mentionné, du milieu des années 70 au début des années 80, les taux d'intérêt réels, la valeur montante des terres agricoles et l'allure prometteuse des marchés de denrées ont incité les agriculteurs, leurs conseillers et les créanciers à compter de plus en plus sur l'endettement. Cependant, selon les témoignages qu'a recueillis le Comité, un secteur d'activité à si forte

B. Relever le défi

Au cours des années 80, pour faire face à une série de problèmes financiers qu'ont connus les entreprises agricoles, on a nettement élargi les programmes d'aide du gouvernement fédéral, de même que ses dépenses incluant une aide financière. En 1986, au titre du crédit seulement, le gouvernement fédéral était titulaire de 24 % des créances exigibles au Canada et a accordé 4 % des emprunts consentis. Parmi les initiatives qu'a prises Ottawa depuis le milieu de 1984 afin de contribuer au financement des entreprises agricoles, mentionnons :

- programme spécial de réduction des taux d'intérêt destiné aux clients de la Société du crédit agricole afin de refinancer des hypothèques à des taux d'intérêt réduits d'environ 4,5 %;
- programme d'hypothèques à risques partagés de la SCA afin de réduire les conséquences des variations des taux d'intérêt en imposant un plafond de 2,5 % aux variations de taux d'intérêt et en répartissant le coût et les avantages de la fluctuation des taux d'intérêt entre emprunteurs et prêteurs;
- programme de prêts basés sur les prix des produits agricoles qu'offre la SCA pour atténuer les effets de l'instabilité du revenu et améliorer le flux monétaire de l'emprunteur ayant un avoir net faible par rapport à son endettement; pour ce faire, on offre de faibles taux d'intérêt hypothécaires et on calcule les mensualités en tenant compte des prix des produits agricoles;

- révision de la *Loi sur le paiement anticipé des récoltes* afin de porter à 30 000 \$ les avances consenties à tous les producteurs admissibles qui ont des récoltes entreposables, sauf le blé, l'orge et l'avoine;

- avances de fonds sans intérêt pour les producteurs de blé, d'avoine et d'orge qui n'ont pu récolter à l'automne 1985 parce que leurs champs étaient mouillés ou couverts de neige;
- pour deux ans du programme d'obligations pour la petite entreprise aux agriculteurs en difficultés financières afin de leur accorder des prêts à des taux inférieurs à ceux du marché, qui correspondent habituellement à la moitié du taux préférentiel plus 2 à 3 %;

- de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles* afin de garantir des prêts commerciaux pour certaines améliorations agricoles à un taux d'intérêt n'excédant pas de plus de 1 % le taux préférentiel; et

- de la *Loi sur le crédit aux syndicats agricoles* afin d'autoriser l'octroi de prêts de la SCA pour l'achat en commun d'outillage ou de bâtiments agricoles.

L'aide financière ne représente qu'une partie des dépenses engagées par Ottawa et les provinces pour l'agriculture, dépenses qui ont atteint 2,9 milliards de dollars en 1986. Par comparaison, elles étaient de 819 millions de dollars en 1980. On n'inclut pas ici les dépenses fiscales ni les garanties de crédit à l'exploitation.

Malgré les contributions financières des gouvernements, la situation du secteur agricole demeure préoccupante et pourrait l'être encore pendant quelques années étant donné l'instabilité des marchés d'exportation. Pour donner un ordre de grandeur des coûts dont il est ici question, précisons que les évaluations faites à partir du sondage de 1984 de la Société du crédit agricole révèlent qu'en 1983 il aurait fallu opérer une réduction ponctuelle des prêts d'environ 7 milliards de dollars, ou encore accorder une subvention annuelle de 560 millions de dollars au titre des taux d'intérêt pour dissiper les préoccupations financières de tous les agriculteurs. Ces coûts ont certainement augmenté de beaucoup au cours des trois dernières années. Pendant une récession de longue durée, des programmes d'aide ne peuvent à eux seuls répondre aux besoins du monde agricole.

Pour le tiers des agriculteurs canadiens les plus productifs, et à qui correspond la plus grosse part de l'endettement, les paiements d'intérêts représentent un pourcentage bien supérieur du total des dépenses d'exploitation. Des études effectuées par la Société du crédit agricole, le *Saskatchewan Wheat Pool* et d'autres révèlent qu'environ 30 % des producteurs se partagent 75 % ou plus de l'endettement agricole, et par conséquent le paiement de 75 % des intérêts. Les dépenses en intérêts de ces exploitants peuvent représenter plus de la moitié de leurs dépenses d'exploitation totales. Par comparaison, les agriculteurs n'ayant pour toute dette que le crédit à l'exploitation obtenu pour produire une récolte peuvent avoir à payer des intérêts qui ne représentent que 5 % de leurs dépenses d'exploitation totales.

Le Comité est aussi bien conscient du fait que la réunion de facteurs macro-économiques nationaux et internationaux (comme les taux d'intérêt aux États-Unis, la valeur du dollar canadien, l'engagement du gouvernement fédéral en matière de responsabilité financière) a contribué à diminuer les taux d'intérêt dans l'ensemble de l'économie canadienne et à faire tomber ceux de la SCA à leur plus bas niveau en sept ans.

La baisse des taux d'intérêt y est pour beaucoup dans la solution des problèmes de financement des entreprises agricoles et se répercute immédiatement sur les 60 % d'emprunts agricoles qui sont à taux flottants. Autrement dit, si le sommet atteint en 1981 avait persisté, les paiements effectués au titre des intérêts sur les prêts agricoles dépasseraient d'environ un milliard de dollars les paiements actuels.

TABLEAU 2.4

INTÉRÊTS SUR LA DETTE EXPRIMÉS EN POURCENTAGE DU TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION*

Canada	14 %
Terre-Neuve	5 %
Ile-du-Prince-Édouard	11 %
Nouvelle-Écosse	8 %
Nouveau Brunswick	13 %
Québec	13 %
Ontario	12 %
Manitoba	12 %
Saskatchewan	15 %
Alberta	17 %
Colombie-Britannique	18 %
* amortissement exclu	
1986	

Au cours des dix dernières années, le flux monétaire des entreprises agricoles (soit les rentrées totales en argent moins les dépenses d'exploitation totales, à l'exclusion des paiements d'intérêt) est resté en deça des obligations au titre du service de la dette (soit les paiements annuels du principal et des intérêts sur tous les emprunts). Les récentes prévisions d'Agriculture Canada montrent que les obligations au titre du service de la dette exprimées en pourcentage du flux monétaire ont diminué en 1986 et continueront de le faire en 1987. Cependant, l'examen du Tableau 2.3 ci-dessous révèle qu'il demeure difficile d'assurer le service de la dette. Le secteur agricole ne peut affecter la totalité du flux monétaire annuel au service de sa dette : ce flux doit aussi servir à hausser le niveau de vie familial, au moins en termes nominaux, tout en maintenant les niveaux des ressources productives au moyen d'un réinvestissement dans la ferme.

TABLEAU 2.3
FLUX MONÉTAIRE ET OBLIGATIONS AU TITRE DU SERVICE
DE LA DETTE, CANADA

Obligations au titre du service à la dette			Flux monétaire		
en million de \$			en million de \$		
en pourcentage du flux monétaire					
1971	1974	534	27,1	567	21,2
1972	2679	567	21,6	746	21,6
1973	3453	746	20,1	949	20,1
1974	4726	949	21,5	1133	21,5
1975	5284	1133			
1976	4840	1403	29,0	1618	36,1
1977	4476	1618	35,9	1970	37,1
1978	5505	1970	42,4	2449	45,0
1979	6614	2449	45,7	2969	47,5
1980	7018	2969	46,0	3989	49,7
1981	8654	3989	47,5	4064	49,7
1982	8169	4064	45,0	3637	45,0
1983	7644	3637	45,7	3945	45,7
1984	8767	3945		3153	
1985	7852	3586			
1986	8837	3153	39,8		

Source: Agriculture Canada, *Rapport sur l'évaluation financière des exploitations agricoles*, avril 1986, p. 40.

En 1981, le total des dépenses d'exploitation a dépassé de plus de 20 % celui de 1980, et les paiements d'intérêts courus ont représenté plus de 19 % du total des dépenses d'exploitation. Pendant la majeure partie de 1981, les taux d'intérêt ont beaucoup augmenté et de nombreux agriculteurs qui avaient contracté des emprunts à des taux d'intérêt flottants ou qui devaient renouveler leur hypothèque ont dû accepter des obligations qui risquaient de devenir écrasantes. Les paiements d'intérêt demeurent un important poste de dépenses, surtout dans l'Ouest du Canada, où ils constituent plus de 15 % du total des dépenses d'exploitation (voir Tableau 2.4).

catégories soit irrécouvrable, et donc perdue pour les prêteurs. D'autres projections sur la conjoncture agricole de 1988 mises en regard des données actuelles donnent à penser que le nombre d'agriculteurs insolubles pourrait encore augmenter.

La Société du crédit agricole considère les agriculteurs comme insolubles si 40 % ou plus de leur chiffre d'affaires est affecté au service de la dette, si les emprunts qu'ils ont contractés dépassent 110 % des investissements et si leur avoir net est inférieur à 15 %. On considère que les agriculteurs ont des problèmes de trésorerie si de 25 à 40 % de leur chiffre d'affaires est affecté au service de la dette; si leur endettement représente 105 % de l'investissement et si leur avoir net se situe entre 15 et 40 %.

En s'appuyant sur un sondage réalisé en mars 1986, Agriculture Canada a évalué le nombre d'agriculteurs emprunteurs ayant des difficultés financières (Tableau 2.2). Pour effectuer ce calcul, on a conçu les trois catégories suivantes : les entreprises agricoles non rentables, qui étaient généralement considérées comme insolubles et dont les créanciers avaient déjà exigé d'être payés ou étaient sur le point de le faire; les entreprises agricoles chancelantes, où la situation financière se détériore et qui risquent de devenir non rentables dans les deux ans; et enfin les entreprises agricoles financièrement vulnérables, qui devraient demeurer rentables, mais qui ont quelques difficultés financières à court terme. Dans ce dernier cas, il s'agit généralement de comptes en souffrance depuis peu. Selon ces données d'Agriculture Canada, il semblerait que 21 050 entreprises agricoles emprunteuses (11,7 %) étaient soit non rentables, soit chancelantes, soit financièrement vulnérables.

TABLEAU 2.2

RÉPARTITION PAR RÉGION DU NOMBRE ESTIMATIF D'AGRICULTEURS EMPRUNTEURS EN DIFFICULTÉS FINANCIÈRES EN 1986

(pourcentage des agriculteurs emprunteurs de la région est placé entre parenthèses)

	Entreprises rentables	Entreprises chancelantes	Entreprises financièrement vulnérables	Total
Colombie-Britannique	175 (2,5)	200 (2,9)	310 (4,4)	685 (9,8)
Alberta	930 (3,0)	1470 (4,7)	2055 (6,6)	4455 (14,4)
Saskatchewan	1115 (2,4)	2480 (5,3)	2950 (6,3)	6545 (14,1)
Manitoba	470 (2,4)	730 (3,8)	1250 (6,5)	2450 (12,8)
Ontario	540 (1,9)	830 (2,9)	1370 (4,7)	2740 (9,5)
Québec	380 (1,0)	820 (2,1)	1305 (3,4)	2505 (6,5)
Provinces de l'Atlantique	290 (3,4)	430 (5,1)	950 (11,2)	1670 (19,8)
Canada	3900 (2,2)	6960 (3,9)	10190 (5,7)	21050 (11,7)

égard. Ces deux évaluations constituent de bons indicateurs de la précarité du financement agricole parce qu'elles portent toutes deux essentiellement sur l'aptitude à respecter les engagements pris en matière d'emprunts.

La Société du crédit agricole fonde son évaluation sur un sondage portant sur les états financiers d'entreprises agricoles. Agriculture Canada fonde la sienne sur un sondage d'opinions effectué auprès de créanciers pour connaître la gravité des problèmes de service de la dette qu'ont les emprunteurs. L'évaluation d'Agriculture Canada a précédé d'environ dix mois celle de la Société du crédit agricole.

Les catégories de la SCA sont plus étendues que celles d'Agriculture Canada : pour la SCA, un agriculteur fait partie de l'une des deux catégories d'entreprises en difficulté si l'un ou l'autre des critères s'applique à son cas. Pour Agriculture Canada, de multiples critères doivent s'appliquer pour qu'un agriculteur fasse partie de l'une ou l'autre des catégories en difficulté.

Ces deux évaluations montrent que le nombre d'agriculteurs en difficultés financières s'est accru en 1986 et que les créanciers évaluent la situation financière des entreprises agricoles de façon plus optimiste que ne le permettrait l'ensemble de critères définis par la SCA. En examinant ces données, il faut bien se rappeler qu'on a défini de façon quelque peu arbitraire le concept de difficultés financières et qu'un nombre significatif d'agriculteurs ont du mal à faire face à leur endettement.

La SCA s'est appuyée sur le sondage agricole qu'elle avait effectué en 1984 pour évaluer la conjoncture d'aujourd'hui. On a procédé à des rajustements de la valeur de l'actif, de la dette, des revenus et des dépenses pour tenir compte des conditions actuelles. Les résultats figurent au Tableau 2.1. On estime que, au 1^{er} janvier 1987, 8 % des agriculteurs professionnels canadiens, soit 13 760, pouvaient être presque insolvables. Proportionnellement, c'est la Saskatchewan qui en compte le plus grand nombre, suivie de l'Alberta. Ce groupe d'agriculteurs a un endettement de 1,7 milliard de dollars. Un second groupe d'agriculteurs fait partie de la catégorie de ceux qui ont des difficultés de trésorerie. On évalue ce groupe à 23 %. Ces producteurs ont un endettement de nature agricole de 10,3 milliards de dollars. Il se peut qu'une partie de la dette des agriculteurs de l'une et l'autre de ces deux

TABLEAU 2.1
RÉPARTITION PAR RÉGION DES AGRICULTEURS SELON LEUR DEGRÉ
DE DIFFICULTÉ FINANCIÈRE

(à l'exclusion de ceux qui ont un chiffre
d'affaires inférieur à 20 000 \$)
au 1^{er} janvier 1987

Région	Insolvabilité	Problèmes de trésorerie	Stabilité	Nombre d'agriculteurs
Alberta	9,9	22,2	67,9	33,352
Saskatchewan	11,4	28,3	60,3	46,530
Manitoba	5,4	18,3	76,3	17,258
Ontario	6,3	21,6	72,1	40,155
Autres provinces	5,1	21,8	73,1	34,442
Canada	8,0	23,2	68,8	171,465

Source: Société du crédit agricole, mémoire présenté au Comité permanent de l'agriculture (Chambre des communes) le 24 mars 1987, p. 6.

Les agriculteurs n'ont guère de choix pour le financement de leurs investissements à long terme des biens immobiliers. Ils doivent actuellement prendre des engagements à long terme en se fondant sur des renseignements qui concernent les engagements à court terme lorsque les marchés sont fluctuants. Ils n'ont guère de moyens qui leur permettent de partager le risque de ces décisions avec d'autres investisseurs (Bill Duke, président, *Western Canadian Wheat Growers Association*, Fascicule 10:8, le 4 mars 1987).

LE FINANCEMENT DES ENTREPRISES AGRICOLES

A. Définir le problème

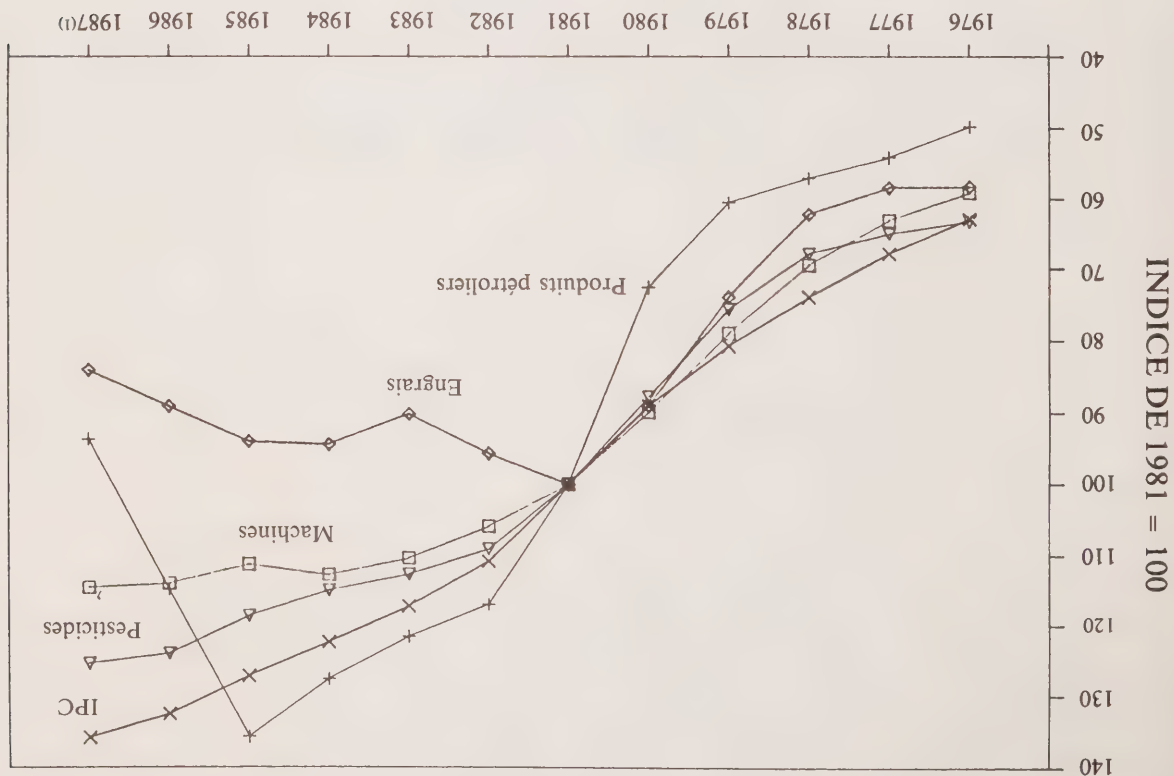
Au cours des années 70, le secteur agricole canadien a connu une prospérité relative. Les rentrées agricoles ont augmenté en flèche au début de cette décennie et sont demeurées élevées par rapport à celles du passé, bénéficiant du cours élevé des denrées et de l'expansion du marché mondial. On assistait alors dans l'agriculture à de très importants investissements de capitaux, à une montée rapide de la valeur foncière et à un recours croissant à l'endettement, parce que les perspectives de revenu étaient prometteuses et que les taux d'intérêt réels étaient modestes.

Vers la fin des années 70, peu d'agriculteurs, de créanciers ou de conseillers en matière de financement des entreprises agricoles s'attendaient à ce que les taux d'intérêt réels et nominaux atteignent des sommets sans précédent à la fin de 1981, à ce que le cours des denrées chute ensuite parce que la production dépasserait la demande à l'échelle mondiale et à ce que la valeur de l'actif des exploitations agricoles commence à baisser. Le ralentissement du flux monétaire, les sommets records des taux d'intérêt et l'effritement de l'avoir net ont conjugué leurs effets pour imposer des pressions financières à tout le secteur agricole, et plus particulièrement aux producteurs lourdement endettés.

L'intensification du refinancement, l'augmentation significative du nombre de comptes en souffrance ainsi que des faillites enregistrées depuis 1980 montrent clairement que la situation financière de tout le monde agricole se détériore. La sécheresse des années 1984 et 1985 ainsi que la dégradation du marché international des denrées ont eu des répercussions particulièrement désastreuses sur le revenu et, par ricochet, sur la situation financière nationale et surtout de l'Ouest du Canada.

Il faut toutefois user de prudence si l'on veut mesurer la véritable étendue de la crise financière des entreprises agricoles : aucun indicateur financier ne peut à lui seul décrire l'ampleur ou la nature des difficultés des agriculteurs ni l'aptitude de ceux-ci à assurer le service de leur dette. Pour leur part, Agriculture Canada et la Société du crédit agricole (SCA) évaluent le nombre d'entreprises agricoles en difficultés financières en se fondant sur l'aptitude à rembourser et le rendement constaté à cet

DIAGRAMME 1.4
 INDICE DES PRIX DE CERTAINS INTRANTS AGRICOLES
 de 1976 à 1987



(1) 1^{er} trimestre

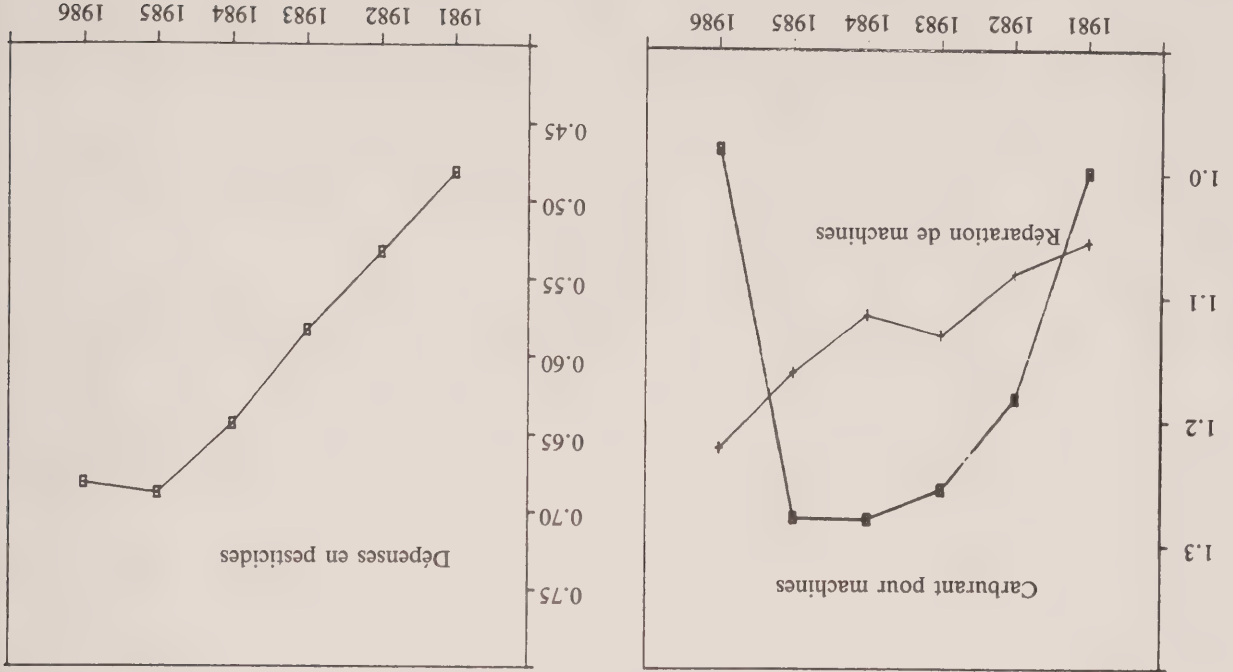
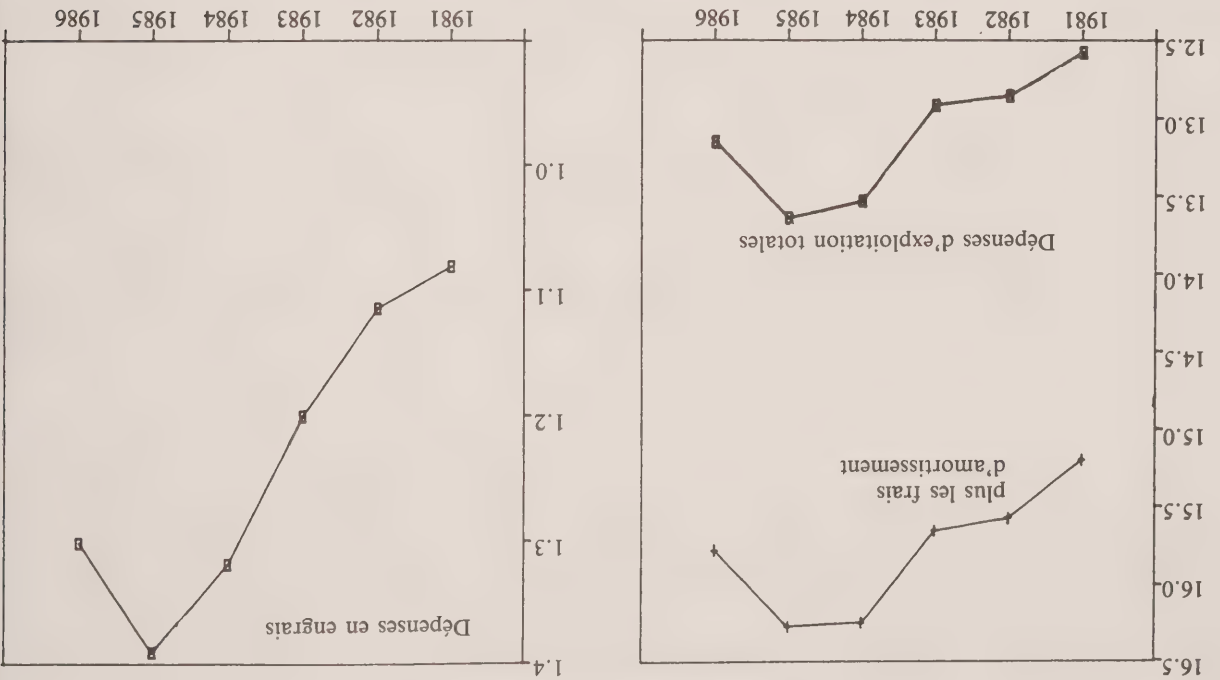
Source : Statistique Canada, *Indice des prix des entrées dans l'agriculture*, (62-004), Ottawa, 1987.

Bien que Statistique Canada et Agriculture Canada ne considèrent pas le transport et l'entreposage des produits agricoles acheminés vers les marchés comme des intrants agricoles, un grand nombre de témoins ont soulevé des questions relatives aux coûts de ces composantes. Le Comité a donc examiné comment on pourrait modifier les programmes gouvernementaux pour contribuer à contrôler les coûts de ces intrants et de ceux qui font partie de la catégorie des dépenses d'exploitation agricole.

DIAGRAMME 1.3

TENDANCES DE POSTES DE DÉPENSES CHOISIS, DU CANADA, DE 1981 à 1986

En milliards de dollars



Source : Statistique Canada, *Recueil du revenu agricole net* (21-603), Ottawa, 1986.

les provinces de l'ouest. Les prix que paient les agriculteurs pour les engrais ont baissé légèrement par rapport au sommet atteint en 1981. Pour ce qui est des pesticides, les dépenses ont augmenté de façon très nette de 1981 à 1985, pour se stabiliser en 1986. Elles représentaient 7,4 % des dépenses d'exploitation totales dans les provinces des Prairies. Les prix des pesticides ont progressé tout au long de la dernière décennie.

Ailleurs dans le pays, d'autres dépenses comme le salaire de la main-d'œuvre agricole, les achats de fourrage et d'autres dépenses liées à la production du bétail ont une importance relativement plus grande. Dans l'ensemble, les agriculteurs avaient des dépenses d'exploitation totales de 13,2 milliards de dollars en 1986, plus 2,6 milliards de dollars pour l'amortissement des bâtiments et des machines agricoles. Ce total de 15,8 milliards de dollars, qui a diminué par rapport aux 16,3 milliards de dollars de 1985, devrait remonter très légèrement en 1987.

TABLEAU 1.1

IMPORTANCE RELATIVE DES COÛTS D'INTRANTS MAJEURS ET SOURCES DES RENTRÉES TOTALES PAR RÉGION, AU CANADA EN 1986

Poste de dépenses	Provinces Maritimes	Provinces du Centre	Provinces de l'Ouest	Colombie-Britannique
-------------------	---------------------	---------------------	----------------------	----------------------

— en pourcentage —

Impôt foncier	1,3	1,3	3,1	2,2
Loyer agricole brut	1,2	2,1	7,8	2,5
Salaires de la main-d'œuvre	16,6	12,9	7,6	22,2
Intérêt sur la dette	10,0	12,1	15,1	17,6
Dépenses totales pour les machines	15,0	12,8	20,4	14,3
Carburants	6,7	5,4	9,4	6,5
Réparations	8,3	7,4	11,1	7,8
Engrais et chaux	7,9	7,4	13,0	4,5
Engrais	7,1	7,2	13,0	4,3
Chaux	0,8	0,2	0,0	0,2
Autres dépenses liées aux cultures	6,8	8,1	10,4	5,4
Pesticides	3,4	3,1	7,4	1,9
Fourrage	26,6	22,3	5,7	15,8
Autres dépenses liées au bétail	3,0	6,4	2,7	2,9
Réparation des bâtiments	2,3	2,5	1,7	2,1
Electricité et téléphone	3,0	3,3	2,5	3,3
Divers	6,2	8,8	10,0	7,2
Dépenses d'exploitation totales	100,0	100,0	100,0	100,0

— en pourcentage —

Principales sources de rentrées
Cultures
Bétail et produits d'origine animale

29,3 66,1 27,8 66,6 62,5 33,0 32,3 62,5

Source : Statistique Canada, *Recueil du revenu agricole net* (21-603), Ottawa, 1986.

Le Comité a recueilli beaucoup de données sur la réduction de la marge bénéficiaire des agriculteurs. Des représentants de la *Western Canadian Wheat Growers Association* (la WCWGA) ont expliqué que la marge bénéficiaire décroissait tellement dans les provinces de l'Ouest qu'il avait fallu en 1986, comme le montre le Diagramme 1.2, recourir à des paiements gouvernementaux pour éviter l'annulation de la marge entre les revenus et les dépenses agricoles. Selon la WCWGA, malgré des paiements gouvernementaux, le revenu agricole net dans les Prairies a chuté de plus de 200 millions de dollars de 1984 à 1986. Les dépenses d'exploitation exprimées en pourcentage des rentrées, compte tenu des paiements gouvernementaux, sont passées de 55 % en 1975 à 83 % en 1986. Compte non tenu des paiements gouvernementaux, on calcule que les dépenses ont grimpé de 56 % à 100 % au cours de la même période. Bien qu'on ait ultérieurement modifié quelque peu les estimations, on constate la persistance d'une grave situation : la chute du revenu net réalisé de 1984 à 1986 dans les provinces des Prairies est actuellement évaluée à 81 millions de dollars. Un représentant de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a aussi déclaré au Comité que ces producteurs «ont été aussi gravement touchés par la faiblesse des prix des céréales que l'ont été les agriculteurs de l'Ouest du Canada» (Fascicule 19:5, le 8 avril 1987).

Les observateurs de la scène agricole ne prévoient pas de redressement prochain des prix du grain sur le marché. On estime que ceux-ci demeureront faibles tant que l'offre sera excessive. Les représentants de la Société du crédit agricole nous préviennent quant à eux que «les deux prochaines années pourraient être les plus difficiles pour ce qui est du rajustement que l'industrie et la SCA devront peut-être faire, compte tenu du nombre de plus en plus grand d'agriculteurs qui sont en mauvaise posture financière» (Fascicule 14:5, le 24 mars 1987).

Étant donné ces perspectives, il faut que les programmes visant à réduire les pressions financières que subissent les agriculteurs soient plutôt sur les intrants qui contribuent à la production.

Dans l'ensemble du Canada, pour tous les types d'exploitations agricoles, les plus grosses dépenses sont celles qui ont trait à la machinerie, engrais et à d'autres besoins liés aux cultures, à l'achat de fourrage et à autres besoins liés au bétail, à l'intérêt sur la dette et au salaire de la main-d'œuvre agricole. En 1986, les intérêts sur la dette ont représenté 8 % des dépenses d'exploitation pour l'ensemble du Canada. Ils étaient de 5 % en 1985, après avoir atteint un sommet de 19,3 % en 1981 au moment de la flambée des taux d'intérêt. Le paiement de ces intérêts, qui n'est jamais une chose facile, devient encore plus difficile quand le prix des denrées vendues chute brusquement. Or, c'est ce qui se produit dans le cas des agriculteurs de l'Ouest, pour qui les ventes de récoltes ont constitué près des deux tiers des entrées agricoles en 1986. L'année dernière, le paiement des intérêts sur la dette a représenté jusqu'à 15,1 % du total des dépenses d'exploitation dans ces provinces (Tableau 1.1).

Comme les baisses enregistrées de 1984 à 1986 ont touché surtout les rentrées provenant des cultures, et plus particulièrement du grain, le Comité accordera dans son rapport une attention spéciale aux postes de dépenses qui revêtent une importance accrue dans la région des Prairies, notamment au carburant pour les machines, aux engrais et aux pesticides. Ceux-ci forment le plus gros poste de la catégorie des «autres dépenses liées aux cultures».

Les dépenses engagées pour l'essence, le carburant diesel, ainsi que l'huile et la graisse pour lubrifier les machines équivalent encore à près de la moitié des dépenses de fonctionnement de la machinerie, bien qu'elles soient retombées en 1986 au niveau où elles se situaient en 1981 (Diagramme 1.3). C'est dans les provinces de l'Ouest que la proportion des dépenses totales de cette catégorie est la plus élevée; elle est de 9,4 %. Si les dépenses ont chuté en 1986, c'est principalement en raison de la baisse des prix (Diagramme 1.4). Les engrais constituent eux aussi une dépense majeure liée aux cultures. Les dépenses en engrais ont augmenté rapidement jusqu'en 1986, année où l'on a réduit l'usage de cet intrant. Néanmoins, ces dépenses représentaient encore 13 % des dépenses totales dans

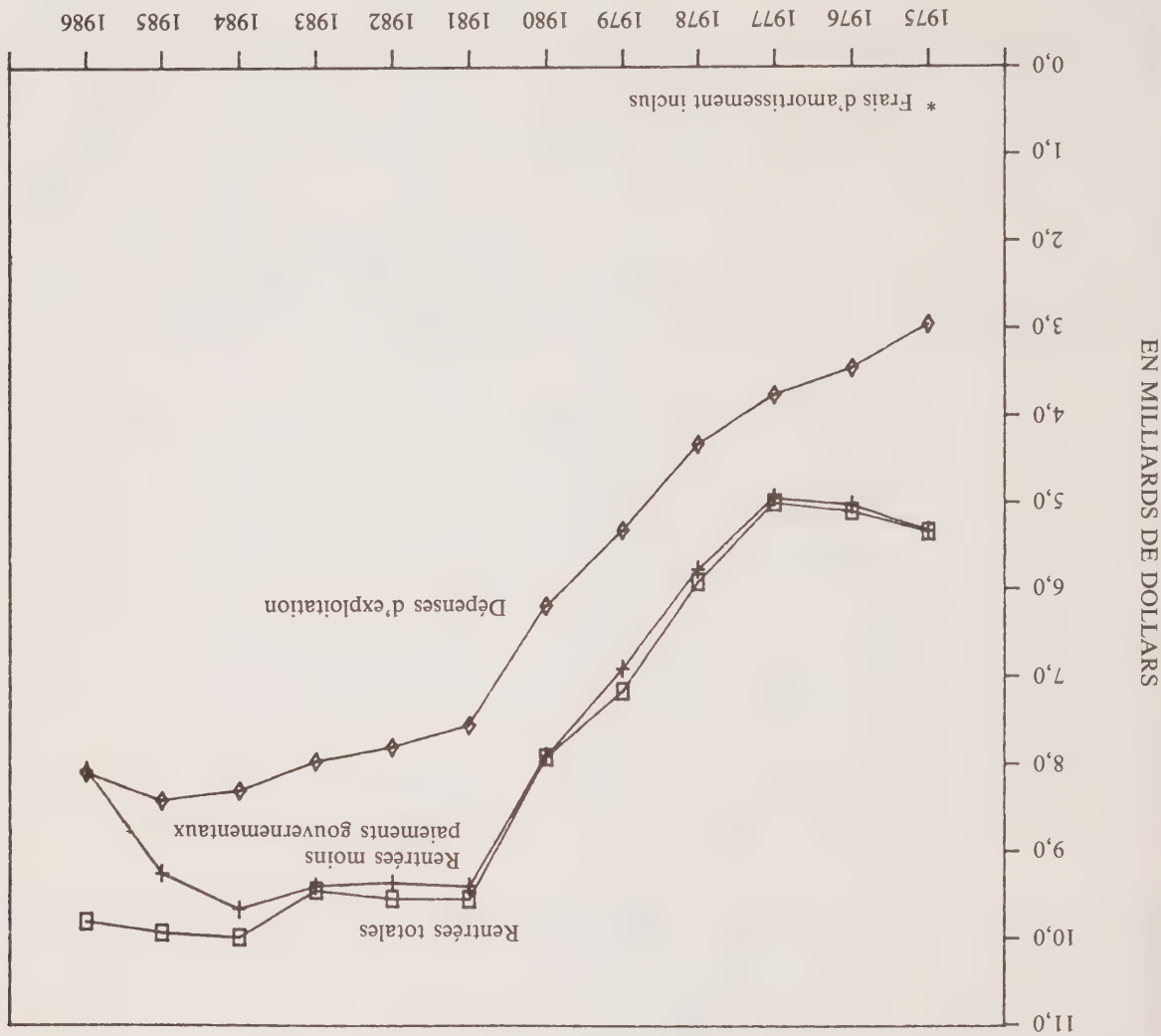
était en pleine effervescence. Les prix des matières premières ont ensuite baissé; ainsi, les prix du bétail ont chuté en 1983, et ceux des céréales ne cessent de descendre depuis 1984 par suite de l'accumulation de surplus dans divers pays du monde. La valeur des propriétés foncières, qui avait connu une hausse marquée entre 1978 et 1981, est maintenant revenue au même niveau qu'avant 1980. Pourtant, la dette des agriculteurs est supérieure de 50 % à ce qu'elle était en 1979. Les prêts agricoles en souffrance sont passés d'un total de 14,6 milliards de dollars à 22,2 milliards de dollars, approximativement, en 1986.

Dans la partie qui vient, le Comité cherche à voir comment on peut améliorer les programmes financiers existants pour désamorcer la crise financière. Le Comité se penche aussi sur des initiatives financières qui débordent le cadre du problème et visent à s'attaquer à l'endettement agricole excessif au moyen de changements structurels.

DIAGRAMME 1.2

RENTREES AGRICOLES ET DEPENSES D'EXPLOITATION*

Ouest du Canada, 1975 — 1986

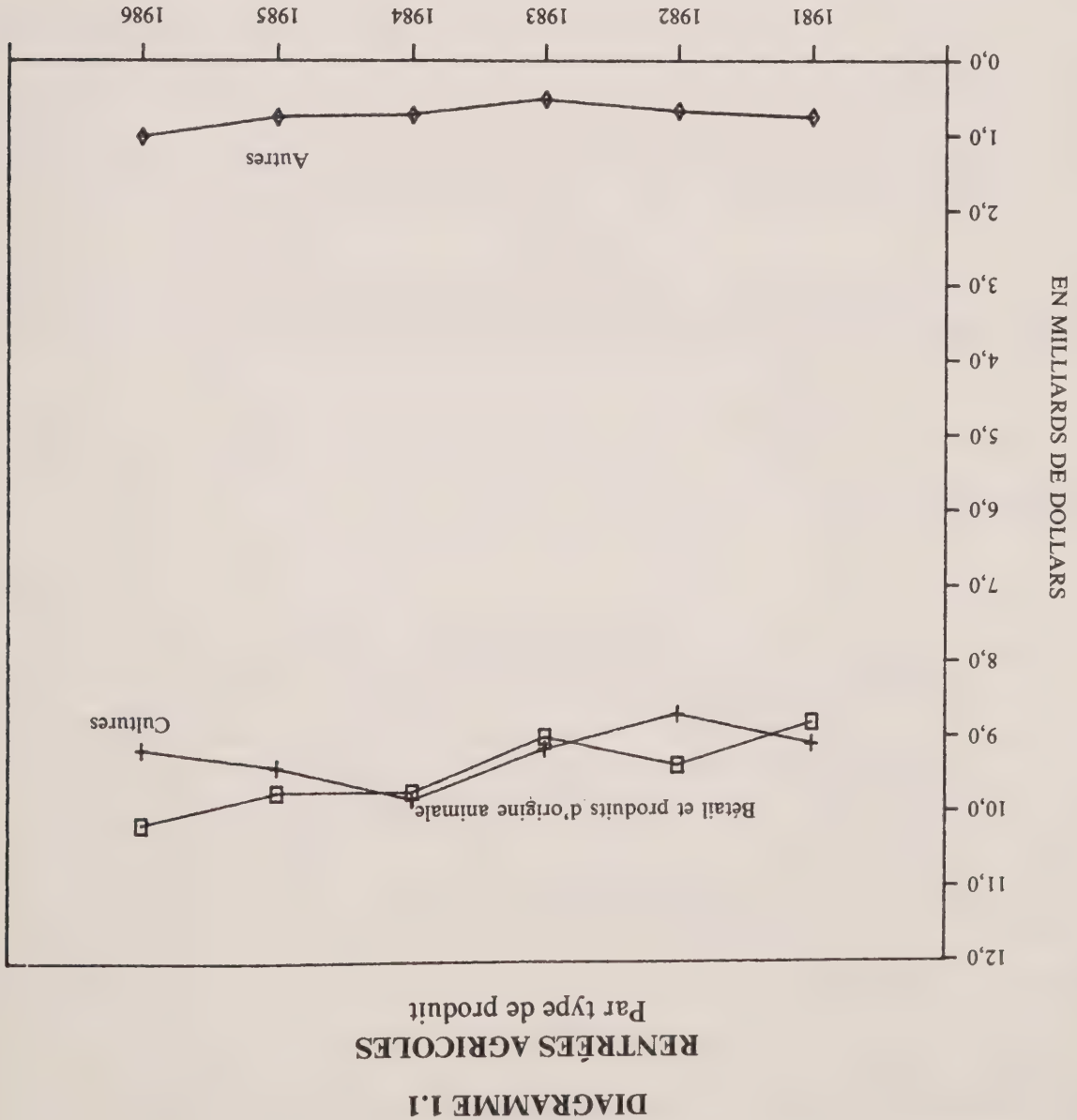


Source: La *Western Canadian Wheat Growers Association*, mémoire présenté au Comité permanent de l'Agriculture (Chambre des communes), le 4 mars, p. 2; données tirées de Statistique Canada, *Recueil de revenu agricole net*, Ottawa, 1986.

Selon les témoignages que le Comité a entendus, l'érosion de l'avoir propre des agriculteurs pose un grave problème. La fin des années 70 et le début des années 80 ont été marqués par une hausse soudaine des prix, dont ceux de nombreuses matières premières. Le taux d'augmentation de l'indice des prix à la consommation a dépassé les 10 % en 1980, 1981 et 1982, ce qui a entraîné une importante hausse des taux d'intérêt à long terme à un moment où le marché immobilier, dans le domaine agricole,

Cette situation, déjà précaire, se révèle encore plus grave pour les agriculteurs qui ont beaucoup investi pour acheter des terres sur le marché actif des années 70; de 1981 à 1986, ils ont vu la valeur de leur investissement initial, calculée en dollars de 1981, diminuer de moitié. Il en résulte un appauvrissement du monde agricole, sans compter qu'on n'y dispose plus d'aucun avoir propre résiduel pour faire face à des difficultés financières éventuelles. Comme la valeur foncière dépend de la capacité de la terre à produire des revenus, les valeurs foncières auront tendance à se maintenir dans une phase descendante au cours du cycle actuel.

Source : Statistique Canada, *Recueil du revenu agricole net* (21-603), Ottawa, 1986.



INTRODUCTION

Nous n'utilisons pas le terme «crise» à la légère. Il est difficile de cerner l'ampleur du problème auquel font face les agriculteurs de l'ouest dans un article de cinq paragraphes. Nous subissons des forces qui, si elles ne se présentent pas à un bon reportage télévisé, existent cependant et ont des effets dévastateurs. Les périodes difficiles imposent aux agriculteurs de chercher tous les moyens possibles de réduire leurs coûts. Il est de la responsabilité du gouvernement de s'assurer que ses politiques et ses programmes vont dans le sens de cet objectif et n'entraînent pas par inadvertance l'apititude des agriculteurs à faire concurrence (Roy Cusitar, vice-président, *United Grain Growers*, Fascicule 16:4, le 26 mars 1987).

On compare parfois la situation actuelle de l'agriculture à celle qu'a connue ce secteur pendant la grande crise de 1929. Les problèmes des agriculteurs viennent du fait que les prix des denrées demeurent faibles alors que les coûts des intrants augmentent.

Le témoignage que les représentants de la Société du crédit agricole (SCA, ci-après appelée la Société) ont rendu devant le Comité montre bien l'ampleur du problème. Selon la Société, 21 % de ses comptes étaient en souffrance au 1^{er} mars 1987, ce qui représente des arriérés de 350 millions de dollars. Ce montant est de 38 % supérieur aux arriérés enregistrés à cette date l'année dernière. Parmi ces comptes en souffrance, 6 000 le sont depuis deux ans ou plus. De 1986 à 1987, le Canada a enregistré une hausse de 48 % des faillites d'entreprises agricoles.

La Société a révélé au Comité que 8 % des 171 500 agriculteurs ayant un chiffre d'affaires de plus de 20 000 \$ étaient maintenant jugés insolvables, alors que le pourcentage n'était que de 5 à 5,5 % il y a 18 ou 24 mois. Ce pourcentage équivaut à 14 000 agriculteurs. Toujours selon la Société du crédit agricole, on estime que 40 000 autres agriculteurs, soit 23 % de plus, ont des problèmes de trésorerie.

Dans de nombreux types d'exploitations agricoles, le prix de revient est tel que les niveaux de revenu net laissent aux producteurs peu de bénéfices disponibles pour couvrir leurs frais de subsistance, acheter du matériel, en remplacer ou honorer leurs dettes. La faiblesse des prix se fait sentir de façon plus aiguë dans la production céréalière. Malgré une hausse globale des rentrées agricoles au Canada en 1986, seul le secteur de l'élevage a enregistré des augmentations à cet égard. Les rentrées provenant des cultures ont diminué pour la deuxième année d'affilée (Diagramme 1.1). Pour 1987, Agriculture Canada prévoit que ces rentrées resteront à peu près au même niveau qu'en 1986, soit 20,4 milliards de dollars, grâce aux paiements de un milliard de dollars consentis dans le cadre du Programme spécial d'aide aux producteurs de grain.

63	CHAPITRE HUIT — RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX DES INTRANTS.....
65	CHAPITRE NEUF — CONCLUSIONS.....
67	ANNEXE A — TÉMOINS.....
71	ANNEXE B — MÉMOIRES REÇUS.....

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE UN — INTRODUCTION	1
CHAPITRE DEUX — LE FINANCEMENT DES ENTREPRISES AGRICOLES	9
A. Définir le problème	9
B. Relever le défi	14
1. La proposition de financement de la Société du crédit agricole	15
2. Régime enregistré de placement agricole	19
3. Hypothèques accordées par les vendeurs et garanties par le gouvernement	20
4. Les contrats de location avec option d'achat de la SCA	21
5. Le mandat et le rôle de la Société du crédit agricole	22
6. Services de vulgarisation sur le financement des entreprises agricoles	23
CHAPITRE TROIS — PRODUITS AGROCHIMIQUES	25
A. La fixation des prix des produits agrochimiques	25
B. Brevets et homologation des produits agrochimiques	26
C. Frais de publicité	29
D. Le droit d'importer des produits agrochimiques	30
E. Retrait des produits agrochimiques du marché	32
F. Efficacité des produits agrochimiques	32
CHAPITRE QUATRE — MANUTENTION ET TRANSPORT DES CÉRÉALES	35
A. Frais de transport et de manutention	35
B. Wagons de producteurs	37
C. Tarifs variables	38
D. Abandon des embranchements	40
E. Nettoyage de céréales	40
CHAPITRE CINQ — LA FIXATION DES PRIX DES ENGRAIS	43
A. Compétitivité des prix des engrais canadiens	43
B. Le rôle du gaz naturel dans la fixation des prix des engrais	46
1. Déréglementation des prix du gaz naturel	46
2. Le rôle des taxes dans la fixation des prix du gaz naturel	47
C. Le commerce des engrais	48
CHAPITRE SIX — LES CARBURANTS UTILISÉS PAR LES AGRICULTEURS	49
A. Ristournes sur les carburants	49
B. Les prix des carburants	52
C. Les solutions de rechange des carburants au plomb	54
CHAPITRE SEPT — L'OUTILLAGE AGRICOLE	57
A. Outillage et productivité	57
B. Importance des dépenses relatives à l'outillage agricole	57
C. Prix de l'outillage et coût des réparations	58
D. Pièces, service après-vente et garanties prolongées	58
E. Évaluation des performances de l'outillage agricole	60

PRÉFACE

Pendant la dernière session, le Comité permanent de l'agriculture a tenu des audiences sur les divers problèmes des agriculteurs de tout le pays qui font face à la faiblesse du cours des denrées, à un lourd endettement et à la baisse de la valeur foncière. Le Comité a examiné avec la Société du crédit agricole les mesures que prend le gouvernement pour contrer la crise financière du secteur agricole. Nous avons aussi tenté de renforcer l'aide qu'offre le Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs aux producteurs de grain de l'Ouest, qui comptent parmi les agriculteurs les plus durement touchés par la chute des cours.

Depuis, la situation s'est aggravée. Les cours demeurent faibles et les coûts de production élevés. Les revenus des agriculteurs s'en trouvent donc fortement comprimés. Le Comité a pensé que l'examen des principaux intrants responsables des coûts de production élevés pourrait lui révéler des façons de les réduire.

Dans cette optique, nous avons tenu une série d'audiences publiques pour examiner des questions relatives aux coûts de ces intrants, notamment ceux du financement des entreprises agricoles, des produits chimiques, des engrais, des carburants à usage agricole et de l'outillage agricole.

Bien que les frais de transport et d'entreposage des denrées agricoles acheminées vers les marchés ne constituent pas des coûts d'intrants à proprement parler, un grand nombre de témoins ayant soulevé des questions liées aux coûts de ces éléments, on en a tenu compte.

Du 20 novembre 1986 au 29 mai 1987, le Comité a tenu 20 séances pour recueillir les points de vue d'organisations agricoles et de représentants du secteur de l'agriculture, sur lesquels porte le présent rapport. Le Comité a examiné comment on pourrait modifier les programmes fédéraux pour mieux contrôler les coûts des intrants agricoles; il fait 35 recommandations qui reposent sur ses conclusions.

Le Comité tient à exprimer sa gratitude aux témoins qui ont soumis des exposés ainsi qu'aux représentants de la Société du crédit agricole et d'Agriculture Canada qui l'ont aidé dans ses travaux.

LE COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE A L'HONNEUR DE PRÉSENTER SON

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son mandat en vertu du paragraphe 96(2) du Règlement, votre Comité a étudié la question des coûts des intrants agricoles dont la teneur suit.

PERSONNEL DU COMITÉ

Direction des comités et de la législation privée

Lise Laramée, Greffier du Comité
Thomas Hall, Greffier de Comité
Isabelle Des Chênes, secrétaire
Lena L'Ecuier, lectrice d'épreuves

Personnel de la recherche

Sonya Dakers, coordinatrice de la recherche
Len Christie, attaché de recherche
Sally Ruthertford, attachée de recherche
June Dewetering, attachée de recherche
John A. Dawson, conseiller en matière d'économie

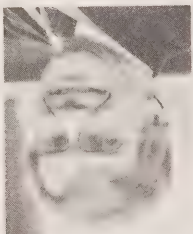
Personnel des membres du Comité

Myles Frosst, adjoint législatif
Ellen Monk, adjointe spéciale

Bureau des traductions

Céline Berlanga, traductrice

MEMBRES DU COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE



Lee Clark
Président
Progressiste conservateur
Brandon-Souris (Manitoba)



Lise Bourgault
Progressiste conservateur
Argenteuil-Papineau (Québec)



Maurice Foster
Libéral
Algoma (Ontario)



Stan Hovdebo
Néo-démocrate
Prince-Albert (Saskatchewan)



Alain Tardif
Libéral
Richmond-Wolfe (Québec)



Vic Althouse
Néo-démocrate
Humboldt-Lake Centre
(Saskatchewan)



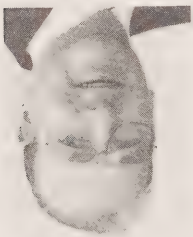
Marc Ferland
Progressiste conservateur
Portneuf (Québec)



Bill Gottselig
Progressiste conservateur
Moose Jaw (Saskatchewan)



Harry Brightwell
Progressiste conservateur
Perth (Ontario)



Sid Fraleigh
Progressiste conservateur
Lambton-Middlesex (Ontario)



Arnold Malone
Vice-président
Progressiste conservateur
Crowfoot (Alberta)

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

MEMBRES

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brighitwell

Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh

Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—11

(Quorum: 6)

Le Greffier du Comité
Lise Laramée

Le mardi 9 juin 1987
 Le mercredi 10 juin 1987
 Le jeudi 11 juin 1987
 Le lundi 15 juin 1987
 Le mardi 16 juin 1987
 Le mardi 23 juin 1987

Président: Lee Clark

*Procès-verbaux et témoignages
 du Comité permanent de*

l'Agriculture

Agriculture

*Minutes of Proceedings and Evidence
 of the Standing Committee on*

Chairman: Lee Clark

Tuesday, June 9, 1987
 Wednesday, June 10, 1987
 Thursday, June 11, 1987
 Monday, June 15, 1987
 Tuesday, June 16, 1987
 Tuesday, June 23, 1987

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
 étude des coûts des intrants agricoles

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
 farm input costs

Y COMPRIS: INCLUDING:

Quatrième rapport à la Chambre

Fourth Report to the House

LES COÛTS DES INTRANTS AGRICOLES

Rapport du comité permanent de l'Agriculture

JUIN 1987

JUIN 1987

Rapport du comité permanent de l'Agriculture

LES COÛTS DES INTRANTS AGRICOLES

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA



JUL 19 1989

